# Tafsir Al-Azhar

PROF. DR. HAMKA

JILID 1

# Tafsir Al-Azhar

**JILID 1**

*oleh*

PROF. DR. HAJI ABDULMALIK ABDULKARIM AMRULLAH

(HAMKA)

**PUSTAKA NASIONAL PTE LTD**
**SINGAPURA**

# JILID 1

*Mengandungi Surat-surat*

AL-FATIHAH *(Ayat 1-7)*
AL-BAQARAH *(Ayat 1-286)*

KANDUNGAN

# *ELU-ELUAN UNTUK EDISI BARU TAFSIR AL-AZHAR*

Puji syukur kita panjatkan kepada Allah s.w.t. atas nikmat dan rahmat yang dilimpahkan-Nya pada kita. Salawat dan Salam kita ucapkan pada Nabi Muhammad s.a.w. yang membawa petunjuk bagi kita menempuh kehidupan dunia yang penuh dengan tantangan dan cobaan ini.

Pada tahun 1971 waktu Allahyarham Prof Dr. Hamka selesai mengerjakan 'Tafsir Al-Azhar', beliau menyatakan ingin agar karya besar ini diterbitkan dengan typografi yang indah hingga dapat dibaca anak cucu dan generasi di belakang hari. Karena selain tebal dan lamanya waktu digunakan untuk menyelesaikannya, juga karena suka-duka Allahyarham sendiri mengerjakan tafsir ini dalam penjara.

Akan tetapi keinginan Allahyarham itu belum terkabul selagi masih hidup, 'Tafsir Al-Azhar' yang terbit dari juz' I sampai XXX masih dalam bentuk sederhana, karena pertimbangan praktis dan boleh menjangkau pembaca awam secara luas.

Maka setelah beberapa lama beredar dalam bentuk yang sederhana itu, karena besarnya minat masyarakat membaca dan memiliki tafsir ini sebagai koleksi perpustakaan, tibalah saatnya bagi pihak penerbit mewujudkan cita-cita – Allahyarham di atas, yaitu menerbitkan edisi Lux dengan sampul yang indah yang sesuai dengan kwalitas isinya.

Sebagai ahli waris dari Allahyarham, saya mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya pada Pustaka Nasional Pte Ltd Singapura, khasnya saudaraku H. Syed Ahmad Semait yang menerbitkan edisi istimewa ini.

Bagi memenuhi minat kaum Muslim mempelajari Al-Qur'an yang semakin meningkat sekarang ini, saya mengharap penerbitan ini beroleh sambutan dan bermanfaat para masyarakat.

Akhirnya saya berharap Allah s.w.t. menerima karya Allahyarham Prof. Dr. Hamka sebagai amal ibadah.

Ya Allah, ampunilah kedua Ayah bundaku, kasihanilah mereka sebagaimana mereka mengasihiku.

Amin.

Jakarta, 15 Februari 1989
9 Rajab 1409

(H. Rusjdi Hamka)

# *Kata Alu-aluan*

Pengusahaan penulisan penafsiran Al-Quran Al-Karim, dan penghuraian perbendaharaan ilmu-ilmu yang terkandung di dalamnya semakin hari semakin pesat kelihatannya. Pada abad kita ini, telah terbit berbagai-bagai edisi 'Tafsir Al-Quran' dalam berbagai-bagai bahasa, khususnya di dalam bahasa Arab, yang mana Al-Quran itu telah diturunkan dengan bahasanya. Kita lihat usaha-usaha penulis-penulis mutaakhir, masing-masing dengan approach yang baru, telah menghasilkan penulisan Tafsir Al-Quran hingga berjilid-jilid tebalnya. Ini di samping penulisan-penulisan yang sama, yang memang telah lama ada dari penulisan penulis-penulis mutakaddim, yang tidak kurang indah dan sempurnanya.

Pendek kata penafsiran Al-Quran itu, semakin diperdalami isinya, semakin terbongkar rahasia perbendaharaan ilmu-ilmu yang wujud di dalamnya, sesuai dengan kehendak zaman yang berkembang dengan penuh gelora, bertepatan sekali dengan apa yang difirmankan oleh Allah Ta'ala di dalam KitabNya:

مَافَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ. (الأنعام: ٣٨)

*"Tiadalah Kami (Allah) meninggalkan sesuatu pun di dalam Kitab."*
(Al-An'am: 38)

Di antara kitab-kitab Tafsir Al-Quran yang diterbitkan akhir-akhir ini di dalam bahasa Arab, iaitu karya Saiyid Qutb yang berjudul *'Fi Zhilaalil-Quran'* (Di Bawah Lindungan Al-Quran). Sesuai dengan judulnya yang indah itu, penulisnya telah menarik para pembacanya ke alam pemikiran abad terakhir yang menghadapi berbagai-bagai pancaroba pencabaran di dalam lapangan hidup, yang serba-serbinya berlainan dengan alam yang dihayati oleh umat Islam sebelumnya. Kitab ini telah menarik minat pembaca yang ramai dari masyarakat Islam yang bertutur dalam bahasa Arab, khususnya golongan muda-mudinya.

Kemudian yang lebih baru lagi penerbitannya, iaitu karya Said

Hawwa dengan judul *'Al-Asas Fit-Tafsir'* (Asas Di Dalam Penafsiran Al-Quran), yang bercorak lain dari yang lain, di mana penafsirannya telah disusun secara berangkai, dengan diperhubungkan satu ayatnya dengan ayat yang lain, lengkap dengan pengertian dan penghuraian, yang belum pernah dibuat seumpamanya sebelum itu oleh penulis-penulis yang lain.

Alangkah baiknya, jika kitab-kitab serupa ini dapat diterjemahkan ke dalam bahasa kita, supaya ilmu-ilmu yang terkandung di dalamnya dapat dinikmati pula oleh para pembaca kita. Ataupun, sekurang-kurangnya ada penulis-penulis kita yang dapat mencipta approach baru ini di dalam penulisan-penulisan mereka, sama ada di dalam penafsiran seluruh Al-Quran, mahupun dalam membicarakan beberapa ayat atau surahnya untuk pembaca kita.

Penglibatan penulis-penulis kita dalam menafsirkan Al-Quran, menterjemahkan maksud-maksud ayatnya serta menghuraikan makna-maknanya masih tertinggal jauh dari apa yang diharap-harapkan. Sebabnya mungkin sekali kerana mereka kurang menguasai bahasa Al-Quran, ataupun kurang terlengkap ilmunya dengan ilmu-ilmu pokok untuk membolehkan mereka menyelami ilmu-ilmu Al-Quran, yang liku-likunya terlalu luas tidak bertepi. Ataupun, mereka mungkin merasakan usaha serupa itu meminta tenaga yang banyak, dan masa yang panjang, yang jika tidak dikuatkan hati, mungkin akan berakhir dengan kegagalan.

Dalam menceburkan diri memasuki gelanggang penafsiran Al-Quran, memang tidak sedikit dari penulis-penulis di dalam bahasa Arab yang telah terbantut di setengah jalan, hingga karya-karya yang diusahakannya itu terputus dan tidak selesai, umpamanya Muhammad Abduh, dan juga Syaikh Mahmud Syaltut, yang terkenal jagoh di dalam penulisan buku-buku agama yang baik di dalam bahasa Arab.

Berbicara mengenai masa untuk menumpukan perhatian dan tenaga yang penuh kepada kerja 'penafsiran Al-Quran', apabila kita fokaskan perhatian kita kepada Saiyid Qutb, penulis kitab 'Di Bawah Lindungan Al-Quran', kita akan diberitahu, bahwa beliau telah menghasilkan karyanya yang terbesar itu, semasa beliau di dalam penjara, ditahan oleh pemerintah revolusi Mesir. Penulis Said Hawwa yang telah menghasilkan karyanya 'Asas Di Dalam Penafsiran Al-Quran', juga menurut beritanya, telah menghasilkan karyanya yang terulung itu, ketika beliau ditahan di dalam penjara. Seolah-olah taharian dalam penjara itu merupakan suatu kurnia 'a blessing in disguise', yang mungkin sekali tanpanya, mereka tidak akan mampu untuk menghasilkan karya-karya yang baik serupa itu. Sebab di dalam tahanan, mereka

dapat menumpukan seluruh perhatian dan fikirannya kepada satu matlamat saja, iaitu menghasilkan sesuatu yang amat dicita-citakan di dalam hatinya.

Apabila saya diminta untuk menulis kata-kata aluan untuk penerbitan buku 'Tafsir Al-Azhar' ini, saya telah diberitahu, bahwa karya ini juga dihasilkan oleh pengarangnya, ketika dia masih dalam tahanan juga. Ini adalah suatu persamaan yang tidak terduga sama sekali, seolah-olahnya siapa yang ingin menghasilkan sesuatu karya yang terbesar haruslah menempatkan dirinya di dalam tahanan, Wallahu-a'lam.

Tegasnya, memanglah usaha-usaha yang besar itu menghendaki ketenteraman jiwa dan kelapangan fikiran, dan hal ini tidak mudah dicapai, melainkan dengan mengasingkan diri secara menyeluruh dan membebaskannya dari segala macam gangguan hidup dan pancarobanya, sehingga seseorang itu dapat mengumpulkan segala jiwa dan raganya, dan menggembeling perhatian dan tenaganya kepada suatu matlamat yang dicita-citakannya itu.

Khususnya pula dalam penulisan buku-buku tafsir Al-Quran, terlebih dahulu si pengarang mestilah membaca berbagai-bagai buku rujukan yang pada umumnya yang ada sekarang ditulis di dalam bahasa Arab, kecuali sedikit sekali di dalam bahasa yang lain. Merujuk buku-buku ini memakan masa yang panjang, dan memerlukan kecekapan yang luar biasa, sebab umumnya buku-buku rujukan ditulis di dalam bahasa Arab, dan untuk menguasai bahasa itu bukan kepalang masa yang diperlukan.

Para ahli tafsir pula telah meletakkan syarat-syarat yang berat untuk menafsirkan Al-Quran. Bukan hanya dengan menguasai bahasa Arab saja, seseorang penulis sudah boleh menulis tafsir Al-Quran. Malah ilmu-ilmu yang lain mesti dia menguasai juga, seperti balaghah, badi', mantiq dan lain-lain. lagi. Dan juga dia mesti mengerti latar-belakang sejarah ayat-ayat itu, dan pengetahuannya dari hal liku-liku Hadis Nabi s.a.w. mestilah mencukupi. Pendek kata untuk mengendalikan urusan penafsiran Al-Quran itu bukan alang kepalang usahanya. Dia memerlukan usaha seorang profesional dalam ilmu-ilmu agama Islam umumnya.

Ketika memerhatikan cara dan jalan penafsiran Al-Quran yang dilakukan oleh pengarang 'Tafsir Al-Azhar' sungguh menarik minat saya. Prof Dr Hamka dalam bidang penulisan buku-buku sastera, dan buku-buku agama sudah tidak perlu diperkenalkan. Usaha yang telah diteroka oleh pengarang ini, dan pencapaiannya memang sungguh menarik perhatian. Selain penghuraiannya banyak yang menyentuh kehidupan manusia dalam berbagai-bagai masa, termasuk masa kita

sekarang ini termasuk hal-hal yang menakjubkan. Dengan membaca 'Tafsir Al-Azhar' ini kita dapat menghayati Kitab Allah, dan merasakan bahwa Kitab itu benar-benar ditujukan kepada kita. Kita dapat menginsafi diri, dan dapat membetulkan perjalanan kita sesuai dengan yang ditunjuk dan dikehendaki oleh Allah Pencipta kita.

Cara penyusunan tafsir ini pula cukup baik sekali. Pentafsir telah menterjemahkan beberapa ayatnya terlebih dahulu secara berangkai, dan terjemahannya pula cukup teliti, supaya maknanya tidak lari jauh dari bahasa asalnya. Kemudian barulah penterjemah menghuraikan ayat demi ayat dengan penghuraian yang kadang-kadang terlalu terperinci, dan kadang-kadang direngkaskan saja. Dalam penghuraian inilah pentafsir cuba menyelitkan berita dan peristiwa yang masing-masingnya diperkaitkan dengan tujuan tiap-tiap ayat tadi, di samping itu dibawakan sekali cerita-ceritanya dan sebab-sebab nuzul Al-Qurannya, sehingga pembacanya merasa puas, dan mendapat pula pengetahuan yang perlu diketahuinya.

Ada banyak keistimewaan bagi tafsir ini, yang tidak dapat saya sebutkan kesemua sekali dalam kata-kata aluan saya ini. Pembaca akan merasakan keistimewaannya itu nanti, apabila menatap dan meneliti kandungannya. Cuma saya ingin menyebutkan satu hal lagi di sini, iaitu approach penulisan yang dipilih oleh pentafsir ini sesuai dengan approach penulisan tafsir terbaru dalam bahasa Arab. Ia memberikan penghuraian ayat dengan ayat, dan diperteguhkan pula mana yang perlu dengan Hadis Nabi s.a.w. Dengan ini, pembaca sekaligus dapat mengenal pertalian penafsiran ayat yang dibacanya dengan ayat yang diperkuat dengannya. Mengenal pertalian antara satu ayat dengan ayat yang lain ini penting bagi para pengkaji yang mencari pengetahuan buat sesuatu masalah, dan biasanya ia mahukan penghuraian masalah itu secara sempurna dan mencukupi.

Buku 'Tafsir Al-Azhar' ini juga terlalu tebal hingga mencapai lebih dari 8000 halaman muka surat. Dengan itu ia telah memecah rekod penulisan sesebuah buku yang pernah dihasilkan di dalam bahasa kita. Dan kini ia setanding dengan mana-mana tafsir yang pernah dihasilkan di dalam bahasa Arab, yang malah ada setengahnya tidak sampai bilangan muka surat yang dipunyai oleh 'Tafsir Al-Azhar' ini. Dan kata-kata aluan ini saya tulis untuk edisi cetakan baru, cetakan tebal sebanyak 10 jilid untuk buku ini.

Maka saya cadangkan kepada sekalian para pembaca kita supaya memiliki buku tafsir ini, serta bersabar membacanya halaman demi halaman hingga ke akhirnya, supaya anda memahami kandungan Al-Quran serta mempelajari maksud-maksudnya. Sebab tiada sesuatu

yang lebih afdhal dan lebih utama bagi seseorang manusia daripada membaca Al-Quran dan mengerti makna-maknanya, kerana Al-Quran itu adalah Kalamullah, yang wajib bagi setiap Muslim Muslimah mengenal dan menghayati pengajarannya.

Anda pembaca akan menemui bermacam-macam ilmu dan pengajaran di dalam buku 'Tafsir Al-Azhar' ini, yang tentu sekali tidak dapat dinilai dengan apa sekalipun, termasuk wang ringgit. Di samping itu anda akan menikmati bahasanya yang indah dan susunan kata-katanya yang sungguh memikat hati. Dan anda terkira antara orang-orang yang bernasib baik kerana dapat menatap sebuah karya yang terbesar, yang membicarakan Kitab yang terbesar, dari seorang tokoh yang terbesar pula.

Karya penulisan 'Tafsir Al-Azhar' ini bukanlah suatu karya biasa, malah dia merupakan sebuah karya yang luar biasa, maka dalam anggapan saya, hanya seorang yang bernasib baik sajalah yang boleh mendapat taufiq untuk membaca buku serupa 'Tafsir Al-Azhar' ini. Oleh itu rebutlah peluang yang baik ini, dan bacalah buku ini, anda akan merasakan kebenaran apa yang saya katakan di dalam kata-kata aluan ini.

Sekian, selamat membaca. Wabillaahit-taufiq wal-hidayah.

Syed Ahmad Semait

Singapura
28 Januari 1990
1 Rajab 1410

# *Pengantar dari Penerbit*

Kami merasa berbahagia, lantaran telah diserahkan amanah yang besar untuk menerbitkan semula siri 'Tafsir al-Quran' yang diberi judul *Tafsir Al-Azhar,* karya Prof Dr Haji Abdulmalik Abdulkarim Amrullah (Hamka) oleh para waris al-Marhum. Rundingan kami dengan para waris ringkas saja, tetapi berminat sekali, sehingga dalam masa yang pendek saja kita telah menemui jalan persetujuan.

Sebagai penerbit yang bertanggungjawab, memang terlalu berat rasanya untuk memikul amanah ini, apatah lagi dalam menjalankan tugas penerbitannya, kami terpaksa menyemak semula semua naskah-naskahnya, mengeset huruf-hurufnya, memilih khat untuk ayat-ayatnya, menulis semua Hadis-hadisnya, meneliti baris-baris Arabnya, mengubah formatnya, dan seterusnya dan seterusnya. Semua ini bukan saja memerlukan karyawan-karyawan yang bijakpandai, bahkan mengambil masa yang panjang dan biaya yang besar pula. Tambahan lagi edisinya dibuat dua, satu edisi kulit nipis yang diterbitkan berjuzu' dari juzu' 1 hingga kepada juzu' 30. Manakala yang satu lagi diterbitkan berjilid-jilid sebagai edisi lux dengan disesuaikan kepada surah-surah al-Quran yang tertentu. Semua ini dibuat untuk memberikan pilihan kepada para pembaca menurut kehendak dan kepuasan masing-masing.

Sebagaimana penerbit telah memberikan perhatian yang istimewa kepada karya besar yang sulung dari penulis Tafsir al-Quran dalam bahasa ibunda sendiri, maka penerbit berharap agar lapisan masyarakat dan anda pembaca supaya turut memberikan perhatian yang sama kepada penerbitan ini, agar penyelesaiannya dapat diusahakan dalam masa yang sesingkat-singkatnya. Galakan anda sekalian tentu sekali akan menyemarakkan semangat kami dalam langkah yang diberkati ini, dan mudah-mudahan sesudah penerbitan ini ada lagi karya-karya baru dalam jurusan yang sama yang bakal muncul, kelak dapat diterbitkan pula oleh penerbit yang lain, guna untuk menambah perbendaharaan ilmu pengetahuan Agama Islam yang suci yang dipetik khusus dari sumber samawinya yang asal.

Al-Quran itu memang wajib dipelajari secara terus-menerus oleh manusia tidak kira Islam, mahupun non-Islam, karena ia mengandungi petunjuk dan cahaya kepada umat manusia seluruhnya. Al-Quran tidak harus disimpan sebagai tangkal atau azimat di dalam rumah, tetapi ia harus ditatap dan dibaca, kemudian dipelajari maksud-maksudnya, dan digali mutiara-mutiaranya untuk dijadikan bimbingan dalam hidup di dunia ini. Dan adalah wajar sekali bagi orang yang ingin mendalami isi-isi al-Quran itu mempelajarinya terus dari sumber al-Quran itu sendiri.

Sebagaimana berlakunya tafsir-tafsir di dalam bahasa Arab, *Tafsir Al-Azhar* juga mempunyai haluannya yang tersendiri, dengan penulisnya menonjolkan penganutannya yang bebas dari menyinding kepada sesuatu mazhab yang tertentu, apabila dalil dan hujjahnya terang dan positif. Lantaran masalah-masalah dalam kontek ini minimal sekali, dan telah pun maklum kepada ramai, maka janganlah sampai anda yang tidak sehaluan memandangnya sebagai suatu cacat di dalam karya yang besar ini, sehingga diharamkan dirinya atau pengikutnya dari menatap buku ini.

Moga-moga Allah memimpin kita ke jalan yang diredhaiNya, dan menunjukkan kita yang benar dari yang salah, sesungguhnya Dia Maha Mendengar dan mengabulkan doa, amin.

Penerbit

Singapura
Ahad, 5 Shafar 1403
21 November 1982

*SURAT 1*

## MUQADDIMAH
## DAN
## SURAT

# AL-FATIHAH

**(Pembukaan)**

*Ayat 1 hingga 7*

*Kata Pengantar*

# *Tafsir Al-Azhar*

*(Orang-orang yang saya kenang)*

Seketika menyusun "Tafsir" ini, baik selama dalam tahanan maupun setelah keluar dan menelitinya kembali, terkenanglah saya kepada tiga orang yang amat besar peranan mereka di dalam membentuk peribadi dan wajah kehidupan saya, yang saya belum merasa puas kalau belum menuliskannya dalam permulaan "Tafsir" ini.

Mereka itu ialah, pertama ayah dan guru saya yang tercinta, Almarhum Dr. Syaikh Abdulkarim Amrullah, yang sejak saya mulai terlancar dari perut ibu saya, mulai melihat cahaya matahari, beliau ingin sekali agar saya dapat kelak menggantikan tempat beliau menjadi orang alim. Karena baik beliau sendiri, ataupun ayah beliau (nenek saya) Syaikh Muhammad Amrullah, atau nenek beliau Syaikh Abdullah Shalih, atau nenek yang di atas lagi, yaitu Tuanku Pariaman Syaikh Abdullah Arif, adalah orang-orang alim belaka dalam zamannya. Ayahku mengharap janganlah hal itu putus pada anak-anaknya dan sayalah yang beliau harap meneruskan itu.

Pada 12 haribulan Rabi'ul Akhir 1386, bersetuju dengan 31 Juli 1966, ninik-mamak dan Majlis Alim-Ulama negeri Sungai Batang — Tanjung Sani, yang di kedua negeri itu di zaman dahulu; ayah, nenek dan nenek dari nenek saya menjadi Guru pembimbing ummat dalam Agama Islam, telah memberikan secara resmi gelar *Tuanku Syaikh* kepada saya, sebagai gelar pusaka yang dahulu beliau-beliau pakai dan terletak gelar itu sejak ayah saya wafat pada 21 Jumadil Akhir 1364 bersetuju dengan 2 Juni 1945.

Ketika "Tafsir" ini disusun selalu saya terkenang beliau, dan mengharap moga-moga amalku yang tiada sepertinya ini dapat kiranya menimbulkan rasa bahagia beliau di dalam alam barzakhnya, Amin.

Orang kedua yang saya kenangkan lagi ialah guru dan ipar saya, suami dari kakak saya yaitu kakanda Ahmad Rasyid Sutan Manshur. Beliaupun dari kecilku usia 9 tahun telah mendidikku pula dan telah memimpinku, sehingga aku dapat menjadi orang. Bila saya ziarah ke rumah beliau, selalu kelihatan rasa bangga pada airmukanya, karena adiknya telah menjadi.

Kadang-kadang beliau terpaku kagum mendengarkan saya menguraikan suatu falsafah agama, dan beliau bertanya: "Dari mana kau dapat itu?" Lalu

saya jawab: "Kakanda lupa, bahwa itu adalah percikan dari ajaran kakanda sendiri."

Moga-moga puas kiranya hati beliau membaca "Tafsirku" ini.

Orang ketiga yang saya kenangkan ialah isteri saya sendiri. Siti Raham binti Endah Sutan. Masih kanak-kanak, kalau diukur dengan cara sekarang, kami telah dikawinkan 29 April 1929, saya dalam usia 22 tahun dan dia usia 15 tahun.

Dari mulai anak tangga pertama dalam perjuangan hidup, untuk meminta sedikit luangan tempat dalam masyarakat bangsa dan agama, dia telah mendampingi saya.

Sekarang kami telah beranak-pinak dan bercucu. Dia telah mengikuti saya dan mendampingi saya dalam hidup selarut selama itu; tidak pernah mengeluh ketika hidup kami melarat, dan tidak pernah menyombong waktu hidup kami menaik, cuma berurai airmata seketika saya dengan paksa dipisahkan dengan dia lebih dari dua tahun.

Dia adalah pahlawan yang tidak dikenal, yang disadarinya atau tidak, telah banyak memberikan pendorong bagiku buat maju. Sampai sekarang, telah dekat 40 tahun kami kawin, namun dia tetap dalam kesederhanaannya, maka di waktu menjelang tua ini, dia yang lebih banyak membimbing saya.

Emas perak tidak ada yang akan saya tumpukkan di muka kakinya sebagai tanda syukur atas pemeliharaan Allah terhadap rumahtangga yang kami bina. Tetapi "Tafsir" ini akan lebih daripada emas dan perak, sebab dia adalah hasil dari keringat saya ketika tekun menyusunnya, dan hasil dari airmata saya, seketika menulis di tempat sepi, lalu terkenang kepada dia.

Dan di samping semuanya itu teringatlah saya kepada Almarhumah ibu saya, Shafiyah binti Bagindo Nan Batuah, yang meninggal dunia pada tahun 1934; dengan air-susunya saya dibesarkan, dengan cinta kasih-sayangnya dipupuk saya sampai dewasa. Sayang sekali sebelum saya dapat menunjukkan khidmat dan membalas cintanya, dia telah meninggal dunia.

Moga-moga Allah melapangkan beliau di alam kuburnya; Amin.

Ayahku Dr. Syaikh Abdulkarim Amrullah,
Kakandaku Ahmat Rasyid Sutan Manshur,
Sisi badanku Siti Raham binti Endah Sutan,
Ibuku Shafiyah binti Bagindo Nan Batuah,
Terimalah kiranya kenang-kenangan ini.

Prof. Dr. Syaikh Abdulmalik bin Abdulkarim Amrullah.

# Pendahuluan

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى أَشْرَفِ الْمُرْسَلِيْنَ مُحَمَّدٍ الرَّسُوْلِ الْأَمِيْنِ وَعَلٰى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِيْنَ

Dengan nama Allah, Yang Maha Murah, lagi Penyayang. Segala puji-pujian bagi Allah, pemelihara sekalian alam. Shalawat disertai salam atas yang paling mulia di antara Rasul-rasul, Muhammad Rasul yang Amin, dan atas sekalian keluarga dan sahabat-sahabatnya.

Dengan izin Tuhan, kita terjemahkan dan kita tafsirkan al-Quran yang mulia ke dalam bahasa Indonesia atau Melayu. Kita sebut *atau Melayu,* sebab ahli-ahli bahasa Indonesia telah merumuskan kesatuan pendapat pada Kongres Bahasa Indonesia tahun 1954 di Medan bahwa bahasa Indonesia itu adalah berasal dan berdasar kepada bahasa Melayu.

Penulis "Tafsir" ini telah membaca syarat-syarat yang dikemukakan oleh Ulama-ulama ikutan kita, untuk siapa-siapa yang hendak menterjemahnya, hendaklah tahu bahasa Arab dengan segala peralatannya, tahu pula penafsiran orang yang terdahulu, pula tahu *Asbabun Nuzul,* yaitu sebab-sebab turun ayat, tahu pula hal *Nasikh* dan *Mansukh,* tahu pula ilmu Hadis, terutama yang berkenaan dengan ayat yang tengah ditafsirkan, tahu pula ilmu Fiqh, untuk mendudukkan hukum.

Syarat-syarat itu memang berat dan patut. Kalau tidak ada syarat demikian tentu segala orang dapat berani saja mentafsirkan al-Quran. Ilmu-ilmu yang dijadikan syarat oleh Ulama-ulama itu Alhamdulillah telah penulis ketahui ala kadarnya, tetapi penulis tidaklah mengakui bahwa penulis sudah sangat alim dalam segala ilmu itu. Tuhan di dalam al-Quran sendiripun pernah berfirman, bahwasanya di atas orang yang mempunyai ilmu ada lagi yang lebih alim. Maka kalau menurut syarat yang dikemukakan Ulama tentang ilmu-ilmu itu, wajiblah ilmu sangat dalam benar lebih dahulu, tidaklah akan jadi "Tafsir" ini dilaksanakan. Jangankan bahasa Arab dengan segala nahwu dan sharafnya, sedangkan bahasa Indonesia sendiri, tempat al-Quran ini akan diterjemah dan ditafsirkan, tidaklah penulis "Tafsir" ini termasuk ahli bahasa yang sangat terkemuka,

meskipun telah menulis lebih daripada 100 buku besar dan kecil di dalam bahasa Indonesia.

Ada pula syarat-syarat lain yang sangat diabaikan oleh Ulama-ulama yang telah terdahulu itu. Yaitu di dalam al-Quran sangat banyak ayat-ayat yang menerangkan soal-soal alam, lautan dengan ombak gelombangnya, kapal dengan pelayarannya, tumbuh-tumbuhannya, angin dan badai, awan membawa hujan, dari hal bintang-bintang dan manazilnya, dan burujnya, demikian juga keadaan matahari dan bulan. Ayat-ayat yang seperti ini jauh lebih banyak daripada ayat-ayat yang mengenai hukum dan Fiqh. Sedang penulis "Tafsir" ini tidaklah seorang keluaran Sekolah Tinggi Pertanian, tidak ada keahlian dalam Ilmu Alam.

Di dalam al-Quran berkali-kali disebut juga soal atom, sedang penulis "Tafsir" ini bukanlah seorang ahli atom. Maka kalau syarat ini hendak dipenuhi juga, pastilah "Tafsir" ini tidak jadi dikerjakan.

Tetapi, sebagai kita katakan tadi ada soal lain yang mendesak, sehingga pekerjaan ini wajib diteruskan. Yaitu sangat bangkitnya minat angkatan muda Islam di tanahair Indonesia dan di daerah-daerah yang berbahasa Melayu hendak mengetahui isi al-Quran di zaman sekarang, padahal mereka tidak mempunyai kemampuan mempelajari bahasa Arab. Beribu bahkan berjuta sekarang angkatan muda Islam mencurahkan minat kepada agamanya, karena menghadapi rangsangan dan tantangan dari luar dan dari dalam. Semangat mereka terhadap agama telah tumbuh, tetapi "rumah telah kelihatan, jalan ke sana tidak tahu", untuk mereka inilah khusus yang pertama "Tafsir" ini saya susun.

Yang kedua ialah golongan peminat-Islam yang disebut muballigh atau ahli da'wah. Kadang-kadang merekapun ada mengetahui banyak atau sedikit bahasa Arab, tetapi kurang pengetahuan umumnya, sehingga merekapun agak canggung menyampaikan da'wahnya. Padahal mereka mempunyai kewajiban sudah lebih luas daripada muballigh-muballigh zaman yang lampau. Dahulu cukuplah jika seorang muballigh menyampaikan da'wahnya kepada orang kampung yang agama mereka telah menjadi tradisi. Apa sajapun keterangan dan da'wah yang disampaikan kepada mereka, niscaya akan mereka terima. Sekarang ini muballigh menghadapi bangsa yang sudah mulai cerdas, dengan habisnya buta-huruf. Keterangan-keterangan yang didasarkan kepada agama, padahal tidak masuk akal, sudah berani mereka membantahnya. Padahal kalau mereka itu diberi keterangan al-Quran dengan langsung, akan dapatlah lepas mereka dari dahaga jiwa. Maka "Tafsir" kita ini adalah suatu alat penolong bagi mereka untuk menyampaikan da'wah itu.

Sebelum kita langsung kepada penafsiran, terlebih dahulu kita beri kata pendahuluan ini, yang di dalamnya akan terbayang ke mana tujuan tafṣir. Adapun penafsir ini sendiri, tidaklah seorang yang menempuh spesialisasi di dalam salah satu cabang ilmu Islam, cuma mengetahui secara merata dan meluas pada tiap-tiap cabang ilmu itu. Biasanya ilmu yang meluas rata itu tidaklah mendalam. Laksana seorang dokter membuka praktek untuk umum, tahulah dia serba sedikit dalam tiap cabang ilmu kedokteran, tetapi tidak ada

yang mendalam dalam salah satunya. Kalau sudah mendalam dalam satu ilmu, bernama dia spesialis; misalnya spesialis telinga, kerongkongan dan hidung, spesialis mata, spesialis kanker dan sebagainya.

Al-Quran mengandung segala macam ilmu Islam: Ilmu Tauhid, Tasauf, Fiqh, sejarah, ilmu jiwa, akhlak, ilmu alam dengan segala cabangnya. Yang sehendaknya menulislah segala spesialis ilmu itu dalam vak ilmunya masing-masing mengenai tiap-tiap ayat, dan akan keluarlah tafsir berpuluh bahkan beratus jilid, sebagai uraian masing-masing ayat yang mengenai bintang. Ahli biologi menafsirkan ayat yang mengenai kelahiran manusia dan hidupnya pasangan laki-laki dan perempuan. Seketika membicarakan petir atau kilat, yang memang ada satu surat khas memakai nama itu, tampil pula ahli ilmu tentang itu. Ketika membicarakan tentang lebah dengan madunya, atau laba-laba dengan sarangnya yang rapuh, tampil pula ahli ilmu serangga, dan seterusnya. Tafsir yang terlalu amat ideal (cita-cita sangat tinggi) itu tidaklah akan dapat disusun oleh seseorang. Yang sebaiknyalah cara yang kita tempuh sekarang ini, bahwa setiap-tiap ayat ditafsirkan menurut lafaz dan maknanya dan rahasia yang terkandung di dalamnya. Maka jika ada orang yang berminat menyelidiki kandungan satu ayat lebih mendalam lagi, ditambahnyalah penyelidikan dalam vak itu di dalam kitab-kitab karangan sarjana yang ada di luar tafsir, sehingga kitab itupun menolongnya memahamkan lebih dalam maksud ayat.

Misalnya di dalam Surat Saba' (Surat 34), ayat tiga ada dibicarakan dari hal *Dzarrah*, yang berarti *Atom*. Dikatakan dalam ayat itu bahwa bagi Allah tidaklah ada yang tersembunyi, walaupun yang seberat atom di semua langit dan bumi, dan tidakpun yang lebih kecil daripada atom itu, ataupun yang terlebih besar. Semuanya tercatat di dalam kitab yang nyata dan jelas.

Ketika membaca ayat ini kita telah mendapat petunjuk bahwa ada lagi sesuatu yang lebih kecil daripada atom. Al-Quran hanya menyatakan adanya, dan tidaklah dia menguraikan bagaimana adanya yang lebih kecil dari atom itu secara terperinci. Untuk mengetahui ini tidak di dalam al-Quran lagi tempatnya. Ini sudah diserahkan kepada usaha manusia sendiri.

Oleh karena itu jika ada orang yang mengatakan bahwa segala ilmu sudah cukup dalam al-Quran, tidaklah perkataan orang itu benar, yang benar adalah anjuran al-Quran buat menyelidiki segala cabang ilmu.

Lantaran itu maka tidaklah salah kalau penulis Tafsir Al-Azhar ini tidak ahli mendalam dalam segala macam segi ilmu Islam yang masyhur. Sebab dalam sejarah ilmu Islam sendiri demikian juga halnya. Ulama yang *takhassus* (spesialisasi) dalam Hadis, lemahlah dia dalam Ijtihad dan Fiqh. Ulama-ulama yang dapat meng*istimbath*kan hukum dari al-Quran dan Hadis, kerapkali tidak kuat menghafal, yang kuat menghafal kerapkali tidak kuat memikir. Al-Ghazali indah uraian dan kupasannya, tetapi sangat lemah beliau dalam soal menyaring Hadis-hadis. Dalam kalangan Ulama di tanahair kitapun banyak terdapat Ulama yang sangat mendalam pengertiannya dalam bahasa Arab, sehingga sanggup mengarang dan menggubah syair dalam bahasa itu, tetapi dia sangat lemah dalam bahasa Indonesia sendiri. Sehingga kealiman beliau tidak begitu dirasai dan dikecap oleh orang-banyak. Atau seperti pengarang "Tafsir" ini: Dikenal se-

bagai pengarang berpuluh-puluh buku Agama Islam dalam bahasa Indonesia, namun dia masih banyaklah kekurangan ilmu pengetahuan agama meskipun telah beroleh gelar Doctor H.C. dari Al-Azhar University dan pernah menjadi dosen dalam derjat profesor dalam beberapa University, dan telah mengarang berpuluh-puluh buku mengenai filsafat agama. Dan yakinlah penulis "Tafsir" ini setelah berkecimpung di dalam dunia pengetahuan agama, menjadi guru besar dan mengarang kitab-kitab itu bahwa masih terlalu banyak yang belum diketahui. Sehingga jika diperturutkanlah syarat-syarat "mempertakut-takuti" yang dijadikan dinding oleh Ulama-ulama tadi, tidak jugalah akan keluar sebuah tafsir yang akan menjadi pegangan dari dua golongan yang kita sebutkan tadi.

Maka sebelum masuk ke dalam gelanggang "Tafsir" itu sendiri, terlebih dahulu di dalam kata pendahuluan ini hendak kita uraikan apakah al-Quran itu dan apa yang terjemah dan apa pula yang tafsir. Dan hendak kita terangkan juga pendirian penafsir sendiri dan haluannya, sehingga jika bertemu suatu hal yang tidak bertemu di dalam tafsir lain, dapatlah diketahui sebab-sebabnya, karena mengetahui haluan dan faham si penafsir seketika dia menafsirkan.

Kita katakan demikian, lantaran tafsir-tafsir bahasa Arab yang terkenal sebagai pegangan ulama-ulama dikenal juga dalam haluan pengarang-pengarang itu sendiri. Seumpama *Tafsir Razi*, dikenal orang kecenderungan tafsirnya untuk membela mazhabnya, yaitu Mazhab Syafi'i. Dan kalau dibaca *Tafsir al-Kasysyaaf* dari Zamakhsyari, orang akan mengenal pembelaannya kepada Mazhab yang dianutnya, yaitu Mu'tazilah. Dan kalau dibaca tafsir yang dikarang di akhir abad tigabelas Hijriyah (abad kesembilanbelas Miladiyah), yaitu *Ruhul Ma'ani* karangan al-Alusi, akan ternyatalah pembelaannya kepada Mazhab yang dianutnya kemudian, yaitu Mazhab Hanafi dan dikritiknya dengan halus atau keras mazhab yang ditinggalkannya, yaitu Mazhab Syafi'i. Maka di dalam pendahuluan ini akan kita jelaskan juga haluan mana yang kita pilih.

# Al-Quran

Al-Quran disebut juga al-Kitab, adalah wahyu-wahyu yang diturunkan Tuhan kepada RasulNya, dengan perantaraan Malaikat Jibril, untuk disampaikan kepada manusia.

Kumpulan dari semua wahyu itu, yang berjumlah menurut perhitungan yang umum 6,236 ayat, terdiri daripada 114 Surat, diturunkan dalam dua masa. Pertama di Makkah, dalam masa 13 tahun, yang sejak Rasulullah s.a.w. ditentukan Tuhan dan ditetapkanNya menjadi Rasul pada tahun ke41 daripada usianya, sampai beliau berpindah ke Madinah. Kedua ialah masa Madinah, yaitu sejak beliau berpindah ke negeri itu sampai beliau wafat, dalam masa sepuluh tahun.

Arti al-Quran menurut bahasa (loghah) ialah barang yang dibaca.

Dan al-Quran itu menurut undang-undang bahasa adalah kalimat *Mashdar*, yaitu pokok kata, yang berarti *bacaan*, tetapi diartikan lebih dekat kepada sesuatu yang dikerjakan (isim maf'ul), menjadi artinya *yang dibaca.*

Menurut ahli-ahli Syariat, al-Quran itu ialah *Kalamullah* (sabda Tuhan) yang diturunkan kepada Nabi Muhammad s.a.w. yang dituliskan di dalam *Mushhaf.*

Dan ahli Fiqh menentukan pula bahwasanya al-Quran itu adalah nama yang diberikan kepada keseluruhan al-Quran dan dinamakan juga bagi suku-sukunya atau bagian-bagiannya.

Baik dari asal ambilan bahasa, ataupun setelah dia diistilahkan, namun keduanya itu telah tergabung menjadi makna yang satu. Yaitu bahwasanya al-Quran memang dibaca; kekuatannya terjadi pada pembacaannya. Walaupun kita baca sampai khatam, ataupun hanya satu ayat, namun dia tetap al-Quran.

Apabila kita renungi al-Quran itu kita akan berjumpa perbedaan isi dari Surat-surat atau ayat-ayat yang turun di Makkah ataupun yang turun di Madinah. Ayat-ayat yang turun di Makkah adalah khas bagi menetapkan dan meneguhkan akidah (kepercayaan) Islam yang pokok yaitu Tauhid. Dan menentang penyembahan berhala dan menuhankan benda dan seruan atau da'wah kepada manusia agar mereka memerdekakan akal dan jiwa dari perbudakan adat, kebiasaan, tradisi dan taqlid, menurut saja kepada nenek-moyang, dengan tidak usul-periksa. Dan orang selalu disuruh mempergunakan akal, fikiran, perenungan dan penyelidikan yang mendalam.

Kalau kita telah masuk kepada ayat-ayat yang diturunkan di Madinah, di sana mulailah kita bertemu dengan hukum-hukum Fiqh, peraturan dan segala

yang bertalian dengan negara dan kemasyarakatan. Di Madinahlah mulai diterangkan hukum-hukum dan undang-undang yang mengenai peperangan, tentang hubungan di antara satu kekuasaan negara dengan kekuasaan negara lain, peraturan-peraturan mengenai perjanjian dan perdamaian, urusan persuami-isterian dan pembinaan rumahtangga, mengenai nikah, talak dan rujuk, peraturan tentang perwarisan, dan membangun masyarakat yang adil dan makmur dengan adanya peraturan zakat dan haji, dan urusan-urusan lain yang semuanya bersendikan persamaan derajat dan adil.

Sebab-sebab perbedaan itu tentu sudah dapat diketahui oleh orang yang mempelajari sejarah hidup Rasulullah dan sejarah turunnya ayat-ayat al-Quran itu sendiri. Di Makkah barulah menyusun teman-teman sefaham atau kader-kader untuk menentang kekuasaan yang masih tegak, yaitu kekuasaan berhala. Maka belumlah tepat waktunya kalau di Makkah telah diturunkan hukum-hukum yang mengenai masyarakat sebagai yang tersebut tadi. Di Makkah barulah memperkokoh akidah yang kelak akan diperjuangkan di muka dunia ini. Lain halnya dengan keadaan setelah Hijrah ke Madinah. Sebab di Madinah Islam telah menjadi Daulah, telah merupakan suatu kekuasaan yang nyata dan dapat menegakkan hukum serta ada ummat yang akan mematuhinya.

Dan dengan sebab itu pula dapatlah difahami jika al-Quran itu, baik di kala turun di Makkah ataupun setelah zaman Madinah, tidaklah dia diturunkan sekaligus, melainkan sebagian-sebagian, seayat dua ayat, atau tiga dan empat ayat, menurut keperluan, terutama jika mengenai Surat-surat yang panjang. Bahkan satu Surat yang panjang kadang-kadang melalui masa berbulan-bulan sampai bertahun, baru selesai, yaitu supaya duduknya suatu soal yang tengah dituntunkan oleh Tuhan, mantap dalam fikiran dan jelas memutuskannya, sehingga kejadian lain yang terjadi di belakang dapat diqiyaskan kepada kejadian yang pertama itu yang dinamai *asbabun nuzul.*

Orang musyrikin sendiripun pernah menyatakan perasaan sebagai tersebut di dalam Surat 25 (al-Furqan) ayat 32. Di dalam ayat itu disebutkan bahwa kaum musyrikin bertanya-tanya, mengapa al-Quran diturunkan tidak sekaligus (jumlatan wahidatan). Lalu Tuhan menyatakan sebabnya, yaitu supaya lebih mantap ayat-ayat itu dengan bacaan yang amat teratur sekali.

Hal ini dapat kita misalkan dengan kejadian di diri kita sehari-hari di dalam mempelajari ilmu pengetahuan, baik pengetahuan tentang bahasa atau ilmu yang lain. Walaupun misalnya sesuatu bahasa telah kita hafal kalimat-kalimatnya satu persatu, sebab telah kita pelajari sekaligus, barulah dia akan mantap dalam fikiran, apabila kita telah menghadapi kejadian itu sendiri dan dialami. Itulah sebabnya maka orang merasa amat penting mengadakan *research*, yaitu penyelidikan ilmu pengetahuan dengan seksama, dengan menghadapi satu kenyataan. Meskipun telah belajar bahasa bertahun-tahun, barulah akan mantap, kalau tinggal di negeri yang empunya bahasa itu agak sekian bulan.

Jadi di dalam ayat 32 daripada Surat 43 itu terdapatlah dua hikmah. Pertama untuk memantapkan tiap-tiap persoalan itu di dalam hati Nabi, kedua supaya ayat-ayat al-Quran itu bisa dibaca dengan sebenar-benar bacaan. Dan dengan turunnya semasa demi semasa itu, 13 tahun di Makkah, 10 tahun di

Madinah, amat pentingnya, karena senantiasa ada hubungan dengan Rasul s.a.w. dengan cahaya dari langit. Sedang kalau datang sekaligus, hanya sekali ketika turun itu sajalah hubungan beliau dengan langit. Oleh sebab itu maka masa 23 tahun itu benar-benar beliau rasakan selalu adanya hubungan, dan dirasakan pula oleh sahabat-sahabat Rasulullah, yang setiap ayat turun, dibacakan dengan seksama oleh Rasul, lalu mereka terima dan mereka hafalkan dan mereka baca.

Perkara pembacaan al-Quran, sehingga al-Quran telah menjadi nama dari seluruh Surat itu, amat penting sangkut-pautnya dengan keadaan ummat yang didatangi itu sendiri. Terkenallah oleh dunia keliling pada waktu itu, bahwa ummat Arab Hejaz yang didatangi Rasul itu ialah ummat yang *ummi*, artinya sangat sedikit sekali, hanya agak seorang di dalam 1,000 orang yang pandai menulis dan membaca. Tuhanpun telah mentakdirkan pula rupanya, suatu hikmat yang tertinggi dari sebab keummian mereka ini. Sebab orang yang tak pandai menulis dan membaca, ingatan mereka amat kuat. Kita di zaman sekarang, setelah semuanya mahir menulis dan membaca, lemah ingatan menghafal. Sebab itu maka mata yang buta tidak menghalangi orang buat maju dalam ilmu pengetahuan yang meminta kecerdasan otak, yang hanya bergantung kepada kekuatan ingatan. Takdir Tuhan telah berlaku, bahwa ummat yang ummi itu setiap al-Quran turun seayat atau dua ayat, tiga atau empat ayat, ataupun satu Surat sejak dibacakan oleh Nabi, mereka telah menghafalnya. Ada yang menghafal seluruhnya, ke seratus empatbelas Suratnya dan ada yang sebagiannya. Sehingga tersebut di dalam al-Quran sendiri bahwa suatu kali pernah Rasulullah menggegas-gegas, atau mendesak-desak kepada Jibril, membaca mana ayat yang telah turun, sebelum turun sambungannya, karena ingin hendak menghafalnya, sebagaimana tersebut dalam Surat 75 al-Qiyamah. Tetapi dilarang oleh Tuhan dan disuruh beliau mendengarkan dan mengikutinya dengan bacaan yang sama.

Sebagaimana yang kita katakan tadi, hanya sedikit yang pandai menulis. Tetapi yang pandai menulis yang sedikit itupun tidak meluangkan kesempatan buat mencatat, sehingga di samping banyaknya yang menghafal ada pula sedikit yang mencatat, sampai sempurnalah turunnya dalam beberapa waktu saja sebelum beliau meninggal dunia. Menurut suatu Hadis, setelah hampir sempurna turun semua, maka pada bulan Ramadhan, enam bulan sebelum beliau wafat, Jibril masih membacakan dan mengulang kembali sekalian ayat atau Surat yang telah diturunkan itu, sebagai jalan untuk melancarkan bacaan itu.

Oleh karena itu dapatlah saudara-saudara memahamkan hikmat al-Quran turun secara berangsur-angsur demikian. Kalau diturunkan sekaligus, tidaklah akan sanggup agaknya sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. itu menghafalnya, sebab hanya beberapa orang saja di antara mereka yang mempunyai waktu senggang, sebagai Ahlush-Shuffah, termasuk Abu Hurairah. Yang sebagian besar ikut berperang mengiringkan Nabi, atau berniaga masuk keluar pasar. Dan kalau diturunkan sekaligus, sebagai Hukum Taurat yang diturunkan kepada Nabi Musa, tidak pula ada waktu itu seorang yang akan dapat menyalinnya sekaligus, sebab ummat rata-rata adalah ummi.

Memikirkan keadaan bangsa Arab di waktu itu tidak serupa dengan memikirkan bangsa tetangganya yang telah lebih maju atau lebih tua peradabannya, sebagai bangsa Yunani atau Romawi atau Persia.

Oleh sebab itu maka turunnya secara berangsur-angsur itu menjadikan bertambah kokohnya dia dihafal sejak dari mulai turunnya. Dan hafalan dalam dada jauh lebih berhasil memelihara keasliannya daripada memeliharanya dengan tulisan. Sedangkan buku-buku zaman moden kita sekarang ini, lagi dapat bertukar makna karena kehilangan titik atau salah zet, apatah lagi di zaman nukil-menukil, salin-menyalin dengan tangan dahulu; tentu saja bisa terdapat kesalahan. Tetapi dengan adanya hafalan karena kekuatan ingatan, dari beratus bahkan beribu orang, sehingga menjadi mutawatir, dan diturunkan pula dari guru kepada murid, dari ayah kepada anak. Dan ditambah lagi, bahwa meskipun al-Quran telah ditulis, telah dikumpul dalam mushhaf, telah disalin beribu-ribu dan dicetak berjuta-juta, namun keistimewaan al-Quran belumlah tercapai sebelum dibaca; dibaca oleh yang ahli membacanya.

Bacaan itupun dijaga, sampai kepada makhraj (tempat keluar) huruf dan cara mengucapkannya, yang dinamai *ilmu Tajwid*, dan sampai pula kepada macam-macam cara orang membaca (Qira'at).

Sejak al-Quran itu diturunkan, sejak berdirinya Daulah Islamiyah di Madinah, sampai saat sekarang ini, kaum Muslimin tetap memelihara hal itu. Meskipun sudah berjuta-juta al-Quran dicetak, namun masih banyak orang yang menyediakan waktunya buat menghafal al-Quran. Di mana-mana diadakan perkumpulan berlomba menghafal al-Quran, sehingga apa yang tertulis dan tercetak, selalu dikontrol oleh apa yang dihafal.

Demikian pula, telah menjadi tradisi bagi seluruh negeri Islam mengajar anak dari waktu masih kecil membaca al-Quran dengan lidah yang fasih dan makhraj yang tepat, dengan tidak memandang bangsa. Itulah pula sebabnya maka salah satu usaha penting dari negeri-negeri yang menjajah dunia Islam, ialah menghalang-halang dan membelokkan perhatian ibu-bapa daripada mengajar anak-anaknya mengaji al-Quran. Di kala negeri kita masih dijajah oleh Belanda, sudah mulai ada anak-anak yang diserahkan kepada sekolah Belanda yang tidak lagi diberi waktu buat belajar al-Quran, sehingga setelah tanahair kita merdeka, sudah banyak orang yang tidak pandai lagi, walaupun hanya sekedar membaca Syahadat di waktu kawin. Malahan banyak orang besar-besar beragama Islam seketika diambil sumpahnya tidak sanggup mengucapkan *Demi Allah* dengan suara yang tepat dan fasih.

Maka oleh sebab al-Quran adalah bacaan, seyogianyalah bagi orang yang beragama Islam memfasihkan bacaannya, dan mendidik lidah anak-anaknya, menyerahkan anak-anak kepada guru-guru yang fasih membacanya, sebab al-Quran adalah untuk dibaca dan diamalkan. Sebab al-Quran itulah yang telah membentuk kebudayaan dan peri-hidup penganut Islam, yang ditegakkan di atas budi, memperhalus perasaan, memperkaya ingatan dan melemah-lembutkan ucapan lidah.

# I'jazul Quran

Arti *i'jaz* ialah pelemahkan. Yaitu lemah orang buat meniru atau menyamai, apatah lagi menandingi dan melebihinya. Sebab itu samalah pendapat Ulama-ulama ahli bahasa dan sastra, bahwasanya al-Quran ini adalah mu'jizat bagi Nabi Muhammad s.a.w. Sebagaimana bagi Nabi Musa ada mu'jizat membelah laut dengan tongkat, bagi Nabi Isa ada mu'jizat menyembuhkan orang sakit lepra hanya semata-mata dengan menjamah.

Maka timbullah pertanyaan orang, mengapa mu'jizat Muhammad hanya al-Quran yang dibaca, atau satu kitab yang dipelajari, bukan sebagai mu'jizat yang mengagumkan akal? Mengapa tidak tongkat sebagai yang ada pada Nabi Musa? Mengapa tidak api yang tidak menghangusi sebagai mu'jizat Ibrahim? Atau sebagai Isa menyembuhkan orang buta dan orang sakit lepra itu?

Di zaman kita inipun masih ada orang yang bertanya-tanya demikian, dan orang-orang musyrikin di Makkah dahulupun pernah meminta supaya Nabi Muhammad s.a.w. menunjukkan suatu mu'jizat, misalnya bukit Shafa menjadi emas, atau beliau sendiri mempunyai sebuah rumah dari emas, dan beberapa permintaan yang lain, sebagaimana kelak akan tersebut di dalam Surat 17, al-Isra', ayat 93 dan beberapa ayat pada Surat lain. Tetapi permintaan mereka itu tidak dikabulkan Allah atau tidak memandang itu lebih penting daripada mu'jizat al-Quran. Beberapa Hadis yang sahih telah diriwayatkan oleh sahabat-sahabat beliau, bahwa beliaupun pernah mempertunjukkan mu'jizat yang aneh-aneh dan ganjil, misalnya keluar air yang diminum oleh 1,200 orang dari dalam timba beliau yang kecil di Hudaibiyah, atau hujan lebat di sekitar kemah tentara saja dan tidak turun di tempat lain sehingga dapat semuanya menampung air, yang banyaknya 30,000 orang dalam perjalanan ke peperangan Tabuk dan beberapa mu'jizat yang lain. Tetapi mu'jizat-mu'jizat yang demikian tidaklah beliau jadikan tantangan kepada kaum musyrikin. Beliau menentang lawan hanyalah dengan mu'jizat al-Quran. Dengan al-Quran beliau mengokohkan risalatnya dan dengan al-Quran beliau menambah iman pengikut-pengikut beliau, kaum yang beriman, sampai hari kiamat.

Mu'jizat seorang Rasul ataupun seorang Nabi selalu disesuaikan Tuhan dengan zaman hidup Rasul atau Nabi itu sendiri, dan harus sesuai pula dengan macam-ragam risalat yang dibawanya. Apabila risalatnya itu adalah risalat yang merata untuk seluruh manusia, yang kekal dan tidak akan berubah lagi sampai selama-lamanya, hendaklah mu'jizatnya itu yang kekal dan merata pula, yang kian mendalam orang berfikir, kian mengaku akan mu'jizat itu. Mu'jizat itu

sekali-kali tidak akan kekal, kalau dia hanya merupakan suatu kejadian yang dapat dilihat mata di suatu masa. Sebab apabila Rasul yang membawa mu'jizat itu telah berpulang ke Rahmatullah, mu'jizat itu tidak akan bertemu lagi. Dan ada pula suatu kejadian yang dipandang mu'jizat di zaman hidup Nabi yang bersangkutan, namun setelah beberapa abad di belakang, keangkeran mu'jizat itu tidak ada lagi karena kemajuan ilmu pengetahuan. Sebab itu maka mu'jizat yang diberikan kepada Nabi Muhammad bukanlah mu'jizat untuk dilihat mata dan pancaindera (hissi), tetapi untuk dilihat hati dan meminta pemikiran (ma'nawi).

Mu'jizat yang hissi telah habis pengaruhnya dengan habis zamannya, Mu'jizat Musa dan Isa hanya dilihat oleh manusia yang sezaman dengan beliau. Orang Yogi yang kuat mengadakan pertapaan sudah bisa berjalan di atas api yang tengah menyala, sehingga mu'jizat Nabi Ibrahim sudah hampir disamai. Kemajuan ilmu kedokteran di zaman sekarang telah memungkinkan sembuhnya penyakit-penyakit hebat sebagai yang telah disembuhkan oleh jamahan tangan Nabi Isa. Sudah ada pula orang yang menaksir bahwa terbelah laut di zaman Musa adalah lantaran pasang yang selalu sangat surut.

Sedangkan mu'jizat Nabi Muhammad s.a.w. sendiri tentang Isra' dan Mi'raj masih juga menjadi pertikaian faham di antara ulama-ulama Islam sendiri sejak lagi di zaman sahabat, apakah beliau itu Isra' dan Mi'raj dengan tubuh dan nyawa beliau atau hanya dengan nyawa saja. Aliran yang dua itu tetap ada, yang berarti bahwa bagi golongan berkepercayaan dengan nyawa saja, urusan Isra' dan Mi'raj dengan sendirinya tidak begitu hebat lagi. Dan tidak pula mereka kafir kalau mereka berpendapat begitu.

Lantaran itu dapatlah kita berkata bahwasanya mu'jizat segala Nabi dan Rasul, dan mu'jizat Nabi Muhammad s.a.w. yang selain dari al-Quran, adalah hal kenyataan yang dapat dilihat mata, yang habis dengan sendirinya setelah lewat zamannya. Tetapi mu'jizat Nabi Muhammad s.a.w. yang bernama al-Quran ini adalah mu'jizat untuk seluruh masa dan bangsa, yang datang setelah akal dan kecerdasan manusia sudah lebih tinggi daripada zaman purbakala yang telah dilaluinya itu. Tegasnya, dahulu mu'jizat untuk dilihat mata, sekarang mu'jizat al-Quran untuk dilihat akal. Akal dari seluruh manusia, turunan demi turunan.

# *Isi Mu'jizat Al-Quran*

Al-Quran mula diturunkan ialah kepada bangsa Arab dalam bahasa Arab. Di zaman turunnya, bangsa Arab dalam hal perkembangan bahasa telah sampai kepada tingkat yang tinggi sekali, terutama dalam sastra, baik puisi ataupun prosa (manzhum dan mantsur). Syair yang lulus di dalam sayembara bersyair telah digantungkan di dinding Ka'bah, dihormati dan dimuliakan, karena dipandang puncak keindahan bahasa. Tetapi setelah al-Quran turun, diatasinya segala perkembangan sastra itu, bahkan dibuatnya lemah bangsa Arab, ahli-ahli sastranya buat mendatangkan susunan kata dan arti yang seperti itu. Malahan al-Quran menantang, siapakah di antara mereka yang sanggup membuat agak satu Suratpun yang sama mutunya dengan al-Quran.* Ayat-ayat itu berisi tantangan yang tegas kepada ahli-ahli sastra dan bahasa Arab itu, kalau sanggup, cobalah kemukakan pula barang satu Surat sebagai bandingan dan gandingan. Maka di ayat 24 Surat al-Baqarah dinyatakan dengan tegas bahwa mereka tidak akan sanggup membuatnya, walaupun bagaimana mereka usahakan. Dan ternyata mereka tidak sanggup, sampai kepada zaman kita inipun tidak sanggup, meskipun tidak juga mau percaya mereka yang kafir, karena kafirnya.

Tidak dikenal di dalam sejarah zaman lampau bahwa ada mereka yang sanggup. Ada juga yang mencoba, tetapi gagal. Para ulama ahli bahasa dan agama telah bersepakat, makanya mereka tidak sanggup ialah karena al-Quran itu sendiri memang mu'jizat, memang tidak dapat diatasi, atau disamai. Baik dalam susun katanya, atau dalam pilihan tiap-tiap kata dan hubungannya dengan yang lain, ataupun sampai kepada makna yang terkandung di dalamnya. Bertambah tinggi ilmu orang, sampai kepada zaman sekarang, di dalam bahasa Arab, dari segi seni bahasa dan sastra, yang telah tersusun menjadi Balaghah, Fashahah, ilmu balaghah, ilmu bayan, ilmu ma'ani dan badi' bertambah terasa letak al-Quran itu tetap di atas dari apa yang dapat dicapai oleh kesanggupan manusia.

Suatu waktu diterjemahkan oranglah kitab "Veda" dari Hindu ke dalam bahasa Arab. Dalam kalangan penganut Hinduisme itu ada satu pendapat bahwa kitab Veda pegangan mereka itu bisa juga ditiru susunannya oleh manusia, tetapi manusia tidak mau menirunya lantaran menjaga kesuciannya.

---

* Lihat Surat 2, al-Baqarah ayat 23; Surat 10, Yunus ayat 38; Surat 11, Hud ayat 13.

Kalau manusia mau tentu bisa saja. Faham inipun menjalar pula kepada setengah orang Islam di zaman itu. Mereka berkata bahwa al-Quran itu bisa ditandingi, tetapi kita tidak boleh menandinginya. Lantaran itu majulah beberapa ulama ahli balaghah menentang pendapat yang kemasukan itu. Mereka berkata bahwa tidak ada larangan meniru dan menandingi al-Quran, bahkan disuruh mencoba kalau sanggup (al-Baqarah Surat 2 ayat 23). Pada waktu itulah tampil ke muka pelopor-pelopor ahli balaghah menguraikan keaslian dan keindahan al-Quran itu dari segi balaghahnya, yang tidak dapat ditandingi dan tidak dapat ditukar dan tidak ada pilihan kata lain yang dapat menyamainya. Timbullah al-Baqillani, dengan bukunya *I'jaz al-Quran*, dan menulis pula Abdul Qahir al-Jurjani, buku yang bernama *Dalailul I'jaz*. Kemudian datang pulalah az-Zamakhsyari dengan tafsirnya yang bernama *al-Kasysyaf* yang lebih menekankan perhatian kepada kuasa i'jaz itu pada tiap-tiap ayat.

Kalau orang Arab yang empunya bahasa itu sendiri telah mengaku bahwa tidak ada kesanggupan manusia menandinginya, usahkan mengatasinya, betapa lagi bangsa yang lain, yang memakai bahasa lain?

Sebagaimana kita ketahui, sampai sekarang ada sekelompok kecil bangsa Arab yang memeluk Agama Keristen, yang sejak zaman Rasul s.a.w. dan zaman sahabat menjadi *dzimmah* (di bawah perlindungan Islam); terdapat kira-kira satu setengah juta di Libanon, Suria dan Palestina. Di Mesir terdapat dua juta Keristen-Kopti. Mereka juga memakai bahasa Arab. Di kalangan mereka timbul juga ahli-ahli sastra yang besar. Maka tidaklah ada di kalangan mereka yang sanggup meniru al-Quran, bahkan sebaliknya. Yaitu ahli-ahli sastra mereka selalu menganjurkan bahwa untuk memperkaya kesusasteraan dan memperhalus rasa bahasa, selain mengetahui syair-syair Arab purbakala, untuk memperlengkap diri menjadi penyair dan pujangga, seyogianyalah mengetahui al-Quran.

Maka menjadi kepercayaanlah bagi seluruh bangsa Arab, selama 14 abad sampai sekarang bahwa mereka tidak sanggup menyusun lagi kata lain untuk menandingi balaghah dan fashahat al-Quran. Kelemahan meniru itu bukan karena dilarang, bahkan ditantang supaya dicoba. Maka al-Quran itu sendirilah yang mengelukan lidah dan tangan orang buat menirunya. Orang Arab apabila mendengar orang membaca al-Quran, walaupun dia bukan orang Islam, mesti terpesona oleh balaghahnya dan terpukau oleh makna yang terkandung di dalamnya, dan tenggelamlah perasaan halus mereka kepada butir katanya, susunannya dan gaya bahasanya serta kandungan isinya.

Seorang ahli bahasa yang besar, sastrawan terkemuka di zaman Nabi, yaitu al-Walid bin al-Mughirah seketika diminta oleh Abu Jahal, bagaimana kesannya tentang susun kata al-Quran itu telah menyatakan: "Demi Allah! Tidak ada di dalam kalangan kita yang sepintar saya menilai syair-syair, yang mengenal Rajaznya dan Kadhidnya. Demi Allah! Apa yang diucapkan oleh Muhammad itu tidak dapat diserupakan dengan sembarang syairpun. Demi Allah! Kata-katanya ini manis didengar, indah diucapkan, puncaknya menimbulkan buah, dasarnya memancarkan kesuburan. Perkataan ini selalu di atas dan tidak dapat diatasi, dan yang di bawahnya mesti hancur dibuatnya."

Al-Walid tidak masuk Islam, dia tetap dalam kufur. Tetapi inti kebenaran dalam keistimewaan al-Quran tidak dapat dibantahnya. Dia tidak dapat memutar-balik kenyataan. Sebab itu maka al-Quran mempengaruhi juga kepada orang yang memusuhinya, sebagaimana mempengaruhi orang yang beriman kepadanya. Orang musyrikin menentang Rasulullah s.a.w. ialah karena takut bahwa pengaruhnya akan bertambah besar, sebab al-Quran itu senjata yang tidak dapat diatasi. Sampai ada di antara orang kafir itu yang memberi nasihat kepada kawan-kawannya, supaya mereka jangan suka mendengarkannya, dan hendaklah hiruk-pikuk seketika al-Quran itu dibaca oleh Rasul, supaya jangan sampai terdengar, karena hanya dengan jalan demikianlah mereka merasa bahwa mereka akan menang berjuang menentang Rasul, (lihat Surat 41, Fushshilat, ayat 26).

Sejarah dan perkembangan penilaian terhadap al-Quran itu telah memberikan tiga kesimpulan tentang i'jaz. Yang pertama ialah keistimewaan yang telah pernah dicapai oleh bangsa Arab, yang kedua ialah makna atau ma'aninya, yang hakiki, yang telah terbukti bahwa puncak tertinggi yang manapun dari fikiran mereka tidaklah akan sampai ke martabat makna al-Quran. Ketiga ialah ajaran akhlaknya. Ajaran akhlak al-Quran itu, kalau dimisalkan bukanlah dia ajaran agama, namun puncak budi dari manusia yang cerdas, tidaklah dapat membantah bahwa itulah akhlak yang baik.

Sebab itu i'jaz ini telah menjadi salah satu ilmu yang wajib diperhatikan juga seketika menafsirkan al-Quran.

Dan i'jaz al-Quran ini adalah terhadap seluruh manusia. Kalau bangsa Arab dengan bahasa Arab adalah bahasa yang tidak mati, malahan bertambah berkembang dan berpengaruh di dalam abad keduapuluh ini, dan orang-orang Arab sendiri, terutama sarjana-sarjana bahasanya telah mengakui kelemahan mereka, apatah lagi seluruh manusia. Dan memang Muhammad s.a.w. diutus kepada seluruh manusia di muka bumi ini*.

Dengan secara ringkas dan pokok saja, kita hendak mencoba mengemukakan empat rupa I'jaz al-Quran.

Pertama: Fashahah dan Balaghah, amat tinggi derajat kata dan maknanya, yang mempesona pendengarnya, yang dimulai oleh orang Arab yang empunya bahasa itu sendiri, yang lebih tahu apa susun, irama, gaya dan pengaruh ungkapan kata yang dapat menarik dan mempesona. Bangsa yang sebelum al-Quran turun mengadakan sayembara perlombaan syair-syair pada tiap-tiap tahun di pasar Ukaadz, dan syair yang menang mendapat kehormatan digantungkan di Ka'bah; bangsa yang terdiri dari kabilah-kabilah, dan tiap-tiap kabilah merasa rendah diri kalau dalam kalangannya tidak ada ahli syair atau ahli pidato yang fashih dan kalau mereka kagum terpesona oleh al-Quran, bolehlah kita bangsa yang lain mempercayai kekaguman mereka itu.

Susunan al-Quran bukanlah susunan syair, dengan susun rangkaikata menurut suku-kata bilangan tertentu, dan bukan dia puisi dan bukan dia prosa

---

* Lihat Surat 34, Saba' ayat 28 dan beberapa ayat yang lain

dan bukan pula dia sajak, tetapi dia berdiri sendiri melebihi syair, nashar dan nazham, yang belum pernah sebelumnya turun, orang Arab belum pernah mengenal kata seperti itu. Demikianlah terpesona mereka itu, lebih terpesona pemuka-pemuka mereka sendiri, sebagai Abu Jahal, Abu Sufyan, al-Walid bin al-Mughirah dan lain-lain.

Tidak ada kata lain yang dapat mereka pilih untuk menilainya, sehingga mereka katakan saja bahwa al-Quran itu adalah sihir. Seorang pedusunan dari Bani Ghifar, bernama Anis, yaitu saudara dari Abu Zar al-Ghifari berkata kepada Abu Zar "Saya bertemu di Makkah seorang laki-laki memeluk agamamu ini, dia mengatakan bahwa dia utusan Tuhan Allah." Lalu Abu Zar berkata: "Apa kata orang tentang dirinya?"

Anis menjawab: "Ada orang yang mengatakan bahwa dia itu seorang ahli syair, kata orang yang lain dia itu kahin (tukang tenung) dan kata yang lain lagi dia itu ahli sihir." Lalu Abu Zar bertanya kepada Anis, karena diapun seorang penyair: "Engkau sendiri bagaimana pendapatmu tentang dia?" Anis menjawab: "Aku telah pernah mendengar perkataan kahin, namun ini bukan kata-kata ahli kahin. Aku sudah perbandingkan kata-katanya ini dengan syair-syair ahli syair, maka tidak ada samasekali persamaan kata-katanya ini dengan syair. Pendeknya, demi Allah, dia adalah benar. Dan penyair adalah bohong."

Kedua: Al-Quran banyak menceritakan berita tentang masa-masa telah lalu; berita tentang kaum 'Aad, Tsamud, kaum Luth, kaum Nuh, kaum Ibrahim, kaum Musa, negeri Madiyan, ceritera tentang kesucian Maryam dan kelahiran puteranya (Isa Almasih), tentang lahirnya Yahya bin Zakariya. Segala berita yang dibawanya itu benar dan semuanya bertepatan dengan kenyataan yang benar, dan banyak persesuaian dengan cerita ahlul-kitab, sedang yang membawa berita al-Quran ini dikenal oleh semua yang hidup sezaman dengan dia bahwa dia ummi (butahuruf), tak pandai menulis dan tak tahu membaca. Dan tidak pula pernah belajar kepada seorang guru, dan masyarakat Makkah sendiri, tempat dia lahir dan dibesarkan bukanlah masyarakat ahlul-kitab, melainkan masyarakat menyembah berhala. Bukan sebagai di Madinah yang dipengaruhi oleh Yahudi dan bukan sebagai di Najran yang berpenduduk Nasrani.

Meskipun kaum Orientalis kadang-kadang mencari segala macam lobang, walaupun lobang paling kecil, untuk menegakkan teori bahwa Nabi Muhammad s.a.w. pernah belajar kepada ahlul-kitab, namun teori yang dibikin-bikin itu adalah laksana menegakkan benang basah. Berfikir yang benar, hanyalah sampai kepada kesimpulan bahwa "orang ini" dan Nabi Muhammad s.a.w., mendapat wahyu dari Allah Subhanahu wa Ta'ala. Di dalam al-Quran sendiri Tuhan bersabda kepadanya: "Bahwa sebelum al-Quran ini turun, dia belum pernah membaca satu kitabpun, dan belum pernah dia menulis apa-apa dengan tangannya."*

Satu hal yang lucu telah kejadian. Di Makkah ada tinggal seorang pandai besi berasal dari negeri Rum, menerima upah membuat pedang. Orang itu tidak

* Lihat Surat al-Ankabut, ayat 48

berapa fasih berbahasa Arab dan bukanlah dia seorang failasuf atau guru, meskipun berasal dari Romawi. Kepandaiannya hanyalah semata-mata menempa besi. Nabi Muhamamd s.a.w. pernah datang dua tiga kali ke bengkel tempat orang itu bekerja. Mungkin tertarik melihat kepandaiannya membuat pedang. Maka disebarkanlah berita oleh musuh-musuhnya ketika itu berita bahwa Nabi Muhammad belajar kepada orang Rum pandai besi itu. Berita inilah yang dibantah oleh al-Quran dengan cara berfikir yang teratur di dalam Surat an-Nahl (Surat 16, ayat 103), bahwa Tuhan mengetahui apa yang mereka tuduhkan itu, yaitu bahwa Muhammad diajar oleh manusia, bukan wahyu dari Tuhan. Manusia itu ialah pandai besi orang Rumi. Padahal lidah Rumi itu ialah lidah ajami, sedang wahyu yang turun ini adalah lidah atau bahasa Arab yang terang, yang jelas lagi fasih.

Cobalah fikirkan dengan akal yang teratur, adakah mungkin di akal bahwa seorang Rumi yang tidak fasih berbahasa Arab mengajar Nabi tentang wahyu dengan bahasa Arab yang sangat indah, di atas dari segala keindahan?

Sedang pemuka-pemuka Quraisy yang ahli dalam bahasa, selama ini tidak mengenal sedikitpun tentang pandai besi Rumi itu lain dari langganan yang baik dalam pembikinan pedang?

Ketiga: Di dalam al-Quran pernah diberitakan pula hal yang akan kejadian. Di dalam Surat Rum (Surat 30, di ayatnya yang permulaan diwahyukan kepada Nabi Muhammad s.a.w.) bahwa mulanya orang Rum kalah berperang dengan orang Persia, tetapi sesudah beberapa tahun kemudian, orang Rum pasti akan menang kembali.

Ketika orang Rum itu kalah di permulaan, musyrikin Quraisy bergembira hati, sebab orang Persia yang mengalahkan mereka adalah penyembah berhala pula. Sedang kaum Muslimin bersedih hati, sebab orang Rum adalah pemeluk Nasrani, yang pada pokoknya bertauhid juga, artinya dekat dengan Islam. Tapi kedatangan ayat memberi kepastian kepada kaum Muslimin bahwa Rum akan menang kembali tidak berapa tahun lagi: *Bidh'i sinina*. Artinya di antara tujuh dan sembilan tahun lagi. Sampai Abu Bakar bertaruh dengan orang Quraisy beberapa ekor unta, bahwa Rum pasti akan menang kembali. Dan setelah sampai waktunya, terjadilah kemenangan Rum dan kalahlah Persia. Abu Bakar yakin dan pasti menang, sebab dia yakin akan bunyi ayat ini. (Ketika itu zaman Makkah, belum ada larangan bertaruh). Maka diterimalah kemenangan pertaruhannya.

Demikian juga janji kemenangan menghadapi Quraisy di peperangan Badar, dan demikian juga janji bahwa Nabi dan sahabatnya akan dapat melakukan Umrah dengan aman sesudah Perdamaian Hudaibiyah. Semuanya Insya Allah akan bertemu di dalam Suratnya masing-masing kelak. Semuanya itu dijanjikan sebelum terjadi sesungguhnya*.

Yang lebih hebat lagi ialah janji kemenangan pasti, bahwa mereka akan memerintah di bumi, sebagaimana ummat-ummat yang terdahulu juga dan ketakutan akan berganti dengan keamanan, sebagai tersebut dalam Surat an-

---

* Lihat Surat al-Anfal Juzu' 9 dan Surat al-Fatah Juzu' 26.

Nur ayat 35 (Juzu' 18). Maka dari Makkah ke Madinah, dari Madinah dalam masa 10 tahun seluruh Tanah Arab telah ditaklukkan oleh Rasulullah sendiri. Di bawah pimpinan Abu Bakar kaum Muslimin mulai menyerbu kekuasaan Romawi dan di zaman Umar, takluk Persia dan Mesir, dan diteruskan lagi oleh Khalifah-khalifah yang datang di belakang, sehingga kekuasaan yang pernah dicapai Islam, pernah meliputi Afrika, Andalusia, Asia Tengah dan menjulur sampai kepada anak benua India, dan terus juga ke Kasigar (bagian dari tanah Cina). Dan kejatuhan mereka yang datang di belakang sampai negeri-negeri mereka dijajah oleh musuhnya, telah dibayangkan di dalam ayat yang satu itu juga, yaitu bahwa kebesaran akan dicabut kalau telah kufur dan fasik.

Keempat: I'jaz yang lebih mengagumkan lagi ialah terdapatnya beberapa pokok ilmiah yang tinggi di dalam al-Quran mengenai alam. Dibicarakan di dalamnya soal kejadian langit dan bumi; bintang-bintang, bulan dan matahari. Dari hal turunnya hujan dan hubungannya dengan kesuburan dan kehidupan. Beberapa kali dibicarakan dari hal lautan, pelayaran dan perkapalan. Pernah juga dikatakan bahwa pada mulanya langit dan bumi itu adalah satu, kemudian dipecahkan (al-Anbiya', Surat 21 ayat 30) yang beratus tahun kemudian penyelidikan ilmu pengetahuan alam menjelaskan bahwasanya bumi ini adalah pecahan dari matahari. Dibicarakan juga soal asal-usul kejadian manusia, sejak dari tanah lalu menjadi mani, nuthfah, alaqah dan mudhghah, lalu mudhghah itu terbentuk menjadi tulang, lalu tulang itu diselimuti oleh daging, kemudian menjadi manusia yang bernyawa. (Surat 23; al-Mu'minun, ayat 12 sampai 14). Dibicarakan juga dari hal kayu-kayuan, kebun-kebun yang indah, pengaruh angin berhembus untuk mempertemukan "jantan betina" pada tumbuh-tumbuhan.

Soal-soal alam yang dibicarakan ini sangatlah mengagumkan, karena bertambah dalam penyelidikan manusia dalam berbagai macam ilmu pengetahuan alam, bertambah jelas maksud ayat-ayat itu. Sedang Nabi Muhammad s.a.w. bukanlah seorang ahli ilmu alam.

Beliau membicarakan beberapa kali tentang lautan, ombak bergulung dan kapal belayar, sangat menarik perhatian orang-orang pelaut. Sehingga seorang nakhoda kapal Inggeris bernama Mr. Brown, yang di dalam pelayarannya pulang-pergi di antara tanah Inggeris dan India selalu membaca terjemahan al-Quran, sangat kagum bila membaca ayat-ayat yang mengenai laut dan bahtera, lalu beliau bertanya kepada orang-orang Islam di India, pernahkah Nabi Muhammad s.a.w. itu belayar. Maka diterangkanlah kepadanya bahwa Nabi Muhammad s.a.w. tidak pernah melayari lautan selama hidupnya. Mendengar keterangan itu ditambah lagi dengan penyelidikannya tentang sejarah hidup Rasulullah, bahwa memang beliau tidak pernah belayar, timbullah iman nakhoda Inggeris itu bahwa al-Quran itu memang wahyu Ilahi, dan diapun langsung memeluk Agama Islam.

Di dalam riwayat ada tersebut bahwa seorang sahabat Nabi Muhammad pernah meminta nasihat beliau, karena maksud sahabat itu hendak menanam bibit pohon kurma. Menurut kebiasaan, kurma yang subur buahnya ialah yang

dikawinkan terlebih dahulu. Karena pohon kurma itu berjantan berbetina pula. Lalu beliau beri nasihat, tidak perlu mengawinkan itu. Nasihat beliau itu diterima oleh sahabat yang bersangkutan, lalu dia pergi bertanam kurma. Kemudian ternyata memang kurma yang ditanam dengan tidak perjodohan terlebih dahulu (okulasi), tidak menghasilkan buah. Lalu beliau sendiri Muhammad s.a.w. mengakui bahwa soal demikian bukanlah keahlian beliau, sebab hal itu adalah urusan keduniawian semata-mata, yang ahli masing-masing cabang pekerjaan lebih mengerti daripada beliau dalam urusan itu. Maka setelah dilakukan orang kembali perjodohan sebelum menanam kurma itu, benarlah terjadi sebagaimana biasa, menghasilkan buah yang subur.

Belumlah sampai penyelidikan penafsir ini apakah soal penanaman kurma ini terlebih dahulu kejadian daripada turunnya ayat 22 dalam Surat al-Hijr surat 15, yang menerangkan bahwa Tuhan Allah mengirimkan angin buat menyuburkan (lawaqih) dari pokok kata Iqaah, yaitu mencecerkan bibit. Maka di musim angin berhembus sepoi-sepoi basa, angin itulah yang memindahkan bibit kembang yang jantan yang betina. Besar sekali kemungkinan bahwa sahabat Rasulullah menanam kurma itu, kejadian setelah zaman Madinah, dan Surat al-Hijr adalah turun di Makkah. Artinya terlebih dahulu turun ayat itu dari sahabat berkebun kurma itu. Sebab setelah terjadi masyarakat Islam di Madinah barulah sahabat-sahabat berkebun-kebun. Maka kedua bukti ini menunjukkan dengan sangat jelas bahwa Nabi kita s.a.w. bukanlah seorang ahli perkebunan, dan tidaklah beliau sendiri mengerti, diukur dengan ilmu perkebunan, bahwa anginpun mempunyai tugas untuk mengawinkan bibit. Sedang maksud ayat 22 dari Surat al-Hijr itu dapatlah difahamkan orang di belakang, setelah orang menyelidiki ilmu pengetahuan tentang tumbuh-tumbuhan lebih mendalam. Dan sudah dapat pula kita katakan bahwa beliaupun tidaklah mengerti pecahnya sebagian dari matahari lalu menjadi bumi, meskipun ayat itu turun ke atas diri beliau sendiri. Ahli ilmu alamlah kelak yang akan membuka rahasia itu.

Di sinilah terletaknya mu'jizat. Nabi kita s.a.w. tidak pandai menulis, tidak ahli membaca, tidak masuk satu sekolah. Bahkan sesuatu yang patut dinamai sekolah belum ada pada waktu itu. Sesuatu yang agak patut disebut ilmu pada masa itu hanyalah ilmu-ansab, yaitu ilmu nasab-keturunan, yang diajarkan dari mulut ke mulut. Itupun diakui oleh ahli sejarah bahwa beliau tidak ada ilmu tentang itu. Sahabat setianya Abu Bakar yang ahli dalam ilmu keturunan suku-suku Arab itu, bukan beliau.

Kata orang "lama hidup banyak dirasai, jauh berjalan banyak dilihat." Perjalanannya yang jauh selama hidupnya hanya dua kali, keduanya ke tempat yang sama, yaitu Syam. Perjalanan yang pertama dalam usia 12 tahun dibawa pamannya. Perjalanan kedua dalam usia 25 tahun membawa perdagangan Khadijah, yang kemudian menjadi isterinya. Dalam perjalanan yang hanya dua kali itu, keduanya jalan darat, jalan kafilah, secara insaf dan jujur haruslah kita fahami bahwasanya tidak mungkin dalam masa sependek itu dia menemui seorang Profesor atau ahli cendekia dan sarjana untuk menuntut ilmu, sehingga beliau sanggup mengarang al-Quran lalu mengatakan bahwa langit dan bumi itu dahulunya satu dan kemudian pecah. Pengetahuan tentang inipun belum

sampai pada masa itu. Atau bahwa ada semacam hembusan angin yang bisa menjodohkan bibit jantan dan bibit betina pada tumbuh-tumbuhan. Atau bahwa proses yang dilalui manusia sejak dari dalam rahim ialah nuthfah, jadi alaqah, jadi mudhghah, jadi tulang, lalu tulang diseliputi oleh daging. Kalau ada Hadis yang begitu pula bunyinya, ialah setelah beliau mendapat pengetahuan dari al-Quran, bukan setelah beliau berguru kepada seorang dokter yang ahli dalam soal kelahiran manusia dan lain-lain itu.

Selain dari itu bagian yang terbanyak daripada ayat-ayat al-Quran ialah menyuruh manusia memperhatikan alam kelilingnya, merenung dan memikirkannya. Ditekankan seruan agar mempergunakan akal. Dan setelah maju ilmu pengetahuan moden, bertambah jelas pulalah arti yang terkandung di dalam ayat-ayat itu. Semuanya ini menjadi bukti al-Quran bukanlah karangan Nabi Muhammad s.a.w. melainkan langsung turun dari Allah Subhanahu wa Ta'ala.

Kalau ada beberapa penafsir dari ayat-ayat al-Quran memberikan tafsir yang tidak tepat, misalnya tentang yang berkenaan dengan alam tadi, bukanlah berarti bahwa ayat itu yang tidak sesuai dengan ilmu pengetahuan, melainkan penafsir itulah yang tidak ada ilmu pengetahuan.

Di antara I'jaz itu ada yang umum dirasai oleh seluruh bangsa manusia, terutama berkenaan dengan susunan bahasanya, balaghah dan fashahahnya, adalah khas dirasai oleh yang berbangsa Arab.

Lain daripada bukti-bukti yang empat perkara itu ada lagi i'jaz yang lain, yang berkenaan dengan syariat al-Quran. Al-Qurthubi, ahli tafsir yang terkenal di dalam kejayaan ilmu di Andalusia berkata: "Dan setengah daripada kandungan al-Quran ialah ilmu yang berguna untuk memelihara keselamatan hidup manusia, yang berkenaan dengan halal dan haram dan sekalian hukum-hukum yang lain."

Tidak dapat diragui lagi, bahwa Nabi Muhammad dengan turunnya wahyu dan Agama Islam ini telah dengan sendirinya mendirikan sebuah kekuasaan, atau daulat, dan telah diatur dan disusunnya, baik organisasi atau administrasinya. Segala perselisihan yang terjadi dalam negara yang beliau dirikan itu diputuskan dengan hukum al-Quran. Bahkan ada beberapa riwayat menerangkan bahwa orang Yahudi sendiripun pernah meminta perkara mereka diputuskan dengan hukum dari Rasulullah sendiri, meskipun mereka tidak masuk Islam.

Oleh sebab itu maka al-Quran adalah sumber hukum. Kelak di dalam penafsiran kita akan berjumpa hukum rumahtangga, nikah, talak, rujuk, hadhanah, (pengasuhan anak), wasiat, pemeliharaan harta anak yatim minoritas (golongan kecil) di bawah kekuasaan Islam, sampai kepada peraturan berburu dan makanan yang halal dan haram. Dan lain-lain sebagainya. Ada hukum yang diberikan oleh al-Quran secara Mufash-shal, secara terperinci.

Hukum-hukum al-Quran itu diperjelas lagi dengan Sunnah Rasul, baik perkataannya, (aqwaluhu) atau perbuatannya (af'aluhu) atau perbuatan orang lain di hadapan beliau yang tidak ditegurnya (taqriruhu). Maka hukum-hukum al-Quran itulah yang menimbulkan lapangan luas bagi mujtahid untuk berijtihad, sehingga timbullah ilmu fiqh dengan keempat bagiannya (rubu'), sejak

ibadat, sampai kepada mu'amalat, sampai kepada munakahat dan sampai kepada hukum jinayat.

Semuanya ini, jangan dilupakan, telah keluar dari seorang ummi, tidak pandai menulis dan membaca, dan tidak pernah mengambil contoh dari salah satu kerajaan yang lebih maju dan teratur di masa itu, yaitu Romawi dan Persia (Iran), yang undang-undangnya telah teratur dan tradisinya telah kuat. Semua ahli sejarah tahu bahwa Nabi Muhammad s.a.w. telah mendirikan sebuah negara yang berdaulat di atas kehidupan berkabilah yang kecil. Dibawa kepada hidup yang lebih luas dan besar, menggabung kabilah-kabilah dan bangsa, jadi satu ummat.

Perhatikanlah dua kerajaan yang dianggap puncak tertinggi dari pemerintahan di masa itu, yaitu Romawi dan Persia. Dua kerajaan yang megah itu berdiri atas dasar despotisme (kesewenang-wenangan raja), dan hak raja adalah mutlak, sedang rakyat tidak mempunyai hak apa-apa. Rakyat hanyalah sebagai barang-barang atau binatang pengembalaan yang seluruh hidupnya dikurbankan untuk raja. Di tengah dua kekuasaan besar itu Rasulullah mendirikan negara yang mempunyai dasar pertama ialah syura, musyawarat. Dan penguasa tertinggi di dalam negara yang beliau dirikan itu bukanlah Srimaharaja diraja yang tidak pernah bersalah dan tidak boleh disalahkan, melainkan seorang yang dipilih dengan kerelaan ummat.

Demikian juga, kalau dikaji secara seksama segala undang-undang dan hukum yang ada dalam al-Quran itu, adalah dia perseimbangan di antara hak dan kewajiban antara hubungan manusia dengan Allah dan hubungan manusia sesamanya, berlandaskan persaudaraan, persamaan dan kemerdekaan,dengan sebenarnya dan sejujurnya.

Setelah beliau wafat, negara yang telah beliau dirikan itu dilanjutkan oleh keempat Khalifah-khalifahnya. Kemudian disambung oleh Mu'awiyah dengan mendirikan Kerajaan Bani Umaiyah, tetapi diputarnya dasar pokok pertama pilihan Khalifah dengan kehendak orang banyak menjadi dinasti keturunan.

Kemudian disambung oleh Bani Abbas. Lamanya sejak dari zaman Nabi sampai akhir Bani Abbas ialah 656 tahun. Kemudian disambung lagi oleh beberapa negara-negara Islam. Sehingga nyatalah bahwa al-Quran itu pernah dijadikan dasar dan pedoman hukum berabad-abad. Semuanya mengalami pasang naik dan pasang turun. Tetapi satu hal adalah nyata, bahwa al-Quran itu telah pernah dipraktekkan dalam kenegaraan. Kalau sekiranya terdapat kemunduran dan kemuraman, bukanlah karena dia dijalankan, melainkan setelah dia ditinggalkan. Yang dia berikan ialah pokok dan dasar, bukan tekniknya. Karena teknik bisa berubah-ubah, namun dasar tidak akan berubah.

Semuanya ini adalah dari seorang yang ummi, tidak tahu menulis dan tidak pandai membaca. Tidak pernah belajar, apatah lagi belajar ketatanegaraan. Oleh sebab itu tidaklah ada lain kemungkinan lagi, hanyalah satu. Yaitu bahwasanya al-Quran ini memang wahyu Ilahi, disampaikan kepada ummat manusia melalui seorang Rasul yang ummi.

# *Al-Quran Lafaz dan Makna*

Setelah kita tinjau dengan seksama pendapat ulama-ulama yang terdahulu, maka terdapatlah kesatuan pendapat yang umum, yaitu bahwa al-Quran itu bukanlah semata-mata pada maknanya saja, melainkan mencakupi lafaz dan makna. Sebab itu makanya terdapat beberapa ayat di dalam al-Quran yang dengan tegas menyatakan sifat al-Quran itu, yaitu *Arabi.* Ayat ketiga dari Surat 14, dengan tegas menyebut Qur'anan 'Arabiyan, artinya al-Quran yang berbahasa Arab. Sebab itu tidak ada al-Quran lain dengan bahasa lain, yang al-Quran ialah yang bahasa Arab itu. Kalau dia telah diterjemahkan ke dalam bahasa selain Arab, namanya bukan al-Quran lagi, melainkan terjemahan al-Quran.

Seluruh Imam-imam Mazhab sama berpendapat dalam hal itu, yang al-Quran ialah yang bahasa Arab itu. Hanya satu kali saja terdapat sedikit pertikaian faham, yaitu karena Imam Abu Hanifah pernah berkata, bahwa bagi orang Ajam yang baru memeluk Islam, kalau lidahnya belum sanggup membaca al-Quran dalam sembahyang dengan lafaz Arabnya, bolehlah dia sementara waktu, sebelum pandai membaca bahasa Arabnya, sembahyang dengan bahasanya sendiri.

Sebagaimana diketahui oleh ahli-ahli sejarah, Imam Hanafi itu sendiri memang keturunan Persia (Iran) berasal dari daerah Kabul (Afghanistan) sekarang ini. Jadi beliau mengalami dan menyaksikan sendiri banyaknya orang sebangsanya berduyun-duyun masuk Islam, tetapi lidah mereka masih belum lancar mengucapkan huruf-huruf al-Quran, sedang dalam agama tidak ada paksaan. Itu sebabnya beliau berpendapat bahwa sebelum fasih, biarlah sembahyang dengan bahasa sendiri, tetapi wajib selalu berusaha, sehingga makhraj-makhraj huruf Arab itu bisa diucapkan dengan tepat.

Lantaran beliau pernah menyatakan pendapat seperti ini, maka adalah orang yang datang kemudian memperluas pula dengan kesimpulan sendiri ijtihad beliau yang demikian. Lalu mereka berkata bahwa Imam Hanafi berpendapat bahwa al-Quran itu hanya makna saja, tidak usah lafaznya. Padahal setelah dikaji dan ditilik kitab-kitab yang menuliskan ijtihad Imam Hanafi, tidaklah pernah beliau mengatakan bahwa al-Quran itu hanya makna saja. Dan tidak pula masuk di akal kita bahwa Imam Hanafi yang bergelar *al-Imamul A'zham* akan mengemukakan pendapat demikian, karena sudah menjadi pengetahuan umum, bahwasanya makna yang asli dari satu bahasa, terlalu sukar dapat diartikan di dalam bahasa yang lain. Bahkan terjemahan ke dalam

satu bahasa sajapun tidaklah sama di antara satu penterjemah dengan lain penterjemah. Dan bahasa tempat menterjemahkan itupun selalu berkembang, yang kadang-kadang satu patah perkataan 100 tahun yang telah lalu, sudah berbeda dengan yang sekarang ini. Kita misalkan saja kata "pemancar" yang 100 tahun yang lalu artinya ialah pancaran air, sedang arti pada zaman sekarang ialah satu stasiun radio.

Oleh karena itu kita terjemahkan dan kita tafsirkan al-Quran ini ke dalam bahasa Indonesia Moden yang sedang berkembang, dengan berpegang kepada pendapat Imam Abu Hanifah tadi, yaitu untuk membimbing orang yang tidak tahu bahasa Arab tetapi ingin mengetahui isi al-Quran, dan kita peringatkan bahwa ini adalah terjemah. Sudah lebih daripada 10 macam terjemah al-Quran ke dalam bahasa Indonesia, namun bahasa dan gaya bahasa dari terjemah yang lebih 10 itu tidaklah sama, sebab semua itu adalah pendapat manusia, dan dalam atau dangkalnya pengetahuan manusia, bukanlah dia al-Quran.

Di zaman Islam dan negara-negara Islam dalam puncak kekuatannya, Ulama-ulama Islam berpendapat bahwa naskah al-Quran tidak boleh dibawa ke negeri orang kafir dan al-Quran tidak boleh (haram) jika diterjemahkan ke dalam bahasa lain. Sebab larangan membawa ke negeri yang bukan Islam, ialah karena takut al-Quran itu akan diperhina-hina. Dan larangan terjemah ialah karena sudah nyata bahwa terjemahan tidak akan sama dengan aslinya. Tetapi fatwa-fatwa yang demikian sekarang telah mulai berubah, sebab zamanpun telah berubah, terutama dengan adanya alat-alat pencetak, sehingga al-Quran yang mula-mula dicetak dengan percetakan bukanlah di Mesir, Damaskus atau di Makkah, tetapi di Hamburg Jerman.

Tentang hal terjemah, kian lama, karena kian melihat kenyataan, tidaklah besar lagi jumlah Ulama yang mengharamkannya, sebab telah dirasai betapa terjemah al-Quran ke dalam bahasa-bahasa Barat, yang kadang-kadang mereka katakan bahwa itulah yang al-Quran dan kadang-kadang terdapat pula terjemahan yang salah. Maka untuk menandingi ini tidak ada lagi jalan lain bagi Ulama-ulama Islam yang bertanggungjawab, melainkan membolehkan penterjemahan. Tetapi sama pula pendapat sekalian Ulama Islam Zaman Moden, bahwa hendaklah ayat-ayatnya yang asli dengan huruf Arabnya dan nomor-nomor ayat dicantumkan pula di samping terjemahan itu, supaya dapat dibanding oleh ahli-ahli yang lain benar atau salahnya, tepat atau janggalnya terjemahan itu.

Syukurlah kita kepada Tuhan, sebab baik bacaan al-Quran dengan makhraj dan hurufnya dan tajwid atau perkembangan tulisannya, masih tetap asli menurut naskah yang pertama. Inilah keutamaan al-Quran yang melebihi naskah Taurat dan Injil. Keaslian al-Quran adalah mutawatir, artinya diterima dan dihafal oleh beribu-ribu orang yang mustahil akan sepakat berdusta dan diajarkan turun temurun dari nenek kepada anak dan kepada cucu.

Sekarang kita terjemahkanlah tiap-tiap ayat al-Quran yang 30 Juzu', 114 Surat dan 6,236 ayat itu, ke dalam bahasa Indonesia atau Melayu, dan di samping terjemah, penulis ini mencantumkan pula bunyi ayat aslinya dengan huruf Arabnya. Tidak ada salinan bacaan-bacaan bahasa Arab al-Quran itu ke

dalam huruf lain. Kecuali sedikit-sedikit beberapa kali di dalam tafsir. Sebab penulis "Tafsir" ini insaf benar bahwa huruf Latin (Rumi) yang hanya 26 buah tidaklah cukup untuk menggantikan huruf Arab yang 29 buah.

Maka Tafsir al-Quran, Tafsir Al-Azhar ini, yang di dalamnya kita telah mencoba menterjemahkan ayat demi ayat ke dalam bahasa Indonesia atau Melayu, adalah menyambung usaha nenek-moyang yang terdahulu sebagai Syaikh Abdurrauf bin Ali Fanshuri di dalam abad ketujuhbelas Masehi di negeri Aceh Darussalam, dan menyertai pula usaha teman-teman sebaya yang lain dan terjemahan mereka masing-masing. Mungkin akan terdapat kealpaan, sebab yang aku kerjakan ini adalah satu pekerjaan amat besar dibandingkan kepada kecilnya diriku dan piciknya ilmuku. Maka kepada peminat al-Quran kita serukan bahwa penafsiran dari tiap-tiap penafsir tidaklah sama, masing-masing diberi warna oleh keperibadian penafsir itu sendiri, dalam dan dangkal ilmunya, pendidikannya dan pengalamannya. Sebab itu kita ingatkan sekali lagi bahwa tafsir ini belumlah cukup. Yang cukup dan lengkap hanyalah al-Quran itu sendiri.

Maka untuk mendekati kecukupannya itu sebaiknyalah angkatan muda Islam jangan hanya membaca terjemah dan tafsir, cukupkanlah segala terjemah dan tafsir yang telah ada, di antaranya Tafsir Al-Azhar ini sebagai pembimbing saja bagi mencapai masuknya Nur ayat-ayat al-Quran ke dalam jiwa masing-masing saudara, sehingga menjadi seorang Muslim yang mencukupi artikata dengan Nur al-Quran itu.

Dan sebagai kita katakan di awal kata di atas tadi, hendaklah selalu Muslim menfasihkan membacanya. Kalau sudah kelu lidahnya, karena bekas pengaruh penjajahan, hendaklah dia menyerahkan anaknya belajar bacaan al-Quran itu kepada seorang guru yang pandai dan fasih, yang mengenai tajwid dan qiraat al-Qurannya. Sebab sebagai dikatakan tadi, al-Quran ialah lafaznya dan maknanya. Al-Quran ialah yang bahasa Arab itu. Dan kalau dia diterjemahkan, maka nama terjemahan itu tetap terjemahan, bukan al-Quran.

# *Menafsirkan Al-Quran*

Tafsir yang utama dan yang pertama dari al-Quran, tidak lain, ialah Sunnah. Yaitu perkataan (aqwal) dan perbuatan (af'aal) Nabi dan perbuatan orang lain. Yaitu sahabat-sahabatnya, yang mereka kerjakan di hadapan beliau, lalu dibiarkannya saja tidak dicegahnya (taqrir). Itulah Tafsir Al-Quran yang pertama. Ini dijelaskan oleh Tuhan di dalam Surat an-Nahl, Surat 16, ayat 44 (ujung ayat).

وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ (النحل ٤٤)

*"Dan telah Kami turunkan kepada engkau peringatan, supaya engkau jelaskan kepada manusia apa yang diturunkan kepada mereka, supaya mereka semuanya berfikir."* (an-Nahl: 44)

Zikir artinya peringatan atau ingatan atau ingat. Artinya segala perbuatan Rasulullah yang kita namai Sunnah itu adalah beliau kerjakan dengan sadar, supaya Sunnah beliau menjadi keterangan dan penjelasan daripada al-Quran itu. Sehingga 'Aisyah seketika ditanya orang bagaimanakah akhlak Rasulullah s.a.w. itu? Isteri beliau itu menjawab: "Akhlaknya ialah al-Quran itu sendiri!"

Oleh sebab itu maka Sunnah Rasulullah adalah penjelasan dari al-Quran, sehingga tidaklah boleh seseorang menafsirkan al-Quran yang berlawan dengan Sunnah. Bahkan wajiblah Sunnah menyoroti tiap-tiap Tafsir yang hendak ditafsirkan oleh seorang Penafsir. Kalau di dalam al-Quran terdapat yang mujmal (secara umum), Sunnahlah yang menjelaskannya (mufashshal) secara terperinci. Al-Quran menyuruh berwudhu' dan sembahyang, maka Sunnah perbuatan Rasulullah dijadikan teladan bagaimana menjalankan wudhu' dan sembahyang itu.

Sunnahlah pensyarah, penafsir, penjelasan bagi al-Quran. Sedang al-Quran itu sendiri bila diteropong dari segi Sunnah itu terbagi pada tiga bagian:-

Bagian pertama, yaitu dia mengandung hukum-hukum yang bersangkutan dengan halal dan haram, faraidh dan wajibat (suruhan dan perintah yang mesti) atau yang dianjurkan (mandubat), atau yang dilarang dan dihukum siapa yang melanggarnya (mahzhurat). Di samping itu ialah beberapa peraturan, undang-

undang dan hukum yang berkenaan dengan Daulah Islamiyah (kenegeraan Islam), atau lebih jelas lagi. Hal-hal ini dinyatakan dengan tegas tafsirnya oleh Sunnah Nabi, dan akal tidak banyak kesempatan buat menerawang lagi mencari penafsiran yang lain daripada yang telah ditentukan Nabi itu. Karena bagian pertama inilah intipati dari Risalat Muhammadiyah. Nabi telah menjelaskannya dengan perkataan dan perbuatan dan pengakuannya. Kalau Nabi tidak menjelaskannya, maka belumlah sempurna dia menjalankan tugasnya sebagai Rasul. Maka mustahillah Nabi tidak menyampaikan dengan sempurna dan lengkap apa yang dia disuruh menyampaikan kepada kita. Lantaran itu maka segala hukum-hukum Fiqhiyah yang ada dalam al-Quran, baik berkenaan dengan ibadat, ataupun dengan mu'amalat ataupun untuk menyusun masyarakat kemanusiaan yang dimulai dasar pertamanya dari keluarga (usrah), sampai meningkat kepada berkampung halaman, berkota bernegeri, sampai kepada bernegara dengan wilayah kekuasaannya, dan hubungan di antara yang memerintah dengan diperintah, sampai kepada hubungan kaum Muslimin dengan golongan lain dalam damai atau dalam perang; semuanya itu dijelaskan oleh Sunnah Nabi. Dan syukur Alhamdulillah Sunnah Rasul, sejak dari perkataan-perkataan beliau, sampai perbuatan orang lain yang tidak beliau tegur; dengan kerja keras para ahlinya telah terkumpul menjadi kitab-kitab Hadis, mana yang mustafidh (sangat dikenal), mana yang sahih, mana yang hasan dan mana yang dha'if.

Kita jelaskan sekali lagi:

Kalau ada orang yang berani menafsir-nafsirkan saja al-Quran yang berkenaan dengan ayat-ayat hukum yang demikian, tidak berpedoman kepada Sunnah Rasul, maka tafsirnya itu telah melampaui, keluar daripada garis yang ditentukan oleh syariat. Sebab itu tidak seyogianya, tidak masuk akal bahwa seorang yang mengaku beriman kepada Allah dan Rasul berani-berani saja menafsirkan al-Quran yang berkenaan dengan halal dan haram menurut kehendaknya sendiri, padahal Sunnah Nabi telah ada berkenaan dengan itu. Nabi telah meninggalkan kepada kita jalan yang lurus dan jelas, malamnya sama terang dengan siangnya, dan selama-lamanya kita tidak akan tersesat dari dalam agama ini, atau terpesong keluar dari dalam garisnya, selama kita masih berpegang teguh kepada yang dua itu, yaitu Kitab dan Sunnah. Maka barangsiapa yang hendak mengenal Fiqhil-Quran, tidaklah akan berhasil maksudnya kalau dia tidak mempelajari Sunnah. Seorang yang berani menafsirkan al-Quran yang berkenaan dengan hukum dengan pendapatnya sendiri, padahal Sunnah ada, samalah halnya dengan orang yang masih saja memakai Qiyas, padahal Nash sudah ada dalam hal yang dia tinjau itu. Orang yang bertindak demikian, tidaklah lagi berfikir di dalam garis yang ditentukan oleh Islam.

Pengecualian hal ini hanya satu. Yaitu apabila terdapat Nash al-Quran itu jelas, terang, nyata, sehingga tidak perlu tafsiran lagi, lalu bertemu pula Hadis *Aahad*, yaitu Hadis Rasulullah s.a.w. yang diberitakan oleh perawi-perawi Hadis dengan jalan yang bukan masyhur, sedang isi makna Hadis itu berlawanan dengan Nash yang shahih (jelas) dan nyata dari al-Quran itu.

Di dalam hal yang seperti ini kita berhadapan dengan Nash al-Quran yang jelas nyata, masuk akal, tidak meragukan, bertentangan dengan Hadis yang maknanya bertentangan dengan al-Quran dan ragu akan kebenaran Hadis itu, sebab kebenaran tidak dua, hanya satu. Pada saat itu barulah Hadis tadi ditinggalkan. Dengan kesadaran bukanlah Rasulullah yang diragui kebenarannya, melainkan kekhilafan daripada perawi-perawi Hadis itu.

Hal-hal yang seperti ini akan berjumpa dua tiga kali di dalam tafsir kita ini, Insya Allah.

Bagian kedua dari al-Quran ialah bersangkutan dengan "Akidah", atau kepercayaan, dan dikenal juga dengan kata bahasa asing yang telah kita populerkan dalam bahasa Indonesia, yaitu *doktrin*. Untuk menegakkan akidah, al-Quran kerapkali mengemukakan perbandingan dan anjuran-anjuran supaya meninjau dan mencurahkan perhatian. Lalu dia membukakan sedikit tabir rahasia kejadian alam, semua langit dan bumi, perjalanan matahari dan bulan dan bintang-bintang, perkisaran angin dan awan, turunnya hujan dan suburnya bumi, dan lain-lain.

Segala perumpamaan al-Quran yang membawa rahasia alam itu, maksudnya ialah buat mendapat kesadaran Iman kepada Allah di dalam jiwa kita. Dia adalah bahan-bahan atau fakta-fakta yang indah sekali buat diilmukan. Maka di dalam menafsirkan ayat-ayat keadaan alam ini adalah dua hal yang perlu:

*Pertama* pengetahuan kita tentang makna dari tiap lafaz yang tertulis dalam ayat itu.

*Kedua* ialah pengetahuan kita tentang ilmu alam yang berkenaan dengan ayat itu.

Terusterang kita katakan di sini, bahwa Rasulullah s.a.w. atau Sunnah tidaklah banyak meninggalkan penjelasan tentang itu. Pengetahuan tentang alam belumlah meluas pada masa itu, baik dalam masyarakat Arab sekeliling ataupun pada diri Rasulullah sendiri. Tidaklah kita salah kalau kita katakan bahwa Rasulullah tidak mengetahui ilmu falak dan ilmu hisab dan itu tidaklah satu kehinaan dan cacat bagi beliau, malahan itulah kemegahan beliau. Bacalah Surat Yunus, (Surat 10, ayat 5). Di sana diterangkan bahwa Allah menjadikan matahari bersinar dan bulan bercahaya, dan ditentukan jangka ukuran jalannya masing-masing. Dalam ayat itu nyata-nyata diterangkan bahwa yang demikian itu ialah supaya kamu mengetahui bilangan tahun ke tahun dan ilmu hitung, tetapi Nabi sendiri tidak pandai ilmu hisab.

Di dalam Surat al-Isra', Surat 17 ayat 11, pun bertemu makna yang sama. Di sana dikatakan bahwa Allah menjadikan malam dan siang sebagai dua tanda dari kebesaran Tuhan, pertandaan malam dihapuskan dan pertandaan siangpun datang dengan terang-benderang, supaya kamu dapat berusaha mencari kurnia Allah, dan supaya kamupun tahu bilangan tahun dan hisab. Dan ayat yang serupa maksudnya dari mulut Nabi supaya ummatnya mengetahui hal itu dan menambah ilmunya, padahal di dalam satu Hadis yang sahih riwayat Bukhari dan Muslim beliau bersabda bahwa beliau dan ummat di kelilingnya di

waktu itu adalah ummat yang ummi, tak tahu tulis dan tak tahu baca; bilangan bulan yang nyata ialah 29 dan 30. Cuma itu beliau yang tahu.

Maka dalam soal-soal yang berkenaan dengan hal-ihwal dalam alam ini, seorang penafsir hendaklah menuruti perkembangan ilmu pengetahuan. Kalau kita tilik tafsir-tafsir yang dikarang di zaman lampau, dapatlah kita lihat betapa corak ilmu orang di zaman itu, yang masih sangat ketinggalan oleh kemajuan ilmu pengetahuan alam di zaman moden ini. Tiap dilihat ayat-ayat itu dengan kaca ilmu pengetahuan yang ada di zamannya, kian tampak perubahan tafsirnya. Adapun Ulama zaman kita ini yang banyak menafsirkan panjang-lebar tentang ilmu pengetahuan keadaan alam itu ialah Syaikh Thanthawi Jauhari.

Asal saja kita ingat tujuan ayat-ayat itu, yaitu memperkuat Tauhid Uluhiyah dan Rububiyah, tidaklah ada salahnya jika kita tafsirkan ayat-ayat itu menurut pengetahuan kita. Dan jika di dalam tafsir kita ini terdapat beberapa keterangan yang tidak memuaskan terhadap ayat-ayat yang demikian, sekali-kali bukanlah ayat itu sendiri dan makna yang terkandung di dalamnya yang salah, melainkan tentu saja penafsirlah yang kurang pengetahuan. Dan itupun dapat dimaklumi, karena pengetahuan penulis "Tafsir" ini tentang ilmu keadaan alam itu sangatlah kurang.

Bagian ketiga dari al-Quran ialah yang bersangkut dengan kisah-kisah dan ceritera-ceritera zaman lampau. Maksud dan tujuan ceritera itu ialah untuk pengajaran dan i'tibar. Di dalamnya banyak disebutkan perjuangan Nabi-nabi dan Rasul-rasul Allah menegakkan faham Tauhid dan soal-jawab di antara mereka dengan ummat yang mereka datangi. Banyak kita bertemu nama Nabi-nabi, sejak dari Nuh, Idris, Ibrahim, Musa, Ismail dan lain-lain, dan yang terbanyak sekali disebutkan ialah kisah Musa, baik seketika beliau menentang Fir'aun, ataupun setelah memimpin Bani Israil selepas menyeberangi laut Qulzum menuju Palestina.

Maksud segala kisah itu, termasuk kisah panjang seluruh Surat, yaitu kisah Nabi Yusuf, bukanlah kisah itu sendiri, melainkan isi pengajaran dan perbandingan (i'tibar) yang ada di dalamnya. Cara penafsirannya ialah bahwa satu bagian dapat melengkapkan bagi yang lain. Misalnya kisah perjuangan Musa; kita dapat mengetahui keadaan Musa sejak dia baru lahir ke dunia sampai seluruh tingkat-tingkat perjuangannya dengan menafsirkan satu bagian ke bagian yang lain. Dan setelah kita selidiki di dalam Hadis-hadis Nabi yang shahih, penafsiran tentang kisah ini adalah sedikit sekali. Yang ada agak banyak ialah dari riwayat sahabat Rasulullah s.a.w. yang terkemuka sekali, Abdullah bin Abbas dan Abdullah bin Mas'ud. Tetapi kadang-kadang beliaupun mengakui bahwa tafsir itu juga yang beliau terima dari riwayat ahlul-kitab. Kemudian itu banyak lagi Tabi'in, yaitu murid-murid dari sahabat-sahabat Rasulullah mengeluarkan riwayat-riwayat sebagai tambahan dari apa yang tertulis dalam al-Quran.

Kita kemukakan di sini satu misal, yaitu kisah pertemuan Nabi Musa dengan Nabi Khidir. Sebagaimana kita ketahui, Nabi Musa berjalan diiringi oleh bujangnya (menurut riwayat setengah ahli tafsir, ialah Nabi Yusya'). Dalam al-Quran disebutkan bahwa ikan dijinjing bujang itu melompat ke laut dan

membuat jalannya sendiri dengan ajaib dalam laut. Maka menurut Tafsir dari Said bin Jubair, ikan itu ialah seekor ikan yang telah dikeringkan dan dibelah, dan telah diasin, dan sebagian dari kepalanya telah dimakan oleh Yusya'. Artinya ia akan mati melompat ke laut.

Ini adalah tafsir, yang kata Said bin Jubair diterimanya daripada riwayat Ibnu Abbas, tetapi dari Hadis Nabi yang shahih tidak ada dan dalam ayat itu sendiri tidak ada tersebut ikan itu telah mati, dikeringkan, dan diasin, sehingga kalau kita tidak membaca tafsir, bahkan langsung saja membaca ayat kita bisa memahamkan bahwa ikan itu adalah hidup, lalu melompat ke laut setelah melihat air, sebagai ikan semelang atau ikan panjang atau ikan belut dan beberapa macam ikan lagi yang bisa tahan berjam-jam di luar air, dan langsung melompat ke air kalau ada kesempatan.

Bagian ketiga inilah yang agak rumit di dalam penafsiran al-Quran. Di bagian inilah kita kerap kali bertemu dongeng-dongeng yang tidak masuk akal kalau dibangsakan kepada Agama Islam yang menghormati kemurnian akal. Sebagai satu tafsir tentang bintang "Seroja" (Bintang Timur) yang menurut satu tafsir, katanya, bintang itu ialah penjelmaan dari seorang perempuan cantik yang pernah diganggu oleh Malaikat Harut dan Marut.

Di dalam inilah campur-aduk di antara yang masuk akal dengan yang karut, di antara dongeng-dongeng dengan kenyataan, sehingga berkali-kali kebenaran ayat al-Quran diliputi oleh lumut khurafat yang tak masuk akal. Inilah yang dinamakan *Israiliyat,* yaitu cerita-cerita yang kerapkali dibawa oleh orang Yahudi yang masuk Islam. Yang sangat terkenal ialah Ka'bul Ahbar dan Wahab bin Munabbih, keduanya orang Yahudi masuk Islam, banyak membawa dongeng Israiliyat itu, didengar oleh sahabat, lalu mereka salin. Apatah lagi oleh Tabi'in. Kadang-kadang mereka salin dengan tidak memakai komentar, hanya semata-mata untuk bahan saja bagi kita yang datang di belakang.

Maka terhadap bagian ini penafsir hendaklah hati-hati. Tidaklah mengapa kalau suatu riwayat yang bukan shahih dari Nabi ditinggalkan saja, dan tidaklah mengapa kalau dibatalkan riwayat-riwayat yang tidak masuk akal, dan tidak diperdulikan kalau tidak sesuai samasekali dengan maksud al-Quran. Gunanya ialah untuk memberantas pengaruh tafsir-tafsir yang telah beredar dalam masyarakat kita, yang dijadikan alat untuk mengasyikkan orang mendengar tabligh oleh setengah guru-guru yang tidak bertanggungjawab. Dan penafsir bersedia dituduh keluar dari "Ahlus Sunnah wal Jama'ah" kalau sekiranya membatalkan riwayat-riwayat yang tidak masuk akal itu dipandang salah oleh golongan-golongan yang hanya menjadi budak dari tafsir-tafsir yang semacam itu.

Barangkali timbul pertanyaan mengapa sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. atau Tabi'in menyalin juga riwayat yang demikian, dengan tidak ada pertimbangan mereka sendiri atas benar dan tidaknya? Ialah karena Rasulullah s.a.w. pernah memesankan, bahwa kalau mereka mendengar kisah dari ahlul-kitab itu, dengarkan sajalah, jangan diakui kebenarannya dan jangan pula segera didustakan.

Maka jauhlah lebih aman jika ayat-ayat yang mengenai kisah-kisah itu kita turuti bagaimana adanya di dalam al-Quran itu saja, dengan sedikit analisa menurut tanggapan sendiri, dengan catatan bahwa analisa itupun barangkali benar barangkali salah. Sebab yang dimaksudkan dengan segala kisah di dalam al-Quran itu bukanlah perincian kisah melainkan tersebut di dalam al-Quran sendiri, sebagai tersebut di dalam Surat Yusuf, pada ayatnya yang penghabisan sekali (ayat 111).

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَٰكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

(يوسف ١١١)

*"Sesungguhnya dalam kisah orang-orang itu, adalah untuk pengajaran bagi orang-orang yang mempunyai inti-fikiran; bukanlah dia dongeng yang dibuat-buat, melainkan membenarkan apa yang telah terdahulu daripadanya dan penjelasan bagi segala sesuatu, petunjuk dan rahmat untuk kaum yang beriman."* (Yusuf: 111)

Begitu jelas dimaksudkan Tuhan menerangkan kisah-kisah sebagai wahyu, bukan untuk dongeng yang dibuat-buat, artinya bukan ceritera roman atau mythos laksana ceritera Ramayana dan Mahabrata. Tetapi apabila penafsir melihat beberapa tafsir, di antaranya *Tafsir al-Khaazin,* bertemulah banyak tambahan yang telah membelokkan tujuan kisah al-Quran daripada untuk pengajaran dan petunjuk, menjadi dongeng-dongeng yang disadari atau tidak, telah mengotori al-Quran.

Itulah martabat pertama dari tafsir.

Adapun martabat yang kedua ialah perkataan sahabat-sahabat Rasulullah.

Tentu saja sesudah mencari penafsiran daripada Sunnah, kita mencarinya pada pendapat dan perkataan sahabat-sahabat Rasulullah; sebab sudah nyata bahwa mereka hadir di hadapan Rasulullah seketika ayat diturunkan. Dan lagi mereka mengetahui sebab-sebab turunnya ayat (Asbabun-Nuzul). Sebab-sebab turun ayat itu tidak dapat tidak, adalah dia jalan yang jelas dan nyata untuk ditempuh. Kemudian itu, sehabis mengetahui turunnya ayat, tentu disadari pula bahwa ayat ini akan berlaku terus menerus di dalam hal yang sama 'illatnya. Di sinilah timbul suatu ungkapan ahli-ahli Fiqh dan Ushul-Fiqh:

اَلْعِبَارَةُ بِعُمُوْمِ اللَّفْظِ لَا بِخُصُوْصِ السَّبَبِ

*"Yang jadi perhatian inilah arti yang umum yang dimaksud oleh lafaz, bukan terkhusus kepada sebab mengapa dia diturunkan."*

Kata-kata sahabat-sahabat yang khas di dalam menafsirkan al-Quran itu mengungkapkan makna dan maksudnya, hampir sama kedudukannya dengan Sunnah Nabi sendiri bila bersangkutan dengan hukum-hukum syara' sebab kita percaya bahwa pada pokoknya tentu sahabat itu menerimanya daripada Rasulullah s.a.w. Tetapi kalau ada dalil bahwa itu hanyalah pendapat sahabat itu sendiri, maka tidaklah sama derajat pendapat beliau-beliau itu dengan Sunnah Rasul s.a.w. Malahan kadang-kadang terdapat perlainan pendapat (ra'yi) di antara mereka, seumpama perselisihan pendapat mereka tentang nenek laki-laki, apakah dia mendapat waris dari cucunya yang telah mati atau tidak. Abu Bakar mengatakan nenek mendapat, apabila ayah tidak ada lagi. Sedang Ali bin Abu Thalib berpendapat bahwa nenek laki-laki itu berkedudukan sebagai *Kalaalah* dari saudara kandung atau saudara sebapa, dengan memperhatikan makna kebapaan padanya. Sebab itu Ali dan yang sefaham dengan dia menempatkan nenek sebagai saudara laki-laki, jika ada saudara kandung atau sebapa. Dan tidak terdinding seseorangpun berhak mengambil bagian faridh-nya. Dia mengambil sisa yang tinggal seorang diri atau bersama-sama beserta 'ashabah-'ashabah yang lain dengan syarat bagian nenek laki-laki itu tidak kurang dalam kedua hal itu dari seperenam. Baikpun dia sendiri mengambil yang sisa atau bersama-sama dengan saudara si mati terhadap yang sisa.

Lain pula pendapat Zaid bin Tsabit. Beliau memandang nenek laki-laki sebagai *Kalaalah* dari saudara sekandung atau sebapak dengan syarat tidak kurang si nenek itu mendapat dari sepertiga.

Semuanya ini adalah ra'yi atau ijtihad dari sahabat-sahabat itu sendiri, malahan itulah sebabnya maka pendapat mereka berbeda, sebab tidak ada Nash keterangan terperinci dari Nabi sendiri tentang soal itu.

Ulama-ulamapun tidak ragu-ragu membahas tentang penafsiran yang timbul daripada pendapat (ra'yi) sahabat-sahabat Rasulullah itu. Mereka tidak ragu buat mengatakan bahwa pendapat sahabat bukan wahyu sebab itu tidak akan sunyi daripada salah dan benar. Ahli-ahli Fiqh berpendapat bahwa kalau pendapat sahabat Rasulullah itu hanya satu macam, dan tidak ada bantahan daripada sahabat yang lain, artinya itu adalah ijma' sahabat adalah hujjah, artinya boleh dipegang. Cuma kaum Syi'ah saja yang mengecualikan diri dari pendapat itu. Bagi mereka ijma' sahabat tidak hujjah.

Kalau terdapat pertikaian pendapat di antara sahabat-sahabat Rasulullah, maka Ulama-ulamapun memperbincangkan pula. Imam Abu Hanifah, Imam Syafi'i dan Imam Ahmad berpendapat, hendaklah dipilih manakah kata-kata mereka yang lebih dekat kepada hukum-hukum Fiqh yang jelas dari pelaksanaan Nabi s.a.w. dan yang ada Nashnya di dalam al-Quran. Kalau pilihan sudah jatuh kepada pendapat yang lebih dekat menurut pertimbangan si penimbang kepada al-Quran dan Sunnah Rasul tadi, hendaklah yang lain ditinggalkan dan pilih yang lebih dekat itu. Imam Hanafi tegas mengatakan bahwa dia tidak mau pindah-pindah saja daripada satu pendapat sahabat kepada pendapat sahabat-sahabat yang lain. Imam Syafi'i pun menuliskan demikian di dalam karangannya *ar-Risalah*. Imam Malik pun bersikap demikian. Imam Ahmad bin Hanbal biasa

menguraikan pendapat-pendapat sahabat yang berlain-lain itu di dalam menjelaskan pendapatnya sendiri.

Semuanya itu ialah berkenaan dengan tafsir sahabat-sahabat Rasulullah yang mengenai hukum halal dan haram. Perlainan-perlainan pendapat itu banyak terdapat di dalam Kitab Fiqh. Terutama seketika membicarakan ayat-ayat yang mengenai peperangan atau perdamaian, perjanjian atau jaminan keamanan. Apatah lagi sesudah Rasulullah s.a.w. wafat, sahabat-sahabat Rasulullah itu meneruskan jihad, menaklukkan negeri, menundukkan musuh, membuat perjanjian-perjanjian damai, pemungutan *Jizyah* dan sebagainya. Dalam pelaksanaan hal-hal yang sedemikian banyak terdapat pertikaian cara, yang di zaman kita dinamai *kebijaksanaan* atau *beleid* di antara satu sahabat dengan sahabat yang lain. Tetapi bahan-bahan yang mengenai urusan seperti ini lebih banyak *kebijaksanaan* atau *beleid* di antara satu yang di zaman kita dinamai *khilafiyah*. Al-Imam Muhammad bin Hasan asy-Syaibanilah yang mula-mula mengarang sebuah kitab yang khas mengenai itu, dengan dokumentasi yang lengkap yang beliau kumpulkan dari cara pelaksanaan sahabat itu, yang berdasar kepada keadilan, peri-kemanusiaan, kasih-sayang, rahmat dan karamah (menghormati hak-hak manusia). Maka di dalam kitab beliau ini banyaklah bertemu tafsir pendapat dan pelaksanaan sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. mengenai urusan yang demikian.

Mengenai ayat-ayat yang menyebut rahasia alam, kejadian langit dan bumi, bintang, bulan dan matahari, hujan, lautan dan daratan, ombak dan tumbuh-tumbuhan dan sebagainya itu, yang di atas sudah kita katakan bahwa maksudnya ialah untuk memperkuat akidah Tuhan; demikian pula ayat-ayat yang mengandung kisah-kisah. Maka terhadap kedua persoalan ini, tidaklah banyak keterangan dari sahabat-sahabat Rasulullah. Memang terdapat beberapa riwayat tentang itu dari kata-kata sahabat, tetapi yang shahih, yang bisa dipertanggungjawabkan Sanad (sandaran) adalah teramat sedikit.

Itu dapat kita fahami. Sebab sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. itu lebih banyak perhatiannya kepada menjaga halal dan haram, dan lebih tertumpah kepada menyusun masyarakat yang baru tumbuh, berperang dan berdamai, menaklukkan dan menerima Jizyah. Adapun tentang rahasia alam, kejadian langit dan bumi, atau tentang kisah-kisah Nabi-nabi yang terdahulu itu, mereka percaya bulat saja kepada apa yang dikatakan al-Quran. Tak usah banyak bising lagi.

Tetapi setelah zaman Khulafaur-Rasyidin (Khalifah yang berempat) artinya setelah Nabi wafat, dan setelah banyak orang Yahudi dan orang Nasrani masuk Islam, pada masa itu timbullah satu golongan yang dinamai "tukang cerita" (al-Qashshaash). Tukang-tukang cerita itu duduk membuat halaqah di dalam mesjid-mesjid, lalu bercerita macam-macam ceritera, termasuk kisah yang ada dalam al-Quran itu, maksudnya ialah untuk memberikan pengajaran-pengajaran, sebagai tabligh-tabligh di zaman kita sekarang ini. Supaya ceritera itu lebih enak didengar, lebih menarik hati, banyaklah ditambahi bumbu-bumbu yang tidak asli, terutama dari ceritera-ceritera Israiliyat tersebut. Pada waktu itu

sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. yang masih hidup menunjukkan kurang suka kepada cara yang demikian. Setelah Saiyidina Ali menjadi Khalifah yang keempat, satu kali beliau masuk ke dalam mesjid dan dia turut mendengar tukang-tukang ceritera itu. Dengan tegas mulai waktu itu beliau larang, dan beliau beri peringatan bahwa barangsiapa yang hendak memakai juga memberi tabligh cara berkisah itu, hendaklah menurut yang tersebut dalam al-Quran saja, jangan dilebih-lebihi. Yang beliau suruh meneruskan mengajar atau bertabligh di dalam mesjid itu hanya seorang saja, yaitu Imam Hasan al-Bishri yang terkenal, sebab kalau beliau berkisah, tidaklah melebih-lebihi, sehingga maksud kisah sebagai da'wah tidak bertukar menjadi semacam dongeng-dongeng. Bahkan Saiyidina Ali turut pula mendengarkannya sebentar tanda sukanya, lalu keluar.

Kemudian datanglah Zaman Tab'in. Kalau mengenai hukum-hukum halal dan haram, sebagian besar mereka tetaplah menuruti saja garis guru mereka, yaitu sahabat-sahabat Rasulullah. Tetapi dalam ayat-ayat yang mengenai ilmu alam tadi, dan mengenai kisah-kisah ummat Yahudi dan Nasrani, atau sengaja diambil oleh penafsir sendiri, ceritera-ceritera yang tidak masuk akal atau dongeng-dongeng. Waktu itulah masuk menyelundup misalnya hikayat bahwa bumi kita ini terletak di atas tanduk lembu, dan kalau lembu itu bergerak terjadilah gempa bumi.

Bertambah jauh dari zaman Rasul dan Salaf, dan bertambah jauh dunia Islam dari ilmu pengetahuan, bertambah banyaklah dongeng-dongeng semacam ini.

Israiliyat itu dapat kita bagi tiga:

*Pertama* yang sesuai dengan kebenaran, yang ada persetujuannya dengan al-Quran, sebab ada riwayatnya yang shahih dari Nabi s.a.w. Yang semacam itu tentu tidak ditolak. Meskipun kita sadar bahwa bukanlah al-Quran yang dikuatkan oleh ceritera itu melainkan ceritera itulah yang menjadi ada nilainya sebab ada kesaksiannya dari al-Quran.

*Kedua* ialah ceritera-ceritera yang terang dustanya, yang berlawanan dengan riwayat yang shahih dan yang ma'tsur dari Nabi s.a.w. atau berlawan dengan maksud ayat, atau tidak sesuai dengan dasar ajaran Islam; seumpamanya ceritera *Gharaniq* yang terkenal, yang terdapat riwayat bahwa Nabi Muhammad s.a.w. telah berdamai dengan kaum Quraisy, sebab beliau telah sudi mengakui berhala Gharaniq.*

*Ketiga* ialah yang tidak membawa persoalan baru, tidak bertentangan dengan al-Quran, dan tidak pula membenarkannya, dan kedatangan riwayat itu tidak membawa faedah bagi agama dan kalau ditinggalkan tidak pula merugikan. Yang semacam ini menurut Ibnu Taimiyah tidaklah kita benarkan dan tidak pula kita dustakan. Lain daripada itu riwayat-riwayat semacam ini kadang-kadang ahlul-kitab sendiripun berselisih di dalam membawakan riwayatnya. Misalnya perselisihan ceritera ahlul-kitab tentang beberapa orangkah banyak-

---

* Lihat Surat al-Haj dan an-Najm.

nya pemuda-pemuda yang tidur di dalam Gua (ash-habul kahfi); setengah mengatakan hanya bertiga, empat dengan anjingnya. Setengah mengatakan berlima, enam dengan anjingnya (al-Kahfi ayat 22). Sampai juga pertikaian mereka tentang warna anjing itu. Dan banyak juga Israiliyat tentang tongkat itu bercabang dua. Bahkan ada pula riwayat bahwa tongkat itu ada beberapa tulisan beberapa rajah "isim" dan beberapa huruf, yang disuntingkan pula oleh al-Buni di dalam kitab "perdukunan"nya yang terkenal bernama *Syamsul Ma'arif al-Kubra.*

Tafsir kita ini ditulis di zaman moden, di zaman ahli-ahli agama yang berpengetahuan luas telah bertemu dengan ahli-ahli pengetahuan yang mendapat pendidikan moden. Maka kalau tafsir ini dicampur-aduk dengan Israiliyat, niscaya tidaklah ada akan harganya buat menjadi da'wah kepada orang yang hendak langsung mengetahui isi al-Quran. Israiliyat itu adalah sebagai dinding yang menghambat orang dari kebenaran al-Quran. Kalau di dalam tafsir ini ada kita bawakan riwayat-riwayat Israiliyat itu, lain tidak ialah buat peringatan saja.

Demikianlah kita uraikan tentang tiga sumber dari penafsiran, mengenai empat bidang dari isi al-Quran yang akan ditafsirkan itu. Penafsiran pertama hendaklah diambil dari sumber Sunnah Rasulullah s.a.w. Kedua dari penafsiran sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. dan ketiga dari penafsiran Tabi'in.

Bolehkah kita menambah pula?

Tadi sudah dikatakan panjang lebar, bahwa mengenai halal haram, cara ibadat, nikah-talak-rujuk, pendeknya yang berkenaan dengan hukum, kita tidak boleh menambah tafsir lain. Sebab tafsiran yang lain bisa membawa bid'ah dalam agama. Tetapi dalam hal yang lain-lain terdapat pula perlainan pendapat Ulama. Imam Taqiyuddin Ibnu Taimiyah berpendapat bahwa menafsirkan al-Quran dengan ra'yi (pendapat sendiri), dengan tidak berdasar dari sumber yang telah ditentukan itu adalah haram.

Di dalam kitab *Tuhfatun-Nazhzhar* pengembara Islam yang terkenal di abad keempatbelas, yaitu Ibnu Bathuthah mengatakan bahwa dia mendengar berita yang dapat dipercaya, bahwa Imam Ibnu Taimiyah itu selama dalam penjara telah menulis Tafsir al-Quran, tebalnya 45 jilid. Rupanya naskah itu telah hilang atau belum bertemu sampai sekarang, sehingga tafsir Ibnu Taimiyah yang bertemu sekarang hanya Tafsir Surat an-Nur dan beberapa naskah lain yang jauh daripada lengkap untuk dikatakan 45 jilid. Maka di dalam tafsir Ibnu Taimiyah yang ada itu kita melihat bagaimana cara beliau menafsirkan, sehingga tersunyi daripada apa yang beliau beri nama ra'yi.

Mula-mula sekali beliau menafsirkan al-Quran ialah dengan al-Quran sendiri. Kalau kita ragu memahamkan suatu ayat, hendaklah sambungkan fahamnya dengan ayat yang lain. Sebab hal yang kurang nyata di satu ayat, akan ada kenyataannya di ayat yang lain. Misalnya di Surat Thaha kita baca bahwa Nabi Musa merasa takut melihat tali-tali dan tongkat tukang sihir telah menyerupai ular yang hendak menggigit (lihat Surat Thaha ayat 67). Kalau ayat itu saja yang kita baca tentu kesan yang pertama timbul dalam hati kita ialah bahwa Nabi Musa penakut. Maka untuk menghilangkan keraguan karena hanya membaca satu ayat dalam Surat Thaha, hendaklah kita baca ayat 116 Surat al-A'raf. Di

sana dikatakan bahwa orang banyak yang menonton telah dipertakut-takuti oleh penipuan ahli-ahli sihir itu, yang hebat sunglapnya, sehingga tongkat-tongkat dan tali-tali menyerupai ular. Dengan membaca ayat 116 surat al-A'raf ini mengertilah kita bahwa bukanlah Musa takut kepada tongkat-tongkat dan tali-tali tukang sihir yang telah disunglap itu, melainkan takut orang banyak yang bodoh-bodoh, terutama Bani Israil yang beliau pimpin akan tergoncang imannya kalau tidak lekas-lekas Tuhan Allah menunjukkan kuatkuasaNya dengan mu'jizat.

Ada lagi beberapa contoh yang lain, menunjukkan bahwa satu ayat hendaklah ditafsirkan dengan ayat yang lain. Di sinilah terasa betapa pentingnya selalu membaca al-Quran, sedapat-dapatnya hafal al-Quran sehingga tahu memasangkan di antara satu ayat dengan ayat yang lain, ayat yang kurang jelas, akan dijelaskan oleh ayat yang lain. Ayat yang mujmal (secara umum) dimufashalkan (diperincikan) oleh ayat yang lain pula.

Kalau tidak dapat lagi ayat ditafsirkan dengan ayat, barulah beliau pindah kepada Sunnah Nabi. Sebab Nabi sendiripun pernah mengatakan:

"Ketahuilah olehmu, sesungguhnya aku telah diberi ilmu al-Kitab, dan seumpamanya itu pula sertanya!"

Artinya bahwa Nabi Muhammad s.a.w. telah diberi Tuhan ilmu-ilmu yang berkenaan dengan al-Kitab, yaitu al-Quran, dan bersama dengan ilmu al-Quran itu diturunkan Tuhan pula tafsirnya dengan Sunnah beliau.

Kalau sabda Nabi tidak pula bertemu yang mengenai itu, beliau tiliklah kata sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. Sebab riwayat-riwayat dari sahabat-sahabat itu diterimanya dan disaksikannya dari Nabi. Ibnu Mas'ud pernah mengatakan: "Demi Allah! Tidak ada Tuhan melainkan Dia. Tidaklah diturunkan suatu ayatpun daripada Kitab Allah, melainkan sayalah yang tahu kepada siapa dia diturunkan dan dimana dia diturunkan. Dan kalau aku mengetahui ada seseorang yang lebih tahu daripadaku tentang Kitab Allah, betapapun jauh tempat kediamannya, asal masih dapat dicapai dengan kenderaan, niscaya kudatangi dia."

Dan Nabi s.a.w. pun pernah mendoakan agar Abdullah bin Abbas diberi petunjuk oleh Tuhan: "Ya Allah, berilah kiranya dia faham yang dalam tentang agama dan berilah dia pengetahuan tentang ta'wil."

Arti ta'wil hampir sama dengan tafsir.

Kalau beliau — Ibnu Taimiyah — tidak mendapat lagi bahan tafsir dari kata-kata sahabat Rasulullah, beliaupun pindah kepada pendapat Tabi'in. Tetapi di sini beliau lakukan saringan lebih keras. Yaitu beliau ambil mana yang ijma' di antara mereka. Kalau ada satu pendapat yang mereka perselisihkan, beliau pilihlah pendapat yang lebih dekat kepada bahasa al-Quran (loghat) dan pengetahuan tentang Sunnah (Ilmu Sunnah).

Dengan pendirian dan cara demikian beliau mempunyai keyakinan bahwa tidak ada satu ayatpun daripada ayat yang 6,236 itu yang tidak dapat ditafsirkan. Beliau dan orang-orang yang sefaham dengan dia tetap berpendirian bahwa penafsiran al-Quran tidak boleh dicampuri dengan pendapat sendiri.

Tetapi ada lagi pendapat yang kedua, yang dipelopori oleh al-Imam Jarullah az-Zamakhsyari dan disokong oleh beberapa ahli tafsir yang lain, bahwa menafsirkan al-Quran pendapat sendiri yang sihat tidak ada salahnya. Malahan yang demikian tidak bisa dielakkan. Sebab bila orang merenung-renung tiap-tiap ayat, menurut peredaran waktu dan tempat, orang selalu akan berjumpa makna yang baru. Orang selalu akan mendapat ilham, yang di dalam tafsir-tafsir yang terdahulu tidak ditemui.

Dasar pendirian ini pernah diuraikan pula oleh Imam Ghazali dalam *Ihyaa' Ulumiddin* demikian:

Di dalam al-Quran terdapat segala ilmu agama. Yang setengah diterangkan secara langsung dan setengahnya lagi cukup dengan isyarat saja. Setengah dengan ijmal dan setengah lagi dengan tafshil. Semuanya itu hanya akan didapat dengan pemikiran yang mendalam dan kesungguhan menyelidik. Tidak cukup dengan hanya menilik zahir ayat, bahkan tidak pula cukup dengan hanya penggantungan harapan kepada pendapat Salaf. Bahkan dia meminta renungan yang mendalam dan kesanggupan mengeluarkan butir-butir makna yang tersimpan di dalamnya, laksana mutiara yang tersimpan di dalam kulit giwang di dasar laut, yang tidak bertentangan dengan pokok dasar. Abdullah bin Mas'ud pernah berkata: "Barangsiapa yang ingin mengetahui ilmu orang purbakala dan ilmu orang yang datang kemudian, hendaklah merenungkan al-Quran.". Keinginan itu tidak akan tercapai kalau tidak ada perenungan sendiri.

Dan lagi di dalam al-Quran itulah yang selengkap-lengkapnya diterangkan sifat-sifat dan nama-nama Allah (al-Asma-ul Husna) dan diterangkan juga perbuatanNya dan zatNya yang suci. Di dalam kehidupan Tauhid, akal manusia tidak cukup hanya membaca yang tertulis. Dia menghendaki pemahaman yang mendalam.

Nabi s.a.w. pernah bersabda:

"Barangsiapa yang memahamkan al-Quran, dia dapat mentafsirkan sejumlah besar ilmu."

Selain dari itu, di dalam Surat al-Baqarah ayat 296 Tuhan memfirmankan bahwa Dia akan mengurniakan hikmah kepada sesiapa yang Dia kehendaki. Dan orang yang telah diberi kurnia hikmah itu samalah artinya dengan mendapat anugerah yang sangat banyak sekali. Hikmah diartikan orang juga kebijaksanaan, diartikan orang juga filsafat, diartikan orang juga mengetahui yang tersembunyi. Bangsa Indonesia pernah membuat satu ungkapan kata, bahwa "Hikmah" itu artinya "mengetahui yang tersirat di balik yang tersurat."

Bagaimana akan dapat dikeluarkan hikmah itu kalau kita tidak dibolehkan mentafsirkan al-Quran di luar dari garis yang ditunjukkan oleh pendapat yang dipelopori Ibnu Taimiyah itu?

Ibnu Abbas pernah didoakan oleh Rasulullah s.a.w. supaya dia dapat memahami agama lebih mendalam dan mengetahui ta'wil atau tafsir. Di dalam al-Quran ada ayat yang terang-terang menyuruh manusia supaya memohonkan kepada Tuhan agar ditambahi kiranya ilmu.

قُل رَّبِّ زِدْنِي عِلْمًا

*"Katakanlah: Ya Tuhanku, tambahilah untukku ilmu."*

Sedang ilmu itu sangatlah luasnya, sehingga berapapun yang dimohonkan manusia, tidaklah cukup umurnya buat menampung ilmu yang sangat banyak itu. Orang-orang yang arif bijaksana, bila merenung al-Quran, bukan saja akan mendapat ilmu agama, bahkan ilmu yang umumpun.

Imam Ghazali bukan saja mengemukakan dalil sebagai yang kita simpulkan di atas itu, bahkan mengatakan pula bahwa menafsirkan al-Quran hanya semata-mata di keliling Sunnah tidaklah mencukupi, karena Hadis yang ma'tsur dari Nabi s.a.w. dengan sanadnya yang shahih, yang mengenai tafsir al-Quran sangatlah sedikit. Dan tafsir dari sahabat-sahabat kebanyakan pula hanya dari pendapat mereka. Maka oleh sebab itu kata Imam Ghazali sebaliknyalah kita ikuti jejak sahabat-sahabat Rasulullah itu, yaitu membanting tulang dan memikirkan al-Quran dengan mendalam pula, sehingga kitapun dapat mengeluarkan ra'yi, sebagai sahabat-sahabat itu pula. Demikian juga terhadap tabi'in.

Kata Imam Ghazali lagi, bila direnung pendapat-pendapat penafsiran sahabat-sahabat dan tabi'in, nyata sekali dalam banyak hal mereka tidak bersamaan penafsiran. Itulah bukti bahwa mereka telah memakai ra'yi sendiri di dalam menafsirkan al-Quran.

Imam Ghazali pun mengakui bahwa menafsirkan al-Quran tidak boleh hanya semata-mata dengan *akal*, demikianpun tidak boleh hanya semata-mata berpegang kepada *naqal.* Artinya jangan hanya semata-mata berpegang kepada pendapat sendiri, dan hanya semata-mata menaqal atau *mencopy* pendapat orang-orang yang telah terdahulu. Di dalam hal yang mengenal ibadat tentu kita wajib berpegang kepada Sunnah Rasul. Tetapi kita tahu bahwa isi al-Quran yang 6,236 ayat bukanlah semata-mata peraturan. Menyuruh merenungkan alam, jauh lebih banyak ayatnya daripada menguraikan dari hal ibadat. Sedang Salaf, sejak sahabat-sahabat Rasulullah sampai kepada tabi'in dahulukala itu, dengan segala kerendahan hati, harus kita katakan dengan tegas bahwa pengetahuan beliau-beliau tentang ilmu alam belumlah semaju zaman sekarang ini. Bahkan dalam tafsir-tafsir selanjutnya penafsiran ayat-ayat demikian masih saja mencerminkan tingkat hasil pengetahuan manusia zaman itu belaka. Masih kita dapati dalam tafsir-tafsir zaman lampau itu bahwa bumilah pusat alam, dan mataharilah yang mengelilingi bumi. Ketika menafsirkan ayat-ayat yang berkenaan dengan pengembaraan Zulkarnain ke Timur dan ke Barat masih saja didapati tafsir berkata bahwa matahari itu benar-benar terbenam ke dalam lumpur di ujung dunia.

Demikian juga berkenaan dengan kisah-kisah yang terdapat di dalam al-Quran. Masih didapati penafsiran bahwa kepala kaum 'Ad itu sebesar gubah sebuah mesjid dan tinggi mereka 30 hasta mereka sendiri, sehingga bila mendengar berita itu sudah dapat dipastikan bahwa panjang tangan mereka

tidak seimbang dengan panjang badan mereka, padahal di ayat yang lain, yaitu di dalam Surat at-Tin, Tuhan bersabda bahwa Allah menjadikan manusia adalah dalam sebaik-baik rupa dan bentuk (ayat 4).

Lantaran itu maka dengan sendirinya pendapat Imam Zamakhsyari dan Imam Ghazali inilah yang akan dapat diterima oleh kita yang datang di belakang ini. Sebab ibadat kepada Allah dan akidah tentang Tauhid selamanya tidak akan berubah. Tetapi pengetahuan tentang alam selalu berkembang, dan luarbiasa perkembangannya. Padahal al-Quran mengatasi seluruh zaman yang dihadapinya. Oleh sebab itu maka al-Quran akan tetap ditafsirkan, sesuai dengan ilmu pengetahuan, melalui ruang dan waktu, tidak berhenti-henti. Sebab Islam adalah melengkapi dan mengatasi segala agama dan Muhammad s.a.w. adalah Nabi untuk akhir zaman, dan sesudah dia tidak ada Nabi lagi.

Imam al-Qisthallani, pengarang kitab *Fathul Bari,* yaitu syarah Hadis Bukhari yang masyhur telah menyatakan pula fahamnya di dalam kitab tersebut, bahwasanya seorang alim *Jawaz* (boleh saja) mengeluarkan pendapatnya, sebagai hasil pemahamannya terhadap al-Quran, meskipun hasil pendapatnya itu tidak sama dengan hasil pendapat ahli-ahli tafsir yang terdahulu. Dan Ulama-ulama yang terkemuka di dalam soal-soal tafsir telah pula menentukan dua syarat di dalam seseorang penafsir mengeluarkan pendapat yang baru dalam menafsirkan al-Quran. Pertama hendaklah sesuai pokok-pokok alasan yang dikeluarkannya dengan bahasa Arab, bahasa al-Quran itu. Kedua hendaklah faham baru itu jangan menyalahi pokok-pokok ajaran agama yang pasti (Ushuluddin al-Qath'iyah).

Baik golongan Ibnu Taimiyah, ataupun golongan Imam Ghazali atau jalan lapang yang diberikan oleh al-Qisthallani, sama pendapat mereka bahwa menafsirkan al-Quran menurut hawanafsu sendiri, atau mengambil satu-satu ayat untuk menguatkan satu pendirian yang telah ditentukan terlebih dahulu adalah terlarang (haram); penafsiran seperti ini adalah tafsiran yang curang.

Yang kedua ialah segera saja, dengan tidak menyelidiki terlebih dahulu, menafsirkan al-Quran, karena memahamkan zahir maksud ayat, dengan tidak terlebih dahulu memperhatikan pendapat dan penafsiran orang yang dahulu. Dan tidak memperhatikan *'uruf* (kebiasaan) yang telah berlaku terhadap pemakaian tiap-tiap kata (lafaz) dalam al-Quran itu. Dan tidak mengetahui *uslub* (gaya) bahasa dan jalan susunan. Hal yang semacam inilah yang dinamai berani-berani saja memakai pendapat sendiri (ra'yi) dengan tidak memakai dasar. Inilah yang dinamai *Tahajjum* atau ceroboh dan bekerja dengan serampangan.

Pendeknya, betapapun keahlian kita memahamkan arti dari tiap-tiap kalimat al-Quran, kalau kita hendak jujur beragama, tidak dapat tidak, kita mesti memperhatikan bagaimana pendapat Ulama-ulama yang terdahulu, terutama Sunnah Rasul, pendapat sahabat-sahabat Rasulullah dan tabi'in dan Ulama ikutan kita. Itulah yang dinamai *riwayah*, terutama berkenaan dengan ayat-ayat yang mengenai hukum-hukum. Dan dalam hal yang lain tadi, akal dan luasnya penyelidikan kita dalam berbagai ilmu, adalah amat penting dan perlu dalam

menafsirkan al-Quran. Dengan syarat asal saja akal itu jangan sampai menyeleweng daripada Nur yang telah diterangkan oleh syariat!

Maka agar supaya menafsir dengan akal dapat diterima hendaklah kita isi empat syarat:

1. Mengetahui bahasa Arab, dengan pengetahuan yang dapat dipertanggungjawabkan, supaya dapat mencapai makna dengan sejelas-jelasnya.
2. Jangan menyalahi dasar yang diterima dari Nabi Muhammad s.a.w.
3. Jangan berkeras urat-leher mempertahankan satu mazhab pendirian lalu dibelok-belokkan maksud ayat al-Quran agar sesuai dengan mazhab yang dipertahankan itu.
4. Niscaya ahli pula dalam bahasa tempat dia ditafsirkan.

# *Haluan Tafsir*

Tiap-tiap Tafsir al-Quran memberikan corak haluan daripada peribadi penafsirnya. Maka itu di dalam "Tafsir Al-Azhar" ini akan dapatlah dibaca haluan Penafsirnya.

Penafsir memelihara sebaik-baiknya hubungan di antara *naqal* dengan *akal*. Di antara *riwayah* dengan *dirayah*. Penafsir tidak hanya semata-mata mengutip atau menukil pendapat orang yang telah terdahulu, tetapi mempergunakan juga tinjauan dan pengalaman sendiri. Dan tidak pula semata-mata menuruti pertimbangan akal sendiri, seraya melalaikan apa yang dinukil dari orang yang terdahulu. Suatu Tafsir yang hanya menuruti riwayat atau naqal dari orang yang terdahulu, berarti hanya suatu "textbook thinking". Sebaliknya kalau hanya memperturutkan akal sendiri, besar bahayanya akan terpesona ke luar dari garis tertentu yang digariskan agama melantur ke mana-mana, sehingga dengan tidak disadari boleh jadi menjauh dari maksud agama.

Sebagaimana telah kita bayangkan dahulu di atas tadi, tafsir itu membawa corak pandangan hidup si penafsir. Dan juga haluan dan mazhabnya. Sehingga kadang-kadang, al-Quran yang begitu terang, sebagai sumber dari segala kegiatan hidup Islam, telah dipersempit oleh si penafsir sendiri, dibawa kepada haluan yang ditempuhnya. Misalnya kalau kita baca *Tafsir al-Kasysyaf* karangan Imam Jarullah az-Zamakhsyari kelihatanlah kegigihan beliau mempertahankan mazhab yang beliau anut, yaitu Mu'tazilah. Dan kalau kita tilik pula *Tafsir ar-Raazi*, kita lihatlah kegigihan beliau mempertahankan mazhab yang beliau anut, yaitu Syafi'iyah. Dan apabila kita baca pula tafsir yang ditulis sekitar seratus tahun yang telah lalu, yaitu *Tafsir Ruhul Ma'ani*, karangan al-Alusi Mufti Baghdad, kita lihat beliau mempertahankan mazhab yang beliau anut kemudian, yaitu Mazhab Hanafi, sedang dahulunya beliau adalah penganut Mazhab Syafi'i. Sampai-sampai ada susun kata beliau yang berbunyi kira-kira demikian: "Tetapi di dalam Mazhab kita, bukanlah begitu." Meskipun sudah nyata susunan bunyi ayat lebih dekat kepada pendapat mazhab Syafi'i, beliau kuatkan juga pendapat mazhab yang beliau anut itu. Beliau telah berpindah mazhab karena mazhab pemerintah Turki yang menguasai Irak pada waktu itu ialah Hanafi.

Oleh sebab "Tafsir Al-Azhar" ini ditulis dalam suasana baru, di Negara yang penduduk Muslimnya lebih besar jumlahnya dari penduduk yang lain, sedang mereka haus akan bimbingan agama haus hendak mengetahui rahasia al-Quran, maka pertikaian-pertikaian mazhab tidaklah dibawakan dalam tafsir ini, dan tidaklah penulisnya *Ta'ashshub* kepada suatu faham, melainkan mencoba

sedaya-upaya mendekati maksud ayat, menguraikan makna dari lafaz bahasa Arab ke dalam bahasa Indonesia dan memberi kesempatan orang buat berfikir.

Mazhab yang dianut oleh Penafsir ini adalah Mazhab Salaf, yaitu Mazhab Rasulullah dan sahabat-sahabat beliau dan Ulama-ulama yang mengikuti jejak beliau. Dalam hal akidah dan ibadah, semata-mata taslim artinya menyerah dengan tidak banyak tanya lagi. Tetapi tidaklah semata-mata taqlid kepada pendapat manusia, melainkan meninjau mana yang lebih dekat kepada kebenaran untuk diikuti, dan meninggalkan mana yang jauh menyimpang. Meskipun penyimpangan yang jauh itu, bukanlah atas suatu sengaja yang buruk dari yang mengeluarkan pendapat itu.

Tafsir yang amat menarik hati penafsir buat dijadikan contoh ialah *Tafsir al-Manar* karangan Sayid Rasyid Ridha, berdasar kepada ajaran tafsir gurunya Syaikh Muhammad Abduh. Tafsir beliau ini, selain dari menguraikan ilmu berkenaan dengan agama, mengenai Hadis, Fiqh dan sejarah dan lain-lain, juga menyesuaikan ayat-ayat itu dengan perkembangan politik dan kemasyarakatan, yang sesuai dengan zaman di waktu tafsir itu dikarang. Meskipun tafsir itu beliau tulis hanya 12 juzu' saja, artinya tidak sampai separuh al-Quran, namun dia dapat dijadikan pedoman di dalam meneruskan penafsiran "Al-Azhar" ini sampai tammat. Meskipun soal-soal kemasyarakatan dan politik dunia Islam yang beliau bicarakan di waktu itu, di zaman sekarang ini sudah banyak berubah, karena perubahan yang terjadi di dalam negeri-negeri Islam, namun dasar penafsiran yang beliau tegakkan, masih tetap hangat dan dapat dicontoh, dan tidak basi.

Sesudah *Tafsir al-Manar* yang terkenal itu telah terdapat pula beberapa tafsir lain, misalnya *Tafsir al-Maraghi*, *Tafsir al-Qasimi* dan "Tafsir" yang ditulis oleh seorang wartawan yang penuh semangat Islam, yaitu Saiyid Quthub. Tafsirnya itu bernama *Fi Zhilalil Quran* (Di bawah Lindungan al-Quran). "Tafsir" ini, yang tammat ditafsirkan ketigapuluh juzu'nya, saya pandang adalah satu "Tafsir" yang sangat munasabah buat zaman ini. Meskipun dalam hal riwayat, dia belum dapat mengatasi *al-Manar*, namun dalam dirayat dia telah mencocoki fikiran setelah Perang Dunia ke-II, yang kita namai zaman atom. Maka "Tafsir" karangan Saiyid Quthub inipun sangat banyak mempengaruhi saya dalam menulis "Tafsir" ini.*

Ketika menyusun ini terbayanglah oleh penafsirnya corak ragam dari murid-murid dan anggota jamaah yang ma'mum di belakangnya sebagai Imam.

Ada mahasiswa-mahasiswa yang tengah tekun berstudi dan terdidik dalam keluarga Islam. Ada sarjana-sarjana yang bertitel S.H. Insinyur, Dokter dan Profesor. Ada pula perwira-perwira tinggi yang berpangkat jenderal dan laksamana dan ada juga anak buah mereka yang masih berpangkat letnan, kapten, mayor dan para bawahan. Dan ada pula saudagar-saudagar besar, agen automobil dengan relasinya yang luas, importir dan exportir kawakan di samping saudagar perantara. Dan ada juga pelayan-pelayan dan tukang, tukang

---

* Saiyid Quthub dihukum mati oleh pemerintah Gamal Abdel Nasser 20 Agustus 1966.

pemelihara kebun dan pegawai negeri, di samping isteri mereka masing-masing. Semuanya bersatu membentuk masyarakat yang beriman, dipadukan oleh jamaah shalat subuh, kasih-mengasihi dan harga-menghargai. Bersatu di dalam *shaf* yang teratur, menghadapkan muka bersama, dengan khusyu' kepada Ilahi.

Maka seketika menyusun "Tafsir" ini, wajah-wajah mereka itulah yang terbayang, sehingga penafsiran tidak terlalu tinggi mendalam, sehingga yang dapat memahaminya tidak hanya semata-mata sesama Ulama. Dan tidak terlalu rendah, sehingga menjemukan. Sebab segala yang kita sebutkan di atas tadi, sebagai corak dari jamaah sejati Islam, meskipun berbeda kedudukan, namun yang paling mulia di antara mereka ialah barangsiapa yang paling takwa kepada Allah. Ketika penulis "Tafsir" ini sunyi sepi seorang diri, baik dalam tahanan di Sukabumi, atau di Bungalow "Herlina" dan "Harjuna" di Puncak, atau di Mess Bri-Mob di Mega Mendung, atau sedang berbuat sambil ditahan di Rumah Sakit Persahabatan di Rawamangun Jakarta Utara, wajah jamaah yang tercinta itulah yang terbayang seketika menggoreskan pena di atas kertas.

Di dalam hal yang mengenai pengetahuan umum, kerapkali penafsir meminta bantuan kepada ahlinya. Seketika mengupas soal-soal ilmu falak, pernah penafsir meminta bantuan ahli falak yang terkenal, putera dari ahli falak yang terkenal pula, yaitu saudara Sa'aduddin Jambek. Demikian pula dalam hal yang lain-lain, penulis meminta bantuan ahlinya.

Riwayat penafsir yang lemahpun kalau perlu kita salin juga, bukan untuk mempercayainya, melainkan untuk mengujinya dengan kiliran akal.

Dan bila saudara membaca dengan seksama, akan bertemulah beberapa pendapat dari Ulama-ulama Islam Indonesia sendiri, yang tidak terdapat dalam negeri Islam yang lain.

Demikian haluan dan cara yang penafsir pakai di dalam menyusun tafsir ini, yang mudah-mudahan dapatlah dia mendekati kebenaran yang terkandung dan termateri di dalam ayat-ayat suci al-Quran itu sendiri.

# *Mengapa Dinamai "Tafsir Al-Azhar"*

Dengan kurnia Allah, pada tahun 1956 dapatlah penulis mendirikan rumah kediaman untuk berteduh, anak dan isteri di Kebayoran Baru. Kebetulan sekali di hadapan tanah tempat mendirikan rumah itu terdapat pula sebuah lapangan luas persediaan untuk mendirikan sebuah mesjid agung, yang sesuai dengan martabat Indonesia yang telah merdeka. Saya gembira sekali, karena apabila satu mesjid besar berdiri di muka rumah kita, dapatlah anak-anak selalu dididik dalam hidup keislaman, terutama bila mereka selama mendengarkan suara azan pada sembahyang lima waktu. Setiap hari saya melihat orang bekerja membangun mesjid itu dan saya selalu mendoakannya agar lekas selesai.

Sebelum mesjid itu selesai, maka di permulaan bulan Januari 1958 berangkatlah saya ke Lahore, Pakistan memenuhi undangan Punjab University, untuk turut menyertai suatu Seminar Islam yang diadakan di sana. Setelah selesai menghadiri seminar tersebut, saya meneruskan perlawatan ke Mesir, memenuhi undangan Mu'tamar Islamy, yang Sekretaris Jenderalnya ialah Saiyid Anwar Sadat, salah seorang perwira anggota "Dewan Revolusi Mesir" di samping Presiden Jamal Abdel Nasser.

Kedatangan saya ke Mesir di waktu itu bertepatan pula dengan melawatnya Presiden Sukarno ke sana, lantaran itu maka Duta Besar Mesir di Indonesia di waktu itu, yaitu Saiyid Ali Fahmi al-Amrousi sedang berada di Mesir. Dia mengetahui benar bagaimana kedudukan saya dalam masyarakat Islam di Indonesia dan bahwa saya adalah salah seorang anggota pimpinan Muhammadiyah dan Muhammadiyah adalah gerakan Islam di Indonesia yang menempuh faham yang dipelopori oleh Ustadzul Imam Syaikh Muhammad Abduh. Maka bersama-sama dengan Atase Kebudayaan Indonesia saudara Raden Hidayat, beliau telah memperkenalkan saya di dalam masyarakat Mesir, baik kepada Al-Azhar, atau kepada perkumpulan yang sama haluan dengan Muhammadiyah, yaitu perkumpulan "asy-Syubbanul Muslimun". Perkenalan dengan masyarakat Mesir ini diperluas lagi, karena ketika mengadakan seminar di Lahore saya dapat berkenalan dengan Dr. Muhammad al-Bahay, seorang sarjana Islam yang telah menggabungkan kesarjanaan Al-Azhar dengan kesarjanaan Sorbonne (Prancis) dan Bonn (Jerman).

Maka terdapatlah satu persetujuan di antara Mu'tamar Islamy yang mengundang saya dengan resmi, dengan "as-Syubbanul Muslimun" yang berhaluan sama dengan Muhammadiyah dan dengan "Al-Azhar University", mempersilakan saya mengadakan suatu Muhadharah (ceramah) di gedung "as-Syubbanul

Muslimun" tersebut, guna memperkenalkan saya dan pandangan hidup saya lebih dekat kepada masyarakat ahli-ahli ilmu pengetahuan dan kaum pergerakan di Mesir. Usul beliau-beliau itu saya terima, dan judul yang dipilih buat diceramahkan ialah Pengaruh Faham Muhammad Abduh di Indonesia dan Malaya.

Banyaklah Ulama dan sarjana yang datang menghadiri Muhadharah tersebut, yang persediaannya sangat sederhana, karena tidak disengaja buat menjadi suatu kuliah-umum sambutan atas suatu gelar kehormatan ilmiah. Tetapi setelah ceramah itu berlangsung kira-kira 90 menit, sangatlah besar kesan yang ditinggalkannya dalam hati para sarjana itu, terutama Prof. Dr. Osman Amin yang telah menulis beberapa buku ilmu pengetahuan berkenaan dengan ajaran-ajaran Ustadzul Imam Syaikh Muhammad Abduh. Dan bagi Revolusi Mesir, Muhammad Abduh dihitung sebagai pelopor pertama perbaharuan fikiran, sebagai pendasar Revolusi Mesir.

Dan hadir pula dalam majlis yang berbahagia itu Syaikh Mahmoud Syaltout yang di waktu itu masih menjadi Wakil Rektor Al-Azhar, dan beberapa Ulama yang lain, dan hadir juga sahabat saya Dr. Muhammad al-Bahay, Syaikh Ahmad Syarbasyi, Raidul Aam (pembimbing Umum) "as-Syubbanul Muslimun" menyambut ceramah itu dengan sepenuh-penuh penghargaan, dan kekaguman betapa orang luar Mesir dapat mengenal ajaran Muhammad Abduh, yang di Mesir sendiri hanya terbatas sekali yang mengenalnya.

Beberapa hari setelah mengadakan muhadharah itu, sayapun melanjutkan perjalanan ke Saudi Arabia, memenuhi undangan Raja Saud. Saya terus ke Makkah dan Jeddah dan ziarah ke makam Rasulullah di Madinah sebagai tamu negara.

Beberapa hari di sana, datang pulalah kawat dari Riadh, menyatakan bahwa Raja Saud berkenan menerima saya di istana baginda di Riadh sebagai tetamu baginda. Sedang saya menjadi tetamu baginda itu, tiba-tiba datanglah kawat dari Mesir, dikirim dengan perantaraan istana baginda, oleh Duta Mesir di Indonesia, Sayid Ali Fahmi al-Amrousi menyatakan bahwa Al-Azhar University telah mengambil keputusan hendak memberi saya gelar ilmiah tertinggi dari Al-Azhar, yaitu *Ustadziyah Fakhriyah*, yang sama artinya dengan Doctor Honoris Causa. Beliau meminta saya segera kembali ke Mesir buat menghadiri upacara penyerahan gelar yang mulia itu.

Seketika telegram ini saya perlihatkan kepada Baginda Raja Saud, baginda telah berkata: "Kehormatan ini memang layak tuan terima. Sebenarnya ini terlambat. Sebab sudah lama tuan berhak atasnya!" (Ketika itu belum terjadi kemelut politik di antara Mesir dengan Saudi Arabia, dan Ketua Mu'tamar Islamy di Mesir itu adalah Raja Saudi sendiri).

Sayapun memohon diri kepada Baginda, lalu kembali ke Jeddah. Setelah sampai di Jeddah, pergilah saya ke Makkah, bersyukur di hadapan Ka'bah, karena waktu itu bertepatan dengan 17 Februari 1958, genap usia saya 50 tahun menurut hitungan tahun Masehi, dan setelah saya selesai mengerjakan tawaf wada', sayapun kembali ke Jeddah. Pada malam itu masyarakat Indonesia di Jeddah mengadakan satu jamuan mensyukuri usia yang telah 50 tahun itu, dan

mengucapkan selamat atas niat Al-Azhar memberi saya gelar kehormatan itu dan sebagai ucapan selamat kembali ke tanahair. Besoknya saya kembali ke Mesir.

Sampai saya di Mesir, saya hubungilah saudara Raden Hidayat Attase Kebudayaan Republik Indonesia meminta keterangan kepadanya, apakah dia mengetahui tentang kawat Duta Besar Mesir di Indonesia Sayid Ali Fahmi al-Amrousi itu. Kemudian Duta Besar yang budiman itupun menghubungi saya di Continental Hotel menyampaikan berita lebih jelas. Yaitu bahwa Kepala Departemen Kebudayaan dari Al-Azhar, Dr. Muhammad al-Bahay telah memasukkan usul kepada Majlis Al-Azhar tertinggi, agar salah satu daripada peraturan Al-Azhar yang baru disusun, yaitu memberikan gelar-gelar ilmiah kehormatan kepada orang-orang yang patut menerimanya, yang belum pernah dilakukan di zaman yang sudah-sudah, diberikan kepada saya, sebagai orang yang pertama.

Dr. Muhammad al-Bahay pun saya hubungi. Ternyata usul itu benar dan beliau serahkan kepada saya salinan usul beliau itu. Di waktu itu Syaikh Jami' Al-Azhar ialah Dr. Syaikh Abdur Rahman Taj. Dan Dr. al-Bahay menerangkan pula bahwa protokol pelantikan sedang akan disusun, sebab tradisi itu belum ada selama ini, karena inilah yang mula-mula akan mulai dilakukan sejak peraturan itu diciptakan. Beliau mengharap saya sabar menunggu barang seminggu dua minggu, karena hendak meminta pengesahan pula dari Presiden Jamal Abdel Nasser sendiri.

Tetapi suasana politik dalam minggu-minggu akhir Februari 1958 itu sudah sangat sibuk. Republik Mesir bergabung dengan Republik Suria. Kesibukan itu terasa sampai dalam Al-Azhar sendiri. Pekerjaan-pekerjaan yang lain menjadi tergendala. Orang Mesir sedang diliputi gembira ria. Jalan-jalan raya Mesir dipenuhi oleh demonstrasi dan pawai-pawai raksasa. Orang menyambut penggabungan itu dengan gegap-gempita dan riuh-rendah. Urusan "perlantikan" saya menjadi tertunda-tunda, sehingga ada usulan kepada saya agar saya menunggu sampai akhir bulan Ramadhan. Ketika itu adalah awal Sya'ban 1378.

Sedianya akan mau juga saya menunggu, karena rasanya akan sulitlah buat mengulangi datang kembali ke Mesir, apatah lagi saya bukan seorang resmi, bukan Presiden Republik dan bukan Perdana Menteri, saya hanya orang biasa. Tetapi di samping orang Mesir dan orang Suria gembira ria karena terciptanya Republik Arab Persatuan, suasana di Indonesia tengah menghadapi krisis hebat pula. Dan krisis di Indonesia itu sangat dirasakan di Kedutaan Besar Indonesia di Kairo, dan sangat dirasakan pula oleh badan-diri saya sendiri. Pemberontakan PRRI telah terjadi di Sumatera. T.N.I. telah membom Painan di pesisir Selatan Sumatera Barat.

Hal itu sangat mencemaskan hati saya. Saya tidak mau menunggu lebih lama lagi di Kairo. Saya tidak dapat meresapkan perasaan gembira orang Mesir di kala tanahair saya Indonesia dan tumpah darah saya Minangkabau ditimpa malapetaka. Saya segera pulang ke Indonesia, melalui Suria dan Libanon. Ketika itu sahabat saya sejak kecil, Mohammad Zain Hassan menjadi Kuasa Usaha R.I. di Damaskus. Sedang saya berada beberapa hari di Damaskus,

orang Suria pun bergembira, karena dengan tiba-tiba saja, Presiden mereka, Presiden R.P.A. berada di kota yang bersejarah itu.

Saya meneruskan perjalanan pulang kembali ke tanahair.

Setelah saya pulang kembali, saya dapati Mesjid Agung di hadapan rumah saya telah selesai dibangun. Dan berita saya akan diberi gelar Dokter itu rupanya telah tersiar di tanahair sebelum saya pulang. Dan bulan puasapun telah datang. Tetapi meskipun telah selesai belum juga dibuka dengan resmi. Ketua Panitia Pembangunan Mesjid Agung tersebut, saudara Syamsurrijal (sekarang almarhum), bekas Wali Kota Jakarta Raya, menerangkan bahwa akan diminta terlebih dahulu kesediaan Paduka Yang Mulia Presiden Sukarno menggunting pita pembukaan. Setelah itu barulah mesjid boleh disembahyangi. Tetapi saya mendesak, agar supaya sebelum dibuka dengan resmi, sambil menunggu saat berkenannya Paduka Yang Mulia Presiden menggunting pita seyogianyalah mesjid itu disembahyangi, supaya Tarawih bulan puasa diramaikan supaya shalat jamaah lima waktu dimulai dan demikian juga Jum'at walaupun secara berkecil-kecil. Tidak boleh terlalu lama mesjid itu kosong, sebab semangat mesjid ialah bila dia disembahyangi.

Saudara Syamsurrijal tidak dapat membatah usul saya. Maka hanya beberapa hari saja setelah saya sampai di rumah, saya mulailah menyembahyangi mesjid itu, karena kebetulan dia adalah di hadapan rumah saya. Dari jamaah yang mulanya hanya 5 atau 6 orang, berangsurlah dia ramai. Dan hanya beberapa bulan saja setelah dimulai, di tiap-tiap sehabis selesai sembahyang subuh, saya mulailah mentafsirkan al-Quran beberapa ayat. Setelah habis mentafsirkan itu di dalam masa kira-kira 45 minit setiap pagi, jamaah pun pergilah ke tempat pekerjaan masing-masing.

Tiba-tiba pada bulan Maret 1959, yaitu satu tahun setelah sampai di tanahair dari perlawatan ke negara-negara Islam itu, sampailah sekali lagi berita bahwa memang keputusan memberi saya gelar ilmiah itu telah dilaksanakan. Bel, atau tabung ijazah berwarna biru telah dikirimkan untuk saya, dengan perantaraan Kedutaan Besar R.P.A. di Jakarta, oleh Duta Besarnya yang baru Sayid Ali Fahmi. Dan Duta Besar telah menyerahkan kepada saya di dalam satu upacara yang khidmat di Kedutaan Besar R.P.A.

Ijazah yang amat penting di dalam sejarah hidup saya itu telah saya terima dengan penuh keharuan. Sebab dia ditandatangani oleh Presiden R.P.A. sendiri, Jamal Abdel Nasser dan Syaikh Jami' Al-Azhar yang baru, yang Al-Azhar sangat mencapai martabat yang gilang gemilang selama dalam pimpinan beliau. Itulah Syaikh Mahmoud Syaltout, (beliau meninggal pada akhir tahun 1963). Dan beliau turut hadir dalam muhadharah saya di gedung "asy-Syubbanul Muslimun" itu.

Saya kirimlah kepada beliau sepucuk surat terimakasih yang sebesar-besarnya atas anugerah dan penghargaan itu. Apatah lagi dengan jelas terpampang di dalamnya bahwa "ijazah" yang diberikan kepada saya itu ialah "Raqam I"; yaitu sayalah orang yang mula-mula sekali beroleh gelar kehormatan itu sejak Al-Azhar menciptakan peraturan itu. Dan ucapan terimakasih

pula kepada sahabat saya Dr. Muhammad al-Bahay yang ketika itu menjadi Kepala Departemen Kebudayaan Al-Azhar. (Kemudian diangkat menjadi Menteri Kebudayaan dan Urusan Al-azhar). Dan terimakasih pula kepada sahabat saya Raden Haji Hidayat, bekas anggota Konstituante, bekas Sektretaris P.G.R.I. dan Pegawai Tinggi Kementerian Pendidikan Pengajaran dan Kebudayaan R.I. yang telah memperkenalkan karya-karya saya dalam lapangan sastra di Indonesia, terutama usaha-usaha saya dalam penyebaran ajaran Agama Islam dengan lisan dan tulisan. Demikian juga terimakasih saya kepada bekas Duta Besar R.P.A. di Indonesia Sayid Ali Fahmi al-Amrousi.

Tiba-tiba datang pulalah sepucuk surat dari Syaikh Mahmoud Syaltout, surat yang berbunyi sangat mengharukan hati saya.

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim*

"Samahat as-Sayid Al-Hajj Abdulmalik Abdulkarim Amrullah.
Salamullahi alaikum warahmatuhu wa-barakatuhu, waba'du.

Telah saya terima surat tuan yang mulia, yang menyatakan bahwa tuan telah menerima dengan resmi dari Duta Besar Republik Persatuan Arab di Indonesia gelar kehormatan *Ustadziyah Fakhriyah* yang telah dikurniakan oleh Al-Azhar kepada tuan. Surat tuan itu membayangkan betapa suci dan mulianya penghargaan tuan atas anugerah kehormatan yang diberikannya itu.

Sesungguhnya tatkala Al-Azhar memutuskan hendak memberikan penghargaan itu, ialah karena dia telah mengetahui betapa perjuangan tuan selama ini di dalam usaha menegakkan kesatuan kaum Muslimin di Asia Timur, dan bagaimana pula tuan telah memancangkan tonggak-tonggak untuk kekokohan Islam. Maka Al-Azhar sangatlah merasa berbahagia karena telah meletakkan kepercayaannya itu ke atas diri tuan dan dianggapnyalah tuan sebagai puteranya yang setia kepadanya dan kepada pokok-pokok pendirian Islam, yang Al-Azhar telah berjuang selama ini untuk mengibarkan benderanya.

Moga-moga Allah memberikan taufiq kepada kami dan kepada tuan di dalam bekerja bagi kemuliaan Islam dan kaum Muslimin.

Wassalamu 'alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu.

Mahmoud Syaltout
(tanda tangan)
Syaikh Jami' Al-Azhar.

28 Rabiul Akhir, tahun 1380 Hijriyah
19 Oktober 1960

Sekian salinan surat beliau.

Niscaya Bel, Dr. H.C. disertai surat beliau itu sangat mahal harganya dalam jiwa saya di dalam melanjutkan kegiatan menebarkan Islam yang berpangkalan

dari Mesjid Agung Kebayoran Baru. Pelajaran Tafsir berjalan terus, kegiatan pengajian yang lain, disertai lagi dengan khutbah-khutbah Jum'at, semuanya itu telah saya hadapi dengan penuh tanggungjawab.

Pada bulan Desember 1960, artinya beberapa bulan saja setelah beliau mengirim surat itu, beliaupun sampailah ke Indonesia sebagai tamu agung negara. Salah satu program perlawatan beliau ialah menziarahi Mesjid Agung Kebayoran Baru. Beliau diiringkan di antara lain ialah oleh sahabat saya Dr. Muhammad al-Bahay, alim sarjana yang berfaham luas dan berilmu dalam itu, yang sesuai jalan fikirannya dengan perkembangan fikiran-fikiran moden. Sehingga Syaikh Mahmoud Syaltout yang dikenal oleh masyarakat Islam sebagai Ulama berfaham luas dan berpandangan jauh, yang telah memasukkan beberapa perubahan di dalam Al-Azhar, telah tercapai banyak dari cita-citanya karena adanya alim sarjana yang masih berusia muda ini. Beliau-beliaupun datang menziarahi kami di Mesjid Agung Kebayoran Baru, yang saya telah diangkat oleh seluruh jamaah mesjid dan pengurusnya sebagai *Imamnya*. Setelah beliau-beliau menerima berita dari pengurus mesjid tentang kegiatan agama yang dilakukan di dalam mesjid itu sejak saya pulang dari Mesir, yang bertepatan dengan masa selesainya bangunan mesjid itu, maka setelah tiba giliran Syaikh yang penuh kebesaran itu memberikan wejangan dan amanat, berkatalah beliau di antara lain-lain: "Bahwa mulai hari ini, saya sebagai Syaikh (Rektor) dari Jami' Al-Azhar memberikan bagi mesjid ini nama "Al-Azhar", moga-moga dia menjadi Al-Azhar di Jakarta, sebagaimana adanya Al-Azhar di Kairo."

Sejak itu maka segenap pengurus dan panitia dan seluruh jamaah dan Jum'at, menerimalah dengan segala ridha dan putih hati nama kehormatan yang beliau berikan kepada mesjid itu, dan sejak itu pula lekatlah namanya *"MESJID AGUNG AL-AZHAR"*.

Pelajaran "Tafsir" sehabis sembahyang subuh di Mesjid Agung Al-Azhar telah didengar di mana-mana di seluruh Indonesia. Dan teladan ini pun dituruti orang pula. Terutama sejak keluarnya sebuah majallah bernama *Gema Islam* sejak bulan Januari 1962. Segala kegiatan di Mesjid itu ditulis dalam majalah tersebut, apatah lagi kantor Redaksi dan Administrasi majalah bertempat dalam ruang mesjid itu pula, karena dia diterbitkan oleh *Perpustakaan Islam Al-Azhar* yang telah didirikan sejak pertengahan tahun 1960.

Atas usul dari tata-usaha majalah di waktu itu, yaitu saudara Haji Yusuf Ahmad, segala pelajaran "Tafsir" waktu subuh itu dimuatlah di dalam majalah *Gema Islam* tersebut. Langsung saya berikan nama baginya *Tafsir Al-Azhar*, sebab "Tafsir" ini timbul di dalam Mesjid Agung Al-Azhar, yang nama itu diberikan oleh Syaikh Jami' Al-Azhar sendiri. Merangkaplah dia sekali sebagai alamat terimakasih saya atas penghargaan yang diberikan oleh Al-Azhar kepada diri saya.

Salah satu niat seketika menyusunnya ialah hendak meninggalkan pusaka yang moga-moga ada harganya untuk ditinggalkan bagi bangsaku dan ummat Muslimin Indonesia, jika panggilan Tuhan yang pasti datang kepadaku kelak. Telah timbul niat sejak dia pertama disusun, moga-moga dapatlah hendaknya

hasil karya ini memenuhi *Husnuzh-zhan* (baik sangka) Al-Azhar kepada saya itu saya penuhi sebaik-baiknya. Saya datang ke Mesir di permulaan tahun 1958 itu tidaklah berniat dan terkenang di hati bahwa saya akan diberi kehormatan setinggi itu. Menjadi tetamu Mu'tamar Islamy itu sajapun sudahlah satu kehormatan yang tertinggi bagi saya, apatah lagi saya bukan Presiden dan bukan Perdana Menteri, hanya warga-negara Republik Indonesia biasa saja. Hanya karena suatu pidato yang kurang tersusun rapi, karena bukan maksud hendak mencapai satu titel yang begitu tinggi. Rupanya oleh karena cintanya orang Mesir kepada Ulama mereka. Syaikh Muhammad Abduh yang dipandang sebagai pelopor Pembaharuan Fikiran di Mesir, maka mereka hargai tinggilah orang asing yang memuliakan beliau dan menjunjung tinggi ajaran-ajaran beliau.

Terasalah oleh saya suatu hutang budi yang amat mendalam untuk menyajikan satu buah tangan, yang moga-moga kiranya banyak atau sedikit dapat memenuhi penghargaan yang tinggi itu. Maka saya karanglah "Tafsir" ini. Tetapi selalulah saya bertanya-tanya di dalam hati, bilakah "Tafsir" ini akan selesai dikerjakan, padahal tugas-tugas yang lain di dalam masyarakat terlalu besar pula? Saya kerap kali meninggalkan rumah. Saya kerapkali keluar kota dan memenuhi undangan dari kawan-kawan sefaham di daerah-daerah yang jauh. Sayapun menjadi Dosen pada beberapa perguruan tinggi, baik di Jakarta ataupun di daerah. Saya pun menjadi guru besar dari Pusroh (Pusat Pendidikan Rohani) Islam Angkatan Darat. Kalau begini halnya, niscaya "Tafsir Al-Azhar" ini tidak akan selesai dalam masa 20 tahun. Padahal umur bertambah tua juga.

Ada beberapa teman sejawat mendesak, selesaikanlah segera "Tafsir" itu. Saya tidak ucapkan kepada mereka apa yang terasa dalam hati. Sebab jika dihitung-hitung dari segi umur pada waktu itu, yaitu akhir tahun 1963, mungkin "Tafsir" ini tidak akan selesai sampai saya meninggal.

# *Hikmat Ilahi*

Telah dicoba menguraikan "Tafsir" ini tiap-tiap pagi waktu subuh sejak akhir tahun 1958, namun sampai Januari 1964 belum juga tammat.

Telah ditulis berturut-turut dalam majalah *Gema Islam* sejak Januari 1962 sampai Januari 1964, namun yang baru dapat dimuat hanyalah satu setengah juzu' saja, dari juzu' 18 sampai juzu'19. Tiba-tiba pada 12 haribulan Ramadhan 1383 bertepatan dengan 27 Januari 1964, berlakulah takdir Allah yang tidak dapat dielakkan: "Jika langit hendak jatuh, bagaimanalah telunjuk bisa menahannya."

Pada hari Senen, tanggal 12 haribulan Ramadhan 1383, bertepatan dengan 27 Januari 1964, saya mengadakan pengajian mingguan di Mesjid Agung Al-Azhar terhadap kira-kira 100 orang kaum ibu, yang umumnya terdiri dari kaum terpelajar. Yang ditafsirkan hari itu ialah Surat al-Baqarah ayat 255, atau ayat al-Kursi yang biasa dihafal itu. Pukul 11 siang selesailah pengajian dan kembalilah saya ke rumah akan berlepas lelah sejenak menunggu datangnya waktu zohor.

Tiba-tiba setelah kira-kira setengah jam saya istirahat, anak saya memberitahukan ada empat orang tetamu yang telah duduk di beranda muka ingin bertemu dengan saya. Saya berlalai-lalai kira-kira lima menit, dan saya lihat dari celah pintu ada sebuah mobil Fiat berhenti. Pada sangka saya tentulah keempat tetamu itu pengurus dari salah satu mesjid di Jakarta yang datang mengundang untuk mengadakan tabligh dan tarawih bulan puasa. Dengan tenang sayapun keluar. Wajah keempat tamu itu tenang dan penglihatan mereka mendalam kepada saya. Sayapun bertegur-sapalah dengan mereka baik-baik dan bertanya apakah agaknya maksud kedatangan mereka. Lalu seorang di antara mereka mengulurkan sepucuk surat, bersampul baik. Surat itu saya baca dengan tenang; rupanya ialah surat perintah menangkap saya! Barulah saya tahu bahwa keempat mereka adalah polisi berpakaian preman.

Dalam keadaan tidak tahu apa kesalahan saya dalam tengahari letih berpuasa, saya dijemput dan dicabut dengan segenap kekerasan dari ketenteraman saya dengan anak isteri, disisihkan dari masyarakat dan dimasukkan ke dalam tahanan. Setelah empat hari dalam tahanan barulah saya diperiksa, dengan tuduhan yang amat hebat dan ngeri. Yaitu bahwa saya mengadakan rapat gelap di Tanggerang pada tanggal 11 Oktober 1963. Yang diperkatakan dalam rapat itu ialah hendak membunuh Menteri Agama H. Saifuddin Zuhri, dan hendak mengadakan *Coup d'etat*. Untuk semua maksud ini saya mendapat bantuan dari Tengku Abdul Rahman Putera, Perdana

Menteri Malaysia banyaknya empat juta dollar. Artinya menurut tuduhan ini saya adalah seorang pengkhianat besar kepada tanahair saya sendiri.

Dan dituduh pula bahwa dalam salah satu kuliah saya pada bulan Oktober 1963 pada Institut Agama Islam Negeri (I.A.I.N.) di Ciputat, menghasut Mahasiswa agar meneruskan pemberontakan Kartosuwiryo, Daud Beureueh, M. Natsir dan Syafruddin Prawiranegara. Kalau mereka itu telah gagal semua, kamu janganlah sampai gagal!

Sedihlah kita memikirkan bagaimana jatuhnya mental dan moral manusia pada masa itu. Rupanya di dalam 9 orang mahasiswa yang saya beri kuliah di I.A.I.N. di waktu itu menyelip "mahasiswa" yang kerjanya adalah mendengar-dengar, kalau ada "kuliah" yang diberikan oleh seorang dosen atau guru besar, yang dapat ditarik-tarik untuk dijadikan beban fitnah bagi menghancurkan dosen tersebut. Dengan segala hormat saya diminta mengajar di I.A.I.N. dalam mata pelajaran Ilmu Tasauf, rupanya buat dipasangkan jerat bagi memfitnah saya.

Baik di pondok-pondok kuno di sudut desa, ataupun di Universitas di kampus tertentu, terdapat satu tradisi, yang rasa hormat mahasiswa kepada guru-besarnya. Tetapi di masa itu mahasiswa "ditunjuk" untuk mencari jalan bagaimana supaya dosennya ditarik ke dalam tahanan.

Sungguh aneh, tetapi benar!

Difitnahkan pula bahwa perjalanan saya di awal September 1963 di Pontianak maksudnya ialah mengadakan "kontak" dengan kaki-tangan Tengku Abdul Rahman yang ada di daerah itu. Padahal pidato saya di muka rapat umum di Pontianak itu diambil dengan tape-recorder, yang isinya menguntungkan *Konfrontasinya* Sukarno, bukan menyokong Tengku Abdul Rahman.

Itulah fitnah-fitnah yang ditimpakan kepada diriku, sehingga ditahan, ditanya dan diperiksa, tidak kurang daripada dua setengah bulan lamanya. Dengan segala macam usaha saya dipaksa buat mengaku apa yang dituduhkan. Menurut peraturan akal yang sihat, polisi yang memeriksa, itulah yang mesti mengemukakan bukti-bukti kesalahan yang dituduhkan. Tetapi ini sebaliknya dari itu. Dengan tekanan batin yang sangat menyesak, dipasang pertanyaan-pertanyaan, kadang-kadang dengan ancaman, kadang-kadang dengan gertak, kadang-kadang tidak membiarkan istirahat agak sejenak, kita yang ditanya disuruh mengakui hal-hal yang telah disusun menjadi tuduhan. Dan setelah "selesai" segala pemeriksaan, teruslah ditahan. Ditahan, dengan tidak ada tanda-tanda akan segera dikeluarkan. Kalau tidaklah terjadi perubahan politik karena GESTAPU/P.K.I. dengan membunuhi Jenderal-jenderal pada 30 September 1965, tidaklah nampak suatu lobang harapanpun bahwa akan segera dikeluarkan dari tahanan, satu peraturan yang dinamai *Pen.Pres.* (Penetapan Presiden), no. 11/1963.

Yaitu undang-undang yang membolehkan menangkap orang yang diduga atau dituduh melakukan subversif. Menurut undang-undang ini, setelah dilakukan pemeriksaan dan ternyata cukup alasan buat membawa si tertuduh ke muka hakim, maka dalam masa selama-lamanya enam bulan, si tertuduh segera dihadapkan ke muka hakim. Tetapi kalau ternyata tidak cukup alasan, maka

kejaksaan berhak menahan selambat-lambatnya satu tahun. Bahkan di dalam salah satu fasal undang-undang itu diperingatkan pula agar jaksa menjaga jangan sampai terjadi penahanan yang berlarut-larut.

Tetapi apa yang terjadi dalam pelaksanaan? Beratus-ratus orang yang telah ditahan dengan memakai Pen.Pres. no. 11/1963 ini. Asal ada saja dugaan bahwa seseorang melakukan tindak pidana (kejahatan) subversif, ditangkaplah dia dan ditahan. Setengahnya disiksa dengan kejam, sampai jarak di antaranya dengan maut hanya beberapa langkah saja, bahkan ada yang sampai mati. Dikarang-karanglah berbagai fitnah, dengan tidak mempertimbangkan lagi benar atau tidaknya, masuk akalkah tuduhan itu atau tidak. Masuk akalkah seorang sebagai saya, beranak sepuluh dan bercucu beberapa orang pula, akan begitu berani bermaksud membunuh Presiden dan Menteri Agama dan hendak mengadakan Kup. Rupanya, benar atau tidak tuduhan itu, masuk akal atau tidak, bukanlah soal. Yang soal ialah menyingkirkan seseorang yang dipandang musuh politik atau dibenci dari masyarakat dan dari anak isterinya. Dan setelah nyata bahwa tidak ada bukti dan bahwa tuduhan itu adalah fitnah dan palsu belaka, bukanlah ditahan selambat-lambatnya satu tahun, sebagai ditulis dalam Pen.Pres. no. 11/1963 itu, melainkan sampai lebih daripada dua tahun.

Pada masa itu selalulah disorak-sorakkan bahwa Negara berdasarkan Pancasila, dan Pancasila itu tidak boleh diutik-utik. Untuk membela Pancasila, mereka injak-injaklah si Pancasila itu. Untuk menjunjung tinggi Pancasila, si Pancasila dikuburkan. Untuk membela Dasar Pertama, Ketuhanan Yang Maha Esa, orang beragama mesti bekerjasama dengan Komunis. Untuk menegakkan perikemanusiaan orang-orang yang dibenci ditangkapi dan dibenamkan ke dalam penjara, sedang anak-isterinya yang tinggal dibiarkan melarat, dan kalau ada orang lain yang mencoba hendak menolong anak isteri orang itu, yang menolong itu dituduh *Kontra Revolusi. Keadilan Sosial* dasar negara yang kelima ditegakkan dengan sungguh-sungguh, yaitu dibagi-bagilah dengan adil merata kemiskinan dan kemelaratan, ketakutan dan kecemasan di kalangan rakyat banyak; sedang bapak-bapak saking kasihannya terhadap rakyat "tak usah" mengambil bagian sedikit juapun dari kemiskinan dan kemelaratan itu. Pada waktu itulah Sukarno sebagai Kepala Negara selalu menganjurkan supaya rakyat makan batu. Sedang kemewahan dan kekayaan, tidak usah dibagi-bagi, biarlah beliau dengan kaki-tangannya saja.

Untuk menerima keadilan yang merata itu, mendapat bahagianlah saya di rumah tahanan selama dua tahun empat bulan.

Melihat tanggal mulai Pen.Pres. itu diundangkan, beratlah persangkaan saya bahwa Pen.Pres. ini yang terutama ditujukan ialah kepada diri saya sendiri. Sebab saya dituduh mengadakan rapat gelap di Tanggerang pada 11 Oktober 1963, sedang Pen.Pres. itu diundang-undangkan pada tanggal 14 Oktober 1963.

Sebab itu nyatalah bahwa penangkapan dan penahanan atas diri saya itu adalah kezaliman yang dilegalisir dengan undang-undang. Segala tuduhan itu adalah fitnah belaka. Saya ditangkap adalah guna menutupi maksud yang sebenarnya, yaitu menyingkirkan saya dari masyarakat. Karena sejak saya memulai perjuangan menyebarkan Agama Islam, baik sebelum saya berpang-

kalan di Mesjid Agung Al-Azhar, atau sesudahnya, saya hanya menuruti satu garis yang tertentu, tidak membelok ke kiri kanan, yaitu menyebarkan kata Allah dan kata Rasul menurut yang saya yakini, tidak membenci pemerintah yang berkuasa, dan tidak pula menjilat-jilat pemerintah, dan tidak pula mahu menyediakan diri mempermainkan keyakinan agama, untuk mencapai ridha manusia yang sedang berkuasa. Sebab tempat saya bertanggungjawab bukanlah manusia, melainkan Allah semata.

Tetapi rencana yang lahir daripada manusia lain dari rencana yang ghaib dari Allah. Yang berlaku adalah rencana Allah. Orang-orang yang memfitnah dan menzalimi saya sudah merasa sangat gembira karena saya telah dibungkemkan dan disisihkan.

Tetapi di samping hati mereka yang telah puas, Tuhan Allah telah melengkapi apa yang disabdakanNya di dalam Surat at-Taghabun ayat 11. Yaitu bahwa segala musibah yang menimpa diri manusia adalah dengan izin Allah belaka. Asal manusia beriman teguh kepada Allah, niscaya Allah akan memberikan hidayat ke dalam hatinya. Tuhan Allah rupanya menghendaki agar masa terpisah dari anak isteri dua tahun, dan terpisah dari masyarakat, dapat saya pergunakan menyelesaikan pekerjaan berat ini, menafsirkan al-Quranul-Karim. Karena kalau saya masih di luar, pekerjaan saya ini tidak akan selesai sampai saya mati. Masa terpencil dua tahun telah saya pergunakan sebaik-baiknya. Maka dengan petunjuk dan hidayat Allah Yang Maha Kuasa, beberapa hari sebelum saya dipindahkan ke dalam tahanan rumah, penafsiran al-Quran 30 Juzu' telah selesai. Dan semasa dalam tahanan rumah dua bulan lebih saya pergunakan pula buat menyisip mana yang masih kekurangan.

Sungguhlah suatu keajaiban kalau kita perbandingkan di antara kehendak Allah dengan kehendak manusia. Saya insaf benar bahwa kesanggupan yang diberikan Tuhan kepada saya, diberi tugas hidup buat mengarang dan berpidato, tidaklah semua orang yang menyenanginya. Banyaklah mereka itu yang hasad melihat kesanggupan ini. Yaitu manusia-manusia yang berjiwa kecil, yang menyangka bahwa dengan berbuat dan menyusun fitnah, hasad-dengkinya bisa dilepaskan. Yang merasa diri BESAR karena pangkat, dan kembali menjadi kepinyuk kecil setelah pangkatnya ditanggalkan dari dirinya. Bagaimanalah kalau mereka tahu bahwasanya masa tahanan dua tahun itu kelaknya akan menghasilkan karangan sebesar ini? Kalau mereka diberitahu Tuhan bahwa hal ini akan kejadian, agaknya akan mereka undurkanlah maksud mereka memfitnahkan saya, dan tidaklah jadi-jadi "Tafsir" ini.

Sungguh Allah Maha Kuasa!

Zaman bergilir, ada yang naik dan ada yang jatuh, dunia tiada kekal. Bagi diriku sendiri, di dalam hidup ini akupun datang dan akupun akan pergi. Kehidupan adalah pergiliran di antara semyum dan ratap. Airmata adalah asin; sebab itu dia adalah garam dari penghidupan.

Aku mengharap, jika aku mendapat aniaya oleh suatu kekuasaan orang zalim, hanya semata-mata karena mereka suatu waktu berkuasa, pasti datang zamannya, aku dan mereka sama-sama tidak ada lagi di dunia ini. Maka moga-

moga dengan meninggalkan "Tafsir" ini, ada yang akan diingat-ingat orang dari diriku sebagai suatu hasil khidmat untuk Tuhan dan ummat. Yang dapat aku kerjakan di dalam saat-saat aku teraniaya. Moga-moga akan datanglah masanya, aku tidak ada lagi dan orang-orang yang menganiayakupun tidak ada lagi, tetapi "Tafsir" ini masih dibaca dan dithalaah orang, walaupun pengarangnya sudah lama berlalu. Dan aku tidak dapat memastikan, apakah yang akan menjadi buah tutur orang terhadap para penganiaya itu setelah mereka meninggalkan dunia fana ini?

Kalau tidaklah mengingat akan "kehidupan kedua kali" itu, mungkin sudah lama sayapun dibawa hanyut oleh nafsu hendak berkuasa dan kemudiannya menjadi mabuk oleh kekuasaan itu: Na'udzu Billah!

Seorang di antara anak saya pernah mengusulkan supaya di kata pendahuluan "Tafsir" ini saya sampaikan terimakasih kepada mereka yang telah menyusun fitnah ini, yang menyebabkan saya ditahan sekian lama. Oleh karena tersebab tahanan inilah "Tafsir" ini dapat dikerjakan dengan tenang dan dapat diselesaikan. Maka usul anak saya telah saya jawab:

"Tidak anakku! Ayah tidak hendak berterimakasih kepada mereka itu! Karena terimakasih yang demikianpun akan menambah hasad mereka juga. Bahkan akan mereka katakan ayah mencemuh kepada mereka karena maksud mereka digagalkan Tuhan. Ayah belumlah mencapai derajat yang demikian tinggi, sehingga mengucapkan terimakasih kepada orang yang aniaya, zalim, hasad, dengki. Atau orang yang memakai kekuasaan yang ada dalam tangan mereka buat melepaskan sakit hati. Ayah akan tetap berpegang pada pendirian Tauhid, yaitu mengucapkan syukur dan puji-pujian hanya untuk Allah saja.

Allah Yang Maha Kuasa atas segala kekuasaan, Allah yang lebih tinggi dari segala macam kebesaran. Allah yang ajaib siasatnya daripada segala siasat manusia. Hanya kepadaNya sajalah ayah sampaikan segala syukur dan segala terimakasih.

Adapun kepada mereka itu yang telah menyusun fitnah itu, atau yang telah menumpangkan hasadnya dalam fitnah orang lain, setinggi-tinggi yang dapat ayah berikan hanya maaf saja. Sebab kalau berpangkat dan berkuasa, maka pangkat dan kekuasaan itu adalah bergiliran di antara manusia.

Betapa tidak, karena fitnah dan hasad manusia ayah terpencil. Padahal dalam masa terpencil itulah ayah dapat berkhalwat dan beribadat lebih khusyu'. Saat-saat senggang yang begitu luas, malamnya dapat ayah pergunakan buat ibadat, munajat dan tahajjud. Siang yang panjang dapat ayah gunakan buat mengarang, tafakkur dan muthala'ah. Semuanya itu dengan pertolongan dan hidayat Tuhan."

Mereka yang hasad dan zalim itulah yang sebenarnya diazab oleh perasaan hati mereka sendiri. Mereka adalah orang yang mabuk oleh karena kekuasaan. mereka berperang di dalam hati sendiri, di antara perasaan halus sebagai insan, dengan kekuasaan tuntutan hawanafsu.

Niscaya di antara mereka ada juga sisa-sisa iman dalam hati mereka. Di dalam sanubari mereka kadang-kadang tentu timbul penyesalan sebab mereka telah berbuat aniaya kepada orang yang tidak bersalah. mereka telah me-

nyebabkan terpisahnya seorang ayah dengan anak-anaknya, seorang suami dengan isterinya. Dan mereka sebab masih ada sisa iman, masih percaya bahwa tidak ada satu kejahatan yang tidak berbalas. Mereka percaya bahwa satu waktu keadilan Tuhan akan berlaku atas diri mereka. Tetapi oleh karena satu kali jiwa mereka telah terjual kepada syaitan, mereka tidak bisa surut lagi. Di dalam Surat al-Baqarah ayat 257 diterangkan perbandingan jiwa orang yang berwali kepada Allah dengan orang yang berwali kepada syaitan. Adapun orang yang berwali kepada Allah, maka Allah mengeluarkan mereka daripada gelap-gulita rohani kepada terang benderang (Nur) iman. Tetapi orang yang berwali kepada thaghuth, yaitu syaitan halus dan syaitan kasar, besar, berhala atau manusia yang diberhalakan, atau yang disebut *tirani*, yang di dalam bahasa Arabnya disebut juga *thaghiyah*, yang satu rumpun bahasanya dengan thaghuth tadi, maka thaghuth ini mencabut mereka daripada terang kepada gelap. Kalau tadinya iman mereka sudah ada, lantaran berwali kepada thaghuth, maka iman itu kian lama kian kabur, akhirnya bisa habis. Mereka kadang-kadang menyesal, tetapi tidak dapat lagi melepaskan diri dari ikatan thaghuth itu. Sehingga kita dapat bertanya: "Siapakah yang beroleh kemerdekaan jiwa? Apakah kami yang dianiaya dan difitnah, ataukah penganiaya dan tukang-tukang fitnah itu sendiri?"

Tepatlah apa yang dikatakan oleh Ibnu Taimiyah tatkala beliau telah di penjarakan karena hasad dengki musuh-musuhnya. Pada waktu beliau hidup, dia hanya manusia biasa, bukan berpangkat, bukan berkuasa. Maka pihak-pihak yang berkuasa mempergunakan kekuasaan buat menahan beliau, sehingga bertahun-tahun lamanya beliau meringkuk dalam penjara. Sebabnya hanya satu, yaitu jiwanya tidak bisa dibeli dengan pangkat. Maka berkatalah beliau kepada muridnya Ibnul Qayyim, yang sama-sama dipenjarakan orang: "Apakah lagi yang didengkikan oleh musuh-musuhku kepadaku? Penjara itu bagiku adalah untuk berkhalwat, dan pembuangan adalah untuk menambah pengalaman! Orang yang terpenjara ialah yang dipenjarakan oleh hawanafsunya dan orang yang terbelenggu itulah yang telah dibelenggu oleh syaitan."

Tidaklah dapat saya menghitung berapa nikmat Ilahi yang telah saya terima. Satu di antara nikmatnya yang besar kepadaku ialah aku tidak termasuk dalam golongan tukang fitnah dan tidak pula termasuk orang yang zalim.

Imam Ahmad bin Hanbal pernah mengatakan, bahwasanya tanda alamat orang yang berjalan atas yang hak ialah bila dia mati diantarkan jenazahnya ke pusaranya oleh ribu-ribu manusia, dengan sukarelanya sendiri. Perkataan Ahmad bin Hanbal ini dicatatkan kembali oleh pengarang riwayat hidup Ibnu Taimiyah setelah beliau wafat. Ialah karena menyaksikan bahwa seketika jenazahnya beliau diantarkan dari dalam penjara Damaskus ke perkuburan, telah diiringkan oleh tidak kurang daripada satu juta manusia!

Ibnu Taimiyah telah mati, sebab itu dia tidak menyaksikan begitu besar jumlahnya orang yang mencintai dia. Tetapi saya sekali lagi bersyukur kepada Allah, dan beribu kali lagi bersyukur kepada Allah, karena saya dengan sebab tahanan ini dapat menyaksikan bahwa masih ada rupanya orang yang mencintai saya. Baik sejak saya dalam tahanan di rumah sakit, ataupun setelah dalam

tahanan rumah ataupun setelah tahanan kota. Ada utusan dari Aceh, Sumatera Timur, Palembang. Dan salah seorang utusan yang dari Palembang ini ialah seorang Ulama dari Mesir, dosen salah satu perguruan tinggi Islam di sana. Beliau menyampaikan pula bahwa Ulama-ulama di Al-Azhar mendoakan moga-moga saya lekas terlepas daripada balabencana ini. Dan juga utusan dari Makasar, Banjarmasin, Jawa Timur, Nusa Tenggara Barat dan lain-lain. Dan dari beberapa kawan yang kembali dari mengerjakan Haji, saya terima khabar bahwa beratus-ratus di antara mereka mendoakan di Multazam, moga-moga keadilan Allah berlaku, kejujuran menang dan kecurangan tumbang.

Selain dari berita yang dibawa Ulama Mesir yang bertugas di Palembang itu, saya terima pula berita dari seorang pelajar yang baru pulang dari Mesir, bahwa dua orang sahabat saya Ulama Mesir, yaitu Syaikh Muhammad al-Ghazali dan Syaikh Ahmad Syarbashi, bila berjumpa dengan pelajar-pelajar Indonesia, selalu mereka menanyakan nasibku, masihkah saya meringkuk dalam tahanan, atau sudahkah keluar. Dan selalu mereka mendoakan moga-moga segala percobaan itu akan menambah gengsi keimananku di hadapan Tuhan.

Semuanya itu dapat saya saksikan tatkala saya masih hidup, dengan tidak menunggu mati terlebih dahulu buat diiringkan orang jenazah saya ke perkuburan dengan sukarela.

Sungguh Allah Maha Kuasa!

Dan satu nikmat lagi yang kurasakan yang sampai sekarang bahkan Insya Allah sampai saya menutup mata kelak tidak akan hilang-hilang dari dalam jiwaku, ialah nikmat pada jiwa sejak sehari aku dibebaskan dari tahanan. Pihak Kejaksaan Agung dan pihak Panglima Angkatan Kepolisian mengeluarkan "Surat Keterangan" bahwa aku tidak bersalah, sebab itu kepadaku tidak akan diadakan tuntutan, dan aku dibebaskan.

Aku bersyukur dan aku bersujud kepada Tuhan.

Sebab selama dalam tahanan itu, selain dari mengerjakan "Tafsir" ini di waktu siang, di malam hari mendapat kesempatan sangat luas buat beribadat kepada Tuhan. Saya mendapat kesempatan sangat luas buat mengerjakan Tilawatul-Quran, sampai khatam lebih dari 100 kali. Saya mendapat kesempatan buat mengerjakan Shalat Tahajjud dan munajat hampir setiap malam. Buku-buku penting dalam hal Tasauf, Tauhid, Filsafat Agama, Hadis-hadis Rasulullah, Tarikh pejuang-pejuang Islam dan kehidupan ahli-ahli tasauf dan ulama, jalan akhirat dapat saya baca dan dapat saya resapkan ke dalam jiwa. Sungguh, kalau penahanan ini tidak terjadi, tidaklah saya akan mendapat kesempatan seluas itu.

Terusterang saya katakan di sini, bahwa sekali-sekali, atau kerapkali timbul juga kesedihan hati karena kemerdekaan dirampas, apatah lagi karena berbulan-bulan lamanya "gelap" saja keadaan, tak tentu lagi bila akan pulang, sehingga kerap juga ditimpa rasa murung. Mengarang tafsir di waktu pagi, membaca buku-buku di petang hari, tilawatil-Quran di antara maghrib dan isya', dan tahajjud serta munajat lepas tengah malam, adalah obat yang paling

mujarab pengobat muram dan kesepian. "Di waktu segala jalan hubungan di bumi ditutup orang, hubungan ke langit lapang terluang."

Di waktu saya telah keluar dan bebas, saya bersujud mensyukuri nikmat dan memohon ampun saat-saat aku merasa lemah. Sebab sesampai di luar terasalah kekayaan jiwa karena lepas dari ujian itu. Bersyukur atas kesempatan ibadat dan munajat yang diberikan Tuhan. Bersyukur karena dua tahun empat bulan lamanya aku disimpan Tuhan, sehingga tidak kena kotoran dan debunya zaman kezaliman. yang kalau saya ada di luar pada masa itu, mungkin untuk menjaga keselamatan diri sendiri, saya terpaksa menempuh jalan orang munafik, turut menyokong kezaliman itu padahal berlawanan dengan hati. Akhirnya tidak pula dapat membebaskan diri, karena sekali jiwa telah dijual kepada syaitan, sudah sukar buat menarik diri. Di dalam orang di mana-mana menyorak-soraïkan *Orde Baru* dan menentang *Orde Lama*, dengan kepala terangkat dan tahu harga diri saya dapat berkata bahwa saya tidak termasuk *Orde Lama*. Allah sendiri, dengan memakai tangan orang-orang yang zalim itu, yang memeliharakan saya dari cap *Orde Lama*.

Kemudian Allahpun memperlihatkan terus menerus kekuasaanNya, orang-orang yang berbuat zalim itu jatuh satu demi satu dari kemegahannya. Mereka tidak tergantung kepada Tuhan, melainkan kepada pangkat. Pangkat itupun jatuh. Ada di antara mereka yang telah hilang saja dari arena masyarakat, meskipun tubuh masih ada. Ada yang ditahan berbulan-bulan dan menunggu perkara dibuka, sebagaimana yang dahulu mereka lakukan kepada orang lain, dan ada yang menerima hukuman dari kesalahannya, hukuman buang atau hukuman mati. Dan ada yang payah mengangkat muka kepada masyarakat, sebab segala perbuatan di zaman kemegahan dahulu tidak lepas dari ingatan masyarakat. Dan ada pula yang lebih tinggi sorak-sorainya menyerukan *Orde Baru*, meskipun orang tahu lakon yang pernah dilaluinya.

Alhamdulillah, saya dibebaskan Tuhan daripada itu semuanya. Maka di samping bersujud karena bersyukur, saya bersujud karena memohon ampun kepada Tuhan, sebab di dalam sepinya pengasingan, kerap juga saya muram dan merasa sepi. Karena rupanya perahu iman itu memang mesti belayar di atas hidup yang bergelombang.

Ampuni aku, ya Tuhanku, atas kelemahanku. Laksana lautan nikmat yang Engkau timbakan ke atas diriku, sedang persediaan diri ini amat kecil buat menampungnya.

Dari usia masih muda remaja, sampai mulai tua menjunjung uban, tidaklah mendatar saja jalan yang harus saya tempuh. Karena tahanan lebih dua tahun ini adalah menjadi salah satu matarantai kalung keemasan yang ditatahkan pada leher sejarah hidupku. Dia menjadi lebih indah lagi, karena kezaliman dan fitnah ini baru menimpaku setelah tanahairku merdeka!

Aneh, tetapi benar!

Susun kata apakah lagi yang harus aku susunkan buat mengucapkan syukur dan puji-pujian kepada Allah atas segala nikmat yang telah Dia berikan kepadaku. Aniaya manusia diputar olehNya menjadi nikmat. Aku difitnah, dizalimi dan dipisahkan dari masyarakat, namun imanku bertambah dalam

kepadaNya, cintaku tidak dapat lagi diperbandingkan dengan segala macam cinta.

Ada beberapa orang muridku pula, mengatakan bahwa pangkatku di dalam hati kaum Muslimin, khususnya yang berbahasa Indonesia dan berbahasa Melayu, sudahlah tinggi.

Aku syukuri penilaian itu dan aku akui, tetapi aku tambahkan lagi. Pangkatku ini aku cari sendiri dengan tidak merugikan orang lain dan tidak dengki kepada pangkat orang lain. Pangkatku ini tidak aku dapat dengan berpijak di atas kuduk orang-orang yang memusuhiku; syukur Alhamdulillah!

Moga-moga "Tafsir Al-Azhar" ini, sebagai oleh-olehku dari tahanan, hendaknya dapat berguna dan berfaedah bagi kaumku dan bangsaku yang haus akan penerangan agama. Dan selanjutnya moga-moga diapun menjadi salah satu dari alat untuk aku mendapat syafaat dari Tuhan di akhirat.

Amin!

*WASSALAM,*

*Dr. H. Abdulmalik Abdulkarim Amrullah*

*Kebayoran Baru Jakarta 1386*
*1966*

*Surat*

# *AL-FATIHAH*

## *(Pembukaan)*

Surat 1 : 7 ayat.
Diturunkan di Makkah.

(1) Dengan nama Allah, Yang Maha Murah, Maha Penyayang.

(2) Segala puji-pujian untuk Allah, Pemelihara semesta alam.

(3) Maha Murah, Maha Penyayang.

(4) Yang Mempunyai Hari Pembalasan.

(5) Hanya Engkaulah yang kami sembah, dan hanya kepada Engkau saja kami memohon pertolongan.

(6) Tunjukilah kami jalan yang lurus.

(7) Jalan orang-orang yang telah Engkau kurniai nikmat atas mereka; bukan (jalan) orang-orang yang telah dimurkai atas mereka dan bukan jalan orang-orang yang sesat.

AL-FATIHAH artinya ialah pembukaan. Surat inipun dinamai *Fatihatul-Kitab*, yang berarti pembukaan kitab, karena kitab al-Quran dimulai atau dibuka dengan surat ini. Dia yang mulai ditulis di dalam Mushhaf, dan dia yang mulai

dibaca ketika tilawatil-Quran, meskipun bukan dia Surat yang mula-mula diturunkan kepada Nabi Muhammad s.a.w. Nama Surat al-Fatihah ini memang telah masyhur sejak permulaan nubuwwat.

Adapun tempat dia diturunkan, pendapat yang lebih kuat ialah yang menyatakan bahwa Surat ini diturunkan di Makkah. Al-Wahidi menulis di dalam kitabnya *Asbabun-Nuzul* dan as-Tsa'labi di dalam tafsirnya riwayat dari Ali bin AbuThalib, dia berkata bahwa Kitab ini diturunkan di Makkah, dari dalam suatu perbendaharaan di bawah 'Arsy.

Menurut suatu riwayat lagi dari Abu Syaibah di dalam *al-Mushan-naf* dan Abu Nu'aim dan al-Baihaqi di dalam *Dala-ilun-Nubuwwah*, dan as-Tsa'alabi dan al-Wahidi dari Hadis Amer bin Syurahbil, bahwa setelah Rasulullah s.a.w. mengeluhkan pengalamannya di dalam gua itu setelah menerima wahyu pertama, kepada Khadijah, lalu beliau dibawa oleh Khadijah kepada Waraqah, maka beliau ceriterakan kepadanya, bahwa apabila dia telah memencil seorang diri didengarnya suara dari belakangnya: "Ya Muhammad, ya Muhammad, ya Muhammad! Mendengar suara itu akupun lari." Maka berkatalah Waraqah: "Jangan engkau berbuat begitu, tetapi jika engkau dengar suara itu, tetap tenanglah engkau, sehingga dapat engkau dengar apa lanjutan perkataannya itu". Selanjutnya Rasulullah s.a.w. berkata: "Maka datang lagi dia dan terdengar lagi suara itu: "Ya Muhammad! Katakanlah: Bismillahir-Rahmanir-Rahim, Alhamdulillahi Rabbil Alamin, hingga sampai kepada Waladh-Dhaalin". Demikian Hadis itu.

Abu Nu'aim di dalam *ad-Dalaail* meriwayatkan pula tentang seorang laki-laki dari Bani Salamah, dia berkata: "Tatkala pemuda-pemuda Bani Salamah masuk Islam, dan Islam pula anak dari Amer Jumawwah, berkatalah isteri Amer itu kepadanya: "Sukakah engkau mendengarkan dari ayah engkau sesuatu yang telah diriwayatkan daripadanya?" Anak itu lalu bertanya kepada ayahnya apakah agaknya riwayat tersebut. Lalu dibacanya: "Alhamdulillahi Rabbil Alamin" (sampai ke akhir).

Sedang kejadian itu ialah di Makkah.

Ibnu al-Anbari pun meriwayatkan bahwa dia menerima riwayat dari Ubadah bin as-Shamit bahwa Surat Fatihatul-Kitab ini memang diturunkan di Makkah.

Sungguhpun demikian ada juga satu riwayat yang diterima oleh perawi-perawinya dari Mujahid, bahwa beliau ini berpendapat bahwa Surat ini diturunkan di Madinah.

Tetapi, entah karena sengaja hendak mengumpulkan di antara dua pendapat, ada pula segolongan yang menyatakan bahwa Surat ini diturunkan dua kali, pertama di Makkah, kemudian diturunkan sekali lagi di Madinah.

Tetapi menjadi lebih kuatlah pendapat golongan yang terbesar tadi bila kita ingat bahwa sembahyang lima waktu mulai difardhukan ialah sejak di Makkah, sedang sembahyang itu dianggap tidak sah kalau tidak membaca al-Fatihah menurut Hadis:

لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ

*"Tidaklah (sah) sembahyang bagi siapa yang tidak membaca Fatihatul-Kitab."* (Hadis ini dirawikan oleh al-Jama'ah, daripada Ubadah bin as-Shamit)

Dia termasuk satu Surat yang mula-mula turun. Meskipun *Iqra'* sebagai lima ayat permulaan dari Surat al-'Alaq yang terlebih dahulu turun, kemudian itu pangkal Surat *Ya Ayyuhal Muddatstsir,* kemudian itu pangkal Surat *Ya Ayyuhal Muzzammil,* namun turunnya ayat-ayat itu terpotong-potong. Tidak satu Surat lengkap. Maka al-Fatihah sebagai Surat yang terdiri dari tujuh ayat, ialah Surat lengkap yang mula-mula sekali turun di Makkah.

Di dalam Surat 15 (al-Hijr), ayat 87 ada disebut "Tujuh yang diulang-ulang". (Sab'an minal matsaani). Menurut Ibnu Katsir yang dimaksud ialah Surat al-Fatihah ini juga, sebab al-Fatihah dengan ketujuh ayatnya inilah yang diulang-ulangi tiap-tiap rakaat sembahyang, baik yang fardhu ataupun yang sunnat. Oleh sebab itu maka *Sab'ul Matsaani,* adalah nama Surat ini juga.

Di dalam Surat 3 (ali-Imran) ayat 7, ada disebut Ummul-Kitab, ibu dari Kitab. Menurut Imam Bukhari di dalam permulaan tafsirnya, yang dinamai Ummul-Kitab itu ialah al-Fatihah ini, sebab dia yang mula ditulis dalam sekalian Mushhaf dan dia yang mulai dibaca di dalam sembahyang. Cuma Ibnu Sirin yang kurang sesuai dengan penamaan demikian. Dia lebih sesuai jika dinamai *Fatihatul-Kitab* saja. Sebab di dalam Surat 13 (ar-Ra'ad) ayat 39 terang dikatakan bahwa Ummul-Kitab yang sebenarnya ada di sisi Allah.

Tetapi beberapa Ulama lagi tidak keberatan menamainya juga Ummul-Quran, artinya ibu dari seluruh isi al-Quran, karena ada sebuah Hadis yang dirawikan oleh Imam Ahmad dari Abu Hurairah, bahwa Rasulullah s.a.w. bersabda;

هِيَ أُمُّ الْقُرْآنِ وَهِيَ فَاتِحَةُ الْكِتَابِ وَهِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي

*"Dia adalah ibu al-Quran, dan dia adalah Fatihatul-Kitab dan dia adalah tujuh yang diulang-ulang."*

Penulis *Tafsir al-Kasysyaaf* menyebutkan lagi namanya yang lain, yaitu *al-Kanz* (Perbendaharaan), *al-Wafiyah* (yang melengkapi), *al-Hamd* (puji-pujian) dan Surat *as-Shalah* (sembahyang). Dan menurut riwayat as-Tsa'alabi dari Sufyan bin Uyaynah, Surat inipun bernama *al-Waqiyah* (Pemelihara dari kesesatan), sebab dia mencukupi Surat-surat yang lain, sedang Surat-surat yang lain tidak mencukupi kalau belum bertali dengan dia. Tadi dia diberi nama *Perbendaharaan*, karena menurut riwayat Ali bin Abu Thalib tadi, dia diturunkan dari Perbendaharaan di bawah Arsy.

Dia bernama *Melengkapi*, sebab seluruh Syariat lengkapnya tersimpul dalamnya. Dia bernama *Puji-pujian*, sebab dipangkali dengan puji kepada Allah. Dan dia bernama *Surat Sembahyang*, karena sembahyang tidak sah kalau dia tidak dibaca.

Bilamana kita kelak telah sampai kepada penafsiran isinya, dapatlah kita fahami bahwa segala nama itu memang sesuai dengan dia. Apatah lagi pokok ajaran Islam yang sejati, yang menjadi ibu dari segala pelajaran, yaitu Tauhid, telah menjadi isi dari ayat-ayatnya itu pertama sampai akhir.

Tidak ada puji, apapun macamnya puji untuk yang lain, hanya untuk Allah semata-mata. Dan di dalam ayat itu telah tersebut Tuhan sebagai Rabbi, atau Rabbun, yang berarti Pemelihara, Pengasuh, Pendidik dan Penyubur. Diikuti oleh ayat yang menyebut dua nama Allah, yaitu *Ar-Rahman*, Yang Maha Murah dan *Ar-Rahim*, Yang Maha Penyayang, nampaklah betapa pertalian Khaliq dengan makhlukNya, yang kelak di dalam al-Quran akan diuraikan berulang-ulang. Kemudian pokok ajaran utama dari al-Quran ialah tentang Hari Pembalasan, Hari Kiamat, Hari Berbangkit, dari hal syurga dan neraka; semuanya ini telah tersimpul dalam ayat "Maliki yaumiddin", *yang mempunyai Hari Pembalasan.*

Sebagai kesempatan ibadah kepada Allah, dan tidak ada ibadat buat yang lain, yaitu isi yang sejati dari Tauhid, maka datanglah ayat: "Iyyaka na'budu wa iyyaka nasta'in". *Hanya Engkau yang kami sembah dan hanya kepada Engkaulah tempat kami memohon pertolongan.*

Untuk mencapai Ridha Allah, maka Tuhan menunjukkan garis jalanNya yang harus ditempuh, lalu Allah mengutus Rasul-rasulNya membawa Syariat dan memimpin kepada manusia bagaimana menempuh jalan itu; isi al-Quran yang ini tersimpul dalam ayat *"Ihdinas Shirathal Mustaqim".*

Kemudian itu al-Quran berisi khabar yang menggembirakan bagi orang yang taat dan patuh, kebahagiaan di dunia dan syurga di akhirat yang di dalam istilah agama disebut *wa'ad,* ini telah terkandung di dalam ayat "Shirathalladzina an'amta 'alaihim", jalan yang telah Engkau beri nikmat atasnya. Kemudian al-Quranpun memberikan ancaman siksa dan azab bagi orang yang lengah dan lalai, kufur dan durhaka, yang disebut *wa'id.* Maka tersimpul pulalah kata al-Quran ini pada ujung Surat, tentang orang yang *maghdhub*, kena murka Tuhan, dan orang yang *dhaallin*, orang yang sesat. Demikian pula al-Quran menceriterakan keadaan ummat-ummat yang telah terdahulu, yang telah binasa dan hancur karena dimurkai Tuhan, dan diceriterakan juga kaum yang sesat dari jalan yang benar; itupun telah tersimpul di dalam kedua kalimat *maghdhubi* dan *dhaallin* itu.

Menilik yang demikian itu dapatlah kita fahami apa sebab maka al-Fatihah itu disebut *Ummul-Kitab* atau *Fatihatul-Kitab*, yang pada pembukaan telah disimpul isi dari 114 Surat yang mengandung 6,236 ayat itu.

Kemudian ada pula penafsir berkata bahwa seluruh al-Quran dengan Suratnya yang 114 dan ayatnya yang 6,236 ayat itu, semuanya telah tersimpul dalam Surat al-Fatihah. Dengan peninjauan tersebut di atas tadi, dapatlah penafsiran demikian itu kita terima. Tetapi di antara mereka melanjutkan lagi.

Dia berkata bahwa Surat al-Fatihah itu telah tersimpul di dalam *Bismillahir-Rahmanir-Rahim*; barangkali setelah merenungkan agak mendalam tentang Maha MurahNya Tuhan Allah kepada hambaNya dan Kasih-SayangNya sehingga diutusNya Rasul, diwahyukanNya Kitab-kitab Suci, disediakanNya syurga bagi yang taat dan ampunan bagi yang taubat. Penafsiran ini masih juga dapat kita terima. Tetapi setengah penafsir itu melanjutkan lagi. Katanya, *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* itu tersimpul dalam huruf B (al-Baa) pada permulaan *Bismillah!* Dan selanjutnya lagi, ada mereka yang berkata bahwa huruf *Ba* pangkal *Bismillah* itupun tersimpul dalam titik huruf *Ba* itu. Sampai di huruf *Ba* dan titiknya itu, penafsir ini tidak mau mengikut lagi. Sebab itu bukan lagi penafsiran yang berdasar ilmu, tetapi sudah satu khayal!

Apa sebab?

Al-Quran diturunkan dalam bahasa Arab, dan bahasa Arab mempunyai 28 huruf, di antaranya huruf kedua, yaitu *al-Baa*, atau huruf B dalam istilah Latin. Tetapi kalau membacanya secara tunggal ialah *al-Baa* (dengan ditekan sedikit ujungnya, sehingga berbunyi ada hamzah). Maka menurut undang-undang bahasa Arab dan ejaannya, barulah sebuah huruf berarti apabila dia telah dirangkaikan dengan huruf yang lain atau kalimat yang lain. Dan yang khusus pada huruf *al-Baa* baru dia berarti dengan, setelah dia diberi baris bawah (kasrah) dan dirangkaikan dengan satu kalimat yang bersifat *ism* (nama).

*Misalnya bi Muhammadin* بِمُحَمَّدٍ yang berarti (dengan Muhammad). *Bil-lahi* بِاللهِ (dengan Allah). Atau *Bismillahi* بِسْمِ اللهِ (dengan nama Allah).

Cobalah fikirkan, bagaimana akan dapat diterima apabila dikatakan bahwa seluruh al-Fatihah terkumpul ke dalam *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* dan *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* terhimpun seluruhnya kepada huruf *al-Baa*?

Dan lebih tidak dapat diterima pula kalau dikatakan bahwa huruf *al-Baa* itupun terkumpullah kepada titiknya yang ada di bawah itu. Yang berarti bahwa seluruh isi al-Quran, yang terdiri dari 114 Surat mengandung 6,236 terhimpun semuanya kepada satu titik. Bukan sembarang titik, tetapi titik *Ba* yang di bawah itu.

Bagaimana akan disimpulkan ke sana, padahal baik di zaman Rasulullah s.a.w. atau di waktu Saiyidina Abu Bakar as-Shiddiq memerintahkan mengumpulkan al-Quran ke dalam satu Mushhaf, ataupun selanjutnya setelah Usman bin Affan memerintahkan membuat Mushhaf al-Imam, sebagai Mushhaf yang resmi sampai sekarang, pada ketiganya itu huruf *al-Baa* belum lagi bertitik!

Huruf-huruf al-Quran, termasuk huruf *al-Baa* barulah diberi bertitik di zaman pemerintahan Abdul Malik bin Marwan, Khalifah ke 5 Bani Umaiyah, atas buah fikiran daripada Wali Negeri Irak, al-Hajjaaj bin Yusuf. Sedangkan memberinya berbaris *fat-hah, dhammah, kasrah, tanwin* dan *sukun*, terlebih dahulu daripada memberinya titik. Yang memberikan berbaris itu ialah Abul Aswad ad-Du'ali, atas perintah Wali Negeri Bashrah, Zayyad. Di zaman Kha-

lifah Bani Umaiyah yang pertama, sahabat Rasulullah s.a.w., Mu'awiyah bin Abu Sufyan.

Oleh sebab itu maka penafsiran seperti demikian bukanlah mempunyai dasar yang dapat dipertanggungjawabkan menurut al-Quran dan Hadis dan dirayah atau riwayat ahli-ahli tafsir yang mu'tamad. Dia hanya satu khayal yang dapat pelemak-lemakkan kata, tetapi tidak akan bertemu dari mana sumbernya, kalau hendak dicari dengan seksama.

Tentang ayat *Bismillahir-Rahmanir-Rahim*:

Tentang ini agak panjang juga pembicaraan di antara para Ulama, baik *Bismillah* di permulaan al-Fatihah atau *Bismillah* di permulaan sekalian Surat al-Quran, kecuali pada permulaan Surat Baraah (at-Taubah). Yang jadi perbincangan ialah, apakah *Bismillah* di permulaan Surat itu masuk dalam Surat atau di luar Surat?

Pembicaraan tentang ini selanjutnya telah menjadi sebab perbincangan pula, wajibkah Imam membaca *Bismillah* itu dengan jahar (suara keras) pada sembahyang yang *jahar* (Maghrib, Isya' dan Subuh), atau membaca dengan *sir* (tidak dikeraskan membacanya) melainkan *Alhamdulillah* selanjutnya saja? Atau tidak dibaca samasekali, dan hanya langsung menjaharkan al-Fatihah?

Supaya lebih mudah peninjauan kita tentang perbedaan-perbedaan pendapat para sarjana keislaman itu, terlebih dahulu kita kemukakan titik-titik pertemuan. Semuanya tidak ada selisih bahwa *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* itu memang ada tertulis dalam Surat 27 (an-Naml), yaitu seketika Maharani Bulqis, Raja perempuan dari negeri Saba' menerangkan kepada orang-orang besar kerajaannya, bahwa dia menerima sepucuk surat dari Nabi Sulaiman yang ditulis:

"Dengan nama Allah Yang Maha Murah, Maha Penyayang":

Dan titik pertemuan faham mereka yang kedua ialah bahwa menurut ajaran Rasulullah s.a.w. sendiri, sekalian Surat al-Quran yang 114 Surat, kecuali Surat Baraah (at-Taubah) semuanya dimulai menuliskannya dengan *Bismillah* itu selengkapnya, menurut yang tertulis di ayat 30 Surat an-Naml itu. Maka Mushhaf pertama yang ditulis oleh panitia yang diketuai oleh Zaid bin Tsabit atas perintah Khalifah pertama Saiyidina Abu Bakar itu adalah menurut yang diajarkan Nabi itu, pakai *Bismillah* di awal permulaan Surat, kecuali Baraah (at-Taubah). Dan Mushhaf Saiyidina Usman bin Affan pun ditulis cara demikian pula. Semua pakai *Bismillah*, kecuali Baraah.

Tentang *Bismillah* ada di permulaan tiap-tiap Surat, kecuali Surat *Baraah* atau at-Taubah, tidaklah ada perselisihan Ulama. Yang diperselisihkan ialah terletaknya di pangkal Surat itu menjadikan dia termasuk dalam Surat itukah, atau sebagai pembatasnya dengan Surat-surat yang lain saja, atau dia menjadi ayat tunggal sendiri.

Golongan terbesar dari Ulama Salaf berpendapat bahwa *Bismillah* di awal Surat adalah ayat pertama dari Surat itu sendiri. Beginilah pendapat Ulama Salaf Makkah, baik Fuqahanya atau ahli Qiraat; di antaranya ialah Ibnu Katsir dan Ulama Kufah, termasuk dua ahli Qiraat terkemuka, Ashim dan al-Kisaa-i. Dan sebagian sahabat-sahabat Rasulullah dan Tabi'in di Madinah. Dan Imam Syafi'i di dalam fatwanya yang *jadid* (baru), demikian pula pengikut-pengikut beliau. Dan Sufyan as-Tsauri dan Imam Ahmad pada salah satu di antara dua katanya. Demikian pula kaum al-Imamiyah (dari Syi'ah). Demikian pula dirawikan daripada Ulama sahabat, yaitu Ali bin Abu Thalib, Abdullah bin Abbas dan Abdullah bin Umar dan Abu Hurairah; dan Ulama Tabi'in, yaitu Said bin Jubair, Athaa' dan az-Zuhri dan Ibnul Mubarak.

Alasan mereka ialah karena telah ijma' seluruh sahabat Rasulullah s.a.w. dan yang datang sesudah mereka berpendapat bahwa *Bismillah* itu wajib ditulis di pangkal setiap Surat, kecuali di pangkal Surat at-Taubah. Dikuatkan lagi dengan larangan keras Rasulullah s.a.w. memasukkan kalimat-kalimat lain yang bukan termasuk kepadanya, sehingga al-Quran itu bersih daripada yang bukan wahyu. Sedangkan kalimat *Amin* yang jelas-jelas diperintahkan membacanya oleh Rasulullah sehabis selesai membaca *waladh-dhallin,* terutama di belakang imam ketika sembahyang *jahar*, lagi tidak boleh dimasukkan atau dicampurkan ke dalam al-Quran, khususnya al-Fatihah, ketika menulis Mushhaf, apatah lagi menambahkan *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* di pangkal tiap-tiap Surat, kecuali Surat Baraah, kalau memang dia bukan termasuk Surat itu.

Pendapat mereka ini dikuatkan lagi oleh sebuah Hadis yang dirawikan oleh Imam Muslim di dalam Shahihnya, yang diterima dari Anas bin Malik. Berkata Rasulullah s.a.w.:

أُنْزِلَتْ عَلَيَّ اٰنِفًا سُوْرَةٌ فَقَرَأَ : بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ اِنَّآ اَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ (رواه مسلم عن ابى هريرة)

*"Telah diturunkan kepadaku tadi satu Surat. Lalu beliau baca: Bismillahir-Rahmanir-Rahim, sesungguhnya telah Kami berikan kepada engkau sangat banyak, maka sembahyanglah engkau kepada Tuhan engkau dan hendaklah engkau berkorban, sesungguhnya orang yang benci kepada engkau itulah yang akan putus keturunan."*

Di dalam Hadis ini terang bahwa di antara *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* dibaca senafas dengan Surat yang sesudahnya. Di sini berlakulah suatu qiyas, yakni sedangkan Surat *Inna A'thaina* yang paling pendek, lagi beliau baca senafas dengan *Bismillah* sebagai pangkalnya, apatah lagi al-Fatihah yang menjadi ibu dari segala isi al-Quran. Dan apatah lagi Surat-surat yang panjang-panjang.

Dan sebuah Hadis lagi yang dirawikan oleh ad-Daruquthni dari Abu Hurairah, berkata dia: Berkata Rasulullah s.a.w.:

إِذَا قَرَأْتُمْ: اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ (أَيْ سُوْرَةَ الْفَاتِحَةِ) فَاقْرَأُوْا: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَإِنَّهَا أُمُّ الْقُرْآنِ وَالسَّبْعُ الْمَثَانِيْ وَبِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ إِحْدٰى آيَاتِهَا

(رواه الدارقطني عن أبي هريرة)

*"Apabila kamu membaca Alhamdulillah yaitu Surat al-Fatihah — maka bacalah Bismillahir-Rahmanir-Rahim, maka sesungguhnya dia adalah Ibu al-Quran dan Tujuh yang diulang-ulang, sedang Bismillahir-Rahmanir-Rahim adalah salah satu daripada ayatnya."*

Demikianlah pendapat dan alasan-pendapat dari Ulama-ulama yang berpendirian bahwa *Bismillah* di pangkal tiap-tiap Surat termasuk dalam Surat itu sendiri, bukan terpisah, bukan pembatas di antara satu Surat dengan Surat yang lain.

Tetapi satu pendapat lagi, *Bismillahir-Rahmanir-Rahiim* di pangkal Surat itu adalah ayat tunggal, diturunkan untuk penjelasan batas atau pemisah, jangan tercampur-aduk di antara satu Surat dengan yang lain. Yang berpendapat begini ialah Imam Malik dan beberapa Ulama Madinah. Dan Imam al-Auza'i serta beberapa Ulama di Syam dan Abu Amer dan Ya'kub dari Bashrah.

Dan ada pula satu pendapat tunggal dari Imam Ahmad bin Hanbal, yaitu bahwa pada al-Fatihah sajalah *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* itu termasuk ayat, sedang pada Surat-surat yang lain tidak demikian halnya.

Oleh karena masalah ini tidaklah mengenai pokok akidah, tidaklah kita salah jika kita cenderung kepada salah satu pendapat itu, mana yang lebih dekat kepada penerimaan ilmu kita sesudah turut menyelidiki. Adapun bagi Penafsir ini, terlepas daripada menguatkan salah satu pendapat, maka di dalam menafsir *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* pada pembukaan al-Fatihah, kita jadikan dia ayat yang pertama, menurut Hadis Abu Hurairah yang dirawikan oleh ad-Daruquthni itu. Dan tidak mungkin *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* di muka al-Fatihah itu disebut sebagai satu ayat pembatas dengan Surat yang lain, karena tidak ada Surat lain yang terlebih dahulu daripada Surat al-Fatihah. Karena itu maka *Bismillahir-Rahmanir-Rahim* yang pada al-Fatihah inilah yang kita tafsirkan lebih luas, sedang *Bismillah* yang 112 Surat lagi hanya akan kita tuliskan terjemahannya saja. Sebab tentu saja membosankan kalau sampai 113 *Bismillah* ditafsirkan, dan 114 dengan *Bismillah* dalam Surat Nabi Sulaiman kepada Ratu Bulqis dalam Surat an-Naml itu.

*"Dengan nama Allah, Yang Maha Murah, Maha Penyayang."* (ayat 1).

Artinya, aku mulailah pekerjaanku ini, menyiarkan wahyu Ilahi kepada insan, di atas nama Allah itu sendiri, yang telah memerintahkan daku menyampaikannya.

Inilah contoh teladan yang diberikan kepada kita, supaya memulai suatu pekerjaan penting dengan nama Allah. Laksana yang teradat bagi suatu kerajaan bila menurunkan suatu perintah, menjadi kuatlah dia kalau dia disampaikan "di atas nama penguasa tertinggi", raja atau kepala negara, sehingga jelaslah kekuatan kata-kata itu yang bukan atas kehendak yang menyampaikan saja, dan nampak pertanggunganjawab. Nabi Muhammad s.a.w. disuruh menyampaikan wahyu itu di atas nama Allah. Dia, Rasul Allah itu, tidaklah lebih dari manusia biasa, tetapi ucapan yang keluar dari mulutnya bukanlah semena-mena atas kehendaknya sendiri, tetapi Allahlah yang memerintahkan. Dari yang empunya nama itu dia mengambil kekuatan.

ALLAH, adalah Zat Yang Maha Tinggi, Maha Mulia dan Maha Kuasa. Zat Pencipta seluruh alam, langit dan bumi, matahari dan bulan, dan seluruh yang ada. DIA adalah yang *wajibul wujud*, yang sudah pasti ADA, yang mustahil tidak ada.

Menurut keterangan Raghib orang Isfahan, ahli bahasa yang terkenal itu, nama yang diberikan untuk Zat Yang Maha Kuasa itu ialah ALLAH. Kalimat ini telah lama dipakai oleh bangsa Arab untuk Yang Maha Esa itu. Kalimat ALLAH itu — demikian kata Raghib — adalah perkembangan dari kalimat *Al-Ilah*. Yang dalam bahasa Melayu Kuno dapat diartikan Dewa atau Tuhan. Segala sesuatu yang mereka anggap sakti dan mereka puja, mereka sebutkan dia *AL-ILAH*. Dan kalau hendak menyebutkan banyak Tuhan, mereka pakai kata jama', yaitu *AL-ALIHAH*. Tetapi fikiran murni mereka telah sampai kepada kesimpulan bahwa dari tuhan-tuhan dan dewa-dewa yang mereka katakan banyak itu, hanya SATU jua Yang Maha Kuasa, Maha Tinggi, Maha Mulia. Maka untuk mengungkapkan fikiran kepada Yang Maha Esa itu mereka pakailah kalimat *ILAH* itu, dan supaya lebih khusus kepada Yang Esa itu, mereka cantumkan di pangkalnya *ALIF* dan *LAM* pengenalan (Alif-Lam-Ta'rif), yaitu *AL* menjadi *AL-ILAH*. Lalu mereka buangkan huruf hamzah yang di tengah, AL-I-LAH menjadi *ALLAH*. Dengan menyebut Allah itu tidak ada lagi yang mereka maksud melainkan Zat Yang Maha Esa. Maha Tinggi, Yang Berdiri sendirinya itulah, dan tidak lagi mereka pakai untuk yang lain. Tidak ada satu berhalapun yang mereka namai *ALLAH*.

Dalam al-Quran banyak bertemu ayat-ayat yang menerangkan, jika Nabi Muhammad s.a.w. bertanya kepada musyrikin penyembah berhala itu siapa yang menjadikan semuanya ini pasti mereka akan menjawab: "Allahlah yang menciptakan semuanya!"

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ
فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ (العنكبوت ٦١)

*"Padahal jika engkau tanyakan kepada mereka siapa yang menciptakan semua langit dan bumi, dan menyediakan matahari dan bulan, pastilah mereka akan menjawab: "Allah!" Maka bagaimanakah masih dipalingkan mereka."* (al-Ankabut: 61)

Dan banyak lagi Surat-surat lain mengandung ayat seperti ini.

Setelah kita tinjau keterangan Raghib al-Isfahani dari segi pertumbuhan bahasa (filologi) tentang kalimat Allah itu, dapatlah kita mengerti bahwa sejak dahulu orang Arab itu di dalam hati sanubari mereka telah mengakui *Tauhid Uluhiyah*, sehingga mereka sekali-kali tidak memakai kalimat Allah untuk yang selain daripada Zat yang Maha Esa, Yang Tunggal, yang berdiri sendiriNya itu. Dan tidak mau mereka menyebutkan Allah untuk beratus-ratus berhala yang mereka sembah. Tentang *Uluhiyah* mereka telah bertauhid, cuma tentang *Rububiyah* yang mereka masih musyrik. Maka dibangkitkanlah kesadaran mereka oleh Rasul s.a.w. supaya bertauhid yang penuh; mengakui hanya SATU Tuhan yang menciptakan alam dan Tuhan Yang Satu itu sajalah yang patut disembah, tidak yang lain.

Dalam bahasa Melayu kalimat yang seperti *Ilah* itu ialah *dewa* dan tuhan. Pada batu bersurat Trengganu yang ditulis dengan huruf Arab, kira-kira tahun 1303 Masehi, kalimat *Allah Subhanahu Wa Ta'ala* telah diartikan dengan *Dewata Mulia Raya*. (Batu bersurat itu sekarang disimpan di Museum Kuala Lumpur). Lama-lama, karena perkembangan pemakaian bahasa Melayu dan bahasa Indonesia, maka bila disebut Tuhan oleh kaum Muslimin Indonesia dan Melayu, yang dimaksud ialah ALLAH dan dengan huruf Latin pangkalnya (huruf T) dibesarkan, dan kata-kata dewa tidak terpakai lagi untuk mengungkapkan Tuhan Allah.

Dalam perkembangan memakai bahasa ini, di dalam memakai kalimat TUHAN, haruslah diingat bahwasanya berbeda maksud pemakaian itu di antara orang Islam dengan orang Kristen.

Kita orang Islam jika menyebut Tuhan, yang kita maksud ialah ALLAH. Zat Yang Berdiri SendiriNya, kepadaNya memohonkan segala sesuatu, tidak beranak dan tidak diperanakkan, dan tidak ada yang menandingi Dia sesuatu juapun. Tetapi kalau orang Kristen menyebut Tuhan, yang mereka maksud ialah Yesus Kristus. Kadang-kadang bercampur-baur; sebab menurut ajaran yang mereka pegang, bahwa Tuhan itu adalah "Trinitas", atau "Tri-tunggal", yang tiga tetapi satu, yang satu tetapi tiga. Dia yang tiga tetapi satu itu ialah Tuhan Bapa, Tuhan Putera (Isa Almasih) dan Rohul-Kudus. Dan selalu mereka mengatakan "Tuhan Yesus".

Sebab itu walaupun sama-sama memakai kata TUHAN, tidaklah sama arti dan pengertian yang dikandung.

Pemakaian kalimat Tuhan dalam kata sehari-hari akhirnya terpisah pula jadi dua; Tuhan khusus untuk Allah dan tuan untuk menghormati sesama manusia. Untuk raja disebut Tuanku.

Yang terpenting terlebih dahulu ialah memupuk perhatian yang telah ada dalam dasar jiwa, bahwa Zat Yang Maha Kuasa itu mustahil berbilang. Adapun tentang pemakaian bahasa terhadapNya, dengan nama apa Dia mesti disebut, terserahlah kepada perkembangan bahasa itu sendiri.

Selain dari pemakaian bahasa Melayu tentang Tuhan itu, sebagian bangsa kitapun memakai juga kalimat lain untuk Allah itu. Dalam bahasa Jawa terhadap Allah disebut Gusti Allah, padahal dalam bahasa Melayu Banjar, Gusti adalah gelar bangsawan.

Demikian juga kalimat Pangeran untuk Allah dalam bahasa Sunda, padahal di daerah lain Pangeran adalah gelar orang bangsawan atau anak raja. Dalam bahasa Bugis dan Makassar disebut Poang Allah Ta'ala. Padahal kepada raja atau orang tua yang dihormati mereka mengucapkan Poang juga.

Orang Hindu-Bali, meskipun mereka menyembah berbagai berhala, namun mereka tetap percaya kepada Sang Hyang Widhi, artinya Yang Maha Esa. Kepercayaan agama Hindupun sampai kepada puncak tertinggi sekali, yaitu kepada Sang Hyang Tunggal.

Lantaran itu dapatlah difahami keterangan Raghib al-Isfahani yang menyatakan bahwa ALLAH itu berasal dari kalimat *AL-ILAH* yang berarti Tuhan itu. Adanya kalimat *Al-Ilah* membuktikan bahwa kepercayaan-kepercayaan tentang adanya Tuhan telah tumbuh sejak manusia berakal, dan timbulnya kalimat ALLAH membuktikan bahwa fikiran manusiapun akhirnya sampai kepada, bahwa Tuhan Yang Maha Kuasa itu hanya SATU.

Maka kedatangan Agama Islam ialah menuntun dan menjelaskan bahwa DIA memang SATU adanya.

Setelah itu diiringkanlah menyebut nama ALLAH itu dengan menyebut sifatNya, yaitu AR—RAHMAN dan AR—RAHIM. Yang kedua nama sifat itu adalah dari satu rumpun, yaitu *RAHMAT*, yang berarti murah, kasih-sayang, cinta, santun, perlindungan dan sebagainya.

Apa sebab maka kedua sifat itu yang terlebih dahulu dijelaskan sebelum menyebut sifat-sifatNya yang lain?

Hal ini dapatlah difahami jika kita kaji pengkhayalan orang yang masih sederhana peradabannya (primitif) tentang Tuhan. Sebagai kita katakan tadi, kepercayaan akan adanya Zat Yang Maha Kuasa, adalah sama tumbuh dengan akal manusia. Tetapi sebagian besar mereka menggambarkan Tuhan itu sebagai sesuatu yang amat ditakuti, atau menakutkan, seram dan kejam yang orang terpaksa memujanya oleh karena akan murkanya. Lalu diadakan kurban-kurban sembelihan, sebab Tuhan itu haus darah, lalu didirikan orang berhala yang bentuknya sangat seram, matanya mendelik, saingnya terulur keluar, yang tidak reda murkanya kalau tidak diberi kurban.

Maka seketika bacaan dimulai dengan menyebut nama Allah, dengan kedua sifatNya Yang Rahman dan Rahim, mulailah Nabi Muhammad menentukan perumusan baru dan yang benar tentang Tuhan. Sifat utama yang terlebih diketahui dan dirasakan oleh manusia ialah bahwa DIA Rahman dan Rahim.

**Dengan nama Allah, Tuhan Yang Maha Murah dan Maha Sayang kepada hambaNya maka UtusanNya, Muhammad s.a.w. telah menyampaikan seruan ini kepada manusia. Yang lebih dahulu mempengaruhi jiwa ialah bahwa Allah itu** Pemurah dan Penyayang, bukan Pembenci dan Pendendam, bukan haus kepada darah pengurbanan. Dan contoh yang diberikan Nabi itu pulalah yang kita ikuti, yaitu memulai segala pekerjaan dengan nama Allah, yang empunya beberapa sifat Yang Mulia, di antaranya ialah Rahman dan Rahim. Maka di dalam bacaan itu tersimpullah suatu pengharapan atau doa moga-moga apa saja yang kita kerjakan mendapat kurnia Rahman dan Rahim dari Tuhan. DimudahkanNya kepada yang baik, dijauhkan kiranya dari yang buruk. Maka tersebutlah di dalam sebuah Hadis Nabi s.a.w. yang dirawikan oleh Abu Daud dari Abu Hurairah yang berbunyi:

كُلُّ أَمْرٍ ذِيْ بَالٍ لَا يُبْدَأُ بِبِسْمِ اللهِ فَهُوَ أَقْطَعُ (رواه أبو داود عن أبي هريرة)

*"Tiap-tiap pekerjaan yang penting, kalau tidak dimulai dengan Bismillah, dengan nama Allah, maka pekerjaan itu akan percuma jadinya."*

Berbagai-bagai sebutan Hadis tentang ini; ada yang mengatakan bahwa pekerjaan itu akan *ajdzam,* artinya akan ditimpa sakit kusta atau lepra. Ada juga Hadis mengatakan *aqtha,* artinya akan terputus, patah di tengah, atau gagal. Dan ada juga menyebut *abtar,* artinya mandul, tidak membawa hasil yang diharapkan. Semuanya itu dapat disimpulkan jadi percuma, sebab tidak diberi berkat oleh Allah.

Maka marilah kita teladan contoh Allah, bahwa Surat-suratNya atau ayat-ayat yang diturunkanNya kepada kita, dimulainya dengan menyebut namaNya dan menonjolkan sifatNya, yaitu Rahman dan Rahim.

*"Segala puji-pujian untuk Allah."* (pangkal ayat 2).

*Hamdan,* artinya pujian, sanjungan. Di pangkalnya sekarang diletakkan *Al* atau *Alif-lam,* sehingga menjadilah bacaannya *Al-hamdu.* Al mencakup segala jenis. Dengan sebutan *Alhamdu,* berartilah bahwa segala macam pujian, sekalian apa juapun macam puji, baik puji besar ataupun puji kecil, atau ucapan terimakasih karena jasa seseorang, kepada siapapun kita memberikan puji, namun pada hakikatnya, tidaklah seorang juga yang berhak menerima pujian itu, melainkan Allah: *LILLAHI,* hanya semata-mata untuk Allah.

Jadi dapatlah dilebih-tegaskan lagi *ALHAMDU LILLAHI;* segala puji-pujian hanya untuk Allah. Tidak ada yang lain yang berhak mendapat pujian itu. Meskipun misalnya ada seseorang berjasa baik kepada kita, meskipun kita memujinya, namun hakikat puji hanya kepada Allah. Sebab orang itu tidak akan dapat berbuat apa-apa kalau tidak karena Tuhan Yang Maha Murah dan Penyayang tadi. Kita puji seorang insinyur atau arsitek karena dia mendapat

ilham mendirikan sebuah bangunan yang besar dan indah. Tetapi kalau kita fikirkan lebih dalam, dari mana dia mendapat ilham perencanaan itu kalau bukan dari Tuhan. Oleh sebab itu kalau kita sendiri dipuji-puji orang, janganlah lupa bahwa yang empunya puji itu ialah Allah, bukan kita.

Nabi kita Muhammad s.a.w. ketika dengan sangat jayanya telah dapat menaklukkan negeri Makkah, beliau masuk ke dalam kota itu dengan menunggang untanya yang terkenal, al-Qashwa'. Sahabat-sahabat beliau gembira dan bersyukur karena apa yang dicita-citakan selama ini telah berhasil. Namun beliau tidaklah mengangkat muka dengan pongah karena kemenangan itu, melainkan dirundukkannya wajahnya ke bawah, lekat kepada leher unta kesayangannya itu, mensyukuri nikmat Allah dan mengucapkan puji-pujian.

*"Pemelihara semesta alam."* (ujung ayat 2).

Atau Tuhan dari sekalian makhluk, atau Tuhan sarwa sekalian alam.

Pada umumnya arti alam ialah seluruh yang ada ini, selain dari Allah. Setelah dia menjadi jama' ini, yaitu menjadi kalimat *'alamin,* berbagailah dia ditafsirkan orang. Setengah penafsiran mengatakan bahwa yang dimaksud dengan *'alamin* ialah makhluk insani, ditambah dengan malaikat, jin dan syaitan. Tetapi di dalam al-Quran sendiri pernah bertemu kata *'alamin* itu hanya dikhususkan maksudnya untuk manusia saja (lihat Surat al-Hijr, ayat 70). Yaitu ketika kaum Nabi Luth menyatakan kepada Luth, mengapa dia menerima tetamu dengan tidak setahu mereka, padahal dia telah dilarang menerima kedatangan orang-orang.

Setelah terlebih dahulu kita dikenalkan kepada Allah sebagai Allah yang Tunggal, sekarang kita dikenalkan lagi kepada Allah sebagai *Rabbun.* Kata *Rabbun* ini meliputi segala macam pemeliharaan, penjagaan dan juga pendidikan dan pengasuhan. Maka kalau di dalam ayat yang lain kita bertemu bahwa Allah itu *khalaqa,* artinya menjadikan dan menciptakan, maka di sini dengan menyebut Allah sebagai *Rabbun,* kita dapat mengerti bahwa Allah itu bukan semata-mata pencipta, tetapi juga pemelihara. Bukan saja menjadikan, bahkan juga mengatur. Seumpama matahari, bulan, bintang-bintang dan bumi ini; sesudah semuanya dijadikan, tidaklah dibiarkan sehingga begitu saja, melainkan dipelihara dan dikuasai terus menerus. Betapalah matahari, bulan dan bintang-bintang itu akan beredar demikian teraturnya, dari tahun ke tahun, bulan ke bulan, hari ke hari, jam ke jam, minit ke minit dan detik ke detik, berjalan teratur telah berjuta-juta tahun, kalau bukan pemeliharaan dari Allah sebagai Rabbun?

Manusiapun begitu. Dia bukan semata-mata dijadikan bahkan sejak masih dalam keadaan *nuthfah* (air setitik kecil), sampai menjadi *'alaqah* dan *mudhghah,* sampai muncul ke dunia, sampai menjadi makhluk yang berakal dan sampai juga meninggal kelak, tidaklah lepas dari tilikan Allah sebagai Pencipta dan sebagai Pemelihara.

Untuk semua pemeliharaan, penjagaan, pendidikan dan perlindungan itulah kita diajar mengucapkan puji kepadaNya: "Rabbul 'Alamin", Tuhan sarwa sekalian alam. Kalau kita pertalikan lagi dengan beberapa penafsiran

tentang *'alamin* tadi, bahwa yang dimaksud ialah makhluk manusia, dapatlah kita fahamkan betapa tingginya kedudukan insan, sebagai Khalifah Allah, di tengah-tengah alam yang luas itu.

Maka di dalam ayat pembukaan ini, kita telah bertemu langsung dengan Tauhid, yang mempunyai dua faham itu, yaitu Tauhid Uluhiyah pada ucapan *Alhamdu Lillahi.* Dan Tauhid Rububiyah pada ucapan *Rabbil 'Alamin.*

Dan sudahlah jelas sekarang bahwa dalam ayat *"Segala puji-pujian adalah kepunyaan Allah, Pemelihara dari sekalian alam"* itu telah mengandung dasar Tauhid yang dalam sekali. Tidak ada yang lain yang patut dipuji, melainkan DIA.

*"Yang Maha Murah, Yang Maha Penyayang."* (ayat 3).

Atau bisa juga diartikan Yang Pengasih, lagi Penyayang.

Ayat ini menyempurnakan maksud dari ayat yang sebelumnya. Jika Allah sebagai *Rabb,* sebagai Pemelihara dan Pendidik bagi seluruh alam tidak lain maksud dan isi pendidikan itu, melainkan karena Kasih-sayangNya semata dan karena murahNya belaka, tidaklah dalam memberikan Pemeliharaan dan pendidikan itu menuntut keuntungan bagi diriNya sendiri. Bukan sebagai suatu Pemerintahan mengadakan suatu pendidikan "kader" dan latihan pewagai, ialah karena mengharapkan apabila orang-orang yang dididik itu telah lepas dari pendidikan, akan dapat dipergunakan menjadi pegawai yang baik. Pemeliharaan yang Dia berikan adalah pertama karena *Ar-Rahman* maknanya ialah bila sifat Allah Yang Rahman itu telah membekas dan berjalan ke atas hambaNya. Bertambah tinggi kecerdasan hamba itu, bertambah terasa olehnya betapa ar-Rahman Allah terhadap dirinya, dan sifat Ar-Rahim ialah sifat yang tetap pada Allah. Maka Ar Rahman ialah setelah sifat itu terpaksa pada hamba, dan Ar-Rahim ialah pada keadaannya yang tetap dan tidak pernah padam-padamnya pada Tuhan. Dan keduanya itu adalah sama mengandung akan sumber kata yaitu *Rahmat.*

Nanti dalam berpuluh ayat dalam al-Quran, kita akan bertemu keterangan betapa Rahman dan RahimNya bagi seluruh makhluk, terutama bagi kita manusia. Bukankah matahari dan bulan dan bintang-bintang, semuanya itu Rahmat dari Tuhan kepada kita? Bagaimana jadinya kita hidup di dunia, kalau misalnya agak dua hari saja matahari tidak terbit? Kita manusia kadang-kadang lupa akan Rahmat, karena kita tidak pernah dipisahkan dari Rahmat. Seumpama orang yang berdiam di kota besar yang telah teratur aliran listrik dan penerangan lampu-lampu, dan telah teratur pula pipa saluran air. Mereka baru ingat akan Rahmat adanya penerangan lampu yang teratur dan aliran air yang telah masuk sampai ke dalam rumahnya itu ialah bilamana satu kali ada kerusakan di Sentral listerik atau ada kebocoran pada pipa air. Di waktu semua beres, kerap dia lupa. Setelah terganggu baru dia ingat.

Rahmat Ilahi, pancaran daripada sifatNya yang Rahman dan yang Rahim, yang Murah dan Kasih-Sayang dapat kita rasai apabila kita lihat induk ayam mengekaskan kakinya mencarikan makanan untuk anak-anaknya. Dipecah-

pecahkannya remah kecil yang didapatnya, lalu dipanggil-panggilnya anak-anaknya dengan berkotat-kotat, maka anak-anaknya itupun berlari-lari menuju makanan itu, dan induknya sendiri tidak mengambil bagian dari makanan itu. Dan apabila datang bahaya dengan tiba-tiba, dikejarnya yang hendak mengganggu itu seekor gajah besar. Dia tidak perduli bahwa dirinya akan hancur lumat diinjak gajah, sebab dia didorong oleh sifat Rahmat yang telah dianugerahkan Allah kepadanya, untuk mempertahankan anak-anaknya. Dan jika panas sangat terik, dia pergi ke pinggir pagar untuk berteduh dan dilindunginya anak-anaknya dalam naungan sayapnya, dan ada anak-anak itu yang memanjat ke atas punggungnya. Ditahankannya karena kasihnya.

Rahmat Ilahi pun nampak pada dua ekor burung, seekor jantan, seekor betina; yang betina sedang mengerami telurnya dan yang jantan terbang mencari makanan dan membawanya pulang, terbang lagi dan pulang lagi, sedang mulutnya menggonggong sebutir makanan kecil. Keduanya bernyanyi, bercericik, bersiul yang bunyinya dapat kita rasai, penuh dengan Rahmat.

Apatah lagi dapat kita lihat pada seorang ibu ketika melahirkan anak. Sembilan bulan badan payah. Datang rayuan anak akan lahir, diapun tidur. Selompat hidup, selompat mati. Si suami berjalan-jalan sekitar rumah dengan dada berdebar, dipengaruhi oleh rasa cemas dan harap; cemas kalau-kalau isteri yang dicintai diserang bahaya hingga maut karena melahirkan, dan harap moga-moga si anak lahir dengan selamat, dan ibunya selamat pula.

Demikianlah beratnya penderitaan mengandung; bidan telah sedia menolong, dan setelah ditunggu dengan harap dan cemas, lahirlah anak itu, kedengaran tangisnya, si buyung atau si upik. Dengan kedengaran tangis itu, kelihatanlah wajah si ibu lega, hilang kepayahannya, kadang-kadang matanya tertidur sejenak, diliputi oleh Rahmat Ilahi. Dia sudah lupa samasekali akan kepayahannya, diobati oleh tangis anaknya yang baru lahir itu. Dan si suami yang telah mondar-mandir sejak tadi di luar kamar bersalin, setelah diberitahu bahwa anaknya sudah lahir, anak dan ibu selamat, kadang-kadang menangislah dia karena sangat terharu. Rahmat Tuhan telah dimasukkan ke dalam jiwa mereka semuanya.

Kabarnya konon di satu kota di Amerika Serikat, ada sebuah kuburan kecil tidak berapa jauh dari Stasiun keretapi, yaitu kuburan dari seekor anjing. Asal mulanya ialah karena sangat setianya anjing itu kepada tuannya, maka setiap tuannya bepergian dia turut mengantarkan ke stasiun, dan petang hari di waktu pulangnya, diapun pergi menjemputnya. Demikianlah berlaku tiap hari. Dia diantar dan dijemput oleh anjingnya. Tetapi pada suatu hari, seketika dia menjemput lagi sebagai biasa, tuannya ditunggunya tiada turun dari keretapi. Besoknya dijemputnya juga, namun tuannya tidak juga pulang. Di jemputnya terus tiap hari, dari hari ke hari, bulan ke bulan; namun tuan yang ditunggu tidak juga pulang. Siapakah yang akan memberitahukan kepadanya bahwa tuannya tidak akan pulang lagi; sebab dia telah meninggal di tempat lain karena suatu kecelakaan.

Maka pada suatu hari bertemulah orang bahwa anjing itu telah mati kedinginan di tempatnya biasa menunggu tuannya pulang itu. Semua orang,

penduduk di sekitar stasiun kecil itu tahu kisah anjing setia itu. Maka dari rasa Rahmat Ilahi yang ada dalam hati penduduk di sana, dikuburkanlah anjing itu dengan upacara yang layak; diberi tanda dan ditulis pada tanda itu: "Kuburan seekor anjing yang setia".

Maka pertalian anjing itu dengan tuannya adalah pertalian Rahmat Ilahi, yang ada dalam jiwa si tuan dan dimasukkan pula ke dalam naluri si anjing.

Binatang-binatang itupun kadang-kadang mempunyai naluri yang mendalam sekali tentang Rahmat yang ada di hati manusia. Perhatikanlah naluri kucing yang terus saja duduk ke atas pelukan seorang tetamu yang baru sekali ziarah ke rumah orang yang memeliharanya. Atau mendekat dan meminta diberi makanan, meskipun sekali itu baru bertemu dan dia tidak mendekat kepada tetamu lain yang sama-sama duduk. Dia diberi naluri oleh Tuhan bahwa di dalam hati tetamu itu ada Rahmat.

Satu kejadian yang pernah terjadi ialah seketika ayah dan guru saya Dr. Syaikh Abdulkarim Amrullah akan meninggal dunia. Ada seekor kucing dalam rumah beliau yang sangat dikasihinya. Biasanya beliau sendiri yang memberinya makan di piring yang khusus. Dan kalau beliau pulang dari mana-mana, beliau tanyakan kepada orang di rumah sudahkah si Manis diberi makan?

Ketika beliau telah mulai sakit payah, kucing itu duduk terus di dekat pembaringan beliau. Tetapi satu hal yang sangat ajaib kejadian. Sehari sebelum beliau meninggal kucing itu hilang dari dekat tempat tidur beliau. Setelah hari sore kucing itu tidak juga muncul, dan beliau sudah mulai payah, dan tidak menanyakan lagi tentang si Manis! Seketika orang menimba air sumur, kelihatanlah si Manis telah menjadi bangkai di dalam sumur itu. Kematian si Manis tidak diberitahukan lagi kepada beliau, sebab beliau telah dalam sakaratil-maut. Pagi-pagi besoknya, sehari meninggal kucingnya, beliaupun meninggal.

Dengan melihat kasih-sayang suami isteri dan ayah terhadap anak, nenek terhadap cucu. Dengan melihat kasih-sayang di antara binatang, burung-burung dengan berbagai jenisnya, dapatlah kita mengetahui betapa besarnya Rahman dan Rahim Allah atas makhluk, dan akan sirnalah rasa benci, dengki dan dendam dari hati kita. Maka bersabdalah Rasulullah s.a.w.:

*"Orang-orang yang ada rasa Rahim akan dirahmati oleh Tuhan yang Rahman, yang memberikan berkat dan Maha Tinggi. Sayangilah orang-orang yang di bumi, supaya kamu disayangi pula oleh yang di langit."* (Dirawikan oleh Imam Ahmad, Abu Daud, Termidzi, dan al-Hakim dari Hadis Abdullah bin Umar).

Sampai-sampai kepada masyarakat, pergaulan hidup yang adil dan makmur di atas dunia ini, disebutkan di dalam ayat yang lain ialah masyarakat yang

mengandung MARHAMAH, yaitu kasih mengasihi, cintai mencintai, bantu membantu, yang timbul dari rasa kemurahan dan kesayangan.*

*"Yang menguasai Hari Pembalasan."* (ayat 4).

Kita artikan yang menguasai, apabila *Maliki* kita baca dengan memanjangkan *Ma* pada *Maliki*. Dan kita artikan *"Yang Empunya Hari Pembalasan"*, kalau kita baca hanya *Maliki* saja dengan tidak memanjangkan *Ma*.

Di sini dapatlah kita memahamkan betapa arti *ad-din*. Kita hanya biasa memberi arti *ad-din* dengan agama. Padahal diapun berarti pembalasan. Memang menurut Islam segala gerak-gerik hidup kita yang kita laksanakan tidaklah lepas dari lingkungan agama, dan tidak lepas dari salah satu hukum yang lima: wajib, sunnat, haram, makruh dan jaiz. Dan semuanya kelak akan diperhitungkan di hadapan hadirat Tuhan di akhirat; baik akan diberi pembalasan yang baik, buruk akan diberi pembalasan yang buruk. Dan yang memberikan itu adalah Tuhan sendiri, dengan jalan yang seadil-adilnya.

Apabila kita telah membaca sampai di sini, timbullah perimbangan perasaan dalam kalbu kita. Jika tadi seluruh jiwa kita telah diliputi oleh rasa Rahmat, pancaran Rahman dan Rahim Tuhan, maka dia harus dibatasi dengan keinsafan, bahwa betapapun Rahman dan RahimNya namun Dia Adil jua. Rahman dan Rahim tidaklah lengkap kalau tidak disempurnakan dengan adil. Memang ada manusia yang karena amat mendalam rasa Rahmat dalam dirinya, dan meresap ke dalam jiwanya kasih-sayang yang balas berbalas, memberi dan menerima dengan Tuhan, lalu dia beribadat kepada Tuhan dan berbuat bakti. Tetapi ada juga manusia yang tidak menghargai dan tidak memperdulikan Rahman dan Rahim Tuhan; jiwanya diselimuti oleh rasa benci, dengki, khizit dan khianat. Tidak ada rasa syukur, tidak ada terimakasih. Jahatnya lebih banyak dari baiknya. Kadang-kadang pandai dia menyembunyikan keadaan yang sebenarnya. Sampai dia mati keadaan tetap demikian. Tentu ini pasti mendapat pembalasan.

Di dunia ini yang ada hanya penilaian, tetapi tidak ada pembalasan manusia. Banyak manusia tercengang melihat orang yang zalim dan curang, tetapi oleh karena "pandainya" main, tidak berkesan meskipun orang tahu juga. Dan banyak pula orang yang jujur, berbuat baik, namun penghargaan tidak ada. Atau sengaja tidak dihargai karena pertarungan-pertarungan politik.

Di dunia ini tidak ada pembalasan yang sebenarnya dan di sini tidak ada perhitungan yang adil:

وَعَيْنُ الرِّضَا عَنْ كُلِّ عَيْبٍ كَلِيلَةٌ *
كَمَا أَنَّ عَيْنَ السُّخْطِ تُبْدِي الْمَسَاوِيَا

---

* Lihat Surat 90, al-Balad ayat 17.

*Dan mata keridhaan gelap tidak melihat cacat*
*sebagai juga mata kebencian hanya melihat yang buruk saja.*

Maka apabila Ar-Rahman dan Ar-Rahim telah disambungkan dengan *Maliki yaumiddin,* barulah seimbang pengabdian dan pemujaan kita kepada Tuhan. Hidup tidak berhenti hingga kini saja, akan ada sambungannya lagi, yaitu hari pembalasan, hari agama yang sebenarnya. Kita memuji Allah Pemelihara seluruh alam dan pendidiknya, kita memujiNya karena Rahman dan RahimNya dan kitapun memujiNya karena buruk dan baik yang kita kerjakan di dunia ini tidak terbuang percuma, melainkan akan diperhitungkan dan dibalasi dengan adil di akhirat.

Kalau sudah kita rasai dan kita percaya bahwa Dia Maha Murah dan Penyayang, tetapi juga dapat berlaku keras kepada yang melanggar, sebab Dia menguasai penuh akan hari pembalasan, bagaimana sikap manusia lagi? Dan ke mana kita hendak membelok lagi? Masih adakah Tuhan lain yang seperti itu? Tidak ada!

Kita mengharapkan kasih-sayang dan kemurahanNya, dan kitapun takut akan pembalasanNya. Jiwa kita terombang di antara *Khauf,* artinya takut, dan *Raja',* artinya harap. Maka lanjutan bunyi ayat:

*"Engkaulah yang kami sembah, dan Engkaulah tempat kami memohon pertolongan."* (ayat 5).

Kalimat *Iyyaka,* kita artikan Engkaulah, atau boleh dilebih dekatkan lagi maknanya dengan menyebut hanya Engkau sajalah yang kami sembah. Di sini terdapat *Iyyaka* dua kali; hanya Engkau sajalah yang kami sembah dan hanya Engkau saja tempat kami memohonkan pertolongan. Kata *Na'budu* kita artikan, *kami sembah,* dan *nasta'inu* kita artikan *tempat kami memohon pertolongan.* Kalau ada lagi kata lain dalam bahasa kita yang lebih mendekati maksud yang terkandung di dalamnya, bolehlah kita usahakan juga. Sebab dalam hati sanubari kita sendiripun terasa bahwa arti itu belum juga tepat benar, meskipun sudah mendekati. Kata *na'budu* berpangkal dari kalimat *ibadat* dan *nasta'inu* berpangkal dari kalimat *isti'anah.*

Lebih murnilah kita rasakan maksudnya kalau kita sebut *ibadat* saja. Karena meskipun telah kita pakai arti dalam bahasa kita yaitu *sembah* atau *kami sembah,* namun hakikat ibadat hanya khusus kepada Allah, sedang dalam bahasa kita kalimat *sembah* itu terpakai juga kepada raja; di Minangkabau kalau ahli-ahli pidato adat sambut menyambut pidato secara adat, mereka namai juga *sembah menyembah.* Jadi kalau kita artikan *"Hanya kepada Engkau kami beribadat"* barangkali lebih tepat, apatah lagi kalimat ibadat itupun telah menjadi bahasa kita.

Kalimat *isti'anah* pun menghendaki keterangan yang panjang. Kalau menurut bahasa saja, apabila kita meminta tolong kepada seorang teman menyampaikan fikiran kita kepada anak kita di tempat yang jauh, atau meminta tolong mengangkat lemari karena terlalu berat mengangkat sendiri, dalam

bahasa disebut *isti'anah* juga, padahal yang demikian tidak terlarang oleh agama.

Kita bukakan hal ini untuk mengetahui betapa sukarnya menterjemah dari satu bahasa ke bahasa yang lain, terutama lagi bahasa agama, terutama lagi Arab dalam al-Quran yang turun sebagai Wahyu Ilahi. Makanya kita menguatkan pendapat sebagian besar Ulama agar di samping terjemah atau tafsir, tidak boleh tidak, hendaklah asli tulisan Arabnya dibawakan supaya orang lain yang mengerti dapat menyesuaikan maknanya dengan aslinya.

Di dalam ayat ini bertemulah kita dengan tujuan. Dengan ayat ini kita menyatakan pengakuan bahwa hanya kepadaNya saja kita memohonkan pertolongan; tiada kepada orang lain.

Sebagaimana telah kita maklumi pada keterangan di atas, Allah adalah Tuhan Yang Mencipta dan Memelihara. Dia adalah Rabbun, sebab itu Dia adalah Ilahi. Tidak ada *Ilah* yang lain, melainkan Dia. Oleh karena Dia Yang Mencipta dan Memelihara, maka hanya Dia pula yang patut disembah. Adalah satu hal yang tidak wajar, kalau Dia menjadikan dan memelihara, lalu kita menyembah kepada yang lain.

Oleh sebab itu, maka ayat yang 5 ini memperkuat lagi ayat yang kedua "*Segala puji-pujian bagi Allah, Pemelihara dari sekalian alam.*" Hanya Dia yang patut dipuji, karena hanya Dia sendiri yang menjadikan dan memelihara alam, tidak bersekutu dengan yang lain. *Alhamdu* di atas didahulukan menyebutkan bahwa yang patut menerima pujian hanya Allah, sebab hanya Dia yang mencipta dan memelihara alam. Sedang pada ayat *Iyyaka na'budu* ini dilebihjelaskan lagi, hanya kepadaNya dihadapkan sekalian persembahan dan ibadat, sebab hanya Dia sendiri saja, tidak bersekutu dengan yang lain, yang memelihara alam ini.

Maka mengakui bahwa yang patut disembah sebagai *Ilah* hanya Allah, dinamai *Tauhid Uluhiyah.*

Dan mengakui yang patut untuk memohon pertolonagn, sebagai Rabbun hanya Allah, dinamai *Tauhid Rububiyah.*

Untuk misal yang mudah tentang Tauhid Uluhiyah dan Tauhid Rububiyah ini ialah seumpama kita ditolong oleh seorang teman, dilepaskan dari satu kesulitan. Tentu kita mengucapkan terimakasih kepadanya. Adakah pantas kalau kita ditolong misalnya oleh si Ahmad, lalu kita mengucapkan terimakasih kepada si Hamid? Maka orang yang mengakui bahwa yang menjadikan alam dan memelihara alam ialah Allah juga, tetapi menyembah kepada yang lain, adalah orang itu musyrik. Tauhidnya sendiri pecah-belah; menerima nikmat dari Allah mengucapkan terimakasih kepada berhala.

Sekarang tentang arti ibadat.

Arti yang luas daripada IBADAT ialah memperhambakan diri dengan penuh keinsafan dan kerendahan. Dan dipatrikan lagi oleh cinta. Kita mengakui bahwa kita hambaNya, budakNya. Kita tidak akan terjadi kalau bukan Dia yang menjadikan. Kita beribadat kepadaNya disertai oleh *raja'*, yaitu pengharapan akan kasih dan sayangNya, cinta yang hakiki, tidak terbagi pada yang lain. Sehingga jikapun kita cinta kepada yang lain, hanyalah karena yang lain itu

nikmat dari Dia. Misalnya kita mencintai anak dan isteri, harta dan benda. Atau kita mencintai tanahair tempat kita dilahirkan, ataupun yang lain-lain. Semuanya itu adalah karena dianya nikmat dari Dia. Tidak dapat kita mencintai yang lain langsung, di samping mencintai Dia. Karena kalau ada cinta lain di samping cinta kepadaNya, itulah cinta yang terbagi. Apabila telah terbagi, itulah pangkal dari syirik.

Dan tidak ada pula yang lain yang kita puja atau kita sembah yang berupa ibadat. Karena yang lain itu semuanya adalah makhlukNya belaka.

Kita diperintahNya hormat kepada yang patut dihormati. Kita disuruhNya kasih kepada ibu bapa, setia kepada negara dan raja atau kepala negara, dan kita diperintahkanNya supaya hormat kepada guru. Semuanya itu kita kerjakan karena Allah yang menyuruhkan. Tetapi kita tidak akan sampai beribadat kepada ayah bunda, atau kepada negara dan raja dan kepada kepala negara, atau kepada guru.

Kemudian datanglah *isti'anah,* yaitu memohonkan pertolongan. Pada ayat ini kita disuruh mengucapkan pengakuan bahwa hanya Dia tempat kita memohonkan pertolongan. Dengan demikian kita akui sendirilah bahwa kita sendiri tidaklah berkuasa buat mencapai segala rencana yang telah kita cadangkan di dalam hidup ini. Tenaga kita sangat terbatas, dan kita tidak akan sampai kalau tidak Tuhan yang menolong.

Sebagai telah diterangkan di atas tadi, dengan menyebut *Iyyaka nasta'inu* telah terkandung lagi Tauhid di dalam memohonkan pertolongan. Dengan mendahulukan *Iyyaka,* yang berarti *hanya Engkau* saja, sudah lebih tegas lagi maksudnya daripada misalnya kita berkata *Nasta'inuka,* yang berarti *kami meminta tolong kepada Engkau.* Dan diapun menimbulkan kekuatan di dalam jiwa kita, bahwa kita tidak mengharapkan pertolongan dari yang lain, sebab yang lain tidak berkuasa dan tidak ada daya-upaya buat menolong kita.

Jangan kita campur-adukkan di antara *isti'anah* dengan *mu'awanah.* Di dalam hal memohonkan pertolongan, kita tetap hanya kepada Allah. Tetapi di antara kita manusia sesama manusia, makhluk sesama makhlukpun diperintah oleh Allah supaya bertolong-tolongan, berkoperasi, itu namanya bukan *isti'anah,* tetapi *mu'awanah.* Di dalam Surat al-Maidah, Surat 5 ayat 2, Tuhan bersabda, agar hendaklah kita tolong-menolong di dalam berbuat kebajikan dan takwa, dan janganlah kita tolong-menolong di dalam hal dosa dan permusuhan. Tetapi di dalam ayat, *mu'awanah* ini bertemu lagi intisari pertahanan *isti'anah.* Artinya, sebagai Muslim yang sadar akan nilai imannya, di dalam *isti'anah* kita tetap hanya kepada Tuhan. Tetapi terhadap orang lain kita sudi menolong, sebab melaksanakan perintah Tuhan juga. Kita tahu sabda Nabi, bahwa tangan di atas lebih baik dari tangan yang di bawah.

Setiap orang berusaha dan bekerja menurut bakatnya. Dokter menolong orang sakit, dan orang sakit datang meminta tolong dan diberi obat. Guru menolong muridnya dengan mengajarnya tulis dan baca dan ilmu yang lain. Semuanya itu jangan dicampur-aduk dengan *isti'anah,* sebab itu semuanya adalah hubungan manusia sesama manusia. Memang yang kuat hendaklah

menolong yang lemah, yang kaya menolong yang miskin. Dan semua itu adalah dalam rangka meminta tolong kepada Allah juga.

Maka tolong menolong, yang satu meminta tolong kepada yang lain, dan yang lain meminta tolong kepada yang satu di dalam urusan kehidupan sehari-hari, tidaklah terlarang, karena itu bukan di dalam rangka memandang bahwa tempat manusia tolong itu sebagai tempat beribadat. Di atas manusia yang tolong menolong itu ada lagi kekuasaan tertinggi yang memutuskan dengan mutlak, dan maha kuasa memberikan atau menahan, melangsungkan atau menggagalkan. Itulah kekuasaan Tuhan, yang kekuasaanNya meliputi akan seluruhnya. KepadaNyalah kita bersama sesudah bertolong-tolongan sesama kita, memohonkan petunjuk, memohonkan diberi kekuatan, dihasilkan yang dicita-cita, dituntun sebaik-baiknya kepada yang baik dan yang benar.

Tauhid dengan jalan *isti'anah* membangkitkan kekuatan pada diri sendiri, supaya langsung berhubungan dengan Tuhan, yang jadi sumber dari segala kekuatan. Memohonkan pertolongan kepada Tuhan bukanlah kelemahan, tetapi di sanalah terletak kekuatan. Hanya orang yang tolol yang mengaku bahwa dirinya sanggup berbuat segala yang dia kehendaki. Adapun orang yang berilmu, maka ilmunya itulah yang menunjukkan kepadanya bahwa dia tidak sanggup mengetahui segala.

Berkali-kali kita merencanakan suatu hal. Maka setelah dimulai menjalankan rencana itu, di tengah jalan kita bertemu hal-hal yang samasekali tidak dalam rencana kita. Mengertilah kita bahwa ada kekuatan tertinggi, yang di luar dari kemampuan kita. Taruhlah kita dapat mengatasi dengan meminta tolong kepada orang lain, sesama manusia. Tetapi kelak akan ketahuan pula ada lagi kekuatan tertinggi, yang oleh bersamapun tidak dapat diatasi. Maka lantaran itu selalulah kita mengingat bahwa tempat memohon pertolongan yang tertinggi adalah Tuhan. Dialah Tuhan dengan namaNya *Ar-Rabb.*

Memohon pertolongan dengan dasar Tauhid itulah yang masuk akal. Sebab itu tidaklah kita memohon pertolongan misalnya kepada kuburan seorang guru atau orang alim yang kita pandang keramat. Atau meminta tolong kepada berhala, atau meminta tolong kepada keris pusaka. Dengan kalimat *Iyyaka nasta'inu* tadi, yang berarti *"Hanya kepada Engkau saja aku meminta tolong"*, jelaslah bahwa kita tidak akan meminta pertolongan kepada yang lain dengan cara demikian. Sebab yang lain itu tidak masuk akal bahwa dia dapat menolong.

Ayat ini diikuti lagi oleh ayat yang berikutnya:

*"Tunjukilah kami jalan yang lurus."* (ayat 6).

Meminta ditunjuki dan dipimpin supaya tercapai jalan yang lurus. Menurut keterangan setengah ahli tafsir, perlengkapan menuju jalan yang lurus, yang dimohonkan kepada Allah itu ialah, pertama *al-Irsyad*, artinya agar dianugerahi kecerdikan dan kecerdasan, sehingga dapat membedakan yang salah dengan yang benar. Kedua *at-Taufiq*, yaitu bersesuaian hendaknya dengan apa yang direncanakan Tuhan. Ketiga *al-Ilham*, diberi petunjuk supaya dapat mengatasi sesuatu yang sulit. Keempat *ad-Dilalah*, artinya ditunjuk dalil-dalil dan tanda-

tanda dimana tempat yang berbahaya, dimana yang tidak boleh dilalui dan sebagainya. Seumpama tanda-tanda yang dipancangkan di tepi jalan, berbagai macamnya, untuk memberi alamat bagi pengendali kendaraan bermotor.

Menurut riwayat Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Abbas, menurut beliau yang dimaksud dengan meminta ditunjuki jalan yang lurus, tafsirnya ialah mohon ditunjuki agamaMu yang benar.

Menurut beberapa riwayat dari ahli-ahli Hadis, daripada Jabir bin Abdullah, yang dimaksud dengan *Shirathal Mustaqim* ialah Agama Islam. Dan menurut beberapa riwayat lagi, Ibnu Mas'ud mentafsirkan bahwa yang dimaksud dengan *Shirathal Mustaqim* ialah Kitab Allah (al-Quran).

Menurut yang dirawikan oleh Imam Ahmad, Termidzi, an-Nasa'i, Ibnu Jarir, Ibnul Mundzir, Abu Syaikh, al-Hakim, Ibnu Mardawaihi dan al-Baihaqi, sebuah Hadis Rasulullah s.a.w., diriwayatkan daripada an-Nawwas Ibnu Sam'an, pernah Rasulullah s.a.w. berkata, bahwasanya Allah Ta'ala telah membuat satu perumpamaan tentang *Shirathal Mustaqim* itu; bahwa di kedua belah jalan itu ada dua buah dinding tinggi. Pada kedua dinding tinggi itu ada beberapa pintu terbuka, dan di atas tiap-tiap pintu itu ada lelansir penutup (gordiyn). Sedang di ujung jalan tengah yang lurus (Shirathal Mustaqim) itu ada seorang berdiri memanggil-manggil: "Wahai sekalian manusia, masuklah ke dalam Shirat ini semuanya, jangan kamu berpecah-belah", dan ada pula seorang penyeru dari atas Shirat. Maka apabila manusia hendak membuka salah satu dari pintu-pintu itu berkatalah dia: "Celaka! Jangan engkau buka itu! Kalau dia engkau buka, niscaya engkau akan terperosok ke dalam." Maka kata Rasulullah selanjutnya: Jalan Shirat itu ialah Islam, dan kedua dinding sebelah menyebelah itu ialah segala batas-batas yang ditentukan Allah. Dan banyak pintu-pintu terbuka itu ialah segala yang diharamkan Allah. Penyeru yang menyeru di ujung jalan itu ialah Kitab Allah, dan penyeru yang menyeru dari atas itu ialah *Wa'izh* (Pemberi Nasihat) dari Allah yang ada dalam tiap-tiap diri Muslim". Berkata Ibnu Katsir dalam tafsirnya bahwa Hadis ini hasan lagi shahih.

Maka semua penafsiran tadi dapatlah digabungkan menjadi satu *Shirathal Mustaqim* memang agama yang benar, dan itulah Agama Islam. Dan sumber petunjuk dalam Islam itu tidak lain ialah al-Quran, dan semuanya dapat diambil contohnya dari perbuatan Nabi Muhammad s.a.w. dan sahabat-sahabat beliau yang utama.

Hanya seorang Ulama saja mengeluarkan tafsir agak sempit, yaitu Fudhail bin Iyadh. Menurut beliau *Shirathal Mustaqim* ialah jalan pergi naik Haji. Memang dapat menunaikan Haji sebagai rukun Islam yang kelima, dengan penuh keinsafan dan kesadaran, sehingga mencapai Haji yang Mabrur, sudah sebagian daripada *Shirathal Mustaqim* juga. Apatah bagi orang semacam Fudhail bin Iyadh sendiri, adapun bagi orang lain belum tentu naik Haji itu menjadi *Shirathal Mustaqim*, terutama kalau dikerjakan karena riya', mempertontonkan kekayaan, mencari nama, atau sebagai politik untuk mencari simpati rakyat yang bodoh.

Dengan ayat ini kepada kita telah ditunjukkan apa yang amat penting kita mohonkan pertolongan kepadaNya. Mohon ditunjuki jalan yang lurus.

Kita telah ditakdirkanNya hidup di dunia ini. Melalui hidup di dunia ini, samalah artinya dengan melalui suatu jalan. Kita takut akan bahaya dan ingin selamat dalam perjalanan itu. Kita mau yang baik dan tidak mau yang buruk. Kita mau yang manfaat dan tidak mau yang mudharat. Dengan ayat-ayat yang di atas kita telah memulai membaca dengan namaNya. Kita telah mengakui bahwa Dia Maha Murah dan Maha Penyayang. Kita telah memuji Dia, sebagai Tuhan Pemelihara, Pendidik sekalian alam. Dan kita telah mengakui bahwa kekuasaanNya meliputi dunia dan akhirat. Dia Rahman dan Rahim, tetapi Dia juga menguasai dan mempunyai Hari Pembalasan. Lantaran itu semuanya kita telah menyerah kepadaNya; kepadaNya saja, tidak kepada yang lain. Sehingga kita telah menyatakan tekad bahwa yang kita sembah hanya Dia dan tempat kita memohon pertolongan hanya Dia. Sekarang setelah penyerahan demikian mulailah kita memasukkan permohonan puncak dari segala permohonan, yaitu agar supaya ditunjuki jalan yang lurus.

Kitapun mengaku bahwa petunjuk itu sejak lahir ke dunia telah diberikan secara berangsur. Pertama sejak mulai lahir telah diberi kita persediaan petunjuk pertama, sehingga bila terasa lapar kita menangis, bila terasa basah kitapun menangis; dan sejak lahir telah diberi petunjuk kita bagaimana mencucut susu ibu. Dan setelah itu dengan berangsur-angsur, dari hari ke hari, bulan ke bulan berangsur kita dapat memperbedakan bunyi yang didengar dan warna yang dilihat. Dalam masa perangsuran itu kita diberi *naluri* untuk perlengkapan hidup, sebagai yang diberikan sekaligus kepada binatang. Tetapi pada binatang terhenti hingga demikian saja, dan pada kita manusia diteruskan lagi dengan pertumbuhan akal dan fikiran. Akallah yang memperbaiki kesalahan pendapat pancaindera, mata melihat dan merasa seketika keretapi yang kita tumpangi berhenti di sebuah stasiun dan bahwa dia telah berangkat pula, padahal yang berangkat itu belum keretapi yang kita tumpangi itu, melainkan keretapi yang di sebelahnya. Dan lain-lain sebagainya. Mata melihat tongkat yang lurus di dalam air menjadi bengkok, sedang akal menolaknya.

Tetapi akal saja belumlah cukup menjadi pedoman. Sebab dalam diri kita sendiri bukan akal dan pancaindera saja yang harus diperhitungkan. Kita perhitungkan juga syahwat dan hawanafsu kita, demikian juga naluri-naluri yang lain. Kita kepingin makan dan minum, supaya hidup. Supaya berketurunan kita ingin mempunyai teman hidup; laki-laki mencari perempuan dan perempuan menunggu laki-laki. Kita ingin mempunyai apa-apa, kita ingin mempunyai persediaan. Kita ingin dan orang lainpun ingin. Untuk mencari apa yang kita ingini itu kita pergunakanlah akal, dan orang lain untuk mencari keinginannya mempergunakan akalnya pula. Kadang-kadang seluruh orang mengingini satu macam barang, maka terjadilah perebutan. Mendapatlah siapa yang lebih cerdik atau lebih kuat.

Kadang-kadang nampak satu hal yang diperlukan dan sangat diingini. Dipakailah segala daya-upaya untuk mencapainya. Kemudian setelah didapat ternyata membawa celaka pada diri. Ada hal yang pahit mulanya dan manis ujungnya. Dan ada pula sebaliknya. Dengan demikian maka pengalaman

manusia menunjukkan bahwa akal saja tidaklah cukup untuk mencapai keselamatan dan kebahagiaan.

Mesti ada tuntunan terhadap akal itu sendiri. Itulah Hidayat Agama. Untuk itulah Rasul-rasul diutus dan Kitab-kitab Wahyu diturunkan. Rasul-rasul dan Kitab-kitab Wahyu itu diutus dan dikirim Allah, Tuhan sarwa sekalian alam, Maha Pencipta dan Maha Pemelihara.

Dengan perantara Rasul itulah Tuhan mengatakan bahwa di belakang hidup yang sekarang ini ada lagi Hari Akhirat. Untuk memperhitungkan perbuatan dalam perjalanan hidup itu, bagaimana pemakaian pancaindera dan bagaimana pemakaian akal, adakah dia membawa maslahat bagi diri sendiri dan bagi sesama manusia dan bagi hubungan dengan Allah.

Itulah yang kita mohonkan kepada Allah, agar kita ditunjuki jalan yang lurus itu.

Menurut pelajaran ilmu ukur ruang, garis lurus ialah jarak yang paling dekat di antara dua titik. Maka di dalam *Shirathal Mustaqim* yang kita mohonkan ini, dua titik itu ialah: yang pertama titik kita sebagai hamba, yang kedua titik Allah sebagai Tuhan kita.

Kita berjalan menuju Dia dan kita datang dari Dia. Mau atau tidak mau, namun kita adalah dari Dia, menuju Dia, dan bersama Dia. Oleh karena banyaknya rintangan, kerapkali kita lupa akan hal itu. Atau ada mengetahui, tetapi tidak tahu jalan mana yang akan ditempuh. Kadang-kadang disangka sudah jalan lurus itu yang ditempuh, padahal sudah terbelok kepada yang lain. Kita memohon agar Dia sendiri menunjuki kita jalan lurus itu, sehingga sampai dengan cepat kepada yang dituju, jangan membuangkan waktu pada usia yang hanya sedikit, merencah-rencah dan terperosok ke jalan lain. Maka yang diminta ialah agar seluruh keperibadian kita, yang mengandung akal, nafsu, syahwat, perasaan, kemauan, terkumpul menjadi satu dalam petunjuk hidayat Tuhan.

Inilah puncaknya permohonan, yang tadi pada ayat sebelumnya telah kita nyatakan, bahwa hanya kepadaNya saja kita memohonkan pertolongan, kita tidak hendak meminta benda. Kita tidak hendak meminta rumah bagus, kekayaan melimpah, dan lain-lain hal yang remeh. Kita memohonkan pokoknya, yaitu petunjuk. Dan yang lain adalah terserah.

Kalau petunjuk jalan lurus itu tidak diberi, walaupun yang lain hal yang remeh diberikanNya, maka yang lain itu besar kemungkinan akan mencelakakan kita.

Kemudian permohonan petunjuk jalan yang lurus itu kita jelaskan lagi: *"Jalan orang-orang yang telah Engkau kurniai nikmat atas mereka."* (pangkal ayat 7).

Kita telah mendengar berita, bahwa terdahulu dari kita, Tuhan Allah telah pernah mengurniakan nikmatNya kepada orang-orang yang telah menempuh jalan yang lurus itu, sebab itu maka kita mohon kepada Tuhan agar kepada kita ditunjukkan pula jalan itu. Telah ada Nabi-nabi dan Rasul-rasul yang diutus Tuhan, dan telah ada pula orang-orang yang menjadi syahid dan telah ada pula

orang-orang yang shalih; semuanya dikurniai bahagia oleh Tuhan karena menempah jalan itu. Bekasnya kita rasakan dari zaman ke zaman. Oleh sebab itu maka kita mohonkan pulalah agar kepada kita diberikan pula petunjuk supaya kita menempuh jalan itu dengan selamat.

Inilah yang kita mohonkan dengan *isti'anah* kepada Tuhan, dengan berpedoman kepada al-Quran. Kita mohonkan, tunjuki kiranya kami mana yang benar, karena yang benar hanya satu, tidak berbilang. Metode atas rencana yang benar di dalam menegakkan akhlak, budi bahasa, pergaulan hidup, filsafat, *iqtishad* (perekonomian), *ijtima'* (kemasyarakatan) dan *siasat* (politik) dan sebagainya. Sebab jalan di atas dunia ini terlalu banyak simpang-siurnya, jangan sampai kita menjadi "Datuk segala Iya", atau sebagai pucuk aru yang mudah dicondongkan angin ke mana dia berkisar. Minta ditunjuki jalan tengah yang lurus yang tidak menghabiskan tenaga dengan percuma: "Arang habis besi binasa".

Kami memohon, pimpin kiranya kami ke jalan itu, jalan bahagia yang pernah ditempuh oleh manusia-manusia yang Engkau cintai dan mencintai Engkau, yang menegakkan jalan terang di dunia ini.

Sekali-kali bukanlah kami meminta "kulit" nikmat. Di luar kelihatan menang, padahal di batin kami kalah. Di luar kelihatan mewah, padahal jiwa kering dan gersang, karena tidak pernah disirami oleh air hujan hidayatMu. Kami tidak memohonkan yang demikian. Yang kami mohonkan ya Tuhanku, ialah nikmat yang kekal abadi, nikmat akan menjadi suluh kami di dalam hidup di dunia ini, dan bekal yang akan kami menghadap Engkau di akhirat, diliputi oleh ridha Engkau.

Apabila Allah telah menganugerahkan nikmat ridhaNya kepada seseorang hamba, tercapailah olehnya puncak kebahagiaan jiwa di dalam hidup yang sekarang ini. Permulaan dari ridha Allah itu ialah bilamana telah tumbuh dalam jiwa keinsafan beragama, menjadi Islam yang berarti menyerah diri dengan sukarela kepada Tuhan, dan iman yang berarti kepercayaan yang penuh. Islam dan Iman menimbulkan ihsan, yaitu bekerja terus memperbaiki dan mempertinggi mutu jiwa. Maka timbullah Nur di dalam jiwa, cahaya yang memberi sinar kepada kehidupan. Dan cahaya itu jualah yang akan menyuluhinya sampai ke akhirat. Nikmat inilah yang kita mohonkan; tercapai hendaknya oleh kita kehidupan sebagai Nabi-nabi, Rasul-rasul dan syuhada dan shalihin itu. Karena kalau nikmat itu telah datang, telah tercapailah oleh kita kekayaan yang sejati. Dengan kekayaan itu kita tidak merasa takut menghadapi hidup dengan segala tanggungjawabnya. Bahkan merekapun tidak gentar menghadapi maut, sebab maut hanyalah perkisaran sejenak daripada hidup fana kepada hidup yang khulud. Berapa banyaknya orang yang mati, menjadi korban karena menegakkan imannya kepada Tuhan, namun jejak kebenaran yang mereka tinggalkan dipusakai oleh anak-cucu.

*"Bukan jalan mereka yang dimurkai atasnya."*

Siapakah yang dimurkai Tuhan? Ialah orang yang telah diberi kepadanya petunjuk, telah diutus kepadanya Rasul-rasul, telah diturunkan kepadanya

Kitab-kitab Wahyu, namun dia masih saja memperturutkan hawanafsunya. Telah ditegur berkali-kali, namun teguran itu, tidak juga diperdulikannya. Dia merasa lebih pintar daripada Allah, Rasul-rasul dicemuhkannya, petunjuk Tuhan diletakkannya ke samping, perdayaan syaitan diperturutkannya.

Dalam hikayat lama ada disebutkan bahwa pada suatu hari seorang orang besar kerajaan datang menghadap raja bersama-sama dengan orang besar-besar yang lain, setelah masuk ke dalam majlis raja, maka baginda menunjukkan wajah yang girang dan tersenyum simpul melihat tiap-tiap orang besar itu, tetapi kepada seseorang baginda tidak melihat, entah karena lupa, entah karena sibuk. Maka sangatlah dukacita hati orang besar yang seorang itu, apakah baginda murka kepadanya, ataukah baginda tidak senang lagi. Maka setelah bubar majlis itu diapun kembali pulang ke rumahnya dengan hati sedih, lalu diminumnya racun setelah menulis sepucuk surat yang diwasiatkannya supaya disampaikan ke tangan baginda. Di situ dia tuliskan: "Oleh karena Sri Paduka tidak berkenan lagi kepada patik, telah patik ambil keputusan menghabisi hidup patik. Karena tidak ada harga hidup lagi kalau Sri Paduka tidak berkenan lagi kepada patik, telah patik ambil keputusan menghabisi hidup patik. Karena tidak ada harga hidup lagi kalau Sri Paduka tidak senang lagi melihat patik."

Begitulah perasaan orang yang berkhidmat kepada raja apabila dia merasa bahwa rajanya tidak senang lagi kepadanya. Maka betapalah perasaan kita, wahai insan yang ghafil, kalau Tuhan Allah yang murka kepada kita? Kitapun akan dihadirkan juga ke hadapan Tuhan bersama orang yang lain, tetapi kalau Tuhan murka kepada kita, akan betapalah sikap kita. Dan Tuhanpun bersabda memang ada orang yang tidak akan dilawan bercakap oleh Tuhan pada waktu itu karena murkaNya, sebagaimana tersebut di dalam Surat 3 ali Imran ayat 77 tentang orang yang memperjual-belikan janji Allah dan mempermudah-mudah sumpah, karena mengharapkan harga yang sedikit. Padahal walaupun mendapat tukaran harga sebesar bumi dan langit, masih amat sedikit juga, karena ada yang akan dibawa ke akhirat.

أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (آل عمران ٧٧)

*"Itulah orang yang tidak ada bagian untuk mereka di akhirat dan tidaklah Allah akan bercakap dengan mereka dan tidak akan memandang kepada mereka di hari kiamat dan tidak Dia akan membersihkan mereka, dan bagi mereka azab yang pedih."* (ali Imran: 77)

Dan seperti itu pula tertulis pada Surat al-Baqarah, ayat 179. Tidak diajak bercakap oleh Tuhan, tidak dipandang oleh Tuhan, seakan-akan Tuhan dalam bahasa umum "membuang muka" apabila berhadapan dengan dia. Begitulah nasib orang yang dimurkai.

Orang yang dimurkai ialah yang sengaja keluar dari jalan yang benar karena memperturutkan hawanafsu, padahal dia sudah tahu. Orang yang telah sampai kepadanya kebenaran agama, lalu ditolak dan ditantangnya. Dia lebih berpegang kepada pusaka nenek-moyang, walaupun dia telah tahu bahwa itu tidak berat. Maka siksaan azablah yang akan dideritanya.

*"Dan bukan jalan mereka yang sesat".* (ujung ayat 7).

Adapun orang yang sesat ialah orang yang berani-berani saja membuat jalan sendiri di luar yang digariskan Tuhan. Tidak mengenal kebenaran, atau tidak dikenalnya menurut maksudnya yang sebenarnya.

Sebagaimana telah kita kenal pada keterangan-keterangan di atas, tentang kepercayaan akan adanya Tuhan, sampai orang-orang Arab mengkhususkan nama Allah buat Tuhan Yang Maha Esa. Di sini telah kita maklumi bahwa kepercayaan kepada Tuhan itu telah ada dalam lubuk jiwa manusia. Tetapi kepercayaan tentang adanya Allah itu belumlah menjadi jaminan bahwa orang itu tidak akan sesat lagi. Di Eropa pernah timbul satu gerakan bernama *Deisme*; Dengan dasar penyelidikan akal murni, mereka mengakui bahwa Tuhan itu memang ada. Tetapi mereka tidak mau percaya akan adanya Rasul, atau wahyu, atau hari akhirat. Kata mereka dengan kepercayaan akan adanya Allah itu saja sudah cukup, agama tidak perlu lagi.

Tentang ketuhanan, ahli filsafat terbagi kepada dua golongan. Yaitu golongan *Spiritualis* dengan golongan *Materialis*. Golongan yang percaya adanya yang ghaib, terutama Tuhan, yang hanya percaya kepada benda saja, sudah nyata tersesat. Yang percaya ada Tuhan saja, tetapi tidak percaya akan adanya syariat yang diturunkan Allah dengan mengutus Nabi-nabi dan menurunkan wahyu, itupun tersesat, sebab penilaian mereka tentang adanya Tuhanpun berbagai ragam, sehingga ada aliran *Pantheisme*, yang mengatakan bahwa seluruh yang ada ini adalah Tuhan belaka, atau *Polytheisme*, yaitu yang mengatakan Tuhan itu berbilang.

Orang-orang yang telah mengaku beragamapun bisa juga tersesat. Kadang-kadang karena terlalu *taat* dalam beragama, lalu ibadat ditambah-tambah daripada yang telah ditentukan dalam syariat, sehingga timbul bid'ah. Disangka masih dalam agama, padahal sudah terpesong ke luar.

Ada sebuah Hadis yang shahih, dirawikan oleh Abd bin Humaid dari ar-Rabi' bin Anas, dan riwayat Abd bin Humaid juga daripada Mujahid, demikian juga daripada Said bin Jubair, dan Hadis lain yang dirawikan oleh Imam Ahmad dan lain-lain daripada Abdullah bin Syaqiq, daripada Abu Zar, dan diriwayatkan juga oleh Sufyan bin Uyaynah dalam tafsirnya, daripada Ismail bin Abu Khalid, bahwa seketika orang bertanya kepada Rasulullah, tentang siapa yang dimaksud dengan orang-orang yang sesat. Lalu Rasulullah menjawab: "Yang dimaksud dengan orang-orang yang dimurkai ialah Yahudi dan yang dimaksud dengan orang-orang yang sesat ialah Nasrani."

Hadis ini dengan berbagai jalan Thuruqnya dan riwayatnya telah tercantum pada kitab-kitab tafsir yang masyhur. Tetapi dia meminta penafsiran kita sekali

lagi. Yang wajib kita tekankan perhatian kita ialah kepada sebab-sebab maka Yahudi dikatakan kena murka dan sebab-sebab Nasrani tersesat. Perhatian kita jangan hanya ditujukan kepada Yahudi dan Nasraninya saja, tetapi hendaklah kita tilik sebab mereka kena murka dan sebab mereka tersesat. Yahudi dimurkai, sebab mereka selalu mengingkari segala petunjuk yang dibawakan oleh Rasul mereka, kisah pengingkaran Yahudi itu tersebut di dalam kitab-kitab mereka sendiri sampai sekarang, sehingga Nabi Musa pernah mengatakan bahwa mereka itu "keras tengkuk", tak mau tunduk, sampai mereka membunuh Nabi-nabi. Sebab itu Allah murka.

Nasrani tersesat, karena sangat cinta kepada Nabi Isa Almasih, mereka katakan Isa itu anak Allah, bahkan Allah sendiri menjelma menjadi anak, datang ke dunia menebus dosa manusia.

Maka bagi kita ummat Islam yang membaca al-Fatihah ini sekurangnya 17 kali sehari semalam, hendaklah diingat jangan sampai kita menempuh jalan yang akan dimurkai Allah pula, sebagai Yahudi. Apabila satu kali kita telah memandang bahwa pelajaran yang lain lebih baik dan berguna daripada pelajaran Nabi Muhammad s.a.w. maka mulailah kita diancam oleh kemurkaan Tuhan. Di dalam Surat an-Nisa' (Surat 4, ayat 65), sampai dengan sumpah Tuhan menyatakan bahwa tidaklah mereka beriman sebelum mereka bertahkim kepada Nabi Muhammad s.a.w. di dalam hal-hal yang mereka perselisihkan, dan mereka tidak merasa keberatan menerima keputusan yang beliau putuskan, dan merekapun menyerah sebenar-benar menyerah. Kalau ini tidak kita lakukan, pastilah kita kena murka seperti Yahudi.

Dan kalau kita katakan pula misalnya bahwa Nabi Muhammad s.a.w. itu adalah "al-Haqiqatul Muhammadiyah", atau "Nur Muhammad", yaitu Allah Ta'ala sendiri yang menjelmakan diri (Ibraza Haqiqatihi), ke dalam alam ini, sebagai anutan setengah ahli tasauf, niscaya sesatlah kita sebagai Nasrani.

Saiyid Rasyid Ridha di dalam "al-Manar"nya menguraikan penafsiran gurunya Syaikh Mohammad Abduh tentang orang yang tersesat, terbagi atas empat tingkat:

*Pertama*: Yang tidak sampai kepadanya da'wah, atau ada sampai tetapi hanya didapat dengan pancaindera dan akal, tidak ada tuntunan agama. Meskipun di dalam soal-soal keduniaan mungkin mereka tidak sesat, namun mereka pasti sesat dalam mencari kelepasan jiwa dan kebahagiaannya di akhirat. Siapa yang tidak menikmati agama tidaklah dia akan merasai nikmat dari kedua kehidupan itu. Akan berjumpalah bekas kekacauan dan kegoncangan dalam kepercayaannya sehari-hari, diikuti oleh macam-macam bahaya dan krisis yang tidak dapat diatasi. Yang demikian adalah Sunnatullah dalam alam ini, yang tidak didapat jalan lain untuk mengelakkannya. Adapun nasib mereka di akhirat kelak, nyatalah bahwa kedudukan mereka tidak sama dengan orang yang beroleh hidayat dan petunjuk. Mungkin juga diberi maaf oleh Tuhan, karena Dia berbuat sekehendakNya.

*Kedua*: Sampai kepada mereka da'wah, atas jalan yang dapat membangun minat fikiran; merekapun telah mulai tertarik oleh da'wah itu, tetapi sebelum sampai menjadi keimanannya, diapun mati.

Bagian ini terdapat pada orang-orang seorang dalam satu-satu bangsa, tidak umum, sehingga tidak ada kesannya kepada masyarakat banyak. Adapun nasib orang-orang seperti ini kelak, menurut pendapat Ulama-ulama Mazhab Asy'ari, diharapkan jua moga-moga mereka mendapat Rahmat belas-kasihan Tuhan. Abul Hasan Asy'ari sendiri berpendapat demikian. Tetapi menurut pendapat jumhur (golongan terbesar) ulama, tidaklah diragukan bahwa persoalan mereka lebih ringan daripada persoalan orang yang mengingkari samasekali, yakni orang yang tidak percaya akan nikmat akal dan yang lebih senang dalam kejahilan.

*Ketiga*: Da'wah sampai kepada mereka dan mereka akui, tetapi tidak mereka pergunakan akal buat berfikir dan menyelidiki dari pokoknya, tetapi mereka berpegang teguh juga kepada hawanafsu atau kebiasaan lama, atau menambah-nambah. Inilah tukang-tukang bid'ah tentang akidah, inilah orang, yang i'tikadnya telah jauh menyeleweng dari al-Quran dan dari teladan yang ditinggalkan Salaf. Inilah yang membawa pecah ummat.

*Keempat*: Yang sesat dalam beramal, atau memutar-mutarkan hukum dari maksudnya yang sebenarnya. Seumpama orang yang menghelah supaya jangan sampai dia mengeluarkan zakat. Setelah dekat habis tahun dipindahkannya pemilikan harta itu kepada orang lain, misalnya kepada anaknya dan setelah lepas masa membayar zakat itu, dengan persetujuan berdua, anak itu menyerahkan pula kembali kepadanya. Dengan demikian dia merasa bangga karena merasa telah berhasil mempermainkan Tuhan Allah, disangkanya Tuhan Allah bodoh!

Kesesatan orang-orang ini timbul dari kepintaran otak, tetapi batinnya kosong daripada iman. Diruntuhkan agamanya, tetapi dia sendiri yang hancur.

Sekian kita ringkaskan dari keterangan tentang orang yang sesat, *adh-dhaallin* menurut pembagian Ustaz Imam Muhammad Abduh.

Maka kalau sudah sampai kepada derajat yang keempat itu, meskipun ummat tadi masih kelihatan beragama pada kulitnya, masih terletak merk *Islam* pada lainnya, dan masih diberi tanda "hijau"* dalam peta negerinya, samalah artinya dengan agamanya tidak ada lagi. Akan beruntunlah kecelakaan menimpa ummat itu, kecuali apabila datang pembaharuan (tajdid) dan pembangkitan semangat. Kalau pembaharuan tidak datang, ummat itu akan hancur dan hilang, mungkin kelaknya berbondong keturunannya memeluk agama lain yang lebih kuat mengadakan propaganda.

# *Al-Fatihah Sebagai Rukun Sembahyang*

Oleh karena al-Fatihah satu Surat yang menjadi Rukun (tiang) sembahyang, baik sembahyang fardhu yang lima waktu, ataupun sekalian sembahyang yang sunnat dan nawafil, maka dalam hal ini tidaklah cukup kalau kita hanya

---

* Biasanya di dalam peta-peta, negara-negara atau negeri-negeri Islam diberi cetak warna hijau, menandakan negeri itu negeri Islam.

sekedar menafsirkan arti al-Fatihah, melainkan kita perlengkap lagi dengan hukum atau ketentuan Syariat berkenaan dengan al-Fatihah.

Segala sembahyang tidak sah, kalau tidak membaca al-Fatihah. Tersebut dalam Hadis-hadis:

Dan hendaklah dibaca pada tiap-tiap rakaat, karena Hadis:

عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ

1. *Daripada Ubadah bin as-Shamit, bahwasanya Nabi s.a.w. berkata: "Tidaklah ada sembahyang (tidak sah sembahyang) bagi siapa yang tidak membaca Fatihatil-Kitab."* (Dirawikan oleh al-Jamaah).

لَا تُجْزِئُ صَلَاةٌ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ

2. *Dan pada lafaz yang lain: "Tidaklah memadai sembahyang bagi siapa yang tidak membaca Fatihatil-Kitab."* (Dirawikan oleh ad-Daruquthni, dan beliau berkata bahwa isnad Hadis ini shahih).

لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ لَا يُقْرَأُ فِيْهَا بِأُمِّ الْقُرْآنِ

3. *"Tidaklah diterima sembahyang kalau tidak dibaca padanya Ummul-Quran."* (Dirawikan oleh Imam Ahmad).

Dengan Hadis-hadis ini dan beberapa Hadis lain sama bunyinya, sependapatlah sebagian besar Ulama Fiqh bahwa tidak sah sembahyang selain daripada membaca al-Fatihah, walaupun Surat yang mana yang kita baca. Demikianlah Mazhab Imam Malik. Imam Syafi'i dan jumhur Ulama, sejak dari sahabat-sahabat Rasulullah, sampai kepada tabi'in dan yang sesudahnya. Oleh sebab itu baik Imam atau ma'mum, wajiblah semuanya membaca al-Fatihah di dalam sembahyang.

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ

4. *"Dari Abu Qatadah, bahwasanya Nabi s.a.w. adalah beliau tiap-tiap rakaat membaca Fatihatil-Kitab."* (Dirawikan oleh Bukhari)

Selain dari itu sunnah pula sesudah membaca al-Fatihah itu diiringkan pula dengan Surat-surat yang mudah dibaca dan hafal oleh yang bersangkutan; karena ada Hadis:

أَمَرَنَا أَنْ نَقْرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَمَا تَيَسَّرَ

5. *"Dia menyuruh kita supaya membaca al-Fatihah dan mana-mana yang mudah."* (Dirawikan oleh Abu Daud daripada Abu Said al-Khudri).

Berkata Ibnu Sayidin Nas: "Isnad Hadis ini shahih dan rijalnya semua dapat dipercaya."

Mengiringi al-Fatihah dengan Surat-surat yang mudah itu ialah pada sembahyang Subuh dan dua rakaat permulaan dari sembahyang yang lain dan pada sembahyang Jum'at.

Kalau Imam sedang membaca dengan jahar hendaklah ma'mum berdiam diri dan mendengarkan dengan baik. Yang boleh dibaca ma'mum sedang Imam membaca, hanyalah al-Fatihah saja, supaya bacaan Imam jangan terganggu.

عَنْ عُبَادَةَ قَالَ: صَلَّى رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصُّبْحَ فَثَقُلَتْ عَلَيْهِ الْقِرَاءَةُ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: إِنِّيْ أَرَاكُمْ تَقْرَأُوْنَ وَرَاءَ إِمَامِكُمْ قَالَ: قُلْنَا يَارَسُوْلَ اللهِ إِيْ وَاللهِ قَالَ: لَاتَفْعَلُوْا إِلَّا بِأُمِّ الْقُرْآنِ فَإِنَّهُ لَاصَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِهَا

6. *"Daripada Ubadah, berkata dia bahwa satu ketika Rasulullah* s.a.w. *sembahyang Subuh, maka memberati kepadanya bacaan. Maka tatkala sembahyang telah selesai, berkatalah beliau: Saya perhatikan kamu membaca di belakang imam kamu. Berkata Ubadah: Kami jawab: Ya Rasulullah, memang kami membaca. Wallah. Lalu berkatalah beliau: Jangan kamu lakukan itu, kecuali dengan Ummul-Quran. Karena sesungguhnya tidaklah sah sembahyang bagi barangsiapa yang tidak membacanya."* (Hadis ini dirawikan oleh Abu Daud dan Termidzi).

Dan sebuah Hadis lagi dari Ubadah juga; dengan lafaz lain:

لَايَقْرَأَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ إِذَا جَهَرْتُ بِالْقِرَاءَةِ إِلَّا بِأُمِّ الْقُرْآنِ

*7. Dari Ubadah bahwasanya Rasulullah s.a.w. pernah berkata: "Sekali-kali jangan seorangpun di antara kamu membaca sesuatu dari al-Quran, apabila aku menjahar, kecuali dengan Ummul-Quran."*

(Dirawikan oleh ad-Daruquthni)

Dan ada lagi beberapa Hadis yang lain yang bersamaan maknanya yaitu kalau Imam menjahar, yang boleh dibaca oleh ma'mum di belakang Imam yang menjahar itu hanyalah al-Fatihah saja, tetapi tidak boleh dengan suara keras, supaya jangan terganggu Imam yang sedang membaca.

Sungguhpun demikian ada juga perselisihan ijtihad di antara Ulama-ulama Fiqh tentang membaca di belakang Imam yang sedang menjahar itu. Kata setengah ahli ijtihad, kalau Imam membaca jahar, hendaklah ma'mum berdiam diri mendengarkan, sehingga al-Fatihah pun cukuplah bacaan Imam itu saja didengarkan. Mereka berpegang kepada sebuah Hadis:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا قَرَأَ فَأَنْصِتُوا .

8. *"Dari Abu Hurairah, bahwasanya Rasulullah s.a.w. berkata: Sesungguhnya Imam itu lain tidak telah dijadikan menjadi ikutan kamu. Maka apabila dia telah takbir, hendaklah kamu takbir pula dan apabila dia membaca, maka hendaklah kamu berdiam diri."* (Dirawikan oleh yang berlima, kecuali Termidzi. Dan berkata Muslim: "Hadis ini shahih").

Dan mereka kuatkan pula dengan ayat 204 daripada Surat 7 (Surat al-A'raf).

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (الأعراف، ٢٠٤)

*"Dan apabila dibaca orang al-Quran, maka dengarkanlah olehmu akan dia dan berdiam dirilah, supaya kamu diberi rahmat."* (al-A'raf: 204)

Maka buah ijtihad dari golongan yang kedua ini, meskipun dihormati juga golongan yang pertama, tetapi tidaklah dapat menggoyahkan pendirian mereka bahwa walaupun Imam membaca jahar, namun ma'mum masih wajib membaca al-Fatihah di belakang Imam. Sebab — kata mereka — baik Hadis yang dirawikan Abu Hurairah tersebut, ataupun ayat dari akhir Surat al-A'raf itu ialah *perintah yang aam*, sedang Hadis Ubadah dan Hadis-hadis yang lain itu ialah *khash*. Maka menurut ilmu Ushul dalam hal yang seperti ini ada undang-undangnya, yaitu:

بِنَاءُ الْعَامِّ عَلَى الْخَاصِّ وَاجِبٌ

*"Membinakan yang aam atas yang khas adalah wajib."*

Jadi kalau kita nyatakan secara lebih mudah difahami ialah: Isi ayat Surat al-A'raf ialah memerintahkan kita mendengar dan berdiam diri ketika al-Quran dibaca orang. Itu *aam* atau umum di mana saja, kecuali seketika menjadi ma'mum di belakang Imam yang menjahar. Maka pada waktu itu perintah mendengar dan berdiam diri itu tidak berlaku lagi, sebab Nabi telah mengatakan bahwa tidak sah sembahyang barangsiapa yang tidak membaca al-Fatihah. Maka kalau dia mendengarkan bacaan Imam saja dan berdiam diri, padahal dia disuruh membaca sendiri di saat itu tidaklah sah sembahyangnya.

Hadis Abu Hurairah pun umum menyuruh takbir apabila Imam telah takbir dan berdiam diri, apabila Imam telah membaca. Inipun umum. Maka dikecualikanlah dia oleh Hadis Ubadah tadi, yang menegaskan larangan Rasulullah membaca apa-apa juapun, kecuali al-Fatihah.

Dan datang pula sebuah Hadis Anas bin Malik, dirawikan oleh Ibnu Hibban, demikian bunyinya:

قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَتَقْرَأُوْنَ فِى صَلَاتِكُمْ خَلْفَ الْإِمَامِ
وَالْإِمَامُ يَقْرَأُ ؟ فَلَا تَفْعَلُوْا وَلْيَقْرَأْ أَحَدُكُمْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فِى نَفْسِهِ

9. *"Berkata Rasulullah s.a.w.: Apakah kamu membaca di dalam sembahyang yang kamu di belakang Imam, padahal Imam sedang membaca? Jangan berbuat begitu. Tetapi hendaklah membaca tiap seorang kamu akan Fatihatul-Kitab di dalam dirinya. (Artinya; baca dengan tidak keras-keras.)"*

Oleh sebab itu maka golongan pertama tadi menjalankanlah kedua maksud ini, yaitu mereka menetapkan membaca al-Fatihah, di belakang Imam yang menjahar, tetapi tidak boleh keras, supaya jangan terganggu Imam yang sedang membaca. Dan apabila telah selesai membaca al-Fatihah, merekapun menjalankan maksud Hadis, yaitu berdiam diri mendengarkan segala bacaan Imam yang lain.

Masalah ini adalah masalah ijtihadiyah, yang kalau ada orang yang berhenti samasekali membaca al-Fatihah karena berpegang pada Hadis Abu Hurairah dan ayat 204 Surat al-A'raf tadi, pegangannya ialah semata-mata ijtihad hendaklah dihormati. Adapun penulis tafsir ini, kalau orang bertanya, manakah di antara kedua faham itu yang penulis merasa puas hati memegangnya, maka penulis menjawab: "Aku memegang faham yang pertama, yaitu walaupun Imam menjaharkan bacaannya, namun sebagai ma'mum penulis tetap membaca al-Fatihah untuk diri sendiri. Karena payah penulis hendak mengenyampingkan

Hadis yang terang tadi, yaitu tidak sah sembahyang barangsiapa yang tidak membaca al-Fatihah."

Adapun waktu membacanya itu, apakah seketika Imam berdiam diri sejenak, atau seketika dia membaca? Maka Ulama-ulama dalam Mazhab Syafi'i, berpendapat boleh didengarkan Imam itu terlebih dahulu membaca al-Fatihah dan dianjurkan supaya Imam berhenti sejenak memberi kesempatan kepada ma'mum supaya mereka membaca al-Fatihah pula. Tetapi kalau Imam itu tidak berhenti sejenak, melainkan terus saja membaca ayat atau Surat-surat yang mudah sehabis membaca al-Fatihah, maka sehabis Imam itu membaca al-Fatihah, terus pulalah si ma'mum membaca al-Fatihah, sedang Imam itu membaca Surat. Dan sehabis membaca al-Fatihah itu hendaklah si ma'mum berdiam diri mendengarkan apa yang dibaca Imam sampai selesai.

# *Di Antara Jahar Dan Sirr*

Selain dari khilafiyah tentang Bismillah (Basmallah) apakah dia termasuk ayat di pangkal suatu Surat atau hanya dalam Surat an-Naml itu saja, timbul pula pertikaian pendapat tentang; apakah ketika membaca al-Fatihah dan Surat yang berikutnya pada sembahyang-sembahyang yang dijaharkan, Imam mesti menjaharkan (membaca dengan keras) Bismillah juga? Ataukah Bismillah dibaca dengan Sirr? Atau yang dijaharkan cuma al-Fatihah dan Surat yang berikutnya saja?

Golongan yang berpendapat bahwa hendaklah Basmallah itu dijaharkan dari kalangan sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. ialah: Abu Hurairah, Ibnu Abbas, Ibnu Umar, Ibnu Zubair. Dan yang menjaharkan dari kalangan Tabi'in ialah Said bin Jubair, Abu Qilabah, az-Zuhri, Ikrimah, Athaa', Thaawuus, Mujahid, Ali bin Husain, Salim bin Abdullah, Muhammad bin Ka'ab al-Qurazhi, Ibnu Siirin, Ibnul Munkadir, Nafi' Maula Ibnu Umar, Zaid bin Aslam, Makhuul, Umar bin Abdil Aziz, Amr bin Dinar dan Muslim bin Khalid. Dan itu pula pilihan (Mazhab) Imam Syafi'i. Dan begitu pula salah satu pendapat dari Ibnu Wahab, salah seorang pemangku Mazhab Malik. Diriwayatkan orang pula, bahwa Ibnul Mubarak dan Abu Tsaur berpendapat menjaharkan juga.

Yang berpendapat bahwa Bismillahi itu di Sirr-kan saja, (tidak dibaca keras) oleh Imam, dari kalangan sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. ialah Abu Bakar, Umar, Usman, Ali bin Abu Thalib, Ibnu Mas'ud, Ammaar bin Yasir, Ibnu Maghal dan lain-lain. Dan dari Tabi'in, di antaranya ialah Hasan al-Bishri, asy-Sya'bi, Ibrahim an-Nakha'i, Qatadah, al-A'masy dan as-Tsauri. Puluhan Mazhab dari Imam Malik, Abu Hanifah dan Ahmad bin Hanbal pun condong kepada membacanya dengan Sirr.

Alasan dari yang memilih (Mazhab) jahar ialah sebuah Hadis yang dirawikan oleh jamaah daripada sahabat-sahabat, di antaranya Abu Hurairah dan isteri Rasulullah s.a.w. Ummu Salmah. Bahwasanya Rasulullah s.a.w. menjaharkan membaca Bismillahir-Rahmanir-Rahim.

Kemudian itu ada pula satu riwayat dari Na'im bin Abdullah al-Mujmar. Dia berkata: "Aku telah sembahyang di belakang Abu Hurairah. Aku dengar dia membaca Bismillahir-Rahmanir-Rahim, setelah itu dibacanya pula Ummul-Quran. Setelah selesai sembahyang diapun mengucapkan salam lalu berkata kepada kami:

إِنِّي لَأَشْبَهُكُمْ صَلَاةً بِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

*"Sesungguhnya akulah yang lebih mirip sembahyangnya dengan sembahyang Rasulullah s.a.w."*

Hadis ini dirawikan oleh an-Nasa'i dan oleh Ibnu Khuzaimah dalam shahihnya. Lalu disambungnya; "Adapun jahar Bismillahir-Rahmanir-Rahim itu maka sesungguhnya telah sabit dan sah dari Nabi s.a.w."

Hadis ini dirawikan pula oleh Ibnu Hibbaan dan al-Hakim atas syarat Bukhari dan Muslim. Dan berkata al-Baihaqi: "Shahih isnadnya".

Dan meriwayatkan pula ad-Daruquthni dengan sanadnya, daripada Abu Hurairah, daripada Nabi s.a.w.:

كَانَ إِذَا قَرَأَ وَهُوَ يَؤُمُّ النَّاسَ افْتَتَحَ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

10. *"Adalah beliau apabila membaca sedang dia mengimami manusia, dibukanya dengan Bismillahir-Rahmanir-Rahim."*

Ad-Daruquthni mengatakan isnad Hadis ini semuanya boleh dipercaya. Dan Hadis semacam inipun ada diriwayatkan dari Ibnu Abbas, bahwa Nabi senantiasa memulai sembahyangnya dengan menjaharkan Bismillah. Tentang ini ada riwayat dari ad-Daruquthni, dan ada juga riwayat dari al-Hakim.

Tetapi apabila kita selidiki agak lebih mendalam, sebagai yang dilakukan oleh Imam asy-Syaukani di dalam *Nailul-Authaar*, tiap-tiap Hadis yang jadi pegangan buat menjahar itu ada saja *Naqd* (kritik) terhadap perawinya, sehingga yang betul-betul bersih dari kritik tidak ada. Sampai Termidzi pernah mengatakan: "Isnadnya tidaklah sampai demikian tinggi nilainya."

Tetapi *Nailul-Authaar* pun ada mengemukakan sebuah Hadis lagi:

عَنْ قَتَادَةَ قَالَ : سُئِلَ أَنَسٌ كَيْفَ كَانَ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ : كَانَ مَدًّا ثُمَّ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ يَمُدُّ بِسْمِ اللهِ وَيَمُدُّ بِالرَّحْمٰنِ

وَيَمُدُّ بِالرَّحِيمِ (رواه البخاري)

11. *"Ditanyakan orang kepada Anas, bagaimanakah bacaan Nabi s.a.w. Maka diapun menjawab: Bacaan Nabi adalah panjang. Kemudian beliau (Abu Hurairah) baca Bismillahir-Rahmanir-Rahim; dipanjangkannya pada Bismillah dan dipanjangkannya pula pada Ar-Rahman, dan Ar-Rahim."*

(Dirawikan oleh Bukhari)

Pendapat yang menjahar tidak mungkin Anas berkata sejelas itu kalau tidak didengarnya.

Adapun yang *menafikan jahar* dan yang memandang lebih baik *sirr* saja, mereka berpegang pula kepada Hadis:

عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُغَفَّلٍ قَالَ : سَمِعَنِي أَبِي وَأَنَا أَقُولُ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ فَقَالَ يَا بُنَيَّ إِيَّاكَ وَالْحَدَثَ قَالَ وَلَمْ أَرَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا كَانَ أَبْغَضَ إِلَيْهِ حَدَثًا فِي الْإِسْلَامِ مِنْهُ فَإِنِّي صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَ أَبِي بَكْرٍ وَمَعَ عُمَرَ وَمَعَ عُثْمَانَ فَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ يَقُولُهَا فَلَا تَقُلْهَا إِذَا أَنْتَ قَرَأْتَ فَقُلْ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

12. *"Daripada Abdullah bin Mughaffal: Aku dengar ayahku berkata; padahal aku membaca Bismillahir-Rahmanir-Rahim. Kata ayahku: Hai anakku! Sekali-kali jangan engkau mengada-ada. Dan kata Ibnu Abdullah tentang ayahnya itu: Tidak ada aku melihat sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. dan bersama Abu Bakar, bersama Umar dan bersama Usman, maka tidaklah pernah aku mendengar seorangpun di antara mereka membaca. Sebab itu janganlah engkau baca akan dia. Kalau engkau membaca, maka baca sajalah Alhamdulillahi Rabbil Alamin."*

(Dirawikan oleh yang berlima, kecuali Abu Daud)

Hadis ini diHasankan oleh Termidzi.

Hadis inipun diperkajikan orang dengan seksama. Al-Jariri merawikannya seorang diri. Sedang al-Jariri ini jadi perbincangan orang pula. Sebab setelah dia tua, fikirannya kacau, sebab itu Hadis yang dirawikannya diragukan. Kemudian Abdullah bin Mughaffal, yang jadi sumber pertama Hadis ini. Setengah ahli Hadis mengatakan bahwa dia itu Majhul (seorang yang tidak dikenal).

Kemudian terdapat pula sebuah Hadis dari riwayat Anas pula:

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ فَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ يَقْرَأُ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

(رواه أحمد ومسلم)

13. *"Daripada Anas bin Malik, berkata dia: Aku telah sembahyang bersama Rasulullah s.a.w. Abu Bakar, Umar dan Usman, maka tidaklah saya mendengar seorangpun daripada mereka yang membaca Bismillahir-Rahmanir-Rahim."* (Dirawikan oleh Ahmad dan Muslim)

Dan beberapa Hadis lagi yang sama artinya, semuanya dari Anas. Dan tambahan perkataan dari riwayat Ibnu Khuzaimah:

كَانُوْا يُسِرُّوْنَ

*"Mereka semuanya membaca dengan Sirr."*

Jelaslah sekarang bahwa jika ada di kalangan sahabat-sahabat Nabi sendiri yang menetapkan *Jahar*, memang ada Hadis tempat mereka berpegang, yaitu riwayat-riwayat dari sahabat-sahabat sendiri. Dan jika ada pula yang mengatakan bahwa mereka tidak pernah mendengar Nabi menjaharkan Bismillah. Artinya keduanya sama-sama ada pegangan.

Jelas pula terdapat dua riwayat yang berlawanan, datang dari satu orang, yaitu Anas bin Malik, yaitu sahabat Rasulullah dan pelayan beliau 10 tahun lamanya. Diriwayatkan yang pertama yang kita salinkan di atas, nyata sekali Anas mengatakan bahwa Nabi membaca Bismillahir-Rahmanir-Rahim, dengan panjang: Bismillahnya panjang. Ar-Rahmannya panjang dan Ar-Rahimnya panjang pula. Timbul pertanyaan sekarang, dari mana beliau tahu bahwa Rasulullah s.a.w. membaca masing-masing kalimat itu dengan panjang (Madd), kalau tidak didengarnya sendiri?

Kalau kita kembali saja kepada Qaidah Ushul Fiqh dan Ilmu Hadis tentu kita dapat menyimpulkan:

اَلْمُثْبِتُ مُقَدَّمٌ عَلَى النَّافِي

*"Yang menetapkan lebih didahulukan daripada yang menidakkan."*

Artinya, riwayat Anas yang mengatakan Rasulullah s.a.w. baca Bismillah panjang, Ar-Rahman panjang dan Ar-Rahim panjang itulah yang didahulukan.

Oleh sebab itu Bismillahir-Rahmanir-Rahim kita *Jahar*kan dan *Madd*kan membacanya. Ini namanya menetapkan hukum ada *Jahar.*

Tetapi al-Hafizh Ibnu Hajar sebagaimana yang disalinkan oleh as-Syaukani di dalam *Nailul-Authaar* telah mendapat jalan keluar dari kesulitan ini, katanya: "Hal ini bukanlah semata-mata karena mendahulukan Hadis yang menetapkan hukum (jahar) daripada yang menafsirkan (sirr). Karena amat jauh dari penerimaan akal kita bahwa Anas yang mendampingi Abu Bakar, Umar dan Usman duapuluh lima tahun dan mendampingi Nabi s.a.w. sebagai sahabat sepuluh tahun lamanya, tidak sekali juga akan mendengar mereka menjahar agak sekali sembahyangpun. Tetapi yang terang ialah bahwa Anas sendiri mengakui bahwa dia tidak ingat lagi (sudah lupa) hukum itu. Karena sudah lama masanya tidak dia ingat lagi dengan pasti, apakah mereka (Nabi s.a.w. dan ketiga sahabat itu) memulai dengan Alhamdulillah secara jahar atau dengan Bismillah. Lantaran itu jelaslah diambil Hadis yang menetapkan jahar." Sekian penjelasan al-Hafizh Ibnu Hajar.

Keterangan Ibnu Hajar ini diperkuat lagi dengan as-Syaukani dalam *Nailul-Authaar,* katanya:

"Apa yang dikatakan al-Hafizh Ibnu Hajar dikuatkan oleh sebuah Hadis yang menjelaskan bahwa memang Anas tidak ingat lagi soal itu. Yaitu Hadis yang dirawikan oleh ad-Daruquthni dari Abu Salamah, demikian bunyinya:

سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ : أَكَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَفْتِحُ
الْحَمْدُ لِلَّهِ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ ؟ فَقَالَ : إِنَّكَ سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ
مَا أَحْفَظُهُ وَمَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَحَدٌ قَبْلَكَ فَقُلْتُ : أَكَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى
اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِالنَّعْلَيْنِ قَالَ نَعَمْ

*"Aku telah tanyakan kepada Anas bin Malik, apakah ada Rasulullah s.a.w. membuka sembahyang dengan Alhamdulillah, atau dengan Bismillahir-Rahmanir-Rahim? Beliau menjawab: Engkau telah menanyakan kepadaku suatu soal yang aku tidak ingat lagi, dan belum pernah orang lain menanyakan soal itu kepadaku sebelum engkau. Lalu saya tanyakan pula: Apakah ada Rasulullah s.a.w. sembahyang dengan memakai sepasang terompah? Beliau jawab: Memang ada!."*

Dengan demikian selesailah soal dua Hadis Anas, bukan bertentangan, melainkan menambah cenderung kita kepada J a h a r !

Setelah kita selidiki dengan seksama, semua Hadis yang membicarakan di antara jahar dan sirr Bismillahir-Rahmanir-Rahim itu, jelas bahwa pedoman dari kata-kata atau sabda Nabi s.a.w. sendiri (Aqwalun Nabi) tidak ada, yang memerintahkan menjahar atau menyuruh mensirrkan, dan sebaliknya. Yang

jadi pedoman ialah riwayat-riwayat dari sahabat-sahabat beliau. Baik yang menguatkan menjahar atau yang memilih sirr saja. Dan setelah diselidiki pula semua sanad Hadis-hadis itu, ada saja pembicaraan orang atasnya, baik Hadis yang mengatakan jahar atau yang mengatakan sirr. Malahan terdapat dua riwayat berlawan di antara jahar dan sirr dari satu orang. Sebab itulah masalah ini termasuk masalah khilafiyah, masalah yang dipertikaikan orang. Atau termasuk masalah ijtihadiyah, artinya yang terserah kepada pertimbangan ijtihad masing-masing ahlinya. Dalam hal ini terpakailah Qa'idah Ilmu Ushul yang terkenal.

اَلْإِجْتِهَادُ لَا يُنْقَضُ بِالْإِجْتِهَادِ

*"Ijtihad tidaklah dapat disalahkan dengan ijtihad pula."*

Sampai Ibnul Qayyim di dalam *Zaadil-Ma'ad* mengambil satu jalan tengah. Dia berkata: "Sesungguhnya Nabi s.a.w. adalah menjaharkan Bismillahir-Rahmanir-Rahim sekali-sekali dan membacanya dengan sirr pada kebanyakan kali. Dan tidak syak lagi, tentu tidaklah beliau selalu menjaharkan tiap hari dan tiap malam lima kali selama-lamanya, baik ketika dia sedang berada dalam kota ataupun sedang dalam perjalanan, akan tersembunyi saja yang demikian itu bagi Khalifah-khalifahnya yang bijak dan bagi Jumhur sahabat-sahabatnya dan ahli sezamannya yang mulia itu. Ini adalah hal yang sangat mustahil, sehingga orang perlu menggapai-gapai ke sana ke mari mencari sandaran dengan kata-kata yang Mujmal dan Hadis-hadis yang lemah. Meskipun Hadis-hadis yang diambil itu ada yang *shahih,* namun dia tidaklah *sharih,* dan meskipun ada yang sharih, tidak pula dia shahih." Sekian kata Ibnul Qayyim.

Berkata al-Imam as-Syaukani selanjutnya di dalam *Nailul-Authaar:* "Dalam soal Ikhtilaf (perkara jahar dan sirr Bismillah) ini, paling banyak hanyalah khilafiyah dalam soal *Mustahab* atau *Masnuun.* Maka tidaklah soal menjaharkan atau mensirrkan bacaan ini merusakkan sembahyang atau membatalkannya. Ijma' Ulama bahwa soal sirr dan jahar itu tidaklah membatalkan sembahyang. Oleh sebab itu janganlah engkau terpesona pula mengikuti setengah Ulama yang memperbesar-besar soal ini dan mengobar-ngobarkan khilafiyahnya, sehingga setengah mereka itu sampai memandangnya sebagai satu soal yang mengenai I'tikad." Demikian kata as-Syaukani.

Tersebut pula dalam kitab *Nailul-Authaar,* menurut berita dari Ibnu Abi Syaibah, bahwa an-Nasa'i pernah berkata: "Menjaharkan Bismillahir-Rahmanir-Rahim itu adalah bid'ah. "

Ibrahim bebas dengan pendapatnya, tetapi orang lain yang turut pula mencap bid'ah orang yang menjaharkan Bismillah, berkata demikian hanyalah karena taqlidnya belaka kepada Ibrahim. Orang ini bebas buat tidak menjaharkan Bismillah, tetapi menuduh orang lain, termasuk sahabat-sahabat perawi Hadis sebagai Ibnu Abbas, Ibnu Umar dan Abu Hurairah jadi tukang bid'ah, adalah suatu perbuatan yang jauh daripada sopan santun agama.

Agak panjang kita uraikan masalah Jahar atau Sirr Bismillah ini dalam "Tafsir" ini, gunanya ialah buat menunjukkan bahwa dalam ranting-ranting (furu'-furu') syariat banyak terdapat hal semacam ini.

Di dalam gerakan hendak kembali kepada al-Quran dan Hadis pasti terdapat soal-soal, yang meskipun kita telah kembali ke dalam al-Quran dan Hadis itu, namun kita tidak juga dapat mengambil keputusan pasti, kecuali dengan ijtihad atau dengan taqlid. Bagi yang sanggup dan telah cukup syarat, niscaya dia berijtihad dan bagi yang belum ahli niscaya dia taqlid saja kepada yang pandai, walaupun dia bersorak-sorak menyatakan dia tidak taqlid.

Di negara kita selama ini telah timbul soal-soal khilafiyah atau ijtihadiyah semacam itu. Seumpamanya dijaharkanlah Bismillah atau disirrkan, dibaca al-Fatihah di belakang Imam yang menjahar atau tidak dibaca. Untuk mengambil satu di antara pendirian, tidak lain adalah ijtihad. Sebab itu, meskipun setengah orang mendakwakan bahwa dia tidak lagi berperang dengan satu Mazhab sendiri, dengan pengikut sendiri pula.

Karena tidak dapat menundukkan soal menurut keadaan yang sebenarnya dan tidak dapat pula memberikan penjelasan kepada pengikut, timbullah perselisihan dan pertentangan batin yang tidak dikehendaki. Ada di beberapa tempat satu "Muballigh" mendabik dada mengatakan bahwa yang benar adalah pegangannya sendiri, bahwa Bismillah mesti disirrkan, dan barangsiapa yang menjaharkan Bismillah adalah berbuat bid'ah. Atau ada "keputusan" dari satu golongan, yang benar adalah bahwa al-Fatihah di belakang Imam yang menjahar tidak boleh dibaca. Sebab menurut keterangan gurunya, menurut al-Quran dan Hadis, bid'ahlah barangsiapa yang membaca al-Fatihah juga di belakang Imam yang menjahar. Dan sebagainya, dan sebagainya.

Dengan sebab demikian maka perkara khilafiyah atau ijtihadiyah yang begitu lapang pada mulanya, telah menjadi sempit dan membawa fitnah dan perpecahan, dan tidak lagi menurut ukuran yang sebenarnya sebagaimana yang tersebut di dalam kitab-kitab Ushul Fiqh, yaitu kebebasan ijtihad, dan ijtihad tidaklah *Qath'i* (pasti), melainkan *Zhanni* (kecenderungan) faham. Dan tidak lagi hormat menghormati faham, sebagaimana yang dikehendaki oleh agama.

Timbul mau menang sendiri, yang tidak dikehendaki agama. Apatah lagi setelah orang awam berkeras mempertahankan suatu pendirian yang telah dipilihkan oleh guru-guru.

## *Dari Hal Amin*

Setelah selesai Imam membaca al-Fatihah, niscaya akan dikuncinya dengan menyebut Amin, dan bersamaan dengan itu seluruh ma'mum yang mengikuti di belakangpun membaca Amin pula.

Ini adalah beralasan kepada Hadis juga:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا أَمَّنَ الإِمَامُ فَأَمِّنُوْا فَإِنَّ مَنْ وَافَقَ تَأْمِيْنُهُ تَأْمِيْنَ الْمَلاَئِكَةِ غُفِرَلَهُ مَاتَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

15. *"Daripada Abu Hurairah, bahwasanya Rasulullah s.a.w. berkata: Apabila telah ber-amin Imam, hendaklah kamu ber-amin pula. Karena barangsiapa yang bertepatan aminnya dengan amin Malaikat, akan diampunilah dosa-dosanya yang telah lampau."*

(Dirawikan oleh Jamaah)

Dan Hadis lagi:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَلاَ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلاَ الضَّالِّيْنَ قَالَ اٰمِيْنَ حَتَّى يَسْمَعَ مَنْ يَلِيْهِ مِنَ الصَّفِّ الأَوَّلِ.

16. *Daripada Abu Hurairah: Adalah Rasulullah s.a.w. apabila telah membaca sampai ke Ghairil Magh-dhubi 'alai-him waladh-dhaallin, beliau sebut: "Amin", sehingga didengar oleh orang-orang yang mengikutinya dari Shaf yang pertama."* (Dirawikan oleh Abu Daud dan Ibnu Majah)

Dan kata Abu Hurairah pula: "Sehingga didengar akan dia oleh ahli Shaf pertama maka bergemalah suara itu di dalam mesjid."

Menurut riwayat dari Wa-il bin Hajar, dia sendiri mendengar Rasulullah s.a.w. memanjangkan suaranya seketika membaca Amin itu (dimadd-kan), baik pada *Aa* atau *Min*. Abu Daud meriwayatkan bahwa suara beliau diangkatnya waktu membaca Amin itu. Oleh sebab itu, sebagaimana yang ditulis oleh as-Syaukani di dalam *Nailul Authaar*, membaca Amin itu, baik menyambutnya seketika selesai Imam membaca al-Fatihah di sembahyang jahar, atau seketika setiap orang membaca al-Fatihah adalah termasuk peraturan syara' juga. Menurut pendapat Jumhur bacaan Amin itu adalah sunnah. Tetapi Ibnu Buzaizah dan Ulama-ulama ahli zahir berpendapat atas wajibnya. Dan zahir kenyataan menunjukkan bahwa ma'mum diwajibkan dengan *amar* (perintah) supaya menyambut dengan Amin pula bila dia telah dibaca oleh Imam. Dan bagi Imam sendiri membaca Amin adalah *nadab* (sunnat). Hal ini adalah seumpama mengucapkan dan menjawab salam, yang memulai adalah *nadab*, yang menjawab adalah *wajib*. Demikian juga orang yang sembahyang *munfarid* (sendiri).

Tetapi sungguhpun sudah masyhur itu tentang AMIN, namun di dalam seluruh naskah al-Quran tidaklah Amin itu dimasukkan, sebab tidak ada dalam rangkaian wahyu al-Fatihah yang 7 ayat itu.

Adapun arti Amin itu sendiri, menurut keterangan kebanyakan ahli-ahli ilmu ialah: اَللّٰهُمَّ اسْتَجِبْ لَنَا *"Ya Tuhan, perkenankanlah permohonan kami."*

Di dalam kitab *as-Shihah*, artinya ialah: كَذٰلِكَ فَلْيَكُنْ *"Demikianlah hendaknya."*

Menurut Hilal bin Yasaaf dan Mujahid, Amin itu ialah salah satu daripada nama Allah. Menurut Imam Termidzi artinya: لَا تُخَيِّبْ رَجَاءَنَا *"Jangan Tuhan kecewakan harapan kami."*

Menurut riwayat dari Ibnu Abbas dia sendiri menanyakan artinya kepada Rasulullah. Beliau jawab artinya ialah: رَبِّ افْعَلْ *"Ya Tuhanku, bertindaklah."*

# Al-Fatihah Dengan Bahasa Arab

Tadi di atas telah kita nukilkan sebuah Hadis bahwasanya sembahyang tidaklah sah kalau tidak membaca al-Fatihah. Dan hendaklah dia dibaca pada tiap-tiap rakaat. Oleh sebab itu menjadi jelaslah bahwa wajib bagi kita menghafalnya di luar kepala. Dan menjadi wajiblah kita tahu akan maknanya, supaya sesuai bacaan mulut kita dengan arti terkandung dalam hati.

Ada satu saran yang amat berbahaya di zaman-zaman akhir ini, yaitu membaca bacaan sembahyang dengan bahasa Indonesia. Katanya karena mempertahankan bahasa *nasional*. Kalau saran itu berjalan, terancamlah kita oleh bahaya rohani yang besar sekali, yaitu kita terputus dari pangkalan agama kita, dari keasliannya yang diterima dari Nabi Muhammad s.a.w. Kecintaan kita kepada bahasa dan bangsa kita bukanlah berarti merusakkan pusaka akidah dan kepercayaan yang telah kita anut. Di antara hidup kita sebagai orang Islam tidaklah dapat dicerai tanggalkan dari al-Quran. Kata-kata yang menyarankan sembahyang dengan bahasa *nasional* itu dengan tidak disadari adalah sisa-sisa peninggalan penjajahan yang 350 tahun lamanya mencoba merubah cara kita berfikir. Di dalam bangsa penjajah mencoba menghilangkan pengaruh bahasa Arab itu, penjajah berusaha keras memasukkan bahasanya sendiri. Sampai saat sekarang ini (1965), sudah 20 tahun kita mencapai kemerdekaan bangsa, masih ada orang yang sukar bercakap dalam bahasa nasionalnya dan lebih gampang lidahnya bercakap dalam bahasa Belanda. Padahal pramasastra dan tatabahasa kita yang berpokok pangkal dari bahasa Melayu lebih berdekat dengan bahasa Arab daripada dengan bahasa Belanda. Kalau kita dalam bahasa kita menyebut nama negeri Bukittinggi, bukan High Mountain yang kalau diartikan ke bahasa kita menjadi Tinggi Bukit. Kalau kita menyebut dalam bahasa kita *Rumahku* dalam bahasa Arabnyapun disebut *Baiti*, yang artinya rumahku juga, bukan Mijn Huis, yang berarti Saya Rumah, atau aku rumah,

sehingga untuk lebih difahami terpaksa ditambah menjadi *saya empunya rumah.*

Meskipun barangkali kita bangsa-bangsa Indonesia terkemudian memeluk Islam dari bangsa Persia dan bangsa Turki, namun lidah bangsa kita di dalam mengucapkan bahasa Arab, tidaklah kalah dengan lidah mereka, malahan kadang-kadang lidah bangsa kita lebih fasih. Ini diakui oleh bangsa Arab sendiri. Namun begitu dari bangsa-bangsa itu tidak ada percobaan hendak menukar bacaan sembahyangnya dengan bahasa mereka sendiri. Di satu masa ada gerakan *Syu'ubiyah* namanya di Persia, yaitu kira-kira pada abad ketiga dan keempat Hijriyah, yang maksudnya hendak memungkiri kelebihan bangsa Arab daripada bangsa-bangsa yang lain, yang tergabung dalam Islam. Namun tidak ada gerakan hendak menukar bacaan sembahyang bahasa Arab itu ke dalam bahasa Persia. Memang ada seorang Imam Besar Islam, Imam Hanafi pernah menyatakan ijtihad, bahwa tidak mengapa jika orang yang baru masuk Islam belum sanggup membaca al-Fatihah dalam bahasa Arabnya, sebelum dapat dan lafaz — kata beliau — bolehlah sementara dia pakai bahasa Persia. Tetapi fatwa beliau itu tidak mendapat sambutan, malahan murid-murid beliau menyatakan pendapat yang membantah pendapat itu. Lebih baik diam mendengarkan Imam membaca, sebelum pandai membacanya, daripada membacanya dengan bahasa lain, yang bukan bahasa aslinya. Sedangkan menukar lafaz al-Fatihah, meskipun dalam bahasa Arab juga, lagi tidak sah, apatah lagi menukarnya dengan bahasa lain. Dan sudah sepakat ahli-ahli penyelidik bahwa satu bahasa kalau telah dipindahkan ke bahasa lain, tidaklah lagi tepat menurut maknanya.

Karena siasat hendak memisahkan diri dari pengaruh Arab, Musthafa Kemal Attaturk pernah memerintahkan menterjemah Azan (bang) ke bahasa Turki. Tetapi setelah dia mati, dikembalikan orang ke bahasa Arab karena dengan diterjemah itu telah hilang sari dan pengaruhnya.

Dan setelah Partai Demokrasi Jalal Bayar mengadakan kampanye Pemilihan Umum melawan Partai Republik pusaka Kemal Attaturk, janjinya hendak mengembalikan azan ke bahasa Arab itulah yang menyebabkan kemenangannya. Sebab meskipun sudah sekian puluh tahun Partai Republik berkuasa yang berusaha hendak men-Turkikan segala yang dipandang berbau Arab, rupanya masih tetap sebagai minyak dengan air saja hubungannya dengan rakyat yang masih beragama, yang masih mengambil kekuatan jiwanya dari al-Quran.

Oleh sebab itu tetaplah baca al-Fatihah dalam setiap rakaat sembahyang dalam bahasanya yang asli, dalam bahasanya yang diterima dari Nabi s.a.w. Pelajari bacaannya itu kepada yang ahli mempergunakan huruf-hurufnya menurut *tajwidnya* (pronounciation) yang betul. Dan dalam hukum agama, nyatalah bahwa mempelajari bacaan al-Fatihah dan mengetahui artinya dalam *fardhu 'ain,* wajib bagi tiap-tiap Muslim. Dan saran yang hendak membaca saja terjemahnya itu bukanlah lagi dari berfikir secara Islam, melainkan dengan tidak disadari telah kemasukan fikiran orang lain yang hendak meruntuhkan Islam.

Kalau kita merasa berat menerima pendapat Imam Syafi'i r.a. yang mengatakan wajib bagi setiap Muslim mengetahui bahasa Arab, namun di dalam

melakukan sembahyang dengan segala bacaannya dan khusus mengenai al-Fatihah, berfikir secara Islam yang sihat pasti menerima apa yang dikatakan Imam Syafi'i itu. Betapa tidak! Sedang sembahyang adalah tiang agama. Dalam sembahyang kita menghadapkan wajah hati kita kepada Tuhan, mengemukakan segala puji-pujian dan permohonan sebagai yang tersebut di dalam al-Fatihah itu. Dan hendaklah sembahyang itu kita kerjakan dengan khusyu' merendahkan diri. Bagaimana khusyu' akan tercapai kalau kita tidak mengerti apa yang kita katakan? Bagaimana sembahyang akan menjadi tiang agama, kalau kita mengerjakannya hanya karena keturunan saja? Bukan dari keinsafan?

Oleh sebab itu hendaklah dalam rumahtangga Islam, ayah dan bunda mengajar anaknya sedari kecil membaca al-Quran. Sekurang-kurangnya buat pertama sekali ialah diajarkan al-Fatihah, supaya dapat dipakainya untuk sembahyang.

Kalau ada orang yang mengatakan bahwa belajar al-Fatihah itu sukar, maka yang berkata begitu ialah orang yang hatinya telah jauh dari Islam. Sebab sejak Agama Islam menjadi anutan bangsa kita 1,000 tahun yang lalu, di Indonesia dengan seluruh kepulauan ini orang telah membaca al-Fatihah, tidak ada yang mengatakan sukar. Lidah anak hendaklah difasihkan sejak kecilnya. Kalau orang tua tidak sanggup mengajarnya, panggillah guru ke rumah.

Kalau seorang tidak juga pandai membaca al-Fatihah, maka Nabi s.a.w. tidak juga ada mengajarkan atau membolehkan bacaan lain.

Menurut sebuah Hadis yang dirawikan oleh Abu Daud, an-Nasa'i, Imam Ahmad, Ibnul Jarud, Ibnu Hibban dan ad-Daruquthni:

أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ آخُذَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْئًا فَعَلِّمْنِي مَا يُجْزِيْنِي فِي صَلَاتِي فَقَالَ : قُلْ سُبْحَانَ اللهِ وَالْحَمْدُ لِلهِ وَلَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللهِ

17. *"Bahwasanya seorang laki-laki datang kepada Nabi s.a.w. lalu berkata: Sesungguhnya aku tidak sanggup mengambil bacaan dari al-Quran walaupun sedikit. Oleh sebab itu ajarkanlah kepadaku sesuatu bacaan yang akan dapat memberi pahala bagiku pada sembahyangku. Maka berkatalah beliau: Bacalah Subhanallah, Alhamdulillah, La Ilaha Illallah, Allahu Akbar, La Haula wala Quwwata illa Billahi."*

Hadis ini menunjukkan, bahwa kalaupun tidak pandai membaca al-Fatihah, maka untuk menukarnya tidak pula boleh dengan ucapan lain, melainkan zikir-zikir yang tersebut itu. Namun sembahyang dengan bahasa yang lain tidak juga boleh.

Oleh sebab ini telah termasuk ibadat, tidaklah boleh lagi kita tukar daripada apa yang diajarkan oleh Nabi. Dan kalau al-Fatihah tidak pandai dan zikir-zikir yang tersebut itupun tidak pandai, bolehlah mengikut Imam dengan mendengarkan bacaan Imam, sebagaimana telah dibukakan fahamnya oleh ijtihad yang kita sebutkan tadi. Tegasnya, lebih baik berdiam diri mendengar Imam membaca, daripada mengerjakan sembahyang dengan bahasa yang lain, atau dengan terjemahan al-Fatihah. Sebab terjemah itu tidak jugalah akan tepat seratus persen dengan kehendak isi aslinya.

Ini mungkin dan bisa kejadian pada seorang muallaf yang baru masuk Islam, yang sesudah dia mengucapkan dua kalimah Syahadat, dia sudah wajib sembahyang, padahal dia belum tahu baik zikir atau al-Fatihah. Dalam pada itu dia wajib belajar, sehingga tidaklah lama dia hanya mendengar saja.

## *Kesimpulan:*

Renungkanlah pengertian al-Fatihah sebaik-baiknya, niscaya akan terasa bahwa dia bukan semata-mata bacaan untuk ibadat, tetapi mengandung juga bimbingan untuk membentuk pandangan hidup Muslim. Mula-mula dipusatkan seluruh kepercayaan kepada Allah dengan sifatNya Yang Maha Murah dan Penyayang, disertai dengan keadilanNya yang berlaku sejak dari dunia lalu ke negeri akhirat. Dan bila kita renungkan pula pengertian pengakuan kita, bahwa yang kita sembah hanya Dia dan tempat kita memohonkan sesuatu hanya DIA. Sampailah kita kepada Islam yang sejati. Setelah kita akui bahwa hanya Dia yang kita sembah, barulah kita mengajukan permohonan. Jangan sampai terbalik, sebagai kebanyakan orang-orang ghafil, yang lebih dahulu memohon dan kemudian baru beribadat.

Sesudah pengakuan yang demikian, kita kemukakan permohonan yang pertama dan utama, yaitu minta ditunjuki jalan yang lurus. Maka tidaklah kita meminta kepada Tuhan agar diberi benda, diberi roti buat makanan hari ini, sebagai bacaan sembahyang orang Kristen. Karena apabila mengenal (ma'rifat) kita kepada Tuhan telah mendalam, tidaklah kita mengemukakan permohonan yang kecil-kecil dan remeh itu lagi, melainkan kita minta yang pokok, yaitu jalan lurus dalam menempuh hidup, dan apabila permohonan itu telah kita iringi supaya dikurniai jalan yang dinikmati, timbullah pada kita cita-cita yang tinggi di dalam martabat Iman, setaraf dengan kehidupan Rasul-rasul, Nabi-nabi, Syuhada dan Shalihin. Bahkan di dalam Surat al-Furqan (Surat 25, ayat 74) kita disuruh berdoa yang jangan tanggung-tanggung jangan alang kepalang.

Kita disuruh berdoa agar Tuhan menjadi IMAM dari orang-orang yang Muttaqin, artinya menjadi contoh teladan bagi orang lain.

Dan setelah kita memohonkan agar kiranya kita diselamatkan Tuhan, jangan tertempuh jalan yang dimurkai Allah dan jangan pula jalan yang sesat, dengan secara tidak langsung kita sudah disuruh mempelajari ilmu sejarah, filsafat sejarah dan ilmu kemasyarakatan (sosiologi), dan juga ilmu jiwa. Kita

harus mempelajari bagaimana sebab-sebab suatu ummat atau kaum naik martabatnya atau jatuh pamornya.

Dan dengan sendirinya, bila al-Fatihah kita renungkan, dapatlah kita fahamkan bahwasanya yang kita pegang di dalam hidup ini ialah dua tali. Pertama tali dengan Allah, kedua tali dengan Alam, termasuk manusia sebagai alam yang lebih penting, dan kita termasuk pula di dalamnya.

Al-Fatihah inilah yang kita ulang-ulang membacanya setiap hari, sekurang-kurangnya 17 kali sehari semalam. Moga-moga selain dari dia menjadi *Fatihatul-Kitab*, pembukaan dari al-Quran, diapun akan membuka hati sanubari kita sendiri, sehingga hilanglah segala ragu-ragu dan terbukalah pintu Hidayat, sehingga dia menjadi dasar persediaan bagi kita buat mengenal lagi seluruh isi al-Quran yang mengandung 6,236 ayat itu.

Kita misalkanlah sembahyang 5 waktu, yang terdiri daripada 17 rakaat, sebagai menghadap Tuhan yang *routine*, yang wajib dilakukan dengan berkala. Bagaimanakah lagi kesannya ke dalam jiwa kita, bila kita ikuti lagi dengan *Shalat-Nawafil*, sembahyang sunnat? Sembahyang Sunnat Nawafil disediakan Tuhan, dengan perantaraan RasulNya, untuk orang yang merasa belum puas dengan pertemuan "resmi" saja. Pertemuan di luar "dinas" kadang-kadang lebih mesra daripada pertemuan yang "routine".

Dimulai segala sembahyang itu dengan Allahu Akbar, artinya *dibulatkan ingatan kepada Tuhan*, dan disudahi dengan *Assalamu'alaikum*, artinya *kita kembali lagi ke dalam masyarakat* dan intinya ialah al-Fatihah.

Bertali dengan ketentuan agama bahwasanya sembahyang lima waktu, sembahyang Jum'at dan sembahyang dua Hari Raya, dan sembahyang dua gerhana, dianjurkan sangat supaya berjamaah. Jamaah kecil-kecilan di antara keluarga di rumah, jamaah sekampung atau selorong di dalam sebuah surau kecil kepunyaan kampung. Jamaah lebih besar sekali Jum'at, di dalam sebuah Mesjid Jami', jamaah dua Hari Raya, jamaah gerhana bulan dan matahari dan jamaah memohon hujan (istisqaa). Dan jamaah besar dan agung, sekurang-kurangnya sekali seumur hidup dengan *wuquf* di Arafah waktu Haji. Semua jamaah ini membuat seorang Muslim menjadi anggota masyarakat yang aktif, sehingga terbentuklah masyarakat Islam, ukhuwah, Islamiyah dan *Mu'awanah 'alal birri wat-taqwa*. Semuanya sama bacaannya, yaitu Surat al-Fatihah.

Dan di dalam jamaah itupun dididik hidup yang berdisiplin. Jamaah mempunyai Imam dan yang selebihnya menjadi ma'mum. Bahkan di zaman Nabi dan sahabat-sahabatnya, Imam sembahyang berjamaah ialah Nabi, Khalifah-khalifah, Gubernur (Wali) di tiap-tiap negeri. Tidak boleh seorang ma'mum mendahului mengangkat kepalanya seketika ruku' dan sujud sebelum Imam. Sampai ada Hadis mengatakan bahwa barangsiapa yang mengangkat kepalanya terdahulu daripada Imam mengangkat kepala, maka kepalanya itu akan berganti menjadi kepala keledai.

Al-Fatihah pun mendidik kita memakai adab sopan-santun yang tertinggi. Adab sopan-santun yang tinggi itu dimulai terhadap kepada Tuhan akan membawa kesannya pula kepada sikap hidup kita dalam masyarakat, perhatikanlah susunan ayat yang tujuh itu.

Pada ayat pertama "Bismillahir-Rahmanir-Rahim", kita memujikan sifat Rahman dan RahimNya. Sesudah itu pada ayat kedua "Alhamdulillahi Rabbil 'Alamin" kita puji Dia, kita sanjung Dia, sebab Dia yang menjadikan alam ini tempat kita hidup. Pada ayat ketiga kita ulang lagi menyebut sifat Rahman dan RahimNya itu. Di ayat keempat "Maliki Yaumiddin", kita mengakui bahwa kekuasaanNya itu bukan meliputi hari sekarang saja, bahkan lanjutan lagi kepada yang di seberang hidup ini. Setelah selesai kita akui segala Rahman dan Rahim, segala puji dan kekuasaan dunia akhirat hanya Dia yang empunya, tidak ada dicampuri yang lain, barulah kita menunjukkan sikap hidup pada ayat kelima "Iyyaka Na'budu wa Iyyaka Nasta'in."

Oleh sebab itu kita menyembahNya adalah degan kesadaran bahwa hanya Dia yang patut disembah. Dan memohon pertolongan kepadaNya, karena memang hanya Dialah yang sanggup mengabulkan segala permohonan.

Sesudah pengakuan ini barulah kita langsung saja mengemukakan permohonan, sebelum kita mengenal atau menyebut tuah kebesaran dari tempat kita memohon itu. Adalah sangat tidak sopan orang yang langsung saja mengemukakan satu keinginan, sebelum dengan tulus-ikhlas dia mengakui kemuliaan daripada tempatnya memohon.

Kita mempunyai nyawa atau roh, dan roh itupun hendaklah dijiwai pula. Agama Islam adalah suatu agama yang menjadi roh dari roh kita. Tidak beragama sama artinya dengan mati, walaupun kita masih hidup. Dan al-Fatihah adalah isinya yang utama, sehingga dengan memahamkannya kita dapat mencapai hakikat hidup.

Amin!

*Surat*

# *AL-BAQARAH*

(LEMBU BETINA)

Surat 2: 286 ayat

Diturunkan di MADINAH

I

Dengan nama Allah Yang Maha Murah, lagi Pengasih.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

(1) Alif Lam Mim.

الٓمٓ ﴿١﴾

(2) Inilah Kitab itu; tidak ada sebarang keraguan padanya, satu petunjuk bagi orang-orang yang hendak bertakwa.

ذَٰلِكَ ٱلْكِتَٰبُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

(3) Yang percaya kepada yang ghaib, dan yang mendirikan sembahyang dan dari apa yang Kami anugerahkan kepada mereka, mereka dermakan.

ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾

(4) Dan orang-orang yang percaya kepada apa yang diturunkan kepada engkau dan apa yang diturunkan sebelum engkau, dan kepada akhirat mereka yakin.

وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

(5) Mereka itulah yang berada atas petunjuk dari Tuhan mereka, dan mereka itulah orang-orang yang beroleh kejayaan.

أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

# *Pendahuluan*

Surat yang kedua ini bernama Surat "al-Baqarah" yang berarti lembu betina, karena ada kisah tentang Bani Israil disuruh oleh Nabi Musa mencari seekor lembu betina akan disembelih, yang tersebut pada ayat 67 sampai 74. Adapun nama Surat-surat al-Quran bukanlah sebagai *judul* dari satu rencana atau nama dari satu buku yang menerangkan suatu hal yang khas, hanyalah sebagai tanda belaka dari Surat yang dinamai itu, dan bukan karena nama itu lebih penting dari yang lain yang diuraikan di dalamnya, karena semuanya penting. Yang menentukan nama-nama ini adalah Rasulullah s.a.w. sendiri dengan petunjuk Jibril a.s.

Surat al-Baqarah adalah Surat yang paling panjang dari antara 114 Surat dalam al-Quran, mengandung 286 ayat yang panjang-panjang, mengandung 2 juzu' berlebih sepertiga dari al-Quran. Diturunkan di Madinah.

Untuk meresapkan perasaan membaca Surat al-Baqarah ini hendaklah kita ingat bahwa sebagian besar daripada ayatnya diturunkan pada mula-mula Rasulullah s.a.w. pindah (hijrah) ke Madinah. Mula-mula mendirikan masyarakat Islam setelah 13 tahun menegakkan akidah di Makkah, dan mendapat tantangan hebat dari kaum Quraisy. Sekarang telah dapat menegakkan cita dengan bebas, karena kesediaan kaum Anshar menyambut Iman dan menyambut Rasul. Maka mulai dari hari pertama beliau datang ke Madinah, nama negeri itu ditukar dari nama lama, Yatsrib atau Thibah menjadi Madinah atau lebih tegas lagi *Madinatur-Rasul,* Kota Utusan Tuhan.

Secara berfikir kenegaraan moden, dengan pergantian nama negeri dari Yatsrib kepada Madinah itu, mafhumlah kita bahwa suatu kekuasaan telah berdiri, hanya tinggal menunggu pengakuan. Dan dapat pula hal ini kita persambungkan dengan *sariyah* atau patroli yang selalu beliau kirimkan ke luar kota Madinah, untuk menjaga dan mengawasi kalau-kalau ada serangan musuh.

Bersamaan dengan penukaran nama negeri itu, didirikan pula sebuah mesjid. Dari mesjid itulah diatur ibadat dan mu'amalat dan diputuskan hukum-hukum dan diterima tamu-tamu dari luar negeri dan diatur siasat perang dan damai.

Meskipun telah terlepas daripada tantangan kaum musyrikin Quraisy yang di Makkah, dan meskipun telah dapat menyusun kekuatan Islam dan melancarkan hukumnya, di Madinah mulailah berhadapan dengan kaum Yahudi, yang telah duduk di negeri itu sejak beratus tahun, setelah terjadi berkali-kali pengusiran raja-raja Romawi atas mereka dari Palestina. Mereka merasa bahwa klas mereka lebih tinggi dari penduduk Arab asli yang tinggal di negeri itu, yang umumnya dari persukuan Aus dan Khazraj, sebab mereka memeluk agama Tauhid, mempunyai Kitab Taurat dan kedatangan berpuluh Nabi di zaman dahulu. Kepada orang-orang Arab penduduk asli itu kerap mereka membangga tentang kepercayaan mereka, dan di masa itu sudah mulai ada perasaan bagi mereka bahwa mereka adalah ummat pilihan Tuhan. Pernah juga mereka

menyebut kepada orang Arab itu bahwa Kitab Taurat mereka ada menyebut bahwa akan datang lagi seorang Rasul yang akan menyempurnakan hukum Taurat.

Orang-orang Arab Aus dan Khazraj itu, keturunan dari Arab Qahthan yang datang terpencar dari Arabia Selatan setelah runtuh kerajaan Saba', kerapkali mereka merasa rendah diri mendengar ceritera-ceritera kebanggaan orang-orang Yahudi itu, yang mencap mereka tidak berperadaban, tidak mempunyai anutan yang tertentu dan hanya menyembah berhala. Perkataan-perkataan orang Yahudi inilah yang sebagian besar mendorong mereka, bila mereka telah mendengar bahwa seorang Nabi telah lahir di Makkah, mereka datang sembunyi-sembunyi mempelajari bagaimana keadaan Nabi itu yang sebenarnya. Mereka datang sembunyi karena takut dimusuhi oleh orang Quraisy sendiri dan merahsiakannya juga dari orang Yahudi yang selalu menyebut kedatangan Nabi itu.

Akhirnya menjadi kenyataanlah bahwa Rasulullah pindah ke Madinah, diiringkan oleh kaum Muhajirin dari Makkah dan disambut oleh orang Arab yang mereka pandang hina itu, yang mereka diberi gelar kehormatan oleh Rasulullah yaitu *Anshar,* pembela atau penolong Nabi, pembela atau penolong Islam.

Dengan siasat yang baik sekali, mulai saja pindah ke Madinah, Rasulullah telah membuat berbagai perjanjian dengan kaum Yahudi itu, agar bertetangga dengan baik, akan sama mempertahankan negeri Madinah jika dia diserang dari luar, dan mereka disebut *Ahlul-Kitab,* tidak disamakan pandangan kepada mereka dengan pandangan kepada kaum musyrikin, melainkan diperlakukan dengan hormat. Tetapi kian lama kian nyata bahwa perjanjian-perjanjian bertetangga baik itu tidaklah mereka junjung tinggi. Mereka kian lama kian menunjukkan sikap angkuh, merasa diri lebih, menentang, menguji Nabi dan menghina Islam. Maka kita dapatilah dalam Surat al-Baqarah ini ayat-ayat yang telah mulai menghadapi mereka, yang dalam bahasa sekarang disebut *konfrontasi.* Tetapi dasar dari tantangan itu ialah menyadarkan mereka pokok ajaran Tauhid dan mengingatkan pertolongan-pertolongan yang telah diberikan Ilahi kepada mereka. Dan memperingatkan pula bahwa ajaran yang dibawa Muhammad ini bukanlah memusuhi Yahudi, tetapi sambungan dari usaha Rasul-rasul yang dahulu, dan bahwasanya baik Yahudi atau Nasrani, atau ajaran yang dibawa Muhammad sekarang, hanya satu saja rumpun asalnya, yaitu agama "Menyerah diri kepada Allah", yang telah dimulai oleh nenek-moyang mereka Ibrahim. Ibrahimlah yang menurunkan Ishak dan Ya'kub yang menimbulkan Bani Israil. Dan Ibrahim pula yang beranak Ismail, lalu menurunkan Muhammad s.a.w. dan Arab Musta'ribah. Kedatangan Muhammad ialah mengajak semua supaya kembali kepada agama "Menyerah diri kepada Tuhan" ajaran Ibrahim itu, yang dalam bahasa Arabnya disebut I S L A M.

Di samping soal menghadapi Yahudi ini timbul lagi soal lain, yaitu Arab penduduk Madinah sendiri yang merasa diri mereka "dilangkahi" tersebab kedatangan Rasulullah ke Madinah. Selama ini *pimpinan* atau *leadership* dipegang oleh mereka, tetapi sejak Rasulullah s.a.w. datang, mereka merasa

tersingkir. Akan dihadapi secara kasar, ternyata telah kalah sebab pandangan orang ramai (publiekopini) telah menerima Rasulullah. Inilah yang menjadi kaum munafik yang diketuai oleh Abdullah bin Ubai. Kaum munafik inipun menjadi "penyakit" dalam tubuh masyarakat Islam. Di hadapan, mereka mengakui beriman, di belakang mereka mencemuh, dan berusaha dalam segala kesempatan untuk menghambat terbentuknya kekuatan Islam. Kalau perlu dan ada keuntungan, merekapun sudi berkawan dengan kaum Yahudi itu. Dan kalau ada serangan dari pihak Quraisy, mereka dengan sembunyi-sembunyi menyatakan persetujuan.

Adapun orang Quraisy di Makkah sendiri, berpindahnya Rasulullah s.a.w. ke Madinah adalah sangat mencemaskan mereka. Sebab sudah terang bahwa Muhammad di Madinah akan kuat dan teguh. Merekapun lalu menyusun terus kekuatan buat membunuh Islam yang mulai tumbuh di Madinah itu, dan kabilah-kabilah Arab di luar Makkah dan Madinah, karena masih menganggap kaum Quraisy pimpinan mereka, maka merekapun turut menentang Muhammad.

Itulah tiga front yang dihadapi di Madinah pada masa itu. Tentu saja di antara ketiga front itu, front Yahudilah yang lebih meminta perhatian, lebih dari yang lain. Dalam kepercayaan Islam, mereka itu berpokok dalam satu ajaran Tuhan. Tetapi keagamaan mereka sudah membeku, sudah *jumud,* karena diselubungi oleh adat dan pengaruh, dan sudah ternyata pula bahwa Kitab Taurat yang suci itu sudah banyak berubah, baik dirubah dengan sengaja ataupun karena telah hilang naskahnya yang asli. Memang sudah sangat lama Taurat yang asli itu tidak ada lagi. Mereka ini diseru diinsafkan dan kalau mereka menentang, dijawab tantangan itu dengan setimpal.

Lantaran itu maka soal-soal membuka kecurangan dan ketidak-jujuran Yahudi lalu mengajak mereka kepada jalan yang benar, banyak terdapat dalam Surat al-Baqarah ini. Dan terdapat pula membuka kecurangan kaum munafik.

Tetapi sementara menghadapi yang di luar, maka pembangunan agama dari dalam pun berjalan dengan lancar. Di Surat al-Baqarah bertemulah ayat-ayat berkenaan dengan rumahtangga, perkahwinan dan perceraian. Bertemu peraturan mengerjakan Haji, mengerjakan puasa dan mengeluarkan zakat. Dan mencela keras memakan riba. Membentuk budipekerti dengan memperbanyak derma dan shadaqah. Dan satu peraturan yang terpenting di dalam Surat al-Baqarah ialah mengalihkan Kiblat dari Baitul-Maqdis ke Makkah; dengan ini Islam mendapat peribadinya. Peraturan ini didahului dengan kisah Nabi Ibrahim dan puteranya Ismail, diperintahkan Tuhan mendirikan Baitullah. Dengan peralihan Kiblat orang dapat mengerti bahwa Muhammad bukan membawa peraturan baru asal mengganjil saja, tetapi menghidupkan kembali Sunnah Nabi Ibrahim a.s.

Dan dalam Surat al-Baqarah sudah mulai diadakan perintah Jihad, kebolehan berperang di dalam mempertahankan akidah.

Banyak lagi Surat-surat yang lain diturunkan di Madinah, tetapi Surat al-Baqarah adalah termasuk Surat yang terdahulu sekali, meskipun ada juga

beberapa ayat yang kemudian datangnya, dimasukkan ke dalam susunan Surat al-Baqarah karena hubungan isinya.

Dalam pada itu terdapatlah di Surat ini pembangunan jiwa kaum mu'minin di dalam memegang teguh agama, menegakkan budi dan menyebarkan da'wah.

1. Supaya mempunyai kesungguhan-kesungguhan dan memberikan teladan yang baik yang akan ditiru orang.
2. Kesanggupan menegakkan dalil dan alasan bahwa golongan yang tidak menyetujui ajaran Islam, adalah pada pendirian yang salah.
3. Jangan merasa lemah dan hina karena kemiskinan atau karena berpindah dari tempat kelahiran ke tempat yang baru, karena mereka pindah adalah karena dibawa cita-cita. Dan jangan gentar menghadapi bahaya.
4. Bersiap dan berwaspada terus, sedia senjata dan berani menghadapi bahaya, karena mereka selalu dalam kepungan musuh.
5. Kuatkan hati, perdalam pengertian tentang iman dan perhebat hubungan dengan Allah dengan melakukan ibadat dan takwa; sehingga kikis dari diri sendiri dan dari masyarakat segala kebiasaan jahiliah yang telah lalu.
6. Dirikan rumahtangga yang baik, persuami-isterian yang tenteram dan alirkan pendidikan kepada anak, dan sebarkan cinta kepada sesama manusia, kepada keluarga terdekat, anak yatim dan orang fakir miskin.

Inilah beberapa intisari dari Surat al-Baqarah yang kelak akan disempurnakan lagi oleh Surat-surat yang berikutnya, sebagai ali Imran, an-Nisa' dan seterusnya.

Ayat-ayatnya agak panjang, tidak ketat dan pendek seperti Surat-surat Makkah. Demikian umumnya Surat-surat Madinah, sebab ialah karena dia sudah banyak memperincikan hukum, apatah lagi karena telah bercampur dengan menghadapi orang Yahudi, yang bahasa Arab mereka tidak sefasih bahasa yang dipakai oleh orang Quraisy di Makkah.

## Takwa dan Iman

Alif — Lam — Mim.

Di dalam al-Quran kita akan berjumpa dengan beberapa Surat yang dimulai dengan huruf-huruf seperti ini:

| الٓمٓ | الٓمٓصٓ | الٓمٓر | كٓهيٓعٓصٓ |
|---|---|---|---|
| Alif-lam-mim: | Alif-lam-mim-shad: | Alif-lam-mim-ra | Kaf-ha-ya-'ain-shad: |
| حمٓ | عٓسٓقٓ | طه | طسٓمٓ |
| Ha-mim: | 'Ain-sin-qaf: | Tha-ha: | Tha-sin-mim: |

| طس | يس | ص | ق | ن |
|---|---|---|---|---|
| Tha-sin: | Ya-sin: | Shad: | Qaf: | Nun: |

Baik penafsir lama, ataupun penafsir zaman-zaman akhir membicarakan tentang huruf-huruf ini menurut cara mereka sendiri-sendiri, tetapi kalau disimpulkan terdapatlah dua golongan. Pertama ialah golongan yang memberikan arti sendiri daripada huruf-huruf itu. Yang banyak memberikan arti ialah penafsir sahabat yang terkenal, Abdullah bin Abas. Sebagai *Alif-lam-mim* ini satu tafsir dari Ibnu Abbas menerangkan bahwa ketiga huruf itu adalah isyarat kepada tiga nama: *Alif* untuk nama Allah; *Lam* untuk Jibril dan *Mim* untuk Nabi Muhammad s.a.w. Dan tafsir Ibnu Abbas juga yang mengatakan arti *Alif-Lam-Ra* ialah *Alif* berarti *Ana*, yaitu aku, *Lam* berarti Allah dan *Ra* berarti *Ara* menjadi *(Anal-Lahu-Ara)*: Aku adalah Allah, Aku melihat. Demikianlah setiap huruf-huruf itu ada tafsirnya belaka menurut riwayat yang dibawakan orang daripada Ibnu Abbas.

Menurut riwayat dari al-Baihaqi dan Ibnu Jarir yang diterima dari sahabat Abdullah bin Mas'ud, bahwa beliau inipun pernah menyatakan bahwa huruf-huruf *Alif-Lam-Mim* itu adalah diambil dari nama Allah, malahan dikatakannya bahwa itu adalah dari *Ismullahi al-A'zham*, nama Tuhan Yang Maha Agung. Rabi' bin Anas (sahabat Rasulullah) mengatakan bahwa *Alif-Lam-Mim* itu adalah tiga kunci: *Alif* kunci dari namaNya Allah, *Lam* kunci dari namaNya, Lathif, *Mim* kunci dari namaNya Majid. Lantaran itu maka tafsir semacam inipun pernah dipakai oleh Tabi'in, yaitu Ikrimah, as-Sya'bi, as-Suddi, Qatadah, Mujahid dan al-Hasan al-Bishri.

Tetapi pendapat yang kedua berkata bahwa huruf-huruf di pangkal Surat itu adalah rahasia Allah, termasuk ayat mutasyabih yang kita baca dan kita percayai, tetapi Tuhan yang lebih tahu akan artinya. Dan kita baca tiap-tiap huruf itu menurut bunyi ucapannya dalam lidah orang Arab serta dipanjangkan.

Riwayat kata ini diterima dari Saiyidina Abu Bakar as-Shiddiq sendiri, demikian juga dari Ali bin Abu Thalib. Dan menurut riwayat dari Abul-Laits as-Samarqandi, bahwa menurut Umar bin Khathab dan Usman bin Affan dan Abdullah bin Mas'ud, semuanya berkata: "Huruf potongan itu tertutup buat ditafsirkan." Dan Abu Hatim berkata: "Di dalam al-Quran kita tidak mendapat huruf-huruf, melainkan di pangkal beberapa Surat, dan tidaklah kita tahu apa yang dikehendaki Allah dengan dia."

Sungguhpun demikian, masih juga ada ahli-ahli tafsir yang tertarik membuat pengertian sendiri tentang rahasia-rahasia huruf-huruf itu. Abdullah bin Mas'ud, dari kalangan sahabat Rasulullah s.a.w. di satu riwayat, berpendapat bahwa beliau sefaham dengan Umar bin Khathab dan Usman bin Affan tadi, yaitu menyatakan tak usah huruf-huruf itu diartikan. Tetapi di riwayat yang lain, pernah beliau menyatakan bahwa *ALIF-LAM-MIM* adalah mengandung *ismullahi al-A'zham* (Nama Allah Yang Agung). As-Sya'bi, Tabi'in yang terkenal, di satu riwayat tersebut bahwa beliau berkata huruf-huruf itu adalah rahasia

Allah belaka. Tetapi di lain riwayat terdapat bahwa beliau pernah memberi arti *Alif-Lam-Mim* itu dengan *Allahu, Lathifun, Majidun,* (Allah, Maha Halus, Maha Utama).

Ada pula segolongan ahli tafsir menyatakan bahwasanya huruf-huruf di awal Surat itu adalah sebagai pemberitahuan, atau sebagai panggilan untuk menarik perhatian tentang ayat-ayat yang akan turun mengiringinya.

Riwayat yang terbanyak memberinya arti ialah daripada Ibnu Abbas. Adapun perkataan yang shahih daripada Nabi s.a.w. sendiri tentang arti huruf-huruf itu tidaklah ada. Kalau ada tentu orang sebagai Abu Bakar as-Shiddiq, Umar bin Khathab, Usman bin Affan dan Ali bin Abu Thalib tidak akan mengeluarkan pendapat bahwa huruf-huruf itu tidak dapat diartikan, sebagai kita sebutkan di atas.

Nyatalah bahwa huruf-huruf itu bukan kalimat bahasa, yang bisa diartikan. Kalau dia suatu kalimat yang mengandung arti, niscaya tidak akan ragu-ragu lagi seluruh bangsa Arab akan artinya. Oleh sebab itu maka lebih baiklah kita terima saja huruf-huruf itu menurut keadaannya. Dan jika kita salinkan arti-arti atau tafsir yang dikemukakan oleh Ibnu Abbas atau yang lain-lain, hanyalah semata-mata menyalin riwayat saja, dan kalau kita tidak campurtangan tidaklah mengapa. Sebab akan mendalami isi al-Quran tidaklah bergantung daripada mencari-cari arti dari huruf-huruf itu. Apatah lagi kalau sudah dibawa pula kepada arti rahasia-rahasia huruf, angka-angka dan tahun, yang dijadikan semacam ilmu tenung yang dinamai simiaa', sehingga telah membawa al-Quran terlampau jauh daripada pangkalan aslinya.

*"Inilah Kitab itu; tidak ada sebarang keraguan padanya; satu petunjuk bagi orang-orang yang hendak bertaqwa."* (ayat 2).

Inilah dia Kitab Allah itu. Inilah dia al-Quran, yang meskipun seketika ayat ini diturunkan belum merupakan sebuah naskah atau *mushhaf* berupa buku, namun setiap ayat dan Surat yang turun sudah mulai beredar dan sudah mulai dihafal oleh sahabat-sahabat Rasulullah; tidak usah diragukan lagi, karena tidak ada yang patut diragukan. Dia benar-benar wahyu dari Tuhan, dibawa oleh Jibril, bukan dikarang-karangkan saja oleh Rasul yang tidak pandai menulis dan membaca itu. Dia menjadi petunjuk untuk orang yang ingin bertakwa atau Muttaqin.

Kita baru saja selesai membaca Surat al-Fatihah. Di sana kita telah memohon kepada Tuhan agar ditunjuki jalan yang lurus, jalan orang yang diberi nikmat, jangan jalan orang yang dimurkai atau orang yang sesat. Baru saja menarik nafas selesai membaca Surat itu, kita langsung kepada Surat al-Baqarah dan kita langsung kepada ayat ini. Permohonan kita di Surat al-Fatihah sekarang diperkenankan. Kamu bisa mendapat jalan yang lurus, yang diberi nikmat, bukan yang dimukai dan tidak yang sesat, asal saja kamu suka memakai pedoman kitab ini. Tidak syak lagi, dia adalah petunjuk bagi orang yang suka bertakwa.

Apa arti takwa? Kalimat takwa diambil dari rumpun kata *wiqayah* artinya *memelihara.* Memelihara hubungan yang baik dengan Tuhan. Memelihara diri

jangan sampai terperosok kepada suatu perbuatan yang tidak diridhaikan oleh Tuhan. Memelihara segala perintahNya supaya dapat dijalankan. Memelihara kaki jangan terperosok ke tempat yang lumpur atau berduri. Sebab pernah ditanyakan orang kepada sahabat Rasulullah, Abu Hurairah (ridha Allah untuk beliau), apa arti takwa? Beliau berkata: "Pernahkah engkau bertemu jalan yang banyak duri dan bagaimana tindakanmu waktu itu?" Orang itu menjawab: "Apabila aku melihat duri, aku mengelak ke tempat yang tidak ada durinya atau aku langkahi, atau aku mundur." Abu Hurairah menjawab: "Itulah dia takwa!" (Riwayat dari Ibnu Abid Dunya).

Maka dapatlah dipertalikan pelaksanaan jawaban Tuhan dengan ayat ini atas permohonan kita terakhir pada Surat al-Fatihah tadi. Kita memohon ditunjuki jalan yang lurus, Tuhan memberikan pedoman kitab ini sebagai petunjuk dan menyuruh hati-hati dalam perjalanan, itulah takwa. Supaya jalan lurus bertemu dan jangan berbelok di tengah jalan.

Ketika pada akhir Desember 1962 kami mengadakan Konferensi Kebudayaan Islam di Jakarta, dengan beberapa teman telah kami bicarakan pokok isi dari Kebudayaan Islam.

Akhirnya kami mengambil kesimpulan, ialah bahwa Kebudayaan Islam ialah *kebudayaan takwa*. Dan kamipun sepakat mengambil langsung kalimat takwa itu, karena tidak ada kata lain yang pantas menjadi artinya. Jangan selalu diartikan takut, sebagai yang diartikan oleh orang dahulu-dahulu. Sebab takut hanyalah sebagian kecil dari takwa. Dalam takwa terkandung cinta, kasih, harap, cemas, tawakkal, ridha, sabar dan lain-lain sebagainya. Takwa adalah pelaksanaan dari iman dan amal shalih. Meskipun di satu-satu waktu ada juga diartikan dengan takut, tetapi terjadi yang demikian ialah pada susunan ayat yang cenderung kepada arti yang terbatas itu saja. Padahal arti takwa lebih mengumpul akan banyak hal. Bahkan dalam takwa terdapat juga berani! Memelihara hubungan dengan Tuhan, bukan saja karena takut, tetapi lebih lagi karena ada kesadaran diri, sebagai hamba.

Dia menjadi petunjuk buat orang yang suka bertakwa, apatah lagi bagi orang yang telah bertakwa. Sama irama ayat ini dengan ayat di dalam Surat al-Waqi'ah (Surat 56, ayat 79).

*"Tidaklah akan menyentuh kepadanya, melainkan makhluk yang telah dibersihkan."*

Sehingga kalau hati belum bersih, tidaklah al-Quran akan dapat menjadi petunjuk.

Lalu diterangkan sifat atau tanda-tanda dari orang yang bertakwa itu, yang kita dapat menilik diri kita sendiri supaya memenuhinya dengan sifat-sifat itu:

*"Mereka yang percaya kepada yang ghaib, dan mereka yang mendirikan sembahyang, dan dari apa yang Kami anugerahkan kepada mereka, mereka dermakan."* (ayat 3).

Inilah tiga tanda pada taraf yang pertama.

Percaya kepada yang ghaib. Yang ghaib ialah yang tidak dapat disaksikan oleh pancaindera; tidak nampak oleh mata, tidak terdengar oleh telinga, yaitu dua indera yang utama dari kelima (panca) indera kita. Tetapi dia dapat dirasa adanya oleh akal. Maka yang pertama sekali ialah percaya kepada Allah, zat yang menciptakan sekalian alam, kemudian itu percaya akan adanya hari kemudian, yaitu kehidupan kekal yang sesudah dibangkitkan dari maut.

Iman yang berarti percaya, yaitu pengakuan hati yang terbukti dengan perbuatan yang diucapkan oleh lidah menjadi keyakinan hidup. Maka iman akan yang ghaib itulah tanda pertama atau syarat pertama dari takwa tadi.

Kita sudah sama tahu bahwa manusia itu dua juga coraknya; pertama orang yang hanya percaya kepada benda yang nyata, dan tidak mengakui bahwa ada pula di balik kenyataan ini sesuatu yang lain. Mereka tidak percaya ada Tuhan, atau Malaikat, dan dengan sendirinya mereka tidak percaya akan ada lagi hidup akhirat itu. Malahan terhadap adanya nyawapun, atau roh, mereka tidak percaya. Orang yang seperti ini niscaya tidak akan dapat mengambil petunjuk dari al-Quran. Bagi mereka koran pembungkus gula sama saja dengan al-Quran.

Kedua ialah orang-orang yang percaya bahwa di balik benda yang nampak ini, ada lagi hal-hal yang ghaib. Bertambah banyak pengalaman dalam arena penghidupan, bertambah mendalamlah kepercayaan mereka kepada yang ghaib itu.

Kita kaum Muslimin yang telah hidup empatbelas abad sesudah wafatnya Rasulullah s.a.w. dan keturunan-keturunan kita yang akan datang di belakangpun Insya Allah, bertambah lagi keimanan kepada yang ghaib itu, karena kita tidak melihat wajah beliau.

Itupun termasuk iman kepada yang ghaib. Maka tersebutlah pada sebuah Hadis yang dirawikan oleh Imam Ahmad, ad-Darimi, al-Baqawardi dan Ibnu Qani di dalam *Majma'ush-Shahabah*, dan ikut juga merawikan Imam Bukhari di dalam Tarikhnya, dan at-Thabarani dan al-Hakim, mereka meriwayatkan daripada Abi Jum'ah al-Anshari:

قَالَ قُلْتُ يَا رَسُوْلَ اللهِ هَلْ مِنْ قَوْمٍ أَعْظَمَ أَجْرًا مِنَّا آمَنَّا بِكَ وَاتَّبَعْنَاكَ؟
قَالَ: مَا يَمْنَعُكُمْ مِنْ ذٰلِكَ وَرَسُوْلُ اللهِ بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ يَأْتِيْكُمْ بِالْوَحْيِ
مِنَ السَّمَاءِ. بَلْ قَوْمٌ يَأْتُوْنَ مِنْ بَعْدِكُمْ يَأْتِيْهِمْ كِتَابُ اللهِ بَيْنَ لَوْحَيْنِ
فَيُؤْمِنُوْنَ بِيْ وَيَعْمَلُوْنَ بِمَا فِيْهِ أُولٰئِكَ أَعْظَمُ مِنْكُمْ أَجْرًا

(رواه أحمد والدارمي والباوردي وابن قانع في معجم الصحابة والبخاري في تاريخه والطبراني والحاكم عن أبي جمعة الأنصاري)

*"Berkata dia (Abu Jum'ah al-Anshari): Aku bertanya; ya Rasulullah! Adakah suatu kaum yang lebih besar pahalanya daripada kami, padahal kami beriman kepada engkau dan kami mengikut akan engkau? Berkatalah beliau: Apalah akan halangannya bagi kamu(buat beriman kepadaku), sedang Rasulullah ada di hadapan kamu, dan datang kepada kamu wahyu (langsung) dari langit. Tetapi akan ada lagi suatu kaum yang akan datang sesudah kamu, datang kepada mereka Kitab Allah yang ditulis di antara dua Luh, maka merekapun beriman kepadaku dan mereka amalkan apa yang tersebut di dalamnya. Mereka itu adalah lebih besar pahalanya daripada kamu."*

Dan mengeluarkan pula at-Thayalisi, Imam Ahmad, dan Bukhari di dalam Tarikhnya, at-Thabarani dan al-Hakim, mereka riwayatkan daripada Abu Umamah al-Baihili.

قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : طُوْبَى لِمَنْ رَآنِي وَآمَنَ بِي وَطُوبَى
لِمَنْ آمَنَ بِي وَلَمْ يَرَنِي سَبْعَ مَرَّاتٍ

*"Berkata dia (Abu Umamah), berkata Rasulullah s.a.w.: "Bahagialah bagi siapa yang melihat aku dan beriman kepadaku; dan bahagia (pulalah) bagi siapa yang beriman kepadaku, padahal dia tidak melihat aku, (tujuh kali)."*

Hadis ini dikuatkan lagi oleh yang dirawikan Imam Ahmad, Ibnu Hibban dari Abu Said al-Khudri.

أَنَّ رَجُلاً قَالَ : يَا رَسُولَ اللهِ طُوبَى لِمَنْ رَآكَ وَآمَنَ بِكَ قَالَ : طُوبَى لِمَنْ
رَآنِي وَآمَنَ بِي وَطُوبَى ثُمَّ طُوبَى ثُمَّ طُوبَى لِمَنْ آمَنَ بِي وَلَمْ يَرَنِي

(أخرجه أحمد وابن حبان عن أبي سعيد الخدري)

*"Bahwasanya seorang laki-laki berkata kepada Rasulullah s.a.w. Bahagialah bagi siapa yang melihat engkau dan beriman kepada engkau. Beliau pun menjawab: Bahagialah bagi siapa yang melihat aku dan beriman kepadaku; dan berbahagialah bagi siapa yang beriman kepadaku, padahal dia tidak melihat aku."*

Kita tidak melihat wajah beliau. Bagi kita beliau adalah ghaib. Kita hanya mendengar berita dan sejarah beliau atau bekas-bekas tempat beliau hidup di

Makkah, namun bagi setengah orang yang beriman, demikian cintanya kepada Rasulullah, sehingga dia merasa seakan-akan Rasulullah itu tetap hidup, bahkan kadang-kadang titik airmatanya karena terkenang akan Rasulullah dan ingin hendak menjadi ummatnya yang baik dan patuh, ingin mengerjakan sunnahnya dan memberikan segenap hidup untuk melanjutkan agamanya. Maka orang beginipun termasuk orang yang mendalam keimanannya kepada yang ghaib.

Maka keimanan kepada yang ghaib dengan sendirinya diturutinya dengan **mendirikan** sembahyang.

Tegasnya kalau mulut telah tegas mengatakan iman kepada Allah, Malaikat, Hari Kemudian, Rasul yang tidak pernah dilihat dengan mata, maka bila panggilan sembahyang datang, bila azan telah terdengar, diapun bangkit sekali buat mendirikan sembahyang. Karena hubungan di antara pengakuan hati dengan mulut tidak mungkin putus dengan perbuatan. Waktu datang panggilan sembahyang itulah ujian yang sangat tepat buat mengukur iman kita. Adakah tergerak hati ketika mendengar azan? Atau timbulkah malas atau seakan-akan tidak tahu?

Kelak kita akan sampai kepada ayat 45 dari Surat ini, yang diterangkan di sana memohon pertolonganlah kepada Allah dengan sabar dan sembahyang, tetapi dijelaskan lagi bahwa sembahyang itu amat berat kecuali bagi orang yang khusyu' hatinya. Dan kita akan bertemu lagi di dalam Surat Thaha, (Surat 20, ayat 132), yang menyuruh kita mendidik anak isteri bersembahyang dan memperkuat kesabaran di dalam mengerjakannya, sebab cobaan mengerjakan sembahyang itu banyak pula.

Maka jika waktu sembahyang telah datang dan kita tidak genser (tidak perduli) juga, tandanya iman belum ada, tandanya tidak ada kepatuhan dan ketaatan. Dan itu diujikan kepada kita lima kali sehari semalam. Kadang-kadang sedang kita asyik mengobrol, kadang-kadang sedang asyik berapat; bagaimanakah rasanya pada waktu itu? Kalau tidak ada getarnya ke dalam hati, tandanya seluruh yang kita mintakan kepada Tuhan telah percuma belaka. Petunjuk yang kita harapkan tidaklah akan masuk ke dalam hati kita. Sebab:

اَلْإِيْمَانُ قَوْلٌ فَهُوَ إِذًا يَزِيْدُ وَيَنْقُصُ

*"Iman ialah kata dan perbuatan, lantaran itu dia bisa bertambah dan bisa kurang."*

Dan sembahyang itu bukan semata dikerjakan. Di dalam al-Quran atau di dalam Hadis tidak pernah tersebut suruhan mengerjakan sembahyang, melainkan mendirikan sembahyang. Tandanya sembahyang itu wajib dikerjakan dengan kesadaran, bukan sebagai mesin yang bergerak saja.

Dan yang menarik hati lagi, ialah 27 kali lipat pahala sembahyang berjamaah daripada sembahyang sendiri. Sehingga orang yang berumah dekat mesjid atau langgar, sembahyangnya di mesjid lebih diutamakan daripada sembahyangnya menyendiri di rumah. Malahan ada Hadis yang mengatakan

bahwa jiran mesjid hendaklah sembahyang di mesjid. Nantipun akan berjumpa kita dengan ayat 38 dari Surat as-Syura (Surat 53), bahwa mu'min sejati itu ialah yang segera mengabulkan panggilan Tuhan, lalu bersembahyang dan segala urusan mereka, mereka musyawaratkan di antara mereka. Tandanya sembahyang itupun hendaklah menimbulkan masyarakat yang baik dan musyawarat yang baik pula.

Keterangan tentang sembahyang akan berkali-kali berjumpa dalam al-Quran kelak. Dan setelah mereka buktikan iman dengan sembahyang, mereka pun mendermakan rezeki yang diberikan Allah kepada mereka.

Itulah tingkat ketiga atau syarat ketiga dari pengakuan iman. Di tingkat pertama percaya kepada yang ghaib, dan kepercayaan kepada yang ghaib dibuktikan dengan sembahyang, sebab hatinya dihadapkannya kepada Allah yang diimaninya. Maka dengan kesukaan memberi, berderma, bersedekah, membantu dan menolong, imannya telah dibuktiknnya pula kepada masyarakat. Orang mu'min tidak mungkin hidup nafsi-nafsi dalam dunia. Orang mu'min tidak mungkin menjadi budak dari benda, sehingga dia lebih mencintai benda pemberian Allah itu daripada sesamanya manusia. Orang yang mu'min apabila dia ada kemampuan, karena imannya sangatlah dia percaya bahwa dia hanya saluran saja dari Tuhan untuk membantu hamba Allah yang lemah.

*"Dan orang-orang yang percaya kepada apa yang diturunkan kepada engkau."* (pangkal ayat 4).

Niscaya baru sempurna iman itu kalau percaya kepada apa yang diturunkan kepada Nabi Muhammad s.a.w. sebagai iman dan ikutan. Percaya kepada Allah dengan sendirinya pastilah menimbulkan percaya kepada peraturan-peraturan yang diturunkan kepada Utusan Allah, lantaran itu percaya kepada Muhammad s.a.w. itu sendiri, percaya kepada wahyu dan percaya juga kepada contoh-contoh yang beliau bawakan dengan sunnahnya, baik kata-katanya, atau perbuatannya ataupun perbuatan orang lain yang tidak dicelanya. Dengan demikianlah baru iman yang telah tumbuh tadi terpimpin dengan baik.

*"Dan apa yang diturunkan sebelum engkau".* Yakni percaya pula bahwa sebelum Nabi Muhammad s.a.w. tidak berbeda pandangan kita kepada Nuh atau Ibrahim, Musa atau Isa dan Nabi-nabi yang lain. Semua adalah Nabi kita! Lantaran itu pula tidak berbeda pandangan orang mu'min itu terhadap sesama manusia. Bahkan adalah manusia itu ummat yang satu. Dengan demikian, kalau iman kepada Allah telah tumbuh, tidaklah mungkin seorang mu'min itu hanya mementingkan golongan, lalu memandang rendah golongan yang lain. Mereka mencari titik-titik pertemuan dengan orang yang berbeda agama, dalam satu kepercayaan kepada Allah Yang Tunggal tidak terbilang. Dan tidaklah mungkin mereka mengaku beriman kepada Allah, tetapi peraturan hidup tidak mereka ambil dari apa yang diturunkan Allah. Bahkan kitab-kitab suci yang manapun yang mereka baca, entah Taurat ataupun Injil, atau Upanishab dan Reg Veda, mu'min yang sejati akan bertemu di dalamnya mana yang mereka punya, sebab kebenaran hanya satu. Dan dengan demikian memancarlah Nur atau cahaya daripada iman mereka itu, dan mencahayai kepada yang lain. Sebab pegangan

mereka adalah pegangan yang pokok. Dan sebagai kunci ayat, Tuhan bersabda: *"Dan kepada akhirat mereka yakin".* (ujung ayat 4).

Inilah kunci penyempurna iman. Yaitu keyakinan bahwa hidup tidaklah selesai hingga hari ini, melainkan masih ada sambungannya. Sebab itu maka hidup seorang mu'min terus dipenuhi oleh harapan bukan oleh kemuraman; terus optimis, tidak ada pesimis. Seorang mu'min yakin *Ada Hari Esok!*

Kepercayaan akan Hari Akhirat mengandung:

1. Apa yang kita kerjakan di dunia ini adalah dengan tanggungjawab yang penuh. Bukan tanggungjawab kepada manusia, tetapi kepada Tuhan yang selalu melihat kita, walaupun sedang kita berada sendirian. Semuanya akan kita pertanggungjawabkan kelak di akhirat. Tanggungjawab bukan jawab yang tanggung.
2. Kepercayaan kepada akhirat meyakinkan kita bahwa apa-apapun peraturan atau susunan yang berlaku dalam alam dunia ini tidaklah akan kekal; semuanya bergantian, semuanya berputar, dan yang kekal hanyalah peraturan *kekal* dari Allah, sampai dunia itu sendiri binasa hancur.
3. Setelah hancur alam yang ini; Tuhan akan menciptakan alam yang lain, langitnya lain, buminya lain, dan manusia dipanggil buat hidup kembali di dalam alam yang baru dicipta itu dan akan ditentukan tempatnya sesudah penyaringan dan perhitungan amal di dunia.
4. Syurga untuk yang lebih berat amal baiknya. Neraka untuk yang lebih berat amal jahatnya. Dan semuanya dilakukan dengan adil.
5. Kepercayaan akan Hari Akhirat memberikan satu pandangan khas tentang menilai bahagia atau celaka manusia. Bukan orang yang hidup mewah dengan hartabenda, yang gagah berani dan tercapai apa yang dia inginkan, bukan itu ukuran orang yang jaya. Dan bukan pula karena seorang hidup susah, rumah gubuk dan menderita yang jadi ukuran untuk menyatakan bahwa seorang celaka. Tetapi kejayaan yang hakiki adalah pada nilai iman dan takwa di sisi Allah, di hari kiamat. Yang semulia-mulia kamu di sisi Allah ialah yang setakwa-takwa kamu kepada Allah. Sebab itu tersimpullah semua kepada ayat berikutnya:

*"Mereka itulah yang berada atas petunjuk dari Tuhan mereka, dan mereka itulah orang-orang yang beroleh kejayaan."* (ayat 5).

Berjalan menempuh hidup, di atas jalan *Shirathal Mustaqim,* dibimbing selalu oleh Tuhan, karena dia sendiri memohonkanNya pula, bertemu taufiq dengan hidayat, sesuai kehendak diri dengan ridha Allah, maka beroleh kejayaan yang sejati, menempuh suatu jalan yang selalu terang benderang, sebab pelitanya terpasang dalam hati sendiri; pelita iman yang tidak pernah padam.

Sebagai telah kita sebutkan di atas tadi, dari ayat 1 sampai ayat 5, adalah memperlakukan permohonan kita di dalam al-Fatihah, memohon diberi petunjuk jalan yang lurus. Asal ini dipegang, petunjuk jalan yang lurus pasti tercapai.

(6) Sesungguhnya orang-orang yang tidak mau percaya, sama saja atas mereka, apakah engkau beri peringatan kepada mereka, ataupun tidak engkau beri peringatan, namun mereka tidaklah akan percaya.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

(7) Telah dimeterai oleh Allah atas hati mereka dan atas pendengaran mereka, dan atas penglihatan mereka ada penutup; dan bagi mereka adalah azab yang besar.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

# *Kufur*

*"Sesungguhnya orang-orang yang tidak mau percaya (kafir), sama saja atas mereka, apakah engkau beri peringatan kepada mereka, ataupun tidak engkau beri peringatan, namun mereka tidaklah akan percaya."* (ayat 6).

Pada ayat-ayat yang tersebut di atas telah ditunjukkan bahwa orang yang akan bisa mendapat petunjuk ialah orang yang bertakwa, yaitu orang yang telah menyediakan dirinya buat percaya. Dia telah membuka hatinya untuk menerima petunjuk itu, sehingga selangkah demi selangkah, sesyarat demi sesyarat dapat mereka penuhi sehingga akhirnya beroleh buat meneruskan dengan amal; pertama amal beribadat sembahyang kepada Tuhan, kedua amal murah hati dan murah tangan memberi kepada sesama manusia. Tetapi orang yang kafir, sukarlah buat dimasuki oleh petunjuk itu.

Apa arti kafir?

Arti yang asli daripada kufur, dan pembuatnya dinamai kafir, ialah menimbuni atau menyembunyikan, sehingga tidak kelihatan lagi. Disebut di dalam al-Quran sendiri, Surat al-Hadid (Surat 57, ayat 20). Peladang yang menugalkan benih, menanamkan benih lalu menimbunnya dengan tanah, sehingga benih itu terbenam di dalam tanah dinamai orang kuffar.

كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ

*"Sebagai hujan yang menakjubkan pertumbuhannya itu bagi si penanam."*

Di sini kita melihat arti yang dalam sekali dari kalimat kufur itu. Yakni bahwa di dalam hati sanubari itu ada kesediaan buat menerima kebenaran, atau

lebih tegas lagi di dalam hati tiap-tiap manusia itu ada tampang buat mengakui kebenaran. Tetapi oleh si kafir tampang yang bisa tumbuh dengan baik itu ditimbunnya, dikemukakan berbagai alasan kebenaran dengan berbagai cara, namun bagi mereka sama saja; tidak ada yang mereka terima. Mereka telah mengkafiri suara hati mereka sendiri.

Apa sebab orang menjadi kafir?

Orang menjadi kafir kadang-kadang ialah karena *juhud*, yaitu meskipun seruan yang disampaikan kepada mereka itu tidak dapat mereka tolak kebenarannya, tetapi oleh karena mengganggu kedudukan dan perasaan tinggi diri mereka, maka kebenaran itu mereka tolak. Banyak pemuka Quraisy di Makkah tidak mau menerima peringatan Nabi Muhammad s.a.w. melarang mereka menyembah berhala, atau memakan riba, karena keduanya itu amat bertali dengan kedudukan mereka. Pemuka-pemuka Yahudi di Madinah pun menolak kebenaran yang dibawa Nabi Muhammad s.a.w. bukan karena yang beliau serukan itu tidak benar, melainkan karena hasad atau dengki dan iri hati. Mengapa seorang Arab mengakui diri menjadi Rasul Allah, padahal Nabi dan Rasul itu hendaklah dari Bani Israil?

Raja Heraclius di Syam pernah menerima surat dari Rasulullah s.a.w. mengajaknya memeluk Islam. Karena pandainya utusan yang membawa surat, hatinya menerima malahan tidak ada sikapnya yang menentang. Tetapi setelah dikajinya lebih mendalam kalau sekiranya dia masuk Islam, artinya ialah bahwa kedudukannya sebagai Raja akan terancam, karena dibantah keras oleh pendeta dan orang-orang besar kerajaan, diapun akhirnya menyatakan tidak akan menukar agamanya, hanya berkirim ucapan selamat saja kepada Rasulullah s.a.w. Tetapi Kisra Abruiz (Raja Besar) Persia, demi dibacanya surat yang dikirimkan Nabi kepadanya dengan murka dan kesombongan dia merobek surat itu di hadapan utusan, padahal tingkah-laku yang demikian sangat melanggar sopan-santun kerajaan. Sebab dia memandang sangat tidak pantas orang Arab yang hina itu berkirim surat kepadanya sebagai orang yang sama kedudukan, padahal dia raja besar.

Itulah beberapa contoh sikap kekafiran yang telah disambutkan orang kepada Rasulullah s.a.w. Maka orang-orang yang seperti demikian, sama sajalah bagi mereka, apakah Nabi Muhammad s.a.w. menyampaikan peringatan kepada mereka, ataupun tidak memberikan peringatan, namun mereka tidak hendak percaya.

*"Telah dicap (dimeterai) oleh Allah atas hati mereka dan atas pendengaran mereka, dan atas penglihatan mereka ada penutup."* (pangkal ayat 7).

Lantaran sikap mereka yang demikian, kesombongan, *Juhud* (menentang), ***Inad*** (keras kepala), maka hati dan pendengaran mereka telah dicap (dimaterai) oleh Tuhan. Atau telah disegel. Artinya kekafiran itu telah menjadi *sikap hidup mereka.* Tidak bisa dirubah lagi.

Lantaran bekas cap itu maka suaan ada tanda di dalamnya yang tidak dapat dihilangkan lagi. Ibarat kertas yang sudah dicetak padanya huruf, maka buat dimasukkan lagi cap yang lain di dalamnya, tidaklah berfaedah lagi. Yang

dapat diberi cap atau cetakan hanyalah kertas yang masih kosong. Atau pengertian segel atau materai, tidak dapat dibuka lagi oleh siapa juga, laksana sebuah rumah yang telah disegel oleh Jaksa karena kalah dalam perkara, tidak bisa dibuka lagi.

Dan pada penglihatan mereka sudah ada penutup. Sebab itu apa juapun yang diperlihatkan kepada mereka, tidaklah akan nampak oleh mereka lagi. Pernah juga dikatakan orang bahwa mata itu telah memakai kacamata yang mempunyai warna khusus, misalnya warna hitam. Maka walaupun barang putih dibawa kepadanya, namun dia akan melihatnya hitam juga. *"Dan bagi mereka adalah azab yang besar."* (ujung ayat 7).

Azab kekufuran itu amat besar. Pertama azab dalam kehidupan dunia dan kedua azab di akhirat kelak.

Penentang-penentang kebenaran itu, karena kufur, yaitu menimbun perasaan hati yang murni, akan selalu resah gelisah, tidak pernah bersenang diam, karena sakit hati. Mereka sakit hati karena kedaulatan mereka diganggu oleh faham yang baru itu. Timbullah benci, dengki, murka, permusuhan dalam hati mereka. Sebab itu tidur tidak merasa nyenyak, siangnya dipenuhi oleh cemburu; mereka selalu didorong-dorong oleh hawanafsu mereka sendiri supaya bertindak jahat. Kalau perlu membunuhpun mereka mau. Hati mereka bertambah sakit karena apa yang mereka halangi itu bertambah maju juga, dan apa yang mereka pertahankan bertambah terdesak. Itulah sebabnya maka di zaman Makkah pemuka musyrikin, yang dipimpin oleh Abu Jahal pernah membuat permufakatan hendak membunuh Nabi s.a.w., dan di Madinah orang Yahudi Bani Nadhir nyaris menimpakan batu besar kepada Rasulullah yang sedang duduk bersandar pada satu dinding dari rumah-rumah mereka.

Dengan demikian dapatlah kita merasai bahwa mereka itu disiksa dan diazab oleh kekufuran mereka sendiri. Dan akhirnya sampailah ke puncak, seketika pemuka-pemuka Quraisy 70 orang banyaknya tewas dalam peperangan Badar dan selebihnya pulang dengan kekalahan. Bahkan paman Nabi s.a.w. yang jadi pemuka dari kekufuran itu, yaitu Abu Lahab setelah menerima berita kekalahan di Badar itu, terus mati jengkang di saat itu juga karena sangat terkejut. Inilah macam-macam azab dunia. Pemuka-pemuka Yahudi di Madinah pun bernasib demikian pula. Ka'ab bin al-Asyrah dibunuh sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. Bani Quraizhah disapu bersih dan Bani Nadhir diusir habis dari Madinah.

Abruiz Raja Persia, setelah utusan Rasulullah s.a.w. kembali ke Madinah dan melaporkan kepada beliau bahwa surat beliau dirobek, serta merta beliau berkata: "Kerajaannya akan robek!" Dia mati dibunuh oleh puteranya sendiri dan sejak itu kerajaan Bani Sasan hancur dari dalam karena perebutan mahkota, sehingga seketika Islam masuk ke sana, mereka tidak dapat bertahan lagi. Yaitu tentara di bawah pimpinan Panglima Sa'ad bin Abu Waqash di zaman Amirul Mu'minin Umar bin Khattab. Raja Heraclius pun sekeping demi sekeping kerajaannya di Suria direbut oleh Islam, sehingga akhirnya terpaksa negeri itu dia tinggalkan, sambil menitikkan airmata dia berkata: "Selamat tinggal Suria, selamat tinggal yang tidak akan bertemu lagi."

Inilah azab dunia yang besar bagi pemuka-pemuka kafir yang menentang itu. Tentu akan mereka terima juga azab di akhirat yang labih besar.

Sekarang kita ummat pengikut dan penjunjung tinggi cita Muhammad, dapatlah mengambil pelajaran dari kedua ayat ini. Apabila cita Muhammad yang sejati ditegakkan, kitapun akan berjumpa pertentangan dengan kekufuran yang demikian. Hati mereka menerima kebenaran itu, tetapi mereka timbuni, mereka sembunyikan, laksana peladang menugalkan biji jagung ke tanah tadi, sesudah mereka masukkan ke dalam lobang itu, mereka timbuni dari atas. Tetapi jagung akan tumbuh juga kecuali kalau telah mendapat cap sebagai yang disebutkan Tuhan dalam wahyu itu. Umpama jagung yang sudah direbus.

Atau dengan tidak kita sadari, kita mengakui diri orang Islam. Al-Quran kita baca dan kita lagukan dengan tajwid yang baik, tetapi isinya tidak kita fahamkan dengan seksama. Lalu datang orang menyerukan kebenaran, supaya kita benar-benar kembali kepada ajaran Rasul. Hati kecil mengakui kebenaran itu, tetapi ditolak dengan keras karena diri tersinggung, karena dengki, karena merasa "dilintasi"; apakah kita akan beroleh bahaya besar pula? Yaitu dicap hati kita oleh Tuhan dan diselubungi mata kita, sehingga kebenaran tidak nampak lagi?

Agama Islam telah kita terima dalam keseluruhannya dan telah kita namai dia agama kita. Ada di antara orang Islam yang marah dan merasa dihina kalau dikatakan dia kafir. Tetapi amal Islam tidak dikerjakannya, dan jika diajak kepada ajaran Islam dia marah. Apakah ini akan dapat murka Tuhan pula dengan dicap hati dan pendengarannya? Dan penglihatannya ditutup dan diselubungi?

Islam hanya bisa hidup karena selalu adanya da'wah. Islam hanya bisa hidup kalau ahli-ahli fikirnya selalu menggali rahasianya buat dijalankan. Dia tidak boleh dibiarkan membeku (jumud). Kalau telah jumud dia berarti mati. Maka orang yang menghidupkannya kembali akan bertemulah dengan rintangan besar, yaitu kekufuran dari orang yang mengakui dirinya Islam sendiri. Namun, sebagai juga kedua ayat ini diperingatkan kepada Nabi Muhammad s.a.w. bukan buat beliau putusasa, melainkan supaya bekerja lebih giat. Maka bagi penyambung waris Muhammad, ayat inipun bukan menyebabkan putus-asa, tetapi buat pendorong semangat. Dan jangan pula salah menafsirkan, lalu berkata bahwa kalau sudah dicap Allah hati mereka, buat apa lagi da'wah? Padahal datangnya cap ialah sesudah sikap mereka yang tidak mau percaya. Bukan cap terlebih dahulu, melainkan pertentangan merekalah yang terlebih dahulu terjadi.

Sesudah kita ketahui tentang keadaan si kafir yang dimaksud mula-mula oleh ayat tadi, patut juga kita ketahui siapa yang dikatakan kafir menurut hukum agama.

Yang dikatakan kafir ialah orang-orang yang tidak mau percaya kepada adanya Allah. Atau percaya juga dia bahwa Allah ada, tetapi tidak dipercayainya akan keesaanNya, dipersekutukannya yang lain itu dengan Allah. Atau tidak percaya akan kedatangan Rasul-rasul dan Nabi-nabi Allah dan tidak percaya akan kehidupan Hari Akhirat. Tidak percaya akan adanya syurga dan neraka.

Pendeknya tidak menerima, tidak mau percaya kepada keterangan-keterangan jelas yang termaktub dalam Kitab Allah; semuanya itu ditolaknya, setelah datang kepadanya keterangan yang jelas.

Kita misalkan ada seorang beragama Islam, tetapi dia tidak mengerjakan puasa atau sembahyang. Belumlah tentu dia sudah pasti menjadi kafir karena meninggalkan itu. Tetapi kalau sudah dia menyatakan bahwa sembahyang dan puasa itu tidak dikerjakannya, karena dia tidak mau percaya akan perintah itu, meskipun sudah pasti dia patut tahu, sebagai seorang Islam, maka pada waktu itulah dia boleh disebut kafir.

Lantaran itu maka dibagi-bagi orang-orang yang kafir itu kepada beberapa tingkat pula; mengeluh terus karena kesusahan, padahal nikmat Allah tetap juga diterima, tetapi dia lupakan nikmat karena adanya kesusahan. Orang ini telah mendekati pintu kufur.

Tahu akan kebenaran tetapi tidak mau mengakuinya; ialah corak kafir yang terbanyak di zaman Nabi s.a.w. Adapun kafir di zaman kita ini, yang hampir sama dengan itu ialah orang-orang yang menyatakan bahwa Islam itu hanya agama untuk orang Arab, bukan untuk bangsa lain. Atau berkata bahwa agama itu hanya untuk ibadat kepada Allah saja, sedang peraturan-peraturan Islam yang mengenai masyarakat, tidaklah sesuai lagi dengan zaman, wajib dirobek samasekali. Tetapi kalau mereka masih tetap mengakui kebaikan peraturan-peraturan itu, dan kitapun jangan berhenti berusaha buat menjalankannya, belum dapat dipastikan kekufurannya. Misalnya juga tentang larangan riba dalam al-Quran; al-Quran sudah melarang riba dengan nyata-nyata, padahal di zaman sekarang seluruh dunia menjalankan ekonomi dengan memakai Bank, yang tidak dapat dipisahkan dengan riba. Maka kalau ada orang yang berkata, bahwa peraturan al-Quran tentang riba itu sudah kolot, kita tidak percaya bahwa dia akan dapat menyusun ekonomi kita. Orang ini sudah terancam oleh kekafiran. Tetapi kalau dia berkata: "Pengaruh Yahudi terlalu besar kepada ekonomi dunia ini, sehingga kita Ummat Islam terpaksa memakai sistem ekonomi dengan riba itu, dan belum dapat berbuat lain." belum dapat orang itu dituduh kafir.

Ada lagi semacam kafir, yaitu tidak mau tahu apa kebenaran itu dan tidak perduli, tidak cinta. Tiap-tiap diseru kepada kebenaran, tiap itu pula dia menjauh. Terdengar seruan ditutupnya telinganya, nampak kebenaran dipicingkannya matanya. Sebab matanya sudah tidak dibiasakannya menentang cahaya kebenaran itu, maka silaulah dia bila bertemu dengan dia.

Ada lagi karena tidak ada perhatian samasekali ke jurusan itu. Yang diketahuinya hanyalah asal perut berisi, asal selera lepas, asal dapat hidup. Kekafiran seperti ini terdapat pada ummat yang *buta agama*, yang jarang sekali mendapat penerangan atau da'wah. Kafir karena bodoh ini masih dapat diikhtiarkan memperbaiki dengan banyaknya da'wah agama. Negeri-negeri yang seperti ini adalah tanah yang subur buat menghabiskan Islam dari tempat itu, dan menggantinya dengan agama lain yang kuat memberi makan dan membagi-bagi beras!

(8) Dan sebagian dari manusia ada yang berkata: "Kami percaya kepada Allah dan Hari Kemudian", padahal tidaklah mereka itu orang-orang yang beriman.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلْيَوْمِ
ٱلْءَاخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

(9) Hendak mereka coba memperdayakan Allah dan orang-orang yang beriman, padahal tidaklah yang mereka perdayakan, kecuali diri mereka sendiri, dan tidaklah mereka rasakan.

يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَمَا يَخَٰدِعُونَ
إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

(10) Di dalam hati mereka ada penyakit, maka menambahlah Allah akan penyakit (lain). Dan untuk mereka adalah azab yang pedih dari sebab mereka telah berdusta.

فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

(11) Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Janganlah kamu berbuat kerusakan di bumi", mereka jawab: "Tidak lain kerja kami hanyalah berbuat perbaikan."

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
قَالُوٓا۟ إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

(12) Ketahuilah, bahwa sesungguhnyalah mereka itu perusak-perusak, akan tetapi mereka tidak sadar.

أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن
لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

(13) Dan apabila dikatakan orang kepada mereka: "Berimanlah sebagaimana telah beriman manusia (lain)", mereka jawab: "Apakah kami akan beriman sebagaimana berimannya orang-orang yang bodoh-bodoh itu?" Ketahuilah, sesungguhnya mereka itulah yang bodoh-bodoh, akan tetapi mereka tidak tahu.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ
قَالُوٓا۟ أَنُؤْمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُ أَلَآ
إِنَّهُمْ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

# Nifaq

I

*"Dan sebagian dari manusia ada yang berkata: Kami percaya kepada Allah dan Hari Kemudian, padahal tidaklah mereka itu orang-orang yang beriman."* (ayat 8).

Sudah dibicarakan pada ayat yang lalu tentang orang yang kafir. Orang yang dengan tegas telah menyatakan bahwa dia tidak percaya. Betapapun mereka diajak diberi peringatan ancaman azab kehancuran di dunia dan siksa neraka di akhirat, mereka tidak akan mau karena hati mereka sudah dicap. Dengan hanya dua ayat saja hal itu sudah selesai. Tetapi mulai ayat 8 ini sampai ayat 20 akan dibicarakan yang lebih sulit daripada kufur, yaitu orang yang berlain apa yang diucapkannya dengan mulutnya dengan pendirian hatinya yang sebenarnya. Sifat ini bernama *nifaq* dan pelakunya bernama *munafik*. Mereka berkata dengan mulut bahwa mereka percaya; mereka percaya kepada Allah, percaya akan Hari Kemudian, tetapi yang sebenarnya adalah mereka itu orang-orang yang tidak percaya.

Inilah macam manusia yang ketiga; yang pertama tadi percaya hatinya, percaya mulutnya dan percaya perbuatannya, tegasnya dibuktikan kepercayaan hatinya itu oleh perbuatannya. Itulah orang Mu'min.

Yang kedua tidak mau percaya; hatinya tidak percaya, mulutnya menentang dan perbuatannya melawan. Itulah orang yang disebut Kafir.

Tetapi yang ketiga ini menjadi golongan yang *pecah* di antara hatinya dengan mulutnya.

Mulutnya mengakui percaya, tetapi hatinya tidak, dan pada perbuatannya lebih terbukti lagi bahwa pengakuan mulutnya tidak sesuai dengan apa yang tersimpan di hati. Sebab meskipun orang memaksa-maksa dirinya berbuat suatu perbuatan yang hanya diakui oleh mulut, padahal tidak dari hati, maka tidaklah akan lama dia dapat mengerjakan pekerjaan itu. Laksana seorang menantu yang segan kepada mertuanya, lalu diapun pergi sembahyang maghrib ke langgar yang terdekat beberapa hari setelah dia kawin, padahal dia tidak biasa mengerjakan sembahyang. Beberapa minggu kemudian diapun berhenti, sebab ke langgar itu tidak dari hatinya.

Kalimat *munafik* atau *nifaq* itu asal artinya ialah lobang tempat bersembunyi di bawah tanah. Lobang perlindungan dari bahaya udara, disebut *nafaq*. Dari sinilah diambil arti dari orang yang menyembunyikan keadaan yang sebenarnya, sebagai suatu pengicuhan atau penipuan.

*"Hendak mereka coba memperdayakan Allah dan orang-orang yang beriman."* (pangkal ayat 9). Dengan mulut yang manis, kecindan yang murah, berlagak sebagai orang yang jujur, pura-pura sebagai orang yang beriman, fasih lidah berkata-kata, dihias dengan sabda Tuhan, sabda Rasul, supaya orang percaya bahwa dia bersungguh-sungguh. *"Padahal tidaklah yang mereka*

*percayakan, kecuali diri mereka sendiri, dan tidaklah mereka rasakan."* (ujung ayat 9).

Sikap pura-pura itu sudah nyata tidak dapat memperdayakan Allah; niscaya Tuhan Allah tidak dapat dikicuh. Mungkin sesama manusia dapat tertipu sementara tetapi akan berapalah lamanya? Tidaklah lama masanya mereka akan dapat melakukan berpura-pura itu, akhirnya kedok yang menutup muka mereka itu akan terbuka juga. Mereka hendak memperdayakan Allah dan orang yang beriman padahal dengan tidak mereka sadari, mereka telah memperdayakan diri mereka sendiri.

*"Di dalam hati mereka ada penyakit."* (pangkal ayat 10). Pokok penyakit yang terutama di dalam hati mereka pada mulanya ialah karena pantang kelintasan, merasa diri lebih pintar. Kedudukan rasa terdesak, yang dilawan terasa lebih kuat, inilah penyakit ingin tinggi sekepala, tetapi tidak mau mengaku terusterang. Akan nyata-nyata menolak, takut akan terpisah dari orang banyak. Itulah yang menyebabkan sikap zahir dengan sikap batin menjadi pecah, akhirnya *"maka menambahlah Allah akan penyakit mereka,"* penyakit dengki, penyakit hati busuk, penyakit penyalah terima. Tiap orang bercakap terasa diri sendiri juga yang kena, karena meskipun telah mengambil muka kian ke mari, namun dalam hati sendiri ada juga keinsafan bahwa orang tidak percaya. *"Dan untuk mereka azab yang pedih, dari sebab mereka telah berdusta."* (ujung ayat 10).

Azab yang paling pedih yang mereka rasai ialah lantaran dusta mereka sendiri. Tiap berkata jarang yang benar. Kaum munafik itu mengatakan percaya kepada Allah dan Hari Akhirat; bahwa Allah ada dan Hari Akhirat pasti terjadi, adalah benar. Tetapi karena sikap hidup selalu menyatakan bahwa mereka bukan orang yang beriman kepada Allah dan tidak ada bukti perbuatan yang menunjukkan bahwa kedua hal itu benar-benar keyakinannya, kian lama nampak jugalah dustanya. Orangpun akhirnya sama tahu, dan orangpun akhir-akhirnya dapat pula mengatur sikap menghadapi orang yang seperti ini. Mereka telah disiksa oleh dusta mereka sendiri. Apa saja yang mereka kerjakan menjadi serba salah.

Mereka sendiripun sudah tahu bahwa orang tidak percaya lagi, sebab sudah lancung ke ujian. Duduk dalam majlis ramai, kalau orang berkata-kata, mereka menjadi salah terima saja, sebab perkataan yang terhadap soal lain, mereka sangka menyindir mereka juga. Jiwa mereka menjadi kerdil.

Beginilah digambarkan jiwa orang munafik di Madinah seketika Islam mulai berkembang di sana. Kaum munafik itu dua corak. Pertama munafik dari kalangan orang Yahudi, yang kian lama kian merasa bahwa mereka telah terdesak, padahal selama ini merekalah yang jadi *tuan* di Madinah, karena kehidupan mereka lebih makmur dari penduduk Arab asli, dan merasa lebih pintar. Kian lama kian mereka rasakan bahwa kekuasaan Nabi Muhammad dan kebebasan Islam kian naik, dan mereka kian terdesak ke tepi. Mereka inilah yang mengatakan kami percaya kepada Allah dan percaya kepada Hari Akhi-

rat, tetapi sudah disengaja buat tidak menyebut bahwa merekapun percaya kepada Kerasulan Muhammad dan Wahyu al-Quran.

Munafik kedua ialah orang Arab Madinah sendiri, yang dipimpin oleh Abdullah bin Ubai, sebelum Nabi datang, dialah yang dipandang sebagai pemuka masyarakat Arab Madinah yang terdiri dari persukuan Aus dan Khazraj. Tetapi sedatang Nabi s.a.w. dia kian lama ditinggalkan orang, sebab kian nyata bahwa dia tidak jujur. Kerjanya di mana duduk hanya mencemuh dan memperenteng keperibadian Nabi s.a.w.

Tetapi akan menentang berhadapan tidak pula berani, karena takut dia akan disisihkan orang. Beginilah gambaran umum dari golongan munafik pada masa itu.

*"Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Janganlah kamu berbuat kerusakan di bumi", mereka jawab: "Tidak lain kerja kami, hanyalah berbuat kebaikan."* (ayat 11).

Dengan lempar batu sembunyi tangan mereka berusaha menghalang-halangi perbaikan, pembangunan rohani dan jasmani yang sedang dijalankan oleh Rasul dan orang-orang yang beriman. Hati mereka sakit melihatnya, lalu mereka buat sikap lain secara sembunyi untuk menentang perbaikan itu. Kalau ditegur secara baik, jangan begitu, mereka jawab bahwa maksud mereka adalah baik. Mereka mencari jalan perbaikan atau jalan yang damai. Lidah yang tidak bertulang pandai saja menyusun kata yang elok-elok bunyinya, padahal kosong isinya.

*"Ketahuilah, bahwa sesungguhnya mereka itu perusak-perusak, akan tetapi mereka tidak sadar."* (ayat 12).

Dengan cara diam-diam munafik Yahudi telah mencari daya-upaya bagaimana supaya segala rencana Nabi kandas. Orang-orang Arab dusun yang belum ada kepercayaan, kalau datang ke Madinah, kalau ada kesempatan, mereka bisiki, mencemuhkan Islam. Padahal sejak Nabi datang ke Madinah, telah diikat janji akan hidup berdampingan secara damai. Mereka tidak sadar bahwa perbuatan mereka itu merusak dan berbahaya, terutama kepada kedudukan mereka sendiri, sebab Islam tidak akan lemah tetapi akan bertambah kuat. Kalau ditanyakan, mereka menyatakan bahwa maksud mereka baik, mencari jalan damai. Jelaslah bahwa perbuatan mereka yang amat berbahaya itu tidak mereka sadari, karena hawanafsu belaka. Nafsu yang pantang kerendahan. Kalau mereka berpegang benar-benar dengan agama mereka, agama Yahudi, tidaklah mungkin mereka akan berbuat demikian. Tetapi setelah agama menjadi satu macam *Ta'ashshub,* membela golongan, walaupun dengan jalan yang salah, tidaklah mereka sadari lagi apa akibat dari pekerjaan mereka itu. Dan dalam hal ini kadang-kadang mereka berkumpul jadi satu dengan munafik golongan Abdullah bin Ubai. Ayat ini sudah menegaskan: *Ala!* Ketahuilah! Sesungguhnya mereka itu perusak-perusak semua. Tetapi mereka tidak sadar. Ayat ini telah membayangkan apa yang akan kejadian di belakang, yang

akan membawa celaka bagi diri mereka sendiri. Mereka tidak menyadari akibat di belakang.

Nampak di sini bahwa yang salah ialah pimpinan yang cerdik, yang memikirkan lebih jauh di antara mereka.

Ayat yang selanjutnya menunjukkan benar-benar bagaimana isi jiwa mereka yang sebenarnya, sehingga timbul perangai munafik itu.

*"Dan apabila dikatakan orang kepada mereka: "Berimanlah sebagaimana telah beriman manusia (lain)", mereka jawab: "Apakah kami akan beriman sebagaimana berimannya orang-orang yang bodoh-bodoh itu?" Ketahuilah, sesungguhnya mereka itulah yang bodoh-bodoh, akan tetapi mereka tidak tahu."* (ayat 13).

Inilah rahasia pokok. Merasa diri lebih pintar. Merasa diri turun derajat kalau mengakui percaya kepada Rasul, sebab awak orang berkedudukan tinggi selama ini, baik pemuka-pemuka Yahudi atau Abdullah bin Ubai dan pengikutnya. Mereka memandang bahwa orang-orang yang telah menyatakan Iman kepada Rasulullah itu bukanlah dari golongan orang-orang yang terpandang dalam masyarakat selama ini: Apa mereka tahu! Anak-anak kemaren! Belum ada kedudukan mereka dalam masyarakat!

Mereka tidak hendak menilai apa artinya beriman, yang mereka nilai hanya kedudukan dari orang-orang yang telah menyatakan iman. Mereka pandang bahwa orang-orang yang menjadi pengikut Muhammad itu hanyalah orang bodoh-bodoh, sedang mereka orang pintar-pintar, lebih banyak mengerti soal agama, sebab mereka mempunyai Kitab Taurat.

Kesombongan beginilah di zaman dahulukala yang menyebabkan ummat Nabi Nuh menentang Nabi Nuh. Mereka merasa pakaian mereka kotor kalau duduk bersama-sama dengan orang-orang yang telah percaya lebih dahulu kepada Nabi Nuh. Maka bagi kaum munafik Yahudi ini kepintaran mereka dalam soal agama tidak lagi untuk diamalkan, tetapi untuk dimegahkan. Tetapi mereka sendiri tidak dapat bertindak apa-apa. Di antara mereka sama mereka pecah pula, sebab hendak atas mengatasi kepintaran. Lantaran sikap jiwa yang demikian, apakah yang dapat mereka perbuat selain dari mencemuh? Segala yang dikerjakan orang salah semua. Tetapi mereka sendiri tidak dapat berbuat apa-apa.

Kadang-kadang tentu keluar perkataan mereka mencela peribadi orang. Misalnya mereka katakan ajaran Muhammad itu ada juga baiknya. Sayangnya pengikutnya banyak si anu dan si fulan. Padahal misalnya orang-orang yang mereka cela dan mereka hinakan itu keluar dan mereka masuk, merekapun tidak akan dapat berbuat apa-apa selain daripada mengemukakan rencana-rencana dan rancangan, tetapi orang lain yang disuruh mengerjakan. Karena mereka sendiri tidak mempunyai kesanggupan. Mereka mencap semua orang bodoh, tetapi mereka tidak mengerti akan kebodohan mereka sendiri.

Analisa atau pengupasan jiwa seperti ini ditinggalkan oleh al-Quran untuk kita, supaya kita ummat yang datang di belakang dapat pula mengambil

pedoman. Di kalangan kitapun kadang-kadang dengan tidak disadari timbul pula penyakit jiwa yang semacam ini, dari orang-orang yang menyebut dirinya alim dalam hal agama atau sarjana dalam ilmu pengetahuan.

Pengetahuan mereka tentang macam kitab atau *textbook thinking* mereka, dijadikan ukuran untuk menghambat kemajuan berfikir.

Mereka hanya taqlid kepada yang tertulis dalam kitab, tetapi mereka tidak meninjau bagaimana perkembangan yang baru dalam masyarakat. Sebab itu mereka menjadi munafik. Munafik dengan jiwa yang sakit.

(14) Dan apabila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka berkata: "Kami ini telah beriman", dan apabila mereka telah bersendirian dengan syaitan-syaitan mereka, mereka katakan: "Sesungguhnya kami adalah (tetap) bersama kamu, kami ini hanyalah mengolok-olokkan mereka itu."

وَإِذَا لَقُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا۟ إِلَىٰ شَيَـٰطِينِهِمْ قَالُوٓا۟ إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

(15) Allahlah yang akan memperolok-olokkan mereka dan akan memperpanjang mereka di dalam kesesatan mereka resah gelisah.

ٱللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِى طُغْيَـٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

(16) Mereka itulah orang-orang yang telah membeli kesesatan dengan petunjuk; sebab itu tidaklah berlaba perniagaan mereka dan tidaklah mereka dapat pimpinan.

أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَـٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَـٰرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

(17) Perumpamaan mereka adalah laksana orang yang menyalakan api; maka tatkala api itu menerangi apa yang di sekelilingnya, dihilangkan Allahlah cahaya mereka, dan Dia biarkan mereka di dalam gelap-gulita tidak melihat.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ ٱلَّذِى ٱسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّآ أَضَآءَتْ مَا حَوْلَهُۥ ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِى ظُلُمَـٰتٍ لَّا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

(18) Tuli, lagi bisu, lagi buta; maka tidaklah mereka (dapat) kembali.

صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

(19) Atau seperti hujan lebat dari langit, yang padanya ada gelap-gulita, guruh dan kilat, mereka sumbatkan jari mereka ke dalam telinga mereka dari (mendengar) suara petir, takut mati. Tetapi Allah mengepung orang-orang yang kafir.

أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِم مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۚ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

(20) Nyarislah kilat itu menyambar penglihatan mereka; tiap-tiap (kilat) menerangi mereka, merekapun berjalan padanya, dan apabila telah gelap atas mereka, merekapun berhenti. Dan jikalau Allah menghendaki, niscaya Dia hilangkan pendengaran mereka dan penglihatan mereka; sesungguhnya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa.

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُم مَّشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

# Nifaq

II

*"Dan apabila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka berkata: "Kami ini telah beriman", dan apabila mereka telah bersendirian dengan syaitan-syaitan mereka, mereka katakan: "Sesungguhnya kami adalah (tetap) bersama kamu, kami ini hanyalah mengolok-olokkan mereka itu."* (ayat 14).

Inilah kelanjutan dari perangai munafik; bila berhadapan mulutnya manis, bila di belakang lain bicara. Apa sebab jadi begini? Tidak lain adalah karena kelemahan jiwa, sebab itu takut menghadapi kenyataan. Kepada orang-orang yang telah beriman mereka mengaku telah beriman, dan bila bertemu dengan teman-teman mereka yang sama-sama jadi syaitan, atau ketua-ketua yang telah berfikiran sebagai syaitan, mereka takut didakwa, mengapa telah berubah pendirian. Mengapa telah ikut-ikut pula seperjalanan dengan orang-orang yang telah sesat itu? Mudah saja mereka menjawab bahwa pendirian mereka tetap, tidak berubah. Mereka itu mencampuri orang-orang yang telah menjadi pengikut Muhammad itu hanya *siasat* saja, sebagai olok-olok. Namun pendirian yang asli, mempertahankan yang lama tidaklah mau mereka merubahnya. Karena kalau tidak pandai kita *menyesuaikan diri* tentu akhirnya kita tidak

dapat mengetahui rahasia lawan kita. Beginilah kira-kira susun kata mereka menjawab jika *syaitan-syaitan* mereka bertanya. Sedang di segala zaman jawaban yang seperti ini, dari orang yang jiwanya telah pecah, hampir sama saja, hanya susunannya berbeda sedikit-sedikit.

Mereka merasa telah menang, sebab dapat memperolok-olokkan orang yang beriman. Padahal bagaimana yang sebenarnya?

*"Allahlah yang akan memperolok-olokkan mereka dan akan memperpanjang mereka di dalam kesesatan, mereka resah gelisah."* (ayat 15).

Di ayat 9 tadi dikatakan bahwa mereka mencoba memperdayakan Allah dan orang yang beriman, padahal diri merekalah yang mereka perdayakan sedang mereka tidak merasa. Sekarang mereka mengaku pula bahwa orang-orang yang beriman itu mereka perolok-olokkan, padahal merekalah yang telah diperolok-olokkan Allah, dan merekapun tidak sadar. Yang mereka perolok-olokkan itu siapa? Ialah orang-orang yang beriman kepada Allah, dan mempunyai seorang pemimpin besar yang disokong oleh Wahyu. Sandaran mereka yang diperolok-olokkan itu ialah Allah. Orang mempunyai rencana besar, rencana langit. Itulah yang mereka permainkan. Hasilnya bagaimana?

Merekalah jadinya yang diperolok-olokkan Tuhan, dan kesesatan itu diperpanjang, sehingga mereka tidak sadar samasekali. Mereka menjadi tidak tentu rebah tegak, ke hilir ke mudik tidak menentu, resah gelisah, serba salah, sebab hanya mengambil muka ke sana, menarik hati ke mari.

Ketika engku-engku lebai belajar Tafsir al-Quran karangan al-Baidhawi yang telah ditulis dalam bahasa Melayu Kuno, kalimat *Ya'mahun* diartikan *hundang-hundek mereka itu.* Maka bertanyalah penulis "Tafsir" ini kepada ayah penulis, Syaikh Dokter Abdulkarim Amrullah apa arti yang tepat dari *hundang hundek* itu. Beliau menjawab: "Sebagai ulat kena kencing!" Melonjak ke sana, melonjak ke mari, telah banyak yang dikejarkan, tetapi hati tidak puas, sebab hati kecil yang di dalam itupun masih bersuara terus mengakui bahwa yang dikerjakan itu memang salah, tetapi tidak mempunyai upaya buat melepaskan diri dari dalamnya. Itulah yang dimaksud dengan Allah memperpanjang mereka di dalam kesesatan.

*"Mereka itulah orang-orang yang telah membeli kesesatan dengan petunjuk."* (pangkal ayat 16).

Artinya, bahwa Nabi s.a.w. telah datang membawakan *hudan*, petunjuk. Hati kecil mereka sebagai insan yang berakal mengakui bahwa petunjuk Tuhan yang dibawa Nabi itu adalah benar, tidak dapat dibantah. Tetapi karena rayuan hawanafsu dan perdayaan syaitan-syaitan halus dan syaitan kasar, terjadilah perjuangan batin. Akan ikutilah kepada petunjuk itu atau akan tetap dalam kesesatan? Rupanya menanglah hawanafsu dan syaitan, kalahlah jiwa murni karena kelemahan diri. Lalu diadakanlah pertukaran (barter); badan, petunjuk, diserahkannya kepada orang lain, dan *dhalalah*, kesesatan, diambilnya buat dirinya. *"Sebab itu tidaklah berlaba perniagaan mereka."* Awak sudah

payah, resah gelisah siang dan malam "berniaga" pendirian; disangka gelas berlaba, rupanya pokok tua yang termakan.

Kalau sekiranya mereka lihatlah wajah mereka dalam kaca pada waktu itu, tentu akan nampaklah kening yang telah mulai berkerut dan muka yang selalu kusut, sebab hati yang selalu gelisah. Kadang-kadang timbul pertanyaan dalam hati apa hasilnya yang telah aku kerjakan. Usiaku telah habis, tenagaku telah punah, aku halangi kebenaran dalam pertumbuhannya namun dia berkembang juga, dan aku sendiri tidak tentu rebah tegaknya. Orang aku olok-olokkan dan aku cemuhkan, namun dia langsung juga, sedang aku hanya berdiri di tepi jalan. Aku menggonggong laksana anjing menggonggong terhadap kafilah lalu tengah malam, namun gonggongku hilang dalam suasana malam dan kafilah itu jalan terus.

*"Dan tidaklah mereka dapat pimpinan"* (ujung ayat 16).

Bagaimana mereka akan dapat pimpinan? Padahal pimpinan itulah yang mereka tentang selama ini? Padahal Muhammad s.a.w. itulah yang pimpinan. Lain dari itu tidak ada pimpinan lagi. Dan kebenaran hanya satu, di luar kebenaran adalah batil. Kalau mengelak dari pimpinan Wahyu, akan mengambil juga pimpinan yang lain, yaitu pimpinan untuk terus sesat. Itulah pimpinan syaitan.

*"Perumpamaan mereka adalah laksana orang yang menyalakan api."* (pangkal ayat 17).

Mengapa api mereka nyalakan? Ialah karena mereka mengharap mendapat terang dari cahaya api itu: *"Maka tatkala api itu telah menerangi apa yang di sekelilingnya, dihilangkan Allahlah cahaya mereka."*

Api telah mereka nyalakan dan telah menggejolak naik dan yang di sekelilingnya telah diberinya cahaya, tetapi mata mereka sendiri tidak melihat lagi, oleh karena telah silau oleh cahaya api itu.

*"Dan Dia biarkan mereka di dalam gelap-gulita, tidak melihat."* (ujung ayat 17).

Alangkah tepatnya perumpamaan Tuhan ini. Mereka diumpamakan dengan orang yang membuat unggun inginkan api, mengharap nyala dan cahayanya. Artinya bahwa keinginan akan cahaya terang itu memang ada juga. Sebelum Nabi Muhammad s.a.w. menyatakan Risalatnya dalam kalangan Yahudi ada pengharapan, menunggu kedatangan Nabi akhir zaman, yang mereka namai *Messias*. Mereka selalu membanggakan kepada orang Arab Madinah bahwa Taurat ada menyebutkan bahwa mereka akan kedatangan Nabi lagi. Sekarang Nabi itu telah datang, atau api telah nyala. Api yang telah lama mereka harapkan. Tetapi setelah api nyala, yang di sekelilingnya mendapat terang. Arab Madinah yang dahulunya dihinakan oleh Yahudi, dikatakan orang-orang *Ummi*, orang-orang yang tidak cerdas, telah menyambut nyala api itu dengan segala sukacita dan mereka telah mendapat cahayanya dan nyalanya. Tetapi orang-orang Yahudi itu kehilangan cahaya itu, walaupun api unggun ada di hadapan rumah mereka sendiri. Bertambah nyala api itu, mereka bertambah gelap-gulita dan tidak melihat apa-apa.

Mengapa setelah unggun menyalakan api, mereka jadi gelap-gulita dan mata mereka menjadi silau? Datang jawabnya pada ayat yang berikut:

*"Tuli, lagi bisu, lagi buta."* (pangkal ayat 18).

Meskipun telinga mendengar, mulut dan mata bisa melihat, tetapi kalau pancaindera yang lahir itu telah putus hubungannya dengan batin, samalah artinya dengan tuli, bisu dan buta. Mengapa mereka menjadi tuli, bisu dan buta? Batin mereka telah ditutup oleh suatu pendirian salah yang telah ditetapkan, intisari agama Yahudi ajaran asli Nabi Musa telah hilang, dan yang tinggal hanya bingkai dan bangkai. Mereka bertahan pada huruf-huruf, tetapi mereka tidak perduli lagi pada isinya. Mereka menyangka mereka lebih di dalam segala hal, padahal karena menyangka lebih itulah mereka menjadi serba kurang.

*"Maka tidaklah mereka (dapat) kembali lagi."* (ujung ayat 18).

Sebab langkah salah yang telah dimulai dari bermula telah membawa mereka masuk jurang. Apabila kendaraan telah menuju masuk jurang, tidak ada lagi kekuatan yang sanggup mengembalikannya ke tempat yang datar. Tujuannya sudah pasti ialah kehancuran.

Di ayat ini dimisalkan laksana orang yang menghidupkan api mengharapkan nyala dan cahayanya. Tetapi ada lagi yang seperti mengharapkan hujan turun, agar mendapat kesuburan:

*"Atau seperti hujan lebat dari langit, yang padanya ada gelap-gulita, guruh dan kilat."* (pangkal ayat 19).

Hujan artinya ialah kesuburan sesudah kering, kemakmuran sesudah kemarau. Peladang-peladang telah lama sekali menunggu hujan turun, agar sawah ladang mereka memberikan hasil yang baik kembali. Tetapi hujan lebat itu datangnya adalah dengan dahsyat; pertama langit jadi gelap oleh tebalnya awan dan mendung. Setelah awan itu sangat berat, lebih dahulu akan terdengarlah guruh dan petir, dan kilatpun sambung-menyambung; ngeri rasanya.

*"Mereka sumbatkan jari-jari mereka ke dalam telinga mereka dari (mendengar) suara petir, karena takut mati."*

Mereka mengharapkan hujan turun, tetapi mereka takut oleh mendung gelapnya, takut suara guruhnya dan cahaya kilat, dan petirnya yang sambung-menyambung di udara. Padahal tiap-tiap hujan lebat sebagai penutup kemarau panjang, mestilah diiringi oleh gelap, guruh kilat dan petir. Kebenaran Ilahi akan tegak di alam. Kebenaran itu adalah laksana hujan. Untuk mengelu-elukan datangnya mestilah gelap dahulu. Yang menggelapkan itu bukan kutuk laknat, tetapi karena bumi itu dilindungi oleh air yang akan turun. Dan guruh berbunyi mendayu dan menggarang; artinya peringatan-peringatan yang keras sering dengan kedatangan hidayat Ilahi. Suara Rasul s.a.w. akan keras laksana guruh membanteras adat lama pusaka usang, taqlid dan berkeras mempertahankan pusaka nenek-moyang. Kadang-kadang memancar kilatan api kemurkaan dan ancaman. Siapa yang mengikut kebenaran, mari ke mari, iringkan daku menuju syurga. Tetapi siapa yang menentang, sengsaralah yang menunggunya dan

neraka. Bila kehendak Tuhan akan ditegakkan, semua orang wajib patuh. Pangkat dan kebesaran dunia, kekayaan yang berlimpah-limpah tidaklah akan menolong. Yang mulia di sisi Allah hanyalah orang yang takwa. Tuhan tidak menghitung berapa penghasilanmu sebulan, berapa orang gajianmu, berapa bidang tanahmu. Tuhan hanya menghitung amalmu. Pendirian yang palsu tidak laku lagi, yang laku hanyalah ikhlas. Harta dunia dan anak yang selama ini menjadi kebanggaan bagimu, kalau dirimu tidak engkau sediakan untuk menjunjung tinggi kehendak Allah, maka semuanya itu akan menjadi fitnah bagimu. Engkau akan kembali ke Tuhan, engkau akan dibangkitkan kembali sesudah mati dan akan diperhitungkan amalmu selama hidup. Di akhirat harta kekayaan duniamu tidaklah akan menolong. Dan tidak ada orang yang akan membelamu. Pembelaan hanyalah amalan sendiri.

Perkataan seperti ini adalah gelap bagi orang yang bertahan pada kemegahan dunia, meskipun bagi orang mu'min membawa gembira, sebab hujan pasti turun. Perkataan seperti ini bagi orang yang memang bertahan pada kebatilan memang laksana guruh yang bunyinya menakutkan, atau laksana kilat dan petir yang memancarkan api. Oleh karena takutnya mereka kepada penghantar-penghantar hujan itu, tidaklah mereka gembira menunggu hujan, tetapi mereka tutup lubang telinga dengan jari, supaya guruh dan petir itu jangan terdengar, sebab semua mereka pandang ancaman maut bagi mereka. Mereka takut mati, mereka tidak mau bercerai dengan kehidupan lama yang mereka pegang teguh itu. Mereka tidak mau berpisah dengan benda yang mereka junjung sebagai menjunjung Tuhan.

Sebagai tersebut dalam Surat at-Taubah ayat 24, barangsiapa yang benar-benar mengharapkan petunjuk Allah, hendaklah sanggup menanggalkan cinta dari ayah, ibu, anak, isteri, kawan, saudara, keluarga, harta, perniagaan karena takut rugi, rumah tempat tinggal, dan bulatkan cinta kepada Allah dan Rasul. Kalau tidak mau begitu, maka awaslah, karena hukum Tuhan pasti datang. Niscaya orang yang munafik takut mendengar ayat ini. Niscaya mereka sumbatkan jari mereka ke dalam telinga supaya jangan mendengar perkataan demikian. Mereka pandang itu laksana petir; mereka takut mati. *"Tetapi Allah mengepung orang-orang yang kafir."* (ujung ayat 19).

Allah mengepung mereka dari segala penjuru.

*Ainal mafarr?* Ke mana mereka akan lari?

*"Nyarislah kilat itu menyambar penglihatan mereka."* (pangkal ayat 20). Oleh karena mereka meraba-raba di dalam gelap, terutama kegelapan jiwa, maka kilat yang sambung-menyambung yang mereka takuti itu nyarislah membawa celaka mereka sendiri. Demikianlah, bagi orang mu'min kilat itu tidak apa-apa. Mereka tahan melihat guruhnya dan melihat pancaran apinya yang hebat itu, tetapi si munafik menjadi kebingungan karena tidak tentu jalan yang akan ditempuh. *"Tiap-tiap kilat menerangi mereka, merekapun berjalan padanya."* Mereka angsur melangkah ke muka selangkah, tetapi takut tidak

juga hilang: *"Dan apabila telah gelap atas mereka, merekapun berhenti."* Perjalanan tidak diteruskan lagi, karena mereka hanya meraba-raba dan merumbu-rumbu, sebab pelita yang terang tidak ada di dalam dada mereka, yaitu pelita iman. *"Dan jikalau Allah menghendaki, niscaya Dia hilangkan pendengaran mereka dan penglihatan mereka."* Artinya, sia-sia penglihatan dan pendengaran yang masih ada pada mereka, mudah sajalah bagi Allah menghilangkannya samasekali, sehingga tammatlah riwayat hidup mereka di dalam kekufuran dan kesesatan, tersebab daripada sikap jiwa yang pada mulanya ragu-ragu, lalu mengambil jalan yang salah, lalu kepadaman suluh: *"Sesungguhnya Allah atas tiap-tiap sesuatu, adalah Maha Kuasa."* (ujung ayat 20).

Sebab itu berlindunglah kepadaNya dari bahaya yang demikian.

Ada beberapa kesan yang kita dapat setelah kita renungkan ayat-ayat ini. Dengan 20 buah ayat permulaan al-Baqarah diberikanlah jawaban atas permohonan kita kepada Tuhan agar ditunjuki jalan yang lurus, jalan orang yang diberi nikmat, jangan jalan yang dimurkai dan jalan yang sesat.

Pada 5 ayat yang pertama dari Surat ini digariskan jalan bahagia yang akan ditempuh mencari petunjuk dengan takwa dan iman. Tuhan menjamin, asal jalan itu ditempuh, pastilah tercapai apa yang dimohonkan kepadaNya. Kemudian dua ayat berikutnya, ayat 6 dan ayat 7 diterangkan nasib orang yang ditutup Allah hati mereka, karena sikap jiwa yang menolak. Tetapi mulai dari ayat 8 sampai ayat 20 diterangkanlah jiwa yang ragu, peribadi yang pecah, munafik, lain di mulut lain di hati, yang menjadikan hidup terkatung-katung tak tentu rebah tegak.

Menjadi kafir betul, sudahlah dapat diatasi, dan sudah terang bahwa itu adalah lawan. *Tetapi yang sakit sekali ialah kafir dengan topeng Islam,*sampai-sampai 12 ayat Tuhan menguraikan jiwa yang demikian. Maka bukanlah maksud ayat menceriterakan keadaan munafik Yahudi dan munafik Arab Madinah itu hanya sekedar ceritera, tetapi untuk menjadi cermin perbandingan bagi kita, ummat Muhammad s.a.w. bagi mengoreksi dan memeriksa keadaan jiwa kita sendiri, sebagai pepatah ahli Tasauf:

*"Hitunglah dirimu, sebelum kamu dihitung."*

Jangan kita dengan mudah menuduh orang lain munafik, tetapi perhatikanlah pada jiwa kita sendiri, kalau-kalau penyakit ini ada pada kita entah sedikit entah banyak. Tafakkurlah kita memikirkan bahwa seorang Muslim yang besar, Saiyidina Umar bin Khathab (Ridha Allah terlimpah kiranya kepadanya), yang selalu bertanya kepada seorang sahabat lagi yang alim tentang penyakit-penyakit jiwa manusia, yaitu Huzaifah bin al-Yaman: "Huzaifah! Beritahu aku, mungkin padaku ada sifat-sifat munafik yang aku sendiri tidak sadar."

Siapa Umar? Dan siapa kita?

Satu kesan lagi yang kita dapat ialah bahwa berbeda dengan di Makkah, di Madinah masyarakatnya tidak ada kesatuan pimpinan. Ada dua golongan, yaitu Yahudi dan Arab penduduk asli. Yahudinya pecah, karena semuanya merasa diri berhak terkemuka, sebab itu sebagai tersebut dalam Surat al-Hasyr (Surat 59 ayat 14): "Engkau sangka mereka bersatu, tetapi hati mereka pecah-belah." Dan sebagai kebiasaan Yahudi, yang penting bagi mereka hanya satu, yaitu memegang kendali ekonomi. Memberi pinjaman uang dengan riba kepada penduduk Arab dan menanam pengaruh. Di kalangan Arab sendiri ada yang penuh nafsu hendak jadi pemimpin, yaitu Abdullah bin Ubai. Tetapi moralnya yang bejat menurunkan namanya. Menurut tafsir, celaan keras atas orang yang menyuruh hambasahayanya perempuan melacurkan diri dan dia memungut sewanya yang tersebut dalam Surat an-Nur. (Surat 24), yang dituju adalah Abdullah bin Ubai. Sebab itu sudahlah dapat dimengerti kalau pimpinan Rasulullah disambut dengah bersemangat oleh golongan terbesar penduduk Arab Madinah. Maka timbulnya kemunafikan ialah karena tidak dapat lagi melawan secara berterang-terang, sebagai dilakukan orang di Makkah, sebab pimpinan di Makkah masih di tangan musyrikin.

(21) Wahai manusia! Sembahlah olehmu akan Tuhanmu yang telah menciptakan kamu dan orang-orang yang sebelum kamu, supaya kamu terpelihara.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ
وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

(22) Yang telah menjadikan untuk kamu akan bumi jadi hamparan dan langit sebagai bangunan, dan diturunkanNya air dari langit, maka keluarlah dengan sebabnya buah-buahan, rezeki bagi kamu; maka janganlah kamu adakan bagi Allah sekutu-sekutu, padahal kamu mengetahui.

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ فِرَٰشًا وَٱلسَّمَآءَ
بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ
مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ
أَندَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

(23) Dan jika adalah kamu dalam keraguan dari hal apa yang Kami turunkan kepada hamba Kami, maka datangkanlah sebuah Surat yang sebanding dengan dia dan panggilah saksi-saksi kamu selain dari Allah itu, jika adalah kamu orang yang benar.

وَإِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِۦ وَٱدْعُوا۟ شُهَدَآءَكُم
مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَن تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

(24) Maka jika kamu tidak dapat membuat, dan sekali-kali kamu tidak akan dapat membuat, maka takutlah kamu kepada neraka yang penyalakannya ialah manusia dan batu, yang disediakan untuk orang-orang yang kafir.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

(25) Dan gembirakanlah orang-orang yang beriman dan beramal shalih, bahwasanya untuk mereka adalah syurga-syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Tiap-tiap kali diberikan kepada mereka suatu pemberian dari semacam buah-buahan, mereka berkata: "Inilah yang telah dijanjikan kepada kita dari dahulu". Dan diberikan kepada mereka akan dia serupa, dan untuk mereka di dalamnya ada isteri-isteri yang suci, dan mereka akan kekal di dalamnya.

Martabat dan tingkat yang dapat dicapai oleh orang yang beriman karena menerima petunjuk Tuhan sudah diterangkan, sebab-sebab orang menjadi kafir pun sudah dijelaskan. Orang yang pecah rohani dengan jasmaninya sehingga menjadi munafikpun sudah. Manusia yang mempergunakan akalnya sudahlah dapat mengerti jalan mana yang akan dia tempuh, jalan selamat atau jalan celaka. Sekarang dihentikan itu dahulu dan disuruhlah manusia supaya dengan fikiran yang tenang memikirkan hubungannya dengan Tuhan.

"*Wahai manusia!*" (pangkal ayat 21). — Rata seruan kepada seluruh manusia yang telah dapat berfikir. — "*Sembahlah olehmu akan Tuhanmu yang telah menciptakan kamu.*" — Dari tidak ada, kamu telah diadakan dan hidup di atas bumi. — "*Dan orang-orang yang sebelum kamu.*" Artinya datang ke dunia mendapat sawah dan ladang, rumahtangga dan pusaka yang lain dari nenek-moyang sehingga yang datang kemudian hanya melanjutkan apa yang dicencang dan dilatih oleh orang tua-tua. Maka orang tua-tua yang telah meninggalkan pusaka itupun Allah jualah yang menciptakan mereka. Disuruh mengingat itu — "*Supaya kamu terpelihara*". (ujung ayat 21). Disuruh kamu mengingat itu agar insaf akan kedudukanmu dalam bumi ini. Dengan mengingat diri dan mengingat kejadian nenek-moyang bersambung ingatan yang sekarang

dengan zaman lampau, supaya kelak diwariskan lagi kepada anak-cucu, yaitu supaya selalu terpelihara atau dan memelihara diri dan kemanusiaan, jangan jatuh martabat jadi binatang. Yaitu dengan jalan beribadat, berbakti dan menyembah kepada Tuhan, mensyukuri nikmat yang telah dilimpahkanNya.

Fikirkanlah olehmu hai manusia, akan Tuhanmu itu:

*"Yang telah menjadikan untuk kamu akan bumi, jadi hamparan."* (pangkal ayat 22). Terbentang luas sehingga kamu bisa hidup makmur di atas hamparannya itu. *"Dan langit sebagai bangunan"* yang dapat dirasakan melihat awannya yang berarak di waktu siang dan bintangnya yang gemerlap di waktu malam dan mataharinya yang memberikan sinar dan bulannya yang gemilang cahaya. *"Dan diturunkanNya air dari langit"* — dari atas — *"Maka keluarlah dengan sebabnya buah-buahan, rezeki bagi kamu."* Maka pandanglah dan renungkanlah itu semuanya, sejak dari buminya sampai kepada langitnya, sampai kepada turunnya air hujan menyuburkan bumi itu. Teratur turunnya hujan menyebabkan suburnya apa yang ditanam. Kebun subur, sawah menjadi, dan hasil tanaman setiap tahun dapatlah diambil buat dimakan. Fikirkanlah dan renungkanlah itu semuanya, niscaya hati sanubari akan merasa bahwa tidak ada orang lain yang sekasih, sesayang itu kepadamu. Dan tidak ada pula kekuasaan lain yang sanggup berbuat begitu; menyediakan tempat diam bagimu, menyediakan air dan menumpahkan bahan makanan yang boleh dikatakan tidak membayar. Sehingga jika terlambat hujan turun dari jangka yang terbiasa, tidaklah ada kekuatan lain yang sanggup mencepatkan datangnya. *"Maka janganlah kamu adakan bagi Allah sekutu-sekutu, padahal kamu mengetahui."* (ujung ayat 22).

Tentu kalau telah kamu pakai fikiranmu itu, mengetahuilah kamu bahwa Yang Maha Kuasa hanyalah Dia sendiriNya. Yang menyediakan bumi buat kamu hanya Dia sendiriNya, yang menurunkan hujan, menumbuhkan dan menghasilkan buah-buahan untuk makananmu hanya Dia sendiriNya. Sebab itu tidaklah pantas kamu buatkan untuk Dia sekutu yang lain. Padahal kamu sendiri merasa bahwa tidak ada yang lain itu berkuasa. Yang lain itu cumalah kamu bikin-bikin saja.

Ayat ini akan diikuti lagi oleh banyak ayat yang lain, yang nadanya menyeru dan membangkitkan perhatian manusia terhadap alam yang berada sekelilingnya. Ayat ini telah menunjukkan kehidupan kita di atas bumi yang subur ini, menyambung keturunan dari nenek-moyang kita. Dikatakan di sini bahwa bumi adalah hamparan, artinya disediakan dan dikembangkan laksana mengembangkan permadani, dengan serba-serbi keseluruhannya. Dan di atas kita terbentanglah langit lazuardi, laksana satu bangunan besar. Di atas langit itu terdapat matahari, bulan dan bintang dan awan gumawan dan angin yang berhembus sejuk. Lalu diterangkan pula bahwa kesuburan bumi adalah karena turunnya hujan dari langit, artinya *dari atas*.

Ayat ini menyuruh kita berfikir dan merenungkan, diikuti dengan merasakan. Bukanlah kemakmuran hidup kita sangat bergantung kepada *pertalian* langit dengan bumi lantaran hujan? Adanya gunung-gunung dan kayu-kayuan,

menghambat air hujan itu jangan tumpah percuma saja ke laut, tetapi tertahan-tahan dan menimbulkan sungai-sungai. Setengahnya terpendam ke bawah bumi menjadi persediaan air. Pertalian langit dengan bumi, dengan adanya air hujan itu teratur dengan sangat rapinya, sehingga kehidupan kita di atas bumi menjadi terjamin. Ayat ini menyuruh renungkan kepada kita, bahwasanya semuanya itu pasti ada yang menciptakan; itulah Allah. Tak mungkin ada kekuasaan lain yang dapat membuat aturan setertib dan seteratur itu. Sebab itu maka datanglah ujung ayat mengatakan tidaklah patut kita menyembah kepada Tuhan yang lain, selain Allah: *"Maka janganlah kamu adakan bagi Allah sekutu-sekutu, padahal kamu mengetahui."* (ujung ayat 22). Kamu sudah tahu bahwa yang menghamparkan bumi dan membangun langit, lalu menurunkan hujan itu, tidak dicampuri oleh kekuasaan yang lain.

Di sini kita bertemu lagi dengan apa yang telah kita tafsirkan di dalam Surat al-Fatihah. Di ayat 21 kita disuruh menyembah Allah, itulah Tauhid Uluhiyah; penyatuan tempat menyembah. Sebab Dia yang telah menjadikan kita dan nenek-moyang kita; tidak bersekutu dengan yang lain. Itulah Tauhid Rububiyah.

Di ayat 22 ditegaskan sekali lagi Tauhid Rububiyah, yaitu Dia yang menjadikan bumi sebagai hamparan, menjadikan langit sebagai bangunan dan Dia yang menurunkan hujan, sehingga tumbuhlah tumbuh-tumbuhan untuk rezeki bagi kamu. Ini adalah Tauhid Rububiyah. Oleh sebab itu janganlah disekutukan Allah dengan yang lain; Itulah Tauhid Uluhiyah.

Maka pelajaran Tauhid didapat langsung dari melihat alam.

*"Dan jika adalah kamu dalam keraguan dari hal apa yang telah Kami turunkan kepada hamba Kami."* (pangkal ayat 23). Hamba Kami yang Allah maksudkan ialah Nabi kita Muhammad s.a.w., satu ucapan kehormatan tertinggi dan pembelaan atas diri beliau. Dan yang kami turunkan itu adalah al-Quran. Di ayat kedua permulaan sekali, Tuhan telah menyatakan bahwa al-Kitab itu tidak ada lagi keraguan padanya, petunjuk bagi orang yang bertakwa. Tetapi sudah terbayang selanjutnya bahwa masih ada manusia yang ragu-ragu, yang menyebabkan mereka menjadi munafik, sehingga ada yang mulanya menyatakan percaya tetapi hatinya tetap ragu. Ditantanglah keraguan mereka itu dengan ayat ini: *"Maka datanglah sebuah Surat yang sebanding dengan dia."* Tuhan bersabda begini, karena masih ada di antara yang ragu itu menyatakan bahwa al-Quran itu hanyalah karangan Muhammad saja, *sedang hamba Kami* Muhammad s.a.w. itu adalah manusia seperti kamu juga. Selama ini tidaklah dia terkenal seorang yang sanggup menyusun kata begitu tinggi mutunya atas kehendaknya sendiri, dan bukan pula terkenal dia sebagai seorang Kahin (tukang tenung) yang sanggup menyusun kata sastra. Maka kalau kamu ragu bahwa sabda yang disampaikannya itu benar-benar dari Tuhan, kamu cobalah mengarang dan mengemukakan agak satu Surat yang sebanding dengan yang dibawakan Muhammad itu! Cobalah. Apa salahnya! Dan kalau kamu tidak sanggup maka: *"Dan panggillah saksi-saksi kamu selain Allah, jika adalah kamu orang-orang yang benar."* (ujung ayat 23).

Panggillah ahli-ahli untuk membuktikan kebenaranmu. Kalau kamu tidak bisa, mungkin ahli-ahli itu bisa. Boleh kamu coba-coba.

Ayat yang begini dalam bahasa Arab namanya *tahaddi* تَحَدِّيْ yaitu *Tantangan.*

Di zaman Makkah ataupun di zaman Madinah, bukan sedikit ahli-ahli syair dan ada pula Kahin atau tukang mantra yang dapat mengeluarkan kata tersusun. Namun tidak ada satupun yang dapat menandingi al-Quran. Bahkan sampai kepada zaman kita inipun bangsa Arab tetap mempunyai pujangga-pujangga besar. Merekapun tidak sanggup membanding dan mengadakan tandingan dari al-Quran. Sehingga dipindahkan ke dalam kata lain, meskipun dalam bahasa Arab sendiri untuk menyamai pengaruh ungkapan-ungkapan wahyu tidaklah bisa, apatah lagi akan mengatasi.

Dr. Thaha Husain, pujangga Arab yang terkenal dan diakui kesarjanaannya dan diberi gelar *Doctor Honoris Causa* oleh beberapa Universitas Eropa, sebagai Universitas di Spanyol, Italia, Yunani, yaitu sesudah dicapainya *Ph.D.* di Sorbonne, mengatakan bahwa bahasa Arab itu mempunyai dua macam sastra, yaitu prosa (manzhum) dan puisi (mantsur) yang ketiga ialah al-Quran. Beliau tegaskan bahwa al-Quran bukan prosa, bukan puisi: Al-Quran ialah al-Quran.

Tahaddi تَحَدِّيْ atau *tantangan* itu akan berlaku terus sampai ke akhir zaman. Dan untuk merasai betapa hebatnya tantangan itu dan betapa pula bungkemnya jawaban atas tantangan, seyogianyalah kita mengerti bahasa Arab dan dapat membaca al-Quran itu. Dengan demikianlah kita akan mencapai ainal yakin dari tantangan ini. Bertambah kita mendalaminya, mempelajari sastra-sastranya dan tingkat-tingkat kemajuannya, bahkan bertambah kita dapat menguasai istimewa itu, bertambah yakinlah kita bahwa tidak dapat dikemukakan satu Suratpun untuk menandingi al-Quran. Surat al-Baqarah mengandung 286 ayat; terlalu panjang. Tetapi ada Surat yang pendek, sebagai Surat al-Ikhlash (Qul Huallahu Ahad), atau Surat al-Kautsar (Inna a'thaina); Surat yang sependek-pendek itupun tidak ada manusia yang kuasa membuat Surat tandingan untuk melawan dia.

*"Maka jika kamu tidak dapat membuat, dan sekali-kali kamu tidak akan dapat membuat, maka takutlah kamu kepada neraka yang menyalakannya ialah manusia dan batu, yang disediakan untuk orang-orang yang kafir."* (ayat 24).

Kalau kamu sudah nyata tidak sanggup menandingi al-Quran, dan memang selamanya kamu tidak akan sanggup, baik susun kata atau makna yang terkandung di dalamnya, maka janganlah diteruskan juga lagi penantangan itu, lebih baik tunduk dan patuhlah, dan terimalah dengan tulus ikhlas. Jangan dilanjutkan juga lagi sikap yang ragu-ragu itu. Karena meneruskan keraguan terhadap perkara yang sudah nyata, akibatnya hanyalah kecelakaan bagi diri sendiri. Jika kebenaran yang telah diakui oleh hati masih juga ditolak, artinya ialah memilih jalan yang lain yang membawa kesesatan. Kalau dipilih jalan sesat, tentu nerakalah ujungnya yang terakhir. Neraka yang apinya dinyalakan de-

ngan manusia yang dihukum dimasukkan ke dalamnya bercampur dengan batu-batu.

Perhatikan alun gelombang wahyu itu baik-baik. Ancaman bukanlah datang dengan serta-merta begitu saja. Lebih dahulu manusia diajak berfikir dan merenung alam, supaya sadar akan hubungan di antara mereka sebagai makhluk dengan Tuhan Allah sebagai Khaliq. Kalau masih ragu dipersilahkan membuat tandingan al-Quran. Dan inipun ternyata tidak sanggup. Kalau tidak sanggup bukanlah lebih baik tunduk dan menyatakan beriman? Tetapi kalau bujukan lunak tidak diterima, tantangan tidak sanggup menjawab, namun kekufuran diteruskan juga; apakah lagi yang pantas buat orang seperti ini, lain dari ancaman neraka?

Manusia yang diancam akan menjadi penyalakan api neraka itu ialah yang keras kepala, sebagai pepatah orang kita: "Kanji tak lalu, airpun tak lalu," Yang ini tidak, yang itupun tidak. Tetapi menunjukkan yang mana ganti yang lebih baik, pun tidak sanggup. Ke mana lagi kalau bukan ke neraka! Tetapi yang patuh dan sadar diberi khabar gembira.

*"Dan gembirakanlah orang-orang yang beriman dan beramal shalih, bahwa untuk mereka adalah syurga-syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai."* (pangkal ayat 25). Keras kepala nerakalah ancamannya. Tetapi kepatuhan dijanjikan masuk syurga. Sedangkan yang diajak buat kepatuhan itu ialah hal yang masuk di akal dan hal untuk keselamatan hidup sendiri di dunia ini, bukan memaksa yang tidak dapat dikerjakan.

*"Tiap-tiap kali diberikan kepada mereka suatu pemberian dari semacam buah-buahan, mereka berkata: Inilah yang telah dijanjikan kepada kita dari dahulu. Dan diberikan kepada mereka akan dia serupa."*

Baik juga kita ketahui perlainan pendapat di antara ahli-ahli tafsir tentang mafhum ayat ini. Penafsiran Jalaluddin as-Sayuthi membawakan arti demikian: *"Inilah yang telah dikurniakan kepada kita di waktu dulu. Dan diberikan kepada mereka serupa-serupa."* Beliau, Al-Jalal, memahamkan bahwa buah-buahan yang dihidangkan di syurga itu serupa dengan buah-buahan yang telah pernah mereka diberi rezeki di dunia dahulu. Padahal hanya rupa yang sama, namun rasa dan kelazatannya niscaya berlainan. Adakah sama rasa buah-buahan syurga dengan buah-buahan dunia? Adapun penafsir-penafsir yang lain memaknakan ayat itu: *"Inilah yang telah dijanjikan kepada kita di waktu dahulu."* Artinya, setelah mereka menerima buah-buahan itu terkenanglah mereka kembali, memang benarlah dahulu waktu di dunia Tuhan telah menjanjikan itu buat mereka. *"Dan diberikan kepada mereka berbagai ragam. Dan untuk mereka di dalamnya ada isteri-isteri yang suci."* Meskipun setengah ahli tafsir menafsirkan pengertian suci bersih di sini ialah isteri di syurga tidak pernah berhaid lagi, sebab haid itu kotor, namun sebaiknya kita memahamkan lebih tinggi lagi dari itu. Sebab setiap kita yang berumahtangga di dunia ini mengalami, bahwa betapapun bersih hatinya seorang isteri, cantik rupanya, baik budinya isteri di dunia kita ini, namun perangainya yang menjemukan mesti ada juga. Sebagaimana pepatah Melayu: "Tidak ada lesung yang tidak ber-

dedak", tidak ada isteri yang tidak ada cacatnya. Ada baiknya di segi ini, ada pula lemahnya di sęgi itu. Sehingga di dalam Surat an-Nisa' (Surat 4 ayat 18), Tuhan menasihatkan:

وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا (النساء ١٨)

*"Dan pergaulilah mereka dengan cara yang baik, karena jikapun kamu tidak suka kepada mereka, mudah-mudahan sesudah kamu benci kepada sesuatu, Tuhan Allah akan menjadikan padanya kebaikan yang banyak."*

(an-Nisa': 18).

Isteri-isteri di syurga itu suci bersih dari cacat yang menjemukan itu. Bukan sebagai isteri dunia yang kadang-kadang memusingkan kepala. Baik isteri syurga anak bidadari yang dijanjikan, atau isteri sendiri yang akan dipertemukan Tuhan kembali dengan kita, karena sama-sama taat beriman dan beramal yang shalih. *"Dan mereka akan kekal di dalamnya."* (ujung ayat 25). Kekal di dalam syurga itu dan tidak ada mati lagi.

Akan selalulah kita berjumpa ayat-ayat janji gembira dari Allah, untuk hamba Allah yang diberi tempat di dalam syurga kelak itu. Kepercayaan akan adanya syurga dan neraka adalah termasuk dalam rangka iman, sehingga jika kita tidak percaya, kafirlah kita. Tetapi ada suatu hal yang sebenarnya tidak perlu dipertengkarkan karena membuang-buang waktu, yaitu pertikaian beberapa Ulama tentang apakah syurga itu telah ada sekarang ini atau nanti saja akan diadakan? Kalau sekarang memang sudah ada, apakah dia masih kosong? Mengapa seketika Rasulullah s.a.w. mi'raj beliau melihat sahabatnya Bilal bin Rabah dalam syurga, padahal ketika itu Bilal masih hidup? Hal begini semuanya sudah termasuk hal yang ghaib, yang kita percaya menurut yang diwahyukan dan tidak perlu kita tambah-tambah lagi dengan tafsiran-tafsiran lain yang akan memusingkan kepala kita sendiri. Demikian juga tentang kekal.

Yang perlu kita perhatikan ialah syarat masuk syurga yang telah diterangkan tadi, yaitu iman dan amal shalih. Kepercayaan hati kepada Tuhan, lalu kepercayaan itu dibuktikan dengan amal perbuatan. Sebab tidak mungkin terjadi pertikaian di antara iman dengan amal. Tidak mungkin hanya ada kepercayaan, sedang gerak amal tidak ada. Dan tidak mungkin pula ada gerak amal, padahal tidak datang dari suruhan hati.

Lantaran itu maka di antara iman dengan amal shalih dapat juga dirangkaikan kepada jalan fikiran kita tentang kebudayaan. Kata ahli kalimat kebudayaan itu adalah gabungan dari dua kata: *Budhi* dan *Daya*. "Budhi" artinya cahaya yang timbul dari jiwa. "Daya" ialah perbuatan yang timbul dari gerak anggota. Maka bolehlah kita katakan bahwa mu'min sejati itu adalah orang yang berkebudayaan tinggi.

Sekarang tinggal lagi perhatian kita kepada usaha nenek-moyang kita meresapkan iman itu ke dalam bahasa yang kita pakai. Dalam bahasa Arab kalimat *nar* dan kalimat *jannah*, keduanya mempunyai dua arti. *Nar* dalam alam kenyataan ini mereka artikan api. Tetapi dalam alam akhirat itu berarti *neraka*. *Jannah* dalam artian duniawi ialah *taman-indah*, dan dalam pengertian akhirat artinya *syurga*. Oleh karena nenek-moyang kita mempunyai dua kalimat pusaka dari agama yang dahulu untuk alam akhirat itu, yaitu *suarga* dan *neraka*, yang keduanya dari bahasa Sanskerta, maka untuk jannah akhirat kita artikanlah *suarga* dan untuk nar akhirat kita artikan *neraka*. Kemudian oleh pengarang-pengarang Islam zaman Aceh, setelah kita memakai huruf Arab menjadi huruf sendiri, dituliskanlah *suarga* itu dengan huruf Syin, Ra, dan Kaf pakai titik.

Lantaran itu kebanyakan pengarang-pengarang Islam yang datang kemudian, termasuk penulis "Tafsir" ini lebih cepatlah tangannya menuliskan menurut ejaan huruf Arab (*Syurga*). Yaitu *syurga*, bukan *suarga* atau *sawarga*.

Ingatlah bahwa ini adalah pemakaian dan perkembangan bahasa belaka. Adapun hakikat yang sebenarnya, Allah jualah yang mengetahuinya.

(26) Sesungguhnya Allah tidaklah malu membuat perumpamaan apa saja; nyamuk atau yang lebih kecil daripadanya. Maka adapun orang-orang yang beriman mengetahuilah dia bahwasanya itu adalah kebenaran dari Tuhan mereka. Dan adapun orang-orang yang kafir, maka berkatalah mereka: Apa yang dikehendaki Allah dengan perumpamaan begini? Tersesatlah dengan sebabnya kebanyakan manusia dan mendapat petunjuk dengan sebabnya kebanyakan. Dan tidaklah akan tersesat dengan dia, melainkan orang-orang yang fasik.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسْتَحْيِۦٓ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرًا وَيَهْدِى بِهِۦ كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٦﴾

(27) (Yaitu) orang-orang yang memecahkan janji Allah sesudah diteguhkan dia, dan mereka putuskan apa yang Allah perintahkan supaya dihubungkan dan merusak mereka di bumi. Mereka itulah orang-orang yang merugi.

ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٢٧﴾

(28) Bagaimana kamu hendak kufur kepada Allah, padahal adalah kamu mati, lalu dihidupkanNya kamu, kemudian Dia matikan kamu, kemudian Dia hidupkan; kemudian kepadaNyalah kamu akan kembali.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

(29) Dialah yang telah menjadikan untuk kamu apa di bumi ini sekaliannya. Kemudian menghadaplah Dia ke langit, lalu Dia jadikan dia tujuh langit, dan Dia terhadap tiap-tiap sesuatu adalah Maha Tahu.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

*"Sesungguhnya Allah tidaklah malu membuat perumpamaan apa saja; nyamuk atau lebih kecil daripadanya."* (pangkal ayat 26). Orang-orang yang kafir atau munafik itu mencari-cari saja fasal yang akan mereka bantahkan, untuk membantah Nabi. Dalam wahyu Tuhan Allah membuat berbagai perumpamaan. Tuhan pernah mengumpamakan orang yang mempersekutukan Allah dengan yang lain, adalah laksana laba-laba membuat sarang. Sarang laba-laba adalah sangat rapuh. (Surat al-Ankabut ayat 41). Tuhanpun pernah mengambil perumpamaan dengan lalat. Bahwa apa-apa yang dipersekutukan oleh orang-orang musyrikin dengan Allah itu, jangankan membuat alam, membuat lalatpun mereka tidak bisa. (lihat Surat al-Haj, ayat 73). Demikian juga perumpamaan yang lain-lain. Maka orang-orang yang munafik tidaklah memperhatikan isi, tetapi hendak mencari kelemahan pada misal yang dikemukakan itu. Kata mereka misal-misal itu adalah perkara kecil dan remeh. Adakan laba-laba jadi misal, adakan lalat diambil umpama, apa artinya semua itu. Peremehan yang beginilah yang dibantah keras oleh ayat ini. *"Allah tidaklah malu membuat perumpamaan apa saja; nyamuk atau yang lebih kecil daripadanya."*

Maksud mereka tentu hendak meremehkan Rasulullah, tetapi Tuhan Allah sendiri menjelaskan bahwa apa yang dikatakan Muhammad itu bukanlah katanya, dan misal perumpamaan yang dikemukakannya, bukanlah misal perbuatannya sendiri. Itu adalah misal Aku sendiri. Aku tidak malu mengemukakan perumpamaan itu. Mengambil perumpamaan daripada nyamuk, atau agas* yang lebih kecil dari nyamuk, atau yang lebih kecil lagi, tidaklah Aku segan-segan. *"Maka adapun orang-orang yang beriman mengetahuilah mereka bahwasanya ini,"* yaitu perumpamaan-perumpamaan tersebut *"adalah kebenaran dari Tuhan mereka."* Artinya kalau perumpamaan itu tidak penting tidaklah Tuhan akan mengambilnya menjadi perumpamaan. Sebab semua

---

* Agas: Nyamuk yang lebih kecil daripada nyamuk biasa.

perhitungan Allah itu adalah dengan teliti sekali. *"Dan adapun orang-orang yang kafir, maka berkatalah mereka: "Apa yang dikehendaki Allah dengan perumpamaan begini?"* Apa kehendak Allah mengemukakan misal binatang yang hina sebagai laba-laba, binatang tidak ada arti sebagai lalat, dan kadang-kadang juga keledai yang buruk, kadang-kadang anjing menghulurkan lidah; adakah pantas wahyu mengemukakan hal tetek bengek demikian? Maka bersabdalah Allah selanjutnya: *"Tersesatlah dengan sebabnya"* yaitu sebab perumpamaan-perumpamaan itu *"kebanyakan manusia dan mendapat petunjuk dengan sebabnya kebanyakan. Dan tidaklah akan tersesat dengan dia, melainkan orang-orang yang fasik."* (ujung ayat 26).

Dengan merenungkan ayat ini apa yang timbul dalam hati kita?

Yang timbul dalam hati kita ialah pertambahan iman bahwa al-Quran ini memang diturunkan untuk seluruh masa dan untuk orang yang berfikir dan mencintai ilmu pengetahun. Orang-orang kafir itu menjadi sesat dan fasik karena bodohnya. Atau bodoh tetapi tidak sadar akan kebodohan. Dan orang yang beriman tunduk kepada Allah dengan segala kerendahan hati. Kalau ilmunya belum luas dan dalam, cukup dia menggantungkan kepercayaan bahwa kalau tidak penting tidaklah Allah akan membuat misal dengan nyamuk, lalat, laba-laba dan lain-lain itu. Meskipun dia belum tahu apa pentingnya. Tetapi orang yang lebih dalam ilmunya, benar-benar kagumlah dia akan kebesaran Allah. Di zaman moden kita ini sudahlah orang tahu bahwa perkara nyamuk atau agas, bukanlah perkara kecil. Lalatpun bukan lagi perkara kecil. Demikian miskroskop telah meneropong hama-hama yang sangat kecil, beratus ribu kali lebih kecil daripada nyamuk dan lalat. Nyamuk malaria, nyamuk penyakit kuning dan nyamuk yang menyebabkan penyakit tidur di Afrika; menyimpulkan pendapat bahwa bahaya nyamuk lebih besar dari bahaya singa dan harimau. Di Sumatera beberapa puluh tahun yang lalu terkenal nyamuk malaria di Panti dan Penyabungan yang menghabiskan orang senegeri-negeri. Penduduk Rao* pindah berbondong ke Malaya kira-kira 60 tahun yang lalu karena dahsyatnya serangan penyakit malaria. Perserikatan Bangsa-Bangsa dalam W.H.O. membanteras hama-hama penyakit. Ahli-ahli kuman sebagai Erlich, Pasteur dan lain-lain menghabiskan usia dan tenaga buat menyelidiki kuman-kuman penyakit menular. Sekarang dapatlah kita satu penafsiran lagi dari sabda Tuhan pada Surat al-Muddassir (Surat 74 ayat 31).

وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ (المدثر ٣١)

*"Dan tidaklah ada yang mengetahui tentara Tuhanmu, melainkan Dia sendiri."* (al-Muddassir: 31)

Hama penyakit pes (sampar), hama penyakit cacar, penyakit anjing gila; masya Allah! Alangkah banyaknya lagi yang terkandung di belakang sabda Tuhan di ayat ini: *"Nyamuk atau yang lebih kecil daripadanya."*

---

* Rao dari kata rawa, Rao dalam pelat Minangkabau.

Kadang-kadang kita harus belajar pada *semangat kerjasama* lebah dan semut. Kadang-kadang kita kagum melihat kehidupan ulat bulu, serangga dan lain-lain.

Tidak ada rupanya yang soal kecil. Kita bertambah iman bahwa daerah kekuasaan Allah Ta'ala pun meliputi akan kehidupan mereka semuanya. Janganlah kita menjadi orang fasik yang tersesat karena kebekuan hati dan kesombongan. Berlagak tahu padahal tidak tahu.

*"Yaitu orang-orang yang memecahkan janji Allah sesudah dia diteguhkan."* (pangkal ayat 27). Apakah janji Allah yang teguh yang telah mereka pecah? Janji Allah terasa dalam diri kita sendiri-sendiri, yang ditunjukkan oleh akal kita. Janji Allah bersuara dalam batin manusia sendiri. Yaitu kesadaran akalnya. Tadi pada ayat 21 disuruh mempergunakan akal buat mencari di mana janji itu. Apabila akal dipakai mestilah timbul kesadaran akan kekuasaan Tuhan dan perlindungan kepada kita manusia, kalau manusia itu insaf akan akalnya pastilah menimbulkan rasa terimakasih dan rasa pengabdian, ibadat kepada Allah. Sekarang janji di dalam batin itu sendirilah yang mereka pecahkan, mereka rusakkan, lalu mereka perturutkan hawanafsu. *"Dan mereka putuskan apa yang dihubungkan."* Apa yang mesti dihubungkan? Yaitu fikiran sihat dengan natijah (konklusi) dari fikiran itu. Karena telah fasik mereka putuskan di tengah-tengah, tidak mereka teruskan sampai ke ujung.

Sebagaimana orang-orang yang mengatakan dirinya *Free thinker*. Katanya dia bebas berfikir. Lalu berfikirlah dia dengan bebas. Karena sihat fikiran, sampailah dia kepada kesimpulan bahwa tidak mungkin alam yang sangat teratur ini terjadi dengan sendirinya, dengan tidak ada pengaturnya. Fikirannya telah sampai ke sana, tetapi *dia putuskan* hingga itu saja. Tidak diteruskannya sampai ke ujungnya, sebab itu dia telah fasik, dan telah mendustai dirinya sendiri. Katanya dia berfikir bebas, *Free thinker,* padahal dia tidak bisa lagi. *"Dan merusak mereka di bumi."* Kalau fikiran sihat sudah diperkosa itu di tengah jalan, dan dengan paksa dibelokkan kepada yang tidak benar, niscaya kekacauanlah yang timbul. Kekacauan dan kerusakan yang paling hebat di atas dunia ialah jika orang tidak bebas lagi menyatakan fikiran yang sihat. Inilah dia fasik. *"Mereka itulah orang-orang yang merugi."* (ujung ayat 27). Sebab mereka telah berjalan di luar garis kebenaran.

Rugilah mereka karena kehinaan di dunia dan azab di akhirat. Yang lebih merugikan lagi ialah karena biasanya orang-orang penentang kebenaran itu ada yang hidupnya kelihatan mewah, sehingga orang-orang yang dungu fikiran menyangka mereka benar, seumpamanya Qarun di zaman Fir'aun. Orang yang kecil jiwanya menjadi segan kepada mereka kebesaran dan kekayaan mereka, lantaran itu mereka bertambah sombong dan lupa daratan. Bertambah tenggelam mereka di dalam kesesatan dan kerusakan karena puji dan sanjung. Lantaran itu bertambah tidaklah dapat lagi mereka mengendalikan diri sendiri. Timbullah sifat-sifat angkuh, tak mau mendengarkan nasihat orang. Akhirnya mereka bertambah terang-terang berbuat fasik dan berbangga dengan dosa. Akhir kelaknya karena tenaga manusia terbatas, usiapun tidak sepanjang yang

diharap, timbullah penyakit, baik rohani atau jasmani. Penyakit gila hormat menimbulkan penyakit lain pula, yaitu cemburu kepada segala orang, bahwa orang itu akan menentangnya. Takut akan jatuh, timbul berbagai was-was; sehingga pertimbangan akal yang sihat dikalahkan oleh prasangka. Tadinya ingin bersenang-senang, hasilnya ialah kepayahan yang tidak berujung. Dicari sebabnya, tidak lain ialah karena kosongnya dada dari pegangan kepercayaan.

Tadinya mereka mencari bahagia tetapi salah memahamkan bahagia. Lantaran iman tidak ada, amalpun tidak menentu. Padahal kalau hendak mencari bahagia, amallah yang akan diperbanyak. Kesenangan dan istirahat jiwa ialah bila dapat mengerjakan suatu amalan yang baik sampai selesai untuk memulai lagi amal yang baru, sampai berhenti bila jenazah telah dihantar ke kubur. Orang yang telah fasik, yang telah terpesona haluan bahtera hidupnya dari tujuan yang benar, akan tenggelamlah dia ke dalam kesengsaraan batin, yang walaupun sebesar gunung emas persediaannya, tidaklah akan dapat menolongnya.

Adakah rugi yang lebih dari ini?

Kemudian datanglah bujuk rayuan Allah kembali untuk menyadarkan manusia supaya jangan menempuh jalan yang fasik dan kufur itu.

*"Betapa kamu hendak kufur kepada Allah, padahal adalah kamu mati, lalu dihidupkanNya kamu."* (pangkal ayat 28). Cobalah fikirkan kembali daripada tidak ada, kamu telah Dia adakan. Entah dimanalah kamu dahulunya tersebar; entah di daun kayu, entah di biji bayam, entah di air mengalir, tidak ada bedanya dengan batu tercampak, rumput yang lesa terpijak, ataupun serangga yang tengah menjalar, kemudian dihidupkanNya kamu. Terbentuklah mani dalam *shulbi* ayahmu dan *taraib* ibumu, yang berasal dari darah, dan darah itu berasal dari makanan; hormon, calori dan vitamin. Kemudian kamu dalam rahim ibumu, dikandung sekian bulan lalu diberi akal. Mengembara di permukaan bumi berusaha mencukupkan keperluan-keperluan hidup. *"Kemudian Dia matikan kamu."* Dicabut nyawamu dipisahkan dari badanmu. Badan dihantarkan kembali kepada asalnya. Datang dari tanah dipulangkan ke tanah; kembali seperti tadi pula, entah jadi rumput lesa terpijak, entah jadi tumpukan tulang-tulang. Orang membangun kota yang baru, kubur-kubur dibongkar, tulang-tulangnya dipindahkan atau tidak diketahui lagi bahwa di sana ada kuburan dahulunya, lalu didirikan orang gedung di atasnya. *"Kemudian Dia hidupkan."* Yaitu hidup yang kedua kali. Sebab nyawa yang pisah dari badan tadi tidaklah kembali ke tanah, tetapi pulang ke tempat yang telah ditentukan buat menunggu panggilan Hari Kiamat. Itulah hidup yang kedua kali; hidup salah satu dari dua. Yaitu hidup yang lebih tinggi dan lebih mulia. Karena di zaman hidup pertama di dunia kamu memang melatih diri dari dalam kehidupan yang tinggi dan mulia. Atau hidup yang lebih sengsara, karena memang dalam kehidupan pertama kamu menempuh jalan kepada kesengsaraan itu. *"Kemudian kepadaNyalah kamu akan kembali."* (ujung ayat 28).

Artinya setelah kamu dihidupkan kembali, kamu dipanggil kembali ke hadirat Allah untuk diperhitungkan baik-baik, dicocokkan bunyi catatan Malai-

kat dengan perbuatanmu semasa hidupmu, lalu diputuskan ke tempat mana kamu akan digolongkan, kepada golongan orang-orang yang berbahagiakah atau kepada golongan orang-orang yang celaka. Dan keadilan akan berlaku dan kezaliman tidak akan ada. Sedang belas-kasihan Ilahi telah kamu rasai sejak dari kini. Kalau kamu mendapat celaka, tidak lain hanyalah karena salahmu sendiri.

Begitulah Tuhan Allah telah membuat tingkat hidup yang kamu tempuh, maka bagaimana juga lagi kamu kufur terhadapNya. Bagaimana juga lagi kamu hendak berbuat sesuka hati dalam kehidupan yang pertama ini? Padahal kamu tidak akan dapat membebaskan dirimu daripada garis yang telah ditentukanNya itu. Padahal bukan pula Dia menyia-nyiakan kamu dalam hidup ini; diutusNya Rasul, dikirimNya wahyu, diberiNya petunjuk agama akan jadi pegangan kamu. DiberikanNya bagi kamu bimbingan sejak matamu terbuka melihat alam ini. Adakah patut, wahai, bimbingan kasih Tuhan yang sedemikian rupa kamu mungkiri dan kamu kufuri Dia?

Bawalah tafakkur, pakailah akal; adakah patut perbuatanmu itu?

*"Dialah yang telah menjadikan untuk kamu apa yang di bumi ini sekaliannya."* (pangkal ayat 29). Alangkah besar dan agung Qudrat al-Khaliq itu, dan alangkah besar Rahman dan Rahim yang terkandung di dalamnya. Semuanya ini bukan untuk orang lain, tetapi untuk kamu, untuk kamu saja, hai manusia! Sehingga air yang mengalir, lautan yang terbentang, kayu yang tumbuh di hutan, batu di sungai, pasir di pantai; untuk kamu! Binatang ternak, ikan di laut; untuk kamu. Dan bila kamu gali bumi selapis dua lapis, bertemulah kekayaan, entah minyak tanah, mangaan, uranium, besi dan segala macam logam; untuk kamu! Dan diberi alat untuk mengambil manfaat dari sekalian pemberian rahmat, nikmat dan kurnia itu, yaitu akal, ilmu dan pengalaman kamu.

Cobalah perhatikan segala yang ada di sekeliling kamu ini dan bertanyalah kepada semuanya, niscaya semua akan menjawab: "Kami ini untuk Tuan! *"Kemudian menghadaplah Dia ke langit, lalu Dia jadikan dia tujuh langit."* Artinya diselesaikanNya dahulu nasibmu di sini, dibereskanNya segala keperluanmu, barulah Allah menghadapkan perhatianNya menyusun tingkatan langit, yang tadinya adalah *Dukhan,* yaitu asap belaka. Dalam bahasa Ilmu pengetahuan disebut *Khaos.* Maka Tuhanpun mengatur kelompok-kelompoknya, yang dikatakanNya kepada kita ialah tujuh. Bagaimana tujuhnya kita tidak tahu. Kita hanya percaya; sebab urusan kekayaan langit itu tidaklah terpermanai banyaknya. Sedangkan bila kita duduk pada sebuah perpustakaan besar yang berisi satu juta buku tulisan manusia, lalu kita baca, berumurpun kitab 1,000 tahun tidaklah akan dapat dibaca satu juta jilid buku itu. Kononnya akan mengetahui apa perbendaharaan di langit: *"Dan Dia terhadap tiap-tiap sesuatu adalah Maha Tahu."* (ujung ayat 29).

Artinya Dialah Yang Maha Tahu bagaimana cara pembikinan dan pembangunan alam itu. Bukanlah pula kamu dilarang buat mengetahuinya sekedar

tenaga dan akal yang ada padamu, bahkan dianjurkan kamu meniliknya, untuk menambah yakinmu bahwa memang Dialah Maha Pengatur itu. Dan dari ayat inipun dapatlah kita mengerti bahwa penyusunan Tuhan Allah atas alam, baik penciptaan bintang-bintang termasuk bumi ini, ataupun kejadian langit adalah memakai zaman dan waktu dan yang teratur, terletak di luar daripada hitungan masa dan tahun kita ini. Sebab hitungan tahun kita ini adalah sangat terbatas, hanya pada peredaran bumi mengelilingi matahari dan bulan mengelilingi bumi. Padahal di luar daerah kita entah berapalah banyaknya lagi matahari dengan peredarannya sendiri dan hitungannya sendiri. Tuhanlah yang Maha Tahu semuanya itu. Penyelidikan kita hanyalah untuk tahu bahwa kita tidak tahu. Dan amat janggal dalam perasaan beragama kalau sekiranya hasil penyelidikan kita manusia tentang kejadian alam ini, yang baru bertumbuh kemudian, lalu kita jadikan alat buat membatalkan keterangan wahyu. Padahal maksud al-Quran, terutama maksud ayat ini ialah tertentu buat memberi peringatan kepada manusia bahwasanya isi bumi ini disediakan buat mereka semua. Maka patutlah mereka bersyukur kepada Tuhan dan pergunakan kesempatan buat mengambil faedah yang telah dibuka itu. Setelah siap Tuhan menyediakan segala sesuatu untuk manusia hidup di dalam bumi, maka Tuhan menghadapkan amar perintahNya kepada langit dan terjadilah langit itu tujuh. Apakah manusia telah terjadi sebelum Allah mengatur tujuh langit? Apakah kemudian baru manusia baru diadakan dalam bumi setelah terlebih dahulu persediaan buat hidupnya disediakan selengkapnya? Tidaklah ada dalam ayat ini.

Apakah yang dimaksud dengan tujuh langit? Apakah benar-benar tujuh? Atau hanya menurut undang-undang perbahasaan Arabi bahwasanya bilangan tujuh ialah menunjukkan banyak? Dan bagaimanakah Tuhan menghadapkan amar perintahNya kepada langit itu? Semuanya ini tidaklah akan dikuasai oleh pengetahuan manusia. Sebab itu janganlah kita belokkan maksud ayat ke sana. Tuntutlah ilmu rahasia alam ini sedalam-dalamnya. Carilah fosil-fosil makhluk purbakala yang telah terbenam dalam bumi berjuta tahun. Pakailah teori Darwin dan lain-lain, moga-moga saja kian lama kian tersingkaplah bagi kita betapa hebatnya kejadian alam itu dan bertambah iman akan adanya Yang Maha Kuasa atas alam.

Tetapi jangan sekali-kali dengan ilmu kita yang terbatas mencoba membatalkan ayat dan ilmu Tuhan yang tidak terbatas.

*Belayar ke pulau bakal,*
*Bawa seraut dua tiga;*
*Kalau kail panjang sejengkal,*
*Janganlah laut hendak diduga*

Maka dengan ayat ini sekali lagi kita tafakkur memikirkan betapa kasih-sayang Allah kepada kita. Sehingga rencana pemeliharaan hidup manusia didahulukan daripada perintah amar atas tujuh langit.

(30) Dan (ingatlah) tatkala Tuhan engkau berkata kepada Malaikat: Sesungguhnya Aku hendak menjadikan di bumi seorang Khalifah. Berkata mereka: Apakah Engkau hendak menjadikan padanya orang yang merusak di dalamnya dan menumpahkan darah, padahal kami bertasbih dengan memuji Engkau dan memuliakan Engkau? Dia berkata: Sesungguhnya Aku lebih mengetahui apa yang tidak kamu ketahui.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى جَاعِلٌ فِى ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوٓا۟ أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّىٓ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

(31) Dan telah diajarkanNya kepada Adam nama-nama semuanya, kemudian Dia kemukakan semua kepada Malaikat, lalu Dia berkata: Beritakanlah kepadaKu nama-nama itu semua, jika adalah kamu makhluk-makhluk yang benar.

وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلْأَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِى بِأَسْمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣١﴾

(32) Mereka menjawab: Maha Suci Engkau! Tidak ada pengetahuan bagi kami, kecuali yang Engkau ajarkan kepada kami. Karena sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Tahu, lagi Maha Bijaksana.

قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾

(33) Berkata Dia: Wahai Adam! Beritahukanlah kepada mereka nama-nama itu semuanya! Maka tatkala telah diberitahukannya kepada mereka nama-nama itu semua, berfirmanlah Dia: Bukankah telah Aku katakan kepada kamu, bahwa sesungguhnya Aku lebih mengetahui rahasia semua langit dan bumi, dan lebih Aku ketahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang kamu sembunyikan.

قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئْهُم بِأَسْمَآئِهِمْ ۖ فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم بِأَسْمَآئِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّىٓ أَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

# *Malaikat Dan Khalifah*

Dengan dua ayat berturut-turut, yaitu ayat 28 dan 29 perhatian kita Insan ini disadarkan oleh Tuhan. Pertama, bagaimana kamu akan kufur kepada Allah, padahal dari mati kamu Dia hidupkan. Kemudian Dia matikan, setelah itu akan dihidupkanNya kembali untuk memperhitungkan amal.

Bagaimana kamu akan kufur kepada Allah, padahal seluruh isi bumi telah disediakan untuk kamu. Lebih dahulu persediaan untuk menerima kedatanganmu di bumi telah disiapkan, bahkan dari amar perintah kepada ketujuh langit sendiri. Kalau demikian adanya, fikirkanlah siapa engkau ini. Buat apa kamu diciptakan.

Kemudian datanglah ayat Khalifah.

*"Dan (ingatlah) tatkala Tuhan engkau berkata kepada Malaikat: Sesungguhnya Aku hendak menjadikan di bumi seorang Khalifah."* (pangkal ayat 30).

Sebelum kita teruskan menafsirkan ayat ini, terlebih dahulu haruslah dengan segala kerendahan hati dan iman kita pegang apa yang telah dipimpinkan Tuhan pada ayat yang tiga di permulaan sekali, yaitu tentang percaya kepada yang ghaib. Tuhan telah menyampaikan dengan Wahyu kepada UtusanNya bahwa Tuhan pernah bersabda kepada Malaikat bahwa Tuhan hendak mengangkat seorang Khalifah di bumi. Maka terjadilah semacam soal-jawab di antara Tuhan dengan Malaikat. Bagaimana duduknya dan di mana tempatnya dan bila waktunya soal-jawab itu? Tidaklah layak hendak kita kaji sampai ke sana.

Ada dua macam cara Ulama-ulama ikutan kita menghadapi Wahyu ini. Pertama ialah Mazhab *Salaf*. Mereka menerima berita wahyu itu dengan tidak bertanya-tanya dan berpanjang soal. Tuhan Allah telah berkenan menceriterakan dengan wahyu tentang suatu kejadian di dalam alam ghaib, dengan kata yang dapat kita fahamkan, tetapi akal kita tidak mempunyai daya-upaya buat masuk lebih dalam ke dalam arena ghaib itu.

Sebab itu kita terima dia dengan sepenuh iman.

Cara yang kedua, ialah penafsiran secara *Khalaf*, yaitu secara Ulama-ulama yang datang kemudian. Yaitu dipakai penafsiran-penafsiran yang masuk akal, tetapi tidak melampaui garis yang layak bagi kita sebagai makhluk.

Berdasar kepada ini, maka Mazhab Khalaf berpendapat bahwasanya apa yang dihikayatkan Tuhan ini niscaya tidak sebagai yang kita fikirkan. Niscaya pertemuan Allah dengan MalaikatNya itu tidak terjadi di satu tempat; karena kalau terjadi di satu tempat, tentu bertempatlah Allah Ta'ala. Dan bukanlah Malaikat itu berhadap-hadapan duduk bermuka-muka dengan Allah. Karena kalau demikian tentulah sama kedudukan mereka, malaikat sebagai makhluk Allah sebagai Khaliq.

Menurut penyelidikan perkembangan iman dan agama dan perbandingannya dengan Filsafat, betapapun modennya filsafat itu, maka mazhab *khalaf*lah yang lebih mententeramkan iman, dan ke sanalah tujuan kepercayaan. Umumnya Failasuf yang Mu'min penganut mazhab Khalaf, seumpama Failasuf Muslim

yang besar *Ibnu Rusyd*. Demikian majunya dalam alam filsafat, namun berkenaan dengan soal-soal ghaib, dia menjadi orang Khalaf yang tenteram dengan pendiriannya. Imam Ghazali, dia berselisih tentang hukum akal. Bagi dia api wajib menghangusi, air membasahi. Tidak mungkin tidak begitu. Tetapi jika ditanyakan tentang Nabi Ibrahim tidak hangus dibakar api, dia menjawab bahwa hal begitu tidaklah tugas filsafat. Itu adalah tempat iman. "Sebagai Muslim saya percaya," katanya.

Pelopor Filsafat Moden, yaitu Emmanuel Kant, dalam hal kepercayaan dia seakan-akan penganut dari mazhab Khalaf. Dia pernah berkata: "Betapapun kemajuan saya dalam berfikir, namun saya tetap mengosongkan sesudut dari jiwa saya buat percaya!"

Sekarang kita teruskan:

Maka nampaklah di pangkal ayat, Tuhan telah bersabda kepada Malaikat menyatakan maksud hendak mengangkat seorang Khalifah di bumi ini.

*"Mereka berkata: Apakah Engkau hendak menjadikan padanya orang yang merusak di dalamnya dan menumpahkan darah, padahal kami bertasbih dengan memuji Engkau dan memuliakan Engkau? Dia berkata: Sesungguhnya Aku lebih mengetahui apa yang tidak kamu ketahui!"* (ujung ayat 30).

Artinya setelah Allah menyatakan maksudNya itu, maka Malaikatpun mohon penjelasan, Khalifah manakah lagi yang dikehendaki oleh Tuhan hendak menjadikan?

Di dalam ayat terbayanglah oleh kita bahwa Malaikat, sebagai makhluk Ilahi, yang tentu saja pengetahuannya tidak seluas pengetahuan Tuhan, meminta penjelasan, bagaimana agaknya corak Khalifah itu? Apakah tidak mungkin terjadi dengan adanya Khalifah, kerusakan yang akan timbul dan penumpahan darahlah yang akan terjadi? Padahal alam dengan kudrat iradat Allah Ta'ala telah tenteram, sebab mereka, Malaikat, telah diciptakan Tuhan sebagai makhluk yang patuh, tunduk, taat, dan setia. Bertasbih, bersembahyang mensucikan nama Allah. Rupanya ada sedikit pengetahuan dari Malaikat-malaikat itu bahwasanya yang akan diangkat jadi Khalifah itu ialah satu jenis makhluk. Dalam jalan pendapat Malaikat, bilamana jenis makhluk itu telah ramai, mereka akan berebut-rebut kepentingan di antara satu sama lain. Kepentingan satu orang atau satu golongan bertumbuk dengan satu orang atau satu golongan yang lain, maka beradulah yang keras timbullah pertentangan dan dengan demikian timbullah kerusakan bahkan akan timbul juga pertumpahan darah. Dengan demikian ketenteraman yang telah ada, dengan adanya makhluk, Malaikat yang patuh, taat dan setia, menjadi hilang.

Pertanyaan dan kemusykilan itu dijawab oleh Tuhan: *"Sesungguhnya Aku lebih mengetahui apa yang tidak kamu ketahui."*

Artinya, dengan jawaban itu, Allah Ta'ala tidak membantah pendapat dari MalaikatNya, cuma menjelaskan bahwasanya pendapat dan ilmu mereka tidaklah seluas dan sejauh pengetahuan Allah. Bukanlah Tuhan memungkiri bahwa kerusakanpun akan timbul dan darahpun akan tertumpah tetapi ada maksud lain yang lebih jauh dari itu, sehingga kerusakan hanyalah sebagai pelengkap

saja dan pembangunan dan pertumpahan darah hanyalah satu tingkat perjalanan hidup saja di dalam menuju kesempurnaan.

Dalam jawaban Tuhan yang demikian, Malaikatpun menerimalah dengan penuh khusyu' dan taat.

Sekarang kita uraikan terlebih dahulu tentang, apa atau siapakah Malaikat itu?

*Malaikat* untuk banyak dan *Malak* untuk satu.

Tuhan menyebut di dalam al-Quran tentang adanya makhluk Allah bernama Malaikat. Disebutkan pekerjaan atau tugas mereka; ada yang mencatat amalan makhluk setiap hari, dan mencatat segala ucapan, ada yang membawa wahyu kepada Rasul-rasul dan Nabi-nabi, ada yang menjadi duta-duta (safarah) yang memelihara al-Quran, ada yang memikul Arsy Tuhan, ada yang menjaga syurga dan yang menjaga neraka, dan ada yang siang dan malam berdoa, memuji-muji Allah dan bersujud, dan ada pula yang mendoakan agar makhluk yang taat diberi ampun dosanya oleh Tuhan. Dan banyak lagi yang lain. Tetapi Tuhan Allah tidak menyebutkan dari *bahan* apa Malaikat itu dijadikan. Dan tersebut juga bahwa ada Malaikat itu yang menyatakan dirinya, sebagai yang datang membawakan ilham kepada Maryam bahwa dia akan diberi putera, atau yang kelihatan oleh Nabi kita Muhammad s.a.w. seketika beliau mula-mula menerima wahyu. Dan disebut juga ada Malaikat itu yang bersayap, dua-dua, tiga-tiga, dan empat-empat.

Orang-orang di zaman jahiliyah mencoba menggambarkan Malaikat itu sebagai manusia dan merekapun menentukan jenisnya, yaitu perempuan. Ini dibantah keras oleh al-Quran. Maka tidaklah pantas makhluk ghaib itu ditentukan kelamin jantan atau betinanya.

Tersebut pula bahwa Malaikat yang datang membawa wahyu kepada Rasul-rasul itu namanya Jibril, dan disebut juga Ruhul-Amin, dan disebut juga Ruhul-Qudus. Tetapi manusia yang beriman dan *Istiqamah* (tetap hati) di dalam Iman kepada Allah, juga akan didatangi oleh Malaikat-malaikat, untuk menghilangkan rasa takut dan dukacita mereka. Dan di dalam peperangan Badar Malaikat itupun datang, sampai 3,000 banyaknya.

Seperti itulah yang tersebut dalam al-Quran. Dan dijelaskan pula oleh Hadis-hadis bahwa Malaikat-malaikat itu memberikan ilham yang baik kepada manusia, dan menimbulkan keteguhan semangat dan iman. Sebagai juga tersebut di dalam Hadis bahkan di dalam al-Quran sendiri bahwa syaitan, sebaliknya dari Malaikat, selalu membawa ilham buruk dan waswas kepada manusia. Tetapi ketika orang diberi ilham baik oleh Malaikat atau waswas buruk oleh syaitan maka yang menerima ilham atau waswas itu bukanlah badan kasar, melainkan roh manusia. Tidaklah ada orang menampak dengan matanya seketika Malaikat atau syaitan datang memberinya ilham atau waswas melainkan masuk pengaruhnya ke dalam jiwa atau perasaan orang itu. Ini dikuatkan oleh sebuah Hadis yang dirawikan oleh sebuah Hadis yang dirawikan oleh Termidzi, an-Nasa'i dan Ibnu Hibban, demikian bunyinya:

إِنَّ لِلشَّيْطَانِ لَمَّةً بِابْنِ آدَمَ وَلِلْمَلَكِ لَمَّةً فَأَمَّا لَمَّةُ الشَّيْطَانِ فَإِيعَادٌ بِالشَّرِّ
وَتَكْذِيبٌ بِالْحَقِّ وَأَمَّا لَمَّةُ الْمَلَكِ فَإِيعَادٌ بِالْخَيْرِ وَتَصْدِيقٌ بِالْحَقِّ فَمَنْ وَجَدَ
ذَلِكَ فَلْيَعْلَمْ أَنَّهُ مِنَ اللهِ فَلْيَحْمَدِ اللهَ عَلَى ذَلِكَ وَمَنْ وَجَدَ الْأُخْرَى
فَلْيَتَعَوَّذْ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ثُمَّ قَرَأَ : اَلشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ
وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ

*"Sesungguhnya dari syaitan ada semacam gangguan kepada anak Adam, dan dari Malaikatpun ada pula. Adapun gangguan syaitan ialah menjanjikan kejahatan dan mendustakan kebenaran, dan sentuhan Malaikat ialah menjanjikan kebaikan dan menerima kebenaran. Maka siapa yang merasai yang demikian, hendaklah dia mengetahui bahwa perkara itu dari Allah, dan berterima-kasihlah dia kepadaNya. Tetapi kalau didapatnya lain, hendaklah dia berlindung kepada Allah dari syaitan. (Kemudian dibacanya ayat yang artinya: "Syaitan menyuruh menjanjikan melarat untukmu dan menyuruhmu berbuat yang keji-keji.")* Termidzi mengatakan Hadis ini hasan gharib.

Syaikh Muhammad Abduh seketika menafsirkan ayat ini berkata: "Sudah menjadi suatu kenyataan bahwa di dalam batin segala yang tercipta ini memang tersembunyi kekuatan-kekuatan besar yang menjadi sendi dari kekuatan dan kerapiannya, yang tidak mungkin dimungkiri sedikitpun oleh orang yang mempergunakan akal. Orang yang tidak beriman kepada wahyu, mungkin keberatan menamainya Malaikat, sebab itu setentah menamainya *tenaga alam* atau *Natuurkrachten* tetapi sudah nyata bahwa mereka tidak dapat memungkiri dengan akal sihat akan adanya makhluk itu, yang di dalam agama dinamai Malaikat. Namun hakikatnya hanyalah satu. Adapun orang yang berakal tidaklah nama-nama itu mendindingnya buat sampai kepada yang dinamai."

Demikianlah sedikit penjelasan tentang Malaikat.

Kemudian kita teruskan lanjutan ayat.

Setelah itu Allah pun melanjutkan apa yang telah Dia tentukan, yaitu menciptakan Khalifah itu; itulah Adam.

*"Dan telah diajarkanNya kepada Adam nama-namanya semuanya."* (pangkal ayat 31).

Artinya diberilah oleh Allah kepada Adam itu semua ilmu: *"Kemudian Dia kemukakan semuanya kepada Malaikat, lalu Dia berfirman: Beritakanlah kepadaKu nama-nama itu semua, jika adalah kamu makhluk-makhluk yang benar."* (ujung ayat 31).

Sesudah Adam dijadikan, kepadanya telah diajarkan oleh Tuhan nama-nama yang dapat dicapai oleh kekuatan manusia, baik dengan pancaindera ataupun dengan akal semata-mata, semuanya diajarkan kepadanya. Kemudian Tuhan panggillah Malaikat-malaikat itu dan Tuhan tanyakan adakah mereka tahu nama-nama itu? Jika benar pendapat mereka selama ini bahwa jika Khalifah itu terjadi akan timbul bahaya kerusakan dan pertumpahan darah, sekarang cobalah jawab pertanyaan Tuhan: Dapatkah mereka menunjukkan nama-nama itu?

*"Mereka menjawab: Maha Suci Engkau! Tidak ada pengetahuan bagi kami kecuali apa yang Engkau ajarkan kepada kami. Karena sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Tahu, lagi Maha Bijaksana."* (ayat 32).

Di sini nampak penjawaban Malaikat yang mengakui kekurangan mereka. Tidak ada pada mereka pengetahuan, kecuali apa yang diajarkan Tuhan juga. Mereka memohon ampun dan kurnia, menjunjung kesucian Allah bahwasanya pengetahuan mereka tidak lebih daripada apa yang diajarkan jua, lain tidak. Yang mengetahui akan semua hanya Allah. Yang bijaksana membagi-bagikan ilmu kepada barangsiapa yang Dia kehendaki, hanyalah Dia juga.

Sekarang Tuhan menghadapkan pertanyaanNya kepada Adam: *"Berkata Dia: Wahai Adam! Beritakanlah kepada mereka nama-nama itu semuanya."* (pangkal ayat 33). Oleh Adam titah Tuhan itupun dijunjung. Segala yang ditanyakan Allah dia jawab, dia terangkan semuanya di hadapan Malaikat banyak itu.

*"Maka tatkala diberitahukannya kepada mereka nama-nama itu semuanya berfirmanlah Dia: Bukankah telah Aku katakan kepadamu, bahwa sesungguhnya Aku lebih mengetahui rahasia semua langit dan bumi, dan lebih Aku ketahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang kamu sembunyikan."* (ujung ayat 33).

Dari merenung ayat ini, ahli-ahli tafsir dan kerohanian Islam mendapat kesimpulan bahwasanya dengan menjadikan manusia, Tuhan Allah memperlengkap pernyataan kuasaNya. Mereka namai tingkat-tingkat alam itu menurut tarafnya masing-masing. Ada alam Malaikat yang disebut *Alam Malakut* sebagai kekuatan yang tersembunyi pada seluruh yang ada ini. Ada pula *Alam Nabati*, yaitu alam tumbuh-tumbuhan yang mempunyai hidup juga, tetapi hidup yang tidak mempunyai kemajuan. Ada *Alam Hayawan,* yaitu alam binatang yang hidupnya hanya dengan naluri belaka (instinct, gharizah) dan lain-lain sebagainya. Maka diciptakan Tuhanlah manusia, yang dinamai oleh setengah orang *Alam Insan* atau *Alam Nasut.*

Maka penciptaan Insan itu lainlah dari yang lain. Kalau Malaikat sebagai salah satu kekuatan bersembunyi dan pelaksana tugas-tugas tertentu, dan kalau alam hayawan (hewan) hanya hidup menuruti naluri, maka insan diberi kekuatan lain yang bernama akal. Insan adalah dari gabungan tubuh kasar yang terjadi daripada tanah dan nyawa atau roh yang terjadi dalam rahasia Allah

termasuk di dalamnya akal itu sendiri. Dan akal itu tidak sekaligus diberikan, tetapi diangsur, sedikit demi sedikit. Mulai lahir ke dunia dia hanya pandai menangis, tetapi kelak, lama kelamaan, dia akan menjadi sarjana, dia akan menjadi Failasuf, dia akan mengemukakan pendapat-pendapat yang baru tentang rahasia alam ini. Bahkan dia akan membongkar rahasia alam yang masih tersembunyi, untuk membuktikan kekayaan Allah. Dan dia akan menjadi Nabi. Tuhan menciptakan manusia menjadi alatNya untuk menyatakan kekuasaanNya yang masih Dia sembunyikan dalam alam ini.

Bukan karena Malaikat tidak sanggup berbuat demikian. Tetapi karena Tuhan telah menentukan tugas dan ilmu yang tertentu buat Malaikat pula. Takdir Ilahi, sebagai diakui oleh jawaban Malaikat itu adalah Maha Bijaksana.

Untuk itulah manusia itu dijadikan Khalifah. Karena tugas menjadi Khalifah itu memang berat, maka manusia itupun selalu dipimpin. Itu sebab dikirim kelaknya Rasul-rasul dan wahyu, sehingga pantaslah sebagaimana tersebut di dalam Surat al-Qiyamah (Surat 75, ayat 36):

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى (القيامة: ٣٦)

*"Apakah manusia menyangka bahwa dia akan dibiarkan percuma?"*
(al-Qiyamah: 36)

Akan dibiarkan menjadi Khalifah dengan tidak ada tuntunan?

Dengan demikian bukanlah Tuhan tidak tahu bahwa akan ada kerusakan dan pertumpahan darah, sebagai yang disembahkan oleh Malaikat itu. Bahkan pengetahuan Malaikat tentang itupun adalah dari Tuhan juga. Tetapi kerusakan tidak akan banyak, jika dibandingkan dengan manfaat bagi alam. Dan penumpahan darah niscaya akan terjadi juga tetapi bumi akan mengalami perubahan besar karena pekerjaan dan usaha daripada makhluk yang dilantik menjadi Khalifah ini.

## *Tentang Khalifah*

Arti yang tepat dalam bahasa kita terhadap kalimat Khalifah ini, hanya dapat kita ungkapkan setelah kita kaji apa tugas Khalifah.

1. Seketika Rasulullah s.a.w. telah wafat, sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. sependapat mesti ada yang menggantikan beliau mengatur masyarakat, mengepalai mereka, yang akan menjalankan hukum, membela yang lemah, menentukan perang atau damai dan memimpin mereka semuanya. Sebab dengan wafatnya Rasulullah, kosonglah jabatan pemimpin itu. Maka sepakatlah mereka mengangkat Saiyidina Abu Bakar as-Shiddiq r.a. menjadi pemimpin mereka. Dan mereka gelari dia "Khalifah Rasulullah". Tetapi meskipun yang dia gantikan memerintah itu ialah Utusan Allah, namun dia tidaklah langsung

menjadi Nabi atau Rasul pula. Sebab Risalat itu tidaklah dapat digantikan. Jadi di sini dapat kita artikan Khalifah itu pengganti Rasulullah dalam urusan pemerintahan.

2. Kepada Nabi Daud Tuhan Allah pernah bersabda:

يَادَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ (ص ٢٦)

*"Wahai Daud! Sesungguhnya engkau telah Kami jadikan Khalifah di bumi."* (Shad 26).

Ini bisa diartikan sebagai Khalifah Allah sendiri; pengganti atau alat dari Allah buat melaksanakan Hukum Tuhan dalam pemerintahannya. Dan boleh juga diartikan bahwa dia telah ditakdirkan Tuhan menjadi pengganti dari raja-raja dan pemimpin-pemimpin dan Nabi-nabi Bani Israil yang terdahulu daripadanya.

3. Tetapi ada pula ayat-ayat bahwa anak-cucu atau keturunan yang di belakang adalah sebagai Khalafah atau Khalifah dari nenek-moyang yang dahulu (sebagai tersebut dalam Surat Yunus. Surat 10, ayat 14). Demikian juga dalam Surat-surat yang lain-lain.

4. Tetapi di dalam Surat an-Naml (Surat 27, ayat 62), ditegaskan bahwa seluruh manusia ini adalah Khalifah di muka bumi ini:

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ
ءَإِلَٰهٌ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ (النمل ٦٢)

*"Atau siapakah yang memperkenankan permohonan orang-orang yang ditimpa susah apabila menyeru kepadaNya? Dan yang menghilangkan kesusahan? Dan yang menjadikan kamu Khalifah-khalifah di bumi? Adakah Tuhan lain beserta Allah? Sedikit kamu yang ingat."* (an-Naml: 62)

Setelah meninjau sekalian ayat ini dan gelar Khalifah bagi Saiyidina Abu Bakar, barangkali tidaklah demikian jauh kalau Khalifah kita artikan *pengganti*.

Sekarang timbul pertanyaan: Pengganti dari siapa?

Ada penafsir mengatakan pengganti dari jenis makhluk yang telah musnah, sebangsa manusia juga, sebelum Adam. Itulah yang akan digantikan.

Ada setengah penafsiran mengatakan Khalifah dari Allah sendiri. Pengganti Allah sendiri. Sampai di sini niscaya dapat difahamkan bahwa mentang-mentang manusia dijadikan KhalifahNya oleh Allah, bukanlah berarti bahwa dia telah berkuasa pula sebagai Allah dan sama kedudukan dengan Allah; bukan!

Sebagaimana juga Abu Bakar diberi gelar sebagai Khalifah Rasulullah, bukan berarti bahwa langsung sama kedudukan Abu Bakar dengan Rasulullah. Maka jika manusia menjadi Khalifah Allah, bukan berarti manusia menjadi sama kedudukan dengan Allah! Maka pengertian pengganti di sini harus diberi arti manusia diangkat oleh Allah menjadi KhalifahNya. Dengan perintah-perintah tertentu. Dan untuk menghilangkan kemusykilan dalam hati, kalau hendak dituruti tafsir yang kedua, bahwa manusia adalah Khalifah Allah di muka bumi, janganlah dia dibahasa-indonesiakan; tetap sajalah dalam bahasa aslinya: Khalifah Allah!

Sekarang kita lanjutkan tentang kedua penafsiran itu.

Pendapat pertama ialah Khalifah dari makhluk dulu-dulu yang telah musnah. Di kala mereka masih ada di dunia, mereka hanya berkelahi, merusak, bunuh-membunuh karena berebut hidup. Itu sebabnya maka Malaikat terkenang akan itu kembali lalu menyampaikan permohonan dan pertanyaan kepada Tuhan, kalau-kalau terjadi demikian pula.

Maka tersebarlah semacam *dongeng* pusaka bangsa Iran (Persia), yang kadang-kadang setengah ahli tafsir tidak pula keberatan menukilnya: katanya, sebelum Nabi Adam, ada makhluk namanya *Hinn* dan *Binn*, ada juga yang mengatakan namanya ialah *Thimm* dan *Rimm*. Setelah makhluk yang dua itu habis, datanglah makhluk yang bernama *Jin*. Semua makhluk itu musnah, sebab mereka rusak-merusak, bunuh-membunuh. Akhirnya — kata dongeng — dikirimlah oleh Tuhan balatentaranya, terdiri dari Malaikat-malaikat, dan dikepalai oleh Iblis, lalu makhluk Jin itu diperangi sehingga musnah. Adapun sisa-sisanya lari ke pulau-pulau dan ke lautan. Kemudian barulah Allah menciptakan Adam.

Dalam setengah kitab tafsir ada juga bertemu keterangan ini, meskipun riwayat ini tidak berasal dari riwayat Islam sendiri.

Tetapi meskipun dia hanya dongeng belaka, sudahlah dapat kita mengambil kesimpulan bahwa pendapat tentang adanya makhluk purbakala yang dikhalifahi oleh Adam itu, bukanlah pendapat kemarin dalam kalangan manusia, melainkan telah tua, beratus tahun sebelum keluar teori Darwin. Bukankah ahli-ahli pengetahuan menggali ilmu juga dari dongeng?

Ada lagi pendapat yang sejalan dengan itu, yaitu dari beberapa golongan kaum Shufi dan kaum Syi'ah Imamiyah.

Al-Alusi, Pengarang *Tafsir Ruhul Ma'ani* mengatakan bahwa di dalam *kitab Jami'ul Akhbar* dari orang Syi'ah Imamiyah, fasal 15, ada tersebut bahwa sebelum Allah menjadikan Adam nenek kita, telah ada 30 Adam.

Jarak di antara satu Adam dengan Adam yang lain 1,000 tahun, setelah Adam yang 30 itu, 50,000 tahun lamanya dunia rusak binasa, kemudian ramai lagi 50,000 tahun, barulah dijadikan Allah nenek kita Adam.

Ibnu Buwaihi meriwayatkan di dalam *Kitab at-Tauhid*, riwayat dari Imam Ja'far as-Shadiq dalam satu Hadis yang panjang, dia berkata: "Barangkali kamu sangka bahwa Allah tidak menjadikan manusia (basyar) selain kamu. Bahkan, demi Allah! Dia telah menjadikan 1,000.00 Adam *(Alfu Alfi Adama)*, dan kamulah yang terakhir dari Adam-adam itu!"

Berkata al-Haitsam pada syarahnya yang besar atas *Kitab Nahjul-Balaghah:* "Dan dinukilkan dari Muhammad al-Baqir bahwa dia berkata: Telah habis sebelum Adam yang Bapa kita 1,000 Adam atau lebih." Ini semua adalah pendapat dari kalangan Imam-imam Syi'ah sendiri: Ja'far as-Shadiq dan Muhammad al-Baqir, dua di antara 12 Imam Syi'ah Imamiyah.

Kalangan kaum Shufi pun mempunyai pendapat demikian. As-Syaikh al-Akbar Ibnu Arabi berkata dalam kitabnya yang terkenal *al-Futuhat al-Makkiyah,* bahwa 40,000 tahun sebelum Adam sudah ada Adam yang lain.

Malahan untuk jadi catatan, Imam Syi'ah yang besar itu, Ja'far as-Shadiq menyatakan bahwa di samping alam kita ini, Tuhan Allah telah menjadikan pula 12,000 alam, dan tiap-tiap alam itu lebih besar daripada tujuh langit dan tujuh bumi kita ini.

Di dalam beberapa ranting yang mengenai kepercayaan terdapat perbedaan sedikit-sedikit, sebagai kita yang dinamai Ahlus-Sunnah, dengan kaum Syi'ah. Tetapi di dalam hal yang mengenai ilmu pengetahuan alam ini, amat sempitlah faham kita kalau sekiranya kita tidak mau memperdulikan, mentang-mentang dia timbul dari Syi'ah. Karena hal-ihwal yang berkenaan dengan ilmu pengetahuan itu adalah universeel sifatnya, yaitu menjadi kepunyaan manusia bersama. Apatah lagi sampai kepada saat sekarang ini dan seterusnya, penyelidikan ilmiah tentang alam, tentang hidupnya manusia di dunia ini, tidaklah akan berhenti.

Cobalah cocokkan keterangan Imam Ja'far as-Shadiq ini dengan hasil penyelidikan alam yang terakhir, yang mengatakan bahwa alam cakrawala itu terdiri daripada berjuta-juta kekeluargaan bintang-bintang, masing-masing dengan mataharinya sendiri yang dinamai *Galaxi.*

Berdasarkan kepada semuanya ini, maka ditafsirkan oleh setengah ahli tafsir, bahwa yang dimaksud dengan Adam sebagai Khalifah, ialah Khalifah dari Adam-adam yang telah berlalu itu, yang sampai mengatakan seribu-ribu (sejuta Adam). Dan dongeng Iran yang diambil dan dimasukkan ke dalam beberapa tafsir itupun menunjukkan bahwa dalam kalangan Islam sudah lama ada yang berpendapat bahwa sebelum manusia kita ini sudah ada makhluk dengan *Adam*nya sendiri terlebih dahulu. Sekarang tidaklah berhenti orang menyelidiki hal itu, sehingga akhirnya datanglah pendapat secara ilmiah, di antaranya teori Darwin, dilanjutkan lagi oleh berpuluh penyelidikan tentang ilmu manusia, pada fosil-fosil yang telah membantu menunjukkan bahwa 400,000 tahun yang lalu telah ada manusia Peking atau manusia Mojokerto.

Adapun al-Quran, karena dia bukanlah kitab catatan penyelidikan fosil atau teori Darwin, tidaklah dia membicarakan hal itu. Tidak dia menentang teori itu, malahan menganjurkan orang meluas-dalamkan ilmu pengetahuan tentang apa saja, sehingga bertambah yakin akan kebesaran Allah.

Penafsiran yang kedua ialah *Khalifah dari Allah sendiri.*

Di antara makhluk sebanyak itu manusialah yang telah dipilih Allah menjadi KhalifahNya, yaitu Adam dan keturunannya. (Lihat Surat an-Naml ayat 62). Demikian kata mereka.

Pada manusia itulah Allah menyatakan hukumNya dan peraturanNya; Dia menjadi Khalifah untuk mengatur bumi ini, untuk mengeluarkan rahasia yang terpendam di dalamnya. Dianugerahkan kepadanya akal. Akal itupun suatu yang ajaib dan ghaib. Bentuknya tidak nampak, tetapi bekasnyalah yang menunjukkan bahwa akal itu ada. Manusia yang ketika mulai lahir lemah tadi, kian lama kian diberi persiapan. Kekuatan yang ada padanya amat luas dan keinginan hendak tahu tidak terbatas. Memang kalau sendiri-sendiri dia lemah tidak berdaya. Tetapi kumpulan dari bekas usaha orang seorang itu dapat mengesan dan membekas pada seluruh bumi. Dari keturunan demi keturunan manusia itu bertambah dapat menguasai dan mengatur bumi. Telah dikuasainya lautan dan telah diselaminya. Telah terbang dia di udara, telah pandai dia bercakap bersambutan kata, padahal yang seorang di Kutub Utara dan yang seorang di Kutub Selatan. Gunung ditembusinya dan dibuatnya jalan keretapi di bawahnya. Dan banyak lagi kemungkinan-kemungkinan lain yang akan dapat dikerjakan dalam bumi, terutama sejak terbuka rahasia tenaga Atom dalam abad 20 ini.

Memang ilmu yang luas itu tidak diberikan semuanya kepada orang-seorang, dan tidak pula diberikan sekaligus, melainkan dari penyelidikan mereka sendiri. Yang karena kesungguhan mereka, rahasia itu dibukakan dan dibukakan lagi oleh Tuhan. Jadi dapatlah difahamkan bahwasanya ayat 31 yang menerangkan bahwa Allah mengajarkan nama-nama kepada Adam, dan seketika ditanyakan kepada Malaikat, Malaikat menyembahkan bahwa pengetahuan mereka hanya terbatas sekedar yang diajarkan Allah kepada mereka (ayat 32), lalu Adam disuruh menerangkan, maka diapun menerangkanlah semua nama-nama itu. Dapat ditarik maksud yang dalam tentang keistimewaan yang diberikan Allah kepada manusia, yang kian lama kian dibukakan rahasia segala nama itu kepada manusia; namun keghaiban semua langit dan bumi masih banyak lagi yang belum diajarkan kepada Malaikat ataupun kepada manusia, sebagaimana yang tersebut pada ujung ayat 33.

Kepada tafsiran yang manapun kita akan cenderung, baik jika ditafsirkan bahwa Adam dan keturunannya diangkat jadi Khalifah dari makhluk yang telah musnah, ataupun sebagai Khalifah daripada Allah sendiri, namun isi ayat, sebagai lanjutan daripada ayat sebelumnya telah menyingkapkan lagi tabir pemikiran yang lebih luas bagi manusia, agar janganlah mereka kafir terhadap Allah, ingatlah bahwa kedudukannya dalam hidup bukanlah sembarang kedudukan. Janganlah disia-siakan waktu pendek yang dipakai selama hidup di dunia itu.

Demikian besar sanjungan yang diberikan Allah, sangatlah tidak layak kalau manusia menjatuhkan dirinya ke dalam kehinaan; di sini disebutkan bahwa dia adalah Khalifah. Di waktu yang lain Tuhan katakan bahwa manusia telah dijadikan sebaik-baiknya bentuk (Surat at-Tin, Surat 95), ayat 4. Dan di kala yang lain Dia, Allah, sanjung dia tinggi-tinggi.

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا (الإسراء: ٧٠)

*"Dan sesungguhnya telah Kami muliakan Bani Adam, dan Kami angkut mereka di darat dan di laut, dan Kami beri rezeki mereka dengan yang baik-baik, dan sungguh-sungguh Kami lebihkan mereka daripada kebanyakan (makhluk) yang telah Kami jadikan, sebenar-benar dilebihkan."* (al-Isra': 70)

Demikianlah kemuliaan yang telah dilimpahkan Tuhan kepada manusia, adakah patut kalau manusia tiada juga sadar akan dirinya dari hubungannya dengan Tuhannya?!

(34) Dan (ingatlah) tatkala Kami berkata kepada Malaikat: Sujudlah kamu kepada Adam! Maka sujudlah mereka, kecuali iblis enggan dia dan menyombong, karena adalah dia dari golongan makhluk yang kafir.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٤﴾

(35) Dan berkata Kami: Wahai Adam! Tinggallah engkau dan isteri engkau di taman ini, dan makanlah berdua daripadanya dengan senang sesuka-sukamu berdua, dan janganlah kedua kamu mendekat ke pohon ini, karena (kalau mendekat) akan jadilah kamu berdua dari orang-orang yang aniaya.

وَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣٥﴾

(36) Maka digelincirkanlah keduanya oleh syaitan dari (larangan) itu, maka dikeluarkannyalah keduanya dari keadaan yang sudah ada mereka padanya. Dan berkatalah Kami: Turunlah kamu! Dalam keadaan yang setengah kamu terhadap yang setengah bermusuh-musuhan dan untuk kamu di bumi adalah tempat ketetapan dan bekal, sehingga sampai satu masa.

فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾

فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

(37) Setelah itu, menerimalah Adam dari Tuhannya beberapa kalimat, maka diampuniNya akan dia; sesungguhnya Dia adalah Pemberi ampun, lagi Maha Penyayang.

قُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى هُدًى فَمَن تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

(38) Kami firmankan: Turunlah kamu sekalian dari (taman) ini, kemudian jika ada datang pada kamu satu petunjuk daripadaKu, maka barangsiapa yang menuruti petunjukKu itu, tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٣٩﴾

(39) Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan kepada ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni-penghuni neraka, yang mereka di dalamnya akan kekal.

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami berkata kepada Malaikat: Sujudlah kamu kepada Adam! Maka sujudlah mereka, kecuali iblis, enggan dia dan menyombong, karena adalah dia dari golongan makhluk yang kafir.* (ayat 34).

Inilah kelanjutan dari pelaksanaan keputusan Allah mengangkat Khalifah di bumi itu. Adam telah dijadikan dan telah diajarkan kepadanya berbagai nama, dan banyak ilmu yang diberikan kepadanya, yang tidak diberikan kepada Malaikat. Kemudian diperintahkan Tuhanlah Malaikat-malaikat itu menyatakan hormat kepada Adam, dengan bersujud.

Sudah lama kita maklumi, sebagai tersebut di dalam beberapa surat dalam al-Quran. Misalnya dalam Surat al-Haj (Surat 22) ayat 18, atau Surat an-Nahl (Surat 16) ayat 49, atau ar-Ra'ad (Surat 13) ayat 16), atau Surat ar-Rahman (Surat 55) ayat 6, bahwa seluruh makhluk bersujud kepada Tuhan, sejak dari Malaikat, atau isi semua langit dan bumi, bahkan kayu-kayuan, bahkan bintang di langitpun sujud kepada Tuhan. Kita manusiapun sujud dan diperintah sujud kepada Tuhan. Bagi kita manusia yang dikatakan sujud itu ialah mencecahkan kening ke bumi, lengkap dengan anggota yang tujuh, yaitu kedua telapak tangan, kedua lutut dan kedua telapak kaki ditambah kepala. Tetapi bagaimana sujudnya pohon-pohon? Bagaimana sujudnya Malaikat? Niscaya tidaklah sampai pengetahuan kita ke sana. Yang terang dengan sujud itu terkandunglah sikap hormat dan memuliakan. Maka diperintahlah Malaikat memuliakan Adam dan bersujud, yaitu sujud cara Malaikat, yang kita tidak tahu, dan tidak

perlu dikorek-korek lagi buat tahu. Malaikatpun melaksanakan perintah itu kecuali satu makhluk, yaitu iblis. Dia enggan menjalankan perintah Tuhan itu dan dia menyombong. Mengapa dia enggan dan menyombong? Di ujung ayat sudah ada penjelasannya, yaitu karena memang dia telah mempunyai dasar buat kufur. Dan dalam ayat-ayat yang lain sampai dia menyatakan sebab kesombongan itu, yaitu karena Tuhan menjadikannya dari api, sedang manusia Adam yang disuruh dia bersujud kepadanya itu dijadikan Tuhan dari tanah.*

Dengan sikap iblis yang menyombong sendiri itu, mulailah kita mendapat pelajaran bahwasanya Allah mentakdirkan di dalam iradatNya bahwasanya tanda kekayaan Tuhan itu bukanlah jika Dia menjadikan roh yang baik saja. Di samping yang baikpun dijadikanNya yang buruk. Di samping yang patuh dijadikanNya pula yang durhaka. Ini sudah ada sejak dari permulaan. Sehingga bagi Nabi kita Muhammad s.a.w. sendiri yang tengah berjuang menyampaikan seruan Allah seketika ayat ini diturunkan, menjadi pengertian lebih mendalamlah bahwa keingkaran dan kekufuran penentang-penentang beliau, baik waktu di Makkah atau waktu di Madinah, sudahlah suatu kenyataan yang tidak dapat dielakkan. Kalau dasar telah ada kufur, Tuhan Allahpun mereka tentang sebagai yang dilakukan oleh Iblis itu.

*"Dan berkata Kami: Wahai Adam! Tinggallah engkau dan isteri engkau di taman ini, dan makanlah berdua daripadanya dengan senang sesuka-sukamu berdua; dan janganlah kamu berdua mendekat ke pohon ini, karena (kalau mendekat) akan jadilah kamu berdua dari orang-orang yang aniaya."* (ayat 35).

Setelah lepas dari ujian tentang nama-nama ilmu yang diajarkan Allah, dan lulus dari ujian ini melebihi Malaikat, setelah lepas dari ujian kepada Malaikat yang diperintahkan sujud, dan sujud semua kecuali Iblis, barulah Adam disuruh berdiam di dalam taman itu bersama isterinya. Nyatalah sekarang dalam ayat ini bahwa sementara itu isteri beliau telah dijadikan Allah. Ialah yang telah diketahui namanya oleh pemeluk ketiga agama: Islam, Yahudi dan Nasrani, yang bernama *Hawa*, dan dalam ejaan orang Eropa disebut *Eva*.

Tidaklah dijelaskan dalam ayat ini asal kejadian itu dan tidak pula diterangkan pada ayat yang lain.

Orang Yahudi dan Nasrani, berdasar kepada *Kitab Perjanjian Lama* (Kejadian, Fasal 2 ayat 20 sampai 24) mempunyai kepercayaan bahwa Hawa itu dijadikan Tuhan daripada tulang rusuk Nabi Adam; dicabut tulang rusuknya sedang dia tidur, lalu diciptakan menjadi perempuan dijadikan bininya.

Di dalam Islam kepercayaan yang umum tentang Hawa terjadi dari tulang rusuk Nabi Adam itu, bukanlah karena percaya kepada Kitab Kejadian Fasal 2 tersebut, karena Nabi s.a.w. telah memberi ingat bahwa kitab-kitab Taurat yang sekarang ini tidaklah asli lagi; sudah banyak catatan manusia, dan manusianya itu tidak terang siapa orangnya. Bahkan naskah aslinya sampai sekarang tidak ada. Hal ini diakui sendiri oleh orang Yahudi dan Nasrani. Tetapi Nabi s.a.w.

---

* Lihat al-A'raf Surat 7 ayat 11; Shad, Surat 38, ayat 76.

sendiri pernah bersabda, ketika beliau memberi ingat kepada orang laki-laki tentang perangai dan tabiat perempuan supaya pandai-pandai membimbingnya. Maka tersebutlah dalam sebuah Hadis yang dirawikan oleh Imam Bukhari dan Muslim daripada Abu Hurairah, demikian sabda beliau:

اِسْتَوْصُوْا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا فَإِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضِلَعٍ وَإِنَّ أَعْوَجَ مَا فِي الضِّلَعِ أَعْلَاهُ فَإِنْ ذَهَبْتَ تُقِيْمُهُ كَسَرْتَهُ وَإِنْ تَرَكْتَهُ لَمْ يَزَلْ أَعْوَجَ فَاسْتَوْصُوْا بِالنِّسَاءِ (متفق عليه)

*"Peliharalah perempuan-perempuan itu sebaik-baiknya, karena sesungguhnya perempuan dijadikan dari tulang rusuk, dan sesungguhnya yang paling bengkok pada tulang rusuk itu, ialah yang sebelah atasnya. Maka jika engkau coba meluruskannya, niscaya engkau patahkan dia. Dan jika engkau tinggalkan saja, dia akan tetap bengkok. Sebab itu peliharalah perempuan-perempuan baik-baik."*

Hadis ini *Muttafaq-'alaihi*, artinya sesuai riwayat Bukhari dengan riwayat Muslim.

Apabila kita perhatikan bunyi Hadis ini dengan seksama, tidaklah dia dapat dijadikan alasan untuk mengatakan bahwa perempuan, atau terutama Siti Hawa, terjadi daripada tulang rusuk Nabi Adam.

Tidak ada tersebut samasekali dalam Hadis ini dari hal tulang rusuk Nabi Adam. Yang terang maksud Hadis ini ialah membuat perumpamaan dari hal bengkok atau bengkoknya jiwa orang perempuan, sehingga payah membentuknya, sama keadaannya dengan tulang rusuk; tulang rusuk tidaklah dapat diluruskan dengan paksa. Kalau dipaksa-paksa meluruskannya, diapun patah. Kalau dibiarkan saja, tidak dihadapi dengan sabar, bengkoknya itu akan terus.

Apatah lagi Hadis ini dituruti oleh Hadis lain di dalam Shahih Bukhari dan Muslim juga, demikian bunyinya.

Dan pada satu riwayat pada kedua shahih, Bukhari dan Muslim.

اَلْمَرْأَةُ كَالضِّلَعِ إِنْ أَقَمْتَهَا كَسَرْتَهَا وَإِنِ اسْتَمْتَعْتَ بِهَا اسْتَمْتَعْتَ بِهَا وَفِيْهَا عِوَجٌ

*"Perempuan itu adalah seperti tulang rusuk; jika engkau coba meluruskannya, diapun patuh. Dan jika engkau bersuka-sukaan dengan dia, maka bersuka-suka juga engkau, namun dia tetap bengkok."*

**Dan pada satu riwayat lagi dengan Muslim:**

إِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضِلَعٍ لَنْ تَسْتَقِيمَ لَكَ عَلَى طَرِيقَةٍ فَإِنِ اسْتَمْتَعْتَ بِهَا
اسْتَمْتَعْتَ بِهَا وَفِيهَا عِوَجٌ وَإِنْ ذَهَبْتَ تُقِيمُهَا كَسَرْتَهَا وَكَسْرُهَا طَلَاقُهَا

*"Sesungguhnya perempuan itu dijadikan dari tulang rusuk. Dia tidak akan dapat lurus untuk engkau atas suatu jalan. Jika engkau mengambil kesenangan dengan dia, namun dia tetap bengkok. Dan jika engkau coba meluruskannya, niscaya engkau mematahkannya. Patahnya itu talaknya."*

Ada lagi Hadis lain dengan makna yang serupa, diriwayatkan oleh ahli Hadis yang lain pula.

Pada Hadis pertama sudah nyata tidak ada tersebut bahwa Hawa terjadi dari tulang rusuk Adam. Pada Hadis yang kedua sudah lebih jelas lagi bahwa itu hanya perumpamaan. Hadis yang ketiga menjadi lebih jelas karena telah ada Hadis yang kedua, bahwa itu adalah perumpamaan. Hadis yang ketiga menambah jelas lagi, bahwa kalau laki-laki tidak hati-hati membimbing isterinya, kalau terus bersikap keras saja, talaklah yang terjadi dan *patah arang*lah rumahtangga.

Maka teranglah sekarang bahwa yang dimaksud di sini ialah jiwa atau bawaan segala perempuan dalam dunia ini. Pertimbangannya tidak lurus, kata orang sekarang, tidak *objektif*. Perempuan di dalam mempertimbangkan suatu lebih banyak memperturutkan *hawanya*, yang cara sekarang kita namai *sentimen*.

Hadis-hadis ini telah memberi petunjuk bagi seorang laki-laki terutama bagi seorang suami, bagaimana caranya menggauli isterinya dan mendidik anak-anaknya yang perempuan. Supaya terjadi rumahtangga yang bahagia, hendaklah seorang laki-laki mengenal kelemahan jiwa perempuan ini, yaitu laksana tulang rusuk yang bengkok. Seorang suami yang berpengalaman, dapat mengerti dan memahami apa maksud Hadis-hadis ini. Kelemahan perempuan yang seperti ini, pada hakikatnya, kalau laki-laki pandai membawakannya, inilah yang menjadi salah satu dasar penguatan satu rumahtangga.

Jiwa perempuan itu akan nampal bengkoknya di dalam mempertimbangkan sesuatu keuntungan dan muslihat yang umum, jika bertentangan dengan muslihat rumahtangga. Seorang suami yang sedang kesusahan belanja, tidaklah boleh dengan kekerasan meminta supaya isterinya meminjami perhiasan gelang dan subang emasnya untuk digadaikan sementara guna dijadikan modal, meskipun menurut akal yang waras, sudahlah patut dia menyerahkan pada waktu itu, sebab barang itupun digunakan untuk pertahanan di waktu sangat susah. Kalau diminta dengan keras, dia akan bertahan. Kalau sama-sama keras,

cerailah yang akan timbul. Tetapi kalau laki-laki mengenal *rahasia* jiwa perempuan yang bengkok itu, dia mesti menjauhi jalan kekerasan. Setengah dari sifat bengkoknya jiwa perempuan, ialah jelas hiba kepada orang yang sedang susah. Kalau kelihatan nyata oleh isterinya bahwa dia susah, dan kalau ditanyai oleh isteri, tidak lekas-lekas menyatakan kesusahan itu, dia akan gelisah melihat kesusahan suaminya. Dia tidak akan enak makan dan tidak akan terpicing matanya tidur karena melihat kesusahan yang menimpa suaminya, yang sangat dicintainya itu. Kalau si suami pandai, dia sendiri yang akan menanggalkan gelang atau subangnya itu, untuk dikurbankannya bagi kepentingan suaminya. Inilah satu contoh!

Contoh yang lain ialah keinginannya akan perhiasan. Kalau si laki-laki tidak pandai membimbing, berapa saja belanja tidaklah akan cukup untuk memenuhi keinginannya akan perhiasan. Kalau si suami keras, bakhil, cerailah yang akan timbul. Tetapi kalau si suami memperturutkan saja keinginan-keinginan isterinya itu, akan sangsailah (sengsaralah) mereka dalam rumahtangga, sehingga berapapun persediaan belanja tidaklah akan sedang menyedang.

Kalau laki-laki tidak mengenal *bengkoknya* jiwa isteri ini, lalu bersikap keras, akan terjadilah perceraian. Atau kalau diperturutkan saja, akhirnya karena tidak terpikul, cerai juga yang akan timbul. Sebab itu Hadis ini memberikan tuntunan yang sangat mendalam, agar laki-laki jangan lekas-lepas menjatuhkan talak kalau tidak puas dengan perangai isterinya. Orang Minangkabau mempunyai pepatah: "Tidak ada lesung yang tidak berdetak", artinya tidak ada perempuan seorangpun yang sunyi daripada kelemahan jiwa yang demikian. Tetapi laki-laki yang memegang ketiga-tiga Hadis ini akan sanggup hidup rukun dengan isterinya, dalam irama rumahtangga, yang kadang-kadang gembira dan kadang-kadang muram.

Inilah maksud Hadis.

Kembali kepada Hadis-hadis tadi, Memang ada sebuah riwayat pula yang dikeluarkan oleh Ibnu Jarir, Ibnu Abi Hatim, al-Baihaqi dan Ibnu 'Asakir, yaitu perkataan dari Ibnu Abbas, Ibnu Mas'ud dan beberapa orang dari kalangan sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. Mereka berkata:

قَالُوْا لَمَّا سَكَنَ آدَمُ الْجَنَّةَ كَانَ يَمْشِيْ فِيْهَا وَحْشًا لَيْسَ لَهُ زَوْجٌ يَسْكُنُ إِلَيْهَا فَنَامَ نَوْمَةً فَاسْتَيْقَظَ وَإِذَا عِنْدَ رَأْسِهِ امْرَأَةٌ قَاعِدَةٌ خَلَقَ اللهُ مِنْ ضِلَعِهِ

*"Tatkala Adam telah berdiam di dalam syurga itu, berjalanlah dia seorang diri dalam kesepian, tidak ada pasangan (isteri) yang akan menenteramkannya. Maka tidurlah dia, lalu dia bangun. Tiba-tiba di sisi kepalanya seorang perempuan sedang duduk, yang telah dijadikan Allah daripada tulang rusuknya."*

Riwayat ini sudah terang bukanlah dari sabda Rasulullah s.a.w. melainkan perkataan Abdullah bin Abbas dari Abdullah bin Mas'ud.

Oleh karena riwayat ini adalah perkataan *Sahabi*, bukan sabda Rasul, niscaya nilainya untuk dipegang sebagai suatu akidah tidak sama lagi dengan Hadis yang shahih dari Nabi, apatah lagi dengan al-Quran. Mungkin sekali, bahkan besar sekali kemungkinan itu, bahwa pernyataan kedua sahabat itu terpengaruh oleh berita-berita orang Yahudi yang ada di Madinah ketika itu, yang berpegang kepada isi kitab "Kejadian", Fasal 2, ayat 21: "Maka didatangkan Tuhan Allah kepada Adam itu tidur yang lelap, lalu tertidurlah ia. Maka diambil Allah tulang ditutupkannya pula dengan daging. Maka daripada tulang yang telah dikeluarkannya dari dalam Adam itu, diperbuat Tuhan seorang perempuan, lalu dibawanya akan dia kepada Adam."

Sebagaimana telah kita beri penerangan di mukaddimah tafsir ini. Rasulullah s.a.w telah memberikan pedoman kepada sahabat-sahabat beliau dalam hal menilai berita-berita yang disampaikan oleh Ahlul-Kitab.

وَأَخْرَجَ الْبُخَارِيُّ مِنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَقْرَأُونَ التَّوْرَاةَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ وَيُفَسِّرُونَهَا بِالْعَرَبِيَّةِ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تُصَدِّقُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تُكَذِّبُوهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِاللهِ

*"Dan telah mengeluarkan Bukhari daripada Hadis Abu Hurairah. Kata Abu Hurairah itu: Adalah ahlul-kitab itu membaca Taurat dengan bahasa Ibrani dan mereka tafsirkan dia ke dalam bahasa Arab untuk orang-orang Islam. Maka berkatalah Rasulullah s.a.w.: Janganlah kamu langsung membenarkan ahlul-kitab itu dan jangan pula langsung kamu dustakan, tetapi katakanlah: Kami beriman kepada Allah."*

Berdasar kepada Hadis ini jadi besarlah kemungkinan bahwa riwayat Siti Hawa terjadi dari tulang rusuk Adam yang diberikan oleh Ibnu Abbas dan Ibnu Mas'ud ini didengar mereka dari Taurat yang dibacakan oleh ahlul-kitab itu, lalu mereka terima saja bagaimana adanya sebagai satu *fakta* yang mereka terima, yang boleh diolah dan diselidiki pula oleh orang lain.

Lantaran itu pula maka tidaklah salah pada pendapat penafsir yang dha'if ini kalau ada orang yang tidak memegang teguh i'tikad bahwasanya Hawa terjadi daripada tulang rusuk Nabi Adam, sebab tidak ada firman Tuhan menyebutkannya di dalam al-Quran, dan tidak pula ada sabda Nabi yang tepat menerangkan itu. Yang ada hanya berita atau penafsiran dari Abdullah bin Abbas dan Abdullah bin Mas'ud dan beberapa sahabat yang lain yang besar kemungkinan bahwa ceritera ini mereka dengar dari orang Yahudi yang membaca kitab "Kejadian" salah satu dari kitab catatan Yahudi yang mereka sebut Taurat itu.

Dan Hadis-hadis Bukhari dan Muslim yang tiga buah di atas tadi, kita terima dan kita amalkan dengan segala kerendahan hati, untuk pedoman hidup menghadapi kaum perempuan, sebagai teman hidup laki-laki dalam dunia ini. Apatah lagi setelah datang Hadis lain yang menguatkan nasihat bagi kaum laki-laki di dalam bergaul baik-baik dengan perempuan, yang dirawikan oleh Imam Bukhari dan Muslim juga:

اِسْتَوْصُوْا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا أَخَذْتُمُوْهُنَّ بِأَمَانَةِ اللهِ وَاسْتَحْلَلْتُمْ فُرُوْجَهُنَّ بِكَلِمَاتِ اللهِ

*"Peliharalah perempuan-perempuan itu sebaik-baiknya, karena kamu telah mengambilnya dengan amanat dari Allah, dan kamu halalkan kehormatan mereka dengan kalimat-kalimat Allah."*

Syaikh Muhammad Abduh di dalam pelajaran tafsirnya, yang dicatat oleh muridnya Sayid Muhammad Rasyid Ridha di dalam tafsirnya *al-Manar* menyatakan pula pendapat bahwa Hadis mengatakan perempuan terjadi dari tulang rusuk itu bukanlah benar-benar tulang rusuk, melainkan suatu kias perumpamaan belaka, sebagai ada juga contoh demikian di dalam Surat 21, Surat al-Anbiya' ayat 27:

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ (الأنبياء: ٣٧)

*"Telah dijadikan manusia itu dari sifat terburu-buru."*

Dalam segala urusan dia mau lekas saja. Padahal kesanggupannya terbatas. Mungkin tidak juga ada salahnya kalau kita berfaham tentang arti Hadis yang mengatakan bahwa kaum perempuan terjadi dari tulang rusuk itu, selain dari satu perumpamaan tentang keadaan jiwanya ialah pula satu perlambang tentang kehidupan manusia di atas dunia ini. Seorang laki-laki yang telah patut kawin, adalah seumpama orang yang masih belum ada tulang rusuknya, sebab isteri itupun disebut dalam kata lain dengan *teman hidup*. Seorang duda adalah seorang yang goyah jiwanya, karena tidak ada sandaran. Demikian juga seorang perempuan, kalau belum juga dia bersuami padahal sudah patut bersuami, samalah keadaannya dengan sebuah tulang rusuk yang terlepas dari perlindungan. Bila dia telah bersuami, dia telah diletakkan ke tempatnya semula, dan dia telah terlindung oleh kulit pembungkus rusuk itu, yaitu perlindungan suaminya.

Sebab, benar atau tidaknya riwayat Siti Hawa terjadi daripada tulang rusuk Nabi Adam itu, namun sekalian isteri tidaklah terjadi dari tulang rusuk suaminya!

Sekarang kita kembali kepada Tafsir.

Maka disuruhlah Adam dan isterinya duduk di dalam taman indah berseri itu. Mereka keduanya diberi kebebasan, makan dan minum, memetik buah-buahan yang lezat ranum, yang hanya tinggal memetik. Artinya bebas merdeka. Tetapi di dalam ayat ini kita bertemu lagi satu pelajaran tentang filsafat merdeka. Kemerdekaan ialah kebebasan membatasi diri! Semua bebas dimakan, kecuali buah daripada pohon yang terlarang: "Jangan kamu berdua mendekat kepada pohon ini". Sama juga dengan beberapa larangan dalam al-Quran: "Jangan kamu mendekati zina!" Karena kalau sudah mendekat ke sana, niscaya termakan juga kelaknya buah itu. Kalau dia kamu makan, niscaya kamu merugi.

Orang yang tidak sanggup memelihara kemerdekaannya, niscaya akan kehilangan kemerdekaan itu. Dan jika kemerdekaan telah hilang, kerugianlah yang akan berjumpa.

Penafsir tidak hendak menyalinkan buah pohon apakah yang dilarang mereka memakan itu? Ada orang yang mengatakan *buah khuldi*, atau buah kekal. Penafsiran ini niscaya salah. Sebab yang menamainya *syajaratul-khuldi*, pohon kekal siapa yang memakannya tidak mati-mati, bukanlah Tuhan, tetapi syaitan sendiri seketika merayu Adam. (Lihat Surat 20, Thaha ayat 120). Padahal kita bertemu sabda Tuhan yang lain untuk mendekatkan kita memahamkan *syajarah* atau *pohon* apakah yang dilarang Adam dan Hawa memakannya itu. Di dalam Surat Ibrahim (Surat 14, ayat 24 sampai 26), Tuhan mengambil perumpamaan tentang dua pohon; pohon yang baik dan yang buruk. Pohon yang baik ialah kalimat yang baik. Kalimat yang baik ialah "La Ilaha Illallah." Dan pohon yang jahat ialah perumpamaan dari kalimat yang buruk. Kalimat yang buruk adalah segala macam kedurhakaan kepada Allah. Dan yang paling buruk ialah "syirik", mempersekutukan Tuhan dengan yang lain.

Maka pelanggaran kepada larangan saja, sudahlah namanya mulai memakan buah pohon yang buruk. Adam dan Hawa dilarang mendekati pohon yang terlarang itu.

*"Maka digelincirkanlah keduanya oleh syaitan dari (larangan) itu, dan dikeluarkanlah keduanya dari keadaan yang sudah ada mereka padanya."* (pangkal ayat 36). Artinya masuklah syaitan ke tempat mereka, lalu merayu dan memperdayakan mereka, supaya mereka makan juga buah pohon yang terlarang itu, sampai *syaitan* mengatakan bahwa itulah *pohon kekal*, siapa yang memakan tidak akan mati-mati. Sampai karena pandainya *syaitan* merayu keduanya tergelincir, termakan juga akhirnya buah pohon terlarang itu. Demi mereka makan, keadaan mereka menjadi berubah, ternyata terbukalah aurat mereka. (al-A'raf, Surat 27, ayat 22), bertukarlah keadaan, insaflah mereka bahwa mereka telah bertelanjang, alangkah malunya. Maka tahulah Tuhan bahwa laranganNya telah dilanggar: *"Dan berkatalah Kami: Turunlah semua!"* Adalah tiga peribadi yang dimaksud oleh ayat itu, yaitu Adam dan Hawa dan syaitan yang menggelincirkan keduanya itu. Semua disuruh turun dari tempat

**yang mulia itu, tidak boleh tinggal di sana lagi; yang berdua karena melanggar larangan, yang satu lagi karena menjadi *si langkanas** memperdayakan orang.**

***"Yang setengah kamu dengan yang setengah jadi bermusuh!"* Karena dasar permusuhan sudah nampak sejak semula si Iblis atau syaitan tidak mau sujud karena sombong merasa diri lebih, tetapi menanam dendam dalam batin** untuk mencelakakan manusia. Rupanya sudah ditakdirkan Allahlah bahwa permusuhan ini akan terus menerus dibawa ke muka bumi. *"Dan untuk kamu di bumi adalah tempat berdiam, dan perbekalan, sampai satu waktu."* (ujung ayat 36).

Disuruhnya mereka, semuanya, ketiganya, meninggalkan tempat itu, pindah ke bumi. Di sanalah ditentukan tempat kediaman mereka; tetapi hanya buat sementara, tidak akan kekal di sana. Di bumi itulah mereka menyediakan bekal yang akan mereka bawa kembali menghadap Tuhan apabila waktu yang tertentu bagi hidup itu sudah habis.

Niscaya menyesallah Adam atas kesalahan yang telah diperbuatnya, telah dilanggarnya larangan, karena tidak tahan dia oleh rayuan syaitan iblis. Lalu memohon ampunlah dia kepada Allah:

*"Maka menerimalah Adam daripada Tuhannya beberapa kalimat, maka diampuninyalah akan dia; sesungguhnya Dia adalah Pemberi ampun, lagi Maha Penyayang."* (ayat 37).

Menyesallah Adam akan nasibnya. Dia yang bertanggungjawab, sehingga isterinyapun telah turut tergelincir karena rayuan syaitan itu. Dia memohonkan kepada Tuhan agar mereka diampuni, diberi maaf, diberi taubat atas kesalahan itu. Kesalahan yang timbul karena belum ada pengalaman atau karena kurang awas atas perdayaan musuh yang selalu mengintai kelemahan dan kelalaian. Tetapi Adam pun tidak tahu dengan cara apa menyusun kata yang berkenan kepada Tuhan. Yang pantas buat diucapkannya, agar permohonannya diterima.

Maka tersebutlah di dalam Hadis Qudsi:

إن رحمتي غلبت غضبي

*"RahmatKu, kasih-sayangKu, mengalahkan murkaKu."*

Tuhan ajarkanlah kepada Adam betapa cara memohonkan ampun itu, itulah beberapa kalimat yang disebutkan dalam ayat ini. Dalam Surat al-A'raf (Surat 7, ayat 23), bertemulah kalimat yang diajarkan Tuhan itu:

ربنا ظلمنا أنفسنا وإن لم تغفر لنا وترحمنا لنكونن من الخاسرين (الأعراف ٢٣)

---

* Si langkanas; yaitu penipu, orang berbuat jahat dan penghasut. (Minangkabau)

*"Ya Tuhan kami! Kami telah menganiaya diri kami, maka jika tidaklah Engkau beri ampun kami, dan Engkau beri rahmat kami, sesungguhnya jadilah kami orang-orang yang rugi."*

HambaNya Adam dan Hawa merasa menyesal, tetapi tidak tahu dengan susun kata apa untuk menyampaikan permohonan ampun, lalu diajarkanNya. Dan meminta ampun dan diampuniNya. Adakah lagi satu kasih yang melebihi ini? Sungguh, Dia sedia selalu memberi ampun, Dia kasih selalu dan sayang selalu.

Setelah Adam dan isterinya diberi ampun, barulah mereka disuruh berangkat:

*"Kami firmankan: Turunlah kamu sekalian dari taman ini."* (pangkal ayat 38). Berangkatlah dan tinggalkanlah tempat ini. Pergilah ke bumi yang telah Aku sediakan buat kamu itu. Setelah kamu sampai di sana kelak, tidaklah akan Aku biarkan saja kamu, melainkan akan Aku kirimkan kepada kamu petunjukKu kelak. *"Maka barangsiapa yang menurut petunjukKu, tidaklah akan ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita."* (ujung ayat 38).

Sungguh terharu kita membaca ayat ini, apatah lagi kalau dalam asli bahasa al-Quran.

Benar Adam telah salah melanggar larangan, tetapi karena rayuan, bujuk dan cumbu iblis. Dan dia menyesal, lalu memohonkan ampun. Oleh Allah Yang Maha Pengampun dan Maha Penyayang telah diberi ampun. Maksud pertama dari Adam bukanlah berbuat salah, dasar isi jiwa manusia adalah baik, bukan jahat. Dia disuruh pindah ke bumi, karena akan diberi tugas yaitu apapun kesenangan di tempat itu, di taman atau di syurga, namun tidak layak lagi baginya. Dan disuruh pindah ke bumi, karena akan diberi tugas, yaitu menurunkan ummat manusia. Mengumpulkan bekal di bumi, yang akan dibawa kembali menghadap Allah. Memang dia telah berdosa, tetapi dosanya telah diampuni. Sekarang dia harus berani menempuh hidup di bumi itu. Jangan ke sana dengan hati iba dan dukacita. Hidup di bumi berketurunan beranak-cucu. Tuhan berjanji akan selalu mengiriminya tuntunan, petunjuk dan bimbingan. Lantaran itu, betapapun hebat permusuhannya dengan syaitan iblis, dengan adanya tuntunan Tuhan itu, asal dipegangnya teguh, dipegang teguh pula oleh anak-cucu di belakang hari, mereka akan selamat dari rayuan syaitan iblis. Mereka tidak akan diserang oleh rasa takut dan tidak pula akan ditimpa penyakit dukacita.

Apabila saudara-saudara kaum Muslimin telah merenungkan ayat-ayat ini dapatlah saudara-saudara melihat perbedaan dan persimpangan jalan di antara kepercayaan kita kaum Muslimin dengan pemeluk agama Nasrani. Keduanya sama mengaku bahwa Adam telah berdosa melanggar larangan. Tetapi kita kaum Muslimin percaya bahwa dosa itu telah diampuni. Dia tidak usah takut dan dukacita lagi. Adam bukanlah diusir dari syurga, tetapi diberi tugas menegakkan kebenaran dalam bumi dan diberi tuntunan. Orang Nasrani

mengatakan bahwa dosa Adam itu telah menjadi *dosa waris* turun temurun kepada segala anak-cucunya, dan naiknya Isa Almasih ke atas kayu saliblah yang menebus dosa warisan Adam itu. Kita mengakui bahwa kejadian dari manusia, gabungan akal dan nafsu, pertentangan cita-cita mulia dengan kehendak-kehendak kebinatangan berperang dalam diri kita. Kalau kita berbuat dosa, bukanlah itu karena dosa yang kita warisi dari Adam, dan kita sendiri-sendiri, bisa meminta ampun dengan sungguh-sungguh kepada Tuhan, niscaya akan diampuni, karena Tuhan itu pengasih dan penyayang. Tidak masuk dalam akal murni kita bahwa Allah menurunkan dosa waris Adam kepada anak-cucunya dan mengutus Isa Almasih ke dunia untuk naik ke atas kayu palang, buat mati di sana bagi menebus dosa waris manusia tadi. Padahal dikatakan pula bahwa Isa Almasih itu adalah Allah sendiri menjelma ke dalam tubuh Gadis Suci Maryam, kemudian menjelma menjadi putera. Inilah yang dijadikan dasar kepercayaan, yaitu Allah Ta'ala sendiri menjelma menjadi anakNya, yaitu Kristus.

Islam mengajarkan bahwa dosa bukanlah timbul karena warisan, melainkan karena gejala-gejala pertentangan yang ada dalam batin manusia itu sendiri. Adam sendiri terlanjur memakan buah yang terlarang, karena pertentangan hebat yang ada dalam jiwa, sehingga ciri mulia kalah oleh hawanafsu keinginan. Tetapi, sebagai terdapat pada tiap-tiap manusia kemudiannya, bila telah lepas dari berbuat dosa itu, sesalpun timbul. Adam memohon ampun kepada Tuhan dengan sungguh-sungguh lalu dia diampuni. Lalu dianjurkan tiap-tiap manusia mengikuti imannya kepada Allah dengan amal yang shalih. Sehingga kalahlah timbangan yang jahat oleh timbangan yang baik. Dengan tidak perlu membuat gelisah jiwa sendiri, dengan merasa berdosa terus menerus, karena dosa itu diwarisi.

Alamat kasih Tuhan akan hambaNya, bukanlah dengan cara dia sendiri menjelma ke dalam tubuh perawan suci, lalu lahir ke dunia menjadi anak. Melainkan Tuhan dari masa ke masa mengutus Rasul-rasulNya, yaitu di antara manusia-manusia sendiri yang Dia pilih, untuk menyampaikan WahyuNya kepada seluruh manusia. Barangsiapa yang menurut tuntunan wahyu itu selamatlah dia dalam perjalanan hidupnya, dan barangsiapa yang tidak memperdulikannya, celakalah dia. Di antara Rasul yang diutus itu, termasuklah Isa Almasih sendiri.

Ada juga perbincangan di antara Ulama-ulama Tafsir tentang *jannah* tempat kediaman Adam dan Hawa itu. Sebagaimana dimaklumi, arti yang asal dari jannah ialah taman atau kebun, yang di sana terdapat kembang-kembang, bunga-bunga, air mengalir dan penuh keindahan. Dan diberi arti dalam bahasa kita Indonesia, dengan suarga atau syurga. Yang menjadi perbincangan, apakah ini sudah jannah yang selalu dijanjikan akan menjadi tempat istirahatnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih di hari akhirat? Apakah ini sudah *Darul Qarar* (negeri tempat menetap) dan *Darul Jaza'* (negeri tempat menerima balas jasa). Ataukah Jannah yang dimaksud di sini baru menurut artinya yang asli saja, yaitu suatu taman yang indah di dalam dunia ini?

Kata setengah ahli tafsir, memang ini sudah syurga yang dijanjikan itu terletak di luar dunia ini, di suatu tempat yang tinggi. Oleh sebab itu setelah **Adam, Hawa dan Iblis disuruh keluar dari dalamnya, disebut *Ihbithu,* yang** berarti *turunlah*! Atau ke bawahlah!

Tetapi setengah penafsir lagi mengatakan bahwa tempat itu bukanlah syurga yang dijanjikan di akhirat esok. Salah seorang yang berpendapat demikian ialah Abul Manshur al-Maturidi, pelopor Ilmul Kalam yang terkenal. Beliau berkata di dalam Tafsirnya *at-Ta'wilaat*: "Kami mempunyai kepercayaan bahwasanya jannah yang dimaksud di sini ialah suatu taman di antara berbagai taman yang ada di dunia ini, yang di sana Adam dan isterinya mengecap nikmat Ilahi. Tetapi tidaklah ada perlunya atas kita menyelidiki dan mencari kejelasan di mana letaknya taman itu. Inilah Mazhab Salaf. Dan tidaklah ada dalil yang kuat, bagi orang-orang yang menentukan di mana tempatnya itu, baik dari Ahlus Sunnah atau dari yang lain-lain."

Inipun dapat kita fahamkan, sebagaimana dikemukakan oleh setengah ahli tafsir. Kata mereka bagi menguatkan bahwa itu belum syurga yang dijanjikan di hari depan ialah karena di syurga yang disebutkan ini masih ada lagi makanan yang dilarang memakannya, sebagaimana dapat kita lihat pada ayat-ayat yang menyatakan sifat-sifat dan keadaan syurga; malahan khamar yang istimewa dari fabrik syurgapun boleh diminum di sana. Yang kedua, kalau itu sudah syurga yang dijanjikan, tidaklah mungkin roh jahat sebagai iblis itu dapat masuk ke dalamnya.

Maka mengaji di mana letak jannah itu, jannah duniakah atau jannah yang telah dijanjikan, demikianlah halnya. Menunjukkan betapa bebasnya Ulama-ulama dahulu berfikir. Dan kita tidak mendapat alasan kuat pula buat mengatakan bahwa yang satu lebih kuat dari yang lain.

Kemudian itu tersebut pula dalam riwayat yang dibawakan oleh Ibnu Jarir dalam tafsirnya, dan dibawakan pula oleh Ibnu Abi Hatim yang katanya diterima dari sahabat Rasulullah s.a.w., Abdullah bin Mas'ud dan beberapa sahabat yang lain, bahwa iblis hendak masuk ke dalam syurga itu, tetapi di pintu dihambat oleh Khazanahnya. Yaitu Malaikat pengawal syurga, akhirnya dia tak dapat masuk, lalu dirayunya seekor ular, dimintanya menumpang dalam mulut ular itu. Disebut pula di situ bahwa ular pada masa itu masih berkaki empat. Ular itu tidak keberatan, maka masuklah iblis ke dalam mulutnya dan *menyelundup* masuk ke dalam syurga, tidak diketahui oleh Malaikat pengawal tadi, sehingga dia leluasa dapat bertemu dengan Nabi Adam. Dengan bercakap melalui mulut ular, sehingga oleh Nabi Adam dikira bahwa ular itulah yang berbicara, mulailah iblis melakukan rayu dan cumbunya, agar Adam dan Hawa memakan buah yang terlarang itu. Tetapi Adam tidak mau percaya, lalu Iblis keluar dari persembunyiannya, lalu merayu dengan berterus-terang sampai Hawa tertipu, dan kemudian Adam menurut.

Riwayat semacam ini bolehlah kita masukkan juga ke dalam Israiliyat, kisah Taurat yang didengar oleh Abdullah bin Mas'ud dan beberapa sahabat lain dari orang Yahudi, dikutipnya dari dalam Taurat, sebagaimana diingatkan oleh Abu Hurairah yang diriwayatkan oleh Bukhari yang telah kita salinkan di atas tadi,

yang tidak boleh lekas ditelan, dibenarkan semuanya dan tidak boleh didustakan semuanya.

Yang penting ialah bahwa di dalam al-Quran sendiri tidak ada ceritera iblis numpang dalam mulut ular itu, yang bagaimana kita membacanya, mestilah meninggalkan kesan bahwa Malaikat Khazanah syurga telah dapat ditipu oleh iblis, sehingga derajat Malaikat sudah sama saja dengan manusia biasa, dapat dikicuh. Mempercayai ceritera semacam ini agaknya sama saja dengan mempercayai bahwa kalau ada perempuan dalam bunting (hamil), hendaklah dipakukan ladam kuda di muka pintu rumah, supaya hantu-hantu jahat jangan berani masuk, sebab ada ladam itu.

Menurut satu riwayat dari Ibnu Abi Hatim, yang katanya diterimanya dari Abdullah bin Umar, bahwa Adam turun ke dunia di Bukit Shafa dan Hawa turun di Bukit Marwah. Dan riwayat lain dari Ibnu Abi Hatim juga, katanya diterimanya dari Ibnu Umar juga; Adam turun di bumi di antara negeri Makkah dengan Thaif.

Ada pula riwayat Ibnu Asakir yang katanya diceriterakan dari Ibnu Abbas, bahwa Nabi Adam turun di Hindustan dan Hawa turun di Jeddah.

Kata orang itulah sebabnya maka Jiddah bernama Jeddah (Jiddah), karena arti *Jiddah* ialah nenek-perempuan.

Dan ada pula satu riwayat yang mengatakan bahwa tempat turunnya Nabi Adam bukan di Makkah, bukan di Hindustan, tetapi di Pulau Serendib.

Di mana Pulau Serendib?

Syaikh Yusuf Tajul Khalwati dalam surat-suratnya yang dikirimkan dari Sailan (Ceylon) kepada murid-muridnya di Makassar dan Banten pada akhir abad ketujuhbelas, sebelum beliau dipindahkan ke Afrika Selatan, selalu menyebutkan bahwa beliau bersyukur karena di pulau pengasingan ini, pulau Serendib, tempat turunnya nenek kita Nabi Adam, dan beliau masih dapat beribadat kepada Tuhan. Maka Syaikh Yusuf dengan demikian memegang pendapat yang umum pada waktu itu bahwa Pulau Serendib ialah Pulau Ceylon (sekarang Sri Lanka).

Tetapi dalam penyelidikan ahli-ahli terakhir menunjukkan bukti-bukti pula bahwa Pulau Serendib bukanlah Ceylon, melainkan Pulau Sumatera. Sebab nama Serendib adalah bahasa Sanskerta yang ditulis dengan huruf Arab. Aslinya ialah Pulau *Swarna-Dwipa,* yaitu nama Sumatera di zaman dahulu, sebagai juga Jawa Dwipa nama dari Pulau Jawa.

Kita salinkan segala riwayat ini, sudahlah nyata bahwa kita tidak berpegang kepada salah satu daripadanya. Sedangkan yang diriwayatkan oleh Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Umar, lagi dua macam, yang mengatakan Adam turun di Bukit Shafa dan yang satu lagi mengatakan Nabi Adam turun di antara Makkah dengan Thaif.

Ditambah lagi dengan riwayat yang mengatakan turun di Hindustan, ditambah lagi dengan riwayat yang mengatakan turun di pulau Ceylon, dan Sumatera, sehingga penafsir ini bisa pula berbangga, bahwa asal seluruh manusia yang ada di atas dunia ini adalah dari Pulau Sumatera, sebab Serendib adalah Swarnadwipa, dan Swarnadwipa adalah Sumatera; semuanya itu tidak-

lah ada sebuah juga yang dapat dipertanggungjawabkan menurut bahan-bahan sejarah. Dan riwayat-riwayat semacam inipun tidak ada yang dikuatkan oleh Hadis yang shahih, walaupun sebuah.

Dahulu kalau kita naik haji, seorang penunjuk jalan akan membawa kita ziarah ke kuburan yang dinamai kuburan Siti Hawa di Jiddah itu; panjangnya sampai seperempat kilometer atau lebih. Dan di Ceylon pun kita bisa dibawa orang ke atas puncak gunung yang dinamai "Talapak Nabi Adam".

Semuanya ini adalah ceritera bagus-bagus untuk khayal, tetapi akal yang terlatih di bawah bimbingan al-Quran dan Hadis Rasulullah tidaklah akan dapat menelan saja ceritera-ceritera semacam ini, walaupun ada disuntingkan pada setengah tafsir.

Sebagai kunci dari sabda-sabda mengenai Adam dan isterinya ini, maka berfirmanlah Tuhan selanjutnya.

*"Dan orang-orang yang kafir, dan mendustakan ayat-ayat Kami."* (pangkal ayat 39). Yaitu yang tidak mau memperdulikan pesan-pesan yang telah diberikan Allah kepada Adam dan isterinya seketika mereka dilepas dari Jannah itu ke dalam dunia ini, sehingga orang-orang itu jatuh ke dalam perangkap syaitan iblis yang menjadi musuhnya turun-temurun.

*"Mereka itulah penghuni neraka, yang mereka di dalamnya akan kekal."* (ujung ayat 39). Dengan ayat ini sebagai pengunci kisah, terbentanglah di hadapan kita suatu petunjuk bahwa kita tidak akan berhenti berjihad, bersungguh-sungguh, bekerja keras, bersemangat di dalam dunia ini. Kita sebagai turunan Adam telah diangkat menjadi Khalifah Allah, menyambung tugas nenek-moyang kita. Dan kita menghadapi satu kenyataan, yaitu di dalam melaksanakan tugas itu kita selalu diganggu dan diperdayakan oleh syaitan iblis.

Di sini pula kita mendapat suatu kesan yang mendalam tentang ajaran agama di dalam menentukan musuh kita. Kaum yang tidak bertuhan, atau kaum yang hendak mempertahankan kekuasaan kezaliman, selalu membesar-besarkan bahaya musuh dari luar, supaya rakyat lupa atau dipalingkan perhatian mereka dari kelemahan pemerintahnya. Lalu dikatakan bahwa musuh yang besar itu ialah Kapitalis, Imperialis dan Kolonialis. Sampai-sampai kalau rakyat tadi telah lapar, habis dihisap darahnya oleh pemerintahnya sendiri, dikatakan juga bahwa sebab-sebab kesengsaraan rakyat itu ialah kaum kapitalis dari luar.

Tetapi di dalam kehidupan beragama, diajarkan dan dititik-beratkan sejak zaman dahulu bahwa musuh besar turun-temurun itu ialah iblis, atau syaitan. Yang kadang-kadang menjalar atau mengalir di dalam tubuh anak Adam, sebagaimana menjalar dan mengalirnya darahnya sendiri. Oleh sebab itu di dalam agama orang diperintahkan menilik musuh terlebih dahulu di dalam dirinya sendiri, sebelum mengadakan propaganda besar-besaran menipu orang banyak, supaya menghadapkan perhatian ke luar diri.

(40) Wahai Bani Israil: Ingatlah nikmat-Ku yang telah Aku kurniakan kepada kamu dan penuhilah janji-mu, agar Aku penuhi (pula) janji-Ku, dan semata-mata kepadaKu sajalah kamu takut.

يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِيٓ أُوفِ بِعَهۡدِكُمۡ وَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ ﴿٤٠﴾

(41) Dan percayalah kepada apa yang Aku turunkan, yang bersetuju dengan apa yang ada sertamu, dan janganlah kamu jadi orang yang mula sekali mengkufurinya. Dan janganlah kamu jual ayat-ayatKu dengan harga yang sedikit; dan semata-mata kepadaKu sajalah kamu bertakwa.

وَءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلۡتُ مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُمۡ وَلَا تَكُونُوٓاْ أَوَّلَ كَافِرِۭ بِهِۦۖ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنٗا قَلِيلٗا وَإِيَّٰيَ فَٱتَّقُونِ ﴿٤١﴾

(42) Dan janganlah kamu campur-adukkan yang benar dengan yang batil dan kamu sembunyikan kebenaran, padahal kamu mengetahui.

وَلَا تَلۡبِسُواْ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُواْ ٱلۡحَقَّ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ﴿٤٢﴾

(43) Dan dirikanlah sembahyang dan berikanlah zakat, dan ruku'lah bersama orang-orang yang ruku'.

وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾

(44) Apakah kamu suruh manusia berbuat kebajikan, akan kamu lupakan dirimu (sendiri) padahal kamu membaca kitab; apakah tidak kamu fikirkan?

أَتَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبِرِّ وَتَنسَوۡنَ أَنفُسَكُمۡ وَأَنتُمۡ تَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ﴿٤٤﴾

(45) Dan mohonlah pertolongan dengan sabar dan sembahyang. Dan sesungguhnya hal itu memang amat berat, kecuali atas orang-orang yang khusyu'.

وَٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلۡخَٰشِعِينَ ﴿٤٥﴾

(46) (Yaitu) orang-orang yang sungguh percaya, bahwasanya mereka akan bertemu dengan Tuhan mereka, dan bahwasanya mereka akan kembali kepadaNya.

ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ ﴿٤٦﴾

# *Da'wah Kepada Bani Israil*

Sebagai telah kita maklumi pada keterangan-keterangan di atas selain dari persukuan Arab Bani Aus dan Bani Khazraj, maka ada pula penduduk Madinah dari pemeluk agama Yahudi. Mereka bukanlah bangsa Arab keturunan Qahthan atau Adnan. Tetapi mereka adalah keturunan dari Nabi Ya'kub alaihis-salam. Ya'kub putera dari Ishak dan Ishak putera dari Ibrahim, semuanya adalah Rasul Allah. Beliau beranak laki-laki 12 orang, di antaranya Nabi Yusuf a.s. Maka berkembang-biaklah anak keturunan Nabi Ya'kub yang 12 orang ini. Gelar kehormatan yang diberikan Tuhan kepada Nabi Ya'kub ialah Israil. Il di ujung itu ialah bahasa Ibrani yang artinya Allah. Israil kononnya berarti *Amir pejuang bersama Allah.*

Bani Israil menerima Taurat dari Musa. Lama-lama timbullah pada mereka kesan bahwasanya agama yang mereka pusakai dari nenek-moyang mereka itu yang dirumuskan dalam Taurat Nabi Musa dan Nabi-nabi yang lain sesudah Musa, adalah khusus buat mereka belaka. Di antara 12 suku Bani Israil itu, yang terbesar adalah keturunan suku anak yang kedua, yaitu Yahuda. Lama kelamaan menjadi kebiasaanlah mereka menyebut diri Yahudi dan agama mereka agama Yahudi, yang dibangsakan kepada Yahuda itu. Padahal yang lebih tepat, supaya semuanya tercakup ialah kalau disebutkan Bani Israil.

Maka selain dari da'wah untuk orang Arab, Qahthan dan Adnan, Nabi Muhammad s.a.w. diperintahkan Tuhan menyampaikan da'wah kepada Bani Israil. Persukuan mereka yang besar di Madinah ketika itu adalah Bani Nadhir, Bani Qainuqa', Bani Quraizhah dan lain-lain persukuan yang kecil-kecil. Dengan pindahnya Nabi Muhammad s.a.w. ke Madinah, rapatlah pergaulan dengan mereka. Apatah lagi ketika itu kegiatan perdagangan ada di tangan mereka. Mereka selalu bertemu di pasar. Dan telah dibuat perjanjian akan hidup berdampingan secara damai. Maka diperintahkan kepada Rasulullah supaya menyampaikan da'wah pula kepada mereka.

*"Wahai Bani Israil! Ingatlah nikmatKu yang telah Aku kurniakan kepada kamu dan penuhilah janjimu agar Aku penuhi (pula) janjiKu, dan semata-mata kepadaKu sajalah kamu takut."* (ayat 40).

Dihadapkanlah seruan kepada mereka, karena patutlah mereka yang terlebih dahulu menerima kebenaran yang dibawa Muhammad s.a.w. mengingat nikmat yang telah dianugerahkan Allah kepada mereka. Di antara bangsa-

bangsa yang sezaman dengan mereka dahulunya, kepada merekalah dikhususkan Tuhan nikmat wahyu. Sampai mereka dilepaskan dari perbudakan Fir'aun dan diberi tanah istimewa pusaka nenek-moyang mereka Ibrahim dan Ishak, dan berpuluh-puluh banyaknya Nabi dan Rasul dibangkitkan dalam kalangan mereka. Patutlah mereka mengingat nikmat itu dan dari sebab itu patut pulalah mereka yang dahulu sekali menyatakan percaya pada Muhammad s.a.w. Di samping itu disuruh mereka mengingat kembali janji khusus mereka dengan Allah. Meskipun kitab Taurat sudah tidak ada aslinya lagi, namun janji itu masih bertemu, yaitu bahwa mereka tidak akan mempersekutukan yang lain dengan Allah. Dan supaya beriman kepada Rasul-rasul Allah yang datang menegakkan kepercayaan kepada Allah Yang Maha Esa itu. Dan dijanjikan pula kelak kemudian hari akan diutus pula seorang Rasul dari antara saudara mereka, yaitu Bani Ismail. Itulah Nabi Muhammad s.a.w. Sekarang Nabi itu telah datang membawa ajaran persis ajaran yang telah mereka janjikan dengan Allah itu pula, yaitu Tauhid mengesakan Tuhan. Patutlah mereka ingat janji itu kembali. Dan Tuhanpun telah berjanji pula dengan mereka, akan memberi mereka kemuliaan di antara manusia dan bangsa-bangsa. Asal mereka tetap setia akan janji itu, Tuhanpun akan memenuhi janjiNya pula. Dan kata Tuhan selanjutnya, kepadaKu sajalah takut! Jangan takut kepada yang lain. Jangan segan menyatakan iman kepada Muhammad karena ancaman dari ketua-ketua mereka, rabbi-rabbi dan ahbar (pendeta-pendeta) mereka. Dan jangan segan menyatakan iman, karena takut akan kalah pengaruh.

Kemudian dijelaskan lagi oleh Tuhan:

*"Dan percayalah kamu kepada apa yang Aku turunkan."* (pangkal ayat 41). Yaitu al-Quran yang diturunkan kepada Muhammad s.a.w. *Yang bersetuju dengan apa yang ada sertamu."*, yaitu kitab Taurat.

Jika kamu tilik kembali isi Taurat, yang memerintahkan kamu percaya kepada Allah Ta'ala atau Allah Yang Esa, jangan membuat berhala untukNya, dan hendaklah hormat kepada ibu bapamu, jangan berzina, jangan mencuri, jangan naik saksi dusta, niscaya kamu akan mengakui kebenaran al-Quran yang memang itu pulalah pokok ajaran yang dibawanya. *"Dan janganlah kamu menjadi orang-orang yang mula-mula mengkufurkannya."* Karena kalau kamu kufuri, kamu tolak dan kamu tentang al-Quran itu, berarti kamu menentang Kitab yang ada dalam tanganmu sendiri: *"Dan janganlah kamu jual ayat-ayatKu dengan harga yang sedikit."* Artinya, karena mengharapkan kemegahan, lalu kamu dustakan kebenaran ayat Allah. Berapapun pangkat yang kamu dapat lantaran mendustakan kebenaran, namun itu masihlah harga yang sedikit jika dibandingkan dengan kerugian rohani yang kamu dapat. *"Dan semata-mata kepadaKu sajalah kamu bertakwa."* (ujung ayat 41). Artinya semata-mata perhubungan dengan Allahlah yang patut kamu pelihara dan perbesarlah perasaan tanggungjawabmu dengan Tuhan. Karena kesegananmu menerima kebenaran, lain tidak hanyalah karena kamu hendak memelihara perhubungan dengan kepala-kepala dan ketua-ketua kamu, padahal kepala-kepala dan ketua-

ketua itu tidak akan dapat melepaskan kamu daripada bahaya yang akan ditimpakan Allah kepada kamu.

***"Dan janganlah kamu campur-adukkan yang benar dengan yang batil dan kamu sembunyikan kebenaran, padahal kamu mengetahui."*** **(ayat 42).**

Di dalam catatan Kitab Taurat telah diperingatkan bahwa seorang Rasul akan datang dari kalangan saudara sepupu mereka Bani Ismail. Tanda-tandanya sudah jelas dan sekarang tanda itu sudah bertemu. Tetapi pemuka-pemuka agama mereka melarang pengikut mereka percaya kepada Rasul s.a.w. karena kata mereka dalam Kitab-kitab Nabi-nabi mereka itu tersebut juga bahwa akan ada Nabi-nabi palsu. Lalu mereka katakan kepada pengikut-pengikut itu bahwa ini adalah Nabi palsu. Bukan Nabi yang dijanjikan itu. Kalau pengikut mereka datang bertanya, mereka sembunyikan kebenaran, dan kitab mereka sendiri mereka tafsirkan lain dari maksudnya semula, padahal mereka telah mengetahui bahwa memang Muhammad s.a.w. itulah Nabi dari Bani Ismail yang ditunggu-tunggu itu. Untuk mempertahankan kedudukan, mereka telah sengaja mencampur-adukkan yang benar dengan yang salah, dan menyembunyikan yang sebenarnya.

Ayat 41 untuk peringatan bagi orang-orang awam mereka dan ayat 42 untuk peringatan bagi pemuka-pemuka agama mereka.

*"Dan dirikanlah sembahyang dan berikanlah zakat, dan ruku'lah bersama-sama orang-orang yang ruku'."* (ayat 43).

Setelah diperingatkan kepada mereka kesalahan-kesalahan dan kecurangan mereka yang telah lalu itu, sekarang mereka diajak membersihkan jiwa dan mengadakan ibadat tertentu kepada Allah, dengan mengerjakan sembahyang, dan mengeluarkan zakat. Dengan sembahyang, hati terhadap Allah menjadi bersih dan khusyu' dan dengan mengeluarkan zakat, penyakit bakhil menjadi hilang dan timbullah hubungan batin yang baik dengan masyarakat, terutama orang-orang fakir-miskin, yang selama ini hanya mereka peras tenaganya, dan mana yang terdesak mereka pinjami uang dengan memungut riba.

Apabila Tuhan Allah telah memerintahkan supaya iman kepada keesaan Allah itu lebih didalamkan dengan mengerjakan sembahyang, kemudian dengan mengeluarkan zakat, maka akan tumbuhlah iman itu dengan suburnya. Karena ada juga orang yang telah mengaku beriman kepada Allah tetapi dia malas sembahyang. Berbahayalah bagi iman itu, karena kian lama dia akan runtuh kembali. Dan hendaklah dididik diri bermurah hati dengan mengeluarkan zakat; karena bakhil adalah musuh yang terbesar dari iman. Apabila berperangai bakhil, nyatalah orang itu tidak beriman!

Kemudian mengapa disuruh lagi ruku' bersama dengan orang yang ruku'? Tidakkah cukup dengan perintah sembahyang saja? Apakah ini bukan kata berulang?

Bukan! Ada juga orang yang berfaham bahwa asal aku sudah sembahyang sendiri di rumahku, tidak perlu lagi aku bercampur dengan orang lain. Itulah

yang salah! Sembahyang sendiripun belum sempurna, tetapi ruku'lah bersama-sama dengan orang yang ruku', bawalah diri ke tengah masyarakat. Pergilah berjamaah!

Maksud yang kedua, arti ruku' ialah khusyu'. Jangan hanya sembahyang asal sembahyang, sembahyang mencukupi *kebiasaan* sehari-hari saja, tidak dijiwai oleh rasa khusyu'dan ketundukan.

Inilah yang diserukan kepada Bani Israil itu yakni agar mereka teruskan saja agama yang diajarkan Musa kepada lanjutannya, yaitu yang diteruskan oleh Muhammad s.a.w. agar mereka menjadi Muslim, menyerah diri kepada Tuhan, dan hiduplah sebagai Muslim yang sejati.

Kemudian itu Allah meneruskan lagi sabdaNya kepada Bani Israil dengan mengingatkan kesalahan selama ini: *"Apakah kamu suruh manusia berbuat* ***kebajikan dan kamu lupakan dirimu (sendiri), padahal kamu membaca Kitab;*** *apakah kamu tidak fikirkan?"* (ayat 44).

Teguran keras ini adalah kepada pemuka-pemuka dan pendeta-pendeta mereka. Bukan main keras larangan mereka: "Ini haram!". Bukan main keras perintah mereka: "Ini wajib", seakan-akan merekalah yang empunya agama itu, padahal diri mereka sendiri mereka lupakan. Hanya mulut mereka yang keras mempertahankan agama untuk dipakai oleh orang lain, adapun untuk diri mereka sendiri, tidak usahlah dipersoalkan; Padahal mereka membaca Kitab, hafal nomor ayatnya, ingat fasalnya, bahkan salah titik dan salah baris sedikit saja, mereka tahu. Tetapi apa isi dan intisari dari Kitab itu, apa maksudnya yang sejati, tidaklah mereka mau mengetahui dan tidak mereka fikirkan.

Inilah penyakit pemuka-pemuka atau yang disebut *pendeta* atau *ahbar* mereka pada waktu itu. Dengan keras mengoyak mulut mempertahankan apa yang mereka katakan agama, padahal sudah tinggal hanya mempertahankan kata (textbook), tetapi tidak ada faham mereka samasekali akan maksud. Faham menjadi sempit dan fanatik, takut akan perubahan, dan gentar mendengar pendapat baru. Maka datanglah teguran: Apakah tidak kamu fikirkan? Atau lebih tegas lagi; Apakah kamu tidak mempergunakan akalmu?

Dengan ini Tuhan telah memberikan teguran bahwa iman yang sebenarnya, melainkan iman yang tumbuh dari hati sanubari. Sebab itu jika ayat ini tertentu kepada pemuka Yahudi pada mulanya, namun dia telah direkam dalam al-Quran untuk ingatan kita. Jangan sampai kita membacanya, lalu Yahudi yang terbayang di hadapan kita, tidak diingat bahwa Islam sendiripun akan runtuh dari dalam, kalau iman sudah hanya jadi hafalan mulut, tidak rumpunan jiwa.

*"Dan mohonlah pertolongan dengan sabar dan sembahyang."* (pangkal ayat 45). Dipesankan dalam rangka nasihat kepada pemuka-pemuka Yahudi, sebagai merangkul mereka ke dalam suasana Islam, supaya meminta tolong kepada Tuhan, pertama dengan sabar, tabah, tahan hati dan teguh, sehingga tidak berkucak bila datang gelombang kesulitan. Maka adalah sabar sebagai benteng. Dengan sembahyang, supaya jiwa itu selalu dekat dan lekat kepada

Tuhan. Orang yang berpadu di antara sabarnya dengan sembahyangnya, akan jernihlah hatinya dan besar jiwanya dan tidak dia akan rintang dengan perkara-perkara kecil dan tetek bengek.

Percobaan yang harus kita tempuh dalam menyeberangi kehidupan ini kadang-kadang sangatlah besarnya. Sehingga jiwa harus kuat dan pendirian harus kokoh. Sebab itu untuk memintakan agar selalu mendapat pertolongan dari Tuhan, agar kita dikuatkan menghadapi kesulitan itu, tidaklah boleh terpisah di antara keduanya ini: Sabar dan Shalat yaitu membuat hati jadi tabah dan selalu mengerjakan sembahyang.

Ingatlah betapapun menyabarkan hati, kadang-kadang karena beratnya yang dihadapi, jiwa bisa bergoncang juga. Maka dengan sembahyang khusyu' sekurang-kurangnya 5 waktu sehari semalam, hati yang tadinya nyaris lemah, niscaya akan kuat kembali. Maka sabar dan sembahyang itulah alat pengokohkan peribadi bagi orang Islam. Sebab selalu terjadi di dalam kehidupan, suatu marabahaya yang kita hadapi sangatlah sakitnya, kadang-kadang tidak tertanggung, padahal kemudian, setelah marabahaya itu lepas, barulah kita ketahui bahwa bahaya yang kita lalui itu adalah mengakibatkan suatu nikmat yang amat besar bagi diri kita sendiri. Yang saya katakan ini adalah *pengalaman* berkali-kali, baik bagi diri saya ataupun diri tuan. Dalam ceritera Nabi Ibrahim (kelak pada ayat 124 Surat ini) kita akan bertemu kenyataan itu. Beliau diuji dengan berbagai ujian, dan setelah dengan segala kesabaran ditempuhnya ujian itu dan diseberanginya, diapun diangkat menjadi IMAM. Kehidupan Nabi-nabi adalah contoh teladan yang harus diambil orang yang beriman.

Tetapi ayat selanjutnya mengatakan: *"Dan sesungguhnya hal itu memang berat."* Yang dimaksud ialah sembahyang; bahwa mengerjakan sembahyang itu amat berat. Orang disuruh sabar, padahal hatinya sedang susah. Lalu dia disuruh sembahyang; maka dengan kesalnya dia menjawab: "Hati saya sedang susah, saya tidak bisa sembahyang." Mengapa dia merasa berat sembahyang? Sebab jiwanya masih gelap, sukarlah menerima nasihat supaya sabar dan sembahyang. Kalau nasihat yang benar itu ditolaknya, tidaklah dia akan terlepas dari kesukaran yang tengah dihadapinya. Lalu datang penutup ayat: *"Kecuali bagi orang-orang yang khusyu'* (ujung ayat 45).

*Khusyu'* artinya tunduk, rendah hati dan insaf bahwa kita ini adalah hamba Allah. Dan Allah itu cinta kasih kepada kita. NikmatNya lebih banyak daripada cobaanNya. Saat kita menerima nikmat lebih banyak daripada saat menerima susah. Lantaran yang demikian itu, jika diajak supaya sabar dan sembahyang, orang yang khusyu' itu tidak bertingkah lagi. Sebab dia insaf bahwa memang keselamatan jiwanya amat bergantung kepada belas kasihan Tuhannya. Jika datang percobaan Tuhan, bukanlah dia menjauhi Tuhan, tetapi bertambah mendekatiNya.

Dan siapakah orang yang bisa menjadi khusyu'?

*"(Yaitu) orang-orang yang sungguh percaya, bahwasanya mereka akan bertemu dengan Tuhan mereka, dan bahwasanya kepadaNya mereka akan kembali."* (Ayat 46).

Untuk menambahkan khusyu' hendaklah kita ingat, sampai menjadi keyakinan, bahwasanya kita ini datang ke dunia atas kehendak Tuhan dan akan kembali ke akhirat dan akan bertemu dengan Tuhan. Di hadapan Tuhan akan kita pertanggungjawabkan semua amal dan usaha kita selama di dunia. Maka dari sekarang hendaklah kita latih diri mendekati Tuhan. Ibaratnya ialah sebagai apa yang disebut di zaman sekarang dengan kalimat *relasi* (relation). Datang tiba-tiba saja kita berhadapan dengan Tuhan, padahal ma'rifat terlebih dahulu tidak ada, dan hubungan kontak jarang sekali, tentu akan membuat bingung, karena tidak ada persiapan. Sampailah Imam Ghazali mengatakan bahwa jika kamu berdiri sembahyang hendaklah sebelum kamu takbir kamu ingat seakan-akan itulah sembahyangmu yang terakhir. Mungkin nanti engkau akan mati, sebab itu engkau khusyu'kan hatimu menghadap Tuhan.

Inilah beberapa seruan kepada Bani Israil, untuk mengembalikan mereka kepada pangkalan agama yang sejati. Sebab inti agama yang mereka peluk selama ini itulah dia inti Islam dan marilah menjadi Islam. Kamulah yang lebih patut mula-mula menyambutnya.

Dalam ayat ini bertemu kalimat *yazhunnuuna*, yang kita arrtikan: "Mereka yang sungguh percaya". Pokok ambilan kalimat ialah *zhann* ( ظنّ ), yang menurut arti asalnya ialah berat fikiran kepada satu jurusan dan belum yakin benar. Hasil ijtihad di dalam seorang mujtahid menetapkan suatu hukum tidaklah ada yang yakin, melainkan *zhann* saja. Kalau *yazhunnuuna* dalam ayat ini kita artikan: "Orang-orang yang telah berat sangkanya bahwa dia akan berjumpa dengan Tuhannya", niscaya tidaklah kena maksud iman. Sebab seorang mu'min wajiblah yakin bahwa hari akan kiamat dan dia akan mempertanggungjawabkan amalnya di hadapan Tuhan. Di dalam ayat 4 daripada Surat 2, al-Baqarah dijelaskan sifat-sifat orang yang takwa, yaitu orang yang yakin akan hari akhirat.

Oleh sebab itu maka kebanyakan Ulama Tafsir memberi arti *Yazhunnuuna*, dengan "mereka yang sungguh-sungguh percaya." Bukan menurut artinya yang asal, yaitu "orang-orang yang berat sangkanya".

Ibnu Jarir menegaskan dalam tafsirnya: "Orang Arab kadang-kadang menamai *yakin* itu dengan *zhann*, sebagaimana juga mereka pernah menamai gelap dengan *sadafah* dan terang dinamainya juga *sadafah*. Orang yang menyeru meminta tolong mereka namai *shaarikh*, dan orang tempat memohonkan pertolongan itu kadang-kadang mereka namai *shaarikh* juga. Dan ada lagi beberapa perumpamaan pemakaian nama-nama yang lain, yaitu menamai sesuatu keadaan dengan lawannya." Sekian kata Ibnu Jarir.

Memang terdapat dua tiga kali di dalam al-Quran, kata *zhann* artinya *yakin*. Di antaranya terdapat dalam Surat 69, al-Haqqah ayat 20. Dan pernah juga terdapat dua ayat berdampingan, keduanya memakai kalimat *zhann;* ayat yang pertama berarti *berat sangka* saja. Dan ayat yang kedua berarti *saya yakin.* Yaitu jelas tertulis di dalam Surat 17, al-Isra' ayat 101 dan 102, menerangkan dialog bertukar-kata di antara Fir'aun dengan Musa. Di ayat 101 Fir'aun menyatakan perasaannya bahwa dia *menyangka* Nabi Musa seorang tukang

sihir. Sedang di ayat 102 Musa membalas, menyatakan bahwa *dia yakin* bahwa Fir'aunlah yang akan kena bencana kemurkaan Tuhan.

(47) Wahai Bani Israil! Ingatlah olehmu akan nikmatKu yang telah Aku kurniakan kepadamu, dan sesungguhnya Aku telah pernah memuliakan kamu atas bangsa-bangsa.

يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾

(48) Dan takutlah kamu akan hari, yang tidak akan dapat melepaskan satu diri sesuatu apapun dari diri yang lain, dan tidak akan diterima daripadanya permohonan dan tidak diambil daripadanya penebusan dan tidak mereka akan ditolong.

وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا يُؤۡخَذُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

(49) Dan (ingatlah) tatkala Kami selamatkan kamu daripada kaum Fir'aun, yang telah menindas kamu dengan seburuk-buruk siksaan; mereka sembelih anak-anak laki-laki kamu dan mereka hidupi perempuan-perempuan kamu; dan pada yang demikian itu adalah bencana yang besar daripada Tuhan kamu.

وَإِذۡ نَجَّيۡنَٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ ﴿٤٩﴾

(50) Dan (ingatlah) tatkala Kami belahkan lautan untuk kamu, maka Kami selamatkan kamu dan Kami tenggelamkan kaum Fir'aun padahal kamu melihat sendiri.

وَإِذۡ فَرَقۡنَا بِكُمُ ٱلۡبَحۡرَ فَأَنجَيۡنَٰكُمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ وَأَنتُمۡ تَنظُرُونَ ﴿٥٠﴾

*"Wahai Bani Israil!"* (pangkal ayat 47). Mereka dipanggil lagi dengan nama yang terhormat itu. Dengan menyebut nama nenek-moyang mereka yang mulia itu, nama kehormatan yang dianugerahkan Tuhan kepada Ya'kub Amir Pahlawan Allah, moga-moga mereka sadar kembali. Memang Tuhan mengajarkan

kepada RasulNya agar memanggil orang dengan nama yang Dia senangi. Apatah lagi dengan memanggil mereka dengan nama itu, tercakuplah mereka jadi satu semua, tidak ada lagi bagi kabilah ini dan kabilah itu yang rasa tersisih.

*"Ingatlah olehmu akan nikmatKu yang telah Aku kurniakan kepadamu, dan sesungguhnya Aku telah pernah memuliakan kamu atas bangsa-bangsa."* (ujung ayat 47).

Diperingatkan hal ini, bahwa kemuliaan yang telah dianugerahkan Allah kepada mereka itu, bukanlah karena darah keturunan mereka lebih tinggi dari darah keturunan yang lain. Sekali-kali tidaklah Tuhan mengajarkan perbedaan suku (ras), tinggi itu rendah ini. Mereka pernah dimuliakan melebihi bangsa dan suku yang lain, sebab merekalah penerima waris ajaran nenek-moyang mereka Ibrahim, Ishak dan Ya'kub tentang percaya kepada Allah Yang Maha Esa. Selama Tauhid itu mereka pegang teguh, kemuliaan itu tidaklah akan dihilangkan atau dicabut dari mereka. Jadi mereka diberi kemuliaan ialah karena kemuliaan pendirian. Adapun kalau Tauhidnya telah hilang, dan yang mereka pertahankan telah tinggal kemegahan saja menyebut-nyebut kebesaran yang lampau, hinalah mereka dan bangsa lain yang menerima dan menjunjung Tauhid itu pulalah yang akan dimuliakan Tuhan.

*"Dan takutlah kamu akan hari, yang tidak akan dapat melepaskan suatu diri sesuatu apapun dari satu diri yang lain."* (pangkal ayat 48). Inilah salah satu pokok ajaran Islam. Jangan sampai anak-cucu merasa bahwa mereka akan terlepas dari tanggungjawab di akhirat, semata-mata dengan membanggakan bahwa mereka turunan si anu, anak-cucu si fulan. Bani Israil jangan sampai mendabik dada mengatakan kami ini keturunan Ya'kub dan Yusuf; karena kalau telah datang waktu perhitungan di akhirat kelak Ya'kub dan Yusuf tidaklah dapat mereka pergunakan. *"Dan tidak akan diterima daripadanya permohonan."* Yakni semua memohon *grasi* atau ampunan karena kesalahan yang telah lalu, yang dimintakan oleh orang lain. Memohon kepada Tuhan supaya si anu yang bersalah dibebaskan saja. *"Dan tidak diambil daripadanya penebusan."* Secara jelasnya, tidaklah ada harta walaupun emas sebesar gunung untuk dijadikan *uang jaminan.* Karena harta untuk menjamin itu tidak ada samasekali kepunyaan manusia. Semuanya Allah yang empunya. *"Dan tidak mereka akan ditolong."* (ujung ayat 48). Karena yang akan dapat menolong ketika itu lain tidak hanyalah usaha sendiri yang disiapkan dari sekarang.

Hal ini diperingatkan kepada Bani Israil, supaya pendirian yang salah ini segera mereka buang.

Mereka menutup hati buat menerima petunjuk walaupun dari mana datangnya, sebab mereka merasa merekalah *Sya'bullah al-Mukhtar,* yakni bangsa kepunyaan Allah yang telah dipilih. Penyakit kebanggaan yang seperti ini kalau dibasmi akan menimbulkan permusuhan dengan bangsa atau golongan yang lain. Bahkan penyakit ini telah berlarut-larut, yang menyebabkan beratus tahun lamanya bangsa-bangsa Eropa memandang kaum Yahudi itu manusia terkutuk yang harus disisihkan dari pergaulan hidup mereka. Sehingga kam-

pung kediaman mereka dinamai *Ghetto*. Bahkan sebelum Agama Islam masuk ke negeri Spanyol, sangatlah hinanya mereka dipandang oleh orang Nasrani.

Barulah nasib mereka berubah setelah Islam datang ke Spanyol. Tetapi kebencian kepada mereka menjadi turun-temurun, berkali-kali mencapai puncak, dan puncak yang terakhir di zaman kita ialah kekejaman Jerman Nazi dan Hitler memusnahkan berjuta-juta orang Yahudi di Eropa. Dan dijelaskanlah dalam ayat 48 ini memperingatkan kepada mereka bahwa kemuliaan mereka di zaman dahulu itu memang diakui bukan karena darah mereka istimewa dalam alam, tetapi karena mereka mempunyai pegangan agama yang benar, yaitu Tauhid, dan nenek-moyang mereka mengamalkannya dan memperjuangkannya dengan sungguh-sungguh.

Dari ayat-ayat ini kita melihat teguran yang jelas sekali dari Tuhan kepada Bani Israil, atau kaum Yahudi yang ada di Madinah pada masa itu. Tuhan mengakui, bahwa di zaman dahulu memang mereka diberi kemuliaan oleh Tuhan, melebihi segala bangsa-bangsa yang ada dikeliling bangsa-bangsa tetangga mereka adalah penyembah berhala. Tetapi setelah Nabi Muhammad datang, Tauhid hanya tinggal menjadi sebutan. Yang penting bagi mereka ketika itu ialah mengumpulkan kekayaan. Faham agama menjadi membeku. Merasa diri lebih tinggi dan lebih unggul dari golongan lain. Arab di Madinah mereka pandang hina dan rendah. Penyakit merasa diri lebih ini menghinggapi juga bangsa-bangsa yang lain. Nabi Muhammad s.a.w. pernah mengatakan bahwa bangsa Arabpun adalah semulia-mulia bangsa. Yang dimaksud Nabi bukanlah bahwa darah Arab itu istimewa dari darah bangsa-bangsa yang lain, melainkan karena Tuhan menurunkan wahyu ke dunia ini dengan memakai bahasa Arab sehingga mulialah orang Arab, sebab mereka yang terlebih dahulu dapat memahami wahyu. Tetapi kalau orang Arab lalu bangga dan mendabik dada lantaran wahyu itu padahal tidak menjunjung dan mengamalkan, dengan sendirinya kemudian yang mereka terima itu tidak ada lagi.

Kita ummat Islampun dengan terusterang harus kita akui, kadang-kadang ditimpa juga oleh penyakit Yahudi ini. Tuhan telah pernah menganugerahi kemuliaan dan kurnia kepada kaum Muslimin berabad-abad lamanya, sampai menaklukkan Dunia Barat dan Timur. Tetapi satu waktu pamor Muslimin menjadi muram dan negerinya dijajah oleh bangsa-bangsa lain, dan mereka mundur dalam lapangan politik, sosial, ekonomi dan kebudayaan, sehingga yang dapat dibanggakan oleh anak-cucu yang datang di belakang, tidak lain hanyalah pusaka nenek-moyang yang dahulu. Dengan tidak sadar si anak-cucu tadi membanggakan kemuliaan nenek-moyang, tetapi tidak mau insaf dan tidak mau membina kemuliaan yang baru, atau sambungan, karena menyeleweng jauh dari garis agama yang diajarkan Rasul. Maka samalah keadaan kita dengan Yahudi.

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami selamatkan kamu daripada kaum Fir'aun yang telah menindas kamu dengan seburuk-buruk siksaan; mereka sembelih anak-anak laki-laki kamu dan mereka hidupi perempuan-perempuan kamu,*

*dan pada yang demikian itu adalah bencana yang besar daripada Tuhan kamu."* (ayat 49).

Seketika mereka sampai ke puncak kemegahan yang menimbulkan kesombongan, merasa diri istimewa daripada bangsa yang lain, diingatkanlah betapa mereka hidup dalam tindasan dan siksaan di negeri Mesir. Menjadi lebih hina daripada budak. Empatratus tahun lamanya Bani Israil hidup di negeri Mesir itu sejak Nabi Yusuf menjadi Raja Muda Kerajaan Mesir dan ayahnya Nabi Ya'kub datang dari dusun atas undangan Nabi Yusuf. Duabelas orang bersaudara laki-laki keturunan Ya'kub itu pada mula kedatangan ke Mesir masih hidup dengan baik dan sederhana. Tetapi sesudah Ya'kub dan Yusuf meninggal, penduduk Mesir asli membenci mereka, karena mereka kian lama kian kembang. Kedudukan mereka di negeri Mesir dipandang membahayakan.

Tetapi mereka tidak diusir melainkan diperbudak. Disuruh mengerjakan pekerjaan yang berat-berat. Mereka ditindas dengan kejam sekali. Di antara kekejaman itu ialah rencana Fir'aun (raja Mesir) memusnahkan anak laki-laki. Sehingga diperintahkan kepada bidan-bidan agar segera membunuhnya kalau perempuan Bani Israil melahirkan anak laki-laki. Dan anak perempuan ditinggalkan hidup. Tetapi dengan demikian pada perhitungan Fir'aun, Bani Israil itu akan musnah. Kalau perempuan saja yang banyak, bolehlah perempuan-perempuan itu dijadikan isteri kedua atau hambasahaya dari kaum Fir'aun sendiri, anak laki-laki dari perhubungan itu tentu menjadi orang Qibthi, suku Fir'aun. Itulah bencana besar bagi mereka di waktu itu.

Ini disuruh-ingatkan kepada mereka, agar mereka tahu bahwa mereka bukanlah datang mulia saja. Empatratus tahun lamanya mereka hina, rendah dan tertindas. Kemudian mereka dimuliakan Tuhan. Karena sudah menjadi Sunnah dari Tuhan (Sunnatullah) bahwa orang atau kaum yang sudah dianiaya demikian rupa, akhirnya akan dibangkitkan kembali. Dahulu hal ini berlaku, dan kemudian pun berlaku:

وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ (القصص ٥)

*"Dan Kami hendak menunjukkan jasa atas mereka yang ditindas di bumi, dan Kami hendak menjadikan mereka pemimpin-pemimpin, dan Kami hendak menjadikan mereka pewaris (bumi)."* (al-Qashash: 5)

Kamu memang mulia, sebab kamu manusia. Tetapi kamu telah dihinakan oleh Fir'aun dan kaumnya, tidak dianggap sebagai manusia lagi. Maka dibangkitkan Tuhan kamu daripada kehinaan itu. Diutus Tuhan Musa dan dibantu oleh Harun, dari kalangan kaummu sendiri. Ingatlah itu!

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami belahkan lautan untuk kamu."* (pangkal ayat 50). Yaitu tatkala telah berpuluh tahun Musa dan Harun, Utusan Kami berjuang

membangkitkan kamu dari dalam lembah kehinaan dan perbudakan, dan ingin membawa kamu ke tanah pusaka nenek-moyang kamu yang kaya dengan *susu* dan *madu*, Fir'aun menahan kamu tidak boleh pergi, karena kalau kamu pergi Fir'aun kehilangan 600,000 manusia yang telah diperbudak dan diperas tenaganya. Lalu dengan bimbingan Utusan Kami, Musa dan Harun kamu tinggalkan negeri itu, tetapi terhalang oleh laut. Maka laut itupun Kami belah, supaya kamu 12 suku Bani Israil selamat sampai ke seberang. *"Maka Kami selamatkan kamu dan Kami tenggelamkan kaum Fir'aun, padahal kamu melihat sendiri."* (ujung ayat 50).

Janganlah kamu salah mengartikan ini. Kamu diseberangkan dengan selamat, bukan karena kamu orang istimewa, tetapi karena telah 400 tahun kamu dihinakan. Alangkah besarnya pertolongan Tuhan kepada kamu. Sampai lautan dibelah dan kamu dapat berjalan selamat di dasar laut itu. Ketika kamu menyeberangi itu, bersibak laut jadi dua, laksana gunung yang besar layaknya. Suatu hal yang cuma sekali terjadi selama dunia terkembang. Selamat kamu sampai ke seberang. Tetapi kamu dikejar oleh Fir'aun dan tentaranya; mereka tempuh jalan yang hanya dibukakan Tuhan buat kamu. Setelah mereka sampai di pertengahan laut, lautan Kami pertemukan kembali, dan merekapun tenggelamlah di dalamnya. Kamu sendiri melihat kejadian itu dengan mata kepalamu sendiri dari seberang, dari tempat yang kamu telah sampai ke sana dengan selamat.

Apa yang patut kamu lakukan terhadap Tuhan lantaran pertolongan itu? Dari bangsa budak kamu telah dimerdekakan? Bukankah sudah patut kamu bersyukur selalu bila mengingat hal itu? Dan tidak patut kamu menyombong bertinggi hati, dan tidak patut kamu bersikap angkuh menerima kedatangan Utusan Tuhan, sedang kaji yang dibawanya adalah menggenapkan kaji yang diajarkan kepada kamu jua.

Allah membelah laut sebagai mu'jizat di zaman Musa, bukanlah suatu dongeng. Tetapi disaksikan oleh 600,000 orang pengungsi Bani Israil. Disaksikan pula oleh sisa yang tinggal dari kaum Fir'aun yang tinggal di Mesir, dan menjadi kenangan dari bangsa-bangsa sekeliling lautan Qulzum itu masa demi masa. Sehingga manusia-manusia yang tidak percaya kepada mu'jizat kekuasaan Allah, ada yang mencoba mengatakan bahwa hal itu bukanlah mu'jizat, tetapi "pasang turun — pasang naik". Ketika Bani Israil menyeberang 600,000 orang, pasang sedang surut, dan setelah Fir'aun dan tentaranya masuk ke sana, pasangpun naik. Padahal sampai sekarang Lautan Qulzum tempat penyeberangan Musa dan Bani Israil itu masih ada, sudah 4,000 tahun lebih kejadian yang hebat itu terjadi, belumlah ada berita bahwa pernah pasang surut, sehingga ada orang dapat menyeberang di tempat itu, atau pasang naik sehingga ada orang terbenam. Hendaknya kalau yang ingkar dari mu'jizat itu hendak mempertahankan pendirian yang demikian, seyogianyalah mereka mengadakan suatu ekspedisi ilmiah ke tempat itu. Tetapi kalau ekspedisi itu ada, niscaya mereka akan pulang dengan pengakuan akan adanya mu'jizat juga.

Sebab menurut ilmu pengetahuan, hanyutnya atau pasir dibawa air hujan ke laut, menyebabkan kian lama kian dangkalnya pinggir laut, tegasnya kian

dangkallah sekarang Lautan Qulzum itu dibandingkan dengan 4,000 tahun yang lalu. Namun demikian, belum pernah kita mendengar bahwa di zaman sekarang ada pasang surut, yang menyebabkan di tempat penyeberangan Nabi Musa dengan Bani Israil itu dapat dilalui orang ketika pasang surut itu.

وَإِذْ وَٰعَدْنَا مُوسَىٰٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿٥١﴾

(51) Dan (ingatlah) tatkala Kami janjikan kepada Musa empatpuluh malam, kemudian kamu ambil anak lembu sepeninggalnya; dan adalah kamu orang-orang yang aniaya.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

(52) Kemudian telah Kami beri maaf kamu sesudah itu, supaya kamu bersyukur.

وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

(53) Dan (ingatlah) seketika Kami datangkan kepada Musa akan Kitab itu dan Pemisahan; supaya kamu beroleh petunjuk.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُم بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلْعِجْلَ فَتُوبُوٓا۟ إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَٱقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

(54) Dan (ingatlah) seketika berkata Musa kepada kaumnya: Wahai kaumku! Sesungguhnya kamu telah menganiaya diri kamu (sendiri) dengan kamu mengambil anak lembu itu; maka taubatlah kamu kepada Maha Penciptamu, dan bunuhlah diri kamu. Itulah yang lebih baik buat kamu pada sisi Maha Penciptamu, niscaya akan diberiNya taubat atas kamu; sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun lagi Penyayang.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ

(55) Dan (ingatlah) tatkala kamu berkata kepada Musa: Hai Musa! Tidaklah kami mau percaya ke-

pada engkau, sehingga kami lihat Allah itu dengan terang! Maka ditimpalah kamu oleh gempa, dan kamupun melihat sendiri.

نَرَى ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿٥٥﴾

(56) Kemudian Kami bangkitkan kamu sesudah kamu mati, supaya kamu bersyukur.

ثُمَّ بَعَثْنَٰكُم مِّنۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami janjikan kepada Musa empatpuluh malam, kemudian kamu ambil anak lembu sepeninggalnya; dan adalah kamu orang-orang yang aniaya."* ( ayat 51).

Ingatlah tatkala telah selamat kamu diseberangkan, dilepaskan dari penindasan dan kehinaan, Tuhan Allah telah memanggil Musa menghadap Allah, atau bersunyi diri membuat hubungan jiwa dengan Allah, di lembah Thuwa di pegunungan Thur! Sebab apabila kamu telah selamat diseberangkan, kehendak Tuhan ialah supaya kamu diberi pimpinan. Sebab kemerdekaan saja belumlah cukup. Yang lebih penting ialah, apakah yang harus kamu kerjakan sesudah merdeka. Mana jalan yang akan kamu tuju, apa peraturan yang wajib kamu pakai. Sebab itu Tuhan memanggil Musa menghadap, empatpuluh hari lamanya; supaya diterimanya perintah-perintah Tuhan untuk keselamatan kamu. Dan disuruhnya kamu menunggu dia pulang kembali dengan sabar, di bawah pimpinan Harun. Tetapi apa yang telah kamu perbuat setelah Musa pergi? Kamu telah berbuat suatu perbuatan yang sangat jahat; kamu ambil perhiasan emas perempuan-perempuan kamu, lalu kamu lebur menjadi sebuah patung anak lembu, kamu sembah itu dan kamu katakan bahwa itulah Tuhan!

Alangkah jahatnya perbuatanmu itu, hai Bani Israil! Padahal kamu telah dibebaskan dari kehinaan, karena Fir'aun itu sendiri menganggap dirinya jadi Tuhan. Dan kamu berbuat kejahatan besar itu belum lama sesudah Kami dibebaskan. Menunjukkan bahwa kamu tidak juga mengerti guna apa kamu dibebaskan.

*"Kemudian telah Kami beri maaf kamu sesudah itu, supaya kamu bersyukur."* ( ayat 52).

Kamu diberi maaf sesudah berbuat kesalahan besar itu, bukan pula karena kamu ummat yang istimewa atau suku pilihan Allah, melainkan karena kebodohan kamu, belum Allah hendak menghancurkan kamu seluruhnya. Karena kejadian itu ialah sebelum Musa pulang membawa Hukum Taurat dan syariat untuk kamu. Supaya kamu bersyukur kepada Tuhan, sebab kepadamu masih diberikan kesempatan buat memperbaiki diri.

Dengan peringatan-peringatan begini, patutlah insaf Bani Israil yang kena peringatan di zaman Rasulullah itu bahwa memang sejak bermula mereka telah keras kepala, sombong tetapi bodoh, tinggi hati tetapi goblok.

*"Dan (ingatlah) seketika Kami datangkan kepada Musa akan Kitab itu dan Pemisahan; supaya kamu beroleh petunjuk."* (ayat 53).

Ingatlah olehmu hai Bani Israil, bahwa setelah Nabi Musa a.s. menghadap Tuhannya 40 hari lamanya, diapun pulang kembali kepadamu. Dia telah membawa Kitab itu, yaitu Kitab Taurat disertai dengan al-Furqan, ialah peraturan-peraturan dan beberapa perundangan yang harus kamu jalankan, sampai kepada peraturan puasa, kurban dan sebagainya. Gunanya ialah untuk pimpinan bagi kamu, dan untuk petunjuk yang wajib kamu jalankan. Al-Furqan yang berarti pemisahan, juga menjadi nama dari al-Quran. Juga menjadi nama dari akal. Sebab dia pemisah di antara yang hak dengan yang batil.

Menurut keterangan Mujahid, yang diriwayatkan oleh Abd bin Humaid dan Ibnu Jarir, al-Furqan ialah keempat kumpulan Kitab Suci: *Taurat, Zabur, Injil* dan *al-Quran.*

*"Dan (ingatlah) seketika berkata Musa kepada kaumnya: Wahai kaumku! Sesungguhnya kamu telah menganiaya diri kamu (sendiri) dengan kamu mengambil anak lembu itu."* (pangkal ayat 54) menjadi Tuhan. Kamu telah diberi maaf, karena mungkin kamu belum mengerti benar-benar perbedaan agama kita yang diturunkan Tuhan dengan faham-faham yang dianut oleh orang Mesir dengan Fir'aunnya itu, sehingga kamu sangka bahwa Tuhan Allah kita serupa juga dengan berhala yang disembah kaum Fir'aun. Kamu lihat orang Mesir menyembah berhala anak lembu yang bernama Apis; lalu itu hendak kamu tiru pula. Sekarang aku telah datang membawa Kitab dan Pemisahan, ajaran pokok dasar dan ajaran peraturan hidup sehari-hari. Dan kamu telah faham siapa Dia Tuhan kita yang sebenarnya. Setelah kamu faham akan hakikat pegangan dan anutan kita, niscaya mengertilah kamu bahwa kamu yang memuja berhala anak lembu itu telah bersalah besar. Dan kalau telah insaf bahwa bersalah, niscaya tidak ada lain jalan melainkan bertaubat; mintalah ampun kepada Allah. Dan oleh karena kamu sendiripun telah mengerti bahwa kesalahanmu ini sangat besar, maka taubatnyapun bukan sembarang taubat. Taubatnya ialah dengan membunuh dirimu sendiri. Siapa yang merasa bersalah, turut campur membuat berhala anak lembu, dan menyembahnya menjadikannya Tuhan, hendaklah dia bersedia membunuh dirinya sendiri. Dengan demikian barulah benar taubatmu: *"Maka taubatlah kamu kepada Maha Penciptamu, dan bunuhlah diri kamu. Itulah yang lebih baik buat kamu pada sisi Maha Penciptamu, niscaya akan diberiNya taubat atas kamu."* Kalau hanya taubat-taubatan begitu saja, kamu anggap ringanlah perkara ini. Kamu telah dibebaskan dari Mesir karena kita tidak suka penyembahan berhala, padahal setelah keluar dari Mesir kamu membuat berhala. Obat buat membersihkan ini tidak lain hanya taubat dengan mencabut nyawa sendiri. Hidup karena ini tidak berguna lagi. Kalau sudah

begitu, barulah taubat kamu benar-benar taubat: *"Sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun, lagi Penyayang."* (ujung ayat 54).

Memang beginilah pimpinan yang harus diberikan Musa pada waktu itu. Agar menjadi i'tibar buat selanjutnya. Kesalahan yang lain mungkin akan banyak timbul, namun kesalahan mempersekutukan yang lain dengan Allah, tidaklah habis dengan minta maaf saja. Tuhanpun telah memberi maaf, sebagai tersebut pada ayat 52 tadi. Tetapi kalau maaf Allah itu diterima demikian saja, ummat itu akan lupa lagi.

Dengan begini barulah sepadan pemaaf Allah dengan *taubat nashuha* hambaNya. Di dalam Kitab Taurat yang ada sekarang (Keluaran Fasal 32, ayat 28), bahwa yang membunuh diri karena taubat itu adalah sebanyak 3,000 orang. Di dalam beberapa Tafsir al-Quran, di antaranya dalam *Tafsir Jalalain*, dikatakan 70,000 orang. Sedang al-Quran sendiri tidaklah menyebut berapa jumlah itu, sebab yang penting bukan jumlah orang yang mati melainkan betapa hebat dan kerasnya pimpinan Musa dalam melakukan taubat.

Keterangan yang lebih luas tentang mereka menyembah berhala anak lembu itu adalah dalam Surat al-A'raf dan Surat Thaha, yang keduanya telah terlebih dahulu diturunkan di Makkah. Dalam susunan ayat-ayat Surat al-Baqarah sekarang ini, hanya sebagai mengingatkan hal itu kepada Bani Israil.

Taubat dengan membunuh diri dalam syariat Musa ini adalah berlaku sebagai hukuman. Dengan demikian bukan berarti bahwa seorang yang merasa dirinya bersalah besar, dibolehkan membunuh dirinya dengan kehendak sendiri. Terutama dalam syariat Nabi Muhammad s.a.w.

Di zaman dahulu kita kenal hakim-hakim Yunani memutuskan hukuman atas diri Socrates, dengan diperintah minuman racun. Dan di dalam ceritera-ceritera Yunani dan Romawi Kuno, kita dapati catatan bahwa raja-raja menghukum orang besarnya yang bersalah dengan diperintahkan membunuh diri sendiri, meminum racun atau memotong urat nadinya dengan pisau saja, sehingga darahnya habis.

Pada pendapat saya, di zaman kita sekarangpun kalau hakim memutuskan hukuman bunuh bagi seseorang lalu orang itu diperintah membunuh dirinya sendiri, sebagai pelaksanaan hukuman, tidaklah orang itu berdosa karena membunuh diri. Yang berdosa ialah membunuh diri sendiri di luar keputusan hukum. Karena itu namanya menjadi hakim sendiri.

Menurut riwayat Ibnu Jarir dari Ibnu Abbas, berkata dia bahwa Musa memerintahkan kaumnya itu, sebagai pelaksanaan perintah Allah, agar mereka membunuh diri. Maka menekurlah segala orang yang menyembah *Ijil* itu dengan bertekuk lutut. Lalu datanglah mana yang tidak turut menyembah membawa pedangnya masing-masing, menikam, menyembelih dan membacok. Lalu turunlah suasana yang gelap-gulita, di waktu itulah berlaku penyembelihan besar-besaran itu.

Menurut riwayat Ibnu Abi Hatim dari Ali bin Abu Thalib, kata beliau, kaum itu bertanya kepada Nabi Musa: "Bagaimana caranya kami taubat?" Nabi Musa

menjawab: "Yang setengah kamu, yaitu yang tidak bersalah, membunuh yang bersalah." Maka mereka ambillah pisau-pisau, lalu saudara membunuh saudaranya, ayahnya dan anaknya, sehingga matilah sampai 70,000 orang dengan tidak ambil pusing lagi siapa yang terbunuh. Setelah itu datanglah wahyu kepada Nabi Musa menyuruh berhenti, sebab kewajiban itu telah selesai, yang bersalah telah mati, dan yang tinggal sudah diberi taubat.

Berdasar kepada riwayat yang dua ini, lebih jelas lagi bahwasanya bunuhlah diri-diri kamu berarti bapak membunuh anak, anak membunuh bapak, saudara membunuh saudara. Artinya sama dengan membunuh diri sendiri, sebab yang dibunuh itu ialah dirimu juga, belahan diri, satu darah, satu turunan.

*"Dan (ingatlah) tatkala kamu berkata kepada Musa: Wahai Musa! Tidaklah kami mau percaya kepada engkau, sehingga kami lihat Allah itu dengan terang."* (pangkal ayat 55).

Ingatlah hai Bani Israil, bahwa setelah nenek-moyang kamu itu membuat berhala anak lembu sampai disuruh taubat dengan membunuh diri, janganlah kamu sangka bahwa mereka telah berhenti hingga itu saja. Patutlah hal itu menjadi peringatan bagi yang lain. Tetapi tidak! Kesalahan yang lain berulang lagi; ada pula yang berani berkata kepada Nabi Musa, tidak beberapa lama sesudah itu, bahwa mereka belum hendak percaya kepada apa yang diperintahkan oleh Musa, sebelum Musa memperlihatkan Allah itu terang-terang kepada mereka.

Apakah lantaran mereka tidak juga percaya bahwa Allah Ta'ala itu ada? Mereka telah percaya, tetapi kepada Musalah mereka tidak mau percaya kalau Musa tidak mau mempertemukan mereka pula dengan Allah, sebagaimana Musa sendiri telah bertemu. Mengapa Musa dan Harun saja yang boleh bertemu dengan Allah dan bercakap dengan Allah terang-terangan? Bukankah nikmat Allah itu harus rata? Semua kita ini keturunan Israil, dari Ishak dan dari Ibrahim; mengapa maka Musa dan Harun saja harus lebih? Kamipun berhak, sebagai keturunan Ibrahim, Ishak dan Ya'kub untuk melihat Allah terang-terangan.

Perkataan ini mereka nyatakan lagi setelah Nabi Harun meninggal dan hanya tinggal Nabi Musa menghadapi mereka. Akhirnya tentu kamu masih ingat, hai Bani Israil, bahwa moyang-moyangmu yang berani berkata demikian mendapat hukum setimpal dari Allah: *"Maka ditimpalah kamu oleh gempa, dan kamupun melihat sendiri."* ( ujung ayat 55).

Di dalam Kitab mereka (Kitab Bilangan, Fasal 16) disebutkan, bahwa setelah mereka mengucapkan kata demikian, murka Allah turun, bumipun belah, maka tenggelamlah orang-orang yang ingin melihat Allah itu ke dalam belahan bumi itu, dan menyalalah api dari sudut yang lain, nyala api itu menjilati kaimah dan banyaklah pula yang mati terbakar. Yang lain, yang tidak turut dalam gerak yang jahat itu menyaksikan sendiri segala kejadian itu.

*"Kemudian Kami bangkitkan kamu sesudah mati, supaya kamu bersyukur."* (ayat 56).

Ada riwayat setengah ahli tafsir bahwa orang-orang mati dihantam gempa atau nyala api yang timbul dari dalam bumi itu dihidupkan kembali; maka bersyukurlah mereka, lantaran mereka dihidupkan kembali. Ada lagi tafsir mengatakan, bahwa mereka mati betul-betul, tetapi sudah hampir mau mati, mungkin karena kontak listrik yang timbul dari bumi yang menimbulkan gempa dahsyat itu. Maka setelah gempa berhenti, merekapun berangsur dibangunkan, dan bersyukur kepada Tuhan mereka dihidupkan untuk bertaubat kembali.

Dalam Surat al-A'raf (Surat 17 ayat 142), terkisah bahwa setelah Tuhan *Tajalli* di puncak gunung, maka Nabi Musa pingsan.

وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا (الأعراف ١٤٢)

*"Tersungkurlah Musa dalam keadaan pingsan."* (al-A'raf: 142)

Di ayat itu tertulis *sha'iqan*, Musa pingsan. Di ayat yang tengah kita tafsirkan ini, orang-orang yang ingin hendak melihat Tuhan dengan terang itupun kena *sha'iqan*, jadi pingsan. Jadi setengah mati. Berdasar kepada pengertian itu — kata ahli tafsir itu — teranglah bahwa mereka bukan terus mati. Setelah hilang geseran listrik dari sebab gempa itu, merekapun siuman bangun kembali.

Dan ada lagi tafsir bahwa yang mati karena ditimpa gempa itu telah terus mati. Mereka musnah. Dan kebanyakan ialah orang-orang yang telah berumur.

Banyak orang mati seketika membunuh diri sebagai taubat karena menyembah berhala anak lembu, dan banyak pula yang mati karena dihancurkan gempa karena meminta hendak melihat Allah itu, sehingga terancamlah mereka dengan kemusnahan. Tetapi Bani Israil dihidupkan kembali, tidak sampai musnah, karena anak-cucu mereka berkembang. Angkatan baru menggantikan angkatan yang lama, untuk melanjutkan hidup mereka sebagai kaum. Dengan sebab demikian, patutlah mereka bersyukur kepada Allah.

Yang tua-tua telah habis mati. Ada mati sampai umur, ada mati karena azab Tuhan, tetapi kehidupan diteruskan oleh anak-cucu, sehingga di zaman Nabi Muhammad mereka masih ada, sebagai Bani Israil. Mereka ini patutlah bersyukur kepada Tuhan, sebab dapat melanjutkan hidup nenek-moyang mereka. Itu pula sebabnya maka mereka semua dipanggil dengan nama yang mulia, nama yang tetap hidup sampai kepada anak-cucu mereka: "Hai Bani Israil!"

Itulah maksudnya, kata setengah ahli tafsir itu, bahwa mereka dihidupkan kembali sesudah mati.

(57) Dan telah Kami teduhi atas kamu dengan awan dan telah Kami turunkan kepada kamu manna dan salwa. Makanlah dari yang baik-baik yang telah Kami anugerahkan kepada kamu. Dan tidaklah mereka yang menganiaya Kami, akan tetapi adalah mereka menganiaya diri mereka sendiri.

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

(58) Dan (ingatlah) seketika Kami berkata: Masuklah kamu ke dalam negeri ini, maka makanlah daripadanya bagaimana yang kamu kehendaki dengan puas, dan masukilah pintu itu dengan merendah diri, dan ucapkanlah kata permohonan ampun, niscaya akan Kami ampuni kesalahan-kesalahan kamu, dan akan Kami tambah (nikmat) kepada orang-orang yang berbuat baik.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ ۚ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

(59) Maka menggantilah orang-orang yang durhaka dengan kata-kata yang tidak diperintahkan kepada mereka, lalu Kami turunkan atas orang-orang yang zalim itu siksaan dari langit, oleh karena mereka melanggar perintah.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

(60) Dan (ingatlah) seketika Musa memohonkan air untuk kaumnya, lalu Kami katakan: Pukullah dengan tongkatmu itu akan batu! Maka memancarlah daripadanya duabelas mata air, yang sesungguhnya telah tahu tiap-tiap golongan tempat minum mereka; makanlah dan minumlah dari kurnia Allah, dan janganlah kamu mengacau dan membuat kerusakan di bumi.

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِب بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِن رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

(61) Dan (ingatlah) seketika kamu berkata: Wahai Musa, tidaklah kami akan tahan atas makanan hanya semacam. Sebab itu mohonkanlah untuk kami kepada Tuhan engkau, supaya dikeluarkan untuk kami dari apa yang ditumbuhkan bumi, dari sayur-sayurannya, dan mentimunnya, dan bawang-putihnya, dan kacangnya dan bawang-merahnya. Berkata dia: Adakah hendak kamu tukar yang amat hina dengan yang amat baik? Pergilah ke satu kota besar, maka sesungguhnya di sana akan dapatlah apa yang kamu minta itu! Dan dipukulkanlah atas mereka kehinaan dan kerendahan, dan sudah layaklah mereka ditimpa kemurkaan dari Allah. Yang demikian itu ialah karena mereka kufur kepada perintah-perintah Allah dan mereka bunuh Nabi-nabi dengan tidak patut. Yang demikian itu ialah karena mereka telah durhaka dan mereka telah melewati batas.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ
وَٰحِدٍ فَٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ
ٱلْأَرْضُ مِنۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا
وَبَصَلِهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ ٱلَّذِى هُوَ أَدْنَىٰ
بِٱلَّذِى هُوَ خَيْرٌ ۚ ٱهْبِطُوا۟ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّا
سَأَلْتُمْ ۗ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلْمَسْكَنَةُ
وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟
يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ
بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟
يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

Kemudian diperingatkan Tuhan pula nikmat lain yang telah diberikan kepada mereka:

*"Dan telah Kami teduhi atas kamu dengan awan dan telah Kami turunkan kepada kamu manna dan salwa."* (pangkal ayat 57).

Empatpuluh tahun lamanya mereka tertahan di padang *Tih*, sebagai hukuman karena mereka tidak berani masuk ke negeri yang dijanjikan itu, sebagaimana kelak akan ada lagi ayat lain menjelaskannya. Tetapi sungguhpun 40 tahun di padang belantara kering itu, mereka selalu ditudungi dengan awan. Kalau tidaklah ada tudungan awan niscaya habis matilah mereka karena teriknya panas di padang pasir. Inilah suatu rahmat Tuhan lagi yang mereka terima, meskipun mereka di padang *Tih* itu sedang dihukum. Patutlah mereka mensyukurinya. Kemudian di masa itu juga mereka diberi makanan yang bernama *manna* dan *salwa*. Menilik arti saja, *manna* ialah kurnia, *salwa* boleh diartikan penawar hati. Tetapi yang dimaksud ialah dua macam makanan enak yang dianugerahkan Tuhan kepada mereka. Menurut riwayat Ibnul Mundzir dan Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Abbas, beliau berkata bahwa *manna* adalah suatu

makanan manis, berwarna putih yang mereka dapati tiap-tiap pagi telah melekat pada batu-batu dan daun-daun kayu. Rasanya manis dan enak; semanis madu, sehingga ada penafsir yang memberinya arti madu. Apabila maknan itu mereka makan, mereka kenyang. Mereka boleh membawa keranjang setiap pagi untuk memungutinya. Adapun *salwa* ialah burung putih sebesar burung puyuh. Terbang berbondong-bondong dan mudah mereka tangkap. Dagingnya gurih dan empuk. Sewaktu-waktu burung itu datang berbondong, sehingga mereka tidak kekurangan daging.

*"Makanlah dari yang baik-baik yang telah Kami anugerahkan kepada kamu."* Artinya semuanya itu dianugerahkan Allah dengan penuh rasa rahmat, sebab itu memakannyapun haruslah dengan baik. *"Dan tidaklah mereka yang menganiaya Kami, akan tetapi adalah mereka menganiaya diri mereka sendiri"* (ujung ayat 57). Tegasnya, jika Allah Ta'ala mendatangkan suatu perintah dan menurunkan Agama, bukanlah Tuhan menyia-nyiakan jaminan hidup bagi manusia, bahkan diberiNya perlindungan dan makanan cukup. Maka sebagai tanda syukur kepada Ilahi, patutlah mereka beribadat kepadaNya. Kalau nikmat Tuhan tidak disyukuri, sengsaralah yang akan menimpa. Maka kalau sengsara menimpa, janganlah Tuhan disesali, tetapi sesalilah diri sendiri. Dan Tuhan tidaklah akan teraniaya oleh perbuatan manusia. Misalnya jikapun manusia durhaka kepada Allah, tidaklah Allah akan celaka lantaran kedurhakaan manusia itu, melainkan manusialah yang mencelakakan dirinya.

*"Dan (ingatlah) seketika Kami berkata: Masuklah kamu ke dalam negeri ini, maka makanlah daripadanya sebagaimana yang kamu kehendaki dengan puas, dan masukilah pintu itu dengan merendah diri dan ucapkanlah kata permohonan ampun, niscaya akan Kami ampuni kesalahan-kesalahan kamu, dan akan Kami tambah (nikmat) kepada orang-orang yang berbuat baik."* (ayat 58).

Setelah mereka dikeluarkan dari tempat perhambaan di Mesir itu dan dijanjikan kepada mereka tanah-tanah pusaka nenek-moyang mereka, yaitu bumi Kanaan atau tanah-tanah Mesopotamia yang sekarang ini: Palestina, sekeliling Sungai Yordania.

Tetapi masuk ke sana itu tidaklah secara melenggang saja, melainkan dengan perjuangan. Kepada mereka diberikan perintah bagaimana cara menaklukkan sebuah negeri; hasil bumi negeri itu boleh dimakan, sebab sudah menjadi hak mereka. Sebab itu boleh kamu makan dia dengan puas dan gembira. Dan ketika masuk ke dalam negeri itu hendaklah dengan budi yang baik, dengan sikap yang runduk, jangan menyombong, jangan membangkitkan sakit hati pada orang lain, dan bersyukurlah kepada Allah atas nikmat yang telah dikurniakanNya dan kemenangan yang telah diberikanNya, dan ucapkanlah perkataan yang mengandung semangat mohon ampun kepada Ilahi. Kalau perintah ini mereka turuti, niscaya jikapun ada kesalahan mereka dalam peperangan atau dalam hal yang lain akan diampuni oleh Tuhan, dan kepada orang-orang yang sudi berbuat baik akan dilipatgandakan Tuhan nikmatNya.

Untuk melihat contoh teladan tentang menaklukkan dan memasuki negeri musuh dengan jalan begini, ialah teladan Nabi Muhammad sendiri seketika beliau memerlukan Makkah, setelah 10 tahun beliau diusir dari negeri itu. Beliau masuk dengan muka tunduk, sampai tercecah kepala beliau kepada leher untanya yang bernama al-Qashwa' itu, tidak ada sikap angkuh dan sombong.

*"Maka menggantilah orang-orang yang durhaka dengan kata-kata yang tidak diperintahkan kepada mereka."* (pangkal ayat 59). Maka kata *Hiththah* yang berarti permohonan ampun kepada Ilahi, mereka ganti dengan kata lain, yaitu *hinthah* yang berarti minta gandum kepada Ilahi. Artinya bukanlah mereka merundukkan kepala dengan segala kerendahan hati kepada Tuhan, sebab negeri itu telah dapat ditaklukkan, melainkan hanya mengingat berapa puluh karung gandumkah yang akan mereka dapat dengan merampas kekayaan penduduk yang ditaklukkan.

Meskipun memang demikian ditulis oleh setengah penafsir, tetapi yang terang ialah bahwa tidak mereka lakukan sebagai yang diperintahkan melainkan mereka obah perintah Tuhan sekehendak hati, tidak sebenar-benar patuh jiwa mereka kepada disiplin Tuhan. Ada rupanya yang membuat langkah-langkah dan cara yang lain. *"Lalu Kami turunkanlah atas orang-orang yang zalim itu siksaan dari langit, oleh karena mereka melanggar perintah."* (ujung ayat 59).

Maksud ayat ini sudah tegas, yaitu ada dalam kalangan mereka yang tidak setia menjalankan apa yang diperintahkan. Tidak menurut sebagaimana yang diinstruksikan. Disuruh tunduk, mereka menyombong. Disuruh memakai kata-kata yang berisi memohon ampun, mereka minta gandum. Disuruh makan baik-baik mereka makan dengan rakus. Padahal itulah pantang besar dalam perjuangan. Karena tentara adalah alat semata-mata dari panglima yang memegang komando. Oleh karena mereka merubah-rubah perintah, maka mana yang merubah itu atau yang zalim itu mendapatlah siksaan dari langit. Dengan memperingatkan ini kembali kepada Bani Israil di zaman Nabi, terbukalah rahasia kebiasaan mereka, yaitu tidak tulus menjalankan perintah, dan bagi Nabi s.a.w. sendiripun menjadi peringatan bahwa keras kepala adalah bawaan mereka sejak dari nenek-moyang mereka. Kalau kita lihat catatan sejarah Bani Israil ketika dibawa dan dibimbing Nabi Musa itu, ia sendiripun kerapkali mencela mereka dengan memberikan cap keras kepala, keras tengkuk dan sebagainya. Dan siksaan yang datangpun sudah bermacam-macam terhadap yang salah.

Kadang-kadang ditenggelamkan, kadang-kadang disapu oleh bahaya sampar.

*"Dan (ingatlah) seketika Musa memohonkan air untuk kaumnya, lalu Kami katakan: Pukullah dengan tongkatmu itu akan batu."* (pangkal ayat 60). Dalam perjalanan jauh itu tentu bertemu juga dengan padang belantara yang kering dari air. Kalau berjumpa dengan keadaan yang demikian, Bani Israil itu

sudah ribut, mengomel dan melepaskan kata-kata yang menunjukkan jiwa yang kecil kepada Nabi Musa. Tiba di tempat yang kering kurang air, mereka mengomel, mengapa kami dibawa ke tempat ini. Mengapa kehidupan kami yang senang cukup air di Mesir disuruh meninggalkannya dan dibawa ke tempat yang kering ini. Apa kami disuruh mati? Musapun memohonlah kepada Tuhan agar mereka diberi air. Maka disuruh Tuhan kepada Musa memukul batu dengan tongkat: *"Maka memancarlah daripadanya duabelas mata air,"* sebanyak suku-suku Bani Israil, *"yang sesungguhnya telah tahu tiap-tiap golongan akan tempat minum mereka."* Dan sebagaimana rahmat turunnya *manna* dan *salwa,* disuruhkan juga kepada mereka agar nikmat ini diterima dengan syukur. Kalau bukanlah dengan mu'jizat dan kurnia Ilahi tidaklah mereka akan mendapat air di tempat sekering itu, padang pasir yang tandus. Sebab itu Tuhan bersabda: *"Makanlah dan minumlah dari kurnia Allah, dan janganlah kamu mengacau dan membuat kerusakan di bumi."* (ujung ayat 60).

Ini diingatkan kembali kepada Bani Israil, demikian besar nikmat Tuhan atas mereka. Dan diperingatkan juga kepada manusia umumnya, janganlah sampai setelah nikmat bertimpa-timpa datang, lalu lupa kepada yang memberikan nikmat, lalu berbuat kekacauan dan kerusakan. Jangan hanya mengomel menggerutu ketika kekeringan nikmat, lalu mengacau dan menyombong setelah nikmat ada.

*"Dan (ingatlah) seketika kamu berkata: Wahai Musa, tidaklah kami akan tahan atas makanan hanya semacam."* (pangkal ayat 61).

Ini juga menunjukkan kekecilan jiwa dan kemanjaan. Mereka telah diberi jaminan makanan yang baik, *manna* dan *salwa*. Manna yang semanis madu dan daging burung, salwa yang empuk lezat. Dengan demikian mereka tidak usah menyusahkan lagi makanan lain pada tanah kering dan tidak subur dan tidak dapat ditanami itu. Tetapi mereka tidak tahan. Masih mereka lupa dari sebab apa mereka dipindahkan dari Mesir. Manakah perjuangan menuju tempat bahagia yang tidak ditebus dengan kesusahan? Lalu mereka mengeluh: *"Sebab itu mohonkanlah untuk kami kepada Tuhan engkau, supaya dikeluarkan untuk kami dari apa yang ditumbuhkan bumi."* Kami telah terlalu ingin perubahan makanan, jangan dari manna ke manna, dari salwa ke salwa saja. Kami ingin *"dari sayur mayurnya, dan mentimunnya dan bawang putihnya dan kacangnya dan bawang merahnya."* Mendengar permintaan yang menunjukkan jiwa kecil dan kerdil itu, Nabi Musa jawab: *"Berkata dia: Adalah hendak kamu tukar dengan yang amat hina barang yang amat baik?"*

Mengapa Nabi Musa menyambut demikian? Memang, mereka meminta sayur-sayur yang demikian, ialah karena mereka teringat akan makanan mereka tatkala masih tinggal di Mesir; ada mentimun, ada bawang merah, ada kacang, ada bawang putih. Tetapi dalam suasana apakah mereka di waktu itu? Ialah suasana perbudakan dan kehinaan. Sekarang mereka berpindah meninggalkan negeri itu, karena Allah hendak membebaskan mereka, tetapi karena tujuan terakhir belum tercapai, yaitu merebut tanah yang dijanjikan

dengan keperkasaan, karena pengecut mereka juga, ditahanlah mereka di padang Tih 40 tahun. Makanan dijamin, "Ransum" disediakan. Itupun bukan ransum sembarang ransum. Nabi Musa mengatakan tegas, bahwa makanan yang mereka minta itu adalah makanan hina, makanan zaman perbudakan. Dan makanan yang mereka tidak tahan lagi itu adalah makanan zaman pembebasan. Makanan karena cita-cita. Untuk misal yang dekat kepada kita, adalah keluhan orang tua-tua yang biasa hidup senang di zaman penjajah Belanda dahulu, mengeluh karena kesukaran di zaman perjuangan Kemerdekaan. Mereka selalu teringat zaman itu yang mereka namai zaman normal. Dengan uang satu rupiah zaman itu sudah dapat beli baju dan lebihnya dapat dibawa pulang untuk belanja makan minum. Tetapi sekarang setelah merdeka, hidup jadi susah. Sampai ada yang berkata: "Bila akan berhenti merdeka ini!" — Lalu Musa berkata: *"Pergilah ke kota besar. Maka sesungguhnya di sana akan kamu dapatkan apa yang kamu minta itu."* Inilah satu teguran yang keras, kalau mereka sudi memahamkan. Pergilah ke salah satu kota besar, apa artinya? Ialah keluar dari kelompok dan menyediakan diri jadi budak kembali. Atau melepaskan cita-cita. Laksana pengalaman kita bangsa Indonesia di zaman perjuangan bersenjata dahulu yang makanan tidak cukup, kediaman di hutan. Mana yang kita tidak tahan menderita, silahkan masuk kota. Di kota ada mentega dan ada roti, coklat dan kopi susu. Tetapi artinya ialah meninggalkan perjuangan, menghentikan sejarah diri sendiri dalam membina perjuangan. Kalimat *Ihbithu mishran* yang berarti pergilah ke kota besar, kalau menurut qiraat (bacaan) al-Hasan dan Aban bin Taghlib dan Thalhah bin Mushrif ialah *Ihbithu mishra* dengan tidak memakai tanwin (baris dua). Menurut qiraat ini artinya ialah: "Pergilah kamu pulang kembali ke Mesir, di sana akan kamu dapati apa yang kamu minta itu!" Dengan demikian maka perkataan Nabi Musa menjadi lebih keras lagi. Segala yang kamu minta itu hanya ada di Mesir. Kalau kamu ingin juga, pulanglah ke sana kembali menjadi orang yang hina, diperbudak kembali.

Akhirnya bersabdalah Tuhan tentang keadaan jiwa mereka: *"Dan dipukulkanlah atas mereka kehinaan dan kerendahan, dan sudah layaklah mereka ditimpa kemurkaan dari Allah."* Kehinaan ialah hina akhlak dan hina jiwa, tidak ada cita-cita tinggi. Jatuh harga diri, padam kehormatan diri, jatuh moral. Itulah yang dikenal dengan jiwa budak (slavengeest). Apabila diri sudah hina, niscaya rendahlah martabat, menjadi miskin. Mata kuyu kehilangan sinar. Ukuran cita-cita hanya sehingga asal perut akan berisi saja, payah dibawa naik. Atau malas berjuang karena ingin makanan yan enak-enak saja. Dengan demikian tentu tidak lain yang akan mereka terima hanyalah kemurkaan Allah. Lalu disebutnya sebabnya yang utama: *"Yang demikian itu, ialah karena mereka kufur kepada perintah-perintah Allah, dan mereka bunuh Nabi-nabi dengan tidak patut."* Sedangkan membunuh sesama manusia biasa lagi tidak patut, apakah lagi kalau sudah berani mengangkat senjata membunuh Nabi-nabi yang menunjuki mereka jalan yang benar. Menurut riwayat selama riwayat Bani Israil, tidak kurang dari 70 Nabi yang telah mereka bunuh. Itulah akibat dari jiwa yang telah jahat, karena meninggalkan iman. *"Yang demikian itu ialah karena mereka telah durhaka dan adalah mereka meliwati batas."* (ujung ayat 61).

Tersebab jiwa yang telah hina dan rendah, kerdil dan miskin, yang berpangkal daripada kufur kepada kebenaran, segala pekerjaan yang keji dan hina, membunuh Nabi, menipu dan ingkar akan seruan kebenaran berturutlah terjadi. Maka penuhlah riwayat Bani Israil dengan itu, yang anak-cucu mereka tidak akan dapat memungkiri kejadian itu. Sebab telah menggenang di dalam mata sejarah. Durhaka dan meliwati batas. Durhaka menjadi maksiat; dosapun banyak diperbuat. Meliwati batas, melanggar hukum. Sehingga peraturan-peraturan dalam Taurat Nabi Musa tidak berjalan lagi, meskipun disebut-sebut juga dengan mulut.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

(62) Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan orang-orang yang jadi Yahudi dan Nasrani dan Shabi'in, barangsiapa yang beriman kepada Allah dan Hari Kemudian dan beramal yang shalih, maka untuk mereka adalah ganjaran di sisi Tuhan mereka, dan tidak ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُوا۟ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

(63) Dan (ingatlah) tatkala telah Kami ambil perjanjian dengan kamu, dan telah Kami angkatkan gunung di atas kamu; Peganglah apa yang telah Kami berikan kepada kamu dengan sungguh-sungguh, dan ingatlah olehmu apa yang ada di dalamnya, supaya kamu semuanya takwa.

ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۖ فَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٦٤﴾

(64) Kemudian kamupun berpaling sesudah itu. Maka kalau bukanlah kurnia Allah dan belas-kasihan-Nya atas kamu, sesungguhnyalah telah jadilah kamu dari orang-orang yang merugi.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعْتَدَوْا۟ مِنكُمْ فِى ٱلسَّبْتِ

(65) Dan sesungguhnya telah Kami ketahui orang-orang yang melanggar

perintah pada hari Sabtu, maka Kami firmankan: Jadilah kamu kera-kera yang dibenci!

فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾

(66) Maka Kami jadikanlah dianya sebagai suatu teladan bagi mereka yang semasa dengannya dan bagi yang di belakangnya, dan pengajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا
وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

*"Sesungguhnya orang-orang yang beriman."* (pangkal ayat 62). Yang dimaksud dengan *orang beriman* di sini ialah orang yang memeluk Agama Islam, yang telah menyatakan percaya kepada Nabi Muhammad s.a.w. dan akan tetaplah menjadi pengikutnya sampai Hari Kiamat: *"Dan orang-orang yang jadi Yahudi dan Nasrani dan Shabi'in"*; yaitu tiga golongan beragama yang percaya juga kepada Tuhan tetapi telah dikenal dengan nama-nama yang demikian; *"barangsiapa yang beriman kepada Allah"*. Yaitu yang mengaku adanya Allah Yang Maha Esa, dengan sebenar-benar pengakuan, mengikut suruhanNya dan menghentikan laranganNya *"dan Hari Kemudian dan beramal yang shalih,"* yaitu Hari Akhirat, kepercayaan yang telah tertanam kepada Tuhan dan Hari Kemudian itu, mereka buktikan pula dengan mempertinggi mutu diri mereka. *"Maka untuk mereka adalah ganjaran di sisi Tuhan mereka"*. Inilah janjian yang adil dari Tuhan kepada seluruh manusia, tidak pandang dalam agama yang mana mereka hidup, atau merk apa yang diletakkan kepada diri mereka, namun mereka masing-masing akan mendapat ganjaran atau pahala di sisi Tuhan, sepadan dengan iman dan amal shalih yang telah mereka kerjakan itu. *"Dan tidak ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita."* (ujung ayat 62).

Di dalam ayat ini terdapatlah nama dari empat golongan:

1. Orang-orang yang beriman.
2. Orang-orang yang jadi Yahudi.
3. Orang-orang Nasrani.
4. Orang-orang Shabi'in.

Golongan pertama, yang disebut orang-orang yang telah beriman, ialah orang-orang yang telah terlebih dahulu menyatakan percaya kepada segala ajaran yang dibawa oleh Nabi Muhammad s.a.w. yaitu mereka-mereka yang telah berjuang karena imannya, berdiri rapat di sekeliling Rasul s.a.w. sama-sama menegakkan ajaran agama seketika beliau hidup. Di dalam ayat ini mereka dimasukkan dalam kedudukan yang pertama dan utama.

Yang kedua ialah orang-orang yang jadi Yahudi, atau pemeluk agama Yahudi. Sebagaimana kita ketahui, nama Yahudi itu dibangsakan atau diambil dari nama Yahuda, yaitu anak tertua atau anak kedua dari Nabi Ya'kub. Oleh sebab itu merekapun disebut juga Bani Israil. Dengan jalan demikian, maka nama agama Yahudi lebih merupakan agama "keluarga" daripada agama untuk manusia pada umumnya.

Yang ketiga, yaitu Nashara, dan lebih banyak lagi disebut Nasrani. Dibangsakan kepada desa tempat Nabi Isa Almasih dilahirkan, yaitu desa Nazaret (dalam bahasa Ibrani) atau Nashirah (dalam bahasa Arab). Menurut riwayat Ibnu Jarir, Qatadah berpendapat bahwa Nasrani itu memang diambil dari nama desa Nashirah. Ibnu Abbas pun mentafsirkan demikian.

Yang keempat Shabi'in; kalau menurut asal artikata maknanya, ialah orang yang keluar dari agamanya yang asal, dan masuk ke dalam agama lain, sama juga dengan arti asalnya ialah murtad. Sebab itu ketika Nabi Muhammad mencela-cela agama nenek-moyangnya yang menyembah berhala, lalu menegakkan faham Tauhid, oleh orang Quraisy, Nabi Muhammad s.a.w. itu dituduh telah *shabi'* dari agama nenek-moyangnya. Menurut riwayat ahli-ahli tafsir, golongan Shabi'in itu memanglah satu golongan dari orang-orang yang pada mulanya memeluk agama Nasrani, lalu mendirikan agama sendiri. Menurut penyelidikan, mereka masih berpegang teguh pada cinta kasih ajaran Almasih, tetapi di samping itu merekapun mulai menyembah Malaikat. Kata setengah orang pula, mereka percaya akan pengaruh bintang-bintang. Ini menunjukkan pula bahwa agama menyembah bintang-bintang pusaka Yunani mempengaruhi pula perkembangan Shabi'in ini. Di zaman sekarang penganut Shabi'in itu masih terdapat sisa-sisanya di negeri Irak. Mereka menjadi warganegara yang baik dalam Republik Irak.

Di dalam ayat ini dikumpulkanlah keempat golongan ini menjadi satu. Bahwa mereka semuanya tidak merasai ketakutan dan dukacita asal saja mereka sudi beriman kepada Allah dan Hari Akhirat. Lalu iman kepada Allah dan Hari Akhirat itu diikuti oleh amal yang shalih. Dan keempat-empat golongan itu akan mendapat ganjaran di sisi Tuhan mereka.

Ayat ini adalah suatu tuntunan bagi menegakkan jiwa, untuk seluruh orang yang percaya kepada Allah. Baik dia bernama mu'min, atau muslim pemeluk Agama Islam, yang telah mengakui kerasulan Muhammad s.a.w. atau orang Yahudi, Nasrani dan Shabi'in. Di sini kita bertemu syarat yang mutlak.

Syarat pertama iman kepada Allah dan Hari Pembalasan, sebagai inti ajaran dari sekalian agama. Syarat pertama itu belum cukup, kalau belum dipenuhi dengan syarat yang kedua, yaitu beramal yang shalih, atau berbuat pekerjaan-pekerjaan yang baik, yang berfaedah dan bermanfaat baik untuk diri sendiri ataupun untuk masyarakat.

Mafhum atau sebaliknya dari yang tertulis adalah demikian: "Meskipun dia telah mengakui beriman kepada Allah (golongan pertama), mengaku beriman mulutnya kepada Nabi Muhammad, maka kalau iman itu tidak dibuktikannya dengan amalnya yang shalih, tidak ada pekerjaannya yang utama, tidaklah akan diberi ganjaran oleh Tuhan."

Demikian juga orang Yahudi, walaupun mulutnya telah mengakui dirinya Yahudi, penganut ajaran Taurat, padahal tidak diikutinya dengan syarat pertama iman sungguh-sungguh kepada Allah dan Hari Akhirat, dan tidak dibuktikannya dengan amal yang shalih, perbuatan yang baik, berfaedah dan bermanfaat bagi peri-kemanusiaan, tidaklah dia akan mendapat ganjaran dari Tuhan.

Begitu juga orang Nasrani dan Shabi'in. Hendaklah pengakuan bahwa diri orang Nasrani atau Shabi'in itu dijadikan kenyataan dalam perbuatan yang baik.

Iman kepada Allah dan Hari Akhirat! Inilah pokok pertama, sehingga pengakuan beriman yang pertama bagi orang Islam, pengakuan Yahudi bagi orang Yahudi, pengakuan Nasrani bagi orang Nasrani, pengakuan Shabi'in bagi pemeluk Shabi'in, belumlah samasekali berarti apa-apa sebelum dijadikan kesadaran dan keyakinan dan diikuti dengan amal yang shalih.

Beriman kepada Allah niscaya menyebabkan iman pula kepada segala wahyu yang diturunkan Allah kepada para RasulNya; tidak membeda-bedakan di antara satu Rasul dengan Rasul yang lain, percaya kepada keempat Kitab yang diturunkan.

Di dalam sejarah Rasul s.a.w. berjumpalah hal ini. Abu Bakar, Umar, Usman, Ali dan sahabat-sahabat yang utama, telah lebih dahulu menyatakan iman. Kemudian baik seketika masih di Makkah atau setelah berpindah ke Madinah, menyatakan iman pula beberapa orang Yahudi, sebagai Abdullah bin Salam. Ubai bin Ka'ab dan lain-lain. Orang-orang Nasranipun menyatakan pula iman kepada Allah dan Hari Akhirat yang diikuti dengan amal yang shalih, seumpama Tamim ad-Dari. Adi bin Hatim atau Kaisar Habsyi (Negus) sendiri dan beberapa lagi yang lain. Cuma yang tidak terdengar riwayatnya ialah orang Shabi'in. Salman al-Farisi pun berpindah dari agama Majusi, lalu memeluk Nasrani dan kemudian menyatakan iman kepada Allah dan Hari Akhirat dan mengikutinya dengan amal yang shalih. Maka semua orang-orang yang telah menyatakan iman dan mengikuti dengan bukti ini, hilanglah dari mereka rasa takut, cemas dan dukacita.

Apa sebab?

Apabila orang telah berkumpul dalam suasana iman, dengan sendirinya sengketa akan hilang dan kebenaran akan dapat dicapai. Yang menimbulkan cemas dan takut di dalam dunia ini ialah apabila pengakuan hanya dalam mulut, aku mu'min, aku Yahudi, aku Nasrani, aku Shabi'in, tetapi tidak pernah diamalkan.

Maka terjadilah perkelahian karena agama telah menjadi golongan, bukan lagi da'wah kebenaran. Yang betul hanya aku saja, orang lain salah belaka. Orang tadinya mengharap agama akan membawa ketenteraman bagi jiwa, namun kenyataannya hanyalah membawa onar dan peperangan, karena masing-masing pemeluk agama itu tidak ada yang beramal dengan amalan yang baik, hanya amal mau menang sendiri.

Kesan pertama yang dibawa oleh ayat ini ialah perdamaian dan hidup berdampingan secara damai di antara pemeluk sekalian agama dalam dunia ini. Janganlah hanya semata-mata mengaku Islam, Yahudi atau Nasrani atau

Shabi'in; pengakuan yang hanya di lidah dan karena keturunan. Lalu marah kepada orang kalau dituduh kafir, padahal Iman kepada Allah dan Hari Akhirat tidak dipupuk, dan amal shalih yang berfaedah tidak dikerjakan.

Kalau pemeluk sekalian agama telah bertindak zahir dan batin di dalam kehidupan menurut syarat-syarat itu tidaklah akan ada silang-sengketa di dunia ini tersebab agama. Tidak akan ada fanatik buta, sikap benci dan dendam kepada pemeluk agama yang lain. Nabi Muhammad sendiri meninggalkan contoh teladan yang amat baik dalam pergaulan antara agama. Beliau bertetangga dengan orang Yahudi, lalu beliau beramal shalih terhadap kepada mereka. Pernah beliau menyembelih binatang ternaknya, lalu disuruhnya lekas-lekas antarkan sebagian daging sembelihannya itu ke rumah tetangganya orang Yahudi.

Seketika datang utusan Najran Nasrani menghadap beliau ke Madinah, seketika utusan-utusan itu hendak menghadap di waktu yang ditentukan, semuanya memakai pakaian-pakaian kebesaran agama mereka (sebagaimana yang kita lihat pada pendeta-pendeta Katholik sekarang ini), sehingga mereka terlalu terikat dengan protokol-protokol yang memberatkan dan kurang bebas berkata-kata, lalu beliau suruh tanggalkan saja pakaian itu dan mari bercakap lebih bebas. Yahudi dan Nasrani itu beliau ucapkan dengan kata hormat: *"Ya Ahlal-Kitab"*: Wahai orang-orang yang telah menerima Kitab-kitab Suci.

Dalam kehidupan kita di zaman modenpun begitu pula. Timbul rasa cemas di dalam hidup apabila telah ada di antara pemeluk agama yang fanatik. Yang kadang-kadang saking fanatiknya, maka imannya bertukar dengan cemburu: "Orang yang tidak seagama dengan kita, adalah musuh kita." Dan ada lagi yang bersikap agresif, menyerang, menghina, dan menyiarkan propaganda agama mereka dan kepercayaan yang tidak sesuai ke dalam daerah negeri yang telah memeluk suatu agama.

Ayat ini sudah jelas menganjurkan persatuan agama, jangan agama dipertahankan sebagai suatu golongan, melainkan hendaklah selalu menyiapkan jiwa mencari dengan otak dingin, manakah dia hakikat kebenaran. Iman kepada Allah dan Hari Akhirat, diikuti oleh amal yang shalih.

Kita tidak akan bertemu suatu ayat yang begini penuh dengan toleransi dan lapang dada, hanyalah dalam al-Quran! Suatu hal yang amat perlu dalam dunia moden. Kalau nafsu loba manusia di zaman moden telah menyebabkan timbul perang-perang besar dan senjata-senjata pemusnah, maka kaum agama hendaklah mencipta perdamaian dengan mencari dasar kepercayaan kepada Allah dan Hari Akhirat, serta membuktikannya dengan amal yang shalih. Bukan amal merusak.

Kerapkali menjadi kemusykilan bagi orang yang membaca ayat ini, karena disebut yang pertama sekali ialah orang-orang yang telah beriman. Kemudiannya baru disusuli dengan Yahudi, Nasrani dan Shabi'in. Setelah itu disebutkan bahwa semuanya akan diberi ganjaran oleh Tuhan, apabila mereka beriman kepada Allah dan Hari Akhirat, lalu beramal yang shalih. Mengapa orang yang beriman disyaratkan beriman lagi?

Setengah ahli tafsir mengatakan, bahwa yang dimaksud di sini barulah iman pengakuan saja. Misalnya mereka telah mengucapkan Dua Kalimat Syahadat, mereka telah mengaku dengan mulut, bahwa tidak ada Tuhan melainkan Allah dan Muhammad adalah Utusan Allah. Tetapi pengakuan itu baru pengakuan saja, belum diikuti oleh amalan, belum mengerjakan Rukun Islam yang lima perkara. Maka iman mereka itu masih sama saja dengan iman Yahudi, Nasrani dan Shabi'in. Apatah lagi orang Islam *peta bumi* saja atau Islam turunan. Maka Islam yang semacam itu masih sama saja dengan Yahudi, Nasrani dan Shabi'in. Barulah keempatnya itu berkumpul menjadi satu, apabila semuanya memperbaharui iman kembali kepada Allah dan Hari Akhirat, serta mengikutinya dengan perbuatan dan pelaksanaan.

Apabila telah bersatu mencari kebenaran dan kepercayaan, maka pemeluk segala agama itu akhir kelaknya pasti bertemu pada satu titik kebenaran. Ciri yang khas dari titik kebenaran itu ialah menyerah diri dengan penuh keikhlasan kepada Allah yang Satu; itulah Tauhid, itulah Ikhlas, dan itulah Islam! Maka dengan demikian, orang yang telah memeluk Islam sendiripun hendaklah menjadi Islam yang sebenarnya.

Untuk lebih difahamkan lagi maksud ayat ini, hendaklah kita perhatikan berapa banyaknya orang-orang yang tadinya memeluk Yahudi atau Nasrani di zaman moden ini, lalu pindah ke Islam. Mereka yang memeluk Islam itu bukan sembarang orang, bukan orang awam. Seumpama Leopold Weiss, seorang wartawan dan pengarang ternama dari Austria; dahulunya dia beragama Yahudi, lalu masuk Islam. Pengetahuannya tentang Islam, pandangan hidup dan keyakinannya ditulisnya dalam berbagai buku. Di antara buku yang ditulisnya itu terpaksa ke dalam bahasa Arab, untuk diketahui oleh orang-orang Islam sendiri di negeri Arab, yang telah Islam sejak turun-temurun. Bahkan di waktu dia menyatakan pendapatnya tentang Dajjal di dalam suatu majlis yang dihadiri oleh Mufti Besar Kerajaan Saudi Arabia, Syaikh Abdullah bin Bulaihid, maka beliau ini telah menyatakan kagumnya dan mengakui kebenarannya. Namanya setelah Islam ialah Mohammad Asad.

Pada bulan Mei 1966 seorang ahli ruang angkasa Amerika Serikat bernama Dr. Clark telah menyatakan dirinya masuk Islam, lalu memakai nama Dr. Ibrahim Clark. Apa yang menarik hatinya memeluk Islam, kebetulan setelah dia tiba di Indonesia pula? Ialah sebagai seorang ahli ruang angkasa dia bergaul dengan beberapa sarjana Indonesia, beliau mendapat suatu pendirian hidup yang baru dikenalnya, yang tidak didapatnya di Barat. Yaitu bahwa sarjana-sarjana beragama Islam itu, yang berkecimpung di dalam bidangnya masing-masing, selalu berpadu satu antara pendapat akal dan ilmu (Science)nya dengan kejiwaan. Kesan inilah yang memikat minatnya untuk menyelami Islam, sehingga bertemulah dia dengan hakikat yang sebenarnya; memang begitulah ajaran Islam. Akhirnya dengan segenap kesadaran hati, dia memilih Islam sebagai agamanya dengan meninggalkan agama Kristen (Protestan).

Dalam minggu pertama dalam bulan Mei itu juga datang lagi seorang sarjana perempuan bangsa Austria, pergi beri'tikaf ke dalam Mesjid Agung Al-Azhar selama tiga hari tiga malam, sambil berdoa kepada Allah Subhanahu wa

Ta'ala moga-moga tercapailah perdamaian di dunia ini, dan berdamailah kiranya perang Vietnam. Dia bersembahyang dengan khusyu'nya, dan dia mengatakan bahwa dia telah memeluk Islam sejak 7 tahun, dan telah tujuh kali mengerjakan puasa Ramadhan. Namanya Dr. Barbara Ployer.

Kita kemukakan ketiga contoh ini di samping beratus-ratus contoh yang lain, sebagai Malcolm X, Negro dari Amerika dan lain-lain di seluruh perjuangan dunia ini.

Menurut sabda Nabi s.a.w. kepada sahabat beliau Amr bin al-'Ash, seketika beliau ini yang tadinya amat benci kepada Nabi s.a.w., lalu masuk Islam dan meminta maaf kepada beliau atas kesalahan-kesalahan yang telah lalu, Nabi s.a.w. telah bersabda kepadanya: "Hai Amr, Islam itu menghapuskan dosa-dosa yang telah lalu." Artinya, mulai dia memeluk Islam itu, habislah segala kesalahan yang lama, dimulailah hidup baru.

Kalau setelah mereka memeluk Islam, mereka lanjutkan studi mereka, dan mereka perdalam iman kepada Allah dan Rasul, mereka insafi akan Hari Akhirat, lalu mereka ikuti dengan amal yang shalih, niscaya tinggilah martabat mereka di sisi Tuhan daripada orang-orang yang Islam sejak kecil, Islam karena keturunan, tetapi tidak tahu dan tidak mau tahu hakikat Islam. Tidak menyelidiki terus-menerus dan tidak memperdalam.

Telah bertahun-tahun penulis ini mencoba mencari tafsir dari ayat ini, namun hasilnya belumlah memuaskan hati penafsir sendiri, apatah lagi yang mendengarnya. Tetapi setelah bertemu suatu riwayat yang dibawakan oleh Ibnu Abi Hatim daripada Salman al-Farisi, barulah terasa puas dan tafsir yang telah kita tafsirkan ini adalah berdasar kepada riwayat itu.

"Telah meriwayatkan Ibnu Abi Hatim daripada Salman, berkata Salman bahwasanya aku telah bertanya kepada Rasulullah s.a.w. dari hal pemeluk-pemeluk agama yang telah pernah aku masuki, lalu aku uraikan kepada beliau bagaimana cara sembahyang mereka masing-masing dan cara ibadat mereka masing-masing. Lalu aku minta kepada beliau manakah yang benar. Maka beliau jawablah pertanyaanku itu dengan ayat: *Innalladzina amanu wal-ladzina hadu* dan seterusnya itu".

Artinya ialah bahwa perlainan cara sembahyang atau cara ibadat adalah hal yang lumrah bagi berbagai ragam pemeluk agama, karena syariat berubah sebab perubahan zaman. Tetapi manusia tidak boleh membeku di satu tempat, dengan tidak mau menambah penyelidikannya, sehingga bertemu dengan hakikat yang sejati, lalu menyerah kepada Tuhan dengan sebulat hati. Menyerah dengan hati puas. Itulah dia Islam.

Lantaran itu tidaklah penulis tafsir ini dapat menerima saja suatu keterangan yang diriwayatkan oleh Ibnu Jarir dan Ibnu Abi Hatim yang mereka terima dari Ibnu Abbas, bahwa ayat ini telah *mansukh*, tidak berlaku lagi. Sebab dia telah di*nasikhkan* oleh ayat 58 daripada Surat ali Imran yang berbunyi:

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ

الْخَاسِرِيْنَ ( آل عمران ٨٥ )

*"Dan barangsiapa yang mencari selain dari Islam menjadi Agama, sekali-kali tidaklah akan diterima daripadanya. Dan dia di Hari Akhirat akan termasuk orang-orang yang rugi."* (ali Imran: 85)

Ayat ini bukanlah menghapuskan (nasikh) ayat yang sedang kita tafsirkan ini melainkan memperkuatnya. Sebab hakikat Islam ialah percaya kepada Allah dan Hari Akhirat. Percaya kepada Allah, artinya percaya kepada segala firman-Nya, segala RasulNya dengan tidak terkecuali. Termasuk percaya kepada Nabi Muhammad s.a.w. dan hendaklah iman itu diikuti oleh amal yang shalih.

Kalau dikatakan bahwa ayat ini dinasikhkan oleh ayat 85 Surat ali Imran itu, yang akan tumbuh ialah fanatik; mengakui diri Islam, walaupun tidak pernah mengamalkannya. Dan syurga itu hanya dijamin untuk kita saja. Tetapi kalau kita fahamkan bahwa di antara kedua ayat ini adalah lengkap melengkapi, maka pintu da'wah senantiasa terbuka, dan kedudukan Islam tetap menjadi agama fithrah, tetapi dalam kemurniannya, sesuai dengan jiwa asli manusia.

Nabi s.a.w. menegaskan menurut sebuah Hadis yang dirawikan oleh Muslim daripada Abu Musa al-Asy'ari:

قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : وَالَّذِيْ نَفْسِيْ بِيَدِهِ لاَ يَسْمَعُ بِيْ رَجُلٌ
مِنْ هٰذِهِ الْأُمَّةِ يَهُوْدِيٌّ وَلاَ نَصْرَانِيٌّ ثُمَّ لاَ يُؤْمِنُ بِيْ إِلاَّ دَخَلَ النَّارَ

*"Berkata Rasulullah s.a.w.: Demi Allah, yang diriku ada dalam genggaman tanganNya, tidaklah mendengar dari hal aku ini seseorangpun dari ummat sekarang ini. Yahudi, dan tidak pula Nasrani, kemudian tidak mereka mau beriman kepadaku, melainkan masuklah dia ke dalam neraka."*

Dengan Hadis ini jelaslah bahwa kedatangan Nabi Muhammad s.a.w. sebagai penutup sekalian Nabi (Khatimil-Anbiyaa) membawa al-Quran sebagai penutup sekalian Wahyu, bahwa kesatuan ummat manusia dengan kesatuan ajaran Allah digenap dan disempurnakan. Dan kedatangan Islam bukanlah sebagai musuh dari Yahudi dan tidak dari Nasrani, melainkan melanjutkan ajaran yang belum selesai. Maka orang yang mengaku beriman kepada Allah, pasti tidak menolak kedatangan Nabi dan Rasul penutup itu dan tidak pula menolak Wahyu yang dia bawa. Yahudi dan Nasrani sudah sepatutnya terlebih dahulu percaya kepada kerasulan Muhammad apabila keterangan tentang diri beliau telah mereka terima. Dan dengan demikian mereka namanya telah benar-benar menyerah (Muslim) kepada Tuhan. Tetapi kalau keterangan telah sampai, namun mereka menolak juga, niscaya nerakalah tempat mereka kelak.

Sebab iman mereka kepada Allah tidak sempurna, mereka menolak kebenaran seorang daripada Nabi Allah.

Janganlah orang mengira bahwa ancaman masuk neraka itu suatu paksaan di dunia ini, karena itu adalah bergantung kepada kepercayaan. Dan neraka bukanlah lobang-lobang api yang disediakan di dunia ini bagi siapa yang tidak mau masuk Islam, sebagaimana yang disediakan oleh Dzi Nuwas Raja Yahudi di Yaman Selatan, yang memaksa penduduk Najran memeluk agama Yahudi, padahal mereka telah memegang agama Tauhid, lalu digalikan lobang (Ukhdud) dan diunggunkan api di dalamnya dan dibakar orang-orang yang ingkar itu, sampai 20,000 orang banyaknya.* Neraka adalah ancaman di hari Akhirat esok, karena menolak kebenaran.

Agama Islam telah berkembang luas selama 14 abad, tetapi pihak kepala gereja-gereja Yahudi dan Nasrani sendiri berusaha besar-besaran menghambat perhatian pemeluknya terhadap Nabi Muhammad s.a.w. dan Agama Islam, membuat berbagai kata bohong, lalu dinamai *Ilmiah*, sehingga terjadilah batas jurang yang dalam di antara mereka dengan Islam, dan selalu menganggap bahwa Islam itu musuhnya. Padahal Islam selalu membahasakan mereka dengan hormat, yaitu *Ahlul-Kitab* — pemegang kitab-kitab suci; dan kedatangan mereka senantiasa ditunggu. Bukan dengan paksaan, sebagaimana kelak akan dijelaskan di dalam ayat 256 Surat al-Baqarah ini. (Permulaan Juzu' 3), melainkan dengan fikiran jernih dan akal yang terbuka.**

Dengan sebab itu pula maka Bani Israil dengan rentetan ayat-ayat ini tidak terlepas dari seruan da'wah, agar mereka berfikir.

*"Dan (ingatlah) tatkala telah Kami ambil perjanjian dengan kamu, dan* ***telah Kami angkatkan gunung di atas kamu: Peganglah apa yang telah Kami berikan kepada kamu dengan sungguh-sungguh."*** (pangkal ayat 63).

Diperingatkan lagi janji yang telah diikat di antara mereka denganTuhan, bahwa mereka akan beriman kepada Allah Yang Tunggal, tidak mempersekutukan dan tidak membuat berhala, hormat kepada kedua ibu-bapa, jangan berzina dan mencuri. Lalu diangkatkan gunung ke atas kepala mereka. Setengah ahli Tafsir mengatakan bahwa benar-benar gunung itu diangkat. Tetapi setengah penafsiran lagi menolak penafsiran demikian. Karena Allah Maha Kuasa berbuat demikian, dan itu tidak mustahil bagi Allah; namun yang begitu adalah berisi paksaan. Tentu saja paksaan begitu akan hilang bekasnya kalau gunung itu tidak terangkat lagi. Tetapi ayat yang lain, yaitu ayat 170 dari Surat al-A'raf (Surat 7), memberikan kejelasan apa arti gunung diangkat ai atas mereka itu.

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ

---

* Lihat "Tafsir Al-Azhar" Juzu' 30, tafsiran Surat al-Buruj.

** Lihat "Tafsir Al-Azhar" Juzu' 9, tafsir ayat 158 dari Surat 7 al-A'raf.

بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (الأعراف ١٧٠)

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami angkat gunung itu di atas mereka, seakan-akan suatu penudung dan mereka sangka bahwa dia akan jatuh ke atas mereka: Ambillah apa yang Kami datangkan kamu, dan ingatlah apa yang ada padanya, supaya kamu terpelihara."* (al-A'raf: 170)

Ayat ini telah menafsirkan ayat yang tengah kita perkatakan ini. Yaitu bahwa mereka berdiam di dekat gunung yang tinggi, yang selalu mereka lihat seakan-akan menudungi mereka dan sewaktu-waktu rasa-rasakan jatuh juga menimpa mereka. Mungkin dari gunung itu selalulah menguap asap, tandanya dia berapi. Menjadi peringatan kepada mereka, demikianpun kepada kita ummat manusia yang tinggal di lereng-lereng gunung berapi, bahwa ancaman Allah selalu ada. Sebab itu peganglah agama yang didatangkan Allah dengan teguh. Ketahuilah bahwa alam ini selalu mempunyai rahasia-rahasia dan pesawat, yang setiap waktu dapat menghancurkan manusia:

*"Dan ingatlah kamu apa yang ada di dalamnya."* Yaitu syariat yang tersebut di dalam Kitab Taurat itu;" *supaya kamu semuanya takwa."* (ujung ayat 63). Yakni terpelihara dari bahaya.

Pendeknya, asal betul-betul kamu pegang isi Taurat, pastilah tidak akan ada selisihmu dengan ajaran Muhammad s.a.w. ini.

Peganglah apa yang Kami berikan kepadamu itu dengan sungguh-sungguh, dengan bersemangat dan dengan hati-hati. Jangan sebagai menggenggam bara panas, terasa hangat dilepaskan. Pegang benar-benar dari hati sanubari, jangan hanya pegangan mulut. Ingat baik-baik apa yang tertulis di dalamnya; jangan hanya mengaku beragama, padahal isi agama tidak diamalkan. Dengan demikian barulah ada faedahnya beragama. Barulah mereka akan menjadi orang yang terpelihara atau orang yang takwa.

Ayat ini bagi kaum Muslimin yang telah 14 abad lamanya berjarak dengan Rasulullah s.a.w. pun dapatlah diambil bandingan. Jangan kita sebagai Bani Israil di zaman Muhammad s.a.w. mendakwakan diri pengikut Musa, tetapi isi kitab Musa tidak dipegang sungguh-sungguh. Ada janji dengan Tuhan, tetapi janji itu tidak ditepati. Bukankah kitapun pernah jatuh hina sehingga tanahair kaum Muslimin dijajah oleh bangsa lain, karena kita tidak lagi memegang isi al-Quran dengan sungguh-sungguh. Sehingga ada orang yang lancang menuduh bahwa kemunduran hidup kita adalah karena kita masih saja memegang agama kita. Padahal setelah dia tidak kita pegang sungguh-sungguh lagi baru kita jatuh hina.

Ayat ini dilanjutkan kepada Bani Israil:

*"Kemudian kamupun berpaling sesudah itu."* (pangkal ayat 64). Janjimu dengan Tuhan telah kamu lupakan. Kesungguhan telah kamu ganti dengan main-main. Agama hanya menjadi permainan mulut, tidak berurat ke hati.

*"Maka kalau bukanlah karena kurnia Allah dan belas-kasihanNya atas kamu, sesungguhnya telah jadilah kamu dari orang-orang yang merugi."* (ujung ayat 64). Belas-kasihan dan kurnia Tuhanlah yang menyebabkan kamu masih ada sekarang, masih ada anak-cucu yang akan melanjutkan keturunan. Kalau tidak sudah lamalah kamu hancur. Maka selama kamu sebagai anak-cucu masih ada, keadaan yang telah hancur karena kesia-siaan nenek-moyangmu itu masih dapat kamu perbaiki. Yaitu dengan mengakui kebenaran yang dibawa oleh Muhammad s.a.w.

Sejarah berjalan terus. Undang-undang Tuhan berlaku terus buat ummat manusia. Di saat kini kaum Bani Israil itu telah dapat mendirikan kembali Kerajaannya di tengah-tengah Tanah Arab, di Palestina yang telah dipunyai oleh orang Arab Islam sejak 1,400 tahun, dan beratus-ratus tahun sebelum itu telah dikuasai negeri itu oleh orang Romawi dan Yunani. Sudah lebih dari 2,000 tahun tidak lagi orang Yahudi mempunyai negeri itu. Tetapi dengan uang dan pengaruh, mereka menguasai pendapat dunia untuk tidak mengakui negeri Islam itu. Tujuh Negara Arab, hanya satu yang tidak resmi negara Islam, yaitu Negara Libanon. Ketujuh Negara Islam itu kalah berperang dengan mereka (1948), dan langsung juga negeri Israel berdiri.

Maka setelah ditanyai orang kepada Presiden negeri Mesir, (Ketika itu Republik Arab Persatuan). Jamal Abdel Nasser, apa sebab tujuh Negara Arab dapat kalah oleh satu Negara Israel, Nasser menjawab: "Kami kalah ialah karena kami pecah jadi tujuh, sedang mereka hanya satu."

Pada tahun 1948, peperangan hebat di antara orang Islam Arab dengan Yahudi itu, yang menyebabkan kekalahan Arab, negara-negara Arab baru tujuh buah. Kemudian, tengah buku "Tafsir Al-Azhar" ini masih dalam cetakan yang pertama (Juni 1967), Negara Arab tidak lagi tujuh, melainkan telah menjadi tigabelas. Waktu itu sekali lagi Israel mengadakan serbuan besar-besaran. Sehingga dalam enam hari saja lumpuhlah kekuatan Arab Islam, hancur segenap kekuatannya. Beratus buah pesawat terbang kepunyaan Republik Arab Mesir dihancurkan sebelum sempat naik ke udara. Belum pernah negeri-negeri Arab khususnya dan ummat Islam umumnya menderita kekalahan sebesar ini, walaupun dibandingkan dengan masuknya tentara kaum Salib dari Eropa, sampai dapat mendirikan Kerajaan Palestina Keristen selama 92 tahun, sepuluh abad yang lalu.

Maka dikaji oranglah apa sebab sampai demikian?

Setengah orang mengatakan karena persenjataan Israel lebih lengkap, dan lebih moden. Setengah orang mengatakan bahwa bantuan dari negara-negara Barat terlalu besar kepada Israel, sedang Republik Arab Mesir sangat mengharap bantuan Rusia. Tetapi di saat datangnya penyerangan besar Israel itu, tidak datang bantuan Rusia itu.

Setengahnya mengatakan bahwa Amerika dan Rusia menasihati Republik Arab Mesir agar jangan menyerang lebih dahulu; kalau sudah diserang baru membalas. Tetapi Israellah yang memang menyerang lebih dahulu, sedang pihak Arab telah taat kepada anjuran Rusia dan Amerika itu.

Tetapi segala analisa itu tidaklah kena-mengena akan jadi sebab-musabab kekalahan. Kalau dikatakan persenjataan Israel lebih lengkap, senjata Republik Arab Mesir tidak kurang lengkapnya. Kalau bukan lengkap persenjataan Mesir, tentu Presiden Jamal Abdel Nasser dan terompet-terompetnya di radio tidak akan berani mengatakan bahwa kalau mereka telah menyerang Israel pagi-pagi, sore harinya mereka sudah bisa menduduki Tel Aviv.

Kalau dikatakan bahwa orang Yahudi Israel itu lebih cerdas dan pintar, maka sejarah dunia sejak zaman Romawi sampai zaman Arab menunjukkan bahwa bangsa yang lebih cerdas kerapkali dapat dikalahkan oleh yang masih belum cerdas. Bangsa Jerman yang waktu itu masih biadab, telah dapat mengalahkan Romawi. Bangsa Arab yang dikatakan belum cerdas waktu itu, telah dapat menaklukkan Kerajaan Romawi dan Persia.

Sebab yang utama bukan itu. Yang terang ialah karena orang Arab khususnya dan Islam umumnya telah lama meninggalkan senjata batin yang jadi sumber dari kekuatannya. Orang-orang Arab yang berperang menangkis serangan Israel atau ingin merebut Palestina sebelum tahun 1967 itu, tidak lagi menyebut-nyebut Islam. Islam telah mereka tukar dengan *Nasionalisme Jahiliyah*, atau *Sosialisme ilmiah ala Marx*. Bagaimana akan menang orang Arab yang sumber kekuatannya ialah imannya, lalu meninggalkan iman itu, malahan barangsiapa yang masih mempertahankan ideologi Islam, dituduh *Reaksioner*. Nama Nabi Muhammad sebagai pemimpin dan pembangun dari bangsa Arab telah lama ditinggalkan, lalu ditonjolkan nama Karl Marx, seorang Yahudi. Jadi untuk melawan Yahudi mereka buangkan pemimpin mereka sendiri, dan mereka kemukakan pemimpin Yahudi. Dalam pada itu kesatuan akidah kaum Muslimin telah dikucar-kacirkan oleh ideologi-ideologi lain, terutama mementingkan bangsa sendiri. Sehingga dengan tidak bertimbang rasa, di Indonesia sendiri, di saat orang Arab bersedih karena kekalahan, Negara Republik Indonesia yang penduduknya 90% pemeluk Islam, tidaklah mengirimkan utusan pemerintah buat mengobat hati negara-negara itu, melainkan mengundang Kaisar Haile Selassie, seorang Kaisar Keristen yang berjuang dengan gigihnya menghapuskan Islam dari Negaranya.

Ahli-ahli Fikir Islam moden telah sampai kepada kesimpulan bahwasanya Palestina dan Tanah Suci Baitul-Maqdis, tidaklah akan dapat diambil kembali dari rampasan Yahudi (Zionis) itu, sebelum orang Arab khususnya dan orang-orang Islam seluruh dunia umumnya, mengembalikan pangkalan fikirannya kepada Islam. Sebab, baik Yahudi dengan Zionisnya, atau negara-negara Kapitalis dengan Christianismenya, yang membantu dengan moril dan materiel berdirinya Negara Israel itu, keduanya bergabung jadi satu melanjutkan Perang Salib secara moden, bukan untuk menantang Arab karena dia Arab, melainkan menantang Arab karena dia Islam.

*"Dan sesungguhnya telah kamu ketahui orang-orang yang melanggar perintah pada hari Sabtu."* (pangkal ayat 65).

Diperingatkan lagi bagaimana sekumpulan Bani Israil melanggar perintah memuliakan hari Sabtu. Memuliakan hari Sabtu, istirahat bekerja pada hari itu

dan sediakan dia buat beribadat. Memuliakan hari Sabtu adalah salah satu janji mereka dengan Tuhan. Tetapi mereka mencari helah, memutar hukum dengan cerdik sekali. Kata setengah ahli tafsir, kejadian ini ialah di danau Thabriah, kata setengah di Ailah dan kata setengah di Madiyan. Di manapun tempat kejadian tidaklah penting, sebab perangai begini bisa saja terjadi di mana-mana karena hendak menghelah-helah (memutar-mutar) hukum. Menurut ahli tafsir mereka tinggal di tepi pantai. Mereka dilarang mengail atau memukat di hari Sabtu. Segala pekerjaan mesti dihentikan di hari itu. Mereka dapat akal buruk; mereka pasang lukah hari Jum'at petang hari, lalu mereka bangkitkan pada hari Ahad pagi. Sabtu itu sangat banyak ikan keluar. Rupanya ikan sudah mempunyai naluri bahwa mereka tidak akan dipancing dan dipukat pada hari Sabtu.

Mereka merasa bangga sebab telah dapat mempermainkan Allah. Tetapi mereka tidak tahu bahwa mereka telah celaka besar lantaran itu. *"Maka Kami firmankan: Jadilah kamu kera-kera yang dibenci."* (ujung ayat 65).

Berkata pula ahli tafsir, mereka dikutuk Tuhan sehingga menjadi kera atau jadi beruk semua. Kata setengah penafsir pula, ada yang jadi babi. Kata setengah penafsir pula, ada yang jadi keledai. Tetapi kalau kita lanjutkan merenungkan ayat itu, jika mereka dikutuk Tuhan menjadi kera, monyet, beruk atau babi dan keledai, bukan berarti bahwa mesti mereka bertukar bulu, berubah rupa. Tetapi perangai merekalah yang telah berubah menjadi perangai binatang. Rupa, masih rupa manusia, tetapi perangai, perangai beruk, adalah lebih hina daripada disumpah menjadi beruk langsung. Sebab kalau beruk berperangai beruk, tidaklah heran dan bukanlah azab. Yang azab ialah jika manusia berperangai beruk. Orang tidak benci kepada beruk berperangai beruk, yang orang benci ialah manusia beruk.

Adakah anda pernah melihat "orang jadi beruk". Seorang Muballigh Islam di Minangkabau, saudara Duski Samad pernah membuat misal: "Beruk tua terpaut". Kebiasaan di Minangkabau orang menurunkan buah kelapa dengan mempergunakan beruk. Setelah beruk itu tua, dipautkan dia oleh yang empunya di sudut rumah. Apa kerjanya? Akan disuruh memanjat kembali, dia tidak kuat lagi. Dan dia belum juga mati. Maka kerjanya setiap hari hanya mencabuti bulunya sendiri, sehingga tinggal kulit licin seperti baju kaos. Tiap orang yang lalulintas, walau orang itu Engku Imam atau Engku Lebai sekalipun, selalu dicibirkannya. Kalau diberi makanan, cepat sekali disambutnya. Kalau tidak diberi dia menjijir. Berapapun diberikan, disambutnya, meskipun perutnya telah kenyang. Namun makanan itu disimpannya terus dalam lehernya sampai gembung, dan dia masih saja meminta.

***"Maka Kami jadikanlah dianya sebagai suatu teladan bagi mereka yang*** *semasa dengannya dan bagi yang di belakangnya."* (pangkal ayat 66). Itulah orang-orang yang merasa bangga karena telah banyak mendapat keuntungan, tetapi tidak insaf bahwa mereka telah tersisih dari masyarakat manusia yang berbudi. Yang mereka ingat hanya keuntungan sebentar itu saja. Budi mereka menjadi kasar. Semua orang yang berakal budi dan memegang agama dengan baik, tidak mau lagi mendekati mereka. Sebab perangai orang yang demikian tidak ubahnya dengan kera dan beruk. Kawan sendiripun kalau dapat dimakan-

nya, akan dimakannya juga. Diisinya lehernya banyak-banyak dan penuh-penuh dengan persediaan makanan walaupun bentuk hidupnya sudah menjemukan dan membencikan orang. Ini menjadi pengajaran bagi ummat yang hidup di zaman mereka, dan menjadi pengajaran juga bagi ummat yang datang di belakang, sebab di mana-mana jika ada orang demikian, tidak ubahnya mereka dengan beruk dan kera, menjemukan dan menimbulkan muak. *"Dan pengajaran bagi orang-orang yang bertakwa."* (ujung ayat 66). Karena bagi orang yang bertakwa biarlah sedikit mendapat, asal halal. Asal jangan menghelah-helah agama dengan cerdik beruk.

Sebab itu maka penafsir ini tidaklah berpegang pada setengah ahli tafsir yang menafsirkan bahwa mereka disumpah Tuhan, sehingga langsung bertukar jadi beruk, jalan dengan kaki empat, gigi berganti dengan saing. Tetapi lebih hebatlah azab itu; tubuh tetap tubuh manusia tetapi perangai sudah menjadi perangai beruk dan kera. Dia datang berkelompok-kelompok ke ladang orang. Bukan saja hasil ladang itu dimakannya sekenyang perut sampai berlebih dalam lehernya, tetapi batang-batang pisang, ketela, jagung yang bertemu mereka rusakkan dan patahkan. Sesudah hasil mereka ambil, dasar yang tinggal mereka rusakkan pula, sehingga tidak bisa tumbuh lagi. Kalau dikejar merekapun lari, dan dari tempat jauh mereka menjijir dan mencibir kepada orang-orang yang mengejarnya.

Mereka lari dan hilang bersembunyi ke hutan dengan perut kenyang dengan harta dicuri, lehernya gembung menyimpan makanan yang dirampok, dan orang yang empunya kebun tinggallah mengutuk dan menyumpah, karena mereka ditinggalkan dengan dua kerugian; kerugian hasil ladangnya yang dirampas dan kerugian bekas yang telah hancur rusak, padahal sudah berbulan-bulan dipelihara karena mengharapkan hasilnya. Bukankah perangai beruk itu menimbulkan benci?

Ada beberapa riwayat penafsiran tentang Bani Israil yang dikutuk Tuhan menjadi kera atau monyet itu.

Menurut riwayat dari Ibnu Ishak, Ibnu Jarir dan Ibnu Abbas, semua mereka itu dikutuk sehingga berubah rupa menjadi monyet. Tetapi setelah mereka menjadi monyet itu, mereka tidak bisa makan dan tidak bisa minum, sehingga tidak sampai tiga hari sesudah perubahan rupa itu, merekapun mati semua.

Satu riwayat pula dari Ibnul Mundzir, katanya dari Ibnu Abbas juga, bahwa segala monyet dan segala babi yang ada sekarang ini adalah dari keturunan mereka. Tetapi pada riwayat Ibnul Mundzir yang diterimanya dari al-Hasan, keturunan mereka terputus. Sebab itu menurut pendapat al-Hasan ini, kera dan babi yang ada sekarang tidaklah dari keturunan mereka.

Di dalam riwayat yang lain dari Ibnul Mundzir juga disertai riwayat dari Ibnul Abi Hatim, yang mereka terima dari Mujahid: "Yang disumpah Tuhan sehingga menjadi kera dan monyet itu ialah hati mereka, bukan badan mereka." Kejadian ini adalah sebagai suatu perumpamaan sebagaimana tersebut dalam ayat:

كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا (الجمعة ٥)

*"Laksana keledai memikul kitab-kitab."* (al-Jum'ah: 5)

Maka penafsiran Mujahid yang diriwayatkan oleh Ibnul Mundzir inilah yang lebih dekat kepada faham saya sebagai penafsiran sekarang ini.

(67) Dan (ingatlah) seketika berkata Musa kepada kaumnya: Sesungguhnya Allah memerintahkan kamu menyembelih seekor lembu betina. Mereka berkata: Apakah akan engkau ambil kami ini jadi permainan? Dia berkata: Berlindung aku kepada Allah, daripada jadi seorang di antara orang-orang yang bodoh.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تَذْبَحُوا۟ بَقَرَةً ۖ قَالُوٓا۟ أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۖ قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٦٧﴾

(68) Mereka berkata: Serulah untuk kami kepada Tuhan engkau, supaya diterangkanNya, bagaimana lembu itu? Berkata dia: Sesungguhnya Dia bersabda, bahwa dia hendaklah lembu betina yang belum tua benar dan tidak sangat muda, pertengahanlah di antara itu; maka kerjakanlah apa yang diperintahkan kepadamu itu.

قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ ۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذَٰلِكَ ۖ فَٱفْعَلُوا۟ مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾

(69) Mereka berkata: Serulah untuk kami kepada Tuhan engkau, supaya Dia jelaskan kepada kami, bagaimana warnanya: Berkata dia: Sesungguhnya Dia bersabda, bahwa dianya ialah seekor lembu betina yang kuning, berkilau warnanya, menyenangkan mereka yang melihat.

قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ ﴿٦٩﴾

(70) Mereka berkata: Serulah untuk kami kepada Tuhan engkau, supaya Dia jelaskan (lagi) kepada kami, karena sesungguhnya lembu-lem-

قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ إِنَّ ٱلْبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّآ إِن شَآءَ ٱللَّهُ

لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

bu itu serupa-serupa atas kami, dan sesungguhnya kami, Insya Allah, akan dapat petunjuk.

قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ ٱلْأَرْضَ وَلَا تَسْقِى ٱلْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا ۚ قَالُوا۟ ٱلْـَٔـٰنَ جِئْتَ بِٱلْحَقِّ ۚ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

(71) Dia berkata: Sesungguhnya dia mengatakan bahwa dia itu hendaklah lembu betina yang tidak digunakan pembajak tanah, dan tidak perancah sawah, tidak bercacat, tidak ada belang padanya. Mereka berkata: Sekarang engkau telah datang membawa kebenaran! Maka mereka sembelihlah dia, dan nyarislah mereka itu tidak sanggup mengerjakan.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَٱدَّٰرَٰٔتُمْ فِيهَا ۖ وَٱللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

(72) Dan (ingatlah) seketika kamu membunuh satu diri, maka bersitolak-tolakkan kamu padanya, dan Allah mengeluarkan apa yang kamu telah sembunyikan.

فَقُلْنَا ٱضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ۚ كَذَٰلِكَ يُحْىِ ٱللَّهُ ٱلْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

(73) Dan Kami katakan: Pukullah olehmu dengan sebagian daripadanya! Demikianlah Allah menghidupkan yang telah mati dan memperlihatkan ayat-ayatNya, supaya kamu berfikir.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَهِىَ كَٱلْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۚ وَإِنَّ مِنَ ٱلْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ ٱلْمَآءُ ۚ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

(74) Kemudian telah kesat hati kamu sesudah itu, maka adalah dia laksana batu atau lebih keras. Dan sesungguhnya daripada batu kadang-kadang terpancarlah daripadanya sungai-sungai, dan sesungguhnya setengah daripadanya ada yang belah, maka keluarlah air dari dalamnya. Dan sesungguhnya dari setengahnya pula ada yang runtuh dari takutnya kepada Allah, Dan tidaklah Allah lengah dari apa yang kamu perbuat.

# *Menyembelih Lembu Betina*

**Setelah menerangkan beberapa nikmat yang telah dikurniakan kepada Bani Israil itu, dan beberapa pula pelanggaran mereka akan janji dengan Tuhan,** sesudah itu beberapa kali pula mereka telah dihukum karena pelanggaran janji, dan berapa kali pula Allah telah memberi kesempatan bagi mereka buat hidup untuk memperbaiki diri dan menempuh jalan yang benar, sekarang Tuhan mengemukakan lagi suatu kisah yang kejadian pada mereka, yaitu urusan menyembelih lembu betina.

Asal-usul maka timbul perintah menyembelih lembu betina ialah karena terjadi suatu pembunuhan gelap, tidak terang siapa pembunuhnya. Maka untuk menghabiskan perselisihan yang bisa menimbulkan huruhara di antara satu suku dengan suku yang lain, atau satu kampung dengan kampung yang lain, Nabi Musa memerintahkan menyembelih seekor lembu betina.

*"Dan (ingatlah) seketika berkata Musa kepada kaumnya: Sesungguhnya Allah memerintahkan kamu menyembelih seekor lembu betina."* (pangkal ayat 67). Perintah itu sudah jelas menyembelih lembu betina. Dan kalau mereka tidak keras kepala, niscaya perintah itu dapat dilaksanakan sebentar itu juga. Sebab lembu betina itu banyak berkeliaran di padang rumput mereka. Tetapi mereka ingin bertukar fikiran atau memandang enteng juga kepada pemimpin dan Rasul mereka. *"Mereka berkata: Apakah akan engkau ambil kami ini jadi permainan?"* Perintah itu telah mereka pandang sebagai mempermain-mainkan mereka saja. Mungkin hati mereka yang kesat itu berkata, kita sekarang ini tengah mencari penyelesaian pembunuhan, tahu-tahu lembu betina yang disuruh sembelih. Mendengar sambutan mereka yang demikian: *"Dia berkata: berlindung aku kepada Allah daripada jadi seorang di antara orang-orang yang bodoh."* (ujung ayat 67).

Dengan jawaban demikian Musa telah menjelaskan bahwa dia tidak memberikan perintah main-main. Sebab menjatuhkan perintah hanya untuk bersenda gurau, bukanlah perbuatan orang yang berakal budi, melainkan perbuatan orang yang bodoh. Apatah lagi dia adalah seorang Rasul Allah. Aku berlindung kepada Tuhan daripada perangai demikian.

*"Mereka berkata: Serukanlah untuk kami kepada Tuhan engkau, supaya diterangkanNya, bagaimana lembu itu?"* (pangkal ayat 68). Lembu betina banyak berkeliaran di padang rumput. Kami mau jelas yang bagaimana macamnya lembu itu. Menjatuhkan perintah hendaklah yang terang! Cobalah tanyakan kembali kepada Tuhanmu itu, lembu betina yang macam mana dikehendaki. *"Berkata dia: Sesungguhnya, Dia bersabda, bahwa dia hendaklah lembu betina yang belum tua benar dan tidak sangat muda, pertengahanlah di antara itu; maka kerjakanlah apa yang diperintahkan kepadamu itu."* (ujung ayat 68).

Kesombongan mereka dan cara mereka bertanya, sebenarnya telah mempersulit mereka sendiri. Dengan jawaban Nabi Musa yang demikian, menyuruh

mencari lembu betina yang belum tua, tetapi tidak pula muda lagi, supaya dicari yang pertengahan di antara tua dan muda, mereka telah mempersulit diri.

Tadinya jika mereka tangkap saja sembarang lembu betina, entah muda entah tua, perintah itu telah terlaksana dengan baik. Tetapi dengan perintah yang sekarang ini, mereka sudah mesti menyaring benar terlebih dahulu dan menaksir umur lembu-lembu betina yang hendak disembelih itu. Nabi Musa memerintahkan lekas-lekaslah laksanakan perintah itu, dengan maksud supaya mereka jangan bertanya lagi. Tetapi mereka tidak mau mengerti. Mereka masih bertanya juga:

*"Mereka berkata: Serulah untuk kami kepada Tuhan engkau."* (pangkal ayat 69). Cobalah tanyakan kembali kepada Tuhanmu itu: *"Supaya Dia jelaskan kepada kami. Bagaimana warnanya?"* Sekarang warnanya pula yang mereka tanyakan kepada beliau. Padahal kalau tidak mereka tanyakan warna, sembarang warnapun jadi. *"Berkata dia: Sesungguhnya Dia bersabda, bahwa dianya ialah seekor lembu betina yang kuning, berkilat warnanya, menyenangkan mereka yang melihat."* (ujung ayat 69).

Jawaban Nabi Musa ini mempergandakan kesulitan mereka. Tadi sudah diperintahkan agar segera perintah itu laksanakan. Tetapi karena ingin hendak menunjukkan bahwa mereka orang ahli bertanya semua, sekarang mereka minta penjelasan warnanya. Dan telah dijawab oleh Nabi Musa, hendaklah kuningnya bukan sembarang kuning, hendaklah kuning kilau kemilau, senang mata memandangnya. Belum juga mereka insaf rupanya bahwa mencari lembu betina yang demikian warnanya, demikian pula umurnya bukanlah perkara yang mudah lagi; sedang urusan pembunuhan belum lagi diselesaikan. Dan itupun belum juga memuaskan mereka; mereka masih juga bertanya: *"Mereka berkata: Serulah untuk kami kepada Tuhan engkau, supaya Dia jelaskan (lagi) kepada kami, karena sesungguhnya lembu-lembu itu serupa-serupa atas kami."* (pangkal ayat 70). Lembu itu banyak, lantaran banyaknya kami jadi ragu. *"Dan sesungguhnya kami, Insya Allah, akan dapat petunjuk."* (ujung ayat 70). Mudah-mudahan kami kelak diberi petunjuk Allah mencarinya, sehingga dapat yang kita cari itu.

*"Dia berkata: Sesungguhnya Dia mengatakan bahwa dia itu hendaklah lembu betina yang tidak (pernah) digunakan pembajak tanah, dan tidak perancah sawah, tidak bercacat, dan tidak ada belang padanya."* (pangkal ayat 71). Dengan jawaban Nabi Musa seperti ini bertambah kesukaran mencari lembu betina yang tidak muda lagi, belum tua benar, kuning warnanya, berkilau-kilau dan belum pernah diambil penarik bajak membuka tanah atau membajak sawah dan tidak ada cacat, tidak ada luka atau parut, dan tidak ada belangnya. Benar-benar seekor sapi pingitan.

Tetapi bagaimana mereka atas jawaban yang terakhir itu.

Mereka bangga dan *"Mereka berkata: Sekarang engkau telah datang membawa kebenaran!"* Kalau begitu barulah kami percaya bahwa engkau sungguh-sungguh seorang Nabi yang diutus Allah membawa kebenaran *"Maka mereka sembelih dia,"* yaitu sesudah bekerja keras berhari-hari lamanya

mencari lembu betina dengan syarat-syarat yang demikian. Alangkah susahnya; bertemu lembu betina berkilau-kilau warnanya, sayang bukan kuning. Bertemu kuning berkilau-kilau, tetapi ada cacat bekas luka. Bertemu yang tidak luka, sayang ada belangnya. Ada lembu betina yang bagus, sayang masih terlalu muda. Ada yang belum diambil menenggala atau membuka sawah, sayang sudah agak tua. Dan bermacam-macam kesukaran yang lain, sehingga: *"Dan nyarislah mereka itu tidak sanggup mengerjakan."* (ujung ayat 71).

Maka panjanglah, keterangan ahli-ahli tafsir tentang cara mencari lembu betina itu, sehingga dengan kisah tambahan ahli tafsir, maka kisah asli dari al-Quran ditambahi bumbu di sana sini sehingga menjadi semacam *roman* sampai ada yang mengatakan bertemu juga akhirnya lembu betina dengan cukup segala syarat itu tetapi harus dibayar harganya dengan uang emas sepuluh kulit lembu itu. Oleh karena tambahan, tidak berdasar Hadis yang shahih, maafkanlah kita jika tidak kita bawakan. Bahkan berkata Imam as-Syaukani di dalam tafsirnya *Fathul-Qadir.* "Hal ini telah diriwayatkan dengan kisah macam-macam, yang tidak ada hubungannya dengan pokok, dan tidak banyak faedahnya."

Sekarang barulah dijelaskan sebab-sebab perintah menyembelih lembu betina itu.

*"Dan (ingatlah) seketika kamu membunuh satu diri, maka bersitolak-tolakkan kamu padanya, dan Allah mengeluarkan apa yang kamu sembunyikan."* (ayat 72).

Kedapatan orang mati terbunuh, tetapi tidak terang siapa pembunuhnya. Maka timbul tolak menolak, tuduh menuduh. Maka disembelihlah lembu betina itu, yang akan digunakan pencari siapa pembunuhnya: *"Dan Kami katakan: Pukullah olehmu dengan sebagian daripadanya."* (pangkal ayat 73). Apakah bangkai orang yang telah mati itu dipukul dari sebagian tubuh lembu betina yang telah dipotong itu? Atau apakah kuburnya? Atau dengan bagian dalam sapi yang mana dipukul? Kata setengah ahli tafsir dengan ekor lembu betina itu. Kata yang lain dengan tunjang kakinya, dan kata yang setengah dengan lidahnya. Yang mana yang benar, tidaklah penting. Sebab kalau al-Quran sudah menyatakan sebagian daripada tubuhnya, sampailah dia kepada puncak kecukupan. Yang penting diperhatikan ialah lanjutan sabda Tuhan: *"Demikianlah Allah menghidupkan yang telah mati, dan memperlihatkan ayat-ayatNya supaya kamu berfikir."* (ujung ayat 73).

Patut juga kita ketahui serba sedikit penafsiran tentang ini.

Menurut yang diriwayatkan oleh Abd bin Humaid, Ibnu Jarir, Ibnul Mundzir, Ibnu Abi Hatim dan al-Baihaqi dalam Sunnahnya yang riwayatnya diterima dari Ubaidah as-Salmani, dipukulkan bagian badan lembu betina itu ke kubur orang yang mati terbunuh itu, lalu dia bangkit dari dalam kuburnya, terus bercakap: "Yang membunuh aku ialah anak saudaraku, karena mengharapkan warisanku, sebab aku tidak beranak, maka dialah yang berhak menerima waris. Sebab itulah aku dibunuhnya." Sehabis bercakap itu dia jatuh kembali dalam keadaan semula, yaitu bangkai dan langsung dikuburkan kembali. Karena

mendengar keterangan sejelas itu, maka anak saudaranya itu ditangkap dan dijalankanlah hukum *qishash* atas dirinya.

Dengan jalan penafsiran seperti inilah difahamkan ujung ayat tadi, bahwa Tuhan Allah telah memperlihatkan kekuasaannya, ayat-ayatNya; orang yang telah mati dapat dihidupkan kembali.

Dan Ibnu Abid-Dunya menyalinkan pula riwayat ini dalam kitabnya yang bernama *Man 'aasya ba'dal mauti* (orang yang hidup sesudah mati), dari Ibnu Abbas. Tetapi kedua ayat ini dan riwayat yang lain, walaupun disalin oleh Imam as-Syaukani dalam tafsir beliau, beliau katakan tidak banyak faedahnya. Sebagai tadi kita salinkan.

Sekarang kita nuqilkan lagi penafsiran Syaikh Muhammad Abduh untuk kita perbandingkan penafsiran yang lebih disandarkan kepada pengumpulan riwayat, dengan penafsiran yang lebih mempergunakan *dirayat* yaitu analisa.

Syaikh Muhammad Abduh menurut yang diriwayatkan oleh muridnya Sayid Rasyid Ridha di dalam *Tafsir al-Manar* berkata: "Telah aku katakan kepada tuan-tuan bukan sekali dua, bahwa wajiblah kita awas benar dengan kisah-kisah Bani Israil ini dan kisah-kisah Nabi-nabi yang lain dan jangan lekas percaya dari apa yang ditambah-tambahkan atas al-Quran dari kata-kata ahli-ahli tarikh dan ahli-ahli tafsir. Orang-orang yang berminat besar kepada penyelidikan sejarah dan ilmu pengetahuan di zaman kini sependapat dengan kita, bahwa tidak boleh dipercaya saja barang sesuatu dari tarikh zaman-zaman lampau itu yang mereka namai *Zaman Gelap*, melainkan sesudah penyelidikan yang mendalam dan membongkar bekas-bekas kuno yang terpendam. Tetapi kita dapat memberi maaf ahli-ahli tafsir yang membumbui kitab-kitab tafsir dengan kisah-kisah yang tidak dapat dipercayai itu, karena maksud merekapun baik juga. Tetapi kita tidak boleh berpegang saja kepadanya, bahkan kita larang keras. Cukup jika kita berpegang saja dengan nash-nash yang seterang itu dalam al-Quran dan tidak pula kita lampaui lebih dari itu.

Kita hanya suka mengambil untuk penjelasan, jika penjelasan itu sesuai dengan bunyi al-Quran, apabila shahih riwayatnya.

Demikian keterangan Syaikh Muhammad Abduh.

Dengan jalan fikiran yang seperti ini niscaya kita hendak tahu bagaimana cara mereka menafsirkan ayat ini. Yaitu bahwa orang yang mati dihidupkan kembali dan Allah memperlihatkan ayat-ayatNya, artinya tanda kekuasaanNya.

Saiyid Rasyid Ridha dalam tafsirnya menilik kembali hubungan kisah lembu betina ini dari Kitab Taurat yang ada sekarang, karena Islampun mengakui bahwa tidak seluruhnya Kitab Taurat yang ada sekarang ini sudah bikinan tangan manusia semua. Masih banyak terselip yang harus jadi perhatian kitapun, cari sekedar untuk menjadi dasar belaka daripada kisah lembu-betina itu.

Maka bertemulah dalam Kitab Ulangan, Fasal 21 tentang *Peraturan Bani Israil* kalau terjadi pembunuhan gelap dengan menyembelih lembu betina.

Kitab Ulangan Fasal 21:

1. Sebermula, maka apabila didapati akan seorang yang kena tikam dalam negeri, yang akan dikurniakan Tuhan Allahmu kepadamu akan milikmu pu-

saka, maka orang mati itu terhantar di padang tiada ketahuan siapa yang membunuh dia.

2. Maka hendaklah segala tua-tua dan hakim kamu keluar pergi mengukur jarak negeri-negeri, yang keliling tempat orang yang dibunuh itu.

3. Maka jikalau telah tentu mana negeri yang terdekat dengan tempat orang dibunuh itu, maka hendaklah diambil oleh segala tua-tua negeri itu akan seekor lembu betina daripada kawan lembu, yang belum tahu dipakai kepada pekerjaan dan yang belum tahu dikenakan kok. Pasangan yang dikenakan pada leher sapi atau kerbau untuk menarik gerobak atau membajak.

4. Dan hendaklah segala tua-tua negeri itu menghantar akan lembu muda itu kepada anak-sungai yang selain mengalir airnya dan yang tanahnya belum tahu ditanami atau ditaburi, maka di sana hendaklah mereka itu menyembelih-kan anak lembu itu dalam anak sungai.

5. Lalu hendaklah datang hampir segala imam, yaitu anak-anak Levi, karena dipilih Tuhan Allahmu akan mereka ikut, supaya mereka itu berbuat bakti kepadaNya dan memberi berkat dengan nama Tuhan, dan atas hukum mereka itupun putuslah segala perkara perbantahan dan perdakwaan.

6. Maka segala tua-tua negeri yang terdekat dengan tempat orang yang dibunuh itu hendaklah membasuhkan tangannya di atas lembu muda yang disembelih dalam anak sungai itu.

7. Sambil kata mereka itu demikian: "Bukannya tangan kami menumpah-kan darah ini dan mata kamipun tiada melihatnya."

8. Adakan apakah ghafirat atas ummatmu Israil, yang telah kau tebus, ya Tuhan! Jangan apalah kau tanggungkan darah orang yang tiada bersalah di tengah-tengah ummatmu Israil. Maka demikianlah diadakan ghafirat atas mereka itu daripada darah itu.

9. Dan kamupun akan menghapuskan darah orang yang tiada bersalah itu dari tanganmu, jikalau kamu telah berbuat barang yang benar kepada pemandangan Tuhan.

Dengan salinan Taurat bahasa Indonesia ini sudah terang duduk perkara. Jika terdapat orang mati terbunuh, tidak terang siapa pembunuhnya, maka menurut peraturan hendaklah ukur jarak tempat bangkai orang itu dengan kampung terdekat. Sembelih lembu betina di sungai. Orang tua-tua negeri yang terdekat hendaklah membasuh tangannya di atas lembu itu sambil membaca bacaan semacam sumpah. Mana yang berani membasuh tangan di sana, selamatlah dan mana yang tidak mau, tandanya dia bersalah. Hukumpun dilakukan, hutang nyawa bayar nyawa. Dengan berjalannya aturan kisah ini, artinya telah dihidupkan orang yang mati. Itulah ayat-ayat Allah; artinya supaya kamu pergunakan fikiranmu menyelidik rahasia hukum Ilahi dan menerimanya dengan segala kepatuhan.

Dengan penafsiran secara ini dijelaskan bahwa menghidupkan orang yang mati bukanlah artinya bahwa orang itu bangun dari kubur memberi keterangan bahwa dia dibunuh anak saudaranya, tetapi dengn berlakunya hukum qishash, artinya orang yang telah mati dihidupkan kembali, menurut ayat 179 dari Surat ini yang akan ditafsirkan kelak, Insya Allah.

Celaan keras pada ayat-ayat tersebut ini, terutama tentang ceritera penyembelihan lembu betina itu meninggalkan kesan mendalam di hati kita kaum Muslimin, bahwa Tuhan Allah menurunkan suatu perintah dengan perantaraan RasulNya adalah dengan terang, jitu dan ringkas. Agama tidaklah untuk mempersukar manusia. Sebab itu dilarang keraslah bersibanyak tanya, yang kelak akan menyebabkan itu menjadi berat. Bukanlah perintah agama yang tidak cukup, sebab itu jalankanlah sebagaimana yang diperintahkan.

Dirawikan oleh Ibnu Jarir at-Thabari dalam tafsirnya, dengan riwayat yang shahih dari Ibnu Abbas:

لَوْ ذَبَحُوا أَيَّةَ بَقَرَةٍ أَرَادُوا لَأَجْزَأَتْهُمْ وَلَكِنْ شَدَّدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ فَشَدَّدَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ

*"Kalau mereka sembelih saja sembarang lembu betina yang mana mereka kehendaki, sudahlah diterima. Tetapi mereka mempersukar atas diri mereka sendiri, sebab itu Allah pun mempersukar."*

Dan ada lagi Hadis shahih yang lain, nasihat buat kita kaum Muslimin:

وَيَكْرَهُ لَكُمْ قِيلَ وَقَالَ وَإِضَاعَةَ الْمَالِ وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ

*"Dan dibenci pada kamu konon khabarnya dan kata si anu, dan membuang-buang harta dan bersibanyak tanya."*

Agama mudah dijalankan, yang menukarkannya ialah apabila banyak "kalau begini, kalau begitu".

*"Kemudian telah kesat hati kamu sesudah itu, maka adalah dia laksana batu atau lebih keras."* (pangkal ayat 74).

Lebih keras daripada batu, sebab tidak ada pengajaran yang bisa masuk ke dalam. *"Dan sesungguhnya daripada batu kadang-kadang terpancarlah daripadanya sungai-sungai."* Artinya daripada batu yang dikatakan keras itu masih juga ada faedah yang diharap; dia dapat memancarkan sungai. Tapi hati yang keras tak dapat memancarkan faedah apa-apa.

*"Dan sesungguhnya setengah daripadanya ada yang belah, maka keluarlah air dari dalamnya."* Dapatlah menjadi minuman orang; berfaedah juga. *"Dan sesungguhnya dari setengahnya pula ada yang runtuh dari takutnya kepada Allah."* Maka kalau hatimu dimisalkan sekeras batu, padahal daripada batu masih banyak faedah yang diharapkan dan dari batu yang runtuh karena takutnya kepada Allah dan tunduk sujudnya kepada Tuhan, apakah lagi misal yang layak bagi hatimu yang kesat lagi keras itu? Sungguhpun demikian: *"Dan tidaklah Allah lengah dari apa yang kamu perbuat."* (ujung ayat 74).

Tidaklah Allah akan lengah. Tidaklah kamu lepas dari titikan Tuhan. Pasti datang masanya kamu akan membayar sendiri dengan mahal segala kejahatan hatimu itu. Jika pengajaran yang lunak tidak berbekas kepada hatimu, karena lebih keras dari batu, maka palu godam azablah yang akan menimpa dirimu kelak. Waktunya akan datang.

Sayangnya hal yang dimisalkan kepada orang Yahudi ini, lama kelamaan telah bertemu pula pada orang Islam sendiri. Masalahnya tidak ada, lalu diadakan. Hal ini terdapat dalam kitab-kitab Fiqh Mutaakhirin (zaman terkemudian). Panjang lebar membicarakan hukum *istinja'*, rukun bersuci dan panjang lebar memperkatakan niat sembahyang. Sehingga kadang timbul yang lucu-lucu.

Dengan cara sangat sederhana Nabi Muhammad s.a.w. mengajarkan dan memberi contoh dengan perbuatan beliau sendiri, yaitu memulai sembahyang hendaklah dengan membaca Takbir: *Allahu Akbar*. Semua orang dapatlah memahamkannya, walaupun anak kecil atau orang tua, orang awam atau ulama. Tetapi datanglah beberapa pembahasan dalam setengah Kitab Fiqh, bahwa hendaklah membaca Takbir itu serentak sekali dengan niat. Hendaklah penuh niat di dalam huruf yang delapan dari Takbir itu. Penuhnya ialah mengandung *qashad*, yaitu sengaja hati. Artinya hendaklah mengerjakannya itu sejak awal permulaan dengan *takbir* dan akhir penutupan dengan *salam* seketika mengucapkan takbir yang pertama (Takbiratul Ihram) itu, dan hendaklah *ta'yiin*, yaitu jelas benar ditentukan sembahyang yang mana yang akan didirikan itu, sembahyang wajibkah? Kalau wajib, apakah Zuhur atau Asar dan sebagainya. Dan kalau sembahyang Nawafil (sembahyang sunnat), hendaklah *ta'yiin*, sembahyang *qabliyah*kah atau *ba'diyah*? *Dhuha*kah atau *tahajjud*?

Setelah disyarati begitu dia jadi sukar. Padahal kalau dikerjakan saja, sebentar sudah selesai.

Misalnya pula bagaimana hukumnya kalau seorang perempuan berjanggut dan tebal janggutnya itu, apakah wajib juga baginya menyampaikan air ke urat janggutnya itu: *Fafihi Qaulani*. Dalam hal ini ada dua kata!

Kata setengah Ulama wajiblah baginya menyampaikan air ke urat janggut itu, sebab itulah yang sebenarnya anggota wudhu', sebab janggut bukanlah asal baginya. Berkata yang setengah lagi, tidaklah mengapa jika tidak sampai air ke urat janggut, sebab *masyaqqat* baginya.

Maka berkata orang zaman sekarang: "Di antara 300 juta perempuan Islam di dunia ini di zaman sekarang, barangkali tidak akan ada barang 3 orang yang berjanggut. Perlu apa masalah ini diadakan? Dan kalau dia perempuan cantik lebih baik dicukurnya saja, habis perkara!"

Dan berpanjang-panjang pula dalam soal ta'liq dalam talak: bagaimana kalau seorang laki-laki menta'liq isterinya; kalau engkau naik ke loteng, jatuh talakku, kalau engkau turun ke bawah jatuh pula talakku; bagaimana perempuan-perempuan itu harus mengelak supaya talak itu jangan jatuh? Maka berbagai pulalah *qaul* tentang itu. Katanya setengahnya, turun saja dari jendela! Datang orang zaman sekarang berkata: "Talak itu tidak akan jatuh samasekali, sebab otak laki-laki yang menta'liq itu wajib dioperasi."

Padahal Saiyidina Umar bin Khathab, kalau orang datang bertanya suatu masalah, selalu beliau bertanya pula: Yang engkau tanyakan itu pernah kejadian atau tidak? Kalau tidak, disuruhnya orang itu berhenti bertanya, karena tidak ada gunanya.

(75) Apakah kamu ingin benar agar mereka percaya kepada kamu, padahal sesungguhnya telah ada segolongan dari mereka yang mendengar Kalam Allah, kemudian mereka obah-obah dia sesudah mereka mengerti, padahal mereka mengetahui?

أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ
مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن
بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

(76) Dan apabila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, merekapun berkata: Kami telah beriman! Dan apabila bersendiri sebagian mereka dengan yang sebagian, berkatalah mereka: Apakah akan kamu ceriterakan kepada mereka apa yang telah dibukakan Allah kepada kamu, supaya nanti mereka mendakwa kamu di hadapan Tuhan kamu? Apakah kamu tidak mengerti?

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا
خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم
بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِ عِندَ
رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

(77) Apakah tidak mereka tahu bahwasanya Allah mengetahui apa yang mereka rahasiakan dan apa yang mereka nyatakan?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

(78) Dan setengah dari mereka adalah yang tidak kenal tulisan, tidak mereka ketahui akan al-Kitab, kecuali dongeng-dongeng, dan tidak ada mereka selain bersangka-sangka.

وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا
أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾

(79) Maka celakalah bagi orang-orang yang menulis kitab dengan tangan mereka, kemudian mereka katakan: Ini adalah dari sisi Allah, karena mereka hendak menjualnya dengan harga yang sedikit. Celaka bagi mereka dari apa yang ditulis oleh tangan mereka, dan celaka bagi mereka lantaran penghasilan mereka.

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ
ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ
ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ
وَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

Melakukan da'wah kepada orang-orang Yahudi itu adalah dalam rangka wajib juga. Tetapi jangan terlalu diharapkan bahwa lantaran mereka telah diberi da'wah, mereka akan masuk berbondong ke dalam Islam.

Memang pokok-pokok yang akan memungkinkan mereka memeluk Islam banyak. Terutama karena dasar yang satu di antara ajaran mereka dengan Islam, yaitu teguh pada Tauhid. Tetapi itu jangan terlalu diharapkan. Karena ada sebab yang lain-lain yang menghalangi, yaitu dasar tidak jujur mereka.

*"Apakah kamu ingin benar agar mereka percaya kepada kamu? Padahal sesungguhnya telah ada segolongan dari mereka yang mendengar Kalam Allah, kemudian mereka obah-obah dia sesudah mereka mengerti."* (pangkal ayat 75). Hal ini diperingatkan kepada Nabi Muhammad s.a.w. dan ummatnya, khusus kepada sahabat-sahabat beliau yang hidup ketika ayat diturunkan, yang sangat mengharap moga-moga lantaran selalu mendapat seruan, orang Yahudi itu akan berbondong masuk Islam. Ayat ini memperingatkan jangan terlalu diharap, sebab mengubah-ubah ayat atau isi maksud ayat, dan menafsirkannya secara lain, sudahlah menjadi kebiasaan mereka, bahkan sudah sejak zaman Musa lagi sudah demikian. Mereka dengar Kalam Allah. Sabda Taurat. Mereka akui itu memang Kalam Allah, tetapi kemudian mana yang terasa berat mereka obah dengan sengaja. Bahkan ini telah terasa sendiri oleh Nabi Musa, ketika beliau masih hidup dan telah dekat kepada ajalnya, sehingga diperintahkannya menulis segala isi Taurat untuk diingat oleh anak-cucu. Namun demikian, seketika dia dipanggil menghadap oleh Allah Ta'ala bersama Yusya' yang akan meneruskan pimpinannya atas Bani Israil jika beliau meninggal, Tuhanpun telah memperingatkan kepada Musa, bahwa sepeninggal Musa kelak kaumnya ini akan menyembah dewa-dewa dan meninggalkan Allah.* Sebab itu, meskipun seketika Taurat tertulis lengkap, lagi berani mereka mengubah maksudnya menurut kehendak mereka, apatah lagi Taurat yang ditulis di zaman Nabi s.a.w., sampai ke zaman kita sekarang, bukan lagi Taurat yang ditulis di zaman Musa itu. *"Padahal mereka mengetahui"*. (ujung ayat 75). Bunyi ayat ini memperjelas lagi bahwa penafsiran yang salah, atau menyalahkan penafsiran adalah mereka lakukan dengan sengaja dan dengan sadar.

Sedangkan sebelum timbul Nabi Muhammad s.a.w. dan belum timbul gerakan Islam ini di Madinah, mengubah isi Kalam Allah menurut kemauan mereka dan untuk menjaga martabat mereka, mereka lagi mau, apatah lagi setelah kekuatan Nabi Muhammad s.a.w. sudah bangkit demikian rupa dan mereka mulai terdesak. Niscaya mengubah-ngubah maksud itu akan kejadian lagi.

*"Dan apabila mereka berjumpa dengan orang-orang yang telah beriman, mereka pun berkata: Kami telah beriman."* (pangkal ayat 76).

---

* Lihat Kitab Bilangan, Taurat, Fasal 31, ayat 16 dan 17.

Di sini jelas jiwa yang mulai lemah dan ragu. Kebenaran Islam dengan semangat yang baru itu tidak dapat dihalangi lagi, tetapi mereka berat melepaskan yang lama. Sebab itu terpaksa mereka bermuka manis, kepada orang-orang yang telah beriman kepada Muhammad s.a.w., dan mereka mengaku beriman pula, untuk menjaga diri atau *melihat angin*. Sebab tenaga buat menghalanginya tidak ada lagi. *"Dan apabila bersendiri sebagian mereka dengan sebagian, berkatalah mereka: Apakah akan kamu ceriterakan kepada mereka apa yang telah dibukakan Allah kepada mereka?"* Timbullah bisik-bisik, namun meskipun di antara kita telah ada yang mengaku beriman pula untuk menjaga diri, sekali-kali jangan dibukakan kepada mereka isi kitab kita yang sebenarnya, yang telah dibukakan Tuhan Allah kepada kita sejak dahulu, bahwa memang akan ada Nabi Akhir Zaman, yang kita telah berjanji dengan Tuhan akan mematuhi syariat Nabi itu jika dia datang.

Apakah rahasia itu akan kamu sampaikan kepada mereka? *"Supaya nanti mereka mendakwa kamu di hadapan Tuhan kamu? Apakah kamu tidak mengerti?"* (ujung ayat 76). Bagaimanapun rapat pergaulan orang-orang yang menganut keimanan baru, pengikut Muhammad itu, namun rahasia kitab kita jangan dibuka. Karena kalau mereka tahu hal itu tentu berkata kepada kita: Kalau sudah seterang itu tersebut di dalam Kitab kamu, mengapa kamu tidak juga benar-benar percaya? Sebab itu hendaklah kamu awas benar, bila berdebat dengan Muhammad dan pengikut-pengikutnya itu. Apakah kamu tidak mengerti bahwa kalau rahasia itu terbuka, akan membawa celaka bagi kita dan meruntuhkan kedaulatan agama kita? Pusaka turun-temurun nenek-moyang kita?

Tetapi bagi mereka hal itu dipandang rahasia. Bagi Tuhan tidak ada yang dapat mereka rahasiakan.

*"Apakah tidak mereka tahu bahwasanya Allah mengetahui apa yang mereka rahasiakan dan apa yang mereka nyatakan."* (ayat 77).

Banyak hal dapat kita simpulkan dari ayat ini. Pertama menjadi teranglah bahwa memang Nabi kita dan sahabat-sahabatnya tidak pernah terlebih dahulu membaca Kitab Taurat, sebagaimana yang didakwakan oleh setengah kaum Orientalis, di antaranya Goldziher, seorang Orientalis Yahudi. Maka pengetahuan Nabi Muhammad bahwa dirinya ada tersebut dalam Taurat, adalah semata-mata dari Wahyu. Dan kesan yang lain ialah bahwa rahasia kecurangan itu dengan ayat ini telah buka. Inilah rahasia yang dibuat jadi rahasia oleh Ahbar dan Ruhban mereka, yang terus disingkirkan oleh ayat, sehingga mereka mesti berhitung benar-benar terlebih dahulu sebelum terus-menerus berbuat curang.

Lain pula halnya dengan para pengikut mereka. Yaitu yang keras fanatik mempertahankan pendirian, tetapi tidak mengerti apa sebenarnya isi Kitab yang mereka pertahankan itu. Mereka disebut pada ayat seterusnya.

*"Dan setengah dari mereka adalah yang tidak kenal tulisan, tidak mereka ketahui akan al-Kitab, kecuali dongeng-dongeng dan tidak ada mereka selain bersangka-sangka."* (ayat 78).

Mereka hanya taqlid kepada guru. Apa kata guru, itulah yang benar. Menyelidik dan memakai fikiran sendiri tidak sanggup. Bahkan menulis dan membacapun tidak bisa, apatah lagi akan membaca Kitab Taurat itu. Yang mereka pegang hanya apa yang diterangkan guru. Maka penuhlah mereka dengan dongeng-dongeng, khayal, pelajaran yang tidak-tidak dan tidak dekat sedikit juga dengan kebenaran. Kalau diajak membicarakan yang sekarang, mereka hanya sanggup menceriterakan yang dahulu. Kalau diajak kepada kenyataan, mereka lari ke dalam angan-angan. Agama mereka hanya sangka-sangka, entah ia entah tidak. Tetapi bagi mereka angan-angan itu adalah pegangan teguh. Dan mereka tidak boleh ditegur atas kesalahan mereka. Telah membatu dan membeku faham mereka. Dalam ketaatan mereka pegang apa yang diajarkan oleh guru dengan tidak memakai fikiran, mereka berhati sempit dan benci kepada orang lain.

Demikianlah keadaan kaum Bani Israil atau Yahudi seketika syăriat Islam mulai bangkit, agama yang telah tinggal dalam sebutan lidah belaka. Dan beginilah suasana beragama pada segala zaman, apabila kebebasan berfikir telah dibendung dan ditutup oleh orang-orang yang disebut pemimpin agama sendiri.

Sebab itu bila membaca ayat yang seperti ini, seyogianya kita ummat Islam yang telah 14 abad jaraknya dari zaman Nabi Muhammad s.a.w. berfikir kalau-kalau kita telah ditimpa pula oleh penyakit seperti ini. Syukurlah agama kita Islam tidak mempunyai *kependetaan*, yaitu pemuka-pemuka agama yang wajib dipatuhi, walaupun telah jauh terpesong daripada yang telah digariskan Allah. Sungguhpun demikian dalam peredaran zaman, gejala-gejala seperti ini pernah juga kejadian.

Salah satu dari sebab kerusakan yang menimpa Bani Israil itu disebutkan pada ayat yang selanjutnya.

*"Maka celakalah bagi orang-orang yang menulis kitab dengan tangan mereka, kemudian mereka katakan: "Ini adalah dari sisi Allah." Karena mereka hendak menjualnya dengan harga yang sedikit."* (pangkal ayat 79).

Padahal Kitab Taurat mereka sendiri sudah ada. Sekarang mereka tambah lagi dengan penafsiran sendiri, membuat hukum *ushul* dan *furu'* pokok dan ranting. Setelah pekerjaan membuat kitab itu selesai, mereka berkata bahwa ini adalah dari Tuhan. Disamakan dengan wahyu Ilahi yang tidak boleh diganggu-gugat lagi. Orang yang bodoh, yang ummi, tak tahu tulis baca sebagai tersebut tadi, menerimalah apa yang beliau-beliau tulis itu sebagai wahyu Ilahi, kata suci yang tidak boleh dibantah. Orang-orang yang mencari keuntungan untuk diri berbesar hatilah dan maulah membayar. Dibayar dengan uang berbilang atau dengan pangkat, kedudukan, kebesaran duniawi. Berapapun besar jumlahnya, atau berapapun tinggi pangkat yang didapat, semuanya adalah harga yang sedikit; atau lebih tegas lagi tidak ada harganya. *"Celaka bagi mereka dari apa yang ditulis oleh tangan mereka."* Karena yang ditulis itu adalah palsu. Karena mereka akan bertanggungjawab di hadapan Allah karena berbohong dan

menipu manusia: *"Dan celaka bagi mereka lantaran penghasilan mereka."* (ujung ayat 79).

Memang orang Yahudi mempunyai lagi di samping Taurat kitab agama yang bernama Talmud.

Akan berapalah lamanya penghasilan harga yang sedikit itu akan mereka rasai? Padahal mereka telah memutar-balik kebenaran? Akan berapa lamakah kepalsuan bisa berlaku? Akan berapa lamakah manusia bisa diperbodoh?

Pemeluk agama yang manapun yang memimpinnya sudah sampai kepada taraf jual-beli agama seperti ini, namun kutuk Tuhan mesti memakan mereka. Kecelakaan tidak dapat dielakkan. Oleh sebab itu ayat ini yang sebab turunnya ialah Bani Israil di zaman Rasul, namun kita kaum Muslimin haruslah mengoreksi diri sendiri dengan dia. Sebab tersebut dalam sebuah Hadis yang shahih, sabda Rasulullah s.a.w.:

لَتَتَّبِعُنَّ سَنَنَ مَنْ قَبْلَكُمْ شِبْرًا بِشِبْرٍ وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ

*"Sesungguhnya akan kamu ikuti jejak orang yang sebelum kamu, sejengkal demi sejengkal dan sehasta demi sehasta."*

Ketika menafsirkan ayat ini, janganlah kita tersenyum-senyum membaca kejahatan Yahudi di zaman Nabi s.a.w., dan kita lupa kelalaian kita di zaman sekarang. Karena suasana yang sudah sampai ke tingkat inilah maka kita telah dapat dijajah oleh bangsa-bangsa yang berlainan agama dengan kita lebih dari 300 tahun lamanya.

(80) Dan mereka berkata: Sekali-kali tidak kami akan disentuh oleh api-neraka kecuali berbilang hari saja. Katakanlah: Apakah kamu telah membuat janji di sisi Allah? (Kalau demikian). Maka tidaklah Allah akan memungkiri janjiNya, atau apakah kamu mengatakan terhadap Allah barang yang tidak kamu ketahui?

وَقَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً ۚ
قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِندَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ
عَهْدَهُ ۖ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

(81) Tidak begitu! Barangsiapa yang berusaha jahat, sedang dosanya telah meliputinya, maka mereka itu adalah penghuni neraka, mereka akan kekal di dalamnya.

بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ
فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

(82) Dan orang-orang yang beriman dan beramal yang shalih-shalih, mereka itu adalah penghuni syurga; merekapun akan kekal di dalamnya.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ أُو۟لَـٰٓئِكَ
أَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَـٰلِدُونَ ﴿٨٢﴾

(83) Dan (ingatlah) tatkala Kami membuat janji dengan Bani Israil, supaya jangan mereka menyembah melainkan kepada Allah, dan terhadap kedua ibu-bapa hendaklah berbuat baik, dan (juga) kepada keluarga yang hampir, dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin, dan hendaklah mengucapkan perkataan yang baik kepada manusia, dan dirikanlah sembahyang dan keluarkanlah zakat. Kemudian berpaling kamu, kecuali sedikit, padahal kamu tidak memperdulikan.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَـٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ
إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِى ٱلْقُرْبَىٰ
وَٱلْيَتَـٰمَىٰ وَٱلْمَسَـٰكِينِ وَقُولُوا۟ لِلنَّاسِ حُسْنًا
وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ
إِلَّا قَلِيلًا مِّنكُمْ وَأَنتُم مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

Sekarang disingkapkan lagi salah satu penyakit kesombongan mereka; *"Dan mereka berkata: Sekali-kali tidak kami akan disentuh oleh api-neraka, melainkan berbilang hari saja."* (pangkal ayat 80). Mereka merasa demikian istimewa di sisi Tuhan. Kalau mereka dimasukkan ke neraka esok, hanya sebentar saja. Kata yang setengah kalau dimasukkan ke neraka orang Bani Israil, hanya selama empatpuluh hari saja, yaitu selama mereka menyembah berhala anak-sapi, seketika ditinggalkan oleh Nabi Musa empatpuluh hari. Demikian riwayat yang dibawakan oleh Ibnu Jarir. Dan satu riwayat lagi dibawakan oleh Ibnu Jarir juga, dan Ibnu Ishaq, dan Ibnul Mundzir dan Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Abbas, bahwa: Menurut kepercayaan orang Yahudi umur dunia kita ini adalah 7,000 tahun. Maka mana yang berdosa di antara mereka akan diazab dalam neraka sehari dalam 1,000 tahun. Menjadi hanya tujuh hari saja mereka di neraka, kemudian dikeluarkan dan dipindahkan ke syurga. Menurut Hadis yang diriwayatkan oleh Imam Ahmad dan Bukhari, seketika memerangi Khaibar, benteng pertahanan orang Yahudi yang terakhir, Nabi s.a.w. menanyakan kepada mereka, siapa ahli neraka? Mereka menjawab bahwa kami hanya akan masuk neraka sebentar, sesudah itu keluar. Inilah menurut setengah riwayat asal turunnya ayat ini.

*"Katakanlah: Apakah kamu telah membuat janji di sisi Allah?"* Kalau janji itu memang ada cobalah tunjukkan bukti, di fasal mana dalam Tauratmu ada tertulis. *"Atau apakah kamu mengatakan terhadap Allah barang yang tidak*

*kamu ketahui?* (ujung ayat 80). Atau itu hanya kata-kata ahbar-ahbar dan pendeta-pendeta kamu saja?

Perkataan yang mereka karang-karangkan itu menyebabkan agama diperingan-ringan oleh pengikut mereka. Kalau hanya beberapa hari saja di neraka, apa salahnya kalau dibuat dosa banyak-banyak, didurhakai Allah dan dikhianati manusia? Bantahan Allah adalah keras:

*"Tidak begitu!"* (pangkal ayat 81). Tetapi yang sebenarnya ialah: *"Barangsiapa yang berusaha jahat, sedang dosanya telah meliputinya."* Orang yang usahanya selalu jahat, tidak ada lagi nilai yang baik, dan dosa telah mencengkeram mereka meliputi mereka, sehingga tidak ada lagi upaya mereka melepaskan diri daripadanya. *"Maka mereka itu adalah penghuni neraka."* Peraturan itu berlaku sekalian manusia, sebab dikatakan *barangsiapa.* Tidak perduli apakah dia mengaku Yahudi, Nasrani atau Islam. *"Mereka akan kekal di dalamnya."* (ujung ayat 81). Keadilan dan hukum Ilahi berlaku buat semua orang. Di sini disebut dua hal yang menyebabkan kekal di neraka. Pertama kejahatan sudah menjadi usaha, kedua kesalahan itu sudah mengepung dan meliputi diri. Tidak ada kekerasan hati lagi buat membebaskan diri dari kepungan kejahatan. Dan puncak dari segala kejahatan ialah mempersekutukan Tuhan dengan yang lain. Segala dosa pangkalnya ialah karena mempersekutukan Tuhan. Di antaranya ialah mempersekutukan Tuhan dengan hawanafsu dan dengan syaitan.

Sebaliknya dari itu: *"Dan orang-orang yang beriman dan beramal shalih-shalih, mereka itu adalah penghuni syurga; merekapun akan kekal di dalamnya."* (ayat 82). Tidak pandang apakah dia Yahudi, atau Nasrani atau Islam sebagai yang telah diterangkan pada ayat 62 yang lalu.

Dapatkah agaknya kita kaum Muslimin tertegun sejenak memikirkan ayat ini? Yang sebab turunnya ialah Bani Israil di Madinah, tetapi ayatnya telah terlukis tetap di dalam al-Quran? Siapa yàng membaca ayat ini sekarang, apakah kita atau Bani Israil?

Bagaimana orang yang mengaku dirinya Islam atau keturunan Islam, tetapi seluruh usaha hidupnya dipengaruhi oleh nafsu-nafsu jahat? Dan dia tidak lagi dapat membebaskan diri dari kepungan dosa? Bagaimana dengan orang yang berkeyakinan apabila dia membaca *Qul — Huallahu Ahad* 1,000 kali atau membaca *Syahadat* 10,000 kali, atau membaca *Surat Yasin* malam Jum'at atau membaca *Ayat Kursi* seketika akan tidur, dijamin pasti masuk syurga?

Kelak kita akan berjumpa dengan ayat 214 dari Surat al-Baqarah ini yang berkata bahwa kamu jangan mengira-ngira mudah saja masuk ke dalam syurga, sebelum kamu sanggup menderita sebagai yang diderita oleh orang-orang yang dahulu-dahulu; ditimpa oleh berbagai kesulitan, kesukaran, kemelaratan dan sampai digoncangkan oleh berbagai cobaan, sehingga Rasul dan orang-orang yang beriman — saking hebatnya goncangan itu — sampai mengeluh memohon kepada Tuhan, mana pertolongan yang telah dijanjikan. Dengan demikian orang diuji, dan jika lulus ujian itu baru masuk syurga. Mengapa kamu sangka masuk syurga hanya dengan membaca Qul—Huallahu Ahad sekian ratus kali?

Bahkan ada pula yang berkata, bahwa kita orang Islam tidak akan lama dalam neraka; persis sebagai kata orang Yahudi itu. Apakah sudah ada janji kita dengan Tuhan dalam perkara ini? Atau apakah kita bercakap dengan tidak berpengalaman, dan membicarakan soal Allah tidak dengan pengetahuan?

Kemudian diingatkan lagi janji Bani Israil dengan Allah yang sehendaknya mereka pegang teguh, tetapi telah mereka mungkiri. Adapun ayat ini sudah khusus dihadapkan kepada Rasulullah s.a.w. sendiri, untuk mengetahui betapa janji itu telah diikat dengan mereka, supaya Rasulullah s.a.w. lebih mengetahui lagi betapa telah jauhnya mereka sekarang daripada janji itu.

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami membuat janji dengan Bani Israil, supaya jangan mereka menyembah melainkan kepada Allah."* (pangkal ayat 83). Inilah pokok pertama janji, dipusatkan kepada Tauhid, yang sampai sekarang masih terpancang dengan teguhnya dalam yang dinamai *Hukum Sepuluh* di dalam Taurat. *"Dan terhadap kedua ibu-bapa hendaklah berbuat baik."* Inilah janji yang kedua; yakni sesudah menyembah Allah hendaklah berkhidmat, berbuat baik kepada kedua ibu-bapa. Karena dengan rahmat dan kurnia Allah, kedua ibu-bapa telah menumpahkan kasih kepada anak, mendidik dan mengasuh. Terutama di waktu belum dewasa, tidaklah sanggup si anak menempuh hidup dalam dunia ini kalau tidaklah kasih-sayang dianugerahkan Allah kepada ayah dan bunda. *"Dan juga kepada keluarga yang hampir."* Yaitu saudara, paman, saudara ayah dan saudara ibu, nenek laki-laki dan nenek perempuan, pendeknya semua yang bertali darah. Di bawah perlindungan Allah, seorang anak telah hidup dalam asuhan ibu-bapa, di dalam rumahtangga yang berbahagia. Dan rumahtangga itu tali-bertali dengan keluarga yang lain, sehingga timbullah kekeluargaan besar, yang berupa suku, kabilah dan kaum. Maka tidaklah bisa seorang hidup sendiri dan hidup hanya dengan ibu-bapa atau dengan anak dan isteri saja. Semua ada pertaliannya. Itulah yang membentuk masyarakat besar, berupa negeri dan negara. Maka memelihara hubungan yang baik dengan keluarga itupun menjadi salah satu janji penting Bani Israil dengan Tuhan. *"Dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin."* Anak yatim, yakni anak yang telah kematian ayah di waktu ia masih kecil, hendaklah pula dikasihi, diperlakukan dengan baik, diasuh dan dididik. Karena dengan kematian ayahnya, tidaklah sanggup ibunya saja mengasuhnya sendiri, apatah lagi bila ibu itu telah bersuami yang lain pula. Seorang yang beragama hendaklah turut memikirkan anak yatim, turut memelihara dan mendidiknya. Kalau dia menerima waris kekayaan besar dari ayahnya, maka tolonglah pelihara sehingga kekayaan pusakanya itu dapat dipergunakannya dengan baik setelah dia dewasa. Apatah lagi kalau dia miskin; sudilah berkurban buat dia, orang miskinpun janganlah sampai dibiarkan melarat. Hendaklah yang kaya memikirkan nasibnya, menolongnya. Tolonglah usahakan dan carikan jalan supaya dia dapat berusaha pula melepaskan dirinya dari kemiskinan.

*"Dan hendaklah mengucapkan perkataan yang baik kepada sesama manusia."* Maka selain daripada sikap baik kepada ibu-bapa, kaum keluarga,

anak-yatim dan fakir-miskin, bercakaplah yang baik kepada sesama manusia. Bercakap yang baik bukanlah berarti bermulut manis saja. Itulah sebagian dari yang baik. Tetapi yang baik adalah lebih sangat luas dari itu. Hendaklah menanam jasa kepada sesama manusia, memberi nasihat dan pengajaran; amar ma'ruf, nahi munkar. Menyuruh berbuat baik, melarang berbuat munkar, menegur mana yang salah. Kalau sudah nampak perbuatan yang salah, jangan didiamkan saja, tetapi tegurlah dengan pantas. Yang berpengalaman hendaklah mengajar yang bodoh. Yang kurang ilmu hendaklah menuntut kepada yang pandai. Sehingga bersama-sama mencapai masyarakat yang lebih baik. *"Dan dirikanlah sembahyang."* Untuk merapatkan hubungan dengan Tuhan Allah yang disembah itu, sebab sembahyang adalah ibadat. Sembahyang adalah satu usaha mematuhkan diri mendekati Tuhan, dan dengan sebab sembahyang maka segala janji-janji yang tersebut tadi dapatlah dipegang teguh: *"Dan keluarkanlah zakat."* Jangan bakhil. Sebab zakat artinya ialah pembersihan.

Membersihkan hati sanubari daripada penyakit bakhil, membersihkan jiwa daripada diperbudak harta, dan membersihkan hubungan di antara yang kaya dengan yang miskin, sehingga timbul kasih-sayang yang mampu atas yang miskin dan timbul pula kasih-sayang dan cinta yang miskin kepada yang mampu. Hapus rasa benci dari si kaya dan hilang rasa dendam dari si miskin.

Semua itulah janji yang telah diikat di antara Allah dengan Bani Israil, tercatat di dalam Kitab Taurat, diperingatkan berulang-ulang oleh Nabi Musa dan Harun sebelum mereka meninggal dan diteruskan memperingatkannya oleh Nabi Yusya' seketika dia telah dilantik Tuhan meneruskan pimpinan Bani Israil setelah kedua Nabi yang berjasa itu meninggal. Tetapi *"kemudian berpaling kamu."* Satu demi satu janji itu kamu mungkiri. Perintah Allah dilanggar. Dia dipersekutukan dengan yang lain, kadang-kadang dengan harta dan kekayaan, pangkat dan kedudukan. Anak-anak telah banyak yang mendurhakai orang tua, kaum keluarga dekat sudah tidak diperdulikan, sehingga silaturrahmi menjadi putus. Anak yatim dibiarkan terlantar, fakir-miskin dibiarkan kelaparan, nasihat-menasihati di antara sesama manusia tidak diperdulikan lagi, sehingga maksiat memuncak, sembahyang dilalaikan, zakat tidak keluar. *"Kecuali sedikit di antara kamu."* Artinya sebagai juga terdapat dalam setiap agama, di antara yang durhaka masih ada yang insaf, tetapi sedikit. Katanya tak didengar orang lagi, malahan kadang-kadang dicemuhkan karena tidak pandai menyesuaikan diri; *"padahal kamu tidak memperdulikan."* (ujung ayat 83). Sehingga kebesaran agama itu telah hilang, hanya tinggal namanya.

Inilah yang diperingatkan Tuhan kepada Nabi kita Muhammad s.a.w., yaitu pada dasarnya agama yang dibawa Nabi Musa kepada Bani Israil itu adalah agama yang murni dan baik. Tuhan tidak menyia-nyiakan mereka, segala yang patut dikerjakan sudah dibuat menjadi janji. Maka jika sekarang, yaitu di zaman ayat turun, Bani Israil itu banyak yang ingkar, bukanlah karena agama mereka yang tidak lengkap, tetapi merekalah yang telah meninggalkan segala janji itu.

Niscaya ayat inipun menjadi kesan pulalah bagi kita ummat Muhammad. Sebab janji Tuhan dengan Bani Israil itu, janji itu juga yang diulang kembali dengan kita. Intisari Agama Islam pun adalah itu; menyembah Allah Yang

Tunggal, menghormati ibu-bapa, membela keluarga, membela anak-yatim dan fakir-miskin, bersikap baik kepada sesama manusia, sembahyang dan berzakat. Dapatlah kiranya kita membanding-banding dengan hidup kita sendiri; sudahkah agaknya peringatan Tuhan tentang Bani Israil ini patut dijadikan peringatan bagi kita? Apakah bukan kita telah berpaling? Dan hanya tinggal sedikit yang setia memegang janji?

Marilah kita camkan. Supaya jangan seenaknya saja membawanya untuk Bani Israil, padahal ayatnya tinggal menjadi pusaka pedoman hidup kita.

(84) Dan (ingatlah) tatkala Kami perbuat perjanjian dengan kamu: Tidak boleh kamu menumpahkan darah kamu, dan tidak boleh kamu mengeluarkan diri-diri kamu dari kampung halaman kamu. Kemudian telah ikrar kamu, dan kamupun menyaksikan.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَآءَكُمْ
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ
وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾

(85) Kemudian, kamu, merekapun, kamu bunuh diri kamu dan kamu keluarkan sebagian daripada kamu dari kampung halaman mereka, berbantu-bantuan kamu atas mencelakakan mereka dengan dosa dan permusuhan; padahal jika mereka datang kepada kamu sebagai orang-orang tawanan, kamu tebus mereka, padahal telah diharamkan atas kamu mengeluarkan mereka. Apakah kamu mempercayai sebagian kitab dan kamu kafir dengan yang sebagian? Maka tidaklah ada ganjaran buat orang-orang yang berbuat demikian daripada kamu, melainkan kehinaan dalam kehidupan dunia ini, dan pada hari kiamat akan dikembalikan mereka kepada sesangat-sangat azab. Dan tidaklah Allah lengah dari apa yang kamu kerjakan.

ثُمَّ أَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ
فَرِيقًا مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمْ تَظَٰهَرُونَ عَلَيْهِم
بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسَٰرَىٰ
تُفَٰدُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ
أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ ٱلْكِتَٰبِ وَتَكْفُرُونَ
بِبَعْضٍ فَمَا جَزَآءُ مَن يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا
خِزْيٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ
إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلْعَذَابِ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ
﴿٨٥﴾

(86) Mereka itulah orang-orang yang membeli kehidupan dunia dengan akhirat, maka tidaklah akan diringankan dari mereka siksaan itu, dan tidaklah mereka akan ditolong.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٨٦﴾

Dibuka lagi suatu pemungkiran janji dari Bani Israil, yaitu janji mereka dengan Tuhan sebagai pelaksanaan dari janji yang tersebut tadi. Janji hidup rukun sekeluarga dan sekaum. Kalau terjadi selisih hendaklah diselesaikan dan didamaikan dengan baik:

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami perbuat perjanjian dengan kamu: Tidak boleh kamu menumpahkan darah kamu."* (pangkal ayat 84).

Demikian padatnya janji itu, sehingga jika ada darah tertumpah karena aniaya, tidak adalah darah kamu juga. Darah saudaramu adalah darah kamu sendiri, tidak boleh kamu tumpahkan, tidak boleh kamu bunuh. *"dan tidak boleh kamu mengeluarkan diri-diri kamu dari kampung halaman kamu."* Jika timbul sengketa dan permusuhan, sehingga ada anak saudaramu yang kamu usir, itu adalah diri kamu sendiri juga. Demikianlah janji yang telah mereka ikat dengan sepengetahuan kesaksian Tuhan sendiri: *"Kemudian telah ikrar kamu."* Artinya janji itu telah kamu ikrarkan akan dipegang teguh-teguh tidak akan diubah-ubah lagi; *"dan kamupun menyaksikan."* (ujung ayat 84). Artinya pemuka-pemuka yang ada waktu itu turut menyaksikan ketika janji diperbuat.

Untuk mengetahui bunyi perjanjian-perjanjian ini, pokok dan uraiannya bertemu di dalam Kitab Perjanjian Lama yang bernama Kitab Ulangan. Seluruh isi perjanjian itu ada termaktub di dalamnya. Terutama peringatan-peringatan agar mereka sesama mereka hidup bersatu dan berdamaian, agar kuat mereka menghadapi musuh-musuh pada negeri yang akan mereka diami sesudah keluar dari Mesir itu.

Janji termaktub dalam kitab mereka, tetapi sebagai janji yang di atas tadi juga. Termaktub dalam kitab, mereka akui kebenarannya, tetapi mereka langgar dengan semena-mena; ini dijelaskan dalam ayat selanjutnya: *"Kemudian itu kamu, merekapun."* (pangkal ayat 85). Artinya di antara golongan mereka yang telah berpecah-belah dan bermusuhan. *"Kamu bunuh diri-diri kamu dan kamu keluarkan sebagian daripada kamu dari kampung halaman mereka."* Inilah yang menjadi kenyataan di antara Bani Israil sendiri di zaman Rasulullah di negeri Madinah itu.

Bani Qainuqa' Yahudi membuat perjanjian persahabatan dengan suku Aus dari Arab Madinah. Bani Quraizhah membuat pula perjanjian persahabatan dengan suku Khazraj. Bani Nadhir akhirnya mengikat persahabatan pula dengan suku Khazraj.

Oleh karena di antara Aus dengan Khazraj di zaman jahiliyah bermusuhan, sampai berperang-perangan, maka pihak Yahudi yang berpecah itu mengambil persahabatan dengan masing-masing pihak untuk menghantam lawannya. Setelah Agama Islam datang, Aus dan Khazraj bersatu kembali di bawah pimpinan Rasulullah, namun Bani Israil tetap berpecah. Setelah di zaman jahiliyah itu pernah terjadi peperangan, maka terjadilah tawan-menawan, dan terjadi pengusiran dari kampung halaman. Terjadilah bunuh-membunuh sesama keturunan, itu sebab disebut kamu bunuh diri kamu; karena membunuh teman sedarah sama dengan membunuh diri sendiri. *"Berbantu-bantuan kamu atas mencelakakan mereka dengan dosa dan permusuhan."* Maka kalau orang lain berbantu-bantuan atas berbuat kebajikan dan takwa, kamu berbantu-bantuan pula, tetapi atas dosa dan permusuhan. Maka janji yang telah kamu ikrarkan di muka Allah dan dengan penuh kesaksian itu telah kamu injak-injak sendiri. *"Padahal jika mereka datang kepada kamu sebagai orang-orang tawanan, kamu tebus mereka."* Setelah terjadi peperangan Bani Quraizhah dengan Bani Qainuqa' yang kedua-belah pihaknya bersekutu dengan kabilah Arab yang bermusuhan pula, yaitu Aus dan Khazraj, kalau ada orang Bani Israil tertawan oleh pihak Arab, segera kamu tebus mereka dari dalam tawanan. Jika ditanya mengapa ditebus? Kamu jawab, tidaklah pantas seorang keturunan darah Bani Israil menjadi tawanan. Sebab yang demikian itu sangat hina dalam pandangan Taurat. Itulah maksud ayat: *"Padahal telah diharamkan atas kamu mengeluarkan mereka."* Artinya, mengapa dalam hal menebus mereka dari tawanan itu kamu kembali memegang isi Taurat? Padahal mengeluarkan mereka dari kampung halaman mereka dan memerangi merekapun diharamkan atas kamu oleh Kitab Taurat itu juga? Seketika menebus kamu berpegang teguh pada Taurat, tetapi sebab-sebab mengapa mereka tertawan, yaitu perpecahan di antara kamu tidak kamu ingat. Hendaknya tutuplah pangkal perpecahan sesama sendiri ini sejak bermula, jangan hanya di ujung saja memegang Taurat, sedang di pangkal telah bocor. *"Apakah kamu mempercayai sebagian Kitab dan kamu kafir dengan yang sebagian (lagi)?"*

Kamu tebus saudaramu dari tawanan, karena beriman kepada sebagian daripada isi kitab; sedang yang sebagian lagi, yaitu supaya jangan bunuh-membunuh dan usir-mengusir tidak kamu jalankan. Kemudian dijelaskan Tuhanlah akibat kecelakaan bagi mereka karena memegang isi kitab dengan timpang itu: *"Maka tidaklah ada ganjaran bagi orang-orang yang berbuat demikian daripada kamu, melainkan kehinaan dalam kehidupan di dunia ini."* Sebab isi kitab tidak lagi kamu pegang dengan sungguh-sungguh dan janji dengan Tuhan telah kamu permurah-murah. Kehinaan akan menimpa kamu di dunia ini, sebab kesatuanmu telah pecah. Tuhan mempunyai undang-undang sendiri terhadap pergaulan manusia di dunia ini. Masyarakat yang sudah seperti demikian tidak diharap akan dapat mengangkat muka lagi. Mereka akan jatuh hina. Dan dalam masa sepuluh tahun Nabi kita s.a.w. di Madinah, memang satu demi satu hancur kekuatan Bani Israil itu karena salah mereka sendiri. Yang sedianya tidak akan kejadian kalau bukan kerusakan-kerusakan jiwa di kalangan mereka: *"Dan pada hari kiamat akan dikembalikan mereka kepada*

*sesangat-sangat azab."* karena segala janji dimungkiri, Kitab Suci diubah-ubah, perintahNya tidak dijalankan dan di antara sesama sendiri bermusuh-musuhan. *"Dan tidaklah Allah lengah daripada apa yang kamu kerjakan."* (ujung ayat 85).

Peringatan di ujung ayat ini adalah bayangan dari Tuhan terhadap mereka tentang nasib yang akan mereka terima lantaran segala kesalahan itu. Bani Nadhir kesudahannya diusir habis (Surat al-Hasyr), Bani Quraizhah disapu bersih (Surat al-Ahzab), karena mengkhianati janji dengan Rasulullah, dan benteng Khaibar dimusnahkan.

*"Mereka itulah orang-orang yang telah membeli kehidupan dunia di Akhirat."* (pangkal ayat 86). Alangkah tepat ungkapan ini! Untuk merebut hidup dan kemegahan dunia yang fana, kedudukan pendeta-pendeta, ketinggian dalam pandangan masyarakat pengikut yang bodoh-bodoh, mereka lemparkan isi Taurat mereka oleh karena kalau dituruti isi Taurat pegangan itu sebenar-benarnya niscaya mereka terpaksa menerima al-Quran dan mengakui Nabi s.a.w. Kalau isi Taurat dan al-Quran itu mereka ikuti, selamatlah mereka dunia dan akhirat. Apatah lagi di akhirat. Tetapi mereka tidak mau menerima kebahagiaan akhirat itu, untuk mempertahankan kemegahan dunia. Akhirnya akhirat tidak dapat, dunia yang dipertahankan itu hilang pula dari tangan. *"Maka tidaklah akan diringankan bagi mereka siksaan itu."* Baik siksaan dunia dengan kekalahan mereka yang berturut-turut, sehingga akhirnya di zaman Khalifah Umar bin Khathab, sisa-sisa mereka yang tinggalpun disapu bersih, tidak boleh seorang juapun tinggal di Jazirah Arab. Padahal tidaklah mereka dipaksa sekali juga masuk Islam, bahkan mereka diberi kehormatan sebagai "Ahlul Kitab". Di akhiratpun niscaya azab itu tidak juga akan diringankan, *"dan tidaklah mereka akan ditolong."* (ujung ayat 86).

Penolong yang sebenarnya di dalam kesusahan manusia hanyalah Tuhan. Tetapi kalau Tuhan yang didurhakai, siapa orang lain yang akan sanggup menolong?

Dan kalau kita fikirkan lagi, orang Yahudi di seluruh dunia di zaman sekarang hanyalah kira-kira 15 juta banyaknya. Sedangkan kaum Muslimin menurut catatan setengah pencatat telah mencatat jumlah sampai 500 juta. Tersebar di seluruh tanah yang penting di Timur dan tersebar di mana-mana di dunia. Berapa kali pula mereka telah berpecah sesama sendiri? Bukankah seketika orang Islam dikeluarkan dari Spanyol habis-habisan setelah kekalahan Kerajaan Bani-Ahmar di Granada, tidak ada orang Islam dari negeri lain yang sungguh-sungguh membela? Bukankah peperangan hebat terjadi 300 tahun yang lalu di antara Kerajaan Islam Turki dengan Kerajaan Islam Persia (Iran) karena pertentangan Mazhab pada lahirnya dan perebutan tanah kuasa pada batinnya? Dan di saat-saat itu pulalah mulai berkembang penjajahan negara-negara Barat kepada negara-negara Islam.

Moga-moga ayat yang dimulai untuk orang Bani Israil ini yang tinggal tertulis untuk kita, menjadi i'tibar dan perbandingan bagi kita. Karena hukum perjalanan sejarah di dunia ini telah diatur oleh Allah dalam satu aturan yang

adil, sebagaimana yang banyak ditulis oleh seorang ahli filsafat sejarah Islam sendiri Allamah Ibnu Khaldun.

Moga-moga kita bangkit kembali dengan berpedoman kepada al-Quran.

(87) Dan sesungguhnya telah Kami berikan Kitab kepada Musa dan Kami iringi di belakangnya dengan beberapa Rasul, dan telah Kami berikan kepada Isa anak Maryam keterangan-keterangan dan Kami sokong dia dengan Ruhul Qudus. Maka apakah setiap datang kepada kamu seorang Rasul dengan yang tidak sesuai dengan hawanafsu kamu, kamupun menyombong? Maka sebagian kamu mendustakan dan sebagian kamu membunuh.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ بِٱلرُّسُلِ ۖ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ ۗ أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ ٱسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾

(88) Dan mereka berkata: Hati kami tertutup! Bukan! Tetapi mereka telah dikutuki oleh Allah dari sebab kufur mereka, maka sedikitlah mereka yang beriman.

وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ ۚ بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

(89) Dan tatkala datang kepada mereka Kitab dari sisi Allah, membenarkan bagi apa yang serta mereka, padahal pernahlah mereka dahulu memohonkan kemenangan atas orang-orang yang kafir. Maka tatkala telah datang kepada mereka apa yang telah mereka kenal itu, merekapun tidak percaya kepadanya; maka kutuk Allahlah atas orang-orang yang kafir.

وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتَٰبٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا۟ مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَلَمَّا جَآءَهُم مَّا عَرَفُوا۟ كَفَرُوا۟ بِهِۦ ۚ فَلَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾

(90) Alangkah buruknya harga yang dengan itu mereka menjual diri mereka, bahwa mereka kafiri apa

بِئْسَمَا ٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا۟ بِمَآ

yang diturunkan Allah karena dengki, bahwa diturunkan Allah dari kurniaNya ke atas barangsiapa yang Dia kehendaki dari hamba-hambaNya. Maka patutlah mereka itu kena murka di atas murka. Dan bagi orang yang kafir adalah azab yang menghinakan.

أَنزَلَ ٱللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾

(91) Dan apabila dikatakan kepada mereka: Percayalah kepada apa yang diturunkan Allah. Mereka berkata: Kami percaya kepada apa yang diturunkan kepada kami, dan kami tidak hendak percaya kepada apa yang di belakangnya. Padahal dia itu adalah kebenaran, membenarkan apa yang ada serta mereka. Katakanlah: Maka mengapa kamu bunuh Nabi-nabi Allah dahulunya, jikalau kamu memang beriman?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ نُؤْمِنُ بِمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُۥ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبْلُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

Kalau mereka insafi akan kebenaran, tidaklah patut mereka berlarut-larut menentang Rasulullah s.a.w.: *"Dan sesungguhnya telah Kami berikan Kitab kepada Musa."* Yaitu Kitab Taurat yang mereka pusakai itu. *"Dan Kami iringi di belakangnya dengan beberapa Rasul."* (pangkal ayat 87). Banyaklah Rasul-rasul yang mengiringi kedatangan Musa, menegakkan Syariat Taurat itu. Daud, Sulaiman, Daniel dan Yasy'iya, Armiya, Hazqil, Zakariya dan puteranya Yahya, dan lain-lain; semuanya itu adalah Rasul-rasul kepada Bani Israil dan dari kalangan Bani Israil sendiri; pendeknya kayalah mereka dengan kedatangan Nabi-nabi dan Rasul-rasul. *"Dan telah Kami berikan kepada Isa anak Maryam keterangan-keterangan."* Yaitu mu'jizat-mu'jizat yang besar, sebagai menyembuhkan orang sakit kusta dengan izin Allah, menghidupkan orang mati dengan izin Allah, menyalangkan kembali mata orang yang telah buta dengan izin Allah. *"Dan Kami sokong dia dengan Ruhul Qudus."* Yaitu Roh Kesucian. Setengah ahli tafsir mengatakan bahwa Ruhul Qudus itu ialah Malaikat Jibril dan setengahnya lagi mengatakan bahwa Roh Isa itu sendiri disuci-bersihkan Tuhan. Nabi kita Muhammad s.a.w. pernah mendoakan kepada Tuhan agar Hasan bin Tsabit, syair beliau disokong dengan Ruhul Qudus. Maka semua Rasul itu, sejak Musa sampai Isa dengan Kitab yang mereka bawa keterangan-keterangan, yang mereka perlihatkan semuanya adalah untuk Bani Israil. Tetapi tidak ada di antara Rasul dan Nabi itu yang tidak mendapat gangguan dari mereka demikian

juga. Sebab itu datanglah pertanyaan tempelak Tuhan: *"Maka apakah setiap datang kepada kamu seorang Rasul dengan yang tidak sesuai dengan hawa-nafsu kamu, kamupun menyombong? Maka sebagian kamu mendustakan dan sebagian kamu membunuh."* (ujung ayat 87).

Sukarlah bagi Bani Israil, sampaipun kepada zaman kita ini buat mengelakkan diri dari tempelak Tuhan yang seperti ini. Sebab di dalam kitab-kitab mereka sendiri bertemu catatan itu. Bahkan Nabi Musa sendiri seketika dekat ajalnya diperingatkan oleh Tuhan bahwa sepeninggal dia mati kelak, kaumnya ini akan menyembah dewa-dewa dan akan melanggar segala janji mereka. Di dalam Zaburnya Nabi Armiya yang sampai sekarang ada di dalam kumpulan "Perjanjian Lama", kita membaca ratap-tangis Nabi Armiya, dan kita membaca penyesalan Hazqil dan peringatan Yasy'iya atas bahaya negeri mereka dilanda habis oleh bangsa Babil. Kedatangan Isa Almasih pun tidak mereka terima dengan baik, dan mereka menuduhnya anak di luar nikah. Maka disebutlah kejahatan-kejahatan mereka itu, bahwa sebagian dari mereka mendustakan setiap Nabi dan Rasul yang datang dan sebagian mereka pula, membunuh Nabi, atau turut mempermudah terjadinya pembunuhan itu, sebagai yang dilakukan kepada Nabi dua beranak Zakariya yang telah sangat tua dengan puteranya Yahya yang telah jadi Rasul di usia muda remaja. Bahkan ada riwayat, tidak kurang dari limapuluh atau tujuhpuluh orang Nabi Bani Israil yang dibunuh oleh kaumnya sendiri.

*"Dan mereka berkata: Hati kami tertutup."* (pangkal ayat 88). Dengan terus-terang karena sombongnya, mereka mengatakan kepada Rasulullah s.a.w. seketika datang tempelak-tempelak semacam ini bahwa hati mereka tertutup. Artinya pengajaran dari siapapun tidak akan masuk lagi, lalu disambut Tuhan: *"Bukan!"* Bukan hati mereka yang tertutup. *"Tetapi mereka telah dikutuki oleh Allah dari sebab kufur mereka."* Sebenarnya hati mereka bisa baik kembali, tetapi sayang telah mereka sumbat sendiri hati itu dengan kufur, laknat Allah datang: *"Maka sedikitlah mereka yang beriman."* (ujung ayat 88). Yang sedikit itulah yang menggabungkan dirinya kepada Islam, sebagai Abdullah bin Salam dan beberapa orang yang dapat dihitung dengan jari.

Setengah tafsir mengatakan arti *ghulfun* bukanlah hati tertutup. Tetapi menafsirkan hati kami adalah *perbendaharaan*, atau pura yang penuh dengan ilmu pengetahuan, kami tahu semua soal. Maka oleh karena mereka merasa segala tahu, tidaklah mereka mau lagi menerima kebenaran dari mana sajapun datangnya. Lalu disambut oleh jawaban wahyu itu, bukan hati mereka perbendaharaan segala ilmu, tetapi tempat simpanan segala kufur sehingga kutuk Tuhanlah yang mereka derita.

*"Dan tatkala datang kepada mereka Kitab dari sisi Allah."* (pangkal ayat 89). Yaitu Kitab Suci al-Quran, dan Kitab yang datang itu *"membenarkan bagi apa yang ada serta mereka."* Yaitu membenarkan isi Taurat, tidak ada selisih pada pokok, sebab sama-sama berisi pengajaran Tauhid dan beberapa janji

sebagai yang telah berkali-kali diterangkan di atas tadi. *"Padahal pernahlah mereka dahulu memohonkan kemenangan atas orang-orang yang kafir."* Sebab sudah disebutkan dalam Taurat akan datang seorang Rasul untuk menyempurnakan isi Taurat, dan itu sudah menjadi keyakinan mereka. Sehingga kalau mereka berhadapan dengan orang-orang kafir, yaitu orang-orang musyrikin itu akan disapu bersih oleh Rasul itu. Malahan mereka kenal tanda-tanda Rasul itu sebagaimana diisyaratkan di dalam Kitab mereka: *"Maka tatkala telah datang kepada mereka apa yang telah mereka kenal itu, merekapun tidak percaya kepadanya."*

Menurut riwayat dari Ibnu Ishaq, yang diterimanya dari orang tua-tua Anshar, bahwa ayat ini turun ialah mengenai mereka dan orang Yahudi di Madinah, bahwa di zaman jahiliyah pernah kami orang Madinah mengalahkan mereka padahal kami belum memeluk Islam, dan mereka masih Ahlul-Kitab. Meskipun telah kalah, tetapi pernah mereka mengatakan: Kini kami kalah, kelak akan diutus Tuhan seorang Rasul. Kalau Rasul itu datang, kami semua akan menjadi pengikutnya. Masanya tidak lama lagi. Waktu itu kelak kamu semuanya ini akan kami sapu bersih, kami bunuh sebagai terbunuhnya kaum Aad dan Iram. Dari riwayat ini nyatalah bahwa di saat mereka pernah kalah berperang dengan kafir-musyirik, mereka telah mengharapkan bahwa mereka akan mencapai kemenangan kembali jika Rasul itu datang! Hal ini diingat benar oleh orang tua-tua Anshar di Madinah. Sekarang Rasul itu telah datang. Tetapi apa jadinya? Usahkan mereka bersedia jadi pengikutnya untuk berperang menegakkan agama bersama dia, bahkan mereka dustakan dan mereka kafir. Dan orang-orang yang mereka hinakan dahulu itulah yang menjadi pengikut Rasul itu. *"Maka kutuk Allahlah atas orang-orang yang kafir."* (ujung ayat 89). Apabila kutuk laknat sudah datang, apa saja yang dikerjakan menjadi serba-salah.

*"Alangkah buruknya harga yang dengan itu mereka menjual diri mereka."* (pangkal ayat 90). Itulah suatu penjualan diri dan penggadaian pendirian yang sangat rugi dan hina. Yaitu mempertukarkan kebenaran dengan kebatilan. *"Bahwa mereka kafiri apa yang diturunkan Allah, karena dengki."* Inilah sebab yang utama, yaitu dengki, sehingga kesesatan jadi berlarut-larut. Apa yang mereka dengkikan? *"Bahwa diturunkan Allah dari kurniaNya ke atas barangsiapa yang Dia kehendaki dari hamba-hambaNya."* Dengki! Mengapa Nabi atau Rasul yang ditunggu itu tidak timbul dari kalangan mereka? Mengapa dari orang Arab? Mengapa dari Bani Ismail, tidak dari Bani Israil? Padahal memilih seorang Nabi atau Rasul adalah kehendak Tuhan, dan Tuhan pun tidak pernah menjanjikan kepada mereka bahwa Nabi atau Rasul itu hanya akan diangkat Tuhan dari Bani Israil saja. Karena kedengkian itu tidaklah mereka terima lagi syariat yang dibawanya, walaupun isi syariat itu cocok sesuai dengan isi Kitab mereka. Lantaran demikian: *"Maka patutlah mereka itu kena murka di atas murka."* Kena murka Allah berlipatganda, karena kekufuran mereka berlipatganda pula. Dengan memungkiri Muhammad s.a.w. mereka sudah dapat satu

kemurkaan, dan oleh karena Taurat menyuruh menyambut dan beriman kepadanya mereka ingkari pula, dapatlah mereka murka yang kedua.

*"Dan bagi orang yang kafir adalah azab yang menghinakan."* (ujung ayat 90). Maka dengan kalimat yang dipakai Tuhan bahwa bagi orang yang kafir adalah azab yang menghinakan, tidak pandang bangsa, dia Bani Israil atau golongan yang lain. Karena hukum keadilan Tuhan itu berlaku di mana-mana kepada siapapun yang melanggar. Supaya orang lain yang membacanya jangan hanya menghinakan orang Yahudi yang bersalah, tetapi hendaklah membawa i'tibar bagi dirinya sendiri, supaya menjauhi kekufuran.

*"Dan apabila dikatakan kepada mereka: Percayalah kepada apa yang diturunkan Allah."* (pangkal ayat 91). Terimalah al-Quran dengan hati terbuka, karena isinya adalah lanjutan jua daripada yang dibawa oleh Nabi-nabimu yang dahulu itu. *"Mereka berkata: Kami (hanya) percaya kepada apa yang diturunkan kepada kami, dan kami tidak hendak percaya kepada apa (yang diturunkan) di belakangnya."* Taurat itu sudah cukup bagi kami. *"Padahal dia itu"* yaitu al-Quran yang diturunkan kepada Muhammad s.a.w. itu "adalah kebenaran, membenarkan apa yang ada serta mereka." Kalau mereka jujur tentu hendaknya mereka terima dan iman, sebab kebenaran hanya satu. Tetapi hati mereka tertutup oleh dengki dan hawanafsu. *"Katakanlah: Mengapa kamu bunuh Nabi-nabi Allah dahulunya, jikalau kamu memang beriman?"* (ujung ayat 91). Oleh sebab itu teranglah bahwa dakwaanmu bahwa kamu hanya beriman kepada yang diturunkan kepada kamu saja, dan tidak mau menerima yang datang kemudian, pun adalah bohong semata-mata. Sebab kalau benar itu saja yang kamu mau percayai, tidaklah akan kejadian beberapa Nabi mati karena kamu bunuh. Tidak akan kejadian pembunuhan atas Utusan-utusan Allah kalau memang kamu beriman kepada Kitab yang kamu pegang itu.

Inilah satu tangkisan yang amat jitu terhadap mereka.

(92) Dan sesungguhnya telah datang kepada kamu Musa dengan keterangan-keterangan, kemudian kamu ambil (sembah) anak-lembu sesudah itu, dan adalah kamu orang-orang yang aniaya.

وَلَقَدْ جَاءَكُم مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ
مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿٩٢﴾

(93) Dan (ingatlah) tatkala Kami ambil perjanjian kamu, dan Kami angkatkan gunung di atas kamu. Lalu Kami firmankan: Ambillah apa yang Kami datangkan kepada ka-

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ
خُذُوا مَا ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا

mu dengan sungguh-sungguh dan dengarkanlah! Mereka berkata: Telah kami dengarkan dan kami durhakai. Dan menyelusuplah ke dalam hati mereka anak-lembu itu lantaran kekafiran mereka. Katakanlah: Alangkah buruknya apa yang disuruhkan oleh iman kamu itu, kalau memang kamu beriman.

وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۚ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

(94) Katakanlah: Jika memang untuk kamu negeri akhirat itu di sisi Allah telah ditentukan, tidak ada bagi orang-orang lain, maka cobalah minta mati itu, jika kamu memang orang-orang benar.

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾

(95) Sekali-kali mereka tidak akan meminta mati, tersebab apa yang telah didahulukan oleh tangan mereka. Dan Allah Maha Mengetahui akan orang-orang yang zalim.

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

(96) Dan sesungguhnya akan engkau dapati mereka itulah yang seloba-loba manusia terhadap hidup, dan lebih dari orang-orang yang musyrikin, ingin setiap orang dari mereka jikalau diberi umur seribu tahun. Padahal tidaklah akan menunda-nundanya dari azab panjang umurnya itu. Dan Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَىٰ حَيَاةٍ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

Kamu menyatakan bahwa kamu hanya akan beriman kepada Kitab yang kamu terima, dan tidak mau beriman kepada yang di dalamnya. Itu hanya cakapmu saja: *"Dan sesungguhnya telah datang kepada kamu Musa dengan*

*keterangan-keterangan."* (pangkal ayat 92). Berapa banyak dia mempertunjukkan kepada kamu mu'jizat kebesaran Allah. Meskipun hal itu ditujukan kebanyakannya kepada Fir'aun namun kamu tentu dapat mengambil i'tibar dan kejadian-kejadian itu. *"Kemudian kamu ambil (kamu sembah) anak-lembu sesudah itu."* Itukah bukti bahwa kamu hanya beriman kepada yang diturunkan kepada kamu? *"Adalah kamu orang-orang yang aniaya."* (ujung ayat 92). Yaitu menganiaya dirimu sendiri, karena kamu dibebaskan dari tindasan Fir'aun yang menyembah berhala, oleh Allah Yang Maha Tunggal, padahal kamu sembah lagi berhala anak-lembu setelah kamu diselamatkan. Itulah satu aniaya besar terhadap diri sendiri.

*"Dan (ingatlah) tatkala Kami ambil perjanjian kamu, dan Kami angkatkan gunung di atas kamu. Lalu Kami firmankan: Ambillah apa yang Kami datangkan kepada kamu dengan sungguh-sungguh dan dengarkanlah."* (pangkal ayat 93).

Dengarkanlah segala ajaran yang disampaikan kepada kamu dengan perantaraan Rasul Kami Musa dan Harun. Tetapi apa sambutan kamu atas perjanjian itu, perjanjian yang sampai mengancam kamu akan menghimpitmu dengan gunung? *"Mereka berkata: Telah kami dengarkan dan kami durhakai."* Begitulah sambutan kamu atas perjanjian dan perintah Tuhan. Meskipun mulut tidak berkata begitu, tetapi perbuatanmu menjawab begitu. Pengaruh apa yang telah masuk ke dalam hatimu sehingga sampai kamu berani mendurhakai sampai sedemikian rupa? Sebabnya ialah: *"Dan menyelusuplah ke dalam hati mereka anak-lembu itu lantaran kekafiran mereka."* Artinya pengaruh penyembahan kepada berhala anak-lembu itu sudah sangat meresap ke dalam hati mereka, sehingga walaupun telah diancam akan dihimpit gunung, walaupun telah diperintah supaya setia kepada hukum Taurat dengan sungguh-sungguh, namun pengaruh anak-lembu itu belum lagi kikis dari dalam hatinya. *"Katakanlah"* — wahai Utusan Kami — *"Alangkah buruknya apa yang disuruhkan oleh iman kamu itu, kalau memang kamu beriman."* (ujung ayat 93).

Kalau memang kamu beriman kepada syariat yang diturunkan kepada Musa, padahal terbukti ancaman runtuh gunung tidak merubah perangaimu dan perintah memegang Taurat sungguh-sungguh dengan nyata-nyata kamu durhakai, memang amat buruklah pengaruh dari apa yang kamu katakan beriman itu.

Tadi mereka menganggap Bani Israil adalah kaum yang diistimewakan Allah. Di akhirat merekapun akan mendapat tempat yang lebih mulia daripada tempat segala bangsa dan kaum di seluruh dunia. Mereka adalah kaum yang handal, dipilih Tuhan buat melebihi segala bangsa di dunia dan di akhirat. Kalau memang demikian keyakinan kamu: *"Katakanlah"* — Wahai Utusan Kami — *"Jika memang untuk kamu negeri akhirat itu, di sisi Allah sudah ditentukan,*

*tidak ada bagi orang-orang lain, maka cobalah minta mati itu; jika kamu memang orang-orang yang benar."* (ayat 94).

Karena orang yang sudah yakin bahwa dia telah disediakan tempat yang mulia di akhirat, melebihi segala manusia di dunia ini, apalah artinya dunia. Bukankah orang lain takut menghadapi maut karena keyakinan itu. Keberanian menghadapi maut adalah bukti yang terang atas adanya keyakinan itu.

Sebelum mereka menjawab, sudah nyata akan jawabnya. Mereka tidak berani menghadapi maut.

*"Sekali-kali mereka tidak akan meminta mati."* (pangkal ayat 95). Mendengar sebutan mati saja mereka sudah takut. Mengapa demikian? *"Tersebab apa yang telah didahului oleh tangan mereka."* Artinya, dosa sudah terlalu banyak diperbuat di dunia ini dan hati sangat lekat kepada dunia. Sebab itu timbullah takut mereka kepada mati. *"Dan Allah Maha Mengetahui akan orang-orang yang zalim."* (ujung ayat 95). Allah Maha Mengetahui akan gerak-gerik orang-orang yang berlaku aniaya dengan melanggar segala perintah yang ditentukan Tuhan.

Inipun dapatlah menjadi i'tibar bagi kita bagaimana suasana dan perbedaan semangat Bani Israil dengan kaum Muslimin di masa itu. Muhajirinnya dan Ansharnya. Muhajirin dan Anshar yakin akan kebenaran agama mereka. Mereka yakin bahwa syariat yang mereka anut ini adalah benar. Dan mereka berani mempertahankannya dengan jiwa-raga mereka. Semuanya bersedia mati untuk itu. Mereka berani! Sebab mati bagi mereka adalah syahid. Yaitu kesaksian atas adanya kebenaran Tuhan. Bukan karena mereka merasa bahwa kalau telah mengakui Islam dengan sendirinya mereka mendapat tempat di akhirat kelak. Malahan di akhir Surat ali Imran kelak akan berjumpa permohonan orang Mu'min agar mereka diberi tempat istimewa di sisi Allah di akhirat. Tetapi Tuhan dengar terang-terang menyampaikan jawaban bahwa tempat istimewa di sisi Allah tidaklah akan diberikan kalau mereka belum berani menderita disakiti pada jalanKu, diusir dari rumahtangga dan kampung-halaman karena menegakkan cita agama. Berani berperang, membunuh dan terbunuh.*

Kesediaan mati karena iman adalah ujian yang penting bagi seorang yang mengaku dirinya mu'min. Sebagai kata ahli:

*"Mati adalah bukti cinta yang sejati."*

*"Dan sesungguhnya akan engkau dapati mereka itulah yang seloba-loba manusia terhadap hidup."* (pangkal ayat 96). Meskipun mereka mengaku

* Lihat Surat ali Imran dari ayat 190 sampai ayat 195.

beriman kepada Kitab Wahyu yang diturunkan Tuhan. *"Dan lebih dari orang-orang yang musyrikin."* Orang-orang yang musyrikin menyembah berhala lebih berani mempertahankan berhala mereka, walaupun pendirian itu tidak benar. Sebab mereka yakin pula bahwa dengan runtuhnya berhala itu artinya ialah keruntuhan bagi kemegahan mereka dan nenek-moyang mereka. Tetapi Bani Israil yang mereka pertahankan apa? Yang mereka tuju apa? Yang mereka tuju ialah kemegahan hidup, mengumpul harta-benda sebanyak-banyaknya, walaupun dengan menternakkan uang (riba). Menguasai ekonomi setempat dan memeras keringat orang yang lemah. Oleh sebab itu maka: *"Ingin setiap orang dari mereka jikalau diberi umur seribu tahun."* Oleh karena terikatnya hati kepada dunia, tidak lagi ingat kepada mati. Meskipun lidah tidak mengatakan ingin hidup seribu tahun, tetapi kesan dari sikap dan perbuatan menunjukkan demikian. Karena mengejar kegagahan dunia, persediaan untuk akhirat tidak mereka acuhkan. Maka untuk menghindarkan penyakit seperti yang menimpa jiwa Bani Israil itu, Nabi s.a.w. bersabda:

اِعْمَلْ لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيْشُ أَبَدًا *
وَاعْمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوْتُ غَدًا

*Beramallah untuk duniamu seakan-akan kamu akan hidup untuk selamanya.*
*Dan beramallah untuk akhiratmu seakan-akan engkau akan meninggal besok.*

Tetapi ada juga orang berpendapat bahwa kerakusan orang Yahudi, mencari kekayaan sebanyak-banyaknya sehingga mengesankan ingin hidup seribu tahun, adalah karena di dalam Kitab Taurat sendiri tidak dibentangkan hal akhirat. Pada hemat kita, meskipun dalam Kitab Taurat yang sekarang itu memang tidak disinggung banyak dari hal hidup sesudah mati, namun dalam hati sanubari manusia yang beriman, mesti juga ada kesan tentang akhirat. Pelajaran Budha pun tidak banyak menyinggung soal akhirat, tetapi kaum pemeluk Budha tidak serakus orang Yahudi akan harta. Keduanya itu kita hitung ialah pada umumnya: *"Padahal tidaklah akan menunda-nundanya dari azab panjang umur itu."* Penundaan mati, perpanjangan umur tidaklah akan dapat menunda dari azab. Betapapun panjangnya umur, namun akhirnya mesti mati. Janganlah disebut sebagai kata yang tinggi, yaitu seribu tahun, sedangkan sehingga usia seratus tahun sajapun jasmani telah mulai lemah dan rohani telah mulai tidak berdaya, dan akhirnya mati juga. Bertambah panjang umur, kalau tidak ada amal, artinya hanya menambah banyak jumlah dosa yang akan diperkirakan di hadapan Tuhan saja.

Tepatlah apa yang diungkapkan oleh penyair Indonesia yang terkenal almarhum Khairil Anwar bahwa: "Hidup hanyalah menunda kekalahan." Namun

kekalahan pasti datang. *"Dan Allah adalah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan."* (ujung ayat 96).

Ke manapun akan menyembunyikan diri, teropong penglihatan Tuhan tidak lepas dari diri mereka. Dan semuanya kelak akan diperhitungkan di hadapan hadhrat Allah dengan seksama. Kebohongan, iman yang pura-pura, kerakusan kepada dunia, membanggakan diri tetapi takut mati, semuanya itu adalah keruntuhan jiwa yang akan dipertanggungjawabkan kelak di hadapan Tuhan.

(97) Katakanlah: Barangsiapa yang jadi musuh dari Jibril, maka sesungguhnya dia itu telah menurunkannya ke dalam hati engkau dengan izin Allah, menyetujui apa yang ada di hadapannya dan petunjuk dan khabar gembira bagi orang-orang yang beriman.

قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ
عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

(98) Katakanlah: Barangsiapa yang jadi musuh dari Allah dan Malaikat-malaikatNya, dan Rasul-rasulNya, dan Jibril dan Mikail, maka sesungguhnya Allah adalah musuh dari orang-orang yang kafir.

مَن كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَٰفِرِينَ
﴿٩٨﴾

(99) Dan sesungguhnya telah Kami turunkan kepada engkau akan ayat-ayat yang jelas-jelas. Dan tidaklah kafir kepadanya melainkan orang-orang yang fasik.

وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ وَمَا
يَكْفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٩٩﴾

(100) Dan apakah tiap-tiap kali mereka membuat perjanjian dilenyapkan (saja) oleh segolongan dari mereka? Bahkan terbanyak di antara mereka tidaklah percaya.

أَوَكُلَّمَا عَٰهَدُوا۟ عَهْدًا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٌ
مِّنْهُم ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

(101) Dan tatkala telah datang kepada mereka seorang Rasul dari sisi Allah, menyetujui apa yang ada serta mereka, telah melemparkan segolongan dari mereka yang diberi Kitab itu akan Kitab Allah ke belakang mereka, seolah-olah mereka tidak mengetahui.

وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

*"Katakanlah: Barangsiapa yang jadi musuh dari Jibril, maka sesungguhnya dia itu telah menurunkannya ke dalam hati engkau dengan izin Allah."* (pangkal ayat 97). Ayat ini lanjutan dari tempelak-tempelak Tuhan yang terdahulu. Mereka tadi mengatakan bahwa mereka hanya mau percaya kepada Kitab yang diturunkan kepada mereka saja dan tidak mau percaya kepada Kitab yang turun di belakang itu. Menurut satu riwayat yang bertemu di dalam kitab-kitab tafsir, salah satu sebabnya ialah setelah salah seorang pemuka mereka bernama Abdullah bin Shuriya pernah bertanya kepada Nabi s.a.w. Malaikat yang mana yang menurunkan al-Quran kepada Muhammad s.a.w. itu. Rasulullah menjawab bahwa yang membawanya dari Tuhan ialah Malaikat Jibril. Terus dengan serta-merta Abdullah bin Shuriya itu berkata bahwa mereka tidak mau percaya al-Quran ialah karena Jibril itu yang membawanya kepada Nabi. Coba kalau Malaikat Mikail yang membawa, barangkali mereka bisa iman. Kami orang Bani Israil, musuh dengan Jibril. Ketika ditanyakan apa sebab Jibril mereka musuhi, dia menjawab karena Jibril itulah yang dahulu pernah menyampaikan bahwa Baitul Maqdis satu waktu kelak akan hancur. Dan memang hancurlah Baitul Maqdis. Ini jawab Abdullah bin Shuriya.

Hancurnya Baitul Maqdis ialah setelah negeri Israel diserang dan dihancurkan oleh Bukhtunashr (Nabukadneshar) Raja Babil, dan orang-orang Yahudi ditawan dan dibawa ke negeri Babil beribu-ribu orang banyaknya.

Dan satu riwayat lagi, pada suatu hari Umar bin Khathab masuk ke dalam salah satu Madrasah Yahudi. Ketika bercakap-cakap tersebutlah oleh beliau Jibril. Serta-merta pula Yahudi yang menyambutnya di situ berkata bahwa Jibril itu musuh kami. Sebab dia banyak sekali membuka rahasia-rahasia kami kepada Muhammad. Itulah Malaikat yang banyak sekali merusak dan membawa azab. Lain dengan Mikail; itulah Malaikat yang membawa kesuburan dan damai.

Meskipun kedua sebab turun ayat ini tersebut dalam kitab-kitab tafsir dan hati kita kurang mantap menerimanya, terutama riwayat yang kedua, namun suatu hal adalah nyata, yaitu bahwa mereka tidak senang kepada Jibril; mengapa masih saja membawa wahyu yang baru lagi, padahal Taurat sudah cukup. Mengapa datang lagi kepada seorang Nabi yang bukan Bani israil, sehingga martabat Bani Israil menjadi direndahkan, sebab sudah ada pula Nabi lain dari bangsa lain, yaitu bangsa Arab. Tetapi dengan ayat ini faham yang amat

dangkal itu dibantah. Apa sangkut-paut Jibril maka dia dimusuhi? Bukankah dia hanya utusan? Bukan dari kehendaknya sendiri. Dia hanya menyampaikan wahyu dari Allah, dengan izin Allah ke dalam hati Muhammad. *"Menyetujui apa yang ada di hadapannya."* Pokok isi al-Quran itu tidak berselisih, bahkan bersetuju dengan isi Kitab Taurat, yaitu menegakkan Tauhid kepada Allah Subhanahu wa Ta'ala —*"Dan petunjuk dan khabar gembira bagi orang-orang yang beriman."* (ujung ayat 97).

Kamu musuhi Jibril lantaran dia membawa wahyu al-Quran kepada Muhammad, padahal isi al-Quran tidak bertentangan dengan isi Taurat kamu. Kalau bertentangan patutlah dia kamu musuhi. Dan bagi orang yang beriman, al-Quran itu telah menjadi petunjuk dan membawa khabar yang gembira bagi mereka, bahwa iman dan amal shalih yang mereka perbuat akan memberikan bagi mereka hidup yang bahagia di akhirat kelak. Apa kesalahan Jibril maka dia dimusuhi?

Maka pada ayat yang selanjutnya Tuhan bertindak membela UtusanNya baik utusan yang berupa Malaikat ataupun yang berupa manusia:

*"Katakanlah: Barangsiapa yang jadi musuh dari Allah dan malaikat-malaikatNya, dan Rasul-rasulNya, dan Jibril dan Mikail, maka sesungguhnya Allah adalah musuh dari orang-orang yang kafir."* (ayat 98).

Meskipun mereka hanya menyebut memusuhi Jibril, berarti mereka memusuhi Allah. Barangsiapa memusuhi Rasul Allah, baik Muhammad atau barangmana Rasul yang lain, berarti mereka memusuhi Allah. Demikian juga terhadap Jibril khusus, atau Mikail, yang di ayat ini disebut *Mikala*. Meskipun mulut mereka tidak menyebut memusuhi Allah, namun dengan demikian mereka telah memusuhi Allah. Sebab itu Tuhan mendahulukan bahwa si pemusuh itu terlebih dahulu adalah memusuhi Allah. Kalau telah ada yang memandang musuh kepada Jibril, sebab dia yang membawa wahyu al-Quran, tentu akan ada pula kelak yang memusuhi Mikala atau Mikail, kalau terlambat datang musim hujan atau ladang kurang menghasilkan buah. Padahal baik Rasul-rasul bangsa manusia, atau Rasul-rasul bangsa Malaikat, satupun tidak ada yang memegang kuasa. Mereka hanya suruhan. Tanggungjawab adalah pada Allah semua dan mutlak. Dan akhirnya dengan tegas Tuhan menyatakan permusuhan yang dihadapkan oleh orang kafir kepada Malaikat-malaikat dan Rasul-rasul itu adalah nyata menentang Allah. Sebab itu Allah pun memusuhi pula kepada orang-orang yang kafir itu. Maka kalau terjadi pertentangan dengan Allah, siapa yang kalah?

*"Dan sesungguhnya telah Kami turunkan kepada engkau akan ayat-ayat yang jelas-jelas."* (pangkal ayat 99). Ayat-ayat itu ialah perintah, suruhan dan larangan dan peraturan dan perbandingan, dan ajakan buat berfikir. Semuanya diturunkan dengan jelas dan dengan keterangan yang cukup, tidak ada yang mendatangkan ragu. Kalau orang sudi berfikir dan mempergunakan akal, pastilah al-Quran itu diterimanya dengan baik. *"Dan tidaklah kafir kepadanya,*

*melainkan orang-orang yang fasik."* (ujung ayat 99). Orang yang fasik, yang keluar daripada jalan yang benar, orang yang telah sakit jiwanya, sebagaimana syair dari Bukhari:

قَدْ تُنْكِرُ الْعَيْنُ ضَوْءَ الشَّمْسِ مِنْ رَمَدٍ *
وَيُنْكِرُ الْفَمُ حِلْوَ الْمَاءِ مِنْ سَقَمٍ

*Kadang-kadang mata melawan matahari, karena dia ditimpa penyakit belas (ramad atau trachom).*
*Dan mulut menentang manisnya air karena ditimpa demam.*

Sehingga keterangan betapapun jelasnya, tidak mau masuk lagi ke dalam jiwa, karena diri telah dipenuhi oleh kefasikan, kejahatan dan kedurjanaan.

Segala helah dan dalih yang mereka pakai sehingga sampai memusuhi Malaikat segala, lain tidak memanglah karena jiwa telah mendurhaka. Karena kedurhakaan itu akan macam-macam saja jawab mereka yang tidak masuk akal yang remeh dan yang bisa dipatahkan oleh orang yang berakal sihat. Sebab itu selanjutnya Tuhan bersabda:

*"Apakah tiap-tiap kali mereka membuat perjanjian, dilenyapkan (saja) oleh segolongan dari mereka? Bahkan yang terbanyak di antara mereka tidaklah percaya."* (ayat 100).

Inilah satu ayat tempelak yang jitu. Berkali-kali mereka telah memperbuat perjanjian dengan Allah, dengan perantaraan Rasul Allah Musa a.s., pemimpin mereka sendiri, dan tertulis bunyi perjanjian itu di dalam Kitab yang mereka pegang setia; maka berkali-kali pula mereka mungkiri perjanjian itu, meskipun mereka mengatakan bersedia memegang Hukum Taurat. Sekarang datang Utusan Tuhan yang baru; isi seruannya adalah memperkuat yang dahulu itu. Maka apakah akan berulang lagi laku yang lama? Diperbuat janji yang baru, lalu segolongan memungkirinya lagi dan melemparkan saja janji itu, sebagai kata ahli-ahli siasat kita sekarang "janji di atas kertas?" Yang segolongan membuat janji untuk dimungkiri, dan bagian yang terbesar tidak mau berjanji, karena tidak percaya.

Sikap tidak mau percaya ini dijelaskan lagi pada ayat selanjutnya: *"Dan tatkala telah datang kepada mereka seorang Rasul di sisi Allah."* (pangkal ayat 101). Yaitu Nabi Muhammad s.a.w. yang diturunkan kepadanya wahyu, *"menyetujui apa yang ada serta mereka"*, sama-sama berisi ajaran Tauhid, menghormati ibu-bapa, melarang berzina dan mencuri, mengasihi sesama manusia, menyuruh mengasihi keluarga, anak-yatim dan fakir-miskin, menyuruh berlaku baik kepada sesama manusia dan memperkuat ibadat sembahyang dan berzakat. *"Telah melemparkan segolongan dari mereka yang diberi kitab itu."*

Yaitu mereka yang telah diberi Kitab Taurat itu, *"akan Kitab Allah ke belakang mereka."* Yaitu al-Quran *"Seolah-olah mereka tidak mengetahui."* (ujung ayat 101).

Seolah-olah tidak mau tahu, atau seolah-olah mereka memandang bahwa apa yang bernama al-Quran itu tidak ada dan apa yang bernama Rasul Allah atau Nabi Allah itu tidak ada. Yang ada hanya orang-orang Arab dan yang bernama Muhammad, adalah Arab biasa.

Inilah satu kekafiran yang memang sudah sengaja membeku: "Kami tidak mau tahu! Habis perkara. Kalian mau apa?"

(102) Dan mereka ikut apa yang diceriterakan oleh syaitan-syaitan tentang Kerajaan Sulaiman, padahal tidaklah kafir Sulaiman, akan tetapi syaitan-syaitan itulah yang kafir. Mereka ajarkan kepada manusia sihir, dan apa yang diturunkan kepada kedua Malak di Babil, Harut dan Marut. Padahal mereka berdua tidak mengajarkan seseorang melainkan sesudah keduanya berkata: Kami tidak lain hanyalah suatu percobaan, maka janganlah kamu kafir! Tetapi mereka pelajari dari keduanya apa yang menceraikan di antara seseorang dengan isterinya. Dan tidaklah mereka dapat membahayakan seseorang dengan dia, melainkan dengan izin Allah. Dan mereka pelajari apa yang memberi mudharat kepada mereka dan tidak memberi manfaat kepada mereka. Dan sesungguhnya merekapun telah tahu bahwa orang yang membelinya tidaklah ada untuk mereka bagian di akhirat. Dan amatlah buruknya suatu harga yang dengan itu mereka menjual diri mereka, jikalau mereka tahu.

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ
سُلَيْمَانَ ۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ
الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ
وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ
وَمَارُوتَ ۚ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ
يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ
فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا هُم بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا
يَنفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ
فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۚ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ
أَنفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (١٠٢)

(103) Padahal jikalau sekiranya mereka beriman dan bertakwa, se-

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ

sungguhnya pahala dari sisi Allahlah yang lebih baik; jikalau adalah mereka mengetahui.

عِندِ ٱللَّهِ خَيۡرٞۚ لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

(104) Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu berkata *Raina*, tetapi katakanlah *Unzhurna*, dan dengarkanlah. Dan bagi orang-orang yang kafir adalah siksaan yang pedih.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقُولُواْ رَٰعِنَا وَقُولُواْ ٱنظُرۡنَا وَٱسۡمَعُواْۗ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١٠٤﴾

Tersebut di dalam Perjanjian Lama, dalam "Kitab Raja-raja I", Fasal 11 dari ayat 1 sampai 10, bahwa Nabi kita Sulaiman alaihis salam di hari tuanya telah menyembah berhala, untuk menuruti kehendak isteri-isteri baginda yang banyak itu. Di situlah tersebut bahwa isteri baginda Sulaiman 700 dan gundiknya 300. Dikatakan pada ayat 3 bahwa segala isterinya itu menyesatkan baginda. Sehingga baginda dirikan beberapa rumah penyembahan berhala, dan turut baginda pergi menyembah berhala itu, sehingga Tuhan Allah murka kepadanya, dan menyatakan bahwa setelah dia mangkat Kerajaannya akan mundur, tidak semegah di zaman ayahnya Nabi Daud lagi. "Kitab raja-raja" yang menuliskan ceritera Nabi Sulaiman murtad itu menurut kepercayaan orang Yahudi adalah termasuk dalam gabungan Kitab Taurat juga. Dengan demikian orang Yahudipun percaya bahwa Nabi Sulaiman telah kafir. Inilah yang dibantah keras oleh ayat ini.

*"Dan mereka ikut apa yang diceriterakan oleh syaitan-syaitan tentang Kerajaan Sulaiman, padahal tidaklah kafir Sulaiman, akan tetapi syaitan-syaitan itulah yang kafir."* (ujung ayat 102).

Siapakah syaitan-syaitan itu? Bukan saja iblis halus yang syaitan, manusia kasar itupun kalau telah membuat berbagai ragam dusta, terutama terhadap kesucian Nabi Allah, adalah syaitan pula. Mereka itulah yang syaitan dan mereka itulah yang kafir. Selain dari menuduh bahwa Nabi Sulaiman di hari tuanya telah murtad, meninggalkan Allah dan menyembah dewa-dewa dan berhala-berhala, karena tertarik oleh isteri-isterinya. Mereka katakan pula bahwa Nabi Sulaiman itu banyak sihirnya. Kerajaan dipelihara atas kekuatan sihir: *"Mereka ajarkan kepada manusia sihir, dan apa yang diturunkan kepada kedua Malak di Babil, Harut dan Marut."* Syaitan-syaitan itu juga, yaitu manusia-manusia syaitan mengajarkan sihir kepada orang dan mengatakan pula bahwa sihir itu adalah pusaka dari Nabi Sulaiman. Nabi Sulaiman menyimpan berbagai ragam sihir di bawah Mahligai Kerajaannya. Inilah ceritera syaitan-syaitan pembuat bohong yang diterima mereka turun-temurun, sampai menuduh Nabi Sulaiman telah murtad. Dicantumkan pula dalam Kitab yang

dinamai pula Taurat. Ceritera yang tidak masuk akal terhadap seorang Nabi Allah ini diikuti pula oleh Bani Israil di zaman Rasulullah s.a.w., bahkan mereka ceriterakan pula kepada orang Islam yang ada masa itu. Tidak! —kata Tuhan— Sulaiman tidak kafir. Yang kafir ialah syaitan-syaitan itu. Sebab itu apa yang dicatat dalam "Kitab" yang dikatakan suci itu, bukanlah wahyu Ilahi, melainkan wahyu syaitan. Di samping mengajarkan sihir tersebut pula ceritera tentang dua orang Malak di negeri Babil, namanya yang seorang Harut dan yang seorang lagi Marut.

Di dalam Qiraat yang umum bagi al-Quran disebut *malakaini* tetapi ada lagi Qiraat Ibnu Abbas dan Abu Aswad dan lain, yaitu *Malikaini;* yang pertama *malak,* artinya Malaikat. Yang kedua *Malik,* artinya raja. Jadi menurut yang pertama, keduanya itu adalah Malaikat adanya.

Ada ahli tafsir menuruti bunyi Qiraat yang pertama *Malakaini,* dua orang Malaikat, menafsirkan bahwa memang dua Malaikat turun dari langit buat membawa fitnah, tetapi mereka peringatkan kepada setiap orang yang hendak datang belajar sihir kepada mereka, bahwa kalau kami ajarkan sihir ini jangan kamu pakai untuk yang buruk, sebab kami ini datang hanya semata-mata sebagai percobaan atau ujian bagi kamu. Itulah yang disebut di lanjutan ayat: *"Padahal mereka berdua tidaklah mengajar seorang melainkan sesudah keduanya berkata: Kami ini tidak lain hanyalah suatu percobaan, maka janganlah kamu kafir. Tetapi mereka pelajari daripada keduanya apa yang menceraikan di antara seseorang dengan isterinya."*

Walaupun banyak ahli tafsir memakai tafsir ini, atau penafsir-penafsir yang kemudian ikut menjalin ceritera tafsir ini dengan tidak memakai timbangannya sendiri, namun kita tidaklah puas dengan tafsir begini. Dua Malaikat turun dari langit. Sengaja mengajarkan sihir kepada orang. Kepada tiap orang yang belajar mereka katakan bahwa mereka datang hanyalah sebagai fitnah, percobaan atau ujian Tuhan bagi mereka. Kemudian diajarkannya juga sihir itu. Yakni sihir yang berbahaya, yaitu ilmu bagaimana supaya suami-isteri berkasih-kasihan bercerai karena pengaruh ilmu itu. Cobalah saudara-saudara fikirkan! Cara mengajarkan sihir demikian itu bukanlah kayak perbuatan Malaikat, tetapi perbuatan penipu, tentu maksud *Malakaini,* dua Malaikat di sini adalah lain. Ahli-ahli tafsir yang lain mengatakan bahwa ada dua orang yang dipandang orang sebagai orang shalih di negeri Babil itu, namanya Harut dan Marut, sehingga lantaran terkenal shalihnya disebut orang mereka malaikat. Sebagai pendusta-pendusta digelari syaitan-syaitan.

Menurut ahli tafsir yang berpendapat begini, kedua orang itu, Harut dan Marut, karena dia orang baik-baik sampai dikatakan orang seperti malaikat. Macam-macam ilmu yang mereka ajarkan. Ada juga yang meminta diajarkan sihir, merekapun tahu ilmu itu, tetapi siapa yang hendak belajar diberinya nasihat terlebih dahulu, supaya jangan dipergunakan kepada yang buruk. Yang belajar itu berjanji di hadapan keduanya tidak akan mempergunakan kepada yang buruk, tetapi setelah mereka keluar dari tempat gurunya itu, mereka pergunakanlah kepada yang buruk, sehingga dapat menceraikan suami dengan isterinya. Ada lagi ahli tafsir menceriterakan bahwa tiap orang yang akan

belajar, disuruhnya dahulu pergi buang air-kecil. Setelah orang itu kembali, lalu ditanyai oleh Harut dan Marut itu, adakah yang keluar? Kalau hanya air-kencing saja yang keluar, belumlah mereka mau mengajar. Tetapi setelah ada yang mengatakan ada sesuatu yang keluar dari farajnya, langsung terbang ke langit, barulah orang itu diajarkan. Karena iman orang itu telah keluar dari dalam dirinya, karena yang terbang itu ialah imannya. Maka kafirlah dia dan bisalah masuk pelajaran sihir kepadanya.

Ada pula satu riwayat lain yang lebih dahsyat. Dalam memberikan riwayat ini dibawa-bawa pula nama sahabat Rasulullah s.a.w. yang shalih, yaitu Sayidina Abdullah bin Umar. Kononnya malaikat-malaikat di langit mengomel-ngomel mengapa terlalu banyak anak Adam yang durhaka kepada Tuhan. Lalu Tuhan menjawab: "Kalau kamu sekalian bertempat di tempat anak Adam itu, kamupun akan mendurhakai Aku." Malaikat menjawab: "Bagaimana kami akan durhaka, padahal kami siang dan malam hanya bertasbih memuji Engkau dan mensucikan Engkau." Tuhan menjawab: "Sekarang cobalah pilih dua di antara kamu dan suruhlah mereka keduanya pergi ke dunia. Supaya kamu ketahui betapa sulitnya kedudukan anak Adam itu di dunia." Maka dipilih dua di antara Malaikat-malaikat itu, yaitu Harut dan Marut, diutus ke dunia. Rupanya sesampai di dunia, benar saja mereka kena uji dengan ujian yang hebat. Mereka bertemu dengan seorang perempuan yang amat cantik. Merekapun jatuh hati dan timbul syahwat. Sehingga merekapun berbuat zinalah dengan perempuan itu dan telah mulai pula meminum minuman keras. Maka murkalah Tuhan kepada kedua Malaikat itu. Mereka disuruh memilih azab duniakah yang akan mereka terima atau azab akhirat. Mereka pilihlah azab dunia, biar sampai kiamat. Maka diazab Tuhanlah kedua Malaikat itu, tergantung sekarang ini di antara langit dan bumi. Adapun perempuan yang telah menyebabkan mereka jatuh itu namanya Zuhrah, dikutuk Tuhan berganti menjadi bintang. Maka terbanglah dia ke langit sebelah Timur. Itulah dia bintang Zuhrah yang terbit pagi itu (Bintang Timur).

Setengah ahli tafsir, sebagai as-Sayuthi dalam *ad-Durrul Mantsur* menyalinkan juga riwayat ini dengan tidak ada syarah (komentar) apa-apa. Ibnu Katsir menyalinkan juga sebagian. Tetapi penafsir al-Qurthubi membantah keras riwayat ini, mengatakan tidak mungkin riwayat ini dari sahabat yang mulia, Ibnu Umar. Setelah diselidiki bertemu lagi sumber berita, yaitu dari Ka'ab al-Ahbar lagi, Pendeta Yahudi yang masuk Islam itu, yang dalam kehidupannya sehari-hari adalah seorang Islam yang shalih. Tetapi dia suka sekali mendongeng-dongeng seperti ini. Dialah sumber dari banyak penafsiran yang dinamai *Israiliyat.*

Ibnu Katsir meskipun menyalinnya, namun dia dengan tegas menolak ini semua. Kata beliau: "Kesimpulannya ialah bahwa semuanya ini kembali kepada ceritera-ceritera Bani Israil, sebab tidak ada dari Hadis yang marfu' dan shahih yang ada rantai hubungannya dengan Nabi kita *as-Shadiq al-Mashduq* (yang benar lagi dibenarkan), lagi *Ma'shum,* yang apabila beliau bercakap tidaklah keluar dari kehendaknya sendiri. Dalam al-Quran kisah itu nyata, tidak panjang

lebar seperti itu. Dan kita hanya beriman kepada yang tersebut dalam al-Quran, menurut apa yang dikehendaki Allah." Demikian Ibnu Katsir.

Orang Islam yang bebas berfikir, yang semata-mata berpegang kepada al-Quran dan Hadis yang shahih, tidaklah tertarik mempercayai ceritera ini. Ini adalah ceritera yang dikarang-karangkan saja oleh orang Yahudi. Campur-aduk di antara dongeng-dongeng Yunani Kuno, yang mengatakan bahwa bintang Seroja, atau bintang Tsuraiya yang oleh orang Yunani dinamai bintang Venus. Bintang Venus menurut Mithologi orang Yunani, adalah Dewa dari Kecantikan. Patung Venus Milo yang telah hilang tangannya, di zaman sekarang tersimpan di museum kota Paris. Dongeng Harut dan Marut dengan bintang Zuhrah, atau Tsuraiya sebagai jelmaan dari perempuan cantik yang dikatakan berbuat jahat dengan kedua malaikat itu ada terdapat dalam Talmud, dalam kitab Madrasa Yadkut Fasal 33. Inilah yang disalin begitu saja oleh orang-orang Islam yang ketagihan dongeng, mereka masukkan ke dalam Tafsir al-Quran. Ar-Razi menegaskan dalam tafsirnya bahwa kisah ini adalah dongeng yang tak dapat diterima akal.

Keterangan yang kalut tentang Harut dan Marut ini banyak. Rupanya seketika al-Quran membantah dongeng syaitan-syaitan tentang Kerajaan Nabi Sulaiman, telah timbul lagi dongeng lain yang tidak kurang lucunya.

Tetapi penafsir Ibnu Jarir at-Thabari menafsirkan *Wama Unzila.* (Dan apa yang diturunkan kepada dua Malak); huruf *Ma* mempunyai dua arti. Kadang-kadang *Ma* artinya apa, dan kadang-kadang artinya *tidak*. Maka menurut penafsiran beliau ialah: *"Dan tidaklah diturunkan kepada kedua Malak Harut dan Marut."* Sebagai lanjutan dari kata *"dan tidaklah kafir Sulaiman,"* sebagai membantah ceritera syaitan yang diikut-ikut oleh orang Yahudi itu, dan tidak pula ada yang diturunkan kepada kedua Malak Harut dan Marut di negeri Babil itu. Sebab selain dari mereka yang mengikut ceritera syaitan-syaitan bahwa di negeri Babil ada dua orang Malak, diturunkan kepada keduanya ilham tentang sihir. Maka tidaklah mereka berdua mengajarkan sihir, dan tidaklah mereka berdua memberi orang nasihat terlebih dahulu, karena mereka datang adalah sebagai percobaan belaka, supaya mereka jangan kafir. Samasekali itu tidak ada! Demikian tafsir Ibnu Jarir. Samasekali itu hanya ceritera syaitan-syaitan penipu yang mereka ikut-ikut saja.

Dari kesimpulan ayat ini maka teranglah bahwa selain ikut menuduh Nabi Sulaiman telah kafir, dan menuduh beliau banyak sihir, demikian juga dua Malak guru sihir di negeri Babil, selain dari soal-saol itu, di Madinah di waktu itu orang-orang Yahudi juga banyak yang asyik dengan sihir. Tetapi siapa yang dapat terpengaruh oleh sihir? Ialah orang yang lemah jiwanya, atau yang percaya bahwa ada lagi sesuatu yang memberi mudharat di luar kehendak Allah. Sebab itu maka tersebutlah di lanjutan ayat dengan tegas: *"Dan tidaklah mereka dapat membahayakan seseorang dengan dia, melainkan dengan izin Allah."* Artinya orang yang tidak diperlindungi Allah jualah yang dapat kena sihir. Yaitu orang-orang yang terlebih dahulu jiwanya telah lemah. *"Dan mereka pelajari apa yang memberi mudharat kepada mereka, dan tidak memberi*

*manfaat kepada mereka."* Di sinilah dibuka kejahatan belajar sihir. Belajar sihir tidak ada dengan maksud baik, melainkan akan membawa bahaya saja bagi diri yang mempelajarinya. Sebab segala sihir ialah hendak menganiaya orang lain, atau hendak menentang peraturan Allah yang telah berlaku atas alam; hendak menceraikan orang dengan bininya (kebenci). Hendak menawan hati seorang perempuan (pekasih). Hendak menuju menganiaya orang lain, sebagai gayung, tinggam, teluh, tuju, pitunduk dan sebagainya. Makbul permintaan yang jahat itu atau tidak makbul, namun tukang sihir tidak ada yang selamat hidupnya, sebab dasar niatnya telah jahat.

Benar juga sebagian dongeng ahli tafsir itu, yaitu terbang iman dari dalam diri terlebih dahulu, baru ilmu sihir itu bisa masuk. *"Dan sesungguhnya merekapun telah tahu bahwa orang yang membelinya tidaklah ada untuk mereka bagian di akhirat."* Sebab di atas dunia mereka telah menyediakan hidup untuk menganiaya orang lain, niscaya di akhirat bagian mereka tidak lain dari neraka. Oleh sebab itu di dalam Hadis yang shahih tersebut sabda Rasulullah s.a.w. bahwa sihir adalah salah satu dari tujuh dosa besar: 1. Syirik. 2. Mendurhaka ibu dan bapa. 3. Mempercayai tukang tenung. 4. Berzina. 5. Bersumpah palsu. 6. Sihir.dan 7. Lari dari medan perang. — *"Dan amatlah buruknya satu harga yang dengan itu mereka menjual diri mereka, jikalau mereka tahu."* (ujung ayat 102).

Niscaya teranglah betapa hinanya menjual diri mereka. Mereka telah menjual dan mereka pertukarkan dengan sihir. Tegasnya mereka beli sihir, bukan dengan uang, tetapi dengan iman. Mereka sangka mereka mendapat laba karena mengetahui sihir, padahal kerugianlah yang didapat. Tetapi mereka tidak tahu itu, yang membawa mereka sengsara. Lantaran hati telah busuk, mukapun selalu keruh dan kesat. Bayangan hati dicerminkan oleh muka.

*"Padahal jikalau sekiranya mereka beriman dan bertakwa, sesungguhnya pahala dari sisi Allahlah yang lebih baik; jikalau adalah mereka mengetahui."* (ayat 103).

Artinya, kalaulah mereka langsung saja percaya kepada kebenaran yang dibawa Nabi, dan hidup dengan bertakwa, tidak hanya berkeras kepala dan asyik dengan sihir, bahagia jualah yang akan mereka rasai, karena pahala dari Tuhan. Bukankah pahala dari Tuhan itu lebih baik? Lebih membawa keberuntungan, daripada hanya sihir dan khayal yang tak menentu? Sampai mempercayai bahwa Nabi mereka sendiri, Nabi Sulaiman a.s. telah kafir. Tetapi mereka tidak mau tahu itu! Mereka masih berkeras pada hawanafsu dan mempertahankan ajaran-ajaran pendeta-pendeta mereka yang telah banyak memutar-mutar hukum menurut kemauan mereka sendiri.

Dengan ayat-ayat ini dua kesan yang kita dapat. Pertama al-Quran mempertahankan kesucian Nabi Sulaiman. Orang Yahudi mengakui bahwa Sulaiman adalah Rasul dan Nabi mereka dan Raja mereka. Tetapi dengan semena-mena telah mereka katakan bahwa dekat matinya beliau telah murtad. Nabi Muhammad s.a.w. membantah keras tuduhan jahat itu, dengan al-Quran, dengan Wahyu Ilahi, dan dalam ajaran Muhammad s.a.w. semua Nabi wajiblah

dihormati dan tidak boleh dibedakan. Dan inipun telah menjadi dasar i'tikad dalam Islam, bahwasanya sekalian Rasul itu, yang diutus Allah membawa Wahyu Ilahi kepada manusia, mustahil melakukan dosa besar. Apatah lagi dosa kembali menyembah dewa-dewa karena disesatkan oleh isterinya. Padahal seorang Nabi diutus Tuhan ialah buat menghancurkan berhala.

Kesan yang kedua ialah beberapa buku *ganjil* yang tersiar dalam kalangan kaum Muslimin di zaman mundurnya, yang mengambil *khasyiat* dari ayat-ayat al-Quran untuk satu maksud yang nyata-nyata sihir. Untuk menawan hati perempuan (pekasih), untuk memisahkan suami dengan isterinya (kebenci), untuk memukul orang sehingga pingsan atau mati sekali, untuk menutup mulut orang sehingga tidak berani membuka mulut seketika menagih piutang; semuanya itu dengan ayat-ayat al-Quran! Apakah ini bukan ketularan Yahudi di zaman Rasul? Yang dipukul demikian keras oleh ayat ini?

# *Sopan Santun Dengan Rasulullah S.A.W.*

Setelah demikian banyak kata dihadapkan kepada Bani Israil, sekarang dihadapkan tuntunan bagi orang yang Mu'min sendiri, pengikut setia daripada Rasul, agar mereka menjaga sopan-santun. Karena salah satu sebab keruntuhan jiwa Bani Israil itu ialah kerusakan akhlak mereka terutama terhadap kepada Nabi-nabi dan Rasul-rasul mereka. Di antara sopan-santun itu ialah kesopanan memilih kata-kata yang akan diucapkan. Pilihlah kata-kata yang halus dan tidak bisa diartikan salah: *"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu berkata: RA'INA, tetapi katakanlah UNZHURNA dan dengarkanlah baik-baik."* (pangkal ayat 104).

Sepintas lalu arti *Ra'ina* ialah gembalakanlah kami, atau bimbinglah kami. Dari kata *Ri'ayah* dan yang digembalakan itu ialah *Ra'iyyah* (dalam bahasa Indonesia menjadi rakyat). Tetapi dia bisa pula berarti lain, yaitu *Ru'iy-na,* yang berarti tukang gembala kami. Satu kali jadi *Fi'il-amar,* tetapi satu kali bisa pula menjadi *Ism-fa'il.* Mohon supaya kami digembalakan, bisa ditukar artinya menjadi engkau ini adalah tukang gembala kepunyaan kami. Dan bisa pula dari ambilan kata *Ra'unah,* yaitu orang yang tidak baik perangainya. Maka orang-orang lain yang berniat jahat bisa saja dengan sengaja membawa arti kata itu kepada yang bukan kamu maksud. Dan ada pula artinya yang lain yang lebih buruk, yaitu: "Hai orang bodoh, tunggu sebentar." Oleh sebab itu hendaklah kamu pilih kata yang artinya tidak dapat diputar-putar kepada maksud buruk. Kata itu adalah *Unzhurna*, artinya pandanglah kami, tiliklah kami. Pandangan matapun boleh, pandangan hatipun boleh, namun kami tidak lepas dari bimbingan engkau. Dan diapun berarti beri peluanglah kami, dan juga berarti dengarkanlah perkataan kami. Dengan kata *Unzhurna* tidak ada sudut buruk buat orang masuk! Begitulah hendaknya sopan-santun orang yang beriman terhadap RasulNya, yang juga menjadi ayah bagi seluruh Mu'min dan menjadi

guru. *"Dan bagi orang-orang yang kafir adalah siksaan yang pedih."* (ujung ayat 104). Artinya, apabila orang yang beriman tidak lagi menjaga sopan-santunnya dengan Nabinya, berkata sembarang kata, bercakap sembarang cakap, disamakannya saja percakapan dengan orang biasa, alamat runtuhlah budinya. Apabila budi telah runtuh, niscaya kian lama tertutup pintu iman dan terbukalah pintu kufur. Dan kalau telah kufur, siksa yang pedihlah yang akan diderita, baik di dunia ataupun di akhirat kelak.

Sedangkan kepada guru yang mengajar kita, hilanglah berkat apa yang dipelajari kalau kita bercakap tidak dengan hormat kepadanya apatah lagi kepada Nabi Muhammad s.a.w. Perhatikanlah bagaimana jauhnya dari kesopanan seketika Bani Israil itu berkata kepada Musa: "Hai Musa, cobalah tanya kepada Tuhan engkau itu, lembu-betina yang macam mana yang dikehendakinya dari kami!" Apakah mereka tidak mempunyai kata lain yang lebih sopan dari itu terhadap seorang Rasul yang telah menyeberangkan mereka dari Mesir, membebaskan mereka dari perbudakan Fir'aun?

Dan ayat inipun menuntun kita, baik dalam pergaulan murid terhadap gurunya, atau rakyat terhadap pimpinan negaranya, ataupun dalam pergaulan sesama sendiri, supaya dalam bercakap pilihlah kata-kata yang baik lagi jitu dengan niat yang baik dan jitu. Sebagaimana Nabi orang Cina, Khong Hu Cu pernah juga mengatakan: "Sebelum aku mengurus hal negara, lebih dahulu aku hendak menyelesaikan pengertian dari tiap kata yang dipakai."

Voltaire pijangga Prancis pun berkata: "Sebelum dua orang bertukar fikiran, hendaklah terlebih dahulu mereka bersepakat tentang arti kalimat yang hendak mereka bicarakan."

Ayat inipun menjadi tuntunan bagi kita dalam memilih kalimat-kalimat di dalam surat-surat perjanjian (kontrak) dan lain-lain. Jangan dicampurkan kata-kata yang bisa disalah-artikan atau berlain pengertian.

Di dalam surat-surat perjanjian bangsa yang kuat berkuasa terhadap bangsa yang lemah terjajah, seumpama bangsa Belanda seketika memasukkan pengaruhnya kepada raja-raja bangsa Indonesia zaman lampau, diperbuat perjanjian itu dalam dua bahasa, satu naskah dalam bahasa Belanda, dan satu naskah lagi dalam bahasa Melayu atau bahasa Daerah Jawa, Makassar dan lain-lain. Tetapi di dalam surat itupun diterangkan, bahwa jika terdapat perselisihan pengertian, maka naskah yang ditulis dalam bahasa Belandalah yang berlaku.

Kalimat-kalimat yang dipakai hendaklah yang tegas, yang maknanya dapat diartikan dengan jujur, bukan kalimat yang dapat disalah-artikan.

•

مَا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ
وَلَا ٱلْمُشْرِكِينَ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْكُم مِّنْ خَيْرٍ مِّن
رَّبِّكُمْ ۗ وَٱللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ

(105) Tidaklah suka orang-orang kafir dari Ahlul-Kitab itu, dan tidak pula orang musyrikin, bahwa akan diturunkan kepada kamu barang suatu kebaikan daripada Tuhan kamu. Padahal Allah mengkhususkan RahmatNya kepada ba-

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

rangsiapa yang Dia kehendaki, dan Allah adalah mempunyai kurnia yang luas.

مَا نَنسَخْ مِنْ ءَايَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ أَوْ مِثْلِهَآ ۗ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

(106) Tidaklah Kami mansukhkan dari suatu ayat atau Kami jadikan dia terlupa (niscaya) Kami datangkan yang lebih baik daripadanya atau yang seumpamanya. Tidaklah engkau ketahui bahwasanya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

(107) Tidaklah engkau ketahui bahwasanya Allah, kepunyaanNyalah kerajaan langit dan bumi, dan tidaklah ada bagi kamu selain Allah, akan pelindung dan penolong.

*"Tidaklah suka orang-orang kafir dari Ahlul-Kitab itu, dan tidak pula orang musyrikin, bahwa akan diturunkan kepada kamu barang suatu kebaikan daripada Tuhan kamu."* (pangkal ayat 105).

Mereka tidak senang jika pengajaran agama yang kamu terima dari Nabimu itu bertambah kembang dan kamu bertambah maju. Sedang al-Quran yang kamu terima itu, pimpinan dari Nabimu sendiri sudah terang akan membawa berbagai kebaikan dan kebahagiaan bagi hidupmu. Kamu kian lama akan bertambah kuat. Kabilah-kabilah yang dahulu berpecah-belah, berperang-perangan, sebagai Aus dan Khazraj sendiri yang satu keturunan darahnya, dahulu berpecah dan berperang, sekarang bersatu di bawah pimpinan Rasul. Maka Ahlul-Kitab, Yahudi dan Nasrani, demikian juga orang musyrikin penyembah berhala, tidaklah merasa senang melihat apabila kebaikan itu turun kepada kamu. Apa sebab mereka tidak suka? Tidak lain hanyalah satu, yaitu dengki.

Hal ini wajib kamu ketahui supaya kamu pelihara baik-baik imanmu dan persatuan sesamamu, sehingga kedengkian mereka itu jangan kelak mempengaruhi kamu dan jangan kamu mereka fitnahkan dengan berbagai dayaupaya, (yang di zaman sekarang kita namai propokasi). Di antaranya ialah yang telah disebutkan di ayat sebelumnya tadi, yaitu memilih kata-kata yang tidak dapat disalah-artikan. Kalau telah demikian, ketetapan hasad dan dengki mereka, tidaklah akan mempan kepadamu.

Bagaimana usaha mereka akan mempan? *"Padahal Allah mengkhususkan RahmatNya kepada barangsiapa yang Dia kehendak."* Kalau Rahmat itu telah dikhususkan Tuhan, walaupun berkumpul sekalian orang yang dengki hendak menghalanginya, tidaklah akan berhasil usaha mereka.

وَلَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ

*"Sesungguhnya tidaklah akan hina orang yang Engkau melindunginya, dan tidaklah akan mulia orang yang Engkau memusuhinya."*

*"Dan Allah adalah mempunyai kurnia yang luas."* (ujung ayat 105). Asal kamu selalu memelihara Rahmat yang ada, maka kurnia yang luas itu akan ditambahNya dan ditambahNya lagi, tidak terhitung-hitung.

Kemudian daripada itu Tuhan memperingatkan kepada orang-orang yang beriman bahwasanya Rasul-rasul diutus Tuhan ganti-berganti, dan wahyu atau Kitab Suci diturunkan berturut-turut. Semuanya itu memakai ayat-ayat, atau tanda. Ayat diartikan juga mu'jizat. Ayat diartikan juga, syariat atau perintah. Nabi berganti datang. Kitab berturut turun, zaman pun berganti. Tetapi pokok hukum, yaitu percaya kepada Allah Yang Maha Esa, dan percaya akan Hari Akhirat tetap berjalan, tidak berganti. Sebab itu Tuhan bersabda: *"Tidaklah Kami mansukhkan dari suatu ayat atau Kami jadikan dia terlupa, (niscaya) Kami datangkan yang lebih baik daripadanya, atau yang seumpamanya."* (pangkal ayat 106).

Arti yang asal dari *nasikh* ialah dua. Pertama menghapus atau menghilangkan. Kedua menyalin. Misalnya ada satu tulisan dalam secarik kertas, lalu kita rendamkan kertas itu ke dalam air, sehingga hapuslah tulisan itu kena air; di sini *mansukh*nya berarti dihapuskan. Dan satu waktu ada sebuah buku berisi tulisan, lalu disalin isi tulisan itu ke buku lain yang masih kosong. Maka buku yang disalin ke buku lain itu dinamai *mansukh*, dengan arti disalin. Kadang-kadang bertemulah yang disalin atau yang dihapus itu, lalu diadakan gantinya. Maka yang disalin atau dihapus dinamai *mansukh* dan pengganti atau salinan dinamai *nasikh*. Orang yang menyalin atau menghapusnya dinamai *nasikh*; *ism-fa'il.*

Oleh sebab itu senantiasa kita mendengar bahwa kitab-kitab atau surat yang disalin disebut *naskhah*. Setelah diambil menjadi bahasa Indonesia kita pakai menjadi *naskah*. Pengertian naskah berdekat dengan aslinya. Misalnya karangan yang masih ditulis tangan, belum dicetak (manuskrip).

Di dalam Surat 45, al-Jatsiyah ayat 29 bertemu perkataan *nastansikhu,* yang berarti kami tuliskan.

Di dalam Surat 7, al-A'raf ayat 154 bertemu kata-kata naskhah; "Setelah tenang Musa dari kemarahan, diambilnyalah alwah itu; dan di dalam *naskhah*

adalah petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang ada rasa takut kepada Tuhan mereka."

Maka di dalam kedua ayat ini, yang berisi *nastansikhu* dan *naskhah* terdapatlah arti penulisan dan penyalinan. Kitab Taurat mempunyai naskhah, dan amal manusia hidup ini ada naskhahnya dalam catatan tulisan Malaikat-malaikat yang akan dibuka di akhirat.

Tentang *nasakh* dengan arti hapus, ada pula bertemu di dalam Surat 22, al-Haj ayat 52, bertemu lagi *nasakh* dengan arti penghapusan. Di ayat itu dikatakan bahwa tiap-tiap syaitan mencoba hendak memasukkan bisikan pengaruhnya kepada seorang Rasul, selalu Tuhan menghapuskan pengaruh syaitan itu dari hati mereka *Fayansakhullahu ma yulqisy syaithanu*: Di sini teranglah arti nasakh ialah penghapusan.

Maka di dalam ayat yang tengah kita tafsirkan ini, arti mansukh ialah dihapuskan, bukan disalinkan atau dituliskan. Dan ayat yang dimaksud di sini, bukanlah ayat al-Quran ada yang mansukh atau yang lupa, sehingga tidak teringat lagi oleh Nabi, lalu ayat itu diganti Tuhan dengan ayat yang lain, dengan yang lebih baik atau yang sama. Atau yang mansukh seperti itu atau yang lupa oleh Nabi, tidak ada. Yang dimaksud dengan ayat di sini ialah arti tanda, dan yang sebenarnya dituju ialah *mu'jizat*. Nabi-nabi yang terdahulu telah diberi Allah berbagai macam mu'jizat sebagai tanda bukti mereka telah diutus Tuhan, sesuai pula dengan kecerdasan ummat pada waktu itu. Berbagai mu'jizat yang telah terdahulu itu ada juga disebutkan di dalam al-Quran. Nabi Musa misalnya, telah datang membawa ayat mu'jizat yaitu dia mempunyai tongkat yang demikian ganjil, Nabi Isa Almasih, telah disberi ayat mu'jizat menyembuhkan orang sakit balak dan menyalangkan orang buta. Ayat itu telah mansukh, atau telah diganti dengan yang lebih baik dengan kedatangan Muhammad s.a.w. yaitu al-Quran sebagai mu'jizat terbesar. Tongkat Musa entah di mana sekarang, sudah hilang karena sudah lama masanya. Tetapi al-Quran masih tetap sebagai sediakala ketika dia diturunkan. Sehurufpun tidak berubah. Nabi Isa Almasih di kala hidupnya telah menyembuhkan orang sakit balak dan menyalangkan orang buta dengan izin Allah, maka al-Quran yang dibawa Muhammad s.a.w. pun telah menghidupkan orang yang mati hatinya dan buta fikirannya buat segala zaman. Maka ayat al-Quran sebagai mu'jizat jauhlah lebih baik daripada ayat terdahulu yang telah mansukh itu. Kitab-kitab Suci sendiripun telah banyak terlupa; itupun diakui oleh setiap penyelidik yang insaf. Taurat yang asli tidak ada lagi, orang Yahudi telah banyak melupakannya, sehingga catatan yang tinggal sudah banyak campur-aduk. Injil Isa Almasih yang sejati entah di mana tak diketahui, sebab Injil baru dicatat berpuluh tahun sesudah beliau meninggalkan dunia ini. Berpuluh-puluh injil itu diputuskan oleh pendeta-pendeta gereja tidak boleh dipakai, hanya empat yang disahkan. Apakah sudah nyata bahwa yang tidak disahkan itu salah semua?

Sekarang datanglah al-Quran. Betapapun haruslah diakui bahwa dialah ayat yang lebih baik dan lebih terjaga.

Dahulu ada ayat lagi, yaitu hari istirahat orang Yahudi ialah hari Sabtu, menurut syariat Musa. Sekarang diganti Tuhan dengan ayat perintah baru yaitu berjum'at bersama-sama pada hari Jum'at.

Dan banyak lagi Nabi-nabi dan Rasul-rasul yang lain, mungkin telah ditakdirkan Tuhan bahwa orang lupa apakah ayat-ayat dibawa oleh Rasul-rasul dan Nabi-nabi itu. Kalau benarlah bahwa Nabi-nabi ada 124,000 dan Rasul lebih dari 300 orang, niscaya tidak semua akan dapat diingat orang lagi ayat-ayat yang diturunkan kepada mereka semuanya sudah mansukh. Dan sekarang datang yang lebih baik dan ada juga yang sama baiknya. *"Tidakkah engkau ketahui,"* wahai Utusan Kami *"bahwasanya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa."* (ujung ayat 106).

Bukanlah karena RasulNya tidak tahu atau lupa, sehingga diberi peringatan bahwa Tuhan Allah Maha Kuasa berbuat sekehendakNya. Melainkan yang dimaksud ialah bahwa Tuhan memansukhkan satu ayat, menjadikan terlupanya satu ayat difikirkan manusia dan mengagantinya dengan yang lebih baik, artinya yang lebih sesuai dengan zaman atau yang sama. Tuhan mengadakan pertanyaan demikian adalah untuk menguatkan ingatan beliau, bagi menghadapi orang-orang yang masih ragu. Terutama Ahlul-Kitab yang banyak pertanyaannya, banyak sudi-siasatnya, mengapa ini dimansukhkan, mengapa ini dihilangkan dan tidak dipakai lagi.

Tafsir beginilah jalan yang kita pilih terhadap ayat ini. Dan ada juga penafsiran daripada Ulama-ulama ikutan kita bahwa ada ayat al-Quran sendiri yang dimansukhkan. Ada yang dihilangkan lafaznya tetapi tetap hukumnya dan ada yang lafaznya masih ada tetapi hukumnya tidak berlaku lagi, karena dinasikhkan oleh ayat yang lain. Tidak kita kemukakan penafsiran menurut itu, karena itu telah mengenai Khilafiyah. Sebab ada pula segolongan Ulama yang tidak mengakui adanya nasikh-mansukh.*

*"Tidakkah engkau ketahui?"* (pangkal ayat 107). Gaya pertanyaan seperti ini adalah menguatkan kata, yang dinamai *Istifham-Inkari.* Tidakkah engkau tahu wahai utusanKu? Untuk menekankan perhatian kepada hal yang tengah dibicarakan. *"Bahwasanya Allah itu, kepunyaanNyalah kerajaan langit dan bumi."* Dia Yang Maha Kuasa mengatur semuanya. Maka jika perhatian telah ditumpahkan kepada Maha Kekuasaan yang meliputi semua langit dan bumi itu, menjadi kecillah urusan menghapuskan satu ayat atau menjadikan suatu ayat terlupa di hati manusia. Maha Kuasalah Tuhan mengatur dan menggantinya dengan yang baru dan lebih baik, atau yang serupa. Karena semua langit dengan berbagai isinya, dengan berjuta-juta bintangnya, dan bumipun dengan semua isinya; lautnya, dan daratnya, adalah seluruhnya di bawah kuasaNya.

---

* Untuk itu silahkan membaca kitab *Tarikhul Tasyri'il Islamy* karangan Syaikh Muhammad al-Khudhari (1922). Dan Ulama Indonesia yang berpendirian demikian pula, yaitu almarhum guru hamba Syaikh Abdul Hamid bin Abdul Hakim (Tuanku Mudo) di Padang Panjang. Silahkah membaca buku karangan beliau tentang *Ushul Fiqhi* yang bernama *al-Bayan* (Bahasa Arab).

Dan yang menentukan perubahan ruang dan perbedaan waktu. Semuanya beredar berirama. Pergaulan manusia, tingkat-tingkat kehidupan, tegaknya kebenaran dan sirnanya kebatilan, semuanya menurut hukum-hukum yang telah tertentu. Semuanya menurut Hukum Sunatullah, mempunyai *illat* dan *ma'lul*, sebab dan akibat. Hanya manusia yang picik fikiran jualah yang tidak mengerti akal hal itu: *"Dan tidaklah ada bagi kamu, selain Allah, akan pelindung dan penolong."* (ujung ayat 107).

Yah, kalau manusia sudah faham bahwa kekuasaan atas semua langit dan bumi adalah pada Allah semata-mata, sedang manusia hanyalah sekelompok makhluk yang hidup di dalam bumi, dan bumi hanya satu bintang kecil saja dari antara berjuta-juta bintang yang dilingkungi langit, siapakah lagi kekuasaan lain tempat berlindung, dan di mana lagi kekuatan lain yang dapat menolong?

Seluruh langit dan bumi adalah besar, tetapi Tuhan yang mencipta dan menguasainya adalah Maha Besar. Langit dan bumi yang begitu besar, tiada terjadi atas dayanya sendiri, melainkan atas kehendak *Allahu Akbar* itu. Manusia kecil di dalam alam, tetapi bila dia insaf akan kedudukan dirinya karena dia ada berakal, lekas-lekaslah dia melindungkan diri dan memohon pertolongan kepada Allah. Lalu diungkapkan dengan kata: *Iyyaka na'budu wa iyyaka nasta'inu:* Engkau saja yang kami sembah, dan kepada Engkau saja kami memohon pertolongan.

Kesadaran manusia akan kekecilan dirinya itulah yang menyebabkan diapun menjadi makhluk yang berarti di tengah-tengah alam ini.

(108) Atau apakah kamu hendak bertanya kepada Rasul kamu sebagai telah ditanyai Musa di waktu dulu? Dan barangsiapa yang menukarkan dengan kekafiran akan iman itu, maka sungguh telah sesatlah dia dari jalan yang lurus.

أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْـَٔلُوا۟ رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۗ وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

(109) Sukalah kebanyakan dari Ahlul-Kitab itu kalau (dapat) mereka mengembalikan kamu sesudah iman menjadi kafir, karena dengki dari dalam diri mereka sesudah nyata kepada mereka kebenaran. Maka beri maaflah mereka dan biarkanlah, sehingga Allah menunjukkan kuasaNya. Sesungguhnya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa.

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْحَقُّ ۖ فَٱعْفُوا۟ وَٱصْفَحُوا۟ حَتَّىٰ يَأْتِىَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

(110) Dan dirikanlah olehmu sembahyang dan keluarkanlah olehmu akan zakat; dan apapun yang kamu dahulukan untuk dirimu dari kebaikan, niscaya akan kamu dapatlah dia di sisi Allah; sesungguhnya Allah adalah melihat apa yang kamu kerjakan.

وَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا الزَّكَوٰةَ وَمَا تُقَدِّمُوا
لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

Setelah Allah memberi ajaran sopan-santun kepada ummat yang beriman, supaya mereka memilih kata-kata yang baik, yang tidak bisa disalah-artikan, dilanjutkan lagi sekarang supaya mereka jangan meniru perangai-perangai Bani Israil yang suka banyak tanya, banyak soal, yang bukan semata-mata untuk menghilangkan keraguan; *"Atau apakah kamu hendak bertanya kepada Rasul kamu sebagai telah ditanyai Musa di waktu dulu?"* (pangkal ayat 108).

Nabi s.a.w. akan bersedia menjawab pertanyaan-pertanyaan, dan mana yang musykil akan ditunggunya wahyu Ilahi memberikan penjelasan. Tetapi dapatlah difahami bahwa dia pula orang yang datang bertanya hendak menyoal guru, hendak mengukur dalam dangkal ilmunya. Adapun yang bertanya karena hendak mencari helah dan memutar-mutar. Ada pula yang bertanya di hadapan orang banyak, supaya kelihatan bahwa dia orang istimewa. Semuanya ini telah dilakukan oleh Bani Israil kepada Musa. Sekarang timbul pertanyaan kepada orang yang beriman, apakah kamu akan bertanya seperti itu pula kepada Nabi kamu Muhammad s.a.w. Apakah perangai demikian akan kamu contoh pula? Maka dengan adanya pertanyaan secara demikian, jelas sajalah maksudnya bahwa orang yang beriman jangan menanya secara Bani Israil kepada Musa itu terhadap Muhammad s.a.w. Sebab perbuatan yang demikian nyatalah bukan timbul dari iman, melainkan dari perangai kufur jua adanya. Jika datang perintah laksanakanlah dengan baik. Kalau tersangkut, pecahkan sendiri sangkutan itu, seakal-budimu. Kalau ada hal yang tidak dibicarakan, bukanlah itu karena lupa, melainkan disengaja untuk meringankan kamu. Maka barangsiapa yang mau juga menanya-nanya seperti pertanyaan Yahudi itu, berartilah dia menukar iman dengan kafir: *"Dan barangsiapa yang menukarkan dengan kekafiran akan iman itu, maka sungguh telah sesatlah dia dari jalan yang lurus."* (ujung ayat 108).

Sesat dari jalan yang lurus, lalu memilih jalan yang berbelit-belit dengan banyak mengemukakan pertanyaan, guna melepaskan diri, akhirnya tersesat kepada kufur, terlepas dari kebenaran, tenggelam dalam keingkaran. Dan memang kalau kita dalam masyarakat, kerapkali orang yang banyak pertanyaan itu adalah dengan maksud mencari jalan untuk melepaskan diri.

Sekarang karena belum lepas dari rangka peringatan kepada kaum yang beriman tentang sikap menghadapi Ahlul-Kitab datang lagi ayat untuk menjelaskan lagi.

Tadi di ayat 105 sudah dijelaskan bahwa Ahlul-Kitab dan musyrikin tidaklah bersenang hati kalau Allah menurunkan kebaikan kepada kaum yang beriman. Kalau mereka tidak senang atau tidak suka kaum beriman dianugerahi Allah kebaikan, apakah kiranya yang mereka senangi?

*"Sukalah kebanyakan Ahlul-Kitab itu kalau (dapat) mereka mengembalikan kamu sesudah iman menjadi kafir, karena dengki dari dalam diri mereka, sesudah nyata kepada mereka kebenaran."* (pangkal ayat 109). Maka kalau baru sehingga tidak suka jika kaum beriman beroleh kebaikan, belumlah begitu berbahaya. Tetapi kalau mereka telah mulai berusaha agar kamu kembali menjadi kafir, ini sudah lebih berbahaya. Kalau semata-mata tidak suka kaum beriman mendapat kebaikan, itu namanya masih pasif. Tetapi kalau sudah berusaha menarikmu kembali ke dalam suasana kekafiran, itu namanya sudah mulai aktif. Artinya sudah mulai dijadikan usaha. Perasaan hati mereka tidak mereka benamkan lagi, tetapi telah dijadikan rencana. Yang menjadi sebab yang pokok ialah karena dengki. Hal itu wajib, sewajib-wajibnya oleh kaum yang beriman, supaya tetap awas dan waspada. Dan hendaklah senantiasa kamu perdalam imanmu, perkuat agamamu. Kalau imanmu bertambah kuat, usaha mereka itu tidaklah akan berhasil. Hanya orang yang bodoh yang akan suka mengganti kembali Allah Yang Maha Esa dengan berhala atau dengan kemegahan dunia yang fana. *"Maka beri maaflah mereka dan biarkanlah, sehingga Allah menunjukkan kuasaNya."*

Sebab orang yang beriman sejati tidaklah akan mempan oleh usaha ahlulkitab itu mengkafirkan mereka kembali. Iman kepada Allah adalah *Nur*, dan pendirian yang mereka ajak kembali supaya dipakai itu ialah *Zhulumat* (gelap). Cobalah perhatikan nanti bagaimana Allah memperlihatkan kuasaNya; bagaimana gagalnya usaha mereka. Dengan sikap mereka mengajak kembali kepada yang gelap itu, mereka sebenarnya telah menentang kehendak Allah. Yaitu Allah Yang Menguasai seluruh langit dan bumi. Mereka yang kafir itu hanya memandang yang di keliling mereka saja. Mereka tidak memandang jauh dan tidak mau insaf bahwasanya pendirian yang salah dan batil yang mereka pertahankan itu akan hancur. Dan itu hanyalah soal waktu belaka. Orang yang beriman diperintahkan Tuhan supaya membiarkan mereka, artinya jangan gelisah. Tuhan memesankan: *"Beri maaf mereka!"* Sebab mereka itu bodoh; jangan kamu lekas marah. *"Dan biarkanlah mereka."* Sebab di dalam perjuangan menegakkan kebenaran di hadapan kebatilan, yang akan menang ialah barangsiapa yang lebih panjang nafasnya. Biarkanlah mereka. Sebab segera mereka akan kehabisan tenaga dan akal berhenti sendirinya. Pada waktu itu kamu akan melihat betapa Allah memperlihatkan kuasaNya. Jangan kamu terpesona oleh gelagak buih ketika hari banjir! Banjir akan segera reda, dan buih akan hilang disirnakan angin. *"Sesungguhnya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa."* (ujung ayat 109)

Tuhan Allah yang menguasai langit dan bumi yang begitu besar dan luas pada pandangan kita manusia, maka bagi Tuhan Allah Yang Maha Kuasa itu

soal kekufuran orang yang kafir itu hanyalah sekelumit soal kecil saja. Mudah sajalah bagiNya memutarkan keadaan. Kadang-kadang daripada yang tidak disangka-sangka. Dan itu selalu kejadian dan telah beberapa kali dialami oleh Rasul s.a.w. dan tiap orang yang beriman. Ingatlah bagaimana orang Quraisy berusaha hendak mengepung Rasul dan hendak membunuhnya. Ingatlah kisah kejadian-kejadian kecil yang terjadi seketika beliau bersembunyi di dalam gua. Kekuasaan siapa yang menghambat mata mereka, sehingga mereka tidak merungkukkan kepala di pintu gua, sehingga mereka tidak melihat Rasul dan sahabatnya Abu Bakar yang tengah sembunyi, sedang Rasul dan Abu Bakar melihat kaki-kaki mereka sehingga lutut? Oleh sebab itu maka yang amat penting ialah memperteguh hati. Sebab benteng keislaman dan keimanan itu wajib diperteguh. Maka untuk memperteguhkannya ialah *"Dan dirikanlah olehmu sembahyang."* (pangkal ayat 110). Selama ibadat sembahyangmu masih tegak, selama suara azan masih berdengung memenuhi udara, *Shalatil Jama'-ah* masih berdiri, Jum'at masih ramai dikunjungi dengan shafnya yang teratur, tidaklah ada satu usaha ahlul-kitab itu yang berhasil, sebab shaf ummat beriman itu rapat dan teguh. *"Dan keluarkanlah akan zakat."* Artinya, janganlah bakhil mu'min yang kaya, mengeluarkan harta membantu orang yang miskin. Sebab miskin itu adalah pintu kepada kufur. Asal perut berisi kadang-kadang orang tidak keberatan menjual agamanya. Bukan saja zakat yang wajib, malahan segala sedekah, hadiah dan hibah tandanya hati murah, demikian juga memberikan hartabenda untuk pembangunan segala usaha menegakkan agama, jangan ditahan-tahan: *"Dan apapun yang kamu dahulukan untuk dirimu dari kebaikan, niscaya akan kamu dapatilah dia di sisi Allah."*

Artinya, jika diberi Allah rezeki di zaman sekarang ini, keluarkan terlebih dahulu sekarang juga, ini namanya telah dikirimkan terlebih dahulu untuk persiapan diri sendiri di hadapan hadhrat Allah; semuanya tidak akan hilang sia-sia. Semuanya kelak akan engkau dapati kembali di sisi Allah. Lebih baik kirimkan harta itu terlebih dahulu dari sekarang. Sebab hartamu yang sebenarnya ialah telah engkau belanjakan. Kalau engkau bakhil, engkau tahan-tahan harta itu sementara engkau hidup ini, kelak jika engkau mati, tidaklah ada faedahnya buat kamu samasekali. Maka kekuatan beribadat sembahyang, mengeluarkan zakat dan kesudian mengeluarkan hartabenda, itulah dia pokok penting di dalam menangkis serangan ahlul-kitab yang selalu berusaha keras memutar haluan hidupmu dari Islam kembali menjadi kafir itu. *"Sesungguhnya Allah, adalah melihat apa yang kamu kerjakan."* (ujung ayat 110).

Dengan berusaha terus dan bergiat terus menunjukkan dan mengamalkan iman, merapatkan hubungan dengan Allah dengan mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat bagi merapatkan hubungan sesama sendiri, maka usaha mereka hendak mengkafirkan kamu kembali niscaya akan gagal. Allah selalu melihat bagaimana kegiatan kamu.

(111) Dan mereka berkata: Sekali-kali tidak akan masuk ke syurga me-

وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ

هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۗ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١١﴾

lainkan siapa-siapa yang jadi Yahudi atau Nasrani. Yang begitu hanyalah angan-angan mereka. Katakanlah: Tunjukkan alasan kamu jika memang kamu orang-orang yang benar.

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِندَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

(112) Sekali-kali tidak! Barangsiapa yang menyerahkan dirinya kepada Allah, dan diapun berbuat baik, maka untuknyalah pahalanya di sisi Tuhannya, dan tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۗ كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

(113) Dan berkata orang Yahudi: Tidak ada orang-orang Nasrani itu atas sesuatu. Dan berkata orang-orang Nasrani: Tidak ada orang Yahudi itu atas sesuatu. Padahal mereka membaca Kitab. Begitu jugalah orang-orang yang tidak berpengalaman, berkata seumpama kata mereka itu. Maka Allah akan memutuskan di antara mereka di hari kiamat pada barang yang telah mereka perselisihkan itu.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَن يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

(114) Dan siapakah yang lebih aniaya dari orang-orang yang menghambat mesjid-mesjid Allah, daripada akan disebut padanya namaNya, seraya berusaha mereka pada meruntuhkannya? Mereka itu tidaklah akan masuk ke dalamnya, melainkan dengan ketekunan. Untuk mereka di dalam dunia ini adalah kehinaan, dan untuk mereka di akhirat adalah azab yang besar.

Di ayat 110 di atas tadi Allah Subhanahu wa Ta'ala memerintahkan supaya Islam dan imanmu itu diamalkan, dijadikan kenyataan. Sembahyang dirikan, zakat keluarkan dan hendaklah bermurah hati mengeluarkan hartabenda untuk segala amal kebajikan. Dengan demikian maka usaha mereka yang timbul dari hati dengki untuk mengkafirkan kamu kembali pasti gagal. Tetapi kalau agama hanya sebutan saja, sembahyang sudah banyak ditinggalkan dan zakat tidak teratur keluarnya lagi, dan kaum Muslimin telah bakhil, Ahlul-Kitab tersenyum gembira. Dia rupanya mengerti bahwa segi kekuatan Islam ialah pada sejalannya iman dengan perbuatan. Kalau itu tidak ada lagi, maka orang yang di zaman jahiliyah di bawah martabatnya dari orang Yahudi dan Nasrani akan kembali kepada keadaannya yang semula dan mereka akan mendabik dada kembali mengatakan bahwa merekalah yang lebih tinggi. Itupun masih mereka katakan:

*"Dan mereka berkata: Sekali-kali tidak akan masuk ke syurga melainkan siapa-siapa yang jadi Yahudi dan Nasrani."* (pangkal ayat 111). Inilah perkataan sombong dari Yahudi dan Nasrani. Yaitu mereka berkata yang akan masuk syurga hanyalah siapa yang menjadi Nasrani atau Yahudi. Mengapa mereka berkata demikian? Inilah karena agama telah mereka jadikan golongan. Mereka tidak lagi menilai iman dan amal shalih seseorang. Sebab yang mereka pertahankan ialah golongan. Apatah lagi memang jelas dengan memakai nama Yahudi, yaitu nama suku yang terbesar dari duabelas suku Bani Israil dan nama Nasrani, negeri Nazaret tempat lahir Nabi Isa, maka agama sudah menjadi nama golongan. Sebab itu dijelaskan oleh lanjutan ayat: *"Yang begitu hanyalah angan-angan mereka."* Yaitu satu ucapan yang tidak beralasan, yang hanya timbul dari angan-angan dan khayal belaka. *"Katakanlah: Tunjukkan alasan kamu, jika memang kamu orang-orang yang benar."* (ujung ayat 111). Apa sebabnya Yahudi mengatakan syurga hanya untuk orang yang jadi Yahudi, apa alasannya dan buktinya.

Orang Nasrani berkata begitu pula; syurga hanya untuk orang Nasrani. Apa sebabnya? Mengapa Yahudi tak boleh masuk?

Mereka diminta mengeluarkan alasan atau dalil yang masuk akal, bukan hanya *amani*; yaitu angan-angan, khayal-khayal yang bersimpang-siur.

Tunjukkan alasanmu! Inilah satu pokok yang ditegakkan oleh ajaran Islam di dalam menjunjung tinggi agama. Suatu dakwaan yang tidak ada alasan, tidaklah dapat diterima. Orang Yahudi mengatakan bahwa yang akan masuk syurga hanya orang Yahudi! Orang Nasrani mengatakan begitu pula, syurga hanya untuk orang Nasrani. Mana alasan? Apa sebab? Ayat yang selanjutnya membantah perkataan itu:

*"Sekali-kali tidak!* (pangkal ayat 112). Perkataan yang benar ialah: *"Barangsiapa yang menyerahkan dirinya kepada Allah, dan diapun berbuat baik, maka untuknyalah pahalanya di sisi Tuhannya."* Menyerahkan diri kepada Tuhan, tunduk dengan segenap jiwa dan raga, tidak membantah dan tidak

mendurhakai, tidak menolak kebenaran. Lalu dibuktikan dengan kesudian berbuat baik, beramal. Bukan mengakui menyerah kepada Tuhan dengan mulut saja, melainkan mesti ada bukti. Itulah yang akan beroleh pahala dan beroleh syurga Allah. Tidak peduli apa dia orang Arab atau Yahudi, Nasrani atau Shabi'in. Pendirian ini pada ayat 62 pun telah diterangkan.

*"Dan tidaklah ada ketakutan atas mereka."* Artinya, tidak ada rasa takut akan mendapat azab dan siksa dan murka Ilahi, karena diri telah menyerah kepadaNya sejak semula, dan amalpun telah diperbuat. *"Dan tidaklah mereka akan berdukacita."* (ujung ayat 112). Tidak akan berdukacita bahwa amalan tidak akan diterima dan usaha mereka akan sia-sia belaka. Sebab tujuan hidup telah disediakan untuk Tuhan.

*"Aslama wajhahu*; artinya, mereka telah menyerahkan diri kepada Tuhan. Itulah yang pasti masuk syurga. *Aslama* menjadi *Yuslimu* dan mashdarnya atau pokok kata ialah *Islam*. Sebab itu orang yang Islamlah yang akan masuk syurga, walaupun tadinya dia dari Yahudi, dari Nasrani atau dari musyrik penyembah berhala. Dia tinggalkan ikatan diri dengan yang lain itu, dia bebaskan diri daripadanya dan menyerah buat kepada Tuhan. Dibuktikan pula dengan perbuatan. Sehingga walaupun ada orang yang menyebut dirinya telah Islam, tetapi sebutan saja, tidak diikuti oleh amal yang baik, tidaklah akan masuk ke dalam syurga. Tidaklah akan bebas dia daripada rasa ketakutan dan dukacita.

Lantaran itu maka nama Islam bukanlah nama golongan. Bukan nama satu keturunan dan bukan nama satu negeri. Islam itu ialah sikap hidup!

Pendirian yang masuk akal ini bolehlah dibandingkan dengan pendakwaan dan *amani* mereka tadi, mana yang masuk akal dan mana yang benar.

Ayat ini telah menyumbat mulut orang yang mengakui dirinya Islam, tetapi hanya mulut saja, padahal ketaatan kepada Tuhan tidak ada. Bukti amal tidak ada. Pengertian tentang arti menyerah kepada Allah tidak ada. Mereka Islam hanya karena keturunan atau tanda peta belaka. Maka sama sajalah keadaan mereka, sama-sama *amani* atau angan-angan dan khayal sebagai orang Yahudi dan Nasrani itu pula.

Dan menjadi pelajaran lagi bagi kita orang Islam; sekali-kali jangan mengemukakan suatu pendirian kalau tidak dengan alasan. *Hatu Burhanakum:* Keluarkan alasanmu, telah menutup pintu taqlid turut-turutan dengan serapat-rapatnya. Beragamalah dengan berfikir, pergunakanlah akal. Jangan hanya beragama karena pusaka saja.

*"Dan berkata orang Yahudi: Tidak ada orang-orang Nasrani itu atas sesuatu."* (pangkal ayat 113). Pendeknya orang Nasrani itu tidak sebuah juga; Kamilah yang benar! *"Dan berkata orang-orang Nasrani: Tidak ada orang Yahudi itu atas sesuatu jua."* Kamilah yang benar! *"Padahal mereka membaca Kitab."* Orang Yahudi membaca Kitab Taurat, di dalamnya dinyatakan bahwa akan ada Nabi yang akan menyambung usaha Nabi-nabi yang terdahulu. Orang Nasrani pun membaca Kitab; yaitu Kitab Injil. Di dalamnyapun tersebut bahwa kedatangan Isa Almasih adalah menggenapkan isi Taurat, dan tidak akan merubah isi Taurat. Di antara Kitab dengan Kitab tidak selisih, tetapi pengikut

menjadi berselisih. Yang satu mengatakan yang lain tidak berdasar, tidak sebuah juga. Yang lain berkata pula. *"Begitu jugalah orang-orang yang tidak berpengetahuan, berkata seumpama kata mereka itu (pula)."* Mengatakan diri awaklah yang lebih, orang lain tidak ada yang benar. Orang musyrikin Arab begitu pula berkata kepada Yahudi dan Nasrani. Orang Majusi Persia niscaya begitu pula bicara terhadap pemeluk agama atau golongan yang lain, yaitu sudah menjadi kebiasaan yang merata dan umum di antara sekalian orang yang memeluk agama tidak dengan pengetahuan. *"Maka Allah akan memutuskan di antara mereka di hari kiamat pada barang yang telah mereka perselisihkan itu."* (ujung ayat 113).

Telah dapat dikira-kirakan apa keputusan yang akan diambil Tuhan terhadap mereka semuanya, baik dia bernama Yahudi, Nasrani, Majusi, orang Arab Makkah dan Madinah, orang Shabi'in dan lain-lain, yang beragama tidak dengan pengetahuan itu, yang berkata bahwa yang benar adalah pihak mereka masing-masing saja. Yang lain ahli neraka semua. Hanya mereka yang akan masuk syurga. Sudah nampak terlebih dahulu garis yang ditentukan Tuhan. Yaitu siapa di antara mereka yang benar-benar berserah diri kepada Allah dan beramal yang baik? Yang agamanya bukan hanya di ujung lidah, tetapi kosong dari otak dan kosong dari hati? Yang agama bukan asal beragama orang, beragama pula awak? Yang beramal dengan pengetahuan dan keinsafan. Mereka itulah yang akan dibenarkan Tuhan. Adapun yang pengakuan mulut berteriak-teriak, tetapi amal tidak terbukti, tidaklah akan disahkan Tuhan untuk mendapat pahalaNya.

Bagaimana pula kita hai kaum Muslimin? Apakah syurga hanya tertentu buat orang Islam saja? Dan yang benar hanyalah orang Islam saja? Yahudi tidak sebuah juga. Nasrani tidak sebuah juga? Kalau engkau mengatakan bahwa yang cukup segala sesuatunya hanyalah orang Islam, sudahkah engkau ketahui hakikat agamamu yang engkau peluk? Apakah sah beragama dengan kebodohan?

Selanjutnya bersabdalah Tuhan tentang kesucian rumah-rumah tempat beribadat bersujud kepada Allah.

*"Dan siapakah yang lebih aniaya dari orang-orang yang menghalang-halangi mesjid-mesjid Allah daripada akan disebut padanya namaNya seraya berusaha mereka pada meruntuhkannya?"* (pangkal ayat 114). Meskipun Nabi Muhammad s.a.w. telah datang membawa agama Tauhid, membawa Islam dan telah berdiri mesjid Rasulullah di Madinah, namun perlindungan kepada sekalian tempat beribadat menyembah Allah Yang Maha Esa dengan ayat ini telah dinyatakan. Mesjid artinya ialah tempat sujud; di ayat ini dipakai kata *jama'* yaitu *masaajid,* artinya semua tempat bersujud, semua tempat bersembahyang. Dengan jalan pertanyaan yang bernama *Istifham-Inkari* yaitu pertanyaan berisi sanggahan keras, tempat-tempat beribadat itu telah dibela dengan ayat ini; siapa yang lebih zalim dari orang-orang yang menghalang-halangi mesjid-mesjid Allah? Artinya, tidak ada lagi orang yang lebih zalim dari orang yang berbuat demikian. Apatah lagi setelah menghalang-halang berusaha pula me-

runtuhnya. Orang-orang perusak mesjid, penghancur rumah-rumah tempat beribadat itu memang jahat hatinya, jauh dari Tuhan: *"Mereka itu tidaklah akan masuk ke dalamnya, melainkan dengan ketakutan."* Padahal apabila orang telah masuk ke dalam sebuah tempat beribadat, baik dia mesjid Islam atau sinagog Yahudi, atau gereja Nasrani, namun suasana di dalamnya sudah lain. Orang-orang yang masuk ke dalamnya dengan hati lembut, telah menyediakan diri buat tafakkur kepada Tuhan. Betapapun cara mereka beribadat, namun yang mereka seru hanya Yang Esa juga. Meskipun kadang-kadang bertemu ibadat yang bid'ah atau tambahan-tambahan, namun dia dapat diselesaikan apabila keinsafan beragama yang sejati sudah mendalam. Tetapi tidak boleh dihalangi, apatah lagi dirusak dan diruntuhkan. Dikatakan di dalam ayat ini rahasia jiwa orang yang amat zalim itu. Mereka memang takut masuk ke dalam mesjid karena jiwa mereka sudah sangat berjauhan dengan Tuhan. Keganasan mereka menghalangi orang beribadat, atau menghancurkan mesjid bukanlah karena mereka gagah berani, tetapi si pengecut. Orang yang beribadat kepada Allah, yang meramaikan tempat beribadat, memang tidak merasa takut dan tidak tunduk hatinya kepada penguasa dunia yang sombong lagi aniaya itu. Meskipun mereka kelihatan lemah, tetapi jiwa mereka tidak bisa diperkosa. Si zalim takut masuk ke dalam tempat beribadat karena takut mendengar khutbah yang berapi-api mencela perbuatannya. Bagaimana zalim pula ancaman Tuhan terhadap kepada mereka.

*Untuk mereka di dalam dunia ini adalah kehinaan."* Sebab mereka menjadi timbulan sumpah dan nista orang yang dianiaya. Orang menutup mulut hanyalah karena takut akan aniaya saja. Kadang-kadang apabila orang tidak tahan menderita lagi, orang akan merenggutkan mereka dari kekuasaannya. Siang malam orang-orang yang zalim itu tidak akan bersenang diam, karena hati kecil mereka sendiri telah merasa amat bersalah karena telah merusakkan tempat yang dimuliakan dan disucikan orang. — *"Dan untuk mereka di akhirat adalah azab yang besar."* (ujung ayat 114).

Macam-macam pulalah riwayat ahli tafsir tentang sebab turun ayat ini. Kadang-kadang mereka bawakan hikayat seketika Nebukadnesar menaklukkan Jerusalem, lalu meruntuh dan menghancurkan Haikal Sulaiman atau Baitul Maqdis yang terkenal itu. Ada pula yang mengisahkan masuknya tentara Romawi ke Palestina 130 tahun setelah wafatnya Nabi Isa Almasih, lalu mereka hancurkan pula kembali bangunan-bangunan ibadat orang Yahudi. Ada pula yang mengatakan bahwa ayat ini adalah suatu bayangan bahaya besar yang akan datang kemudian hari dalam Islam sendiri, yaitu datangnya kaum Qaramithah menyerang Makkah merusak mesjid dan mencungkil Hajarul Aswad. (Batu Hitam) dari Ka'bah dan membawanya ke Bahrain, pusat kedudukan mereka. Sampai 22 tahun lamanya batu mulia itu tertahan di sana. Dan ada juga mentafsirkan ketika tentara Salib menyerang negeri-negeri Islam dan meruntuhkan mesjid-mesjid.

Tetapi meskipun semuanya itu dipandang dari sanad riwayat tidaklah kuat untuk menjadi sebab turun ayat, namun ayat ini telah menjadi pendirian yang pokok dari Islam, yaitu membela dan mempertahankan dan menjaga kemuliaan

tempat-tempat beribadat. Baik tempat beribadat orang Yahudi atau orang Nasrani, atau, apatah lagi mesjid-mesjid Islam. Dengan pemeluk kedua agama itu pertukaran fikiran tentang i'tikad boleh diteruskan. Kepercayaan mereka yang salah boleh dibantah, akal dapat diadu dengan akal. Tetapi sinagog, gereja dan biara mereka tidak boleh diganggu. *Tidak boleh diganggu* adalah kata yang masih pasif. Melainkan lebih tegas lagi; wajib dibela dan dipertahankan. Malahan pembelaan terhadap tempat-tempat beribadat itulah yang menjadi dasar politik mendirikan pertahanan dalam Islam.

Artinya membentuk tentara dalam Islam, menjadikan senjata dan kenderaan untuk perang, semuanya itu tujuan pertama adalah guna memeprtahankan dan membela sinagog, gereja, biara dan mesjid dari kezaliman luar, Pemeluk agama lain itu di dalam pemerintah Islam diberi jaminan dan dibela di dalam ibadat dan rumah suci mereka.*

Sebab itu maka seketika Saiyidina Abu Bakar akan menyuruh Usamah berperang, atau menyuruh Khalid bin al-Walid menaklukkan negeri-negeri taklukan Romawi yang beragama Nasrani, beliau pesankan yang terutama agar rumah-rumah ibadat jangan diganggu. Pendeta-pendeta yang sedang mengerjakan upacara agama jangan dihalangi. Itu pula sebabnya maka seketika Jerusalem ditaklukkan oleh tentara Islam, Uskup Nasrani memohon Khalifah Umar bin Khathab sendiri datang menerima penyerahan takluk mereka, dan langsung Uskup itu diakui dalam jabatannya itu dengan tidak diganggu. Bahkan dalam Kerajaan Turki Osmani, seketika Sultan Muhammad Penakluk (al-Fatih) menaklukkan Konstantinopel (1453) Patrick Nasrani di sana, beliau akui dan diangkat menjadi menteri untuk urusan agama mereka dalam perlindungan baginda. Sampai sekarang, Kerajaan Turki Osmani telah habis, dan Turki telah bertukar menjadi Republik namun Gereja Kristen Orthodox, masih tetap berpusat di Konstantinopel. Patricknya yang tertinggi masih berkedudukan di negeri itu. Sebab yang terpenting ialah bahwa setelah negeri itu dikuasai oleh Kerajaan Turki Islam, kedudukan itu tidak diganggu, sehingga tidak ada niat Gereja Orthodox memindahkannya ke negeri lain. Sebab Konstantinopel dahulunya adalah pusat Kerajaan Byzantium.

Oleh karena ayat ini, Alhamdulillah, bersihlah sejarah perjuangan dan perkembangan Islam daripada meruntuhkan sinagog, gereja atau biara. Malahan seketika Khalifah Umar bin Khathab datang ke Syam menerima penyerahan takluk kaum Nasrani itu, hari telah petang, waktu asar sudah hampir habis, padahal beliau sedang dalam pekarangan Gereja Qiyamat, yang menurut kepercayaan orang Nasrani dari sanalah Nabi Isa naik ke langit setelah dia bangkit dari kubur. Setelah beliau menyatakan bahwa beliau hendak sembahyang, pendeta di gereja itu mempersilahkan beliau masuk ke dalam saja, agar beliau sembahyang secara Islam di pekarangan dalam itu. Tetapi beliau menolak dengan alasan, kalau beliau sembahyang ke dalam, takut kalau-kalau datang orang Islam yang di belakang hari yang mendengar beliau pernah sembahyang

---

* Dasar politik dan pertahanan Islam ini ditulis lagi dengan jelas di dalam Surat al-Haj (Surat 22 ayat 40). Sudilah periksa.

di sana, merekapun meminta pula diizinkan sembahyang di situ, sehingga orang Nasrani sendiri yang hendak beribadat cara agamanya jadi terganggu karenanya. Sebab itu beliau sembahyang di luar pekarangannya saja. Sungguhpun begitu sampai sekarang ini, turis orang Islam berziarah ke gereja itu, pendeta-pendeta yang di sana masih dengan bangganya menunjukkan bahwa di tempat ini pernah Umar bin Khathab sembahyang.

Padahal Kerajaan Prancis di tahun 1830 setelah menaklukkan Aljazair, sudah merampas mesjid Islam dan mengalihkannya menjadi gereja tidak dengan persesuaian penduduk Muslimin. Maka setelah Aljazair menang dalam perjuangan kemerdekaannya (1963), mesjid itu diambil orang kembali dan patung-patung yang ada di dalamnya, dihancurkan, mihrabnya ditegakkan sebagai semula.

Sudah banyaklah perjuangan yang ditempuh Islam, ada masa pasang naik dan ada masa pasang turun, namun suatu hal yang menimbulkan rasa bahagia dalam hati, tidaklah banyak kejadian raja-raja dan penakluk Muslim yang melanggar larangan keras Allah dalam ayat ini, menghalangi pemeluk agama lain memasuki rumah ibadat mereka, apatah lagi menghancurkan. Sebab Allah sendirilah yang mencap mereka zalim, tidak ada zalim lebih atas dari itu lagi, jika menghalangi orang beribadat atau mereka runtuhkan tempat beribadat. Cuma Kaisar Moghul Aurangzeb yang bertindak agak keras ketika beginda menaklukkan India. Yaitu beginda perintahkan meruntuhi kuil-kuil Hindu tempat memuja Dewa-dewa: Dewa Brahmana, Dewa Wishnu, Dewa Shiwa dan beratus-ratus bahkan beribu dewa lagi.

Tetapi tidak beliau ganggu gereja-gereja Kristen yang telah ada di bawah orang Portugis (Katholik) di beberapa negeri waktu itu. Karena menurut hemat beliau, kuil-kuil itu tidaklah tempat memuja Allah, tetapi memuja berhala. Sebab itu seketika menulis riwayat Kaisar-kaisar Moghul di India itu, orang-orang Barat lebih memuji-muji Kaisar Akbar dan memburuk-burukkan Kaisar Aurangzeb. Sebab Kaisar Akbar bukan saja menenggang orang Hindu, bahkan di akhir hayatnya, karena tenggang-menenggang, tidak tentu lagi agama apa yang baginda peluk.

Di istana baginda ada api pujaan orang Parsi. Ada berhala-berhala orang Hindu, ada pula panitia penterjemahan Taurat dan Injil. Dan beliau coba membentuk sebuah agama baru, gabungan segala agama, yang beliau namai *Dan Ilahi*: Agama Tuhan. Dan beliau jadikan api sebagai rumus dari kekekalan Tuhan. Karena tenggang-menenggang, baginda korbankan agama baginda sendiri, dan beliau bentuk agama baru. Tetapi setelah baginda mangkat, yang mengantarkan jenazah baginda ke kubur tidak lebih dari 10 orang, karena hanya 10 orang yang benar-benar menganut agama itu. Kemudian agama itu telah diteruskan oleh Nyonya Annie Besant, dan Nyonya Balavatsky dengan Theosofie.

Dan di masa puteranya Syah Jehan, agama Akbar itu dipadamkan kembali.

Tetapi toleransi yang demikian luas dalam Islam telah disalah-gunakan oleh pemeluk agama lain, terutama Nasrani. Di mana-mana negeri yang mereka merasa kuat, berebutlah mereka mendirikan gereja di daerah orang Islam,

sehingga Ulama Fiqh mengeluarkan berbagai hasil Fiqh mengatur, bahwa di daerah Islam tidak boleh didirikan gereja yang baru. Ulil-Amri Islam berhak mengaturnya.

Dan di Tanahair kita Indonesia, setelah negeri ini bebas dari penjajahan Belanda-Kristen, perlombaan mendirikan gereja di tanah-tanah orang Islam, meskipun di tempat itu tidak ada orang Kristen bertambah hebat daripada waktu penjajahan sendiri. Meskipun golongan penduduk yang terbesar (mayoritas) adalah kaum Muslimin.

Apa sebabnya?

Karena umumnya pemegang kekuasaan adalah orang yang mendapat pendidikan Belanda khususnya dan Barat umumnya, yang bagi mereka tidak perduli dan tidak jadi perhatian, apakah yang banyak itu gereja atau mesjid. Dan pendidikan Barat yang telah berurat-berakar itu menyebabkan timbulnya satu perasaan, bahwa kalau mereka mempertahankan hak kaum Muslimin, mereka akan dituduh fanatik. Oleh karena takut dituduh fanatik itu, mereka akan marah dan sangat murka kepada orang Islam sendiri, kalau orang Islam itu saja menentang orang mendirikan gereja di pekarangan kaum Muslimin.

Keluasan dada Islam yang ditanamkan oleh ayat yang bertuah ini, adalah suatu peringatan keras yang wajib dipegang teguh oleh penguasa-penguasa Islam. Itu sebabnya maka sampai sekarang orang Nasrani minoritas di negeri-negeri Islam, sebagai di Mesir, di Suria, Irak, dan di Transyordania, masih tetap ada. Mereka itu telah diakui dan dilindungi (dzimmi) sejak 14 abad yang telah lalu. Di Libanon mereka dapat mendirikan negara sendiri, di mana mereka dapat menjadi Presiden menurut Undang-undang Dasar yang disokong oleh Prancis di waktu Libanon mencapai kemerdekaannya. Tetapi orang Islam di Sepanyol setelah pertahanan terakhir Kerajaan Islam di Granada (Banil Ahmar) kalah, maka mereka yang tinggal di Spanyol dipaksa masuk Nasrani dengan keras, dan mesjid-mesjid mereka dijadikan gereja. Yang masih saja berkeras memegang agamanya diusir besar-besaran berjuta banyaknya. Sebab itu maka habis musnahlah minoritas Islam dari negeri Spanyol, Portugal dan juga Prancis.

Seketika hebat peperangan Turki Osmani dengan Rusia-Tsar di dalam abad kesembilanbelas, Kerajaan Tsar menuntut Kerajaan Turki memberikan hak bagi Rusia memperlindungi ummat Kristen di negeri Turki. Padahal perlindungan yang diberikan Turki kepada minoritas Kristen itu telah cukup baik. Malahan sampai sekarang ini sebagai kita tuliskan di atas tadi, Gereja Orthodox Yunani yang banyak tersebar di Eropa Timur dan Rusia masih tetap berpusat di Istanbul dan gereja Kopti masih tetap berpusat di Iskandariyah.

Ada orang membantah, mengapa Sultan Muhammad Penakluk menjadikan gereja Aya Sophia menjadi mesjid Islam. Kita akui itu adalah sebagai suatu lambang kemenangan politik pada waktu itu, yang disodorkan oleh Sultan kepada Uskup Besar Kristen di Istanbul (Konstantinopel) karena gereja di waktu itu terlalu banyak sedang mesjid Islam belum ada, padahal kekuasaan sudah di tangan kerajaan Islam. Hal ini berbeda dengan menukar mesjid Gordova menjadi gereja, setelah memaksa sisa orang Islam yang ada di

Gordova menjadi Kristen. Dan Sultan Muhammad Penakluk dan raja-raja Turki kemudiannya tidak ada terdengar meruntuhkan gereja atau sinagog. Malahan sampai saat tafsir ini dikarang, orang-orang tua-tua Kristen di Yugoslavia masih saja mengenang kebahagiaan yang mereka rasai tatkala negeri mereka di bawah kekuasaan Turki, yang baru pada tahun 1912 dihabiskan dari sana. Sudah pasti jauh lebih baik pemerintah Turki-Islam dari pemerintah Komunis Tito.

Dan seketika Jakarta yang didirikan Syarif Hidayatullah (Fatahillah) sebagai lambang kemenangan Islam di Jawa Barat (1527), jadilah Jakarta atau Jayakarta sebuah negeri Islam yang makmur. Tetapi sejak tahun 1611 masuklah pengaruh Belanda. Maka seketika pengarang Inggeris yang besar, Arnold Toynbee datang ke Jakarta setelah Indonesia merdeka, dia mengakui keluasan dada kaum Muslimin, karena di mana-mana berdiri gereja-gereja yang megah. Sebagai penglihatan sepintas-lalu, beliau telah terkesan akan keluasan dada Islam. Padahal bukan keluasan dada saja, melainkan karena tidak ada kekuasaan selama 350 tahun. Maka berdirilah gereja-gereja yang megah di tempat yang penting-penting, di tempat yang didiami oleh penduduk sengsara, dengan tidak ada sokongan pemerintah, hanya dari iyuran jamaahnya saja.

Sejarah berjalan terus, kadang-kadang membawa suka, kadang-kadang membawa duka. Namun ayat ini terus menjadi ancaman keras kepada penguasa-penguasa Islam, jangan menghalangi orang beribadat, di rumah ibadat, jangan merusakkan tempat beribadat. Karena perbuatan itu adalah sangat zalim. Dan pertahankanlah sinagog, gereja dan biara dan kemudian itu mesjid Islam, daripada gangguan orang-orang yang bermaksud kepada agama memuja Allah: Tuhan Allah Yang Maha Esa.

Memang telah berdiri di beberapa tempat dan kota beberapa mesjid yang besar. Tetapi seluruhnya tidaklah didirikan oleh pemerintah, tidaklah didirikan oleh Kementerian atau Departemen Agama. Hanya sebuah mesjid dalam kota Jakarta, yaitu Mesjid Agung Al-Azhar, yang berdiri di atas suatu pekarangan yang luas di Kebayoran Baru Jakarta Selatan. 90% mesjid itu adalah bantuan pemerintah, namun panitia dan pengurusnya tetap swasta.

Mengapa yang satu itu lolos? Ialah karena Perdana Menteri yang mempermudahnya waktu itu ialah Mohammad Natsir, Menteri Agamanya Kiyahi Fakih Usman dan Wali Kota Jakarta Almarhum Syamsurrijal. Kalau tidaklah karena itu, 90% kemungkinan bahwa tanah itu telah diserahkan kepada Katholik.

Mesjid Istiqlal yang dikerjakan dalam masa lebih 10 tahun, asal mulanya telah diprakarsai oleh satu panitia swasta. Tetapi untuk kemegahan dirinya, Ir. Sukarno mencaplok panitia itu, lalu dikepalainya sendiri. Setelah dia jatuh, kembali seret lagi pembangunan mesjid itu.

Dan seluruh panitia pendirian mesjid-mesjid di daerah yang luas di Indonesia ini, sebagai Mesjid Ambon, Mesjid Kota Medan, Mesjid Agung di Palembang, Mesjid di Flores dan lain-lain, adalah panitia swasta belaka, pengusaha pemerintah *takut* menonjolkan diri, mengelakkan tuduhan fanatik agama.

Di beberapa kota orang mendirikan mesjid dengan memakai nama Jendral-jendral supaya jangan terlalu banyak desas-desus menghalang-halanginya. Sebab orang takut kepada nama tentara.

وَلِلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا۟ فَثَمَّ وَجْهُ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

(115) Dan kepunyaan Allahlah Timur dan Barat; maka ke mana juapun kamu menghadap, di sanapun ada wajah Allah; sesungguhnya Allah adalah Maha Luas lagi Maha Mengetahui.

وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا ۗ سُبْحَٰنَهُۥ ۖ بَل لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ﴿١١٦﴾

(116) Dan mereka berkata: Allah telah mengambil anak! Maha Suci Dia; bahkan kepunyaanNyalah apa yang ada di semua langit dan bumi; semuanya kepadaNyalah bertunduk.

بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾

(117) Yang mencipta semua langit dan bumi dengan tak ada bandingan. Dan apabila Dia telah menentukan sesuatu, Dia hanya berfirman kepadanya: Jadilah! Maka diapun terjadi.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوْ تَأْتِينَآ ءَايَةٌ ۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ۘ تَشَٰبَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾

(118) Dan berkata orang-orang yang tidak berpengetahuan itu: Mengapa tidak bercakap-cakap Allah itu dengan kita, atau datang kepada kita suatu tanda? Seperti itu jugalah kata-kata orang-orang yang sebelum mereka, seperti kata mereka itu pula. Bersamaan hati mereka. Sesungguhnya telah Kami jelaskan ayat-ayat kepada kaum yang yakin.

Kemudian, setelah ditegaskan zalim orang-orang yang menghalangi tempat beribadat kepada Allah, apatah lagi menghancurkan dan merusakkannya, dijelaskan lagi tentang hakikat ibadat:

*"Dan kepunyaan Allahlah Timur dan Barat."* (pangkal ayat 115). Ahli tafsir al-Jalal menafsirkannya demikian; "maka kepunyaan Allahlah seluruh jagat ini," sebab di mana-mana ada Timur dan di mana-mana ada Barat. Apabila kita tegak menghadap ketepatan matahari terbit (masyriq) maka yang di belakang kita adalah Barat, yang di kanan kita adalah Selatan dan di kiri kita adalah Utara. *"Maka ke mana juapun kamu menghadap, di sanapun ada wajah Allah; sesungguhnya Allah adalah Maha Luas, lagi Maha Mengetahui."* (ujung ayat 115).

Inilah hikmat yang sebenarnya; ke manapun kita menghadapkan muka ketika beribadat kepada Tuhan, ketika sembahyangpun, asal hati telah dihadapkan kepada Allah, diterimalah ibadat itu oleh Tuhan. Sebab Timur dan Barat, Utara ataupun Selatan, Allah jua yang empunya. Memang kemudiannya telah diatur oleh Rasulullah, dengan perintah Sabda Tuhan menentukan Ka'bah Masjidil Haram sebagai kiblat tetap, namun sekali-sekali ketika hari sangat gelap misalnya, sehingga kita tidak tahu arah kiblat, ke manapun saja muka terhadap, sah jualah sembahyang kita, asal hati khusyu'. Malahan kalau hati tidak khusyu' terhadap kepada wajah Tuhan, walaupun telah menghadap ke kiblat Masjidil Haram, belum juga tentu sembahyang itu akan diterima Tuhan. Imam Ghazali berpendirian tidak sah sembahyang kalau tidak khusyu'.

As-Syaikh al-Akbar Muhyiddin Ibnu Arabi Failasuf dan Shufi yang terkenal itu pernah menyatakan pendirian bahwa menghadap kiblat menurut fahamnya, tidaklah syarat sah sembahyang. Tetapi karena telah ijma' (sefaham) seluruh Ulama menyatakan bahwa menghadap kiblat adalah syarat sah sembahyang, diapun tidak mau berpacul (memisahkan diri) dari ijma' itu. Ayat ini dapatlah menimbulkan faham bahwasanya yang teramat penting, yang menjadi inti sejati daripada sembahyang, ialah khusyu' menghadap ke wajah Tuhan. Adapun menghadap kiblat ke Ka'bah dalam sembahyang adalah wajib dituruti karena perintah yang nyata, yang kelak kita akan sampai kepada penafsirannya beberapa ayat lagi. Dan ayat 115 ini tetap berlaku kuasanya di malam sangat gelap, sehingga kita tidak tahu di mana kiblat. Atau kita sedang di atas kapal udara yang menuju ke satu tujuan, bukan menjuruskan ke Ka'bah. Sesungguhnya Maha Luaslah Tuhan Allah itu Dia Ada di mana-mana dan Maha Mengetahui akan kepatuhan hati hamba-hambaNya sekalian.

Ketika menafsirkan ayat 106 tentang nasikh dan mansukh, telah kita bayangkan juga khilafiyah Ulama tentang adakah atau tidak suatu hukum yang mansukh di dalam al-Quran? Adakah satu ayat yang tulisannya masih ada, tetapi hukumnya tidak berlaku lagi? Maka ayat 115 ini menjadi salah satu khilafiyah tentang adanya nasikh dan mansukh. Golongan yang mengatakan adanya nasikh dan mansukh mengatakan bahwa ayat 115 ini telah mansukh. Sebab kemudiannya telah datang ayat 144 dan 149 dan 150 yang menentukan Masjidil Haram sebagai kiblat.

Maka dengan demikian tidaklah sah lagi menghadapkan sembahyang ke penjuru yang lain, kecuali ke Masjidil Haram, dan kecuali kalau tidak tahu arah kiblat.

Menurut suatu riwayat yang dibawakan oleh Ibnul Mundzir dan Ibnu Abi Hatim dan al-Hakim dan dia berkata riwayat ini shahih, dan al-Baihaqi di dalam Sunannya, dari Ibnu Abbas, bahwa dia berkata: "Yang mula-mula sekali dimansukhkan dari al-Quran menurut ingatan kita — tetapi Allah yang lebih tahu (Wallahu A'lam) — ialah urusan kiblat. Tuhan telah bersabda: *"Kepunyaan Allahlah masyriq dan maghrib,"* dan seterusnya sebagai tersebut di dalam ayat. Maka menghadaplah Rasulullah s.a.w. dan sembahyanglah dia menghadap ke Baitul Maqdis dan ditinggalkannya Baitul Atiq, dan dengan demikian dimansukhkanlah ayat ini; lalu dibaca oleh Ibnu Abbas *"dan dari mana saja engkau datang, maka hadapkanlah mukamu ke arah Masjidil Haram."* (ayat 149 atau ayat 150).

Tetapi golongan yang mempertahankan bahwa di dalam al-Quran tidak ada hukum yang mansukh menyatakan bahwa di dalam ayat inipun tidak terdapat mansukh. Sebab isi ayat 115 ini tetap berlaku. Menurut mereka, tetaplah ke mana sajapun kita menghadapkan muka, namun di sana tetap ada wajah Allah. Perintah menghadapkan muka kepada Ka'bah tetap berlaku untuk mempersatukan seluruh kiblat kaum Muslimin, jangan sampai mereka berpecah-belah, berkiblat sebanyak mereka. Terutama di dalam sembahyang yang wajib lima waktu. Apa lagi ada pula sebuah riwayat yang dirawikan oleh Ibnu Abi Syaibah dan Abd bin Humaid, dan Muslim dan Termidzi dan an-Nasa'i dan lain-lain, yang diterima dari sahabat Ibnu Umar, bahwasanya Rasulullah s.a.w. pernah sembahyang di atas kenderaannya, yaitu sembahyang tathawwu' (sembahyang sunnat), ke mana saja tunggangannya itu menghadapkannya. Lalu Ibnu Umar membaca ayat *"Ke mana juapun kamu menghadap, maka di sanalah wajah Allah."* (ayat 115 ini) dan dia berkata: "Pada keadaan seperti inilah ayat ini diturunkan."

Dikuatkan pula oleh suatu riwayat yang dirawikan oleh Bukhari, yang diterimanya daripada sahabat Jabir bin Abdullah, bahwa Nabi s.a.w. pernah sembahyang di atas tunggangannya menghadap ke Timur, tetapi apabila dia akan sembahyang yang *maktubat* (yang 5 waktu) beliau pun turun dan menghadaplah beliau ke kiblat, lalu sembahyang.

Dan ada pula sebuah Hadis yang dirawikan oleh Abd bin Humaid, dan Ibnu Majah dan Ibnu Jarir dan lain-lain, dan diriwayatkan pula oleh Termidzi (meskipun Termidzi ini mengatakan *dha'if*) yang diterima dari sahabat Nabi, Amir bin Rabi'ah, bahwa Amir bin Rabi'ah ini pernah bersama banyak sahabat Nabi berjalan mengiringkan beliau dalam satu perjalanan. Malam sangat gelap, lalu datang waktu sembahyang, merekapun turun sembahyang, ada orang yang pergi ke atas batu dan sembahyang di sana. Setelah hari siang, ternyata bahwa mereka sembahyang tadi malam itu tidak menghadap tepat arah kiblat, lalu disampaikan hal itu kepada Rasulullah s.a.w. Maka turunlah ayat ini: *"Kepunyaan Allahlah masyriq dan maghrib,"* maka bersabdalah Rasulullah s.a.w.: *"Telah berlaku sembahyang kamu."* Artinya, sah sembahyang itu, tak perlu diulang.

Dengan alasan yang demikian, segolongan yang mengatakan tidak ada nasikh tidak ada mansukh menguatkan bahwa ayat 115 tidak mansukh. Walaupun pada riwayat yang diterima daripada Amir bin Rabi'ah ini seakan-akan

nampak bahwa ayat 115 kemudian turun daripada ayat 144 dan 149 dan 150, dan diragukan keshahihan Hadis ini oleh Termidzi, tetapi setelah disambungkan dengan Hadis riwayat Ibnu Umar dan Jabir dan Abdullah tadi, teranglah bahwa ayat 115 tidak mansukh, tetapi tetap berlaku, yaitu untuk sembahyang-sembahyang tathawwu' di atas kenderaan, atau di waktu tidak jelas di mana arah kiblat sebab hari gelap, atau di zaman moden kita sekarang ini, kita sembahyang yang sunnat atau yang wajib sedang di dalam keretapi, bahkan di dalam kapal udara. Datang waktu sembahyang, padahal yang dituju kenderaan itu tidak tepat mengarah ke kiblat. Tentu bila waktu sembahyang telah datang kitapun sembahyang. Kalau Nabi s.a.w. naik tunggangan unta, lalu sembahyang menghadap kiblat, niscaya sedang di atas kapal udara kita tidak dapat berbuat demikian, sehingga sembahyang yang *maktubat*pun dapat kita kerjakan dengan tidak menghadap ke Masjidil Haram, melainkan kita berpegang kepada ayat 115 ini; ke mana sajapun muka menghadap namun di sana ada wajah Allah, yang pokok ialah khusyu'.*

*"Dan mereka berkata: Allah telah mengambil anak."* (pangkal ayat 116). Atau diturunkan asal arti dari *Ittakhadza:* Allah telah mengambil anak. Orang Nasrani mempunyai kepercayaan bahwa Nabi Isa Almasih itu adalah anak Allah. Sebagian dari orang Yahudi pun demikian pula, ada yang mengatakan bahwa Uzair atau Izair Imam besar dan Nabi yang membangkitkan kembali Kerajaan Bani Israil setelah penawanan raja Nebukadnezar, adalah anak Allah. Orang musyrikin penyembah berhala di tanah Arab ada pula yang mengatakan bahwa Malaikat-malaikat itu adalah anak Allah dan perempuan semua. Di dalam catatan yang oleh orang Yahudi disebut Taurat, ada dikatakan bahwa Bani Israil itu adalah anak Allah.

Ayat ini adalah pertaliannya dengan ayat-ayat yang sebelumnya. Tempat beribadat kepada Allah hendaklah dimakmurkan dan jangan dihalang-halangi. Timur dan Barat, Utara dan Selatan, seluruhnya kepunyaan Allah, dan kepadaNyalah menghadap yang sebenarnya. Tetapi hendaklah menetapkan benar-benar dalam hati siapa dan bagaimana yang sebenarnya Allah itu. Dia Tunggal, tidak beranak dan tidak diperanakkan. Hendaklah bersihkan kepercayaan kepadaNya. Jangan dikatakan Dia beranak, karena Tuhan itu bukan makhluk yang memerlukan keturunan untuk meneruskan atau menyambung kekuasaanNya kalau Dia mati. Allah itu hidup terus; tidak akan mati-mati. *"Maha Suci Dia."* Tidak masuk dalam akal yang murni bahwa Dia beranak. *"Bahkan kepunyaanNyalah apa yang ada di semua langit dan bumi; semuanya kepadaNyalah bertunduk."* (ujung ayat 116). Hanya satu Dia. Tidak ada anakNya. Yang selainnya ini, segala kandungan semua langit, segala kandungan bumi, semuanya di bawah kekuasaanNya. Dan semua patuh, menekur bertunduk kepadaNya. Sama saja di antara makhluk yang beku dengan makhluk ber-

---

* Tentang hal kiblat ini akan dibicarakan pula panjang lebar pada tempatnya di ayat-ayat yang selanjutnya kelak. (Sila baca jilid 2/Juzu' 2).

nyawa. Malaikat bukan anakNya, manusiapun bukan anakNya, tetapi makhlukNya. Yang terjadi karena diciptakanNya. Kamu orang musyrikin; kamu katakan Malaikat anak Allah, lalu kamu ambil kayu atau batu menjadi berhala dan patung, lalu kamu sembah. Sebab katamu dia anak Allah! "Maha Suci Dia!" Kamu orang Nasrani: Isa Almasih yang lahir dengan kuatkuasa Ilahi menurut jalan yang tidak terbiasa, kamu katakan pula anak Allah. Kalau kamu fikirkan hal itu dalam-dalam kamu sendiri akan bingung dengan kepercayaanmu itu. Isa Almasih itu makan dan minum sebagai manusia biasa. Padahal Tuhan Allah tidak makan dan tidak minum. Dan Isa Almasih itu kalau mengantuk matanya, diapun tidur. Sedang Tuhan Allah tidak pernah tidur.

Memang Isa Almasih ataupun Uzair ataupun manusia-manusia yang lain, diangkat Tuhan menjadi Rasul dan Nabi, kadang-kadang diberi mu'jizat. Nyatalah bahwa semua bukan atas kehendak mereka, melainkan atas kehendak Allah jua. Allahlah yang sebenar Tuhan dan Dia tidak memerlukan anak. Mulai sekarang berhentilah dari fikiran yang demikian. Karena tidak masuk akal.

*Badi'us-samawati wal ardhi:* Kita artikan: *"Yang menciptakan semua langit dan bumi dengan tiada bandingan."* (pangkal ayat 117).

Di sana terdapat kalimat *Badi'*. Arti *Badi'* ialah penciptaan, yang mengeluarkan suatu ciptaan belum pernah didahului oleh orang lain. Sebab itu maka ilmu ungkapan kata-kata yang indah dinamai dalam bahasa Arab: *Ilmu Badi'* Tuhan Allah mencipta alam adalah atas kehendakNya dan bentuknyapun atas pilihanNya sendiri. Tidak dapat didahului oleh siapapun dan tak dapat disamai oleh siapapun. Sebab itu pula maka kalau ada seorang mencipta satu lukisan yang belum dicapai oleh orang lain, ciptaannya itu disebut juga *Badi'*. Bahkan kata-kata *Bid'ah* yang biasa terpakai dalam agama, juga ambilan dari kata *Badi'*. Kalau ada orang menambah-nambah suatu amalan agama, yang tidak menurut teladan daripada Rasulullah, disebut pembuat *Bid'ah,* atau *Mubtadi'*.

Itu pula sebabnya maka tidak mendapat kata lain buat menyatakan maksud dari ayat *Badi'us samawati wal ardhi,* ialah "menciptakan semua langit dan bumi dengan tiada bandingan." Diberi ujung dengan *tiada bandingan* supaya jelas apa yang dimaksud dengan kata pencipta.

*"Dan apabila Dia telah menentukan sesuatu, Dia hanya berfirman kepadanya: Jadilah! Maka diapun terjadi."* (ujung ayat 117).

Dengan ayat ini jelas siapa Tuhan dan siapa makhlukNya. Tuhan Allah berkekuasaan mutlak dan langsung, tidak memakai perantaraan. Bila Dia menghendaki sesuatu, diperintahkanNya saja supaya terjadi, maka sesuatu itupun terjadi. Bagaimana rahasia kejadian itu, berapa lamanya dan bila masanya, tidaklah kuat otak manusia buat berfikir sampai ke sana. Yang terang dengan ayat ini ialah bahwa Allah yang seperti itu Maha Besar kekuasaanNya tidaklah memerlukan anak.

Orang Yahudi mengatakan Allah itu beranak, Uzair namanya. Orang Nasrani mengatakan Allah itu beranak, Isa Almasih namanya. Orang musyrikin Arab mengatakan Allah itu beranak, dan anak itu perempuan, yaitu sekalian Malaikat. Maka dengan keterangan ayat ini, bahwa Allah itu Maha Kuasa

mutlak sendirinya mencipta alam ini, dengan tidak memerlukan pertolongan yang lain memberi kenyataan bahwa anak itu tidak perlu bagi Allah Yang Maha Kuasa, di dalam menjadikan dan menciptakan seluruh langit dan bumi dengan seluruh isinya. Kalau difikirkan bahwa anak itu ada bagi Allah, pada kekuasaan seluruhnya hanya ada pada Allah, nyatalah bahwa adanya anak itu hanya membuat anak-anak yang menganggur dari kekuasaan. Dan kalau anak-anak itu turut berkuasa, nyatalah bahwa kekuasaan yang telah dibagikan Allah kepada anak *yang dikasih* itu telah mengurangi kekuasaan yang ada pada Allah sendiri. Untuk menerima gagasan Tuhan beranak ini, fikiran mesti dikacaukan lebih dahulu, sehingga gambaran tentang kekuasaan Allah Yang Maha Kuasa itu tidak terang lagi.

*"Maha Suci Dia!"* Dia Tunggal, Dia Khaliq! Yang selainNya adalah makhluk. Dengan ini maka bulatkanlah ibadat dan persembahan kepadaNya saja, karena Dia memang Esa, mustahil berbilang. Mustahil beranak. Kepercayaan yang pecah, yang tidak tunggal akan memecah fikiran sendiri. Dan fikirkanlah agama itu baik-baik, sehingga dapat dikerjakan dengan fikiran murni.

Dengan kalimat *Kun*, artinya; *Jadilah*, atau *Adalah*. Tuhan bersabda, maka apa yang dikehendakiNyapun terjadi. Kalimat itu Ia tujukan kepada yang belum ada supaya ada, atau kepada yang telah ada supaya lebih sempurna. Sebelum datang kalimat *Kun*, barang itu belum ada. Maka takluk adanya sesuatu ialah kepada iradatNya (kehendakNya). Jika tidak dengan iradatNya tidaklah jadi.

Bagaimana pertalian di antara sebelum ada, menjadi ada, sejak bila adanya dan bagaimana dahulunya, tidaklah ada seorang sarjanapun mengetahuinya. Yang disusun hanya kumpulan dari *kemungkinan*, hanya sangka-sangka, (Zhan). Dan itulah yang dinamai ilmu. Sebab hal itu adalah rahasia Ilahi yang sangat dalam; hal itu tertutup buat kita selama-lamanya, sebagaimana juga tertutup rahasia buat mengetahui Dzat Allah. Kata pendek yang diungkapkan dalam al-Quran *kun fa yakun*. Jadilah, maka diapun terjadi! Hanyalah semata-mata buat mendekatkan kepada faham kita saja. Kita sendiri tidak dapat lagi berjalan lebih jauh dari itu. Kalau dikatakan bahwa alam yang ada itu timbul dari dalam Allah sendiri, niscaya mustahil. Sebab suatu ketimbulan hanyalah menempuh salah satu dua jalan. Pertama timbul yang mesti, sebagai mestinya timbul panas dari cahaya. Teranglah bahwa timbul yang demikian bukan kehendak dari keduanya ataupun salah satu dari keduanya. Atau jalan kedua, yaitu ada karena perkawinan sebagai lahirnya seorang manusia. Maka Allah adalah Tunggal, dan bukanlah terjadinya apa yang ada ini karena *pertemuan* di antara satu Allah jantan dengan satu Allah betina: *"Maha Suci Dia!"*

Setelah ditilik keadaan ini, bertambah tidak perlu diadakan pula anak bagi Allah. Fikiran yang sihat tidak memberinya tempat buat masuk.

*"Dan berkata orang-orang yang tidak berpengetahuan itu: Mengapa tidak bercakap-cakap Allah itu dengan kita, atau datang kepada kita satu tanda?"* (pangkal ayat 118).

Selain dari mengatakan bahwa Tuhan Allah beranak, satu waktu datang lagi kepada Rasulullah s.a.w. suatu usul, yaitu kalau memang Tuhan Allah itu

ada dan Maha Kuasa, mengapa Allah itu tidak datang bercakap-cakap dengan mereka, atau Tuhan membuktikan bahwa Dia ada dengan menunjukkan suatu tanda. Di pangkal ayat sudah dinyatakan bahwa usul seperti ini timbulnya ialah daripada orang-orang yang tidak berpengetahuan. Kalau orang itu berilmu, berfikir mendalam, tidak mungkin timbul usul seperti itu.

Di dalam Surat al-Isra' (Surat 17) yang turun di Makkah, sudah dilukiskan pula permintaan-permintaan yang tidak-tidak itu. Mereka minta adakan mata-air dari bumi (Ayat 90), atau kebun indah mempunyai sungai mengalir, terjadi sendirinya (ayat 91), atau runtuhkan langit (ayat 91), atau Tuhan Allah turun ke dunia diiringkan oleh Malaikat (ayat 92), atau dirikan sebuah rumah tempat tinggal Nabi Muhammad sendiri yang bertatahkan emas (ayat 93).

Maka di sambungan ayat Tuhan bersabda: *"Seperti itu jugalah kata-kata orang-orang yang sebelum mereka, seperti kata mereka itu pula."* Artinya, usul kaum musyrikin Arab atau Yahudi yang sekarang, meminta supaya Tuhan Allah bercakap dengan mereka, bukanlah usul datang sekarang saja. Ummat-ummat yang dahulupun meminta demikian pula. Ummat Nabi Musa mengemukakan berbagai permintaan kepada Musa; setengah permintaan itu dikabulkan Tuhan, namun mereka tetap keras kepala dan yang kafir bertambah kafir juga. Ummat Nabi Shalih meminta didatangkan seekor unta sebagai mu'jizat: Unta itu didatangkan, tetapi mereka langgar janji dan mereka bunuh unta itu.

Maka datanglah sambungan ayat: *"Bersamaan hati mereka."* Baik Yahudi yang dahulu atau Yahudi yang sekarang, atau ummat yang dahulu atau musyrikin yang sekarang, namun hati mereka sama saja. Yaitu kekufuran kepada Allah menyebabkan timbulnya berbagai usul yang tidak-tidak, yang bercakap asal bercakap.

Sepintas lalu timbul pertanyaan: "Apakah permohonan mereka itu tidak akan dikabulkan Tuhan?"

Tuhan telah menjawab, dengan ujung ayat: *"Sesungguhnya telah Kami jelaskan ayat-ayat itu kepada kaum yang yakin."* (ujung ayat 118).

Bagi orang yang yakin ayat-ayat itu sudah nampak. Tidak perlu lagi menurunkan ayat baru. Tidak perlu lagi tercipta di tengah padang belantara sebuah istana indah bertatahkan emas dan ratna-mutumanikam lalu tercipta lagi taman-sari indah-berseri, sungai mengalir laksana ulargerang; tidak perlu lagi ayat-ayat yang lain yang diminta itu. Sebab bagi orang yang yakin segala yang nampak ini adalah ayat belaka:

*Dan pada tiap-tiap sesuatu adalah tanda bagiNya;*
*yang menunjukkan bahwa Dia Esa adanya.*

Orang-orang yang yakinpun telah bercakap-cakap dengan Allah di dalam munajatnya, di dalam doanya, di dalam sembahyangnya yang khusyu', dan di

dalam segala tingkah-laku perbuatannya. Dia selalu merasai bahwa dirinya tidak lepas dari tilikan Tuhan. Tetapi orang-orang yang bodoh, walaupun berapa banyaknya terbentang di hadapan matanya, tidak juga dia akan yakin.

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْـَٔلُ
عَنْ أَصْحَٰبِ ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

(119) Sesungguhnya telah Kami utus engkau dengan kebenaran, pembawa berita gembira dan peringatan ancaman. Dan tidaklah engkau akan ditanya dari hal ahli-ahli neraka.

وَلَن تَرْضَىٰ عَنكَ ٱلْيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ
تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ ۗ
وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ ٱلَّذِى جَآءَكَ
مِنَ ٱلْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

(120) Dan sekali-kali tidaklah ridha terhadap engkau orang-orang Yahudi dan Nasrani itu, sehingga engkau mengikut agama mereka. Katakanlah: Sesungguhnya petunjuk Allah, itulah dia yang petunjuk. Dan sesungguhnya jika engkau turuti kemauan-kemauan mereka itu, sesudah datang kepada engkau pengetahuan, tidaklah ada bagi engkau selain Allah akan pelindung dan tidak pula akan penolong.

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَتْلُونَهُۥ حَقَّ
تِلَاوَتِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۗ وَمَن
يَكْفُرْ بِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾

(121) Orang-orang yang Kami datangkan kepada mereka akan Kitab, yang mereka baca dengan sebenar-benar bacaan, itulah orang-orang yang akan percaya kepadanya. Dan barangsiapa yang tidak mau percaya kepadanya, itulah orang-orang yang merugi.

يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ
عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾

(122) Wahai Bani Israil! Ingatlah olehmu akan nikmatKu yang telah Aku nikmatkan kepada kamu, dan bahwasanya telah Aku muliakan kamu atas bangsa-bangsa.

(123) Dan takutlah kamu akan hari yang tidak akan dapat melepaskan satu diri daripada diri yang lain sesuatupun, dan tidak diterima daripadanya penebusan, dan tidak bermanfaat padanya satu syafaatpun dan tidaklah mereka akan ditolong.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَّا تَجْزِي نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

*"Sesungguhnya telah Kami utus dengan kebenaran."* (pangkal ayat 119). Kebenaran ialah sesuatu yang dapat dipertanggungjawabkan oleh akal yang sihat, yang tidak akan dapat ditumbangkan oleh perkisaran angin zaman, yang menolak akan segala yang salah, menentang yang bobrok, agak-agak dan angan-angan, dongeng-dongeng yang tidak berdasar. Kebenaran ialah yang menimbulkan *thuma'ninah,* yaitu ketenteraman di dalam batin orang yang menganutnya, dan menghilangkan keraguan. Kebenaran pada kepercayaan (i'tikad) tentang keesaan Allah, dan kebenaran tentang syariat dan peraturan yang disampaikanNya. Dengan itulah Nabi Muhammad s.a.w. diutus Tuhan ke dunia ini. *"Pembawa berita gembira,"* untuk barangsiapa yang menerima kebenaran itu. Berita yang menggembirakan hati mereka, baik di dunia atau kelak di akhirat karena tempat yang bahagia yang disediakan untuk mereka *"dan peringatan ancaman"* bagi barangsiapa yang tak sudi menerima kebenaran itu, ialah ancaman bahwa hidupnya di dunia akan sengsara dan di akhirat akan dihinakan dengan azab. Maka lantaran itulah tugas engkau, wahai utusanku yang membawa kebenaran, memberikan berita gembira bagi yang taat dan ancaman siksa bagi yang menolak, teguhlah engkau pada tugasmu itu dan bekerjalah terus, jangan berhenti: *"Dan tidaklah engkau akan ditanya dari hal ahli-ahli neraka."* (ujung ayat 119).

Artinya sebagai penghubung untuk Rasul supaya pekerjaan beliau diteruskan. Yaitu menyampaikan kebenaran, menggembirakan yang taat dan menyampaikan berita pahit bagi yang menolak. Pekerjaan engkau ini memang berat dan banyak orang yang akan menentangnya, maka janganlah engkau ambil pusing segala tingkah-laku mereka. Tidaklah engkau yang akan ditanya tentang perangai orang-orang ahli neraka itu. Hal yang demikian sudahlah hal yang biasa bagi seorang Rasul. Karena seorang Rasul adalah seorang Mahaguru, bukan seorang pemaksa. Tunjukkan kepada mereka mudharat dan manfaat, tunjukkan kepada mereka betapa bahagianya jika mereka patuhi dan betapa bencana jika mereka masih saja berkeras kepala. Yang akan beroleh bahaya bukan orang lain, melainkan diri mereka jua. Sabda Tuhan selanjutnya:

*"Dan sekali-kali tidaklah ridha terhadap engkau orang Yahudi dan Nasrani itu, sehingga engkau mengikut agama mereka."* (pangkal ayat 120). Untuk mengetahui latar-belakang sabda Tuhan ini, hendaklah kita ketahui bahwasa-

nya sebelum Rasulullah s.a.w. diutus dalam kalangan bangsa Arab, adalah seluruh bangsa Arab itu dipandang *Ummi* atau orang-orang yang bodoh, tidak beragama, penyembah berhala. Kecerdasannya dianggap rendah. Sedang orang Yahudi dan Nasrani yang berdiam di sekitar bangsa Arab itu memandang, barulah Arab itu akan tinggi kecerdasannya, kalau mereka suka memeluk agama Yahudi atau agama Nasrani. Sekarang Nabi Muhammad s.a.w. diutus Tuhan membawa ajaran Tuhan mencegah menyembah berhala, percaya kepada Kitab-kitab dan Rasul-rasul yang terdahulu, baik Musa dan Harun atau Isa Almasih. Lantaran Nabi s.a.w. tidak menyebut-nyebut agama Yahudi atau Nasrani, melainkan menunjukkan pula cacat-cacat yang telah terdapat dalam kedua agama itu, jengkellah hati mereka. Mereka ingin hendaknya Nabi Muhammad itu mempropagandakan agama mereka. Yahudi menghendaki Nabi Muhammad s.a.w. itu jadi Yahudi, dan Nasrani menghendakinya jadi Nasrani.

Setelah itu Tuhan memberikan tuntunan kepada RasulNya: *"Katakanlah: Sesungguhnya petunjuk Allah itulah dia yang petunjuk."* Dengan inilah keinginan mereka agar Rasul mengikuti agama mereka telah dijawab. Bahwasanya yang menjadi pedoman di dalam hidup, dan yang diserukan oleh Muhammad s.a.w. kepada seluruh ummat manusia ialah petunjuk Allah. Petunjuk Allahlah yang sejati petunjuk. Adapun petunjuk manusia, khayal dan teori manusia bukanlah petunjuk. Dengan ini marilah berikan nilainya kepada Yahudi dan Nasrani itu, adakah keduanya itu petunjuk Allah? Tuhan telah mengutus Musa dan Harun dan mengutus Isa Almasih, dan kemudian disambung oleh Muhammad. Cobalah perhatikan, apakah segala sesuatu yang menjadi anutan Yahudi dan Nasrani sekarang ini masih berdasar kepada petunjuk Allah yang sejati? Atau telah dicampuri oleh tangan manusia? Dengan inipun lebih jelas, bahwa Muhammad s.a.w. adalah datang membawa petunjuk Allah. Kalau Yahudi dan Nasrani masih berpegang kepada petunjuk Allah yang asli, bahwa Nabi-nabi yang diutus kepada mereka, dengan sendirinya akan timbullah persesuaian.

Dan sabda Tuhan seterusnya:

*"Dan sesungguhnya jika engkau turuti kemauan-kemauan mereka itu."* Dengan lanjutan ayat ini, telah diingatkan Tuhan kemauan-kemauan mereka, yang ditulis *Ahwaa-ahum*. Dari kalimat hawa, atau hawanafsu, atau sentimen yang samasekali tidak ada dasar kebenarannya. Setengah dari hawanafsu itu telah dibayangkan pada ayat-ayat di atas tadi, yaitu kata mereka bahwa agama yang benar hanya agama Yahudi dan Nasrani. Yahudi merasa bahwa segala anjuran dari pihak lain, walaupun benar, kalau tidak timbul dari orang yang berdarah Israil adalah tidak sah. Sebab mereka adalah "Kaum yang telah dipilih dan diistimewakan Tuhan." Yahudi dan Nasrani telah memandang bahwa masing-masing mereka telah menjadi *golongan yang istimewa*. Lantaran kepercayaan yang demikian, mereka tidak mau lagi menilai kebenaran dan menguji faham yang mereka anut. Maka kalau kemauan atau hawanafsu mereka ini diperturutkan: *"Sesudah datang kepada engkau pengetahuan,"* yaitu Wahyu yang telah diturunkan Tuhan kepada Rasul s.a.w. bahwa tidak ada Tuhan yang

sebenarnya patut disembah melainkan Allah, dan Allah itu tidak beranak dan tidak diperanakkan, dan lain-lain dasar pokok Tauhid, yang jadi pegangan dan tiang teguh dari ajaran sekalian Nabi dan Rasul. Maka kalau kehendak dan kemauan kedua pemeluk agama itu engkau perturutkan, sedang engkau telah diberi ilmu tentang hakikat yang sebenarnya. *"Tidaklah ada bagi engkau selain Allah akan pelindung dan tidak pula akan penolong."* (ujung ayat 120).

Pokok ilmu telah diturunkan kepada Nabi Muhammad s.a.w., dan pokok ilmu itu pegangan sejati untuk seluruh Rasul sejak Nuh sampai Nabi-nabi yang datang di belakang Nuh sebagai disebutkan dalam Surat 42, as-Syura ayat 13. Allah Satu, tidak beranak dan tidak diperanakkan, dan itulah hakikat agama, dan satu itulah pegangan bersama sekalian Nabi, tidak boleh berpecah-belah padanya. Apabila menyeleweng sedikit saja dari ketentuan itu, tersesatlah daripada jalan yang benar dan segala pegangan tidak lagi berdasar ilmu. Dan segala pegangan di luar dari itu, sudah tegas tidak lagi datang dari Allah. Kalau sudah tegas tidak datang dari Allah, maka tidaklah ada lagi jaminan dari Allah bahwa Dia akan melindunginya dan tidak pula lagi akan mendapat pertolongan daripadaNya.

Yahudi mengajarkan bahwa bangsa yang paling pilihan dalam dunia ini, tidak lain hanyalah Bani Israil. Bangsa lain adalah rendah belaka. Ini tidak sesuai dengan hakikat ilmu. Hakikat ilmu ialah bahwa manusia adalah keturunan Adam, dan Adam dari tanah. Perbedaan warna kulit atau darah keturunan bukan melebihkan yang satu dari yang lain. Yang mulia di sisi Allah ialah barangsiapa yang lebih takwa kepadaNya.

Nasrani mengajarkan bahwa manusia ini berdosa waris, karena dosa Adam. Beribu-ribu tahun Allah bingung di antara sifat kasihNya dengan sifat adilNya. Akhirnya dia mengambil keputusan, yaitu menjelma sendiri ke dalam alam ini, yaitu masuk ke dalam rahimnya seorang anak-dara yang suci, lalu menjelma menjadi Isa Almasih, yang disebutnya sebagai anaknya. **Artinya, Dia sendiri menjelma menjadi *Anak*! Lalu Dia mati di atas kayu-palang untuk menebus dosa manusia itu. Dan yang mati itu ialah *Bapa* itu sendiri.**

Ajaran itu tidaklah berdasar ilmu; ini adalah *Ahwaa-ahum*, angan-angan yang tidak ada dasarnya. Kalau diturutkan, niscayalah kita akan sangsi. Di dalam ayat ini ditujukan peringatan kepada Nabi Muhammad s.a.w. supaya kemauan mereka itu jangan dituruti, sebab kalau dituruti, terlepaslah beliau dari ilmu yang diberikan langsung oleh Allah. Sudah terang bahwa maksud yang sebenarnya dari ayat ini ialah buat kita, ummat Muhammad s.a.w. Jangan sampai kita diombang-ambingkan oleh kemauan manusia, sehingga petunjuk ilmu dari Tuhan kita tinggalkan.

Segala macam yang menyeleweng dari Tauhid bukanlah petunjuk. Petunjuk sejati banyaklah yang datang dari Allah. Dan dengan ayat ini kita telah diberi peringatan, bahwasanya *Lan tardha*, sekali-kali tidak akan ridha Yahudi dan Nasrani sebelum kita mengikuti agama mereka. Menurut loghat, huruf *Lan* itu berarti *Nafyin-waistiqbalin*, yaitu mereka tidak akan ridha, tidak, untuk selama-lamanya.

Ayat ini telah memberikan pesan dan pedoman kepada kita, buat terus-menerus sampai hari kiamat, bahwasanya di dalam dunia ini akan tetap terus ada perlombaan merebut pengaruh dan menanamkan kekuasaan agama. Ayat ini telah memberi ingat kepada kita, bahwasanya tidaklah begitu penting bagi orang Yahudi dan Nasrani meyahudikan dan menasranikan orang yang belum beragama, tetapi yang lebih penting ialah meyahudikan dan menasranikan pengikut Nabi Muhammad s.a.w. sendiri. Sebab kalau Islam merata di seluruh dunia ini, pengaruh kedua agama itu akan hilang. Sebab apabila akidah Islamiyah telah merata dan diinsafi, kedua agama itu akan ditelannya. Sebab pemeluk Islam berarti kembali kepada hakikat ajaran yang sejati daripada Nabi Musa dan Nabi Isa. Niscaya pemeluk kedua golongan itu tidak senang, sebab agama yang mereka peluk itu telah mereka pandang sebagai golongan yang wajib dipertahankan. Dengan tidak usah mengaji lagi benar atau tidak benar.

Maka isyarat yang diberikan oleh ayat inilah yang telah kita temui dalam perjalanan sejak Islam bangkit dan tersebar di muka bumi ini sampai sekarang. Kalau sekiranya kita lihat kegiatan pengkristenan yang begitu hebat, sejak dari Perang Salib Pertama pada 900 tahun yang lalu, sampai kepada ekspansi penjajahan sejak 300 tahun yang telah lalu, sampai pula kepada usaha zending-zending dan missi Protestan dan Katholik ke negeri-negeri Islam dengan membelanjakan uang berjuta-juta dollar untuk mengkristenkan pemeluk Agama Islam, semuanya ini adalah isyarat yang telah diberikan oleh ayat ini, bahwasanya mereka belum ridha dan belum bersenang hati, sebelum ummat Muhammad menurut agama mereka.

Pekerjaan mereka itu berhasil pada negeri-negeri yang orang Islamnya hanya pada nama, tetapi tidak mengerti asli pelajarannya. Kadang-kadang mereka berkata, biarkanlah orang Islam itu tetap memeluk Agama Islam pada lahir, asal kebatinan mereka telah bertukar jadi Kristen.

Orang Yahudi tidaklah mengadakan Zending dan Missi. Pemeluk agama Yahudi lebih senang jika agama itu hanya beredar di sekitar Bani Israil saja, sebab mereka memandang bahwa mereka mempunyai darah istimewa. Tetapi mereka memasukkan pengaruh ajaran mereka dari segi yang lain.

Bukan saja di Dunia Islam, bahkan pada dunia Kristen merekapun mencoba memasukkan pengaruh, sehingga merekalah yang berkuasa. Kita masih ingat bahwa dalam Kitab-kitab Perjanjian Lama yang menjadi pegangan mereka, tidak ada pengajaran tentang Hari Akhirat. Agama orang Yahudi itu terlebih banyak menghadapkan perhatian kepada urusan dunia, kepada harta-benda. Kehidupan riba (rente) adalah ajaran orang Yahudi. Negeri Amerika Serikat yang begitu besar dan berpengaruh, terpaksa menutup kantornya dua hari dalam seminggu. Bukan saja pada hari Ahad, sebagai hari besar Kristen, tetapi hari Sabtupun tutup. Sebab yang memegang keuangan di Wallstreet (New York) adalah Bankier-bankier Yahudi. Sebab itu maka segala sesuatu kelancaran ekonomi di tangan Yahudi. Sedangkan di Amerika lagi demikian, apatah lagi di negeri-negeri lain.

Gerakan Vrijmetselar, Gerakan Masonia, dan beberapa gerakan Internasional yang lain, tempuknya dalam tangan Yahudi. Dunia Islam tidak perlu

masuk agama mereka, asal turutkan pengaruh mereka. Negeri-negeri Islam yang besar-besar terpaksa mendirikan Bank-bank, menjalankan niaga dan ekonomi berdasarkan kepada riba, baik riba besar atau riba kecil; terpaksa memperlicin hukum riba supaya bernafas untuk hidup, tidak dapat mencari jalan lain, sebab seluruh dunia telah dikongkong oleh ajaran Yahudi.

Sedikit orang Yahudi yang berpencar-pencar di seluruh dunia dapat mendirikan sebuah negara Yahudi, mereka beri nama Israel, di tengah-tengah negeri orang Arab, dengan dibantu oleh Kerajaan Inggeris dan Amerika, bahkan mendapat pengakuan pertama dari Rusia Komunis.

Semuanya inilah yang diisyaratkan oleh ayat yang tengah kita tafsirkan, bahwasanya orang Yahudi dan Nasrani belum merasa puas hati, sebelum kita penganut ajaran Muhammad mengikut agama mereka. Ini bukanlah ancaman yang menimbulkan takut, tetapi sebagai perangsang supaya kaum Muslimin terus berjihad menegakkan agamanya, dan melancarkan da'wahnya. Karena selama kaum Muslimin masih berpegang teguh kepada ajaran agama yang dipeluknya, mengamalkannya dengan penuh kesadaran, tidaklah mereka akan runtuh lantaran usaha kedua pemeluk agama itu. Sebab ayat telah menegaskan, bahwasanya petunjuk yang sejati tidak ada lain, melainkan pertunjuk Allah.

Disampaikan orang-orang yang demikian keras hawanafsunya hendak menarik orang lain ke dalam agamanya, baik Yahudi ataupun Nasrani, maka Tuhan menerangkan lagi segolongan manusia, yang bukan hanya semata membaca Kitab, tapi memahamkan.

*"Orang-orang yang Kami datangkan kepada mereka akan Kitab; yang mereka baca dengan sebenar-benar bacaan, itulah orang-orang yang akan percaya kepadanya."* (pangkal ayat 121). Ayat ini memberi kejelasan kepada kaum Muslimin, bahwasanya apabila mereka membaca Kitab al-Quran yang diturunkan kepada mereka dengan perantaraan Nabi s.a.w. sebenar-benarnya membaca, yaitu difahamkan isinya dan diikuti, orang yang semacam itulah yang akan merasai nikmat iman kepadanya. Kalau kita sambungkan dengan ayat yang sebelumnya, bahwasanya Yahudi dan Nasrani tidak bersenang hati, sebelum orang Islam mengikuti agama mereka, maka orang Islam yang tidak memperhatikan, membaca dan mengikuti al-Quran yang akan dapat mengikut agama yang lain itu.

Setengah ahli tafsir mengartikan *Yatlunahu* dengan *membaca.* Dan setengah lagi mengartikannya *mengikutinya.* Kitapun dapat menggabungkan kedua arti itu, membaca dan mengikuti. Jangan hanya semata-mata dibaca, padahal tidak diikuti. Dan di sini ditetapkan lagi, *Haqqa tilawatihi,* sebenar-benar membaca. Kalau sekiranya al-Quran pada mulanya diturunkan kepada orang Arab, yang mereka dengan sekali baca saja sudah faham akan artinya, sebab bahasanya sendiri, betapa lagi kita yang bukan Arab. Niscaya lebih bergandalah kewajiban kita untuk memahamkan artinya, dan menjadi kewajibanlah bagi orang yang pandai bacaan dan maknanya, mengajarkannya kepada yang belum pandai. Hendaklah dibaca dengan penuh perhatian, dan

mempelajarinya dengan seksama. Pelajari sampai faham. Orang-orang yang demikianlah yang diharap akan beriman kepadanya. Orang yang langsung mempelajari Kitab dengan akal yang bebas, jangan mendengar penafsiran pendeta-pendeta mereka yang telah mengandung maksud lain. Mereka itulah yang diharapkan beriman kepada kebenaran Nabi Muhammad s.a.w.

*"Dan barangsiapa yang tidak mahu percaya kepadanya."* Yaitu pemuka-pemuka mereka sendiri, pendeta-pendeta mereka, yang telah membuat tafsiran lain karena maksud tertentu. *"Itulah orang-orang yang merugi."* (ujung ayat 121). Rugilah mereka karena tidak mendapat kebahagiaan hidayat; gelaplah mereka di dalam selubung hawanafsu dan kedustaan. Baik oleh karena mereka memutar-mutar penafsiran Kitab Suci dari kebenaran, atau oleh karena tidak berani membantah apa yang telah diputuskan oleh pendeta-pendeta mereka.

Inipun menjadi i'tibar pula bagi kita kaum Muslimin yang telah 14 abad jarak dengan Nabi kita Muhammad s.a.w. Meskipun telah berjarak 14 abad, namun apabila kita mengambil petunjuk Rasulullah s.a.w. langsung dari al-Quran yang telah beliau bawa, tidaklah kita akan tersesat. Hanya dengan membaca al-Quran dengan sebenar-benar bacaan dan memahamkan maksudnya; hanya dengan itulah kita akan dapat beriman kepada kebenarannya. Tetapi orang yang membacanya hanya karena mengharapkan pahala, tetapi tidak tahu apa isinya, tidaklah diharap akan mendapat cahaya iman dari dalamnya. Kemunduran kita kaum Muslimin dalam lapangan agama kita ialah setelah al-Quran hanya untuk dibaca-baca cari pahala, tetapi tidak faham apa yang ditulis di dalamnya. Apatah lagi setelah zaman kemunduran timbul gejala dalam kalangan Islam bahwa penafsiran orang yang dinamai Ulamalah yang wajib diperhatikan, karena beliau lebih faham akan al-Quran daripada kita orang awam ini. Seakan-akan keawaman hendak dipertahankan terus-menerus. Apakah si awam tidak berusaha supaya jadi Ulama pula?

Satu waktu ada pula larangan mengartikan al-Quran. Tetapi berpahala membacanya. Orang-orang yang berfikir bebas jadi bertanya-tanya dalam hatinya. Kita sebagai orang Islam ingin mengetahui isi al-Quran itu, tetapi kita tidak mempunyai waktu buat belajar bahasa Arab. Kalau begitu, apakah *baca-baca* itu saja yang menjadi kewajiban kita orang Islam? Apakah kita tidak boleh turut memikirkannya?

Oleh sebab itu penulis "Tafsir" ini sampailah kepada suatu kesimpulan, bahwasanya mengajarkan arti dan maksud al-Quran kepada orang Islam yang belum mengarti bahasa Arab, atau yang tidak ada waktu untuk mempelajarinya adalah menjadi kewajiban bagi orang-orang Islam yang mengerti bahasa itu. Dalam pengalaman saya akhir-akhir ini di Jakarta, adalah berpuluh orang laki-laki dan perempuan Islam yang selama ini mendapat pendidikan di sekolah-sekolah Barat membaca tafsir atau terjemahan al-Quran ke bahasa Belanda atau Inggeris dan sekarang sudah ada bahasa Indonesia, telah menjadi orang Islam yang tekun, dan bertambah tekun keinginannya mempelajari lebih mendalam. Meskipun pada mulanya, jangankan mengetahui bahasa Arab, sedangkan tulisannya itu saja mereka tidak tahu. Banyak sekali mereka lebih faham maksud agama dari membaca terjemahan atau tafsir itu, daripada orang-orang

yang selalu membaca al-Quran mengharapkan dapat pahala, padahal dia tidak tahu apa yang dia baca.

Kadang-kadang dalam pergolakan zaman timbul juga gejala-gejala pengaruh agama lain ke dalam masyarakat Islam, bahwa yang berhak menentukan pemikiran agama itu hanya para golongan yang digelari Ulama atau Kiyai. Tetapi karena membaca keterangan-keterangan Islam dalam bahasa asing, bahwa dalam Islam tidak ada kelas kependetaan yang memutuskan halal-haram sesuatu, maka timbullah semangat mempelajari agama yang merata, dalam kalangan kaum terpelajar.

Inipun menggembirakan. Sebab dengan demikian maka golongan-golongan yang memang mempunyai keahlian, yang sebenarnya Ulama Islam, dapat memperdàlam studinya tentang agama dan pengetahuan umum. Sebab kepada mereka jugalah orang akan menanyakan jika timbul soal-soal yang musykil sebab keahlian mereka. Bukan sebab mereka yang memutuskan.

Pada permulaan peringatan yang dikhususkan kepada Bani Israil di ayat 40 dahulu, yang mula-mula dikatakan kepada mereka ialah supaya mereka ingat betapa besarnya nikmat yang telah dikurniakan Tuhan Allah kepada mereka. 81 ayat banyaknya, adalah peringatan yang sebagian besar terhadap kepada mereka. Sekarang peringatan itu dikuncikan lagi dengan mengulangi peringatan kurnia Tuhan itu sekali lagi:

*"Wahai Bani Israil! Ingatlah olehmu akan nikmatKu yang telah Aku nikmatkan kepada Kamu."* (pangkal ayat 122). Dari perbudakan dan penindasan kamu Aku bebaskan. Kepada tanah yang mulia pusaka nenek-moyangmu, kamu Aku antarkan. Makan dan minummu Aku sediakan. Aku beri kamu pemimpin besar yang tabah dan gagah berani. Itulah Musa. Aku kalahkan bangsa-bangsa yang menghambat jalanmu. *"Dan bahwasanya telah Aku muliakan kamu atas bangsa-bangsa."* (ujung ayat 122).

Diakui Tuhan sekali lagi, bahwa memang pada masa itu mereka dimuliakan atas bangsa-bangsa lain yang masih kulub. Sebab-sebab kemuliaan itu ialah karena ajaran yang kamu pegang. Bukan karena darah Keturunan, bukan karena kamu menjadi bangsa pilihan. Kemudian yang diberikan kepadamu melebihi bangsa-bangsa yang lain, akan tanggal dari diri kamu apabila intisari ajaran Musa itu tidak kamu pegang teguh lagi, melainkan kamu campur-adukkan dengan peraturan lain yang dibikin-bikin oleh pemuka-pemuka dan pemimpin-pemimpin kamu. Sebab itu peringatan Tuhan selanjutnya ialah:

*"Dan takutlah kamu akan hari yang tidak akan dapat melepaskan satu diri daripada diri yang lain sesuatupun."* (pangkal ayat 123). Satu kenyataan bahwa kemuliaan di sisi Allah Ta'ala hanyalah karena iman dan amal. Maka orang yang kosong imannya, berkurang-kurang amalnya, tidaklah dapat dilepaskan oleh temannya yang lain, baik ayah-bundanya atau gurunya sekalipun, dari azab yang akan dideritanya. *"Dan tidak diterima daripadanya penebusan."* Tidaklah dapat ditebus atau dibayar, berapapun banyak uang tebusan,

walau sebanyak isi bumi dan langit. Karena harta kekayaan buat menebus tidak ada. Orang pulang ke akhirat tidaklah membawa hartabenda untuk penebus diri. Hartabenda manusia setelah dia mati telah kembali kepada yang empunya sejati yaitu Allah, lalu dipinjamkanNya kepada waris si mati. Dan apabila mereka telah punah, semua harta itu diambil kembali oleh yang Empunya. Oleh sebab itu tidak ada sedikitpun hartabenda buat penebus diri dari azab di hari kiamat itu, karena tidak ada yang ditebuskan. *"Dan tidak bermanfaat padanya satu syafaatpun."* Persangkaan mereka bahwa Nabi-nabi mereka akan dapat menolong, menjadi permintaan syafaat kepada Allah, minta diringankan, sebagai memintakan grasi, atau abolisi kepada Tuhan Allah, sebagai teradat di atas dunia ini, tidaklah akan berlaku di sana. *"Dan tidaklah mereka akan ditolong."* (ujung ayat 123). Tidak ada yang akan menolong karena semua manusia dan semua Malaikat, dan semua Jin dan syaitan pada waktu itu adalah mempertanggungjawabkan dosa atau jasa mereka sendiri-sendiri.

Dengan ini tertolak pulalah kepercayaan bahwa Isa Almasih menebus dosa manusia dengan mati di kayu salib.

Penolong satu-satunya hanya Allah. Tetapi pertolongan Allah tidaklah ada faedahnya kalau diminta pada waktu itu, melainkan dari hidup sekarang inilah. Asal perintahNya diikut laranganNya dihentikan, urusan di Hari Akhirat itu tidak akan sukar lagi.

(124) Dan (ingatlah) tatkala telah diuji Ibrahim oleh TuhanNya dengan beberapa kalimat, maka telah dipenuhinya semuanya. Diapun berfirman: Sesungguhnya Aku hendak menjadikan engkau Imam bagi manusia. Dia berkata: Dan juga dari antara anak-cucuku. Berfirman Dia: Tidaklah akan mencapai perjanjianKu itu kepada orang-orang yang zalim.

وَإِذِ ٱبْتَلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ
قَالَ إِنِّى جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن
ذُرِّيَّتِى ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِى ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾

(125) Dan (ingatlah) tatkala telah Kami jadikan rumah itu tempat berhimpun bagi manusia dan (tempat) keamanan: Dan dijadikanlah sebagian dari makam Ibrahim itu tempat sembahyang. Dan telah Kami perintahkan kepada Ibrahim dan Ismail, supaya mereka berdua membersihkan

وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا
وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَآ
إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَـٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِىَ

لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ
ٱلسُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

rumahKu itu untuk orang-orang yang tawaf dan orang-orang yang i'tikaf dan orang-orang yang ruku' serta sujud.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا
ءَامِنًا وَٱرْزُقْ أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنْ
ءَامَنَ مِنْهُم بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۖ قَالَ وَمَن
كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ
عَذَابِ ٱلنَّارِ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

(126) Dan (ingatlah) tatkala berkata Ibrahim: Ya Tuhanku. Jadikanlah negeri ini negeri yang aman, dan kurniakanlah kepada penduduknya dari berbagai buah-buahan, (yaitu) barangsiapa yang beriman di antara mereka kepada Allah dan Hari Kemudian. Berfirman Dia: Dan orang-orang yang kafir pun, akan Aku beri kesenangan untuk dia sementara, kemudian akan Kami helakan dia kepada siksaan neraka, yaitu seburuk-buruk tujuan.

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ
وَإِسْمَٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ
ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

(127) Dan (ingatlah) tatkala mengangkat Ibrahim sendi-sendi dari rumah itu dan Ismail: Ya Tuhan kami, terimalah daripada kami; sesungguhnya Engkau adalah Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ
أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَآ ۖ
إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

(128) Ya Tuhan kami! Jadikanlah kami kedua ini orang-orang yang berserah diri kepada Engkau, dan dari keturunan-keturunan kamipun (hendaknya) menjadi orang-orang yang berserah diri kepada Engkau, dan tunjukkan kiranya kepada kami cara-cara kami beribadat, dan ampunilah kiranya kami, sesungguhnya Engkau adalah Maha Pengampun lagi Penyayang.

(129) Ya Tuhan kami! Bangkitkanlah di antara mereka itu seorang Rasul dari mereka sendiri, yang akan membacakan kepada mereka ayat-ayat Engkau dan mengajarkan kepada mereka Kitab dan Hikmat, dan yang akan membersihkan mereka; sesungguhnya Engkau adalah Maha Gagah lagi Maha Bijaksana.

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

# *Perjuangan Nabi Ibrahim*

Setelah menyampaikan peringatan-peringatan yang semacam itu, yang 82 ayat banyaknya terlebih dikhususkan kepada Bani Israil, yang diharapkan moga-moga ada perhatian mereka menerima ajaran kebenaran yang dibawa Nabi Muhammad s.a.w., di samping pengharapan kepada kaum musyrikin Arab sendiri, tetapi tidak juga lepas pertaliannya dengan Bani Israil, maka dengan ayat yang akan datang ini, di antara Bani Ismail,(Arab) dipertemukan dengan Bani Israil pada pokok asal, yaitu Nabi Ibrahim. Sebab orang Arab sendiri mengakui, terutama Arab Adnan, atau Arab Musta'ribah mengakui dan membanggakan bahwa mereka adalah keturunan Ibrahim dan Ismail diikuti oleh Arab yang lain (Qahthan).

*"Dan (ingatlah) tatkala telah diuji Ibrahim oleh TuhanNya dengan beberapa kalimat."* (pangkal ayat 124). Dengan ini diperingatkan kembali siapa Ibrahim. Yang dibanggakan oleh kedua suku bangsa Bani Israil dan Bani Ismail sebagai nenek-moyang mereka. Itulah seorang besar yang telah lulus dari berbagai ujian. Tuhan telah mengujinya dengan beberapa kalimat, artinya beberapa ketentuan dari Tuhan. Dia telah diuji seketika menentang orang negerinya dan ayahnya sendiri yang menyembah berhala. Dia telah diuji sampai dibakar orang. Dia telah diuji, apakah kampung-halaman yang lebih dikasihinya ataukah keyakinannya? Dia telah tinggalkan kampung halaman karena menegakkan keyakinan. Dia telah diuji karena sampai tua tidak beroleh putera. Dan setelah dia tua mendapat putera yang diharapkan, maka diuji pula, disuruh menyembelih puteranya yang dicintainya itu. Dan berbagai ujian yang lain: *"Maka telah dipenuhinya semuanya."* Artinya, telah dipenuhinya sekalian ujian itu, telah dilaluinya dengan selamat dan jaya.

Diriwayatkan oleh Ibnu Ishaq dan Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Abbas: "Kalimat-kalimat yang diujikan kepadanya itu, dan telah dipenuhinya semuanya. Dia telah memisah dari kaumnya karena Allah memerintahkannya me-

misahkan diri. Perdebatannya dengan raja Nambrudz tentang kekuasaan Allah menghidupkan dan mematikan. Kesabaran hatinya tatkala dia dilemparkan ke dalam api bernyala; tidak lain karena mempertahankan pendiriannya tentang keesaan Allah. Setelah itu dia hijrah dari kampung halamannya, karena Tuhan yang menyuruh. Ujian Tuhan kepadanya seketika dia didatangi tetamu (seketika tetamu itu singgah kepadanya dalam perjalanan membawa azab kepada kaum Luth), dan ujian kepadanya dengan menyuruh menyembelih puteranya."

Di dalam riwayat yang dikeluarkan oleh Abd bin Humaid dan Ibnu Jarir dan Ibnu Abi Hatim dari al-Hasan, ia berkata: "Ibrahim telah diuji dengan kelap-kelipnya bintang, diapun lulus. Dia diuji dengan bulan, diapun lulus. Kemudian diuji dengan matahari, itupun dia lulus. Diuji dengan hijrah, diapun lulus. Diuji pula dengan menyuruh menyembelih anak kandungnya sendiri, itupun dia lulus. Padahal waktu itu usianya telah 80 tahun."

## *Menjadi Imam Sesudah Lulus Ujian*

Setelah dilaluinya segala ujian itu dan dipenuhinya dengan sebaik-baiknya. *"Diapun berfirman: Sesungguhnya Aku hendak menjadikan engkau Imam bagi manusia."*

Di sini kita mendapat suatu pelajaran yang dalam sekali, tentang jabatan yang begitu mulia yang dianugerahkan Tuhan kepada seorang di antara Rasul-Nya. Setelah beliau lulus dalam berbagai ragam ujian yang berat itu dan diatasinya segala ujian itu dengan jaya, barulah Tuhan memberikan jabatan kepadanya, yaitu menjadi Imam bagi manusia. Imam, ialah orang yang diikut, orang yang menjadi pelopor, yang patut ditiru diteladan, baik berkenaan dengan agama dan ibadat, atau akhlak.

Setelah jabatan Imam itu diberikan Tuhan, Ibrahimpun mengemukakan permohonan: *"Dan juga dari antara anak-cucuku."* Sebagai seorang ayah atau nenek yang besar yang bercita-cita jauh, Ibrahim memohonkan supaya jabatan Imam itupun diberikan pula kepada orang-orang yang dipilih Tuhan dari kalangan anak-cucunya. Moga-moga timbullah kiranya orang-orang yang akan menyambung usahanya. Permohonan itu disambut oleh Tuhan: *"Tidaklah akan mencapai perjanjianKu itu kepada orang-orang yang zalim."* (ujung ayat 124).

Permohonannya dikabulkan Tuhan, bahwasanya dalam kalangan anak-cucu keturunannya memang akan ada yang dijadikan Imam pula, sebagai pelanjut dari usahanya. Akan ada Imam, tetapi janji itu tidak akan berlaku pada anak-cucunya yang zalim. Keutamaan budi, ketinggian agama dan ibadat bukanlah didapat karena keturunan. Yang akan naik hanyalah orang yang sanggup menghadapi ujian, sebagaimana Ibrahim juga. Ibrahim telah memenuhi segala ujian dengan selamat; baru diangkat menjadi Imam. Bagaimana anak-cucunya akan langsung saja menjadi Imam, kalau mereka tidak lulus dalam

ujian atau zalim di dalam hidup. Imam yang dimaksud di sini adalah *Imamat Agama*, bukan kerajaan dan bukan dinasti yang dapat diturunkan kepada anak. Sebab itu keturunan Ibrahim tidaklah boleh membanggakan diri karena mereka keturunan Imam Besar. Malahan kalau mereka zalim, bukanlah kemuliaan yang akan didapat lantaran mereka keturunan Ibrahim, melainkan berlipatgandalah dosa yang akan mereka pikul, kalau mereka yang terlebih dahulu melanggar apa yang dianjurkan oleh amanat nenek-moyangnya.

Ingatlah betapa beratnya ujian itu semuanya. Bukanlah perkara yang ringan menegakkan faham dan keyakinan sendiri, yang bertentangan dengan pendirian ayah kandungnya. Ayahnya Azar tukang membuat berhala, sedang dia sendiri menegakkan Tauhid. Dan untuk itu Ibrahim bersedia dibakar. Dan ketika akan masuk pembakaran, Malaikat Jibril bertanya; Apakah dia memerlukan pertolongan? Ibrahim menjawab dengan tegas: "Kepada engkau tidak!" Kemudian ujian lagi karena sampai tua tidak beranak. Kemudian ujian lagi, karena disuruh menyembelih anaknya yang tertua Ismail, yang telah lama diharap-harapkannya.

Oleh sebab itu maka jabatan *Imam* yang diberikan Allah kepadanya, adalah hal yang wajar. Imamat yang sejati tidaklah mudah didapat oleh sembarang orang. Kekayaan harta bisa diwariskan kepada anak. Pangkat jabatan jadi Raja boleh diturunkan, tetapi Imamat yang sejati haruslah melalui ujian. Di dalam Surat 32, as-Sajdah, ayat 34, Tuhan menjelaskan pula bahwa di antara pengikut-pengikut Nabi Musa ada yang diangkat Tuhan menjadi Imam, diberi pula petunjuk dan pimpinan, setelah ternyata betapa keteguhan hati, ketabahan mereka dan sabar mereka menempuh berbagai ujian hidup.

Keturunan Ibrahim terbagi dua, yaitu Bani Ismail dan Bani Israil. Pada kedua cabang turunan ini, terdapatlah beberapa orang Imam ikutan orang banyak. Terakhir sekali Muhammad s.a.w. Imam Dunia dari keturunan Ismail.

*"Dan (ingatlah) tatkala telah Kami jadikan rumah itu tempat berhimpun bagi manusia."* (pangkal ayat 125). Di dalam ayat ini disuruh mengingat kembali bahwasanya Allah Ta'ala telah menyuruhkan kepada Ibrahim menjadikan rumah itu, yaitu Ka'bah atau Masjidil Haram menjadi tempat berhimpun manusia, yaitu tempat beribadat dari seluruh manusia yang telah mempercayai keesaan Tuhan, supaya mereka dapat berkumpul ke sana mengerjakan haji setiap tahun, sebagaimana yang dijelaskan pula di dalam Surat 22, Surat al-Haj. *"Dan (tempat) aman."* Sekalian dari tempat berkumpul seluruh manusia mengerjakan ibadat, maka tempat itupun dijadikan tempat yang aman sentosa. Di dalam Surat ali Imran (surat 3 ayat 97), kelak akan dijelaskan sekali lagi bahwa barangsiapa yang masuk ke dalam pekarangan Masjidil Haram itu, terjaminlah keamanannya. Bukan saja manusia, bahkan juga binatang-binatang perburuan. Oleh sebab itu disebut juga dia *Tanah Haram*, atau daerah yang dihormati. Demikianlah peraturan mensucikan tanah itu yang dimulai oleh Nabi Ibrahim, telah dipelihara turun-temurun oleh bangsa Arab, terutama oleh penduduk yang berdiam di dalam daerah itu, walaupun dalam masa-masa mereka telah bertolak kepada menyembah berhala: *"Dan jadikanlah sebagian*

*dari makam Ibrahim menjadi tempat sembahyang."* Di sini tersebutlah pula suatu tanda sejarah yang amat penting, yaitu Makam Ibrahim. Banyaklah bertemu Hadis-hadis dan riwayat tentang Makam Ibrahim itu. Di dalam Hadis-hadis yang shahih ada tersebut yang menunjukkan bahwa Makam Ibrahim, yang berarti tempat berdiri Ibrahim, ialah sebuah batu tempat Nabi Ibrahim berdiri ketika beliau membangun Ka'bah. Bilamana bertambah tinggi dinding Ka'bah itu, datanglah Ismail puteranya mengantarkan batu-batu bangunan ke tangan beliau, dan naiklah pula Ismail ke atas batu itu. Demikian riwayat Bukhari. Menurut sebuah riwayat dari Ibnu Abbas, dahulu batu Makam Ibrahim itu termasuk menjadi dinding Ka'bah. Menurut suatu riwayat dari al-Baihaqi dari Abdul Razzaq, Umar bin Khathablah yang membawa batu itu dari Ka'bah dan membinanya di tempat tersendiri. Menurut Ibnu Abi Hatim dari Hadis Jabir, seketika Rasulullah s.a.w. mengerjakan haji dan tawaf, di antara yang mengiringkan beliau ialah Umar bin Khathab. Sesampai di makam itu, beliau bertanya kepada Rasulullah s.a.w.: "Makam Ibrahim?" Rasulullah menjawab: "Ya!" Menurut Hadis yang dirawikan oleh Muslim, setelah selesai beliau tawaf, lalu beliau sembahyang dua rakaat di belakang Makam Ibrahim itu.

Di dalam ayat 97 Surat ali Imran kelak akan lebih jelas lagi keistimewaan makam itu. Dikatakan bahwa di sana terdapat ayat (tanda) yang nyata, yaitu Makam Ibrahim. Jarak di antara zaman Muhammad s.a.w. dengan zaman Ibrahim telah berlalu beribu tahun, tetapi ayat atau tanda bukti masih ada, itulah Makam Ibrahim.

Menurut suatu riwayat lagi dari Tabi'in yang terkenal, Mujahid; yang dikatakan Makam Ibrahim itu ialah seluruh pekarangan Masjidil Haram itu. Maka teringatlah kita tentang usaha Raja Saud dari Saudi Arabia pada tahun 1958 merombak dan memperbesar Masjidil Haram, yang menurut bentuk maketnya yang baru, terpaksa letak Makam Ibrahim digeser, tetapi Ulama-ulama Makkah tidak mau Makam Ibrahim digeser. Rupanya pihak Kerajaan berpegang kepada pendapat Mujahid, dan Ulama-ulama mempertahankan tradisi. Di dalam rangka memperluas tempat tawaf mengelilingi Ka'bah, pada bulan Rajab 1387, (1967) Masehi, raja Faisal Ibnu Abdil Aziz telah merombak bangunan yang melingkungi makam yang lama, lalu menggantinya dengan satu bangunan kecil memakai keranda tembaga. Di dalamnya beliau lingkungi dengan keranda-kaca (kaca-pembesarkan), sehingga batu makam itu telah jelas kelihatan. Di zaman raja-raja yang dahulu, rupanya di bekas jejak kaki Nabi Ibrahim tempat beliau berdiri itu telah diberi pertanda dengan perak, sehingga bekas telapak kaki itu lebih jelas kelihatan.

*"Dan telah Kami perintahkan kepada Ibrahim dan Ismail supaya mereka berdua membersihkan rumahKu itu untuk orang-orang bertawaf, dan orang-orang yang i'tikaf dan orang-orang yang ruku' serta sujud."* (ujung ayat 125).

Inilah ujung lanjutan ayat. Yaitu selain dijadikan tempat berkumpul haji setiap sekali setahun dan Umrah, dan dijadikan daerah aman, diapun dijadikan pula daerah tempat beribadat yang tetap.

Pertama sekali, bersihkan *RumahKu*.

Tuhan menyebut rumah itu sebagai *Rumahku*, sehingga diapun disebut *Baitullah*, rumah *Allah*, untuk mengangkat kehormatan rumah itu. Dia wajib bersih daripada persembahan yang selain daripada Allah. Ketika Ibrahim telah meninggalkan negeri Babil dan Mesir dan tempat-tempat yang lain, sudah terang beliau menolak tegas segala persembahan kepada berhala. Maka di tanah yang telah diamankan ini, di sana rumah Tuhan telah berdiri, hendaklah dia bersih dari berhala. Ini diingatkan kembali kepada bangsa Arab, sebab mereka telah tersesat menyembah berhala. Rumah itu mesti dibersihkan daripada syirik dan perbuatan yang tidak patut, sehingga tetaplah dia untuk orang yang tawaf, yaitu mengelilingi Ka'bah itu tujuh kali, dengan mengambil jalan kanan. Dan untuk orang yang i'tikaf, artinya orang yang duduk bermenung tafakkur mengingat Allah di dalam mesjid itu. Dan untuk mereka mengerjakan ruku' dan sujud, yaitu mengerjakan sembahyang.

Dengan demikian bertambah jelaslah bahwa Ibrahim yang dibantu oleh puteranya Ismail telah diperintahkan Tuhan menjadikan tanah itu menjadi *Tanah Haram*.

Perhatikanlah betapa besar pengaruh ayat ini ke dalam perjuangan Nabi kita di dalam menegakkan Tauhid. Ayat ini diturunkan di Madinah, setelah Nabi Muhammad diusir oleh kaumnya dari Makkah kampung halaman dan bumi kelahirannya, dan di ayat ini dijelaskan Tuhan bahwa Nabi Ibrahim bersama puteranya Ismail diperintahkan, pertama: Mendirikan rumah Allah itu. Kedua: Menjadikannya daerah aman. Ketiga: Membersihkannya. Yaitu bersih dari penyembahan kepada yang lain dan bersih pula daripada amalan yang karut. Sedang di waktu ayat ini turun, Ka'bah tidak aman lagi, sehingga ummat yang membelanya diusir dari sana. Ka'bah telah kotor karena di sana telah ditegakkan 360 berhala, dan sejak beberapa waktu orang-orang musyrikin mengerjakan tawaf dengan kotor, ada yang bersorak-sorak, ada yang bertepuk-tepuk tangan, bahkan ada laki-laki dan perempuan yang bertelanjang.

Untuk membangkitkan dan menimbulkan kembali kesucian Baitullah itu, mula-mula sekali setelah 17 bulan Rasulullah pindah ke Madinah, datanglah perintah Tuhan memutarkan kembali Kiblat dari Baitul Maqdis kepada Ka'bah di Makkah itu.

Pada tahun kedelapan Hijriyah negeri Makkah ditaklukkan, karena orang Quraisy sendiri yang memungkiri perjanjian Hudaibiyah. Di waktu menaklukkan Makkah itu, secara langsung beliau perintahkan menghancurkan dan meruntuhkan berhala-berhala itu, dan beliau perintahkan Sayidina Bilal azan ke puncak Ka'bah.

Pada tahun kesembilan beliau perintahkan Abu Bakar as-Shiddiq menjadi Amirul-Haj. Kemudian beliau usulkan dengan memerintahkan Ali bin Abu Thalib membacakan Surat Baraah (at-Taubah), meyampaikan beberapa perintah. Di antaranya ialah bahwa tahun muka tidak boleh lagi ada orang yang tawaf keliling Ka'bah dengan bertelanjang. Kabarnya konon, karena beliau tidak mau melihat orang telanjang bertawaf itulah maka beliau tidak naik haji tahun itu memerintahkan Abu Bakar memimpin haji. Baru tahun depannya,

tahun kesepuluh beliau memimpin sendiri naik haji, setelah Ka'bah benar-benar bersih. Dan haji beliau yang terakhir itulah yang dinamai Haji Wada': Haji Selamat Tinggal.

Keterangan lebih lanjut akan didapat kelak ketika menafsirkan Surat Baraah (at-Taubah), Surat 9.

Dan menurut sebuah Hadis yang dirawikan oleh Imam Bukhari, bahwasanya Allah Ta'ala telah menjadikan Tanah Makkah itu menjadi Tanah Haram sejak Tuhan menjadikan semua langit dan bumi, dan akan tetap menjadi Tanah Haram sampai Hari Kiamat. Maka perintah yang diberikan kepada Ibrahim itu, ialah sebagai pelaksanaan dari kehendak Tuhan sejak dahulu kala itu. Sebab sebelum Ibrahim dan puteranya Ismail datang ke tempat itu, khususnya sebelum ada sumur Zamzam belumlah ada manusia di sana.

*"Dan (ingatlah) tatkala berkata Ibrahim: Ya Tuhanku! Jadikanlah negeri ini negeri yang aman."* (pangkal ayat 126). Dimohonkanlah oleh Ibrahim, hendaknya negeri itu tetap aman sentosa selama-lamanya, sehingga tenteramlah jiwa orang-orang yang melakukan ibadat bertawaf dan beri'tikaf, sembahyang dengan ruku' dan sujudnya, menurut peraturan sembahyang yang ada pada masa itu. *"Dan kurniakanlah pada penduduknya dari berbagai buah-buahan."* Oleh karena wadi (lembah) itu amat kering tidak ada sesuatu yang dapat tumbuh di dalamnya, dimohonkan pula oleh Nabi Ibrahim agar penduduk lembah itu jangan sampai kekurangan makanan, supaya hati merekapun tidak bosan tinggal di sana menjaga peribadatan yang suci mulia itu. Tetapi Nabi Ibrahim memberi alasan permohonannya: *"Yaitu barangsiapa yang beriman di antara mereka itu kepada Allah dan Hari Kemudian."* Sebagai seorang hamba Allah yang patuh, Nabi Ibrahim memohonkan agar yang diberi makanan cukup dan buah-buahan yang segar ialah yang beriman kepada Allah saja. Tetapi Tuhan Allah telah menjawab: *"Dan orang-orang yang kafirpun, akan Aku beri kesenangan untuk dia sementara."* Dengan penjawaban ini Tuhan Allah telah memberikan penjelasan, bahwasanya dalam soal makanan atau buah-buahan, Tuhan Allah akan berlaku adil juga. Semuanya akan diberi makanan, semuanya akan diberi buah-buahan, baik mereka beriman kepada Allah dan Hari Akhirat, ataupun mereka kufur. Oleh sebab itu maka dalam urusan dunia ini, orang beriman dan orang kafir akan sama-sama diberi makan. Beratus tahun Nabi Ibrahim dan Nabi Ismail wafat, telah banyak penduduk di dalam lembah Makkah itu yang menyembah berhala namun makanan dan buah-buahan mereka dapat juga. Sebab demikianlah keadilan Allah dalam kehidupan dunia ini: *"Kemudian akan Kami tarikkan dia kepada siksaan neraka (yaitu) seburuk-buruk tujuan."* (ujung ayat 126).

Di dunia mendapat bagian yang sama di antara mu'min dan kafir. Malahan kadang-kadang rezeki yang diberikan kepada kafir lebih banyak daripada yang diberikan kepada orang yang beriman. Tetapi banyak atau sedikit pemberian Allah di atas dunia ini, dalam soal kebendaan belumlah boleh dijadikan ukuran. Nanti di akhirat baru akan diperhitungkan di antara iman dengan kufur. Yang kufur kepada Allah, habislah reaksinya sehingga hidup ini saja. Ujian akan

diadakan lagi di Akhirat. Betapapun kaya-raya banyaknya tanam-tanaman, buah-buahan di dunia ini, tidak akan ada lagi setelah gerbang maut dimasuki. Orang yang kaya kebendaan tetapi miskin jiwa, gersang dan sunyi daripada iman, adalah neraka yang menjadi tempatnya.

Semuanya itu disuruh-ingatkan kembali kepada kaum musyrikin Arab, supaya mereka kenangkan bahwasanya kedudukan yang aman sentosa di negeri Makkah itu adalah atas kehendak dari kurnia Tuhan, yang disuruh laksanakan kepada kedua RasulNya, Ibrahim dan Ismail, yaitu nenek-moyang mereka. Negeri itu telah mereka dapati aman, buah-buahan dan sayur-sayuran diangkut orang dari negeri-negeri di luar Makkah, dari Thaif ataupun lembah-lembah yang lain. Diperingatkan kepada mereka asal mula segala kejadian itu, yaitu supaya mereka menyembah Allah Yang Maha Esa, bersih daripada berhala dan segala macam kemusyrikan. Sudah mereka dapati sentosa, makmur dan subur, tempat kediaman mereka menjadi pusat peribadatan seluruh manusia sejak zaman purbakala, telah beratus beribu tahun.

Lalu diperingatkan lagi tentang asal-usul berdirinya Ka'bah itu: *"Dan ingatlah tatkala Ibrahim mengangkat sendi-sendi dari rumah itu, dan Ismail."* (pangkal ayat 127). Di sini diperingatkan kembali bahwa Ibrahimlah, dibantu oleh puteranya Ismail yang mengangkat sendi-sendi rumah itu, yaitu Ka'bah. Sendi-sendi atau batu permata, Ibrahim sendiri yang meletakkannya. Kemudian berangsur-angsur sehingga menjadi dinding, sebab itu disebut beliau mengangkatnya seterusnya membangun sampai tinggi.

Di dalam Kitab-kitab Tafsir, macam-macamlah ditulis tentang bagaimana caranya sendi-sendi itu dibangun, dan dari batu-batu mana diambil dan diangkut. Ibnu Katsir menulis di dalam tafsirnya, demikian juga Ibnu Jarir. Dengan mengingatkan ini, terkenanglah hendaknya mereka kembali bahwa nenek-moyang mereka Nabi Ibrahim, dibantu oleh puteranya Ismail bukan saja meramaikan dan mengamankan negeri itu atas perintah Tuhan, bahkan lebih dari itu merekalah yang memulai membangun rumah yang pertama di tempat itu, yaitu rumah yang pertama ditentukan buat tempat beribadat kepada Allah Yang Maha Esa.

Demi setelah selesai Ibrahim dibantu oleh Ismail mendirikan rumah itu, merekapun bermunajatlah kepada Tuhan:

*"Ya Tuhan kami, terimalah daripada kami."* Artinya, bahwa pekerjaan yang Engkau perintahkan kepada kami berdua, ayah dan anak, mendirikan Ka'bah sudah selesai. Sudilah kiranya menerima pekerjaan itu: *"Sesungguhnya Engkau adalah Maha Mendengar,"* akan segala pemohonan kami dan doa kami: *"Maha Mengetahui."* (ujung ayat 127). Yaitu Maha Mengetahui jika terdapat kekurangan di dalam pekerjaan kami ini, Engkaulah yang lebih tahu.

Setelah dengan segenap kerendahan hati, kedua makhluk bapa dan anak itu, Ibrahim dan Ismail, yang telah menjadi manusia terpilih di sisi Tuhan, memohonkan supaya amalan mereka diterima oleh Tuhan, mereka teruskanlah munajat itu. Si ayah yang berdoa dan si anak mengaminkan:

*"Ya Tuhan kami! Jadikanlah kami keduanya ini orang-orang yang berserah diri kepada Engkau."* (pangkal ayat 128). Setelah rumah atau Ka'bah itu selesai mereka dirikan, maka mereka berdua pulalah orang yang pertama sekali menyatakan bahwa mereka keduanya: *Muslimaini Laka*, muslimin kami keduanya kepada Engkau! Yang berpokok kepada kata-kata ISLAM yang berarti berserah diri. Berjanjilah keduanya bahwa rumah yang suci itu hanyalah untuk beribadat daripada orang-orang yang berserah diri kepada Allah, tidak bercampur dengan penyerahan diri kepada yang lain.

*"Dan dari keturunan-keturunan kamipun (hendaknya) menjadi orang-orang yang berserah diri kepada Engkau."* Bukan saja Ibrahim mengharapkan agar penyerahan dirinya dan puteranya Ismail kepada Alah, agar diterima Allah. Bahkan diapun memohonkan kepada Allah agar anak-cucu dan keturunannya yang datang di belakangpun menjadi orang-orang yang berserah diri, menjadi orang-orang yang Muslim, atau ISLAM. Sehingga cocoklah dan sesuailah hendaknya langkah dan sikap hidup anak-cucu keturunannya dengan dasar pertama ketika rumah itu didirikan.

*"Dan tunjukkan kiranya kepada kami cara-cara kami beribadat."* Cara-cara kami beribadat, kita artikan dari *Manasikana*.

Setelah Ibrahim dan membawa juga nama puteranya Ismail mengakui bahwa Allahlah tempat mereka berserah diri, dan telah bulat hati mereka kepada Allah, tidak bercampur dengan yang lain, dan diharapkannya pula kepada Tuhan agar anak-cucu keturunannya yang tinggal di sekeliling rumah itu semuanya mewarisi keislaman itu pula, barulah Ibrahim memohonkan kepada Allah agar ditunjuki bagaimana caranya beribadat, yang disebut juga *Manasik*. Manasik bisa diartikan umum untuk seluruh ibadat, dan bisa pula dikhususkan untuk seluruh upacara ibadat haji.

Menurut riwayat yang dibawakan oleh Ibnu Abi Hatim dan Said bin Manshur yang diterima dari Mujahid, bahwa permohonan Ibrahim agar Tuhan mempertunjukkan bagaimana cara-cara beribadat itu, datanglah Jibril. Mula-mulanya Jibril telah menuntunnya bagaimana memasang batu-batu sampai tegak menjadi dinding. Setelah selesai dibimbingnyalah tangan Ibrahim berjalan menuju Mina. Sampai di tempat yang sekarang dinamai *Jamratul Aqabah* itu (Aqabah boleh diartikan penghalang) kelihatanlah Iblis sedang bernaung di bawah sepohon kayu. Lalu Jibril menyuruh Ibrahim: "Takbirlah, dan lemparlah Iblis itu!" Lalu Ibrahim takbir sambil melempar Iblis itu. Iblispun pergi lalu menghambat lagi di tempat yang sekarang dinamai *Jamratul Wus-tha*. Lalu Ibrahim berbuat pula sebagaimana dibuatnya di *Jamratul Aqabah* tadi, dan demikian juga dibuatnya sampai di Jamrah yang ketiga.

Kemudian Jibril membimbing tangan Ibrahim, lalu berjalan menuju Masy'aril Haram (Muzdalifah), kemudian itu berjalan terus ke Arafah. Sesampai di sana berkatalah Jibril: "Sekarang telah engkau kenal (arafta) ibadat-ibadat yang aku pertunjukkan kepada engkau itu." Ibrahim menjawab: "Na'am" (Ya)!

"Sekarang sudahkah engkau kenal ( arafta) ibadat-ibadat yang aku pertunjukkan itu?" Diulang itu oleh Jibril sampai tiga kali. Maka menjawablah Ibrahim: "Na'am!" (Ya, saya sudah kenal sekarang). Maka berkata pulalah

Jibril: "Kalau demikian, mulailah engkau panggil manusia untuk mengerjakan haji." Lalu Ibrahim bertanya: "Bagaimana caranya aku memanggil mereka?" Jibril menjawab: "Katakanlah, wahai sekalian manusia! Sambutlah seruan Tuhan kamu! Serukanlah demikian sampai tiga kali!" Lalu yang demikian itu dilakukan oleh Ibrahim, maka menyahutlah hamba-hamba Allah:

"SeruanMu telah hamba dengar, ya Allah dan hamba segera melakukannya." (Inilah arti yang agak dekat dari kata-kata: *Labbaika*).

Kata Mujahid seterusnya: "Maka barangsiapa yang menyambut seruan Ibrahim di masa itu, akan jadi hajilah dia."

Kita salinkan riwayat yang diriwayatkan oleh Ibnu Abi Hatim dan Said bin Manshur daripada Tabi'in yang terkenal ini, yaitu Imam Mujahid, hanyalah sekedar untuk tafsir saja.

Satu riwayat pula daripada Ibnu Jarir dan diterimanya daripada Tabi'in Said bin al-Musayyab, yang diterimanya pula daripada Ali bin Abu Thalib, demikian bunyinya: "Setelah Ibrahim selesai membina Baitullah itu, berserulah dia kepada Allah: Ya Tuhanku! Telah aku kerjakan apa yang telah Engkau titahkan. Sekarang aku bermohon, pertunjukkanlah kepada kami, bagaimana caranya ibadat-ibadat kami (Manasik kami). Maka diutus Tuhanlah Jibril, lalu dituntunnyalah Ibrahim mengerjakan haji."

Ada juga beberapa riwayat lain yang hampir sama isinya. Disebut juga gangguan syaitan di tengah jalan itu, sebagai keterangan Mujahid tadi. Ada juga riwayat lain dari Ibnu Khuzaimah dan at-Thabrani dan al-Hakim dan diakui shahihnya dan al-Baihaqi di dalam *Sya'bul Iman*, semuanya dari Ibnu Abbas. Dan ada juga riwayat lain dari Ahmad dan al-Baihaqi dan Ibnu Abi Hatim.

Dari sekalian riwayat ini dapatlah kita mengambil kesimpulan bahwasanya setelah selesai mendirikan Ka'bah, Ibrahim dituntun oleh Jibril, dengan perintah Tuhan, agar dia mengerjakan haji. Dan Sunnah yang telah direntangkan oleh Nabi Ibrahim itulah yang diterima turun-temurun oleh manusia khususnya anak-cucunya, sebagai pelopor pemberi contoh yang pertama, yaitu bangsa Arab, dan manusia pada umumnya yang percaya. Lantaran riwayat Mujahid yang kita salinkan di atas, bahwa Nabi Ibrahim menyeru manusia mengerjakan haji, timbullah suatu kepercayaan pada setengah manusia, lalu mereka meniru Nabi Ibrahim mengipas-ngipas memanggil-manggil keluarganya yang di kampung supaya *terseru* pula naik haji.

Kalau perbuatan memanggil-manggil mengipas-ngipas serban ini dilakukan orang, karena memandangnya sebagai suatu ibadat, maka bid'ahlah perbuatan itu. Dan jika hanya karena iseng-iseng saja, terserahlah kepada yang mengerjakan.

*"Dan ampunilah kiranya kami, sesungguhnya Engkau adalah Maha Pengampun lagi Penyayang."* (ujung ayat 128)

Kita sudah maklum bahwasanya Rasul Allah adalah *ma'shum*, suci daripada dosa, terutama dosa yang besar. Tetapi orang-orang yang telah mencapai derajat iman yang sempurna sebagai Ibrahim dan Ismail, tidaklah berbangga dengan anugerah Allah kepada mereka dengan *ma'shum* itu.

Nabi Ibrahim memohonkan taubat untuk dirinya dan untuk anaknya ini, adalah suatu teladan bagi kita agar selalu ingat dan memohonkan ampun kepada Tuhan. Makna yang asal daripada taubat ialah kembali. Kita bertaubat kepada Allah. Dan Allah mengabulkan permohonan kita, dengan memakai perkataan *'Ala*, yang berarti ke atas. Kita mendaki menuju Allah, dan Allah menarik tangan kita ke atas. Nabi Isa alaihis salam yang *Ma'shum*, setiap waktu memohon taubat kepada Tuhan, sehingga diriwayatkan oleh Imam Ghazali, bahwasanya beliau menyediakan bunga-karang (spons) untuk menghapus airmatanya, dan Nabi kita Muhammad s.a.w., mengatakan bahwa tidak kurang dari 70 kali sehari semalam beliau memohon ampun. Dengan demikian, bertambah suci manusia, bertambah pula mereka merasa kekurangan.

Setelah selesai Ibrahim membina Baitullah itu dan selesai pula dia mengerjakan Haji dengan tuntunan Jibril sendiri, dan telah selesai dia menyerahkan diri, berdua dengan puteranya Ismail dan diharapkannya agar anak-cucunyapun menjadi orang-orang yang Muslim kepada Allah, maka akhirnya ditutupnyalah permohonannya dengan suatu permohonan lagi: *"Ya Tuhan kami! Bangkitkanlah di antara mereka itu seorang Rasul dari mereka sendiri."* (pangkal ayat 129).

Di dalam beberapa ayat disebut bahwa salah satu bawaan budi Nabi Ibrahim itu ialah *awwaah*, artinya penghiba, amat halus perasaan, tidak tega hati. Dan perasaan beliau yang halus itu terdapat di dalam nama beliau sendiri, yaitu *Ibrahim*.

Menurut keterangan al-Mawardi, dan dikuatkan pula oleh catatan Ibnu Athiya, Ibrahim itu adalah bahasa Suryani, yang rumpun asalnya bersamaan dengan bahasa Arab. Dia adalah gabungan di antara dua kalimat, yaitu *Ib* dan *Rahim. Ib* sama artinya dengan *Abun* dalam bahasa Arab, yang berarti bapa atau ayah. *Rahim* رُهَمْ dalam bahasa Suryani sama artinya dengan *Rahim* رَحِيْمٌ dalam bahasa Arab, yang berarti penyayang. Jadi Ibrahim artinya ialah ayah yang penyayang.

Maka ayah yang penyayang ini tidaklah merasa puas dengan menyatakan menyerahkan dirinya bersama puteranya Ismail saja kepada Allah, menjadi *Muslimaini Laka* (berdua menyerahkan diri kepada Engkau), malahan dimohonkannya pula anak-cucunya, sehingga tetaplah terpelihara Rumah Allah atau Ka'bah itu, jangan sampai menjadi rumah-rumah tempat berhala. Tetapi ayah yang penyayang itu rupanya amat jauh pandangannya ke zaman depan, berkat tuntunan Tuhan. Tidak puas hanya memohon anak-cucunya menjadi Islam semua, bahkan beliau memohonkan pula agar di antara anak dan cucunya itu di kemudian hari dibangkitkan seorang yang menjadi Rasul Allah: *"Yang akan membacakan kepada mereka ayat-ayat Engkau."* Yaitu perintah-perintah Ilahi untuk memupuk dasar yang telah ditinggalkan oleh beliau di dalam mengakui keesaan Tuhan.

*"Dan mengajarkan kepada mereka kitab dan hikmat."* Kitab ialah kumpulan daripada wahyu-wahyu yang diturunkan Ilahi, yang bernama al-Quran itu,

dan *hikmat* ialah kebijaksanaan di dalam cara menjalankan perintah, baik di dalam perkataan atau perbuatan atau sikap hidup Nabi itu sendiri, yang akan dijadikan contoh dan teladan bagi ummatnya. *"Dan yang akan membersihkan mereka."* Baik ayat-ayat, ataupun kitab itu, ataupun *hikmat* kebijaksanaan yang dibawakan oleh Rasul itu adalah maksudnya membersihkan mereka seluruhnya. Bersih daripada kepercayaan yang karut-marut, syirik dan menyembah berhala, dan bersih pula kehidupan sehari-hari daripada rasa benci, dengki, khizit dan khianat. *Yuzakkihim*, untuk membersihkan mereka pada rohani dan jasmani. Sehingga dapat memperbedakan mana kepercayaan yang kotor dengan yang bersih. Kebersihan itulah yang akan membuka akal dan budi, sehingga selamat dalam kehidupan.

Itulah pengharapan Nabi Ibrahim kepada Allah, yang ditutupnya dengan ucapan: *"Sesungguhnya Engkau, adalah Maha Gagah, lagi Maha Bijaksana."* (ujung ayat 129).

Kepada Allah yang satu di antara sifatNya ialah *Aziz*, yaitu Maha Gagah, Ibrahim telah menggantungkan pengharapan kepada Allah di dalam sifat kegagahanNya itu, bahwa meskipun betapa besarnya rintangan dan halangan akan bertemu di dalam perjalanan sejarah, namun kehendak Allah mesti terjadi. Tetapi di samping sifat Gagah Perkasa itu Tuhanpun mempunyai sifat Bijaksana; yaitu bahwa kehendakNya mesti berlaku, tetapi menurut arah jalan yang masuk di akal dan mengagumkan.

Maka apabila kita ketahui betapa perjalanan sejarah di antara zaman Nabi Ibrahim dengan zaman Nabi Muhammad s.a.w., sebagai pelaksanaan Allah atas permohonan Nabi Ibrahim itu, memang bertemulah betapa hebatnya Kegagahperkasaan Tuhan dan BijaksanaNya, sehingga Rasul yang diharapkan itu akhirnya datang juga. Setumpuk Tanah Hejaz itulah yang dengan kebijaksanaan Tuhan tidak sampai dimasuki oleh tentara penakluk, sehingga tidak pernah merasai bila bencana penjajahan. Di sebelah Utara beberapa orang penakluk yang besar telah bertindak semau-mau, sejak Nabukadneshar raja Babil, sampai Cyprus raja Persia, sampai kemudiannya datang Iskandar Macedonia, sampai pula kepada Julius Caesar dan Antonius, namun Tanah Hejaz dan khususnya Makkah itu, tidaklah sampai mereka injak. Menurut kebijaksanaan Tuhan, tanah itu dijadikan tanah kering gersang, sehingga penakluk memandang tidak perlu datang ke sana. Setelah Abrahah wakil raja Habsyi mencoba hendak menaklukkannya dan meruntuhkan Ka'bah yang suci itu, dengan gagah-perkasaNya pula Allah Ta'ala membinasakan dan menghancurkan tentara Abrahah itu dengan mengirim burung *Ababil.*

Keturunan Ibrahim terbagi dua yaitu Bani Ismail yang menurunkan Arab Musta'ribah, berkedudukan di bagian Selatan dan Barat. Keturunannya yang secabang lagi adalah yang diturunkan daripada Ya'kub anak Ishak, yang disebut Bani Israil, diberi kedudukan di sebelah Utara, daerah Mesopotamia. Dari antara Bani Israil banyak diturunkan Nabi-nabi dan Rasul, tetapi dengan kurnia Allah, dari keturunan Bani Ismail itulah diturunkan Rasul Akhir Zaman, Muhammad s.a.w. mengabulkan permohonan nenekandanya Ibrahim itu.

Demikianlah beberapa kesimpulan yang kita tarik daripada ayat-ayat ini, peringatan tentang asal mulanya negeri Makkah dijadikan Tanah Haram yang aman, tempat manusia berkumpul dan asal mulanya Ibrahim dibantu oleh puteranya Ismail diperintahkan membangun Ka'bah. Sampai kelak dari dekat Ka'bah itulah beribu tahun kemudian dibangkitkan seorang Rasul, Muhammad s.a.w. menjadi Rasul Penutup, membawa ayat dan Kitab dan Hikmat dan tuntunan kesucian, hingga terkabul doa Ibrahim.

Di dalam Kitab-kitab Tafsir bertemu juga riwayat-riwayat lain yang lebih panjang dari yang kita salinkan dan kita kupaskan ini, dan kita sambungkan dengan beberapa sejarah.

Ada tersebut bahwasanya Ka'bah yang didirikan Nabi Ibrahim itu adalah menurut contoh dari satu Ka'bah lain, terletak di langit yang keempat, bernama Baitul Ma'mur, persis terletak di langit bertentangan dengan Ka'bah yang di Makkah itu. Dan tersebut pula di dalam satu riwayat bahwasanya Ka'bah itu didirikan oleh Nabi Adam setelah beliau turun ke dunia, setelah dia bertemu dengan isterinya Hawa di Padang Arafah. Tengah Padang itu diberi nama Arafah, sebab di sana Adam dan Hawa kami kenal mengenal kembali. Kata riwayat itu pula, setelah terjadi taufan Nabi Nuh, Ka'bah buatan Nabi Adam itu diangkat Tuhan ke langit, sehingga dasarnya tinggal; di atas dasar itulah Ibrahim mendirikan Ka'bah yang baru.

Dan tersebut pula bahwasanya Hajarul Aswad (Batu Hitam) yang tertempel di dinding Ka'bah sekarang itu asal mulanya daripada batu Yaqut yang sangat putih, datang dari dalam syurga. Tetapi lama kelamaan menjadi hitam karena dipegang oleh tangan manusia yang berdosa.

Di beberapa kitab tafsir, bertemu cerita ini. Tetapi sumbernya payahlah untuk dipertanggungjawabkan. Karena kisah-kisah begini banyak berasal dari Ka'bul Ahbar yang terkenal sebagai sumber dari cerita-cerita Israiliyat (dongeng-dongeng Israil) yang akal kita tertegun menerimanya.

Tentang Hajarul Aswad, Batu Hitam, baiklah kita ingat saja perkataan Umar bin Khathab yang terkenal seketika beliau tawaf: "Aku tahu bahwa engkau ini hanya batu, tidak memberi manfaat dan tidak memberi mudharat. Kalau tidaklah aku melihat Rasulullah menciummu, tidaklah aku akan menciummu."

Ka'bah terang dibangun dari batu-batu granit yang ada di bukit-bukit keliling Ka'bah itu. Pernah rosak, pernah runtuh karena banjir. Di zaman Jahiliyah, Batu Hitam pernah dihancurkan air. Di zaman Qaramithah, Batu Hitam itu pernah dicuri kaum Qaramithah itu lalu mereka larikan ke Bahrain dan mereka simpan di sana 22 tahun lamanya. Di tahun 1958 pernah Ka'bah diperbaiki karena retak.

(130) Dan siapakah yang akan enggan dari agama Ibrahim kalau bukan orang yang telah memperbodoh dirinya? Padahal sesungguhnya

وَمَن يَرْغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبْرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَقَدِ ٱصْطَفَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُۥ

فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

Kami telah memilih dia di dunia ini, dan sesungguhnya dia di Akhirat adalah dari orang-orang yang shalih.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

(131) Tatkala berfirman kepadanya Tuhannya: Berserah dirilah engkau! dia menjawab: Aku serahkan diriku pada Tuhan bagi sekalian alam.

وَوَصَّىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

(132) Dan telah memesankan (pula) Ibrahim dengan itu kepada anak-anaknya dan Ya'kub: Wahai anak-anakku, sesungguhnya Allah telah memilihkan untuk kamu suatu agama. Maka janganlah kamu mati, melainkan hendaklah kamu di dalam Muslimin.

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ
إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا
نَعْبُدُ إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَٰهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ
مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

(133) Atau apakah kamu menyaksikan seketika telah dekat kepada Ya'kub kematian, tatkala dia berkata kepada anak-anaknya: Apakah yang akan kamu sembah sepeninggalku? Mereka menjawab: Akan kami sembah Tuhan engkau dan Tuhan bapa-bapamu, Ibrahim dan Ismail dan Ishak yaitu Tuhan Yang Tunggal, dan kepadaNyalah kami akan menyerah diri (Muslimin).

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

(134) Mereka itu adalah satu ummat yang telah lampau. Mereka akan mendapat apa yang telah mereka usahakan dan untuk kamupun apa yang kamu usahakan, dan tidaklah kamu akan diperiksa perihal apa yang mereka kerjakan.

Demikian pada ayat-ayat yang telah lalu, di akhirnya diterangkanlah bahwa permohonan terakhir dari Nabi Ibrahim ialah supaya dibangkitkan seorang Rasul dari antara mereka sendiri, anak-cucu beliau itu. Dan permohonan itu, sesuai dengan waktunya, telah dikabulkan Tuhan; Nabi Muhammad s.a.w. telah dibangkitkan dari kalangan anak-cucu beliau itu. Dan Dia telah membangkitkan kembali agama Nabi Ibrahim yaitu agama dari manusia-manusia yang menyerahkan diri kepada Allah.

مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ (الحج: ٧٨)

*"Agama bapa kamu Ibrahim: Dialah yang menamai kamu Muslimin dahulunya."* (al-Haj: 78)

Ummat yang menyerahkan diri kepada Allah itu bernama Muslimin, dan penyerahan diri itu bernama I s l a m.

Setelah ini terang dan jelas, datanglah ayat selanjutnya: *"Dan siapakah yang akan enggan dari agama Ibrahim itu kalau bukan orang telah memperbodoh dirinya?"* (pangkal ayat 130). Apakah sikap agama yang lebih tepat dan yang lebih benar daripada menyerahkan diri dengan tulus-ikhlas kepada Allah? Dan tidak bercabang kepada yang lain? Siapakah yang akan enggan beragama begitu kalau bukan orang yang telah memperbodoh diri sendiri? Terutama kamu, hai keturunan Ibrahim yang meramaikan Ka'bah itu, yang hidup aman damai di sekelilingnya dan menerimai pusaka itu, bukankah kebodohanmu jua yang menyebabkan kamu enggan kembali kepada hakikat ajaran Ibrahim itu? *"Padahal sesungguhnya Kami telah memilih dia di dunia ini."* Dia telah menjadi Imam bagi manusia dan telah berkembang anak-cucunya melanjutkan ajarannya. Berpuluh Nabi dan Rasul mengalir darah Ibrahim dalam tubuhnya. *"Dan sesungguhnya dia di akhirat adalah dari orang-orang yang shalih."* (ujung ayat 130). Termasuk daftar orang-orang yang mulia yang mendapat kedudukan tinggi di sisi Tuhan.

Ayat yang selanjutnya memberikan penegasan lagi:

*"Tatkala berfirman kepadanya Tuhannya: Berserah dirilah engkau! Dia menjawab: "Aku serahkan diriku kepada Tuhan bagi sekalian alam."* (ayat 131).

Tuhan bersabda: *Aslim!* Berserah dirilah engkau!

Ibrahim menjawab: *Aslamtu li Rabbil 'Alamin!.* Aku telah menyerahkan diriku, jiwa dan ragaku kepada Allah Tuhan sarwa sekalian alam; aku tidak berpaling sedikit juapun kepada yang lain. Dari sinilah asal kata ISLAM itu. Dengan demikian, sejak semula sudahlah terang bahwa berhala, atau patung, atau kayu, ataupun batu, atau manusia yang diagung didewakan sudah tidak diakui samasekali.

Dengan ayat-ayat ini bertambah jelas bahwasanya lahirnya Islam, yang dipancangkan oleh Nabi Ibrahim dan puteranya Ismail itu, sama dengan lahirnya bangsa Arab baru, gabungan keturunan Ibrahim dan puteranya Ismail karena perkahwinannya dengan anak perempuan orang Jurhum itu. Tegasnya mulai saja rumah suci Ka'bah itu didirikan, dengan serta-merta tumbuhlah satu keturunan Arabi, yang samasekali tidak mengenal penyembahan berhala. Dan patut pula diingat bahwasanya Jurhum adalah sisa-sisa keturunan dari kaum Aad dan Tsamud, yang kepada mereka telah diutus terlebih dahulu Nabi Hud dan Shalih. Dan menurut suatu riwayat daripada Abu Hamid as-Sajastani di dalam kitabnya yang bernama *al-Amaali* (Juz 2, hal 168) dekat-dekat zaman Rasul s.a.w. masih didapat pemeluk agama Nabi Syu'aib, yang bernama al-Harits bin Ka'ab al-Mudzhaji, dan Ubaid bin Khuzaimah dan Tamim bin Murr. Oleh sebab itu ahli sejarah berani mengatakan bahwa penyembahan berhala tidaklah asli pada bangsa Arab. Adapun penyembahan berhala adalah *penyakit* yang kemasukan dari luar Arab, masuk dari Syarqil-Urdun dan negeri-negeri Kanaan, dibawa oleh seorang yang bernama 'Amr bin Luhayi. Di kala suatu waktu kabilah Khuza'ah berkuasa di Hejaz, yaitu kira-kira 400 tahun sebelum Nabi Muhammad s.a.w. diutus Tuhan. Oleh sebab itu maka hanya dalam masa 4 abad sajalah di Hejaz terdapat penyembahan berhala. Dan seketika Nabi Muhammad s.a.w. telah menyampaikan risalatnya, nyata saja dengan jelas bahwa penyembahan berhala adalah suatu hal yang menumpang, sebab dia disandar-sandarkan kepada Ka'bah. Masa 400 tahun jauh berbeda dengan pengaruh penyembahan berhala di India atau Tiongkok, atau penyembahan berhala di zaman Fir'aun Mesir atau zaman Athena (Yunani dan Romawi).

Dan dengan mengikuti ayat-ayat yang panjang-lebar mengkisahkan perjuangan Ibrahim ini, jelaslah oleh kita bahwa Nabi kita Muhammad s.a.w. disuruh menyampaikan hal ini, agar penduduk Makkah ingat kembali kepada agama mereka yang asal, yaitu agama Ibrahim. Dan kepada agama asli Nabi Ibrahim itulah beliau mengajak mereka kembali.

Kemudian datanglah ayat berikutnya: *"Dan telah memesankan (pula) Ibrahim dengan itu kepada anak-anaknya dan Ya'kub."* (pangkal ayat 132).

Artinya, tatkala Ibrahim telah dekat akan wafat, dipanggilnyalah sekalian puteranya untuk menyampaikan wasiatnya: Putera beliau yang terkenal ialah Ismail dan Ishak. Ibu Ismail ialah Hajar, isteri muda beliau yang dari gundik. Ibu Ishak ialah Sarah. Tersebut juga bahwa ada lagi isteri beliau yang ketiga, bernama Katura. Dari Katura ini beliau beroleh putera Zimram, Yoksan, Medan dan Madyan, Isbak dan Suah. Di antara cucu-cucunya yang telah besar di waktu beliau akan wafat itu ialah Ya'kub anak Ishak. Ya'kub pun turut hadir di kala Ibrahim akan melepaskan nafasnya yang penghabisan. Maka kepada anak-anak dan cucu itulah beliau pesankan wasiat terakhir, yaitu supaya mereka semuanya menyerahkan diri kepada Allah (Muslimun), jangan mempersekutukan yang lain dengan Dia, dan jangan menyembah berhala. Maka di antara wasiat beliau itu ialah: *"Wahai anak-anakku, sesungguhnya Allah telah me-*

*milihkan untuk kamu suatu agama. Maka janganlah kamu mati melainkan hendaklah kamu di dalam Muslimin."* (ujung ayat 132).

Artinya, sampai akhir hayat dikandung badan, pegang-teguhlah agama yang satu ini, agama menyerahkan diri sepenuh dan sebulatnya kepada Allah, tidak bercabang kepada yang lain, dan tidak mempersekutukan, dan tidak mengatakan bahwa Dia beranak atau diperanakkan. Bahkan sampai kamu menutup mata, hendaklah tegas pegangan kamu, yaitu: "TIADA TUHAN, MELAINKAN ALLAH."

Itulah Islam yang sejati. Itu wasiat beliau kepada Ismail yang diakui sebagai nenek-moyang daripada bangsa Arab. Dan itu juga wasiatnya kepada Ishak, dan kepada Ya'kub anak Ishak, yang turut hadir bersama-sama ayahnya dan paman-pamannya, di waktu neneknya akan mati. Dan Ya'kub adalah nenek-moyang dari Bani Israil. Israil adalah nama dari Ya'kub sendiri.

Dengan memahamkan ayat-ayat ini, nyatalah bahwa di antara Arab dengan Yahudi, yang telah bergaul di bawah kekuasaan Rasul s.a.w. di Madinah di waktu itu, pada hakikatnya tidak ada perbedaan agama. Keduanya, baik Arab keturunan Ismail atau Yahudi keturunan Ya'kub, diajak supaya kembali kepada agama nenek mereka yang di atas sekali, ayah dari Ismail dan Ishak, yaitu Ibrahim a.s.

Orang Yahudi mencoba juga hendak mencari dalih, hendak mengatakan bahwa agama mereka lain, lebih tinggi dari Arab. Maka datanglah ayat selanjutnya: *"Atau apakah kamu menyaksikan, seketika telah dekat kepada Ya'kub kematian, tatkala dia berkata kepada anak-anaknya: Apakah yang akan kamu sembah sepeninggalku?"* (pangkal ayat 133).

Atau apakah kamu menyaksikan? Suatu pertanyaan yang bersifat pengingkaran. Pertanyaan yang dihadapkan kepada orang Yahudi ataupun Nasrani, yang mengatakan bahwa Ismail atau Ya'kub adalah pemeluk agama Yahudi, ataupun agama Nasrani. Datang pertanyaan seperti ini yang maksudnya boleh diartikan: "Apakah kamu tahu benar apa wasiat Ya'kub kepada anak-anaknya tidak lain adalah menanyakan, apakah atau siapakah yang akan kamu sembah, kalau aku telah meninggal dunia?" Di dalam ayat ini diterangkan dengan jelas apa bunyi jawaban daripada anak-anaknya itu: *"Mereka menjawab: Kami akan menyembah Tuhan engkau dan Tuhan bapa-bapamu Ibrahim dan Ismail dan Ishak, yaitu Tuhan Yang Tunggal, dan kepadaNyalah kami akan menyerah diri."* (ujung ayat 133).

Di ujung ayat ini dijelaskanlah bahwa jawaban anak-anak Ya'kub, tidak berubah sedikit juapun dengan apa yang telah mereka pegang teguh selama ini, yaitu agama ayah mereka dan datuk-nenek mereka, tidak ada Tuhan yang lain, melainkan Allah. Sesudah mengakui bahwa tidak ada Tuhan melainkan Allah, merekapun mengaku pula, bahwa tempat menyerahkan diri hanya Allah itu pula, tidak ada yang lain, dan itulah yang disebut di dalam bahasa Arab: ISLAM.

Sekarang datang pertanyaan kepada Ahlul-Kitab, terutama Yahudi, karena mereka yang banyak berdiam di Madinah seketika ayat turun, dan

termasuk juga Nasrani, apakah mereka ada menyaksikan ada kata lain dan wasiat yang lain daripada Ya'kub? Atau adakah jawaban anak-anaknya, termasuk Nabi Yusuf, yang mengatakan mereka akan bertuhan kepada yang selain Allah? Yaitu Tuhan Datuk mereka Ibrahim dan Nenek mereka Ismail dan Ishak? Atau dapatkah mereka mengemukakan sesuatu kesaksianpun yang menyatakan bahwa anak-anak Nabi Ya'kub itu menjawab bahwa mereka tidak akan menyerahkan diri kepada Allah? Dapatkah mereka mengemukakan suatu kesaksian bahwa Ya'kub meninggalkan suatu wasiat, bahwa jika dia telah meninggal dunia, hendaklah mereka menukar agama mereka menjadi Yahudi? Atau agama Nasrani? Atau ada mereka menjawab wasiat ayah mereka bahwa mereka hendak menukar agama sepeninggal beliau, tidak lagi berserah diri (Islam) kepada Allah, tetapi membuat satu kelompok yang bernama Yahudi, ataupun Nasrani?

Baik dari segi akal budi, mereka tidak akan dapat mengemukakan kesaksian yang demikian. Tidak mungkin menurut akal bahwa mereka tidak akan mengakui keesaan Allah, dan tidak pula mungkin mereka akan menukar penyerahan diri ajaran Ibrahim, Ismail dan Ishak dan Ya'kub dengan ajaran lain.

Di dalam Kitab *Perjanjian Lama*, yaitu Kitab Kejadian, Fasal 48 dan 49 memang ada tertulis panjang-lebar wasiat-wasiat Ya'kub kepada anak-anaknya ketika dia akan meninggalkan dunia. Di dalam fasal-fasal itu memang tidak bertemu bunyi wasiat yang sejelas di dalam al-Quran ini, bahwa anak-anak Ya'kub berjanji tidak akan mengubah-ubah agama pusaka Ibrahim dan Ismail dan Ishak. Di Fasal 49 hanya bertemu wasiat-wasiat Ya'kub tentang kedudukan anak-anak, cucu dan keturunannya di belakang hari, disebutkan satu demi satu kedudukan mereka di dalam masyarakat, bahwa Yahudi akan begini. Benyamin akan begitu, Reubin akan demikian nasibnya, keturunan Yusuf pun begitu. Tetapi sungguhpun demikian apabila kita baca sejak timbulnya Nabi Ibrahim (dahulunya Abraham) dalam Kitab Kejadian Fasal 12, sampai lahir anaknya yang tertua Ismail dan anak yang kedua Ishak, dan kehidupan kedua anak itu, disambung lagi oleh kehidupan Ya'kub dan Yusuf, tidak lain daripada agama datuk mereka Ibrahim. Maka kalau di dalam ayat-ayat Kitab yang terdahulu itu, sebab aslinya tidak ada lagi, tidak begitu jelas dasar agama Ibrahim itu, datanglah al-Quran menjelaskan bahwa agama itu Islam namanya, yaitu penyerahan diri. Dan Tuhan itu ialah Allah. yang tiada bersekutu dengan yang lain.

Di dalam Surat Hud (Surat 11 ayat 71), ada dikisahkan seketika beberapa Malaikat datang membawa kabar yang menggembirakan kepada Ibrahim dan isterinya Sarah yang mandul, bahwa mereka akan diberi putera, yaitu Ishak. Dan di belakang Ishak itu akan diberi pula seorang lagi, yaitu Ya'kub. Maka beberapa Zending Kristen yang belum mendalami seluk-beluk bahasa Arab mencoba menyalahkan al-Quran dan menyalahkan Nabi Muhammad s.a.w. Sebab dia memahamkan kata-kata *Min wara-i* مِنْ وَرَاءِ *Berarti di belakang Ishak ialah Ya'kub,* artinya ialah Sarah akan beranak lagi sesudah Ishak, ialah Ya'kub. Padahal maksud ayat ialah menerangkan bahwa kelak Ishak itu akan berputera Ya'kub sebagai turunan dari Ibrahim, yang akan menurunkan putera-putera yang banyak, sehingga keturunan Ibrahim akan banyak meriap laksana pasir di

pantai, dari keturunan Ya'kub itu. Maka ayat 133 Surat al-Baqarah ini memberikan keterangan lebih jelas lagi, dari penjawaban anak-anak Ya'kub yang berbunyi: "Tuhan bapa-bapamu Ibrahim dan Ismail dan Ishak." Di sini jelaslah bahwa Ishak saudara tua dari Ya'kub, melainkan bapanya. Sebagai juga Ismail dan Ibrahim adalah bapa-bapanya juga. Kalau di dalam ayat ini Ismail disebutkan bapanya pula, sama sajalah dia dengan kebiasaan bahasa Melayu (Indonesia) sendiri yang menyebutkan paman (saudara ayah) sebagai bapa juga. Saudara ayah yang sulung disebut orang *bapa tua* (pak tua) dan saudara ayah yang bungsu disebut orang *bapa kecil* (pak Cik atau pak bungsu). Dan Ibrahim disebutnya juga bapanya, sesuai dengan bahasa Inggeris menyebutkan nenek *Grandfather,* atau bahasa Belanda *Grootvader.* Dan lagi dalam bahasa Arab, sejak dari ayah kandung, lalu kepada nenek, lalu kepada datuk-nenek yang di atas disebut *bapa-bapa.**

*"Mereka itu adalah ummat yang telah lampau."* (pangkal ayat 134). Setelah ayat-ayat yang di atas menguraikan panjang-lebar dari hal Nabi Ibrahim, Nabi Ismail dan Nabi Ishak dan menurunkan Bani Israil, menjadi kebanggaanlah pada ummat keturunan mereka yang mendengar ayat-ayat ini, apabila nenek-moyang mereka diperkatakan. Memang nama-nama yang mulia itu telah meninggalkan bekas sejarah yang baik, tetapi mereka sekarang sudah tak ada lagi. Memang keturunan Ibrahim, dari Bani Ismail dan Bani Israil adalah pendukung ajaran Ketuhanan yang murni, yaitu pengakuan atas keesaan Tuhan, tetapi hanya tinggal riwayat: *"Mereka akan beroleh apa yang telah mereka usahakan."* Artinya, bahwasanya segala usaha mereka, perjuangan mereka, suka dan duka mereka di dalam menegakkan kepercayaan kepada Allah Yang Maha Esa itu, yang tidak bersekutu yang lain dengan Dia, tidaklah lepas dari tilikan Tuhan Allah: *"Dan kamupun akan beroleh (pula) hasil dari apa yang kamu usahakan."* Artinya tidaklah kamu yang datang di belakang ini akan mendapat pahala dari hasil usaha ummat yang telah lampau itu. Tidak pada tempatnya kamu membanggakan hasil usaha ummat yang telah lampau itu, yang telah istirahat di alam kubur, sedang kamu tidak berusaha melanjutkannya. Kamu baru akan mendapat pahala, kalau kamu membuat usaha sendiri pula: *"Dan tidaklah kamu akan diperiksa dari hal apa yang telah mereka kerjakan."* (ujung ayat 134). Salah atau benar hasil usaha orang yang telah terdahulu itu tidaklah ada sangkut-pautnya dengan kamu yang datang di belakang, barulah mendapat pahala pula kalau kamu menghasilkan pekerjaan yang baik. Dan kalau sisa peninggalan dari orang yang telah terdahulu itu salah, tidak perlu kamu cela dan nista, sebab yang berdosa bukanlah kamu, melainkan mereka sendiri. Kalau kamu pandang perbuatan mereka itu salah, jauhilah kesalahan semacam itu dan jangan sampai terulang lagi. Karena kalau kamu ulang lagi, kamu pula yang akan berdosa karena salahmu.

Karena pentingnya peringatan ayat ini, kelak akan diperingatkan lagi, dalam kata yang serupa, berupa ayat 141.

---

* Lihat Surat al-Baqarah, ayat 200.

(135) Dan mereka berkata: Menjadilah kamu Yahudi, atau Nasrani supaya kamu dapat petunjuk. Katakanlah: Bahkan agama Ibrahim yang lurus, dan bukanlah dia dari orang-orang yang musyrik.

وَقَالُوا۟ كُونُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَـٰرَىٰ تَهْتَدُوا۟ ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِـۧمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

(136) Katakanlah oleh kamu: Kami percaya kepada Allah dan kepada apa yang diturunkan kepada kami, dan apa yang diturunkan kepada Ibrahim dan Ismail dan Ishak dan Ya'kub dan anak-cucu, dan kepada apa yang diberikan kepada Musa dan Isa dan apa yang diberikan kepada Nabi-nabi daripada Tuhan mereka; tidaklah kami membeda-bedakan di antara seseorangpun dari mereka, dan kami kepada-Nya semua menyerah diri.

قُولُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَإِسْحَـٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِىَ ٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

(137) Maka jika mereka percaya sebagaimana yang kamu telah percaya itu, sesungguhnya telah dapat petunjuklah mereka. Tetapi jika mereka berpaling, sesungguhnya mereka akan berpecah-belah. Tetapi Allah akan menyelamatkan engkau dari mereka. Karena Dia adalah Maha Mendengar, lagi Maha Mengetahui.

فَإِنْ ءَامَنُوا۟ بِمِثْلِ مَآ ءَامَنتُم بِهِۦ فَقَدِ ٱهْتَدَوا۟ ۖ وَّإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا هُمْ فِى شِقَاقٍ ۖ فَسَيَكْفِيكَهُمُ ٱللَّهُ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

(138) Celupan Allah! Siapakah lagi yang lebih indah celupannya daripada Allah? Dan kami, kepada-Nyalah kami menghambakan diri.

صِبْغَةَ ٱللَّهِ ۖ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ ٱللَّهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُۥ عَـٰبِدُونَ ﴿١٣٨﴾

(139) Katakanlah: Apakah kamu hendak membantah kami perihal Allah? Padahal Dia adalah Tuhan kami dan Tuhan kamu? Dan bagi kami adalah amalan kami dan bagi kamu amalan kamu. Dan kami terhadapNya adalah ikhlas.

قُلْ أَتُحَآجُّونَنَا فِى ٱللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾

(140) Ataukah kamu katakan: Sesungguhnya Ibrahim dan Ismail dan Ishak dan Ya'kub dan anak-cucu adalah semuanya Yahudi, atau Nasrani. Katakanlah: Apakah kamu yang lebih tahu ataukah Allah? Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang menyembunyikan kesaksian dari Allah yang ada padanya? Dan Allah tidak lengah dari apa yang kamu kerjakan.

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطَ كَانُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ ۗ قُلْ ءَأَنتُمْ أَعْلَمُ أَمِ ٱللَّهُ ۗ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَٰدَةً عِندَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

(141) Mereka itu adalah suatu ummat yang sesungguhnya telah berlalu; mereka akan mendapat apa yang mereka usahakan, dan kamupun akan mendapat apa yang kamu usahakan, dan tidaklah kamu akan diperiksa perihal apa yang mereka amalkan.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

*"Dan mereka berkata: Menjadilah kamu Yahudi, atau Nasrani supaya kamu dapat petunjuk."* (pangkal ayat 135). Orang Yahudi berkata, masuklah ke dalam agama Yahudi supaya kamu mendapat petunjuk. Orang Nasranipun berkata begitu pula. Sekarang setelah dijelaskan duduk perkara, yaitu bahwa yang ditegakkan oleh Muhammad s.a.w. adalah agama Nabi Ibrahim, menyerah diri dengan segala tulus-ikhlas kepada Allah, dan agama itu jauh terlebih dahulu daripada apa yang dinamakan agama Yahudi atau apa yang dinamakan agama Nasrani, dapatlah disambut seruan mereka mengajak masuk agama mereka itu. *"Katakanlah: Bahkan agama Ibrahim yang lurus."* Agama Ibrahim adalah agama yang lurus. Demikian kita artikan kalimat Hanif. Kadang-kadang diarti-

kan orang juga condong, sebab kalimat itupun mengandung arti condong. Maksudnya satu lurus menuju Tuhan, atau condong hanya kepada Tuhan. Tidak membelok kepada yang lain. Sebab itu di dalamnya terkandung juga makna Tauhid. Itulah agama Nabi Ibrahim: *"Dan bukanlah dia dari orang-orang yang musyrik."* (ujung ayat 135).

Oleh sebab agama Nabi Ibrahim adalah lurus kepada Allah dan Ibrahim itu sendiri bukanlah seorang yang mempersekutukan Allah dengan yang lain, dan itu agama yang kami pegang, perlu apa lagi kami masuk ke dalam agama Yahudi atau agama Nasrani. Sebab kalau kedua agama itu berasal lurus pula, tidak mempersekutukan Tuhan dengan yang lain perlu apa lagi masuk ke dalam agama yang dua itu, padahal diapun timbul jauh kemudian di belakang Nabi Ibrahim. Dan kalau pemuka kedua agama itu mengatakan bahwa agama mereka memang agama Nabi Ibrahim juga.

Mengapa setengah Yahudi mengatakan bahwa 'Uzair anak Allah? Atau mengapa Nasrani mengatakan Almasih anak Allah? Bukankah itu telah musyrik? Atau dapatkah mereka mengemukakan bukti-bukti bahwa agama Nabi Ibrahim itu memang agama musyrik? Di Kitab yang mana terdapatnya? Orang Yahudi niscaya tidak akan dapat mengemukakan itu dari Taurat, walaupun catatan yang kemudian yang mereka namai Taurat itu. Dan orang Nasranipun ketika mempertahankan pendirian bahwa Almasih anak Allah, bukanlah dari nash yang terang dari Injil, melainkan dengan berbagai tafsiran yang sangat jauh di belakang. Kalau pihak mereka mengatakan bahwa masuk Yahudi atau Nasranilah yang akan dapat petunjuk dari Tuhan, timbullah pertanyaan: Apakah mengikut Nabi Ibrahim tidak mendapat petunjuk? Sebab itu mereka harus menjelaskan apa kelebihan agama mereka. Kalau Yahudi mengatakan kelebihannya ialah karena selain dari Taurat merekapun telah mempunyai Kitab tambahan yang bernama Talmud, yaitu kumpulan dari peraturan-peraturan yang telah dibuat jauh terkemuka daripada wafatnya Nabi Musa, teranglah bahwa Yahudi bukan lagi suatu agama yang memberikan jaminan petunjuk Allah, melainkan pindah daripada petunjuk Allah kepada peraturan-peraturan yang disusun oleh Kahin-kahin dan Ahbar mereka. Agama Nasranipun demikian pula: "Kalau mereka mengatakan bahwa mengakui Nabi Isa anak Allah atau Allah sendiri yang menjelma menjadi anakNya untuk menebus dosa manusia, maka kalau kami masuk ke dalam agama itu, kami artinya kembali dari pendirian yang terang (Nur) ke dalam gelap (Zhulumat)." Sebab kepercayaan demikian tidak pernah diajarkan Ibrahim.

Sekarang diterangkan pendirian agama menyerahkan diri atau agama yang lurus dari Nabi Ibrahim yang dilanjutkan oleh Nabi Muhammad s.a.w. itu: *"Katakanlah olehmu!"* (pangkal ayat 136). Seruan memakai kamu ini ialah kepada ummat beriman pengikut Nabi Muhammad s.a.w. Artinya, terangkan lah pendirian Islam yang sebenarnya tentang agama: *"Kami percaya kepada Allah dan kepada apa yang diturunkan kepada kami."* Yaitu al-Quran yang disampaikan oleh Nabi Muhammad s.a.w. *"Dan apa yang diturunkan kepada*

*Ibrahim, Ismail dan Ishak dan Ya'kub dan anak-cucu."* Dan sudahlah dijelaskan tadi bahwasanya dasar ajaran Ibrahim yang dilanjutkan oleh Ismail, nenek-moyang orang Arab dan Ishak dan Ya'kub nenek-moyang Bani Israil adalah satu jua; Yaitu menyerah diri kepada Allah. Inipun dipegang teguh oleh anak-cucu mereka, yaitu anak Nabi Ya'kub yang 12 orang dan keturunan mereka. *"Dan kepada apa yang diberikan kepada Musa dan Isa dan apa yang diberikan kepada Nabi-nabi dari Tuhan mereka; tidaklah Kami membeda-bedakan di antara seorangpun dari mereka, dan kami kepadaNya, semua menyerah diri."* (ujung ayat 136).

Inilah dia pokok ajaran Islam. Segala Nabi-nabi itu sama-sama dipercayai dan diimani. Kepada Ibrahim dan anak-anaknya diturunkan wahyu; kami percaya akan ajaran itu. Kepada Musa dan Isa diberikan Taurat dan Injil; kamipun percaya bahwa Tuhan memang memberikan Kitab-kitab itu kepada mereka. Dan Nabi-nabi yang lainpun ada yang diberi Kitab-kitab, Shuhuf atau Zabur. Semuanya itu adalah dalam kepercayaan kami. Dan kepada Tuhan Allah sendiri kami tetap menyerah diri, kami tetap Muslim.

Dengan sebab yang demikian, kalau kami kabulkan ajakan kamu; ajakan Yahudi supaya masuk Yahudi, atau ajakan Nasrani supaya masuk Nasrani, artinya ialah bahwa kami pindah dari lapangan yang besar ke dalam bilik kecil. Bagi kami agama itu bukanlah kebangsaan sempit, bukan membangun diri kepada satu suku kaum, yaitu keturunan Yahudi dan bukan pula kepada tempat lahir seorang Nabi, yaitu negeri Nazaret. Dan kalau kami masuk ke dalam agama Yahudi, artinya kami menanggalkan kepercayaan kami kepada Isa Almasih dan Muhammad, mengkafiri kembali dua Kitab Suci yang penting bagi ummat manusia, yaitu Injil dan al-Quran. Dan kalau kami masuk Nasrani, kami wajib mendustakan kebenaran yang dibawa oleh al-Quran, padahal dimana kesalahan al-Quran, cobalah tunjukkan. Dan kalau masuk Nasrani wajib memandang Muhammad Nabi dusta; padahal apakah kedustaannya cobalah buktikan!

*"Maka jika mereka telah percaya sebagaimana yang kamu telah percaya, sesungguhnya telah dapat petunjuklah mereka."* (pangkal ayat 137). Dengan pangkal ayat ini mereka diajak berfikir yang waras, yang logis (menurut Manthiq).

Kalau mereka sudi menurut fikiran yang teratur, tidak dipengaruhi oleh hawanafsu mempertahankan golongan, tentu mereka akan menyetujui. Yaitu bahwa sekalian Nabi, sejak dari Ibrahim sebagai nenek-moyang, sampai kepada Ismail, sampai kepada Musa sebagai Rasul Pahlawan Pembebas Bani Israil dari belenggu perbudakan Fir'aun, sampai kepada Isa Almasih, sebagai pemberi peringatan kembali akan pokok ajaran Taurat, adalah semuanya beliau-beliau itu penegak dari hanya satu faham saja, yaitu menyerah diri kepada Allah yang Tunggal. Kalau mereka telah menyetujui, ini dengan sendirinya mereka telah memegang petunjuk itu, artinya itulah hakikat yang ditegakkan oleh Nabi Muhammad s.a.w. sebagai penyambung usaha Nabi-nabi yang dahulu itu.

Mari kita perhatikan bunyi ayat sekali lagi. Di dalam ayat ini tidak ada perkataan: Masuklah ke dalam agama kami ini supaya kamu mendapat petunjuk seperti kami pula." Tetapi susunan ayat lebih halus dari itu. Yaitu kalau kamu telah benar-benar menyerah diri dengan tulus-ikhlas kepada Allah, dengan sendirinya kamu telah mendapat petunjuk. Maka dengan ayat ini, kita yang telah mengakui diri orang Islam, karena kebetulan kita keturunan orang Islam, diberi pula peringatan bahwa Islam yang sebenarnya ialah penyerahan diri yang sebenarnya kepada Allah, disertai ikhlas, tidak bercabang kepada yang lain. Meskipun bernama orang Islam, tetapi penyerahan diri tidak bulat kepada Allah, sama sajalah dengan orang Yahudi dan Nasrani, yang mengambil persandaran kepada Nabi-nabi Allah pada nama, padahal tidak pada hakikat. Maka sesuailah semuanya itu dengan maksud ujung ayat: *"Tetapi jika mereka berpaling, sesungguhnya mereka akan berpecah-belah."*

Terang sekali tujuan ayat ini. Persatuan seluruh ummat manusia hanya akan tercapai bilamana penyerahan mereka hanya satu, yaitu kepada Allah saja. Apabila berpaling daripada Allah kepada yang lain, niscaya perpecahanlah yang timbul, sebab Allah Esa, dan yang lain adalah berbilang dan cerai-berai. Yang ini mengatakan 'Uzair anak Allah, yang itu mengatakan Almasih anak Allah, yang lain menghadapkan hati kepada berhala. Perpalingan membawa perpecahan dan perpecahan membawa permusuhan. Tidak ada agama lagi yang tegak, tetapi mempertahankan pengaruh dan kedudukan. Berkali-kali, beratus bahkan beribu kali terjadi peperangan dan pertumpahan darah, karena mempertahanan pendirian masing-masing dan tidak bertemu jalan damai. Maka kepada Nabi Muhammad s.a.w. sudah teguh dan tetap, tidak berkisar lagi, yaitu pegangan Nabi Ibrahim tadi, *Hanifan-Musliman*. Perselisihan yang terjadi di antara penyembah berhala sesama penyembah berhala, semuanya tidak akan membahayakan bagi Rasul dan orang yang beriman kepada ajarannya, asal mereka tidak berganjak dari pendirian yang digariskan itu, bahkan merekalah yang akan membawa damai bagi segala yang bertentangan: *Fa sayakfikahumullah!* Allah akan menyelamatkan engkau daripada mereka. Ayat sekelumit kecil ini amat luas yang dicakupnya. Asal pegangan sudah ada, asal Tauhid sudah matang, janganlah bimbang menghadapi hidup. Tidak ada syaitan yang akan dapat memperdayakan, tidak ada jin yang akan dapat mempengaruhi, tidak ada manusia yang akan dapat membujuk. Demikian luas dan dalamnya pengaruh sabda Tuhan yang sepatah ini, sehingga dia dapat kita ingat di waktu-waktu kita menghadapi bahaya. Apapun yang kita hadapi, namun Tuhan akan tetap menyelamatkan dan memelihara kita, asal kitapun ingat selalu kepadaNya. *"karena Dia adalah Maha Mendengar, lagi Maha Mengetahui."* (ujung ayat 137).

Tuhan mendengar apa pokok yang diperselisihkan dan Tuhan mengetahui apa tujuan mereka masing-masing. Dan Tuhanpun Mendengar dan Mengetahui apa kegiatan Muslimin sendiri di bawah pimpinan RasulNya menegakkan da'wah Islamiyah yang sejati. Apabila Rasul Allah, dan orang-orang yang beriman sertanya tetap berpegang teguh pada pendirian yang telah digariskan Allah itu.

Kemudian diberikan Tuhanlah jaminan yang tertinggi atas nilai pendirian agama Nabi Ibrahim itu, maka sabda Tuhan: *"celupan Allah, dan siapakah lagi yang lebih bagus celupannya daripada Allah."* (pangkal ayat 138).

*Shibghatal-Lahi:* Celupan Allah! Berkata al-Akhfasy dan lain-lain: *"Celupan Allah,* artinya ialah *Agama Allah!"*

Menurut satu riwayat dari Ibnu Jarir dan Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Abbas, bahwa yang dimaksud dengan celupan Allah itu ialah Agama Allah. Menurut keterangan yang disampaikan oleh Abd bin Humaid dan Ibnu Jarir dari Mujahid bahwa maksud *Celupan Allah* itu ialah *Fithrah Allah,* atau kemurnian Allah yang telah difithrahkan manusia atasnya.

Menurut satu penafsiran pula dari Qatadah, yang dirawikan oleh Ibnu Jarir dan Ibnul Mundzir, berkata Qatadah: "Orang Yahudi mencelup anak-anaknya dengan celupan keyahudian. Orang Nasranipun mencelup anak-anaknya dengan celupan kenasranian, tetapi sesungguhnya celupan yang asli daripada Allah ialah Islam, dan tidak ada satu celupanpun yang lebih bagus dan lebih bersih daripada celupan Islam. Sebab dialah Agama Allah yang telah diutus dengan dia Nuh dan Nabi-nabi yang datang sesudahnya.

Dari keterangan tafsir-tafsir sahabat dan Tabi'in tentang *Shibghah* atau celupan ini, dapatlah kita fahami ke mana maksudnya di sini.

Tuhan telah meninggalkan dua celupan, yang keduanya asli dan tidak dapat ditandingi dan dibandingi. Yang pertama ialah celupan warna pada alam, yang dapat dilihat dengan mata. Ini dikuatkan oleh sebuah Hadis yang dirawikan oleh Ibnu Mardawaihi, dan Ibnu Abbas, bahwasanya Rasulullah s.a.w. pernah menceriterakan bahwa Bani Israil pernah bertanya kepada Musa a.s. apakah Tuhan Allah itu mencelup juga? Mendengar pertanyaan demikian, marahlah Nabi Musa kepada mereka dan disuruhnya mereka supaya bertakwa kepada Allah, jangan sampai bertanya demikian rupa. Tetapi tidak berapa lama kemudian, datanglah seruan Allah kepada Musa: "Bertanyakah mereka kepada engkau adakah Allahmu itu mencelupi alam ini?" Menjawab Nabi Musa: "Benar, ya Tuhanku, mereka tanyakan demikian kepadaku." Maka bersabdalah Allah kepada Musa: "Katakanlah kepada mereka itu bahwa memang Allah memberikan celupan warna, semuanya adalah celupan." Menurut Hadis yang dirawikan Ibnu Abbas itu, maka turunlah ayat ini kepada Nabi Muhammad s.a.w. menyatakan celupan Allah, bahwa tidak ada yang lain yang sanggup mencelup seindah celupan Allah.

Dari kedua macam tafsir ini dapatlah kita memahami bahwa keduanya dapat diterima. Pertama ialah bahwa alam ini dicelup oleh Tuhan sendiri, dengan warna-warni yang merah, yang hitam, yang jingga, ungu, lembayung, merah-jambu, merah-muda, hijau, hijau-laut, biru, biru-laut, putih, kecubung dan lain-lain sebagainya. Sebagaimana yang disebutkan Tuhan kepada Nabi Musa seketika Bani Israil bertanya itu.

Dengan memegang tafsiran ini, maka ayat ini dapat kita pergunakan buat merenungkan keindahan warna di dalam alam sekeliling kita ini. Warna asli dari Allah, tiap pagi dan tiap petang bertukar celupannya, yang kelihatan kemarin, tidak kelihatan lagi hari ini. Dan besok lain lagi. Berjuta-juta hari telah berlalu

dan berjuta pula hari akan datang sampai datang kiamat kelak. Adakah kita bosan melihatkan matahari ketika terbit dan kemudian ketika terbenam? Bagaimana warna langit ketika itu? Adakah seorang yang sanggup menirunya? Gambar lukisan indah buatan Rembrandt, atau Rafael, atau Leonardo dan Vinci dan lain-lain, memang mengagumkan. Apakah sebabnya dikatakan mengagumkan? Ialah karena mereka sebagai ahli seni yang besar telah sanggup *mendekati* hakikat yang dijadikan Tuhan.

Celupan Allah atas alam ini adalah keindahan yang asli, yang di dalam Filsafat disebut *Aestetika*. Maka manusia yang sanggup mendekati keindahan yang asli itu sekali lagi kita katakan: *Mendekati*! Manusia yang sanggup mendekati keaslian itu dalam lukisannya, dalam campuran warnanya, dinamai seniman. Bertambah pandai mereka mendekati, bertambah agunglah mereka dalam pandangan para peminat seni. Sebab itu kebenaran seni bukanlah keasliannya, melainkan pula kesanggupannya mendekati keaslian.

Begitulah uraian kita tentang tafsir celupan itu, yang pertama. Yaitu celupan atau campuran warna ciptaan Allah yang tidak dapat diatasi oleh siapapun dalam alam ini.

Sekarang kita masuk kepada tafsiran yang kedua.

Penafsiran yang kedua, sebagai dari Tabi'in yang ternama tadi, yaitu Mujahid, arti celupan ialah *Fithrah,* yang dapat kita artikan warna asli, atau celupan asli dari jiwa manusia. Dan menurut penafsiran Qatadah tadi, dikatakan bahwasanya keyahudian atau kenasranian adalah celupan buatan manusia yang dicelupkan oleh ayah kepada anak, atau celupan pendeta, yang sewaktu-waktu pasti luntur. Maka Islam yang berarti penyerahan diri yang sungguh-sungguh kepada Dzat Allah Yang Maha Esa, adalah celupan asli pada akal manusia. Sama terjadinya dengan akal itu sendiri. Sebab itu dapatlah difahami suatu Hadis Shahih yang terkenal, bahwasanya manusia seluruhnya ini dilahirkan dalam Fithrah, artinya dalam Islam. Cuma pendidikan ayah-bundanyalah yang membuat anak jadi Yahudi, jadi Nasrani atau jadi Majusi.

Teringat lagi kita satu tafsir yang lain dari Ibnu Abbas, menurut yang diriwayatkan oleh Ibnu an-Najjar di dalam *Tarikh Baghdad*, bahwa arti celupan ialah putih. Artinya masih putih-bersih jiwa itu dalam Fithrahnya, sebelum dihinggapi oleh lain warna faham.

Sebab itu dapatlah kita simpulkan kembali ayat ini kepada ayat-ayat yang sebelumnya. Yaitu bahwasanya agama Hanif ajaran Ibrahim itu adalah celupan asli Tuhan, yaitu Fithrah Manusia, itulah Tauhid yang sejati. Celupan manusia akan luntur karena pergiliran zaman. Dia tidak akan tahan kena cahaya matahari kebenaran. Adapun Akidah Islamiyah yang dipusakakan daripada Nabi Ibrahim a.s. tidaklah lekang karena panas, tidak lapuk karena hujan.

Maka agama Hanif itulah celupan Allah yang sejati, pakaian sejak mulai membuka mata menghadapi hidup, sampai menutup mata meninggalkan dunia.

Sebab itu tersebutlah di dalam sebuah Hadis yang dirawikan oleh Imam Ahmad daripada Umamah; berkata dia, berkata Rasulullah s.a.w.:

بُعِثْتُ بِالْحَنِيْفِيَّةِ السَّمْحَةِ

*"Aku diutus dengan agama Hanif yang sangat berlapang dada (toleransi, pemaaf)."*

Demikian juga menurut sebuah Hadis yang dirawikan oleh Imam Ahmad dan Bukhari dan Ibnul Mundzir dari Ibnu Abbas, berkata Ibnu Abbas: "Orang bertanya kepada beliau: Ya Rasulullah! Manakah agama yang lebih disukai oleh Allah?" Beliau menjawab: "Islam agama *Hanifiyah as-Samha,"* iaitu agama yang Hanif dan berlapang dada.

Bertambah maju ilmu pengetahuan manusia di dalam menyelidiki alam ini dari segala bidangnya, bertambah dekatlah mereka sampai kepada kesimpulan akan keesaan Allah dan bertambah menyerahlah mereka kepada Allah. (Hanifan Musliman), meskipun mereka belum mendaftarkan diri dengan resmi masuk Islam. Sebab agama Hanif itu adalah celupan Allah sejati, maka siapapun di antara makhluk Allah tidak ada yang akan dapat mengatasi celupan Allah itu; *"Dan kami, kepadaNyalah kami menghambakan diri."* (ujung ayat 138).

Kalau kita ambil tafsiran yang pertama tadi, yaitu bahwa celupan Allah atas alam, dengan berbagai ragam warna, tidaklah dapat diatasi oleh pencelup yang lain, atau keindahan alam karena keindahan Allah. Kita sampai kepada intisari agama dengan melihat benda yang nyata di sekeliling kita. Kita mengakui beribadat kepada Allah. Di sini kita mendapat Allah di dalam seni.

Kalau kita ambil penafsiran kedua, bahwa celupan Allah yang asli itu ialah keadaan Fithrah Manusia, jiwa murni manusia, belum dicampuri oleh celupan dan lukisan warna manusia, yang bisa rusak karena hujan dan panas, sampailah kita kepada hakikat hidup, artinya sampailah kepada Tuhan dari segi kerohanian. Di sini kita mendapat Allah dari segi Filsafat. Sebab campuran warna yang lahir telah menimbulkan kesan kepada campuran warna yang batin.

Di samping kedua tafsiran tadi, *Shibghah* dengan makna warna warni yang diciptakan Allah di dalam Alam, yang menimbulkan minat kesenian, dan *Shibghah* dengan arti *fithrah*, celupan asli jiwa manusia, bertemu lagi keterangan dari setengah ahli tafsir. Kata mereka, asalnya maka timbul kata celupan ini ialah karena orang Nasrani membaptiskan puteranya dengan air, yang mereka namai *Ma'mudiyah*, atau *Baptisan* atau di *Doop*, atau dipermandikan, barulah mereka berkata: *Shibghatallah*, Celupan Tuhan, artinya Islam, inilah permandian yang betul.

Bila kita renungkan penafsiran yang ketiga ini, dapatlah kita menarik garis perbedaan faham tentang kesucian jiwa di antara Islam dengan Nasrani. Di dalam Islam, anak lahir ke dunia dalam keadaan suci, tidak ada dosa dan bersih (fithrah); setelah datang ke dalam lingkungan orang tuanya, barulah anak itu mempunyai warna yang tidak asli. Oleh sebab itu maka hendaklah pendidikan orang tua memelihara dan menumbuhkan kemurnian anak itu di dalam hidupnya, agar tidak terlepas daripada beribadat kepada Allah. Sedang bagi agama

Nasrani adalah sebaliknya; anak lahir ke dunia adalah dalam dosa, yaitu dosa waris dari Nabi Adam. Setelah dipermandikan dengan air-serani itu, barulah dia bersih dari dosa. Karena dengan pemandian itu berarti bahwa dia telah diberkati oleh Yesus Kristus yang dianggap sebagai Tuhan yang menebus dosa manusia dengan mati di kayu palang.

Setelah mengakui celupan Allah, yang satu kuasapun tidak sanggup menyamai, usahpun melebihi celupan Allah, seorang yang beriman bertambah insaf akan kebesaran Tuhan. Dan keinsafan itu dibuktikannya dengan berbuat baik beribadat mempertahankan diri. Sebab itu jelaslah bahwa peribadatan timbul sesudah berfikir.

Bagaimana orang yang telah mencoba pendirian demikian, hanya Allah tempat mereka berabdi, menyembah dan memuja, akan dapat diajak turun kembali pergi menyembah sesama makhluk?

*"Katakanlah: Apakah kamu hendak membantah kami perihal Allah?"* (pangkal ayat 139). Apakah kamu hendak membantah kami, karena pada sangkamu bahwa Allah telah menentukan hanya Bani Israillah kaum yang terpilih. Nabi-nabi dan Rasul-rasul hanyalah dari Bani Israil. Kami Bani Israil adalah kekasih Allah dan anak-anak Allah. Dan kalau masuk neraka, kami hanya berbilang hari saja. Pendeknya dalam tingkah dan caramu selama ini, kamu hendak *memonopoli* Allah hanya untuk kamu. Bagaimana kamu mendakwakan demikian wahai saudara-saudara kami ahlul-kitab? *"Padahal Dia adalah Tuhan kami dan Tuhan kamu?"* Kita sama-sama makhlukNya. Jika Nabi-nabi ada dalam kalangan Bani Israil, maka dalam kalangan Bani Ismail pun apa salahnya ada Nabi? Apakah kamu sangka bahwa ummat yang telah mempercayai Allah dan menyerah diri kepadaNya bukanlah ummat yang utama? Melainkan yang menjadi pengikut kamu saja yang utama? *"Dan bagi kami adalah amalan kami dan bagi kamu amalan kamu."* Mengapa kita harus bertengkar berbantah-bantah. Marilah kita masing-masing pihak beramal, bekerja, berusaha. Bukankah agama yang benar adalah mementingkan amal? Kalau kita bertengkar dan berbantah, niscaya amal menjadi terlantar *"Dan kami terhadapNya adalah ikhlas."* (ujung ayat 139). Kami terhadap Allah, ikhlas, bersih tidak terganggu oleh niat yang lain. Sebab kepercayaan kami tidak bercabang kepada yang lain.

*"Ataukah kamu katakan: Sesungguhnya Ibrahim dan Ismail dan Ishak dan Ya'kub dan anak-cucu adalah semuanya Yahudi dan Nasrani."* (pangkal ayat 140). Artinya bahwa orang Yahudi akan mengatakan Ibrahim dan keturunannya itu adalah Yahudi. Nasrani mengatakan demikian pula, mereka semuanya adalah Nasrani. Kalau mereka berkata demikian maka *"Katakanlah"* — wahai UtusanKu: *"Apakah kamu yang lebih tahu ataukah Allah?"* Dapatkah kamu mengemukakan bukti bahwa nama Yahudi sudah ada di zaman Ibrahim, Ismail, Ishak dan Ya'kub? Nama Yahudi kamu ambil dari Yahuda anak Ya'kub, sebagai nama agama. Mulanya hanya nama dari ke-

turunan satu suku, lama-lama kamu jadikan nama agama. Bagaimana kamu mengatakan nenek-moyang itu beragama Yahudi? Kitab Talmud pegangan kamu, kumpulan peraturan dari pendeta-pendeta kamu, lama sesudah Nabi Musa barulah ada. Bagaimana kamu mengatakan nenek-moyang itu beragama Yahudi?

Apatah lagi agama Nasrani. Di zaman Isa Almasih sendiri nama agama Nasrani atau Kristen, belum ada atau belum pernah terdengar. Barulah Paulus kemudian merasmikan nama Masehi atau Kristen. Yaitu setelah Nabi Isa sendiri meninggal dunia! Dan ketentuan, upacara peribadatan, pembaptisan, dan sebagainya itu, belumlah dikenal di zaman Nabi Ibrahim, Ismail, Ishak dan Ya'kub dan anak-cucu mereka itu. Hal ini jelas tertulis di dalam Kitab "Perjanjian Baru" sendiri. Yaitu di dalam Kisah segala Rasul, Fasal 11. Di dalam ayat 19 sampai ayat 25, dinyatakan bahwa pada mulanya setelah Isa Almasih meninggalkan dunia, murid-muridnya hanya menyebarkan ajaran Almasih dalam kalangan Yahudi saja. Tetapi karena tantangan yang keras dari orang Yahudi di Jerusalem sendiri, sehingga seorang di antara murid itu, yang bernama Stepanus mati dibunuh orang Yahudi, bercerai-berailah murid-murid Almasih itu. Ada yang mengembara ke Cyprus dan ada yang berangkat ke Cyrania. Dan ada yang berangkat ke Antiochia, mencoba menyebarkan ajaran itu pula kepada orang Greek (Yunani). Seorang di antara murid Almasih, bernama Barnabus, berangkat ke Tarsus dan di sana bergabung dengan Paul (Paulus) dan menyebarkan ajaran Almasih bersama-sama, dan melanjutkan perjalanan ke Antochia: "Tatkala dijumpainya dia, lalu dibawanya ke Antiochia."

Demikianlah setahun genap lamanya keduanya itu berhimpun bersama-sama dengan sidang Jum'at, serta mengajar beberapa banyak orang. Maka di Antochialah murid-murid itu mula-mula disebut orang *Kristen.**

Jadi nama Kristen, Nasrani atau Masehi itu tidaklah dalam zaman Isa Almasih itu sendiri, dan tidak beliau yang memberi nama itu, melainkan murid-muridnya sesudah dia mati saja. Sedang Almasih semasa hidupnya hanya menamai dirinya dari keturunan Bani Israil.

Apakah kamu yang lebih tahu ataukah Allah? Kalau kamu berbicara dengan jujur, kamu akan mengakui bahwa awal pokok ajaran Nabi Musa ialah menyembah Allah Yang Maha Esa, yang tersebut dalam Hukum Yang Sepuluh. Dan Nabi Isa Almasih seketika ditanyai oleh orang Yahudi, pun mengakui bahwa yang beliau tegakkan ialah agar mencintai Allah, lebih dari mencintai diri sendiri. Mengapa hal ini hendak kamu sembunyikan? *"Dan siapakah yang lebih zalim dariapda orang yang menyembunyikan kesaksian dari Allah yang ada padanya?"* Yang tertulis dengan jelas dari Kitab-kitabmu itu? Itulah pokok agama Ibrahim sejati, yang dilanjutkan oleh Musa dan Isa dan sekarang oleh Muhammad s.a.w. Yang lain dari itu adalah tambahan-tambahan saja dari

---

* Kisah segala Rasul, Fasal 11, ayat 26.

pendeta-pendeta kamu, Kahin* dan Ahbar Yahudi, Uskup, Petrick, Kardinal Kristen.

*"Dan Allah tidaklah lengah daripada apa yang kamu kerjakan."* (ujung ayat 140).

Artinya pemalsuan-pemalsuan yang telah kamu lakukan, tambahan yang telah kamu tambahkan, sehingga keputusan pemuka-pemuka agama yang telah mengobah pokok ajaran yang asal dari Allah tidaklah lepas dari penglihatan Allah. Tidak selamanya pula manusia dapat didinding dari kebenaran. Sehingga lama-lama bila manusia telah timbul keberanian dan kebebasan fikiran, agama yang kamu tegakkan dengan cara begini akan kian lama kian ditentang orang, dan perpecahan dalam kalanganmu sendiri akan bertambah menjadi-jadi. Sebab celupan manusia, bukan celupan Allah.

Agama yang sebenar agama hanya satu, yaitu penyerahan diri yang tulus ikhlas kepada Allah. Kalau ini dibantah, berarti kamu membantah fithrahmu.

Sekali lagi Tuhan mengulang peringatanNya: *"Mereka itu adalah suatu ummat yang sesungguhnya telah berlalu."* (pangkal ayat 141). Mereka telah pergi, dan yang tinggal hanyalah jejak bekas dan sejarah: *"Mereka akan mendapatkan apa yang telah mereka usahakan, dan kamupun akan mendapat apa yang telah kamu usahakan pula."* Inilah peringatan kepada ummat yang datang di belakang, baik ummat Arab keturunan Ismail, atau ummat Yahudi keturunan Ya'kub dan Ishak dengan keduabelas pecahan keturunannya. Bahwasanya nenek-moyang mereka yang telah terdahulu itu, yang mana mereka telah banyak disebut dan jasa mereka menegakkan agama Allah, atau *Hanifan Musliman* telah banyak diperkatakan. Mereka itu sekarang sudah tidak ada lagi, yang tinggal hanya bekas dan sejarah mereka. Mereka itu telah berjasa menyampaikan ajaran agama Allah yang sejati itu kepada dunia. Jasa mereka yang baik akan mendapat ganjaran yang baik dari Tuhan. Dan kamupun, yang datang di belakang ini sebagai anak-cucu keturunan mereka, tidaklah perlu hanya membanggakan dan mencukupkan sebutan dan pujian atas jasa mereka. Kalau mereka mendapat ganjaran yang baik dari Allah, bukanlah itu berarti menjadi ganjaran pula, mentang-mentang kamu membanggakan diri sebagai keturunan mereka.

Barulah kamu akan mendapat ganjaran setimpal pula dari Tuhan, apabila usaha mereka yang telah lalu itu kamu sambung dengan amalan yang mulia pula: *"Dan tidaklah kamu akan diperiksa perihal apa yang mereka kerjakan."* (ujung ayat 141).

Buruk atau baik, mulia atau hina, perbuatan ummat-ummat yang telah terdahulu itu, bukanlah tanggungjawab bagi kamu yang datang di belakang. Yang akan kamu pertanggungjawabkan di hadapan Tuhan adalah amal usaha kamu sendiri.

Inilah satu peringatan yang keras, sampai diulang Tuhan dua kali, yaitu ayat 134 dan ayat 141 ini, yang sama isinya dan sama susunannya. Memang patutlah

---

* Kahin: Uskup (Ulama/Pendeta).

hal ini diulang-ulangi, walaupun berpuluh kali. Sebab sudah menjadi penyakit bagi suatu ummat keturunan ummat yang besar, membanggakan amalan nenek-moyang, tetapi tidak berusaha menyambung usaha itu. Orang Arab keturunan Ismail di negeri Hejaz, membanggakan bahwa mereka adalah keturunan dari pembangun Ka'bah, padahal mereka telah menyembah berhala. Orang Yahudi di Madinah, merasa diri lebih tinggi dari orang Arab, dengan menyebut nama Nabi-nabi yang diutus Tuhan di kalangan mereka, sejak Musa sampai beberapa Nabi dari Bani Israil, padahal merekalah yang banyak membunuh Nabi-nabi itu, karena tidak cocok dengan hawanafsu mereka. Sekarang datang Nabi Muhammad s.a.w. mengajak kembali kepada ajaran pokok yang asli dari nenek-moyang itu, tetapi mereka bertahan pada pendirian-pendirian yang salah, yang telah jauh dari ajaran nenek-moyang itu.

Inipun dapat menjadi pengajaran bagi kita yang datang jauh sesudah Nabi Muhammad s.a.w. Berapa banyak kita banggakan *sejarah*, sedikit-sedikit sejarah kebesaran Islam, sejarah Ulama Islam, sejarah kemenangan Islam. Dan semuanya itu memang benar; tetapi semuanya adalah bekas usaha ummat yang telah lalu Kalau mereka beroleh pahala dari usaha itu, tidaklah kita yang datang di belakang ini yang akan menerimanya. Kita hanya menerima bekas dari usaha kita sendiri. Adalah amat membosankan membangga-banggakan zaman yang telah lampau, dari usaha orang lain, sehingga masa hanya habis dalam berceritera, tetapi tidak dapat menunjukkan bukti dan usaha sendiri. Inilah penyakit dari ummat yang telah masuk ke dalam lumpur.

Kata pepatah ahli syair:

*Orang muda sejati ialah yang berkata: Inilah Aku.*
*Bukanlah orang muda sejati orang yang berkata: Bapaku dahulu begini dan begitu.*

—oOo—

SURAT

# AL-BAQARAH

**(Lembu Betina)**

*Ayat 142 hingga 252*

# Muqaddimah Juzu' Ke2

Juzu' yang kedua daripada al-Quran ini masih saja dalam lingkungan Surat al-Baqarah (lembu betina). Sebagai lanjutan dari pangkal Surat di juzu' kedua ini masihlah diutamakan pembentukan Masyarakat Muslim. Sebab Masyarakat Muslim itu telah ditentukan oleh Tuhan akan menjadi Khalifah Allah di muka bumi. Dan untuk memenuhi tugas yang berat itu dimatangkanlah terlebih dahulu *akidah*, atau kepercayaan yang akan menjadi pegangan hidup. Di juzu' pertama panjang-lebar diterangkan bagaimana tempelak-tempelak Tuhan kepada Bani Israil dan cerita di sekitar kehidupan dengan kekufuran mereka dan keingkaran mereka terhadap Rasul Allah yang diutus kepada mereka yaitu Nabi Musa dan Nabi Harun. Maka dengan mengambil bandingan dari segala kisah Bani Israil itu, mengerti sendirilah kaum Muslimin yang masyarakatnya tengah dibentuk itu, bahwa janganlah mereka meniru sikap hidup yang buruk dari Bani Israil itu. Kadang-kadang teguran itu ditegaskan sekali, sebagai tersebut di dalam ayat 108: "Apakah kamu akan menanya kepada Rasul kamu, sebagaimana ditanya Musa tempoh dulu?"

Segala rintangan dan cemuh serta tekanan-tekanan, baik dari ahlul-kitab, ataupun dari kaum yang masih musyrikin, atau dari kaum yang munafik, telah disanggah dan disambut semuanya. Latar-belakang dari perangai-perangai buruk mereka telah dicela. Pada akhir-akhir dari juzu' pertama diterangkanlah dari hal Nabi Ibrahim dengan segala perjuangannya. Bahwa berbagai ujian telah didatangkan Tuhan Allah kepada Ibrahim dan dia telah dapat menggenapi, atau mengatasi segala ujian itu, dan setelah dia lulus dari ujian, diangkat Allahlah dia menjadi Imam bagi manusia. Lalu diterangkan apakah inti ajaran yang dibawa oleh Ibrahim; yaitu agama *Hanifan Musliman*, lurus menuju kepada Allah dan menyerahkan jiwa raga sepenuhnya kepadaNya. Bukanlah ajaran Ibrahim itu agama yang bernama Yahudi, sebab Yahudi diambil dari nama salah seorang putera Nabi Ya'kub bernama *Yahudza*, padahal Ya'kub adalah cucu Ibrahim. Dan bukan pula agama Kristen (Nasrani). Sedangkan nama Kristen itu baru ada sesudah Isa Almasih sendiri meninggal dunia*. Agama Ibrahim adalah Agama

* Lihat *Perjanjian Baru*, Kisah Rasul-rasul 11:26.

Islam, yang berarti penyerahan diri kepada Allah Yang Maha Esa, Maha Kuasa. Dan penganut faham itu diberi nama Muslim, artinya orang yang menyerah.

Sesudah itu dilanjutkan cerita asal mula beliau diperintahkan Allah mendirikan Ka'bah yang di Makkah itu, dibantu oleh puteranya Ismail. Bagaimana beliau berdoa agar tempat yang telah dibukanya itu diberi berkat oleh Tuhan. Dan beliaupun berdoa agar kelak kemudian hari, dari anak-cucu keturunannya di Makkah itu timbul seorang Rasul untuk menuntun mereka. Kemudian itu ujung kisah sampailah pada persediaan hendak mengambil Kiblat kepada tempat yang asli, yaitu Masjidil-Haram sebagai rumah ibadat kepada Allah Yang Maha Esa, yang paling pertama di dunia ini.

Dari hal peralihan kiblat itulah yang dimulai pada Juzu' kedua ini.

Di pangkal juzu' kedua ini sudah diterangkan dengan jelas, bahwa kiblat dikembalikan ke Makkah, bukan lagi ke Baitul-Maqdis. Di sana diterangkan salah satu sebab yang penting yaitu karena maksud Allah ialah menjadikan ummat Muhammad ini *ummatan wasathan*, ummat yang di tengah, untuk menjadi saksi bagi seluruh manusia, penyambung zaman lampau dengan zaman depan, terletak di antara Timur dengan Barat. Di ayat-ayat ini dijelaskan juga bahwa setiap ummat mempunyai ciri khasnya sendiri. Dengan cirinya yang khas itulah dibentuk peribadinya.

Dia berkiblat sendiri. Dia mempunyai satu kepercayaan (akidah) yang jelas dalam hubungan di antara Pencipta Alam, dan alam itu sendiri, dan Insan di sekeliling diri dan pengertian tentang hidup dan peribadi sendiri. Dan diapun mempunyai ibadat, cara menghubungkan diri dengan Allah yang berupa shalat, puasa, zakat, dan haji; yang lain dari yang lain. Di dalam juzu' kedua ini mulai diterangkan apa arti perjuangan. Perjuangan dengan harta dan jiwa, perjuangan menegakkan keyakinan dan kebenaran. Kesediaan taat yang mutlak kepada Tuhan, walaupun untuk itu jiwa sendiri, walaupun mati tantangannya, maka mati yang demikian dinamai *Syahid*.

Dengan membaca ayat-ayat pada juzu' kedua, atau bahagian kedua dari Surat al-Baqarah dan mengikutnya dengan seksama, nyata sekali bagaimana ummat ini dibentuk. Ummat ini, dengan berpindah ke Madinah telah mulai menegakkan peribadinya. Mereka tidak lagi menegakkan keyakinan dengan sembunyi-sembunyi sebagai di Makkah dahulu. Mereka telah diberi Allah kurnia dapat menegakkan Daulah, kekuasaan. Mempunyai daerah yang mulanya sempit saja sekedar kota Madinah, kemudian meluas dan meluas lagi dalam masa 10 tahun. Dan di tahun kedelapan sesudah hijrah itu, Makkahpun dapat ditaklukkan. Dalam membangun negara ke dalam, menyerbu musuh ke luar, ataupun menangkis musuh yang akan merebut kembali kemerdekaan itu; dalam menghadapi semuanya itu masyarakat ke dalam terus diperkokoh. Di saat-saat yang penting wahyu Ilahi datang, maka Nabi Muhammad s.a.w. menyampaikan wahyu itu kepada ummat, lalu dijadikan undang-undang dan diamalkan dengan taat.

Maka bertemulah di dalam juzu' kedua ini peraturan puasa, peraturan wasiat, hukum berperang di bulan-bulan suci dan di Masjidil-Haram, perintah

mengerjakan haji, bahaya minuman keras dan perjudian dan peraturan berkenaan dengan membentuk rumahtangga, tentang kawin, talak, rujuk, 'iddah, sampai kepada meminang, sampai kepada cara bergaul suami-isteri; semuanya itu peraturan yang selalu berpokok dan berpangkal daripada akidah dan hubungan takwa kepada Allah.

Segala pahit-getir yang ditempuh dalam menegakkan Masyarakat Muslim, diterangkan pada juzu' kedua ini tidak kurang hebatnya dari juzu' pertama. Hambatan dari Ahlul-Kitab masih tetap dibayangkan, keingkaran kaum musyrikin masih tetap dijelaskan dan munafik masih tetap menggerutu di dalam kelam, tetapi kepada Muslimin diperintahkan supaya jangan ragu-ragu mengikuti Islam. Kalau sekali telah masuk dan mengakui akidah ini, janganlah masuk separoh-separoh, bahkan masukilah seluruhnya, dan ambillah dia jadi pegangan dalam seluruh segi kehidupan, dan jangan dituruti langkah-langkah yang digariskan oleh syaitan (ayat 208). Bahkan diterangkan lagi bahwasanya hendak masuk syurga tidaklah semudah yang disangka oleh orang yang lemah peribadinya. Jalan ke syurga tidak bertabur kembang.

Seorang yang ingin masuk syurga hendaklah tahan menderita kesusahan, tahan menderita kemelaratan, bahkan sampai digoncangkan dan digempakan, sehingga kadang-kadang dari hebatnya goncangan itu sampai Rasul sendiri dan orang-orang yang beriman mengeluh menuntut kepada Tuhan, mana dia janji Allah itu. (ayat 214). Ujung ayat menerangkan bahwa kalau keadaan sudah sampai demikian rupa, itulah alamat bahwa pertolongan telah dekat.

Di ujung Juzu' bertemulah suatu kisah praktek daripada perjuangan menegakkan iman dan akidah, yaitu sejemput rentetan kisah Bani Israil lama sesudah Musa meninggal di bawah pimpinan seorang Nabi mereka. Mereka telah menderita tindasan yang tidak tertahankan lagi yang datang dari musuh-musuh mereka. Lalu mereka minta kepada Nabi mereka agar Nabi itu mencarikan seorang Raja, atau Kepala Perang yang akan memimpin mereka berperang pada jalan Allah. Cerita ini menceritakan jiwa kecil dari ummat yang lemah. Mereka memerlukan seorang pemimpin tetapi setelah Nabi itu menunjukkan siapa yang patut jadi pemimpin itu, ada-ada saja bantahan mereka, terutama karena pemimpin itu tidak kaya. Padahal kemudian ternyata bahwa pemimpin atau raja itu seorang yang gagah berani. Meskipun dia miskin dahulunya, namun dia berwibawa dan sanggup memimpin. Setelah mereka diajak pergi berperang, dan diuji ketaatan mereka setelah menyeberangi sungai, ternyata bahagian yang terbesar tidak setia kepada disiplin.

Untunglah ada sebahagian kecil yang teguh hati melanjutkan perang, setia patuh mengikuti perintah pimpinan, sehingga mereka tidak jadi kalah. Cerita ini adalah perbandingan yang tepat bagi jamaah masyarakat Islam yang tengah dibentuk itu, sebab Masyarakat Islam adalah penyambut pusaka daripada ummat Nabi-nabi yang telah lalu, guna menegakkan Imam kepada Allah dalam alam ini, yang di kiri-kanan perjalanannya ranjau-ranjau telah disediakan oleh musuh buyutannya, yaitu syaitan dan Iblis.

Dengan menuruti secara seksama ayat-ayat di juzu' kedua ini, lalu disambung dengan juzu' yang sebelumnya, kita akan menampak bagaikan al-

Quran memimpin jiwa kita dalam menempuh perjuangan ini. Satu perjuangan besar menegakkan *Sabililah,* jalan Allah di tengah-tengah hasad-dengki, intimidasi, permainan kotor, kedustaan dan kebohongan yang digunakan oleh Iblis dan kakitangannya menghalangi tegaknya Kalimat Allah itu. Di samping itu terdapat pula kelemahan manusia dalam menangkisnya, dan bagaimana agar jiwa kuat dengan selalu mendekatkan diri kepada Allah, sehingga ternyatalah bahwa di samping perjuangan ke luar, jihad dengan musuh di luar diri, terlebih dahulu hendaklah berjihad pula mengendalikan diri sendiri, mendekati Allah dan memperkuat batin dengan munajat kepadanya. Sehingga selama dunia terkembang, sejak zaman dulu, zaman sekarang dan nanti, jihad itu tidak akan berhenti dan kebenaran jalan Allah jua yang akan menang.

Sehingga apabila kita baca ayat demi ayat, lihat *Asbabun-Nuzul* (sebab turunnya ayat), perhatikan sanggahan musuh dan perhatikan pula sikap yang dituntunkan wahyu, kerapkali kita merasakan bahwa apa yang kejadian di zaman Rasulullah itu, itu pula yang kita hadapi sekarang. Namun nama-nama musyrikin, Yahudi, Nasrani, munafiqin yang telah disebutkan 14 abad yang lalu itu, itu jugalah yang kita hadapi sekarang, dan perjuangan tetap sesengit dahulu juga.

Bahkan kadang-kadang lebih ngeri lagi tipudaya mereka, usaha mereka membelokkan kita daripada Tauhid kepada syirik, menggagalkan kita menegakkan jalan Allah, usaha mereka dengan menaburkan uang, ataupun dengan memakai kekerasan senjata untuk menghalangi ajaran Nabi Muhammad ini; caranya bisa bertukar, kadang-kadang kasar, kadang-kadang halus, namun hakikatnya sama saja. Maka karena yang pokok pangkal pertentangan bukanlah barang benda lahir (materi), melainkan pokok pendirian batin, tidak ada jalan lain bagi Muslimin melainkan menyatukan dirinya kembali dengan Kitab Wahyu Suci ini. Sebab al-Quran akan tetap menjadi penggerak dari dinamika hidup Muslim, pemimpinnya dalam perjalanan menempuh jalan nyata: Undang-undang dasar asasi pokok pangkal berfikir, di dalam hidup dan di dalam bermasyarakat. Penuntun Muslim di dalam pergaulan Internasional, baik dalam budi peribadi ataupun dalam kegiatan karya hidup.

* سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمْ عَن قِبْلَتِهِمُ ٱلَّتِى كَانُوا۟ عَلَيْهَا ۚ قُل لِّلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ ۚ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

(142) Akan berkata yang bodoh-bodoh dari manusia itu: Apakah yang memalingkan mereka itu dari kiblat mereka yang telah ada mereka padanya? Katakanlah: Kepunyaan Allah timur dan barat. Dia memberi petunjuk siapa yang Dia kehendaki kepada jalan yang lurus.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَٰكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِّتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا ٱلْقِبْلَةَ ٱلَّتِى كُنتَ عَلَيْهَآ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ ۚ وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٣﴾

(143) Dan demikianlah, telah Kami jadikan kamu suatu ummat yang di tengah, supaya kamu menjadi saksi-saksi atas manusia, dan adalah Rasul menjadi saksi (pula) atas kamu. Dan tidaklah Kami jadikan kiblat yang telah ada engkau atasnya, melainkan supaya Kami ketahui siapa yang mengikut Rasul dari siapa yang berpaling atas dua tumitnya. Dan memanglah berat itu kecuali atas orang yang telah diberi petunjuk oleh Allah. Dan tidaklah Allah akan menyia-nyiakan iman kamu. Sesungguhnya Allah terhadap manusia adalah Penyantun lagi Penyayang.

# *Dari Hal Kiblat*

## I

Pada ayat 115 (juzu' I) telah difirmankan dengan jelas, bahwasanya baik timur ataupun barat, baik jurusan yang mana saja, semuanya itu adalah kepunyaan Allah, dan ke mana sajapun menghadap, di sana akan diterima juga oleh wajah Allah. Sebab Allah tidak menempati sesuatu, bahkan Dia Maha Luas dan Maha Mengetahui. Oleh sebab itu, pada pokoknya ke mana sajapun kita menghadapkan muka di kala shalat, yang kita hadapi tetaplah wajah Allah, asal kita kerjakan dengan khusyu'.

Tetapi agama bukanlah semata-mata urusan peribadi. Agamapun adalah kesatuan seluruh insan yang sefaham dalam iman kepada Allah dan ibadat dan amal shalih. Terutama sekali dalam mengerjakan shalat. Kalau sekiranya semua orang menghadap ke mana saja tempat yang disukainya, meskipun yang disembah hanya satu, di saat itu juga mulailah ada perpecahan ummat tadi. Maka dalam Islam bukan saja cara menyembah Allah itu diajarkan dalam waktu-waktunya yang tertentu, dengan rukun dan syaratnya yang tertentu, tempat menghadapkan mukapun diatur jadi satu.

Menurut riwayat yang dirawikan oleh Bukhari dan Muslim daripada al-Bara', bahwa Nabi s.a.w. mula datang ke Madinah, beliau menepat pada *akhwal*nya (keluarga dari pihak ibu) dari kaum Anshar. Di waktu mula datang itu beliau shalat menghadap ke Baitul Maqdis, lamanya 16 atau 17 bulan. Sedang beliau rindu sekali kiblatnya itu menghadap ke Baitullah (Ka'bah). Setelah permohonan beliau itu dikabulkan Tuhan, maka shalat yang mula dihadapkannya ke Ka'bah itu ialah shalat Ashar. Suatu kaum menjadi ma'mum di belakang beliau. Setelah selesai shalat, seorang di antara ma'mum itu pergi ke luar mesjid. Maka bersumpahlah orang itu sambil berkata: "Saya bersaksi di hadapan Allah, bahwa saya baru saja selesai shalat bersama Nabi s.a.w. menghadap ke Ka'bah." Mendengar perkataan orang itu maka sekalian orang yang shalat itu memalingkan mukanya ke Ka'bah dengan tidak memutusi shalatnya.

Sampai sekarang mesjid tempat orang mengalih kiblat sedang shalat itu masih tetap dijadikan mesjid peringatan sejarah bernama mesjid *Zul Kiblataini*. Yang empunya dua kiblat.

Inilah satu riwayat yang berkenaan dengan perputaran kiblat itu, disertai lagi oleh beberapa Hadis yang lain.

Menurut satu riwayat dari Ibnu Abi Hatim, Ibnu Jarir, Ibnul Mundzir dan al-Baihaqi, mereka mengatakan bahwa Ibnu Abbas pernah berkata bahwa nasikh-mansukh yang pertama terdapat dalam al-Quran, ialah urusan perpindahan kiblat itu, tetapi setengah ahli lagi berpendapat bahwa dalam urusan ini tidak terdapat nasikh-mansukh. Sebab bila Nabi Muhammad mulanya menghadap Kiblat! Baitul Maqdis, adalah menurut ijtihad beliau sendiri, sebelum ada ketentuan dari Tuhan. Sebab selama ini kedudukan Baitul Maqdis masih istimewa dan Ka'bah sendiri masih penuh dengan berhala.

Menurut riwayat Ibnu Abi Syaibah dan Abu Daud dan al-Baihaqi pula dari Ibnu Abbas, katanya ketika Rasulullah masih di Makkah sebelum pindah ke Madinah, kalau shalat, beliau menghadap kiblat ke Baitul Maqdis, tetapi Ka'bah di hadapan beliau. Dan setelah pindah ke Madinah, beliau langsung berkiblat ke Baitul Maqdis 16 bulan setelah itu Allah memalingkan kiblatnya ke Ka'bah.

Untuk mengetahui duduk perkara, di sini kita salin beberapa riwayat berkenaan dengan soal kiblat itu.

Tentu kita telah mengerti dasar bermula di ayat 115 tadi. Jika ummat dipimpin menyatukan haluan kiblatnya, baik di Baitul Maqdis atau ke Masjidil Haram, bukanlah karena Tuhan Allah bertempat di kedua tempat itu. Atau mulanya Tuhan bertempat di Baitul Maqdis kemudian pindah ke Ka'bah.

Bukan! Kiblat-kiblat itu adalah tempat biasa. Alam biasa dan batu biasa. Di Baitul Maqdis memang ada *Sakhrah*, yaitu batu yang menurut riwayat banyak kejadian yang berhubung dengan diri Nabi-nabi pada batu itu. Tetapi diapun batu biasa. Ada orang yang membuat dongeng bahwa batu itu tergantung tidak bertali ke langit. Teranglah bahwa itu dongeng yang tidak-tidak yang hanya dapat dipercaya oleh orang bodoh-bodoh yang belum pernah melihatnya ke sana. Batu itu tidak tergantung, melainkan terlekat di atas bumi, berlobang sedikit ke dalam, sebagai batu-batu gua di mana-mana di dunia ini. Dan Ka'bahpun bukan batu akik atau yaqut yang didatangkan dari syurga. Maka bukanlah karena batu-batu itu istimewa sangat, sehingga telah tergantung di antara alam dengan Tuhan, maka dianya yang dijadikan tempat buat kiblat. Ka'bah sendiri berkali-kali telah rusak. Di tahun 1957 pernah ada retak di Ka'bah, lalu dicari batu yang bagus-bagus dan ditambah dengan semen; bukan semen dari syurga, tetapi semen dari pabrik.

Enambelas atau tujuhbelas bulan lamanya berkiblat ke Baitul Maqdis. Maka Rasulullah s.a.w. sangatlah rindu jika Tuhan Allah menurunkan perintah wahyu kembali menyuruh berkiblat ke Masjidil Haram yang di Makkah. Kerinduan beliau itu sudah dapat dimaklumi dari wahyu-wahyu yang telah turun terlebih dahulu mengatakan bahwa rumah yang di Makkah itu diperintahkan Tuhan kepada Ibrahim buat mendirikannya. Maka oleh sebab Nabi Muhammad s.a.w. berkewajiban melanjutkan ajaran Ibrahim itu, yaitu menyerah diri kepada Allah, yang menjadi pokok asal dari sekalian agama, niscaya akan datanglah masanya, datang perintah menghidupkan kiblat yang asli itu kembali. Sebab dialah rumah tempat beribadat kepada Allah Yang Esa yang pertama sekali dibangunkan untuk manusia (lihat Surat ali Imran, Surat 3 ayat 96).

Apatah lagi di dalam *Strategi* perjuangan, kepindahan Rasulullah s.a.w. ke Madinah ialah dengan tujuan memperkuat kaum Muslimin, untuk merebut Ka'bah itu kelak dari kaum musyrikin dan membersihkannya daripada berhala. Dengan segeranya kiblat dikembalikan ke sana, maka semangat buat merebutnya itu bertambah berkobar dalam dada seluruh ummat Tauhid yang telah mulai disusun di Madinah.

Tuhan Allah Yang Maha Mengetahui akan segala rahasia hati hambaNya dan telah mengetahui keinginan RasulNya itu memberi ingatlah kepada Nabi s.a.w. bahwa peralihan kiblat itu kelak akan membawa suatu keributan lagi di kalangan orang-orang yang bodoh-bodoh. Inilah ayatNya: "*Akan berkata yang bodoh-bodoh dari manusia itu; Apakah yang memalingkan mereka itu dari kiblat mereka yang telah ada mereka padanya?*" (pangkal ayat 142).

Tadi di atas telah kita salinkan beberapa Hadis yang menyatakan bahwa setelah Rasulullah s.a.w. berhijrah ke Madinah, kiblat yang beliau hadapi ialah Baitul Maqdis. Setelah 16 atau 17 bulan, lalu dipalingkan kiblat itu ke Ka'bah. Di dalam ayat ini telah diperingatkan kepada Rasulullah s.a.w. bahwa sebelum kiblat itu beralih maka orang-orang yang bodoh di kalangan manusia itu akan menjadikannya percakapan yang ribut, mengapa dialihkan kiblatnya, padahal selama ini dia berkiblat ke Baitul Maqdis. Di dalam ayat ini disebut *Sufahaau*, sebagai kata jama' dari *safih*, yaitu orang-orang bodoh yang berfikiran dangkal,

yang bercakap asal bercakap saja, tetapi tidak sanggup mempertanggungjawabkan apa yang diucapkannya. Mereka bercakap hanya asal keluar saja. Ada yang berkata bahwa peralihan kiblat ini ialah karena Muhammad itu berfikir kurang matang, sebentar menghadap ke sana sebentar menghadap ke mari. Dan ada pula yang berkata bahwa Muhammad hendak mengajak manusia kembali kepada agama nenek-moyangnya. Sebab di waktu itu di Ka'bah masih didapati berhala-berhala. Semuanya ini adalah lidah yang tidak bertulang. Maka di dalam ayat ini Nabi diberi peringatan, bahwa sebagaimana sudah terbiasa, apabila seorang Rasul atau pemimpin membuat suatu perobahan baru, sudah pasti akan ada ribut-ribut. Tetapi ribut-ribut hanya akan datang dari orang-orang bodoh, orang yang tidak bertanggungjawab. Baik penduduk Madinah yang memang munafik ataupun orang Yahudi yang berkeliaran di Madinah yang tidak merasa senang hati, karena dengan peralihan kiblat dari Baitul Maqdis itu, kemegahan mereka akan runtuh. Sebab menurut mereka, sumber agama Yahudi itu adalah Baitul Maqdis dan di Baitul Maqdis pula timbul Nabi-nabi dan Rasul-rasul dari Bani Israil. Dengan demikian orang dapat mengambil kesan bahwa ajaran Nabi Muhammad itu hanyalah *tiruan* atau *jiplakan* dari agama mereka saja.

Kepada Nabi Muhammad diperingatkan bahwa kata-kata dari orang-orang yang bodoh itu tidak perlu diacuhkan. Yang akan diberi penerangan bukanlah si bodoh dan dungu atau bebal, melainkan orang yang berfikir waras. Sebab itu bersabda Allah dalam lanjutan ayat itu: *"Katakanlah: Kepunyaan Allah timur dan barat."* Artinya bahwasanya di sisi Tuhan, baik barat ataupun timur, baik utara ataupun selatan, adalah sama saja. Segala penjuru dunia ini Tuhan yang empunya. Jika di waktu yang sudah-sudah orang berkiblat ke Baitul Maqdis bukanlah berarti bahwasanya Allah Ta'ala bertempat di Baitul Maqdis dan jika kemudian dialihkan ke Ka'bah, bukan pula berarti bahwa Allah bertempat di Ka'bah atau telah berpindah ke sana. Soal peralihan tempat bukanlah soal penempatan Tuhan di salah satu tempat: *"Dia memberi petunjuk siapa yang Dia kehendaki, kepada jalan yang lurus."* (ujung ayat 142).

Ayat ini memberi kejelasan bahwa soal beralih atau tetapnya kiblat, bukanlah berarti karena tempat itu yang kita sembah. Timur dan barat, utara dan selatan dan penjuru yang manapun adalah kepunyaan Allah.

Di antara Baitul Maqdis dengan Baitullah al-Haram di Makkah tidak ada perbedaan pada sisi Allah. Keduanya sama-sama terdiri dari batu dan kapur yang diambil dari bumi Allah. Tujuan yang terutama adalah tujuan hati, yaitu memohonkan petunjuk jalan yang lurus kepada Tuhan, yang Tuhan bersedia memberikannya kepada barangsiapa yang Dia kehendaki. Dengan keterangan ini dijelaskan duduk soal yang bisa mengacaukan fikiran, karena kacau-balau dari cara berfikir orang-orang yang bodoh. Tegasnya, meskipun tetap menghadap ke Baitul Maqdis, ataupun telah beralih kepada Ka'bah, namun kalau hati tidak jujur, kalau langkah yang ditempuh di dalam hidup adalah langkah curang, beralih atau tidak beralih kiblat, tidaklah akan membawa perobahan bagi jiwa.

Oleh sebab itu percakapan dari orang-orang yang bodoh janganlah sampai membawa orang-orang yang berakal cerdas terpesona daripada maksud agama

yang bermula. Jangan sampai orang yang berakal fikiran cerdas meninggalkan pokok (prinsip) karena terbawa oleh aliran yang kacau dari orang bodoh, lalu bertengkar pada soal ranting (detail).

Untuk itu dijelaskan lagi bagaimana kedudukan ummat Muhammad di dalam menegakkan jalan lurus yang dikehendaki itu. Berkatalah ayat selanjutnya: *"Dan demikianlah, telah Kami jadikan kamu suatu ummat yang di tengah."* (pangkal ayat 143).

Dan ada dua ummat yang datang sebelum ummat Muhammad, yaitu ummat Yahudi dan ummat Nasrani. Terkenallah di dalam riwayat perjalanan ummat-ummat itu bahwasanya ummat Yahudi terlalu condong kepada dunia, kepada benda dan harta. Sehingga di dalam catatan Kitab Suci mereka sendiri, kurang sekali diceritakan dari hal soal akhirat. Lantaran itulah maka sampai ada di antara mereka yang berkata bahwa kalau mereka masuk neraka kelak, hanyalah beberapa hari saja, tidak akan lama.

Sebaliknya dari itu adalah ajaran Nasrani yang lebih mementingkan akhirat saja, meninggalkan segala macam kemegahan dunia, sampai mendirikan biara-biara tempat bertapa, dan menganjurkan pendeta-pendeta supaya tidak kawin. Tetapi kehidupan rohani yang sangat mendalam ini akhirnya hanya dapat dituruti oleh golongan yang terbatas, ataupun dilanggar oleh yang telah menempuhnya, sebab berlawanan dengan tabiat kejadian manusia. Terutama setelah agama ini dipeluk oleh bangsa Romawi dan diakui menjadi agama kerajaan.

Sampai kepada zaman kita inipun dapatlah kita rasakan betapa sikap hidup orang Yahudi. Apabila disebut Yahudi, teringatlah kita kepada kekayaan benda yang berlimpah-limpah, menternakkan uang dan memakan riba. Dan bila kita baca pelajaran asli Kristen, sebelum dia berkecimpung ke dalam politik kekuasaan, akan kita dapatilah ajaran Almasih yang mengatakan bahwasanya orang kaya tidak bisa masuk ke dalam syurga, sebagaimana tidak bisa masuk seekor unta ke dalam liang jarum. Maka sekarang datanglah ayat ini memperingatkan kembali ummat Muhammad bahwa mereka adalah suatu ummat yang di tengah, menempuh jalan lurus; bukan terpaku kepada dunia sehingga diperhamba oleh benda dan materi, walaupun dengan demikian akan menghisap darah sesama manusia. Dan bukan pula hanya semata-mata mementingkan rohani, sehingga tidak bisa dijalankan, sebab tubuh kita masih hidup. Islam datang mempertemukan kembali di antara kedua jalan hidup itu. Di dalam ibadat shalat mulai jelas pertemuan di antara keduanya itu; shalat dikerjakan dengan *badan*, melakukan berdiri ruku' dan sujud, tetapi semuanya itu hendaklah dengan *hati* yang khusyu'.

Nampak pula dalam peraturan zakat hartabenda. Orang baru dapat berzakat apabila dia kaya raya, cukup harta menurut bilangan nisab. Dan bila datang waktunya hendaklah dibayarkan kepada fakir-miskin. Artinya, carilah hartabenda dunia ini sebanyak-banyaknya, dan kemudian berikanlah sebahagian daripadanya untuk menegakkan amal dan ibadat kepada Allah dan untuk membantu orang yang patut dibantu.

Nampak pula pada peraturan di hari Jum'at. Di hari itu dari pagi bolehlah bekerja keras mencari rezeki, berniaga dan bertani dan lain-lain, tetapi setelah datang seruan Jum'at hendaklah segera berangkat menuju tempat shalat, untuk menyebut dan mengingat Allah. Dan setelah selesai shalat, segeralah keluar dari mesjid untuk bekerja dan bergiat lagi.

Ini menunjukkan jalan tengah di antara tiga agama yang serumpun.

Dalam pada itu secara luas dapat pula kita tilik pandangan hidup barat yang dipelopori oleh alam fikiran Yunani yang lebih mementingkan fikiran (filsafat), dan alam fikiran yang dipelopori oleh India purba yang memandang bahwa dunia ini adalah maya semata-mata, atau khayal. Sejak dari ajaran Upanisab sampai kepada ajaran Veda, dari Persia dan India, disambung lagi dengan ajaran Budha Gautama, semua lebih mementingkan kebersihan jiwa, sehingga jasmani dipandang sebagai jasmani yang menyusahkan.

Bangkitnya Nabi Muhammad s.a.w. di padang pasir Arabia itu, adalah membawa ajaran bagi membangunkan *ummatan wasathan,* suatu ummat yang menempuh jalan tengah, menerima hidup di dalam kenyataannya. Percaya kepada akhirat, lalu beramal di dalam dunia ini. Mencari kekayaan untuk membela keadilan, mementingkan kesihatan rohani dan jasmani, karena kesihatan yang satu bertalian dengan yang lain. Mementingkan kecerdasan fikiran, tetapi dengan menguatkan ibadat untuk menghaluskan perasaan. Mencari kekayaan sebanyak-banyaknya, karena kekayaan adalah alat untuk berbuat baik. Menjadi Khalifah Allah di atas bumi, untuk bekal menuju akhirat. Karena kelak akan dipertanggungjawabkan di hadapan Allah.

Selama ummat ini masih menempuh *Shiratal-Mustaqim*, jalan yang lurus itu, selama itu pula mereka akan tetap menjadi ummat jalan tengah.

Maka berkata ayat selanjutnya: *"Supaya kamu menjadi saksi-saksi atas manusia."*

Menurut Imam az-Zamakhsyari di dalam tafsirnya *al-Kasysyaf*, ummat Muhammad sebagai ummat yang jalan tengah, akan menjadi saksi atas ummat Nabi-nabi yang lain tentang kebenaran risalah Rasul-rasul yang telah disampaikan kepada ummat mereka masing-masing. Dan berkata lanjutan ayat: *"Dan adalah Rasul menjadi saksi (pula) atas kamu."* Yaitu Rasul itu Nabi Muhammad s.a.w. menjadi saksi pula di hadapan Tuhan kelak, sudahkah mereka menjalankan tugas mereka sebagai ummat yang menempuh jalan tengah, adakah kamu jalankan tugas kamu itu dengan baik, ataukah kamu campur-adukkan sajakah di antara yang hak dengan yang batil, sebab sifat tengahmu itu telah hilang.

Ummat Muhammad menjadi ummat tengah dan menjadi saksi untuk ummat yang lain, dan Nabi Muhammad s.a.w. menjadi saksi pula atas ummatnya itu adakah mereka jalankan pula tugas yang berat tetapi suci ini dengan baik?

Maka setelah diketahui latar-belakang ini, mudahlah bagi orang yang berfikir mendalam apa sebab kiblat dialih. Peralihan kiblat bukanlah sebab, dia hanya akibat saja dalam hal membangunkan ummat yang baru, *ummatan wasathan.* Setelah itu, sebagai lanjutan dari ayat, Tuhan terangkanlah tentang

maksud peralihan kiblat di dalam membangun *ummatan wasathan; "Dan tidaklah kami jadikan kiblat yang telah ada engkau atasnya."* Yaitu kiblat ke Baitul Maqdis yang satu tahun setengah lamanya Rasul berkiblat ke sana, lalu dialihkan kepada Ka'bah yang ada di Makkah: *"Melainkan supaya Kami ketahui siapa yang mengikut Rasul dan siapa yang berpaling atas dua tumitnya."*

Kiblat yang asal adalah Ka'bah juga. Ayat-ayat yang terdahulu dari ini telah menerangkan panjang-lebar bahwa Ka'bah itu didirikan oleh Nabi Ibrahim. Dan jauh lebih tua dari Baitul Maqdis. Karena kiblat dikembalikan kepada asalnya, maka orang Yahudi selama satu setengah tahun bermegah dan merasa bangga, sebab hal itu mereka pandang adalah kemenangan mereka. Dengan peralihan kiblat terbuktilah mana orang yang bertahan pada ujung, yang selama ini menunjukkan suka kepada Rasul lantaran kiblat menuju tempat yang disukainya, yaitu orang Yahudi. Setelah kiblat beralih, dia menunjukkan tantangan. Demikian pula kaum munafik, yang selalu mencari-cari saja soal-soal yang akan mereka timpakan kesalahannya kepada Rasul: *"Dan memanglah berat itu, kecuali atas orang yang diberi petunjuk oleh Allah."*

Orang yang imannya ragu-ragu dan imannya tidak mendalam merasa berat atas terjadinya peralihan kiblat itu. Dirawikan oleh Ibnu Jarir dari Ibnu Juraij, bahwa beliau ini berkata; Bahwasanya orang-orang yang baru masuk Islam, setelah kiblat dialihkan, ada yang kembali jadi kafir. Mereka berkata: "Apa ini, sebentar ke sana, sebentar ke situ." Dan menurut suatu riwayat dari Imam Ahmad dan Abd bin Humaid dan Termidzi dan Ibnu Hibban dan at-Thabrani dan al-Hakim dari Ibnu Abbas, beliau berkata: "Tatkala Rasulullah s.a.w. mengalihkan kiblat itu ada beberapa orang yang bertanya kepada beliau: 'Ya Rasulullah, sekarang kiblat telah beralih. Bagaimana jadinya dengan orang-orang yang telah mati, sedang di kala hidupnya mereka shalat berkiblat ke Baitul Maqdis? Untuk menjawab pertanyaan itu datanglah lanjutan ayat: *"Dan tidaklah Allah akan menyia-nyiakan iman kamu."* Artinya, bahwasanya orang-orang yang mati sebelum kiblat beralih, adalah mereka itu beramal karena imannya juga. Amal mereka itu timbul daripada iman itu tidaklah akan disia-siakan oleh Tuhan. Ketaatan mereka dan ibadat mereka yang khusyu' diterima juga oleh Allah dengan sebaik-baik penerimaan: *"Sesungguhnya Allah terhadap manusia adalah penyantun dan penyayang."* (ujung ayat 143).

Di ujung ayat ini teranglah dua sifat Allah yang penting untuk pedoman beramal. Pertama Tuhan Penyantun, tidak menyia-nyiakan amal hambaNya. Kedua Dia Penyayang, yaitu memberi ganjaran yang sepadan atas tiap-tiap amalan. Dan lagi berkiblat ke Baitul Maqdis sebelum perintah peralihan ke Makkah, tidaklah suatu kesalahan, melainkan ketaatan juga. Sedang orang musyrik jahiliyah yang hidup lampaunya penuh dosa, bila dia telah memeluk Islam, habislah diampuni dosanya yang telah lalu itu, apatah lagi bila amalan yang lama itu dilakukan dengan ketaatan juga.

Ayat 142 dan 143 ini belumlah perintah mengalihkan kiblat, melainkan baru sebagai peringatan kepada Rasul bahwa akan terjadi reaksi dan sanggahan kelak dari orang-orang bodoh dangkal fikiran, yang bercakap asal bercakap,

pada hal tidak bertanggungjawab. Agar supaya Rasul bersiap-siap menghadapinya.

(144) Sesungguhnya Kami lihat muka engkau menengadah-nengadah ke langit, maka Kami palingkanlah engkau kepada kiblat yang engkau ingini. Sebab itu palingkanlah muka engkau ke pihak Masjidil Haram. Dan di mana saja kamu semua berada palingkanlah mukamu ke pihaknya. Dan sesungguhnya orang-orang yang diberi kitab mengetahui bahwasanya itu adalah kebenaran dari Tuhan mereka. Dan tidaklah Allah lengah dari apapun yang kamu amalkan.

قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ ۖ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

(145) Dan meskipun engkau beri orang-orang yang diberi kitab itu dengan tiap-tiap keterangan, tidaklah mereka akan mengikut kiblat engkau itu. Dan engkaupun tidaklah akan mengikut kiblat mereka. Dan tidaklah yang sebahagian mereka akan mengikut kiblat yang sebahagian. Dan jikalau engkau perturutkan kemauan-kemauan mereka sesudah datang kepada engkau sebahagian dari pengetahuan, sesungguhnya adalah engkau di masa itu dari orang-orang yang aniaya.

وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

(146) Orang-orang yang diberikan kepada mereka kitab, mengenallah mereka akan dia sebagaimana

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا

يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

mereka mengenal anak-anak mereka (sendiri). Dan sesungguhnya sebahagian dari mereka, mereka sembunyikan kebenaran, padahal mereka mengetahui.

الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ ۖ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

(147) Kebenaran adalah dari Tuhan engkau. Maka sekali-kali janganlah engkau termasuk dari orang-orang yang ragu.

# *Dari Hal Kiblat*

## II

*"Sesungguhnya telah Kami lihat muka engkau menengadah-nengadah ke langit."* (pangkal ayat 144). Artinya, bahwasanya Kami (Allah) telah memperhatikan bahwa engkau selalu menengadah ke langit mengharap-harap, moga-moga Tuhan mengizinkan engkau mengalihkan kiblat ke Ka'bah. Menurut riwayat Ibnu Majah dari al-Bara', setiap akan shalat beliau menghadapkan wajah ke langit, yang diketahui oleh Tuhan bahwa hati beliau amat rindu jika kiblat itu dialihkan ke Ka'bah. Tiap-tiap Malaikat Jibril turun dari langit atau naik kembali ke langit selalu Rasulullah mengikutnya dengan pandangannya, menunggu-nunggu bilakah agaknya akan datang perintah Tuhan tentang peralihan kiblat itu, sampai turun ayat ini: *"Sesungguhnya telah Kami lihat muka engkau menengadah-nengadah ke langit,* sampai kepada akhir ayat: *"maka Kami palingkanlah engkau kepada kiblat yang engkau ingini."* Suatu keinginan yang timbul sebagai suatu risalat yang beliau bawa ke dunia ini, yaitu menyempurnakan ajaran agama yang dibawa Nabi Ibrahim. Sebab *"Wadin ghairi dzi-zar'in"* atau lembah yang tidak ditumbuhi tumbuhan di dekat rumah Allah yang suci itu adalah pokok tempat bertolak pertama dari Nabi Ibrahim seketika beliau memulai risalatnya. Rumah itulah yang beliau jadikan pusat pertama dari seluruh mesjid tempat menyembah Allah Yang Tunggal. *"Sebab itu palingkanlah muka engkau ke pihak Masjidil Haram."*

Dengan perintah pada ayat ini maka mulai saat itu beralihlah kiblat dari Baitil Maqdis (rumah suci) yang di Palestina (Qudus), yang didirikan oleh Nabi Sulaiman, kepada Masjidil Haram yang didirikan oleh Nabi Ibrahim, nenek-moyang Sulaiman dan nenek-moyang Muhammad s.a.w. yang berdiri di Makkah: *"Dan di mana saja kamu semuanya berada palingkanlah muka kamu ke pihaknya."* Dalam sukukata perintah pertama disebutlah *engkau* yaitu

perintah pertama kepada Nabi Muhammad s.a.w. dan dalam lanjutan perintah tersebutlah *kamu*, yaitu perintah kepada seluruh ummat Nabi Muhammad yang tadi telah disebut keistimewaannya, yaitu *ummatan wasathan,* ummat jalan tengah. Dan di kedua perintah itu disebut *syathr* yang kita artikan pihak, atau dapat juga disebut jurusan. Artinya mulai sekarang alihkan kiblat kamu ke jurusan Masjidil Haram. *"Dan sesungguhnya orang-orang yang diberi kitab mengetahui bahwasanya itu adalah kebenaran dari Tuhan mereka."* Artinya orang-orang Ahlul-Kitab Yahudi dan Nasrani, terutama orang-orang Yahudi yang tinggal di Madinah seketika ayat ini turun sesudah mengetahui, bahwa memang dari Ka'bah itu Nabi Ibrahim sebagai nenek-moyang bangsa Syam (Semiet) yang menurunkan Bani Israil dan Bani Ismail memulai perjuangannya mendirikan Tauhid, kepercayaan tentang keesaan Allah. Kalau mereka kembali kepada pokok asal yaitu sejarah perkahwinan Ibrahim dengan Hajar, dan beliau membawa Hajar ke tempat suci itu, yang dengan beberapa kerat roti dan satu *qirbat* air sampai Hajar tersesat di Bersyeba, sampai Malaikat Jibril datang membujuk Hajar dan mencegahnya dari rasa takut, sebab budak yang dalam kandungannya itu akan dijadikan Allah suatu bangsa yang besar; kalau semuanya itu mereka ingat kembali, dan itu tertulis di dalam Kitab mereka sendiri (Kitab Kejadian, Pasal 21 dari ayat 13 sampai ayat 21), niscaya mereka tidaklah akan heran jika Nabi Muhammad s.a.w. diperintahkan mengembalikan kiblat kepada asalnya, karena mereka memang sudah mengetahui bahwa di sanalah tempatnya. Di ayat 21 Kejadian, Pasal 21 disebutkan nama tempat itu, yaitu Paran. Dan pembaca kitab Taurat tahu bahwa Paran itu adalah Makkah al-Mukarramah.

Lalu Tuhan bersabda pada ujung ayat: *"Dan tidaklah Allah melengahkan dari apapun yang kamu amalkan."* (ujung ayat 144). Artinya kesediaan dan kesetiaan kamu segera mengalihkan kiblat karena perintah Tuhan telah datang, tidaklah dilengah atau diabaikan oleh Tuhan. Bahkan sangat dihargai. Karena pelaksanaan perintah Allah dengan segera, adalah alamat dari iman yang teguh.

Lalu datang lanjutan ayat seterusnya: *"Dan meskipun engkau berikan kepada orang-orang yang diberi Kitab itu dengan tiap-tiap keterangan, tidaklah mereka akan mengikuti kiblat engkau itu."* (pangkal ayat 145).

Di ayat sebelumnya (144) dikatakan mereka telah mengetahui bahwa kiblat yang di Makkah memang lebih asal dan lebih patut, tetapi dalam lanjutan ini diperingatkan pula oleh Tuhan, meskipun mereka telah mengetahui sebab-sebab peralihan kiblat itu, namun mereka tidaklah mau mengikut kamu, sebab mereka telah mempertahankan golongan, bukan mempertahankan kebenaran: *"Dan engkaupun tidaklah akan mengikuti kiblat mereka,"* sebab perintah Tuhan sudah datang menyuruh alihkan kiblat.

Niscaya Nabi Muhammad s.a.w. dan ummatnya tidaklah akan mengikut kiblat pemeluk agama yang lain, sebab Tuhan telah menentukan kepadanya kiblat Masjidil Haram dengan wahyu: *"Dan tidaklah yang sebahagian mereka akan mengikut kiblat yang sebahagian."* Orang Yahudi tidaklah hendak mengikut kiblat orang Nasrani dan orang Nasranipun tidaklah akan mengikut

kiblat orang Yahudi. *"Dan jikalau engkau perturutkan kemauan-kemauan mereka sesudah datang kepada engkau sebahagian dari pengetahuan, sesungguhnya adalah engkau di masa itu dari orang-orang yang aniaya."* (ujung ayat 145).

Artinya, garis yang akan beliau lalui sebagai seorang Rasul, terutama berkenaan dengan kiblat telah terang, yaitu kembali menghadap kepada rumah suci yang telah didirikan oleh Nabi Ibrahim. Kalau menurut kemauan Yahudi hendaklah kembalikan ke Baitul Maqdis; niscaya ini tidak akan diperhatikan, meskipun telah banyak sanggahan atau gerutu yang mereka sampaikan. Seorang Rasul sebagai pemimpin ummatnya tidak mempunyai pendirian yang ragu. Bagaimana Nabi Muhammad s.a.w. akan ragu, padahal peralihan kiblat itu adalah pengharapan dari beliau sendiri. Yang dituju dengan ujung ayat ini adalah sekedar penguatkan hati beliau dalam perjuangan yang maha hebat itu, untuk diberikan teladan kepada ummat beliau buat sepanjang masa.

Bagaimana kemauan dan hawanafsu mereka akan diperturutkan? Padahal mereka sendiripun telah tahu bahwa dia inilah, Nabi Muhammad s.a.w., Nabi yang ditunggu-tunggu itu. Dijelaskan pada ayat yang selanjutnya: *"Orang-orang yang diberi kepada mereka Kitab, mengenallah mereka akan dia sebagaimana mereka mengenal anak-anak mereka (sendiri)."* (pangkal ayat 146). Artinya; baik dalam wahyu yang disampaikan oleh Nabi Musa, atau wahyu yang disampaikan oleh Nabi Isa Almasih, demikian juga wahyu yang disampaikan kepada Nabi yang lain, seumpama Yasy'iya, disebutkan bahwa akan datang Nabi itu. Tanda-tandanyapun akan disebutkan, dan dari kaum mana dia akan timbulpun akan disebutkan, sehingga mereka mengenalnya sebagaimana mengenal anak mereka sendiri. Tetapi mereka memungkiri itu, artinya mereka tafsirkan isi ayat kitab suci mereka kepada maksud yang lain: Memang seorang Nabi akan datang, tetapi bukan Muhammad ini! *"Dan sesungguhnya sebahagian dari mereka, mereka sembunyikan kebenaran, padahal mereka mengetahui."* (ujung ayat 146).

Inilah sebab terutama mengapa tidak akan dapat kecocokan. Inilah soal yang terutama mengapa soal kiblat menjadikan heboh mereka. Sebagian dari mereka telah sengaja menyembunyikan kebenaran. Ayat-ayat yang menyebutkan tentang kedatangan Rasul penutup itu, sampai sekarang ada dalam kitab-kitab mereka itu. Tetapi kalau ditanyakan kepada mereka, tidak mau mereka berterus-terang mengakui kebenaran, jika yang ditanya orang Yahudi, mereka menjawab bahwa memang Nabi itu tersebut dalam Kitab, tetapi bukan ini. Kalau yang ditanya orang Nasrani, kebanyakan mereka memberi arti bahwa bukan Muhammad s.a.w. yang dijanjikan Isa Almasih akan datang. Kalau masih ada bertemu ayat-ayat itu dalam Injil-injil yang mereka akui sekarang ini, akan mereka jawab bahwa yang dimaksud Nabi Isa bukanlah Muhammad, tetapi Rasul Paulus!

Tetapi Tuhan bersabda dengan tegas:

*"Kebenaran adalah dari Tuhan engkau, maka sekali-kali janganlah engkau termasuk dari orang-orang yang ragu."* (ayat 147).

Tegasnya, memang engkaulah Rasul itu. Betapapun mereka menyembunyikan kebenaran namun kebenaran datang dari Tuhan. Tidak ada satu kekuatan dalam dunia ini yang dapat menghalangi atau menyembunyikan kebenaran itu.

Di dalam satu dari empat Injil yang mereka pegang hari ini, tersebut bahwa Nabi Palsu itu ada tandanya, yaitu seumpama kayu atau pohon yang buruk juga. Pohon yang buruk tidaklah akan menghasilkan buah yang baik. Pohon yang buruk akan habis ditumbangkan angin. Beratus kali mereka dengan kekuatan manusia, selama sejarah berabad-abad telah mereka coba menumbangkan pohon yang mereka katakan buruk itu, tetapi dia tambah subur. Sebagaimana pernah dikatakan oleh sarjana mereka sendiri, Sir Thomas Arnold, bahwa setelah bangsa Mongol dan Tartar menghancurkan Baghdad dan membunuh Khalifah (1286), pada masa itu pula Islam masuk dan tersebar di pulau Sumatera dengan megah dan jayanya. Ditebas di sini, dia tumbuh di sana lebih subur dan lebih berkembang. Berkali-kali dia telah dipukul; kalau sekiranya bukan agama yang benar, dan kalau Nabinya Nabi Palsu, demi pukulan dan penghancuran itu sudah lama dia hilang dari muka bumi. Tetapi tidak! Dia berkembang terus mengambil tempatnya yang layak di dunia. Sebab dia memang kebenaran Tuhan.

(148) Dan bagi tiap-tiapnya itu satu tujuan yang dia hadapi. Sebab itu berlomba-lombalah kamu pada serba kebaikan. Di mana saja kamu berada niscaya akan dikumpulkan Allah kamu sekalian. Sesungguhnya Allah atas tiap-tiap sesuatu Maha Kuasa.

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ج
أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا ج
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

(149) Dan dari mana saja engkau keluar, hadapkanlah muka engkau ke pihak Masjidil Haram. Dan sesungguhnya (perintah) itu adalah kebenaran dari Tuhan engkau. Dan tidaklah Allah lengah dari apapun yang kamu amalkan.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ج وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ قلى
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

(150) Dan dari mana sajapun kamu keluar, maka hadapkanlah muka

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ

ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِى وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِى عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

engkau ke pihak Masjidil Haram, dan di mana sajapun kamu berada, hendaklah kamu hadapkan muka kamu ke pihaknya. Supaya jangan ada alasan bagi manusia hendak mencela kamu. Kecuali orang-orang yang aniaya di antara mereka, maka janganlah kamu takut kepada mereka, dan takutlah kepada Aku. Dan Aku sempurnakan nikmatKu kepada kamu, dan supaya kamu mendapat petunjuk.

كَمَآ أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا۟ تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

(151) Sebagaimana telah Kamī utus kepada kamu seorang Rasul, dari kalangan kamu sendiri, yang mengajarkan kepada kamu ayat-ayat Kami dan membersihkan kamu dan akan mengajarkan kepada kamu Kitab dan Hikmat, dan akan mengajarkan kepada kamu perkara-perkara yang tidak kamu ketahui.

فَٱذْكُرُونِىٓ أَذْكُرْكُمْ وَٱشْكُرُوا۟ لِى وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

(152) Maka ingatlah kepadaKu, niscaya Aku akan ingat pula kepadamu; dan bersyukurlah kepadaKu dan janganlah Kamu menjadi kufur.

# Dari Hal Kiblat

## III

*"Dan bagi tiap-tiapnya itu ada satu tujuan yang dia hadapi."* (pangkal ayat 148).

Ayat ini adalah lanjutan dari keterangan tentang masing-masing golongan yang mempertahankan kiblatnya tadi.

Al-'Aufi meriwayatkan dari Ibnu Abbas mengenai tafsir ayat ini, ialah bahwa bagi tiap-tiap pemeluk suatu agama ada kiblatnya sendiri. Bahkan tiap-tiap kabilahpun mempunyai tujuan dan arah sendiri, mana yang dia sukai. Namun orang yang beriman tujuan atau kiblatnya hanya satu, yaitu mendapat ridha Allah.

Abul 'Aliyah menjelaskan pula tafsir ayat ini demikian: "Orang Yahudi mempunyai arah yang ditujuinya, orang Nasranipun mempunyai arah yang ditujuinya. Tetapi kamu, wahai ummat Muslimin, telah ditunjukkan Allah kepadamu kiblatmu yang sebenarnya."

Nabi Ibrahim di zaman dahulu berkiblat ke Masjidil Haram, ummat Yahudi berkiblat ke Baitul Maqdis, ummat Nasrani berkiblat ke sebelah timur, dan Nabi-nabi yang lainpun tentu ada pula kiblat mereka menurut zamannya masing-masing, dan engkau wahai utusanKu dan kamu wahai pengikut utusan-Ku; kamu mempunyai kiblat. Tetapi kiblat bukanlah pokok, sebagai di ayat-ayat di atas telah diterangkan, bagi Allah timur dan barat adalah sama, sebab itu kiblat berobah karena perobahan Nabi. Yang pokok ialah menghadapkan hati langsung kepada Allah, Tuhan sarwa sekalian alam. Itulah dia *wijhah* atau tujuan yang sebenarnya. *"Sebab itu berlomba-lombalah kamu pada serba kebaikan."* Jangan kamu berlarut-larut berpanjang-panjang bertengkar perkara peralihan kiblat. Kalau orang-orang Yahudi dan Nasrani tidak mau mengikuti kiblat kamu, biarkanlah. Sama-sama setialah pada kiblat masing-masing. Dalam agama tidak ada paksaan. Cuma berlombalah berbuat serba kebajikan, sama-sama beramal dan membuat jasa di dalam peri-kehidupan ini. *"Di mana saja kamu berada, niscaya akan dikumpulkan Allah kamu sekalian."* Baikpun kamu dalam Yahudi, dalam Nasrani, dalam Shabi'in dan dalam iman kepada Muhammad s.a.w., berlombalah kamu berbuat berbagai kebajikan dalam dunia ini, meskipun kiblat tempat kamu menghadap shalat berlain-lain. Kalau kamu akan dipanggil menghadap kepada Allah; tidak perduli apakah dia dalam kalangan Yahudi, Nasrani, Islam dan lain-lain; berkiblat ke Ka'bah atau ke Baitul Maqdis. Di sana pertanggungjawabkanlah amalan yang telah dikerjakan dalam dunia ini. Moga-moga dalam perlombaan berbuat kebajikan itu, terbukalah hidayat Tuhan kepada kamu, dan terhenti sedikit demi sedikit pengaruh hawanafsu dan kepentingan golongan; mana tahu, akhirnya kamu kembali juga kepada kebenaran; *"Sesungguhnya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa."* (ujung ayat 148).

Perlombaan manusia berbuat baik di dunia ini belumlah berhenti. Segala sesuatu bisa kejadian. Kebenaran Tuhan makin lama makin nampak. Allah Maha Kuasa berbuat sekehendakNya.

Ayat ini adalah seruan merata; seruan damai dari lembah wahyu ke dalam masyarakat manusia berbagai agama. Bukan khusus kepada ummat Muhammad saja.

Kemudian kembali lagi kepada pemantapan soal kiblat itu:

*"Dan dari mana saja engkau keluar, hadapkanlah muka engkau kepihak Masjidil Haram."* (pangkal ayat 149). Artinya, meskipun ke penjuru yang mana

engkau menujukan perjalananmu, bila datang waktu shalat, teruslah hadapkan mukamu ke pihak Masjidil Haram itu. Ayat ini sudahlah menjadi perintah yang tetap kepada Rasulullah dan ummatnya terus-menerus di belakang beliau. Sebab itu ditegaskan pada lanjutnya: *"Dan sesungguhnya (perintah) itu adalah kebenaran dari Tuhan engkau."* Tidak akan berobah lagi selama-lamanya: *"Dan tidaklah Allah lengah dari apapun yang kamu amalkan."* (ujung ayat 149).

Artinya, kesungguhan kamu melaksanakan perintah ini, tidaklah Allah akan melengahkannya. Gelap malam tak tentu arah; lalu kamu lihat pedoman pada bintang-bintang, kamu kira-kira di sanalah arah kiblat lalu kamu shalat. Allah tidaklah melengahkan kesungguhan kamu itu.

Kamu datang ke negeri orang lain, kamu tanyakan kepada penduduk Muslim di situ; ke mana kiblat? Lalu mereka tunjukkan. Kamupun shalat. Allah tidak lengah dengan kepatuhan kamu itu.

Sengaja engkau beli sebuah kompas (pedoman), engkau kundang dalam sakumu ke mana saja engkau pergi. Lalu orang bertanya; buat apa kompas itu, padahal tuan bukan nakhoda kapal? Engkau jawab: penentuan kiblat jika aku shalat! Tuhan tidak melengahkan perhatianmu itu.

Kamu mendirikan mesjid yang baru. Yang lebih dahulu kamu ukur dan jangkakan ialah mihrab untuk menentukan jurusan kiblat. Allah tidak lengah dari kesungguhanmu itu.

Sampai ada di antara kamu yang khas belajar ilmu falak, yang pada asalnya sengaja buat mengetahui hal kiblat saja, sampai berkembang jadi ilmu yang luas. Allah tidak melengahkan kesungguhanmu itu.

Kemudian dijelaskan lagi:

*"Dan dari mana sajapun kamu keluar, maka hadapkanlah muka engkau ke pihak Masjidil Haram."* (pangkal ayat 150). Ini adalah perintah khusus bagi beliau. Kemudian dijelaskan sekali lagi kepada seluruh ummat Muhammad s.a.w. supaya mereka pegang teguh peraturan itu di mana sajapun mereka berada. *"Dan di mana sajapun kamu berada."* Hai ummat Muhammad s.a.w. *"Hendaklah kamu hadapkan muka kamu ke pihaknya."* Jangan diobah-obah lagi dan tidak akan berobah-obah lagi peraturan ini selama-lamanya. Baik sedang kamu di lautan; carilah arah kiblat, shalatlah menghadap ke sana. Baik kamu sedang di Kutub Utara atau Kutub Selatan, carilah arah kiblat dan shalatlah menghadap ke pihak sana. Di pangkal ayat dipakai *engkau*, untuk Muhammad. Di tengah ayat dipakai *kamu*, untuk kita ummatnya. *"Supaya jangan ada alasan bagi manusia hendak mencela kamu."* Karena penetapan kiblat itu sudah pasti diterima oleh manusia yang sudi menjunjung tinggi kebenaran. Sebagaimana tadi telah diterangkan, orang-orang yang keturunan kitab sudah faham akan kebenaran hal ini. Sebab rumah Allah yang pertama didirikan ialah Masjidil Haram di Makkah itulah mereka berkumpul tiap-tiap tahun mengerjakan *haji*, menjalankan wasiat nenek-moyang mereka Nabi Ibrahim. Pendeknya tidaklah akan ada bantahan dan sanggahan daripada orang yang berfikir sihat tentang penetapan kiblat itu. *"Kecuali orang-orang yang*

*aniaya di antara mereka, maka janganlah kamu takut kepada mereka dan takutlah kepada Aku.*" Orang-orang yang aniaya, yang lidah tidak bertulang tentu akan ada saja bantahannya. Orang-orang yang aniaya dari kalangan Yahudi akan berkata: "Muhammad memutar kiblatnya ke Ka'bah, padahal di sana berderet 360 berhala yang selalu dicela-celanya itu. Rupanya dia akan kembali agama nenek-moyang orang Quraisy." Orang-orang yang aniaya di kalangan musyrikin akan berkata. "Dialihnya kiblat ke Makkah karena rupanya dia hendak menarik-narik kita atau telah insaf atas kesalahannya." Orang munafik di Madinah akan berkata: "Memang pendiriannya tidak tetap, sebentar begini sebentar begitu." Maka janganlah diperdulikan itu semuanya dan jangan takut akan serangan-serangan yang demikian, tetapi kepada Aku sajalah takut, kata Allah. PerintahKu sajalah yang akan dilaksanakan. *"Dan Aku sempurnakan nikmatKu kepada kamu, dan supaya kamu mendapat petunjuk."* (ujung ayat 150).

Di ujung ayat itu Allah membayangkan janjiNya, bahwa nikmat perihal kiblat itu akan disempurnakanNya. Nikmat pertama baru peralihan kiblat, padahal di Ka'bah waktu itu masih ada berhala. Tetapi Aku janjikan lagi, negeri itu akan Aku serahkan ke tangan kamu, Ka'bah akan kamu bersihkan dari berhala dan akan tetap buat selama-lamanya menjadi lambang kesatuan arah dari seluruh ummat yang bertauhid. Dalam pada itu petunjuk-petunjuk akan tetap juga Aku berikan kepada kamu sekalian. Setelah selesai Perjanjian Hudaibiyah di tahun yang keenam, diulang lagi janjiNya oleh Allah bahwa kemenangan telah datang dan nikmatNya yang dijanjikan itu memang akan disempurnakan (lihat Surat al-Fath. Surat 48 ayat 2). Dan tahun kedelapan takluklah Makkah dan habislah berhala disapu bersih dari Ka'bah dan seluruh Masjidil Haram, bahkan dari seluruh Tanah Hejaz, dan tegaklah agama Allah dengan jayanya.

Maka ijma' (sefahamlah) seluruh ulama Islam bahwasanya shalat menghadap kiblat Masjidil Haram adalah wajib. Cuma sedikit pertikaiannya, menjadi syaratkah daripada sahnya shalat atau tidak. Sebab pernah juga Nabi s.a.w. bersama sahabatnya shalat malam hari pada suatu medan perang, setelah hari pagi kenyataan bahwa kiblatnya salah arah. Maka tidaklah beliau ulang kembali shalat itu.

Adapun tentang tepat atau tidaknya penghadapan, hendaklah kita fahami bahwa Agama Islam tidaklah agama yang memberati.

Sebab itu maka pada ayat-ayat perintah kiblat itu disebut *syathr* yang kita artikan *pihak*. Maka tersebutlah pada sebuah Hadis yang dirawikan oleh al-Baihaqi di dalam Sunnahnya, *Hadis Marfu'*:

اَلْبَيْتُ قِبْلَةٌ لِأَهْلِ الْمَسْجِدِ وَالْمَسْجِدُ قِبْلَةٌ لِأَهْلِ الْحَرَمِ وَالْحَرَمُ قِبْلَةٌ لِأَهْلِ
الْأَرْضِ فِيْ مَشَارِقِهَا وَمَغَارِبِهَا مِنْ أُمَّتِيْ

*"Baitullah (Ka'bah) adalah kiblat bagi orang-orang yang dalam mesjid. Dan mesjid adalah kiblat bagi orang-orang yang tinggal di Tanah Haram (sekeliling Makkah). Dan Tanah Haram (Makkah) adalah kiblat bagi seluruh penduduk bumi, timurnya dan baratnya; dari ummatku."*

Dengan adanya Hadis ini sudah mudahlah difahamkan tentang arti *syathr* yang kita artikan *pihak* atau *jurusan* itu. Dan dengan demikian dapat pula kita fahami bahwa agama tidaklah memerintahkan kita mengerjakan pekerjaan yang berat, yaitu supaya di manapun kita berada hendaklah tepat setepat-tepatnya wajah kita menghadap ke Baitullah. Karena yang demikian sangatlah sukar melakukannya, asal sudah kena saja jurusannya sudahlah cukup. Dalam hal ini *zhan* (kecenderungan persangkaan) sudah cukup untuk menentukan arah kiblat, sehingga orang yang belum mengerti benar-benar di mana jurusan kiblat, bolehlah menurut saja ke mana arah yang diberati persangkaannya.

Tetapi suatu kemusykilan karena beragama hanya tersebab pusaka nenek-moyang belaka, telah terjadi pada bangsa Indonesia yang berpindah dan berdiam bertahun-tahun di Suriname. Ketika terbuka perkebunan-perkebunan besar di sana, pengusaha-pengusaha kebun itu telah membawa beratus-ratus kuli kebun dari Tanah Jawa. Setelah mereka berdiam beranak-cucu di sana, mereka mendirikan mesjid tempat mereka shalat. Tetapi kiblatnya mereka hadapkan ke barat, sebab mesjid-mesjid di Tanah Jawa menghadap ke barat. Padahal oleh karena letak mereka lebih ke barat dari jurusan Makkah, niscaya kiblat mereka yang sah ialah menghadap ke timur. Dan umumnya masyarakat yang mula-mula datang itu bukanlah orang-orang Indonesia terpelajar.

Setelah ada yang datang kemudian, yang jauh lebih cerdas, mereka inipun menyalahkan kiblat menghadap ke barat itu. Teguran ini rupanya menimbulkan perpecahan, sehingga ada mesjid yang berkiblat ke jurusan barat dan ke jurusan timur. Menurut khabar terakhir yang kita terima dari sana, kian lama kiblat ke barat itu kian surut jumlahnya karena sudah banyak yang cerdas dan ada yang telah naik haji ke Makkah.

Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Sebagaimana telah Kami utus kepada kamu seorang Rasul dari kalangan kamu sendiri."* (pangkal ayat 151). Tadi Tuhan telah menyatakan bahwa nikmatNya telah dilimpahkan kepada kamu, sekarang kamu telah mempunyai kiblat yang tetap, pusaka Nabi Ibrahim, sebagaimana ummat-ummat yang lainpun telah mempunyai kiblat. Ini adalah suatu nikmat dari Allah, dan berlombalah kamu dengan ummat yang lain itu menuju kebajikan di dunia ini. Dan kamu tidak usah takut-takut akan gangguan dan kritik, baik dari Yahudi atau dari orang-orang yang masih jahiliyah yang akan mencela perubahan kiblat itu dengan caranya masing-masing karena *safih*, yaitu bercakap dengan tidak bertanggungjawab. Dan Tuhanpun telah menjanjikan pula bahwa nikmat ini akan Dia sempurnakan. Di belakang perubahan kiblat akan menyusul lagi nikmat yang lain, yaitu satu waktu Makkah itu akan dapat kamu taklukkan. Di samping nikmat itu ada terlebih dahulu nikmat yang lebih besar, puncaknya segala nikmat, yaitu diutusnya seorang

Rasul dari kalangan kamu sendiri. *"Yang mengajarkan kepada kamu ayat-ayat Kami."* yaitu perintah agar berbuat baik dan larang berbuat jahat: *"dan yang akan membersihkan kamu,"* bersih dari kebodohan dan kerusakan akhlak, bersih daripada kekotoran kepercayaan dan musyrik, sehingga kamu diberi gelar ummat yang menempuh jalan tengah di antara ummat-ummat yang ada dalam dunia ini: *"dan akan mengajarkan kepada kamu Kitab dan hikmat."* Kitab itu ialah al-Quran, yang akan menjadi pembimbing dan pedoman hidupmu di tengah-tengah permukaan bumi ini dan hikmat ialah kebijaksanaan dan rahasia-rahasia kehidupan, yang dicantumkan di dalam sabda-sabda yang dibawa oleh Rasul itu: *"Dan akan mengajarkan kepada kamu perkara-perkara yang (selama ini) tidak kamu ketahui."* (ujung ayat 151)

Dalam ayat ini diterangkan bahwa peralihan kiblat adalah suatu nikmat, tetapi nikmat ini kelak akan disempurnakan lagi. Tetapi di samping itu sudah ada nikmat yang paling besar, yaitu kedatangan Rasul itu sendiri. Dengan berpegang teguh kepada ajaran yang dia bawa, derajatmu akan lebih baik lagi. Dari lembah jahiliyah dan kegelapan, kamu dinaikkan Tuhan ke atas martabat yang tinggi, dengan ayat-ayat, dengan Kitab dan dengan hikmat. Dan tidak cukup hingga itu saja, bahkan banyak lagi perkara-perkara yang tadinya tidak kamu ketahui, akan kamu ketahui juga berkat bimbingan dan pimpinan Rasul itu.

Maka banyaklah soal-soal besar yang dulunya belum diketahui, kemudian jadi diketahui, berkat pimpinan Rasul. Ada yang diketahui karena ditunjukkan oleh wahyu Ilahi, seumpama kisah Nabi-nabi yang dahulu dan ummat yang dibinasakan Tuhan lantaran menentang ajaran seorang Rasul. Dan ada soal-soal besar yang diketahui setelah melalui berbagai pengalaman, baik karena berperang ataupun karena berdamai. Dan diketahui juga beberapa rahasia yang hanya diisyaratkan secara sedikit oleh al-Quran; lama kemudian baru diketahui artinya.

BerNabi, berQuran, berkiblat sendiri yang tertentu, kemudian disuruh berlomba-lomba berbuat kebajikan. Dan tidaklah boleh takut atau berjiwa kecil menghadapi berbagai rintangan dan halangan. Dengan beginilah akan kamu penuhi tugas yang ditentukan Tuhan sebagai ummat yang menempuh jalan tengah.

Dengan ini telah timbul satu ummat dengan cirinya yang tersendiri, untuk jadi pelopor menyembah Allah Yang Esa.

Ada orang yang hendak mencoba menimbulkan keraguan orang yang bukan Arab daripada isi ayat ini. Karena disebutkan bahwa Allah mengutus seorang Rasul *di antara kamu*. Kata mereka, ayat ini menunjukkan bahwa beliau hanya diutus kepada orang Arab, sebab yang dimaksud dengan *kamu* di sini ialah bangsa Arab.

Penafsiran yang seperti ini salah, ataupun disalah-artikan. Kalau difahamkan secara demikian, tentu batallah maksud ayat-ayat yang lain, yang mengandung seruan kepada Bani Adam, atau kepada *al-Insan*, atau kepada *an-Nas*. Tentu batal pula ayat-ayat yang menyatakan bahwa Nabi Muhammad s.a.w. diutus Tuhan adalah untuk Rahmat bagi seluruh alam *Rahmatan lil-'Alamin.*

Tentu orang-orang sebagai Shuhaib yang berbangsa Rum, ataupun Salman yang berbangsa Persia tidak akan menyambut seruan ini. Dan tentu Abdullah bin Salam orang Yahudi, atau Tamim ad-Dari dan Adi bin Hatim orang Nasrani tidak masuk Islam.

Yang dimaksud dengan *di antara kamu* di sini, bukanlah di antara orang Arab saja, atau di antara Quraisy saja, melainkan lebih luas. Yaitu mengenai manusia seluruhnya. Nabi Muhammmad diutus dalam kalangan manusia dan dibangkitkan di antara manusia sendiri; bukan dia Malaikat yang diutus dari langit. Dengan sebab beliau diutus di antara manusia, maka mudahlah bagi manusia meniru meneladan sikap beliau.

*"Maka ingatlah kepadaKu, niscaya Aku akan ingat pula kepadamu."* (pangkal ayat 152). Diriwayatkan oleh Abusy Syaikh dan ad-Dailami dari jalan Jubair diterimanya dari ad-Dhahhak, bahwa Ibnu Abbas menafsirkan demikian: "Ingatlah kepadaKu, wahai sekalian hambaKu, dengan taat kepadaKu; niscaya Akupun akan ingat kepadamu dengan memberimu ampun."

Dan ditambah pula tafsirnya oleh Abu Hindun ad-Dari, yang dirawikan oleh Ibnu 'Asakir dari ad-Dailami, menurut sebuah Hadis: "Maka barangsiapa yang ingat akan Daku, dan diikutinya ingat itu dengan taat, maka menjadi kewajibanlah atasKu membalas ingatnya itu dengan mengingatnya pula, dengan jalan memberinya ampun. Dan barangsiapa yang ingat kepadKu, tetapi dia berbuat durhaka (maksiat), Akupun akan mengingatnya pula dengan menimpakan ancaman kepadanya."

*"Dan bersyukurlah kepadaKu, dan janganlah kamu menjadi kufur."* (ujung ayat 152). Bersyukurlah atas nikmat-nikmat yang Dia limpahkan, yaitu dengan jalan berterimakasih dan mengucap syukur. Ucapan itu bukan semata-mata dengan mulut, melainkan terbukti dengan perbuatan. Karena suatu nikmat apabila telah disyukuri, Tuhan berjanji akan menambahnya lagi. Dan janganlah sampai berbudi rendah, tidak mengingat terimakasih. Tidak syukur atas nikmat adalah suatu kekufuran. Kalau nikmat yang telah dianugerahkan Allah tidak disyukuri, mudah saja bagi Allah mencabutnya kembali, dan menghidupkan kita di dalam gelap.

Meskipun Rasul sudah diutus, ayat sudah diberikan, al-Quran sudah diwahyukan, hikmat sudah diajarkan dan kiblat sudah terang pula, semuanya tidak akan ada artinya kalau tidak ingat kepada Allah (zikir) dan bersyukur. Orang yang tidak mensyukuri nikmat Tuhan yang telah ada, tidaklah akan merasai nikmat Islam itu. Maka zikir dan syukur, adalah dua pegangan teguh yang banyak diterangkan di dalam al-Quran dan Sunnah Rasulullah s.a.w.

(153) Wahai orang-orang yang beriman! Mohonlah pertolongan dengan sabar dan shalat; sesungguhnya Allah adalah beserta orang-orang yang sabar.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱسْتَعِينُوا۟ بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٥٣﴾

(154) Dan janganlah kamu katakan terhadap orang yang terbunuh di jalan Allah bahwa mereka mati. Bahkan mereka hidup, akan tetapi kamu tidak merasa.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ ۚ
بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَٰكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

(155) Dan sesungguhnya akan Kami beri kamu percobaan dengan sesuatu dari ketakutan dan kelaparan dan kekurangan dari hartabenda dan jiwa-jiwa dan buah-buahan; dan berilah khabar yang menyukakan kepada orang yang sabar.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ
وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۗ
وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

(156) (Yaitu) orang-orang yang apabila menimpa kepada mereka suatu musibah, mereka berkata: Sesungguhnya kita ini dari Allah, dan sesungguhnya kepadaNyalah kita semua akan kembali.

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ
وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

(157) Mereka itu, akan dikurniakan atas mereka anugerah-anugerah dari Tuhan mereka dan rahmat, dan mereka itulah orang-orang yang akan mendapat petunjuk.

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۖ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

# Menghadapi Percobaan Hidup

Pada ayat-ayat yang di atas telah dijanjikan Tuhan bahwa nikmat itu akan terus-menerus disempurnakan, Nikmat pertama dan utama ialah diutusnya Rasulullah s.a.w. menjadi Rasul. Beliaulah yang akan memimpin perjuangan selanjutnya. Sebab itu tetaplah mengingat Allah supaya Allah ingat pula akan kamu dan syukurilah nikmatNya, jangan kembali kepada kufur, yaitu melupakan jasa dan tidak mengingat budi.

Dengan perubahan kiblat setelah berasa di Madinah 16 atau 17 bulan kamu telah dibawa melangkah lebih maju. Akhirnya kelak kemenangan yang gilang-

gemilang akan diberikan Tuhan kepada kamu. Tetapi adalah satu syarat utama yang wajib kamu penuhi. Sebab perobahan-perobahan besar dan kejadian yang akan diberikan Tuhan kelak kepadamu itu bukanlah terletak di atas talam perak, lalu dihidangkan saja kepadamu. Melainkan amat bergantung kepada usaha dan semangat kegiatanmu sendiri. Maka peristiwa-peristiwa yang dahsyat akan bertemulah oleh kamu dalam *Shirathal Mustaqim* yang kamu lalui itu. Syarat utama itu ialah:

*"Wahai orang-orang yang beriman! Mohonlah pertolongan dengan sabar dan shalat. Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar."* (ayat 153).

Maksud ini adalah maksud yang besar. Suatu cita-cita yang tinggi. Menegakkan kalimat Allah, memancarkan tonggak Tauhid dalam alam. Membanteras perhambaan diri kepada yang selain Allah. Apabila langkah ini telah dimulai, halangannya pasti banyak, jalannya pasti sukar. Bertambah mulia dan tinggi yang dituju, bertambah sukarlah dihadapi. Oleh sebab itu dia meminta semangat baja, hati yang teguh dan pengorbanan-pengorbanan yang tidak mengenal lelah. Betapapun mulianya cita-cita, kalau hati tidak teguh dan tidak ada ketahanan, tidaklah maksud akan tercapai. Nabi-nabi yang dahulu daripada Muhammad s.a.w. semuanya telah menempuh jalan itu dan semuanya menghadapi kesulitan. Kemenangan mereka hanya pada kesabaran. Maka kamu orang yang telah menyatakan iman kepada Muhammad wajiblah sabar, sabar menderita, sabar menunggu hasilnya apa yang dicita-citakan. Jangan gelisah tetapi hendaklah tetap hati.

Sampai seratus satu kali kalimat sabar tersebut dalam al-Quran. Hanya dengan sabar orang dapat mencapai apa yang dimaksud. Hanya dengan sabar orang bisa mencapai derajat Iman dalam perjuangan. Hanya dengan sabar menyampaikan nasihat kepada orang yang lalai. Hanya dengan sabar kebenaran dapat ditegakkan.

Lebih 25 tahun Ya'kub sabar menunggu pulang anaknya yang hilang, sampai berputih mata; akhirnya anaknya Yusuf kembali juga. Tujuh tahun Yusuf menderita penjara karena fitnah; dengan sabarnya dia jalani nasibnya; akhirnya dia dipanggil buat menjadi Menteri Besar. Bertahun Ayub menderita penyakit, sehingga tersisih dari anak isteri; akhirnya penyakitnya disembuhkan Tuhan dan setelah pulang ke rumah didapatinya anak yang 10 telah menjadi 20, karena semua sudah kawin dan sudah beranak pula. Ibrahim dapat menyempurnakan kalimat-kalimat ujian Tuhan karena sabar. Demikianlah Musa dengan Bani Israil. Ismail membangun angkatan Arab yang baru. Isa Almasih dengan Hawariyin semuanya dengan sabar.

Ada Nabi yang nyaris kena hukuman karena tidak sabar; yaitu Nabi Yunus. Ditinggalkannya kaumnya karena seruannya tidak diperdulikan. Maka buat melatih jiwa dia ditakdirkan masuk perut ikan beberapa hari lamanya. Tetapi keluar dari sana dia membangun diri lagi dengan kesabaran.

Sebab itu sabarlah perbentengan diri yang amat teguh.

Sabar memang berat dan sabar memanglah tidak terasa apa faedahnya jika bahaya dan kesulitan belum datang. Apabila datang suatu marabahaya atau

suatu musibah dengan tiba-tiba, dengan tidak disangka-sangka, memang timbullah perjuangan dalam batin. Perjuangan yang amat hebat. Tarik menarik di antara kegelisahan dengan ketenangan.

Kita gelisah, namun hati kecil kita sendiri tidaklah senang akan kegelisahan itu. Suatu waktu orang yang belum juga menang ketenangannya atas kegelisahannya bisa jadi memandang gelap hidup ini, sehingga dari sangat gelapnya mau rasanya mati saja. Mungkin dengan mati kesulitan itu akan habis, lalu dia membunuh diri. Seseorang yang tengah diperiksa polisi karena suatu tuduhan kejahatan, padahal dia merasa tidak bersalah, ada yang silap sehingga dia ingin hendak membunuh diri. Katanya setelah saya mati nanti, mereka akan dapat membuktikan juga bahwa saya tidak salah dalam hal ini. Lantaran itu dalam sangatnya pemeriksaan itu, polisi menjaga benar-benar supaya barang-barang yang tajam, sampai pisau silet pencukur janggut, dijauhkan daripadanya.

Sudah kita katakan, hati kecil yang di dalam tidaklah suka akan kegelisahan itu. Maka hati kecil yang di dalam itulah yang harus ditenangkan. Sebab itu dalam saat yang demikian sabar tadi tidak boleh dipisahkan dengan *shalat!* Ingat Tuhan! Hati kecil yang telah dikepung oleh kegelisahan dan kekacauan itu harus dibebaskan dari kepungan itu. Lepaskan dia menghadap Tuhan;

*Allahu Akbar!* Allah Maha Besar!

Mengapa aku mesti gelisah? Padahal buruk dan baik adalah giliran masa yang pasti atas diriku, bukankah dahulu dari ini aku disenangkanNya? mengapa aku demikian bodoh, sampai terangan-angan dalam perasaan hendak membunuh diri? Bukankah dengan membunuh diri keadaanku di akhirat, di seberang maut itu, akan lebih lagi menghadapi kemurkaan Tuhan?

*Allahu Akbar!* Allah Maha Besar!

Segala urusan dunia ini adalah kecil belaka. Kesulitan yang aku hadapipun soal kecil saja bagi Tuhan, akupun akan memandangnya kesulitan yang kecil saja. Aku memandangnya soal besar, sebab aku tidak insaf bahwa jiwaku kecil. Aku gelisah lantaran kesulitan. Aku mesti mencari di mana sebabnya, kemudian ketahuanlah sebabnya. Yaitu ada sesuatu selain Allah yang mengikat hatiku. Mungkin hartabenda, mungkin kemegahan dunia, mungkin pangkat dan kedudukan dan mungkin juga yang lain. Sehingga aku lupa samasekali tujuan hidupku yang sebenarnya, yaitu Tuhan dengan keredhaanNya, sebab itu aku mesti shalat.

Maka apabila ketenangan telah diperteguh dengan shalat, kemenangan pastilah datang. Sabar dan shalat; keduanya mesti sejalan.

Apabila kedua *resep* ini telah dipakai dengan setia dan yakin, kita akan merasa bahwa kian lama hijab (dinding) kian terbuka. Berangsur-angsur jiwa kita terlepas dari belenggu kesulitan itu sebab Tuhan telah berdaulat dalam hati kita. Waktu itupun baru kita ketahui bahwa kita terjatuh ke dalam kesulitan tadi, ialah karena pengaruh yang lain telah masuk ke dalam jiwa; terutama syaitan, yang ingin sekali kita hancur. Maka berangsurlah naik sari cahaya iman kepada wajah. Barulah berarti kembali segala ayat-ayat yang kita baca, sampai huruf-huruf dan baris dan titiknya. Kita telah kuat kembali dan kita telah tegak. Kita telah mendapat satu kekayaan, yang langit dan bumipun tidak seimbang

buat menilai harganya. Di sinilah terasa ujung ayat: *"Sesungguhnya Allah adalah beserta orang-orang yang sabar."* (ujung ayat 153).

Apakah yang engkau takutkan kepada hidup ini, kalau Allah telah menjamin bahwa Dia ada beserta engkau?

Orang yang ditimpa oleh suatu percobaan yang membuat jiwa jadi gelisah, kemudian berpegang teguh kepada ayat ini, membenteng diri dengan *sabar* dan *shalat,* dengan berangsur timbullah fajar harapan dalam hidupnya. Kelihatan dari luar dia dalam kesepian, padahal dia merasa ramai, sebab dia bersama Tuhan. Belenggu biar dipasang pada tangannya, namun jiwanya merasa bebas. Pagar besi membatasi jasmaninya dengan dunia luar, tetapi ayat-ayat al-Quran membawa jiwanya membumbung naik melintas ruang angkasa dalam dia mengerjakan shalat.

Lantaran ini ketakutanpun hilanglah dan keberanian timbul.

Kalau mati dalam menegakkan cita-cita, ataupun terbunuh, hati bimbang tidak ada lagi. Sebab bagi orang yang telah merasa dirinya dekat dengan Allah, batas di antara hidup dengan mati tidak ada lagi. Hidup itu sendiri tidak ada artinya kalau jauh dari Tuhan.

Maka datanglah sambungan ayat:

*"Dan janganlah kamu katakan terhadap orang yang terbunuh pada jalan Allah bahwa mereka mati. Bahkan mereka hidup, akan tetapi, kamu tidak merasa."* (ayat 154).

Dengan ayat ini, kemenangan jiwa karena sabar dan shalat tadi diberi lagi pengharapan baru. Pengharapan yang langsung diberi Tuhan. Jangan takut dan jangan gelisah jika terbunuh atau mati karena menegakkan jalan Allah, karena yakin bahwa yang ditempuh adalah jalan yang benar. Jangan gelisah. Sebab orang yang mati pada menjalani jalan Allah itu bukanlah mati, tetapi hidup terus. Cuma kamu juga yang tidak merasa. Tetapi kalau kamu pelajari dengan seksama, akhirnya kamupun akan merasakan bahwa mereka masih hidup; hidup terus.

Bermacam tafsir ahli tafsir tentang makna hidupnya orang yang terbunuh atau menjadi kurban dari menegakkan jalan Allah itu.

Kata setengahnya, walaupun badannya telah hancur dalam kubur namun namanya tetap hidup. Namanya itu memberikan ilham atau *inspirasi* kepada pejuang yang meneruskan citanya. Kata setengahnya pula, badannya yang mati, namun fikiran dan citanya, terus hidup. Karena apalah arti hidup kalau bukan karena cita-cita? Jasmaninya hilang namun isi citanya terus hidup dan dilanjutkan oleh yang datang di belakang. Bukankah manusia itu datang silih berganti, dan yang mereka perjuangkan ialah cita-cita yang tidak pernah mati?

Ada pula yang menafsirkan bahwa Roh manusia itupun mempunyai bentuk halus serupa dengan bentuk tubuhnya. Maka jika tubuh telah hancur Roh itu tetap ada dalam kehidupannya yang menyerupai *ether*. Maka bentuk Roh yang bersifat ether itu tidak berubah, tidak berganti-ganti dan tidak musnah. Sedang tubuh kasar manusia, walaupun sebelum dia mati tetap berganti dan berubah. Kekuatan *ether* itu kata ahli ilmualam dapat mempengaruhi tubuh yang lain,

baik yang kasar ataupun yang halus; sedangkan ruang yang luas ini diisi selalu oleh *ether*. Sehingga dengan perantaraan *ether* itulah cahaya bisa menembus dari matahari ke dalam tingkat-tingkat udara. Demikian kata ahli-ahli tafsir moden.

Dalam satu Hadis riwayat Muslim ada pula mengatakan bahwa Roh orang-orang yang syahid itu diletakkan dalam tenggorokan burung yang hijau dalam syurga, artinya dipelihara baik-baik.

Demikianlah bunyi penafsiran. Tetapi apabila kita berpegang teguh dengan mazhab Salaf, tidaklah layak kita menetapkan salah satu dari tafsir itu. Bahkan kita langsung memegang apa yang dikatakan al-Quran; orang yang terbunuh pada jalan Allah tidaklah mati, melainkan hidup. Malahan di ayat lain, yaitu Surat ali Imran (Surat 3) ayat 160, ditegaskan lagi bahwa mereka terus diberi rezeki.

Bagaimana hidupnya? Di mana dia sekarang? Bagaimana pula macam rezekinya? Tidaklah dapat kita ketahui, tetapi kita percaya.

Ahli-ahli Tasauf mencoba juga memecahkan soal ini dengan jalan *ridha*; Imam Ghazali dalam kitabnya *Bidayatul Hidayah* menerangkan pengalaman seorang ayah yang shalih yang anaknya mati syahid dalam satu peperangan. Pada suatu hari dia mengalami, puteranya itu datang dan singgah ke rumahnya dalam keadaan dia setengah bermimpi. Ayahnya bertanya mengapa pulang? Anak itu menjawab bahwa dia hanya singgah sebentar ke rumah menziarahi ayahnya, sebab dia beberapa teman Syuhada,. turun ke dunia kita ini karena ikut bersama-sama menyembahyangkan jenazah Khalifah Umar bin Abdul Aziz. Dan akan segera kembali ke alamnya. Ibnul Qayyim banyak juga menceritakan hal-hal serupa ini dalam kitabnya yang bernama *al-Arwah*.

Pendeknya hal yang begitu telah termasuk alam lain, yang kita percayai. Tentang bagaimana keadaan yang sebenarnya, apakah di dekat kita ini penuh dengan Roh-roh Syuhada, atau *ether*. Roh orang mati syahid, kita tidak tahu. Karena hidup kita yang sekarang ini masih terkongkong oleh *alam Syahadah*, alam nyata.

Kemudian itu Tuhan teruskan lagi peringatanNya kepada kaum mu'min: *"Dan sesungguhnya akan Kami beri kamu percobaan dengan sesuatu."* (pangkal ayat 155). Dengan sesuatu, yaitu dengan aneka warna, *"dari ketakutan,"* yaitu ancaman-ancaman musuh atau bahaya penyakit dan sebagainya, sehingga timbul selalu rasa cemas dan selalu terasa ada ancaman. Yang berlaku di zaman Nabi ialah ancaman orang musyrik dari kota Makkah, ancaman kabilah-kabilah Arab dari luar kota Madinah yang selalu bermaksud hendak menyerang Madinah, ancaman fitnah orang Yahudi yang selalu mengintai kesempatan dan ancaman orang munafik, dan ancaman bangsa Rum yang berkuasa di utara waktu itu. *"Dan kelaparan"* termasuk kemiskinan sehingga persediaan makanan sangat berkurang. *"Dan kekurangan dari hartabenda."* Sebab umumnya sahabat-sahabat Rasulullah yang pindah dari Makkah ke Madinah itu hanya batang tubuhnya saja yang keluar dari sana; hartabenda tidak bisa dibawa; *"dan jiwa-jiwa,"* ada yang kematian keluarga, anak dan isteri

dan bapak, sehingga hidup melarat terpencil kehilangan keluarga di tempat kediaman yang baru; *"dan buah-buahan,"* karena tidak lagi mempunyai kebun-kebun yang luas, terutama pohon kurma, yang menjadi makanan pokok pada masa itu. Semuanya itu akan kamu derita!

Demikian sabda Tuhan. Tetapi derita itu tidak lain ialah karena menegakkan cita-cita. *"Dan berilah khabar yang menyukakan kepada orang-orang yang sabar."* (ujung ayat 155).

Setelah di ayat 153 tadi dinyatakan kepentingan sabar dan shalat, di ayat ini diulangi lagi bahaya-bahaya, percobaan dan derita yang akan mereka tempuh. Disebut pahitnya sebelum manisnya. Orang yang akan menempuh derita itu hendaklah sabar. Hanya dengan sabar semuanya itu akan dapat diatasi. Karena kehidupan itu tidaklah membeku demikian saja. Penderitaan dirasai dengan merata. Nabi Muhammad s.a.w. sendiri dalam peperangan Uhud kehilangan pamannya yang dicintainya Hamzah bin Abdul Muthalib. Maka apabila mereka sabar menahan derita, selamatlah mereka sampai kelak ke seberang cita-cita. Tidak ada cita-cita yang akan tercapai dengan tidak memberikan pengorbanan. Berilah khabar kesukaan kepada mereka yang sabar itu.

*"(Yaitu) orang -orang yang apabila menimpa kepada mereka suatu musibah, mereka berkata: Sesungguhnya kita ini dari Allah, dan sesungguhnya kepadaNyalah kita semua akan kembali."* (ayat 156).

Ucapan yang begini mendalam, tidaklah akan keluar dari dalam lubuk hati kalau tidak menempuh latihan.

Khabar kesukaan apakah yang dijanjikan buat mereka?

*"Mereka itu, akan dikurniakan atas mereka anugerah-anugerah dari Tuhan mereka, dan rahmat."* (pangkal ayat 157). Inilah khabar kesukaan untuk mereka. Pertama mereka akan diberi kurnia anugerah: dalam bahasa aslinya *shalawat.* Dari kata *shalat.* Kalau kita makhluk ini yang mengerjakan shalat terhadap Allah, artinya telah berdoa dan shalat. Kalau kita mengucapkan shalawat kepada Rasul, ialah memohon kepada Allah agar Nabi kita Muhammad s.a.w. diberi kurnia dan kemuliaan. Tetapi kalau Tuhan Allah yang memberikan shalawatNya kepada kita, artinya ialah anugerah perlindunganNya. Kemudian itu menyusul *Rahmat,* yaitu kasih-sayang. *"Dan mereka itulah orang-orang yang akan mendapat petunjuk."* (ujung ayat 157).

Maka dengan ketabahan hati menghadapi, lalu mengatasi kesukaran dan kesulitan dan derita, untuk menempuh lagi penderitaan lain, perlindungan Tuhan datang, rahmatNya meliputi dan petunjukpun diberikan. Jiwa bertambah lama bertambah teguh, karena sudah senantiasa digembleng dan disaring oleh zaman.

Dengan ini diberikan ketegasan kepada kita, apakah keuntungan yang akan kita dapat kalau kita tahan menderita dan sanggup mengatasi penderitaan itu, atau lulus dari dalamnya dengan selamat? Pertama Tuhan memberikan *ShalawatNya* kepada kita, artinya bahwa kita dipelihara dan dijamin. Kedua kita diberi limpahan *Rahmat,* yaitu kasih-sayang yang tidak putus-putus. Tidak

cukup hanya sehingga diberi *Shalawat* dan *Rahmat*, bahkan dijanjikan lagi dengan yang lebih mulia, yaitu diberi *petunjuk* di dalam menempuh jalan bahagia ini, sehingga sampai dengan selamat kepada yang dituju.

Ini telah terjadi pada kehidupan Nabi-nabi, setiap mereka lepas dari satu ujian *Mihnah*, mereka naik guna mencapai anugerah *Minhah* yang baru. Demikian juga kehidupan ulama-ulama yang menerima warisan Nabi-nabi.

Semua ayat ini masihlah dalam rangka peralihan kiblat itu; intisarinya tuntunan dalam perjuangan. Dan Islam tidaklah akan tegak, kalau Roh jihad ini tidak selalu diapikan pada diri dan pada ummat. Dan kesulitan, kesukaran, kekurangan sebagai yang disebutkan Allah itu akan selalulah ada. Bahagialah ummat yang dapat mengambil pedoman daripada ayat-ayat ini.

Mungkin timbul rasa musykil dan pertanyaan orang: "Mungkinkah kita mengelakkan diri dari perasaan sedih atau susah karena ditimpa musibah?"

Jawabnya sudah pasti, yaitu rasa sedih dan susah mesti ada. Sedangkan Nabi s.a.w. kematian puteranya Ibrahim bersedih juga dan titik juga airmata beliau. Bahkan tahun kematian isteri beliau yang tua, Khadijah, beliau namai Tahun Duka. Rasa yang demikian tidaklah dapat dihilangkan, karena dia adalah sifat jiwa. Dia timbul dari rasa belas-kasihan, atau rahmat. Maka perasaan yang demikian, kalau tidak dikendalikan, itulah yang kerapkali membawa jiwa merana. Itulah yang diperangi dengan sabar, sehingga akhirnya kesabaran menang, dan kesedihan itu tidak sampai merusak diri. Adapun kalau ada orang yang mati anaknya, tidak sedih hatinya, dan dia gembira-gembira saja, itu adalah orang yang tidak berperasaan. Orang yang berperasaan ialah yang memang tergetar hatinya karena suatu malapetaka, tetapi dengan sabar dia dapat mengendalikan diri, dan diapun menang. Inilah yang dimaksudkan.

Kadang-kadang berkesan pada wajahnya peperangan batin itu, entah kurus badannya, bahkan sampai setengah buta matanya, sebagai Nabi Ya'kub kehilangan Yusuf, dan kemudian hilang pula Benyamin, namun beliau tetap berkata:

فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ (يوسف ٨٣)

*"Sabar yang indah, dan Allahlah tempat memohon pertolongan."*
(Yusuf: 83)

Berperang dalam batin, dan menang dalam peperangan itu. Itulah dia bahagia.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ

(158) Sesungguhnya Shafa dan Marwah itu adalah daripada syiar-syiar Allah jua. Maka barangsiapa yang naik haji ke

يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

rumah itu atau umrah, tidaklah mengapa bahwa dia keliling pada keduanya. Dan barangsiapa yang menambah kerja kebaikan, maka sesungguhnya Allah adalah Pembalas terimakasih, lagi Maha Mengetahui.

# *Sa'i Di Antara Shafa Dan Marwah*

Menurut Syaikh Muhammad Abduh dalam pelajaran tafsirnya, ayat ini masih urutan dari masalah peralihan kiblat juga. Meskipun pada tafsir-tafsir yang lain seakan-akan telah terpisah. Menyebutkan dari hal Sa'i di antara Shafa dan Marwah setelah memperingatkan menyuruh sabar dan shalat, guna menerima segala penyempurnaan nikmat Tuhan kelak, dan supaya tahan menderita segala macam percobaan, maka dengan ayat ini dibayangkanlah pengharapan, bahwa akan datang masanya mereka akan berkeliling di antara bukit Shafa dan Marwah. Betapapun besarnya kesulitan yang tengah dihadapi sekarang namun pengharapan mesti selalu dibayangkan. Apatah lagi kalau yang membayangkan pengharapan Allah Ta'ala sendiri:

*"Sesungguhnya Shafa dan Marwah itu adalah daripada syiar-syiar Allah jua."* (pangkal ayat 158). Bahasa kita Indonesia telah kita perkaya juga dengan memakai kalimat *syi'ar.* Kita telah selalu menyebut syiar Islam. Syiar artinya *tanda.* Kata jamaknya ialah *sya'air. Sya'airallah* artinya tanda-tanda peribadatan kepada Allah. Ketika mengerjakan haji banyaklah terdapat syiar itu. Unta-unta dan lembu yang akan dikurbankan waktu habis haji dilukai tengkuknya, sebagai tanda. Melukai itupun dinamai *syi'ar.* Shalat di makam Ibrahim adalah termasuk *syiar* ibadat. Tawaf keliling Ka'bah, wuquf di Arafah dan di ayat ini disebut berjalan atau Sa'i di antara Shafa dan Marwah itupun satu di antara syiar-syiar (sya'air) itu pula, dan melempar Jamrah di Mina. Syiar-syiar demikian adalah termasuk ta'abbudi, sebagai imbangan dari ta'aqquli*. Ta'abbudi artinya ialah ibadat yang tidak dapat dikorek-korek dengan akal mengapa dikerjakan demikian. Ta'aqquli ialah yang bisa diketahui dengan akal. Kita mengetahui apa hikmahnya mengerjakan shalat; itu namanya ta'aqquli. Tetapi kita tak dapat mengakali mengapa zuhur empat rakaat dan subuh dua rakaat. Itu namanya ta'abbudi. Kita dapat mengetahui hikmah mengerjakan haji sekurangnya sekali seumur hidup (ta'aqquli), tetapi kita tidak dapat mengetahui mengapa ada perintah melontar Jamrah dengan batu kecil 7 kali (ta'abbudi). Maka syiar-syiar itu termasuklah dalam ta'abbudi. *"Maka barangsiapa yang*

---

* Dalam istilah Ushul Fiqh: Ma'qulul-ma'na.

*naik haji ke rumah itu atau umrah, tidaklah mengapa bahwa dia keliling pada keduanya.*" Rumah itu yang dimaksud di sini ialah Baitullah (Ka'bah) itu. Adapun haji ialah pada waktu tertentu dimulai 9 Zulhijjah sampai selesai berhenti di Mina sekeliling tanggal 12 atau 13 Zulhijjah. Tetapi umrah adalah kewajiban di waktu lain, selain waktu haji, yang tidak memakai wuquf di Arafah dan berhenti di Muzdalifah dan di Mina. Tetapi haji dan umrah sama-sama memakai pakaian ihram, sama-sama memakai tawaf keliling Ka'bah dan sama-sama memakai sa'i di antara kedua bukit Shafa dan Marwah.

Shafa dan Marwah adalah dua buah bukit kecil, atau menunggu di dekat Masjidil Haram. Jarak di antara kedua bukit itu ialah 760½ (tujuhratus enampuluh setengah) hasta. Setelah perbaikan Masjidil Haram yang terakhir (1957) kedua bukit itu telah termasuk dalam lingkungan mesjid. Maka dalam rangka mengerjakan haji dan umrah termasuklah sa'i, yaitu berkeliling pergi dan kembali di antara kedua bukit itu 7 kali. Dikerjakan setelah mengerjakan tawaf. Sehabis sa'i itulah boleh tahallul, yaitu mencukur rambut dan menanggalkan pakaian ihram. Dengan tahallul nusukpun selesai.

Menurut Hadis Bukhari dan Muslim dari Ibnu Abbas, syiar sa'i ini adalah kenangan terhadap Hajar (isteri muda Ibrahim) seketika Ismail yang dikandungnya telah lahir, sedang dia ditinggalkan di tempat itu oleh Ibrahim seorang diri, sebab Ibrahim melanjutkan perjalanannya ke Syam, maka habislah air persediaannya dan nyaris keringlah air susunya, sedang sumur untuk mengambil air tidak ada di tempat itu. Anaknya Ismail telah menangis-nangis kelaparan, hingga hampir parau suaranya. Maka dengan harap-harap cemas setengah berlarilah (sa'i) Hajar itu di antara kedua bukit ini mencari air, sampai 7 kali pergi dan balik. Anaknya tinggal dalam kemahnya seorang diri di lembah bawah. Tiba-tiba kedengaran olehnya suara dan kelihatan burung terbang. Padahal tangis anaknya kedengaran pula meminta susu. Selesai pulang balik 7 kali itu diapun berlarilah kembali ke tempat anaknya yang ditinggalkannya itu. Dilihatnya seorang Malaikat telah menggali-gali tanah di ujung kaki anaknya, maka keluarlah air. Dengan amat cemas dipeluknya air itu seraya berkata: Zam! Zam! yang artinya; berkumpullah, berkumpullah! Kebetulan di masa itu datang kafilah orang Jurhum yang tengah mencari air. Itulah sumur Zamzam dan itulah asal "lembah yang tidak mempunyai tumbuh-tumbuhan" itu diramaikan menjadi negeri. Itulah asal Makkah.

Maka perkelilingan Hajar itu dimasukkanlah dalam rangka syiar ibadat haji dan umrah, dan diakuilah dia oleh ayat yang tengah kita tafsirkan ini, bahwa dia memang syiarlah adanya daripada ibadat kepada Allah. Salah satu dari tanda peribadatan. Barangsiapa yang naik haji atau umrah tidaklah ada salahnya jika dia berkeliling pula di antara kedua bukit itu sebagaimana lazimnya.

Menurut sebuah Hadis yang dirawikan oleh Bukhari dan Muslim, pada suatu hari Urwah bin Zubair menyatakan pendapatnya di dekat Ummul Mu'minin Siti Aisyah, bahwa demikian bunyi ayat tidaklah wajib sa'i di antara Shafa dan Marwah itu. Karena kalau disebut *tidaklah mengapa* berkeliling di antara keduanya, niscaya tidak berkelilingpun tidak mengapa. Pendapat Urwah ini ditegur dengan baik oleh Aisyah: "Bukan sebagai yang engkau fahamkan itu

wahai anak saudaraku."* Adapun sa'i di antara Shafa dan Marwah itu adalah termasuk dalam rangka syiar ibadat. Maka ayat itu menyebut tidak mengapa, ialah karena di sana di zaman jahiliyah kalau ada orang Anshar pergi beribadat haji atau umrah ke Makkah, mereka mesti bertemu dengan berhala *manata* yang besar dan seram yang terletak di antara kedua bukit itu. Setelah mereka menjadi Muslim semua musykillah dalam hati mereka bagaimana mereka akan sa'i juga di antara kedua bukit itu, padahal di sana masih berdiri berhala manata itu. Maka ayat ini menjelaskan bahwa tidak mengapa jika mereka sa'i di sana, walaupun di sana masih berdiri berhala itu. Demikian kita tuliskan maksud dari Hadis Bukhari dan Muslim itu.

Lanjutan ayat: *"Dan barangsiapa yang menambah kerja kebaikan, maka sesungguhnya Allah adalah pembalas terimakasih, lagi Maha Mengetahui."* (ujung ayat 158). Mengerjakan haji atau umrah yang wajib hanya sekali seumur hidup. Tetapi jika orang ingin menambah lagi dengan *tathawwu'*, menambah haji lagi dan menambah umrah lagi, entah berapa kali dia ke Makkah, maka Allah mensyukuri amalnya itu dan membalas budinya itu dengan baik. Dan semua amalnya yang ikhlas diketahui oleh Allah.

Maka terasalah bahwa ayat ini masih bertali dengan perintah peralihan kiblat dan pengharapan akan kemenangan di zaman depan. Satu waktu kelak merekapun akan dapat mengerjakan umrah. Meskipun di antara bukit Shafa dan Marwah itu masih ada berhala dan di dinding Ka'bah masih bersandar patung-patung, tidak mengapa mereka meneruskan ibadat mereka, karena ibadat itu tidak ada sangkut-pautnya dengan berhala itu. Maka pada beberapa masa kemudian bermimpilah Rasulullah bahwa dia dan sahabat-sahabatnya pergi ke Makkah mengerjakan umrah, lalu mereka pergi bersama-sama, sesuai dengan yang dimimpikan. Tetapi sampai di Hudaibiyah pada tahun keenam Hijriyah, mereka dihalangi orang Quraisy dan terjadilah perdamaian Hudaibiyah. Tidak jadi mereka naik tahun itu. Pada tahun mukanya, tahun ketujuh, barulah terjadi Umratul Qadha. Mereka telah mengerjakan umrah dengan baik dan selesai, mereka tawaf keliling Ka'bah yang masih berhala, dan mereka sa'i di antara Shafa dan Marwah yang masih ada berhala manata di sana, tetapi mereka tidak singgung menyinggung dengan itu. Syiar ibadat mereka lakukan dengan sempurna. Dan kelak pada tahun kedelapan setahun kemudian, karena orang Quraisy telah mengkhianati janji, negeri Makkah telah ditaklukkan dan segala berhala telah disapu bersih. Dan semuanya itu mereka capai dengan didahului oleh berbagai penderitaan, kekurangan hartabenda, kekurangan kawan-kawan yang syahid di medan jihad, tetapi akhirnya ialah penyempurnaan

---

*Urwah bin Zubair adalah anak dari Zubair bin Awwam, salah seorang dari sahabat mulia yang sepuluh, yang bergelar *Hawari Rasulullah* Saudara dari Abdullah bin Zubair bin Urwah ialah Asma bintu Abu Bakar yang bergelar "Yang empunya dua ikat pinggang" sebab satu dari dua ikat pinggangnya itu tempat penyembunyian makanan yang diantarnya kepada Rasulullah dan ayahnya ketika sembunyi di gua Tsaur. Asma adalah kakak dari Aisyah. Itu sebabnya maka beliau mengatakan kepada Urwah "Wahai anak saudaraku." Dan Urwah membahasakan Aisyah *Khalati* saudara perempuan ibuku.

dari nikmat yang telah dijanjikan Allah. Dan Allah membalas segala amal dan usaha mereka dengan kemenangan dunia dan kebahagiaan akhirat.

Adapun tentang Sa'i di antara Shafa dan Marwah itu, telah ijma'lah sekalian ulama ikutan kita menyatakan bahwa dia itu memang termasuk *manasik haji*. Cuma mereka berbeda pendapat tentang hukumnya menurut ketentuan Fiqh. Imam Malik dan Imam Syafi'i dan Imam Ahmad bin Hanbal berpendapat bahwa dia termasuk Rukun pada Haji. Imam Abu Hanifah berpendapat termasuk *wajib haji*.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلۡنَا مِنَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلۡهُدَىٰ مِنۢ بَعۡدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِي ٱلۡكِتَٰبِ أُوْلَٰٓئِكَ يَلۡعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلۡعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ ﴿١٥٩﴾

(159) Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang telah pernah Kami turunkan dari keterangan-keterangan dan petunjuk, setelah Kami terangkan dianya kepada manusia di dalam Kitab, mereka itu akan dilaknat oleh Allah dan merekapun akan dilaknat oleh orang-orang yang melaknat.

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ وَأَصۡلَحُواْ وَبَيَّنُواْ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيۡهِمۡ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

(160) Kecuali orang-orang yang bertaubat dan berbuat perbaikan dan mereka yang memberikan penjelasan. Maka mereka itulah yang akan Aku beri taubat atas mereka; dan Aku adalah Pemberi taubat lagi Penyayang.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٌ أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيۡهِمۡ لَعۡنَةُ ٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ ﴿١٦١﴾

(161) Sesungguhnya orang-orang yang tidak mau percaya, dan mati, padahal mereka masih di dalam kufur. Mereka itu, atas mereka adalah laknat Allah dan Malaikat dan manusia sekaliannya.

خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

(162) Kekal mereka di dalamnya; tidak akan diringankan azab atas mereka, dan tidaklah mereka akan diperdulikan.

Ayat-ayat ini masih menyangkut dengan sikap ahlul kitab, terutama Yahudi yang ada di Madinah seketika Rasulullah memulai da'wahnya ini. Mereka telah mengetahui bahwa kiblat yang diajakkan, oleh Rasul itu adalah benar. Di ayat 146 di atas telah diterangkan pula bahwa mereka mengenal siapa Rasulullah s.a.w. itu sebagaimana mereka mengenal anak kandung mereka sendiri, sebab sifat-sifatnya cukup tertera di dalam Kitab yang mereka terima (Taurat), tetapi sebahagian besar di antara mereka sengaja menyembunyikan kebenaran itu. Sekarang datanglah ayat ini, (159) menerangkan orang-orang yang menyembunyikan kebenaran itu:

*"Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang telah pernah Kami turunkan, dari keterangan-keterangan dan petunjuk."* (pangkal ayat 159). Keterangan-keterangan itu ialah tentang sifat-sifat Rasul Akhir Zaman yang akan diutus Tuhan itu, yaitu Nabi Muhammad s.a.w. yang demikian jelas sifat-sifatnya itu diterangkan, sehingga mereka kenal sebagaimana mengenal anak mereka sendiri. Dengan menyebut keterangan-keterangan, nyatalah bahwa penjelasan ini bukan di satu tempat saja dan bukan satu kali saja, melainkan di berbagai kesempatan. Dan yang dimaksud dengan petunjuk atau *hudan* ialah intisari ajaran Nabi Musa, yang sama saja dengan intisari ajaran Muhammad s.a.w. yaitu tidak mempersekutukan yang lain dengan Allah, tiada membuatnya patung dan berhala: *"Setelah Kami terangkan dianya kepada manusia di dalam Kitab."* Artinya, segala keterangan dan petunjuk itu jelas tertulis di Kitab Taurat itu sendiri, dan sudah disampaikan kepada manusia, sehingga tidak dapat disembunyikan lagi: *"Mereka itu akan dilaknat oleh Allah dan merekapun akan dilaknat oleh orang-orang yang melaknat."* (ujung ayat 159).

Orang yang menyembunyikan keterangan-keterangan itu adalah orang yang tidak jujur, orang-orang yang curang, yang telah melakukan *korupsi* atas kebenaran, karena mempertahankan golongan sendiri. Orang yang semacam itu pantaslah mendapat laknat Tuhan dan laknat manusia. Kecurangan terhadap ayat suci di dalam Kitab-kitab Tuhan, hanya semata-mata untuk mempertahankan kedudukan, adalah satu kejahatan yang patut dilaknat.

Di dalam Kitab Ulangan fasal 18 ayat 15 telah ditulis perkataan Nabi Musa demikian bunyinya: "Bahwa seorang Nabi dari tengah-tengah kamu dari antara segala saudaramu, dan yang seperti aku ini, yaitu yang akan dijadikan oleh Tuhan Allahmu bagi kamu, maka akan dia patutlah kamu dengar."

Kemudian pada ayat berikutnya, ayat 18 lebih dijelaskan lagi sebagai sabda Tuhan Allah kepada Musa disuruh menyampaikan kepada Bani Israil: "Bahwa Aku akan menjadikan bagi mereka seorang Nabi dari antara segala saudaranya, yang seperti engkau, dan Aku akan memberi segala firmanKu dalam mulutnya dan iapun akan mengatakan kepadanya segala yang aku suruh akan dia."

Di ayat berikutnya (ayat 19) lebih dijelaskan lagi; "Bahwa sesungguhnya barangsiapa yang tidak mau dengar akan segala firmanKu, yang akan dikatakan olehnya dengan namaKu, niscaya Aku menuntutnya kelak kepada orang lain."

Setelah itu pada ayat 20 dijelaskan lagi perbedaan di antara Nabi yang benar-benar Nabi dengan Nabi palsu. Demikian firman Tuhan dengan perantaraan Nabi Musa.

"Tetapi adanya Nabi yang melakukan dirinya dengan sombong dan mengatakan firman dengan namaKu, yang tiada Kusuruh katakan, atau yang berkata dengan nama dewa-dewa, niscaya orang nabi itu akan mati dibunuh hukumnya."

Kemudian pada ayat berikutnya (ayat 21) dijelaskan lagi: "Maka jikalau kiranya kamu berkata dalam hatimu demikian; dengan apakah boleh kami ketahui akan perkataan yang bukannya firman Tuhan adanya?"

Ayat 22 seterusnya menjelaskan tanda itu demikian: "Bahwa jikalau Nabi itu berkata demi nama Tuhan, lalu barang yang dikatakannya itu tiada jadi atau tiada datang, jatuhlah perkataan yang bukan firman Tuhan adanya, maka Nabi itupun telah berkata dengan sombongnya, janganlah kamu takut akan dia."

Ayat-ayat ini terpancang dengan jelasnya di dalam Kitab Ulangan tersebut, yang menurut keyakinan orang Yahudi, kitab itu adalah salah satu dari rangkaian Kitab Taurat.

Orang Kristenpun mengakuinya. Kumpulan kitab yang sebelum Nabi Isa a.s. mereka namai "Perjanjian Lama".

Ayat 20 tersebut sesuai bunyinya dengan al-Quran Surat al-Haqqah (Surat 69), ayat 44, 45 dan 46; yaitu jikalau Nabi Muhammad s.a.w. berani mengatakan suatu perkataan yang bukan wahyu dikatakannya wahyu, diapun akan dibunuh: "Akan Kami putuskan urat lehernya."

Dari antara segala saudara itu, ialah saudara yang satu keturunan yaitu Bani Israil adalah keturunan dari Ishak dan orang Arab adalah keturunan dari Ismail. Keduanya anak kandung Nabi Ibrahim, maka dari kalangan Bani Israil itupun akan diutus Tuhan seorang Nabi yang seperti engkau, yaitu seperti Nabi Musa juga.

Demikianlah bunyi firman Tuhan itu, yang sampai sekarang tetap terpancang di dalam Kitab Ulangan tersebut. Tetapi orang Yahudi sengaja menyembunyikan kebenaran itu. Dan orang Nasrani menafsirkannya kepada Nabi Isa bukan kepada Nabi Muhammad. Padahal kalau difikirkan dengan tenang dan jujur, lebih serupalah Nabi Musa dengan Nabi Muhammad, daripada dengan Nabi Isa. Dan kalau difikir secara jujur pula, jauhlah perbedaan Musa dengan Isa. Lebih banyak keserupaan Musa dengan Muhammad. Musa dan Muhammad sama-sama lahir sebagai manusia biasa, yaitu berbapa. Bapa Musa keturunan Bani Israil dan Bapa Muhammad keturunan Bani Ismail.

Tetapi kebenaran dan kenyataan firman ini mereka sembunyikan. Di zaman Rasulullah s.a.w. masih hidup, benar-benar naskah itu tidak mereka bolehkan jatuh ke tangan orang-orang yang beriman. Tetapi di zaman sekarang dengan kemajuan cetak-mencetak dan telah disalinnya Kitab-kitab itu ke dalam segala bahasa, tidaklah dapat mereka sembunyikan lagi. Sungguhpun begitu mereka berkeras memberikan tafsir yang lain. Orang Yahudi mengatakan bahwa Nabi yang disebutkan itu bukanlah Muhammad, melainkan Nabi yang lain masih ditunggu. Dan orang Nasrani berkeras juga mengatakan bahwa Nabi

yang disebut itu ialah Isa Almasih; sebab kata mereka Isa Almasih itu keturunan Daud. Padahal Yusuf yang kawin dengan Maryam sesudah Isa lahirlah yang keturunan Daud bukan Isa. Silsilah keturunan Yusuf dari Daud itulah yang ditulis Matius dalam Injilnya fasal 1 ayat 1 sampai ayat 17. Bukan keturunan Isa Almasih, sebab dia bukanlah anak dari Yusuf tersebut, Isa tidak berbapak.

Dan segala puji bagi Tuhan. Nabi kita Muhammad s.a.w. bukanlah membuat-buat wahyu sendiri dan bukan menyerukan dewa-dewa. Sebab itu bukanlah beliau mati dihukum bunuh, dengan diputus urat lehernya. Seorang perempuan Yahudi yang jahat telah mencoba meracuni beliau seketika beliau menaklukkan benteng Khaibar. Tetapi cepat beliau tahu. Sahabatnya Abu Bakar termakan juga sedikit racun itu. Sejak termakan racun itu kesihatan Abu Bakar sangat mundur. Salah satu penyakit yang membawa ajalnya ialah bengkak dalam perut, bekas racun tersebut. Seketika ditanyakan kepada perempuan tersebut mengapa dia berbuat demikian keji, dengan terus-terang perempuan itu berkata bahwa kalau dia memang Nabi, niscaya dia akan tahu racun itu.

Maka yang dimaksud dengan ayat yang akan kita tafsirkan ini ialah penyembunyian kebenaran yang telah mereka lakukan itu; karena tidak mau percaya kepada Utusan Tuhan, sampai hatilah mereka menyembunyikan. Berani mereka berlangkah curang terhadap yang mereka sendiri mengakui Kitab Suci. Tentu laknat kutuk Allahlah yang akan menimpa orang yang demikian. Dan manusiapun akan mengutuk selama manusia itu masih ingin akan kebenaran. Apatah lagi tulisan itu tidak dapat dihilangkan, melainkan bertambah tersebar di muka bumi ini. Orang yang datang di belakang tentu hanya menurut tafsiran yang telah ditentukan oleh orang yang dahulu.

Ayat yang tengah kita tafsirkan ini adalah celaan keras atas perbuatan curang terhadap kebenaran. Sebab itu janganlah kita hanya menjuruskan perhatian kepada sebab turunnya ayat, yaitu pendeta Yahudi dan Nasrani tetapi menjadi peringatan juga kepada kita ummat Muslimin sendiri. Apabila orang-orang yang dianggap ahli tentang agama tentang al-Quran dan Hadis telah bersikap pula menyembunyikan kebenaran, misalnya karena segan kepada orang yang berkuasa, atau takut pengaruh akan hilang terhadap pengikut-pengikut mereka, maka kutuk yang terkandung dalam ayat inipun akan menimpa mereka.

Terutama dari hal *Amar Ma'ruf, Nahi Munkar,* menganjur-anjurkan berbuat yang baik-baik dan mencegah daripada mungkar, menjadi kewajibanlah bagi orang-orang yang telah dianggap ahli dalam hal agama. Apatah lagi karena sabda Nabi:

اَلْعُلَمَاءُ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ (رواه ابو داود والترمذى وابن ماجه وابن حبان والبيهقى من حديث ابى الدرداء)

*"Ulama-ulama adalah penjawat waris Nabi-nabi."* Dirawikan oleh Abu Daud, Termidzi, Ibnu Majah, Ibnu Hibban, al-Baihaqi dari Hadis Abu Darda'.

Lantaran itu dalam Islam ulama mempunyai dua kewajiban, yaitu menuntut ilmu agama untuk mengajarkannya pula kepada orang yang belum tahu, sehingga diwajibkan bagi yang belum tahu itu bertanya kepada yang tahu. Kewajiban yang kedua menyampaikan atau mentablighkan. Ulama dalam Islam bukanlah hendaknya sebagai sarjana yang duduk di atas istana gading, menjauhkan diri dari bawah dan melihat-lihat saja dari atas. Lantaran itu maju mundurnya agama di suatu negeri amat bergantung kepada aktif tidaknya ulama di tempat itu dalam menghadapi masyarakat. Kalau mereka telah menyembunyikan pula ilmu dan pengetahuan, keterangan-keterangan dan petunjuk, kutuk laknat Tuhanlah yang akan menimpa dirinya. Dan manusiapun mengutuk pulalah, sehingga kadang-kadang jika terdapat banyak maksiat di satu negeri, maka bertanyalah orang: "Tidakkah ada ulama di sini?"

Imam Ghazali menceritakan bahwa shufi yang besar itu, Hatim si Tuli (al-Asham) datang ke satu negeri Islam dan bermaksud hendak berdiam lama di sana. Tetapi baru tiga hari dirobahnyalah niatnya, dia hendak segera berangkat meninggalkan negeri itu. Maka bertanyalah orang kepadanya, mengapa tidak jadi niatnya diteruskan hendak menetap di negeri itu? Beliau menjawab: "Sudah tiga hari saya di sini, tidak pernah saya mendengar suatu pengajianpun dalam negeri ini. Tidak ada rupanya ulama di sini yang sudi mencampungkan dirinya kepada orang awam buat mengajar mereka. Maka kalau aku tahan lama-lama di sini akan matilah aku."

*"Kecuali orang-orang yang bertaubat."* (pangkal ayat 160), *taubat* artinya kembali. Yaitu kembali kepada jalan yang benar. Karena jalan menyembunyikan kebenaran itu adalah jalan yang sesat. *"Dan berbuat perbaikan."* Maka langkah yang salah selama ini diperbaiki kembali, lalu mereka jelaskan kebenaran dan tidak ada yang disembunyi-sembunyikan lagi. Atau mana-mana keadaan yang salah dalam masyarakat segera diperbaiki, sediakan seluruh waktu buat *ishlah*. *"Dan mereka yang memberikan penjelasan."* Terangkan keadaan yang sebenar-benarnya, jangan lagi berbelok-belok, karena kedustaan tidaklah dapat dipertahankan lama. *"Maka mereka itulah yang akan Aku beri taubat atas mereka."* Inilah penegasan dari Tuhan, bahwa apabila orang telah kembali ke jalan yang benar, telah insaf, dan keinsafan itu dituruti dengan kegiatan menyelesaikan yang kusut, menjernihkan yang telah keruh, memperbaiki yang telah rusak dan tidak bosan-bosan memberikan penjelasan, segeralah Tuhan akan memberikan taubatnya. Dan segeralah keadaan akan berubah, sebab yang berubah itu ialah orang yang bersalah sendiri. *"Dan Aku adalah Pemberi taubat, lagi Penyayang."* (ujung ayat 160).

Apabila orang telah insaf akan kesalahannya itu, dan segera dia berbalik ke jalan yang benar, maka Tuhanpun cepatlah menerima taubatnya. Kelalaian yang sudah-sudah segera diampuni. Dan Tuhanpun Penyayang; niscaya akan diberiNya pimpinan, bimbingan dan bantuan kepada orang yang telah mulai menempuh jalan yang benar itu.

Lantaran itu maka terhadap ayat ini janganlah kita terlalu berpegang kepada *Asbabun-Nuzul* (sebab turun ayat). Karena sudah ditakdirkan Allah di

dalam hikmatNya yang tertinggi bahwa perlombaan golongan-golongan agama akan masih tetap ada di dunia ini, untuk orang berlomba berbuat yang baik. Maka ayat ini menjadilah hasungan bagi kita yang telah menyambut al-Quran supaya menghindarkan diri daripada menyembunyikan kebenaran. Mari kita kembali ke jalan Tuhan dan membuat *ishlah* dan memberikan penjelasan.

*Sesungguhnya orang-orang yang tidak mau percaya."* (pangkal ayat 161), padahal segala keterangan telah diterimanya, dan dia masih berkeras kepala mempertahankan yang salah dan tidak mau berganjak daripadanya. *"Dan mati padahal mereka masih di dalam kufur,"* sehingga kesempatan yang selalu diluangkan Tuhan bagi mereka, tidak mereka pergunakan. *"Mereka itu, atas mereka adalah laknat Allah dan Malaikat dan manusia sekaliannya."* (ujung ayat 161).

Kebenaran sudah datang, masih saja tidak mau menerima. Alasan buat menariknya tidak ada selain dari keras kepala atau *ta'ashshub*, mempertahankan yang salah. Niscaya kutuk laknatnya yang akan menimpa mereka terus-menerus. Sebenarnya kutuk dari Allah sajapun sudah cukup; tetapi oleh karena kebenaran Allah itu turut juga dipertahankan oleh Malaikat, yang selalu menyembah Allah dan mensucikanNya, tentu terganggulah perasaan Malaikat melihat kebenaran disanggah. Tidak pelak lagi, Malaikat itupun mengutuk. Dan umumnya manusiapun menghendaki kebenaran dan tidak menyenangi kecurangan dan kekerasan kepala. Niscaya manusiapun turut mengutuk pula. Maka laknat Allah dan Malaikat serta manusia itu akan didapatnya terus-menerus:

*"Kekal mereka di dalamnya"* (pangkal ayat 162). Kekal dalam kutukan, walaupun telah hancur tulangnya dalam kubur. Ingatlah nama-nama sebagai Fir aun, Karun, Haman dan Abu Lahab yang tersebut dalam al-Quran, walaupun telah beribu tahun mereka mati, kutuk Allah dan kutuk Malaikat serta kutuk manusia masih mereka terima. Bahkan jika timbul manusia lain membawakan kekufuran sebagai mereka, terkenang lagi orang akan mereka dan mengutuk lagi: "Orang ini seperti Fir'aun! Orang ini jahat sebagai Abu Lahab." Dan sebagainya. *"Tidak akan diringankan azab atas mereka."* Yaitu azab akhirat di samping kutukan di dunia. *"Dan tidaklah mereka akan diperdulikan."* (ujung ayat 162).

Akan dibiarkan mereka berlarut-larut dalam siksaan akhirat.

Di dalam permulaan Surat al-Baqarah sudah juga diterangkan tentang *kufur* atau orang kafir. Puncak kekafiran adalah mengingkari adanya Allah, atau mempersekutukanNya dengan yang lain, atau tidak mau percaya kepada adanya hari kemudian (Kiamat) atau tidak mau mengakui wahyu, atau berkata tentang Allah dengan tidak ada pengetahuan. Pendeknya segala sikap menolak kebenaran yang dijalankan agama dan mempertahankan yang batil, yang telah diterangkan batilnya oleh agama.

(163) Dan Tuhan kamu itu adalah Tuhan Yang Maha Esa. Tidak ada Tuhan melainkan Dia Yang Maha Murah, lagi Maha Penyayang.

وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَٰنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

(164) Sesungguhnya pada kejadian semua langit dan bumi dan perubahab malam dan siang dan kapal yang berlayar di lautan membawa barang yang bermanfaat bagi manusia, dan apa yang diturunkan Allah dari langit daripada air, maka dihidupkanNya dengan (air) itu bumi, sesudah matinya, seraya disebarkanNya padanya dari tiap-tiap jenis binatang, dan peredaran angin, dan awan yang diperintah di antara langit dan bumi; adalah semuanya itu tanda-tanda bagi kaum yang berakal.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَٰفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِن مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَٰحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

# *Mengenal Allah Dengan Memperhatikan Alam*

Sesudah Tuhan Allah memberikan peringatan yang demikian keras, bahwa kutuk laknat Allah dan Malaikat serta manusia akan datang timpa bertimpa ke atas diri orang yang tidak mau percaya, yang sampai matinya tetap dalam kufur. Tuhan pada ayat ini mengemukakan pokok ajaran agama tentang Tuhan. Dengan demikian orang diperingatkan lagi; janganlah hendaknya mereka sampai bertahan dalam kekafiran dan mati dalam kufur.

*"Dan Tuhan kamu itu, adalah Tuhan Yang Maha Esa,"* (pangkal ayat 163). Dialah *Ilah,* Tuhan Pencipta. Berdiri sendiri Dia dalam kekuasaan dan penciptaanNya, tidak bersekutu Dia dengan yang lain. Mustahil berbilang Tuhan itu; sebab kalau Dia berbilang, pecahlah kekuasaan. Mustahillah alam yang telah ada ini diciptakan oleh kekuasaan yang berbilang. Dia adalah Esa dalam sifatNya sebagai Ilah, sebagai Tuhan Pencipta. Dan Dia adalah Esa dalam sifatNya sebagai Pemelihara, sebagai *Rabb. "Tidak ada Tuhan melainkan Dia."*

Apabila telah diakui TunggalNya dalam penciptaanNya, maka hanya Dialah yang wajib disembah dan dipuja. Itulah yang bernama *Tauhid Rububiyah.* Dan setelah diakui bahwa Tunggal Dia dalam pemeliharaanNya atas alam, maka hanya kepadaNya sajalah tempat memohon pertolongan. Inilah yang disebut *Tauhid Uluhiyah.* Tersimpul keduanya di dalam ucapan:

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

*"Hanya kepada Engkau saja Kami menyembah; dan hanya kepada Engkau saja kami memohon pertolongan."*

*"Yang Maha Murah, Yang Maha Penyayang,"* (ujung ayat 163).

Yang Maha Murah arti dari *Ar-Rahman;* maka Ar-Rahman adalah satu di antara sifatNya yang berhubungan dengan diriNya sebagai Ilah, sebagai Tuhan Pencipta. Ar-Rahman adalah sifat tetap pada dirinya. Sehingga untuk kejelasan sifat tetap Ar-Rahman itu, sifat ini selalu dimulai dengan memakai *Alif-lam* (Al). *Ar-Rahim* ialah sifatNya dalam keadaanNya sebagai *Rabb,* sebagai Tuhan Pemelihara. Maka membekaslah Ar-Rahim Tuhan pada pemeliharaan.

Inilah pokok pendirian agama. Bila pokok yang pertama ini sudah dipegang oleh seorang hamba, berarti dia telah memasuki pintu gerbang kepercayaan. Maka dihimpunkanlah dia ke dalam ucapan syahadat pendek *La Ilaha Illallah.*

لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ

*"Tidak ada Tuhan melainkan Allah."*

Tidak ada Tuhan yang patut aku sembah melainkan Allah. Tidak ada Tuhan tempat aku meminta tolong melainkan Allah.

Menarik perhatian kita pada ayat ini ialah karena terlebih dahulu dia menerangkan Allah dalam keesaanNya: *"Dan Tuhan kamu adalah Tuhan Yang Maha Esa."* Artinya bahwasanya dalam menciptakan alam ini Dia tidak bersekutu dengan yang lain; *"La Ilaha illa Huwa."* Tidak ada Tuhan melainkan Dia sendirinya. Sebab itu tidak ada yang layak buat dipuja dan disembah, melainkan Dia. Kalau Allah yang menciptakan alam, bukanlah kepada berhala kita meminta terimakasih.

*"Yang Maha Murah lagi Maha Penyayang."* Terasalah kemurahanNya dan kasih-sayangNya di dalam seluruh alam ini. SATU, tiada berserikat dan Pemurah serta Pengasih. Maka ayat ini selain menanamkan rasa Tauhid, adalah pula menanamkan rasa cinta. Rasa cinta adalah lebih mendalam jika kita selalu suka menikmati keindahan alam sekeliling kita. Tuhan Allah bukanlah diakui oleh akal saja adanya, bahkan juga dirasakan dan diresapkan dalam batin, dalam kehalusan dan keindahan. Itulah sebabnya maka lanjutan ayat ini adalah

ayat yang menerangkan sebagian dari keindahan alam, yang lebih diketahui apabila pengetahuan tentang alam bertambah mendalam.

Maka datanglah ayat selanjutnya, lihatlah alam sekeliling ini:

*"Sesungguhnya pada kejadian semua langit dan bumi."* (pangkal ayat 164). *Pertama* sekali diperhatikanlah kejadian semua langit dan bumi; menghadap dan menengadahlah ke langit yang tinggi itu. Berlapis-lapis banyaknya, cuma mata kita dalam tubuh yang kecil ini hanya dapat melihatnya sedikit sekali. Sungguhpun sedikit yang dapat dilihat sudahlah sangat mengagumkan; Langit itu membawa perasaan kita menjadi jauh dan rawan sekali. Mengagumkan dia pada malam hari dan menakjubkan dia pada siang hari. Di sana terdapat berjuta-juta bintang hanya sedikit yang dapat dilihat dengan mata, dan lebih banyak lagi yang tidak terlihat. Bumi adalah salah satu dari bintang-bintang yang banyak itu. Kita yang berdiam di bumi ini merasa bumi sudah besar, padahal dia hanya laksana sebutir pasir saja di antara bintang berjuta. Wahai, alangkah dahsyatnya kekuasaan Tuhan di langit. Tidak mungkin semuanya itu terjadi dengan sendirinya. Suatu masa lantaran kagumnya manusia pada bintang-bintang, ada yang menyangka itulah Tuhan. Ini menjadi bukti bahwa akal dan perasaan manusia sejak zaman purbakala telah merasakan bahwa tidaklah alam itu terjadi dengan sendirinya. Bertambah tinggi pengetahuan manusia tentang ilmu falak, bertambah manusia kagum tentang sangat teraturnya perjalanan cakrawala langit itu. Adanya peraturan memastikan fikiran sampai kepada adanya yang mengatur.

Setelah lama kita menengadah ke langit, marilah menekur ke bumi; pada kejadian bumipun adalah hal yang menakjubkan. Ta'jub yang tidak akan selesai-selesainya selama umur masih ada, selama akal masih berjalan dan selama bumi itu masih terkembang. Dia hanya satu di antara berjuta bintang, tetapi alangkah banyaknya rahasia yang terpendam di dalamnya. Perhatian atas kejadian bumi adalah perhatian *yang kedua.* Bumi itu, hanya seperempat daratan, yang tiga perempatnya adalah lautan. Dalam daratan yang seperempat itu berapa banyaknya rahasia kekayaan Ilahi yang terpendam dan berapalah baru yang diketahui oleh manusia. Dan dalam lautan yang tiga perempat itu, baru berapa yang terukur dan baru berapa yang diketahui. Tiap terbuka rahasia yang baru, ternyatalah bahwa di belakangnya berlapis-lapis lagi rahasia kejadian yang lain. Untuk mengetahui itu, hanya akal manusia jua yang berguna. Beribu-ribu universitas didirikan bagi penyelidikan rahasia bumi, maka semuanya mengagumkan. Mungkinkah semuanya itu terjadi dengan kebetulan? Apakah adanya belerang, minyak tanah, emas, perak dan segala macam logam, garam dan lain-lain itu terjadi tidak teratur? Ilmu telah mengatakan bahwa semuanya itu teratur. Kalau tidak teratur, tidaklah dia menjadi ilmu!

Kemudian itu masuk kepada perhatian *yang ketiga. "Dan perubahan malam dan siang."* Pergiliran bumi mengelilingi matahari dalam falaknya sendiri yang menimbulkan hisab atau hitungan yang tepat, sampai dapat membagi tahun, bulan, hari dan jam dan minit serta detik. Sampai dapat mengetahui peredaran musim dalam setahun, sampai manusia hidup di dunia mencocokkan

diri dengan edaran malam dan siang itu, sampai manusia mencatat apa yang dinamakan sejarah; baik sejarah ummat manusia seluruhnya, atau sejarah bangsa naik dan bangsa yang punah, atau sejarah orang seorang, mulai lahirnya, hidup dan matinya. Teratur edaran malam dan siang itu karena teratur peredaran bumi dan perjalanan matahari, sampai orang dapat menerka akan terjadi gerhana matahari 1,000 tahun lagi, bahkan 100,000 tahun lagi. Dapat manusia memastikannya dengan ilmu, bukan urusan tenung yang ghaib, karena sangat teraturnya. Mungkinkah peraturan yang seperti ini terjadi sendirinya dengan tidak ada yang mengatur?

Kemudian itu masuk kepada perhatian yang *keempat: "Dan kapal yang berlayar di lautan membawa barang yang bermanfaat bagi manusia."* Sesungguhnya sejak zaman purbakala manusia telah tahu membuat kapal. Makanya manusia berani membuat kapal, walaupun pada mulanya sangat sederhana sekali, ialah karena kepada manusia telah diberikan pengetahuan tentang peredaran angin dan kegunaan laut. Dengan kapal itu manusiapun mengenal akan manusia di pulau dan benua lain dan terjadilah perhubungan antara manusia karena pertukaran keperluan hidup. Supaya ada pertukaran kepentingan hidup sehari-hari. Apabila tadi diterangkan, hanya seperempat bahagian daratan, dan tiga perempat bahagian adalah lautan. Beribu kali kapal ditenggelamkan taufan dan ombak yang besar, namun keinginan manusia hendak berlayar tidaklah padam. Di dalam al-Quran, selain daripada ayat ini terdapat tidak kurang dari 23 kali sebutan kapal. Malahan di zaman Nabi Nuh telah dipergunakan kapal untuk pengangkutan besar-besaran. Ini menjadi bukti bahwa al-Quran telah membayangkan kesanggupan manusia membuat yang lebih sempurna. Sehingga di zaman sekarang berlayar dengan kapal-kapal sebagai *Empress of Britain, Queen Elizabeth, Queen Mary, United States* dan lain-lain, adalah laksana berlayar dalam sebuah negeri. Sampai ada kapal yang mempunyai bioskop sendiri, pemandian besar, suratkabar harian sendiri, televisi sendiri, dan sebagainya. Kemudian telah berpindah pula ke udara dengan berbagai ragam penerbangan, sesudah terlebih dahulu menyelam ke dasar laut dengan kapalselam, dan sekarang telah ada kapalselam yang dijalankan dengan tenaga atom. Bagaimana manusia akan mencapai kemajuan yang sepesat ini dalam perkapalan, sehingga hubungan dengan bahagian-bahagian dunia yang begini jauh sudah demikian rapatnya? Ialah karena kepada manusia diberikan *ilmu* tentang pelayaran. Dengan mendapat ilmu itu mengertilah manusia akan sebahagian kecil daripada rahasia alam. Dan kembalilah mereka kepada pokok pangkal, yaitu bahwa semuanya ini tidaklah terjadi dengan sia-sia atau kebetulan. Pasti ada pengaturannya.

Kemudian itu masuk pula kepada perhatian yang *kelima: "Dan apa yang diturunkan Allah dari langit daripada air, maka dihidupkanNya dengan (air) itu bumi sesudah matinya, seraya disebarkanNya padanya dari tiap-tiap jenis binatang."* Di sini secara pendek diterangkan kepentingan air hujan, menghidupkan bumi yang telah mati. Bila hujan datang bumi itupun hidup kembali. Tumbuhlah segala macam tumbuh-tumbuhan karena adanya air. Hujan itu ada yang meresap ke bawah tanah, kelak menjadi telaga. Ada yang mengalir

menjadi sungai-sungai bandar berkali untuk mengairi sawah dan ladang, dan alirannya yang terakhir melalui tempat yang rendah ialah ke laut. Kelak dari laut akan menguap lagi ke udara, untuk menyusun diri lagi untuk menjadi hujan. Dengan adanya hujan atau turunnya air dapatlah segala-galanya hidup, baik tumbuh-tumbuhan atau binatang berbagai jenis, termasuk manusia sendiri. Dan berusahalah manusia membuat irigasi, bendungan air, dam-dam besar. Malahan satu bendungan besar telah dikenal dalam negeri Saba' 1,000 tahun sebelum Nabi Muhammad s.a.w. dan ada ayat yang khas membicarakannya dalam al-Quran, bagaimana kemakmuran negeri itu ketika bendungan air masih dipelihara baik-baik, dan bagaimana pula bangsa itu menjadi punah setelah bendungan itu tidak dipelihara lagi, sampai mereka mengembara kian ke mari dibawa nasib.*

Perhatian yang *keenam* ialah: *"dan peredaran angin."* Yang kita sebut di zaman kita ini peredaran cuaca. Bahkan kepandaian manusia di zaman moden, dalam rangka penyelidikan geofisika telah dapat mengetahui peredaran ke timur dan ke baratnya, ke utara dan ke selatannya, menentukan pada jam sekian akan keras angin, pada jam sekian udara agak panas sedikit, dan jam sekian akan turun hujan. Bagaimana usaha manusia akan dapat mengetahui sepasti itu, menjadi ilmu pengetahuan kalau bukan lantaran teraturnya. Siapakah pengatur itu? Niscaya adalah Tuhan!.

Perhatian *yang ketujuh: "Dan awan yang diperintah di antara langit dan bumi."* Pada ayat ini di antara angin dengan awan dipisahkan perhatiannya; karena angin boleh dikatakan dekat kepada manusia setiap hari dan awan beredar pada cakrawala yang lebih tinggi. Dia diperintah atau diatur beredar ke sana dan beredar ke mari, membagi-bagikan hujan dan pergantian suhu pada bumi. Bertambah moden hidup manusia bertambah penting perhatian kepada pergeseran awan itu, untuk menentukan penerbangan kapal terbang di udara.

Dan di ujung sebagai kuncinya Tuhan bersabda: *"Adalah semuanya itu tanda-tanda bagi kaum yang berakal."* (ujung ayat 164).

Fikirkanlah dan renungkan ketujuh soal yang dikemukakan Tuhan itu! Dia menghendaki kita mempergunakan akal. Dia menghendaki manusia menjadi sarjana dalam lapangan masing-masing. Mencari Tuhan setelah mempelajari alam. Itu sebabnya maka di dalam surat Fathir (Surat 35 ayat 28), dengan tegas Tuhan berkata:

إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ (فاطر ٢٨)

*"Sesungguhnya yang akan takut kepada Allah, hanyalah orang-orang yang berpengetahuan."* (Fathir: 28)

Di ayat ini disebutkan *ulama*, menurut artinya yang asli, yaitu orang yang berilmu. Dengan ayat ini dapatlah kita fahamkan bahwasanya mencari Tuhan

* Surat Saba' surat 34, ayat 15 sampai ayat 21.

dalam ajaran Islam ialah dengan memperdalam penyelidikan tentang alam. Maka Tuhan Allah yang didapat dari sebab ilmu itu, jauh lebih mendalam pengaruhnya atas jiwa dan budi daripada apa yang ditentukan ilmu Sifat 20, atau susunan manusia atau ilmu theologi orang Kristen yang memberi bentuk Tuhan itu sebagai manusia, atau Tuhan menjelmakan diri sebagai manusia.

Penyelidikan ilmu-ilmu pengetahuan yang telah demikian tinggi pada abad kita ini rupanya telah membawa para sarjana kepada keimanan akan adanya Tuhan menurut sistem yang diajarkan oleh al-Quran ini. Beberapa buku tentang kepercayaan kepada adanya Allah Yang Maha Kuasa, ditinjau dari segi ilmu telah banyak dikeluarkan orang. Satu di antaranya karangan Prof. Cresson telah disalin ke dalam bahasa Indonesia dengan judul *Manusia Tidak Hidup Sendirian*. Satu buku yang lain yang berjudul *Telah Jelas Allah Di Zaman Ilmu Pengetahuan*. Beberapa orang ahli telah menulis dalam buku itu dan dari bidangnya masing-masing tentang hal ini.*

Dari tulisan Dr. Frank Allan yang dimulai di halaman 7 dapat dikutip di antaranya begini: "..... pastilah asal-usul alam ini ada penciptanya, yaitu yang dahulu tidak ada permulaan. Yang Maha Tahu dan Maha Meliputi PengetahuanNya itu atas segala-galanya. Maha Kuat, yang kekuasaanNya tidak terbatas. Pastilah seluruh yang ada ini Dia yang menciptakan .....

"Dan Dia adalah akal yang tidak berkesudahan, Dia Allah dengan sendirinya, dengan hikmat Yang Maha Sempurna mencipta bahagian-bahagian dari proton itu, sehingga bisa menjadi penetapan dari hidup. Maka Dia bangunkan dan Dia beri bentuk dan diberiNya anugerah rahasia hidup."

Di halaman 41 didapat pula tulisan Dr. George Earl David: "Bertambah maju kendaraan ilmu pengetahuan dan bertambah jauh terbelakang segala dongeng khurafat kuno, bertambahlah pula penilaian manusia terhadap agama dan penyelidikan keagamaan.

"Mungkin banyak sebabnya yang mendorong manusia supaya meninjau kembali soal-soal agama, tetapi kita percaya bahwa semuanya itu pulangnya kepada satu sebab jua, yaitu keinginan manusia yang sangat jujur hendak sampai kepada kebenaran.

"Maka hendaklah kita pisahkan dalam hal ini di antara melawan agama atau keluar dari agama dengan *atheist* (tidak bertuhan, ilhad). Dan kita akui bahwa orang yang keluar dari sebagian fikiran-fikiran kuno beragama yang diterima dari ajaran setengah agama, karena hendak percaya kepada satu ujud Yang Maha Kuasa dan Maha Agung belumlah dituduh bahwa orang itu telah *atheist*, tidak mempercayai Tuhan. Orang semacam ini mungkin tidak memeluk suatu agama, tetapi dia percaya bahwa Tuhan Allah ada. Bahkan boleh jadi imannya kepada adanya Tuhan Allah berdiri atas sendi-sendi yang amat kokoh."

Maka kalau kita turutkan pelajaran mencari Tuhan yang ada dalam al-Quran dengan seksama, akan bertemulah kita dengan kenyataan bahwa mencari Tuhan secara ilmiah moden ini telah mendekati kepada yang dikehendaki al-Quran.

---

* Buku ini telah disalin oleh Dr. Damardasy Abdulmajid Sarhan ke bahasa Arab.

Amat menarik lagi apa yang telah ditulis oleh Dr. Wolter Oscar Lindberg, yang dimulai di halaman 33 di antaranya demikian: "Kegagalan beberapa sarjana di dalam memahami dan menerima pokok-pokok dasar pendirian tentang pengakuan adanya Tuhan dari segi ilmu pengetahuan adalah dari beberapa sebab. Dua di antaranya hendak kita sebutkan:

Pertama: Maka orang sampai tidak percaya kepada adanya Allah, ialah karena langkah yang ditempuh oleh setengah organisasi atau gerakan internasional yang berdasarkan *atheist*, menurut program politik tertentu, yang bertujuan menyebarkan faham tidak bertuhan dan memerangi kepercayaan kepada Allah. Sebab mereka pandang bahwa kalau kepercayaan kepada Tuhan masih ada, sangatlah bertentangan dengan dasar gerakan itu.

Kedua: Walaupun telah bebas akal manusia dari ketakutan, tidak juga mudah membebaskannya dari fanatik dan sentimen. Di dalam sekalian gerakan agama Kristen selalu ditanamkan kepercayaan, sejak dari masa kanak-kanak bahwa Tuhan itu ialah berupa manusia, sebagai pengganti dari kepercayaan bahwa manusia itu adalah Khalifah Allah di bumi ini. Dan setelah akal bertumbuh selanjutnya dan dilatih mempergunakannya dalam metode-metode ilmu pengetahuan, maka rupa yang ditanamkan sejak masa kanak-kanak itu tidak jugalah dapat mereka sesuaikan dengan jalan berfikir teratur atau logika yang dapat diterima. Akhirnya setelah gagal segala usaha menyesuaikan fikiran keagamaan yang kuno itu dengan metode berfikir ilmiah dan logika, kita dapati ahli-ahli fikir yang demikian mencoba melepaskan dirinya dari kesulitan itu dengan membuang habis fikiran tentang Allah. Setelah mereka sampai ke dalam keadaan yang begini di dalam persangkaan bahwa mereka telah melepaskan diri daripada kekacauan fikiran agama bersamaan dengan hasil-hasil yang menyebabkan kekacauan dalam jiwa, maka tidaklah mereka mau lagi kembali memikir-mikirkan soal ini, bahkan mereka tantang setiap fikiran baru yang ada hubungannya dengan memperkatakan tentang Tuhan."

Menarik pula tulisan Dr. George Herbert Blunt, di antaranya di halaman 84:

"Semata-mata telah percaya tentang adanya Tuhan, belumlah menyebabkan seorang telah dapat disebut beriman. Karena setengah manusia takut akan ikatan-ikatan yang dibelenggukan kepada kemerdekaan fikirannya karena mengakui bahwa Allah itu ada. Ketakutan itu bukan tidak berdasar. Karena kita saksikan kebanyakan sekte-sekte Kristen, sampaipun kepada sekte yang boleh disebut besar, kerap memaksakan suatu macam fikiran kepadanya secara diktator. Tidak syak lagi bahwa kediktatoran fikiran ini lain tidak hanyalah bikinan manusia saja, bukan suatu keharusan dari agama. Misalnya Kitab Injil sendiri; Dia memberi orang kebebasan berfikir seketika dia berfikir bersama-sama."

Dan sebagai kuncinya kita salinkan perkataan Dr. John Adolf Bohler dari halaman 104 dan 105:

"Dan pastilah kita dapat merasakan kodrat Allah pada sekalian peraturan yang Dia jadikan dan undang-undang yang tunduk kepada sekalian yang ada. Mungkin manusia ini sanggup menafsirkan segala yang sulit karena telah

mendapat rahasia dari peraturan-peraturan yang mengaturnya itu. Tetapi manusia lemah tak sanggup untuk membuat sendiri undang-undang itu, sebab undang-undang itu adalah ciptaan Allah semata-mata. Kepandaian manusia hanyalah membongkar-bongkar rahasia itu untuk dipakainya mencapai rahasia alam yang belum dia ketahui. Setiap undang-undang dan peraturan yang didapat oleh manusia sebenarnyalah akan memperdekatkannya kepada Allah, dan kemampuan untuk mencapaiNya. Itulah dia tanda-tanda yang dengan dia Allah itu bertambah nyata. Mungkin buat mengenal Allah bukan ini saja jalan satu-satunya. Mungkin juga Allah dapat kita kenal dari Kitab-kitab Suci misalnya. Tetapi kejelasan ada Allah yang disaksikan pada penciptaanNya atas alam yang kita saksikan ini bolehlah dikatakan yang sepenting-pentingnya dipandang dari segi kita."

Banyak lagi kata-kata lain dalam buku itu yang tidak dapat lengkap kalau hanya kita salin saja. Yang lebih baik ialah bila ditelaah seluruh isi buku itu, akan memberikan kesan pada kita, bahwa dalam kalangan sarjana-sarjana alam yang besar di zaman moden ini telah timbul suatu kepercayaan yang murni terhadap adanya Allah, ialah sebagai akibat daripada mendalamnya ilmu pengetahuan, terutama pengetahuan *tehnik* dan *fisika* atau apa yang disebut ilmu pengetahuan eksakta.

Renungkan kembali ayat yang kita tafsirkan ini dan baca kesan dari ahli-ahli dan sarjana itu, sampai kita kepada kesimpulan: "Dengan mempelajari keadaan alam, kita akan sampai kepada kepercayaan akan adanya Allah."

Sistem yang dianggap moden ini telah dimulai oleh al-Quran sejak 14 abad yang lalu.

Dan dengan ini kita mendapat kesan pula bahwasanya suatu ilmu pengetahuan moden yang menjauhkan diri daripada kepercayaan akan adanya Allah, sudah terhitung kolot, atau dikacaukan oleh ambisi-ambisi politik golongan tertentu.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ ٱللَّهِ
أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ ٱللَّهِ ۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟
أَشَدُّ حُبًّا لِّلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟
إِذْ يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ أَنَّ ٱلْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا
وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

(165) Dan setengah dari manusia ada yang mengambil yang selain Allah menjadi tandingan-tandingan, yang mereka cintai mereka itu sebagai mencintai Allah. Tetapi orang-orang yang beriman terlebih cintalah mereka akan Allah. Padahal, kalau mengertilah orang-orang yang zalim itu, seketika mereka melihat azab, bahwasanya kekuatan adalah pada Allah, dan bahwasanya Allah adalah sangat pedih siksa-Nya.

(166) (Yaitu) tatkala melepaskan diri orang-orang yang diikut daripada orang-orang yang mengikut, dan mereka lihatlah azab, dan putuslah dengan mereka segala harapan.

إِذْ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوا۟ وَرَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ ٱلْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

(167) Dan berkatalah orang-orang yang mengikut itu: Kalau sekiranya ada bagi kami (kesempatan) kembali (ke dunia), maka kamipun akan berlepas diri dari mereka, sebagaimana mereka telah berlepas diri dari kami. Demikianlah Allah memperlihatkan kepada mereka akan amal-amal mereka, yang membawa keluhan-keluhan atas mereka. Dan sekali-kali tidaklah mereka akan keluar dari neraka.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوا۟ لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا۟ مِنَّا ۗ كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ ٱللَّهُ أَعْمَٰلَهُمْ حَسَرَٰتٍ عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ ﴿١٦٧﴾

# *Di Antara Pengikut Dengan Yang Diikut*

Ayat yang telah lalu menyatakan dasar untuk mengenal Tuhan Allah dan menanamkan Roh Tauhid di dalam hati sanubari. Mengenal Allah dari bekas perbuatanNya. Apabila renungan terhadap alam telah mendalam tidaklah mungkin akan ada perasaan bahwa yang lain bersekutu dengan Allah. Maka sekarang datanglah lanjutan ayat menerangkan darihal manusia yang tidak mengerti Tauhid itu, lalu mempersekutukan yang lain dengan Allah:

*"Dan setengah dari manusia ada yang mengambil yang selain Allah menjadi tandingan-tandingan, yang mereka cintai mereka itu sebagaimana mencintai Allah,"* (pangkal ayat 165). Di dalam ayat disebut tandingan-tandingan itu dengan kata *andadan* dari kata mufrad *niddun.* Kita pilih artinya dalam bahasa kita *tandingan-tandingan,* karena maksud kita *andadan* itu amat luas. Bukan saja dengan *andadan* itu orang mempersekutukan Allah dengan memuja dan menyembah, malahan lebih luas. Misalnya ada perintah lain atau undang-undang lain yang lebih dipentingkan daripada perintah atau undang-undang Allah, maka yang lain itu telah menjadi *andadan.* Mereka cintai yang

lain itu sebagaimana mencintai Allah. Lantaran itu cinta mereka telah terbagi. Kalau cinta telah terbagi, bukanlah Tauhid lagi namanya. Dan lantaran Tauhid tidak ada lagi, niscaya iman telah retak pula:

*"Tetapi orang-orang yang beriman, terlebih cintalah mereka akan Allah."* Meskipun orang yang beriman itu mencintai yang lain juga, namun cintanya kepada yang lain itu, tidak lain hanyalah karena didorong oleh cintanya kepada Allah. Misalnya mereka mencintai tanahair. Mereka mencintai tanahair sebab tanahairnya itu adalah pemberian Allah. Mereka mencintai anak isteri, hartabenda dan lain-lain, karena semuanya itu dipandang sebagai amanat Allah yang tidak boleh disia-siakan. Oleh sebab itu jika ditilik cinta mereka, nyatalah bahwa cinta itu hanya satu jua, tidak terbagi.

Lantaran itu jelaslah betapa hebatnya ujian bagi Tauhid itu pada setiap waktu. Kepentingan-kepentingan lain bisa saja menarik kita dengan tidak kita sadari, sehingga berangsur-angsur keluar dari garis Tauhid: *"Padahal kalau mengertilah orang-orang yang zalim itu, seketika mereka melihat azab, bahwasanya kekuatan adalah pada Allah, dan bahwasanya Allah adalah sangat pedih siksaNya."* (ujung ayat 165).

Kalau mengertilah orang yang zalim itu bahwa kelak di akhirat akan ternyata bahwa segala tandingan-tandingan itu tidak ada kekuatannya samasekali, walaupun apa macamnya dan siapapun orangnya, niscaya dari masa hidup di dunia ini mereka tidak akan mengadakan tandingan-tandingan bagi Allah. Dan lantaran dengan tandingan-tandingan itu mereka telah musyrik, niscaya azab yang pedihlah yang akan mereka rasai waktu itu, dan tidak ada satupun tandingan itu yang dapat menolong. Itulah sebabnya orang yang memecah cinta itu disebutkan *zalim*, aniaya. Menganiaya diri sendiri jauh lebih kejam daripada menganiaya orang lain. Sebagai pepatah orang tua-tua, orang yang zalim kepada dirinya sendiri itu disebut: "Diraut ranjau, dihamburi."

Sebahagian besar orang menjadi zalim kepada dirinya sendiri adalah karena menuruti ajakan orang lain. Mereka itu telah kehilangan perimbangan peribadi. Mereka turut-turutan, mereka hanya taqlid, menurut dengan tidak memakai pertimbangan diri sendiri kepada pendapat dan ajakan orang lain itu sehingga perimbangan akal budi menjadi hilang. Kita telah lihat ayat-ayat yang tersebut terlebih dahulu. Yakni untuk mengetahui adanya Tuhan pakailah akal sendiri merenungi alam. Kalau akal telah mendapat adanya Allah, mengapa seterusnya akal itu hanya diserahkan kepada orang lain, tidak menurut peraturan Tuhan?

Dalam Islam sekarang bisa juga datang keruntuhan agama seperti yang menimpa ummat-ummat yang dahulu. Kerusakan agama ummat yang dahulu ialah karena aturan agama sudah sangat dicampuri oleh kepala-kepala agama, oleh pendeta, uskup, rabbi dan sebagainya. Pemuka-pemuka agama itu yang menentukan halal-haram, menambah-nambah agama, sehingga hilang yang asli dibungkus oleh tambahan. Sehingga berkuasalah pemuka agama mencampakkan orang dari dalam agama, yang dalam agama Kristen Katholik misalnya, disebut *pengucilan*, artinya suatu pendapat fikiran yang berbeda dari yang diputuskan oleh gereja, dapatlah dihukum, dikeluarkan dari agama. Maka

keputusan itu tetaplah berlaku, tidak dapat dibantah. Terkenallah suatu masa ada orang yang dibakar, disula, digunting lidah, dimasukkan ke dalam tong pakai paku, lalu diguling-gulingkan sampai mati. Dan semua hukum itu, katanya, adalah atas kehendak Tuhan!

Nafsu-nafsu manusia dalam Islam tentu tidak pula kurang dari nafsu manusia yang lain. Kalau sekiranya ada sajalah sedikit lobang tempat masuk untuk kekuasaan ahli agama tentang menentukan agama, tentu mereka akan berbuat demikian pula. Syukurlah al-Quran mencela keras yang demikian, masih ada yang dapat membuka suara menegakkan kembali kehendak al-Quran.

Kemudian sambungan ayat:

*"(Yaitu) tatkala melepaskan diri orang-orang yang diikut daripada orang-orang yang mengikut."* (pangkal ayat 166). Demikianlah di akhirat kelak. Orang yang hanya beriman ikut-ikutan, sehingga mencari tandingan Allah dengan yang lain, yang zalim atas dirinya, ketika ditanya, mengapa mereka memilih jalan yang lain, selain yang ditentukan Allah? Mereka akan menjawab: "Sebab kami mengikut kepada si fulan dan kepada guru anu. Dialah yang telah menyesatkan kami!" Tetapi orang-orang yang diikut itu berlepas diri. Sebab merekapun sedang menghadapi perkara mereka pula dengan Tuhan. Yang diikut memang salah, dan kesalahannya itu akan mereka pertanggungjawabkan di hadapan Allah. Tetapi yang mengikut salah pula, sebab mereka tidak memakai akal sendiri. *"Dan mereka lihatlah azab, dan putuslah dengan mereka segala harapan."* (ujung ayat 166).

Azabpun berdiri di hadapan mata, tempat mengelak yang lain tidak ada. Segala harapan telah putus, hukuman mesti dijalani. Maka timbullah sesal: *"Dan berkatalah orang-orang yang mengikut itu: Kalau sekiranya ada bagi kami (kesempatan) kembali (ke dunia)."* (pangkal ayat 167). Niscaya kami akan beramal yang baik, kami akan merobah hidup kami dan membetulkan kembali jalan kami, dan memilih apa yang disukai oleh Allah, tidak akan kami tandingkan lagi Allah dengan yang lain. Maka kalau kami diberi kesempatan lagi kembali ke dunia dan bertemu kami kembali dengan orang-orang yang diikut itu. *"Maka kamipun akan berlepas diri dari mereka sebagaimana mereka telah berlepas diri dari kami."* Wahai! Itu semuanya hanya penyesalan. Masakan setelah tiba di akhirat akan dibolehkan lagi kembali kepada masa lampau.

*"Demikianlah Allah memperlihatkan kepada mereka akan amal-amal mereka yang membawa keluhan-keluhan (penyesalan) atas mereka."* Karena siksaan yang mereka terima tidaklah ada yang di luar dari keadilan. Itulah sebabnya maka penyesalan itu semua hanya bersifat keluhan. Di waktu itu kelak tidak dapat diperbaiki lagi. *"Dan sekali-kali tidaklah mereka akan keluar dari neraka."* (ujung ayat 167).

Sebab itu masa buat memperbaiki diri bukanlah pada waktu itu, melainkan di masa sekarang ini, sedang kesempatan masih ada.

Dan dengan ayat ini jelaslah bahwasanya pimpinan yang diikut selain dari pimpinan Allah atau pemuka-pemuka yang menentukan pula peraturan halal

dan haram, lain dari peraturan Allah, dan diikut pula peraturan itu menyerupai mengikut peraturan Allah, sudahlah menjadikan pemuka itu tandingan-tandingan Allah, sudahlah mempersekutukan mereka itu dengan Allah. Lantaran itu maka mempersekutukan atau mengadakan tandingan-tandingan itu bukanlah semata-mata menyembah-nyembah dan memuja-muja saja. Melainkan kalau pemimpin atau pemuka-pemuka membuat peraturan, lalu peraturan mereka lebih diutamakan dari peraturan Allah, maka terhitunglah orang yang mengikuti itu dalam lingkungan musyrik; mempersekutukan pemuka-pemuka itu dengan Allah.

(168) Wahai manusia! Makanlah dari apa yang ada di bumi ini barang yang halal lagi baik, dan jangan kamu ikuti langkah-langkah syaitan. Sesungguhnya dia bagi kamu adalah musuh yang sangat nyata.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُوا۟ مِمَّا فِى ٱلْأَرْضِ حَلَٰلًا
طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّهُۥ
لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

(169) Yang disuruhkannya kepada kamu hanyalah hal yang jahat dan hal yang keji, dan supaya kamu katakan terhadap Allah hal-hal yang tidak kamu ketahui.

إِنَّمَا يَأْمُرُكُم بِٱلسُّوٓءِ وَٱلْفَحْشَآءِ وَأَن تَقُولُوا۟
عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

(170) Dan apabila dikatakan kepada mereka: Ikutlah apa yang diturunkan Allah! Mereka katakan: Bahkan kami (hanya) mau mengikut apa yang telah terbiasa atasnya nenek-moyang kami. Bagaimana kalau keadaan nenek-moyang mereka itu tidak mengerti suatu apapun dan tidak mendapat petunjuk?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ بَلْ
نَتَّبِعُ مَآ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۗ أَوَلَوْ كَانَ
ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

(171) Dan perumpamaan orang-orang yang tidak mau percaya itu ialah seumpama orang yang menghimbau kepada barang yang tidak

وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ كَمَثَلِ ٱلَّذِى يَنْعِقُ بِمَا
لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَآءً وَنِدَآءً ۚ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْىٌ

mendengar kecuali panggilan dan seruan; tuli, bisu, buta. Oleh sebab itu tidaklah mereka berakal.

# *Karena Cari Makan*

Setelah menerangkan bahaya ikut-ikutan, datanglah seruan Allah kepada seluruh manusia agar mengatur makanan:

*"Wahai manusia! Makanlah dari apa yang ada di bumi ini barang yang halal lagi baik dan janganlah kamuikuti langkah-langkah syaitan."* (pangkal ayat 168).

Penting sekali peringatan ini dan ada hubungannya dengan ayat yang sebelumnya. Kecurangan-kecurangan, penipuan dan mengelabui mata yang bodoh, banyak ataupun sedikit adalah hubungannya dengan perut asal berisi. Berapa perbuatan yang curang terjadi di atas dunia ini oleh karena mempertahankan syahwat perut. Maka apabila manusia telah mengatur makan minumnya, mencari dari sumber yang halal, bukan dari penipuan, bukan dari apa yang di zaman moden ini dinamai *korupsi*, maka jiwa akan terpelihara daripada kekasarannya. Dalam ayat ini tersebut *yang halal lagi baik*. Makanan yang halal ialah lawan dari yang haram; yang haram telah pula disebutkan dalam al-Quran, yaitu yang tidak disembelih, daging babi, darah, dan yang disembelih untuk berhala. Kalau tidak ada pantang yang demikian, halal dia dimakan. Tetapi hendaklah pula yang baik meskipun halal. Batas-batas yang baik itu tentu dapat dipertimbangkan oleh manusia. Misalnya daging lembu yang sudah disembelih, lalu dimakan saja mentah-mentah. Meskipun halal tetapi tidaklah baik. Atau kepunyaan orang lain yang diambil dengan tipudaya halus atau paksaan atau karena segan menyegan. Karena segan diberikan orang juga, padahal hatinya merasa tertekan. Atau bergabung keduanya, yaitu tidak halal dan tidak baik; yaitu harta dicuri, atau seumpamanya. Ada juga umpama yang lain dari harta yang tidak baik; yaitu menjual azimat kepada murid, ditulis di sana ayat-ayat, katanya untuk tangkal penyakit dan kalau dipakai akan terlepas dari marabahaya. Murid tadi membelinya atau *bersedekah* pembayar harga: meskipun tidak najis namun itu adalah penghasilan yang tidak baik.

Supaya lebih kita ketahui betapa besarnya pengaruh makanan halal itu bagi rohani manusia, maka tersebutlah dalam suatu riwayat yang disampaikan oleh Ibnu Mardawaihi daripada Ibnu Abbas, bahwa tatkala ayat ini dibaca orang di hadapan Nabi s.a.w., yaitu ayat: "Wahai seluruh manusia, makanlah dari apa yang di bumi ini, yang halal lagi baik," maka berdirilah sahabat Rasulullah yang terkenal, yaitu Sa'ad bin Abu Waqash. Dia memohon kepada Rasulullah supaya beliau memohon kepada Allah agar apa saja permohonan doa yang disampaikannya kepada Tuhan, supaya dikabulkan oleh Tuhan. Maka berkatalah Rasulullah s.a.w.:

يَاسَعْدُ ! أَطِبْ مَطْعَمَكَ تَكُنْ مُسْتَجَابَ الدَّعْوَةِ وَالَّذِيْ نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنَّ الرَّجُلَ لَيَقْذِفُ اللُّقْمَةَ فِيْ جَوْفِهِ فَمَا يَتَقَبَّلُ مِنْهُ أَرْبَعِيْنَ يَوْمًا وَأَيُّمَا عَبْدٍ نَبَتَ لَحْمُهُ مِنَ السُّحْتِ وَالرِّبَا فَالنَّارُ أَوْلَى بِهِ

(رواه ابن مردويه عن ابن عباس)

*"Wahai Sa'ad! Perbaikilah makanan engkau, niscaya engkau akan dijadikan Allah seorang yang makbul doanya. Demi Tuhan, yang jiwa Muhammad ada dalam tanganNya, sesungguhnya seorang laki-laki yang melemparkan suatu suapan yang haram ke dalam perutnya, maka tidaklah akan diterima amalnya selama empatpuluh hari. Dan barangsiapa di antara hamba Allah yang bertumbuh dagingnya dari harta haram dan riba, maka api lebih baik baginya."*

Artinya, lebih baik makan api daripada makan harta haram. Sebab api dunia belum apa-apa jika dibandingkan dengan api neraka. Biar hangus perut lantaran lapar daripada makan harta yang haram.

Kemudian diperingatkan pula pada lanjutan ayat supaya jangan menuruti langkah-langkah yang digariskan oleh syaitan. Sebab syaitan adalah musuh yang nyata bagi manusia. Kalau syaitan mengajakkan satu langkah, pastilah itu langkah membawa ke dalam kesesatan. Dia akan mengajarkan berbagai tipu-daya, mengicuh dan asal perut berisi, tidaklah perduli dari mana saja sumbernya. Syaitan akan bersedia menjadi pokrol mengajarkan bermacam jawaban membela diri karena berbuat jahat. Keinginan syaitan ialah bahwa engkau jatuh, jiwamu menjadi kasar, dan makanan yang masuk perutmu penambah darah dagingmu, dari yang tidak halal dan tidak baik. Dengan demikian maka rusaklah hidupmu.

Tentang langkah-langkah syaitan itu, menurut riwayat dari Ibnu Abi Hatim dari tafsiran Ibnu Abbas:

مَا خَالَفَ الْقُرْآنَ فَهُوَ مِنْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ

*"Apa sajapun yang menyalahi isi al-Quran itu adalah langkah-langkah syaitan."*

Menurut tafsiran dari Ikrimah, langkah-langkah syaitan ialah segala rayuan syaitan. Menurut Qatadah: "Segala maksiat yang dikerjakan, adalah itu dari langkah-langkah yang ditunjukkan syaitan." Menurut Said bin Jubair ialah segala perbuatan buruk yang dibagus-baguskan oleh syaitan.

Menurut riwayat Abd bin Humaid dari Ibnu Abbas: "Bahkan segala sumpah-sumpah yang timbul karena sedang marah, adalah termasuk langkah-langkah syaitan juga. Kaffarah (denda) sumpah karena marah itu ialah denda sumpah biasa." Malahan menurut Ibnu Mas'ud, misalnya kita haramkan untuk diri kita sendiri suatu makanan yang dihalalkan Allah, itupun termasuk menuruti langkah-langkah syaitan. Dan menurut suatu riwayat dari Abd bin Humaid dari Usman bin Ghayyast, bahwa dia ini bertanya kepada Jabir bin Zaid (sahabat Nabi) tentang seseorang yang bernazar akan menghiasi hidungnya dengan subang emas, maka menurut fatwa Jabir bin Zaid, nazar orang itu adalah satu di antara langkah-langkah syaitan. Dia akan tetap dipandang durhaka kepada Allah selama subang emas yang dipakai di hidung itu masih dipakainya, dan dia wajib menebus (kaffarah) sumpah. Menurut Hasan al-Bishri, orang bersumpah hendak naik haji ke Makkah dengan merangkak, itupun termasuk menuruti langkah-langkah syaitan. Sebab dengan merangkak tidaklah haji dapat dilaksanakan.

Maka datanglah lanjutan ayat:

*"Yang disuruhkannya* kepada kamu hanyalah hal yang jahat dan yang keji."* Yang jahat ialah segala macam maksiat, pelanggaran dan kedurhakaan, baik merugikan sesama manusia, atau merugikan diri sendiri, apatah lagi merugikan hubungan Allah. Yang keji ialah segala perbuatan yang membawa kepada zina. Kalau disambungkan kembali dengan suku ayat yang sebelumnya, ialah bahwa loba serakah kepada hartabenda, menyebabkan kesempatan yang seluas-luasnya akan berbuat segala macam kedurhakaan; segala macam kejahatan, yang diakhiri dengan segala macam kemesuman hubungan laki-laki dengan perempuan, yang menyebabkan kacaunya kehidupan dan keturunan.

Semua termasuk mengikuti langkah-langkah syaitan-syaitan.

Dan ujung ayat menerangkan lagi: *"Dan supaya kamu katakan terhadap Allah hal-hal yang tidak kamu ketahui."* (ujung ayat 169).

Sampai ke sanalah syaitan akan membawa larat. Asalnya ialah karena tidak menjaga diri dalam hal makan, dalam hal syahwat perut. Akhirnya berlarut-larut menjadi kafir. Ketika telah gagal, karena tentu satu waktu akan gagal, maka keluarlah perkataan terhadap Allah dengan tidak berketentuan, sehingga ada yang mengatakan Allah tidak adil. Dan kalau orang telah kaya-raya karena harta tidak halal, lalu ada orang yang memberikan nasihat, namun karena petunjuk syaitan, dia akan berkata pula tentang Allah: "Apa Allah! Apa agama! Mana dia Tuhan itu belum pernah aku melihatnya, aku tidak percaya bahwa Dia ada."

Syaitan masuk ke dalam segala pintu menurut tingkat orang yang dimasuki. Dan kebanyakannya ialah karena mencari makanan pengisi perut. Paling akhir syaitan berusaha supaya orang mengatakan terhadap Allah apa yang tidak mereka ketahui. Kalau orang yang dia sesatkan sampai tidak mengakui lagi adanya Allah, karena telah mabuk dengan maksiat maka syaitan-

---

* Yakni yang disuruhkan oleh syaitan.

pun dapat menyelundup ke dalam suasana keagamaan, sehingga lama-kelamaan orang berani menambah agama, mengatakan peraturan Allah padahal bukan dari Allah. Mengatakan agama, padahal bukan agama. Lama-lama orangpun telah merasa itulah dia agama. Asalnya soal makanan juga.

Satu misal; baru saja seorang mati, orang di dalam rumah keluarganya telah repot. Bukan repot hendak segera menguburkan si mati, tetapi berbelanja ke pasar, membeli sayur-mayur, membeli lada garam, mencari kambing yang agak besar, bahkan kadang-kadang lembu atau kerbau untuk makan besar. Kata *guru* yang ada di kampung itu wajiblah si mati itu sebelum diangkat ke kubur didoakan terlebih dahulu, agar selamat dia berpulang ke akhirat. Untuk berdoa mereka itu makan besar! Kadang-kadang makan besar sebelum berangkat, atau makan besar pulang dari kubur.

Apakah ini dari agama?

Terang-terang Hadis menerangkan bahwa perbuatan ini adalah haram, sama dengan meratap. Tetapi kalau di kampung itu juga ada orang kematian tidak mengadakan *jamuan makan besar* itu dituduhlah dia menyalahi peraturan agama. Dikatakan bahwa orang yang telah mati itu tidak diselamatkan, sebagai mati anjing saja.

Kemudian tidaklah putus makan-makan itu di hari ketiga, keempat, kelima, keenam, ketujuh, hari memarit (menembok) kubur, hari keempatpuluh setelah matinya, hari keseratus dan penutup hari yang keseribu.

Dan ketika jenazah masih terbujur tadi juga, seketika orang di dekat jenazah orang memperkatakan beberapa tahun si mati meninggalkan shalat. Shalat yang dia tinggalkan selama hidup itu bisa dibayar *fidyah*nya kepada "pengurus-pengurus agama" yang hadir ketika itu. Kadang-kadang terjadi tawar-menawar.

Sejak bila mereka menerima perwakilan Allah buat menerima beras yang dinamai *fidyah* itu? Padahal tidaklah masuk akal bahwa shalat sebagai tiang agama dapat dibayar dengan beras, dengan tawar-menawar. Bukan saja tidak masuk akal, tetapi tidak ada samasekali dalam syara'. Demikian pintarnya syaitan, sehingga kalau ada orang yang berani menegur, mereka yang menegur itulah yang akan dituduh *kaum muda* yang mengobah-obah agama dan membongkar-bongkar masalah khilafiyah.

Belum cukup hingga itu saja; seketika jenazah itu telah diantarkan bersama-sama ke kubur, orang membaca salawat atau bacaan-bacaan yang lain, dengan suara keras mengiringi jenazah itu, di hadapan terbanglah payung, di samping itu ada pula pedupaan yang asap kemenyan menjulang ke langit. Padahal semuanya itu bukan agama. Tetapi siapa yang menegur akan disalahkan mengubah-ngubah agama.

Belum cukup hingga itu saja, sesampai di kubur terjadilah apa yang dinamai *talqin* mayat. Tentang *talqin* itu sendiri memang ada khilafiyahnya. Tetapi di beberapa tempat telah membawa bahaya besar jika hal itu dibuka-buka. Sebab ada orang yang mengharapkan makan dan pakaian dari talqin itu. Di dekat kuburan setelah kubur itu ditimbun dibentangkanlah kasur kecil, beralaskan tikar indah. Di situ duduk tukang membaca talqin dan membacakannya dengan

suara yang merdu: Disediakan pula satu cerek yang mahal untuk penyiram kubur kelaknya, dan disediakan pula sehelai kain sarung untuk dipakai tukang talqin seketika membacakannya. Sehabis upacara talqin itu semua barang tadi adalah untuk si pembaca talqin. Dan atas rayuan syaitan orang berkeras mengatakan bahwa itu adalah agama. Siapa yang tidak mengatakan dari agama, dia akan dituduh memecah persatuan!

Bukan itu saja. Bahkan pada kubur-kubur orang yang dianggap keramat, kubur ulama atau kuburan keturunan Saiyid yang tertentu diadakan *haul* sekali setahun; makan besar di sana sambil membaca berbagai bacaan. Rakyat yang awam dikerahkan menyediakan makanan, bergotong-royong menyediakan segala perbekalan. Kalau kita katakan ini bukanlah agama, ini adalah menambah-nambah dan mengatakan atas Allah barang yang tidak diketahui, maka kitalah yang akan dituduh merusak agama.

Bukan itu saja, malahan ada orang yang digajikan buat membaca Surat Yasin di satu kubur tiap-tiap pagi hari Jum'at. Kalau kita katakan bahwa ini bukan agama, akan mendapatlah kita tuduhan merusak agama.

Inilah beberapa contoh kita kemukakan bahwa penambahan terhadap agama, yang kadang-kadang dimasukkan oleh syaitan kerapkali rapat hubungannya dengan *soal makan*!

Penulis "Tafsir" ini pernah berpengalaman; pada satu kota besar di Indonesia ini meninggal dunia seorang sahabat penulis. Maka pergilah saya ta'ziah dan akan mengiringkan jenazah bersama-sama ke kuburan. Ketika akan menyembahyangkan mayat, sayapun segera mengambil wudhu' hendak turut menyembahyangkan. Tiba-tiba tangan saya ditarik oleh seorang teman seraya katanya: "Saudara tak usah ikut menyembahyangkan. Karena sudah disediakan orang-orang yang akan menyembahyangkan."

Kemudian fahamlah saya bahwa teman itu memandang *tidak layak* saya turut menyembahyangkan. Sebab sudah teradat bahwa yang menyembahyangkan itu kelak akan diberi sedekah kain, uang, beras dan lain-lain.

Hal-hal yang diterangkan di atas adalah nasib dari orang yang telah memperturutkan langkah-langkah syaitan yang asalnya daripada makanan, sehingga agamapun telah dikorupsikan.

Tetapi ada lagi orang yang telah dipengaruhi syaitan dalam lain bentuk, yaitu dirayu syaitan supaya tetap memegang pendirian yang salah. Ini terdapat pada lanjutan ayat:

*"Dan apabila dikatakan kepada mereka: Ikutlah apa yang diturunkan Allah."* (pangkal ayat 170). Yaitu supaya kamu tujukan hidupmu kepada satu tujuan saja, yaitu taat dan patuh kepada Allah, mengerjakan apa yang diperintahkan dan menghentikan apa yang dilarang. Janganlah kamu mengikuti langkah-langkah syaitan. Janganlah kamu mencari tandingan-tandingan yang lain lagi bagi Allah. Janganlah kamu katakan terhadap Allah hal-hal yang kamu tidak tahu.

Tetapi apa jawaban mereka terhadap ajakan yang demikian? Karena perdayaan syaitan juga: *"Mereka berkata: Bahkan kami (hanya) mau me-*

*ngikut apa yang telah terbiasa atasnya nenek-moyang kami."* Benar ataupun salah, adalah nenek-moyang kami. Kami akan mempertahankan pusaka mereka, yang tidak lekang karena panas, tidak lapuk karena hujan. Jawab begini menunjukkan bahwa fikiran tidak berjalan beres lagi, atau berkeras mempertahankan adat lama pusaka usang. Bukan akal lagi yang berkuasa, melainkan hawanafsu. Maka timbul pertanyaan Tuhan, untuk dibalikkan kepada mereka: *"Bagaimanakah kalau keadaan nenek-moyang mereka itu tidak mengerti suatu apa dan tidak mendapat petunjuk?"* (ujung ayat 170).

Lantaran nenek-moyang tidak mengerti suatu apa, maka pusaka yang mereka tinggalkanpun tidak berarti suatu apa. Fikiran yang sihat dan akal yang masih tetap berjalan, niscaya pasti akan meninjau kembali pusaka nenek-moyang itu. Mana yang buruk atau ditolak oleh akal. Barulah berhenti penolakan itu kalau akal telah diberhentikan bekerja: Artinya kalau si anak-cucu itu membodoh. Kalau akal itu bekerja, niscaya dia akan bertanya: "Mengapa nenek-moyang ini menyembah berhala patung-patung dari kayu dan batu? Adakah benar-benar dapat berhala itu menolong? Padahal dialah yang dijagai, bukan dia yang menjaga. Dialah yang diperbuat oleh manusia, bukan dia yang membuat manusia. Dan akalpun akan berfikir apakah sikap nenek-moyang yang seperti ini atas petunjuk dari Tuhan? Mungkinkah Tuhan akan mengajarkan jalan yang sesat kepada mereka?

Anak-cucu yang hanya turut-turutan bertahan pada pusaka nenek-moyang yang salah. Sebab itu merekapun menjadi serba-salah, apatah lagi tidak pula suka tunduk kepada kebenaran. Karena pengaruh syaitan telah masuk. Mereka menjadi membeku dan membatu:

*"Dan perumpamaan orang-orang yang tidak mau percaya itu ialah seumpama orang yang menghimbau kepada barang yang tidak mendengar."** (pangkal ayat 171).

Meskipun ada nafas dalam diri mereka, meskipun mereka hidup, tetapi karena alat penerima tidak ada di dalam, segala seruan tidak mendapat sambutan: *"kecuali panggilan dan seruan"*. Artinya, paraulah suara memanggil, koyaklah mulut menghimbau, tidaklah akan mereka perdulikan. Sebab mereka telah *"tuli, bisu, buta."* Mereka menjadi tuli walaupun telinga mendengar, dan bisu walaupun mulut bisa bercakap, dan buta walaupun mata mereka bisa melihat. Mereka menjadi tuli, bisu dan buta, karena jiwa merekalah yang sebenarnya tuli, bisu dan buta; kelam yang di dalam; *"Oleh sebab itu tidaklah mereka berakal."* (ujung ayat 171).

Dimisalkan di sini laksana orang yang menghimbau, ialah bila gembala mengembalakan binatang-binatang ternaknya. Kerja binatang-binatang itu hanya makan, memamah biak. Sedang memakan rumput mulutnya mengunyah, walaupun tidak sedang memakan rumput, namun mulutnya mengunyah juga. Walaupun dia dihalau ke mana saja, tidaklah dia perduli. Yang penting baginya ialah mengunyah. Mudharat atau manfaat tidak ada dalam perhitungan mereka,

---

* Yakni: Binatang.

sebab mereka telah terbiasa digembala orang. Walaupun sudah datang waktu buat meninggalkan tempat itu, mereka tidak akan berganjak kalau tidak dihalau. Maka orang-orang yang menjadi pak Turut, atau yang disebut *Muqallid* samalah dengan binatang di padang pengembalaan itu. Tidak ada kegiatan dari diri mereka sendiri. Tidak ada yang diharapkan daripada pendengaran, atau suara atau penglihatan mereka. Matanya tidak bersinar selain dari sinar kebodohan, sinar yang kosong dari isi. Ingatlah lembu yang telah dihalau ke pembantaian akan dipotong. Walaupun telah bergelimpangan bangkai temannya karena disembelih, namun yang masih tinggal sepak-menyepak dan tanduk-menanduk juga sesama mereka. Karena tidak mereka ketahui bahwa yang mereka hadapi adalah penyembelih mereka juga. Mereka tidak sempat berfikir bahwa giliran akan tiba juga pada mereka.

Apabila diperhatikan susunan ayat, dapatlah kita maklumi bahwa kehendak Tuhan hendaklah kita beragama dengan mempergunakan akal sendiri. Sejak dari memikirkan alam, semua langit dan bumi, peredaran siang dan malam, kapal berlayar di lautan membawa yang manfaat bagi manusia, dan seterusnya sebagai yang tersebut dalam ayat 164 di atas; kita selalu disuruh mempergunakan akal. Dengan demikian daerah akal diperluas dan dia dilatih berfikir yang mendalam. Kemudian tentang memilih pendirian hidup, hendaklah diteruskan penggunaan fikiran itu. Bukanlah setiap yang didengar atau diterima dari nenek-moyang langsung dilulur saja. Orang yang telah sanggup berfikir tentang alam, janganlah sampai menjadi pak Turut dalam soal-soal kepercayaan dan pendirian.

(172) Wahai orang-orang yang beriman! Makanlah daripada yang baik-baik apa yang telah Kami karuniakan kepada kamu, dan bersyukurlah kepada Allah, jikalau memang hanya kepadaNya kamu menyembah.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَٱشْكُرُوا۟ لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

(173) Sesungguhnya tidak ada yang Dia haramkan atas kamu selain bangkai dan darah dan daging babi dan apa yang disembelih untuk yang selain Allah. Tetapi barangsiapa yang terpaksa, bukan melanggar dan bukan melampaui batas, maka tidaklah ada dosa atasnya. Sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ بِهِۦ لِغَيْرِ ٱللَّهِ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

(174) Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang diturunkan Allah dari Kitab, dan mereka jual dia dengan harga yang sedikit, itulah mereka yang tidak ada yang dimakannya dalam perutnya selain dari api neraka. Dan tidaklah akan bercakap Allah dengan mereka di hari kiamat, dan tidaklah Dia akan membersihkan mereka, dan untuk mereka adalah azab yang pedih.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَيَشْتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِى بُطُونِهِمْ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾

(175) Itulah orang-orang yang telah membeli kesesatan dengan petunjuk, dan azab dengan ampunan. Alangkah sabarnya mereka atas neraka.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ وَٱلْعَذَابَ بِٱلْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ أَصْبَرَهُمْ عَلَى ٱلنَّارِ ﴿١٧٥﴾

(176) Yang demikian ialah karena sesungguhnya Allah telah menurunkan Kitab dengan kebenaran. Dan sesungguhnya yang masih berselisih dari hal kitab itu adalah di dalam pecah-belah yang jauh.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ ۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَفِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

# Soal Makanan

Kalau telah ada seruan kepada seluruh manusia agar memakan makanan yang halal dan baik, niscaya kepada kaum yang beriman perintah ini lebih ditekankan lagi. Karena sebagai telah dijelaskan dahulu makanan sangatlah berpengaruh kepada jiwa dan sikap hidup. Makanan menentukan juga kepada kehalusan atau kekasaran budi seseorang. Oleh sebab itu datanglah ayat:

*"Wahai orang-orang yang beriman! Makanlah daripada yang baik-baik apa yang telah Kami karuniakan kepada kamu."* (pangkal ayat 172). Makanan yang baik-baik itu senantiasa disediakan oleh Tuhan asal kamu suka mengusahakannya. Buah-buahan lengkap tumbuh, binatang-binatang ternakpun

demikian pula. Asal kamu berusaha mencari dan memilih mana yang baik-baik itu, pastilah kamu tidak akan kekurangan makanan. *"Dan bersyukurlah kepada Allah."* Karena segala sesuatunya telah lengkap Dia sediakan buat kamu. Dan menurut penyelidikan ahli-ahli *gizi*, berbagai makanan itu mengandung beberapa macam vitamin zat putih telur, zat besi, zat asam, kalori dan hormon dan sebagainya, yang semuanya itu akan memperkuat tubuh manusia. Sebab itu bersyukurlah kepada Allah, *"jikalau memang hanya kepadaNya kamu menyembah."* (ujung ayat 172).

Memang sudahlah patut kita mengerti, bahwa tidak ada selain Allah yang telah menyediakan makanan yang baik itu buat kita. Dan terasalah dalam ayat ini bahwasanya kita boleh makan asal yang baik. Dan kita makan dengan bersyukur kepada Tuhan, karena Tuhan yang memberi kita makan. Sebab itu memang hanya kepadaNya kita menyembah. Makannya orang yang beriman bukanlah semata-mata soal perut berisi. Tetapi makan buat menguatkan badan, yang dengan badan kuat dan sihat itu, fikiranpun terbuka dan syukur kepada Tuhan bertambah mendalam.

Dan dengan ayat inipun nyata bahwa soal makanan dalam Islam tidaklah dilarang-larang. Dalam agama zaman dahulu ataupun sampai sekarang dengan pimpinan ketua-ketua agama kadang-kadang peribadatan kepada Tuhan disangkut-sangkutkan dengan berbagai pantang makanan. Mesti memperbanyak lapar, menghentikan makan ini dan makan itu. Melarang makan daging dan sebagainya. Dengan maksud agar tubuh menjadi lemah. Dengan kelemahan tubuh, kata mereka, jiwa akan mendapat kekuatannya. Kadang-kadang bukan saja daging, malahan segala yang bernyawa tidak boleh dibunuh apa lagi dimakan dagingnya. Kalau demikian halnya niscaya kegiatan buat hidup menjadi kendur, karena hanya mementingkan rohani, lalu jasmani tempat berdiamnya rohani itu menjadi lemah. Maka di dalam peraturan yang dituntunkan kepada orang yang beriman ini disuruh memakan makanan yang baik-baik, yang sesuai untuk menyihatkan jiwa dan badan. Dengan makanan yang teratur dan tidak banyak pantang dan larangan itu dapatlah lebih bersyukur menyembah kepada Tuhan. Sehingga Nabi s.a.w. mengajarkan memulai makan dengan membaca *Bismillah* dan sehabis makan mensyukurinya dengan ucapan:

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ أَطْعَمَنِيْ وَسَقَانِيْ وَجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

*"Segala pujian untuk Allah yang telah memberikan makan dan minum dan menjadikan daku salah seorang yang berserah diri kepadaNya."*

Tentu ada juga yang dilarang, yaitu makanan yang tidak termasuk baik. Sebab makanan yang tidak baik akan merusakkan kesihatan dan merusakkan juga bagi budi. Orang yang beriman tentu makanannya teratur. Sebab itu pula ayat selanjutnya diterangkanlah makanan yang tidak baik itu.

Menurut penafsiran daripada Said bin Jubair, yang dimaksud dengan sabda, Tuhan: "Makanlah yang baik-baik apa yang Kami rezekikan kepada kamu," ialah dari yang halal. Menurut riwayat Ibnu Jarir dari ad-Dhahhak, ialah rezeki yang halal. Menurut penafsiran dari Umar bin Abdul Aziz, yang dimaksud oleh ayat ini ialah segala macam usaha yang halal, bukan semata-mata makanan saja.

Sebab segala usaha pada hakikatnya ialah mencari makan.

Tersebut dalam sebuah Hadis yang diriwayatkan oleh Imam Ahmad dan Muslim, Termidzi, Ibnul Mundzir dan Ibnu Abi Hatim:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللهَ طَيِّبٌ
لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا وَإِنَّ اللهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِيْنَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِيْنَ فَقَالَ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ
كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا إِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ وَقَالَ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ
آمَنُوْا كُلُوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيْلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ
أَغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ يَا رَبِّ يَا رَبِّ وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ وَمَلْبَسُهُ
حَرَامٌ وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لَهُ (رواه أحمد ومسلم والترمذي وابن المنذر وابن أبي حاتم)

*"Dari Abu Hurairah, berkata dia, berkata Rasulullah s.a.w.: Sesungguhnya Tuhan Allah itu adalah baik, dan Diapun tidak mau menerima kecuali yang baik pula. Dan sesungguhnya Tuhan Allah memerintahkan kaum Mu'minin sebagaimana Dia memerintah kepada Rasul-rasul jua. Maka bersabdalah Tuhan: Wahai sekalian Rasul, makànlah dari yang baik-baik dan amalkanlah yang shalih, sesungguhnya Aku atas yang kamu amalkan adalah mengetahui."* (al-Mu'min: 51). *Dan sabda Tuhan pula: Wahai orang-orang yang beriman makanlah olehmu daripada yang baik-baik apa yang telah Kami rezekikan kepada kamu." Kemudian itu Rasulullah mengingatkan dari hal seorang laki-laki yang telah musafir berlarat-larat, kusut-masai badannya, selalu menadahkan tangannya ke langit (menyeru): Ya Tuhan, ya Tuhanku! Padahal yang dimakannya makanan yang haram, yang diminumnya minuman haram, pakaiannya pakaian haram, dan disuburkan badannya dengan yang haram. Maka bagaimanalah akan dapat diperkenankan apa yang dimohonkannya itu."*

Hadis ini memperkuat beberapa keterangan yang telah kita berikan di atas tadi. Sampai Rasulullah berpesan kepada Sa'adbin Abu Waqas, kalau dia ingin doanya makbul di sisi Tuhan, hendaklah dia menjaga makanannya, jangan sampai termakan yang haram. Bahkan beberapa orang ulama ahli kerohanian

mengatakan, berkat pengalaman mereka, bahwasanya makanan itupun berpengaruh kepada mimpi. Untuk menghindarkan mimpi-mimpi yang buruk, dan supaya beroleh mimpi yang benar (Ru'yatun Shadiqatun), hendaklah jaga makanan. Perut yang penuh dengan makanan haram, akan mempengaruhi jiwa dan menyebabkan selalu berjumpa mimpi yang buruk. Dan Hadis inipun memberi petunjuk kepada kita untuk menyelidiki sendiri kalau banyak doa kita tidak mustajab di sisi Tuhan. Periksalah di mana salah kita, akan pekerjaan kita, adakah kita berusaha di dalam hidup ini hanya sekedar perut akan berisi. Bagaimana orang yang kotor batinnya akan dapat bersih doanya?

Perhatikanlah hal ini. Mula-mula pada ayat yang di atas tadi, kita bertemu seruan Tuhan kepada *seluruh manusia*, baik yang memeluk Islam atau bukan, supaya memakan *rezeki* yang halal dan yang baik. Karena kelancangan berbuat dusta dan kecurangan, lain tidak adalah karena perintah perut! Setelah itu dijadikan seruan utama kepada orang-orang yang beriman sendiri, agar iman mereka terpelihara. Kemudian bukan saja kepada orang yang beriman, bahkan kepada Rasul-rasul Utusan Tuhan, diserukan pula supaya mereka makan dari yang halal. Karena dengan makan dari harta yang halal itu, akan sucilah hati dan dapatlah mengamalkan amal yang saleh.

# Makanan Yang Haram

Kemudian daripada itu datanglah ayat yang selanjutnya menerangkan apa-apa makanan yang haram, yang tidak ada lagi selisih padanya

*"Sesungguhnya tidak ada yang Dia haramkan atas kamu, selain bangkai, darah, daging babi dan apa yang disembelih untuk yang selain Allah."* (pangkal ayat 173).

*Bangkai* ialah sekalian binatang bernyawa yang mati karena tidak disembelih. Entah mati karena terjatuh, entah mati karena terjepit, entah mati karena berlaga, atau mati karena sakit. *Darah* ialah sekalian macam darah, walaupun darah binatang yang mati karena disembelih. *Daging babi*, sudahlah sama kita maklumi, yaitu seluruh yang dapat dimakan daripada tubuh babi, baik dagingnya atau lemaknya, ataupun tulangnya yang dicencang bersama dagingnya. Baikpun babi liar (celeng), ataupun daging babi yang jinak dipelihara. Menurut keterangan ahli tafsir al-Qurthubi, adalah ijma' (sefaham) di antara ulama bahwa seluruh babi haram, kecuali bulunya. Sebab bulu itu tidaklah dimakan orang.

Akal murnipun dapatlah menerima bahwa bangkai memang keji dan jijik. Sekarang datang agama memberitahukan bahwa dia tidak baik dimakan. Tentang bangkai binatang, memang ahli-ahli kesihatan sangat menyuruh kita hati-hati tentangnya. Sebab penyakit yang membawanya mati mungkin menular. Meminum darah atau memakan darah yang telah dibekukan, digulai atau digoreng adalah kebiasaan orang yang belum maju dalam cara makan; masih

seperti manusia yang hidup di gua batu di zaman purba. Daging babipun patutlah juga diharamkan bila mengingat bahwa di antara segala binatang, babilah yang paling kotor dan najis, sehingga bekas dari makanan kotor itulah yang mempergemuk badannya, dan tidaklah patut jika badan kita sendiri dipergemuk pula dengan itu. Di dalam badan babi itulah bisa berjangkit cacing pita yang terkenal. Dan menurut keterangan ahli, daging babipun menyebabkan meningkatnya syahwat, yang akan menyusahkan pengendalian diri. Adapun larangan terhadap binatang-binatang yang disembelih untuk berhala, atau atas nama berhala, atau untuk pujaan bagi berhala, dilarang, adalah semata-mata menjaga kemurnian Tauhid. Sebab itu maka sifatnya semata-mata keagamaan.

Pernah seorang pemuda zaman moden bertanya kepada penulis, mengapa daging babi diharamkan, padahal daging babi itu enak sekali. Ada orang berfatwa, kata pemuda itu, daging babi diharamkan karena dia terlalu suka makan yang kotor dan makan najis manusia. Dia berkata: "Ayampun suka makan najis manusia. Mengapa ayam tidak diharamkan? Ikan dalam tebatpun dibesarkan dengan najis manusia, mengapa ikan tidak diharamkan?" Demikian dia bertanya: Dan katanya pula: "Kata orang babi diharamkan oleh Islam sebab di tubuhnya ada semacam cacing, yang baru bisa mati setelah dimasak daging itu sekian derajat panasnya, sepuluh kali lipat dari panas biasa. Bagaimana kalau kita masak dia dengan panas yang demikian? Niscaya sudah masak dagingnya dan sudah mati cacingnya, maka hilanglah sebab haramnya."

Kepada redaksi *Gema Islam* di Jakarta pernah datang pertanyaan, apa sebab Nabi Muhammad mengharamkan daging babi, sebab daging babi itu terlalu enak? Apa benarkah Nabi Muhammad itu suka sekali memakan daging babi, sehingga kalau bertemu sahabat-sahabatnya, beliau selalu minta disajikan daging babi? Dan pada satu ketika beliau minta diberi daging babi, orang tidak mau menyediakan, lalu beliau marah, sampai beliau haramkan? Karena demikian menurut keterangan seorang guru SMP di tempat kami dan guru itu memeluk agama Kristen!

Sebenarnya kalau pangkalan berfikir kita masih di atas iman, kalau Allah telah menentukan bahwa daging babi haram dimakan, kitapun menerimanya dengan penuh kepercayaan, dan tidak akan mencari lagi sebab-sebab dia diharamkan. Jika kita mencari sebab-sebab dia diharamkan bukanlah karena hendak merubah hukum yang telah nyata, tetapi untuk menguatkan hukum tadi. Kaum Adventist, salah satu sekte Kristenpun berpendirian bahwa daging babi haram dimakan, persis sebagai faham orang Islam. Merekapun mengemukakan hanya dalil-dalil kesihatan yang mereka tulis dalam sebuah buku propaganda agama mereka yang bernama *Buku Kesihatan*.

Adapun keterangan guru SMP yang dinyatakan orang kepada redaksi *Gema Islam* itu adalah suatu propaganda agama yang sangat murah dan curang, yang tidak ada dasarnya samasekali. Memang dalam mempropagandakan agama mereka, kerapkali mereka tidak berkeberatan memakai juga kata-kata yang bohong. Padahal kalau kita hendak bersikap jujur, orang harus

mengakui bahwa kotor dan kejinya daging babi itu telah dijelaskan sejak Nabi Musa a.s. Sebab itu maka orang Yahudipun mengharamkan daging babi.

Di dalam Perjanjian Lama "Kitab Imamat Orang Levi", Fasal 11, ayat 7-8 ada tertulis demikian:

"Dan lagi babi, karena sesungguhnya kukunya terbelah dua, iaitu bersiratan kukunya, tetapi tiada memamah biak, maka haramlah ia kepadamu (7).

"Janganlah kamu makan daripada dagingnya dan jangan pula kamu menjamah bangkainya, maka haramlah ia kepadamu." (8).

Maka orang Kristen sekte Adventist yang ingin kembali kepada asli hukum Taurat tentang peraturan makanan memegang teguhlah akan peraturan ini.

Dan Nabi Isa Almasih a.s. menegaskan bahwa satu noktahpun daripada hukum Taurat tidak hendak beliau robah. (Matius Fasal 5; ayat 18).

Tentang kekejian babi berkali-kali Nabi Isa Almasih mengambilnya jadi perumpamaan, malahan dua orang yang dirasuk syaitan di Gadara, syaitan-syaitan yang merasuknya itu telah diusir oleh Nabi Isa dari dalam tubuh orang itu dan disuruh masuk ke dalam tubuh babi, dan setelah syaitan-syaitan itu masuk ke dalam tubuh babi itu, berlompatanlah babi itu dari tempat curam masuk ke dalam tasik dan habis mati semua di sana.*

Dengan demikian payahlah untuk mencari tafsir yang lain, bahwa Nabi Isa atau ajaran agama beliau yang asli membolehkan makan babi yang keji itu. Yaitu babi tempat menghalau syaitan itu. Dengan ini pula teranglah tidak jujurnya mereka yang mengatakan bahwa hanya Islam yang mengharamkan daging babi. Cuma babi masih dimakan oleh orang Kristen setelah agama ini dipeluk oleh orang Romawi, karena memang banyak hukum Taurat yang *didinginkan* saja oleh pembawanya ke Romawi, sebab orang Romawi memang tidak suka menjalankannya, di antaranya bersunat.

*"Tetapi barangsiapa yang terpaksa bukan melanggar dan bukan melampaui batas, maka tidak ada dosa atasnya."* Terpaksa karena tidak ada lagi makanan yang lain, sehingga kalau tidak dimakan akan membawa kematian, pada waktu itu diadakanlah *rukhshah* yaitu keizinan memakan yang terlarang itu. Yaitu semata-mata karena mempertahankan nyawa. Malahan kalau tidak dimakan sehingga membawa kematian karena lapar, dihukumlah oleh agama sebagai orang yang menyia-nyiakan nyawa. Dan lagi tidak melampaui batas. Artinya kalau sudah hilang lapar segeralah hentikan dan jangan dimakan lagi. *"Sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun"* atas orang yang terpaksa karena itu lalu memakannya, dan *"Maha Penyayang."* (ujung ayat 173). Karena sayang kepada hambaNya tidak suka Allah, hambaNya itu mati kelaparan padahal jalan buat mempertahankan hidup masih ada.

Di sini kita mendapat pedoman bahwasanya sekeras-keras hukum, namun pengecualian mesti ada. Tidak suatu diri diberati memikul beban yang tidak kuat jiwanya memikulnya. Dan menjadi haram pulalah hukumnya menjatuhkan diri ke dalam kebinasaan. Bahkan wajiblah mempertahankan hidup dengan

* Bacalah Matius Fasal 8, ayat 30 sampai 32; Lukas, Fasal 8, ayat 32-33; Markus, Fasal 5, ayat 11 sampai 14.

segenap usaha. Itulah sebabnya maka diadakan *'azimah* yaitu kekuatan wibawa hukum, tetapi di samping itu diadakan pula *rukhshah*, pengecualian atau dispensasi.

Adapun bagaimana batas-batas di antara azimah dan rukhshah, apabila masanya diperbolehkan rukhshah, meskipun banyak juga menjadi pembicaraan di kalangan ulama Fiqh, oleh karena sejak beberapa ayat yang sebelumnya kita sudah dididik mempergunakan akal, dan memperhalus perasaan dengan mengingat bahwa Allah Pengampun dan Penyayang, terserahlah kepada diri kita, iman di mana batas-batasnya itu. Sebab yang dipanggil di sini nyatalah orang yang beriman! Niscaya orang yang beriman itu halus perasaannya dan dapat merasakan mana yang diredhai Tuhan dan mana yang dicelaNya.

# Menyembunyikan Kebenaran

*"Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang diturunkan Allah dari Kitab, dan mereka jual dia dengan harga yang sedikit, itulah mereka yang tidak ada yang dimakannya di dalam perutnya selain dari api neraka."* (pangkal ayat 174). Kalau dari hal makanan yang halal dan yang baik telah dianjurkan kepada seluruh manusia dan makanan yang baik-baik telah disuruh makan kepada orang-orang beriman, dan supaya mereka iringi dengan syukur kepada Allah, maka dalam ayat ini diperingatkan lagi satu macam penghasilan yang akan dimakan yang terlalu jahat. Yaitu sengaja menyembunyikan kebenaran Kitab atau memutar-mutar artinya kepada yang lain karena mengharapkan harga yang sedikit. Maka harga usaha mereka memutar-mutar isi Kitab yang boleh dikatakan telah menjadi mata pencarian untuk makan baginya, adalah sebagai menyalakan api neraka dalam perutnya.

Meskipun *Asbabun Nuzul* niscaya pendeta-pendeta Yahudi di Madinah yang sengaja memutar arti ayat Kitab, yaitu Taurat, yang mencoba menyembunyikan isi Taurat karena isi itu menjelaskan kenabian Nabi Muhammad s.a.w. namun kita berpeganglah kepada pokok pendirian ulama Ushul Fiqh yang terkenal:

اَلْعِبَارَةُ بِعُمُوْمِ اللَّفْظِ لاَ بِخُصُوْصِ السَّبَبِ

*"Yang menjadi perhatian adalah umum tujuan kata, bukan khusus sebab terjadinya."*

Dalam segala agama dan segala masa, ada saja orang yang amat pintar, sampai dapat disebut sarjana dalam hukum-hukum agama. Tetapi karena ilmunya itu tidak diikat oleh iman, mudah saja baginya memutar-mutar atau

menyembunyikan maksud ayat atau suruhan atau larangan untuk menenggang kemauan orang yang diseganinya atau untuk memperkuat pengaruh.

Imam Ghazali banyak sekali menyebut tentang ulama-ulama yang datang mengambil muka kepada orang-orang yang berkuasa, dan mudah sajalah baginya kelak menyembunyikan hukum yang sebenarnya karena mencari kedudukan atau karena takut. Untuk itu mereka dibayar. Kadang-kadang dengan diberi gelar yang indah-indah bunyinya, ataupun pangkat, ataupun kebesaran, ataupun uang emas berpundi-pundi. Maka terpujilah dia oleh orang-orang yang berkuasa, dikatakan ulama yang pandai menyesuaikan diri, yang maju fikirannya, yang tidak terikat oleh suatu ketentuan dan sebagainya. Diapun bersenang-hatilah, padahal agamanya telah terjual.

Khabarnya konon adalah orang menegur ulama yang demikian dalam suatu negeri. Lalu dengan enaknya dia menjawab: "Di dalam al-Quran hanya tersebut larangan menjual dengan harga yang sedikit. Kalau telah dijual dengan harga yang banyak, tentu tidak terlarang lagi." Alangkah besar pengaruh syaitan atas dirinya, sehingga sampai hati dia berbicara demikian. Padahal berapapun terjual agama itu, selama masih di dunia ini juga, tetaplah sedikit harga itu. Sebab segala macam yang bernama benda, walaupun bumi seisinya, tidaklah dapat mengganti kerugian iman yang telah kosong dari dalam hati. Isi perut orang yang menyembunyikan kebenaran itu ialah api neraka yang akan membakar dirinya sendiri. Kalau dalam hati sanubarinya masih ada sisa-sisa iman, dia akan menyesal terus-menerus karena kejahatan perbuatannya. Dan kalau perasaan itu sudah tidak ada lagi karena memang telah digantinya dengan kebendaan emas perak atau pangkat, namanya telah pupus dari daftar hamba Allah yang setia memegang amanat. Dengan tidak disadarinya dia telah jauh dari garis yang ditempuh oleh Rasul dan orang-orang ikhlas.

Segala harga yang diambil untuk menjual kebenaran adalah sedikit, walaupun tertimbun emas sebesar gunung. Sebab ada sesuatu yang hilang dan tidak dapat diganti lagi. Itu sebabnya maka setiap penjual kebenaran payah menentang mata orang yang bersikap jujur. Kegagahan sikapnya hanya untuk menyembunyikan kelemahan batinnya. Meskipun penjual kebenaran kelihatan senang hidupnya, berumah rancak, bermobil bagus, dipuja-puja, walaupun sampai matinya dia dalam keadaan yang demikian, masih itu sedikit dan sangat pendek. Sebab dia kehilangan suatu kekayaan yang tidak tepermanai, yaitu kebahagiaan dan ketenteraman jiwa dan nikmat akhirat. Berapalah lama dunia dibanding dengan akhirat? Berapalah banyaknya harga di dunia jika akhirnya hanya tiga lapis kafan?

*"Dan tidaklah akan bercakap Allah dengan mereka di hari kiamat, dan tidaklah Dia akan membersihkan mereka, dan untuk mereka adalah azab yang pedih."* (ujung ayat 174).

Hidup di dunia hanya sebentar dengan keuntungan yang hanya sedikit. Hari akhirat mesti datang. Semasa di dunia, karena ingin "dipandang orang," kebenaran telah disembunyikan. Maut datang, akhirat menanti. Maka Tuhan Allah "tidak memandang" kepada mereka, sebagai ungkapan bahasa "tidak dipandang sebelah mata." Apalagi harga diri kalau Allah tidak berkenan me-

mandang? Sedangkan di dunia ini saja di mana-mana orang menonjolkan diri agar dapat dipandang oleh orang yang disegani. Merasa sangat hiba hati jika beliau tidak berkenan memandang. Sedangkan ketika bersalam dengan orang besar-besar, kecil rasanya diri kalau sedang bersalam itu beliau melihat ke tempat lain; bagaimana kalau di akhirat Tuhan tidak mau memandang? Belum masuk neraka sudah mendapat hukum yang getir. *"Dan tidaklah Dia akan membersihkan mereka,"* dengan memberikan ampunan. Sebagai di dunia inipun dapat dirasakan; seorang yang dituduh melakukan kesalahan, kemudian ternyata bahwa kesalahannya tidak terang. Dia tidak dihadapkan ke muka pengadilan. Ketika dia dibebaskan dari tuntutan karena tidak bersalah itu, namanya *dibersihkan* dari segala tuduhan. Dia direhabilitasi. Pembersihan yang demikian tidak akan berlaku di akhirat terhadap si penjual atau si penyembunyikan kebenaran. *"Dan untuk mereka adalah azab yang pedih."* (ujung ayat 174).

Sebab kesalahannya amat besar, ialah:

*"Itulah orang-orang yang telah membeli kesesatan dengan petunjuk.* (pangkal ayat 175). Selama ini dia hidup dalam petunjuk; yang halal tetap halal, yang haram tetap haram, lalu syaitan memperdayakannya; "kalau engkau lurus-lurus saja, hidupmu itu tidak akan berubah! Lihatlah orang lain yang pendai menyesuaikan diri, hidupnya sudah senang sekarang." Lantaran perdayaan demikian berusahalah dia memutar balik kebenaran. Maksudnya berhasil, hidup duniawinya senang, tetapi telah memilih jalan kesesatan. Padahal dahulu hidupnya sederhana, tetapi jiwanya tenteram, sebab dia hidup dalam petunjuk. *"Dan azab dengan ampunan."* Ampunan atas kealpaan berdikit-dikit tetapi di dalam tujuan yang mulia, yakni mempertahankan kebenaran, telah mereka tinggalkan. Sekarang yang mereka pilih adalah azab, siksa, siksaan batin dalam dunia, azab neraka di akhirat. Yang dikandung berceceran, yang dikejar tidak dapat. *"Alangkah sabarnya mereka atas neraka!"* (ujung ayat 175).

Sabar ataupun tidak sabar, namun mereka akan menjadi ahli neraka. Tetapi di sini Tuhan memakai suatu ungkapan yang tinggi, yang kalau kita tafsirkan ke dalam bahasa kita, dapat didekati dengan susunan: "Alangkah sampai hatinya dia melemparkan kebenaran, dan alangkah sampai hatinya dia jadi ahli neraka."

Kenapa sampai demikian kerasnya azab yang mesti mereka terima?

*"Yang demikian, ialah karena sesungguhnya Allah telah menurunkan Kitab dengan kebenaran."* (pangkal ayat 176). Sedangkan kebenaran Allah itu satu, tidak ada kata dua. Kebenaran tidak bisa diputar-putar dan didalih-dalih, dan dibelah-belah. Apabila orang mencoba melawan atau memutar balik kebenaran, betapapun dia memuaskan dirinya, namun tidak berapa lama kemudian, kebenaran itu pasti timbul kembali. Manusia mempunyai batas kekuatan, sedang kebenaran tidak dapat dibatasi. Manusia akan mati, kebenaran tetap hidup. Roda zaman selalu berputar, kecurangan selalu terbuka. Orang dapat merasai menang sementara, karena menentang kebenaran, akhirnya kelak kebenaran itu akan mentertawakannya juga. Sebagai pantun Melayu:

*Jangan ditutuh bunga tanjung,*
*bunga cempaka rampak jua;*
*Jangan disepuh emas lancung,*
*Kilat tembaga nampak juga.*

*"Dan sesungguhnya orang-orang yang masih berselisih dari hal kitab, adalah di dalam pecah-belah yang jauh."* (ujung ayat 176).

Tentu! Sebab kalau masing-masing telah membawakan tafsiran Kitab mengandung kebenaran itu menurut kemauan sendiri, tentu akan timbul perpecahan. Kian lama perpecahan itu tidak dapat dipertautkan lagi. Karena bukan Kitab yang salah, tetapi permutarbalikkan Kitab itu yang salah. Orang telah lebih mementingkan kehendak hawanafsunya daripada kehendak Allah. Dan masing-masing mau menang sendiri. Bagi penyembunyi-penyembunyi kebenaran ini, Kitab hanya membawa celaka, bukan membawa bahagia.

Seruan yang berkumandang di zaman kini dalam kebangunan ummat Islam ialah agar kita semua kembali kepada Kitab dan Sunnah, atau al-Quran dan Hadis. Karena salah satu sebab dari kepecahan ummat Islam ialah setelah al-Quran ditinggalkan dan hanya tinggal menjadi bacaan untuk mencari pahala, sedang sumber agama telah diambil dari kitab-kitab ulama. Pertikaian mazhab mambawa perselisihan dan timbulnya golongan-golongan yang membawa faham sendiri-sendiri. Bahkan dalam satu mazhabpun bisa timbul selisih dan perpecahan karena kelemahan-kelemahan sifat manusia. Orang-orang yang diikut, sebab mereka adalah manusia, kerapkali dipengaruhi oleh hawanafsu, berkeras mempertahankan pendapat sendiri, walaupun salah dan tidak mau meninjau lagi. Sehingga masalah-masalah ijtihadiyah menjadi pendirian yang tidak berobah-robah lagi. Bukan sebagai Imam Syafi'i yang berani merobah pendapat, sehingga ada pendapatnya yang *Qadim* (lama) dan ada yang *Jadid* (baru). Atau Imam Ahmad bin Hanbal yang terkenal dalam *Fi ihdaqaulaihi* (pada salah satu di antara dua katanya).

Dalam hal orang yang diikut itu berkeras pada suatu pendapat, si pengikutpun berkeras pula dalam taqlid. Sebab dengan sadar atau tidak mereka telah menjadikan guru ikutan menjadi *tandingan-tandingan* Allah, atau *andadan.*

Sekarang timbullah angin baru dalam dunia Islam kembali kepada al-Quran dan Hadis, janganlah kita lupa bahwa berlawanan pendapat mesti timbul juga. Kalau kita telah dibolehkan berijtihad atau mengasah fikiran dan ada kebebasan menyatakan fikiran itu, perlainan pendapat pasti ada. Itu bukanlah alamat kemunduran, tetapi itulah alamat kemajuan. Tetapi perlainan pendapat karena kebebasan berijtihad bukanlah mesti mengakibatkan perpecahan dan permusuhan, sebab timbulnya adalah dalam suasana merdeka dan saling mengerti. Bekas dari kebebasan fikiran zaman dahulu itu sampai sekarang masih dapat kita lihat pada kitab-kitab karangan orang-orang dahulu. Apabila seorang ulama menyatakan pendapat dalam satu soal, tidak ketinggalan dia menerangkan pendapat ulama yang lain, walaupun yang berjauhan fahamnya, dengan tidak mencela pendapat yang berbeda itu. Sehingga dibukanya kesempatan buat orang lain untuk menimbang dan meninjau. Setelah datang zaman Mutaakh-

khirin, (ulama-ulama yang datang kemudian), barulah kita berjumpa kata-kata yang mempertahankan golongan sendiri, misalnya perkataan. وَالْأَصَحُّ عِنْدَنَا *Wal ashahhu 'indana* (yang lebih sah di sisi kita, yaitu mazhab kita, adalah begini).

Pendeknya kembali kepada al-Quran dan Hadis adalah perkara yang mudah. Bahkan kadang-kadang nyata sekali bahwa bahasa al-Quran dan Hadis itu jauh lebih mudah difahamkan daripada bahasa yang dipakai ulama yang datang di belakang itu. Memang, menjauh dari al-Quran dan Hadis bukan saja merusak faham bahkan juga merusak bahasa. Dan lagi pokok utama dalam kembali kepada al-Quran dan Hadis itu mudah pula, yaitu niat yang suci dan ikhlas. Niat sama menjunjung kebenaran. Sebab tadi dalam ayat sudah diterangkan bahwa kebenaran hanya satu dan yang menentukannya ialah Tuhan. Yang empunya kebenaran, bukan Kiyai Fulan atau Tuan Syaikh Anu. Kita semuanya hanyalah hamba belaka daripada kebenaran. Dan segala hasil usaha orang yang terdahulu; ijtihad, qiyas, tarjih dan istinbath dapat pula dijadikan bahan oleh kita yang di belakang, untuk memudahkan usaha kita.

Berkata Imam Malik r.a.:

لَا يُصْلِحُ آخِرَ هٰذِهِ الْأُمَّةِ إِلَّا بِمَا صَلَحَ بِهِ أَوَّلُهَا

*"Tidaklah akan jadi baik akhir dari ummat ini, melainkan dengan kembali kepada apa yang membaikkan ummat yang dahulu."*

لَّيْسَ ٱلْبِرَّ أَن تُوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّۦنَ وَءَاتَى ٱلْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَٰهَدُوا۟ وَٱلصَّٰبِرِينَ فِى ٱلْبَأْسَآءِ

(177) Bukanlah kebajikan itu lantaran kamu memalingkan mukamu ke arah timur dan barat. Akan tetapi kebajikan itu ialah bahwa kamu percaya kepada Allah dan hari yang akhir dan Malaikat dan Kitab dan Nabi-nabi. Dan memberikan harta atas cinta kepadanya, kepada keluarga yang hampir dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin dan anak perjalanan dan orang-orang yang meminta dan penebus hamba sahaya. Dan mendirikan shalat dan mengeluarkan zakat, dan orang-orang yang akan memenuhi janji mereka apabila mereka berjanji, dan orang-orang yang

وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

sabar di waktu kepayahan dan kesusahan dan seketika peperangan. Mereka itulah orang-orang yang benar dan mereka itulah orang-orang yang bertakwa.

Dahulu telah dijelaskan benar-benar bahwasanya ke mana sajapun kita menghadapkan muka, di sana adalah wajah Allah. Penentuan arah kiblat bukanlah berarti bahwa di tempat yang dijadikan kiblat itu bersemayam Tuhan Allah. Kiblat hanya sekedar penyatuan arah seluruh orang yang shalat, tandanya mereka mengikuti satu disiplin. Sekarang diberi lagi keterangan lebih mendalam:

*"Bukanlah kebajikan itu lantaran kamu memalingkan mukamu ke arah timur dan barat. Akan tetapi kebajikan itu ialah bahwa kamu percaya kepada Allah dan hari yang akhir dan malaikat dan kitab dan Nabi-nabi."* (pangkal ayat 177). Artinya, meskipun telah kamu hadapkan mukamu ke timur dan ke barat, ke Baitullah yang di Makkah atau ke Baitul Maqdis dahulunya, belumlah berarti bahwa pekerjaan menghadap itu telah bernama kebajikan, sebelum dia diisi dengan iman. Terutama bagi kamu orang Islam, menghadapmu ke timur atau ke barat, menurut tempat kamu berdiri seketika kamu mengerjakan shalat. Misalnya kita orang Indonesia arah ke barat dan orang Amerika arah ke timur, belumlah itu berarti suatu kebajikan, kalau imanmu kepada yang mesti diimani masih saja goyah. Atau hendaklah menghadapmu ke arah timur dan ke arah barat didorong oleh iman.

Dimulai terlebih dahulu dengan iman kepada Allah dan iman kepada hari akhirat, sebab di sinilah letak kunci iman. Dan keduanya itu benar-benar menghendaki iman atau kepercayaan. Apatah lagi Allah tidak nampak oleh mata dan tidak pula ada orang yang telah pulang dari alam akhirat buat menceritakan keadaan di sana. Mana yang telah mati tidak ada yang kembali hidup buat berceritera kepada kita tentang keadaan di sana. Sebab itu maka keimanan kepada Allah benar-benar timbul dari keinsafan batin, demi setelah melihat bekas nikmatNya atas diri dan bekas kuasaNya atas alam. Pintu gerbang iman pertama ialah percaya kepada Allah dan yang percaya itu bukan saja akal atau ilmu, tetapi menimbulkan dalam jiwa, taat, cinta dan setia, menghambakan diri dan patuh. Timbul cemas kalau-kalau amal tidak diterima, dan timbul keinginan dan kerinduan akan diberiNya kesempatan melihat wajahNya di hari akhirat itu.

Iman kepada Allah dan hari akhirat menjadi pendorong untuk berbuat kebajikan. Moga-moga amal kita diridhai, iman kita diterima. Dia timbul daripada ma'rifat. Dia menimbulkan cahaya di dalam hati (Nur). Dan dia menimbulkan semangat. Dia menimbulkan pengharapan buat hidup, buat bekerja dan berjasa. Iman menimbulkan dinamika dalam diri, sehingga bekerja tidak karena mengharapkan puji sanjung sesama manusia.

Dengan sendirinya iman kepada Allah dan hari akhirat menimbulkan iman kepada apa yang berhubungan dengan itu. Yaitu iman kepada Malaikat, sebagai kekuatan yang telah ditentukan Allah melaksanakan tugas di dalam alam ini. Apatah lagi Tuhanpun menyatakan dalam sabdaNya bahwa Malaikat itu akan turun memberikan sokongan, sehingga kita tidak merasa takut atau dukacita di dalam hidup ini, sebagai tersebut dalam surat *Ha Mim as-Sajdah* (Surat 41, ayat 30). Dan dengan sendirinya menimbulkan kepercayaan akan kitab, yaitu al-Quran yang telah datang sebagai wahyu akan menjadi tuntunan di dalam menempuh jalan yang lurus, yang diridhai Allah. Dan dengan sendirinya kepercayaan kepada kitab menyebabkan pula percaya kepada Nabi-nabi semuanya, yang nama mereka telah disebutkan di dalam kitab itu.

Kepercayaan hati atau iman ini, bukanlah semata-mata hafalan mulut, tetapi pendirian hati. Dia membekas kepada perbuatan, sehingga segala gerak langkah di dalam hidup tidak lain, melainkan sebagai akibat atau dorongan daripada iman. Seumpama apabila kita merasai dan mengunyah-ngunyah semacam daun kayu , kita mengenal rasanya dan mengetahui bahwa rasa yang ada pada daun itu, rasa yang demikian jugalah yang akan terdapat pada uratnya, pada kulit batangnya, pada dahan dan rantingnya, apatah lagi pada buahnya. Sebab daripada batang barangan tidaklah akan hasil buah delima. Dan daripada lalang tidaklah akan keluar buah padi.

Kepercayaan akan adanya *Malaikat* adalah salah satu tiang lagi dari iman. Kita mengetahui bahwa Rasul-rasul utusan Tuhan adalah manusia biasa, untuk menyampaikan wahyu Tuhan kepada Rasul itu adalah Malaikat sebagai Utusan Tuhan yang ghaib. Rasul-rasul itu sendiri yang mengatakan bahwa dia tidak menerima wahyu itu dengan langsung dari Tuhan, melainkan memakai perantaraan, itulah Malaikat. Yang disebut juga dengan nama Jibril, atau disebut juga *Ruh,* atau *Ruhul Amin* (Ruh yang dipercaya), sebagai Muhammad juga disebut *Rusulul Amin.* Dia disebut juga *Ruhul Qudus, Roh Yang Suci.* Dan lagi, kepercayaan kepada Malaikat menimbulkan pula kekuatan dalam jiwa kita sendiri. Beberapa ayat di dalam al-Quran menyatakan bahwa kepada manusia yang teguh imannya, kokoh pendiriannya di dalam mempercayai Allah, akan turun Malaikat. Sehingga bertambah kekuatan semangatnya menghadapi segala perjuangan hidup. Meskipun Malaikat yang turun ke dalam diri ummat yang beriman itu tidaklah sama dengan Jibril yang turun kepada Nabi-nabi dan Rasul-rasul.

Apakah hakikat Malaikat itu? Tuhan sendirilah yang tahu. Tetapi apabila kita selidiki peraturan dan perjalanan alam ini secara ilmiah, terutama tentang perseimbangan kekuatan dalam alam, perseimbangan daya berat, sehingga bintang-bintang yang berjuta-juta di atas lapangan cakrawala luas ini tidak pernah terjatuh dan kacau, dapatlah kita yakini tentang adanya daya-daya dan tenaga ghaib untuk mengatur jalannya. Inipun dapat kita beri nama dalam bahasa agama, yaitu Malaikat.

Orang yang mengakui percaya kepada adanya Malaikat, padahal dia pengecut, bukanlah dia percaya sungguh-sungguh dari hati. Dia hanya me-

nganut kepercayaan hafalan. Sebab suatu kepercayaan membekas kepada hidup.

Demikian pula halnya dengan kepercayaan kepada *Kitab*. Yang dimaksud di sini ialah satu kitab, yaitu *al-Quran*. Dengan menyebut satu kitab, telah terbawa kitab-kitab yang lain, yaitu Taurat, Zabur dan Injil. Sebab isi yang hakiki dari segala kitab itu telah tersimpul kepada satu kitab, al-Quran. Percaya akan kitab ini artinya ialah mengetahui dan mengamalkan isinya, menerima segala suruhan dan larangannya, menjunjung tinggi hukum-hukum yang tertera di dalamnya. Dengan memegang teguh isi Kitab itu, keluarlah insan dari gelap-gulita kepada terang-benderang petunjuk Ilahi. Dengan demikian tercapailah kebajikan.

Kepercayaan kepada Kitab itu diiringi lagi dengan kepercayaan kepada Nabi-nabi Utusan Allah. Sebagai seorang Muslim kita menjunjung tinggi sekalian Nabi, sejak Adam sampai kepada Muhammad s.a.w. Kepercayaan kepada Nabi-nabi menyebabkan kita harus mengetahui peri-hidup daripada Nabi-nabi itu. Bahwasanya mereka menyampaikan da'wah kebenaran Ilahi tidak selalu menemui jalan yang datar, bahkan menempuh berbagai kesulitan dan kesukaran, menambah pula akan iman kita bahwa menegakkan amar perintah Ilahi di dalam alam ini tidaklah semudah hanya menghafalnya. Percaya kepada Nabi-nabi menimbulkan cita-cita di dalam hati kita hendak meneladan hidup Nabi-nabi, pengorbanan mereka, penderitaan mereka di dalam menegakkan kebenaran.

Rukun iman mudah saja menghafalnya. Tetapi dengan telah menghafal rukun iman belumlah berarti bahwa orang telah beriman. Iman itu bisa naik dan bertambah-tambah tidak ada batas, dan bisa juga menurun derjatnya dan hilang samasekali. Iman adalah perjuangan hidup. Sebab akibat dari iman ialah kesanggupan memikul cobaan. Tidak ada iman yang lepas dari cobaan. Itu kelak akan kita temui dalam penafsiran ayat-ayat pertama dari Surat al-'Ankabut (Surat 29).

Lanjutan ayat ialah ujian yang pertama dari Iman: *"Dan memberikan harta atas cinta kepadanya."*

Inilah ujian yang pertama dari iman yang tersebut tadi, ujian untuk menyempurnakan kebajikan. Mencintai harta adalah *naluri* manusia. Pada pokok asalnya manusia itu telah dijadikan Allah dalam keadaan loba akan mengumpul harta banyak-banyak dan kikir sekali buat mengeluarkannya kembali. Ini ditegaskan Tuhan di dalam Surat 70 (al-Ma'arij, ayat 19). Maka kalau iman tidak ada, manusia ini akan diperbudak oleh harta karena nalurinya itu. Oleh sebab itu maka menurut penafsiran dari Abdullah bin Mas'ud, banyak orang memberikan hartabenda, berderma, berkurban, namun di dalam hati kecilnya terselip rasa bakhil, karena dia ingin hidup dan dia takut akan kekurangan. Menurut riwayat dari al-Baihaqi pernah seorang sahabat Rasulullah menanyakan memberikan harta di dalam hal sangat cinta kepadanya, sedang tiap-tiap kami ini memang mencintai hartabenda kami. Rasulullah s.a.w. menjawab. "Memang! Kamu berikan, sedang ketika kamu memberikan itu, hati kamu sendiri berkata, bagaimana kalau umur panjang, bagaimana kalau kita jatuh miskin?"

Oleh sebab itu maka bakhil adalah dasar jiwa manusia. Yang akan memerangi rasa bakhil itu lain tidak hanyalah iman. Ada kepercayaan dalam hati bahwa harta yang dikeluarkan itu pasti akan datang gantinya. Sebab harta yang telah ada itupun dahulunya tidaklah ada pada kita.

Kemudian itu disebutkan pula, ke mana saja harta yang amat dikasihi itu hendak diberikan. Pertama-tama disebut: *"Kepada keluarga yang hampir."*

Di sini kita bertemu lagi kehalusan al-Quran di dalam membimbing jiwa manusia menempuh jalan kebajikan. Sesudah dibuka rahasia hati manusia, bahwa sebenarnya di dalam hati kecilnya manusia itu terlalu sayang akan mengeluarkan harta yang amat dicintainya itu, yang telah dikumpulkannya dengan susah-payah, maka supaya jangan terasa berat benar bercerai dengan harta itu disebutlah orang pertama yang patut diberi harta, hadiah, bantuan dan sokongan. Yaitu keluarga yang terdekat. Entah saudara kandung yang melarat, entah paman yang miskin. Karena meskipun dua orang seibu dan seayah pada masa kecil hidup di bawah satu atap satu rumah, namun tatkala telah dewasa akan dibawa untung nasib masing-masing, ada yang jaya dalam perjuangan hidup dan ada yang tiap bergantung tiap jatuh. Dahulukanlah mereka!

Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

الصَّدَقَةُ عَلَى الْمِسْكِيْنِ صَدَقَةٌ وَعَلَى ذِى الرَّحِمِ ثِنْتَانِ صَدَقَةٌ وَصِلَةٌ

(رواه أحمد والترمذي والنسائي وابن ماجه والحاكم والبيهقي من حديث سلمان بن عامر)

*"Sedekah kepada orang miskin adalah semata-mata sedekah. Tapi kepada keluarga terdekat rahim dia jadi dua, yaitu sedekah dan menghubung tali kasih-sayang."* (Dirawikan oleh Ahmad, Termidzi, an-Nasa'i, Ibnu Majah, al-Hakim dan al-Baihaqi dari Hadis Salman bin Amir).

Malahan tersebut pula di dalam suatu riwayat dari Zainab isteri Abdullah bin Mas'ud, bahwa Zainab ini seorang perempuan yang kaya, sedang suaminya (Ibnu Mas'ud) miskin, dan diapun memelihara pula beberapa anak yatim, mungkin dari suaminya yang dahulu. Zainab bertanya kepada Rasulullah s.a.w.; adakah pahala untuknya, sebab dia kaya daripada suaminya, jika dia yang memberi nafkah untuk suaminya. Rasulullah s.a.w. menjawab:

لَكِ أَجْرَانِ أَجْرُ الصَّدَقَةِ وَأَجْرُ الْقَرَابَةِ

*"Untuk engkau akan dapat dua pahala. Pertama pahala sedekah, kedua pahala qarabat (kekeluargaan)."* (Hadis ini dirawikan oleh Bukhari dan Muslim).

Kemudian datanglah sambungan ayat, tentang siapa lagi yang patut dibantu (yang kedua): *"Dan anak-anak Yatim."* Tentang anak yatim kelak akan ditemui banyak ayat di dalam al-Quran, baik terhadap anak yatim yang kaya, sebagai tersebut di ayat-ayat pertama dari Surat an-Nisa', ataupun anak yatim yang miskin. Sampai Nabipun pernah bersabda bahwa satu rumahtangga yang bahagia ialah rumahtangga yang memelihara anak yatim dengan baik. Rumah itu akan diliputi oleh rahmat Allah. Niscaya pula anak yatim dari keluarga terdekat (karib kerabat) lebih diutamakan dari yang lain.

Selanjutnya disebutkan pula yang ketiga: *"Dan anak perjalanan."*

Menurut tafsiran Ibnu Abbas, menurut riwayat yang dibawakan oleh Ibnu Abi Hatim, anak perjalanan ialah tetamu yang singgah menumpang bermalam ke rumah kaum Muslimin. Menurut Mujahid yang diriwayatkan oleh Ibnu Jarir, sama juga dengan itu, yaitu orang musafir, di dalam perjalanan, lalu singgah menumpang ke rumah kita, maka selenggarakanlah dia dengan baik. Beri makan dan tempat bermalam, dan kalau kita mampu berilah sokongan belanja perjalanannya.

Keempat: *"Dan orang-orang yang meminta."* Dalam adab sopan Islam, kalau belum terdesak benar, janganlah minta bantu kepada orang; Sebab *tangan yang di atas* (memberi) lebih mulia dari *tangan yang di bawah* (meminta atau menadah). Sebab itu kalau iman seseorang telah mendalam, kalau tidak terdesak benar, tidaklah dia akan meminta. Oleh sebab itu bagi seorang yang mampu, yang ingin berbuat kebajikan menurut ajaran Allah, kalau telah sampai terjadi seorang meminta kepada kita, sekali-kali janganlah pengharapannya dikecewakan. Makanya dia meminta kepada kita, sedang harga dirinya sebagai mu'min merasa berat menadahkan tangan kepada sesama manusia meminta-minta, adalah karena dia percaya bahwa permintaannya itu tidak akan dikecewakan. Maka janganlah sampai air mukanya jatuh karena harapannya dihampakan.

Khabarnya konon di negeri Islam Sudan rasa harga diri karena iman itu, walaupun dalam keadaan melarat, masih dipelihara oleh setengah orang dengan sebaik-baiknya. Pernah satu rumah tertutup saja sudah beberapa hari. Maka tetangga yang juga beriman melihat keadaan yang demikian, telah membuka pintu rumah itu dengan paksa. Mereka dapati seisi rumah, sejak dari kepala rumahtangga, sampai kepada isteri dan anak-anaknya didapati sudah hampir mati kelaparan. Mereka bersedia mati lapar daripada menadahkan tangan meminta-minta. Jiwa mereka belum jatuh karena kemiskinan.

Cerita seperti ini adalah hal yang jarang sekali terjadi. Adapun yang lebih banyak kejadian di zaman kini ialah karena fakir orang bisa menjadi kafir. Oleh karena kemiskinan perempuan muda pergi melacurkan diri dan orang laki-laki menjadi penghuni kolong jembatan. Bertambah jauh orang dari bimbingan agama, bertambah kusut kehidupan mereka, sehingga terjadilah di dalam masyarakat keadaan yang menyolok mata, perbedaan yang terlalu menyolok mata di antara orang yang mampu dengan orang yang miskin, Agama Islam mengajarkan betapa pentingnya shalat berjamaah, supaya di antara yang miskin dengan yang kaya selalu dapat bertemu, dan yang kaya dapat mem-

bantu. Hadis Nabipun dengan tegas mengatakan bahwa syarat daripada iman kepada Allah dan hari akhirat, satu di antaranya ialah hubungan yang baik di antara bertetangga.

Di sini dapat dilihat dengan jelas bagaimana besar perbedaan ajaran Islam dengan *Sosialisme*. Bagi Islam, untuk memperbaiki masyarakat dan meratakan keadilan sosial, hendaklah diperbaiki terlebih dahulu dasar sendi pertama sosial (masyarakat) itu. Dasar sendi pertama ialah jiwa seseorang. Ditanamkan terlebih dahulu di jiwa orang seorang rasa Iman kepada Allah dan Hari Akhirat, lalu iman itu mengakibatkan rasa kasih-sayang dan dermawan. Kesadaran peribadi setiap orang dalam hubungannya dengan Allah, manusia, alam sekitar dan kedudukan dirinya di tengah semuanya itu, di sanalah sumber Keadilan Sosial. Sebab itu pernah tersebut di dalam suatu Hadis, bahwasanya jika ajaran ini telah diamalkan, akan datang suatu masa tidak ada lagi orang yang berhak menerima zakat, karena semua orang wajib berzakat. Dan ini pernah tercapai dalam masyárakat Islam, sebagai disaksikan dalam sejarah Khalifah Umar bin Abdil Aziz.

Sosialisme ajaran Marx, tidak mengakui adanya Tuhan. Sebab itu tidak juga mengakui adanya jiwa atau nyawa atau roh manusia. Bagi mereka orang seorang atau peribadi tidak ada. Yang ada adalah masyarakat, sosial. Tinggi atau bobrok moral bukan soal; yang soal ialah segala hajat keperluan setiap orang hendaklah diatur oleh masyarakat. Masyarakat itu ialah pemegang tampuk kekuasaan, atau pemerintah negara. Orang seorang akan senang hidupnya apabila alat produksi yang penting sudah dikuasai negara.

Sejak Revolusi Oktober 1917 ajaran Sosialisme semacam ini telah mulai dilancarkan di Rusia. Maka naiklah kekuasaan kaum buruh dan tani, soko gurunya proletar. Kekuasaan mesti dikuatkan dengan diktatur. Setelah di Rusia (Perang Dunia Pertama) mengikutilah negara-negara sosialis yang lain sesudah Perang Dunia Kedua. Di Rusia telah 50 tahun sampai sekarang dan negara-negara pengikutnya sudah ada yang 20 tahun. Yang nyata bukanlah keadilan sosial yang merata menurut teori Karl Marx itu, tetapi kemiskinan yang merata di antara rakyat banyak, di antara masyarakat seluruhnya dan kekuasaan mutlak pada partai yang berkuasa, yaitu kaum Komunis, dan tidak berhenti bunuh membunuh sesama sendiri di dalam merebut kekuasaan itu.

Seorang Komunis bernama Milovan Jilas yang telah mengalami sendiri kegagalan ajaran sosialisme itu menulis sebuah buku menguraikan bahwa hasil yang nyata dari sosialisme itu ialah timbulnya "Kelas Baru". Kelas Baru itu menurut Milovan Jilas ialah *tuan-tuan* besar penguasa Komunis yang telah sampai ke puncak kekuasaan dengan menindas orang banyak yang mereka namai *rakyat*, yang menurut kata mereka yang berkuasa itu, mereka naik ialah atas nama *rakyat* itu. Maka dalam negeri-negeri komunis, dibagi-ratalah kemiskinan dengan adil terhadap rakyat. Adapun penguasa sendiri, saking adilnya, tidaklah mendapat apa-apa yang bernama kemiskinan. Mereka biarkan menerima kekayaan dan kemewahan dan berbagai fasilitas saja!

Apabila Islam memulai keadilan sosial itu terlebih dahulu dengan memperbaiki jiwa seseorang, menegakkan satu peribadi yang mu'min, percaya kepada

Allah dan cinta kepada sesama manusia, dermawan dan sudi menafkahkan harta pada jalan Allah, bukan berarti bahwa pemerintah Islam tidak mengontrolnya. Orang yang enggan mengeluarkan zakatnya bisa dirampas hartabendanya.

Ibnu Hazm, mujtahid Andalusia yang besar, dan salah seorang pemuka dari Mazhab Zahiri, mengeluarkan fatwa, bahwa apabila seorang terdapat mati kelaparan di dalam kampung Islam, maka Imamul A'zham (Penguasa Negara Tertinggi) harus menyelidiki seisi kampung, apa sebab maka ada orang mati kelaparan di sana. Diselidiki siapa tetangganya, siapa keluarganya terdekat yang harus bertanggungjawab. Kalau tidak dapat juga dicari itu maka seluruh isi kampung dikenakan denda *diyat*, yaitu ganti nyawa.

Dan faham Ibnu Hazm ini tidak dibantah oleh mujtahid yang lain.

Ijtihad Ibnu Hazm inipun sudahlah satu dasar pemikiran keadilan sosial dalam Islam.

Kelima: *"Dan penebus hambasahaya."* Sebagaimana telah kita maklumi di dalam sejarah manusia hidup dalam dunia ini, sejak beribu-ribu tahun, telah terjadi ada manusia yang dirampas kemerdekaannya, lalu mereka itu disebut budak, atau hambasahaya. Perbudakan pada zaman purbakala itu terjadi karena adanya peperangan dan penaklukkan suatu negeri. Penyerang yang menang menjadikan penduduk negeri yang ditaklukkan itu menjadi budak. Dan apa juga di zaman purbakala perbudakan timbul oleh karena seseorang terlalu banyak dan besar hutangnya kepada seseorang yang kaya, lalu dia menyerahkan diri buat diperbudak sebagai pembayar hutangnya. Oleh sebab itu maka Nabi Muhammad s.a.w. seketika diutus Tuhan membawa ajaran Islam telah memdapati perbudakan itu. Padahal pada hakikatnya, ajaran Islam yang berdasar Tauhid dan kasih-sayang sesama manusia itu, tidaklah menyukai perbudakan. Tidaklah masuk di akal kalau agama yang suci menyukai pemerasan tenaga manusia oleh sesama manusia.

Oleh sebab itu membantras perbudakan dan mengembalikan kemerdekaan manusia adalah salah satu maksud utama dari Islam. Cuma cara atau taktik di dalam mencapai maksud yang mulia itu, harus disesuaikan dengan keadaan ruang dan waktu, atau *zaman* dan *makan* (tempat). Di zaman Rasulullah s.a.w. perbudakan itu ada dalam seluruh masyarakat, ada dalam seluruh bangsa, diterima sebagai suatu kenyataan. Sebab peperangan-peperangan tidak berhenti-henti. Sejak sebelum Nabi s.a.w. diutus telah terjadi peperangan-peperangan yang tidak putus-putus di antara bangsa Romawi dengan bangsa Persia. Dan lantaran itu terjadi tawan-menawan, memperbudak atau diperbudak. Islam sendiripun mengalami demikian. Dia berperang dengan musuh-musuhnya, dia memerangi dan diperangi. Dia menawan dan ditawan. Maka kalau Nabi Muhammad s.a.w. menghapuskan perbudakan secara langsung di waktu itu dengan tindakan sepihak tentu merugikan Islam. Tidak masuk di fikiran sihat kalau musuh yang ditawan dibebaskan saja, padahal pihak kita yang ditawan musuh tidak akan mereka lepaskan. Oleh sebab itu anjuran kebajikan yang dapat dilakukan pada zaman itu ialah menganjurkan kepada yang empunya budak agar memerdekakan budaknya. Memerdekakan budak

adalah termasuk budi dan akhlak tertinggi dalam Islam. Nanti pada ayat-ayat yang lain selanjutnya akan didapat keterangan-keterangan yang lebih panjang tentang memerdekakan budak. Banyak perbuatan salah menurut hukum, didenda dengan memerdekakan budak. Seumpama menebus sumpah (al-Maidah ayat 91), kaffarah (denda) zhihar, yaitu menyerupakan punggung isteri dengan punggung ibu, sehingga isteri tidak dapat dipergauli lagi (Surat al-Mujadalah ayat 3), kaffarah membunuh dengan tidak sengaja dan kesilapan (Surat an-Nisa' ayat 91), baik yang terbunuh itu sesama orang Islam ataupun orang yang bukan Islam. Atau denda karena terlanjur bersetubuh dengan isteri di siang hari bulan puasa (menurut Hadis Shahih). Dan lain-lain sebagainya; denda dengan memerdekakan budak.

Adapun dalam ayat ini bukanlah denda, tetapi anjuran mempertinggikan perbuatan kebajikan dengan menyediakan harta untuk memerdekakan budak. Ada namanya budak yang *mukatab;* yaitu seorang budak mengikat janji (kontrak) dengan tuan yang menguasainya, bahwa kalau dia dapat mengganti kerugian tuannya itu, dengan membayar sekian, dia akan dimerdekakan. Maka kalau ada seorang mu'min yang mampu mendengar berita itu, hendaklah dia menyediakan hartabendanya untuk membantu budak itu. Budak mukatab berhak menerima zakat. Atau membeli seorang budak, lalu memerdekakannya. Ataupun memberi hadiah kemerdekaan kepada seorang hambasahaya sendiri oleh karena jasa-jasanya yang telah diperbuatnya. Bahkan seorang budak perempuan, boleh dibayar maskawin (maharnya) dengan menghadiahkan kemerdekaan kepadanya. Sehingga dengan pemberian kemerdekaan itu, si tuan yang telah menjadi suami itu tidak usah membayar mahar lagi. Kemerdekaan adalah hadiah yang paling tinggi!

Secara resminya sejak 100 tahun yang akhir ini tidak ada perbudakan lagi, karena telah dihapuskan menurut undang-undang bangsa-bangsa. Tetapi peperangan-peperangan masih berlaku, namun budak masih ada. Tawanan-tawanan perang masih dikerahkan menjadi budak, sebagai yang dilakukan Rusia terhadap beribu tawanan perang Jepang yang dikirim ke Siberia. Sebab itu perbudakan belum hilang meskipun coraknya telah lain. Lantaran itu perjuangan bangsa-bangsa menuntut kemerdekaan manusia, atau bangsa-bangsa dari penjajahan, termasuklah kebajikan yang tertinggi jua adanya.

Setelah diterangkan dasar-dasar pada jiwa yang harus terlebih dahulu ditanamkan, barulah lanjutan ayat berikutnya yang keenam: *"Dan mendirikan shalat."* Tegas di dalam ayat ini bahwasanya shalat bukanlah semata-mata dikerjakan, melainkan didirikan. Artinya, timbul dari dasar iman dan kesadaran. Tidaklah lagi orang merasa keberatan mendirikan shalat itu, karena dia telah ditimbul daripada iman kepada Allah dan kasih-sayang kepada sesama manusia; tidak lagi shalat karena semata-mata menghadap muka atau beralih paling ke pihak timur atau ke pihak barat. Tidak lagi shalat karena turut-turutan, atau tunggang-tunggik ke atas ke bawah; berdiri, sujud, duduk dan lain sebagainya, padahal kosong daripada iman. Niscaya shalatnya itu menghadap kiblat; itu sudah terang. Tetapi karena iman dan kasih-sayang sudah terhunjam dalam jiwanya, maka bukan saja lagi mukanya yang dihadapkannya kepada kiblat,

melainkan batinnya yang terlebih dahulu dihadapkannya kepada Tuhan, sebagai dinyatakan di dalam doa pembukaan shalat:

وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيْفًا مُسْلِمًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

*"Aku hadapkan wajahku kepada Dia. Yang menciptakan semua langit dan bumi, muka yang lurus lagi menyerah, dan tidaklah aku termasuk orang-orang yang mempersekutukan yang lain dengan Tuhan."*

Di sinilah baru berarti shalat yang dia kerjakan. Shalat yang hidup bukan shalat yang mati. Shalat yang khusyu' bukan shalat yang hanya kulit perbuatan. Seorang pujangga Islam, Syaikh Mustafa al-Ghalayini berkata: "Suatu amal hendaklah dngan ikhlas, sebab ikhlas adalah jiwa amal. Amal yang tidak disertai ikhlas, adalah laksana bangkai. Ada kerangkanya tapi tidak ada nyawanya."

Di pangkal ayat sudah disebutkan bahwa memalingkan muka ke timur ataupun ke barat, belumlah bernama kebajikan. Kebajikan ialah apabila jiwa terlebih dahulu diisi dengan iman, dibuktikan dengan kasih-sayang kepada manusia, dan dengan demikian timbullah shalat. Sebab shalat hendaklah timbul dari iman dan cinta kasih.

Kemudian datanglah lanjutan ayat (ketujuh): *"Dan mengeluarkan zakat."* Jaranglah terpisah di antara *mendirikan shalat* dengan *mengeluarkan zakat.* Terlalu banyak kita bertemu dengan ayat yang kembar itu, shalat dan zakat. Sebab shalat adalah alamat kepatuhan kepada Tuhan dan zakat adalah kasih-sayang dalam masyarakat.

Tadi, sebelum menerangkan bahwa iman yang kokoh itu menimbulkan shalat yang khusyu', terlebih dahulu diterangkan betapa besarnya pengaruh iman untuk menimbulkan kasih-sayang kepada sesama manusia, sehingga hati lapang dan hati pemurah mengeluarkan harta yang dicintai untuk membantu keluarga dan fakir-miskin dan anak yatim dan seterusnya. Sekarang setelah selesai menerangkan kepentingan mendirikan shalat sebagai bukti iman, diulang pula sekali lagi. Yaitu mengeluarkan zakat; sekali lagi disebut kemurahan hati mengeluarkan harta yang dicintai. Ada agaknya orang yang akan bertanya, apa perlunya lagi menyebutkan mengeluarkan zakat, padahal tadi di atas sudah dijelaskan bahwa alamat kebajikan ialah kemurahan hati mengeluarkan harta yang dicintai? Jawabnya ialah bahwasanya ini bukan kata berulang. Mengeluarkan harta yang amat dicintai, untuk membantu keluarga terdekat dan fakir-miskin tidaklah tergantung kepada zakat saja. Orang yang beriman dan berbuat kebajikan, akan senantiasa mengeluarkan harta yang dicintainya, guna pembantu orang yang melarat, walaupun dia tidak wajib berzakat karena syarat-syarat untuk berzakat, karena *nishab* harta dan bilangan setahun belum cukup. Mengeluarkan zakat tiap tahun adalah *minimum*, ukuran paling rendah. Zakat adalah kewajiban tertentu tiap tahun, kewajiban *routin*. Tetapi banyak lagi pintu

lain di luar zakat, yang timbul dari hati yang dermawan. Ada *sadaqah Tathawwu'*, sedekah sukarela yang tidak wajib menurut hukum Fiqh, tetapi wajib menurut perasaan halus budiman. Ada orang yang membagi sepiring nasi yang sedianya akan dimakannya sendiri, untuk fakir-miskin yang mengharapkan bantuannya. Ada sedekah yang bernama hadiah, bernama hibah, bernama ihsan dan ada yang bernama wakaf. Semuanya itu adalah dalam golongan mengeluarkan harta yang dicintai tadi. Orang Islam wajib mengeluarkan zakat fithrah seketika puasa Ramadhan telah selesai dikerjakan. Banyaknya hanya sekitar tiga seperempat liter atau dua setengah kilo beras. Tetapi tidak ada halangan, malahan dianjurkan berfithrah satu karung beras!

Dari deretan dua kata senafas, yaitu mendirikan shalat dan mengeluarkan zakat, kita telah dapat intisari daripada ayat ini. Di pangkal ayat dikatakan bahwa semata-mata memalingkan muka ke timur ataupun ke barat, artinya semata-mata hanya shalat tunggang-tunggik, belum tentu seseorang berbuat baik. Dengan datangnya lanjutan ayat menyebut mendirikan shalat, sekali lagi menjadi jelas bahwa shalat tetap wajib. Khususnya shalat lima waktu, sebagai hasil dari iman. Kalau iman telah mendalam, dengan sendirinya orang tidak merasa puas hanya dengan shalat lima waktu. Orangpun hendak mengiringinya dengan shalat nawafil, shalat-shalat sunnat. Dan dengan datangnya kata mengeluarkan zakat ternyata pula bahwasanya mengeluarkan harta yang dicintai dengan sukarela belumlah cukup. Hendaklah dia dipandang sebagai kewajiban, yang berdosa kalau tidak dikeluarkan. Kalau tidak akan sanggup mengeluarkan banyak, namun sekedar yang wajib karena nisabnya dan tahunnya telah sampai, hendaklah dikeluarkan.

Di dalam sejarah pernah disebutkan seorang dermawan dan hartawan besar yang tidak sempat berzakat. Itulah Ma'an bin Zaaidah. Yang hidup menemui dua masa, yaitu ujung pemerintahan Bani Umaiyah dengan pangkal pemerintahan Bani Abbas. Dia masyhur kaya raya menurut ukuran zaman itu, dari perkebunan dan peternakan. Sumber kekayaannya amat besar, dan selalu dia memberi orang hadiah, murah tangan, sehingga setelah tahun habis, dia tidak dapat berzakat lagi. Karena harta yang akan dihitung nisabnya itu telah habis terlebih dahulu. Dan tahun berganti, dan kekayaannya tumbuh lagi, dan didermakannya lagi.

Kemudian datanglah lanjutan ayat (kedelapan): *"Dan orang-orang yang memenuhi akan janji mereka apabila mereka telah berjanji."* Janji kita ada dua macam. Pertama janji dengan Tuhan. Kedua janji dengan manusia. Kehidupan ini seluruhnya diikat dengan janji. Mengakui sebagai hamba dari Allah, artinya akan menepati janji dengan Allah. Naik saksi bahwa Muhammad adalah Utusan Allah, artinya ialah janji bahwa awak akan mematuhi segala perintah dan larangan Rasul.

Kedua ialah janji dengan sesama manusia. Seluruh hidup kita ini adalah ikatan janji belaka. Mendirikan suatu negara adalah suatu janji bersama hendak hidup dengan rukun, kepentingan diriku terhenti bilamana telah bergabung dengan kepentingan kita bersama; itulah negara. Perang dan damai di antara negara dengan negara adalah ikatan janji. Bahkan akad-nikah seorang ayah

ketika dia menyerahkan anak perempuannya kepada seorang laki-laki untuk menjadi isteri orang itu, yang dinamai *ijab*, lalu, disambut dan diterima oleh si laki-laki di hadapan dua saksi, yang dinamai *qabul*, adalah janji. Seorang Khalifah atau Amirul-Mu'minin, gelar tertinggi dalam Daulah Islamiyah, ketika akan naik ke atas singgasana kekuasaan, lebih dahulu berjanji dengan rakyat yang mengangkatnya; yaitu janji yang dinamai *ba'iat*. Seorang banyak memegang tangan Khalifah lalu mengucapkan janji bahwa mereka akan taat-setia kepada beliau selama beliau masih menegakkan kebenaran dan keadilan yang digariskan Allah dan Rasul. Dan diapun berjanji akan menjalankan itu dengan segenap tenaga yang ada padanya. Maka kalau yang mengangkat mungkin, Khalifah berhak menuntut pertanggungjawab mereka. Tetapi kalau Khalifah sendiri yang tidak setia memegang janji, Tuhan membuka kesempatan kepada yang mengangkat itu buat mema'zulkannya, menurut sabda Nabi:

لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ

*"Tidak ada ketaatan terhadap seorang makhlukpun pada sikap mendurhakai Khaliq."*

Menilik hal ini dapatlah diambil kesimpulan bahwasanya Allah telah menganugerahkan Hak-hak Asasi kepada manusia, dengan memberikan akal kepadanya, untuk menjadi Khalifah Allah di muka bumi, lalu manusia memilih suatu pemerintahan yang mereka sukai, lalu mereka serahkan kekuasaan yang dianugerahkan Tuhan itu kepada salah seorang yang mereka percayai bisa memikul amanat yang mereka berikan. Dengan syarat bahwa orang itu akan tetap setia kepada Undang-undang Dasar Yang Maha Suci, yaitu perintah Allah dan Rasul. Setelah orang itu menyerahkan kesediaannya, diapun dibai'at.

Lantaran itu nyatalah bahwa teori kenegaraan yang dinamai oleh Jean Jeaques Rousseau (1712-1778). "Contract Sosial", oleh pengikut Nabi Muhammad s.a.w. telah *dipraktekkan* pada tahun 632 M (11 H), dengan pengangkatan Khalifah Rasulullah yang pertama, Saiyidina Abu Bakar as-Shiddiq. Yaitu 1080 tahun sebelum Rousseau lahir.

Maka seluruh kehidupan manusia di dunia ini adalah mata rantai belaka daripada ikatan janji. Baik janji ke atas, yaitu kepada Tuhan, ataupun janji ke bawah kepada sesama makhluk. Maka orang yang mengakui beriman, belumlah dia mencapai kebajikan, meskipun dia telah shalat, telah dermawan, telah mengeluarkan zakat, kalau dia tidak teguh memegang janji.

Ada orang yang teguh memegang janjinya dengan manusia, tetapi rapuh janjinya dengan Tuhan. Seumpama satu perkumpulan agama yang sedang musyawarat mengatur siasat perjuangan Islam. Saking asyiknya rapat, teledor dia shalat ashar. Ada pula orang yang teguh janjinya dengan Tuhan, shalat di awal waktu, tetapi anaknya tidak diberikan pendidikan yang baik, atau isterinya tidak diberikan nafkah.

Oleh sebab itu mungkir janji dengan manusiapun berarti memungkiri janji dengan Allah.

Pernah terdengar berita bahwa di satu negara, pemimpin tertinggi negara itu dituduh melanggar Undang-undang Dasar negaranya. Lalu dia menjawab, bahwa dia hanya bertanggungjawab kepada Tuhan saja, memang! Orang bertanggungjawab kepada Tuhan saja, tetapi Tuhan pula yang memerintahkan dengan ayat yang tengah kita kaji ini, supaya dia mempertanggungjawabkan pelanggarannya itu kepada sesama manusia yang telah mengikat janji dengannya. Maka janji dengan sesama manusia pada hakikatnya adalah janji dengan Allah jua, selama tidak menghalalkan yang haram atau mengharamkan yang halal.

Lanjutan ayat (kesembilan): "*Dan orang-orang yang sabardi waktukepayahan dan kesusahan dan seketika peperangan.*" Di sinilah kita bertemu kunci rahasia dari iman dan kebajikan. Di dalam membina iman dan kebajikan, syaratnya yang utama ialah sabar. Mulut bisa dibuka lebar buat menyerukan iman. Beribu-ribu orang tampil ke muka menyerukan iman, tetapi hanya berpuluh yang dapat melanjutkan perjalanan. Sebahagian terbesar jatuh tersungkur di tengah jalan karena tidak tahan menderita, karena tiada sabar. Di sini disebutkan ujian pertama ialah *kepayahan;* termasuk di dalamnya kemiskinan dan serba kekurangan. Kurang sandang, kurang pangan. Kekurangan alat untuk berjuang, kekurangan belanja untuk mengatasi kesulitan. Kadang-kadang bagai gunung kesulitan yang ditempuh, namun kita mesti terus menegakkan iman. Kesulitan dan rintangan kedua ialah *kesusahan.* Kesusahan ialah lantaran penyakit. Baik penyakit rohani apatah lagi karena penyakit jasmani. Kadang-kadang seisi rumah yang tadinya hidup tenteram dan mempunyai rezeki yang lumayan, tiba-tiba tiang keluarga yang berusaha ditimpa sakit payah, ataupun langsung mati. Rencana semuanya jadi gagal. Kesulitan yang ketiga ialah kesulitan yang dihadapi *seketika peperangan.* Susunan hidup yang lama berubah samasekali. Dahulu kita jarang merasai itu. Tetapi setelah sejak 1939, seketika bangsa Belanda mulai berperang, sampai tahun 1942 tentara Jepang merebut kuasa di negeri kita. Kemudian itu perjuangan kemerdekaan pada tahun 1945, sampai pada perjuangan selanjutnya, kita telah mengerti apa artinya suasana perang. Berapa banyaknya manusia yang jatuh imannya karena tidak sabar. Berapa banyaknya timbul apa yang dinamai "orang kaya baru," menangguk harta dari jalan yang tidak halal. Mengambil keuntungan dari kesusahan orang lain. Berapa banyaknya orang yang runtuh iman, hancur pendirian dan hilang lenyap nilai sebagai manusia. Maka orang yang tidak sabar menghadapi serba-serbi kesusahan itu, tidaklah mereka akan mengerti apa yang dinamai kebajikan.

Di dalam saat susah itulah iman diuji. Orang yang beriman berpandangan jauh. Mereka mempunyai kepercayaan bahwa keadaan tidak akan selalu begitu-begitu saja. Sesudah susah mestilah akan timbul kemudahan. Bahkan iman mengajarkan bahwa di dalam susah itu selalu terdapat kemudahan. Tidak ada dalam dunia satu saatpun yang hanya semata susah ataupun semata

mudah. Pedoman kesusahan dan kemudahan tidaklah terletak di luar, melainkan di dalam diri kita sendiri.

Lantaran itu dapatlah dikatakan bahwasanya jalan kebajikan yang telah digariskan dalam ayat, yaitu sejak daripada iman kepada Allah dan hari akhirat, kepada Malaikat dan Kitab dan Nabi-nabi; sampai kepada kesudian berkurban, mengeluarkan hartabenda yang dicintai untuk menolong orang-orang yang patut ditolong, sampai kepada mendirikan shalat dengan khusyu' dan mengeluarkan zakat dengan hati rela, dan keteguhan memegang janji, semua susunan itu akan runtuh belaka kalau tidak ada sendi utamanya, yaitu sabar.

Kita di dunia mempunyai banyak keinginan dan cita-cita. Kadang-kadang kita mengharapkan sesuatu daripada Allah dengan sangat rindu. Tetapi kadang-kadang kita lupa kelemahan kita, bahwa kita yang diatur oleh Tuhan, bukan kita yang mengatur Tuhan. Kita meminta segera hendaknya kesusahan hilang, dan kita meminta segera hendaknya permintaan dikabulkan. Kalau kehendak kesegeraan itu tidak lekas dikabulkan, kitapun mendongkol. Kitapun tidak sabar lagi. Maka yang menggagalkan kita bukanlah orang lain, melainkan diri kita sendiri.

Ketahuilah bahwasanya tidak kurang daripada 98 ayat di dalam al-Quran yang menyebutkan keutamaan sabar.

Sesudah semuanya itu diisi menurut tertibnya, barulah datang lanjutan ayat: *"Mereka itulah orang-orang yang benar."*

Artinya, isilah semuanya itu dengan tertib, mulailah dengan iman, turutilah dengan rasa cinta kepada sesama manusia, dan iringilah lagi iman kepada Allah dengan shalat yang khusyu', lalu berzakatlah bila telah datang waktunya dan teguhlah memegang janji, karena binatang diikat dengan tali, sedang manusia diikat dengan katanya sendiri. Dan sabarlah memikul tugas hidup itu semuanya. Kalau ini semuanya sudah diisi, barulah pengakuan iman dapat diterima oleh Allah, dan barulah kita terhitung dan termasuk dalam daftar Tuhan sebagai seorang yang benar, yang cocok isi hatinya dengan amalannya. Lalu di ujung ayat menjelaskan lagi: *"Dan mereka itulah orang-orang yang bertakwa."* (ujung ayat 177).

Kita sudah tahu arti asli dari *takwa*, yaitu *pemeliharaan*. Itulah orang yang selalu memelihara hubungannya dengan Allah. Mereka selalu berusaha, sehingga martabat imannya bukan menurun, melainkan selalu mendaki kepada yang lebih tinggi.

Dengan penutup ayat menyebut bahwa itulah orang-orang yang bertakwa, menjadi lebih jelaslah bahwasanya setiap saat kita wajib memelihara hubungan kita dengan Allah. Tingkat iman kita harus diusahakan bertambah tinggi, jangan bertambah menurun. Pokok hidup adalah keteguhan jiwa, kekuatan peribadi. Jangan sampai kita mengerjakan agama hanya pada kulit saja. Shalat tunggak-tunggik, tetapi jiwa gelap. Sebab hanya karena keturunan belaka. Banyak orang yang taat shalat, padahal tidak tahan kena cobaan. Ada orang yang taat shalat, padahal dia bakhil; saku-sakunya dijahitnya, tidak mau menolong orang lain. Banyak orang yang shalat, padahal pemungkir janji. Sebab inti kehidupan yang sejati tidak diisinya, yaitu takwa. Ada juga orang yang kelihatan taat; selain

shalat dan puasa, diapun berzikir, dia tekun i'tikaf dalam mesjid. Tetapi setelah ditanyakan mengapa dia setaat itu, dia menjawab karena dia mengharapkan pahala sekian dan sekian, untuk dirinya. Sebab itu cara berfikirnya ialah untuk kepentingan dirinya sendiri, baik di dunia ataupun di akhirat.

Setelah direnungkan ayat 177 ini dengan seksama, teringatlah kita akan sebuah tafsir yang dikemukakan oleh Ibnu Abbas, menurut riwayat yang dirawikan oleh Ibnu Jarir, Ibnu Abbas berkata:

هٰذِهِ الْآيَةُ نَزَلَتْ بِالْمَدِيْنَةِ يَقُوْلُ لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُصَلُّوْا وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَا ثَبَتَ
فِى الْقَلْبِ مِنْ طَاعَةِ اللهِ

*"Ayat ini diturunkan di Madinah. Tafsirnya ialah bahwa Tuhan telah bersabda: Kebajikan itu bukanlah semata-mata telah mengerjakan shalat. Tetapi kebajikan ialah apa yang telah teguh (berurat berakar) di dalam hatimu, dari rasa taat kepada Allah."*

Shalat lima waktu sudah nyata wajib. Dia adalah tiang agama. Kitapun dianjurkan menambahnya dengan shalat-shalat sunnat yang berasal dari ajaran Rasulullah. Tetapi ayat ini telah memberi ketegasan, bahwa kewajiban mengerjakan tiang agama itu, yang kamu kerjakan dengan susah-payah, akan tetapi tidak ada artinya untuk membangunkan kebajikan, kalau rasa takwa tidak selalu dipupuk. Karena takwa itulah yang meninggikan akhlak, menimbulkan budi pekerti, dermawan, peneguh janji dan sabar menderita.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ
فِى ٱلْقَتْلَى ۖ ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ
وَٱلْأُنثَىٰ بِٱلْأُنثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِىَ لَهُۥ مِنْ أَخِيهِ
شَىْءٌ فَٱتِّبَاعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ وَأَدَآءٌ إِلَيْهِ
بِإِحْسَٰنٍ ۗ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ

(178) Wahai orang-orang yang beriman! Diwajibkan atas kamu hukum qishash pada orang-orang yang terbunuh; orang merdeka dengan orang merdeka, dan hambasahaya dengan hambasahaya dan perempuan dengan perempuan. Akan tetapi barangsiapa yang diampunkan untuknya dari saudaranya sebahagian, maka hendaklah mengikuti dengan yang baik, dan tunaikan kepadanya dengan cara yang baik. Demikianlah keringanan daripada Tuhanmu dan rahmat. Tetapi barangsiapa yang

(masih) melanggar sesudah demikian, maka untuknya adalah azab yang pedih.

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

(179) Dan untuk kamu di dalam hal qishash itu ada kehidupan, wahai orang-orang yang mempunyai fikiran dalam. Supaya kamu semua menjadi orang-orang yang bertakwa.

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ يَٰٓأُولِي الْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

# *Qishash*

Dengan ajaran Agama Islam, Nabi Muhammad s.a.w. telah mempersatukan bangsa Arab yang telah beratus tahun tidak mengenal persatuan, karena tidak ada suatu cita untuk mempersatukan. Agama pusaka Nabi Muhammad sudah tinggal hanya sebutan. Yang penting bagi mereka ialah kabilah sendiri. Di antara kabilah dengan kabilah berperang. Bermusuh dan berebut tanah pengembalaan ternak atau berebut unta ternak itu sendiri. Niscaya terjadi pembunuhan, maka timbullah cakak berbelah* di antara suku dengan suku atau kabilah dengan kabilah. Merasailah** suku yang lemah dan kecil, berleluasalah kabilah yang besar dan kuat. Menurut keterangan al-Baidhawi, ahli tafsir yang terkenal: "Di zaman Jahiliyah pernah terjadi pertumpahan darah di antara dua buah persukuan Arab. Yang satu kabilahnya kuat dan yang satu lagi lemah. Maka terbunuhlah salah seorang dari anggota kabilah kuat itu oleh kabilah yang lemah tadi. Lantaran merasa diri kuat, kabilah yang kuat itu mengeluarkan sumpah; akan mereka balas bunuh, biarpun yang terbunuh di kalangan mereka seorang budak, mereka akan meminta orang yang merdeka. Walaupun yang terbunuh di kalangan mereka seorang perempuan, mereka akan minta ganti nyawa dengan seorang laki-laki."

Riwayat ini juga dibawakan oleh Ibnu Abi Hatim dan Said bin Jubair. Lantaran itu maka hukum qishash zaman jahiliyah bukan hukum, tetapi balas dendam, yang mereka sebut ثأر *Tsar.*

Agama Islampun datang, yaitu di saat perdendaman masih belum habis. Islam tidak dapat membenarkan balas dendam. Islam hanya mengakui adanya hukum qishash, bukan balas dendam. Maka kalau terjadi lagi pembunuhan manusia atas manusia, tanggungjawab penuntutan hukum bukan saja lagi

---

* Cakak berbelah - berbelah-belahan kampung timbul perkelahian.

** Merasai : menderita.

terletak pada keluarga yang terbunuh, tetapi terletak ke atas pundak orang yang beriman. Balas dendam harus dicegah, yang berhutang nyawa harus dibayar dengan nyawa, tetapi pintu maaf selalu terbuka; maka datanglah ayat ini:

*"Wahai orang-orang yang beriman! Diwajibkan atas kamu hukum qishash pada orang-orang yang terbunuh; orang merdeka dengan orang merdeka, dan hambasahaya dengan hambasahaya, dan perempuan dengan perempuan."*

Di pangkal ayat ini kita telah mendapat dua kesan. Pertama urusan penuntutan bela kematian telah diserahkan kepada orang-orang yang beriman. Artinya kepada masyarakat, masyarakat Islam. Masyarakat Islam mempunyai *SYURA* (lihat Surat 42 as-Syura, ayat 38). Di zaman ayat turun yang memimpin masyarakat Islam itu ialah Rasulullah s.a.w. sendiri. Ayat ini telah menunjukkan bahwa masyarakat orang yang beriman wajib mendirikan pemerintahan untuk menegakkan keadilan, di antaranya untuk menuntutkan bela atas orang yang mati teraniaya.

Kesan yang kedua ialah bahwa bela nyawa itu mulailah diatur seadil-adilnya. Di antaranya ditunjukkan contoh-contohnya; kalau orang laki-laki merdeka membunuh laki-laki merdeka, wajiblah dilakukan hukum qishash kepadanya, yaitu dia dibunuh pula. Kalau seorang hambasahaya membunuh seorang hambasahaya, diapun akan dihukum bunuh. Kalau seorang perempuan membunuh seorang perempuan, si pembunuh itu akan dihukum bunuh pula.

Dengan tiga patah kata ini mulailah ditanamkan peraturan yang adil, pengganti peraturan jahiliyah yang berdasar balas dendam. Di zaman jahiliyah, sebagai dikatakan tadi, walaupun yang terbunuh itu seorang budak, dan yang membunuh itu budak pula, wajiblah tuan dari budak yang terbunuh itu yang membayar dengan nyawanya. Walaupun yang terbunuh perempuan, pembunuhnya perempuan pula, wajiblah yang membayar dengan nyawanya laki-laki keluarga perempuan itu. Kalau belum maka keluarga si terbunuh belumlah merasa puas. Dalam peraturan ini, adalah bahwa siapa yang membunuh, itulah yang menjalankan hukum qishash dengan dirinya sendiri. Baik yang terbunuh orang merdeka atau budak, dan yang membunuh orang merdeka pula atau budak, namun yang berhutang itulah yang membayar. Dalam hal jiwa ganti jiwa itu, dilanjutkan hukum Taurat, sebagaimana tersebut di dalam Surat al-Maidah (Surat 5, ayat 45): *"Annafsa binnafsi,"* "Nyawa bayar Nyawa." Ayat ini kemudian turunnya daripada Surat al-Baqarah ayat 178 ini.

Dengan ayat ini nyatalah bahwa hak menuntut kepada si pembunuh supaya dia dibunuh pula masih tetap ada pada keluarga yang terbunuh. Tetapi perjalanan hukum telah mulai di bawah tilikan orang-orang yang beriman di sini ialah hakim. Sebab dia yang diserahi dan diakui oleh orang-orang yang beriman untuk menjaga perjalanan hukum.

Akan tetapi ayat ini telah menimbulkan suasana yang berbeda samasekali dengan zaman jahiliyah. Panggilan untuk mencari penyelesaian jatuh ke atas pundak tiap-tiap orang-orang yang beriman. Termasuk keluarga si pembunuh

dan keluarga si terbunuh. Dan orang-orang yang beriman itu adalah bersaudara:

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ

*"Hanyasanya orang-orang yang beriman itu adalah bersaudara."*

Maka kalau masih ada jalan lain, selain dari bunuh, yaitu jalan maaf, dalam suasana orang beriman, saudara dengan saudara, adalah sangat diharapkan. Sebab itu lanjutan ayat berbunyi: *"Akan tetapi barangsiapa yang diampunkan untuknya dari saudaranya sebagian, maka hendaklah mengikuti dengan yang baik, dan tunaikan kepadanya dengan cara yang baik."* Artinya jika ada pernyataan maaf dari keluarga yang terbunuh itu, walaupun sebahagian, tidak semuanya menyatakan pemberian maaf, hendaklah pernyataan maaf itu disambut dengan sebaik-baiknya. Sehingga dalam susunan ayat disebutkan bahwa yang memberi maaf itu ialah *saudaranya;* banyak ahli loghat memberi arti yaitu si pemberi maaf itu, sebagai keluarga dari yang terbunuh ialah memandang bahwa si pembunuh itu saudara sendiri, dia berikan kepadanya maaf. Pada waktu itu hakim harus menyetujui dan menguatkan pernyataan yang mulia itu. Itulah yang dikatakan mengikuti dengan baik. Maka dengan pemberian maaf permusuhan dua keluarga telah hilang, malahan telah dianggap bersaudara. Hakim menyambut keputusan kedua keluarga ini dengan baik. Tetapi si pembunuh dengan keluarganya — sebagai orang-orang yang mu'min pula — harus mengingat kelanjutan, supaya persaudaraan ini menjadi kekal dan dendam kesumat jadi habis. Di sinilah keluar peraturan yang bernama *diyat.* Yaitu harta ganti kerugian. Jaminan hartabenda untuk keluarga yang terbunuh. Ini yang disebut diyat yang ditunaikan kepadanya dengan baik, cara yang ma'ruf. Tentu saja secara perdamaian kedua belah pihak dengan disaksikan hakim berapa diyat harus dibayar.

Lantaran itu jelaslah bahwa dalam hukum pidana pembunuhan, Islam mempunyai tiga taraf; pertama nyawa bayar nyawa, kedua maaf, ketiga diyat.

Dalam qishash perkembangan hukum dalam Islam, ada juga kejadian, *diyat* itupun tidak diterimanya, karena berkembangnya rasa iman. Ada bapa dari yang terbunuh berkata kepada keluarga yang membunuh: "Anak saya yang satu sudah terbunuh oleh saudaranya sendiri, saya tidak mau kehilangan dua anak." Ketika akan dibayar diyat dia berkata: "Yang hilang tidaklah dapat diganti dengan uang. Marilah kita ganti saja dengan ukhuwah yang rapat di antara kita."

Apatah lagi pintu buat memberi maaf tentang diyat inipun memang ada. Tersebut di dalam Surat an-Nisa' (Surat 4, ayat 92).

وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا (النساء ٩٢)

*"Dan diyat yang (wajib) diserahkan kepada keluarganya (keluarga si terbunuh). Kecuali jika mereka (keluarga) itu menshadaqahkan."*

(an-Nisa': 92)

Maka berkata ayat selanjutnya: *"Demikianlah keringanan dari Tuhanmu dan rahmat."* Moga-moga dengan cara peraturan demikian persaudaraanmu menjadi kekal, iman menjadi bertambah mendalam, dan pintu berdamai lebih terbuka daripada penuntutan hukum. Memberi ihsan lebih tinggi daripada menuntut hak. Di sini diminta sangat kebijaksanaan hakim.

Tetapi ayat mempunyai ujung lagi: *"Tetapi barangsiapa yang (masih) melanggar sesudah demikian, maka untuknya adalah azab yang pedih."* (ujung ayat 178).

Sesudah hukum diputuskan, baik secara qishash ataupun secara diyat kalau masih ada yang membunuh, misalnya ada keluarga si terbunuh merasa tidak puas, lalu dibunuhnya si pembunuh tadi, padahal sudah selesai dengan bayaran diyat, karena ada di kalangannya yang memberi maaf, atau si pembunuh itu merasa congkak karena tidak jadi dia dihukum bunuh, maka tidak pelak lagi, azab yang pedihlah yang akan diterimanya. Artinya pada waktu itu hakim bertindak melakukan hukum yang tidak mengenal ampun, demi menjaga ketenteraman bersama. Hakim dapat membunuh si pembunuh itu. Dan di akhirat tentu saja orang yang merusak perdamaian itu mendapat hukum neraka yang pedih pula.

Hukum yang terperinci tentang qishash, maaf dan diyat ada di dalam kitab-kitab Fiqh. Yang dapat disimpulkan di sini ialah hukum pidana Islam tentang qishash lebih banyak diserahkan kepada jalan ishlah kedua belah pihak, keluarga pembunuh dan yang terbunuh. Dan kalau keluarga terbunuh tidak mau menerima diyat, maka hakim tidak memaksa diyat, melainkan dibunuhlah si pembunuh itu oleh hakim. Yakni setelah diselidiki duduk perkara sedalam-dalamnya.

Menurut pengetahuan kita hukum qishash menurut al-Quran ini masih berjalan sepenuhnya dalam kerajaan Saudi Arabia, Yordania, Irak dan Kuwait. Kalau seorang pembunuh telah ditangkap dan diperiksa dan telah terang salahnya, terlebih dahulu ditanya keluarga si terbunuh apakah dia mau memberi maaf dan menerima diyat. Kalau mau akan diadakan penaksiran yang patut. Kalau keluarga itu tidak mau barulah dijalankan hukum bunuh.

Kita yakin bahwa hukum yang diturunkan al-Quran inilah jalan yang baik. Kalau sekiranya di serata-rata negeri Islam yang berlaku sekarang ialah hukum pidana secara barat, bukanlah berarti bahwa itulah yang lebih bagus, hanyalah karena beratus tahun lamanya hukum baratlah yang menguasai negeri-negeri Islam sebab mereka jajah. Tetapi di negeri-negeri Islam yang telah merdeka, di zaman sekarang mulai timbul kembali peninjauan atas hukum dan pembinaan hukum yang sesuai dengan keperibadian bangsa itu sendiri, di antaranya di negeri kita Indonesia. Tidaklah mustahil bahwa perkembangan fikiran kita akan sampai juga kepada cara Islam ini; qishash dasar pertama, maaf yang kedua dan diyat, yaitu ganti kerugian di bawah tilikan hakim, yang ketiga.

*"Dan untuk kamu dalam hal qishash itu ada kehidupan, wahai orang-orang yang mempunyai fikiran dalam."* (pangkal ayat 179). Artinya, dengan adanya hukum qishash, nyawa bayar nyawa, sebagai hukum tingkat pertama, terjaminlah kehidupan masyarakat. Orang yang akan membunuh berfikir terlebih dahulu sebab diapun akan dibunuh. Lantaran itu hiduplah orang dengan aman dan damai, dan dapatlah dibendung kekacauan dalam masyarakat karena yang kuat berlantas angan kepada yang lemah.

Tetapi kalau si pembunuh hanya dihukum misalnya 15 tahun, dan apabila datang hari besar, dan mungkin pula hukumannya dipotong, orang-orang yang telah rusak akhlaknya akan merasa mudah saja membunuh sesama manusia. Bahkan ada penjahat yang lebih senang masuk keluar penjara, ada yang memberi gelar bahwa penjara itu "hotel prodeo" atau *pondokan gratis* dan sebagainya.

Sungguhpun demikian selalu juga ada terdengar ahli-ahli ilmu masyarakat yang meminta supaya hukum bunuh itu ditiadakan. Tetapi apa yang dikatakan al-Quran adalah lebih tepat. Lebih baik dipegang pangkal kata, yaitu hutang nyawa bayar nyawa. Adapun membunuh dengan tidak sengaja ataupun dengan sebab-sebab yang lain, itu dapatlah diserahkan kepada penyelidikan polisi, jaksa atau hakim, sehingga menjatuhkan hukum dapat dengan seadil-adilnya. Tetapi meniadakan hukum bunuh samasekali adalah suatu teori yang terlalu cayah,* sebab ahli-ahli penyakit jiwa manusia telah membuktikan memang ada kejahatan jiwa itu yang hanya dengan hukuman matilah baru dapat dibereskan. Apatah lagi orang yang telah membunuh, menjadi amat rusak jiwanya, sehingga bila bertengkar sedikit saja, mudah saja dia mencabut belati dan hendak membunuh lagi.

Maka di akhir ayat dinyatakanlah kunci yang sebenarnya: *"Supaya kamu semua menjadi orang-orang yang bertakwa."* (ujung ayat 179).

Dengan ujung ayat yang demikian teranglah bahwa maksud masyarakat beriman ialah menegakkan keamanan, memelihara perdamaian dan mempertahankan hidup. Kalau ada yang dihukum bunuh, adalah untuk menjaga keamanan hidup masyarakat seluruhnya. Dan dalam pada itu keselamatan hidup bukanlah bergantung kepada adanya undang-undang saja. Keamanan hidup orang dan masyarakat lebih terjamin apabila tiap-tiap peribadi ada mempunyai kesadaran beragama, yaitu takwa. Sehingga bukan undang-undang yang mencegah mereka jahat, melainkan takutnya kepada hukum Tuhan.

Itulah *T A K W A.*

(180) Diwajibkan atas kamu apabila seorang daripada kamu hampir mati jika dia ada meninggalkan harta supaya berwasiat untuk kedua ibu bapa dan keluarga ter-

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ
إِن تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ

* Lengah, tidak awas, tidak teliti.

dekat, dengan baik. Kewajiban atas orang-orang yang takwa.

بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

(181) Maka barangsiapa yang mengobahnya setelah dia mendengarnya, tidaklah ada dosa melainkan atas orang yang mengobah-obahnya itu. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mendengar, lagi Mengetahui.

فَمَنْ بَدَّلَهُ، بَعْدَ مَا سَمِعَهُ، فَإِنَّمَآ إِثْمُهُ، عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ، إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

(182) Dan barangsiapa yang takut, bahwa dari yang berwasiat itu ada kekeliruan atau dosa, lalu diperdamaikannya di antara mereka, maka tidaklah dia berdosa. Sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun lagi Penyayang.

فَمَنْ خَافَ مِن مُّوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

# Wasiat

Ayat yang di atas membicarakan soal orang yang mati terbunuh dan hukum qishash. Senafas dengan urusan kematian, maka Tuhan menerangkan lagi apa yang patut diperbuat oleh orang yang hampir mati. Satu waktu orang ditimpa sakit dan dia sendiri kadang-kadang telah merasa bahwa sakitnya itu adalah yang penghabisan di dunia. Satu waktu orangpun merasa dirinya sudah tua, sudah dekat masanya dia meninggal dunia. Pada saat yang demikian Tuhan menganjurkan meninggalkan wasiat.

*"Diwajibkan atas kamu apabila seorang daripada kamu hampir mati jika dia ada meninggalkan harta, supaya berwasiat untuk kedua ibu bapa dan keluarga terdekat, dengan baik. Kewajiban atas orang-orang yang takwa."* (ayat 180).

Patut juga kita ketahui pertikaian pendapat ulama mengenai ayat wasiat ini. Setengah ulama berpendapat bahwasanya ayat wasiat yang ini tidak berlaku lagi setelah turun ayat lain yang termaktub di dalam Surat an-Nisa' yang telah terang menyatakan pembahagian waris. Ibu dan bapa telah ada ketentuan baginya. Maka segala keluarga *qarib* yang telah mendapat pembahagian waris

— kata ulama itu — tidak lagi terkena oleh ayat ini. Jadi ayat ini mansukh. Apatah lagi sudah ada Hadis yang dirawikan oleh Termidzi:

إِنَّ اللهَ قَدْ أَعْطَى كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ فَلَا وَصِيَّةَ لِوَارِثٍ

(رواه الخمسة إلا أباداود وصححه الترمذي)

*"Sesungguhnya Allah telah memberikan hak kepada yang punya hak, maka tidak ada wasiat untuk waris."* Dirawikan kelima pengarang Sunan kecuali Abu Daud. Termidzi berkata "Shahih."

Tetapi yang sebahagian ulama lagi mengatakan bahwa ayat ini tetap berlaku, yakni orang yang mampu. Orang yang hartabendanya banyak. Karena di dalam ayat ini hartabenda itu bukan disebut *mal* tetapi *khairan.* Arti *khairan* ialah *baik*. Maka kalau dikatakan si fulan meninggalkan khairan, yang dimaksud adalah kekayaan yang banyak. Pendapat ini mereka kuatkan dari sebuah riwayat dari Ibnu Abi Syaibah bahwa seorang bermaksud hendak membuat wasiat, lalu dia minta nasihat kepada Ummul Mu'minin Aisyah (r.a.) Maka bertanyalah beliau: "Berapa banyaknya harta engkau?" Dia menjawab: "Ada tigaribu!" Lalu beliau tanyakan pula: "Berapa anak-anak engkau?" Orang itu menjawab: "Ada empat." Lalu ibu orang yang beriman itu berkata: "Memang Allah menyatakan jika engkau meninggalkan *khairan* hendaklah berwasiat. Tetapi harta engkau itu sedikit. Sebab itu tinggalkan harta itu buat anak-anakmu, itulah yang lebih baik!"

Dan menurut riwayat al-Baihaqi, Ali bin Abu Thalib r.a. datang maulanya* dalam maula itu sakit keras. Lalu maula itu bertanya: "Apakah tidak patut kalau hamba berwasiat?" Saiyidina Ali bertanya: "Berapa harta yang akan engkau tinggalkan?" Maula itu menjawab: "Ada tujuhratus dirham atau enamratus dirham." Mendengar itu berkatalah Ali: "Ini cuma harta yang sedikit, tidak usah berwasiat. Biarkan sajalah untuk waris engkau."

Dengan demikian maka golongan kedua ini berpendapat bahwa ayat wasiat tidaklah mansukh. Apatah lagi ayat yang demikian terang, tidaklah dapat dinasikhkan oleh Hadis Ahad sebagai yang dirawikan oleh Imam Termidzi itu. Ayat ini berlaku untuk orang kaya, yang banyak peninggalannya. Apatah lagi kadang-kadang empat lima orang waris yang akan menerima pusakanya. Di antara mereka ada yang kaya, sehingga waris yang akan diterimanya dari si mati hanya sebagai tambahan biasa saja dari hartanya. Sedang waris yang satu amat melarat hidupnya. Maka berwasiatlah untuk waris yang miskin itu. Ada juga perumpamaan lain yang dikemukakan orang, yaitu seorang pemuda masuk Islam, padahal ayah bundanya belum masuk Islam. menurut hukum waris,

---

* Maula, bekas tawanan perang atau turunannya, lalu dipelihara oleh yang menawan, dianggap sebagai keluarga. (Lihat Surat al-Ahzab, Surat 33 ayat 5).

orang yang masih kafir tidak bisa menerima waris daripada orang Islam. Maka si anak yang telah Islam itu mewasiatkan sebahagian hartabendanya untuk ayah bundanya yang masih kafir itu, moga-moga tertarik hatinya kepada Islam karena kebaikan budi puteranya itu.

Kitapun dapat mengemukakan misal yang lain. Yaitu satu keluarga yang dahulunya hidup miskin di kampung. Lalu seorang di antara anaknya pindah mencari peruntungan di kota besar, sampai dia kaya raya, dan banyak pula anaknya. Padahal ayah bundanya yang telah tua tinggal di kampung dalam kemiskinan. Dari waris mereka hanya akan mendapat seperenam, dan orang yang akan mengurus nasib orang tua-tua itu tidak ada pula. Si anak berwasiat menentukan tambahan harta selain dari waris untuk ayah bundanya itu.

Atau orang yang meninggalkan beberapa buah rumah yang kalau dia mati rumah-rumah itu akan *difaraidhkan,* dan berkuasalah sekalian waris membagi atau menjualnya. Lalu diwasiatkannya bahwa sebuah rumah yang ditentukannya sendiri adalah khusus untuk isterinya (sebab isteri hanya mendapat seperdelapan, kalau si mati ada mempunyai anak), atau untuk anak perempuannya yang banyak anaknya, sedang suaminya miskin.

Tetapi kalau yang akan ditinggalkannya hanya harta yang sedikit, apalah gunanya berwasiat, dan peganglah cara yang ditunjukkan oleh Aisyah dan Ali bin Abu Thalib itu. Dan ingat lagi bahwasanya dalam ketentuan wasiat tidaklah boleh lebih daripada sepertiga jumlah harta. Supaya jangan teraniaya pula waris yang berhak menurut pembahagian mereka masing-masing.

Di ujung ayat dikuatkan lagi, ialah berwasiat itu menjadi kewajiban bagi orang yang bertakwa. Sebab itu jika engkau diberi Allah rezeki, janganlah sampai seketika engkau menutup mata meninggalkan kekacauan dalam kalangan. keluarga, masih juga hendaknya engkau meninggalkan kenang-kenangan yang baik untuk mereka, yang akan mereka ingat-ingat setelah engkau tak ada lagi. Dan amat baik, bahkan dianjurkan dalam agama jika wasiat itu dituliskan. Ada baiknya jika dibawa ke muka notaris. Yaitu secara zaman moden kita ini.

*"Maka barangsiapa yang mengobahnya sesudah dia mendengarnya, tidaklah ada dosa melainkan atas orang yang mengobah-obahnya itu. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mendengar, lagi Mengetahui."* (ayat 181).

Dengan ayat ini teranglah bahwa kalau terjadi kecurangan dari yang mendengar wasiat, biasanya pada wasiat yang tidak tertulis dan tidak pakai saksi lain, maka yang berwasiat tidaklah berdosa lagi, sebab kewajibannya telah dilepaskannya. Yang berdosa ialah siapa yang curang itu. Baik yang mendengar atau waris lain yang tidak suka setia memegang bunyi wasiat karena loba dan tamak. Oleh sebab itu hendaklah pegang teguh wasiat si mati dan jalankan dengan setia. Janganlah sampai hartabenda pencaharian orang yang mati itu yang telah didapat oleh si waris sebagai kekayaan yang tiba-tiba, menjadi fitnah. Sebab segala bunyi wasiat si mati, dan pertanggungjawaban yang mendengar wasiat, dan waris yang akan menjalankan sepanjang wasiat, semuanya adalah

didengar dan disaksikan oleh Tuhan. Dan hati jujur atau hati curang diketahui-Nya.

*Dan barangsiapa yang takut bahwa dari yang berwasiat itu ada kekeliruan atau dosa."* (pangkal ayat 182). Misalnya dia meninggalkan wasiat yang keliru, yang kacau sehingga merugikan kepada waris, atau wasiat yang mengandung dosa, seumpama memungkiri pewarisan kepada setengah anak karena pengaruh beristeri banyak, atau banyak dia memberikan wasiat kepada keluarga lain yang bukan waris, padahal harta yang akan dibagi hanya sedikit, sehingga timbul silang sengketa di antara para waris dan penerima wasiat. *"Lalu diperdamaikannya di antara mereka, maka tidaklah dia berdosa."* Artinya tidaklah salah perbuatannya itu, bahkan terpujilah dia dapat menyelesaikan yang kusut, menjernihkan yang keruh di antara orang sekeluarga. *"Sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun, lagi Penyayang."* (ujung ayat 182).

Mungkin juga maka di dalam ayat ini dikatakan *tidaklah berdosa* jika dia suka memperdamaikan, ialah karena kadang-kadang apabila perselisihan sudah sangat memuncak ditumbuhi nafsu serakah kedua pihak, kalau ada yang hendak memperdamaikan, amatlah sulitnya. Payah memasuki. Apatah lagi tiap-tiap dicari kata perdamaian, kerapkali meninggalkan kesan tidak puas di antara kedua belah pihak. Sebab itu orang yang hendak mencampuri jadi ragu-ragu. Maka dalam ayat ini dianjurkan Tuhan dengan kata yang halus sekali, tidaklah mengapa dan tidaklah berdosa jika engkau coba mendamaikan mereka, moga-moga berhasil. Apatah lagi mendamaikan di antara orang-orang yang berselisih termasuk dalam rangka Amar Ma'ruf Nahyu Munkar juga. Kalau berhasil perdamaian itu, maka segala sengketa yang lama diberi ampun oleh Tuhan. Dan kepada si tukang damai Tuhanpun akan melimpahkan RahimNya.

Maka dengan ayat ini satu kesan yang mendalamlah bagi orang mu'min dan orang yang bertakwa, jika Allah memberikan kekayaan kepadanya supaya jangan lupa berwasiat. Bukan saja untuk keluarga, bahkan wasiat jugalah untuk amal yang besar-besar. Jihad fi-sabilillah. Apatah lagi di zaman kita sekarang, agama kita menghendaki usaha-usaha pembangunan yang besar. Tirulah kebiasaan-kebiasaan yang baik dari jutawan-jutawan dunia yang mendirikan *foundation* untuk diambil orang faedah hartanya sesudah dia meninggalkan, sebagai Rockefeller, Ford Fundation, Carnegie Fundation dan lain-lain. Dan ada juga yang berwasiat mendirikan universitas bagi menyebarkan ilmu pengetahuan. Dan waris-waris mereka yang tinggal tidak pula berkecil hati. Sebab merekapun mempunyai kekayaan sendiri dan tidak mengharapkan benar daripada warisan ayahnya yang meninggal itu.

(183) Wahai orang-orang yang beriman! Diwajibkan kepada kamu puasa sebagaimana telah diwajibkan atas orang-orang yang se-

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ

تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

belum kamu, supaya kamu menjadi orang yang bertakwa.

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۚ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ ۖ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ ۚ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

(184) (Yaitu) beberapa hari yang dihitung. Maka barangsiapa yang di antara kamu dalam keadaannya di dalam sakit atau dalam perjalanan, maka perhitungan dari hari yang lain. Dan atas orang-orang yang berat mereka atasnya ialah fidyah (yaitu) memberi makanan orang miskin. Tetapi siapa yang menderma lebih, maka itu adalah baik untuknya. Dan bahwa berpuasa itu adalah lebih baik buat kamu jika kamu mengetahui.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

(185) (Yaitu) sebulan Ramadhan, yang diturunkan padanya al-Quran, menjadi petunjuk bagi manusia dan penjelasan dari petunjuk itu dan pembeda. Maka barangsiapa yang menyaksikan bulan di antara kamu hendaklah dia puasa. Dan barangsiapa yang dalam keadaan sakit atau dalam perjalanan, maka hitungan di hari yang lain, Allah menghendaki keringanan untuk kamu, dan bukanlah Allah menghendaki kesukaran untuk kamu. Dan hendaklah kamu sempurnakan hitungan, dan hendaklah kamu membesarkan nama Allah atas apa yang telah diberikanNya petunjuk akan kamu, dan supaya kamu bersyukur.

# Puasa

Puasa bulan Ramadhan telah termasuk salah satu dari lima Rukun (tiang) Islam. Dalam bahasa Arab puasa disebut *shiyam* atau *shaum*, yang pokok

artinya ialah menahan. Di dalam peraturan Syara' dijelaskan bahwasanya *shiyam* menahan makan dan minum dan bersetubuh suami isteri dari waktu fajar sampai waktu maghrib, karena menjunjung tinggi perintah Allah. Maka setelah nenek-moyang kita memeluk Agama Islam kita pakailah kata *PUASA* buat menjadi arti daripada *shiyam* itu. Karena memang sejak agama yang dipeluk terlebih dahulu, peraturan puasa itu telah ada juga. Maka bersabdalah Tuhan: *"Wahai orang-orang yang beriman! Diwajibkan kepada kamu puasa, sebagaimana telah diwajibkan atas orang-orang yang sebelum kamu."* (pangkal ayat 183).

Sahabat Nabi kita, salah seorang ahli tafsir yang terkenal pula, yaitu Abdullah bin Mas'ud pernah mengatakan, bahwa apabila sesuatu ayat telah dimulai dengan panggilan kepada orang yang percaya, sebelum sampai ke akhirnya kita sudah tahu bahwa ayat ini akan mengandung suatu perihal yang penting ataupun suatu larangan yang berat. Sebab Tuhan Yang Maha Tahu itu telah memperhitungkan terlebih dahulu bahwa yang bersedia menggalangkan bahu buat memikul perintah Ilahi itu hanya orang yang beriman. Maka perintah puasa adalah salah satu perintah yang meminta pengorbanan kesenangan diri dan kebiasaan tiap hari. Kalau perintah tidak dijatuhkan kepada orang yang beriman tidaklah akan berjalan. Orang yang merasa dirinya ada iman bersedia menunggu, apa agaknya perintah yang akan dipikul itu. Dan bersedia merobah kebiasaannya, menahan nafsunya dan bersedia pula bangun di waktu sahur (dinihari) dan makan pada waktu itu, karena Tuhan yang memerintahkan. Dia bersedia menahan seleranya membatasi diri di dalam melakukan suatu latihan yang agak berat.

Dengan ini dapatlah kita fahamkan bahwasanya peraturan puasa bukanlah peraturan yang baru diperbuat setelah Nabi Muhammad s.a.w. diutus saja, melainkan sudah diperintahkan juga kepada ummat-ummat terdahulu. Meskipun Kitab Taurat tidak menerangkan peraturan puasa sampai kepada yang berkecil-kecil, namun di dalamnya ada pujian dan anjuran kepada orang supaya berpuasa.

Nabi Musa sendiri pernah puasa 40 hari. Sampai kepada zaman kita ini orang Yahudi masih tetap melakukan puasa pada hari-hari tertentu; puasa satu minggu sebagai peringatan hancurnya Jerusalem dan diambilnya kembali. Puasa hari kesepuluh pada bulan ketujuh menurut perhitungan mereka, yang mereka puasakan sampai malam.

Dalam Kitab Injilpun tidaklah diberikan tuntunan puasa sampai kepada yang berkecil-kecil. Nabi Isa Almasih menganjurkan berpuasa, tetapi jangan dilagakkan. Buatlah seakan-akan orang tidak tahu bahwa engkau puasa; minyaki rambut baik-baik dan cuci muka supaya jangan kelihatan kusut karena puasa. Puasa orang Kristen yang terkenal ialah Puasa Besar sebelum Hari Paskah. Nabi Musa mempuasakan hari itu, demikian juga Nabi Isa dan murid-murid beliau. Kemudian gereja-gereja memutuskan pula hari-hari yang lain buat puasa, menurut yang diputuskan oleh pendeta-pendeta mereka dalam sekte masing-masing. Ada juga mempuasakan diri di hari-hari tertentu dari makanan tertentu, sebagai puasa dari daging, puasadari ikan, puasa dari telur dan susu.

Adapun puasa mereka menurut peraturan lama, makan hanya sekali dalam sehari semalam itu, tetapi kemudian ada perubahan, yaitu masa dari tengah malam sampai tengahari.

Orang Hindupun mempunyai puasa, demikian pula penganut agama Budha Bikshu (pendeta Budha) berpuasa sehari semalam, dimulai tengahari tetapi boleh minum.

Dalam agama Mesir purbakalapun ada juga peraturan puasa, terutama atas orang-orang perempuan. Bangsa Romawi sebelum Masehipun berpuasa. Di dalam Surat Maryam kita lihat bahwasanya Nabi Zakaria dan Maryam, ibu Nabi Isapun mengerjakan puasa. Selain menuruti peraturan tidak makan dan tidak minum dan tidak bersetubuh (bagi Nabi Zakaria), berpuasa juga dari bercakap.

Dengan demikian dapatlah kita kesimpulan bahwasanya puasa adalah Syariat yang penting di dalam tiap-tiap agama, meskipun ada perubahan-perubahan hari ataupun bulan. Setelah Rasulullah s.a.w. diutus ditetapkanlah puasa buat ummat Islam pada bulan Ramadhan dan dianjurkan pula menambah (ťathawwu') dengan hari-hari yang lain.

Maka setelah diterangkan bahwasanya kewajiban berpuasa yang dipikulkan kepada orang-orang yang beriman telah juga dipikulkan kepada ummat-ummat yang sebelum mereka, maka di ujung ayat diterangkanlah hikmah perintah puasa itu, yaitu: *"Supaya kamu menjadi orang-orang yang bertakwa."* (ujung ayat 183).

Dengan puasa orang beriman dilarang makan dan minum dan dilarang bersetubuh, ialah karena hendak mengambil faedah yang besar daripada larangan itu. Yang pertama ialah latihan mengendalikan diri. Kalau di segala waktu dilarang memakan makanan yang haram, maka di dalam bulan puasa makanan yang halalpun dilarang. Orang yang beriman dapat menahan nafsunya karena melaksanakan perintah Allah. Walaupun dia sering terpencil seorang diri, tidak seorang juapun manusia melihatnya, namun dia tetap berpuasa, sebab percayanya bahwa Tuhan selalu melihat. Dengan demikian orang mu'min mendidik iradat atau kemauan dan dapat mengekang nafsu. Ada dua syahwat yang sangat mempengaruhi hidup, yaitu syahwat *faraj* atau *sex*, kelamin dan syahwat *perut*. Kalau keduanya ini tiada terkendali, bisalah kemanusiaan manusia menjadi runtuh dan turun bertukar menjadi kebinatangan. Tetapi apabila dapat dikendalikan dengan puasa, kemanusiaan tadi akan naik tingkatnya. Kesabaran menahan adalah nilai yang amat penting bagi keteguhan jiwa. Sebab itu maka bersabda Nabi kita s.a.w.

اَلصِّيَامُ نِصْفُ صَبْرٍ (رواه ابن ماجه)

*"Puasa adalah separoh dari sabar."* (Dirawikan oleh Ibnu Majah).

Dokter-dokterpun mengatakan bahwa puasapun amat penting bagi kesihatan. Teringat penulis "Tafsir" ini akan sahabatnya almarhum K.H. Wahid Ha-

syim, alim dan politikus Islam yang terkenal itu. Selama hayatnya hampir setiap hari beliau puasa. Karena dengan jalan demikian beliau rasai benar betapa besar khasiat puasa beliau itu mengurangi penyakit gula yang menyerang diri beliau. Tetapi beliau tegaskan, bahwasanya bagi beliau yang utama sekali adalah niat beribadat, yang nomor dua barulah kesihatan. Memang demikianlah pendirian orang yang alim. Karena kalau berpuasa dengan niat hanya untuk kesihatan badan, belumlah tentu diterima Tuhan. Tetapi berpuasa dengan niat mencapai takwa, itulah yang dikehendaki Tuhan, dan untung juga kalau di samping ibadat diapun membawa kesihatan.

Sebagai kita katakan tadi orang Hindu pemuja berhalapun berpuasa. Tetapi pangkalan berfikir mereka jauh berbeda dengan ajaran Islam. Kalau di ayat ini diterangkan maksud puasa ialah untuk membina takwa, maka bagi mereka ialah menyiksa diri yang dinamai *raga* dan juga untuk mematikan kehendak-kehendak. Karena menurut mereka, selama *raga* ini masih kuat teguh, selama itu pula terhambatlah nyawa mencapai kenaikannya ke derajat yang tinggi, yang oleh penganut Budha disebut *nirwana*. Budha Gautama sendiripun pada mulanya berpendirian demikian, sehingga satu waktu raganya menjadi kurus-kering seketika dia bersemadi di bawah pohon bodhi.

Dalam kalangan Nasranipun dipandang kehidupan yang lebih suci murni jika orang tidak kawin (celibat). Artinya puasa terus-menerus daripada hubungan kelamin. Kadang-kadang pengaruh-pengaruh yang demikian masuk juga ke dalam kalangan kaum Shufi dalam Islam, sehingga Imam Ghazali sendiri pernah memujikan orang yang tidak kawin. Sebab berkeluarga bisa jadi melemahkan 'azam buat menuju thariq (jalan) kepada mencapai fana.

Maka apabila kembali pada maksud ayat ini yaitu diperintahkan puasa *supaya kamu bertakwa*, dapatlah difahamkan jalan tengah yang dikehendaki Islam dengan puasa. Sebulan penuh mereka disuruh berpuasa dari waktu fajar sampai waktu maghrib menahan makan dan minum, menahan bersetubuh dan mengendalikan diri dalam bercakap, melihat dan mendengar serta memperbanyak ibadat. Dan tempat mereka bertanggungjawab adalah semata-mata Tuhan Allah. Apabila puasa ini dikerjakan dengan sungguh-sungguh, dengan iman dan kesadaran *(Imanan Wahtisaaban)*, maka sehabis hari sebulan itu akan sangatlah terasa kesannya yang besar bagi jiwa. Lantaran itu pula dapat difahami jika ulama-ulama menganjurkan supaya tiap-tiap malam puasa itu dibaharui niat. Niat hendak puasa besok karena Allah. Meskipun misalnya tidak diucapkan, tetapi dirasakan dalam hati.

Niscaya kitapun bertemu orang yang puasa asal perut lapar saja. Dibendungnya selera satu hari penuh, tetapi ketika berbuka puasa dihantamnya mana yang terletak dengan tidak terkendalikan, sehingga belanjanya sebulan puasa sama dengan belanja setahun. Nanti bila tiba waktu beribadat *tarawih* atau *tadarus* matanya sudah ngantuk karena terlalu kenyang. Tentu kurang sekali harapan bahwa orang ini akan mendapat faedah takwa dengan puasa semacam itu. Maka kalau Rasulullah s.a.w. menganjurkan berbuka puasa dengan secangkir air sejuk dan sebutir korma, artinya ialah supaya dalam membukakan puasa itu kitapun terlatih juga mengendalikan diri, sehingga maksud puasa untuk takwa benar-benar dapat dirasakan.

Di waktu negeri kita ini masih dijajah orang Belanda, kalau terjadi orang mencuri (kriminil) di dekat-dekat hari akan puasa, dengan lancang dan rasa kebencian yang mendalam, pers Belanda mengatakan, bahwa sebab-sebab orang itu mencuri ialah karena akan puasa! Menulis cara begini menjadi kebiasaan mereka tiap-tiap ada kejahatan dilakukan oleh orang jahat di waktu menghadapi bulan puasa. Dan kebiasaan pandangan yang hina ini masih saja tinggal kerak-kerak dan remah-remahnya dalam berfikir kebanyakan orang Islam yang menerima pendidikan Barat. Kata orang yang mengaku dirinya Islam itu, padahal caranya berfikir telah dipengaruhi oleh pendidikan jajahan, jika orang Islam mencuri apabila bulan puasa telah dekat, lain tidak ialah karena belanja orang Islam apabila telah datang bulan puasa, lebih besar daripada perbelanjaan di hari-hari dan bulan-bulan yang lain.

*Alasan* yang demikian bukan ilmiah, hanyalah kebencian yang *diilmiahkan*. Pencuri bukanlah orang yang berpuasa. Pencuri adalah orang-orang yang telah rusak budi dan jiwanya.

Sedangkan di waktu-waktu yang lain lagi demikian halnya, betapa lagi di dalam mengerjakan puasa.

Dekat-dekat kekuasaan Belanda akan runtuh terjadi penangkapan besar-besaran terhadap kepada orang-orang Belanda yang berpangkat tinggi karena kejahatan sex, yaitu laki-laki menyetubuhi laki-laki. Perbuatan keji yang dikenal sebagai ummat Nabi Luth. Maka tidaklah boleh orang Islam yang fanatik, yang benci kepada orang Kristen mengatakan bahwa timbulnya perangai keji itu karena orang Belanda itu berpegang kepada ajaran kependetaan yang melarang pendeta-pendeta kawin. Sehingga oleh karena memuncak syahwat, orang laki-laki menyetubuhi sesama laki-laki.

Dan jika di hari Natal di kota-kota di Barat bergelimpangan di tepi-tepi jalan raya orang yang mabuk karena minuman keras, tidaklah boleh orang Islam meng*ilmiah*kan, bahwa sebab maka orang Kristen banyak mabuk dan bergelimpangan di tepi-tepi jalan dan di taman-taman bunga itu, karena dalam salah satu ibadat sembahyang orang Kristen ialah memasak roti dengan angur. Yang menurut kepercayaan, roti itu menjadi daging Yesus Kristus dan anggur itu menjadi darahnya. Maka oleh karena agama sendiri menjadikan minum anggur sebagai suatu bagian dari upacara ibadat sembahyang, terbiasalah orang Kristen minum anggur sampai mabuk.

Menuduh orang Islam jadi pencuri karena akan berpuasa sama jugalah dengan menuduh banyak orang Kristen Eropa ditimpa penyakit tagih kepada laki-laki, karena Kristen mengajarkan hidup membujang bagi pendeta. Dan orang Kristen banyak mabuk di hari Natal, sebab agamanya menyuruh minum anggur.

Dapatlah disimpulkan bahwa puasa sebagai rukun Islam tidak terpisah dari rukun-rukun Islam yang lain untuk mencapai hakikat maksud dari Islam itu sendiri. Sebab sudah diketahui bahwa Islam artinya ialah menyerahkan diri kepada Allah. Maka diri yang diserahkan kepada Allah itu hendaklah di*tazkiyah* artinya dibersihkan rohani dan jasmani. Selalu dilatih dan dididik dan diperbaharui senantiasa kesadaran diri itu.

Selanjutnya firman Tuhan: *"(Yaitu) beberapa hari yang dihitung."* (pangkal ayat 184). Yaitu selama hari yang terkandung dalam bulan Ramadhan yang kadang-kadang 29 dan kadang-kadang 30 hari. Dengan kata demikian ditunjukkanlah Kasih dan Sayang Allah, bahwasanya kewajiban itu tidak lama. Tetapi banyak di antara orang yang beriman menyambut pula Kasih Sayang Allah itu dengan hati terharu pula. Sebab itu maka orang-orang yang taat berpuasa kerapkali merasa sedih hatinya ketika hari-hari bulan puasa telah hampir habis, sehingga untuk memuaskan keterharuan itu dianjurkan puasa tathawwu' enam hari pada bulan Syawal. Maka pangkal ayat yang sedikit ini mengandung rahasia kasih-sayang yang berbalasan di antara makhluk dengan Khaliqnya.

*"Maka barangsiapa di antara kamu yang keadaannya di dalam sakit atau dalam perjalanan. maka perhitungan dari hari yang lain."* Meskipun puasa telah menjadi kewajiban yang tidak boleh dilalaikan sedikit juapun, namun kalau badan merasa sakit atau dalam perjalanan, bolehlah diperhitungkan di hari yang lain. Berapa hari yang ditinggalkan hitungkan baik-baik. Di mana telah sembuh atau telah kembali selamat dari perjalanan, pada waktu itu sajalah ganti. *"Dan atas orang-orang yang berat mereka atasnya, ialah fidyah memberi makan orang miskin."* Orang yang berat mereka atasnya, ialah orang beriman yang tetap mempunyai keinginan mengerjakan puasa, tetapi kalau dikerjakannya juga sangatlah memberati kepada dirinya, baik karena dia sudah terlalu tua ataupun karena sakit yang berlarut-larut, sehingga waktu buat membayarnya di hari yang lain tidak ada, karena di hari yang lain dia masih sakit juga. Maka untuk hari-hari puasa yang terpaksa ditinggalkannya itu bolehlah digantinya dengan membayar fidyah, yaitu memberi makan fakir-miskin. Makanan yang diberikan kepada fakir-miskin itupun tidak banyak; cukup untuk kenyang makan sehari. Di dalam Hadis diterangkan bahwa fidyah itu hanya satu *mudd*, kira-kira satu liter beras. Memang orang makan untuk satu hari cukup satu liter beras.

Menurut tafsiran dari Saiyidina Ali bin Abu Thalib, yang diriwayatkan oleh Ibnu Jarir, orang yang keberatan atasnya itu ialah orang yang telah amat tua, yang tidak kuat lagi mengerjakan puasa. Maka bolehlah dia berbuka saja dan memberi makan seorang miskin untuk tiap satu hari yang ditinggalkan itu.

Menurut Hadis yang dirawikan oleh Ibnu Abi Syaibah dari Anas bin Malik, di tahun dia akan meninggal dunia sudah lemah mengerjakan puasa. Maka dibuatnyalah makanan roti satu periuk besar, lalu diberinya makan 30 orang miskin.

Dan menurut riwayat lagi dari Abd bin Humaid dan ad-Daruquthni, dari Ibnu Abbas, bahwa beliau Ibnu Abbas, mengatakan kepada ibu anak-anaknya yang sedang hamil atau sedang menyusukan anak yang tidak sanggup pada waktu itu mengerjakan puasa, supaya berbuka saja, lalu memberi makan kepada orang miskin, dengan tidak usah mengqadha'.

Dan riwayat lagi dari Abd bin Humaid dan Ibnu Abi Hatim dan ad-Daruquthni yang diterima dari Abdullah bin Umar r.a. bahwasanya salah seorang anak perempuan beliau mengutus seorang pesuruhnya, menanyakan kepada beliau dari hal puasa, padahal dia sedang mengandung. Maka Abdullah

bin Umar berkata: "Bukakanlah puasa dan beri makan seorang miskin buat tiap hari yang ditinggalkan itu."

Itulah riwayat-riwayat amalan sahabat-sahabat Nabi yang dapat dijadikan pedoman, dan demikian juga pendirian beberapa orang tabi'in. Dan dari keterangan riwayat cara yang dilakukan oleh Anas bin Malik tadi, kita dapat memahami bahwa boleh pula orang miskin itu diberi makan sekaligus 30 orang.

*"Tetapi siapa yang menderma lebih, maka itu adalah baik untuknya."* Meskipun yang diwajibkan hanya makanan sehari seorang miskin, kalau engkau orang mampu apalah salahnya engkau berikan lebih, menurut kesanggupanmu. Di akhir ayat bersabdalah Tuhan: *"Dan bahwa berpuasa itu adalah lebih baik buat kamu jika kamu mengetahui."* (ujung ayat 184).

Yang dimaksud dengan puasa lebih baik bukanlah buat orang yang telah diberi keizinan (rukhshah) karena sakit atau dalam perjalanan tadi. Dan sekali-kali bukan pula untuk orang yang berat baginya memikul karena tua dan sakit larut itu. Ujung ayat ini ialah mengingatkan kembali faedah puasa untuk menguatkan takwa tadi. Kalau badan tidak sakit dan tidak pula berat memikul lantaran tua atau sakit larut, sangatlah besarnya faedah puasa bagi jiwa. Janganlah hanya mengingatkan lapar dan hausnya, tetapi ingatlah keteguhan jiwa yang akan didapat lantaran dia. Niscaya engkau akan menjadi seorang yang berpuasa dengan segenap kesungguhan dan taat-setia, jika engkau ketahui betapa besar faedah rohani yang akan engkau dapat dengan puasa. Apatah lagi kalau ayat yang sebelumnya tadi, yang berbunyi. *"Tetapi siapa yang menderma lebih, maka itu adalah baik untuknya."* Karena di sini kita artikan *Man tathawwa'a khairan*, dengan *siapa yang menderma lebih.* Padahal kalimat inipun mempunyai arti yang lain: *"Tetapi siapa yang bertathawwu' lebih".* Tathawwu' bukan saja derma lebih, tetapi juga shalat lebih. Di samping shalat lima waktu ada lagi shalat tathawwu', yaitu shalat-shalat sunnat. Dan di samping Ramadhan ada lagi puasa-puasa tathawwu' seumpama puasa hari putih, puasa Senin dan Kamis, puasa Asyura atau Tasu'a, puasa enam hari Syawal. Maka jika kamu tambah pula dengan puasa-puasa yang demikian adalah baik bagi kamu, jika kamu mengetahui akan faedahnya.

Patut juga diterangkan bahwa diberi rukhshah kepada orang yang sakit berpuasa di hari yang lain saja. Bahwa tentang sakit ini yang memutuskan ialah di antara orang itu sendiri dengan Allah. Beratkah sakitnya, atau hanya sakit kepala, terserah kepadanya. Sebab pembukaan ayat ialah dengan menyeru orang beriman. Sebab orang yang tidak beriman, walaupun badannya sihat segar-bugar, tidak juga dia memperdulikan puasa, sebab yang dipertuhannya ialah hawanafsunya.

Demikian juga orang dalam perjalanan, tidaklah ada batas perjalanan itu yang tetap. Asal sudah bernama musafir bolehlah menggantinya di hari yang lain.

Satu hal lagi yang harus diperhatikan, sebab wahyu ini adalah dari Tuhan untuk hambaNya yang beriman. Tuhan bersabda: *"Maka perhitungan dari hari yang lain."* Tidak ditentukan bila hari akan mengganti puasa itu, apakah dalam batas tahun itu juga, dari mulai 2 Syawal sampai 29 atau 30 Sya'ban. Terserahlah kepada kamu.

Seorang yang tinggi nilai kehormatan dirinya, tidaklah dia akan lupa kalau dia berhutang. Sungguh tidak ada orang yang lupa akan hutangnya. Walaupun sudah bertahun-tahun hutang itu belum juga terbayar namun bila bertemu tempat dia berhutang, dia teringat kembali. Apatah lagi seorang mu'min dengan Tuhannya. Seakan-akan si mu'min berkata: "Ya Allah HambaMu ini tidak kuat puasa sekarang, sebab hamba sakit!" Langsung Tuhan menjawab: "Obatilah sakitmu dahulu, perkara puasa kita bicarakan di hari lain saja. Hitung saja berapa yang ketinggalan." Seakan-akan demikianlah jawaban Tuhan kepada orang yang sakit itu. Ingatlah bandingan seorang budiman melawat orang sakit, dan dia berpiutang kepada si sakit. Maka berkatalah si sakit itu: "Saya berhutang kepada saudara, belum lagi terbayar. Sekarang saya sedang sakit." Dengan kontan pula si budiman itu menjawab: "Berobatlah dahulu sampai sembuh, hutang itu jangan kita bicarakan sekarang. Saya sekarang adalah melawat kamu sakit. Bukan menagih piutang. Moga-moga engkau lekas sembuh."

Memang ada pendapat bahwa hutang puasa Ramadhan tahun ini, kalau tidak dibayar tahun ini juga, maka selepas Ramadhan tahun depan hutang puasa itu wajib dibayar tetapi ditambah dengan fidyah. Terlampau tahun bertambah fidyah, bertambah setahun lagi, lipat fidyahnya. Mungkin timbul ijtihad yang demikian, karena mereka melihat banyak "orang yang tidak beriman" bermain dengan puasa.

Tentang orang yang berat memikul puasa tadi, yang telah dikhaskan seumpama orang tua dan sakit larut, maka menurut riwayat Ibnu Jarir dan ad-Daruqthni tadi, bahwasanya Ibnu Abbas r.a. pernah berkata kepada ibu anak-anak yang sedang hamil atau menyusukan, bahwa dalam keadaan demikian dia telah termasuk orang yang berat memikul puasa, sebab itu diapun biarlah memberi makan fakir-miskin (fidyah) saja, tidak usah qadha'.

Yang mengqadha' hanyalah orang yang haidh. Orang nifaspun kalau anaknya tidak disusukannya sendiri, atau mati sesudah lahir.

Di zaman moden sekarang ini, Syaikh Muhammad Abduh pernah menanyakan pendapat bahwasanya buruh-buruh yang bekerja keras siang dan malam pada pertambangan dengan secara aplusanpun boleh membayar fidyah, tidak qadha'. Sebab ada di antara mereka yang masuk kerja tengah malam, baru keluar besoknya tengahari. Dan ada yang sehari, malam baru pulang. Ada yang semalam, pagi baru pulang. Mungkin termasuk juga di sini buruh-buruh kapal, kelasi-kelasi dan lain-lain seumpama itu. Orang kapal itu bukan saja musafir saja lagi, bahkan di kapal itulah mata hidup mereka sejak muda, lalu tua sampai pensiun. Kalau sudah pensiun baru disuruh mengqadha', alangkah banyaknya mesti diqadha'. Kelak saja kalau ada masa mereka cuti bertepatan dengan bulan Ramadhan, mereka puasakan sebulan penuh di rumah.

Keterangan Ustaz Imam Syaikh Muhammad Abduh tadi amat penting kita perhatikan. Sebab di dalam Kitab-kitab Fiqh yang lama hal ini tidak akan terdapat. Sebab pada masa dahulu itu belum ada kehidupan industrilisasi sebagai sekarang, belum ada tukang arang di dalam kapal, yang selalu mesti memanaskan uap dengan memasukkan batu bara yang baru, dan belum ada

buruh pekerja tambang. Padahal agama kita dipakai terus, betapapun hebatnya perobahan zaman. Dan bahwa berijtihad itu tidak akan putus-putus selama-lamanya, sebab inipun memenuhi pendirian ulama-ulama moden yang mengatakan bahwa berijtihad itu tidak akan putus-putus selama-lamanya, sebab soal-soal baru akan tetap timbul yang wajib diselesaikan oleh ulama-ulama yang disebut ikutan ummat.

Kemudian itu Tuhan menjelaskan mengapa bulan Ramadhan yang ditetapkan menjadi bulan buat mengerjakan puasa itu: *"(Yaitu) sebulan Ramadhan."* (pangkal ayat 185). Pada bulan itulah puasa itu diwajibkan. *"Yang diturunkan padanya al-Quran."* Yaitu mula turunnya al-Quran yang mengandung 114 Surat, terdiri dari 6,236 ayat itu ialah dalam bulan Ramadhan. Meskipun ada pertikaian ahli-ahli Hadis atau riwayat tentang tanggal dan harinya, tetapi tidak ada selisih bahwa permulaan turunnya ialah dalam bulan Ramadhan. Penting sekali al-Quran yang mula turun di bulan Ramadhan itu bagi manusia, khususnya bagi orang yang beriman. Sebab dia adalah *"menjadi petunjuk bagi manusia,"* menuju Shirathal Mustaqim, menempuh sabilillah atau Jalan Allah. Al-Quran itu yang membebaskan mereka daripada meraba-raba dalam kegelapan. *"Dan penjelasan dari petunjuk."* Oleh karena al-Quran adalah petunjuk yang dahulu daripadanya. Artinya, diapun memberi penjelasan lagi dari isi ajaran Musa dan Isa dan Nabi-nabi yang lain. Dan juga dalam al-Quran sendiri ada petunjuk yang umum sifatnya (ijmal), lalu datang uraiannya (tafshil). Apatah lagi akhlak Nabi s.a.w. itu sendiri adalah menurut contoh yang dititahkan al-Quran, maka sikap hidup beliaupun membawa *bayyinat*, penjelasan dan keterangan daripada al-Quran. *"Dan pembeda"*, yaitu al-Furqan, penyisihkan dan penyaring dan penapis di antara yang hak dengan yang batil, yang baik dengan yang buruk, yang halal dengan yang haram. Lantaran itu sesuai sekalilah apabila di bulan itu ditetapkan perintah ibadat puasa, untuk orang yang beriman, sebab hidup mereka adalah berpandukan al-Quran. *"Maka barangsiapa yang menyaksikan bulan di antara kamu, hendaklah dia puasa."* Artinya orang yang hadir dan telah tahu bahwa bulan Ramadhan itu telah masuk hendaklah dia berpuasa. Di ayat ini ditegaskan bulan dengan kata *syahr*, yaitu hitungan masuknya Ramadhan. Bukan *hilal* ataupun *qamar*. Sebab sayangnya dalam bahasa kita sendiri (Indonesia Melayu) bulan yang kelihatan itu kita namai juga bulan, padahal di bahasa Arab dia disebut *hilal* (bulan sabit) atau qamar. Sedang hitungan *sebulan* kita namai bulan jaga padahal di bahasa Arab hitungan sebulan itu ialah *syahr*. Di ayat ini ialah *syahr*. Maka barangsiapa yang telah *menyaksikan*, atau telah *mengetahui* bahwa bulan Ramadhan telah ada dan dia ada waktu itu di tempatnya, mulailah puasa.

Dengan bunyi kata demikian bertambah yakinlah kita bahwa al-Quran memang wahyu, bukan buatan dari Muhammad saja. Dengan kata demikian sama tercakuplah di antara orang yang berpuasa karena mempercayai *ru'yah hilal*, yaitu pergi melihat bulan, ataupun menghitung masuknya bulan Ramadhan dengan *hisab*. Sehingga tidaklah mungkin semua orang pergi lebih dahulu melihat hilal, baru dia puasa. Dan tidak semua orang mesti pandai berhisab lebih dahulu baru dia puasa. Tetapi asal dia sudah menyaksikan atau mengerti bulan

Ramadhan telah masuk, puasalah dia. Dan yang lebih penting lagi dengan menyebut *syahr* itu, tidak ada lagi musykil tentang orang Islam yang tinggal di Kutub Utara atau Kutub Selatan, yang kadang-kadang enam bulan siang terus, atau enam bulan malam terus. Sebab meskipun enam bulan siang terus, enam bulan malam terus, namun di sana orang masih tetap memperhitungkan hari ini sebulan-sebulan. Di sana walaupun malam enam bulan lamanya, namun Januari dan Februari, atau Ahad, Senin dan Selasa masih tetap ada. Di sana orang masih memakai kalender atau almanak, sebab itu orang Islam yang berdiam di sana, asal beriman, masih dapat menyaksikan bahwa bulan Ramadhan telah masuk. Dia wajib puasa. Bagaimana puasanya? Berijtihadlah dengan baik. Sebab Islam bukan agama beku!

Seorang teman dari Kedutaan Indonesia yang pernah tinggal di daerah Scandinavia menceritakan bahwa di waktu shalat lima waktu, dia tetap shalat. Di bulan Ramadhan dia tetap puasa, meskipun matahari tidak pernah kelihatan sekian bulan lamanya. "Kenapa bisa?" tanya kita. Dia menjawab: "Arloji kami berjalan seperti biasa. Saya shalat melihat bilangan jam dan saya puasa melihat edaran hari di almanak!" Sebab dia beriman.

Kemudian diulang lagi kata tadi agar lebih jelas: *"Dan barangsiapa yang dalam keadaan sakit atau dalam perjalanan, maka hitungan di hari yang lain."* Sekarang dijelaskan sebabnya, ialah: *"Allah menghendaki keringanan untuk kamu, dan bukanlah Allah menghendaki kesukaran untuk kamu."* Jangan kamu sampai terhalang mengerjakan ibadat kepada Allah karena perintah itu terlalu memberati dan merepotkan. Kasih-sayang Allah kepada hambaNya tidak akan sampai menyuruh puasa orang yang sedang sakit. Dan kasih-sayangNyapun tidak akan sampai memberati berpuasa orang yang sedang repot dalam musafir. Makan berbuka atau makan sahur yang teratur tidaklah terjamin lancarnya dalam musafir. *"Dan hendaklah kamu sempurnakan hitungan,"* yaitu hitungan sebulan itu, baik dia 29 hari ataupun 30 hari. Dan jika ketinggalan beberapa hari karena sakit atau karena musafir itu, sempurnakanlah hitungan hari-hari yang ketinggalan itu pada hari yang lain. Apatah lagi orang yang diberi *rukhshah* mengganti dengan fidyah; sudah demikian keringanan yang diberikan, janganlah hitungan hari itu diumpangkan. Hitung baik-baik karena mestinya engkau memberikan makanan kepada fakir-miskin itu. *"Dan hendaklah kamu membesarkan nama Allah atas apa yang telah diberikanNya petunjuk akan kamu, dan supaya kamu bersyukur."* (ujung ayat 185).

Maka untuk mengisi perintah Allah di ujung ayat ini, Nabi kita s.a.w. memberikan contoh, yaitu agar pada bulan Ramadhan itu memperbanyak ibadat, shalat tarawih *(qiyamul-lail)* memperbanyak membaca al-Quran dan memperhatikan huruf-hurufnya (tadarus) dan memperbanyak pula berbuat baik, bersedekah, memberi makan fakir-miskin, menjamu, walaupun hanya dengan seteguk air, sebutir korma, sepiring nasi. Di penutupannya dibagikan zakat fitrah dan shalat Idul-Fitri dengan membacakan takbir (Allahu Akbar) dan tahmid (Walillahil Hamd), alamat syukur.

Syukurilah Tuhan dan besarkanlah Dia! Karena Engkau hidup tidak lagi dalam gelap. Nur atau cahaya iman telah memberi terang dalam hatimu.

Syukurilah Tuhan, karena berkat taufiq dan hidayahNya jualah kamu telah dapat membuktikan bahwa kamu adalah insan yang berakal dan berbudi, dapat mengendalikan diri dan nafsu, syahwat perut dan syahwat faraj. Tiap-tiap matahari telah terbenam, sehari engkau telah menang. Dan bila sebulan Ramadhan telah habis dan Syawal datang, engkaupun telah beroleh kejayaan hidup, untuk bakal menghadapi tahun yang dihadapi.

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ (رواه البخاري ومسلم)
وَفِي رِوَايَةٍ لِأَبِي دَاوُدَ : وَمَا تَأَخَّرَ

*"Barangsiapa yang puasa Ramadhan dengan iman dan perhitungan,* diampunilah untuknya dosanya yang telah terdahulu."* (Riwayat Bukhari Muslim dan menurut Abu Daud; *"dan yang terkemudian."*

Betapa tidak akan diampuni, karena bekas latihan puasa itu memang telah berkesan pada jiwanya. Dia lebih suka berbuat yang baik, dan selalu berusaha menjauhi yang dimurkai Allah.

(186) Dan apabila hamba-hambaKu itu bertanya kepada engkau dari hal Aku, maka sesungguhnya Aku adalah dekat. Aku perkenankan permohonan orang yang memohon apabila dia memohon kepadaKu. Maka hendaklah mereka sambut seruanku dan hendaklah mereka percaya kepadaKu supaya mereka beroleh kecerdikan.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

(187) Dihalalkan bagi kamu pada malam puasa bercampur kepada isteri kamu; mereka adalah pakaian bagi kamu dan kamu adalah pakaian bagi mereka. Allah mengetahui bahwasanya kamu telah berkhianat kepada diri-diri

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ

* Berhati-hati memeliharakan puasa.

أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنكُمْ
فَالْـَٔـنَ بَـٰشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ
لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ
الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ
مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ
وَلَا تُبَـٰشِرُوهُنَّ وَأَنتُمْ عَـٰكِفُونَ فِي الْمَسَـٰجِدِ
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ
اللَّهُ ءَايَـٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

kamu; maka telah diampuniNya kamu dan dimaafkanNya kamu. Maka sekarang singgunglah mereka dan carilah apa yang telah ditentukan Allah buat kamu. Dan makanlah dan minumlah, sehingga berbeda bagi kamu tali putih dari tali hitam dari waktu fajar. Kemudian itu sempurnakanlah puasa sampai malam, dan jangan kamu singgung mereka padahal kamu sedang i'tikaf di dalam masjid-masjid. Itulah batas-batas Allah, maka janganlah kamu dekati akan dia. Demikianlah Allah telah menjelaskan perintah-perintahNya kepada manusia, supaya mereka jadi takwa.

# Pengaruh Doa

Berdasar kepada ujung ayat di atas, maka jadikanlah bulan puasa itu sebuah bulan yang penuh dengan ibadat, membaca al-Quran, shalat dan berdoa. Oleh karena doa adalah amat penting, menjadi *otak* dari ibadat, berkenanlah Tuhan memberitahukan tentang doa dan bagaimana sambutan-Nya jika hambaNya berdoa menyeru namaNya dan memohonkan sesuatu. Maka bersabdalah Tuhan:

*"Dan apabila hamba-hambaKu itu bertanya kepada engkau darihal Aku, maka sesungguhnya Aku adalah dekat."* (pangkal ayat 186). Oleh sebab Allah dekat dari kita hamba-hambaNya ini silahkanlah memohon dengan ikhlas. Dia tidaklah jauh, dan lantaran Dia tiada jauh dari sisimu tidak usah kamu bersorak keras-keras memanggil-manggil namaNya: "Ya Allah! Ya Allah! Tolonglah aku, bantulah aku!" Apa guna suara keras demikian, padahal Dia lebih dekat kepadamu daripada urat lehermu sendiri? Mengapa keras-keras, padahal Dia bukan pekak?

Yang kedua, lantaran Dia dekat, tidaklah perlu memakai orang perantaraan atau *wasilah*, terang-terang Dia bersabda:

ادْعُونِيٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ (المؤمن ٦٠)

*"Serulah Aku, supaya Aku perkenankan seruanmu itu."* (al-Mu'min: 60)

Di dalam surat al-Waqi'ah (Surat 56), tentang seorang yang telah menarik nafasnya yang penghabisan akan mati, bahwa di saat sakaratil-maut, itupun Tuhan ada di sana:

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ( الواقعة ٨٧)

*"Dan Kami adalah lebih Dekat kepadanya daripada kamu, akan tetapi kamu tidak melihat."* (al-Waqi'ah: 87)

Dari hal dekatnya Tuhan kita, tidaklah perlu kita memakai berbagai penaksiran, sebab Zat Yang Maha Kuasa itu meliputi seluruh alam, dan bagaimana keadaannya yang sebenarnya tidaklah kuat kita membicarakannya. Moga-moga latihan jiwa kita sendiri sebagaimana selalu dilakukan oleh ahli-ahli Tasauf akan dapat memberi kita pengetahuan yang lebih dalam dari hal dekatnya Tuhan kita kepada kita. Yang penting ialah memohon langsung kepadaNya, jangan memakai perantaraan. Kalau Dia sendiri telah menyatakan Dia dekat, guna apa kita mencari perantaraan lagi? Orang yang menyembah berhala kita cela karena mereka memakai perantaraan berhala buat menyampaikan kepada Tuhan, akan kita diamkan sajakah orang yang bila ditimpa kesusahan menyeru nama Saiyid Abdulqadir Jailani atau Syaikh Samman?

Pada lanjutan ayat, Tuhan Allah yang memesankan bahwa Dia dekat dari hamba-hambaNya itu, bersabda lagi: *"Aku perkenankan permohonan orang yang memohon apabila dia memohon kepadaKu."*

Apa kesan yang kita dapat dari bunyi lanjutan ayat ini? Tuhan telah menutup pintu yang lain. Tuhan menyuruh kita langsung kepadaNya. Tuhan telah menjelaskan di sini, kepadaKu saja, supaya permohonanmu terkabul. Sedang dalam ayat tidak sedikitpun terbayang bahwa permohonan baru dikabulkan Tuhan kalau disampaikan dengan perantaraan Syaikh Anu atau Saiyid Fulan! Kemudian datang lagi lanjutan ayat, yang membuatnya lebih jelas lagi: *"Maka hendaklah mereka sambut seruanKu dan hendaklah mereka percaya kepadaKu, supaya mereka beroleh kecerdikan."* (ujung ayat 186). Terang sekali ayat ini, tidak berbelit-belit.

*Pertama*, Tuhan itu Dekat.

*Kedua*, segala permohonan dari hambaNya yang memohon akan mendapat perhatian yang sepenuhnya dariNya. Tidak ada satu permohonanpun yang bagai air jatuh ke pasir, hilang saja sia-sia karena tidak didengar atau tidak diperdulikan.

*Ketiga*, supaya permohonan itu mendapat perhatian Ilahi, hendaklah si hamba yang memohon itu menyambut pula terlebih dahulu bimbingan dan petunjuk yang diberikan Tuhan kepadaNya.

*Keempat*, dan amat penting. Yaitu hendaklah percaya benar-benar, beriman benar-benar kepada Tuhan.

*Kelima*, dengan sebab menyambut seruan Tuhan, dan percaya penuh kepada Tuhan, si hamba akan diberi kecerdikan. Si hamba akan diberi petunjuk jalan yang akan ditempuh hingga tidak tersesat dan tidak berputusasa.

Kalau seandainya kata *Dekat* kita perluas lagi, dapat kita fahamkan bahwa Tuhan Dekat, dan kitapun wajib mendekatkan diri kepadaNya. Kalau seruan-Nya tidak disambut dan kepercayaan kepadaNya tidak penuh, betapapun kita mencarinya dia akan tetap jauh. Bukan Dia yang jauh, tetapi kita sendiri telah amat jauh. Jika boleh diambil misal yang mudah, dapatlah kita misalkan orang-orang yang miskin atau jembel yang karena tidak ada rumah, tidur atau duduk sehari-harian di muka sebuah bank yang di sana tersimpan mas berjuta-juta harganya. Meskipun jarak si jembel dengan uang itu hanya dinding saja, namun bagi dia uang itu sangat jauh. Atau seumpama dua orang bertetangga dekat, berdekat rumah telah bertahun-tahun, tetapi tidak kenal-mengenal, karena hidup nafsi-nafsi. Sebab itu mereka sangat berjauhan.

Maka orang yang tidak menyambut seruan Tuhan dan yang tidak membina imannya kepada Tuhan, orang yang maksiat atau mempersekutukan yang lain dengan Tuhan, kian lama jauhlah dari Tuhan, walaupun Tuhan itu tetap berada di dekatnya. Lantaran itu susahlah permohonannya akan terkabul.

Menyambut seruan Tuhan dan iman kepada Tuhan adalah jalan satu-satunya untuk mendekatkan diri kepadaNya. Apabila sudah dekat, Tuhanpun berjanji akan memberikan petunjuk sehingga menjadi orang yang cerdik cendekia, arif bijaksana.

Dalam mengerjakan puasa, dilatihlah dia dalam ibadat dan doa. Bertambah ma'rifat kepada Tuhan bertambah pulalah tertanam rasa ikhlas dan tawakkal. Ikhlas, yaitu jujur dan tulus. Tawakkal ialah menyerah dengan tidak separoh hati. Dan kalau mendapat percobaan iman, dapatlah bertahan dengan sabar.

Orang yang telah cerdik bukanlah mendiktekan Tuhan. Ya Allah, beri saya itu! Ya Allah hindarkan dari saya ini! Apa yang diminta kepada Tuhanpun menjadi ukuran dari kecerdikan yang meminta. Karena kalau hamba yang menentukan apa yang diminta, kalau tidak diberi apa yang dimintanya itu diapun kecewa. Inilah tanda orang yang tidak cerdik. Atau jangan menentukan sendiri masa bila akan diberi. Karena kalau terlambat diberi, timbul lagi omelan. Padahal lambat atau cepat hanyalah ukuran keinginan.

Dalam meminta atau berdoa kepada Tuhan mintalah modal yang besar dan kokoh. Bukan benda, tetapi dapat menghasilkan benda. Doa-doa yang berasal dari Nabi adalah yang sebaik-baik doa. Kalau tidak pandai bahasa Arabnya, bolehlah dengan bahasa kita sendiri, asal dengan ikhlas.

Sekali-kali jangan meminta kepada yang lain. Adalah sangat kurang budi kalau kita meminta dengan memakai perantaraan, padahal Dia telah membuka pintu. Seketika Nabi Ibrahim akan dimasukkan orang ke dalam api, datanglah Malaikat Jibril, lalu berkata: "Mintalah, apa yang dapat saya tolongkan, akan saya tolong." Nabi Ibrahim menjawab dengan tegas: "Kalau kepada engkau, tidak ada." Alangkah tegas jawab itu.

Cara Nabi Ayub berdoapun patut ditiru. Ketika sudah demikian besar malapetaka yang menimpa dirinya, doanya hanya demikian:

إِنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (الأنبياء ٨٣)

*"Sesungguhnya hamba telah disentuh kepayahan, sedang Engkau adalah lebih Pengasih dari sekalian yang pengasih."* (al-Anbiya: 83)

Nabi Ibrahim juga seketika menuju Tuhan bahwa Tuhanlah yang memberinya makan dan memberinya minum, selanjutnya tentang sakit, lain susun katanya:

اَلَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْنِ وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ (الشعراء ٧٨-٨٠)

*"Dia yang telah menjadikan daku, maka Dia (pula) yang memberikan petunjuk. Dan Dia yang memberiku makan dan memberiku minum. Dan apabila aku sakit Dia yang menyembuhkan daku."* (as-Syu'ara: 78-80)

Nabi Ibrahim tidak mengatakan Dia yang menyakitkan daku, Dia pula yang menyembuhkan, Dia hanya mengatakan kalau aku sakit, Dia yang menyembuhkan. Maka menyambut seruan Tuhan dan percaya penuh kepada Tuhan adalah latihan diri untuk merasai bahwa benar-benarlah Tuhan itu Dekat dengan hamba-hambaNya. Kesempatan melatih diri inilah yang diutamakan dalam mengerjakan puasa. Sehingga derajat dan martabat kita dinaikkan Tuhan, ke dekatNya.

Untuk mengetahui latar-belakang dari sebabnya turun ayat yang penting ini, baiklah kita ketahui riwayat-riwayat yang diterima berhubungan dengan dia.

Menurut riwayat dari Ibnu Jarir, dan Ibnu Abi Hatim dan Abusy Syaikh dan Ibnu Mardawaihi yang mereka terima dari riwayat as-Shalt bin Hakim, yaitu seorang sahabat Anshar, yang diterima pula dari ayahnya dan ayahnya menerima dari neneknya, bahwa seorang laki-laki pernah bertanya kepada Rasulullah s.a.w.: "Ya Rasulallah. Apakah Tuhan kita itu Dekat dari kita, sehingga dapat kita seru dengan suara lembut ataukah Dia jauh, sehingga kita seru Dia dengan suara keras?" Mendengar pertanyaan itu, Nabipun terdiam. Lalu turunlah ayat ini, yang menerangkan bahwa Tuhan itu Amat Dekat kepada kita.

Dengan keterangan ayat ini terjawablah pertanyaan itu dan terjawab pula pertanyaan dari kebanyakan manusia.

Dan tersebut lagi di dalam sebuah Hadis yang dirawikan oleh Bukhari dari Abu Hurairah:

يُسْتَجَابُ لِأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَعْجَلْ يَقُوْلُ دَعَوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِيْ

*"Permohonan kamu akan dikabulkan oleh Tuhan, selama kamu tidak mendesak-desak. Dia berkata: Aku telah mendoa, tetapi doaku tidak diperkenankan."*

Di dalam Hadis yang lain pula, yang dirawikan oleh Bukhari dari Hadis Abi Said al-Khudri, bahwa Nabi s.a.w. pernah bersabda:

مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَدْعُو اللهَ بِدَعْوَةٍ لَيْسَ فِيهَا إِثْمٌ وَلَا قَطِيعَةُ رَحِمٍ إِلَّا أَعْطَاهُ اللهُ بِهَا إِحْدَى ثَلَاثِ خِصَالٍ: إِمَّا أَنْ يُعَجِّلَ لَهُ دَعْوَتَهُ وَإِمَّا أَنْ يَدَّخِرَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ وَإِمَّا أَنْ يُصْرَفَ عَنْهُ مِنَ السُّوْءِ مِثْلَهَا

*"Tidaklah mendoa Muslim dengan satu doa, yang doa itu tidak dicampuri suatu maksud jahat (dosa) atau memutuskan silaturrahmi, melainkan pastilah doa itu akan dikabulkan Tuhan dengan menempuh satu dari tiga cara. Adakalanya doa itu diperkenankan dengan cepat, adakalanya disimpan dahulu untuk persediaannya di hari akhirat, dan ada kalanya dipalingkan daripadanya kejahatan yang seumpamanya."*

Di dalam suatu Hadis lagi ada tersebut bahwasanya lambatnya atau cepatnya akan terkabul suatu doa dari seorang hamba adalah menjadi rahasia juga daripada kasih-sayang Tuhan kepada hambaNya. Di situ disebutkan bahwa kadang-kadang, oleh karena kasih-sayang Tuhan pada seorang hamba, lama baru permohonannya dikabulkan. Karena Tuhan amat kasih kepadanya, Tuhan hendak mendengar seruannya selalu. Tetapi orang yang berdoa, lalu segera permohonannya dikabulkan, ialah karena Tuhan telah bosan dengan dia. Tuhan bersabda kepada Malaikat: "Berikan saja cepat-cepat apa yang dimintanya. Karena yang diharapkannya bukan Daku, melainkan pemberian-Ku."

Dapatlah kita perhatikan orang yang lama di dalam percobaan suatu sengsara. Dia selalu mendoa, dia selalu berharap, tetapi pengharapannya belum kunjung dikabulkan. Ada orang yang oleh karena suatu fitnah dan kezaliman, bertahun-tahun lamanya ditahan. Lama baru permohonannya terkabul. Tetapi di dalam masa yang lama itu dia sudah dapat membentuk diri, sehingga dia mempunyai keperibadian agama yang kuat dan kokoh. Penahanannya bertahun-tahun itu membuatnya menjadi seorang Muslim dan mu'min yang kuat, yang sebelum ditahan dia belum pernah merasainya. Dan ada pula orang, yang sebelum matang imannya, diapun keluar dari tahanan. Sampai di luar diapun lupa kepada Tuhan.

Cobalah kita perhatikan! Ayat yang sebuah ini terletak di tengah-tengah, ketika membicarakan dari hal puasa dan hukum-hukumnya. Dilihat sepintas

lalu, seakan-akan tidak ada hubungan ayat ini dengan yang sebelumnya, atau yang sesudahnya. Padahal erat sekali hubungan itu.

Sebab doa orang yang sedang puasa itu lebih dekat dikabulkan, sebagaimana yang dirawikan oleh Imam Abu Daud at-Thayalisi dalam *musnad*nya, diterima daripada Abdullah bin Umar. Beliau berkata: "Aku dengan Rasulullah s.a.w. bersabda:

لِلصَّائِمِ عِنْدَ إِفْطَارِهِ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ

*"Bagi orang yang berpuasa itu, seketika dia berbuka adalah doa yang mustajab."*

Dan terdapat pula sebuah Hadis dalam Musnad Imam Ahmad dan Sunan an-Nasa'i dan Termidzi dan Ibnu Majah, diterima daripada Abu Hurairah r.a.: Berkata dia: Berkata Rasulullah s.a.w.:

ثَلَاثَةٌ لَا تُرَدُّ دَعْوَتُهُمْ: الْإِمَامُ الْعَادِلُ وَالصَّائِمُ حَتَّى يُفْطِرَ وَدَعْوَةُ الْمَظْلُومِ يَرْفَعُهَا اللهُ عِنْدَ الْغَمَامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَتُفْتَحُ لَهَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَيَقُولُ بِعِزَّتِي لَأَنْصُرَنَّكَ وَلَوْ بَعْدَ حِينٍ

*"Bertiga yang doanya tidak akan ditolak; Imam (Kepala pemerintah) yang adil, orang yang puasa sampai dia berbuka, dan orang yang teraniaya. Akan diangkat doa itu oleh Allah ke atas awan di hari kiamat dan akan dibukakan baginya pintu langit, lalu Allah bersabda: Demi kemuliaanKu, sesungguhnya akan Aku tolong engkau, walaupun sesudah sebentar waktu."*

Dari kedua Hadis ini, dan ada juga Hadis-hadis lain yang sama maksudnya dapatlah difahami bahwa ayat ini tidaklah terpisah dari ayat yang sebelum dan sesudahnya, bahkan menjadi intinya. Yaitu bahwa latihan yang berhasil dari orang yang puasa terhadap jiwanya sendiri menyebabkan dia dekat kepada Tuhan. Dan lantaran dekat itu doanya mudah dikabulkan.

Tetapi ada satu hal yang tidak boleh dilupakan di dalam mengerjakan ibadat dan doa ataupun berpuasa itu. Di dalam surat az-Dzariyat (Surat 51, ayat 56) Tuhan bersabda, bahwa maksud Tuhan menjadikan jin dan manusia hanyalah semata-mata untuk beribadat kepadaNya. Jadi adanya ibadat kepada Tuhan adalah bergantung kepada adanya manusia. Manusia dijadikan Tuhan dengan perantaraan bertemunya laki-laki dengan perempuan. Selama dunia terkembang manusia mesti selalu ada di muka bumi. Sebab itu apabila orang sudah terlalu asyik beribadat kepada Allah, sekali-kali jangan lupa bahwa diapun mempunyai kewajiban lain lagi, yaitu mengembangkan keturunan. Maka seketika syariat puasa sudah diturunkan Tuhan, banyak sahabat-sahabat

Rasulullah yang memandang bahwa kalau sudah berpuasa hendaklah pada malam harinya juga berpuasa dari mendekati isteri. Bahkan ada juga yang mencoba *wishal*, terus-menerus puasa dengan tidak berbuka dan tidak sahur. Seorang sahabat Rasulullah yang besar, yaitu Umar bin Khathab yang berfikiran tajam itu merasa dalam hatinya bahwa tidak mungkin agama memberati sedemikian rupa, sehingga nafsu kelamin juga mesti dihentikan malam hari. Meskipun sahabat-sahabat yang lain banyak yang benar-benar menjauhi isteri pada malam hari puasa itu, namun beliau sendiri merasa hal yang sedemikian rupa tidaklah kehendak Agama Islam. Meskipun syariat puasa ini telah disyariatkan juga kepada ummat yang dahulu-dahulu, sehingga pendeta-pendeta Kristen ada yang menjauhi perkawinan samasekali, beliau Umar bin Khathab merasa kehendak Islam tidak sampai sedemikian. Sebab itu di satu malam beliau lakukanlah apa yang dilakukan suami terhadap isteri. Dan siangnya untuk menghilangkan keraguan, beliau menemui Rasulullah dan menyatakan keadaan yang sebenarnya. Menurut riwayat yang dirawikan oleh Ibnu Jarir dan Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Abbas, maka Umarpun datanglah meminta penjelasan kepada Rasulullah. Maka turunlah ayat ini:

*"Dihalalkan bagi kamu pada malam puasa bercampur kepada isteri kamu."* (pangkal ayat 187). Di dalam ayat dikatakan *rafatsu*. Menurut bahasa *rafatsu* ialah segala senda-gurau dan percakapan di antara suami-isteri seketika mereka mulai seketiduran. Kita artikan saja dengan bercampur, menurut jiwa yang terkandung dalam ayat. Yaitu karena tidak pernah al-Quran memakai perkataan yang tepat terhadap urusan persetubuhan. Melainkan selalu memakai kata-kata halus.

# Pakaian

Lalu lanjutan ayat: *"Mereka adalah pakaian bagi kamu dan kamu adalah pakaian bagi mereka."* Kalimat-kalimat inipun adalah kata-kata yang sangat halus dan mendidik sopan santun di antara manusia. Sebab apabila suami-isteri telah berjumpa secara suami-isteri benar-benarlah mereka pakai-memakai, bahkan menjadi satu tubuh, sehingga disebut juga setubuh dalam bahasa kita.

Demikianlah Allah menyatakan bahwa pada malam hari hal itu adalah hal yang halal, dan tidak menghalangi puasa. Kemudian disesali orang-orang yang selama ini sampai menjauhi pula urusan persuami-isterian itu dengan sambungan sabdaNya: *"Allah mengetahui bahwasanya kamu telah berkhianat kepada diri-diri kamu."* Karena pada waktu yang halal kamu sendiri mengharamkan diri melakukan tugas sebagai manusia yang beristeri. Ini namanya mengkhianati hukum! Padahal sambungan turunan manusia adalah untuk beribadah kepada Allah jua adanya. *"Maka telah diampuniNya kamu dan dimaafkanNya kamu."* Meskipun hal ini belumlah dosa besar, apatah lagi mereka meninggalkan persuami-isterian itu adalah karena belum tahu, tetapi di sini Tuhan memakai kata memberi ampun dan maaf. Tandanya kalau hal yang

demikian mereka teruskan juga, artinya merobah maksud puasa untuk takwa dengan cara yang lain yang bukan dari ajaran Islam. Lantaran itu Tuhan lanjutkan: *"Maka sekarang singgunglah mereka, dan carilah apa yang telah ditentukan Allah buat kamu."* Di sini sekali lagi terdapat kata-kata halus, yang dalam bahasa aslinya dikatakan *basyiruhunna*, yang kita pilih arti ke bahasa Indonesia dengan *singgunglah mereka*, yaitu bersenda-gurau menurut kebiasaan suami-isteri, bersinggung-singgungan dan oleh sebuah Hadis pernah juga disebut agak lebih jelas yaitu bermain-main, atau menurut bahasa negeri saya (Minangkabau) *bergelut-gelut*. تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ

Sebab *mubasyarah*, persinggungan tubuh adalah permulaan dari persetubuhan. Demikianlah halusnya susun kata al-Quran, yang terpaksa juga kita tafsirkan untuk mengetahui betapa dalam kesopanan kata yang ada di dalamnya. Tentu saja, karena yang dilarang pada siang hari itu bukan persetubuhan suami-isteri saja, tetapi juga makan dan minum, maka dijelaskan lagi pada lanjutan ayat: *"Dan makanlah dan minumlah, sehingga berbeda bagi kamu tali putih dari tali hitam dari waktu fajar."* Jadi kesimpulannya ialah bahwa sebelum berbeda "tali putih" yaitu bayangan fajar dengan "tali hitam" ialah gelap malam, bolehlah kamu melakukan kebiasaan suami-isteri, dan bolehlah makan, bolehlah minum sesukamu. Tetapi apabila tali putih, bayangan fajar merah di sebelah timur telah tampak, dan tali hitam yaitu gelap malam mulai hendak hilang, berhentilah dari segalanya itu. Tentang "tali putih" dan "tali hitam" ini ada pula satu riwayat jenaka yang diriwayatkan oleh Bukhari dan Muslim, bahwasanya sahabat Rasulullah s.a.w. yang bernama Adi bin Hatim, putera dari Hatim at-Thai yang terkenal, yang dahulunya memeluk agama Nasrani, kemudian datang menghadap Rasululah dan langsung memeluk Islam. Dia adalah seorang Muslim yang taat dan setia. Demikian setianya memegang bunyi ayat, sehingga diletakkannya dua potong benang-benang di atas kasurnya, sepotong benang putih dan sepotong benang hitam. Sebelum matanya dapat membedakan warna putih dan warna hitam kedua potong benang itu, beliau masih makan sahur. Setelah jelas perbedaannya karena fajar telah menyingsing, barulah beliau berhenti makan. Lalu dia datang kepada Rasulullah menerangkan perbuatannya itu, berkatalah Rasulullah kepadanya sambil tersenyum; kasur tempat kamu meletakkan kedua benang itu amat luas, hai Adi. Sebab yang dimaksud dengan tali putih ialah merah fajar tanda hari telah siang dan tali hitam ialah gelap malam yang telah ditinggalkan.

*"Kemudian itu sempurnakanlah puasa sampai malam."* Yaitu sampai matahari telah terbenam dan dengan demikian datanglah waktu maghrib; waktu itu segeralah bukakan puasamu. Kemudian berkenaan dengan persuami-isterian tadi dilanjutkan lagi peringatan: *"Dan jangan kamu singgung mereka, padahal kamu sedang i'tikaf di dalam masjid-masjid."* Artinya, meskipun pada malam harinya kamu bebas melakukan persuami-isterian dengan isteri kamu, tetapi kalau kamu sedang melakukan ibadat i'tikaf di mesjid, janganlah isterimu disinggung yang akan membawa kepada setubuh, walaupun di malam hari. Apatah lagi siang! Sebab ibadat i'tikaf, yaitu duduk tafakkur di dalam salah satu masjidpun adalah menjadi syariat pula. Dianjurkan melakukannya, entah

buat sehari, dua hari, seminggu atau dua minggu. Maka kalau niat telah kamu pasang buat i'tikaf, janganlah dia gagal karena engkau telah bersenda-gurau lagi dengan isterimu. Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Itulah batas-batas Allah, maka janganlah kamu dekati akan dia."* Maka pada saat yang tertentu itu, yaitu siang hari seluruhnya ditambah dengan malam harinyapun kalau sedang i'tikaf, Tuhan Allah telah menentukan batas, jangan mendekat-dekat kepada batas itu. Sebab kalau sudah terlalu dekat, bahayanya besar kalau berdekat-dekat di saat yang terlarang itu, dengan timbulnya syahwat akan mengancam bagi puasa yang sedang berlaku dan i'tikaf yang tengah dilaksanakan. Apatah lagi bocornya puasa karena bersetubuh berat juga dendanya; memerdekakan budak, dan kalau tidak sanggup wajib diganti dengan memberi makan fakir-miskin sebanyak 60 orang, dan kalau tidak sanggup wajib puasa dua bulan berturut-turut. Dan menurut ijtihad seorang Ulama Besar Abu Ali al-Qali, seketika salah seorang Khalifah Bani Umaiyah meminta fatwanya apa kaffarah (denda) yang akan dilakukan terhadap diri baginda, sebab baginda telah *terdekat* kepada isteri, lalu *terlanjur* sehingga bocor puasanya. Ulama itu telah berfatwa bahwa baginda wajib puasa dua bulan berturut-turut. Demikian patuh Khalifah terhadap fatwa ulama sehingga baginda puasa dua bulan berturut-turut. Lalu seorang murid bertanya kepada ulama besar itu, apa sebab beliau berfatwa demikian. Padahal urutan sabda Nabi, puasa dua bulan berturut-turut adalah yang ketiga, sesudah tidak sanggup memerdekakan budak atau memberi makan fakir-miskin. Orang alim itu menjawab: "Kalau aku fatwakan memerdekakan seorang budak, maka 100 budakpun baginda sanggup memerdekakan. Kalau aku suruh ganti dengan memberi makan 60 orang miskin, 6,000 orang miskin baginda sanggup memberi makan. Nanti baginda terlanjur lagi. Tetapi dengan aku fatwakan puasa dua bulan berturut-turut, maka baginda kelak dengan sendirinya akan jera mendekati batas-batas yang ditentukan Allah. Karena puasa dua bulan berturut-turut adalah amat berat bagi orang sebagai baginda."

Kemudian Tuhan Allah menutup sabdaNya tentang urusan puasa demikian: *"Demikianlah Allah telah menjelaskan perintah-perintahNya kepada manusia, supaya mereka jadi takwa."* (ujung ayat 187).

Demikianlah dengan lima ayat, mulai dari ayat 183 sampai ayat 187 telah dijelaskan Tuhan tentang perintah puasa kepada orang yang sakit atau musafir atau orang yang berat memikulnya. Sampai kepada batas-batas waktunya, bahkan sampai juga kepada urusan persuami-isterian. Di ayat pertama (183) mula kata dibuka telah diterangkan maksudnya, yaitu melatih kesuburan rasa takwa pada diri orang yang beriman, dan di penutup ayat 187 diterangkan sekali lagi maksud itu supaya orang jangan lupa, yaitu supaya mendidik jadi orang yang takwa.

Niscaya panjang-lebar pulalah di dalam kitab-kitab Fiqh, buah fikiran ulama-ulama kita tentang bimbingan berpuasa ini. Kadang-kadang lantaran sangat dalam ijtihad beliau timbullah hal-hal yang rumit. Sehingga ada yang mengatakan bercelak mata ketika puasa membatalkan puasa. Ada juga yang mengatakan bahwa muntahpun membatalkan puasa, bahkan ada yang ber-

pendapat bahwa lukapun membatalkan puasa. Maka sebelum kita menilai ijtihad-ijtihad beliau-beliau itu,. akan diikut atau tidak dapat diterima, terlebih dahulu hendaklah kita rasakan benar-benar bunyi di dalam ayat ini. Karena susunan ayat benar-benar menunjukkan cinta-kasih Tuhan akan hambaNya. Benar-benar menunjukkan bahwa Tuhan menjatuhkan suatu perintah bukanlah mempersukar melainkan yang mudah dikerjakan. Yang pokok ialah memupuk iman dan takwa.

Dan tidaklah bertemu dalam al-Quran pertengkaran perkara puasa dengan *ru'yatul hilal* atau dengan *hisab*. Karena *ru'yatul hilal* (pergi melihat terbitnya bulan baru) memang ada dasarnya. Begitulah yang dianjurkan Rasulullah ketika beliau hidup, sebab pada waktu itu ummat masih *ummi*. Dan memakai *Hisab*-pun ada dasarnya. Yaitu bahwa Rasulullah tidak menghendaki supaya keummian (tidak tahu tulis-baca) itu supaya dipertahankan terus-menerus. Maksud ialah mengeluarkan manusia dari gelap kejahilan kepada terang benderang pengetahuan. Kemajuan ilmu tentang hisab, terutama di zaman sekarang sudahlah sama dimaklumi, dan sudah kita turuti. Shalat lima waktu yang lebih berat hukumnya daripada puasa, telah kita turuti menurut jam dan jam seluruh dunia (internasional) pun telah kita pakai. Tidak lagi menunggu subuh dengan pergi melihat fajar, menunggu zuhur dengan menentang matahari melihat apa sudah tergelincir dari pertengahan siang apa belum, waktu ashar tidak lagi kita mengukur bayang-bayang lebih dari panjang diri, waktu maghrib tidak lagi kita tilik apakah matahari sudah terbenam atau belum, waktu isya tidak lagi kita menunggu habisnya syafaq yang merah di pinggir langit sebelah barat.

Yang penting bagi kita bukanlah mempertentangkan *hisab* dan *ru'yah* tetapi menegakkan iman dan takwa. Dan pemerintah yang bijaksana dapatlah, mempergunakan keduanya. Sebab hisab yang sejati tidaklah berselisih dengan ru'yah sejati. Dan kalaupun pemerintah misalnya memutuskan memakai *hisab* tidak jugalah salah. Sebab ilmu tentang hisab itu di zaman sekarang telah mempunyai alat-alat yang lengkap, menjadi sebahagian dari ilmu alam atau ilmu falak yang dapat dipertanggungjawabkan.

Oleh sebab itu tidaklah ada salahnya, jika suatu pemerintah Islam mengadakan panitia hisab yang menghisab perjalanan bulan itu, lalu mengeluarkan perintah memulai dan menutup puasa, dengan berdasar kepada penyelidikan ahli hisab itu. Karena maksud pemerintah melihat bulan bukanlah berarti soal *lihat*nya, melainkan soal guna menegaskan dan meyakinkan bahwa bulan telah wujud. Hisab yang teliti jauh lebih dapat dipertanggungjawabkan daripada semata-mata pergi melihat.

Dalam Republik Indonesia, di zaman Menteri Agama K.H. Fakih Usman telah beliau kerahkan setiap kantor-kantor agama di seluruh Indonesia benar-benar pergi melihat bulan ke tempat bulan dapat dilihat. Dan beliau beri kebebasan orang-orang percaya kepada hisab, agar puasa pula menurut keyakinan hisabnya. Maka oleh karena melihat bulan itu telah dilakukan dengan teliti, selama K.H. Fakih Usman menjadi Menteri Agama dan digantikan oleh Menteri-menteri lain yang memegang teguh peraturan yang telah beliau adakan

itu, tidaklah pernah terjadi perselisihan di antara pemegang ru'yah dengan pemegang hisab.

Sebab dahulu-dahulu telah terjadi perselisihan hisab dan ru'yah, terutama di zaman penghulu-penghulu di tanah Jawa menguasai urusan masjid, demikian pula ulama-ulama kerajaan di zaman ada sultan-sultan, ialah karena mereka tidak mengadakan panitia melihat bulan, puasa saja menurut *tradisi* dan menghukum sesat, dan "kaum muda" orang-orang yang berpegang hisab. Bahkan ada yang mengatakan bahwa tukang hisab sama dengan tukang tenung! Ialah karena pengetahuan mereka tentang itu tidak ada, dan berfikir agama telah membeku.

Tetapi ada pula seorang Menteri Agama yang mencap dan menuduh orang-orang yang berpuasa menurut hisab, tidak menurut perintahnya berkenan dengan memulai dan menutup puasa, bahwa orang itu memecah persatuan nasional. Dengan kekuasaan, dia hendak memaksakan fahamnya kepada orang banyak, sehingga mendapat tantangan di mana-mana.

Kesimpulannya, menurut penafsir ini ialah bahwa perintah Rasul menyuruh melihat bulan untuk memulai atau menyudahi puasa, ialah supaya jelas benar bahwa Ramadhan masuk atau telah habis. Maka Rasul tidaklah melarang orang memakai alat yang lebih moden daripada hanya mata, yaitu alat perkakas hisab, untuk menyatakan jelas telah masuknya atau habisnya bulan Ramadhan.

وَلَا تَأْكُلُوٓا أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ وَتُدْلُوا بِهَآ إِلَى ٱلْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

(188) Dan janganlah kamu makan hartabenda kamu di antara kamu dengan jalan yang batil dan kamu bawa ke muka hakim-hakim, karena kamu hendak memakan sebahagian daripada hartabenda manusia dengan dosa, padahal kamu mengetahui.

# *Harta Tak Halal*

Pentinglah makanan buat hidup. Selalu Tuhan memberi ingat tentang makanan yang halal lagi baik, yang bersih dan sesuai dengan kita sebagai manusia. Pada ayat 168 diberi peringatan pada seluruh manusia. Kemudian ayat 172 dan 173 diperingatkan khusus kepada kaum yang beriman supaya memakan makanan yang baik-baik dan menjauhi makanan yang keji, sehingga ditunjukkan apa dia yang keji itu. Dicela orang yang mata pencahariannya dengan menyembunyikan kebenaran karena mengharapkan harga yang sedikit. Kemudian sesudah menerangkan dari hal *qishash* diterangkan lagi tentang wasiat, dan larangan curang dalam hal wasiat, dan pujian terhadap orang

yang sudi mendamaikan orang yang berselisih tentang harta wasiat. Sesudah itu baru dibicarakan perkara puasa. Dalam bulan puasa diatur perkara makanan. Sekarang dilanjutkan lagi; ada hubungan dengan makanan atau kebersihan mata pencaharian.

*"Dan janganlah kamu makan hartabenda kamu di antara kamu dengan jalan yang batil."* (pangkal ayat 188). Pangkal ayat ini membawa orang yang beriman kepada kesatuan dan kekeluargaan dan persaudaraan. Sebab itu dikatakan *"hartabenda kamu di antara kamu."* Ditanamkan di sini bahwa hartabenda kawanmu itu adalah hartabenda kamu juga. Kalau kamu aniaya hartanya, samalah dengan kamu menganiaya hartabendamu sendiri jua. Memakan hartabenda dengan jalan yang salah, ialah tidak menurut jalannya yang patut dan benar. Maka termasuklah di sini segala macam penipuan, pengicuhan, pemalsuan, reklame dan adpertensi yang berlebih-lebihan; asal keuntungan masuk. Menerbitkan buku-buku cabul dan menyebarkan gambar-gambar perempuan telanjang .pembangkit nafsu; yang kalau ditanya, maka yang membuatnya mudah saja berkata: "Cari makan." Atau kolportir mencari pembeli suatu barang dengan memperlihatkan contoh yang bagus bermutu tinggi, padahal setelah ada persetujuan harga dan barang itu diterima, ternyata mulutnya di bawah dari contoh. Atau spekulasi terhadap barang vital dalam masyarakat, seumpama beras, ditahan lama dalam gudang karena mengharapkan harganya membubung naik, walaupun masyarakat sudah sangat kelaparan, yang dalam agama disebut *ihtikar.* Atau menyediakan alat penimbang yang curang, lain yang pembeli dengan yang penjual.

Ini adalah contoh-contoh, atau dapat dikemukakan 1001 contoh yang lain, yang maksudnya ialah segala usaha mencari keuntungan untuk diri sendiri dengan jalan yang tidak wajar dan merugikan sesama manusia, yang selalu bertemu dalam masyarakat yang ekonominya mulai kacau. Sehingga orang beroleh kekayaan dengan penghisapan dan penipuan kepada sesamanya manusia.

Sebab itu maka Islam sangat mengharamkan riba. Karena riba benar-benar suatu pemerasan atas tenaga manusia oleh manusia. Kelihatan di luar sebagai menolong melepaskan orang dari sesak dan kesulitan, padahal dipersulit lagi dengan membayar bunga. Ketentuan tentang riba, yang disebut *riba fadhal* atau *riba nasi'ah* akan diterangkan juga kelak pada waktunya.

Sampai-sampai kepada urusan upah-mengupah, dengan memberikan upah yang sangat rendah, tidak berpatutan dengan tenaga yang dikeluarkan oleh yang diupah, tetapi terpaksa dikerjakan juga, karena dia lapar.

Untuk menjaga martabat iman maka ulama-ulamapun memberi ingat bahwasanya orang yang tidak patut menerima zakat karena dia ada kemampuan, lalu diterimanya juga zakat itu, adalah haram hukumnya. Teringatlah akan guruku Almarhum Syaikh Abdulhamid Tuanku Mudo di Padang Panjang, pada suatu hari dikirimkan orang kepada beliau uang zakat dari Padang. Dengan lemah-lembutnya uang zakat itu telah beliau tolak, karena beliau tidak merasa berhak menerimanya, sebab beliau mampu. Kata beliau, makanan dan minuman beliau cukup dan pakaian beliaupun ada walaupun cara sederhana. Padahal oleh

karena usia beliau seluruhnya sudah disediakan buat mengajar murid-murid beliau, tidaklah ada kesempatan beliau buat berusaha yang lain. Namun begitu ditolaknya juga zakat itu.

Setengah ahli Fiqh menyatakan pendapat bahwasanya seorang yang tidak ada pakaian buat shalat, sehingga boleh dikatakan bertelanjang, tidaklah wajib atasnya meminjam pakaian orang lain buat shalat. Daripada meminjam, tidaklah mengapa dia shalat bertelanjang.

Termasuk juga di sini "perusahaan" membuat azimat, membikin "pekasih" untuk seorang perempuan supaya lakinya tetap kasih kepadanya. Termasuk jugalah di dalamnya menerima upah membaca Surat Yasin malam Jum'at sekian kali, untuk *dihadiahkan* pahalanya kepada keluarga si pengupah yang telah mati. Termasuk juga di dalamnya apa yang ketika menafsirkan ayat 174 kita sebutkan, yaitu orang-orang yang mendapat "penghasilan" dari fidyah shalat orang yang telah mati. Termasuk jugalah di dalamnya orang-orang yang berdiri di pekuburan menunggu orang-orang yang akan memberinya upah membaca doa atau bertalkin atau membaca Surat Yasin yang diupahkan keluarga orang yang berkubur di sana. Lebih ganas lagi *memakan harta kamu* ini apabila sudah sampai membawa ke muka hakim. Sebagai lanjutan ayat: *"Dan kamu bawa ke muka hakim-hakim, karena kamu hendak memakan sebahagian daripada hartabenda manusia dengan dosa, padahal kamu mengetahui."* (ujung ayat 188).

Kadang-kadang timbullah dakwa mendakwa di muka hakim. Katanya hendak mencari penyelesaian, padahal hubungan si pendakwa dengan si terdakwa telah keruh, dendam kesumat telah timbul, usahkan selesai malahan bertambah kusut.

Orang membawa perkaranya ke muka hakim, kadang-kadang kedua pihak memakai pokrol untuk mengalahkan lawan. Tetapi yang dimaksud ialah mengambil harta yang ada di tangan orang lain dengan jalan dosa. Hal yang seperti ini kerapkali benar bertemu di zaman penjajahan di negeri kita karena kekacauan keluarga. Di Minangkabau kerapkali anak dari seorang yang telah mati didakwa di muka hakim oleh kemenakan si mati itu. Dikatakan bahwa hartabenda si mati yang sekarang telah ada di tangan si anak, bukanlah harta pencaharian, tetapi harta pusaka. Sampai-sampai pendakwa mengatakan bahwa meskipun dia telah mendapat harta pencaharian sendiri, namun si kemenakan masih berhak atas harta itu, sebab waktu dia akan meninggalkan kampung halaman dahulunya yang memodalinya ialah kemenakan dan saudara-saudaranya yang perempuan. Sebab itu dia dari kecil dibesarkan dengan harta pusaka.

Di tanah Batak dan Mandailing pihak saudara daripada si mati pula yang menuntut isteri daripada si mati. Karena di dalam pergaulan hidup zaman sekarang, si mati dengan isterinya telah merantau meninggalkan kampung halaman dan telah mendapat rezeki dan harta pencaharian. Tetapi karena menurut adat Batak dan Mandailing si perempuan setelah kawin adalah *kepunyaan* keluarga suaminya, hendaklah pula hartabenda mendiang suaminya diserahkan, bahkan

bersama dirinya sekali, ke dalam kuasa keluarga marga si laki-laki. Ini dibawa perkara ke muka hakim.

Baik orang Minangkabau si kemenakan yang mendakwa anak mamaknya atau orang Batak dan Mandailing yang mendakwa isteri saudaranya, keduanya itu orang Islam. Mereka mengerti pembahagian *faraidh* menurut Islam. Tetapi karena tamak akan harta dunia yang fana, mereka tidak keberatan mengingkari peraturan agama yang telah mereka peluk, untuk kembali kepada adat jahiliyah. "*Padahal kamu mengetahui.*" Demikian bunyi ujung ayat. Mereka mengetahui hukum agama, tetapi karena nafsu serakah harta, tidaklah diingat orang lagi hubungan keluarga, silaturrahmi yang telah berpuluh tahun, dan darah yang telah bercampur dan keturunan yang telah menjadi saksi hubungan kedua belah pihak. Sampai hatilah orang pada masa itu di Minangkabau mendakwa anaknya sendiri, keturunan dari saudaranya yang telah mati. Karena anak yang didakwa itu, kata mereka, telah berlain sukunya, telah *orang lain.*

Alhasil apa yang kita kemukakan ini hanyalah contoh-contoh belaka dari perbuatan *memakan harta kamu di antara kamu dengan jalan batil dan memakan hartabenda manusia dengan dosa.* Maka apabila jiwa kita telah kita penuhi dengan takwa, kita sudahlah dapat menimbang dengan perasaan yang halus mana pencaharian yang halal dan mana yang batil. Itulah sebabnya maka mata hati janganlah ditujukan kepada hartabenda itu saja, tetapi ditujukanlah terlebih dahulu kepada yang memberikan anugerah harta itu, yaitu Allah. Dan di samping itu tanamkanlah perasaan bahwasanya silaturrahmi sesama manusia jauh lebih tinggi nilainya daripada hartabenda yang sebentar bisa punah. Apatah lagi tiap-tiap harta yang didapat dengan jalan tidak benar itu amatlah panasnya dalam tangan, membawa gelisah diri dan menghilangkan ketenteraman. Sehingga walaupun di luar kelihatan mampu, pada batinnya itulah orang yang telah amat miskin, kosong dan selalu merasa puas. Ada yang hilang dari dalam diri, tetapi tidak tahu apa yang hilang itu.

Imanlah yang hilang itu.

Menurut riwayat yang dibawakan oleh Ibnu Jarir dalam tafsirnya, dan Ibnu Abi Hatim dan Ibnul Mundzir, bahwa Ibnu Abbas menafsirkan "*Dan janganlah kamu makan hartabenda kamu di antara kamu dengan jalan batil*" ini, ialah bahwa ada seorang laki-laki memegang harta orang lain, tetapi tidak ada cukup keterangan dari yang empunya, maka orang itupun memungkiri dan berkata bahwa harta itu adalah kepunyaan dirinya sendiri. Yang empunya hak mengadu kepada hakim, dia bersitegang mempertahankan bahwa harta itu dia sendiri punya, sehingga yang sebenarnya berhak menjadi teraniaya.

Dan diriwayatkan pula menurut tafsiran Mujahid bahwa makna ayat ini ialah: "Jangan kamu bersitegang urat leher di muka hakim, padahal hati sanubari sendiri tahu bahwa engkaulah yang zalim."

Menurut satu riwayat dari Said bin Jubair, bahwa Imru'ul-Qais bin Abi berselisih dengan Abdan bin Asywa' al-Hadhrami perkara sebidang tanah. Lalu

Imru'ul-Qais bersedia bersumpah mempertahankan bahwa yang empunya ialah dia, maka turunlah ayat ini:

Itulah sebabnya maka ayat 282 dari Surat al-Baqarah memerintahkan agar soal-soal hutang piutang atau petaruh dan kepercayaan dikuatkan dengan surat menyurat dan dua saksi, supaya jangan menjadi hal-hal seperti ini.

(189) Mereka bertanya kepada engkau dari hal bulan sabit. Katakanlah: Dia itu adalah waktu-waktu yang ditentukan untuk manusia dan (untuk) haji. Dan tidaklah kebajikan itu, bahwa kamu masuk ke rumah kamu dari belakangnya, tetapi yang kebajikan ialah barangsiapa yang takwa, dan datanglah ke rumah-rumah dari pintu-pintunya, dan takwalah kepada Allah, supaya kamu beroleh kejayaan.

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَهِلَّةِ ۖ قُلْ هِىَ مَوَٰقِيتُ
لِلنَّاسِ وَٱلْحَجِّ ۗ وَلَيْسَ ٱلْبِرُّ بِأَن تَأْتُوا۟
ٱلْبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ
مَنِ ٱتَّقَىٰ ۗ وَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَٰبِهَا ۚ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾

# *Dari Hal Hilal Dan Tanyakanlah Sesuatu Kepada Ahlinya*

Dalam beberapa riwayat ada tersebut bahwa beberapa orang sahabat Nabi s.a.w. datang bertanya kepada beliau tantang *hilal,* yaitu bulan sabit sejak hari permulaan bulan sampai kira-kira hari ketujuh. Menurut riwayat Ibnu Asakir dari Ibnu Abbas, meskipun sanad Hadisnya dha'if, yang datang bertanya itu ialah Mu'az bin Jabal, sahabat Anshar yang terkenal dan Tsa'labah bin Usman. Mereka bertanya: "Wahai Utusan Allah, mengapa bulan sabit itu terbit dan naik mula-mula sangat halusnya. Laksana benang, kemudian jadi bertambah besar dan lama-lama jadi penuh (purnama), kemudian surut lagi dan kurang lagi, sampai kecil pula sebagai keadaan semula; tidak tetap dalam satu keadaan saja?"

Abd bin Humaid dan Ibnu Jarir membawakan pula riwayat semacam ini yang mereka terima dari Qatadah. Tetapi tidak mereka sebutkan siapa nama orang-orang yang bertanya itu. Ibnu Abi Hatim membawakan riwayat semacam itu pula yang diterimanya daripada Abul Aliyah. Demikian juga satu riwayat Ibnu Jarir yang diterimanya dari ar-Rabi' bin Anas. Maka untuk menjawab pertanyaan yang bertanya itu datanglah ayat ini: *"Mereka bertanya kepada engkau dari hal bulan sabit. Katakanlah: Dia itu adalah waktu-waktu yang ditentukan untuk manusia dan (untuk) haji."* (pangkal ayat 189).

Dapat dilihat di sini bahwa duduk pertanyaan lain, tetapi dijawab Nabi lain pula. Mereka menanyakan mengapa bulan begitu, bukan menanyakan apa faedah yang kita ambil dari keadaan bulan yang demikian. Ahli ilmu Balaghah menyatakan bahwa jawaban Nabi ini sangatlah halusnya menurut ilmu Balaghah. Sebab jawaban itu dipimpin dan dijuruskan kepada hasil yang berfaedah dan yang sesuai dengan kedudukan beliau sebagai Utusan Tuhan membimbing dan membawa petunjuk agama. Sebab tidaklah pantas atau tidak pada tempatnya (maqamnya) jika kepada Nabi ditanyakan apa sebab bulan itu mula-mula halus kecil laksana benang, lama-lama besar jadi purnama, akhirnya kembali kecil dan halus lagi sebagai semula. Mengapa tidak tetap saja begitu. Menjawab pertanyaan yang seperti itu bukanlah kewajiban Nabi. Nabi bukan ahli ilmu falak. Sebab itu beliau berikanlah jawaban yang sesuai dengan kewajiban beliau sebagai Rasul, sehingga ke sanalah perhatian yang bertanya dibawa. Maka beliau katakanlah bahwasanya bulan terbit dengan keadaan yang demikian itu membawa hikmat yang penting sekali bagi kita. Bulan sabit adalah untuk menentukan waktu bagi manusia. Dengan bulan yang demikian halnya manusia sesama manusia dapat menentukan janji. Dengan bulan demikian manusia dapat menentukan iddah perempuan setelah bercerai. Dengan bulan demikian manusia dapat menentukan berapa purnama perempuan telah mengandung. Dan dengan dia dapat ditentukan waktu puasa, sampai kepada waktu hari raya dan mengeluarkan zakat sekali setahun, sampai kepada waktu mengerjakan haji.

Kemudian datanglah sambungan ayat: *"Dan tidaklah kebajikan itu bahwa kamu masuk ke rumah kamu dari belakangnya, tetapi yang kebajikan ialah barangsiapa yang takwa."* Menurut penafsiran dari penafsir Abu Ubaidah bahwa sambungan ini adalah senafas dengan yang sebelumnya, yaitu kalau hendak masuk ke dalam rumahmu janganlah dari pintu belakang. Maksudnya kalau hendak menanyakan sesuatu hal kepada seseorang hendaklah pilih soal yang pantas dapat dijawab oleh orang itu. Kalau hendak menanyakan mengapa bulan mulanya laksana sabit, lama-lama penuh dan akhirnya kecil sebagai sabit lagi, janganlah hal itu ditanyakan kepada Nabi. Tetapi tanyakanlah kepada ahli falak. Samalah halnya bertanya begitu sebagai masuk rumah dari pintu belakang. Tetapi kalau ditanyakan kepada Nabi apa hikmat yang dapat diambil dari peredaran bulan demikian, akan dapatlah dijawab oleh Nabi menurut yang selayaknya dan yang sepadan dengan beliau.

Tetapi menurut Bukhari dan beberapa perawi Hadis yang lain, yang mereka terima dari al-Baraa, di zaman jahiliyah kalau orang-orang itu naik haji, kalau pekerjaan haji belum selesai, mereka selalu masuk rumah dari pintu belakang. Suatu hal yang tidak perlu dan tidak berasal dari *manasik* ajaran Nabi Ibrahim. Maka yang penting bukanlah menambah peraturan haji satu lagi, pulang ke rumah melalui pintu belakang. Yang penting ialah menjaga takwa hati kepada Allah dalam mengerjakan ibadat itu. Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Dan datanglah ke rumah-rumah dari pintu-pintunya, dan takwalah kepada Allah, supaya kamu beroleh kejayaan."* (ujung ayat 189).

Dari sini tentu kita tidak akan ragu lagi bahwasanya Rasulullah s.a.w. sekali-kali tidaklah mencegah ummatnya mempelajari apa sebab alam bersedih atas

kematian putera beliau yang tercinta itu. Meskipun waktu itu beliau dalam berdukacita, langsung beliau perbaiki kesalahan persangkaan itu dan beliau berkata: "Gerhana Matahari adalah salah satu daripada ayat-ayat (tanda-tanda) kebesaran Allah. Bukanlah dia terjadi karena kematian seseorang."

Memang Rasulullah s.a.w. diutus Tuhan kepada suatu ummat yang pada mulanya *ummi,* tak pandai tulis-baca, tidak berilmu. Tetapi agama yang beliau bawa bukanlah untuk menetapkan agar mereka terus ummi saja. Ingatlah sabda Tuhan yang jelas dalam hal ini:

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (الجمعة ٢)

*"Dialah (Allah) yang telah membangkitkan di antara orang-orang yang ummi, akan seorang Rasul dari mereka sendiri, yang mengajarkan kepada mereka ayat-ayatNya dan mensuci-bersihkan mereka, dan mengajarkan kepada mereka Kitab dan hikmat, dan meskipun adalah mereka itu sebelumnya di dalam kesesatan yang nyata."* (al-Jumu'ah: 2)

Gabungkanlah ayat ini dengan doa Nabi Ibrahim pada ayat 129 Surat al-Baqarah yang telah lalu, dan gabungkan lagi dengan makbulnya doa Nabi Ibrahim itu pada ayat 151 .

Dan pelaksanaan ini telah berhasil. Baik di kala Nabi s.a.w. masih hidup, ataupun setelah beliau wafat. Dan akan tetaplah ummat Nabi Muhammad s.a.w. bertambah maju dan mengambil kembali pedoman dari al-Quran ini untuk kemajuan ilmu pengetahuannya. Karena dari keummian itulah mereka dicabutkan naik oleh Nabi s.a.w. dengan berpedoman kepada al-Quran. Sebab ayat 3 seterusnya membuka pintu yang luas buat kita yang datang di belakang melanjutkan tugas membanteras keummian:

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (الجمعة ٢)

*"Dan yang lain dari mereka yang belum berhubungan dengan mereka; dan Dia (Allah) adalah Maha Gagah, lagi Bijaksana."* (al-Jumu'ah: 3)

Kita di dunia belum sempat berjumpa dan berhubungan dengan ummat yang telah menyambut Rasul. Kita belum sempat bertemu dengan Abu Bakar dan Umar, tetapi kelak kita akan berjumpa dengan mereka di akhirat. Asal dari sekarang kita teruskan cita mereka dan ajaran Nabi s.a.w. menuju pengetahuan, menghilangkan keummian!

Tuhan cukup Gagah, buat membangkitkan kita dan mengembalikan kita ke tempat yang layak.

Tuhan cukup Bijaksana buat membawa kita ke tengah-tengah gelanggang percaturan ilmu pngetahuan di dunia ini.

(190) Dan perangilah pada jalan Allah orang-orang yang memerangi kamu, tetapi janganlah melampaui batas. Sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang melampaui batas.

وَقَٰتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَكُمْ
وَلَا تَعْتَدُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

(191) Dan bunuhlah mereka di mana saja kamu bertemu mereka, dan keluarkanlah mereka sebagaimana mereka telah mengeluarkan kamu. Dan fitnah adalah lebih ngeri daripada pembunuhan. Dan jangan kamu perangi mereka di Masjidil Haram sehingga mereka perangi kamu padanya. Maka jika mereka perangi kamu maka bunuhlah mereka. Demikianlah balasan untuk orang-orang yang kafir.

وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُم مِّنْ
حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ ۚ وَٱلْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ ٱلْقَتْلِ ۚ
وَلَا تُقَٰتِلُوهُمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ حَتَّىٰ
يُقَٰتِلُوكُمْ فِيهِ ۖ فَإِن قَٰتَلُوكُمْ فَٱقْتُلُوهُمْ ۗ
كَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩١﴾

(192) Tetapi jika mereka berhenti, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun, lagi Penyayang.

فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

(193) Dan perangilah mereka sehingga tidak ada fitnah lagi, dan jadilah agama untuk Allah. Tetapi jika mereka telah berhenti, maka tidak ada lagi permusuhan, kecuali atas orang-orang yang aniaya.

وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ
لِلَّهِ ۖ فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَلَا عُدْوَٰنَ إِلَّا عَلَى
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٩٣﴾

# *Keizinan Berperang Mempertahankan Diri*

Rasulullah s.a.w. bermimpi dapat mengerjakan Umrah dengan selamat. Maka pada tahun keenam hijriyah dilaksanakan beliaulah sepanjang mimpi itu. Karena sebagaimana diketahui, mimpi seorang Rasul adalah mimpi yang benar. Tetapi setelah sampai di Hudaibiyah, mereka dihambat masuk Makkah oleh orang musyrikin. Setelah beberapa hari terjadi beberapa perundingan, akhirnya didapat persetujuan bahwa Rasulullah dan kaum Muslimin boleh naik haji, tetapi tahun depan (tahun ketujuh). Setelah lalu setahun datanglah masanya yang dijanjikan itu. Bersiap-siap pulalah Rasulullah s.a.w. dan sahabat-sahabat yang tidak jadi naik haji tahun yang lalu itu buat mengqadha' Umrah itu. Itulah yang dikenal dalam sejarah dengan nama *Umratul-Qadha* (Umrah Qadha').

Niscaya ada juga terasa pada sahabat-sahabat Rasulullah itu, kalau mereka jadi mengerjakan ibadat tersebut, apakah orang Quraisy akan teguh pada janji? Apakah barangkali mereka akan diperangi lagi? Padahal mereka ke Makkah bukan buat berperang, melainkan semata-mata buat beribadat. Untuk meneguhkan hati menghadapi segala kemungkinan, maka datanglah ayat ini: *"Dan perangilah pada jalan Allah orang-orang yang memerangi kamu, tetapi jangan melampaui batas."* (pangkal ayat 190). Dengan sabda Tuhan yang demikian nyatalah bahwa mengerjakan ibadat Umrah itu wajib diteruskan. Kepada mereka yang hendak mengerjakan ibadat itu diperintah siap sedia selalu. Diizinkan berperang kalau mereka diperangi. Artinya kalau pihak lawan yang memulai. Datang ke Makkah hanya semata-mata buat beribadat. Tetapi kalau disambut orang dengan senjata terhunus, kalau diam saja, tentu mati konyol. Seluruh hidup Muslim adalah dengan niat menegakkan jalan Allah. Apatah lagi kalau sudah masuk kepada ibadat. Ibadat itupun wajib dijaga dengan senjata. Tetapi di sini sangat diperingatkan Tuhan supaya jangan melampaui batas. Yaitu pertama jangan kita yang memulai terlebih dahulu. Kedua kalau perang terjadi juga, jangan dibunuh orang tua, perempuan dan kanak-kanak dan jangan dirusakkan tempat beribadat. Termasuk juga dalam larangan melampaui batas ialah membunuh orang yang telah menyerah, dan jangan mecincang orang yang telah mati. Maka di ujung ayat ditegaskan lagi: *"Sesungguhnya Allah tidaklah suka kepada orang-orang yang melampaui batas."* (ujung ayat 190). Menurut riwayat yang dibawakan oleh Ibnul Mundzir dan Ibnu Jarir dan Ibnu Abi Hatim, bahwa Ibnu Abbas menafsirkan bahwa janganlah kamu melanggar batas, yaitu jangan kamu membunuh perempuan-perempuan dan kanak-kanak dan orang-orang yang telah tua, dan jangan membunuh orang yang telah mengucapkan salam kepada kamu seketika mulai berjumpa, dan mereka tidak menentang kamu dengan senjata. Jikalau kamu berbuat begitu niscaya kamu telah melanggar. Dan menurut riwayat lain lagi, inilah keizinan berperang yang kedua. Adapun yang pertama ialah yang tersebut di dalam Surat al-Haj (Surat 22, ayat 39).

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ

(الحج : ٣٩)

*"Diizinkan (berperang) bagi orang-orang yang diperangi oleh karena mereka telah dianiaya. Dan Allah adalah sanggup atas menolong mereka."*

Ayat pertama mengizinkan berperang ini, menurut riwayat diturunkan di Makkah setelah kaum Muslimin bersiap-siap hendak hijrah ke Madinah, setelah mendapat persetujuan dengan kaum Anshar yang telah menyediakan negeri mereka (Madinah) buat berpindah orang-orang yang telah diusir dari kampung halamannya karena keyakinan agama mereka itu.

Maka isi dari kedua ayat ini adalah sama. Diizinkan berperang kalau kaum Muslimin dianiaya. Setelah pindah ke Madinah kaum Muslimin telah dapat membentuk masyarakat sendiri. Tetapi masyarakat yang telah berdiri itu akan segera diruntuhkan musuh kalau tidak siap waspada. Itulah sebabnya, kononnya, bahwa setelah sampai di Madinah, Rasulullah s.a.w. menyuruh kaum Muslimin memelihara kuda-kuda untuk dipakai berperang. Sekarang mereka akan mengerjakan Umrah Qadha'. Meskipun telah diikat janji bahwa mereka diberi izin masuk Makkah buat beribadat, maka kesiap-siagaan itu perlu terus. Kalau mereka tidak diganggu tentu syukur. Tetapi bagaimana kalau diganggu? Kaum Muslimin mesti memperhitungkan juga kemungkinan yang tidak disukai itu. Kalau peperangan itu tidak dapat dielakkan lagi, maka:

*"Dan bunuhlah mereka di mana saja kamu bertemu mereka, dan keluarkanlah mereka sebagaimana mereka telah mengeluarkan kamu."* (pangkal ayat 191). Tegaslah kalau perang yang mesti terjadi janganlah bersikap tanggung-tanggung; hantam terus! Bunuh, tikam, amuk, pendeknya segala apa yang dilakukan di dalam perang, hendaklah lakukan. Jangan mengenal kasihan. Dan karena kamu memegang keyakinan agama kamu, sekarang boleh balas, usir pula mereka; seret jadikan tawanan; *"Dan fitnah adalah lebih ngeri daripada pembunuhan."* Fitnah, hasutan, gangguan dan siksaan yang sejak kamu memeluk Islam mereka timpakan ke atas dirimu sampai kamu terpaksa hijrah meninggalkan kampung halaman, dan berbagai ancaman mereka fitnahi, sampai terjadi perang Uhud, bahkan sampai mereka hambat naik Umrah di Hudaibiyah, dan banyak lagi yang lain, semuanya itu jauh lebih ngeri dari pembunuhan. Lebih ngeri karena meninggalkan dendam yang berlarut-larut. Maka kalau kamu bunuh mereka dalam perang itu, masihlah belum seberapa perbuatanmu itu dibandingkan dengan fitnah yang mereka sebarkan selama ini. *"Dan jangan kamu perangi mereka di Masjidil Haram, sehingga mereka perangi kamu padanya."* Sejak dari zaman Nabi Ibrahim telah menjadi ikatan janji dari seluruh bangsa Arab bahwa kesucian Masjidil Haram harus dipertahankan bersama. Tidak boleh ada perkelahian dan peperangan di dalamnya pada khususnya dan Tanah Haram pada umumnya. Ini wajib dipegang teguh oleh kaum Muslimin. Tetapi kalau mereka perangi kamu di situ, kamupun boleh

mempertahankan diri; tangkis serangan mereka dan bunuh mereka: *"Maka jika mereka perangi kamu, maka bunuhlah mereka. Demikianlah balasan untuk orang-orang yang kafir."* (ujung ayat 191).

Dengan bunyi ayat di ujung itu bolehlah kita simpulkan bahwa jika kaum Muslimin mereka perangi juga dalam Masjidil Haram, hendaklah balaskan pula dan bunuh pula mereka. Sebab merekalah yang melanggar peraturan, bukan kamu. Tangkisan dan serangan pihak kaum Muslimin adalah sebagai aksi polisionil, atau suatu hukuman orang yang kafir, karena merusakkan kesucian Masjidil Haram itu adalah suatu perbuatan kekafiran yang sangat keji.

*"Tetapi jika mereka berhenti, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun, lagi Penyayang."* (ayat 192).

Artinya, kalau perbuatan yang sangat keji itu, yakni memerangi orang yang sedang dalam Masjidil Haram telah dibalas dan dihukum, lalu mereka hentikan perbuatan itu, karena sudah merasai bagaimana kerasnya pukulan kaum Muslimin. Dan kaum Muslimin tidak boleh dipermain-mainkan, hendaklah penghukuman kepada mereka itu dihentikan. Sebab balasan kaum Muslimin terhadap mereka atas perintah Tuhan hanyalah semata-mata buat menghajar mereka. Kalau mereka telah jera, maka secara kesatnya kaum Muslimin tidak boleh menghajar mereka lagi. Tegakkanlah oleh kaum Muslimin sifat Allah Yang Pengampun dan Penyayang itu.

Tetapi kalau mereka tidak mau juga berhenti, sedang yang memulai tadinya ialah mereka, maka kaum Muslimin wajib meneruskan menghajar mereka, sampai tunduk:

*"Dan perangilah mereka sehingga tidak ada fitnah lagi, dan jadilah agama untuk Allah."* (pangkal ayat 193). Sampai mereka tunduk betul-betul dan mengaku kalah, dan tidak berani lagi mengadakan fitnah sebab kekuatan mereka sudah habis. Pada waktu itu agamapun tegak untuk Allah. Sebab itu maka ditegaskan di terusan ayat: *"Tetapi jika mereka telah berhenti.* Karena daya mereka telah habis, *"maka tidak ada lagi permusuhan."* Orang Islam tidak boleh lagi menghancurkan orang yang tidak berdaya. *"Kecuali atas orang-orang yang aniaya."* (pangkal ayat 193). Yaitu orang-orang yang masih saja melawan hendaklah hantam terus, sampai tidak berkutik lagi.

Demikian ajaran atau *doctrin* perang yang dipancangkan oleh wahyu terhadap kaum Muslimin di dalam menegakkan dan mempertahankan agama. Tidak ada satu ayatpun di dalam al-Quran atau dalam sabda Nabi, bahwa kepercayaan Islam itu dipaksakan dengan pedang, sebagaimana yang telah difitnahkan oleh musuh-musuh Islam, yaitu negara-negara penjajah dan kaki tangannya. Karena sampai sekarang ini, penggal kedua dari abad keduapuluh, artinya sudah berlalu 14 abad, masih didapat saksi yang hidup. Di Libanon yang baru 50 tahun yang akhir ini merupakan sebuah negara, dan sebelum itu adalah dalam pemerintah Islam masih terdapat pemeluk Kristen Maroni. Demikian juga di Suria setengah juta pemeluk Kristen dari 4 juta penduduk dan di Mesir

terdapat dua juta Kristen Kopti dari 25 juta penduduk. Kalau memang Islam dipaksakan dengan pedang, niscaya sudah lama mereka habis atau mengungsi ke negeri lain. Berbeda dengan keadaan kaum Muslimin di Spanyol yang pada abad kelimabelas masih kira-kira 12 juta banyaknya, tetapi di ujung abad keenambelas habis dipaksa masuk Kristen dan yang tidak mau menukar agama, lari mengungsi ke Afrika Utara. Itulah bukti agama yang dipaksakan dengan pedang!.

Adapun sebab turun ayat, yaitu Umrah Qadha' tadi, yang kaum Muslimin disuruh siap menghadapi segala kemungkinan. Alhamdulillah berjalan dengan selamat dan lancar. Kaum musyrikin rupanya takut juga hendak menghalangi mereka mengerjakan Umrah itu dan mereka ikuti sepanjang bunyi janji Hudaibiyah, mereka menyisih ke luar kota selama lima hari, sehingga leluasalah Rasulullah dan kaum Muslimin mengerjakan ibadat mereka. Mereka mengintip dari celah-celah rumah atau dari bukit-bukit seketika kaum Muslimin mengerjakan Tawaf keliling Ka'bah dan Sa'i di antara Shafa dan Marwah. Dan Rasulullahpun memerintahkan pula kepada kaum Muslimin supaya tengah mengerjakan Tawaf dan Sa'i bersikap yang gagah, setengah berlari dan angkat dada ke muka, sebagai sikap militer; karena beliau tahu mereka tengah diintip. Sehingga tahulah musuh-musuh itu bahwa mereka tidak lemah karena jauhnya perjalanan dan bersemangat yang tinggi, untuk mematahkan leher siapa saja yang mencoba-coba hendak menghalangi mereka beribadat. Ketika berhala-berhala masih bersandaran di keliling Ka'bah dan berhala Manata yang besar masih tertegak di antara Shafa dan Marwah, tetapi kaum Muslimin tidak mengganggunya karena mengganggu berarti awaklah yang memulai perang.

Dan setelah selesai ibadat itu dengan selamat, dengan jiwa besarnya Rasulullah s.a.w. menyampaikan undangan kepada pemuka-pemuka Quraisy supaya sudi menghadiri walimah perkawinan beliau dengan Maimunah, adik dari Ummi Fadhal, isteri pamannya Abbas bin Abdul Muthalib dan adik pula dari Khalid bin Walid. Tetapi pemuka-pemuka Quraisy tidak memberikan peluang. Mereka minta Muhammad teguh memegang bunyi perjanjian Hudaibiyah, yaitu segera selesai ibadat segera pula berangkat. Tidak ada walimah-walimahan. Beliaupun patuh menuruti perjanjian itu. Maka setelah keluar dari Makkah, sesampai di suatu kampung yang bernama *Sarf*, beliau adakanlah walimah perkawinan dengan ibu kita Maimunah itu. Kaum Muslimin bergembira.

Kalau anda naik haji bertamasyalah ke Wadi Fatimah. Di tengah jalan menuju Wadi Fatimah itu, di pinggir jalan sebelah kiri akan kelihatan sebuah mesjid bersejarah. Karena di sanalah walimah itu diadakan. Dan ada riwayat bahwa Maimunah sebagai isteri yang paling akhir beliau kawini, pun berkubur di tempat dia mulai diwalimahkan itu. Kata ahli sejarah, di kala beliau hendak meninggal dunia, beliau wasiatkan supaya di sanalah beliau dikuburkan. Di tempat dia mulai diterima Rasul s.a.w. menjadi salah seorang teman hidupnya.

Adapun tentang perdamaian Hudaibiyah, dapatlah dibaca agak penjang di dalam penafsiran Surat al-Fath, Surat Kemenangan (Surat 48).

(194) Bulan yang mulia dengan bulan yang mulia. Dan segala yang mulia itu ada padanya qishash. Maka barangsiapa yang melanggar kepada kamu hendaklah langgar pula atasnya, yang setimpal dengan pelanggarannya atas kamu itu. Dan takwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah adalah beserta orang-orang yang bertakwa.

ٱلشَّهْرُ ٱلْحَرَامُ بِٱلشَّهْرِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْحُرُمَٰتُ قِصَاصٌ ۚ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱعْتَدُوا۟ عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

(195) Dan bernafkahlah pada jalan Allah, dan janganlah kamu lemparkan diri kamu ke dalam kebinasaan, dan berbuat baiklah. Sesungguhnya Allah suka kepada orang-orang yang berbuat baik.

وَأَنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلْقُوا۟ بِأَيْدِيكُمْ إِلَى ٱلتَّهْلُكَةِ ۛ وَأَحْسِنُوٓا۟ ۛ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

*"Bulan yang mulia dengan bulan yang mulia."* (pangkal ayat 194). Artinya, jika kamu mereka perangi terlebih dahulu pada bulan yang suci dan kehormatan bulan itu telah mereka langgar, hendaklah kamu tangkis serangan mereka walau di dalam bulan suci sekalipun. *"Dan segala yang mulia itu ada padanya qishash."* Di ayat ini disebut *hurumaatu*, yaitu kata jama' dari *hurmah*, yang berarti suci. Ada terdapat berbagai kesucian di sana: Pertama bulan yang suci itu sendiri (as-Syahrul-Haram). Kedua tanah itu sendiri tanah suci. Ketiga masjidnya suci, Masjidil Haram, sehingga barangsiapa yang masuk saja ke dalamnya dijamin keamanannya, dan keempat ialah mengerjakan haji dan umrah itu sendiri, sehingga pakaian yang kita pakai di waktu itu diberi nama *pakaian ihram*, yang berarti bahwa di saat itu kita sedang mengerjakan ibadat yang suci (hurumatul-ihram). Maka segala pekerjaan suci itu diharamkan oleh syara' mengotorinya dengan perbuatan-perbuatan yang akan merusak kesuciannya. Tetapi betapapun sucinya, semua suasana itu kalau sekiranya kamu diserang terlebih dahulu, kamu wajib mengambil qishashnya, yaitu pukul lawan pukul, hantam lawan hantam. Lanjutan ayat menegaskan lagi: *"Maka barangsiapa yang melanggar kepada kamu hendaklah langgar pula atasnya, yang setimpal dengan pelanggarannya atas kamu itu."* Melanggar di sini ialah memulai penyerangan.

Maksud tafsir dari ayat ini akan lebih jelas lagi apabila kita ketahui sebab turunnya. Menurut riwayat dari Ibnu Jarir, tafsiran dari Ibnu Abbas ialah bahwa

seketika Rasulullah telah bermimpi bahwa beliau akan naik melakukan Umrah dengan selamat, maka pada tahun keenam daripada hijriyah beliau ajaklah 1,200 orang sahabat-sahabatnya menunaikan Umrah itu, di dalam bulan Zul Qaidah. Yaitu salah satu dari empat bulan suci (Zul Qaidah, Zul Hijjah, Muharram dan Bulan Rajab). Tetapi sesampai di Hudaibiyah beliau dihambat melanjutkan perjalanan Umrah itu. Beliau tidak boleh meneruskan perjalanan ke Makkah. Lalu diadakan perundingan, bahwa tahun itu mereka tidak boleh ke Makkah, tetapi tahun depan boleh! Karena tahun ini Zul Qaidah, mereka boleh ke Makkah bulan Zul Qaidah juga tahun depan. Inilah yang dimaksud dengan *Bulan yang mulia dengan bulan yang mulia.* Artinya bulan yang mulia diganti dengan bulan yang mulia pula. Di dalam perjanjian Hudaibiyah itu diterangkan pula bahwa selama mengerjakan Umrah itu orang Makkah tidak akan mengganggu, sesuai dengan peraturan suci yang telah berlaku berabad-abad. Malahan mereka bersedia meninggalkan kota selama kaum Muslimin di bawah pimpinan Rasulullah masih melakukan ibadat Umrah. Maka pada tahun ketujuh, Nabi dan pengiringnya melakukan *Umratul Qadha* itu, pengganti Umrah yang tidak jadi. Pada waktu itulah turun ayat ini, memberi peringatan kepada kaum Muslimin bahwa ibadat Umrah itu wajib dilakukan, tidak boleh mundur. Sebagai tentara Islam yang telah banyak pengalaman dengan kaum musyrikin itu, mereka tidak boleh melupakan, kemungkinan-kemungkinan yang bisa terjadi. Kaum Muslimin tidak boleh melanggar peraturan dan melanggar janji-janji yang telah ditandatangani kedua belah pihak. Tetapi kemungkinan musuh melanggar janji ada saja. Kalau itu kejadian, tidaklah boleh kaum Muslimin lengah. Walaupun bulan yang mulia tahun yang lalu telah diganti dengan bulan yang mulia tahun ini, ada saja kemungkinan segala kemuliaan dan kesucian itu dirobek-robek oleh kaum musyrikin itu. Kalau ini kejadian bahwa segala kesucian dan kemuliaan itu ada qishashnya, *gayung disambut, kata dijawab*; kalau mereka melanggar terlebih dahulu, hendaklah tangkis dengan langgaran yang seimbang pula. Bagaimana yang mereka lakukan kepadamu, lakukan pula kepada mereka semacam itu.

Lanjutan ayat ialah: *"Dan takwalah kepada Allah, dan ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah adalah beserta orang-orang yang takwa."* (ujung ayat 194).

Di sini kita bertemu lagi arti takwa yang mengenai sikap jiwa (mental) dan awas serta waspada menghadapi segala kemungkinan. Karena takwa dipasang niat di dalam hati, bahwa ke Makkah hanyalah semata-mata buat beribadat, bukan buat perang. Karena takwa tidak ada maksud hendak melanggar kesulitan dan kemuliaan tanah suci, masjid suci, bulan suci dan manasik (ibadat) suci. Tetapi takwa dan awas pula menghadapi segala kemungkinan. Karena kalau musuh melanggar terlebih dahulu, diri mesti dipelihara. Tidak boleh dibiarkan binasa, apatah lagu berjalan dengan Rasulullah. Sebab semua mereka di bawah pimpinan Rasul adalah tentara Allah belaka, buat menegakkan jalan Allah di bumi ini. Mereka tidak boleh mati konyol, hilang sia-sia dari muka bumi karena kelalaian. Inipun termasuk takwa juga. Asal segala hal ini dijaga, bertemulah hakikat takwa dan Tuhan tidak akan lalai dari menjaga mereka.

Inilah ajaran atau doktrin peperangan yang diajarkan Islam, sehingga menjadi pegangan buat seterusnya oleh seluruh tentara Muslimin yang melanjutkan penyebaran Islam sesudah wafatnya Rasulullah s.a.w. Sehingga jika ia masuk ke satu negeri, terlebih dahulu dikirimnya surat dan utusan ke negeri itu, bahwa maksud kedatangannya bukanlah hendak berperang, melainkan membawa da'wah Islam. Mereka tidak dipaksa masuk Islam. Tetapi kalau mereka mau memeluknya, kedudukan mereka sama. Kalau hendak teguh memegang agama sendiri, tidaklah dihalangi, bahkan diakui. Cuma hendaklah membayar Jizyah tanda takluk kepada kekuasaan Islam. Dan mereka tidak akan diperangi, melainkan akan dilindungi (dzimmi). Tetapi kalau tidak mau menuruti yang kedua ini, artinya tentu perang. Maka negeri mereka akan ditaklukkan dengan kekerasan; cara sekarangnya menjadi jajahan, menurut hukum perang. Tetapi tidak juga mereka akan dipaksa memeluk Islam.

Dan semuanya itu dilakukan di dalam takwa.

# *Berjuang Pada Jalan Allah*

*"Dan bernafkahlah pada jalan Allah."* (pangkal ayat 195). Oleh karena menghadapi peperangan, maka perbelanjaan akan berlipatganda dari biasa. Pada saat-saat yang demikian sangatlah dikehendaki kesanggupan berkurban, sekali-kali jangan bakhil.

Perbelanjaan di waktu perang, berlipatganda daripada belanja di waktu damai. Apatah lagi perang di dalam menegakkan jalan Allah. Dia meminta pengorbanan harta dan jiwa. *"Dan janganlah kamu lemparkan diri kamu ke dalam kebinasaan."* Melemparkan diri ke dalam kebinasaan ialah karena bakhil, takut mengeluarkan uang, malas berkurban. Karena malas berkurban, musuh dapat leluasa. Perang meminta perlengkapan senjata dan perbekalan makanan. Seluruh masyarakat pada waktu itu wajib sedia susah untuk mencapai kemenangan. Kelalaian artinya adalah kebinasaan. Yang kedua, apabila perang hendak dihadapi wajiblah dipelajari segala siasat perang, siasat penyerbuan, pertahanan, pengepungan dan penaklukan musuh. Di antaranya ialah tunduk dan patuh kepada pimpinan (komando). Semangat yang berkobar-kobar, padahal ilmu perang tidak diketahui, atau tidak ada kesatuan komando atau bertindak sendiri-sendiri adalah juga melemparkan diri ke dalam kebinasaan. Pengalaman yang pahit telah dirasai kaum Muslimin ketika terjadi peperangan Uhud, yang nanti akan dijelaskan pula pada waktunya. Tetapi kekalahan di dalam peperangan Uhud akhirnya telah menjadi pelajaran yang mahal dibayar oleh kaum Muslimin, sehingga dalam peperangan-peperangan selanjutnya mereka telah lebih berdisiplin. Itulah sebabnya maka segera ummat Islam dapat mendirikan suatu pemerintahan yang besar dan lagi kuat, dipusakakan berabad-abad lamanya. Yaitu keteguhan iman, keyakinan cita-cita (ideologi) dan ilmu perang. Meskipun tigaratus tahun yang terakhir ini kekuatan ummat Islam pecah sampai negeri-negerinya terjajah, namun sisa kebenaran ajaran Islam itu sebagai modal pertama dan utama masih tinggal dalam jiwa

mereka. Seketika terjadi perang dunia I bangsa-bangsa yang menjajah, yaitu Perancis, Inggeris dan Spanyol banyak memakai sardadu Islam dari Afrika dan Tanah Arab yang mereka bawa ke medan perang Eropa. Keberanian mereka di medan perang diakui mereka dan amat mengagumkan. Bangsa Turki menguasai Eropa beratus tahun lamanya. Keberanian tentara Turki dalam tiap-tiap medan perang pun diakui oleh musuh-musuh mereka. Dan seketika terjadi perang Korea, Perserikatan Bangsa-bangsa juga memakai tentara Turki dalam peperangan itu di bawah pimpinan Jenderal Mac Arthur, Jendral itupun mengakui keteguhan semangat tentara Turki yang mengagumkan itu, padahal itu belumlah Jihad fi-Sabilillah. Maka dengan semangat baja sebagai modal pertama yang tidak takut mati, ditambah dengan ilmu perang, ditambah dengan disiplin yang teguh, niscaya kekuasaan Islam di mana-mana akan kembali timbul.

Ketika terjadi revolusi kemerdekaan Indonesia, Tentara Nasional Indonesia adalah di bawah pimpinan seorang Jenderal Muslim yang bersemangat waja, yaitu Almarhum Jendral Ṣudirman. Sampai sekarang ahli-ahli perang mengakui betapa besarnya pengaruh semangat Jendral yang beriman itu dalam membentuk TNI. Di samping itu terdapat pula barisan Hizbullah yang mengagumkan. Dan ada juga di suatu tempat, pemuda-pemuda yang bersemangat Jihad fi-Sabilillah dan berjiwa Syahid turut dalam perang kemerdekaan. Tetapi mereka hanya tampil dengan bambu runcing yang dimanterakan oleh Kiayi mereka. Khabarnya konon hampir 200 orang pemuda membawa bambu runcing menyerbu musuh yang berkekuatan besar, disapu bersih sampai habis mati semua, karena mereka tidak mempunyai perlengkapan perang yang seimbang, dan tidak tunduk pada satu komando. Meskipun demikian, buat waktu itu tidak jugalah pengurbanan mereka itu sia-sia. Sebab kemerdekaan bangsa itupun menghendaki siraman darah mujahid sebanyak-banyaknya.

Menurut penafsiran dari sahabat Rasulullah Huzaifah tafsiran dari ayat jangan kamu jatuhkan diri ke dalam kebinasaan, artinya ialah jangan kamu enggan mengeluarkan pengorbanan hartabenda buat berperang karena takut akan miskin. Menurut tafsiran Ibnu Abbas, kalau kamu bakhil mengeluarkan harta untuk belanja perang, pastilah kamu akan binasa.

Menurut Hadis-hadis yang diriwayatkan oleh al-Baihaqi, at-Thabarani, Termidzi, an-Nasa'i dan beberapa ahli Hadis yang lain, seorang Mujahid Islam bernama Aslam bin Imran pernah menceritakan pengalamannya, seketika tentara Islam dikerahkan oleh Mu'awiyah bin Abu Sufyan menyerang negeri Konstantinopel. Dia bercerita: "Kami ketika itu telah menyerbu ke Konstantinopel; tentara yang dari Mesir di bawah Panglima Ukbah bin Amir, tentara yang dari Syam di bawah komando Fudhalah bin Ubaid. Kedatangan kami telah disambut oleh barisan tentara Rum yang amat besar. Kamipun menyruh barisan untuk menghadapi tentara besar itu. Tiba-tiba tampillah seorang laki-laki sejati dari tentara Islam, lalu diserbunya tentara Rum yang besar itu, sehingga dia telah masuk jauh sekali ke tengah-tengah mereka. Orang-orang lain yang melihat menjadi seram lalu berkata: "Subhanallah! Kawan kita ini telah membawa dirinya ke dalam kebinasaan. Mendengar ucapan yang demikian itu tampillah Abu Ayub al-Anshari, sahabat Rasulullah s.a.w. lalu berkata: "Wahai

manusia sekalian! Kalian telah salah menafsirkan ayat itu. Sesungguhnya ayat ini telah turun menuju kami orang Anshar. Yaitu seketika Allah memberikan kejayaan yang gilang-gemilang bagi agamaNya dan telah banyak pembelanya, maka adalah di antara kami yang berbisik desus di luar tahu Rasulullah berkata: Hartabenda telah banyak habis, sekarang Islam telah menang dengan jayanya dan telah banyak pembelanya. Rasanya sudah tidak ada salahnya jika kita mulai kembali memperbaiki hartabenda kita dan mengumpulkan yang selama ini telah berserak." Perkataan yang demikian sampai juga kepada Rasulullah, lalu turunlah ayat ini: "Nafkahkanlah harta pada jalan Allah dan janganlah kamu jatuhkan dirimu kepada kebinasaan." Maka arti kebinasaan ialah mengurus kepentingan hartabenda diri sendiri dan bimbang memperbaikinya, sehingga tertinggallah berjuang dan berperang pada jalan Allah.

Daripada Hadis ini bertemulah kita dengan hakikat tafsiran ayat. Seorang yang menyerbu musuh dengan gagah berani dengan keyakinan yang penuh, walaupun dia akan hancur-luluh di tengah-tengah musuh yang banyak, bukanlah seorang yang membawa dirinya ke dalam kebinasaan. Tetapi dia akan mencapai syahid. Di dalam satu peperangan, terutama dalam pemberontakan melawan kekuasaan yang zalim, kadang-kadang tidaklah seimbang kekuatan yang melawan dengan yang dilawan. Seumpama telah kejadian di zaman nenek-moyang yang kita melawan kekuasaan Belanda dan penjajahan umumnya. Mereka tewas lantaran itu, tetapi mereka beroleh syahid. Kalau terlebih dahulu akan disiapkan kekuatan yang sama dengan musuh, tidaklah akan ada kebangkitan selama-lamanya. Kebinasaan ialah hidup yang telah merasa senang dengan mengumpul kekayaan dan kemewahan sehingga takut menghadapi perjuangan. Lalu, untuk membujuk diri dikemukakan ayat janganlah kamu jatuhkan diri ke dalam kebinasaan? Padahal mati dalam memperjuangkan keyakinan, bukanlah kebinasaan. Kebinasaan ialah takut menghadapi mati karena diri telah diperbudak oleh hartabenda.

Ulamaus-Su', yaitu ulama-ulama jahat yang menjadi kaki tangan penjajah, kerapkali mempergunakan ayat ini dengan salah, memberi fatwa kepada ummat seagamanya yang memberontak melawan penjajah dengan memakai ayat ini. Ayat untuk hidup dan syahid, mereka jadikan alat untuk mematikan semangat dan mendatarkan jalan bagi penjajahan. Ini banyak kejadian di zaman jajahan dahulu, dan ulama-ulama ini mendapat pujian dan bintang tanda jasa dari si penjajah.

Patutlah kita ingat pula bahwasanya Abu Ayub yang meriwayatkan Hadis tadi, tewas pada penyerbuan dan pengepungan kota Konstantinopel itu. Dan setelah kota yang megah itu dapat ditaklukkan oleh Sultan Muhammad al-Fatih dari Bani Usman, telah beliau suruh cari kuburan Abu Ayub sampai ketemu. Lalu didirikan di sana sebuah mesjid, yang sampai sekarang terkenal dengan nama "Mesjid Ayub". Di sanalah Khalifah-khalifah Bani Usman dilantik menjadi Raja ketika naik tahta, dengan diserahkan kepadanya pedang pusaka Nabi dan burdah beliau.

Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Dan berbuat baiklah,"* atau majukanlah perbaikan. Karena *Wa ahsinu* berarti selalu berbuat baik dan selalu memperbaiki maka banyaklah maksud yang terkandung di dalamnya. Dia tersimpul

dari kata *Ihsan*. Terhadap Allah, Ihsan itu ialah bahwa kamu beribadat kepada Allah seakan-akan kamu lihat Allah itu. Tetapi karena Allah tidak dapat dilihat dengan mata, namun Allah tetap melihat kamu. Dengan dasar yang demikian maka orang-orang yang beriman selalu memperbaiki mutu amalnya, mutu ibadatnya dan oleh karena di sini menyangkut peperangan, maka termasuk jugalah di dalam memperbaiki mutu segala yang bersangkutan dengan peperangan. Ahli-ahli peperangan lebih mengertilah daripada penulis tafsir ini apa maksudnya memperbaiki dalam perang. Ingatlah bahwa peperangan itu melalui tingkat-tingkat kemajuan yang luarbiasa. Sehingga taktik perang di zaman Nabi s.a.w. sudah jauh berbeda dengan taktik perang di zaman Pahlawan Khalid bin Walid. Apatah lagi apa yang kita namai "perang moden". Kadang-kadang alat-alat perang lima tahun yang lalu, pada tahun ini sudah dipandang ketinggalan zaman. Negara-negara Arab kalah berperang dengan negara *boneka* bangsa-bangsa penjajah yang bernama Israel ialah karena dalam taktik dan teknik perang, tentara ketujuh negara Arab itu sudah lama tidak ada perbaikan. Sebab itu di ujung ayat Allah Ta'ala bersabda: *"Sesungguhnya Allah suka kepada orang-orang yang berbuat baik."* (ujung ayat 195).

Meskipun dengan ayat-ayat yang ringkas, namun suatu hal sudahlah terang bagi kita. Tuhan telah menurunkan wahyu berkenaan dengan peperangan untuk membela agama dan melancarkan da'wahnya. Meskipun telah 14 abad ayat ini turun, namun ia masih tetap teguh dan kuat menjadi dasar bagi kaum Muslimin dalam menegakkan agamanya, yang tidak dapat dikalahkan oleh filsafat-filsafat yang timbul berkenaan dengan perang. Bahkan kepada intisari ayat ini jugalah orang akan kembali.

(196) Dan sempurnakanlah haji dan umrah itu karena Allah. Tetapi jika kamu dihalangi, maka kirimkanlah kurban sedapatnya. Dan jangan kamu cukur kepalamu hingga sampai kurban itu ke penyembelihan. Maka barangsiapa yang sakit atau ada gangguan di kepalanya maka berfidyahlah dengan puasa atau sedekah atau kurban. Tetapi apabila kamu telah aman, lalu siapa yang bersenang-senang dengan umrah kepada haji, maka hendaklah dibayarnya kurban sedapatnya. Tetapi barangsiapa yang tidak mendapat, hendaklah puasa tiga hari ketika haji dan tujuh hari apabila telah kembali kamu. Itu-

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ
فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۖ وَلَا تَحْلِقُوا
رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ ۚ فَمَن
كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن
رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ
أَوْ نُسُكٍ ۚ فَإِذَا أَمِنتُمْ فَمَن تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ
إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَن
لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ

lah sepuluh hari yang sempurna. Yang demikian itu ialah bagi orang yang tidak ada dirinya jadi penduduk Masjidil Haram. Dan takwalah kepada Allah, dan ketahuilah bahwasanya Allah adalah sangat berat siksaanNya.

إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ذَٰلِكَ لِمَن لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

(197) Haji itu adalah beberapa bulan yang telah dimaklumi. Maka barangsiapa yang memerlukan dirinya berhaji di bulan-bulan itu, maka sekali-kali tidak boleh rafats (bercakap kotor) dan tidak boleh fusuq dan tidak boleh berbantah di dalam haji. Dan apapun kebaikan yang kamu perbuat, Allah mengetahuinya dan bersiap-bekallah kamu. Maka sesungguhnya bekal yang sebaik-baiknya ialah takwa. Dan takwalah kepadaKu, wahai orang-orang yang berfikir.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾

# Syariat Haji dan Umrah

Sekarang Nabi s.a.w. diberi wahyu buat memimpin kaum yang beriman untuk mengerjakan haji. Perhatikanlah bagaimana halus susunan perintah. Sebelum pimpinan tentang ibadat haji, terlebih dahulu diterangkan dari hal puasa. Tetapi sebelum datang perintah puasa terlebih dahulu diperingatkan supaya kaum yang beriman memakan makanan yang baik. Kelak setelah mengerjakan puasa akan pentinglah perasaan makanan yang baik itu bagi pembentukan takwa kepada Allah. Dan sehabis perintah tentang puasa dengan menyuruh menyempurnakan bilangan hari dan mengucapkan Takbir kepada Allah, selesailah puasa dan datanglah bulan Syawal. Apabila bulan Syawal telah datang, orang yang beriman telah masuk ke dalam bulan haji. Sebab itu maka fikiran orang yang mu'min mulailah terhadap kepada ibadat yang mulia itu. Mulai saja fikiran itu timbul, diperingatkan lagi tentang harta. Kalau dahulu diperingatkan hendaklah memakan makanan yang halal dan baik, yang baik-

baik dan yang pantas sebagai makanan orang yang beriman, maka sebelum memikirkan soal haji diperingatkan sekali supaya janganlah memakan harta kamu di antara kamu dengan jalan salah, sehingga sampai berlarut-larut ke muka hakim, karena hendak memakan harta manusia dengan dosa. Ini semuanya ada hubungannya dengan ibadat yang sesuci itu, jangan hartabenda dan perbelanjaan yang akan engkau pakai ke sana engkau dapat dari jalan yang salah.

Dan seketika orang bertanya tentang apa sebab bulan itu mulalah sebagai benang kecilnya, kemudian purnama dan kemudian kecil lagi. Rasulullah s.a.w. telah disuruh menjawab dengan menerangkan hubungan hitungan bulan dengan perhitungan ibadat-ibadat dan haji. Setelah itu datanglah perintah keizinan berperang, guna mempertahankan diri jika diserang musuh dalam mengerjakan haji ke Masjidil Haram. Selesai itu semuanya, barulah Allah menjelaskan tentang haji itu sendiri dengan ayat ini:

*"Dan sempurnakan haji dan umrah itu karena Allah."* (pangkal ayat 196). Oleh sebab terlebih dahulu telah banyak dibicarakan soal haji, maka ayat ini telah menyebutkan *"sempurnakanlah."* Berbeda dengan perintah puasa yang ditentukan bulannya, yaitu Ramadhan, bulan turunnya al-Quran. Dan lagi ibadat haji telah ada sejak Nabi Ibrahim a.s. sehingga walaupun dalam suasana yang demikian hebat pertentangan Tauhid dengan yang masih musyrik, namun haji itu tetap dikerjakan oleh seluruh suku-suku Arab. Sebab itu maka dengan kata *"sempurnakanlah"*, maka syariat Muhammad s.a.w. tinggal mengakui dan menyempurnakan saja. Disempurnakan, ialah dengan jalan membersihkan niat ketika mengerjakannya, yaitu karena i'tikad Tauhid terhadap Allah. Karena dari sebab itulah dahulu kala Ibrahim diperintah Tuhan memulai ibadat haji itu, supaya dibersihkan daripada segala tambahan-tambahan yang dibuat di belakang, sehingga telah berkacau-balau di antara pusaka Ibrahim yang suci bersih dengan pemujaan kepada berhala-berhala. Dan sempurnakanlah pula segala amalannya yang zahir, yang disebut sekaliannya *manasik haji*, jangan ada yang ketinggalan.

Sebagaimana diketahui Rukun Haji itu adalah lima perkara:

1. Berihram: yaitu memasang niat seraya memakai pakaian *ihram* pada *miqat*, yaitu tempat memulainya yang ditentukan.
2. Wuquf: yaitu berhenti di Arafah.
3. Tawaf: yaitu mengelilingi Ka'bah tujuh kali.
4. Sa'i: yaitu lari-lari kecil di antara bukit Shafa dan Marwah tujuh kali pulang pergi.
5. Tahallul: yaitu mencukur rambut atau menggunting rambut setelah selesai.

Dan di antara wukuf di Arafah itu sebagai puncak Rukun, dengan tawaf dan sa'i itu, ialah berhenti sejenak di Masy'aril Haram (Muzdalifah) dan bermalam di Mina untuk melempar Jamrah.

Adapun Umrah serupa dengan Haji, sekedarkan tidak ada wukuf di Arafah dan melempar Jamrah di Mina itu, dan waktunyapun tidak ditentukan boleh di sembarang waktu.

Rukun-rukun inilah yang disuruh sempurnakan dengan baik.

Menurut Sufyan as-Tsauri, menyempurnakan haji dan umrah ialah sempurnakan tujuan ke sana, jangan dicampurkan dengan tujuan lain. Jadi kalau menurut beliau janganlah naik haji atau umrah itu tersambil. Misalnya pergi ke Eropah, lalu singgah ke Makkah, karena kebetulan bertepatan dengan musim haji, sedang niat pertama bukan ke sana.

Menurut Ibnu Habil, menyempurnakan haji dan umrah artinya ialah supaya masing-masing, baik haji atau umrahnya kerja dengan *ifrad* (tersendiri) jangan dengan *tamattu'*, jangan *qiran*.

Menurut Muqatil menyempurnakan haji dan umrah ialah bersihkan, jangan campurkan yang tidak pantas bagi keduanya. Dan kata setengah ulama lagi menyempurnakan haji dan umrah ialah supaya nafkah perbelanjaan untuknya dari harta yang halal dan baik.

Tentang umrah sependapatlah seluruh ulama Islam bahwa dia bukan Rukun Islam sebagai haji. Cuma ada perlainan pendapat, apakah dia hanya suatu amalan sunnat (mandub) ataukah wajib, meskipun bukan Rukun Islam. Setengah ulama mengatakan bahwa dia adalah wajib. Setengahnya lagi mengatakan dia sunnat. Tetapi apabila mulai dikerjakan, hendaklah disempurnakan. Barangsiapa yang telah memulai umrah, padahal tidak disempurnakannya, berdosalah dia. Samalah halnya dengan sunnatnya shalat-shalat nawafil, yang selain lima waktu. Apabila telah dimulai, wajiblah dikerjakan dengan sempurna, tidak boleh dihentikan di tengah-tengah, mentang-mentang hanya sunnat.

Hal-hal ini kita persilahkan dipelajari khusus. Karena seluruh Ulama Besar Fiqh ikutan kita, Imam Abu Hanifah, Imam Malik, Imam Syafi'i dan Imam Ahmad sama pendapat bahwa haji dan umrah wajib disempurnakan, tetapi selain dari wukuf di Arafah, yang mereka semuanya sepakat mengatakan dialah Rukun Haji yang jadi *puncak*, maka tentang yang lain-lain ada beberapa perbedaan pendapat beliau-beliau. Ada satu manasik yang oleh Imam Malik dikatakan wajib, oleh Syafi'i dikatakan rukun, oleh Hanbali dikatakan sunnat. Tetapi kita lihat walaupun orang yang mengerjakan haji di Makkah itu datang berduyun dari keempat mazhab Sunni, orang Syi'ah dan Khawarij, namun perbedaan yang menyolok tidaklah terdapat.

Menurut Jumhur (sebahagian besar) ulama syariat haji dijadikan resmi syariat Nabi Muhammad s.a.w. ialah pada tahun kesembilan. Dan tahun itulah kaum Muslimin di Madinah dan di seluruh tanah Arab naik haji ke Makkah yang telah bersih dari berhala, dan diangkatlah oleh Rasul s.a.w. sahabatnya Abu Bakar mengepalai rombongan (Amirul-Haj) tahun itu. Tahun kesepuluh barulah naik haji Rasulullah sendiri, yang terkenal dengan *haji wada'* (haji perpisahan). Sebab 82 hari sesudah itu, beliaupun meninggal.

Tetapi penyelidikan yang lain menunjukkan bahwa pengakuan resmi syariat haji dijadikan syariat Muhammad s.a.w. ialah pada tahun keempat. Sebab dia disebut dalam Surat ali Imran (Surat 3, ayat 97):

وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا (آل عمران ٩٧)

*"Dan karena Allah, diperintahkan kepada manusia berhaji ke rumah itu, barangsiapa yang sanggup berjalan kepadanya."* (ali Imran: 97)

Surat ali Imran turun sesudah peperangan Uhud dan perang Uhud terjadi pada tahun keempat Hijriyah. Tetapi umrah baru sempat dikerjakan pada tahun ketujuh, sebagai Qadha' dari umrah yang dihalangi oleh orang Quraisy di tahun keenam di Hudaibiyah. Tahun kedelapan Makkah ditaklukkan dan dibersihkan dari segala berhala. Tahun kesembilan Abu Bakar memimpin haji yang pertama. Dan mulai tahun itu dengan resmi dilaranglah orang yang masih musyrik mengerjakan haji dan dilarang tawaf bertelanjang, dan tahun kesepuluh barulah Rasulullah s.a.w. sendiri mengerjakan haji.

Maka haji dan umrah yang telah dijadikan syariat Islam, lanjutan pusaka Ibrahim itulah yang disuruh Tuhan dengan perantaraan NabiNya supaya disempurnakan zahir batinnya. Rukun batin ialah niat yang ikhlas dan tidak ria. Rukun yang zahir ialah sekalian manasiknya. Kemudian dilanjutkan lagi: *"Tetapi jika kamu dihalangi, maka kirimlah kurban sedapatnya."* Artinya kamu telah pergi naik haji, rumahmu telah engkau tinggalkan dan engkau telah berihram di tempat miqat, tiba-tiba seketika akan masuk ke Makkah datang saja halangan, maka hendaklah kamu kirimkan binatang kurban, yang di dalam ayat disebut *hadyu* dan dalam istilah haji disebut *dam*, artinya darah. Kirimkan dam itu ke Makkah, untuk makanan fakir-miskin di sana. Disebut di sini yang *sedapatnya*, sekurang-kurangnya ialah seekor kambing, tetapi kalau sanggup lebih adalah lebih baik, seumpama lembu, kerbau dan unta.

*"Dan jangan kamu cukur kepalamu hingga sampai kurban itu ke penyembelihan."* di Makkah. Artinya tunggulah dahulu berita dari sana, apakah binatang itu sudah sampai dan sudah disembelih, barulah kamu cukur kepalamu, *tahallul* namanya; sebagai alamat bahwa kamu tidak jadi berhaji atau berumrah karena ada halangan. Dihalangi atau terhalang, niscaya banyak hal biasa kejadian, sebagai Nabi kita sendiri s.a.w. telah berangkat bersama-sama dari Madinah, sampai di Hudaibiyah dihalangi oleh orang Quraisy. Bahkan di zaman Islam sendiri pernah juga kejadian orang haji tidak jadi masuk Makkah, karena di Makkah sendiri waktu itu tidak aman. Misalnya ada peperangan di antara orang-orang yang berkuasa di sana berebut kekuasaan, sehingga orang haji terpaksa pulang. Atau sebagai terjadi pada tahun 1961 karena sedang memuncak pertengkaran politik di antara Raja Sa'ud yang berkuasa di Makkah dengan Jamal Abdel Nasser, Presiden Mesir (R.P.A.), jamaah dari Mesir telah sampai di Jeddah, dihalangi masuk Makkah, sehingga pulang saja dengan harapan hampa. Atau tiba-tiba dapat berita bahwa di Makkah ada berjangkit penyakit menular, sehingga jamaah menurut keputusan dokter tidak dapat masuk ke Makkah pada waktu itu. Atau ada perang di sana. Atau diri sendiri ditimpa sakit di tengah jalan sehingga tak dapat melanjutkan. Dan lain-lain halangan.

Oleh karena dalam ayat ini disyaratkan bahwa binatang kurban atau *dam* hendaklah dikirim ke Makkah dan di sana disembelih orang, maka mazhab Hanafi memegang teguh syariat ini. Tetapi oleh karena Rasulullah s.a.w. sendiri menyembelih langsung di Hudaibiyah, maka mazhab-mazhab yang lain tidak menjadikan syarat pengiriman ke Makkah itu; sembelih saja di tempat terhalang itu, dan teruslah cukur atau gunting rambut dan tanggalkan pakaian ihram. Kemudian diterangkan lagi fasal tidak boleh mencukur rambut atau menggunting itu:

*"Maka barangsiapa yang sakit atau ada gangguan di kepalanya,"* sehingga rambut di kepalanya dicukur atau digunting atau terpaksa jatuh rambut dengan diketahui, *"maka berfidyahlah dengan puasa, atau sedekah atau kurban."* Hadis Nabi menerangkan bahwa puasanya itu tiga hari. Atau boleh diganti dengan memberikan makanan satu gantang Madinah yang memuat 16 *rathal,* bagikan kepada enam orang miskin. Atau membayar *dam* seekor kambing. Boleh dilakukan mana yang sanggup. Dengan adanya denda-denda yang demikian, nampaklah perbedaan ibadat haji dengan yang lain, yaitu ada kesalahan yang dapat dibayar dengan denda, sehingga haji sah juga. Yang tidak dapat diganti dengan denda ialah Rukun, terutama Wukuf di Arafah.

*"Tetapi apabila kamu telah aman,"* halangan ke Makkah tidak ada lagi, dan kalau sakit sekarang telah sembuh, niscaya wajib haji datang lagi dan kamupun pergilah naik haji, *"lalu siapa yang bersenang-senang dengan umrah kepada haji, maka hendaklah dibayarnya kurban sedapatnya."*

Ini disebut haji bersenang-senang dan telah dikenal oleh orang yang telah mempelajari Fiqh berkenaan dengan haji dan orang yang telah pernah mengerjakan haji dengan nama haji *Tamattu'!*

Untuk ini perlu kita berikan sedikit penjelasan:

Amalan haji itu ada tiga macam: Qiran, Tamattu' dan Ifrad.

## *Haji Qiran*

Sejak mulai melekatkan pakaian ihram di Miqat, sudah diniatkan mengerjakan haji dan umrah sekaligus. *Qiran* artinya serempakan. Menurut Mazhab Syafi'i dan Maliki, Haji Ifrad dan Tamattu' lebih afdhal dari haji Qiran. Tetapi menurut Hanbali, Tamattu' lebih afdhal daripada Qiran dan Ifrad.

Caranya (kaifiyatnya) ialah: Apabila yang hendak melakukan Haji Qiran itu telah masuk ke Makkah, mula-mula hendaklah dia lakukan segala rukun syarat umrah. Dimulainya dengan Tawaf Qudum, lalu dia lakukan Sa'i antara Shafa dan Marwah; sampai di sana berhentilah umrahnya. Tetapi rambutnya belum boleh digunting atau dicukurnya (belum tahallul). Maka setelah selesai umrah dengan tidak bercukur atau bergunting itu, mulailah dia mengerjakan haji; Wakuf di Arafah, melempar ketiga jamrah sebagai biasa. Di hari kesepuluh (Hari Nahar) wajiblah dia menyembelih seekor kambing (sekurangnya) atau 7 ekor unta umur 7 tahun (kalau mampu), sebagai syukur kepada Allah sebab

telah selesai dengan selamat mengerjakan haji dan umrah. Atau ganti dengan puasa tiga hari selama haji dan 7 hari (jadi 10 hari) selesai haji.

## *Haji Tamattu'*

Setelah sampai di tempat Miqat dan mandi ihram, dan memakai pakaian ihram, diniatkan akan menyempurnakan umrah saja lebih dahulu. Mungkin karena merasa hari untuk mengerjakan haji masih jauh. Lalu sesampai di Makkah dikerjakan segala rukun dan wajib umrah, dengan memulainya dari Tawaf Qudum, lalu mengerjakan Sa'i antara Shafa dan Marwah. Setelah selesai cukur rambut, atau gunting, (tahallul). Selesai umrah di saat itu, lalu pulang dan pakai pakaian biasa. Sudah halal semua pekerjaan yang dilarang ketika umrah.

Setelah itu ditunggulah waktu mengerjakan haji. Maka setelah datang 8 hari bulan Zulhijjah, mulailah pula ihram dari Makkah, dengan niat mengerjakan haji; Mulainya Wukuf di Arafah hari kesembilan setelah tergelincir matahari, malamnya *mabit* di Muzdalifah, melontar jamrah di Mina. Setelah selesai melontar Jamratul-Aqabah, potonglah seekor kambing atau 7 ekor unta (kalau awak orang mampu), bagikan dagingnya kepada fakir-miskin. Menurut Imam Syafi'i memotong *dam* itu boleh saja setelah selesai mengerjakan umrah, sebelum naik ke Arafah. Kalau kita tak sanggup, boleh diganti dengan puasa tiga hari selama haji itu dan tujuh hari tambahannya setelah selesai haji.

## *Haji Ifrad*

Yaitu haji saja, tidak diserempakkan dengan umrah dan tidak ditamattu'-kan.

Dari miqat dimulai mandi dan berwudhu', lalu dipakai pakaian ihram setelah itu shalat dua rakaat. Di waktu itu dipasang niat hendak mengerjakan haji saja. Mungkin karena harinya telah dekat. Sampai di Makkah terus mengerjakan Tawaf Qudum. Selesai Tawaf Qudum, tidak Sa'i dan tidak bercukur atau bergunting, dan pakaian ihram terus dipakai, sampai menunggu waktu naik ke Arafah. Maka setelah selesai Wukuf di Arafah, *mabit* di Muzdalifah, turun melontar Jamratul-Aqabah. Sehabis melempar Jamratul-Aqabah sesudah fajar hari ke10 itu, sudah boleh dia bercukur atau bergunting dan menukar pakaian ihramnya dengan pakaian biasa. Saat itu bernama *tahallul awwal* (bercukur, bergunting yang pertama). Semua sudah halal kecuali bercampur dengan isteri. Sunnat baginya sehabis melontar Jamratul-Aqabah itu, segera di waktu itu juga bersegera berangkat ke Makkah melakukan Tawaf dan Sa'i; selesai Sa'i dilakukan *tahallul tsani* (kedua). Kalau dari tadi belum dilakukannya *tahallul awwal;* sesudah Sa'i ini dia tahallul sekaligus. Dengan demikian sudah halal dia bercampur dengan isterinya. Dan selesai itu segera kembali ke Mina, buat berhenti selama tiga hari.

Itulah Haji Ifrad. Dengan demikian hajinya telah selesai. Diapun wajib mengerjakan umrah sekurangnya satu kali, sebab dari mulai datang dia belum melakukan umrah.

Orang yang melakukan Haji Ifrad tidaklah membayar kurban (dam) baik kambing atau tujuh unta atau puasa tiga hari dan tujuh hari. Meskipun memotong kurban di hari nahar dan tiga hari Tasyrik, kepada merekapun masih dianjurkan. Sebab itu telah termasuk *Uhd-hiyah* atau binatang kurban yang kita dianjurkan mengerjakan setiap tahun, walaupun tidak di Makkah dan Mina.

Haji Ifrad ini banyak dikerjakan orang di zaman sekarang, yaitu di zaman telah lancarnya perhubungan udara. Dari atas kapalterbang meskipun sebelum miqat dia sudah ihram. Orang Mesir dan Suria biasa berbuat begitu. Hari kedelapan (hari Tarwiyah) mereka sampai di Jeddah. Malamnya terus dengan mobil ke Arafah, hari kesembilan, buat wukuf sehabis tergelincir matahari. Malamnya *mabit* di Muzdalifah. Pagi-pagi mulai melempar Jamrah di Mina, sehabis melempar Jamratul-Aqabah mereka sudah boleh tahallul, dan mereka sembelih kurban. Lalu sepagi itu juga mereka pergi tawaf Ifadhah ke Makkah dan terus Sa'i (hari kesepuluh). Pakaian ihram ditanggalkan. Kadang-kadang petang harinya mereka kembali ke negeri mereka dengan kapaludara. Itu namanya haji Ifrad. Tetapi yang setengah lagi, dia cukupkan dengan bermalam di Mina dua hari (hari kesebelas dan duabelas), lalu kembali ke Makkah melalui Tan'im dengan berihram lagi mengerjakan umrah, terus tawaf umrah dan sa'i, setelah itu mereka tawaf Wada'. Kira-kira tiga jam selesai, merekapun pulang kembali ke negerinya dengan selesai haji dan umrah. Selesai keduanya dalam masa kurang dari dua minggu.

*"Tetapi barangsiapa yang tidak mendapat,"* yaitu tidak dapat membayar *dam* dengan sekurang-kurangnya seekor kambing, karena memisahkan di antara haji dengan senang-senang selesai sebuah-sebuah, *"Maka hendaklah dia puasa tiga hari ketika haji dan tujuh hari apabila telah kembali kamu."* Yaitu ke kampung halaman. *"Itulah sepuluh hari yang sempurna."* Yang tiga hari dipuasakan sedang mengerjakan haji, sesudah hari Nahar (hari berhenti di Mina dari hari kesepuluh sampai hari ketigabelas). Yang tujuh hari lagi dipuasakan apabila telah sampai di kampung kembali. Begitu menurut tafsiran sebuah Hadis Bukhari, Muslim dari Ibnu Umar. Dan setengah ulama mengatakan boleh dibayar selama dalam perjalanan. Bagi kita orang Indonesia, boleh dibayar selama dalam kapal. Sebab keadaan dalam kapal di zaman sekarang boleh dikatakan tidak sukar sebagai musafir di darat lagi.

*"Yang demikian itu ialah bagi orang yang tidak ada dirinya jadi penduduk Masjidil Haram."* Sebab kalau penduduk Makkah sendiri, apalah yang mereka susahkan. Mereka kalau hendak haji memakai pakaian ihram dari Makkah sendiri terus pergi wukuf ke Arafah. Sedang sekalian penduduk luar Makkah, masuk Makkah sajapun sudah dengan ihram dan ditentukan pula miqatnya. Kalau tidak di waktu haji, tentu mereka umrah. Membayar *dam* karena kita akan haji tidak lagi dari miqat, padahal kita bukan penduduk Makkah.

Sebagai penutup maka bersabdalah Tuhan: *"Dan takwalah kepada Allah."* Karena maksud yang terutama daripada haji ialah membina takwa itu, sebagaimana pada perintah yang telah lalu tentang puasa, maksud puasapun ialah membina takwa. Bahkan potong-memotong kurban atau dam itu, di dalam Surat 22 (al-Haj), ayat 37 pun telah diterangkan bahwa tidaklah daging-daging atau darah-darah kurban itu yang akan mencapai Allah. Tetapi yang akan

mencapainya ialah takwa kamu juga. *"Dan ketahuilah bahwasanya Allah, adalah sangat berat siksaanNya."* (ujung ayat 196).

Oleh sebab yang dimaksud dengan ibadat ini ialah membangunkan hati yang takwa, hendaklah dikerjakan semua ibadat itu dengan khusyu'. Yang disebut dalam bahasa Jawa dengan *prihatin.* Apatah lagi segala rukun dan wajib serta sunnat haji itu lain dari ibadat, sebahagian besar bersifat *ta'abbudi,* menghendaki kepatuhan belaka. Tidak usah ditanya mengapa melempar, mengapa bersa'i, mengapa bertawaf, mengapa memakai pakaian yang khas untuk haji. Khusyu'lah pada waktu itu dan jangan banyak bantahan, sebab siksaan Tuhan adalah keras.

*"Haji itu adalah beberapa bulan yang telah dimaklumi."* Yaitu bahwa waktu pelaksanaan dan penyelenggaraan serta suasana haji itu di bulan-bulan yang telah sama dimaklumi. Artinya sudah diketahui bulan-bulannya itu sejak zaman Nabi Ibrahim, sehingga orang-orang Arab tidak ada lagi yang tidak tahu bulan-bulan itu. Yaitu bulan Syawal, Zul-Qaidah dan Zul-Hijjah sampai akhirnya. Pendeknya sejak 1 Syawal itu kita sudah boleh *Ihram* untuk haji. Syawal sudahlah dalam suasana umrah dan haji. Sedang kalau di bulan yang lain hanya untuk umrah saja. Misalnya kalau ada orang yang tahan tidak bercukur-cukur, lalu dia *Haji Qiran* sejak 1 Syawal sampai akhir Zul-Hijjah, pun silahkan. Tetapi kalau berat, lebih baiklah Haji Tamattu' saja, dan bayarlah *dam*nya, atau puasa sebagai diterangkan tadi. Sebahagian ulama ada yang mengatakan bahwa tawaf haji (tawaf ifadhah pun namanya) itu boleh disempurnakan di akhir Zul-Hijjah saja. Tetapi kalau disebut bahwa ketiga bulan itu adalah bulan haji, mengerjakan haji sendiri ialah dari 9 Zul-Hijjah di Arafah, dan selesai sehabis hari Nahar (hari kurban) atau hari *tasyriq* (hari menjemur dendeng), yaitu hari ketigabelas.

Dengan demikian kalau orang pergi ke Makkah mengerjakan ihram haji di luar dari bulan yang tiga itu, atau ke Arafah sebelum atau selepas tanggal 9 tidaklah sah hajinya, sama dengan shalat lima waktu sebelum waktunya. Yang sah setiap waktu hanya umrah.

Sambungan ayat selanjutnya: *"Maka barangsiapa yang memerlukan dirinya berhaji di bulan-bulan itu, maka sekali-kali tidak boleh rafats (bercakap kotor)."* Yaitu segala yang berhubungan dengan persetubuhan suami-isteri. Dan ketika menafsirkan ayat puasa (ayat 187) telah kita jelaskan arti *rafats* itu.

*"Dan tidak boleh fusuq."* Yaitu segala sikap dan tingkah-laku yang membawa ke luar dari batas-batas akhlak yang ditentukan agama, seumpama menghina, mengejek, bergunjing. *"Dan tidak boleh berbantah."* Berdebat, apatah lagi yang akan membawa berkelahi; semuanya itu dilarang *"di dalam haji."* Oleh sebab di ujung ayat yang telah lalu sudah dikatakan bahwa maksud utama ialah membangun rasa takwa dalam jiwa, maka sudah sama dimaklumi bahwa segala yang akan menghilangkan khusyu' atau prihatin hendaklah dijauhi sangat pada waktu haji itu. Dengan mengingat pakaian ihram yang kita pakai, dua potong kain tidak berjahit dan tidak berkarung, seakan-akan kita pada waktu itu dalam suasana mengingat mati, berkumpul di Padang Arafah laksana membayangkan akan berkumpul di Padang Mahsyar. Kita sedang

berhadap-hadapan dengan Tuhan. Maka tidaklah layak dalam majlis yang demikian mulianya kita masih saja bersenda-gurau dan bercanda apatah lagi bersetubuh dengan isteri. Masih saja bersikap yang menunjukkan kurang budi atau bertengkar-tengkar, lebih baiklah pada waktu beribadat, **wukuf** yaitu berhenti sambil tafakur, membaca al-Quran ataupun zikir. Apatah lagi memang ada bacaan yang khas buat waktu itu, yaitu *Talbiyah:*

لَبَّيْكَ اللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

*"Labbaik, allahumma Labbaik, La Syarika laka. Innal hamda wanni'mata laka wal mulka. La Syarika laka," (Ya Tuhanku! Inilah aku, hambaMu telah datang, segala panggilanMu telah aku sambut dengan segala kerendahan hati. Tidak ada sekutu bagiMu, segala puji dan nikmat Engkaulah yang empunya, dan kekuasaanpun. Tak ada sekutu bagiMu)."*

*"Dan bersiap-bekallah kamu."* Artinya, oleh karena naik haji adalah satu di antara rukun (tiang agama) Islam, dan sekurang-kurangnya sekali seumur hidup wajib kita menunaikannya, bersiaplah bekal yang lengkap dan cukup. Dari jauh hari pasanglah niat dan kumpulkanlah perbelanjaan, selamat pergi dan pulang dan selamat yang didapati. *"Maka sesungguhnya bekal yang sebaik-baiknya ialah takwa."* Artinya intisari dari pengumpulan bekal sejak jauh hari itu, yang sebenarnya ialah takwa jua. Sekali lagi diulangi, dan selalu diulangi; takwa, takwa. Itulah yang sebenarnya. Sebab meskipun telah mengumpul bekal sejak dari jauh hari, kalau takwa tidak ada, mungkin nanti sumber asal dari bekal yang dikumpulkan itu asal dapat saja, tidak perduli dari halal atau haram. Sehingga ada orang yang ke Makkah dengan bekal yang cukup, tetapi dari uang riba atau uang hasil korupsi. Atau mengumpul bekal sangat lengkap, tetapi naik haji karena riya'; supaya sesampai di kampung diberi gelar *Haji.* Atau naik haji karena *politik.*

Sebaliknya pula ada orang yang kuat takwa hatinya, tetapi bekal tidak cukup. Maka dengan daya-upayanya diapun naik haji, dengan bersembunyi-sembunyi dalam kapal. Selamat juga dia sampai di Makkah karena pandai bersembunyi. Tetapi sampai di Makkah ketika perutnya lapar, terpaksa dia menghinakan diri dengan meminta-minta. Karena dia telah melanggar bunyi ayat menyuruh menyediakan bekal itu.

Ada diriwayatkan bahwa di zaman dahulu banyak orang naik haji dari Yaman dengan berjalan kaki dengan tidak membawa bekal. Sampai di Makkah menjadi peminta-minta. Padahal bagi mereka belum ada kewajiban haji dalam keadaan yang demikian.

Penulis tafsir inipun pada usia 19 tahun (1927) dengan kekerasan hati saja naik haji, asal dapat lepas beli tiket kapal pergi dan pulang saja. Di Makkah 6 bulan lamanya dalam keadaan melarat, kerapkali lapar. Syukur ada teman-teman yang membantu. Akhirnya dapat bekerja jadi penyusun huruf (letter-

zetter) di percetakan kepunyaan tuan Majid Kurdi di Garazah. Dan sehabis haji diberi nasihat oleh Bapak Haji Agus Salim supaya segera pulang.

*"Dan takwalah kepadaKu, wahai orang-orang yang berfikir."* (ujung ayat 197). Karena dengan takwa itu jualah kamu akan dapat tegak dengan iman, menghadapi segala kewajiban di dalam hidup ini.

Labbaika, Allahumma Labbaika!

Ini hambaMu ya Allah, siap-sedia melaksanakan perintah!.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَإِذَآ أَفَضْتُم مِّنْ عَرَفَٰتٍ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ عِندَ ٱلْمَشْعَرِ ٱلْحَرَامِ ۖ وَٱذْكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمْ وَإِن كُنتُم مِّن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿١٩٨﴾

(198) Tidaklah mengapa bahwa kamu mencari anugerah dari Tuhan kamu. Maka apabila telah berduyun-duyun kamu dari Arafah, maka hendaklah kamu menyebut nama Allah di Masy'aril-Haram, dan sebutlah akan Dia, sebagaimana Dia telah memberimu petunjuk. Dan meskipun pada sebelumnya adalah kamu dari orang-orang yang sesat.

ثُمَّ أَفِيضُوا۟ مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ ٱلنَّاسُ وَٱسْتَغْفِرُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

(199) Kemudian itu berduyunlah kamu di tempat yang orang-orang lain telah berduyun, dan memohon ampunlah kamu kepada Allah. Sesungguhnya Allah adalah Pemberi ampun, lagi Penyayang.

*"Tidaklah mengapa bahwa kamu mencari anugerah dari Tuhan kamu."* (pangkal ayat 198). Artinya meskipun bekal kamu yang sebenarnya takwa semata-mata, jika kebetulan kamu berusaha atau berniaga, berjual-beli atau segala pekerjaan mencari rezeki, menerima upah dan sebagainya di waktu haji itu tidaklah mengapa, tidaklah terlarang. Yang terlarang ialah jika tujuan kamu ke Makkah yang pertama ialah berniaga, dan naik haji hanyalah akan jadi sebab buat berniaga. Sebagai beberapa saudagar yang cerdik di negeri kita, menyelingkit dengan segala usaha mencari "kuotum" haji, karena ada beberapa barang yang sangat besar untungnya jika diperniagakan di Makkah dan berlipat-ganda untungnya sampai di negeri sendiri. Apatah lagi bulan suasana haji amat panjang yaitu tiga bulan.

Imam Ahmad bin Hanbal terkenal sebagai seorang Ulama besar yang amat menjaga hidupnya jangan terlalu bergantung kepada pertolongan orang lain. Tersebutlah di dalam riwayat hidup beliau yang sangat sederhana itu, bahwa

beliau menolak hadiah-hadiah orang buat belanja perjalanan ke Makkah. Apabila dia naik haji, beliau tidak keberatan menolong memikul beban orang dan menerima upah mengangkat barang itu. Kasarnya jadi kuli. Beliau mengamalkan ayat ini, bahwa tidak ada salahnya mencari rezeki, baik menjadi kuli atau berniaga selama naik haji itu, asal jangan itu yang dijadikan tujuan pertama. Sehabis *wukuf* di Arafah dan *mabit* di Muzdalifah, kitapun menurun kembali ke Mina buat melempar Jamrah. Sehabis melempar Jamrah, kitapun berhenti di Mina sampai tiga hari, waktu kita laksanakan berhariraya sampai tiga hari tiga malam, atau empat hari empat malam. Kita sudah bebas daripada memakai pakaian ihram, kita sudah bergembira mensyukuri ibadat haji yang telah selesai dan kita akan kembali pulang. Tidak ada salahnya jika di waktu senggang yang luas itu kita berniaga, berkuli, menerima upah, dokter mengobati orang sakit. Saudagar-saudagar yang besar bertemu sesamanya memperkatakan urusan dagang yang luas, urusan *import* dan *export*.

Dan bertali dengan ini juga, tidak ada salahnya jika selama di Mina itu ahli-ahli cerdik-pandai dunia Islam bermusyawarah memperkatakan soal-soal nasib negeri masing-masing, soal ekonomi, politik dan kemasyarakatan dan soal da'wah Islam. Semuanya ini termasuk di dalam *Fadhilah*, anugerah Tuhan, atau rezeki yang dikurniakan Tuhan. Maka amat luaslah maksud yang terkandung di dalam pangkal ayat ini.

*"Maka apabila telah berduyun-duyun kamu dari Arafah,"* dalam ayat disebut *afidhu*, kita artikan *berduyun*, karena kata aslinya itu berasal dari arti *membanjir*. Sebab orang haji wukuf di Arafah itu serentak di hari kesembilan, beratus ribu banyaknya, tersebar di seluruh Padang Arafah itu. Malahan saat akhir-akhir ini telah mencapai jutaan. Sehabis wukuf di petang hari, membanjirlah mereka meninggalkan Arafah. Atau berduyun: *"Maka hendaklah kamu menyebut nama Allah di Masy'aril-Haram."* Yaitu di tempat yang bernama *Muzdalifah*. Berhentilah orang haji di sana yang dinamai *mabit*, berhenti sampai lepas tengah malam, sambil membaca Talbiyah, membaca Tahlil dan Tahmid serta Takbir. Dan pada waktu itu pula mencari batu-batu kecil buat melempar Jamrah di Mina kelak. *"Dan sebutlah akan Dia sebagaimana Dia telah memberimu petunjuk."* Bersyukur nyatakan syukur itu, sebab kamu telah dikeluarkannya dari gelap-gulita dan jahiliyah kepada petunjuk Tauhid. Kamu telah menjadi orang Islam yang insaf akan diri. Kamu telah membina takwa kepada Allah. Dengan susah-payah kamu telah datang ke sana dibawa oleh rasa iman. *"Dan meskipun pada sebelumnya adalah kamu dari orang-orang yang sesat."* (ujung ayat 198).

Meskipun sebab turun ayat ialah Muhajirin dan Anshar yang akan ikut berhaji dengan Rasulullah s.a.w. tetaplah ayat ini menjadi pegangan selanjutnya bagi kita ummat Muhammad s.a.w. Bagi kita ummat Muhammad yang telah jauh dari masa hidup beliau ini, dan jauh pula negeri kita, sehingga disebut orang Timur Jauh, ketika kita berhenti di Muzdalifah itu marilah kita kenangkan diri. Karena ketika itu hari adalah malam, beratus ribu kawan seagama duduk bersama-sama berlepas lelah sebentar. Dan malam itu adalah malam sepuluh Zul-Hijjah, bulan mulai terang. Kita syukuri Tuhan, kita puja asmaNya yang kudus. Sebab kitapun telah menjadi bangsa yang besar dalam Tauhid, dan kita sendiri

peribadi moga-moga kembali dari haji ini akan mendapat perobahan yang besar dan kemajuan dalam tingkat iman. Padahal selama ini banyak perbuatan sesat yang telah kita kerjakan karena hawanafsu sebagai manusia. Ampunan Allah jualah yang kita harapkan.

*"Kemudian itu berduyunlah kamu di tempat yang orang-orang lain telah berduyun."* (pangkal ayat 199). Artinya berbuatlah seperti orang lain berbuat. Sebab orang Quraisy di zaman Jahiliyah suka menyisihkan diri, mengambil tempat istimewa, tidak mau campur dengan orang Arab suku-suku lain yang datang dari pelosok lain, karena merasa diri golongan terutama. (Demikian menurut riwayat Bukhari Muslim dari Hadis Aisyah r.a.). Dan lantaran pengaruh ayat ini, dapatlah hal itu kita rasai, baik waktu wukuf sehari di Arafah, ataupun ketika mabit sampai lepas tengah malam di Muzdalifah itu.

Dan dengan peringatan pada ayat ini, supaya berduyun ke mana orang lain berduyun, berkumpul di mana tempat orang lain berkumpul, hilanglah bekas ajaran kaum Jahiliyah Quraisy yang merasa diri istimewa itu, jangan sampai menular pula kepada kita ummat Muhammad yang datang di belakang, membuat kelompok sendiri-sendiri, Arab lain, Iran lain, Indonesia lain, Pakistan lain. Yang satu tiada kenal yang lain, sehingga agama membentuk suatu ummat yang besar tidak tercapai, melainkan tetap di dalam kebangsaan yang sempit. Padahal ibadat haji inilah salah satu sendi asas yang utama bagi membentuk *Ummatan Wahidatan*, yang sama pandangan hidupnya, sama suka-dukanya di dalam alam ini, sehingga dia telah bersifat sebagai suatu Kongres Keagamaan Internasional yang maha besar dan dahsyat. Apatah lagi hal ini kelihatan nyata pada persamaan corak dan bentuk pakaian seketika mengerjakan haji itu. Segala pakaian kebangsaan sendiri, yang dibentuk oleh iklim, ruang dan waktu, sehingga berbeda pakaian orang Mesir dengan Saudi Arabia, orang Indonesia dengan Muslim Tiongkok, pada hari wukuf di Arafah dan mabit di Muzdalifah sampai tahallul di Mina, habis hilang pakaian itu, berganti dengan kain ihram berwarna putih, selendang dan penutup aurat, tidak berjahit dengan bahu sebelah kanan terbuka. Meski demikian pakaiannya, walaupun dia seorang amir dari Nejed, Syahin Syah dari Iran, raja dari Afghanistan, presiden dari Indonesia, fallah dari Mesir atau pengembala ternak dari Mongolia.

*"Dan memohon ampunlah kamu kepada Allah."* Sebagaimana sehabis selesai mengerjakan shalat lima waktu sebagai tiang agama, dianjurkan juga kita mengucapkan *Istighfar* sampai tiga kali memohon ampun, demikian jugalah sehabis kita selesai wukuf di Arafah dan mabit di Muzdalifah, dan sekarang dalam perjalanan kembali, menuju Mina. Yang kelak dari sana akan menuju Makkah lagi.

Cobalah kita renungkan, bahwasanya setelah selesai mengerjakan pekerjaan besar itu, tiang (rukun) yang kelima dari Islam, kita sudah pasti mendapat pahala, namun kita masih dianjurkan memohon ampun. Shalat dan haji adalah *wajib* menurut hukum Fiqh. Wajib ialah yang berpahala jika dikerjakan dan berdosa jika ditinggalkan. Mengapa kita masih disuruh meminta ampun lagi?

Ketahuilah wahai ikhwanku, bahwasanya berapapun dan betapapun kita mengerjakan suatu ibadat, sambung bersambung shalat kita, namun apa yang

kita kerjakan itu masih belum seimbang dengan kurnia Ilahi yang telah kita terima di dunia dan akan kita terima kelak di akhirat. Usia yang kita lalui dalam hidup ini adalah terlalu pendek, dan masa untuk beribadat sangatlah kecilnya, sedang anugerah yang telah kita terima dan akan kita terima adalah sangat maha besar. Imbangan amal kita dengan ganjaran Tuhan, adalah laksana sebutir pasir berhadapan dengan sebuah gunung, atau setetes air berhadapan dengan samudera raya. Tidakkah patut kita memohon ampun?

*"Sesungguhnya Allah adalah Pemberi ampun dan Penyayang."* (ujung ayat 199).

Kata-kata (sabda) Tuhan dalam rangkaian ini dapatlah menghindarkan rasa takabbur karena telah berlepas dari mengerjakan haji sebagai suatu ibadah yang berat. Meskipun telah selesai, kita masih memohon ampun, karena kita insaf bahwa kita ini manusia adanya. Kita tidak mempunyai kesempurnaan. Yang sempurna adalah Allah. Betapa lengkapnya yang kita kerjakan, namun kekurangan masih akan terdapat di sana-sini. Yang kita ketahui ataupun tidak kita ketahui. Di sinilah Tuhan membukakan pintu Rahmat dan MaghfiratNya kepada kita dan disebutNyalah salah satu dari namaNya yang mulia, bahwa Dia Maha Pengampun dan terhadap kepada yang lalai dan alpa, dan Diapun Maha Pengasih kepada hambaNya, yang dilihatNya sendiri dengan ilmuNya yang meliputi segala yang ada, bahwa hamba ini benar-benar dalam perjalanan menuju ridhaNya.

Setelah selesai mengerjakan wukuf di Arafah itu, sebagai disebut tadi, kitapun berduyun dan membanjiri menuju Muzdalifah, yang disebut juga Masy'aril-Haram. Benar-benar berduyun di dalam masa yang singkat. Dengan demikian selesailah kita mengerjakan inti sebenarnya daripada haji, atau pusat kebajikan. Karena Rasulullah s.a.w. bersabda, bahwa haji itu ialah *Arafah!*

أَخْرَجَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ وَأَهْلُ السُّنَنِ وَالْحَاكِمُ وَصَحَّحَهُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَعْمَرَ الدَّيْلِيِّ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ وَهُوَ وَاقِفٌ بِعَرَفَةَ وَأَتَاهُ النَّاسُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ فَقَالُوْا يَا رَسُوْلَ اللهِ كَيْفَ الْحَجُّ ؟ قَالَ اَلْحَجُّ عَرَفَةُ.

*"Diriwayatkan oleh Ibnu Abi Syaibah dan Imam Ahmad dan Ahlus Sunan dan al-Hakim daripada Abdurrahman bin Ya'mar ad-Daily, dia berkata: Aku dengar Rasulullah s.a.w. berkata, yaitu seketika beliau berdiri di Arafah, datang kepada beliau beberapa orang ahli Makkah, lalu bertanya: Betapakah haji itu, ya Rasul Allah! Beliau menjawab: Haji itu ialah Arafah."*

Tersebut pula di dalam suatu riwayat yang dirawikan oleh Ibnu Jarir daripada Mujahid. Dia berkata: "Apabila hari Arafah, turunlah Allah ke langit dunia diiringi oleh Malaikat-malaikat. Maka berfirmanlah Dia: "Itulah hamba-

hambaKu, mereka telah percaya akan janjiKu dan mereka telah membenarkan Rasul-rasulKu. Ganjaran apakah yang patut Aku berikan kepada mereka?" Maka berdatangan sembahlah Malaikat-malaikat: "Patutlah Engkau beri ampun atas mereka semuanya Ya Tuhan!"

Allah turun artinya ialah Rahmat: Allah mendekati kita. Maka banyaklah Hadis-hadis dirawikan ahli Hadis tentang maghfirah dan ampunan yang diberikan Tuhan kepada para Haji yang wukuf di Arafah dan mabit di Muzdalifah; moga-moga diterima Allah menjadi haji yang mabrur adanya. Amin.

فَإِذَا قَضَيْتُم مَّنَٰسِكَكُمْ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَذِكْرِكُمْ ءَابَآءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنْ خَلَٰقٍ ﴿٢٠٠﴾

(200) Maka apabila telah selesai manasik kamu, maka sebutlah nama Allah sebagaimana kamu menyebut-nyebut nama nenek-moyang kamu, atau lebih lagi sebutan. Maka adalah di antara manusia yang berkata: Ya Tuhan kami! Berilah kepada kami (kebaikan) di dunia! Tetapi tidak ada baginya di akhirat pembahagian.

وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ﴿٢٠١﴾

(201) Dan setengah mereka (pula) ada yang berkata: Ya Tuhan kami! Berilah kami di dunia kebaikan dan di akhiratpun kebaikan (pula). Dan peliharalah kiranya kami daripada siksaan neraka.

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا۟ ۚ وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

(202) Mereka itu, untuk mereka adalah pembahagian dari apa yang mereka usahakan. Dan Allah adalah yang amat cepat perkiraanNya.

وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْدُودَٰتٍ ۚ فَمَن تَعَجَّلَ فِى يَوْمَيْنِ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ لِمَنِ ٱتَّقَىٰ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

(203) Dan sebutlah Allah pada hari-hari yang telah ditentukan itu. Maka barangsiapa yang mempercepat dalam dua hari, maka tidaklah ada dosa atasnya. Dan barangsiapa yang menta'khirkan, maka tidaklah (pula) ada dosa atasnya; yaitu bagi barangsiapa yang takwa. Dan takwalah kamu kepada Allah, dan ketahuilah bahwasanya kamu sekalian kepadaNyalah akan dikumpulkan.

Apabila telah turun dari Arafah dan telah berhenti sejenak malam di Muzdalifah, maka Rukun Haji yang berat sudahlah selesai. Mulailah akan berhenti di Mina. Selesai melempar Jamratul-Aqabah di hari kesepuluh pagi-pagi benar, di zaman kita sekarang ini karena telah ada kenderaan mobil, biasanya banyak orang yang segera mengejar Makkah sepagi itu buat turut Shalat Idil-Adhhaa di Masjidil-Haram, dan selesai shalat Iid orang mengerjakan tawaf Ifadhah, atau tawaf membanjir, karena banjir manusia berdesak keliling Ka'bah. Kemudian Sa'i dan kemudian tahallul, sehingga selesailah pekerjaan haji dan dengan gembira kembali lagi ke Mina. Di Mina itulah berhariraya selama tiga hari tiga malam, tetapi Hari Raya Agama. Karena di tiga harinya itu akan melempar Jamrah ketiga-tiganya. Duduklah orang dalam kemah-kemah.

Berhenti di Mina setelah selesai mengerjakan Rukun yang penting itu sudahlah menjadi ibadat sambil istirahat berhariraya, turun-temurun sejak Nabi Ibrahim. Karena waktu itu pulalah selama tiga hari orang menyembelih kurban. Gembira orang di waktu itu, bercakap-cekap dan mensyukuri Tuhan. Di sinilah pasangan ayat selanjutnya:

*"Maka apabila telah selesai manasik kamu."* (pangkal ayat 200). Sekalian ibadat haji itu dinamai *manasik. Maka sebutlah nama Allah sebagaimana kamu menyebut-nyebut nama nenek-moyang kamu, atau lebih lagi sebutan."* Karena menurut riwayat Ibnu Abi Hatim dari Ibnu Abbas, orang di zaman Jahiliyah bila selesai wukuf di Arafah dan telah berhenti berhariraya di Mina, berkumpullah mereka dengan gembira, karena telah selesai yang pokok dalam ibadah haji. Lalu banyak mereka beromong, bercengkrama, terutama membangga-banggakan nama ayah dan nenek-moyang mereka. Bahwa bapanya dahulu seorang dermawan dan menghormati tamu, bahwa neneknya dahulu seorang yang disegani. Tentu saja cerita yang demikian lebih melebihi dan terdiamlah orang yang tidak ada yang akan dibanggakan. Maka datanglah ayat ini, disuruhlah orang yang telah beribadat karena Allah, meneguhkan takwa dan iman supaya di waktu di Mina itupun perbanyakkan menyebut Allah sebagai dahulu menyebut nama ayah dan nenek-moyang. Malahan lebih hendaknya dari itu. Karena apabila orang telah Islam, kebanggaannya bukanlah nenek-moyang tetapi iman dan amal shalih.

Kemudian ayatpun meneruskan: *"Maka adalah di antara manusia yang berkata: Ya Tuhan kami! Berilah kepada kami (kebaikan) di dunia! Tetapi tidak ada baginya di akhirat pembahagian."* (ujung ayat 200).

Menurut penafsiran Ibnu Abbas, yang diriwayatkan oleh Ibnu Abi Hatim, adalah beberapa golongan dari Arab Badui itu, seketika mengerjakan wukuf, telah berdoa kepada Allah: Ya Allah, turunkan kiranya hujan di tahun ini, jadilah tahun ini tahun subur, jadikanlah tahun ini beroleh anak yang bagus, dan tidak seorang juapun yang mengingat berdoa untuk keselamatan di hari akhirat.

Menurut riwayat yang dirawikan oleh at-Thabrani dari Abdullah bin Zubair, orang-orang yang di zaman Jahiliyah itu, bila mereka berhenti di Muzdalifah, merekapun berdoa. Ada yang berkata: "Ya Allah, berilah aku rezeki unta!" Ada yang berdoa: "Ya Allah, berilah aku rezeki kambing-kambing!" Tegasnya tidak ada yang berdoa: "Ya Allah berilah akan keselamatan di akhirat!"

Menurut riwayat Ibnu Jarir dari Anas bin Malik, di zaman Jahiliyah itu mereka tawaf dalam keadaan telanjang, sambil berdoa: "Ya Allah, berilah kami air hujan lebat untuk minum! Ya Allah, berilah kami kemenangan menghadapi musuh-musuh kami, dan kembalikanlah kami dalam keadaan baik kepada keluarga kami!"

Begitulah kebiasaan orang di zaman Jahiliyah, yang diterangkan dalam ayat ini. Segala sesuatu yang berkenaan dengan dunia mereka mohonkan kepada Allah. Tanda yang mereka pentingkan ialah benda dan tidak sedikit juga mengingat memohon keselamatan untuk akhirat. Begitulah keadaan orang Jahiliyah, yang meskipun karena naik haji juga, karena haji itu memang sunnah sejak Nabi Ibrahim, namun yang mereka pentingkan hanyalah dunia. Lantaran yang mereka mohonkan itu hanya semata-mata dunia, maka dunia itulah yang akan mereka dapat. Adapun di akhirat mereka tidak akan mendapat bahagian apa-apa.

Di sini kita mendapat pengetahuan bahwa orang Jahiliyahpun naik haji, tetapi hanya semata-mata karena telah menjadi adat kebiasaan sejak dahulu. Hati mereka lebih terpaut kepada dunia.

*"Dan setengah mereka (pula) ada yang berkata: Ya Tuhan kami! Berilah kami di dunia ini kebaikan dan di akhiratpun kebaikan (pula) dan peliharalah kami daripada siksaan neraka."* (ayat 201).

Mereka ini bersama-sama naik haji, bersama wukuf, mabit dan bersama berhenti di Mina dengan golongan yang pertama tadi. Mereka sama-sama mengenakan pakaian ihram. Tetapi yang pertama hanya menuntut kebaikan dunia saja. Minta perkembangan hartabenda, binatang ternak dan kekayaan. Minta hujan banyak turun supaya tanah ladang mereka subur dan memberikan hasil berganda. Tetapi golongan yang kedua bukan saja meminta kebaikan duniawi, melainkan memohonkan pula kebaikan ukhrawi, hari akhirat. Dan kebaikan hari akhirat itu hendaklah dibangunkan dari sekarang. Merekapun memohonkan hujan turun, supaya sawah ladang subur. Dan kalau hasil setahun keluar berlipatganda, merekapun akan dapat berkat lebih besar dari tahun yang lalu. Kalau mereka dapat berzakat, mendapat bahagialah mereka di akhirat dengan memakai kebaikan yang ada di dunia. Maka kebaikan di dunia itu ialah harta kekayaan, kedudukan yang tinggi, badan yang sihat dan sebagainya. Lantaran keinsafan mereka beragama, maka kesihatan badan, kekayaan dan kesuburan akan dapat mereka jadikan untuk amal bekal di hari akhirat kelak. Tetapi kalau mereka hanya mencari kebaikan dunia saja, harta itu akan habis percuma untuk perkara yang tidak berfaedah. Kesihatan badan akan hilang di dalam senda-gurau yang tidak menentu. Penyakit bakhil akan datang menimpa jiwa. Kalau tidak dapat mempertanggungjawabkan di akhirat kelak, sudah terang segala kebaikan dunia itu akan menjadi bala bencana dan azab jika di akhirat. Itulah sebabnya di ujung permohonan mereka kepada Tuhan, mereka memohonkan agar terhindar kiranya daripada azab api neraka di akhirat.

Doa yang kedua inilah yang baik. Niat mengerjakan haji dengan sikap jiwa yang kedua inilah yang akan diterima Tuhan. Sebab itu, walaupun sampai

kepada zaman kita sekarang ini, masihlah akan didapati kedua golongan itu di dalam masyarakat kita.

*"Mereka itu, untuk mereka adalah pembahagian dari apa yang mereka usahakan."* (pangkal ayat 202). Golongan pertama berusaha mencari kebajikan dunia saja. Golongan kedua berusaha mencari kebaikan dunia untuk beroleh kebaikan akhirat. Tiap langkah yang mereka langkahkan di dunia adalah untuk akhirat. Oleh sebab itu maka di dalam ayat ini Tuhan telah memberikan janjiNya dengan tegas, bahwa segala usaha kepada yang baik tidak akan disia-siakan Tuhan. Yang mengejar kebaikan dunia saja akan dapat juga, tetapi mendapat anugerah duniawi yang tidak kekal. Dan yang mengusahakan dunia untuk akhirat, akan mendapat kedua kebaikan itu. Dia akan hidup di dunia dengan bahagia dan dia akan hidup di akhirat di dalam nikmat yang telah disediakan Allah buat orang-orang yang shalih.

*"Dan Allah yang amat cepat perkiraannya."* (ujung ayat 202). Tegasnya ke manapun haluan hidup manusia itu, baik semata-mata hanya menuju dunia atau menuju dunia dan akhirat, namun jumlah perkiraan Tuhan akan cepat sekali didapati. Tidak akan lama dapat disembunyikan oleh manusia. Orang yang bertujuan hidup baik, akan segera jelas kebaikannya dan orang yang yang pura-pura akan segera pula kelihatan kepura-puraannya.

Amat cepat perkiraan Allah, sehingga yang asal sabut akan lekas terbuntang, yang asal batu akan lekas terbenam. Di dalam orang mengerjakan hajipun akan demikian pula. Walaupun di zaman moden kita ini segala alat pengetahuan sudah sangat mudah, sehingga siapa yang mau sudah bisa naik haji, namun sepulang dari haji akan cepat juga diketahui yang haji untuk semata menuju kebaikan dunia dan mana pula yang haji menuju kebaikan dunia dan akhirat.

*"Dan sebutlah nama Allah pada hari-hari yang telah ditentukan itu."* (pangkal ayat 203).

Hari yang berkenaan dengan haji sudahlah ditentukan. Hari-hari itu ialah; pertama hari wukuf di Arafah, yaitu tanggal 9 Zul-Hijjah.

Sesudah itu yang dinamai hari nahar, hari kesepuluh Zul-Hijjah di Mina. Nahar artinya menyembelih kurban, yaitu setelah selesai melempar Jamratul Aqabah sesampai kita di Mina, menurun dari Muzdalifah.

Sesudah itu bernama hari-hari *tasyriq*, yaitu tanggal 11 dan tanggal 12 atau dilanjutkan sampai kepada tanggal 13. Tasyriq, artinya ialah menjemur dendeng ketika matahari naik, sebab banyak binatang yang disembelih.

Menurut riwayat Imam Ahmad dan keempat ahli Hadis yang menyusun as-Sunan, yang diterima dari Abdurrahman bin Ya'mar, bahwa beberapa orang dari Nejed datang bertanya kepada Nabi s.a.w. seketika Haji Wada' sedang beliau masih wukuf di Arafah itu, tentang hari-hari manakah yang disebut hari-hari yang ditentukan itu. Mendengar pertanyaan demikian, supaya lebih rata diketahui beliau perintahkan seorang penyeru agar menyerukan keterangan beliau:

الْحَجُّ عَرَفَةُ مَنْ جَاءَ لَيْلَةَ جَمْعٍ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ فَقَدْ أَدْرَكَ أَيَّامُ مِنًى ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ
فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ

*"Haji itu ialah Arafah. Barangsiapa yang datang pada waktu telah berkumpul, sebelum terbit fajar, maka diapun telah mendapat juga Hari Mina; yaitu tiga hari. Barangsiapa yang mempercepat menjadi dua hari, maka tidaklah dia berdosa dan barangsiapa yang memperlambat (tiga hari) tidaklah pula berdosa."*

Selama hari-hari yang telah ditentukan itu hendaklah dipenuhi dengan menyebut nama Allah, atau berzikir. Dan semuanya telah ditentukan oleh Allah, diajarkan oleh Nabi. Seketika wukuf di Arafah, sampai kepada mabit di Muzdalifah kita mengucapkan *Talbiyah*. Selama hari berhenti di Mina kita mengucapkan *Takbir* (Allahu Akbar) dan *Tahmid* (Alhamdulillah) dan *Tahlil* (Laa Ilaaha Illallah): "Allahu Akbar, Allahu Akbar Allahu Akbar; Laa Ilaaha Illallah, Wallahu Akbar. Allahu Akbar walillahil-Hamd." Dan berbagai zikir yang lain. Dan selama di Mina itu kita melontar (melempar) Jamrah ketiganya; Jamratul-Aqabah, Jamratul-Ula dan Jamratul-Wustha, dengan batu kecil-kecil, masing-masing tujuh kali, menurut Sunnah Nabi Ibrahim. Tiap-tiap batu kita lemparkan, maka kita ucapkan; Bismillahi Allahu Akbar!"

*"Maka barangsiapa yang mempercepat dalam dua hari, maka tidaklah ada dosa atasnya."* Mempercepat; dua hari, ialah sehabis tanggal 10 yang dinamai hari Nahar, lalu ditambah lagi dua hari, yaitu hari 11 dan 12 Zul-Hijjah. Tidaklah salah dan tidaklah berdosa jika pulang saja, sebab rukun-rukun yang penting telah selesai dikerjakan.

Supaya lekas terlepas dari kewajiban yang berat, sebaiknya sehabis melemparkan Jamratul-Aqabah di hari kesepuluh, lekas-lekas ke Makkah langsung mengerjakan tawaf Ifadhah dan Sa'i. Dengan demikian, bila selesai Sa'i boleh terus *tahallul* (mencukur atau menggunting rambut), terus tanggalkan pakaian ihram, dan kembali ke Mina, buat bermalam yang dua hari atau tiga hari itu. Apatah lagi di sana sekarang hubungan kendaraan-kendaraan bermotor telah sangat lancar. *"Dan barangsiapa yang menta'khirkan*, yaitu memenuhi sampai hari ketigabelas, *"maka tidaklah (pula) ada dosa atasnya."* Sebab mempercepat atau menta'khirkan pulang bukanlah oleh karena sebab-sebab yang tidak baik. Misalnya hendak lekas-lekas pulang karena telah bosan! Niscaya itu salah! Atau menta'khirkan pulang karena riya', itupun tidak baik. Sebab itu dikunci dengan perkataan: *"Yaitu bagi barangsiapa yang takwa."* Pendeknya baik pulang terdahulu atau pulang terkemudian, pokoknya ialah *takwa*. Dan takwa adalah dalam hati. Mungkin ada yang terburu pulang, karena ada satu keperluan lain, apalah salahnya. Sebab rukun-rukun penting telah selesai. Mungkin telah menunggu kapalterbang yang akan membawa kembali

pulang ke tanahair, akan berangkat nanti malam. Segera pulang tanggal duabelas ke Makkah, selesaikan tawaf Ifadhah petang itu bagi siapa yang belum tawaf, dan sa'i, tawaf wada' (selamat tinggal) sekali, terus berangkat menuju Jeddah. Malamnya berangkat pulang. *"Dan takwalah kamu kepada Allah."* Moga-moga berkesanlah ibadat hajimu ini, terlukis dengan indahnya dalam jiwamu. *"Dan ketahuilah bahwasanya kamu sekalian, kepadaNyalah akan dikumpulkan."* (ujung ayat 203). Semuanya kita akan berkumpul kelak *ke hadapan* Tuhan, di hari akhirat. Moga-moga berkumpul di Arafah, berkumpul di Muzdalifah dan tiga hari di Mina menghidupkan dalam kenanganmu, bahwa kelak akan berkumpul lagi kita ini, jauh lebih ramai, bahkan jauh lebih ramai dari perkumpulan yang sekarang.

Selalu diulang-ulang kalimat takwa, sekali lagi takwa. Moga-moga ini selalu dijadikan ingatan dalam maksud Manasik Haji. Adapun rukun-rukun mana yang wajib, mana yang sunnat, bagaimana wukuf, apa yang dibaca seketika zikir, ambillah contoh daripada perbuatan Nabi s.a.w. dan pelajarilah kepada ahlinya. Moga-moga menjadi Haji yang Mabrur, yang diterima Tuhan, dijauhkan Allah kiranya dari Haji yang *Mardud*, Haji yang ditolak. Belanja sudah habis, tenaga sudah terbuang, pahalanya tidak ada, sebab takwa tidak ada sejak semula.

Pasanglah cita terus buat sekurangnya sekali seumur hidup dapat mengerjakan haji.

Maka di dalam melakukan ibadat haji ini, hanya garis besarnya yang disebut di dalam al-Quran. Disebutkan tentang wukuf di Arafah, mabit di Muzdalifah, disebut juga tentang tawaf keliling Ka'bah dan sa'i di antara Shafa dan Marwah. Tetapi bagaimana cara mengerjakan semuanya itu, di tanggal berapa mengerjakan wukuf, berapa kali pergi dan balik di antara Shafa dan Marwah, adalah semuanya menurut contoh-contoh yang diberikan Nabi. Apatah lagi dari hal melempar Jamrah, tidaklah ada disebut dalam al-Quran. Hanya diisyaratkan saja di dalam Surat al-Baqarah ayat 124, sebagai ujian Tuhan kepada Nabi Ibrahim, karena dia diperintah dalam mimpi supaya menyembelih anaknya, lalu ditafsirkan oleh beberapa Hadis bahwa syaitan merayu-rayu beliau supaya maksud menyembelih itu beliau urungkan saja. Maka kaifiyat dan cara-cara melempar ini pun hanya dapat diteladan daripada perbuatan Rasulullah seketika beliau mengerjakan haji.

Beliau naik haji hanya sekali, yaitu yang dinamai Haji Wada' pada tahun kesepuluh Hijriyah. Sebelum itu beliau masuk Makkah dua kali di luar musim haji, yaitu seketika Umrah Qadha' di tahun ketujuh dan menaklukkan Makkah di tahun kedelapan. Naik haji tahun kesembilan diserahkannya pimpinan kepada Abu Bakar.

Maka pada naik haji penghabisan itulah beliau bersabda:

خُذُوْا عَنِّيْ مَنَاسِكَكُمْ

*"Ambillah daripadaku Manasik kamu."*

Upacara yang kita lakukan di dalam haji itu bernama manasik. Termasuk juga penyembelihan-penyembelihan binatang-binatang *Hadyu* dan perlengkapannya semua. Tidaklah ada contoh yang dapat diambil, melainkan contoh yang telah dilakukan Nabi seketika beliau mengerjakan Haji Wada' (selamat Tinggal) itu.

Dan hanya 80 hari saja setelah selesai mengerjakan Haji penghabisan itu, beliaupun berpulang ke rahmatullah. Oleh sebab itu Hadis-hadis di sekitar Haji Wada' itu amat penting artinya menjadi pegangan daripada ulama-ulama Fiqh di dalam membimbingkan ibadat Haji sepeninggal Rasulullah s.a.w. sampai kepada masa kita sekarang ini.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُۥ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيُشْهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِى قَلْبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

(204) Dan setengah dari manusia ada yang menarik hati engkau kata-katanya dari hidup di dunia, dan dia menjadikan Allah saksi atas apa yang dalam hatinya, padahal dia adalah sejahat-jahat musuh.

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ ٱلْحَرْثَ وَٱلنَّسْلَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾

(205) Dan apabila telah berpisah berjalanlah dia di bumi hendak merusak padanya dan membinasakan pertanian dan peternakan; padahal Allah tidaklah suka akan kerusakan.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ ٱتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتْهُ ٱلْعِزَّةُ بِٱلْإِثْمِ ۚ فَحَسْبُهُۥ جَهَنَّمُ ۚ وَلَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾

(206) Dan apabila dikatakan kepadanya: Takwalah kepada Allah! Dibawalah dia oleh kesombongannya berbuat dosa. Lantaran itu cukuplah jahannam untuknya dan itulah seburuk-buruk ketetapan.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

(207) Dan setengah dari manusia ada yang menjual dirinya karena mengharapkan keridhaan Allah. Dan Allah adalah Maha Penyantun kepada hamba-hambaNya.

# *Kebohongan Hidup*

Ketika membicarakan haji selalu diingatkan maksudnya yang tinggi, yaitu membina takwa. Kesucian batin dan kebersihan lahir. Meskipun keterangan tentang haji telah selesai dalam rangkaian ini dan akan berjumpa lagi kelak pada ayat-ayat yang lain di surat yang lain, dan diibaratkan bahwa haji telah selesai dikerjakan, sekarang mulailah menempuh hidup sehari-hari. Maka Tuhan peringatkanlah kepada RasulNya tentang keadaan manusia:

*"Dan setengah dari manusia ada yang menarik hati engkau kata-katanya dari hal hidup di dunia."* (pangkal ayat 204). Kata-katanya amat menarik, pandai dia membawakan diri, seakan-akan dia mengerti atau menaruh perhatian akan segala soal-soal yang penting. Seakan-akan dia turut memikirkan keselamatan manusia. Seakan-akan dia mempunyai maksud-maksud dan cita-cita yang baik; *"Dan dia menjadikan Allah saksi atas apa yang dalam hatinya."* Bahwa dia bermaksud jujur, dan untuk itu dia berani bersumpah membawa nama Allah, *"padahal dia adalah sejahat-jahat musuh,"* (ujung ayat 204).

Orang yang munafik kiranya orang ini. Manis mulutnya berkata-kata, karena manisnya orang dapat tertarik, dan kalau perlu nama Allah bisa dijadikannya saksi, bahwa dia seorang jujur. Tambah banyak dia bercakap, tambah banyak nama Allah disebut. Padahal dalam hati sanubarinya tersimpan rasa dendam dan permusuhan.

Mulut yang manis janganlah lekas dipercaya. Sebab lidah tidak bertulang. Orang dapat memutar-mutar lidah menurut keadaan, dan orang dapat memakai 1,001 lidah untuk 1,001 soal. Karena begitu pasangannya, dan ke mari begini. Semua yang dia ajak bercakap, timbul percaya karena pintarnya. Kepada orang yang berat kepada agama dia tidak berkeberatan berkata "Allah jadi saksiku", atau Demi Allah, Wallahi, Billahi, Tallahi. Sebab betapapun manis bercakap, pembuktian hanya dapat ditilik pada bekas perbuatan. Sebab itu selanjutnya Tuhan bersabda tentang orang demikian.

*"Dan apabila telah berpisah."* (pangkal ayat 205). Yaitu apabila mereka telah kembali kepada keadaannya sendiri, telah lepas daripada menghadapi orang tempatnya mengambil muka itu, *"berjalanlah dia di bumi merusak padanya."* Sebab yang dijadikannya pedoman sebenarnya bukanlah kebenaran dan bukan nama Allah yang hanya bermain di mulutnya itu, melainkan kemegahan untuk dirinya, keuntungan yang hendak dipulutnya. Dia menyimpan segala rencana yang berbeda daripada kemauan Allah, tetapi untuk menyembunyikan maksudnya yang jahat ia bermulut manis. Bertambah kejam rencana mereka, bertambah manislah mulut mereka. Mulut yang manis itulah yang kerapkali mematah siku orang yang hendak ingin menentang kezalimannya. Rencananya adalah kemegahan diri. Peraturan dari Tuhan, kalau dipandangnya merugikan rencananya, niscaya akan dihalangi dan dimusuhinya. Sebab itu agama hanya dipakainya mana yang akan memberikan keuntungan kepadanya. Kalau merugikan, niscaya dia lemparkan. *"Dan membinasakan pertanian dan peternakan."* Mengapa bekas perbuatannya merusak pertanian dan peternakan? Sebab yang menjadi tujuannya yang sebenarnya ialah ke-

untungan diri sendiri, tidaklah difikirkannya bahwa dia telah merusak dan merugikan. Pertanian adalah dasar kemakmuran. Hati orang senang bertani kalau dia merasa aman. Tetapi kalau fikiran telah kacau, pertanianpun mundur. Kalau pertanian telah mundur, kemakmuran masyarakat tidak ada lagi. Demikian juga peternakan. Setengah ulama menafsirkan bahwa *annasla* bukan saja berarti peternakan binatang, tetapi juga keturunan manusia. Dan setengah ulama lagi memberi arti *tawalla*, bukan saja berpisah, tetapi kalau berkuasa. Yaitu kalau sekiranya orang-orang yang berjiwa demikian mendapat kekuasaan dalam bidang manapun juga, kemunduranlah yang akan didapat. Mundur di dalam pertanian, mundur di dalam peternakan dan mundur cita-cita murni dari anak dan keturunan. *"Padahal Allah tidaklah suka akan kerusakan."* (ujung ayat 205).

Lantaran itu nampaklah kehendak orang yang demikian sangat berbeda dengan kehendak Allah. Dan apabila manusia demikian bertindak melancarkan rencana yang berlawanan dengan kehendak Allah, kehancuranlah yang akan menimpa mereka, dan akan hilanglah ketenteraman jiwa masyarakat.

Sebagai kita katakan tadi, kalimat *tawalla* mengandung dua arti. Pertama berpaling, kedua berkuasa. Dalam penafsiran yang pertama dilukiskan orang-orang munafik, yang apabila duduk berhadapan manis bicaranya, tetapi kalau dia telah berpaling pergi, cakapnya lain pula. Orang-orang ini tidak dapat dipercayai percakapannya dan tidak dapat dipegang janjinya. Pada penafsiran makna yang kedua, apabila dia telah memerintah, atau telah berkuasa, kelihatanlah coraknya yang sebenarnya. Mereka tipu rakyat yang telah mempercayakan kekuasaan kepadanya dengan tutur lemak manis, sehingga orang hanya dininabobokkan dengan pidato, padahal apa yang dituju bertambah lama bertambah jauh. Mudah saja lidah mereka menyebut Allah, laksana seorang penyembelih sapi di tempat penyembelihan, mengucapkan *"Bismillah"* lebih dahulu sebelum menggorok leher sapinya. Dia berjalan di atas bumi, bekerja yang utama adalah merusak. Betapa tidak akan merusak? Padahal yang dipentingkannya hanya bercakap dengan berpidato membujuk orang sedangkan mengurus negeri jarang sekali. Jiwa rakyat yang diperintah telah lesu dan putusasa, atau apatis!

Demikianlah yang diperbuat oleh penguasa negara yang bersikap diktator, atau kultus perseorangan. Setiap waktu hanya mempertunjuk kekuasaan (show). Hampir setiap hari rakyat dikerahkan menonton kebesaran "paduka", bertepuk tangan menyambut pidato "paduka" sehingga kebun-kebun tertinggal dan sawah-sawah terbengkalai. Rimba-rimba larangan ditebas dan ditebang orang karena hendak mencuri kayunya, lalu terjadilah erosi. Di musim hujan timbullah banjir, di musim kemarau seluruhnya menjadi kering. Kesuburan tidak ada lagi, jalan-jalan penghubung menjadi rusak. Rumput-rumput jadi kering, binatang ternak tidak berkembang lagi, sehingga akhirnya negeri jatuh kepada kemiskinan dan rakyat kelaparan. Sedang beliau penguasa setelah kesengsaraan memuncak, hanya pandai memuji diri dan mendabik dada, mengatakan bahwa dialah yang berjasa. Bertambah negeri sengsara, bertambah dia membuka janji baru, untuk dimungkirinya lagi.

Di dalam ayat ini disebut membinasakan *alhartsa*, yang berarti kesuburan pertanian. Dan disebut pula *annasla*, yang berarti keturunan. Setengah ahli tafsir memberi arti *alhartsa* itu dengan isteri dan beristeri dan *annasla* dengan anak keturunan. Sedang penafsir pertama tadi ialah pertanian dan peternakan.

Keduanya boleh diambil menjadi penafsiran, dan keduanya kena apabila penguasa adalah si penguasa yang bermulut manis tadi. Mereka pada hakikatnya adalah *Aladdul khishaam*, musuh yang paling jahat. Musuh yang membawa penderitaan batin, membujuk dengan mulutnya yang manis, tetapi bekas perbuatannya menyebabkan negeri kian lama kian sengsara, pertanian jadi mundur, peternakan jadi mandul. Atau isteri-isteri tidak aman lagi dalam rumahtangganya, bisa ditimpa berbagai penyakit, sebagai darah tinggi dan penyakit gila, karena kesusahan hidup. Dan juga perzinaan. Dan apabila isteri dalam rumahtangga sudah selalu ditimpa sengsara, anak-anak keturunan, (annasla) pun tidak beres lagi. Maka datanglah sambungan ayat: *"Dan apabila dikatakan padanya: Takwalah kepada Allah! Dibawalah dia oleh kesombongan berbuat dosa."* Inilah kata yang tepat tentang sikap hidup seorang pemerintah dan penguasa yang zalim, seorang diktator dan tirani, seorang pembina kultus perseorangan. Dia tidak boleh ditegur sapa, dia tidak boleh diberi nasihat. Orang yang jujur akan dimusuhinya, orang yang suka mengambil muka, itulah yang disenanginya. Puji dia terus, sanjung dia. Berikan gelar-gelar yang agung padanya. Bertambah ditegur dengan jujur, akan bertambah dibuatnya dosa yang baru. Dia amat sombong dengan kekuasaannya, dan kesombongannya itu akan ditambah lagi oleh pengambil-pengambil muka yang datang menyembahnya.

Maka datanglah sambungan ayat: *"Lantaran itu cukuplah jahannam untuknya, dan itulah yang seburuk-buruk ketetapan."* (ujung ayat 206).

Di sini diterangkanlah dengan tegas oleh Tuhan, bahwasanya Allah tidaklah ridha kepada orang yang demikian. Tempat mereka yang pantas tidak lain hanyalah jahannam, yaitu api neraka yang menyala. Api neraka ini ada yang mereka dapati sementara mereka masih hidup. Satu waktu kemarahan rakyat akan memuncak, dan merekapun akan direnggutkan dari atas tahtanya. Atau negeri-negeri lain yang bertetangga dengan dia akan merasa tidak tenteram melihat kesombongan angkuh ini.

Kemunafikan dan kezaliman dan kerusakan yang diperbuat manusia-manusia di muka bumi itu wajiblah ditantang oleh manusia sendiri. Manusia tidak boleh hanya semata-mata menunggu takdir Allah akan merobah nasibnya. Oleh sebab itu selalu wajib ada orang yang memberanikannya tampil ke muka menantang kezaliman, walaupun dia akan menderita berbagai penderitaan. Oleh sebab itu maka lanjutan ayat adalah imbangan daripada kemunafikan dan kezaliman yang tersebut di atas tadi:

*"Dan setengah dari manusia adalah yang menjual dirinya, karena mengharapkan keridhaan Allah."* (pangkal ayat 207). Orang yang telah menjual diri kepada Allah adalah tandingan, bandingan dan imbangan daripada orang yang

mulut manisnya menakjubkan tadi, dan yang mudah saja menyebut nama Allah mengucapkan sumpah, padahal perkataannya tidak dapat ditebusnya dengan perbuatannya. Orang yang telah menjual diri kepada Allah tidaklah banyak cakap manis mulut. Tidaklah dia berhenti pada amalan yang saleh dan yang diharapkannya hanya semata-mata ridha Allah. Syahadat yang telah diucapkannya bahwa tiada Tuhan melainkan Allah membawanya kepada sikap teguh yang tidak dapat ditawar-tawar. Dia tidak mempunyai dua atau seribu muka; dua atau seribu cabang lidah. Di dalam surat kesembilan (at-Taubah) ayat 112 ada tersebut bahwasanya Allah Ta'ala telah membeli dari orang yang beriman itu, yaitu dirinya dan hartabendanya. Tuhan membeli semuanya itu dengan pembayaran syurga. Oleh karena syahadatnya dan oleh karena kepercayaannya kepada Allah bahwa harga itu akan diterimanya kelak, maka tidak ada lagi matabenda dunia ini yang dapat mempengaruhinya.

Menjual diri kepada Allah ini tidaklah akan tercapai dan terbukti kalau orang tidak berani mengurbankan hartabenda dan kalau perlu jiwanya untuk itu, kalau keadaan menghendaki. Di hadapan kekuasaan yang zalim dia berani mengangkat mulut menyanggah kezaliman itu walaupun apa yang akan menimpa dirinya. Sebab bertambah banyak dia menderita bertambah pulalah dekatnya kepada Allah dan bertambah dia mencapai ridhaNya.

Ucapan Syahadat "Tidak ada Tuhan yang aku sembah, melainkan Allah," diiringi lagi dengan ucapan "Dan Muhammad adalah Rasul Allah," adalah laksana *kontrak* penjualan diri, yang menyebabkan seluruh diri sudah diserahkan kepada Tuhan. Sekali sudah berkontrak dengan Dia, kita tidak dapat lagi menandatangai kontrak lain. Kehidupan adalah seluruhnya untuk Dia dan kematian sudah untuk menemuiNya. Di mana saja tanah, walaupun hanya sejengkal, ataupun di dalam penjara berpagar besi yang sempit, asal masih muat bagi kening untuk dicecahkan ke bumi bagi bersujud, adalah lapang bagi seorang yang telah menjual diri kepada Allah.

Menilik bunyi ayat ini dapatlah disimpulkan bahwa menjadi seorang *Muslim* yang artinya menyerahkan diri sebulat-bulatnya, seluruhnya kepada Allah, belumlah berarti menjadi orang Islam kalau hidup hanya semata-mata cari makan yang halal, tekun shalat lima waktu, menjaga diri jangan berbuat dosa, dan tidak mengganggu orang lain, puasa taat di bulan Ramadhan. Islam yang *egoistis*, mementingkan diri sendiri, membaca wirid ini dan ayat itu, Surat Yasin malam Jum'at, ayat Kursi ketika hendak tidur, akan segera masuk syurga. Itu belumlah cukup, dan Islam yang demikian tidaklah menimbulkan *api*. Tetapi kewajiban seorang Muslim adalah lebih luas, manfaatnya lebih merata. Seorang Muslim harus aktif! Dia wajib berusaha membahagiakan diri dan membahagiakan orang lain. Pelihara syariat dan perjuangkan dia agar tegak. Cari hartabenda banyak-banyak dari yang halal, lalu nafkahkan dia untuk membela kepentingan bersama dan menolak bahaya yang mengancam. Segenap kekayaan yang ada, baik kekayaan harta, atau kehandalan lidah, atau kepiawaian pena, harus dipergunakan untuk membahagiakan ummat, menghembuskan nafas yang hidup, bukan nafas mati. Menyeru kepada kebajikan, menentang kebatilan dan kezaliman, walaupun untuk itu dia mati. Sebab kadang-kadang menuntut keadilan itu meminta pengurbanan jiwa.

Shalat, puasa, zakat, haji dan amal shalih yang lain bukanlah semata amalan yang beku. Shalat berjamaah beramai-ramai di waktu subuh dan amalan yang lain, bukanlah tujuan, tetapi jalan untuk menuju dan membuat jiwa lebih besar sehingga sanggup memikul tugas hidup berbuat baik dan berbuat yang mulia. Jiwa bertambah besar dan besar lagi, tidak tersangkut dan terikat oleh perkara-perkara remeh, sehingga hidup yang hanya sebentar singgah di dunia ini hendak meninggalkan bekas yang lama, beratus kali lipat daripada umur yang dilalui. Sehingga walaupun jasmani telah mati, namun dia tetap hidup dari abad ke abad. Dan setelah dia meninggal dunia, pastilah dia berhak duduk menjadi tetangga Allah, bersama Nabi-nabi, Rasul-rasul dan Shiddiqin serta Syuhada dan Shalihin.

Di sini mengertilah kita bahwasanya Tuhan *membeli* diri dan hartabenda seorang Muslim, dan akan dibayarNya dengan syurga, bukanlah untuk kepentingan Allah, laksana seorang kaya di zaman purba membeli seorang budak belian untuk disuruhnya mengerjakan pekerjaan yang berat. Si Muslim yang telah dibeli angkuhnya, lalu negerinya diserang orang dari luar. Bila penyerangan datang, meskipun betapa cinta rakyat akan tanahairnya, mereka tidak dapat bertahan lagi, sebab rakyat ini sudah lama kurus-kering diisap darahnya oleh penguasanya sendiri. Ataupun negeri itu menjadi kering, karena putus perhubungan dengan luaran.

Telah kita baca nasib Julius Caesar, yang mati dibunuh oleh orang-orang yang dipercayainya sendiri. Di abad yang telah lalu kita kenal sejarah Napoleon. Dan di zaman moden kita ini telah kita ketahui nasib orang-orang sebagai Hitler dan Mussolini yang keduanya bersama hancur dengan negerinya.

Louis XIV dari Perancis yang terkenal membangunkan kemegahan untuk negerinya, dan percaya betul bahwa Perancis itu ialah dirinya. Dia keburu mati menurut adat biasa. Tetapi raja-raja yang menggantikannya yang menanggung akibat dari kezalimannya, sehingga timbul revolusi Perancis.

Di dalam Islam orang-orang yang berpengetahuan yang disebut *ulama*, atau di dalam kata-kata moden, orang-orang disebut *intelektuil* mempunyai kewajiban amat berat membendung kezaliman itu dan memberikan peringatan serta nasihat kepada penguasa-penguasa yang zalim itu. Tersebut di dalam sebuah Hadis yang shahih:

عَنْ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الدِّينُ النَّصِيحَةُ قُلْنَا لِمَنْ؟ قَالَ: لِلّٰهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ

(رواه مسلم)

"*Agama itu ialah nasihat. Kami bertanya: Kepada siapa? Jawabnya; yaitu nasihat kepada Allah dan kepada RasulNya dan kepada Imam-imam (penguasa-penguasa) kaum Muslimin dan kepada orang awamnya.*" (Dirawikan oleh Muslim).

Nasihat kepada Allah dan Rasul ialah berlaku jujur dan ikhlas di dalam mengerjakan yang disuruh dan menghentikan yang dilarang. Nasihat kepada penguasa kaum Muslimin atau pemegang pemerintahan ialah menegur kesalahannya dengan jujur. Dan nasihat kepada orang awam ialah membimbing dan memimpin orang banyak kepada kesadaran akan hak dan kewajibannya.

Lantaran adanya Hadis ini maka ulama tidak boleh berdiam diri. Bila dia berdiam diri, dia akan dituntut oleh Allah sebagai mengkhianati tugas sucinya. Dia mesti menegur yang salah:

عَنْ أَبِيْ سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ وَذٰلِكَ أَضْعَفُ الْإِيْمَانِ (رواه مسلم)

*"Dari Abu Said al-Khudri, dia berkata: Saya dengar Rasulullah s.a.w. bersabda: Barangsiapa di antara kamu melihat yang mungkar hendaklah tegur dengan tangannya. Kalau dia tidak sanggup, hendaklah dengan lidahnya. Kalau dia tidak sanggup, hendaklah ditegur dengan hatinya; dan itu (menegur hanya dengan hati), adalah yang selemah-lemah iman."* (Dirawikan oleh Muslim).

Ulama yang bertanggungjawab tidaklah mau menjadi golongan yang selemah-lemahnya iman. Sebab itu ditegurnya juga dengan lidahnya, dengan penanya, dengan khutbahnya di hari Jum'at, dengan fatwa-fatwa yang dikeluarkannya.

Di sinilah selalu terjadi hal-hal yang menyedihkan sejak dahulu sampai sekarang. Apabila mulut dibungkam. Tuhan menyapa "iman yang lemah" dan dipandang sebagai pengkhianat kepada tugas agama. Dan apabila teguran dan nasihat itu dikeluarkan, si penguasa atau diktator pula yang akan marah; dia pula yang akan menuduh pengkhianat. Dituduh pengkhianat negara, dituduh subversi menjadi kakitangan asing atau kontra revolusioner. Berpuluh bahkan beratus ulama telah menjadi kurban sejak dahulu sampai kepada zaman kita sekarang ini, karena berani mengangkat mulut mengatakan yang benar dan menegur yang salah.

Dirampas kemerdekaan adalah suatu hal yang pahit. Disimpan di belakang terali besi adalah satu penderitaan yang moga-moga jangan bertemu hendaknya. Maka selalulah terjadi peperangan di dalam hati, akan bicarakah atau akan diam.

Ada yang berdiam diri, maka selamatlah jasmaninya, tetapi dia dirangsang oleh suara hatinya sendiri. Dia hanya bisa sembuh dari rangsangan itu apabila dia mendustai rangsangan batin itu. Ada pula yang berkata; dia katakan terus-terang, maka diapun terbenamlah masuk penjara, atau difitnah atau dibunuh.

Maka kalau imannya lebih kuat, merasalah kepuasan batin, sebab tugasnya telah diselesaikan. Maka setelah dipenjarakan, merasalah dia bahwa kehidupan di dalam penjara menjadi tempat latihan batin yang indah sekali, sebab hanya kemerdekaan badannya yang dirampas, dan tidak ada makhluk yang sanggup merampas kemerdekaan jiwa. Adapun orang yang kelihatannya bebas di luar dan berulang-ulang datang ke istana menjunjung duli; mereka bebas ialah karena mereka telah menyediakan diri menjadi budak.

Memang sangatlah nisbi (relatif) wajah hidup yang dihadapi di dunia ini. Itulah agaknya sebabnya maka Sufyan as-Tsauri, ulama Tabi'in yang terkenal, lebih suka mengembara jauh-jauh, sangat menjauhi hubungan dengan istana, walaupun berkali-kali disuruh cari oleh Khalifah Abu Ja'far al-Manshur. Dia lebih suka hidup kelihatan pada akhirnya sengsara, tetapi bebas daripada menjadi ulama istana, yang kemerdekaannya tidak ada lagi. Oleh Allah itu dilarang mengerjakan pekerjaan yang jahat, disuruh mengerjakan pekerjaan yang mulia-mulia, adalah supaya dia layak menempati tempat yang disediakan buat dia, yaitu kemuliaan dunia dan kemuliaan syurga akhirat. Tuhanpun maklum betapa perjuangannya dan penderitaannya menegakkan kalimat Allah melalui Sabilillah, menjurusi Shirathal Mustaqim. Kadang-kadang keringatnya mengalir sampai ke tumit, dan kadang-kadang airmata jatuh iring-gemiring, bahkan kadang-kadang darahnya yang tumpah ke bumi. Tetapi karena cintanya telah terpadu kepada Allah yang membelinya, dipikul juga betapa pula hebat perjuangan mereka itu di dalam batinnya sendiri. Perjuangan di antara cintanya yang ingin menaik tinggi; menanjak gunung mendaki langit, berlawanan dengan hawanafsunya yang selalu turun ke bawah, ke tempat bahimiyah (kebinatangan) Sabu'iyah (kebuasan). Sebab itu maka di ujung ayat Tuhan bersabda: *"Dan Allah adalah Penyantun kepada hambaNya."* (ujung ayat 207).

Keringatnya yang mengalir akan diseka oleh Malaikat, airmatanya yang meleleh di pipinya akan dihapus dan darahnya yang menyiram membasahi bumi akan jadi saksi atas kebenaran perjuangannya. Jika payah kakinya mendaki. Tuhan menjadikan tempat bergantung. Dan jika takut akan terantuk kakinya menurun, Tuhanpun menyediakan tongkat buat bertelekan. Itulah ayat-ayat dan sabda wahyu yang dibawakan oleh Rasul-rasul. Demikianlah sifat santun Tuhan, yang disebut menjadi salah satu namaNya dalam rangkaian "Asmaul-Husna." *Rauf* mengandung arti, santun, hiba, kasihan, kasih dan sayang.

Untuk mendalami nilai perjualan diri kepada Allah ini hendaklah kita banyak-banyak membaca riwayat-riwayat sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. yang memandang harta dan dirinya tidak berharga, asal dapat menegakkan Sabilillah.

Ingatlah Abu Bakar, yang seketika diminta pengurbanannya untuk membelanjai perang Tabuk, telah diberikannya *semua*. Lalu seketika Rasulullah, bertanya, mana lagi sisanya untuk engkau, beliau menjawab: "Sisanya masih banyak, yaitu Allah dan RasulNya."

Ingatlah seluruh Muhajirin yang berpindah dari Makkah ke Madinah. Ditinggalkannya habis segala hartabenda yang keras, rumahtangga, kampung halaman, kebun dan ladang, lalu hijrah ke Madinah dengan hanya sebatang

tubuh. Jiwanya tidak terikat lagi oleh hartabenda itu, sebab sudah *terjual* dirinya kepada Allah.

Ingatlah kisah Shuhaib, orang Romawi itu. Dia seorang anak dagang yang telah berdiam bertahun-tahun di Makkah. Dari seorang miskin yang tidak mempunyai apa-apa, dia telah menjadi kaya raya di negeri itu, karena pandainya berniaga. Kemudian setelah Rasulullah menyampaikan da'wah Islam, Shuhaib-pun masuk Islam. Kemudian setelah datang perintah hijrah, diapun hendak turut hijrah. Lalu dia disesali dan diomeli oleh orang-orang yang berhubungan dengannya di Makkah. Mereka berkata, telah kaya engkau sekarang. Dari seorang yang tidak berarti, engkau telah mempunyai emas perak, kebun dan ladang. Sekarang telah kaya, engkau hendak pindah dengan kekayaan itu meninggalkan kami.

Dengan serta-merta dia bertanya: "Kalau seluruh harta emas perakku ini aku tinggalkan pada kamu, apakah kamu masih akan menghalangi aku pindah?"

Mereka menjawab: "Kalau segala hartabendamu itu engkau tinggalkan, kami tidak akan mencela kepindahanmu!"

"Baik" jawabnya. Lalu segala perbendaharaan harta yang ada padanya diserahkannya kepada mereka, yang belum dijadikannya uang dibiarkannya dan disuruhnya mereka membagi-bagi sendiri, dan diapun berangkat ke Madinah dengan hanya pakaian yang lekat di tubuh. Dia memandang bahwa seluruh hartabenda itu tidak ada artinya lagi samasekali, sebab dia telah mendapat gantinya, yaitu kekayaan iman kepada Allah dan Rasul.

Oleh sebab itu teringatlah kita akan perkataan yang terkenal dari shufi Islam yang besar, Maulana Jalaluddin Rumi: "Jiwa ragaku ini telah terjual kepada Allah. Oleh sebab itu siapapun yang menawar dan betapapun tinggi tawaran, namun dia tidak dapat aku jual dua kali."

(208) Wahai orang-orang yang beriman, masuklah kamu ke dalam Islam keseluruhannya, dan janganlah kamu turut jejak-jejak syaitan; sesungguhnya dia bagi kamu adalah musuh yang nyata.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱدْخُلُواْ فِى ٱلسِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

(209) Maka apabila kamu tergelincir sesudah datang kepada kamu penjelasan-penjelasan, maka ketahuilah olehmu bahwasanya Allah adalah Maha Gagah, lagi Maha Bijaksana.

فَإِن زَلَلْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْكُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

(210) Tiadalah yang mereka tunggu, kecuali bahwa datang kepada

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِى

ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

mereka itu (siksa) Allah di dalam gumpalan awan bersama Malaikat, padahal perkara telah diputuskan dan kepada Allah akan kembali segala perkara.

Setelah pada ayat-ayat yang lalu Tuhan Allah membicarakan dari hal orang-orang yang beriman, dan dibicarakan pula orang-orang yang musyrik, kafir dan dibicarakan pula dari hal ahlul-kitab dan juga orang munafik, maka sekarang datanglah ayat da'wah kepada semua golongan itu:

*"Wahai orang-orang yang beriman, masuklah ke dalam Islam keseluruhannya."* (pangkal ayat 208).

Menurut penafsiran Imam as-Syaukani, pada lubuk hati sekalian golongan yang tersebut di atas, baik dia disebut kafir atau musyrik ataupun dia ahlul-kitab, ataupun bahkan dia orang munafik, namun di dalam lubuk hati mereka tetap ada iman kepada Allah. Orang musyrik dalam hati mereka masih tetap mengakui percaya kepada Allah. Ahlul-Kitab, baik Yahudi atau Nasrani telah diajar oleh agama mereka percaya kepada Allah, cuma pusaka tua menyembah berhala itu berat sekali melepaskan. Orang munafik, lidah mereka mengakui beriman, namun hati mereka tidak mau percaya. Tetapi kalau dikaji-kaji lebih mendalam, merekapun merasakan salah mereka menjadi munafik itu. Maka menurut ayat ini, Tuhan menyeru kepada seluruhnya, lebih baik masuk sajalah ke dalam Islam, jangan lagi berpecah-pecah juga dibawa hawanafsu dan kehendak masing-masing.

Di sini terdapat dua kalimat yang seyogyanya kita ketahui benar-benar apa maksudnya. Pertama kalimat *as-Silmi.* Kedua perkataan *Kaaffatan.*

*As-Silmi,* menurut penafsiran dari al-Kisa'i, pada asal loghatnya boleh dibaca dengan huruf *sin* yang difathahkan, (baris di atas) jadi *as-Salmi.* Dan boleh dibaca *as-Silmi,* sebagai yang masyhur yang kita baca ini. Arti kedua bacaan itu ialah satu saja yaitu *Islam* yang berarti menyerah diri dengan tulus-ikhlas. Dan berarti juga *al-Musalamah* yang berarti suasana perdamaian di antara dua pihak yang selama ini belum damai. Maka jika dituruti tafsiran as-Syaukani tadi, berartilah orang yang beriman atau ahlul-kitab atau munafik itu, yang selama ini seakan-akan masih menentang Tuhan dan Tuhanpun murka kepada mereka, agar mereka rujuk kembali kepada Allah, berdamai terhadap Tuhan, supaya Tuhanpun memberi ampun mereka.

Lalu datang kalimat *Kaaffatan* yang berarti semuanya atau seluruhnya. Kalau kita anggap dia sebagai hal daripada orang-orang yang telah dianggap beriman tadi, maka yang dimaksud dengan keseluruhan ialah seluruh kafir, musyrik, munafik dan orang-orang yang telah masuk Islam lebih dahulu itu, supaya mulai saat ini lebih baik mereka seluruhnya bersatu di dalam Islam. Tetapi kalau *Kaaffatan* kita jadikan hal dari *as-Silmi* atau Islam itu sendiri, berartilah dia sebagai seruan kepada sekalian orang yang telah mengaku

beriman kepada Allah supaya kalau mereka Islam janganlah masuk separoh-separoh, sebahagian-sebahagian, bahkan masukilah keseluruhannya.

Diriwayatkan oleh Ibnu Abi Hatim, bahwasanya Ibnu Abbas menafsirkan ayat ini ialah mengenai orang-orang ahlul-kitab (Yahudi dan Nasrani) yang telah beriman kepada Nabi Muhammad s.a.w. berkata: "Ya Rasulullah, hari sabtu adalah hari yang sangat kami muliakan, bolehkanlah kiranya kami tetap memuliakan hari itu. Dan Kitab Tauratpun Kitab Allah juga, sebab itu biarkanlah kami kalau malam-malam tetap sembahyang secara Taurat." Maka turunlah ayat ini mengatakan kalau masuk Islam hendaklah memasuki keseluruhannya, jangan separoh-separoh.

Kita akan dapat lebih faham penafsiran yang kedua ini, bahwa maksud ayat ialah *Kaaffatan* menjadi hal dari *as-Silmi* itu sendiri, yaitu tafsir yang kedua. Apatah lagi jika kita ingat ayat yang sebelumnya, yang menerangkan bahwa ada manusia yang telah menjual diri kepada Allah, karena mengharapkan ridha Allah. Menjual diri kepada Allah niscaya tidak boleh tanggung-tanggung, melainkan keseluruhannya.

Maka dapatlah kita tafsirkan ayat ini, bahwasanya kita kalau telah mengakui beriman, dan telah menerima Islam sebagai agama, hendaklah seluruh isi al-Quran dan tuntunan Nabi diakui dan diikuti.

Semuanya diakui kebenarannya, dengan mutlak. Meskipun misalnya belum dikerjakan semuanya, sekali-kali jangan dibantah! Sekali-kali janganlah diakui ada satu peraturan lain yang lebih baik dari peraturan Islam. Dalam pada itu hendaklah kita melatih diri, agar sampaipun kita menutup mata yang terakhir, meninggal dunia, hendaknya kita telah menjadi orang Islam yang 100%.

وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُسْلِمُوْنَ (آل عمران ١٠٢)

*"Janganlah kamu meninggal, melainkan adalah hendaknya kamu Muslim sejati."* (ali Imran: 102)

Sebagai bangsa, sebelum nenek-moyang kita memeluk Islam, kita telah mempunyai peraturan-peraturan pusaka nenek-moyang yang terdahulu. Sebumpama orang Tapanuli dengan adat patriarchat dan orang Minangkabau telah mempunyai adat matriarchat, yang keduanya mempunyai peraturan-peraturan warisan yang berbeda samasekali daripada hukum yang ditentukan Islam. Orang Minangkabau telah Islam tetapi kadang-kadang harta pencaharian seorang laki-laki dirampas juga dari anaknya, karena menurut adat. Demikian juga orang Tapanuli, yang mewariskan harta kepada saudara laki-laki, sehingga isteripun dia wariskan pula dan tidak mendapat bahagian.

Maka belumlah sempurna, belumlah "masuk Islam keseluruhannya" di Minangkabau dan Mandailing, kalau peraturan warisnya masih belum menurut peraturan al-Quran walaupun di tempat itu telah berdiri mesjid-mesjid yang megah perkasa. Kitapun dapat memahami hukum-hukum Sosiologi, bahwasanya merobah dari orde yang lama kepada orde yang baru tidaklah dapat

secepat kilat. Inipun tidak mengapa, asal saja dimengerti bahwasanya peraturan Islam lebih baik daripada peraturan adat lama itu.

Demikian juga dalam pendirian negara yang moden dan berdasarkan demokrasi. Hendaklah di negeri-negeri Islam, agar ummatnya menjalankan peraturan-peraturan Islam. Jangan sampai peraturan-peraturan dan hukum yang berasal dari Islam ditinggalkan, lalu diganti dengan hukum barat yang bersumber dan latar-belakangnya kalau tidak dari Kristen, tentu Hukum Romawi Kuno. Dan di dalam negara yang penduduknya sebahagian besar ummat Islam, dan ada pula pemeluk agama yang lain, agar terhadap golongan yang besar Muslim itu dibiarkan berlaku hukum syariat Islam.

Pendeknya kita wajib berikhtiar agar Islam dalam keseluruhannya berlaku pada masing-masing peribadi kita, lalu kepada masyarakat kita, lalu kepada negara kita. Selama hayat dikandung badan, kita harus berjuang terus agar Islam dalam keseluruhannya dapat berdiri dalam kehidupan kita. Dan jangan sampai kita mengakui bahwa ada satu peraturan lain yang lebih baik daripada peraturan Islam.

Demikianlah misalnya tentang percakapan saya dengan seorang sahabat saya yang telah lama sekali mendapat pendidikan secara barat, tetapi masih mengakui dirinya seorang Muslim. Lalu, lantaran pendidikan dan pergaulan itu, dia susah sekali melepaskan dirinya daripada kebiasaan yang buruk, yaitu meminum minuman keras. Lalu dia berkata kepadaku bahwa dia seorang Islam. Dia banyak membaca terjemah al-Quran menghasung dan megajak seorang Islam memakai akal dan fikirannya. Menurut fikirannya, minuman keras diharamkan Tuhan, karena dia menjadikan manusia mabok. Dia setuju sekali dengan larangan itu. Sebab itu kalau dia minum, dia berusaha supaya jangan mabok.

Lalu saya jawab, bahwa dalam mempergunakan akal dan fikiran, saudara telah menuruti al-Quran. Sayangnya saudara mempergunakan akal fikiran itu ialah buat mempertahankan diri, karena saudara telah melanggar larangan Allah yang tertulis di dalam al-Quran sendiri. Saya sendiri, oleh karena saya bukan mendapat didikan barat, jangankan meminum minuman keras, mendengar sajapun perasaan saya telah menolaknya. Oleh sebab itu akal kita yang merdeka itu hendaklah kita latih pula di dalam kepatuhan kepada Allah. Sebab hasil akal dan fikiran itupun kadang-kadang dipengaruhi oleh lingkungan kita dan sikap jiwa yang telah mempengaruhi kita.

Ada seorang kiyai membolehkan seorang perempuan yang sedang haidh masuk mesjid, padahal al-Quran melarangnya. Kiyai itu menghalalkan karena katanya, di zaman sekarang sudah ada *celana* perempuan yang khusus untuk haidh, sehingga darah tidak akan menetes lagi ke bawah. Kiyai itu mempergunakan akalnya membuka pintu yang ditutup Allah, sebab kebetulan ada beberapa ibu, nyonya-nyonya menteri yang ingin masuk mesjid Baitur-Rahim di Istana Merdeka Jakarta. Maka untuk menunjukkan bahwa dia adalah kiyai *progressif* dikeluarkannya fatwa itu. Padahal kalau akalnya masih murni, belum dipengaruhi oleh keinginan dapat julukan *progressif* dia tidak akan sampai hati meringankan larangan al-Quran yang senyata itu.

Kitapun mengakui dan melihat bahwa tidak ada orang Islam zaman sekarang yang 100% dapat menjadi orang Islam, akan ada yang masih kekurangan dan tidak pula ada satu negeri Islam, yang di sana hukum Islam telah berjalan 100%. Tetapi belum adanya itu bukanlah menunjukkan bahwa Islam boleh kita pegang separoh-separoh. Kita selalu wajib berusaha mencapai puncak kesempurnaan hidup menurut kemauan Islam, sampai kita mencapai *Husnul Khatimah.*

Kita mengakui bahwa kita manusia mempunyai banyak kelemahan, sehingga hasil cita-cita yang bulat tidaklah dapat dicapai sekaligus. Dia kadang-kadang menghendaki tenaga, turunan demi turunan. Tetapi dengan adanya tujuan cita-cita, jelaslah apa yang diperjuangankan. Jangan hanya merasa puas dengan apa yang telah dicapai. *"Dan janganlah kamu turut jejak-jejak syaitan; sesungguhnya dia bagi kamu adalah musuh yang nyata."* (ujung ayat 208).

Niscaya syaitan, baik yang halus maupun yang kasar, senantiasa berusaha hendak membelokkan perhatian orang yang beriman daripada tujuan yang telah ditentukan itu. Niscaya syaitan-syaitan tidak merasa senang kalau tercapai tujuan itu. Sebab itu gangguan syaitan akan mengemukakan pula rencana-rencana lain, jejak dan pengaruh lain, sehingga bukan sedikit negeri Islam atau orang yang terkemuka beragama Islam tidak merasa yakin, bahkan ada yang menolak kebenaran kehendak Islam. Seumpama negeri Turki di bawah pimpinan Kemal Attaturk, karena merasa sulit menggabungkan beberapa ijtihad ulama Islam untuk hukum pidana dan perdata negerinya, lalu diambilnya saja secara langsung undang-undang Swizerland untuk pengganti undang-undang negerinya. Di Indonesia ini pemerintah jajahan Belanda, untuk menghilangkan pengaruh hukum Islam, sengaja menonjolkan beberapa hukum adat. Dan hukum-hukum adat itu dicari-cari pada tiap-tiap daerah, sehingga timbullah berbagai rona corak hukum, karena perbedaan adat. Belanda lebih suka hukum adat yang berpecah-belah, daripada penduduk negeri golongan terbesar (mayoritas) beragama Islam itu bersatu hukumnya menurut agamanya, padahal hukum itu memang ada.

Tetapi lucunya, di negeri yang hukum Islam telah dijadikan hukum adat, mereka tidak pula mau mengakui hukum itu. Seumpama di dalam negeri Kerajaan Buton (Pulau Buton, Sulawesi) telah dijadikan hukum adat merajam orang yang kedapatan berzina dengan disaksikan oleh saksi menurut ketentuan al-Quran, dan telah pernah dipotong tangan orang yang mencuri. Di samping istana raja Buton masih didapati batu hampar tempat orang menjalani hukum rajam dan potong tangan itu. Pemerintah Belanda tidak mau mengakui hukum adat yang demikian, sebab "katanya" melanggar perikemanusiaan yang amat dijaga dan dipertahankan oleh pemerintah Hindia-Belanda! Seakan-akan hanya mereka yang mempertahankan kemanusiaan ,dan rakyat jajahan tidak.

Negara-negara penjajah dan negara besar yang berpengaruh telah berusaha dengan jalan pendidikan atau propaganda memasukkan *jejak-jejak* syaitan ke dalam jiwa kaum Muslimin pada negeri-negeri Islam yang mereka jajah atau pengaruhi, agar orang Islam memakai peraturan lain untuk mengatur pergaulan hidup mereka. Sehingga meskipun mereka masih mengaku Islam, tetapi mereka menolak tiap-tiap cita Islam untuk memperbaiki masyarakat.

Demikian juga dalam kehidupan peribadi sehari-hari, menyelinaplah syaitan memasukkan pengaruh, menunjukkan jalan dan meninggalkan jejak-jejak sehingga akhirnya kelak Islam itu hanya tinggal menjadi nama dan sebutan, tetapi telah menempuh berbagai jalan yang bersimpang-siur di dalam menghadapi serba-serbi kehidupan. Kadang-kadang timbul perpecahan di antara Muslimin, masing-masing mendakwakan dirinya yang benar, kawan yang lain kawan salah belaka. Syaitanpun memasukkan rasa permusuhan kepada masing-masing pihak sehingga sukar dipertemukan. Maka terjuallah diri mereka kepada syaitan, bukan lagi menjual diri kepada Allah.

*"Maka apabila kamu tergelincir sesudah datang kepada kamu penjelasan-penjelasan, maka ketahuilah olehmu bahwasanya Allah Maha Gagah lagi Maha Bijaksana."* (ayat 209). Di ayat inilah ditunjukkan akibat menuruti jejak syaitan-syaitan. Sebab jalan Tuhan hanya satu dan kitab pedomanpun hanya satu, yaitu al-Quran dan pimpinan hanya satu yaitu Muhammad s.a.w. Syaitan selalu merayu di pinggir jalan itu, menggamit-gamit supaya tinggalkan itu, turuti dia.

Shirathal Mustaqim diibaratkan sehalus rambut dibelah tujuh. Lengah sedikit saja pasti tergelincir. Padahal penjelasan-penjelasan sebagai panduan telah diberikan. Ijmal al-Quran sudah ditafsirkan. Teladan dari Sunnah Rasul sudah terbentang nyata. Ijtihad dianjurkan, tetapi dalam rangka memelihara jalan itu dan kembali kepada itu. Kalau tidak awas, diripun jatuh tergelincir masuk lobang kebinasaan. Tuhan Maha Gagah, balasanNya amat pedih. Dari daulat kebesaran Islam bisa jatuh ke dalam kehinaan kufur. Dari ummat terjajah di bawah pengaruh syaitan. Kekuatan hilang, tenaganya habis. Kutuk Tuhan Maha Gagah, balasanNya amat pedih. Dari daulat kebesaran adil; ummat yang lengah kalau tidak diberi hukum, bukanlah itu satu kebijaksanaan. Tetapi kalau ummat itu insaf dan bangun, dan kembali, maka Tuhanpun bijaksana pula buat memulangkan kembali kemuliaan mereka yang telah dicabut. Tidakpun dapat pada generasi sekarang, niscaya generasi yang akan menurutinya.

Kemudian datanglah ancaman dan pengecaman Tuhan atas yang lalai: *"Tiadalah yang mereka tunggu, kecuali bahwa datang kepada mereka itu (siksa) Allah di dalam gumpalan awan bersama Malaikat. Padahal perkara telah diputuskan dan kepada Allah akan kembali segala perkara."* (ayat 210).

Di dalam ayat tidak ada kata *siksa*. Dan inilah ancaman-ancaman atas orang yang tergelincir daripada jalan benar. Tergelincir adalah dalam dua hal yang pokok. Pertama ialah tergelincir daripada Tauhid kepada syirik. Lantaran itu mereka jadikanlah yang batil menjadi ganti yang hak. Karena telah mereka persekutukan yang lain dengan Allah. Mereka telah menghabiskan tenaga buat memuja benda dan alam dalam berbagai bentuknya, padahal alam itu adalah makhluk belaka. Kalau di zaman purbakala benar-benar orang mendirikan patung dan berhala buat disembah, dan mereka melupakan Tuhan karena mementingkan diri. Tergelincir yang kedua ialah karena menurutkan purbasangka belaka. Tidak mau mempelajari hakikat dari agama yang dipeluknya, sehingga apa yang dikerjakannya hanyalah turut-turutan, sehingga hakikat

agama hilang dalam selimut dan selubung dari bid'ah dan khurafat. Mereka telah tekun beramal padahal yang diamalkannya itu tidak ada dalam Islam. Tanda mereka Islam, ialah bila lahir ke dunia diberi nama Arab. Dan setelah usia tujuh tahun lalu disunnatkan, dan setelah kawin dibawa ke muka penghulu atau tukang catat nikah; dan penghulu itu membacakan Ijab-Qabul Nikah pakai bahasa Arab dan dibakar kemenyan, sampai membaca doa bahasa Arab dan kelak kalau mati dikurbankan orang Islam dan masuklah seorang Lebai ke dalam lahad menyerukan azan (bang), setelah itu baru ditimbun, lalu ditalqin dengan suara sedih, lalu disiram kuburan itu dengan air dan mulut yang menyiramkan air itu berkemat-kemit membaca apa-apa. Maka puaslah sekalian keluarga sebab segala *syarat* sebagai orang Islam telah dipenuhi, walaupun selama hidupnya dia tidak mengenal apa itu Islam, apa shalat, apa puasa, bahkan kadang-kadang tidak mengerti apa yang dinamakan mandi Junub!

Maka datanglah ancaman ayat! Apakah akan lalai juga? Belum juga sadar dari langkah yang sudahtergelincir? Apakah menunggu datangnya azab bergulung-gulung di dalam awan dan Malaikat membawa azab datang pada waktu itu?

Apakah hakikat dari awan yang bergumpal itu, dan bilakah akan datangnya? Tidaklah penafsiran akan sampai ke sana. Karena itu urusan ghaib.

Apakah awan itu sebagai yang dinyatakan oleh Imam Ghazali, bahwasanya awan itu ialah hijab atau dinding yang mendinding manusia dari kebenaran. Kelak kalau Kiamat datang, maka hijab-hijab itu akan hilang sirna satu demi satu, kecuali satu hijab saja, yaitu hijab untuk mengenal Allah dengan pengenalan yang sempurna. Itulah bahagia terakhir yang pada waktu itu akan tenggelam Roh ke dalam suatu keadaan yang dengan mulut dan tulisan tidaklah dapat diterangkan lagi.

Untuk menghindarkan dari panjang-lebarnya penafsiran, maka di dalam terjemahan al-Quran, baik dari A. Hassan (Tafsir Furqan), atau Tafsiran Panitia Kementerian Agama dan tafsir yang lain-lain, penafsirnya: *"Datang kepada mereka itu Allah, mereka tambah saja di tengah, yaitu: "Datang kepada mereka itu siksa Allah."* Padahal kalimat shahadat aslinya ialah:

*"Datang kepada mereka itu Allah."*

Terjemah yang dipilih oleh ahli-ahli tafsir kita ialah untuk menghilangkan banyak musykil pertanyaan dari banyak pembaca yang masih dangkal pengertiannya dalam agama. Adakah mungkin Tuhan Allah sendiri yang datang, padahal Dia tidak dikandung tempat, dan lebih luas, lebih besar daripada tempat yang akan didatangNya. Lantaran itu mereka ambil saja jalan yang ringkas, yaitu mentakdirkan atau menjangkakan ada *Mudhaf* yang bersembunyi menurut hukum-hukum ilmu nahwu dan balaghah. Perkataan yang tersembunyi itu ialah azab! Yang berarti siksa. Maka pada masa itu kelak, akan datanglah azab Allah, bukan Allah sendiri. Sebagaimana jua tersebut di dalam Surat Yusuf ayat 82.

وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ (يوسف ٨٢)

*"Was-alil qaryata,"* yang berarti *tanyakanlah kepada penduduk desa itu.* Maka kalimat yang tersembunyi ialah *ahli*; jadi asalnya:

وَاسْأَلْ أَهْلَ الْقَرْيَةِ

*"Was-al ahlal qaryati,"* berarti *tanyailah penduduk desa itu.* Sebab tidak mungkin akan menjawab desa itu sendiri, sebab desa bukan orang. Dibawa kepada ayat ini, tidak mungkin Allah itu sendiri yang datang, melainkan azabNyalah yang akan datang di dalam awan-gumawan.

Tetapi tentang Allah akan datang itu, bukanlah satu ini saja ayatnya dalam al-Quran. Di dalam Surat al-Fajar, ayat 22 ditegaskan pula bahwa "Tuhan Allahpun datang, dan Malaikat-malaikat berbaris-baris." Di ayat 38, Surat an-Naba' (Surat 80) pun disebutkan bahwa Roh dan Malaikat akan berdiri bersaf-saf dan tidak ada yang akan dapat bicara kalau tidak diizinkan oleh Allah Yang Rahman.

Maka setengah dari ulama Salaf tidaklah mau menafsirkan panjang-lebar ayat-ayat yang demikian. Telah tertulis bahwa Allah akan *datang* di hari itu, di dalam bayang-bayang atau lindungan daripada awam-gumawan. Bagaimana keadaannya dan bagaimana keadaan awan. Di mana tegaknya Malaikat yang banyak, yang bersaf mengalu-alukan kedatangan Tuhan sehingga tiada seorangpun yang berani bicara kalau tidak dengan izin Allah? Apakah yang sebenarnya? Tidaklah akan mungkin di dalam kehidupan duniawi yang sempit terbatas ini kita memberikan tafsiran yang nyata. Sebab soal itu adalah soal hari nanti, yang percaya akan hari itu adalah, termasuk salah satu tiang dari iman kita.

Apakah awan yang disebutkan itu ialah Nur atau cahaya yang mendinding di antara kita dengan Dia, bahkan mendinding di antara makhluk yang sangat dekat kepadaNya, sebagai Malaikat Jibril dan Nabi Muhammad s.a.w. sendiripun tidak dapat melihat Dia, sebab dihambat oleh dinding itu. Dan bila Kiamat datang dan Hari Perhitungan sampai, dinding itu dibukakan dan kita dapat melihat Dia, buat menerima ridhaNya atau menunggu keputusan siksaNya.

Dalam kehidupan dunia inipun, di dalam al-Quran sendiri tentang pengalaman Nabi Ibrahim telah dapat kita baca nyata. Di dalam Surat al-An'am ayat 77 dan 78 kita diberitahu bahwa seketika Ibrahim melihat bulan, beliau mulanya telah merasa inikah agaknya Tuhannya. Maka bintang adalah salah satu dinding. Terlepas dari bintang akan bertemu bulan, dikesan pertama dia akan disangka Tuhan, padahal diapun masih dinding. Terbuka dinding bulan, sampailah kepada matahari. Kemudian ternyata mataharipun masih dinding. Dan banyak lagi dinding yang lain.

Dinding-dinding yang menghambat kita dari *al-Haq* itu memang teramat banyak. Tetapi meskipun banyak, yang penting ialah kesadaran bahwa dinding

itu ada. Sehingga kita selalu melatih diri menyeruak dan menembus dinding itu satu demi satu. Sehingga *terang* yang akan kita saksikan (musyahadah) terakhir sekali tidak menyilaukan mata kita dan menyebabkan kita kembali buta. Adalah seibarat orang yang telah berhari-hari lamanya duduk dalam lobang yang kelam, tiba-tiba dibawa melihat matahari, maka tidaklah dapat ditantangnya cahaya itu, bahwa dia akan terikat dalam suasana kelam. Sebab itu latihlah diri dan mata sehingga tidak silau jika datang waktunya.

Menurut Hadis yang dirawikan oleh Bukhari dan Muslim daripada Abu Musa al-Asy'ari, tersebut sabda Nabi demikian:

وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَرَوْا رَبَّهُمْ إِلَّا رِدَاءُ الْكِبْرِيَاءِ عَلَى وَجْهِهِ

*"Dan tidaklah ada di antara kaum itu dan di antara suasana akan melihat Tuhan mereka, melainkan sehubung kebesaran Tuhan yang meliputi wajah-Nya."*

Dan menurut Hadis yang shahih pula, Rasulullah s.a.w., pernah menanyakan kepada Jibril, adakah Jibril itu pernah melihat Tuhannya? Jibril menjawab, bahkan di antaranya dengan Tuhan adalah terdapat tujuhpuluh dinding daripada Nur. Bagaimana dia akan dapat melihat?

Dan di waktu Mi'raj Nabi kita s.a.w. sampai ke suatu yang paling tinggi, maka setelah pulangnya bertanyalah Abu Zar, adakah dia melihat Tuhan? Nabi menjawab:

أَنَّى أَرَاهُ ؟

*"Bagaimana aku akan dapat melihatNya?"*

Lalu Nabi menerangkan pengalamannya, sebagai pengalaman Jibril itu pula, bahwa batasnya dengan Tuhan adalah Nur belaka.

Kemuliaan tertinggi melihat wajah Tuhan, akan diberikan kelak kepada kita di alam akhirat, bagi siapa yang melatih dirinya dari sekarang untuk mencapai itu, dengan menuntut Shirathal Mustaqim.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ (القيامة ٢٢-٢٣)

*"Wajah-wajah pada hari itu akan berseri-seri (karena) kepada Tuhannya mereka akan memandang."* (al-Qiyamah: 22 - 23)

Dan janganlah sampai hendaknya, Tuhanpun datang, padahal Dia tidak sudi melihat kita, dan tidak mengajak kita bercakap, sebagai tersebut dalam surat al-Baqarah ayat 174 atau ali Imran ayat 77, karena murkaNya kepada kita.

DIA datang, tetapi bukan datang menyatakan ridhaNya, hanyalah menyatakan murkaNya. Moga-moga jangan demikian hendaknya kita. Amin.

(211) Tanyakanlah kepada Bani Israil berapakah sudah Kami berikan kepada mereka keterangan yang nyata? Dan barangsiapa yang mengganti nikmat Allah sesudah datang kepadanya, maka sesungguhnya Allah adalah amat keras siksaanNya.

سَلْ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ كَمْ ءَاتَيْنَٰهُم مِّنْ ءَايَةٍۭ
بَيِّنَةٍ ۗ وَمَن يُبَدِّلْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُ
فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

(212) Dihiaskan bagi orang-orang yang kafir kehidupan dunia dan mereka hinakan orang-orang yang beriman. Padahal orang-orang yang bertakwa itu akan lebih atas dari mereka di hari kiamat. Dan Allah mengurniakan rezeki kepada siapa yang dikehendakiNya dengan tidak dihitung.

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ
مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۘ وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ فَوْقَهُمْ
يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ
حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

(213) Adalah manusia itu ummat yang satu. Lalu Allah mengutus Nabi-nabi membawa berita kesukaan dan berita ancaman. Dan Dia turunkan bersama mereka akan Kitab dengan kebenaran. Supaya (kitab itu) memberi keputusan di antara manusia dalam hal-hal yang mereka perselisihkan padanya. Dan tidaklah berselisih tentang (Kitab) itu melainkan orang-orang yang telah diberikan dia kepada mereka, sesudah datang kepada mereka keterangan-keterangan lantaran dengki di antara mereka. Maka Allah memberikan petunjuk kepada orang-orang yang beriman,

كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ
بِٱلْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخْتَلَفُوا۟
فِيهِ ۚ وَمَا ٱخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ مِنۢ
بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۖ
فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَا ٱخْتَلَفُوا۟
فِيهِ مِنَ ٱلْحَقِّ بِإِذْنِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ يَهْدِى

dari hal yang diperselisihkan oleh orang-orang itu dengan kebenaran atas izinNya. Dan Allah memberikan petunjuk kepada barangsiapa yang dikehendakiNya kepada jalan yang lurus.

Jalan yang lurus dengan keterangan-keterangan yang nyata telah cukup diberikan Tuhan. Tempuhlah jalan itu, jangan sampai menempuh jejak yang digariskan oleh syaitan-syaitan dan hati-hatilah jangan sampai tergelincir. Sebab Tuhan mempunyai undang-undang yang tetap, berdasar kepada sifat gagahNya dan BijaksanaNya. Yaitu yang tergelincir dari jalan lurus itu dan meninggalkan keterangan-keterangan itu mesti hancur dan sengsara. Untuk membuktikan disuruhlah menanyakan kembali kepada Bani Israil.

*"Tanyakanlah kepada Bani Israil berapakah sudah Kami berikan kepada mereka keterangan yang nyata?"* (pangkal ayat 211). Kalau ditanyakan kepada mereka? Berapa Musa telah memperlihatkan mu'jizat? Berapa Nabi-nabi yang lain berpuluh banyaknya telah membawa keterangan untuk menunjukkan mereka jalan yang benar, niscaya Bani Israil akan mengakui bahwa mereka telah menerima banyak sekali. Kalau melihat riwayat Bani Israil itu nampaklah betapa kasih Allah kepada hambaNya. Benar-benar, dituntun dan diberi penerangan. diberi Nabi-nabi dan Rasul-rasul berulang-ulang, sesudah pertolongan besar yang pertama yaitu pembebasan mereka daripada tindasan Fir'aun dengan mu'jizat yang luarbiasa. Tetapi bagaimana pula riwayat Bani Israil kemudiannya? Nikmat yang diberikan Allah berganda-ganda itu mereka sia-siakan, bahkan mereka lebih mengemukakan hawanafsu. Peraturan Allah mereka tukar-tukar. Pemuka-pemuka agama membawa cara mereka sendiri-sendiri. Bagaimana jadinya Bani Israil kemudian? Bukankah mereka hancur-lebur? Sampai bangsa Babil menawan, bangsa Mesir menawan, bangsa Yunani dan Romawi menawan, sehingga habis kucar-kacir? Namun mereka masih berbangga mengatakan diri mereka "bangsa pilihan Allah di muka bumi?" Maka bersabdalah Tuhan tentang nasib mereka lantaran itu. *"Dan barangsiapa yang mengganti nikmat Allah sesudah datang kepadanya, maka sesungguhnya Allah adalah amat keras siksaanNya."* (ujung ayat 211).

Inilah undang-undang Tuhan yang berlaku terhadap Bani Israil, yang dapat dilihat nyata pada waktu ayat diturunkan. Maka supaya bahaya begini jangan menimpa kepada ummat yang telah beriman kepada Muhammad s.a.w. pun yang telah disebut *Ummatan Wasathan*, sebaik-baik ummat, sebagai kelak akan ditafsirkan dalam Surat ali Imran, untuk mencegah bahaya itulah maka pada ayat yang telah terdahulu tadi (ayat 208), ummat yang beriman kepada Muhammad s.a.w. disuruh memasuki Islam dalam keseluruhannya. *As-Silmi*, mencari jalan damai, jalan bersatu, jangan berpecah memperturutkan hawanafsu dan kehendak-kehendak sendiri. Yang satu pecahan tidak mau lagi mengenal kepada pecahan yang lain, semua pihak mengatakan bahwa merekalah yang benar, dan semuanya masih mengakui orang Islam.

Kemudian diberilah keterangan yang lebih jelas lagi, apa yang membawa pecah: *"Dihiaskan bagi orang-orang yang kafir kehidupan dunia dan mereka hinakan orang-orang yang beriman."* (pangkal ayat 212). Maksud kafir di sini tentu saja perangai dan dasar tempat tegak yang tidak benar. Terutama tidak mau menerima ajakan kepada persatuan, kepada *as-Silmi*. Mengapa orang tidak mau diajak? Ialah karena mereka telah dirayu oleh kemegahan duniawi.

Hawanafsu dan syaitan-syaitan, itulah yang senantiasa menghabiskan keduniaan itu sehingga orang tetap di dalam kekafirannya. Segala kemegahan dunia, baik pangkat dan kedudukan yang tinggi, atau kekuasaan, atau kekayaan, ataupun pengaruh, mengikatnya sehingga tidak kuat dia melepaskan diri, untuk masuk ke dalam persatuan akidah. Di Makkah pemuka-pemuka Quraisy menolak Islam dengan keras, karena ikatan adat lama pusaka usang, dan mereka terkemuka dalam hal itu. Orang kaya-kaya mereka menolak masuk kesatuan akidah karena riba dihalangi, sedang kehidupan mereka ialah dari menghisap darah si miskin. Pemuka-pemuka Yahudi di Madinah tidak mau masuk meskipun kebenaran yang dibawa Muhammad s.a.w. terang-terang sesuai dengan isi Taurat, yaitu Tauhid, ialah karena dengki mengapa sekarang Nabi tidak Bani Israil, dan pendeta-pendeta mereka keberatan masuk, sebab kedudukan mereka menjadi pemuka agama sudah menjadi suatu kemegahan duniawi. Kaum munafik di bawah pimpinan Abdullah bin Ubai tidak mau masuk, serba benci, mengapa sejak Muhammad datang, kepemimpinannya terhadap orang Madinah kelindungan oleh cahaya Nubuwat Muhammad. Maka semuanya itu merasa diri jatuh, kalau sekarang menjadi orang yang beriman kepada Muhammad s.a.w. *"Padahal orang-orang yang bertakwa itu akan lebih atas dari mereka di hari kiamat."* Maka oleh sebab yang mereka fikirkan hanya kemegahan dunia, tidak memikirkan hari depan, hari bahagia karena iman, mereka tidak mau turut dalam rombongan orang yang bertakwa itu. *"Dan Allah mengaruniakan rezeki kepada siapa yang dikehendakiNya dengan tiada dihitung."* (ujung ayat 212).

Artinya, bukan saja di akhirat orang yang takwa itu akan mendapat derajat lebih atas, bahkan di dunia inipun, karena ketulusan hati mereka dan pernyataan iman mereka, kehidupan mereka kelak akan dijamin Tuhan lebih baik. Mulanya memang kelihatan susah, tetapi tidak lama kemudian keadaan itu akan berubah. Yang penting ialah kesabaran pada saat peralihan. Orang-orang Muhajirin yang hijrah dari Makkah ke Madinah itu membebaskan diri dari segala ikatan hartabenda yang ada di Makkah, bahkan rumahtangga mereka yang baik. Mereka pindah ke Madinah dengan tangan kosong hanya pakaian yang lekat di tubuh, tidak mempunyai apa-apa selain iman. Tetapi kemudian rezeki datang membanjir tak terhitung. Terutama oleh karena harta rampasan (ghanimah) peperangan, yang empat perlima dibagi-bagikan kepada tiap-tiap Mujahid fi-sabilillah. Modal iman, adalah modal pertama. Biar dimulai dari kosong (nol), kelak dia akan merebak merajah, lipatganda.

Tetapi orang yang kafir terikat oleh keduniawian yang ada. Mereka tidak berani melepaskan diri, tidak mempunyai iradat yang kuat. Memang dapatlah kita rasakan sendiri betapa sulitnya berpindah dari *luar* ke *dalam*. Dari kekayaan terjadi peperangan yang hebat di dalam hati sanubari ialah mana yang kuat. Kalau iman menang, iblispun kalah. Sebentar canggung cerai dengan yang

lama, tetapi hanya sebentar. Sebab iman itu mempunyai sinar sendiri untuk membuka jalan.

Kemudian Tuhan terangkan tentang kesatuan ummat manusia:

*"Adalah manusia itu Ummat yang satu."* (pangkal ayat 213). Pangkal ayat ini adalah satu dasar ilmu sosiologi yang ditanamkan oleh Islam, untuk direntang panjang oleh alam fikiran yang cerdas dan sudi menyelidik. Manusia seluruhnya ini pada hakikatnya adalah ummat yang satu. Artinya, walaupun berbeda warna kulitnya, berlainan bahasa yang dipakainya, berdiam di berbagai benua dan pulau, namun dalam peri-kemanusiaan mereka itu satu. Seluruh manusia sama-sama menggunakan akal untuk menyeberangi hidup ini. Hanya manusia saja di antara makhluk yang hidup di dalam bumi ini yang mempunyai akal. Dan semua manusia itupun satu dalam kehendak mencari yang bermanfaat dan menjauhi yang mudharat. Semua satu dalam keinginan akan laba dan ketakutan akan rugi. Dan yang lebih-lebih lagi, semua manusia itu dalam perasaan yang murni, semuanya, tidak terkecuali, mengakui adanya *sesuatu kekuasaan* yang lebih tinggi yang mengatur alam ini, yang seluruh manusia itupun keinginannya hendak mengenal hakikat yang satu itu.

Tetapi, meskipun manusia satu pada hakikatnya, baik karena satu keturunannya dari Adam, atau karena satu corak jiwa dan akal, dalam kenyataannya dari mereka menjadi berpecah-belah. Dalam kenyataannya terjadi beribu macam bahasa. Dan karena pengaruh iklim terjadi perlainan warna kulit, ada yang sangat hitam, ada yang putih, ada yang merah, ada yang kuning. Dalam perbedaan itu, sekali-kali jelas juga kesatuannya. Dimisalkan berkumpul beberapa orang kulit putih, kulit hitam, kulit kuning, kulit merah di dalam suatu perjalanan, misalnya dalam satu keretapi berjalan kencang, semua melihat anak kecil hanyut ketika menyeberangi satu sungai. Semua mereka itu, serentak sama kasihan dan cemas melihat anak itu, kalau-kalau dia tidak dapat ditolong. Semua akan melihat dari jendela keretapi dengan perasaan kasihan. Meskipun hanya dengan isyarat saja, karena tidak tahu bahasa yang akan menghubungkan mereka, masing-masing akan mengisyaratkan perasaan kasihan yang ada dalam hati kepada temannya, dan semua akan faham.

Oleh karena seluruh manusia berperasaan satu dan berkeadaan satu, dan satu perasaan mencari hakikat, berusahalah manusia itu dengan akal budi yang ada padanya mencari hakikat itu. Oleh sebab itu bilamana digali orang bekas-bekas suku bangsa purbakala yang telah beribu tahun di satu daerah, yang kadang-kadang telah terbenam ke dalam lapis bumi sampai 30 atau 40 meter, terdapatlah kehidupan manusia purbakala, baik di Mongolia dalam atau di Mohenyodaro, (di wilayah Pakistan) sekarang atau di pulau-pulau Yunani, bahwa ada persamaan keperluan hidup. Sampai kepada piring dan cangkir, perhiasaan badan, dan yang lebih menakjubkan lagi ialah terdapatnya persamaan kepercayaan bangsa-bangsa purbakala itu kepada Zat Yang Maha Kuasa.

Macam-macam teori telah dikemukakan oleh ahli-ahli sejarah purbakala untuk menilai kenyataan yang didapati. Tanda-tanda kepercayaan kepada Tuhan terdapat pada timbunan di Yunani sebelum Homerus, serupa dalam banyak hal dengan yang didapati di Mongolia, dan ada pula perserupaan dengan

yang didapati di Mohenyodaro. Penyelidikan sejarah itu semuanya membuktikan bahwa kepercayaan akan adanya Tuhan telah sama tumbuh dengan akal manusia. Dan itulah yang dinamai *Fithrah*. Kepercayaan bukan semata kepercayaan. Tetapi kepercayaan senantiasa diiringi oleh penyerahan diri, yang dalam bahasa Arab disebut *Islam*. Sebab itu maka dapatlah dikatakan bahwa sejak asal semula manusia terjadi, Islam telah ada.

Dengan Isnad yang shahih at-Thabrani dan Ibnu Ya'la dan Ibnul Mundzir dan Ibnu Abi Hatim telah meriwayatkan bahwa Ibnu Abbas menafsirkan ayat ini: "*Adalah manusia ummat yang satu*, artinya, semuanya pada mulanya adalah Islam."

Ibnu Jarir dan Ibnu Abi Hatim pun meriwayatkan daripada Ubai bin Ka'ab demikian: "Manusia itu adalah ummat yang satu, yaitu seketika telah diperhatikan seluruh manusia itu dalam soal dan asal kejadian kepada Adam, maka telah difithrahkan Tuhan dalam Islam, dan telah mengikrarkan semua bahwa mereka menghambakan diri (Ubudiyah) kepada Allah dan semuanya Islam. Sesudah Adam kemudian barulah mereka berselisih faham."

Kadang-kadang bertemu bahwa kepercayaan kepada Tuhan dirumuskan menyerupai berhala. Ada yang mencapai kepercayaan bahwa Tuhan itu hanya satu, tetapi mempunyai berbagai dewa yang di bawah kuasanya. Maka timbullah teori bahwa di zaman purbakala telah ada pelayaran dari benua ke benua. Sebab itu ada teori bahwa orang Red Indian di Amerika itu datang dari daerah pulau-pulau Melayu. Tetapi karena di sana didapati pula *mummie* sebagai di Mesir, dikatakan pula bahwa mereka dari Mesir.

Penulis "Tafsir" ini hanya mempunyai pengetahuan selayang-pandang saja tentang sejarah purbakala itu, sebab itu bukanlah maksud membicarakan lebih mendalam. Yang terang sekarang ialah bahwa benarlah manusia itu adalah ummat yang satu. Ahli tafsirpun berbagai penafsirannya tentang itu. Dan yang lebih umum ialah bahwa Adam sebagai nenek pertama manusia telah membawa ajaran yang satu buat ummat manusia, yaitu kepercayaan kepada Allah dan menyerah diri kepadaNya.

Lantas sambungan ayat: "*Lalu Allah mengutus Nabi-nabi membawa berita kesukaan dan berita ancaman, dan Dia turunkan bersama mereka akan Kitab dengan kebenaran.*" Pada pangkal yang pertama sudah jelas bahwa manusia itu pada hakikatnya ialah satu. Dalam jiwanyapun adalah kesatuan kepercayaan, sejak zaman purbakala bahwa ada Kekuasaan Maha Tinggi atas alam ini, yang menurunkan hujan dan yang menjadikan awan yang memberikan perlindungan dari ketakutan. Dan juga yang memelihara *Roh* dari nenek yang telah mati. Berbagai usaha telah dibuat manusia untuk menghubungi *Kekuasaan Mutlak* itu. Tegasnya, bahwasanya dalam *fithrah* manusia ada *kesatuan* kepercayaan itu. Maka kemudian itu, Yang Maha Kuasa itu sendiripun mengutuslah dalam kalangan manusia itu sendiri, akan orang-orang pilihan yang disebut Nabi atau Rasul, menuntun kepercayaan yang murni itu dan mengakuinya. Memang Tuhan itu Ada, memang Dialah Yang Maha Kuasa. Dia bukan saja mengadakan, tetapi juga memelihara. Bukan saja memelihara, bahkan memberi khabar kesukaan bagi yang berbuat baik dan mengancam dengan azab bagi yang berbuat kejahatan. Dengan kedatangan Nabi-nabi itu *kesatuan*

manusia tadi dipimpin melalui jalannya yang wajar, sehingga benar-benar satu. Kepada manusia yang satu itu, tetapi selama ini belum tahu bahwa mereka adalah satu, oleh Nabi-nabi itu diingatkanlah bahwa mereka memang adalah satu, dan hakikat Kebenaran dan Kekuasaan Tertinggi itupun adalah satu pula.

Dan Nabi-nabi itu diberi Kitab. Pokok Kitab itu ialah wahyu Ilahi, sebab Kitab itupun berarti perintah. Kadang-kadang bertemulah orang Kitab itu sampai dituliskan menurut huruf yang ada pada masa purbakala itu, misalnya huruf paku, atau huruf Hyroglif dan sebagainya. Kadang-kadang hanya tinggal dalam hafalan, dan ada juga yang lupa. Tetapi pada pokoknya pada ummat yang terpencar-pencar di pulau, dan di benua-benua itu telah dikirim Nabi-nabi. Sesuai dengan sabda Tuhan dalam Surat Fathir *(Surat 35)*, ayat 24:

وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ (فاطر ٢٤)

*"Dan tidak ada satu ummatpun, melainkan telah lalu padanya seorang pemberi peringatan."*

Nabi-nabi dan Rasul-rasul itu banyak, sebab ummat itupun terpencar-pencar banyak. Tetapi sebagai disabdakan Tuhan di dalam Surat an-Nisa' *(Surat 4, ayat 163)*, tidaklah semua mereka diterangkan kisahnya oleh Tuhan kepada Nabi kita Muhammad s.a.w. Oleh sebab itu tidaklah agaknya akan jauh dari kemungkinan kalau pemimpin-pemimpin rohaniyah yang besar-besar, sebagai Lao Tse, Khung Fhu Tse (Konghucu) atau Budha Gautama, Zarathrustra di Persia, dan pengarang pertama dari Upanisab adalah Nabi-nabi Allah belaka yang diutus kepada ummat mereka. Dan mungkin juga Socrates di Yunani seorang Nabi.

Bersama Nabi-nabi itu diturunkan kitab dengan Kebenaran. Yaitu tuntunan bagi ummat itu dalam mencari hakikat Yang Maha Kuasa yang memang telah diakui adanya oleh akal murninya. *"Supaya (Kitab) itu memberi keputusan di antara manusia pada hal-hal yang mereka perselisihkan padanya."* Terutama tentu pokok perselisihan sesudah mengakui akan *Ada*Nya, ialah tentang bagaimana keadaannya. Di sinilah yang kerapkali terjadi perselisihan manusia. Semuanya menurut fithrahnya mengakui Ada. Tetapi mereka berselisih apakah *Dia* itu *Satu* atau *Berbilang?* Secara istilah filsafat, apakah *Monoteisme* atau *Polyteisme?* Apakah Tauhid atau syirik? Kitab-kitab itu menuntun kepada Tauhid. Dalam sejarah perkembangan fikiran tentang Ketuhanan memang selalu ada selisih di antara Tauhid dan syirik. Dan dalam sejarahpun terdapat bahwa pada pokoknya manusia tetap percaya akan satu *Tuhan Yang Maha Besar,* dan Tuhan-tuhan yang lain hanya di bawah kuasaNya jua. Orang Yunani mengakui bahwa Yang Maha Kuasa Tertinggi hanya *Satu,* yaitu Apollo!

Tetapi setelah Nabi-nabi itu datang dan pergi, dan Kitab-kitab telah tinggal ternyata timbul lagi perselisihan. Mengapa jadi timbul perselisihan? Lanjutan ayat menerangkan dengan jelas: *"Dan tidaklah berselisih tentang (Kitab) itu, melainkan orang-orang yang telah diberikan dia kepada mereka, sesudah*

*datang kepada mereka keterangan-keterangan, lantaran dengki di antara mereka."* Inilah rahasianya!

Kitab-kitab sudah banyak, catatanpun ada, tetapi perselisihan timbul juga. Sebabnya ialah karena dengki, walaupun manusia itu hakikatnya satu, tetapi dalam dirinya sendiri-sendiri terdapat pula rangsangan-rangsangan hawanafsu yang membawa selisih. Sedangkan orang-orang bersaudara seibu sebapak kadang-kadang berselisih dan bertengkar lebih hebat daripada perselisihan dan pertengkaran mereka dengan orang lain. Kadang-kadang orang mau bersatu semua tetapi semuanya pula ingin memimpin. Semua ingin bersatu, tetapi tidak semua ingin dipimpin. Kadang-kadang manusia bagai katak di bawah tempurung, tidak mengenal langit lain daripada langitnya. Kadang-kadang mereka telah tahu, baik tahu yang fithri, atau tahu dengan tuntunan wahyu bahwa Allah itu Esa adanya, tetapi mereka hendak mengambil kesempatan mengambil keuntungan untuk diri sendiri dari pengakuannya pada adanya Allah itu. Misalnya seorang terkemuka dalam kaumnya, lebih dari yang lain-lain. Sebab itu dia mengakui diri atau diakui orang jelmaan dari Tuhan itu, atau dia wakilNya, atau dia anakNya. Kadang-kadang ketua-ketua agama yang mendakwakan bahwa agama itu adalah dalam kekuasaan mereka. Menghadap Tuhan wajib dengan perantaraannya. Kalau tidak dengan perantaraannya tidak sah. Kadang-kadang agama itu atau Kitab itu disebut, sebagai suatu kekayaan *nasional;* orang lain dan bangsa lain tidak boleh menyentuhnya, usahkan menganutnya. Dan kadang-kadang dijadikan alat untuk menaklukkan bangsa atau ummat yang lemah, sebagai bangsa-bangsa penjajah. Eropa ketika menjajah negeri-negeri timur dan negeri-negeri Islam mendakwakan bahwa kedatangan mereka adalah membawa *sacred mission* (tugas suci) ke negeri yang dijajah itu. Dan di dalam ayat ini disebut lagi sebab terpenting, yaitu dengki. Dengki karena telah ada pula orang lain mengeluarkan ajaran yang membawa pengaruh besar sehingga mereka terselindung.

Maka terombang-ambinglah kebenaran oleh hawanafsu manusia dan timbullah perpecahan ummat yang pada hakikatnya satu, oleh nafsu perpecahan yang ada pada manusia.

Ini didapati oleh Nabi Muhammad s.a.w. dan ummat yang beriman kepadanya, dari sikap orang Yahudi dan Nasrani, yaitu isi Taurat dan Injil yang mereka pegang, kalau dibebaskan dari nafsu angkara dan dengki manusia, adalah satu dengan al-Quran.

Dan satu lagi sebab-sebab perpecahan ialah karena kesucian Kitab Suci dikotori oleh tulisan manusia, sehingga tidak dapat dibedakan lagi mana yang wahyu dan mana yang tambahan pemuka agama. Ilmu pengetahuan modenpun sesudah menyelidiki dengan seksama mengakui hal ini.

Tetapi dapatkah manusia terlepas dari perselisihan ini? Ujung ayat memberikan penegasan: *"Maka Allah memberikan petunjuk kepada orang-orang yang beriman, dari hal yang diperselisihkan oleh orang-orang itu dengan kebenaran, atas izinNya."* Maka dengan petunjuk Allah dapatlah orang-orang yang beriman itu, orang-orang yang percaya itu, mengatasi segala perselisihan dan langsung menuju kepada hakikat yang asli, yaitu bahwa ummat manusia adalah ummat yang satu. SATU sejak dalam Fithrahnya, mengakui bahwa Allah

itu ESA adanya. Dan percayalah mereka kepada kesatuan seluruh Kitab dan kesatuan seluruh Nabi. Mereka akuilah sekalian Nabi itu, baik yang tersebut namanya dalam al-Quran atau tidak. Dan merekapun berimanlah bahwa Nabi Musa pernah membawa Kitab Wahyu yang bernama Taurat, dan Nabi Isa membawa Kitab Suci yang bernama Injil. Dan Nabi-nabi yang lain membawa pula Zabur-zabur dan Shuhuf. Semuanya itu diperkenalkan di dalam Kitab yang terakhir yang mereka terima yaitu al-Quran. Mereka percaya bahwa Kitab-kitab Suci itu memang pernah ada. Dan terhadap catatan-catatan yang sekarang ini karena telah banyak campurtangan manusia, beratus kali salinan, telah banyaklah hal yang meragukan padanya. Meskipun kalau dicari dengan seksama, namun pelajaran kesatuan itu masih ada di dalamnya. Untuk menghilangkan keraguan beragama, dihimpunkanlah semuanya kepada Kitab terakhir, ialah al-Quran. *"Dan Allah memberikan petunjuk kepada barangsiapa yang dikehendakiNya kepada jalan yang lurus."* (ujung ayat 213).

Oleh sebab janji Tuhan bahwa Dia akan memberikan petunjuk kepada barangsiapa yang Dia kehendaki, selalulah ummat beriman berdoa dalam shalatnya yang sekurang-kurangnya lima waktu sehari semalam, supaya dia diberi petunjuk itu. Dan orang yang lainpun, meskipun mereka dalam lingkungan Yahudi atau Nasrani, Budha ataupun Hindu, Khong Hu Chu atau Lao Tse, mudah saja bagi Allah memberi mereka petunjuk, kalau Allah menghendakiNya. Sebab Kitab kebenaran masih terbuka terus untuk dibaca oleh semua orang.

Salah seorang ahli fikir Islam zaman kita ini, yang masyhur namanya di seluruh dunia, yaitu Maulana Mohammad Iqbal adalah seorang keturunan Hindu dari Kasta Pandit (pendeta agama, sebagai juga kasta Nehru), turun dari lembah Kashmir, yaitu neneknya yang keempat. Sebab Allah mudah saja memberikan petunjuk kepada barangsiapa yang dikehendakiNya.

Demikianlah adanya tentang manusia adalah *Ummat Yang Satu.*

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُم
مَّثَلُ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِكُم ۖ مَّسَّتْهُمُ
ٱلْبَأْسَآءُ وَٱلضَّرَّآءُ وَزُلْزِلُوا۟ حَتَّىٰ يَقُولَ
ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ مَتَىٰ نَصْرُ ٱللَّهِ ۗ
أَلَآ إِنَّ نَصْرَ ٱللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

(214) Ataukah kamu kira bahwa kamu akan masuk ke dalam syurga, padahal belum datang kepada kamu seumpama yang pernah datang kepada orang yang telah lalu sebelum kamu; telah menimpa kepada mereka kesusahan, kecelakaan dan digoncangkan mereka, sehingga berkatalah Rasul dan orang-orang yang beriman sertanya: Bilakah pertolongan Allah? Ketahuilah! Sesungguhnya pertolongan Allah itu amat dekat.

(215) Mereka akan bertanya kepada engkau: Apakah yang akan mereka belanjakan. Katakanlah: Apa yang akan kamu belanjakan dari kebaikan ialah kepada ibu-bapa dan keluarga karib dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin dan anak perjalanan. Dan apa saja yang kamu perbuat dari hal kebaikan maka sesungguhnya Allah adalah mengetahuinya.

يَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلْ مَآ أَنفَقْتُم مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ وَٱلْيَتَـٰمَىٰ وَٱلْمَسَـٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

Sudah terang pada ayat yang lalu bahwa Allah akan memberikan petunjuk kepada barangsiapa yang dikehendakiNya. Tetapi sebelum petunjuk datang, telah diperingatkan bahwa berbagai kesulitan akan bertemu. Sebab meskipun Tuhan telah memperingatkan bahwa manusia itu adalah ummat yang satu namun merekapun senantiasa pula berselisih dan kita telah melihat sendiri, walaupun orang yang tunggal darah dan tunggal daging, seibu dan seayah, kadang-kadang selisih mereka lebih hebat daripada selisih dengan orang lain. Di sini nampak bahwa di dalam menuju cita-cita yang mulia, di tengah jalan kita akan berjumpa keadaan yang berbahaya. Sebab itu janganlah dikira senang menegakkan kebenaran dalam dunia ini. Dan tidaklah pula mudah akan masuk ke dalam syurga yang dijanjikan Tuhan. Sebab itulah Tuhan memperingatkan selanjutnya:

*"Ataukah kamu kira bahwa kamu akan masuk ke dalam syurga, padahal belum datang kepada kamu seumpama yang pernah datang kepada orang yang telah lalu sebelum kamu."* (pangkal ayat 214), yaituNabi-nabi dan Rasul-rasul Allah dan orang-orang yang berjuang mengikuti jejak beliau di dalam menegakkan kebenaran dan pelajaran Tuhan di dalam dunia ini, sejak dari zaman Adam, sampai Nuh, Ibrahim, Luth, Musa dan Isa dan lain-lain *"Telah menimpa kepada mereka kesusahan, kecelakaan dan digoncangkan mereka."* Kesusahan karena kekurangan hartabenda dan kemelaratan, kecelakaan karena penyakit atau luka-luka, kegoncangan karena dikejar-kejar, dihinakan dan dibunuh. Nabi-nabi Bani Israil sampai kononnya 70 orang yang mati dibunuh oleh kaum mereka sendiri. Hampir semua Rasul diusir dari negeri mereka. Ibrahim sampai dibuatkan orang pembakaran dan dimasukkan beliau ke dalam. Nabi Nuh sampai disuruh membuat perahu untuk menyelamatkan orang-orang yang beriman, Nabi Zakaria yang telah tua sampai digergaji orang kepala beliau. Maka kamu, wahai ummat yang mengaku beriman kepada Muhammad s.a.w. janganlah menyangka bahwa akan enak-enak sebagai "Itik pulang petang" saja melenggang-lenggok masuk syurga, padahal kamu tidak tahu menderita karena menegakkan kebenaran. Barulah kamu akan senang, tiada gangguan tidak ada kesusahan, tiada kecelakaan dan tidak akan digoncangkan oleh rintangan dan kejaran musuh, kalau kamu cuma diam saja!

Menurut riwayat dari Ibnul Mundzir dan Ibnu Jarir dan Abdurrazak, bahwa Qatadah menerangkan bahwasanya ayat ini turun ialah seketika kaum sekutu dan yang terdiri dari kaum musyrikin Quraisy dan Yahudi Bani Quraizhah dan kabilah-kabilah Arab mengepung Madinah, yang terkenal juga dengan nama "Perang Parit". Nyaris Madinah jatuh ke tangan musuh, nyaris kota itu diserbu dan Islam dipadamkan sebelum menyala. Surat istimewa dengan nama al-Ahzab telah diturunkan memperingati peristiwa itu. Maka menurut keterangan Qatadah tadi, ayat ini turun di waktu itu. Ibnu Abbas menafsirkan pula bahwasanya ayat ini ialah peringatan bagi orang-orang beriman kepada Allah bahwasanya dunia ini tidak lain daripada negeri percobaan, negeri yang penuh dengan bala dan ujian. Di ayat ini diterangkan bahwa bala dan cobaan adalah kemestian yang ditempuh oleh orang-orang mu'min. Dan demikian pulalah diperbuat Tuhan terhadap Nabi-nabiNya yang dibersihkan. Yang dinamai *Shafwatullah*, orang-orang pilihan Tuhan, untuk membersihkan jiwa mereka.

Berdasarkan kepada tafsiran Ibnu Abbas itu nampaklah bahwasanya percobaan hidup yang berbagai warna itu tidak lain daripada penggemblengan jiwa dan latihan. Atau laksana emas yang dibakar, dititik dan ditempa. Tidak lain gunanya ialah untuk membersihkannya daripada campuran logam lain, sehingga tulen 24 karat. Cobaan membuat orang menjadi *Shafiy*, bersih.

Di dalam surat al-Buruj (bintang-bintang). Surat 85 diterangkan tentang penganut-penganut Tauhid di Arabia Selatan yang digalikan orang lobang dan dihalau mereka ke dalam lobang itu, lalu disiram minyak dan dibakar. Sebabnya lain tidak hanyalah karena mengakui bahwa tidak ada Tuhan melainkan Allah. Dan Nabipun pernah menceritakan tentang seorang anak yang menyerukan Tauhid telah menyakitkan hati raja yang zalim, sehingga dia dibuang di laut, tetapi pulang, lalu diantarkan ke gunung supaya dimakan binatang buas, tetapi dia pulang juga kembali dengan selamat dan telah disiksa dengan macam-macam siksaan, namun tidak juga dia kena. Akhirnya dia berkata: "Barulah saya akan dapat mati kena panah itu, kalau tuan-tuan yang akan memanah dan raja sendiri seketika menujukan panah kepada saya menyebut: "Dengan nama Allah, Tuhan anak ini." Setelah wasiatnya itu dijalankan orang menyebut nama Allah Tuhannya budak itu, diapun dipanah dan memang kena, dan diapun mati. Jadi sampai saatnya yang terakhir, dia menang. Orang disuruhnya percaya, tetapi nyawanya diberikannya.

Syurga adalah tempat buat orang yang lebih dahulu telah menempuh berbagai ujian dan diapun lulus dari ujian itu. Kadang-kadang ujian dengan memberikan jiwa. Dan kebenaran Allah kadang-kadang barulah mau tegak apabila kita telah sudi memberikan airmata, darah dan nyawa. Kadang-kadang, karena diri sudah terjual kepada Allah, seorang mu'min bernasib sebagai anak dagang yang melarat dalam negerinya sendiri. Mukanya hanya tunduk kepada Tuhan. Hanya kepada Tuhan dia mengenal ruku', kepada lainnya kepalanya tegak lurus. Hanya kepada Tuhan dia mengenal sujud, adapun kepada yang lain dipandangnya hanya sama dengan dirinya, asal dari tanah akan pulang kembali ke tanah. Dia tidak mengenal takut kepada siapapun. Sebab itu dia pasti bertemu kesusahan dan kegoncangan. Yang tidak susah, diancam kecelakaan dan kegoncangan hanyalah orang yang selalu dapat menyesuaikan diri, walaupun dengan kekafiran. Demikian memuncaknya kadang-kadang kesusahan,

kecelakaan dan kegoncangan itu: *"Sehingga berkatalah Rasul dan orang-orang yang beriman sertanya: Bilakah pertolongan Allah."* Kalau sudah sampai Rasul sendiri, dari sangatnya rintangan itu telah bertanya bila pertolongan Allah akan datang, dan orang-orang beriman bersama menuruti beliaupun telah sama mengeluh demikian, niscaya sudahlah sangat memuncaknya rintangan itu, sehingga pertanyaan demikian seakan-akan telah membayangkan nyaris atau dekat timbul putusasa. Sebab di waktu rintangan tidak ada, semua orang mudah saja menyebut bahwa pertolongan Allah akan datang. Tetapi apabila kesusahan, kecelakaan dan kegoncangan itu benar-benar telah datang, seakan-akan tertutuplah segala pintu dan tidaklah nampak harapan.

Hal ini bisa mengenai kepada satu kelompok ummat yang tengah berjuang, dan bisa juga mengenai diri peribadi. Dan sebab turun ayat, menurut riwayat, ialah seketika kaum al-Ahzab, yaitu persekutuan orang Quraisy dengan Arab luar Madinah dan diikuti lagi oleh Yahudi Bani Quraizhah telah mengikat janji bersama akan menyerang Madinah dan telah mulai dikepung negeri itu. Kalau sekiranya maksud mereka berhasil, matilah Islam dan hancurlah dalam negerinya sendiri, di Madinah sebelum tersebar ke seluruh bumi ini. Pada saat itu mana-mana orang yang imannya lemah, memang sudah mulai putusasa, mulai merasa ngeri tinggal di Madinah, bahkan ada yang menyesal masuk Islam, itulah orang-orang munafik. Tetapi orang yang kuat imannya menyambut kejadian itu dengan hati teguh, sampai berkata: "Inilah yang selalu dijanjikan Allah dan RasulNya kepada kita." Kelak penafsiran kejadian ini akan dapat dibaca dalam Surat al-Ahzab sendiri: Surat 33. Maka datanglah ujung ayat, ujung yang penuh kepastian: *"Ketahuilah, sesungguhnya pertolongan Allah itu amat dekat."* (ujung ayat 214).

Mengapa Tuhan memberikan kepastian seperti itu? Apabila tekanan musuh sudah sangat memuncak sehingga kita yang berjuang menegakkan kebenaran itu, betapapun lemahnya, dia kuat di dalam batin. Sedang orang yang menegakkan kezaliman dan kufur, tidaklah mereka mempunyai pendirian yang benar. Apabila mereka berturut-turut mendapat kemenangan, pasti akhirnya mereka bertemu jalan buntu, mereka akan bertumbuk dengan kekuasaan Ilahi. Baik mereka yang mengatur siasat menimpakan bala dan bencana itu, atau golongan Muslim yang ikhlas kepada Tuhan, keduanya tidak ada yang tahu dari mana akan datangnya pertolongan dan bagaimana caranya Tuhan memberikan pertolongan. Tiba-tiba di saat si penantang merasa sudah pasti akan menang dan berhasil, dan Rasul serta orang-orang yang beriman, tidak melihat lagi dari pintu mana pertolongan akan datang, sehingga modal hanya tinggal satu, yaitu kepercayaan, tiba-tiba pertolongan itu datang!

Pengalaman kita kaum Muslimin di Indonesia seketika kekuasaan kaum komunis dalam tahun 1965 (1385 Hijriyah) telah dapat memberikan tafsiran ayat ini pula. Saya waktu itu dalam tahanan karena fitnah belaka. Di saat keadaan sudah mulai memuncak, salah seorang anak saya bertanya: "Ayah! Benarkah Allah akan menolong orang beriman? Belumkah patut kalau pertolongan itu datang sekarang? Kalau bukan sekarang bilakah lagi?"

Saya mencoba membacakan ayat ini kepadanya. Dia menerimanya dengan diam. Sebagai Muslim dia tidak mau membantah al-Quran, tetapi matanya

menunjukkan kurang puas juga. Dan sayapun ketika menafsirkan ayat ini kepadanya pun hanya semata-mata karena iman saja. Saya sendiripun tidak melihat dari mana pertolongan itu akan datang.

Tetapi apa yang kejadian kemudian? Siapakah kita yang akan menyangka bahwa dengan semudah itu saja Tuhan mentakdirkan bahwa kejatuhan kaum komunis adalah dari cerobohnya langkah mereka sendiri. Sesudah itu baru saya benar-benar yakin akan tafsir ayat ini.

Ayat ini sudah menegaskan, tidaklah boleh kaum Muslimin memimpi-mimpi, mengenang-ngenang akan masuk syurga, dengan tidak ada keberanian berkurban sebagai pengorbanan ummat-ummat dahulu. Syurga bukanlah disediakan untuk tukang mimpi. Ayat ini telah dijadikan peringatan kepada ummat yang hidup bersama Nabi Muhammad s.a.w. dan mereka telah menang, sampai Islam tegak, sesudah melalui berbagai kesulitan, kemelaratan, kesusahan, kecelakaan, digoncangkan di mana-mana, dan sesudah dapat mengatasi itu semuanya, baru Islam tegak dengan jayanya dan gilang-gemilang, dan sampai mengembangkan sayap ke Asia tengah, ke Eropa, ke India dan ke pelosok yang lain dan sampai kita telah menerimanya sebagai agama anutan kita sekarang ini.

Apakah sampai pada kita perjuangan itu akan berhenti? Rasulullah mengatakan dengan tegas-tegas, bahwasanya apabila semangat *jihad* mulai padam pada satu ummat, itulah alamat kehancuran ummat itu. Semangat jihad bukan saja pada berperang angkat senjata. Meskipun itu benar juga jika datang waktunya, tetapi semangat jihad ialah kesungguh-sungguhan yang tidak pernah padam, tidak pernah redup, selamanya nyawa dikandung badan. Rasa tidak puas sebelum ajaran Allah berjalan, mulainya pada diri, kemudian pada masyarakat. Apatah lagi, sebanyak ini agama, boleh dikatakan Islamlah yang paling banyak dimusuhi dan dibenci di dalam dunia ini sejak timbulnya 14 abad yang telah lalu, bahkan yang paling banyak menderita. Ingatlah tatkala kaum Salib datang dari seluruh Eropa sampai delapan kali angkatan, selama 200 tahun, hendak menghancurkan Islam di negerinya sendiri dan merampas Baitul-Maqdis. Ingatlah tatkala raja-raja Eropa yang besar-besar sendiri yang memimpin angkatan itu, raja Inggeris, raja Prancis, raja Bohemia, raja Italia dan lain-lain. Ingatlah tatkala bangsa Mongol dan Tartar bagai air bah menghancurkan negeri-negeri Islam Bukhara, Samarkand dan seluruh negeri-negeri Islam di Asia Tengah dan akhirnya menghancurkan Baghdad. Ingatlah seketika bangsa Spanyol mengusir habis orang Islam dari bumi Andalusia itu yang telah 700 tahun menjadi tanahair mereka. Ingatlah tatkala Eropa Timur di bawah kekuasaan kerajaan Turki Osmani, berkumpul seluruh kerajaan Eropa dalam beratus tahun hendak menghabiskan kuasa Turki itu, baru berhasil pada tahun 1918. Dan permulaan timbulnya imperialisme dan kolonialisme kuno, dengan datangnya bangsa Portugis ke Malaka (1511), masih lebih besar karena pengaruh kebencian agama daripada mencari rempah-rempah ke timur. Dan kemudian keduanya sekali jalan, yaitu membunuh Islam dan mencari rempah.

Orang lain menuduh Islam disiarkan dengan pedang, untuk menutup kejahatan mereka yang telah merampas kemerdekaan negeri-negeri Islam dengan pedang dan meriam. Sudah lama Islam ini hancur kalau semangat jihad ini padam. Sudah lama Islam ini hancur kalau sekiranya ummatnya tidak tahan menderita kesusahan, kemelaratan dan tidak tahan digoncangkan.

Kalah dan menang pasti bertemu. Tetapi salah satu sebab yang penting dari kekalahan ialah apabila ummat Islam telah mulai memandang bahwa masuk syurga itu mudah saja, yaitu dengan membaca Surat Yasin tiap-tiap malam Jum'at. Yaitu apabila guru-guru suluk telah mulai mengajarkan bahwa duduk tafakkur di tempat sunyi syarat untuk melakukan amar ma'ruf, nahyi munkar.

Bersimpang-siur ideologi dan isme dalam dunia di zaman moden ini, maka manakah ummat penjunjung tinggi cita-cita yang berani tampil ke muka mendakwakan kebenaran Risalat Muhammad? Dan dia pasti tidak akan segera dapat sambutan. Dia pasti akan sengsara, melarat dan akan digoncangkan hidupnya, tetapi diteruskannya juga. Sebab dia telah menjual dirinya habis kepada Allah, untuk Allah hidupnya dan untuk Allah matinya. Kadang-kadang hanya namanya yang pulang, adapun badannya entah akan terhantar di hutan sunyi, entah akan tenggelam ke dasar laut. Tetapi dia langsung masuk syurga.

Tidak usah kita memandang jauh, cukup dalam usaha yang terbatas. Ummat Islam di zaman sekarang Alhamdulillah banyak bilangannya. Khabarnya konon di seluruh dunia sekarang ada kira-kira 1,000 juta. Alangkah banyaknya! Bagaimanakah kehebatan Islam jika pada yang 1,000 juta itu ada kesadaran beragama? Apa yang dapat kita sumbangkan kepada persada dunia dengan agama kita, kalau yang 1,000 juta itu insaf beragama? Bukan agama hanya menurut warna hijau pada peta dunia saja!

Segolongan kecil ummat Islam sendiri yang sadar, lalu memimpin ummat dan kaumnya itu kepada kesadaran beragama, sudahlah satu usaha yang maha hebat. Bukan kecil rintangan untuk itu. Sebab ummat yang telah biasa dalam satu pendirian yang salah, akan marah jika mendengar seruan yang baru. Seketika Napoleon masuk ke Mesir dengan balatentaranya yang gagah, merampas kemerdekaan negeri itu ada beberapa ulama yang duduk tekun membaca kitab Hadis Bukhari dalam Al-Azhar. Katanya dengan membaca Hadis Bukhari itu tentara Napoleon tidak akan dapat menaklukkan negeri mereka, sebab Hadis Bukhari sangat bertuah. Tetapi oleh Napoleon kudanyalah yang dibawanya masuk mesjid suci itu!

Ini satu contoh dari perjuangan ummat sendiri, yang meminta juga kesusahan, kesengsaraan dan digoncangkan. Dan banyak lagi bidang lain. Apabila sudah berani menghadapi kesukaran lantaran menegakkan cita Islam ini, barulah berhak masuk syurga.

Kadang-kadang sebagai seorang Muslim, kita menjadi takut membaca ayat-ayat yang seperti ini; baru berapa jasa kita kepada Islam yang telah kita "terima jadi" sebagai pusaka dari Nabi kita s.a.w.? Padahal walau seluruh umur kita berikan untuk dia, belumlah seimbang dengan cahaya iman dalam dada kita yang kita terima dari dia.

*"Mereka akan bertanya kepada engkau: Apakah yang akan mereka belanjakan?"* (pangkal ayat 215). Ada terdapat berbagai riwayat, yang shahih ataupun yang dha'if, tentang beberapa orang sahabat menanyakan kepada Rasulullah s.a.w. tentang cara mereka berbelanja atau menafkahkan harta dan kepada siapa yang patut diberikan. Satu di antara Hadis itu ialah riwayat 'Atha' r.a. bahwasanya seorang laki-laki pernah bertanya kepada Rasulullah s.a.w.:

"Kalau uang saya hanya satu dinar kepada siapa patut saya berikan?" Beliau menjawab: "Kalau hanya satu dinar, nafkahkanlah untuk dirimu sendiri." Orang itu bertanya lagi: "Kalau dua dinar?" Rasul s.a.w. menjawab: "Nafkahkanlah untuk ahli engkau (isteri)." Lalu katanya pula: "Saya ada tiga dinar!" Beliau jawab. "Nafkahkanlah kepada khadam engkau!" "Saya ada empat dinar." Beliau menjawab: "Nafkahkanlah kepada kerabat engkau." "Saya punya enam dinar." Beliau jawab: "Nafkahkanlah untuk Sabilillah." (Kita salinkan secara bebas dari Hadis yang dirawikan oleh Imam Ahmad dan an-Nasa'i, dari Abu Hurairah). Di sini tegas bahwa bertambah banyak harta, bertambah dapatlah meluaskan yang patut-patut dinafkahi.

Dalam pertanyaan mereka menyebut apa yang akan kami nafkahkan. Maka Tuhan menyuruh menjawab: *"Katakanlah: Apa yang akan kamu belanjakan dari kebaikan."* Yang dimaksud di sini ialah harta yang halal dan sebagai kekayaan sebagaimana dahulu telah ditafsirkan ketika membicarakan ayat Wasiat (ayat 180) tentang makna *Khairan*. Jadi sambil-lalu telah terjawab pertanyaan mereka tentang apa yang akan dinafkahkan. Sebab kalau disebut *apa* maka termasuk pula jenis emas, perak atau barang atau ternak. Itu terserahlah asal barang halal dan dari kemampuan. Lalu dilanjutkan kepada *siapa. "Ialah kepada ibu-bapa dan keluarga karib dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin dan anak perjalanan."*

Kalau kita berpindah kepada hukum-hukum yang tertentu dalam Fiqh, di sana ada diterangkan siapa-siapa yang wajib diberi nafkah. Pertama tentulah isteri, kedua anak-anak. Tetapi jawab Rasulullah yang dituntunkan wahyu ini adalah umum, nafkah karena kemampuan (khairan). Sebagai tadi telah dapat kita baca pada Hadis yang dirawikan Imam Ahmad dan an-Nasa'i itu, bertambah luas harta bertambah banyaklah yang wajib kita fikirkan, baik wajib menurut budi, atau wajib menurut hukum agama. Yang mendapat keistimewaan pertama ialah ayah dan bunda. Kalau dahulu seketika kita masih belum dewasa beliau-beliau lemah, kita pulalah lagi yang harus memikirkan beliau. Berbahagialah orang yang masih dapat berkhidmat kepada ibu-bapanya karena umur beliau-beliau yang panjang dan ada kemampuan menafkahinya. Taraf yang kedua ialah keluarga karib. Keluarga yang paling karib ialah anak kandung dan saudara. Anak kandung yang telah lepas dari tanggungan tapi miskin. Daripada membantu orang lain, dahulukanlah membantu mereka. Kemudian itu anak yatim, yang seketika menafsirkan ayat kebajikan (ayat 177) telah juga kita ketahui. Kemudian itu orang-orang miskin dan anak perjalanan (lihat ayat 177). *"Dan apa saja yang kamu perbuat dari hal kebajikan, maka sesungguhnya Allah adalah mengetahui."* (ujung ayat 215).

Bukan tidak ada hubungan di antara ayat ini dengan yang sebelumnya. Orang yang diberi Allah kemampuan tentu mengalami sendiri, bahwa apabila besar hulu tentu besar pula muaranya. Meskipun tidak kita lupakan kesusahan atau kecelakaan atau kegoncangan urusan luar, kadang-kadang tidak pula kurang kesukaran karena urusan dalam. Banyak saja urusan kekeluargaan yang harus diurus. Rezeki yang didapat hari ini kadang-kadang habis keluar hari ini juga, karena besarnya tenggungan. Bagi mereka yang ditanggung, siapa pulalah yang diharapkannya kalau bukan anaknya atau ayahnya atau saudara-

nya yang mampu. Apatah lagi kalau fakir-miskin telah tahu bahwa dia orang dermawan, tentu kepadanyalah mereka datang mengadukan hal. Tetapi oleh karena iman kepada Allah, buat menyampaikan harta Allah kepada yang patut menerimanya. Dan itulah dia yang sebenarnya kekayaan. Orang yang bakhil pada hakikatnya tidaklah kaya, meskipun dia menyimpan uang berpeti-peti sebab hidupnya sepi dan diperbudak oleh harta itu. Mendidik diri suka memberi, sampai menjadi kebiasaan menyebabkan timbulnya lapang dalam dada, dan rasa bahagia karena membahagiakan orang lain. Tetapi tuntutan agama yang disampaikan Nabi menyuruh memperhatikan yang lebih perlu. Karena kalau orang sudah sampai memberikan semurah-murahnya kepada orang lain, dan kurang memperhatikan yang lebih fardhu, ayah bunda dan keluarga yang dekat, tandanya orang ini telah mendapat ancaman penyakit riya', suka dipuji. Bila dipersambungkan dengan ayat menyuruh berzakat bila *nisab* dan *haul* telah sampai, ditambahkan lagi dengan ayat wasiat, dapatlah digambarkan betapa bentuk tokoh dan takah daripada seorang mu'min apabila dia menjadi seorang bertakwa.

(216) Telah diperintahkan kepada kamu berperang, sedang dia itu tidak kamu sukai. Boleh jadi sesuatu yang tidak kamu sukai, padahal ada baiknya bagi kamu. Dan boleh jadi kamu sukai sesuatu, padahal dia itu tidak baik bagi kamu. Dan Allah mengetahui. Sedang kamu tidaklah tahu.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۖ
وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ
وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

(217) Mereka akan bertanya kepada engkau dari hal bulan yang mulia (tentang) berperang padanya. Katakanlah: Berperang padanya adalah soal besar! Tetapi menjauhkan manusia daripada jalan Allah, dan kufur kepadaNya dan Masjidil-Haram dan mengusir penduduknya daripadanya adalah lebih besar di sisi Allah, dan fitnah adalah lebih besar lagi dari pembunuhan. Dan mereka akan selalu memerangi kamu, sehingga (dapatlah) mereka mengembalikan kamu daripada agama kamu, jika mereka sanggup. Dan

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ۖ
قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ۖ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ
أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِندَ اللَّهِ ۚ وَالْفِتْنَةُ
أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ۗ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ
حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۚ

وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَـٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ وَأُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَـٰلِدُونَ ﴿٢١٧﴾

barangsiapa yang murtad di antara kamu daripada agamanya, lalu dia mati padahal dia telah kafir, maka mereka itu telah gagallah amalan-amalan mereka di dunia dan di akhirat. Dan mereka itu adalah penghuni neraka, mereka akan kekal di dalamnya!

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ وَجَـٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أُو۟لَـٰٓئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

(218) Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan orang-orang yang berhijrah dan berjuang pada jalan Allah, itulah orang-orang yang mengharapkan Rahmat Allah. Sedang Allah adalah Maha Pengampun lagi Penyayang.

# Perintah Berperang

Di ayat-ayat di atas telah dinyatakan bahwasanya masuk syurga tidaklah semudah yang dimimpikan. Masuk syurga barulah dapat apabila orang beriman sanggup menderita, sebagai apa yang telah diderita oleh ummat-ummat beriman yang telah berjuang di masa lampau di bawah pimpinan Nabi-nabi dan Rasul-rasul mereka. Dalam pada itu dituntunkan pula tentang menafkahkan harta untuk membela ayah bunda dan karib kerabat. Sekarang datanglah perintah berperang. Kalau di dalam Surat al-Haj telah diberikan keizinan berperang bagi orang yang teraniaya dan diusir dari negerinya, dan kemudian diizinkan mempertahankan diri walaupun sedang di dalam Masjidil-Haram, maka sekarang telah diperintahkan lebih luas lagi. Perintah perang.

*"Telah diperintahkan kepada kamu berperang, sedang dia itu tidak kamu sukai. Boleh jadi sesuatu yang tidak kamu sukai, padahal ada baiknya bagi kamu. Dan boleh jadi kamu sukai sesuatu, padahal dia itu tidak baik bagi kamu. Dan Allah mengetahui, sedang kamu tidaklah tahu."* (ayat 216).

Perintah berperang telah diturunkan Tuhan. Perintah ini datang di Madinah, sedang waktu masih di Makkah belum ada perintah berperang. Betapapun penderitaan lantaran perbuatan kaum musyrikin kepada Nabi dan ummatnya pada masa di Makkah, namun mereka diperintahkan memaafkan, berlapang

dada, dan jangan melawan dengan kekerasan. Karena pada waktu itu Islam baru tumbuh. Sikap yang tergopoh-gopoh hanya memperturutkan semangat bernyala-nyala saja, niscaya akan membawa malapetaka yang tidak diingini. Tetapi setelah kaum Muhajirin mendapat sokongan yang amat besar dari kaum Anshar di Madinah, maka masyarakat Islam di Madinah mulai tumbuh dengan kuatnya. Tetapi pihak yang memusuhi tidaklah akan tinggal diam membiarkan masyarakat Islam itu bertumbuh. Kian besar pengaruh Islam di Madinah, kian besar pulalah kemurkaan musuh-musuh itu. Bahkan bertambah besar pula jumlahnya. Musuh dari Quraisy yang telah mengusir mereka. Musuh dari suku-suku Arab di sekeliling tanah Arab yang selalu mengikuti jejak kaum Quraisy. Musuh dari orang Yahudi di Madinah yang di mana ada peluang selalu menghasut orang Quraisy dan Arab yang lain tadi supaya menantang Islam. Meskipun kadang-kadang dengan "lempar batu sembunyi tangan". Dan di sebelah utara bangsa Romawi telah lama berdaulat menjajah penduduk-penduduk Arab dan menguasai negeri-negeri itu. Dan di sebelah timur ada kerajaan Persia yang besar, yang tidak merasa senang kalau bangkit kekuatan baru di Arabia. Sedang pertumbuhan Islam sebagai suatu kemasyarakatan telah menjadi suatu kekuasaan yang nyata. Kekuatan yang telah tumbuh ini mesti dipertahankan. Kadang-kadang bertahan itu ialah dengan menyerang, atau mendahului sebelum diserang. Dari zaman purbakala kaidah "menyerang ialah pertahanan juga", sudahlah termasuk dalam ilmu perang. Sebab itu dengan ayat ini bukan saja lagi Tuhan mengizinkan berperang tetapi memerintahkan berperang.

Pada pokoknya perang itu tidaklah disukai. Memang pada umumnya apabila mempersoalkan perang, orang tidak suka. Berperang adalah merobah kebiasaan hidup yang tenteram, berperang ialah membunuh atau dibunuh. Sedangkan orang ingin, kalau dapat biarlah mati secara wajar saja. Berperang meminta perbelanjaan besar; sedang nafsu manusia ialah bakhil. Sebab itu pokoknya orang berperanan, kalau boleh biarlah tidak ada perang. Akan tetapi boleh jadi sesuatu yang tidak kamu sukai, padahal dia membawa kebaikan kepada kamu. Dalam hal ini bukan berperang saja; banyak hal yang kita tidak menyukainya, tetapi dia baik buat kita. Laksana orang sakit meminum obat yang pahit, tidaklah seleranya suka meminum obat itu, tetapi untuk kesembuhannya, mesti ditelannya juga. Misalnya kita perturutkan perasaan hati, tidak suka berperang, suka yang tenteram-tenteram saja, sedangkan musuh telah mengancam di sekeliling kota pertahanan kita. Berdiam diri tidak suka berperang, artinya ialah menyerahkan negeri kepada musuh. Atau diketahui musuh telah mengadakan persiapan buat menyerbu pertahanan kita. Pada saat itu tidak boleh lengah sedikit juga. Dalam taktik perang, hal itu tidak boleh ditunggu, tetapi didahului menyerbu musuh itu sebelum mereka bangkit.

Ini semuanya bukanlah *kalau-kalau*, tetapi kenyataan. Masyarakat musuh yang dipimpin oleh seorang sebagai Abu Jahal tidaklah akan berdiam diri saja melihat Islam berkembang. Siang malam mereka menyusun kekuatan buat membunuh Islam yang sedang tumbuh itu. Orang-orang yang sebagai demikian hanya dapat dihentikan geraknya dengan diperangi. Sebab itu maka di ujung ayat. Tuhan Allah bersabda: *"Dan Allah mengetahui, sedang kamu tidaklah tahu."* (ujung ayat 216).

Nabi Muhammad s.a.w. sebagai utusan Tuhan, merangkap juga sebagai kepala masyarakat (kepala negara), dan juga pemimpin peperangan. Seluruh ummat yang di bawah pimpinan beliau adalah tentara semuanya, yang wajib tunduk kepada komando beliau. Beliau memerintahkan peperangan bukanlah atas kehendak sendiri, tetapi menjalankan rencana Tuhan. Dalam beberapa hal, misalnya maksud-maksud penyerangan dan penyerbuan, kamu sebagai tentara hanya wajib tunduk. Kamu tidak selalu dapat mengetahui apa rahasia yang lebih dalam dari perintah itu; hanya Tuhan yang tahu dan RasulNya. Dengan ujung sabda Tuhan ini, ke dalam masyarakat kaum Muslimin Muhajirin dan Anshar itu telah mulai ditanamkan dasar ilmu perang. Orang-orang sebagai Umar bin Khathab, Zubair bin Awwam dan lain-lain itu bukanlah orang-orang penakut seorang juga, melainkan orang-orang yang biasa perang suku, perang kabilah di zaman Jahiliyah. Demikian juga pemuka-pemuka kaum Anshar. Tetapi sekarang keberanian berperang itu telah terpimpin di bawah satu komando, yang di atas sekali ialah komando Allah. Bukan sebagai berkelahi-kelahi suku-suku yang selalu terjadi di zaman Jahiliyah dahulu itu.

Lantaran perintah berperang sudah turun dari Allah, maka pada suatu waktu di akhir Jumadil-Akhir setelah 17 bulan Rasulullah s.a.w. berpindah ke Madinah, beliau panggil Abdullah bin Jahasy (anak dari saudara perempuan ibu beliau, atau *ammah*) bersama dengan delapan orang Muhajirin, lalu beliau suruh berangkat ke jurusan Badar, seraya menyerahkan sepucuk surat beliau berkata: "Segera engkau berangkat bersama teman-temanmu yang delapan ini. Setelah dua hari perjalanan barulah boleh engkau buka dan baca suratku ini. Jalankan apa yang aku perintahkan di dalamnya. Tetapi teman-temanmu yang delapan sekali-kali jangan engkau paksa menurutkan engkau."

Setelah itu berangkatlah Abdullah bin Jahasy dengan kedelapan temannya itu, dan setelah dua hari perjalanan surat itu dibuka dan dibacanya, di antara isinya ialah memerintahkan dia meneruskan perjalanan menuju ke Nakhlah, dan dari sana perhatikan gerak-gerik orang Quraisy. Tentang berperang tidak ada perintah dan tidak ada larangan dalam surat itu. Sehabis surat dibacanya Abdullah bin Jahasy berkata: "Sam'an wa Tha'atan!" (didengar dan dipatuhi), lalu dia berkata kepada teman-temannya itu: "Siapa di antara kalian yang ingin syahid turutkan aku, karena aku hendak meneruskan perintah Rasulullah. Tetapi barangsiapa yang enggan, boleh pulang, karena Rasulullah memesankan kepadaku dalam suratnya supaya jangan ada yang dipaksa." Rupanya tidak seorang juga yang mau pulang, melainkan semua menurut. Mereka meneruskan perjalanan ke Nakhlah. Tetapi di tengah jalan dua orang di antara mereka, yaitu Sa'ad bin Abu Waqash dan Utbah bin Ghazwan terpaksa terpisah, sebab mengejar unta mereka yang terlepas dan tersesat. Dan Abdullah bin Jahasy bersama-sama dengan keenam temannya lagi meneruskan perjalanan ke Nakhlah. Sampai di sana kebetulan memang bertemu beberapa orang Quraisy yang mereka kenal. Ketika kedua belah pihak sudah tahu sama tahu ada lawan, bermufakatlah Abdullah bin Jahasy dengan keenam kawannya. Kalau kita berperang dengan mereka sekarang, bulan Rajab telah masuk, kita tidak boleh berperang di bulan yang dimuliakan. Tetapi kalau kita biarkan mereka, tentu malam ini juga mereka lekas-lekas kembali ke Makkah, di sana mereka mem-

beritahu yang lain, bahaya lebih besar akan kita hadapi. Bagaimana baiknya? Maka putuslah mufakat, bahwa mereka diperangi sekarang juga, sebelum mereka berlepas diri ke Makkah.

Maka Wakid bin Abdullah as-Sahmi pun memanahkan panahnya menuju Amrbin al-Hadhrami, kena dan mati, Usman bin Abdullah dan al-Hakam bin Kisan tertawan, tetapi Naufal saudara Usman bin Abdullah dapat meloloskan diri. Orang-orang tawanan bersama unta-unta mereka, mereka giring ke Madinah dan dibawa ke hadapan Rasulullah s.a.w. Maka setelah orang-orang tawanan dan harta rampasan itu dihadapkan kepada beliau, tidaklah kelihatan beliau gembira. Beliau berkata: "Aku tidak memerintahkan kamu berperang di bulan yang dimuliakan." Maka kedua orang tawanan itu ditahan saja, tidak diperlakukan sebagai orang tawanan dan barang-barang rampasan itu diletakkan saja. Abdullah bin Jahasy dengan teman-temannya kelihatan bermuka muram,mereka telah salah dan menyesal. Semua kaum Muslimin menyalahkan mereka, dan berita inipun segera tersiar dalam kalangan kaum Quraisy, menjalar ke suku-suku Arab yang lain; Muhammad mengizinkan berperang di bulan mulia, dia telah membunuh dengan cara yang terlarang, dia telah menawan dan dia telah merampas. Menurut adat turun-temurun segala peperangan dihentikan pada bulan yang mereka muliakan, yaitu bulan Rajab, Zul-Qaidah, Zul-Hijjah dan Muharram.

Orang Quraisy sampai mengirim utusan ke Madinah, menanyakan kepada beliau, apakah dia membolehkan berperang di bulan yang dimuliakan? Apakah lagi harganya perjanjian yang telah diikat sejak zaman purbakala oleh nenek-moyang kita bahwa pada bulan yang empat itu tidak boleh ada peperangan?

Di saat yang demikianlah turunnya ayat ini: *"Mereka bertanya kepada engkau dari hal bulan yang mulia, tentang berperang padanya. Katakanlah: Berperang padanya adalah soal besar!"* Dengan tegas diakui ayat ini bahwa kemuliaan bulan itu telah dikotori. Suatu hal yang sebenarnya tidak boleh terjadi: *"Tetapi menjauhkan manusia daripada jalan Allah."* Yaitu perbuatan orang Quraisy selama ini, berusaha siang dan malam menjauhkan, membelokkan perhatian dan memesongkan manusia dari seruan kepada jalan Allah: *"Dan kufur kepadaNya,"* tidak mau menerima kebenaran Allah dan tidak mau percaya kepada Allah Yang Maha Tunggal, bahkan dipersekutukan yang lain dengan Dia. *"Dan Masjidil-Haram."* Yaitu menghambat orang melakukan ibadat padanya dan mengganggu, sebagaimana pernah mereka lakukan kepada Muhammad s.a.w., sedang sujud di Masjidil-Haram, ditimpakan kepadanya usus unta yang baru disembelih dan masih ada kotoran unta di dalamnya, *"Dan mengusir penduduknya daripadanya,"* sampai terpaksa Hijrah ke Madinah. Semuanya itu *"adalah lebih besar di sisi Allah."* Maka jika dikumpulkan segala perbuatan-perbuatan besar dan mengerikan yang telah mereka lakukan kepada kaum Muslimin yang telah dituturkan satu demi satu itu, walaupun berperang di bulan yang dimuliakan itu memang soal besar, tetapi dia telah menjadi kecil, tidak berarti apa-apa jika dibandingkan dengan sikap permusuhan yang mereka lakukan kepada kaum Muslimin, dan belum berhenti hal itu, sampai kepada masa terjadinya peperangan di Nakhlah itu; dan ada lagi yang lebih besar perbuatan mereka, melebihi dari segala yang disebutkan itu: *"Dan*

*fitnah adalah lebih besar lagi dari pembunuhan."* Artinya jika Amr bin al-Hadhrami telah mati terbunuh, jika dibandingkan dengan fitnahan, siksaan, penghinaan yang telah mereka timpakan kepada orang-orang yang beriman kepada Nabi Muhammad s.a.w. belumlah setimpal sedikit juga dengan kematian Amr itu. Ummu Yasir sampai mati ditusuk farajnya dengan tombak, Amr bin Yasir sampai berkesan cambuk pada punggungnya, Bilal dijemur di cahaya matahari yang kalau tidaklah segera Abu Bakar datang membelinya, matilah dia dijemur di panas terik. Dan banyak lagi fitnahan yang lain yang mereka timpakan. Dan fitnah dan segala sikap permusuhan itu akan terus mereka lakukan: *"Dan mereka akan selalu memerangi kamu, sehingga (dapatlah)* mereka *mengembalikan kamu daripada agama kamu, jika mereka sanggup."* Yaitu sebelum kaum yang telah beriman itu melemparkan iman mereka, dan kembali turut mereka menyembah berhala, maka segala fitnahan dan sikap permusuhan ini akan terus tidak akan berhenti. Bahkan akan mereka tambah lagi usaha mengembalikan kamu jadi kafir, dengan segala kesanggupan yang ada pada mereka. Kemudian diperingatkan betapa besarnya bahaya aksi kaum Quraisy itu bagi mereka orang Islam, karena tidak tahan akan fitnahan mereka dan karena kelemahan iman, mungkin ada yang mau murtad. Maka datanglah ancaman yang tegas dari Tuhan kepada orang Muslim: *"Dan barangsiapa yang murtad di antara kamu daripada agamanya,"* yaitu meninggalkan iman kembali jadi kafir, meninggalkan Tauhid kembali jadi musyrik karena takut akan fitnah, karena takut akan tanggungjawab, karena takut menghadapi pengorbanan: *"Lalu dia mati, padahal dia telah kafir, maka mereka itu telah gagallah amalan-amalan mereka di dunia dan di akhirat."* Apa yang dibangunkan selama ini runtuhlah, amalan jadi percuma dan kembali ke dalam kegelapan, di bawah pengaruh syaitan. *"Dan mereka itu adalah penghuni neraka, mereka akan kekal di dalamnya."* (ujung ayat 217).

Inilah ayat yang diturunkan untuk menjelaskan duduknya perkara. Abdullah bin Jahasy tidak salah. Dia telah bertemu dua jalan bersimpang yang keduanya berbahaya; dia mengakui berperang di bulan yang mulia suatu pelanggaran besar. Tetapi membiarkan musuh itu pulang saja, adalah akan membawa bahaya yang lebih besar, yaitu terus-menerusnya mereka beraksi menentang Islam. Maka oleh sebab rintangan dan fitnah itu dari merekalah mulanya, ini wajib dilawan terus, ditangkis terus, dihadapi terus, sampai mereka tunduk. Pada waktu itu bukan saja perang di bulan mulia yang tidak ada lagi, malahan keamanan beragamalah yang akan tercapai. Peperangan sekarang ini bukanlah peperangan di antara suku dan kabilah sebagai zaman jahiliyah, balas-membalas dendam, tawan-menawan musuh, rampas-merampas unta, nanti berdamai lagi, nanti berperang lagi, dan bila datang bulan yang dimuliakan berkumpul lagi, berniaga, tertawa-tawa. Datang lagi waktunya, perang pula. Perang yang tidak ada tujuan.

Dengan ayat ini kedudukan Abdullah bin Jahasy dan teman-temannya diperbaiki, mereka tidak salah. Orang tawanan tetap tawanan, boleh ditebus. Malahan diberi bantuan semangat bagi setiap orang yang berjuang pada jalan Allah:

*"Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan orang-orang yang berhijrah dan berjuang pada jalan Allah, itulah orang-orang yang mengharapkan Rahmat Allah. Sedang Allah adalah Maha Pengampun, lagi Maha Penyayang."* (Ayat 218)

Dengan ayat ini dijelaskan siapa mereka yang telah sudi bersabung nyawa melaksanakan kehendak Tuhan itu. Mereka telah mencapai tiga tingkat dari akidah kepercayaan mereka kepada Tuhan. Pertama mereka telah menyatakan kepercayaan kepada Allah dan RasulNya, mereka tidak lagi menyembah kepada selain Allah. Sebab itu mereka diganggu dan dimusuhi dalam kampung halaman mereka sendiri. Maka oleh karena yang mereka cintai hanyalah Allah dan Rasul, seketika diajak oleh Rasul Allah berpindah ke Madinah, berpindah kepada Allah dan Rasul, merekapun telah pindah. Negeri tempat mereka dilahirkan telah mereka tinggalkan, karena mereka tidak mau menyembah berhala. Biarpun di tempat kediaman yang baru itu mereka akan melarat, mereka rela menerima kemelaratan karena mempertahankan iman kepada Allah. Kemudian datang perintah berjihad, berperang mempertahankan agama Allah, mereka pun berperang. Dengan berperang sudah terang hanya salah satu dari dua yang mereka hadapi. Pertama hidup, kedua mati. Mereka rela hidup untuk meneruskan perjuangan dan mereka rela mati untuk syahid. Sebab hidup atau mati mereka mempunyai satu *harapan*, yaitu Rahmat Allah, kasih cinta Allah. Dan kalau ada salah berkecil-kecil, yang pasti bertemu dalam perjuangan hidup sebagai bertemu pada Abdullah bin Jahasy dengan temantemannya itu, diberi ampunlah mereka oleh Allah, sebab Allah Maha Pengampun. Dan disayangilah mereka, karena tenaga mereka yang telah diberikan untuk menegakkan Sabilillah. Karena Tuhan Maha Penyayang.

Pada ayat ini mulailah kita berjumpa dengan ketiga tingkat penyempurnaan iman itu. Pertama *iman* kepada Allah. Kedua sanggup *hijrah* lantaran iman. Ketiga sanggup *berjihad* apabila perintah datang.

Menurut setengah ulama perintah hijrah itu belum habis sampai kepada zaman kita sekarang ini. Memang, dengan takluknya Makkah di tahun kedelapan hijrah, maka orang yang berpindah dari Makkah ke Madinah, tidak disebut hijrah lagi:

*"Tidak ada lagi Hijrah sesudah Fatah (sesudah Makkah ditaklukkan)."*

Tetapi kalau sekiranya datang sebab yang serupa, sehingga di tanah tumpah darah kita sendiri, tidak ada kebebasan lagi melakukan agama menurut keyakinan kita, tidak ada lagi kebebasan menyatakan hukum agama yang sebenarnya, sampai kepada iman kepada Allah Yang Maha Tunggal sudah di dalam pemeriksaan, sudah diselidiki, maka hijrah terbuka lagi. Sebab bagi orang yang beriman, di tempat yang leluasa dia menyebut nama Tuhannya, di sanalah tanahairnya. Bahkan datang pertanyaan sebagai tempelak dari Tuhan:

أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا (النساء: ٩٧)

*"Bukankah bumi Allah begitu luas, (mengapa tidak) kamu berhijrah saja padanya?"* (an-Nisa': 97)

Jihadpun demikian pula. Arti jihad adalah umum, perang adalah satu di antaranya. Kesungguhan dan kegiatan yang didorong oleh hati tulus-ikhlas, melakukan amar ma'ruf, nahyi munkar, berda'wah, mendidik dan mengasuh ummat kepada kesadaran beragama, pun termasuk dalam jihad juga. Adapun jihad yangberupa perang adalah menunggu perintah dari *al-Imam al-A'zham* di negeri itu.

Maka di dalam ayat 217 dibukalah cara-cara dan tipudayanya orang-orang yang musyrikin, atau orang-orang yang bertahan dalam pendirian yang salah itu. Mereka sengaja melupakan kesalahan besar yang telah mereka perbuat, memusuhi bahkan sampai mengusir dan memerangi Rasulullah s.a.w. dan orang-orang yang beriman. Setelah mereka diserang balasan, dan mereka terpukul, mereka tonjolkanlah soal-soal *sopan santun* yang telah diikat sejak zaman nenek-moyang, bahwa tidak boleh berperang di bulan suci. Mereka bersorak-sorak dan menyebarkan berita fitnah pada seluruh kabilah-kabilah Arab, bahwa Muhammad telah berperang di bulan suci. Mereka tidak mengatakan apa sebab terjadi peperangan. Mereka tidak mengatakan bahwa Muhammad itu nyaris mereka bunuh sedang tidur, lalu hijrah ke Madinah, lalu menuntut balasannya kembali. Sehingga kalau orang tidak mengetahui duduk soal yang sebenarnya, dan apa sebab-musababnya, akan menyangka bahwa Muhammadlah yang salah.

Kalau mereka yang kuat pada masa itu, tentu akan segera mereka taklukkan Muhammad dan mereka serbu kota Madinah, dengan dalih bahwa Muhammad melanggar kesopanan perang, yaitu tidak boleh berperang di bulan suci. Tetapi karena mereka tidak begitu kuat, mulut mereka sajalah yang ribut-ribut menyesali dan menyalahkan Muhammad, lalu menyembunyikan kesalahan sendiri, yang berlipatganda daripada tuduhan pelanggaran tentara patroli Muhammad s.a.w. itu.

Dengan ayat 218 Abdullah bin Jahasy dan teman-temannya yang turut berpatroli itu dibersihkan dari tuduhan. Bagaimanapun musyrikin menyalahkan mereka, namun mereka tidak bersalah. Apa yang mereka lakukan adalah patut dan pantas. Apatah lagi tujuan perang mereka adalah dalam rangka mempertahankan diri dari menjaga benteng Islam yang telah berdiri di Madinah daripada segala macam tipudaya busuk (intimidasi) yang dilakukan oleh musyrikin itu.

(219) Mereka bertanya kepada engkau dari hal minuman keras dan perjudian. Katakanlah: Pada keduanya itu ada dosa besar, dan ada

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا

(pula) beberapa manfaat bagi manusia. Tetapi dosa keduanya lebih besar dari manfaat keduanya. Dan mereka bertanya kepada engkau dari hal apa yang akan mereka belanjakan. Katakanlah: Kelebihan dari yang perlu. Demikianlah Allah telah menjelaskan kepada kamu akan ayat-ayat, supaya kamu berfikir.

أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا ۗ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ
قُلِ الْعَفْوَ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

(220) Di dunia dan di akhirat. Dan merekapun akan bertanya kepada engkau dari hal anak-anak yatim. Katakanlah: Mengatur baik-baik keadaan mereka adalah lebih baik. Dan jika kamu bercampur-gaul dengan mereka, maka mereka itu adalah saudara-saudara kamu. Dan Allah mengetahui siapa yang merusak dan siapa yang suka memperbaiki, sekiranya Allah menghendaki niscaya diberatiNya kamu. Sesungguhnya Allah adalah Maha Gagah, lagi Maha Bijaksana.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ
قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ ۖ وَإِن تُخَالِطُوهُمْ
فَإِخْوَانُكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ۚ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

# *Minuman Keras Dan Perjudian*

Menurut keterangan as-Sayuthi di dalam *Asbabun-Nuzul* (sebab-sebab turun wahyu) atas dasar suatu riwayat dari Imam Ahmad dari Abi Hurairah, seketika Rasul s.a.w. telah sampai di Madinah, beliau dapati orang suka sekali minum minuman keras yang memabukkan dan suka pula berjudi dan makan dari hasil perjudian itu. Rupanya tentu banyak yang pemabuk dan kalau ada yang berjudi, tentu kerap terjadi pertengkaran. Inilah yang menyebabkan ada orang yang datang kepada Rasulullah menanyakan bagaimana ketentuan agama tentang minuman keras dan perjudian itu.

*"Mereka bertanya kepada engkau dari hal minuman keras dan perjudian."* (pangkal ayat 219). Rasulullah telah disuruh memberikan jawaban yang berisi mendidik yang mengajak berfikir: *"Katakanlah: Pada keduanya itu ada dosa besar dan ada (pula) beberapa manfaat bagi manusia."* Adapun dosa

besarnya tentu sudah sama dirasakan pada waktu itu. Orang yang minum sampai mabuk, tidak akan dapat lagi mengendalikan diri dan akal budinya. Nafsu-nafsu buruk yang selama ini dapat ditekan dengan kesopanan, apabila telah mabuk tidak dapat lagi dikendalikan, sehingga jatuhlah kemanusiaan orang itu; bercarut-carut, memaki-maki. Datang panggilan shalat, karena mabuknya itu dia tak perduli lagi. Orang yang mabuk dengan tidak sadar, bisa memukul orang lain, ataupun sampai membunuh. Kelak kalau sudah sadar dia merasa menyesal. Pendeknya amat besarlah dosa yang timbul dari mabuk itu, sebab menjatuhkan martabat sebagai manusia. Malahan merusak kepada pencernaan makanan, karena panas bekasnya, meskipun bahwa manfaatnya ada. Orang yang tadinya kurang berani, kalau sudah minum, menjadi berani dan gagah, tidak takut menghadapi musuh.

Berjudipun demikian pula. Sepayah-payahnya mengumpul hartabenda, dibawa ke tempat judi, timbullah kekalahan. Hartabenda yang dikumpul dengan susah-payah berbulan-bulan bahkan bertahun-tahun bisa licin tandas di meja judi, sehingga keperluan-keperluan hidup, belanja anak isteri menjadi terlantar. Seorang kaya raya dalam beberapa jam bisa menjadi seorang yang sangat melarat. Karena keadaan yang demikian kacaulah hidup lantaran judi. Merusakkan rumahtangga, mengacaukan fikiran. Dan kalau menang, menyakiti kepada yang kalah. Kadang-kadang timbul sakit hati, dendam, bahkan permusuhan lantaran si kalah sakit hati kepada si pemenang. Sebab itu berjudipun besar dosanya. Meskipun diakui ada juga orang menang itu mendapat manfaat. Misalnya kalau dapat kemenangan, dapatlah memberi derma kepada orang yang tengah susah.

Setelah diterangkan terlebih dahulu bahwa dosanya besar, tetapi manfaatnyapun tidak dimungkiri, wahyu meneruskan: *"Tetapi dosa keduanya lebih besar daripada manfaat keduanya."*

Di sini Rasulullah telah diperintahkan Tuhan menyampaikan ajaran berfikir kepada ummat dengan dua jalan: Pertama pertimbangkanlah terlebih dahulu manakah yang besar dosanya daripada manfaatnya? Dosa lebih besar dan manfaat hanya sedikit. Berkali-kali orang mabuk dan akalnya hilang, diri tidak terkendalikan, agama jadi kacau, shalat berceceran, kadang-kadang membuat malu di hadapan orang banyak. Orang peminum rusak jasmani dan rohaninya, rusak jantungnya. Hanya sekali dalam ratusan kali ada orang yang dapat manfaat, kuat badannya dan berani berperang. Itupun berbahaya juga; kalau keberanian perang hanya lantaran minum terlebih dahulu, maka bila habis pengaruh minuman itu dalam diri, keberanian hilang kembali.

Berjudipun demikian, memang ada juga manfaatnya tetapi sedikit. Yaitu kalau-kalau dapat membantu orang melarat dengan kemenangan judi. Tetapi beratus kali terbukti bahwa kekalahan lebih banyak daripada kemenangan. Menang satu kali untuk kalah 20 kali. Bukan berderma yang dapat, tetapi melicin-tandaskan yang ada.

Bagaimana jadinya ummat yang ingin menegakkan takwanya kepada Allah kalau dia pemabuk dan penjudi, bisakah tercapai maksud yang mulia itu kalau dengan hanya mengingat manfaat yang amat kecil orang suka mengerjakan perbuatan yang lebih besar dosa dan mudharatnya?

Yang kedua, Nabi s.a.w. sudah diwahyukan Tuhan menyuruh ummat beriman mempertimbangkan dengan seksama tiap-tiap perbuatan. Sebab sebagai pada minuman dan judi itu, pada yang lainpun demikian pula. Segala perkara di dunia ini tidaklah ada yang semata-mata buruk; dalam buruk ada baiknya. Tidaklah semata-mata baik; dalam baik ada buruknya. Sehingga pada berperangpun, di ayat yang telah lalu telah dikatakan bahwa peperangan pada umumnya tidak disukai. Tetapi tidaklah segala yang tidak disukai itu ada bahayanya bagi kamu. Dan tidak pula barang yang disukai itu semuanya bermanfaat. Maka mempertimbangkan suatu hal adalah mengaji mana yang lebih besar manfaat daripada mudharat. Dengan demikian orang diajak berfikir jauh dan cerdas. Dan dapatlah taat mengerjakan perintah agama dan menghentikan yang dilarang sesudah berfikir. Sebab segala yang dilarang pastilah karena lebih besar mudharatnya, dan segala yang diperintahkan pastilah lebih besar manfaatnya.

Dengan penjawaban pertanyaan itu meratalah dalam kalangan orang-orang yang berfikiran bahwasanya Allah dan RasulNya tidaklah menyukai orang-orang yang beriman atau sekalian ummatNya meminum minuman keras dan berjudi. Tetapi belum berhenti samasekali, sebab kecerdasan fikiran manusia tidak sama. Masih ada yang minum, tetapi memang telah banyak yang berhenti. Tiba-tiba pada suatu hari ada seorang Muhajirin disuruh kawan-kawannya menjadi Imam pada shalat jamaah Maghrib di satu tempat karena tidak terburu ke mesjid. Sedang shalat berkacau-balaulah bacaannya, tidak tentu ujung pangkalnya lagi, sehingga marahlah kawan-kawannya. Ternyata dia shalat sedang mabuk, sehabis minum. Maka datanglah ayat yang kedua, yang lebih keras lagi dari yang pertama, yaitu yang tersebut di dalam Surat an-Nisa' (Surat 4, ayat 42). Yang melarang mendekati shalat, kalau sedang mabuk.

Kalau tuah mereka telah dipanggil, yaitu "Orang-orang yang beriman" itu namanya sudah keras. Sedang shalat puncak ibadat orang yang beriman. Shalat tiang dari agama, sedang mereka mengaku beriman. Datang waktu shalat mereka segera berwudhu', segera ke mesjid, segera berjamaah. Tetapi lantaran mabuk mereka dilarang shalat. Jangankan shalat mendekati saja tidak boleh. Maka dengan larangan keras ini, bertambah besar jumlah yang tidak mabuk lagi. Dan beberapa waktu kemudian terjadilah suatu ribut-ribut, bertengkar dan nyaris berkelahi. Apa sebabnya? Sebab masih ada yang mabuk. Sedang pendapat umum sejak ayat pertama dan ayat kedua boleh dikatakan sudah terbentuk. Orang sudah mulai benci kepada minuman keras dan judi.

Maka tibalah ayat terakhir, lebih keras dari ayat pertama dan kedua; yang isinya menutup mati dan mengancam keras minum minuman keras dan judi selamanya (Surat 5 al-Maidah, ayat 90).

Mendengar ayat yang keras itu terlepaslah segala cangkir yang ada dalam tangan, diruahkanlah ke tanah minuman yang masih disimpan, dan sejak waktu itu menjadilah minuman keras dan judi dua hal yang amat pantang, jijik, dibenci oleh Islam, sama dengan bila menyebut daging babi.

Cara menurunkan hukum secara berangsur ini, yang kedua lebih keras dari yang pertama dan yang ketiga lebih keras dan tutup mati dari yang kedua, di dalam penurunan hukum dalam Islam dinamai:

*"Menurunkan syariat dengan berangsur."*

Secara orang sekarang dengan sistematis!

Dan orang-orang yang insaf di negara-negara barat mengakui bahkan ahli sejarah yang besar bangsa Inggeris, *Arnold Toynbee*, bahwasanya larangan minuman dan berjudi dari Nabi Muhammad s.a.w. itu berhasil dengan sangat baik dan berbekas sampai sekarang telah 14 abad dalam kalangan Islam.

Seorang pengarang Belanda yang berapa lama berdiam di Indonesia, *Jef Last* namanya, mengakui juga terusterang rasa kagumnya, betapapun meriah kaum Muslimin Indonesia di waktu Lebaran, namun yang mabuk karena minum tidak ada. Padahal katanya minuman keras itulah yang menjadi cacat besar bangsa barat seketika terjadi perayaan Christmas.

Tetapi kitapun insaf bagaimana pula pemerintah penjajah berusaha merusak jiwa kaum Muslimin dalam jajahan mereka, agar mereka mabuk dengan minuman dan sengsara karena berjudi. Sehingga menjadi rahasia umumlah di beberapa negeri di Indonesia di zaman jajahan bahwa pegawai-pegawai yang dinamai B.B. Amtenar, sebagai demang-demang di Sumatera Barat, sultan-sultan di Sumatera Timur, bupati-bupati di Jawa banyak yang melarat karena mabuk, terutama karena judi. Bahkan beberapa Raja diajar minum candu, dibawakan oleh Kontelir ke istana, sebagai hadiah. Dan pabrik-pabrik bir di Surabaya dan di tempat lain di Indonesia, sesudah zaman merdeka ini lebih repot pekerjaannya karena telah banyak yang suka minum. Namun demikian, jika penyelidik dari luar negeri datang, belum juga mereka melihat bahwa penyakit ini telah menjadi penyakit umum, sebab kekuatan beragama masih ada pada ummat yang banyak.*

Sambungan ayat: *"Dan mereka bertanya kepada engkau dari hal apa yang akan mereka belanjakan."* Menurut riwayat Ibnu Abi Hatim dan Ikrimah atau Said bin Jubair dari Ibnu Abbas, sahabat-sahabat Rasulullah setelah menerima perintah supaya mengeluarkan belanja atau pengorbanan harta bagi jalan Allah, ada yang bertanya: "Kami tidak tahu harta yang mana yang dimaksudkan wajib dinafkahkan itu." Kononnya pertanyaan ini timbul setelah sahabat-sahabat Rasulullah tidak begitu miskin lagi, sebagai bermula pindah, sebab dari perniagaan ataupun peperangan, sudah banyak yang mampu. Maka disuruhlah Rasulullah menjawab: *"Katakanlah: Kelebihan dari yang perlu."* Dengan demikian dijelaskanlah bahwasanya buat keperluan diri sendiri dalam rumahtangga tidak ada lagi. Maka kalau persediaan telah banyak, berikanlah lebih dari yang perlu itu. Misalnya seorang berbelanja membawa uang kira-kira Rp 1,000, — belanja untuk sehari itu (menurut pasaran ketika tafsir ini dibuat). Rupanya setelah selesai berbelanja masih ada sisanya. Maka datang orang minta tolong; berikanlah kelebihan daripada yang perlu itu. *"Demikianlah Allah*

---

* Insya Allah di Surat al-Maidah kelak ditambah lagi keterangannya.

*telah menjelaskan kepada kamu akan ayat-ayat, supaya kamu berfikir."* (ujung ayat 219).

Dengan ujung ayat menyuruh berfikir, termasuklah memikirkan mudharat dan manfaat tadi, pertimbangan mudharat dan manfaat minuman keras dan judi, atau mudharat dan manfaat dalam mengorbankan hartabenda pada jalan Allah, membantu yang patut dibantu. Disuruhlah orang yang beriman memakai fikirannya di dalam menafkahkan hartanya. Misalnya ada seseorang yang kekayaannya hanya ada Rp. 1,000,— lalu dinafkahkannya Rp. 100, - pada jalan Allah. Seorang yang lain pula kekayaannya ada satu juta rupiah, maka diapun mengeluarkan nafkah pada jalan Allah Rp. 10.000, — Timbanglah dan fikirkanlah mana yang lebih besar pengorbanan orang ini? Ayat yang berikutnya bersambung terus: *"Di dunia dan di akhirat."* (pangkal ayat 220). Yaitu berfikir itu jangan hanya memikirkan dunianya saja, berapa keluar berapa tinggal, agak-agak yang akan keluar, agak-agak yang akan tinggal, tetapi fikirkan pula berapa pahala yang akan diterima di akhirat kelak.

Hasrat yang akan engkau keluarkan kepunyaan sendiri, tidak ada orang lain yang akan turut campur. Sedikit diterima orang, banyakpun akan disyukuri orang, itu adalah di antara engkau dengan Tuhan. Maka di samping memikirkan dunianya fikirkan pula akhiratnya. Tuhan menyebutkan di ayat yang lain, bahwa laksana orang yang menafkahkan harta pada jalan Allah ialah sebagai menanam sebutir benih kemudian tumbuh; dia menimbulkan tujuh cabang, satu cabang menghasilkan 100 buah. Di akhirat akan mendapat pahala ganda. Maka seorang muballigh pernah berkata: "Wahai tuan-tuan orang yang kaya! Banyak-banyaklah memberi dari sekarang. Karena saudara berikan sekarang Rp. 1,000, — kelak saudara akan menerima dari Allah Rp. 700,000, — ganda. Di saat itu saudara kelak akan menyesal, mengapa hanya Rp. 1,000, — aku berikan masa di dunia. Sedangkan 1,000 aku memberi, 700,000 aku menerima ganjarannya dari Tuhan. Coba kalau waktu itu aku beri lebih, padahal kesanggupanku ada." Mendengar pidato muballigh itu berlomba-lombalah orang dermawan memberikan lebih banyak.

*"Dan merekapun bertanya kepada engkau dari. hal anak-anak yatim."* Menurut riwayat Abu Daud, an-Nasa'i, dan al-Hakim dari Ibnu Abbas, karena telah banyak datang ayat-ayat peringatan tentang harta anak yatim, sampai dikatakan bahwa siapa yang memakan harta anak yatim dengan aniaya, sama dengan memakan api dalam perutnya, sebagai tersebut dalam Surat an-Nisa' (Surat 4, ayat 10). Dan dalam surat-surat yang lain, sehingga anak yatim tidak boleh dikerasi dan digagahi (Surat ad-Dhuha), dan terhitung mendustakan agama siapa yang tidak mempertahankan kepentingan anak yatim (Surat al-Ma'un) dan berbagai ayat yang lain, timbullah cemas beberapa sahabat Rasulullah yang memelihara anak yatim, sampai ada yang memisahkan makan mereka dengan makan anak yatim itu, karena takut tercampur. Karena dari sangat hati-hati itu, memelihara anak yatim menjadi tidak menyenangkan bahkan menakutkan. Maka adalah di antara sahabat yang bertanya kepada Rasulullah, bagaimana sebaiknya memelihara mereka, sebab memelihara itu telah diperintahkan, sedang hartanya jangan sampai termakan dengan jalan aniaya. Maka pertanyaan ini disuruh jawab oleh Allah: *"Katakanlah: Mengatur baik-baik keadaan mereka adalah lebih baik."* Oleh sebab itu atur sajalah

pemeliharaan terhadap mereka dengan sebaik-baiknya, sebab dia itu bukan orang lain bagi kamu: *"Dan jika kamu bercampur-gaul dengan mereka, maka mereka itu adalah saudara-saudara kamu."* Yaitu saudara dalam iman kepada Tuhan. Bukankah orang yang beriman itu bersaudara? Kalau kamu telah meniatkan dan memandang mereka sebagai saudara sendiri, tentupun kamu telah tahu bagaimana berlaku terhadap mereka dan harta mereka. Asal perasaan begini telah tertanam dalam hatimu ketika memelihara anak yatim, niscaya penganiayaan tidak akan terjadi. Jangan sampai makan mereka dipisahkan. Itu adalah merendahkan, bukan menggauli. Kalau ada anakmu sendiri dalam rumah, pandanglah mereka sebagai anakmu, jangan ada perbedaan sikap; sebab malang nasibnya, ayah mati menyebabkan dia tinggal bersama kamu. Kalau ajalmu datang tiba-tiba, tentu nasib anakmu sama dengan nasib mereka. Kalau dia miskin, dan kamu mampu, peliharalah dia cara kemampuanmu. Kalau mereka miskin, kamupun miskin, moga-moga adanya dia dalam rumahmu akan membawa rezeki. Kalau kamu miskin dan anak yatim itu membawa kekayaan pusaka ayahnya, asal engkau pelihara dengan iman tidaklah akan ada kecurangan. *"Dan Allah mengetahui siapa yang merusak dan siapa yang memperbaiki, sekiranya Allah menghendaki niscaya diberatiNya kamu,"* sehingga tidak boleh singgung-menyinggung harta. Wajib dia dipelihara di rumah, diberi makan dan minum, tetapi hartanya tidak boleh disinggung. Tetapi Tuhan Allah tidak menghendaki begitu. Kamu orang beriman, kamu berfikiran, kamu tahu sendiri mana jalan yang curang dan mana jalan yang jujur. Termakan hartanya karena bercampur tiap hari, padahal bukan dengan sengaja curang, apalah salahnya. Asal hati cinta dan iman yang engkau hadapkan kepadaNya, jika dia telah dewasa kelak dia lepas dari tanggunganmu, dia pun akan tahu ketulusan hatimu dan kebaikan budimu. *"Sesungguhnya Allah adalah Maha Gagah lagi Maha Bijaksana."* Artinya, kalau engkau curang, akan dihukumNya kamu, akan disengsarakanNya kamu, sehingga harta anak yatim itu jadi api membakar perutmu, melicin-tandaskan sampai kepada hartabendamu sendiri. Tetapi kalau hatimu jujur, maka Tuhan Allah adalah Bijaksana. Dia tahu akan kesulitanmu.

Dan Nabi s.a.w. pun telah memberi pedoman:

*"Dosa ialah yang berkata-kata dalam hatimu."*

Peliharalah perasaan halus itu dengan iman, niscaya harta anak yatim itu akan terpelihara dan dia pun terpelihara selama dalam asuhanmu.

Untuk menjadi pemandangan bagi kita, memang banyak kita saksikan orang-orang yang dengan jujur memelihara anak yatim dalam rumahnya, menyamakan mereka dengan anaknya sendiri, menyekolahkannya, maka rumah itu senantiasa diberi berkat oleh Tuhan, dan jiwa penduduk rumah itu menjadi besar. Apalagi kalau dia pandai menghilangkan rasa rendah diri pada

anak yatim itu, sehingga dia merasa sebagai dengan ayahnya sendiri. Marilah kita cobakan. Sebab ini adalah cerita dari orang-orang yang telah mengalami.

Berturut-turut, bertali-tali di dalam dua ayat menjawab pertanyaan tentang tiga soal, tetapi ketiganya satu rumpunnya, yaitu tentang hartabenda. Semua dijawab dengan jawab yang memuaskan, dan dipatrikan dengan suruhan berfikir. Orang peminum minuman keras dan penjudi adalah orang yang memboroskan harta, menganiaya diri, dan membawa kepada kecelakaan. Diterangkan bahayanya. Orang yang menafkahkan harta pada jalan Allah, kadang-kadang pun terlalu *cabar*, yaitu karena kekuatan semangat memberikan, tetapi tidak diingat persediaan di belakang. Lalu diperingatkan supaya jagalah terlebih dahulu yang perlu bagi diri dan keluarga, kemudian lebih dari keperluan itu keluarkanlah. Orang yang memelihara anak yatim memegang amanat pula menyimpan harta anak itu. Timbul keraguan kalau-kalau harta mereka termakan, sebab bercampur-gaul tiap hari. Lalu diberikan jawab bahwa yang pokok ialah iman. Sebab iman membawa kejujuran. Kalau iman telah ada, maka anak yatim itu tidaklah dipandang sebagai orang lain. Kesimpulan terakhir dari ketiga soal, berfikirlah baik-baik untuk selamat dunia dan akhirat.

وَلَا تَنكِحُوا۟ ٱلْمُشْرِكَٰتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَّ ۚ وَلَأَمَةٌ
مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۗ
وَلَا تُنكِحُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا۟ ۚ
وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۗ
أُو۟لَٰٓئِكَ يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ ۖ وَٱللَّهُ يَدْعُوٓا۟
إِلَى ٱلْجَنَّةِ وَٱلْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِۦ ۖ وَيُبَيِّنُ
ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

(221) Dan janganlah kamu kawini perempuan-perempuan musyrik sehingga mereka beriman. Dan sesungguhnya seorang hamba perempuan yang beriman lebih baik daripada perempuan (merdeka) yang musyrik, walaupun (kecantikan) menarik hatimu. Dan janganlah kamu kawinkan orang-orang laki-laki yang musyrik sehingga mereka beriman. Dan sesungguhnya seorang budak laki-laki yang beriman lebih baik dari seorang laki-laki musyrik, walaupun kamu tertarik padanya. Mereka itu adalah mengajak kamu kepada neraka, sedang Allah mengajak kamu kepada syurga dan maghfirah, dengan izinNya. Dan dijelaskanNya ayat-ayatNya kepada manusia, supaya mereka ingat.

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْمَحِيضِ ۖ قُلْ هُوَ أَذًى

(222) Dan mereka bertanya kepada engkau dari hal haidh. Katakanlah: Dia itu adalah suatu ganggu-

فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

an! Sebab itu hendaklah kamu menjauhi perempuan-perempuan itu seketika dia berhaidh, dan jangan mereka didekati sehingga mereka telah bersih. Maka apabila mereka telah bersuci, maka bolehlah kamu menghampiri mereka sebagaimana yang telah diperintahkan Allah kepada kamu. Sesungguhnya Allah suka kepada orang-orang yang bertaubat, dan suka (pula) kepada orang-orang yang bersuci.

نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

(223) Isteri-isteri kamu adalah sawah ladang bagi kamu. Maka datangilah sawah ladangmu itu sebagaimana kamu kehendaki. Dan bersedialah untuk diri kamu dan takwalah kepada Allah, dan ketahuilah bahwasanya kamu akan menjumpaiNya kelak, dan khabar gembiralah untuk orang-orang yang beriman.

# *Memilih Teman Hidup*

Apabila Islam telah menjadi keyakinan hidup, hendaklah hati-hati memilih jodoh. Sebab isteri adalah akan teman hidup dan akan menegakkan rumah-tangga bahagia yang penuh dengan iman, menurunkan anak-anak yang shalih. Pada suatu ketika Rasulullah s.a.w. mengirim seorang sahabatnya ke Makkah hendak berunding dengan orang-orang Quraisy tentang membebaskan kembali beberapa orang Islam yang telah mereka tawan. Sahabat itu bernama Martsad al-Ghaznawi. Setelah kewajibannya hampir selesai dan akan kembali ke Makkah, bertemulah dia dengan seorang perempuan bernama Inaq, bekas kenalan lamanya, tegasnya bekas kecintaannya. Kembalilah perempuan itu merayu-rayu mengajak menyambung cinta yang lama. Tetapi dengan terus-terang Martsad mengatakan bahwa hidupnya telah berobah. Seorang kalau telah Islam tidak boleh lagi melakukan hubungan di luar nikah. Tetapi kalau Inaq mau masuk Islam, mudahlah soalnya. Padahal sekarang Inaq masih menganut faham lama, faham musyrik. Tetapi sungguhpun begitu Martsad berjanji akan

menyampaikannya kepada Rasulullah s.a.w. apa bolehkah dia mengawini Inaq yang masih musyrik. Inaq memang cantik. Riwayat ini diriwayatkan oleh al-Wahidi dari Ibnu Abbas.

Inaq sakit benar hatinya, kecintaan lamanya telah berobah terhadapnya sejak Martsad masuk Islam, dia tidak diperdulikan lagi. Kemudian sebelum Martsad berangkat, karena hatinya disakitkan. Inaq menyuruh teman laki-lakinya memukul Martsad. Dia segera kembali ke Madinah, lalu diceritakannya kepada Nabi kisahnya dengan Inaq di Makkah itu. Menurut as-Sayuthi, lantaran inilah turun ayat: *"Dan janganlah kamu kawini perempuan-perempuan musyrik, sehingga mereka beriman."* (pangkal ayat 221). Sebab laki-laki yang beriman kalau mengawini perempuan musyrik akan terjadi hubungan yang kacau dalam rumahtangga. Apatah lagi kalau sudah beranak. Lebih baik katakan terusterang bahwa kamu hanya suka kawin dengan dia kalau dia sudah masuk Islam terlebih dahulu. *"Dan sesungguhnya seorang hamba perempuan yang beriman, lebih baik daripada perempuan (merdeka) yang musyrik walaupun (kecantikan perempuan yang merdeka itu) menarik hatimu."*

Kemudian ada riwayat lagi, bahwasanya sahabat Nabi yang terkenal gagah berani dalam perang, Abdullah bin Rawahah pada suatu hari karena sangat marah telah terlanjur menempeleng budak perempuannya, sedang budak perempuan itu hitam. Tetapi meskipun hitam, dia amat shalih. Setelah tangan terlanjur, dia pun menyesal. Lalu disampaikannya penyesalannya itu kepada Rasulullah s.a.w. Sampai tergerak hatinya memerdekakan perempuan itu dan mengawininya sekali. Niat Abdullah bin Rawahah itu dipuji oleh Rasulullah. Tetapi setelah perempuan itu dimerdekakannya dan dikawininya, banyaklah bisik desus orang mengatakan, bahwa tiada patut orang sebagai Abdullah bin Rawahah, yang tidak akan kekurangan gadis yang sudi kepadanya kalau dia mau. Sekarang dia kawini budak hitam. Maka turunlah ayat ini mengatakan bahwa budak perempuan yang beriman lebih baik daripada perempuan merdeka yang musyrik walaupun cantik. Demikian juga sambungannya *"Dan janganlah kamu kawinkan orang-orang laki-laki yang musyrik, sehingga mereka beriman. Dan sesungguhnya budak laki-laki yang beriman lebih baik dari seorang laki-laki yang musyrik, walaupun kamu tertarik padanya."* Maka kalau orang tertarik kepada perempuan musyrik karena cantiknya, tentu tertarik kepada seorang laki-laki musyrik karena keturunannya atau kekayaannya. Inipun dilarang. Sebab larangan ditegaskan: *"Mereka itu adalah mengajak kamu kepada neraka."* Sebab pendirian berlain-lain. Kamu ummat yang bertauhid, sedang mereka masih mempertahankan kemusyrikan. Dan yang kamu perjuangkan selama ini, sampai kamu meninggalkan kampung halaman dan pindah ke Madinah, ialah karena keyakinan agamamu itu. Kamu tidak boleh terpikat oleh kecantikan perempuan, kalau dia masih musyrik. Kamu tidak boleh terpikat kepada laki-laki karena kayanya atau keturunannya, kalau dia masih musyrik. Karena pada kedua rumahtangga itu tidak akan ada keamanan karena perlainan pendirian. Mereka akan mengajak kamu masuk neraka saja, baik neraka dunia karena kacaunya fikiran di rumahtangga atau neraka akhirat karena ajakan-ajakan mereka yang tidak benar. Apatah lagi kalau dari

perkawinan yang demikian beroleh putera pula. Tidak akan sentosa pertumbuhan jiwa anak itu di bawah asuhan ayah dan bunda yang berlainan haluan.

Dengan ayat ini tegaslah dari peraturan *Kafaah* atau *Kufu* di antara laki-laki dengan perempuan. Pokok kufu yang penting ialah persamaan pendirian, persamaan kepercayaan dan anutan agama.

*"Sedang Allah mengajak kamu kepada syurga dan maghfirah (ampunan), dengan izinNya. Dan dijelaskanNya ayat-ayatNya kepada manusia supaya mereka ingat."* (ujung ayat 221).

Ujung ayat telah menegaskan, ayat-ayat di sini berarti perintah. Tidak boleh dilengahkan. Sebab rumahtangga wajib dibentuk dengan dasar yang kokoh, dasar iman dan tauhid, bahagia di dunia dan syurga di akhirat. Maghfirah atau ampunan Tuhanpun meliputi rumahtangga demikian. Alangkah bahagia suami-isteri karena persamaan pendirian di dalam menuju Tuhan. Alangkah bahagia, sebab dengan izin Tuhan mereka akan bersama-sama menjadi isi syurga. Inilah yang wajib diingat; jangan mengingat kecantikan perempuan, kerana kecantikan itu tidak berapa lama akan luntur. Dan jangan terpesona oleh kaya orang lelaki. Karena kekayaan yang dipegang oleh orang musyrik tidaklah akan ada berkatnya.

Dengan ayat ini dijelaskan bahwa orang Islam tidak kufu dengan segala orang yang mempersekutukan Tuhan dengan yang lain. Cuma kemudian di dalam Surat al-Maidah (Surat 5, ayat 5), peraturan ini diringankan sedikit. Yaitu orang Islam laki-laki boleh mengawini perempuan ahlul-kitab, yaitu Yahudi dan Nasrani. Sebab perempuan ahlul-kitab itu ada titik pertama pokok dasar dengan laki-laki Islam. Ajaran asli agama mereka adalah mengakui Tuhan Yang Satu. Cuma kemudian, karena pengaruh ajaran pendeta-pendeta mereka timbullah pengakuan bahwasanya Allah beranak Isa Almasih. Atau Isa Almasih itu sendiri Allah. Kalau diadakan pertukaran fikiran yang mendalam, lepas daripada *ta'ashsub,* berkeras mempertahankan pendirian yang telah dianut, maka orang yang memegang kepercayaan bahwa Tuhan itu beranak tidak jugalah dapat mempertahankan keyakinannya dengan teguh, apabila mereka kembali kepada akal yang murni. Oleh sebab itu kalau ada "pertemuan nasib", mendapat jodoh perempuan Yahudi atau Nasrani dengan laki-laki Islam yang kuat keislamannya, tidaklah dilarang. Pengecualian ini telah diterakan pada Surat al-Maidah ayat lima itu.

Di dalam kitab-kitab Fiqh, ulama menerangkan bahwa kalau isteri itu minta ditemani karena akan pergi ke gereja untuk sembahyang di hari Minggu, patutlah suaminya yang Islam itu mengantarkannya, dan di dalam rumah jangan dia dihalangi mengerjakan agamanya. Di sini nampaklah maksud yang terutama dari pengecualian ini, yaitu untuk memperlihatkan kelapangan dada, atau yang dinamai toleransi dalam Islam. Apatah lagi karena laki-laki adalah mengepalai dan berkuasa di dalam rumahtangga itu dan diapun berkuasa pula membentuk pendidikan bagi anak-anaknya.

Tetapi Islam tidak membolehkan kalau perempuan Islam, lalu bersuamikan ahlul-kitab. Sebab walaupun bagaimana perempuan tidaklah akan melebihi kekuasaan suaminya dalam rumahtangganya. Apatah lagi dalam agama-agama

lain yang tidak memberikan jaminan kebebasan yang luas dalam peraturan agamanya terhadap perempuan, sebagaimana dipunyai oleh Islam.

Alhasil pada pokoknya ialah bahwa orang Islam laki-laki jodohnya ialah orang Islam perempuan, walaupun perempuan itu masih budak, di zaman negeri-negeri masih mengakui adanya budak. Dan orang perempuan Islam jodohnya laki-laki Islam. Janganlah mencari jodoh karena hanya tertarik kepada kecantikan, padahal orangnya musyrik. Jangan tertarik oleh kekayaan atau keturunan kalau laki-lakinya tidak beragama. Bahkan perlainan bangsa tidak dikaji di sini. Sebab akidah Islam menjadikan orang menjadi sebangsa dalam membangun rumahtangga. Laki-laki Islam yang ada kesadaran beragama, jika kebetulan ada pertemuan nasib, boleh kawin dengan ahlul-kitab, tetapi ulama-ulama dengan tegas menjelaskan, kalau agama si laki-laki itu hanya *agama-agamaan* saja, sedang perempuan lain agama yang akan dikawininya itu lebih kuat pula memegang agamanya, tidak usahlah perkawinan itu dilangsungkan. Sebab dialah yang akan hanyut, tukang pancing dilarikan ikan.

Perkawinan campuran karena perlainan agama itu, meskipun laki-laki Islam boleh kawin dengan perempuan lain agama, pada kenyataan zaman sekarang, jaranglah yang membawa keuntungan bagi Islam. Perkawinan campuran yang kita dapati di zaman sekarang hanyalah karena bebasnya pergaulan, memperturutkan rayuan cinta asmara. Yang berakhir dengan kocar-kacirnya agama kedua belah pihak, dan munculnya anak-anak mereka yang tidak menentu lagi agamanya. Baru akan berjalan baik kembali apabila pendidikan beragama telah diperbaiki. Jangan dijadikan contoh perkawinan Pangeran Ali Khan dengan bintang film yang terkenal Rita Haywoth, yang bukan soal agama menjadi pokok, melainkan soal hawanafsu muda. Pangeran Ali tergiur kepada bintang film itu, dan akhirnya cerai juga sedang anak jadi Katholik.

Pada suatu hari di tahun 1957 dalam perlawatan penulis "Tafsir" ini ke Surabaya bertemu dengan seorang anak muda sekampung (Maninjau). Dia menyampaikan salam dari mertuanya, karena mertua itu sangat berminat kepada karangan saya *Tasauf Moden*. Dengan buku itu mertuanya mendapat bimbingan jadi orang Islam yang baik. Lalu diterangkannya bahwasanya pada masa hebatnya revolusi bersenjata di Yogyakarta pada tahun 1945 sampai 1947, telah bertemu jodohnya dengan seorang gadis Jawa yang beragama Katholik, dan ayah bundanya Katholik, demikianpun sekalian saudara-saudaranya. Waktu dia akan kawin dengan anak perempuan itu, banyak teman-teman tidak setuju, karena takut dia akan tertarik pula meninggalkan Islam. Dan setelah sampai berita ke kampung, dia telah dianggap hilang oleh keluarganya di Maninjau. Namun perkawinan diteruskannya juga, dan dalam rumahtangga dia menjalankan sekalian kehidupan Islam, ibadat Islam dengan patuh. Dan kalau isterinya hendak ke gereja ditolongnya menemani. Lantaran kelakuannya yang baik, dia disayangi oleh mertua. Pergaulan bertambah lama bertambah akrab. Dan dia selalu membawa buku-buku Islam yang bermutu untuk bacaan isterinya. Alhasil setelah saya bertemu dengannya di Surabaya tahun 1957 itu dia telah menyampaikan salam mertuanya karena buku *Tasauf Moden*. Sebab kedua mertuanya telah masuk Islam, dan saudara-saudara isterinya hampir

semua telah jadi Islam. Isterinya adalah seorang perempuan yang taat beragama Islam. Dan diterangkannya juga bahwa keluarga mertuanya telah dihubungkannya dengan keluarganya sendiri di Maninjau. Telah terjadi pertalian ipar besan yang akrab.

"Cara apa yang engkau pakai buat menarik mereka?" Demikian tanya saya, "padahal orang Katholik sangat teguh disiplin agamanya?"

Dia jawab: "Pertama sekali benar-benar saya perlihatkan kehidupan cara Islam. Saya cintai isteri dan saya tolong, kadang-kadang turut masuk ke dapur. Saya hormati mertua sebenar-benarnya hormat dan saya bersikap baik kepada sekalian saudaranya. Dan satu keuntungan lagi ialah sebab mertua saya yang laki-laki orang yang suka membaca. Selama ini dia belum mengenal buku-buku Islam yang bermutu. Sengaja saya sediakan buku-buku itu. Dan saya jawab dengan hormat kalau beliau bertanya. Akhirnya timbullah herannya dan kagumnya setelah mengetahui peraturan-peraturan Islam dan fikiran-fikiran Islam. Sedang isteri saya hanya tiga bulan yang pertama dia masih memegang agamanya Katholik dan sebelum pergaulan kami sampai enam bulan, seketika dia saya ajak masuk Islam dengan lemah-lembut, diapun mau dan mengucapkan Dua Kalimat Syahadat. Tetapi saya tidak memadakan hingga itu saja. Saya bawa dia mempelajari agama kepada Aisyiyah di Yogyakarta dan Surabaya ini. Ketika mertua saya hendak menukar agamanya, terharu saya mendengar perkataan beliau. Beliau berkata: "Sebenarnya nenek-moyang saya Islam. Ayah sayapun masih Islam. Tetapi karena Islam kami hanya keturunan, tidak mendapat penerangan yang betul, saya jadi Katholik. Dengan pertolonganmu wahai anakku, ayah kembali kepada agama nenek-moyang."

Dan ketika berjumpa tahun 1957 itu anaknya sudah tiga orang.

Lalu saya tanya: "Di mana kalian kawin?"

Dia jawab: "Kami berdamai. Mula-mula kawin di gereja, setelah itu kami pergi ke penghulu, kawin secara Islam."

Lalu saya jawab: "Rupanya engkau punya rencana dalam perkawinan ini."

Dengan senyum dia menjawab: "Menjalankan rencana Tuhan!"

Perkawinan campuran begini tentu terpuji dalam Islam. Dan di samping pemuda asal Maninjau ini, berpuluh bahkan beratus pemudi Islam lepas dari Islam, menjadi murtad, sebagai korban dari pergaulan bebas.

*"Dan mereka bertanya kepada engkau dari hal haidh."* (pangkal ayat 222). Timbul lagi pertanyaan sahabat-sahabat Rasulullah di Madinah itu, bagaimana cara yang mesti dilakukan terhadap isteri yang sedang haidh (membawa bulan, menstruasi). Kaum Muslimin di Madinah bertetangga dengan orang Yahudi. Orang Yahudi mempunyai peraturan yang amat keras terhadap perempuan yang sedang haidh; sebagaimana tersebut pada Perjanjian Lama, "Kitab Imamat Orang Lewi", fasal 15. Sejak ayat 19 sampai ayat 24 diterangkan larangan yang amat keras mendekati perempuan sedang haidh itu, sampai dia mesti menyisihkan diri, terasing. Segala barang yang didudukinyapun najis. Menjamah tempat tidurpun membawa najis. Orang bertanya tentang perempuan yang sedang haidh, bagaimana hukumnya, apakah sekeras hukum Yahudi itu pula? Maka disuruh Tuhanlah Nabi Muhammad s.a.w. menjawab pertanyaan

itu: *"Katakanlah: Dia itu adalah satu gangguan!"* Artinya, di hari-hari perempuan itu sedang berhaidh, terganggulah keadaannya yang biasa. Atau kotorlah keadaannya pada waktu itu. *"Sebab itu hendaklah kamu menjauhi perempuan-perempuan seketika dia berhaidh, dan jangan mereka didekati, sehingga mereka telah bersih."* Menjauhi dan jangan mendekati, yang dimaksud di sini bukanlah supaya laki-laki benar-benar menjauh, sehingga sampai berpisah tempat. Al-Quran selalu memakai kata-kata yang halus berkenaan dengan persetubuhan. Sebagai pernah kita lihat seketika menerangkan keadaan suami-isteri seketika puasa. Di ujung ayat Tuhan mengatakan, sebagai kita ketahui: *"Itu adalah batas-batas Allah, maka janganlah kamu dekati akan dia."* Pendeknya, jagalah jangan sampai, karena berdekat-dekat juga, syahwat tidak tertahan, lalu dilangsungkan juga persetubuhan. Padahal dia sedang dalam gangguan.

Pendeknya janganlah sampai terjadi sebab-sebab yang akan membawa bersetubuh pada waktu dia dalam berhaidh itu: *"Maka apabila mereka telah bersuci, maka bolehlah kamu menghampiri mereka sebagaimana yang telah diperintahkan Allah kepada kamu."* Disebut baru boleh didekati, setelah dia bersih. Artinya darah haidh tidak keluar lagi, yaitu setelah berlaku enam atau tujuh hari pada umumnya. Sebab ada juga yang berlebih sedikit dan ada juga yang kurang. Maka apabila dia telah bersuci, yaitu mandi, bolehlah kamu menghampiri dia, sebagaimana yang diperintahkan Allah kepada kamu. Mula-mula dikatakan apabila dia telah bersih; sebab bersih dari haidh itu bukanlah atas kemauannya sendiri, sebagaimana dia berhaidhpun bukanlah diaturnya sendiri. Kemudian dikatakan apabila dia telah bersuci, sebab pergi mandi adalah atas kehendaknya sendiri. Maka kalau sudah bersih dan suci, berbuatlah sebagaimana lazimnya suami-isteri, "dekatilah" dia. *"Sesungguhnya Allah suka kepada orang yang bertaubat."* Yaitu memohon ampun kepada Allah, karena barangkali pernah terlanjur bersetubuh ketika dia dalam haidh, sebab hanya berdua saja yang tahu. *"Dan suka (pula) kepada orang-orang yang bersuci."* (ujung ayat 222).

Dengan jawaban ini tertolak kemusykilan bahwa di waktu haidh perempuan itu adalah najis, tidak boleh didekati. Tempat tidurnya mesti dipisah jauh dan segala yang disentuhnya menjadi najis, sebagai peraturan yang dipegang orang Yahudi itu. Keadaan peribadi orang perempuan menurut ayat ini, seketika dia berhaidh bukanlah najis, malahan (maaf) bercium-ciuman tidak terlarang. Karena dia tidak najis. Cuma setubuh jangan, sebab di waktu itu tengah ada pembersihan dalam rahimnya, buat sedia lagi menerima sesudah haidh.

Kemudian datang lagi ayat lebih menjelaskan:

*"Isteri-isteri kamu itu adalah sawah ladang bagi kamu."* (pangkal ayat 223). Sawah ladang tempat kamu menanamkan benihmu, menyambung keturunan manusia. Untuk lebih meresapkan lagi bahwa isteri itu adalah sawah ladang tempat kamu menanam benih, bacalah ayat 72 dari Surat an-Nahl, di bawah:

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفَدَةً

وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۚ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ( النحل ، ٧٢)

*"Dan Allah telah menjadikan untuk kamu, dari diri-dirimu sendiri jodoh-jodoh, dan Dia jadikan dari isteri-isteri kamu itu anak-anak dan cucu-cucu. Dan diberiNya kamu rezeki dari barang-barang yang baik apakah dengan yang batil mereka hendak percaya dan daripada nikmat Allah mereka hendak kafir?"*

Pandanglah dia sebagai dirimu sendiri. Adakah diri sendiri akan disakiti?

Sebab isterimu adalah sawah ladang tempat kamu menyebar benih. *"Maka datangilah sawah ladangmu itu sebagaimana kamu kehendaki."* Niscaya awak dengan sawah ladang awak masuk ladang apabila awak suka, menanam benih di sawah apabila kita mau. Jalannya sudah terang, pintu masuk sudah terbuka. Dan tentu saja ketika musim panas terik orang tidak menanam benihnya, karena itu hanya membuang-buang benih dan merusak sawah: *"Dan bersedialah untuk dirimu."* Artinya, sejak kamu masih mencari isteri, selalu diperingatkan di ayat sebelumnya, yaitu dari keluarga orang yang beriman beragama, hendaklah diperhatikan pula, yaitu dari keluarga yang subur, yang biasanya melahirkan banyak anak, sebab sawah ladang adalah mengharap menyebar benih dan mengambil hasil, beranak dan bercucu berketurunan. Sebab syahwat faraj (kelamin) ditakdirkan Tuhan pada manusia bukanlah untuk asal melepaskan syahwat saja "laksana meminum segelas air", melainkan ialah untuk menurunkan ummat manusia. Sebab itu ditekankan pada sambungan ayat: *"Dan takwalah kepada Allah,"* sehingga *mani* tidak dibuang-buang seketika isteri berkain kotor. *"Dan ketahuilah bahwasanya kamu akan menjumpaiNya kelak,"* untuk mempertanggungjawabkan bagaimana caranya kamu membangunkan rumahtangga, adakah hanya semata-mata karena hawa-nafsu, ataukah benar-benar hendak menegakkan kebahagiaan dan taat kepada Allah: *"Dan khabar gembiralah untuk orang-orang yang beriman."* (ujung ayat 223).

Bertemulah beberapa ayat dalam al-Quran bahwasanya suami-isteri yang sama taatnya kepada Allah akan dipertemukan dan diserumahkan juga akhirnya kelak di dalam Syurga Jannatun-Na'im. Dan bertemu pula di dalam Surat al-Mu'min (Surat 40, ayat 8) bahwasanya di saat sekarang inipun Malaikat-malaikat yang memikul Arsy Tuhan senantiasa mendoakan moga-moga orang-orang yang beriman itu diampuni dosanya, diberi Rahmat dan dipertemukan kembali dengan isteri-isteri mereka dan anak-anak mereka di dalam syurga.

Demikian juga di dalam Surat 13 ar-Ra'du ayat 23. Dan beberapa ayat pada Surat-surat yàng lain. Inilah khabar gembira bagi mereka.

(224) Dan janganlah kamu jadikan Allah sebagai penghalang bagi sumpah kamu, (yang mengha-

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا

langi kamu) berbuat kebajikan dan bertakwa dan mendamaikan di antara manusia. Dan Allah adalah Maha Mendengar dan Mengetahui.

وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

(225) Tidaklah diperhitungkan oleh Allah apa yang sia-sia pada sumpah kamu. Tetapi akan diperhitungkan kamu oleh apa yang diusahakan dia oleh hati kamu. Sedang Allah adalah Maha Pengampun, lagi Maha Penyayang.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

# Bersumpah

Di dalam ayat yang tengah kita tafsirkan ini kita bertemu dengan kalimat *urdhatan,* yang mempunyai dua arti. Pertama *penghalang,* kedua *sasaran.* Menurut arti yang pertama ialah, janganlah kamu jadikan Allah menjadi penghalang bagi sumpah kamu, yang menghalangi kamu berbuat kebajikan dan bertakwa dan mendamaikan di antara manusia.

Sebagaimana kita maklumi sumpah ialah suatu perjanjian yang diteguhkan dengan memakai nama Allah! Kitapun bisa bersumpah hendak menghentikan suatu pekerjaan ataupun mengerjakannya. Ada orang yang dengan memakai nama Allah, berjanji tidak akan menolong si anu. Sebagaimana pernah terjadi pada saiyidina Abu Bakar sendiri; beliau pernah bersumpah: "Demi Allah", aku tidak lagi akan memberikan bantuan kepada si Misthah. Karena si Misthah ini yang hidupnya sejak pindah dari Makkah ke Madinah, adalah dibantu oleh Abu Bakar, seketika orang-orang munafik membuat fitnah bahwa Siti Aisyah berlaku serong dengan seorang pemuda bernama Shafwan, maka si Misthah inipun telah turut menyebar-nyebarkan fitnah itu pula. Maka kemudian setelah turun ayat Allah membersihkan Aisyah dari noda yang busuk itu, Abu Bakar tidak lagi akan memberikan bantuannya kepada si Misthah patut dia berlaku demikian terhadap si Misthah yang selama ini telah mendapat bantuan daripadanya. Lantaran teguran ayat itu, Abu Bakar telah membayar *kaffarah* atas sumpahnya yang telah terlanjur itu.

Dalam hal ini Abu Bakar telah menjadikan nama Allah menjadi penghalang atas maksudnya hendak berbuat baik, membantu orang lain. Oleh sebab itu janganlah orang sampai mengambil nama Allah menjadi penghalang bagi dirinya

untuk berbuat baik, atau untuk menegakkan takwa. Karena segala kebajikan yang kita kerjakan, tujuan kita ialah supaya dia menjadi jalan untuk memperkokoh ketakwaan kita kepada Allah.

Arti kedua dari *urdhatan,* ialah *sasaran,* atau alamat pembidikan ketika belajar memanah dan menembak, sehingga seluruh mata dan perhatian ditujukan ke sana. Maka apabila Allah telah dijadikan "sasaran" sumpah artinya ialah mempermudah-mudah kebesaran Tuhan, untuk memperkuat suatu sumpah. Inipun perbuatan yang tidak layak.

Ibnu Abbas menafsīrkan, maksud ayat ialah supaya kamu jangan mengambil nama Allah menjadi dasar persumpahan tidak akan mengerjakan yang baik. Yaitu seorang laki-laki bersumpah tidak akan bertegur-sapa dengan salah seorang karib-kerabatnya, atau tidak hendak memberikan sedekah, atau bersumpah tidak akan mendamaikan di antara dua orang yang berselisih "dan semuanya itu dikuatkannya dengan sumpah." Berdasar pada tafsir-tafsir ini, maka kita artikanlah bunyi ayat-224 sebagai tersebut di atas: *"dan janganlah kamu jadikan Allah sebagai penghalang bagi sumpah kamu, (yang menghalangi kamu) berbuat kebajikan dan bertakwa dan mendamaikan di antara manusia."* (pangkal ayat 224).

Menurut suatu riwayat dari Ibnu Abi Hatim, yang diterima dari 'Atha', bahwa seorang laki-laki datang kepada Aisyah r.a. Orang itu berkata: "Saya bernazar bahwa saya tidak akan bercakap-cakap dengan si Fulan. Kalau aku bercakap dengan dia, maka sekalian budak-budakku akan merdeka, dan segala hartabendaku akan aku jadikan belan buat menutupi (aku belikan pakaian) bagi Ka'bah." Mendengar nazar yang ganjil itu, Aisyah berkata padanya: "Janganlah engkau lanjutkan sumpah atau nazar demikian. Janganlah engkau jadikan yang demikian akan sebab merdeka budak-budakmu dan jadikan hartabendamu akan jadi pakaian Ka'bah. Sebab cara yang demikian telah dilarang Allah dengan ayat. Dan janganlah kamu jadikan Allah jadi penghalang dari sumpahmu, sebab itu hendaklah segera engkau bayar *kaffarah* dari sumpahmu itu."

Nyata sekarang bahwa ayat ini melarang keras orang bersumpah dengan memakai nama Allah buat menghambat dirinya dari satu pekerjaan yang baik, dan banyaklah misal-misal yang dapat dikemukakan untuk itu. Misalnya orang berkata: "Demi Allah, saya tidak akan ke Makkah selama si anu masih bercokol di sana. Atau Demi Allah, biar si anu dan si fulan itu berkelahi terus-menerus, namun aku tidak akan mendamaikan mereka." Maka sumpah-sumpah seperti ini, yang menjadikan Allah jadi penghalang dari suatu perbuatan yang baik, atau menjadikan Allah menjadi sasaran sumpah, amatlah dicela oleh Tuhan, dan di ujung ayat Tuhan bersabda: *"Dan Allah adalah Maha Mendengar, lagi Mengetahui."* (ujung ayat 224).

Allah mendengar perkataan-perkataan yang terlanjur itu, sebab NamaNya Allah telah dijadikan penghalang atau sasaran, dan Allahpun mengetahui, bahwa perbuatan dan percakapan yang demikian adalah timbul dari kekurangan adab kepada Allah yang tiada pantas bagi seorang yang beriman. Maka bersabdalah Rasulullah s.a.w. berkenaan dengan sumpah-sumpah semacam itu:

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِيْنٍ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَلْيَأْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَلْيُكَفِّرْ عَنْ يَمِيْنِهِ (رواه البخاري ومسلم)

*"Barangsiapa yang bersumpah atas suatu persumpahan, lalu dilihatnya ada hal yang lebih baik dari itu, hendaklah dia lakukan pekerjaan yang lebih baik itu, dan hendaklah dia bayar kaffarah sumpahnya."* (Diriwayatkan oleh Bukhari dan Muslim).

Dikuatkan lagi oleh sabda-sabda beliau yang lain, di antaranya ialah sabdanya:

لَا نَذْرَ وَلَا يَمِيْنَ فِيْمَا لَا يَمْلِكُ ابْنُ آدَمَ وَلَا فِي مَعْصِيَةِ اللهِ وَلَا فِي قَطِيْعَةِ رَحِمٍ

(رواه أبو داود وابن ماجه وإمام أحمد)

*"Tidak ada nazar dan tidak ada sumpah pada perkara yang tidak dikuasai oleh anak Adam, dan tidak pula dalam hal yang maksiat kepada Allah dan tidak pula dalam hal yang memutuskan silaturrahmi."* (Diriwayatkan oleh Abu Daud, Ibnu Majah dan Imam Ahmad).

Misal perkara yang tidak dapat dikuasai oleh anak Adam ialah bersumpah akan berangkat meninggalkan kota kediaman dan berpindah ke negeri lain besok juga! Sebab hari esok bukanlah kepastian manusia, melainkan ketentuan Allah, melainkan katakan sajalah "Insya Allah."*

Atau bersumpah dalam hal maksiat. Misalnya: Demi Allah, sebelum aku dapat berzina dengan perempuan itu, belumlah aku akan taubat.

Misal yang ketiga bersumpah memutuskan silaturrahmi ialah "Demi Allah", aku tidak bertegur-sapa dengan si anu, dan lain-lain sebagainya. Segala sumpah seperti ini adalah sangat tidak disetujui oleh syara', namun orang yang terlanjur bersumpah jahat ini, tetap haram mengerjakan pekerjaan yang tercela itu, dan tetap wajib membayar kaffarah sumpahnya. Dan di sini kita mendapat pelajaran bahwa nama Allah tidak boleh kita jadikan sasaran untuk bersumpah.

Menurut riwayat daripada an-Nasa'i dan Ibnu Majah, bahwa seorang sahabat Rasulullah s.a.w. bernama Malik al-Jusammiy mengatakan kepada beliau, bahwa pada suatu hari datang kepadanya anak saudara ayahnya (sepupunya). Maka diapun bersumpah tidak akan memberikan apa-apa kepada saudara sepupunya itu dan tidak pula hendak menghubungkan silaturrahmi lagi dengan dia. Lalu berkata Rasulullah kepadanya: "Hendaklah engkau segera bayar kaffarah sumpahmu!"

Kemudian datanglah lanjutan peraturan Allah lagi berkenaan dengan sumpah:

---

* Lihat Surat al-Kahfi, Surat 18, ayat 23 dan 24 dan lihat pula Surat 31, Lukman ayat 34 .

*"Tidaklah diperhitungkan oleh Allah apa yang sia-sia pada sumpah kamu."* (pangkal ayat 225).

Di sini terdapat kata *laghwi,* yang di dalam terjemahannya kita artikan sia-sia.

Menurut arti yang biasa *laghwi* artinya ialah kata-kata terlanjur atau kata-kata yang tidak diperhitungkan masak-masak. Bercakap asal bercakap saja. Maka dalam hal ini ahli-ahli tafsir yang mu'tabar telah mengeluarkan berbagai pendapat. Menurut Ibnu Abbas dan Aisyah dan sebagian ahli-ahli tafsir, arti *laghwi* di sini ialah kata *terbiasa* yang diucapkan orang sekedar menguatkan kata saja, misalnya *Tidak! Demi Allah!* atau *Memang begitu halnya! Demi Allah.* Di dalam percakapan sehari-hari, dengan tidak maksud hati sebagai bersumpah.

Menurut al-Maruzi, begitulah arti *laghwi* pada sumpah itu, yang telah sama pendapat-pendapat ulama-ulama atasnya.

Menurut Abu Hurairah *sumpah laghwi* itu ialah bersumpah untuk memastikan bahwa yang akan kejadian ialah begini. Tetapi kemudian setelah sampai waktunya, maka yang kejadian itu berbeda dengan yang telah dipastikannya itu. Itupun termasuk *sumpah laghwi.*

Menurut riwayat yang lain dari Ibnu Abbas, *sumpah laghwi* ialah sumpah seseorang seketika dia sangat marah. Pendapatnya itu dianut juga oleh Thawus dan Makhul. Menurut satu riwayat dari Imam Malik, *sumpah laghwi* ialah sumpah atas akan berbuat maksiat. Pendapat inipun diterima dari Said bin Musayyab, dan Abu Bakar bin Abdurrahman dan Abdullah bin Zubair dari saudaranya Urwah. Seumpama kalau orang bersumpah bahwa dia akan meminum khamar (tuak), atau bersumpah hendak memutuskan silaturrahmi.

Menurut Zaid bin Aslam, *sumpah laghwi* ialah sumpah seseorang atas dirinya sendiri, seumpama dia berkata: "Biarlah Allah membutakan mataku," atau "Biarlah Allah melicin-tandaskan hartaku," atau seorang berkata: "Biarlah aku jadi Yahudi, atau biar aku jadi musyrik," namun aku tidak akan mengerjakan demikian, atau tidak pernah berbuat begitu.

Dari segala macam penafsiran ini dapatlah kita simpulkan bahwasanya orang yang sedang sangat marah dan kalap, sehingga dia bersumpah memakai nama Allah, maka sumpahnya itu tidaklah dimakan hukum. Misalnya kata seorang yang sangat marah, kepada anak kandungnya: "Demi Allah mulai hari ini engkau tidak akan saya beri belanja lagi!" Sumpah waktu marah ini dipandang *laghwi* sama juga dengan orang yang menjatuhkan talak kepada isterinya di waktu dia sedang sangat marah.

Di ujung ayat Tuhan bersabda: *"Sedang Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang."* (ujung ayat 225).

Dengan sabda Tuhan bahwa sumpah yang *laghwi* itu bisa diampuni, sebab Tuhan Maha Pengampun dan Penyayang, sudah mendapat kesan yang halus sekali, bahwa sumpah yang *laghwi* itupun tercela juga. Kalau dapat hendaklah kita mengelakkan diri daripada berbuat demikian, meskipun tidak akan membayar kaffarah. Di dalam Surat al-Mu'minun, Surat 23, ayat 3 diterangkan bahwa setangah dari sebab kemenangan yang akan dicapai oleh orang yang beriman, ialah apabila mereka suka berpaling dari segala perkataan yang *laghwi,* yang tidak ada faedahnya yang sia-sia.

Memang sudah menjadi kebiasaan setengah orang, terutama bangsa yang memakai bahasa Arab, menguatkan kata dengan *Wallahi* atau *Tallahi* dan *Billahi,* bukan bermaksud bersumpah. Misalnya orang bertanya apa khabar si anu, dia menjawab: *Khair Wallahi!* (Dia dalam baik, Demi Allah!).

Atau dia berkata karena terlalu lelah: *Ana ta'ban, Wallahi!* (Saya amat lelah, Wallah). Dan orang bertanya: Apa betul ada pencuri mencoba masuk rumah saudara semalam?

Dia menjawab: *Ee, Wallah!* (Benar, Demi Allah).

Orang Islam Indonesia yang tidak terbiasa atau tidak mempunyai kalimat *Wallah* untuk menguatkan kata dan hanya untuk bersumpah saja, apabila mulai bergaul dengan orang Arab, kerapkali merasa terkejut dan menuduh orang Arab mempermudah-mudah nama Allah dan mempermudah-mudah sumpah. Padahal bagi mereka hal itu bukan sengaja sumpah, hanya penguat kata saja. Rupanya karena ini telah kebiasaan lama, dan bukan sengaja bersumpah, tidaklah dia ditarik oleh Tuhan. Sumpah yang ditarik dan diperhitungkan, ialah sumpah yang datang dari hati atau sebagai disebut dalam ayat *"diusahakan oleh hati."* Sumpah sebenar sumpah yang wajib dikuatkan dengan nama Allah, sumpah yang demikianlah yang dikenakan kaffarah kalau hendak dibatalkan. Sebagai tersebut dalam Surat al-Maidah:

Untuk penafsiran kedua ayat ini baik ayat 224 yang melarang kita jadikan Allah jadi sasaran sumpah, atau penghalang berbuat baik, dan ayat 225 yang memberi ampun orang yang terlanjur kata bersumpah yang bukan dari hati, baiklah kita jadikan pegangan perkataan Imam Syafi'i. Beliau berkata: "Aku tidak pernah memakai sumpah, baik pada yang benar ataupun pada yang dusta."

Kalau kita tiru pula kebiasaan orang-orang Arab, yang sampai diberi maaf oleh al-Quran karena tersendat-sendat mulutnya, sebentar-sebentar menyebut *Wallah,* kita takut nama Tuhan akan diperingan-ringan saja, sehingga turun mutunya karena kealpaan kita. Hendaknya janganlah sampai kita menyebut-nyebut nama Allah dan bersumpah-sumpah dalam hal yang kecil-kecilpun, kadang-kadang hanya dalam perkara menguatkan suatu perkataan kecil, sehingga lama-lama kepercayaan orang kepada kitapun menjadi luntur, karena sudah murah-murah saja bersumpah, yang kian lama kian dapat diketahui orang bahwa kita adalah seorang pembohong. Orang mudah bersumpah seperti inilah yang dicela Tuhan, sebagai pertanda dari orang kafir, sebagai tersebut di dalam Surat al-Qalam (Surat 68, ayat 10). *"Dan janganlah kamu turuti tiap-tiap orang yang suka bersumpah yang rendah hina."*

(226) Dan bagi orang-orang yang bersumpah hendak berjauh diri dari isteri-isteri mereka, (hendaklah) menunggu (paling lama) empat bulan. Maka jika mereka kembali (sesudah itu), maka sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun, lagi Penyayang.

لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِن فَآءُو فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

(227) Dan jika mereka berazam hendak mentalak, maka sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Mengetahui.

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۚ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

(228) Dan perempuan-perempuan yang ditalak itu, hendaklah menahan diri mereka tiga kali bersih, dan tidaklah halal bagi mereka menyembunyikan apa yang dijadikan Allah di dalam peranakan-peranakan mereka, jika memang mereka beriman kepada Allah dan hari yang akhir. Sedang suami mereka lebih berhak mengembalikan mereka kepada keadaan yang demikian, jika semuanya ingin hendak mencari damai. Dan bagi mereka adalah (hak) seumpama (kewajiban) yang atas mereka jua, dengan patut. Dan laki-laki mempunyai derajat atas mereka. Dan Allah adalah Maha Gagah lagi Bijaksana.

الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ ۖ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾

(229) Talak itu hanya dua kali; sesudah itu peganglah dengan sepatutnya, atau lepaskan dengan cara yang baik. Dan tidaklah halal bagi kamu bahwa kamu ambil dari sesuatu yang telah kamu berikan kepada mereka, kecuali jika keduanya takut bahwa keduanya tidak akan mendirikan batas-batas peraturan Allah. Maka jika kamu takut mereka berdua tidak akan mendirikan peraturan-peraturan Allah, maka tidaklah mengapa atas keduanya tentang apa yang ditebuskan si isteri dengan dia. Demikianlah peraturan-peraturan Allah, maka janganlah kamu langgar akan dia. Dan barangsiapa yang melanggar peraturan-peraturan Allah, itulah orang-orang yang zalim.

فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعْدُ حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُۥ ۗ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

(230) Maka jika dia talak (lagi) akan dia, maka tidaklah halal baginya sesudah itu, sehingga dia (perempuan) kawin dengan suami yang lain. Maka jika ditalaknya (pula), maka tidaklah mengapa atas mereka berdua jika mereka berkembalikan, (yaitu) jika keras sangka mereka berdua bahwa mereka akan dapat menegakkan peraturan-peraturan Allah. Dan begitulah peraturan-peraturan Allah dinyatakanNya dia, untuk kaum yang (suka) mengetahui.

# *Sumpah Menjauhi Isteri (Al Ilaa')*

Karena sudah mulai membicarakan sumpah, maka ada pula orang yang bersumpah tidak akan mendekati isterinya sekian lamanya. Sumpah demikian bernama *ilaa'*. Dia belum datang talak. Orang kampung saya di Minangkabau menyebut laki-laki yang merajuk dari isterinya sekian lama itu ialah *mengucil*. Mungkin kata *elak* dan mengelak-elak berasal dari bahasa Arab *ilaa'* tadi.

*"Dan bagi orang-orang yang bersumpah hendak berjauh diri dari isteri-isteri mereka (hendaklah) menunggu (paling lama) empat bulan."* (pangkal ayat 226).

Kadang kalanya terjadi suasana muram dalam rumahtangga. Si laki-laki marah, lantaran marahnya itu dia hendak melakukan suatu sikap kepada isterinya itu. Sikap itu ada yang terlarang, ada yang diboleh-bolehkan tetapi dibenci, tetapi ada pula yang diatur. Yang terlarang ialah *dhirar*, yaitu tidak pulang-pulang saja kepada isteri, tidak memberi nafkah tetapi tidak pula diceraikan. Hanya hendak menunjukkan kekuasaan saja. Yang dibolehkan tetapi dibenci, yaitu segera melafazkan talak, bercerai. Tentang bercerai atau talak ada peraturannya kelak. Yang ketiga ialah marah yang teratur, yang gunanya sekedar memberi nasihat saja; yakni *ilaa'*. Yaitu bersumpah, Demi Allah, tidak akan pulang-pulang. Diatur di ayat ini *ilaa'* hanya boleh paling lama empat bulan. *"Maka jika mereka kembali (sesudah itu)"* — yaitu sesudah empat bulan — *"maka sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun, lagi Penyayang."* (ujung ayat 226).

Terlebih dahulu setelah selesai empat bulan hendaklah dibayarkannya kaffarah sumpah mengucil empat bulan itu. Dan boleh juga, kalau marahnya sudah reda dia pulang kembali sebelum empat bulan, sebab empat bulan adalah

paling lama. Bila dia hendak pulang itu wajiblah dia membayar kaffarah. Nama-nama kebesaran Tuhan yang menjadi kunci-kunci ayat, sebagai Pengampun, kepada si suami seakan-akan dianjurkan meniru sifat Tuhan itu. Mengapa lama-lama mengucil; sedang Tuhan lagi pengampun, teladanlah itu dan ampunilah isteri kamu, hapuskanlah marah dari hatimu. Dengan sifat Tuhan Penyayang, diperingatkan bahwa seyogianyalah si suami memperdalam rasa rahim, cinta sayang terhadap isteri. Dengan berpisah empat bulan, kedua belah pihak tentu telah rindu merindui. Apatah lagi masa empat bulan dipisahkan atau terpisah dari suami, adalah masa yang tersedih bagi seorang perempuan. Kedua pihak dalam masa empat bulan sudah dapat menyelidiki kesalahan masing-masing dan kalau berjumpa kembali, kasih-sayang akan lebih mesra.

*"Dan jika mereka berazam hendak mentalak, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Mendengar lagi Mengetahui."* (ayat 227).

Oleh karena hal ini adalah kemerdekaan peribadi seseorang, maka Allah tidak akan melarang dia mentalak isterinya sesudah dia mengucil selama empat bulan itu. Tetapi Allah Maha Mendengar; Allah dengar walaupun suara hatinya, dan Allah lebih mengetahui apa yang terkandung dalam fikirannya ketika dia berazam hendak mentalak. Talak yang telah difikirkan sejak lama, bukanlah talak orang marah. Talak demikian jatuh kalau dijatuhkan. Tetapi apa sebab engkau talak dia? Hanya karena sebab yang dicari-cari saja? Atau memang karena engkau telah pertimbangkan bahwa pergaulan engkau dengan dia tidak bisa dilangsungkan lagi? Sebab selisih sudah sangat mendalam? Ibarat patah, ialah patah tebu, tak dapat dipertemukan lagi? Oleh karena Allah mendengar dan mengetahui, maka berfikirlah dengan baik-baik apabila hari empat bulan telah hampir habis. Di sini timbul masalah khilafiyah di antara ulama Fiqh. Kata setangah mereka itu, apabila empat bulan telah habis, dengan sendirinya talak telah terjadi. Sehingga pintu buat *dhirar* atau menganiaya perempuan tidak terbuka; yang dinamakan *menggantung tidak bertali.* Menurut faham ini bila perempuan itu datang kepada hakim nikah bahwa pada hari ini sudah cukup empat bulan suaminya tidak pulang-pulang, berhaklah dia menyatakan bahwa mulai hari itu dia tidak bersuami lagi. Dan hakim hanya tinggal mensahkan saja, asal cukup bukti memang telah habis empat bulan. Kata setengahnya lagi, jatuhnya talak dengan resmi ialah setelah dinyatakan oleh hakim.

Coba perhatikan susunan ayat. Di ujung ayat 226 diterangkan, bahwa kalau dia hendak kembali sehabis empat bulan, maka Allah Pengampun dan Penyayang. Di ayat 227, kalau dia hendak berazam talak, maka Allah Mendengar dan Mengetahui. Tandanya jalan yang kedua ini kurang baik, meskipun boleh. Tentu saja! Sebab damai lebih baik daripada silang sengketa.

Pendeknya kalau sudah habis empat bulan, perkara tidak di tangan mereka berdua lagi. Dan perempuan itu telah lepas dari ikatan si suami yang mengucil itu, dan tangan hakim sudah mesti turut campur. Hakim berhak memanggil seorang yang meng*ilaa'* isterinya kalau hari empat bulan sudah habis. Mau berkesurutan atau talak? Kalau dia tidak hendak kembali, tetapi tidak melafazkan talak, maka hakim tidak boleh membiarkan terjadi penganiayaan. Hakim memutuskan talak.

Kesimpulannya ialah bahwa jika seorang laki-laki bersumpah tidak akan memulang-mulangi isterinya, sahlah sumpah itu. Bersumpah demikian hanya berlaku untuk paling lama empat bulan.

Lantaran itu kalau orang bersumpah akan mengucil dari isterinya itu buat satu bulan atau enam minggu atau sebarang bilangan bulan dan hari, boleh. Tetapi tidak melebihi dari empat bulan. Maka kalau dia pulang kembali sebelum habis hari pengucilan yang ditentukannya itu misalnya bersumpah mengucil satu bulan, rupanya belum satu bulan telah ingin pulang, maka wajiblah ia membayar kaffarah sumpah.

Kalau sudah cukup waktu empat bulan, berhaklah hakim campurtangan menanyainya, akan kembalikah kepada isterinya atau akan cerai?

Kalau dia pulang kembali, selesailah perkara. Dia diampuni, artinya tidak usah membayar kaffarah. Tetapi kalau dia tidak mau menceraikan maka hakim berhak menerangkan kepadanya, bahwa saat itu dia telah bercerai. Sebab dalam Islam terlarang keras menggantung tidak bertali terhadap isteri. Kalau sengajanya hendak menasihati, maka empat bulan sudah cukup.

# *Talak*

*"Dan perempuan-perempuan yang ditalak itu hendaklah menahan diri mereka tiga kali bersih."* (pangkal ayat 228). Inilah yang dinamai *Iddah Talak;* yaitu *tiga quru'.* Tiga edaran haidh dan bersih. Menahan diri artinya belum boleh bersuami, lamanya tiga quru', tiga kali suci dan haidh. Sengaja kita tidak membawa khilaf ulama dalam hal ini, dan kita langsung saja menjelaskan bahwa penahanan diri selama tiga quru' itu untuk menjelaskan bersihnya perempuan itu daripada kandungan anak dari suami yang mentalaknya itu. Sebab itu Rasulullah membimbing juga kesopanan mentalak isteri, yaitu jangan ditalak dia seketika dalam haidh. Saiyidina Abdullah bin Umar sampai dicela oleh Rasulullah s.a.w. karena dia mentalak isteri dalam haidh. Sebab kalau ditalak dalam haidh terlalu lama dia menunggu Iddah. Yaitu masa haidh dia ditalak, suci pertama, haidh kedua, suci kedua, haidh ketiga dan suci ketiga. Tetapi kalau sehabis haidh itu baru ditalak, dan tidak disetubuhi lebih dahulu, dia hanya menunggu dua kali haidh lagi, di suci ketiga dia telah boleh kawin pula.

*"Dan tidaklah halal bagi mereka menyembunyikan apa yang dijadikan Allah di dalam peranakan-peranakan mereka."* Artinya, kalau dia mengandung wajiblah bagi dia memberitahukan hal itu, sehingga nyata bahwa ayah anak yang dalam kandungan itu ialah suami yang menyatakannya itu, *"jika memang mereka beriman kepada Allah dan hari yang akhir."* Ini diperingatkan benar supaya jangan dibangkitkan dalam Islam kecurangan zaman jahiliyah, yaitu perempuan sengaja menyembunyikan kandungannya, lalu langsung bersuami, dan anaknya dengan suami yang menceraikannya itu dipandang sebagai anak dari suaminya yang baru. Maka kacaulah keturunan, orang mengasuh anak yang bukan anaknya. Dan ditambah lagi keterangannya oleh setengah ulama, termasuk juga kecurangan menyembunyikan haidh yang keluar dari rahimnya, supaya lama iddahnya, supaya nafkah bekas suaminya masih lama diterimanya. Ini adalah perbuatan orang yang tidak beriman. Kalau ternyata dia hamil maka yang mendapat hak pertama sekali atasnya ialah bekas suaminya itu: *"Sedang suami mereka lebih berhak mengembalikan mereka kepada keadaan yang demikian, jika semuanya ingin hendak mencari damai."* Di-

tekankan dengan kata *ingin mencari damai*, oleh karena memang banyak orang yang keras mempertahankan diri menjadi lunak kembali setelah mengetahui bahwa dia akan menunggu kedatangan anak. Mungkin dia menyesal bercerai, mengingat bahwa bekas isterinya itu sedang mengandung anaknya. Dengan kata yang demikianpun dengan halus ditarik tangan orang lain, tangan keluarga ataupun hakim nikah buat berusaha mendamaikan orang ini, supaya hidup rukun kembali. Sama-sama menunggu anak yang tercinta. Bukankah tadi dikatakan bahwa isteri itu adalah sawah ladang kamu? Tempat kamu menanamkan benih kamu? Sekarang benih itu akan tumbuh, bukankah lebih baik berdamai, surut sebagai sediakala?

Dan perhatikanlah di sini mulai bertemu perkataan:

*"Jika mereka ingin mencari damai."*

Di sini sudah bertemu orang lain, bukan kedua suami-isteri saja lagi. Maka dibukakanlah pintu bagi yang lain, yaitu keluarga-keluarga kedua belah pihak supaya berusaha agar mereka keduanya itu berdamai. Bujuklah mana yang keras di antara mereka supaya lunak hatinya, supaya damai kembali. Ingatlah anak yang dalam kandungan itu. Sebelum dia lahir hendaknya ayahnya sudah pulang kembali. Jangan sampai setelah dia melihat dunia tidak melihat wajah ayahnya. *"Jika mereka ingin mencari damai .....",* perkataan itu meninggalkan kesan yang dalam pada hati keluarga-keluarga, yang artinya ialah: "Hai kaum keluarga! Damaikanlah mereka. Kasihan anak dalam kandungan."

*"Dan bagi mereka (perempuan) adalah (hak) seumpama (kewajiban) yang atas mereka jua dengan patut."* Inilah yang amat penting di dalam ayat ini mengenai orang perempuan. Merekapun mempunyai hak di samping memikul kewajiban, sebagai juga orang laki-laki ada hak dan ada kewajiban. Bukanlah orang perempuan itu hanya wajib begini, mesti begitu, misalnya mesti khidmat kepada suami, tidak boleh membantah dan wajib selalu taat. Tetapi dia juga mempunyai hak buat dihargai; berhak atas hak-miliknya sebagaimana berhaknya atas dirinya sendiri. Kalau sekiranya terjadi kekacauan di dalam rumah-tangga, tidaklah boleh kepadanya saja ditimpakan kesalahan, tetapi ditilik, apakah di sini si suami juga ada kelalaian memenuhi kewajibannya?

Semasa penulis masih kecil di kampung, kerapkali terjadi perselisihan di antara suami-isteri, orang datang kepada ayah penulis mengadukan hal dan mencari penyelesaian. Penulis masih teringat bahwa pada waktu itu kesalahan banyak ditimpakan orang kepada pihak yang perempuan saja. Dialah yang selalu disalahkan dan selalu disuruh menanggung resiko. Dia yang selalu mesti minta maaf. Mamak-mamak dan sanak saudara yang laki-laki semuanya menyalahkan dia. Dia hanya pandai menangis. Kalau dia diceraikan oleh suaminya, meskipun yang salah suami itu, kalau si suami dijemput diminta supaya surut (rujuk) dan pulang ke rumah, perempuanlah yang disuruh meminta maaf. Sehingga sudah menjadi perasaan yang umum bahwasanya sudah begitulah mestinya kalau jadi perempuan.

Dia diwajibkan hormat dan khidmat kepada suaminya, tetapi dia tidak boleh menuntut supaya suaminya menjaga perasaannya pula.

Maka di dalam ayat ini teranglah berbeda kehendak al-Quran dengan kehendak manusia dalam pergaulan hidup, padahal mereka mengaku beragama.

Terutama di dalam rumahtangga. Nyata pada pembahagian tugas. Kedua suami-isteri sama-sama mempunyai kewajiban. Tetapi pekerjaan niscaya dibagi. Kalau si suami menghadapi tanggungjawab rumah, si isteripun tentu berkewajiban menjaga bahagian dalam. Si suami mencari nafkah, si isteri mempergunakan nafkah itu sebaik-baiknya, dan bertanggungjawab dalam hal itu.

Laki-laki dan perempuan sama-sama mendapat *Taklif* dari Allah dalam hal iman dan dalam hal amal shalih, ibadat dan mu'amalat, persembahan kepada Tuhan dan pergaulan hidup. Di zaman Nabi, orang perempuan dibai'at sebagaimana laki-lakipun dibai'at. Orang perempuan dibawa pergi berperang sebagaimana orang laki-lakipun dibawa berjihad. Sekadarkan pekerjaan saja yang dibagi-bagi. Misalnya perempuan menyediakan makanan dan menolong mana yang luka-luka dan laki-laki tampil ke muka buat berkelahi. Kepada laki-laki di waktu shalat hari raya Rasulullah mengadakan khutbah, dan setelah selesai khutbah di hadapan laki-laki itu Rasulullah pergi ke bahagian saf belakang memberi khutbah pula buat orang perempuan. Bahkan seketika mereka meminta supaya diadakan pengajian tersendiri untuk mereka. Rasul telah mengabulkan permintaan itu. Berkali-kali disebut *al-Mu'minat* di samping menyebut *al-Mu'minin*. Atau *al-Muslimat* di samping *al-Muslimin*. Bahkan cara Rasulullah melayani mereka, adalah dengan cara menimbulkan harga diri bagi kaum perempuan itu. Pada waktu telah selesai beliau mengerjakan haji dan akan kembali ke Madinah, di tengah jalan seorang perempuan mengulurkan anaknya yang masih kecil dari dalam sukduf untanya, lalu bertanya kepada beliau: "Apakah anak ini sah juga hajinya, ya Rasulullah?" Langsung beliau jawab: "Sah, dan kau sendiripun dapat pahala (karena membawanya)."

Begitulah kehidupan perempuan di dalam Islam, yang dituliskan dengan nyata dalam ayat ini. Maka jika sekiranya orang laki-laki berhak mendapat pendidikan yang baik, perempuan berhak pula. Demikian banyaknya urusan yang harus dihadapi bagaimanakah akan jadinya kalau dia dibiarkan tinggal jahil?

Ibnu Abbas sahabat Rasulullah yang utama itu pernah berkata: "Saya selalu berhias diri untuk isteriku, sebagaimana dia telah berhias diri untukku."

Di dunia zaman sekarang kaum perempuan berjuang meminta hak yang sama dengan laki-laki. Di Eropa dan Amerika sendiri yang disebut negeri yang telah beradab dan maju, perjuangan kaum perempuan meminta persamaan hak belumlah cukup 100 tahun usianya. Masih ada sekarang di negeri barat itu yang perempuan belum mencapai haknya itu. Maka kalau dalam dunia Islam timbul pula gerakan meminta hak, bukan karena hak tidak diberikan oleh Agama Islam, melainkan karena hak itu ditahan-tahan oleh laki-laki yang selalu ingin berkuasa. Agama Islam tidaklah sampai memerintah kepada perempuan saja supaya tunduk kepada suami sebagai tunduk kepada Tuhan, sebagai yang selalu dinasihatkan oleh Paulus dalam surat-surat kirimannya tersebut dalam "Kitab Kristen *Perjanjian Baru*". Itu sebabnya maka perempuan berhak meminta talak dan berhak membayar *khulu'*, untuk membayar cerai kepada suaminya.

Perhatikan sekali lagi, bahwa perempuan yang menjadi isteripun mempunyai hak sebagai juga mempunyai kewajiban. Di ujung ayat disebut *Bil Ma'ruf*. Kita artikan *dengan patut*. Yaitu hak-hak yang berpatutan menurut hukum masyarakat. Yang diterima dan dipuji dan diakui oleh orang banyak. Hal yang demikian amat luas, meliputi yang ma'ruf atau uruf (adat) pada satu-satu negeri. Sehingga hak itu tidak membeku. Dan menurut juga kepada perobahan zaman. Misalnya menurut yang *ma'ruf* 100 tahun yang lalu di negeri kita ini, asal nafkah perempuan telah dicukupkan dan pakaiannya dibelikan, sudahlah *ma'ruf*. Tetapi di zaman sekarang perempuan itupun menghendaki pendidikan yang tinggi, kursus, menghendaki kegiatan dalam kalangan sesama perempuan, asal tidak melanggar dasar agama. Itupun ma'ruf, atau patut.

Dan ma'ruf atau kepatutan itu harus dipandang dari kedua belah pihak. Misalnya hak perempuan dicukupkan alat dapurnya, kalau boleh memasak dengan gas atau dengan listrik, karena sudah begitu yang lazim sekarang. Itukan patut? Memang patut kalau si suami mampu menyediakan. Tetapi tidak patut atau tidak ma'ruf kalau si suami miskin, lalu disuruh menyediakan barang yang tidak dapat dipikulnya. Dalam ayat-ayat yang lain kelak akan sampai juga peraturan membicarakan dari hal kesanggupan itu.

*"Dan laki-laki mempunyai derajat atas mereka."* Itu adalah suatu hal yang wajar di dalam rumahtangga yang hendak teguh berdiri.

Meskipun keduanya, laki dan isteri sama berhak dan sama berkewajiban, namun di dalam rumahtangga, sebagai dasar pertama dalam masyarakat yang besar, yang kepalanya hanya satu, yaitu suami. Sama juga dengan kapal besar tengah berlayar. Juru bantu atau masinis bertanggungjawab penuh dalam putaran mesin-mesin kapal, tetapi tanggungjawab terakhir adalah kepada satu orang jua, yaitu nakhoda kapal. Satu kapal dengan dua nakhoda tidak mungkin. Dan segala otak yang sihat harus mengakui bahwa tanggungjawab terakhir dalam rumahtangga pastilah suami. Karena dia yang lebih mengetahui rahasia kekuatan dan kelemahan, bahaya dari luar dan rintangan yang akan diatasi. Suami-isteri yang cerdik akan bermusyawarat dalam hal yang penting-penting di dalam rumahtangga. Tentang perbelanjaan, penambahan dan pengurangan anggaran, akan menerima menantu dan sebagainya, namun keputusan terakhir tetap pada suami. Di situlah laki-laki mempunyai derajat lebih tinggi. Berfikir di luar ini adalah fikiran yang tidak teratur. *"Dan Allah adalah Maha Gagah lagi Bijaksana."* (ujung ayat 228).

Allah Gagah untuk menghukum seorang suami yang memakai haknya yang berlebih itu dengan sewenang-wenang. Allah akan menghukum orang yang memandang bahwa teman hidupnya itu, perempuan, yang telah diserahkan Allah padanya sebagai amanat adalah hanya untuk melepaskan nafsunya saja; bila senang kawini, tidak senang dilempar. Dan Allah Maha Gagah pula buat menghukum perempuan yang menuntut lebih daripada hak dan kewajibannya. Yang lupa bahwasanya betapapun jua, namun tenaga perempuan tidaklah serupa dengan tenaga laki-laki di dalam menempuh gelombang hidup. Dan Allah Maha Bijaksana untuk menurunkan kebahagiaan kepada rumahtangga yang masing-masing anggotanya menjunjung tinggi kewajiban dan memakai hak masing-masing dengan sebaik-baiknya.

*"Talak itu hanya dua kali, sesudah itu peganglah dengan sepatutnya, atau lepaskan dengan cara yang baik."* (pangkal ayat 229).

Talak artinya ialah *lepas.* Atau putus pertalian, habis pergaulan, bercerai dan berpisah. Talak berarti lepas dari ikatan. Sebab waktu nikah diadakan *aqad.* Aqad itu berarti ikatan, yaitu *ijab-qabul* di antara wali dengan mempelai laki-laki. Sebab itu ada baiknya berpegang tangan di antara si wali dengan si mempelai ketika aqad itu, guna melambangkan janji telah diikat. Dengan talak berarti ikatan itu telah ditanggalkan atau dilepaskan. Rumahtangga yang didirikan oleh dua orang suami-isteri selama ini dengan rukun dan damai karena suatu hal terpaksa ditanggalkan ikatannya. Yang seperti itu sebaiknya hanya kejadian dua kali. Dengan ayat ini sudah tegas bahwasanya yang dimaksud ialah si laki-laki mengucapkan lafaz talaknya satu kali, maka terjadilah cerai satu kali pula. Kemudian karena kedua belah pihak sama-sama menyesal, merekapun berkesurutan kembali. Si isteri bergaul lagi dengan suaminya. Ini dinamai rujuk, kalau iddah belum lepas. Kemudian entah apa sebabnya merekapun bercerai pula. Cerai yang kedua kali. Maka di dalam ayat ini Tuhan memberi nasihat, sebaiknya sehingga dua kali itu sajalah bercerai. Sebab orang-orang yang ada pertimbangan akan mengerti bahwa perceraian yang pertama mungkin karena belum difikirkan matang. Biasanya kalau terjadi selisih, yang nampak hanya kesalahan saja. Tetapi kalau sudah bercerai teringatlah kembali kebaikan yang ada di kedua belah pihak. Sebaiknya rujuklah di dalam iddah, supaya selesai perkara dan damai timbul kembali. Perceraian beberapa lama ini akan meninggalkan kesan mendalam pada jiwa masing-masing. Maka kalau terjadi perceraian yang sekali lagi, yaitu cerai yang kedua, berfikirlah keduanya lebih mendalam. Pengalaman-pengalaman yang sudah-sudah hendaklah menjadi pengajaran. Atau berkembalian dengan baik, secara patut dan tidak akan bercerai-cerai lagi. Atau habislah sehingga itu, lepaskan dengan sebaik-baiknya. Dua kali bercerai sudahlah menjadi pengalaman bagi kedua belah pihak. Barangkali memang ada pendirian-pendirian masing-masing yang tidak bisa dipertemukan selama-lamanya. Elakkanlah supaya jangan sampai terjadi pula cerai yang ketiga, karena tidak akan dapat dipertemukan lagi. Si perempuan sudah patut menerima suami lain, barangkali dengan dia bisa cocok pergaulan. Si suamipun bisa memilih isteri lain, yang lebih sesuai perangai.

Dengan kalimat *"Talak itu hanya dua kali"* sudah terang bahwa yang dimaksud ialah berpisah sampai dua kali, bukan mengucapkan lafaz talak dalam satu majlis dua kali, apatah lagi tiga kali. Sebab melafazkan talak dua kali atau tiga kali dalam satu majlis hanya akan menghasilkan pisah satu kali, bukan dua atau tiga kali. Dan lagi perbuatan demikian sangat dimurkai Rasulullah, sebab merobah-robah peraturan yang telah ditentukannya. Di zaman Rasulullah dan Saiyidina Abu Bakar, melafazkan talak dua atau tiga kali dalam satu majlis, hanya dihukumkan satu yang jatuh. Baru di zaman Umar dipandang jatuh dua dan jatuh tiga, karena kata beliau orang sudah terlalu banyak mempermain-mainkan talak. Adalah ini sebagai hukuman dari beliau. Tetapi ijtihad Saiyidina Umar ini bukanlah suatu hal yang mesti diikut saja, sebab di dalam 100 macam ijtihad Umar, tentu ada juga satu-satu kali yang kurang tepat. Kalau oleh karena Umar memutuskan talak dua atau tiga di satu majlis dipandang jatuh dua dan jatuh tiga itu yang lebih benar, niscaya Sunnah Rasul dan Khalifah beliau yang pertama tidak diakui kebenarannya.

Dan di dalam kenyataan, kerapkali memang orang menjatuhkan talak dua atau talak tiga sekaligus itu adalah karena sedang sangat marah. Malahan ada orang yang karena marahnya menjatuhkan talak: "Aku talak engkau serumpun

bambu!" Maka ulama-ulama Fiqh pun berat kepada pertimbangan bahwasanya talak yang dijatuhkan karena sedang marah, tidaklah jatuh.

Kemudian, karena setengah hakim memutuskan menurut keputusan Umar, talak tiga di satu majlis dipandang benar-benar talak jatuh ketiganya timbullah sesal kedua belah pihak, sehingga kemudian dapat akal busuk, yaitu menyewa orang buat mengawini perempuan itu, dengan perjanjian lebih dahulu, bahwa sehabis dicampurinya perempuan itu sekali, hendaklah diceraikannya. Maka dicarilah orang-orang bodoh yang kurang-kurang akalnya, diupah kawin oleh si janda, dan selesai persetubuhan perempuan itu diceraikannya dan upahnya diterima. Ini yang dinamai dalam Hadis *"Taisul Musta'ar,"* kambing (bandot) pinjaman. Nabi s.a.w. telah bersabda;

لَعَنَ اللهُ الْمُحَلِّلَ وَالْمُحَلَّلَ لَهُ (حديث صحيح)

*"Dikutuk Allah orang yang jadi penghalal itu dengan orang yang dihalalkan untuknya."* (Hadis Shahih)

Pada Hadis ini *suami sewaan* untuk sekali bersetubuh itu bukan disebut suami, melainkan seorang yang dipandang sebagai alat untuk menghalalkan bagi suami pertama tadi untuk rujuk kembali kepada isterinya yang sudah ditalak tiga kali. Dengan perbuatan yang jijik dan cemar ini, orang mencari dalih untuk melepaskan dirinya daripada kesulitan yang dibuatnya sendiri. Dia langgar ketentuan dan hikmat Ilahi yang berkenaan dengan pembangunan rumahtangga, lalu untuk itu mereka menempuh jalan yang dikutuk oleh Allah.

Yang amat lucu lagi ialah laki-laki *penghalal* itu di beberapa negeri Melayu disebut *Cina Buta*. Apakah agaknya di zaman dahulu ada seorang "Cina" buta masuk Islam, yang disebut juga *muallaf,* lalu tinggal menumpang di rumah "Tuan Kadhi", dan boleh disewa oleh orang-orang yang merasa menyesal mentalak tiga isterinya. Oleh karena dia buta, tidaklah dilihatnya kecantikan perempuan yang disetubuhinya, dan setelah bersetubuh satu kali lalu diceraikannya.

Samasekali ini tidak ada dalam peraturan Islam, hanyalah perbuatan laknat yang dikerjakan orang setelah cara berfikir Islam dikusutkan oleh kebekuan faham.

Sebab itu maka ayat ini memberi tuntunan, kalau terpaksa bercerai, cukuplah hingga dua kali. Malahan setelah cerai yang pertama, akan rujuk yang kedua sudahlah patut berfikir. Dan setelah bergaul kembali, fikir-fikirkan benar terlebih dahulu baru bercerai. Cerai yang kedua hendaknya sehabis-habis fikir. Atau rujuk dan jangan bercerai-cerai lagi, atau kalau terpaksa bercerai juga yang kedua, habislah hingga itu. Dan kalau bercampur kembali janganlah juga yang kedua, habislah hingga itu. Dan kalau bercampur kembali janganlah bercerai lagi, tahanlah hangat dingin.

*"Dan tidaklah halal bagi kamu bahwa kamu ambil dari sesuatu yang telah kamu berikan kepada mereka."* Ini juga berisi pendidikan budi yang mendalam. Alangkah rendahnya budi orang yang seketika hati sedang lekat, isteri dibelikan ini dibelikan itu, tetapi setelah cerai diminta kembali, atau diambil kembali. Yang

sudah diberikan sudahlah menjadi kepunyaannya, janganlah dirisaukan hubungan hati karena mencintai benda: *"Kecuali jika keduanya takut bahwa keduanya tidak akan mendirikan batas-batas peraturan Allah."* Inilah perceraian yang terjadi karena keduanya sudah sama insaf bahwa pergaulan mereka tidak akan bisa diteruskan lagi. Si perempuan merasa lebih baik bercerai saja, si laki-laki mau asal diganti kerugiannya. Dalam saat seperti ini tangan ketiga sudah boleh campur memasuki untuk mencari penyelesaian. Sebab itu di sambungan ayat disebut: *"Maka jika kamu takut mereka berdua tidak akan mendirikan peraturan-peraturan Allah, maka tidaklah mengapa atas keduanya tentang apa yang ditebuskan si isteri dengan dia."* Di sini sudah disebut *kamu*, tidak khusus jadi urusan (mereka) berdua lagi. Kamu di sini pada tingkat pertama ialah keluarga, dan tingkat terakhir ialah hakim. Setelah diselidiki memang terdapat sebab-sebab yang menunjukkan bahwa persuami-isterian orang tidak dapat dilanjutkan lagi, sebab si isteri tidak dapat mempertanggungjawabkan lagi bahwa pergaulan ini akan selamat kalau diteruskan, dan si suami mau menceraikan asal kerugiannya diganti. Inilah yang dinamai *khulu'*, atau *'iwadh* dan dinamai juga tebus talak. Maka perempuan itu boleh menyerahkan barang-barang haknya, meskipun hak itu adalah pembelian suaminya untuk dia. Sejak lekat ke badannya memang dialah yang empunya barang-barang itu. Dalam hal ini jelas sekali tentang adanya hak si perempuan, sebagai yang disebut pada ayat yang terdahulu tadi.

Jadi dapatlah disimpulkan demikian: Laki-laki menceraikan isteri, pantanglah mengambil kembali barang-barang yang telah diberikan. Perbuatan itu adalah hina. Bahkan pada ayat yang akan kita baca nanti, bukan mengambil barang yang diberikan yang disuruh, tetapi memberi isteri yang diceraikan itu uang pengobat jerih, yang dalam bahasa Jawa di sebut "pesangon". Tetapi kalau keinginan bercerai dari si perempuan dengan disaksikan keluarga atau wali, bolehlah si perempuan membayar kepada si laki-laki itu supaya talak dijatuhkannya.

*"Demikianlah peraturan-peraturan Allah, maka janganlah kamu langgar akan dia. Dan barangsiapa yang melanggar peraturan-peraturan Allah, itulah orang-orang yang zalim."* (ujung ayat 229).

Laki-laki mengambil kembali barang yang diberikan, adalah melanggar peraturan Allah. Perempuan minta cerai dengan tidak ada alasan, adalah melanggar peraturan Allah. Kalau dia meminta cerai karena memandang bahwa peraturan Allah tidak akan berjalan dalam rumahtangga itu misalnya si laki-laki tidak tahu kewajiban, baik kewajiban rumahtangga atau kewajiban kepada Allah disia-siakannya, perempuan baru boleh berfikir buat bercerai, tetapi tangan keluarga dan yang tertinggi tangan hakim sudah mesti turut campur. Campurtangan itu ialah buat menentukan ganti kerugian atau khulu' itu berapa patutnya. Dari sinilah maka timbul ijtihad ulama tentang boleh diperbuat perjanjian sebagai *Ta'lik Talak* seketika perkawinan akan dilangsungkan. Kedua pihak boleh mengemukakan syarat-syarat, di antaranya khulu' tadi. Segala perjanjian yang tidak mengharamkan yang halal atau menghalalkan yang haram, boleh dilakukan.

*"Maka jika dia talak (lagi) akan dia, maka tidaklah halal baginya sesudah itu, sehingga dia (perempuan) kawin dengan suami yang lain."* (pangkal ayat 230). Yang dimaksud di sini ialah orang telah bercerai dua kali tadi, yang telah diberi nasihat oleh ayat di atas supaya dicukupkanlah bercerai sampai dua kali. Rupanya terpaksa juga mereka bercerai, cerai yang ketiga. Kalau sudah terjadi cerai yang ketiga, si suami tidak boleh surut lagi. Selepas iddah perempuan itu, dia sudah boleh kawin dengan laki-laki yang lain pula. Riwayat laki yang pertama sudah habis hingga itu. *"Maka jika ditalaknya (pula),"* — oleh suami yang kedua itu — *"maka tidaklah mengapa bagi mereka berdua jika mereka berkembalian. (Yaitu) jika keras sangka mereka berdua bahwa mereka berdua akan dapat menegakkan peraturan-peraturan Allah."* Setengah ahli tafsir mengatakan bahwa bercerai dan berkembalian itu ialah jika terjadi perceraian dengan suami yang kedua itu, dengan suami kedua itupun boleh berkembalian kembali, sebagaimana peraturan dengan suami pertama yang telah bercerai tiga kali itu. Artinya, suami kedua mempunyai hak-hak pula sebagai hak suami pertama tadi, boleh bercerai sampai dua kali, atau tiga kali, sehingga perempuan itu bersuami lain pula. Setengah penafsir mengatakan bahwa kalau si perempuan bercerai lagi dengan suami yang kedua itu, suami yang pertama yang telah pernah talak tiga kali, boleh pula mengawininya. Memang keduanya itu bisa terjadi. Bahkan bisa juga terjadi, setelah bercerai dengan suami kedua satu kali, dan dia tidak rujuk sebelum habis iddah, datang lagi laki-laki ketiga dan perempuan itu kawin pula dengannya.

*"Dan begitulah peraturan-peraturan Allah, dinyatakanNya dia, untuk kaum yang (suka) mengetahui."* (ujung ayat 230).

Perkawinan adalah tugas suci manusia. Dua jiwa, seorang laki-laki dan seorang perempuan, digabungkan dan diserumahkan. Moga-moga mereka menurunkan putera dan cucu-cucu yang baik dan shalih. Tetapi tiap-tiap manusia, baik laki-laki atau perempuan mempunyai pula segi-segi yang lemah dalam keperibadiannya. Kalau budi sama-sama matang, tenggang-menenggang, memberi dan menerima, selamatlah rumahtangga itu dan itulah yang dikehendaki. Tetapi kadang-kadang bertemulah kenyataan pahit, masing-masing tidak mau atau tidak dapat mengalah. Kalau peraturan talak tidak ada, akan bertambah kacaulah pergaulan mereka menjadi neraka seumur hidup, merusak bagi jiwa anak-anak yang dalam asuhan. Sebab itu jika dengan nikah telah *dikunci* pergaulan yang erat berdasar cinta dan sakinah, maka alat *pembuka* kembalipun ada, yaitu *talak*. Kalau akan talak juga, apa boleh buat, tidaklah dengan menuruti peraturan-peraturan yang telah ditentukan Tuhan. Dengan ketentuan yang telah dipesankan Nabi dalam sebuah Hadis yang shahih:

*"Perbuatan halal yang amat dibenci oleh Allah ialah talak."*

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا
تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا۟ ۚ وَمَن يَفْعَلْ
ذَٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَا تَتَّخِذُوٓا۟
ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا ۚ وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَمَآ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ
وَٱلْحِكْمَةِ يَعِظُكُم بِهِۦ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

(231) Dan apabila kamu mentalak perempuan-perempuan itu, lantas sampai janji mereka (iddah), maka rujuklah kepada mereka dengan yang patut, atau lepaskan mereka dengan patut (pula), dan jangan kamu rujuk kepada mereka dengan (maksud) menyusahkan, karena kamu hendak melanggar (peraturan Allah); dan barangsiapa yang berbuat demikian, sesungguhnya dia telah menganiaya dirinya (sendiri). Dan janganlah kamu ambil ayat-ayat Allah jadi permainan. Dan ingatlah olehmu nikmat Allah atas kamu dan apa yang telah Dia turunkan kepada kamu daripada kitab dan hikmat, yang telah dinasihatkanNya kepada kamu dengan dia. Dan takwalah kepada Allah, dan ketahuilah bahwasanya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah mengetahui.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ
فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحْنَ أَزْوَٰجَهُنَّ إِذَا
تَرَٰضَوْا۟ بَيْنَهُم بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ ذَٰلِكَ يُوعَظُ
بِهِۦ مَن كَانَ مِنكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ
ٱلْءَاخِرِ ۗ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ وَٱللَّهُ
يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾

(232) Dan apabila kamu talak perempuan-perempuan itu, lalu sampai janjinya (iddahnya), maka janganlah kamu hambat-hambat mereka akan kawin dengan suami-suami mereka, apabila telah berkesukaan di antara mereka dengan secara patut. Demikianlah yang diberi nasihat dengan dia barangsiapa di antara kamu yang beriman kepada Allah dan hari yang akhir. Itulah yang sebersih-bersihnya bagi kamu dan sesuci-sucinya. Dan Allahlah yang mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

# *Rujuk Sebelum Lepas Iddah*

*"Dan apabila kamu mentalak perempuan-perempuan itu, lantas sampai janji mereka (iddah), maka rujuklah kepada mereka dengan yang patut,*

*atau lepaskan mereka dengan patut (pula). Dan jangan kamu rujuk kepada mereka dengan (maksud) menyusahkan, karena kamu hendak melanggar (peraturan Allah)."* (pangkal ayat 231).

Rupanya sejak zaman Jahiliyah sudah ada juga peraturan bahwa perempuan yang telah diceraikan itu memakai iddah tiga kali suci (quru'). Maka di zaman Jahiliyah itu — demikian menurut suatu riwayat dari Ibnu Jarir melalui riwayat al-Ufiy dari Ibnu Abbas — ada laki-laki yang demikian rendah budinya, diceraikannya isterinya, lalu perempuan itu dalam iddah. Dekat dua tiga hari iddah akan sampai diapun rujuk. Beberapa hari kemudian diceraikannya lagi, sehingga beriddah pula, dengan maksud semata-mata untuk menganiaya. Sekarang nikah, talak dan rujuk telah diatur oleh agama. Rujuk pun jangan dijadikan permainan. Sebab itu kalau iddah perempuan itu telah dekat sampai, silahlah kamu rujuk kepadanya kembali.

Di ayat ini disebut "sampai janji mereka", adalah dimaksud telah hampir sampai, tinggal dua tiga hari, seumpama orang menuju kota dalam perjalanan, musafir, setelah kelihatan kota itu dari jauh, orang itu berkata: "Kita telah sampai." — Atau lepaskan dengan sepatutnya, yaitu jika tidak rujuk, biarkan selesai iddahnya supaya dia bersuami lain. Janganlah rujuk dengan maksud menyusahkan sebagai perbuatan hina dari orang-orang Jahiliyah itu, yang memandang orang perempuan sebagai makhluk yang biasa dipermain-mainkan saja, atau disiksa melepaskan sakit hati. *"Dan barangsiapa yang berbuat demikian, sesungguhnya dia telah menganiaya dirinya (sendiri)."* (ujung ayat 231).

Dia dengan berbuat demikian adalah menyusahkan dirinya. Sebagai pepatah bangsa kita: "Laki-laki semalu, perempuan serasa." Penderitaan yang ditimpakannya kepada isteri yang dianiayanya itu akan dilihat dan diperhatikan oleh perempuan yang lain. Akan sukar orang perempuan lain menerimanya menjadi suami, karena dikenal sebagai penganiaya perempuan. *"Dan janganlah kamu ambil ayat-ayat Allah jadi permainan."* Sebab perbuatan yang demikian adalah mempermainkan ayat Allah namanya; dibuka Tuhan pintu iddah dengan peraturan, tapi kamu permainkan peraturan itu untuk melepaskan hawanafsumu yang buruk. Dengan demikian pelanggar yang seperti ini diberi dua ancaman, pertama ancaman karena dia menganiaya diri sendiri dengan menimbulkan kebencian masyarakat kepadanya, terutama masyarakat kaum perempuan, kedua dipandang sebagai orang yang mempermainkan peraturan Allah, sehingga menjadi kebencian Tuhan. Akhir hidupnya atau hari tuanya akan melarat dia. Sebab di masa muda mempermainkan perempuan, di masa tua tidak ada lagi orang yang akan menolong menyelenggarakannya.

Ayat ini yang menegaskan bahwa ayat-ayat Allah tidak boleh dijadikan permainan dan olok-olok. Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

ثَلَاثٌ مَنْ قَالَهُنَّ لَاعِبًا فَهُنَّ جَائِزَاتٌ عَلَيْهِ : اَلطَّلَاقُ وَالنِّكَاحُ وَالْعِتَاقُ

(رواه ابن المنذر وابن أبي حاتم عن عبادة بن الصامت)

*"Tiga perkara, barangsiapa yang mengucapkannya, berlakulah apa yang diucapkannya itu, baik ucapannya itu sambil bermain-main, ataupun tidak bermain-main; yaitu talak, nikah dan memerdekakan budak."* (Diriwayatkan oleh Ibnul Mundzir dan Ibnu Abi Hatim dari Ubadah bin Shamit).

Menurut riwayat Ibnu Mardawaihi dari Abid Darda'. Beliau ini berkata: "Ada orang yang mentalak isterinya, lalu dia berkata: Aku mentalak main-main saja, dan dia merdekakan budaknya, lalu dia katakan pula bahwa dia hanya berolok-olok saja. Maka datanglah ayat ini, yang berkata jangan kamu ambil ayat-ayat Allah menjadi permainan dan berkata Rasulullah s.a.w.:

مَنْ طَلَّقَ أَوْأَعْتَقَ فَقَالَ لَعِبْتُ فَلَيْسَ قَوْلُهُ بِشَيْءٍ يَقَعُ عَلَيْهِ فَيَلْزَمُهُ

*"Barangsiapa yang mentalak atau memerdekakan, lalu dia berkata bahwa itu hanya diucapkannya secara main-main, maka perkataannya itu tidak diterima sedikitpun. Melainkan perkataannya itu berlaku dan wajib dipenuhi."*

Dan menurut riwayat Ibnu Mardawaihi pula dari Ibnu Abbas, bahwa seorang laki-laki mentalak isterinya, tetapi secara main-main saja, kemudian dimungkirinya. Maka turunlah ayat ini melarang mempermainkan ayat-ayat Allah. Lalu Nabi menetapkan bahwa talaknya itu tetap jatuh.

Dari semuanya itu dapatlah kita ambil kesimpulan bahwa mentalak isteri janganlah dijadikan permainan atau senda-gurau. Jagalah hubungan budi yang mulia di dalam rumahtangga dengan sebaik-baiknya. Apatah lagi, sebagai dahulu telah kita salinkan Hadisnya, bahwasanya isteri itu adalah amanat Allah atas seseorang laki-laki baru halal dia mendekatinya dan berseketiduran dengannya, setelah dibacakan kalimat Allah. Adakah patut amanat Allah yang begitu berharga, yang diserahkan oleh walinya dengan melalui ijab-qabul, hanya akan dihabiskan sambil main-main? Dan nyata pulalah bahwa laki-laki yang mempermain-mainkan talak itu, adalah seorang laki-laki yang tidak berbudi.

*"Dan ingatlah olehmu akan nikmat Allah atas kamu."* Nikmat yang jadi puncak dari segala nikmat ialah dikirimNya kepada kamu Rasul untuk membimbingmu menjadi manusia yang baik, membimbing peraturan dalam rumahtangga dan persuami-isterian kamu, yang dipatrikan atas *mawaddah*, yaitu kasih-sayang dan *rahmah* belas-kasihan. *"Dan apa yang telah ia turunkan kepada kamu daripada kitab dan hikmat, yang telah dinasihatkan kepada kamu dengan dia."* Demikian besar nikmat itu, ada Rasul, ada Kitab, ada hikmat dan ada pengajaran, apa kurangnya lagi. Apa guna kamu menjadi orang Islam, kalau nafsu serakah kamu sebagai seorang laki-laki kamu gunakan menindas hak perempuan yang lemah, padahal dia adalah teman hidupmu, belahan dari jiwamu.

Padahal Nabi diutus, al-Quran diturunkan dan hikmat dibukakan oleh Nabi dan pelajaran disampaikan ialah untuk membentuk budimu, mengeluarkan kamu daripada sifat-sifat dan perangai buruk dan adat-adat yang keji di zaman Jahiliyah. Maka kalau perangaimu terhadap perempuan tidak juga berobah,

padahal tidak ada yang kurang peraturan dalam al-Quran, apa artinya kamu menjadi orang Islam?

*"Dan takwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwasanya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah mengetahui."* (ujung ayat 231).

Bukan saja perintah berpuasa untuk memupuk rasa takwa dalam hatimu, mengatur pernikahan dan perceraian dan rujukpun untuk takwa. Payahlah membangunkan takwa pada orang yang memandang enteng kepada perempuan. Sampai kepada zaman kita sekarang inipun demikian halnya: yah, apatah lagi setelah jauh dari zaman Nabi. Setelah peraturan-peraturan yang indah dari al-Quran itu dengan maksud yang baik telah ditambahi oleh ulama-ulama dengan ijtihad mereka, tetapi diterima dengan salah oleh ummat, karena jauhnya mereka dari takwa. Sampai pernah kejadian ada orang perempuan yang sengaja *murtad*, pergi ke masjid sehabis Jum'at seketika orang akan pulang dari Jum'at, memaklumkan kepada orang banyak, bahwa dia mulai hari itu keluar dari Islam, tidak percaya lagi kepada Allah dan Rasul, bohong hari akhirat itu, dengan maksud supaya masyarakat memandangnya telah kafir, sehingga dengan demikian tanggal dengan sendirinya nikahnya dengan suaminya yang menganiaya.

Malahan kekacauan fikiran yang tidak lagi berpedoman kepada al-Quran itu yang menyebabkan kaum laki-laki berlaku zalim kepada perempuan, menyebabkan propagandis agama lain jika datang ke negeri yang masih belum memeluk salah satu agama, seumpama di tanah Karo (Sumatera Timur) dan di Mentawai (Sumatera Barat) merayu kaum perempuan masuk agama mereka, dan jangan masuk Islam, sebab dalam agama mereka hak perempuan terjamin, sedang dalam Islam tidak!

Di dalam majalah *Gema Islam* no. 24 (1963) penulis "Tafsir" ini membantah tuduhan kepada Islam yang dikemukakan oleh seorang Zending Kristen Belanda, yaitu Dr. J. Verkuyl, mengatakan dalam Fiqh Islam tidak ada jaminan kepada hak perempuan, orang dapat menjatuhkan talak sesuka hati.

Di sini kita salinkan jawab kita berkenaan dengan ucapan Dr. J. Verkuyl tersebut:

Prof. Dr. J. Verkuyl seorang sarjana beragama Kristen, dan di samping itu beliaupun seorang Zending Kristen yang bekerja giat menebarkan agamanya di Indonesia, dalam rangka yang telah diatur bertahun-tahun untuk mengkristenkan Indonesia ini. Oleh sebab itu niscaya keahliannya sebagai sarjana dipergunakannya juga buat propaganda dalam kedudukannya sebagai Zending. Kadang-kadang ditonjolkannya suatu soal propaganda agama, terutama mencari kelemahan Islam, tetapi tidak ilmiah sifatnya. Oleh karena beliau seorang Professor dan Doktor, orang yang dangkal ilmunya dapat menyangka saja bahwa yang ditulisnya itu adalah ilmiah. Membawa keseluruhan enam fasal tentang hubungan talak dengan hukum Fiqh yang beliau kemukakan itu, orang yang tidak mengetahui hakikat hukum dalam Islam, dapat menyangka bahwa Fiqh Islam adalah sumber hukum Islam. Padahal Fiqh bukan sumber hukum dalam Islam, melainkan hasil penganalisaan hukum daripada *Fuqaha* (ahli Fiqh). *Fiqh*, artinya *faham*. Atau lebih tegas lagi hasil pemikiran. Dan hasil pemikiran itu *ijtihad* namanya. Yang mungkin benar dan mungkin salah.

Adapun sumber hukum resmi, yang diakui oleh sekalian mazhab dalam Islam ialah al-Quran dan as-Sunnah (Hadis). Dan dimasukkan oleh setengahnya lagi *Ijma'* dan *Qiyas*.

Ahli-ahli Fiqh sendiri selalu mengatakan bahwa ijtihad itu tidaklah yakin kebenarannya, melainkan *zhanni*, artinya boleh ditinjau kembali. "Kalau sesuai dengan sumber aslinya (al-Quran dan Hadis) boleh dipakai terus, dan kalau tidak haruslah segera ditinggalkan atau dibuang ". Demikian pesan dari pelopor-pelopor Mujtahid yang terdahulu sebagai Imam Malik, Imam Hanafi, Imam Syafi'i dan Imam Hanbali.

Konklusi yang dirumuskan Dr. J. Verkuyl no. 3: *"Jelaslah kiranya bahwa di dalam hukum Islam yang resmi, wanita itu tidak mempunyai hak sedikit-pun,"* adalah suatu konklusi yang salah dari Preamisse I dan II yang salah.

Kita sebagai orang Islam mengetahui bahwa kitab Fiqh itu terlalu amat banyak beratus-ratus, sebagai hasil pendapat para ulama Fiqh baik yang telah mencapai derajat Mujtahid atau masih Muqallid; baik ulama tabi'in, atau tabi' tabi'in, atau ulama Mutaqaddimin, atau ulama Mutaakhirin. Dan terang sekali bahwa tidak semua kitab Fiqh itu berpendapat sebagai dirumuskan oleh Prof. Dr. J. Verkuyl, di samping kita mengakui memang ada juga yang berpendapat demikian.

Kita katakan *memang ada* ahli Fiqh menyatakan pendapat bahwa hak wanita tidak ada samasekali, tetapi itu bukanlah hukum resmi, sebab tidak sesuai dengan al-Quran dan Hadis, dan tidak pula Ijma'.

Bilakah timbulnya pendapat-pendapat ahli Fiqh yang demikian? Ialah setelah mutu ijtihad jatuh, pada zaman yang dinamai Zaman Kemunduran. Oleh sebab itu maka ahli-ahli Fiqh Islam yang menyatakan pendapat itu nyata sekali terpengaruh oleh ruang dan waktu. Sebagai juga di negeri-negeri Kristen Zaman Kegelapan!

Maka kalau orang-orang ingin berlaku jujur dan benar-benar menghendaki pengupasan ilmiah, dia harus mengetahui atau mengemukakan bahwa dalam sumber hukum Islam yang benar-benar resmi (al-Quran dan Hadis, Ijma' dan Qiyas) *hak-hak wanita itu terjamin penuh.*

Sumber hukum Islam resmi ketiga, menurut sebahagian besar ahli Fiqh ialah Ijma'. Artinya yang populer ialah persamaan pendapat ulama dalam satu masalah di dalam satu zaman. Inipun boleh dijadikan sumber hukum resmi.

Adakah Dr. J. Verkuyl dapat mengemukakan bahwa ada Ijma' ulama Fiqh Islam, atau satu pendapatnya dalam masalah ini? Yaitu *bahwa perempuan tidak ada hak samasekali?* Dalam peraturan Ijma' itupun dikatakan meskipun hanya satu orang yang membantah, dengan sendirinya Ijma' itu gugur, dan dia tidak boleh lagi dijadikan hujjah, atau hukum resmi!

Sumber hukum Islam keempat bagi ahli Fiqh Islam, kecuali mazhab Zhahiri, ialah *Qiyas;* yaitu hasil perbandingan hukum atas suatu perkara yang baru terjadi, yang tidak ada nashnya dalam al-Quran atau Sunnah. Lalu dicari persamaan *illat*nya (sebabnya), untuk mencari persamaan hukumnya.

Maka sumber keempat ini tak ada dalam soal talak, sebab soal talak telah jelas peraturannya dalam al-Quran dan Hadis, terang wanita mempunyai hak.

Sebagai seorang sarjana Prof. Dr. J. Verkuyl barangkali tahu itu, tetapi untuk kepentingan propaganda menating kepunyaan sendiri dan menekan

pihak lain, sengaja beliau tidak mengemukakan itu. Beliau menutup kebenaran pada Islam, dengan mengemukakan pendapat-pendapat ahli Fiqh Islam dan menyembunyikan sumber Islam yang resmi *al-Quran* dan *Hadis*.

Cobalah perhatikan sabda Nabi s.a.w. sendiri. Beliau berkata:

أَبْغَضُ الْحَلَالِ عِنْدَ اللهِ الطَّلَاقُ

*"Pekerjaan yang halal tetapi amat dibenci oleh Allah ialah talak."*

Dengan mengemukakan Hadis yang satu ini saja, habislah kekuatan Fiqh pendapat beberapa orang ulama (tidak seluruh ulama, artinya tidak Ijma') itu.

Tuhan berfirman dalam al-Quran:

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (البقرة ٢٢٧)

*"Kalau mereka telah bermaksud melakukan talak, maka sesungguhnya Tuhan Allah Maha Mendengar dan Maha Mengetahui."* (al-Baqarah: 227)

Dalam ayat ini sudah diberi peringatan supaya orang-orang yang termaksud saja dalam hatinya hendak menceraikan isterinya, berhati-hatilah dan berfikir panjang terlebih dahulu, sebab Tuhan mendengar dan mengetahui. Orang "luar" yang tidak mengetahui atau tidak mau tahu pandangan hidup orang Muslim, tidaklah akan faham betapa besar pengaruh ayat ini bagi jiwa Muslim.

Apa benarkah wanita tidak berhak apa-apa menurut hukum Islam yang resmi?

Lihat Surat al-Baqarah ayat 228:

Dalam ayat ini jelas sekali, kalau talak itu terjadi juga perempuan itu beriddah tiga kali haidh dan tiga kali suci. Selama masa itu dia tidak boleh bersuami. Dan kalau wanita itu mengandung wajiblah diberitahukannya, sebab kandungannya itu adalah tanggungjawab jandanya itu. Tetapi jandanya itulah orang pertama yang mendapat kesempatan mengulangnya kembali, jika mereka menginginkan perdamaian. Dan perdamaian, (ishlah) adalah kesempatan kedua belah pihak.

Setelah itu diterangkan lagi bahwa bagi wanita itu ada hak, sebagaimana adanya kewajiban yang terpikul atas pundaknya. Huruf *lahunna* dalam undang-undang bahasa Arab adalah untuk hak dan huruf *'alaihinna* untuk kewajiban.

Sesudah itu di ujungnya dikatakan bahwa laki-laki dalam rumahtangga itu mempunyai derajat tinggi setingkat dari wanita. Dan itu adalah logis buat seluruh dunia, kecuali bagi laki-laki yang tidak *dayus* (tidak ada lagi harga diri karena telah diitu-inikan oleh bininya).

وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ

*"Dan untuk mereka seumpama yang atas mereka dengan ma'ruf."*

Tidak ada dalam segala agama, termasuk agamanya Prof. Dr. J. Verkuyl sendiri hak yang sejelas itu untuk kaum wanitanya. Ini dalam al-Quran, bukan dalam Fiqhnya beberapa orang ulama. Yang ada dalam agamanya Prof. Dr. J. Verkuyl ialah yang tersebut di dalam Surat Kiriman Rasul Paulus kepada orang Efesus (5:22): "Hai segala isteri orang, hendaklah kamu tunduk kepada suamimu seperti kepada Tuhan!"

Memang Rasul Paulus menyatakan juga bahwa laki-laki wajib mencintai isterinya, tetapi kalau terlebih dahulu si isteri sudah wajib memandang suaminya sama dengan memandang Tuhan tidak mungkin lagi bagi si laki buat bersikap lain dari mencintai hambasahaya. Itupun kalau memang benar-benar orang hendak taat kepada sabda kitab sucinya.

Syukurlah dalam al-Quran dan Hadis tidak ada ayat begitu, yaitu supaya isteri wajib memandang suaminya sebagai Tuhannya dan tidak pula dalam buku Fiqh.

Pada keterangan Prof. Dr. J. Verkuyl yang no. 5 beliau berkata:

"Tetapi Kitab Fiqh dan praktek sehari-hari membuka pintu lebar-lebar dan memberi kesempatan seluas-luasnya memutus hubungan nikah."

Kalimat-kalimat ini sudah nyata hanya propaganda untuk membusukkan Islam, dan bukan ilmiyah. Sebagaimana kita katakan tadi Prof. Dr. J. Verkuyl tidak mau menulis seluruh Fiqh, tetapi hanya Kitab Fiqh saja. Padahal meskipun ada hasil ijtihad ahli Fiqh itu yang salah, namun lebih banyak yang benar. Dalam seluruh kitab Fiqh ada ditulis bab pada menyatakan khulu'.

Dalam seluruh kitab Fiqh adalah ditulis tentang *syiqaq* dan *hakam*. Dan dalam seluruh kitab Fiqh ada ditulis tentang *ta'liq*.

Arti *khulu'* ialah bahwa si wanita berhak membayar ganti kerugian kepada suaminya untuk menebus talaknya. Kalau ganti kerugian itu dibayarnya dengan sendirinya jatuh talak laki-laki itu.

*Syiqaq* dan *hakam*, yaitu jika terjadi persengketaan di antara suami-isteri sehingga ditakuti akan pecah rumahtangga itu, maka masyarakat Islam berkewajiban mengutus arbitrase (pendamai) dari kedua belah pihak. Kalau kedua pendamai itu ada persetujuan faham, baik dengan mendamaikan kedua suami-isteri itu kembali, atau memperceraikannya, berlakulah menurut keputusan itu.

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا (النساء ، ٣٥)

*"Kalau kamu takuti akan terjadi pecah-belah di antara keduanya (suami-isteri) hendaklah kamu utus seorang hakam dari ahlinya (suami) dan seorang hakam dari ahlinya (isteri). Jika keduanya (hakam itu) menghendaki perdamaian, akan dipersesuaikan Tuhan Allah di antara keduanya."*

(an-Nisa': 35)

Tidaklah jelas dalam ayat ini, dan dibicarakan juga dalam kitab-kitab Fiqh bahwa keduanya sama berhak? Dan dalam saat demikian bukanlah semata-

mata kehendak laki-laki saja lagi untuk menjatuhkan talak? Tetapi sudah dicampuri orang lain?

Berkata seorang ahli Fiqh yang besar Sayid Shiddiq Khan Bahadour di dalam kitabnya *Raudhatun-Nadiyyah* (Juz II, hal 19):

"Dan wajiblah bagi si laki-laki memenuhi syarat-syarat yang dikemukakan oleh si perempuan."

*Raudhatun-Nadhiyyah* adalah kitab Fiqh; adakah Prof. Dr. J. Verkuyl membacanya?

Fiqh beliau itu adalah bersumber dari Hadis Nabi, yang dirawikan oleh Bukhari dan Muslim daripada Ukbah bin Amir, demikian bunyinya:

إِنَّ أَحَقَّ الشُّرُوطِ أَنْ يُوَفَّى بِهِ مَا اسْتَحْلَلْتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ

*"Sesungguhnya syarat-syarat yang amat wajib dipenuhi ialah syarat yang dikemukakan untuk menghalalkan kehormatan wanita."*

Benarkah kitab Fiqh membuka pintu lebar dan memberi kesempatan seluas-luasnya untuk memutuskan hubungan nikah?

Sekarang kita salinkan bunyi dari sebuah Kitab Fiqh, bernama *al-Hujjatul-Balighah* buah tangan ahli Fiqh yang besar Waliullah ad-Dihlawi.

"Sesungguhnya memperbanyak talak dan mengobral surat-surat talak dengan tidak memperdulikan ajaran agama adalah membawa kerusakan yang banyak sekali. Ialah karena banyak orang diseret-seret oleh syahwat sexuil dan tidak ada maksud untuk mendirikan rumahtangga dan tolong-menolong dan teman-menemani tidak pula bermaksud hendak memelihara kehormatan faraj. Pandangan mata mereka hanyalah berpuas-puas dengan wanita, mengecap keenakan perempuan. Itulah yang membangkitkan hasratnya untuk sebentar talak sebentar nikah. Orang begini tidak ada bedanya dengan tukang zina saja, ditilik dari segi nafsunya, meskipun mereka meresmikan dengan nikah, supaya sesuai dengan siasat soisal. Dan berkata Rasulullah s.a.w.: "Dilaknat Allah laki-laki tukang cicip dan perempuan tukang cicip."

Sekian kita salinkan.

Dan Syaikh Waliullah ad-Dihlawi yang mengarang kitab *al-Hujjatul-Balighah*, ini yang dilahirkan pada tahun 1702 (awal abad ke18), adalah salah seorang dari ulama Islam yang dilahirkan di Delhi di zaman kejayaan kerajaan Mongol Islam, ahli Hadis yang besar dan namanya masyhur di seluruh dunia Islam, sampai kepada zaman kita sekarang ini. Dan kitab-kitab karangannya dibaca di mana-mana. Maka dapatlah dianggap bahwa karangan beliau itu adalah salah satu faham *Fiqh Resmi* dalam dunia Islam.

Dengan segala keterangan ini jelaslah bagi orang yang mau penjelasan bahwa dari sumber asli hukum Islam, al-Quran dan Hadis, Ijma' dan Qiyas, pintu talak itu tidaklah dibuka lebar, dan wanita mempunyai hak penuh, dan laki-laki wajib memenuhi syarat-syarat yang dimintanya, asal saja syarat itu tidak bertentangan dengan prinsip agama.

Perempuan boleh membayar khulu', dan orang lain (masyarakat setempat) berhak mendamaikan perselisihan mereka.

Dan sangat terang sabda Nabi: "Pekerjaan halal yang sangat dibenci Allah ialah talak."

Peraturan-peraturan begini diakui oleh hati kecil Prof. Dr. J. Verkuyl, sehingga disebutnya dalam rumusannya no. 4: "Di dalam hukum Islam dan hukum adat bercorak Islam masih banyak peraturan lainnya, yang dapat dipakai untuk perceraian, tetapi tak perlu rasanya kami uraikan di sini. Kita hanya mendapatkan, bahwa menurut Kitab Fiqh perjanjian nikah itu sangat lemah."

Dia mengakui dan dia mengetahui peraturan Islam yang asli memang ada dan pada setengah negeri telah dijadikan hukum adat. Tetapi (untuk kepentingan propaganda) beliau merasa tidak perlu membuka kebenaran itu. Beliau hanya menonjolkan *praktek sehari-hari* dalam rumusan no. 5.

Kita kaum Muslimin juga mengakui bahwa dalam praktek sehari-hari, *dalam segala agama* ada saja orang yang berjalan di luar hukum, atau karena bodoh, atau karena sempit faham.

Akhirnya beliau berkata (rumusan no. 6):

"Dunia Islam berusaha menyembunyikan atau menyangkal adanya luka menganga itu (talak dan akibat-akibatnya). Apologetik* Islam moden adalah suatu gejala yang menunjukkan adanya kecenderungan kepada penyembunyian atau penyanggahan keadaan-keadaan buruk itu."

Sekarang di antara Islam moden ialah redaksi *Gema Islam*. Coba periksalah kembali tangkisan ini, atau apologetik kita ini. Adakah gejala yang menunjukkan adanya kecenderungan kepada penyembunyian atau penyangkalan keadaan-keadaan buruk itu?

Tetapi sesuatu yang terang, yang bukan "gejala" lagi, ialah bahwa apologetiknya Prof. Dr. J. Verkuyl, sengaja menyembunyikan kebenaran hukum Islam yang sejati resmi, guna kepentingan propaganda, dengan mengemukakan kitab Fiqh (yang tidak disebut nama kitabnya) dalam praktek umum.

Untuk ini, sesekali kita sudi berhadapan wajah, demi mencari kebenaran, dengan Prof. Dr. J. Verkuyl. Dan kami kedua belah pihak adalah berkenalan baik. Tetapi berat persangkaan saya bahwa ini tidak akan kejadian, yang beliau kemukakan dalam karangan beliau "Etika Sexuil" itu memang bukan *penyelidikan ilmiah*, melainkan *suatu propaganda*. Sekian saya tulis di *Gema Islam*. Tetapi tidak ada sambutan samasekali dari Prof. Dr. J. Verkuyl.

## *Talak Dalam Hukum Kristen*

Sekarang terima pula pendapat kita tentang kemalangan orang Kristen (Markus, 10-9): "Sebab itu, barang yang telah dijodohkan oleh Allah, janganlah diceraikan oleh manusia."

---

* Apologetik: Pengetahuan tentang cara-cara membela kepercayaan dari serangan lawannya. Kata-kata inipun asalnya diciptakan orang-orang Kristen juga.

(Markus 10-11): "Maka kata Yesus kepada mereka itu: Barangsiapa yang menceraikan bininya, lalu berbinikan orang lain, ialah berbuat zina terhadap bininya yang dahulu itu. (12) Dan jikalau seorang perempuan menceraikan lakinya, lalu berlakikan orang lain, iapun berbuat zina."

Sesudah nikah tidak boleh cerai-cerai lagi, tak boleh talak, buruk dan baik mesti tanggungkan, suatu ajaran yang amat ideal, tetapi payah menjalankan, sebab manusia itu memang manusia. Akan kita kemukakan pulalah praktek sehari-hari kehidupan Kristen dalam menjalankan sabda Yesus itu!

Ini adalah sabda Yesus, bukan Kitab Fiqh Kristen. Berlainan dengan cara Dr. J. Verkuyl yang sengaja tidak menyebut peraturan sejati dari Nabi Muhammad, lalu mengemukakan Kitab Fiqh yang setengah, dan tidak memperdulikan yang setengah lagi.

Akan kita kemukakankah betapa menderitanya orang-orang Kristen yang memang tidak dapat lagi melanjutkan hidup bersuami-isteri, sehingga dalam rumahtangga menjadi neraka dunia? Meminta ketentuan kepada hakim, lalu hakim memutuskan mereka wajib serumah juga selama tujuh tahun, tetapi wajib berpisah tempat tidur dan meja makan? Dan tidak boleh talak, walaupun yang perempuan meminta dan yang laki-laki ingin, sebab sabda Yesus mereka harus serumah terus? Dan kalau mereka kawin lagi dengan perempuan lain, maka persetubuhan mereka di masa-masa yang lalu adalah menjadi zina semuanya? Walaupun telah beranak? Apakah konsekwensi dari sabda Yesus ini buat dunia Kristen? Dan dapatkah dipraktekkan?

Hendry VIII raja Inggeris ingin mentalak isterinya. Karena Gereja Roma tak mau mensahkan, beliau membuat gereja sendiri, sengaja untuk mensahkan talak kepadanya, pendeta Inggeris akur!

Lalu berpisahlah Gereja Inggeris dan Gereja Romawi buat selama-lamanya. Hanya karena urusan raja dilarang oleh Paus mentalak isterinya.

Akan saya kemukakan lagikah banjir perceraian yang terdapat di Amerika, yang termasuk praktek umum sehari-hari; karena di Amerika umum pendu-duknya ialah Protestan?

Ajaran tidak boleh bercerai ini adalah "luka yang lebih ternganga" dalam masyarakat dunia Kristen moden yang payah Apologetik Kristen menutup-nutupnya.

Apologetik kita terhadap agama, baik Prof. Dr. J. Verkuyl dengan teman-teman seagamanya, atau saya sendiri (Prof. Dr. Haji Abdulmalik Abdulkarim Amrullah) dengan teman-teman saya seagama, sudah tidak mungkin lagi memakai cara-cara begini dalam mempertahankan kebenaran agama masing-masing. Tanahair kita Indonesia memerlukan sekarang kerjasama yang baik di antara pemeluk agama-agama, bukan mencari kelemahan orang lain, dan menonjolkan awak punya dengan mendustakan ilmu pengetahuan!

Untuk mencari baris sejati dari agama, kita sama-sama tidak senang melihat praktek umum. Tetapi adalah sangat tidak wajar kalau praktek umum orang melanggar agama kita jadikan alasan untuk mencela agama orang lain.

Cita-cita Nabi Muhammad s.a.w. dan cita-cita Nabi Isa Almasih a.s. adalah satu sarinya dan satu tujuannya, yaitu berdirinya rumahtangga bahagia, suami-isteri yang hidup damai, anak-anak yang patuh setia. Di sana berdengung suara Ilahi, dan jangan bercerai. Datang Nabi Isa membayangkan Ideal yang tinggi,

datang pula Nabi Muhammad menunjukkan kenyataan yang harus dihadapi. Dan kita orang Islam mencintai keduanya. Dan kita orang Islampun membenci talak, sebab Nabi Muhammad mengatakan; "Pekerjaan halal yang paling dibenci Allah ialah talak."

Dan kita orang Islam moden selalu mengingatkan kepada ummat kita yang telah salah dalam praktek umum, betapa pesan Nabi Muhammad s.a.w. terhadap wanita. Khutbah beliau seketika naik haji yang penghabisan (haji wada') berisi salah satu pesan buat semua laki-laki dalam menghadapi wanita:

اِسْتَوْصُوْا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا أَخَذْتُمُوْهُنَّ بِأَمَانَةِ اللهِ وَاسْتَحْلَلْتُمْ فُرُوْجَهُنَّ بِكَلِمَاتِ اللهِ

*"Aku wasiatkan kepadamu, wahai ummatku, agar berlaku baik terhadap wanita. Karena kamu mengambilnya adalah sebagai amanat dari Allah. Dan menjadi halal kehormatannya bagi kamu ialah melalui Kalimat Allah."*

Dan dua hari sebelum beliau meninggal dunia, beliau naik ke atas mimbar, dipesankannya agar memelihara dua perkara. Pertama: Shalat jangan ditinggalkan. Kedua: An-Nisa' ........ Wanita, Wanita! Peliharalah baik-baik wanitamu.

Kalau Prof. Dr. J. Verkuyl menonjolkan kesalahan dalam praktek umum, bukanlah praktek umum itu yang pantas dijadikan alasan buat menyalahkan agama kami. Karena kalau Apologetik kita sudah memakai cara begitu, kamipun sanggup pula berbuat demikian. Cuma kami tidak mau begitu, sebab Agama Islam melarang cara-cara demikian.

Di dalam merenungkan ujung ayat ini, sebab kita orang Islam langsung kepada al-Quran, bukan hanya menerima saja Fiqh ulama, apatah lagi kalau berjauhan dari al-Quran, kita telah mendapat pokok ajaran yang teguh dari Islam, yaitu maksud menegakkan rumahtangga, suami-isteri ialah untuk menegakkan takwa kepada Allah. Orang takwa niscaya mengerti bahwa Allah selalu mengetahui siapa orang yang bertanggungjawab serta jujur kepada isterinya, teman hidupnya, belahan dirinya.

# *Jangan Main Paksa*

*"Dan apabila kamu talak perempuan-perempuan itu, lalu sampai janjinya (iddahnya), maka janganlah kamu hambat-hambat mereka akan kawin dengan suami-suami mereka, apabila telah berkesukaan di antara mereka dengan secara patut."* (pangkal ayat 232).

Di dalam ayat ini terdapat berbagai tafsiran. Adapun tafsir yang cepat masuk fikiran kita setelah membaca susunan ayat, bahwa yang dimaksud dengan *apabila kamu talak perempuan-perempuan itu*, yang di*perkamu* di sini ialah orang-orang yang mentalak isterinya. Isteri yang telah diceraikan itu menurut bahasa kita disebut *janda*. Ayat ini melarang orang-orang yang telah

menceraikan isterinya, melarang jandanya itu kawin dengan orang lain apabila telah sampai iddahnya. Dan telah ada pula persetujuan di antara janda itu dengan laki-laki lain menurut jalan yang halal dan patut. Karena kalau iddahnya sudah lepas dengan suaminya yang pertama, terbukalah baginya pintu menurut peraturan syara', buat bersuami orang lain pula. Maka ada jugalah orang yang merasa keberatan jika jandanya bersuami lain. Dia merasa dirinya dihina kalau jandanya dikawini orang lain. Atau karena sombongnya, dia merasa kalau tidak dengan dia, jandanya itu tidak akan bersuami lagi, sebab dia orang kaya atau berkuasa besar, seumpama terjadi pada raja-raja.

Maka ayat ini melarang keras orang yang beriman mencegah, menghambat-hambat bekas isterinya akan bersuami lain jika iddahnya telah sampai. Misalnya mengancam atau memfitnah, sehingga perempuan itu menjadi takut, atau laki-laki yang akan menikahinya itu jadi mundur dari maksudnya, takut ancaman dari laki-laki yang berkuasa itu. Padahal kalau iddah perempuan itu sampai, artinya suami pertama tidak rujuk selama dalam iddah, agama telah memberi izin perempuan itu kawin dengan laki-laki lain. Apatah lagi lanjutan ayat menerangkan pula: *"Apabila telah berkesukaan di antara mereka dengan secara yang patut."*

Perbuatan itu dilarang dengan kalimat *La ta'dhuluhunna,* yang kita artikan jangan kamu *hambat-hambat.* Diambil dari kalimat *'Adhal,* yaitu membuat sehingga perempuan itu tidak berdaya karena kekejaman suaminya itu.

Di dalam penafsiran yang lain disebutkan bahwasanya yang dilarang menghambat-hambat di dalam ayat ini ialah wali si perempuan itu sendiri. Penafsiran begini berdasar kepada sebuah riwayat daripada Imam Bukhari yang terjadi pada seorang sahabat Rasulullah s.a.w. bernama Ma'qal bin Yasar. Dia berkata: "Saya ada mempunyai seorang saudara perempuan. Pada suatu hari datanglah seorang anak pamanku, lalu aku nikahkan saudaraku itu dengan dia. Lalu hiduplah adikku itu dengannya sebaik-baiknya. Kemudian entah apa sebabnya, adikku itu dia ceraikan, talak *raj'i* (talak satu), dan dia tidak rujuk, sehingga sampailah iddahnya. Tetapi adikku itu rupanya masih suka kepadanya, dan dia pun masih suka kepada adikku. Kemudian datanglah dia meminang adikku kembali. Lalu pinangannya aku jawab: "Hai goblok! Aku muliakan engkau, aku kawinkan engkau dengannya, lalu engkau talak dan sekarang engkau datang lagi meminangnya! Demi Allah, dia tidak akan aku kembalikan lagi kepadamu!" Padahal dia itu tidaklah begitu buruk dan adikku itupun suka dan ingin dikembalikan kepadanya. Maka diketahuilah oleh Allah keinginan laki-laki itu kepada adikku dan keinginan adikku kepadanya, maka turunlah ayat ini. Tegasnya adalah ayat ini dapat mengenai kesalahanku. Setelah mendengar ayat ini menyesallah aku akan sikapku, lalu aku bayar kaffarah sumpah dan segeralah aku nikahkan adikku itu dengannya."

Di dalam riwayat yang lain dijelaskan lagi; berkata Ma'qal: "Setelah ayat ini aku dengar, aku berkata: Aku dengar ketentuan Allah dan aku patuhi." Lalu dipanggilnya laki-laki itu dan segera dikawinkannya dengan adiknya itu.

Penafsiran ini dikuatkan lagi oleh tafsiran Ibnu Abbas berkata: "Ayat ini diturunkan mengenai seseorang yang mentalak isterinya talak satu kali, atau talak dua kali, lalu sampailah iddah perempuan itu, tetapi kemudian timbul keinginannya hendak mengawini perempuan itu kembali, dan perempuan itu

suka pula, tetapi dihalang-halangi oleh walinya. Maka datanglah larangan Allah dalam ayat ini kepada wali itu menghalang-halangi perempuan yang diwilayahinya itu buat kawin dengan laki-laki itu kembali."

Baik Hadis Bukhari di atas, atau Hadis yang sama isinya dalam riwayat lain menceritakan bahwa Jabir bin Abdullah mempunyai seorang anak perempuan dan telah dikawinkannya, lalu bercerai dengan suaminya sampai lepas iddahnya, maka jandanya itu meminangnya kembali, tetapi Jabir bin Abdullah tidak mau melepaskan anaknya kembali kepada laki-laki itu padahal mereka telah suka sama suka kembali. Lalu dicelalah perbuatan Jabir itu oleh ayat ini. Kedua Hadis ini, ditambah dengan tafsiran Ibnu Abbas tadi memperkuat pendirian sebahagian besar ulama (jumhur) bahwa nikah hendaklah memakai wali. Kalau sekiranya boleh nikah dengan tidak memakai wali, padahal syarat suka sama suka telah terdapat, dan mahar telah tersedia, dan perempuan itu janda (tsaiyib) pula, tentu tidak ada larangan bagi perempuan itu pergi sendiri menikahkan dirinya sengan suami yang disukainya itu, apalagi hanya suami lamanya (jandanya) yang akan kembali serumahtangga dengannya.

Dan ayat inipun membuka pintu ijtihad yang lebih luas bagi kita tentang bagaimana hendaknya hubungan baik dan saling mengerti di antara wali dengan perempuan yang diwilayahinya. Arti wali ialah pelindung. Memang wali tidak boleh memaksa nikah, atau memaksa menghalangi nikah. Rasulullah pernah membatalkan nikah perempuan yang mengadukan halnya kepada beliau, karena dia dipaksa nikah oleh walinya dengan laki-laki yang tidak disukainya. Tetapi meskipun wali tidak boleh memaksa, satu-satu waktu dia berhak memaksa juga (mujbir). Misalnya di zaman moden kita ini; ada perempuan yang menentukan sendiri orang yang akan jodohnya. Dia hendak melangsungkan juga, walaupun wali tidak suka. Kerapkali pertimbangan wali itulah yang lebih benar. Sebab si perempuan jatuh cinta kepada orang laki-laki yang berlain agama, atau seorang laki-laki nakal dan penipu, sedang si perempuan karena sudah "jatuh cinta", tidak lagi memakai pertimbangan akal sihat, melainkan memperturutkan perasaan. Akhirnya kawin langsung juga di luar izin wali, sebab dia mencari wali hakim. Tidak lama sesudah nikah, arti kasarnya nafsu "cinta setubuh" sudah lepas, maka timbullah perceraian, dan perempuan itu menjadi janda muda, setelah ditipu oleh bujuk rayu dan hawanafsu.

Itulah suatu keganjilan berumahtangga. Rumahtangga yang dicita-cita ialah pergaulan suami-isteri berpuluh tahun, memperingati kawin perak (25 tahun) dan kawin emas (40 tahun), dan kawin berlian (50 tahun), tetapi permulaan mendirikan rumahtangga itu kerapkali diperdayakan oleh nafsu persetubuhan (sex) belaka.

Di sinilah perlunya pertimbangan matang dan pengertian yang baik di antara wali dengan perempuan bersangkutan. Perempuan, baik janda apatah lagi gadis perawan, tidak lagi dapat dihalangi mencari jodohnya sendiri di zaman moden ini. Tetapi untuk muslihatnya* di zaman depan, dia tidak boleh mengabaikan pertimbangan manfaat dan mudharat dengan walinya.

*"Demikianlah yang diberi nasihat dengan dia barangsiapa di antara kamu yang beriman kepada Allah dan hari yang akhir."* Nasihat ini disampaikan

---

* Kebaikan dan kesejahteraannya.

kepada orang-orang yang bersangkutan. Baik kepada laki-laki yang menghalangi jandanya akan kawin lagi dengan laki-laki lain, padahal iddahnya sudah sampai dan syarat-syarat kesukaan kedua belah pihak sudah cukup menurut patutnya; atau terhadap wali-wali yang menghalang-halangi perempuan yang di bawah wilayahnya buat surut kepada jandanya. Ataupun umum kepada segenap wali di dalam memimpin perempuan yang diwilayahinya, atau perempuan moden di dalam memilih jodoh. Hendaklah mereka perhatikan nasihat ini, kalau mereka mengakui beriman kepada Allah dan hari Akhirat. Hendaklah orang yang beriman tunduk kepada peraturan Allah. Dan hidup kita bukanlah sehingga di dunia ini saja. Perkawinan di antara seorang laki-laki dengan seorang perempuan, hendaklah jangan hingga dunia ini saja. Di dalam al-Quran Surat at-Thur, surat 52, ayat 21 ada tersebut bahwa seorang yang beriman dan beramal shalih akan masuk syurga, dan akan diikutkan pula dengan anak keturunan dan isteri mereka. Di dalam surat ar-Ra'ad (Surat 13) juga disebutkan bahwa seorang suami yang shalih akan disertai oleh isteri-isteri yang shalih dan Malaikat akan masuk dari tiap-tiap pintu, menemui mereka dan mengucapkan selamat atas kebahagiaan yang telah mereka capai.

Maka tidaklah layak bagi setiap orang beriman kepada Allah dan hari Akhirat menghalang-halangi berdirinya rumahtangga orang lain, entah mereka akan berbahagia dunia dan akhirat. Oleh sebab itu datanglah lanjutan ayat!

*"Itulah yang sebersih-bersihnya bagi kamu dan sesuci-sucinya."*

Yaitu mempermudah perjodohan seorang perempuan dengan seorang laki-laki, walaupun perempuan itu sudah cukup. Itulah tanda hati yang bersih dan jiwa yang tidak kotor, yaitu jiwa yang besar, bukan perangai hina. Akhirnya ayat berkata pula: *"Dan Allahlah yang mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui."* (ujung ayat 232).

Ujung ayat ini sebagai peringatan, baik kepada janda si perempuan yang menghalang-halangi, atau wali si perempuan yang menghambat-hambat. Karena kadang-kadang ada juga mereka yang menghalang-halangi karena merasa was-was kalau-kalau langsung perkawinan ini, kehidupan perempuan itu akan terlantar atau rumahtangga itu tidak akan berdiri lanjut. Misalnya si wali yang menghalangi bekas suami perempuan tadi akan nikah kembali dengan perempuan itu, takut mereka akan bercerai lagi, apa guna diperturutkan was-was hati kalau syarat kesukaan kedua belah pihak telah cukup? Kalau dia telah melakukan pinangan terlebih dahulu dari pinangan-pinangan lain, dan perempuan itu suka pula? Dan telah bersedia membayar mahar yang layak? Langsungkanlah perkawinan dan bertawakkallah kepada Allah. Allah lebih tahu nasib mereka di belakang hari. Kadang-kadang lebih banyak kejadian, rumahtangga yang didirikan atas kepentingan benda, kekayaan dan kemewahan, itulah yang lekas hancur.

Pendeknya ayat ini mengandung beberapa macam hikmat kehidupan di dalam menghadapi perkawinan yang hendaknya direnungkan lebih dalam.

Tentang berkesukaan di antara mereka dengan secara yang patut tadi (bilma'ruf) harus menjadi perhatian kita pula. Seorang laki-laki dengan seorang perempuan janda atau gadis, boleh bersukaan. Bagaimana akan dapat mendinding mata! Tetapi kalau tertempuh jalan yang tidak patut, niscaya wali berhak

campurtangan supaya jangan terjadi yang tidak diingini. Misalnya seorang gadis telah berkesukaan dengan seorang pemuda lain agama, katanya cinta sama cinta. Bagaimanapun, namun wali yang beriman tidak akan membiarkan kejadian itu, atau seorang janda atau gadis jatuh cinta kepada seorang pemuda tidak kufu, yang hanya karena dorongan nafsu belaka, sehingga kalau mereka kawin kelak tidaklah akan dapat dipertanggungjawabkan berdirinya rumahtangga yang kokoh. Atau ternyata bahwa si laki-laki itu seorang penipu, yang pandai benar merayu gadis-gadis. Si perempuan tidak mengakui, sedang si wali tahu. Bagaimana wali dapat membiarkan?

Dari kecil perempuan itu dibesarkan, diasuh, dibelai sebagai menanai minyak penuh oleh kedua orang tuanya. Tiba-tiba dia telah bersukaan saja dengan laki-laki yang tidak akan dapat bertanggungjawab. Tentu "yang tidak patut" itu tidak dapat dibiarkan oleh wali.

Ini penting diperhatikan di zaman pergaulan moden ini. Anjuran "cinta sama cinta" di dalam buku-buku roman, lebih banyak yang tidak benar daripada yang benar. Perempuan Islam masih belum lepas dan selamanya tidak boleh lepas dari ikatan kekeluargaan. Islam tidak menghalangi berkesukaan, tetapi di samping menurutkan perasaan sendiri, si perempuan wajib meminta pertimbangan orang tua. Dalam Islam orang tua tidak boleh memaksa anaknya kawin. Bahkan satu perkawinan di antara anak perempuan yang dipaksa ayahnya dengan seorang laki-laki yang tidak disukai oleh perempuan itu, pernah dipisahkan oleh Rasulullah s.a.w. sebagai tersebut dalam sebuah Hadis. Tetapi si anak pun tidak pula boleh memaksakan kehendaknya kepada tegaknya pendidikan agama yang murni dalam rumahtangga Islam.

Kembali pula kepada laki-laki yang hendaknya berjiwa besar melepaskan bekas isterinya kawin dengan laki-laki lain, teringatlah kita akan cerita di zaman masyarakat Islam yang murni dahulu itu:

Seorang laki-laki bercerai dengan isterinya, padahal selama ini mereka hidup rukun. Maka seorang temannya bertanya, padahal perempuan itu masih di dalam iddah: "Mengapa engkau ceraikan perempuan secantik dan sebaik itu?"

Dia jawab: "Janganlah saudaraku hendak mengetahui urusan rumahtanggaku."

Kawannya itu terdiam.

Beberapa bulan kemudian, perempuan itu telah kawin dengan laki-laki lain. Maka temannya tadi mengusiknya lagi: "Wahai saudaraku! Kita tidak boleh membicarakan isteri orang lain."

(233) Dan ibu-ibu itu, hendaklah menyusukan anak-anak mereka dua tahun penuh, (yaitu) bagi siapa yang ingin menyempurnakan penyusuan. Dan atas mereka yang mempunyai anak (kewajiban) perbelanjaan ibu-ibu

وَٱلْوَٰلِدَٰتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ ۖ لِمَنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَ ۚ وَعَلَى ٱلْمَوْلُودِ لَهُۥ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ

بِالْمَعْرُوفِ ۚ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَّهُ بِوَلَدِهِ ۚ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَٰلِكَ ۗ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۗ وَإِنْ أَرَدتُّمْ أَن تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُم مَّا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

itu dan pakaian mereka dengan sepatutnya. Tidaklah diberati satu diri melainkan sekedar kesanggupannya. Jangan disusahkan seorang ibu dengan anaknya, dan jangan (pula disusahkan) si empunya anak dengan anaknya. Dan kewajiban warispun seumpama itu pula. Tetapi jika keduanya menghendaki pemisahan (menyusukan itu) dari keredhaan mereka berdua dan dengan musyawarat, maka tidaklah ada salahnya atas mereka berdua. Dan jika kamu menghendaki akan mencari orang yang akan menyusukan anak-anak kamu itu, maka tidaklah ada salahnya atas kamu, apabila kamu serahkan apa yang akan kamu bayarkan dengan sepatutnya. Dan takwalah kamu sekalian kepada Allah, dan ketahuilah bahwasanya Allah melihat apa-apa yang kamu kerjakan itu.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۖ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

(234) Dan orang-orang yang meninggal dari antara kamu, sedang mereka meninggalkan isteri-isteri, hendaklah isteri-isteri itu menahan diri mereka empat bulan sepuluh hari. Maka apabila telah sampai janji mereka itu, tidaklah mengapa atas kamu pada apa yang mereka perbuat pada diri mereka dengan sepatutnya. Dan Allah terhadap apa yang kamu kerjakan adalah sangat tahu.

# Menyusukan Anak

Sekarang datanglah ayat menjelaskan tentang menyusukan anak:

"*Dan ibu-ibu itu, hendaklah menyusukan anak-anak mereka dua tahun penuh, (yaitu) bagi siapa yang ingin menyempurnakan penyusuan.*" (pangkal ayat 233).

Menurut pendapat setengah ahli tafsir, ibu-ibu yang dimaksud ialah perempuan yang diceraikan suaminya dalam keadaan mengandung. Sebab ayat ini masih ada hubungannya dengan ayat yang sebelumnya, yaitu dari hal cerai. Tetapi ahli tafsir yang lain menyatakan pendapat bahwa maksud ayat ini adalah umum; baik isteri yang diceraikan suami, ataupun sekalian perempuan yang menyusukan anak, walaupun tidak bercerai.

Ayat inipun memberi petunjuk tentang kewajiban dan tanggungjawab seorang ibu. Bukanlah ayat ini semata-mata cerita, bahwa seorang ibu menyusukan anak, bahkan binatang-binatang yang membesarkan anaknya dengan air susupun tidak menyerahkan kepada induk yang lain buat menyusukan anaknya, dan kalau penyusuan disia-siakannya, berdosalah dia di hadapan Allah. Di ayat ini bertemu pula apa yang diakui oleh ilmu ketabiban moden, bahwasanya air susu ibu lebih baik dari segala air susu yang lain. Disebut pula di sini bahwa masa pengasuhan menyusukan itu, yang sebaik-baiknya disempurnakan dua tahun. Di dalam surat 46 (al-Ahqaf), ayat 15, disebutkan pula bahwa anak itu baru dilepaskan dari bedungan ibu setelah 30 bulan. Sebab secepat-cepat masa mengandung ialah enam bulan, ditambah 24 bulan masa mengasuh. Tetapi dalam lanjutan ayat yang berbunyi "*Bagi siapa yang ingin menyempurnakan penyusuan,*" teranglah pengasuhan dua tahun itu ialah yang sebaik-baiknya bagi siapa yang ingin mencapai kesempurnaan. Dan kalau ada halangan yang lain, misalnya baru anak berusia enam bulan si ibu telah mengandung pula, bolehlah masa mengasuh anak yang telah ada itu dikurangi dari dua tahun, supaya anak yang masih dalam perut jangan tersusu.

Sebagai kita katakan di atas tadi, ayat ini menimbulkan rasa hormat ahli-ahli kesihatan ibu dan anak, tentang lebih pentingnya susu ibu daripada susu lain. Di dalam agama diakui kebolehan anak disusukan oleh perempuan lain, bahkan ibu yang menyusukan itu ditentukan oleh agama menjadi ibu susu dari anak itu, menjadi mahramnya dan tidak boleh lagi dinikahinya. Meskipun kejadian pada Rasulullah s.a.w. di waktu masih kecilnya bukanlah menjadi hujjah dan syariat, kita semuanya mengetahui bahwa di waktu kecilnya Rasulullah disusukan oleh Tsuaibah, seorang hamba perempuan dari Abu Lahab, dan Halimah Sa'diyah, ibu susunya dari Bani Sa'ad.

Sungguhpun demikian, namun ada juga di kalangan ulama-ulama yang sangat streng menjaga kesucian darah anaknya, tidak mau membiarkan anaknya disusukan oleh perempuan lain, yang tidak dikenalnya keagungan budi perempuan itu.

Diceritakan oleh ahli-ahli sejarah, tentang riwayat Imam al-Haramain, ulama mazhab Syafi'i yang masyhur, guru dari Imam Ghazali. Ayah dari Imam al-Haramain itu bernama Abu Muhammad al-Juwaini. Kerjanya di waktu mudanya ialah menyalin kitab-kitab ilmu pengetahuan dan menerima upah dari penyalinan itu. Dan beliaupun seorang alim besar. Setelah terkumpul oleh beliau uang dari upah menyalin kitab-kitab itu dapatlah beliau membeli seorang budak perempuan. Budak itu sangatlah shalih dan taat beribadat, sehingga suaminya yang alim itu sangat berbahagia beristerikan dia. Maka mengandunglah dia dan lahir seorang anak laki-laki, yang diberinya nama Abdulmalik. Setelah anak itu lahir, Abu Muhammad memesankan dengan sangat kepada

isterinya itu, supaya jangan dibiarkan ada perempuan lain yang sampai menyusukan anak itu. Dan pesan suaminya itu sangatlah diperhatikannya.

Pada suatu hari dia ditimpa sakit, sehingga air susunya kering dan anak kecil itu menangis kehausan. Tiba-tiba masuklah ke dalam rumahnya seorang perempuan tetangga yang kasihan mendengar tangis anak itu lalu diambilnya dan disusukannya sedikit. Tiba-tiba Abu Muhammad datang dan masuk ke rumah. Beliau lihat anaknya disusukan oleh perempuan lain. Melihat itu hati beliau tidak senang, dan ..... perempuan itu segera mengundurkan diri, dan beliau segera pula mengambil anak kecil itu dan menonggengkan kepalanya dan mengorek mulutnya, sampai anak itu muntah, sampai air susu perempuan lain itu dimuntahkannya. Beliau berkata: "Bagiku tidak keberatan jika anak ini meninggal di waktu kecilnya, daripada rusak perangainya karena meminum susu perempuan lain, yang tidak aku kenal ketaatannya kepada Allah."

Anak itulah yang kemudian terkenal dengan Imamul Haramain Abdulmalik al-Juwaini, guru dari madrasah-madrasah Naisabur dan salah seorang yang mendidik Imam Ghazali, sampai menjadi ulama besar pula.

Kadang-kadang sedang mengajarkan ilmunya pernah beliau marah-marah. Maka berkata dia setelah sadar dari kemarahannya, bahwa ini barangkali adalah dari bekas sisa susu perempuan lain itu, yang tidak sempat aku muntahkan.

Sebab itu maka susu ibulah yang terutama. Khabarnya konon, Ratu Elizabeth ke II, ratu besar dari kerajaan Inggeris, tetap menyusukan putera puterinya. Kecuali kalau sakit, niscaya apa boleh buat, dipakailah susu sapi atau susu kambing. Tetapi kalau hanya menuruti lagak perempuan moden, yang takut susunya akan lisut, atau kempes, lalu enggan menyusukan anaknya, nyatalah bahwa jalan fikiran perempuan itu tidak lagi dari lingkungan agama.

Seorang sarjana kenamaan Dr. Paul Gyorgy, mengatakan dalam uraiannya bahwa: "Air susu ibu manusia adalah untuk bayi manusia, dan air susu sapi adalah untuk sapi!"

Dikemukakannya pendapat tersebut di atas adalah sehubungan dengan adanya kenyataan bahwa penggunaan air susu ibu untuk anak manusia dewasa ini mulai kurang populer. Bahkan di negara-negara yang baru berkembang, antara lain disebutkan Indonesia, Philipina, Brazil, Costa Rica, Libya dan lain-lain, lebihkurang 80% sampai 90% dari bayi-bayi yang mendapat susu dari ibunya sendiri selama kurang lebih sepuluh bulan, kini juga sudah mulai berkurang. Bahkan di negara-negara yang sudah maju seperti Amerika Serikat misalnya, di sana cuma 12 sampai 25% saja anak-anak bayi yang menerima susu dari ibunya sendiri. Kebanyakan mereka mendapatkan susu berdasarkan resep-resep yang diberikan oleh dokter untuk mengganti susu ibunya.

Padahal dikatakan oleh sarjana tersebut bahwa penggunaan susu yang bukan susu ibunya bagi anak-anak bayi mempunyai kemungkinan-kemungkinan yang sangat membahayakan bagi kesihatan si bayi.

Demikian saran dari sarjana Dr. Paul, seorang professor dalam pediatrics pada Rumahsakit Umum di Philadelphia. Semoga pernyataan tersebut mendapat perhatian dari ibu-ibu di Indonesia, bahwa sesungguhnya: "Susu manusia adalah untuk manusia dan susu sapi adalah untuk anak sapi." (Disalin dari majalah Selecta no. 257: Penjuru Angin).

Lalu datang sambungan ayat: *"Dan atas mereka yang mempunyai anak (kewajiban) perbelanjaan ibu-ibu itu dan pakaian mereka dengan sepatutnya."*

Lanjutan ayat ini memberikan ketegasan bagi si empunya anak, baik dalam pergaulan suami-isteri yang diliputi kasih mesra, atau sudah bercerai sekalipun, menanggung belanja dan pakaian isteri atau jandanya yang tengah menyusukan anaknya itu menurut patutnya (ma'ruf), yaitu besar kayu besar bahan, kecil kayu kecil bahan, menurut ukuran hidup (standard) yang layak dalam kehidupan perempuan itu. Ingatlah bahwa seorang ibu dalam zaman menyusukan anak itu adalah memikul beban yang sangat berat meminta tenaganya, rohani dan jasmani. Cobalah perhatikan perempuan yang telah berkali-kali mengasuh anak. Lihatlah badannya yang lemah dan susunya yang lisut. Seorang ibu telah berkorban, sedang anak yang disusukannya itu menurut kebiasaan dunia, adalah dari suaminya itu. Menurut ujar Saiyidina Ali bin Abu Thalib:

وَإِنَّمَا أُمَّهَاتُ النَّاسِ أَوْعِيَةٌ * مُسْتَوْدَعَاتٌ وَلِلْآبَاءِ أَبْنَاءُ

*Ibu-ibu manusia itu hanyalah sekedar pundi-pundi.*
*Tempat menyimpankan suatu barang; dan anak selalu dibangsakan kepada ayahnya.*

Oleh sebab itu membela isteri dan mencukupkan belanjanya, terlebih-lebih di dalam saat pengasuhan anak, adalah kewajiban mutlak bagi seorang suami. Dan kalau dia telah bercerai dari perempuan itu, baik sedang dia hamil, atau sedang dia menyusukan, amatlah jauh dari budipekerti Islam, kalau yang empunya anak acuh tak acuh, tidak mau tahu tentang anaknya sendiri yang telah dibebankannya kepada jandanya. Jangan sampai dia terhalang bersuami lain, karena mengasuh anakmu. Dan jangan pula anakmu sendiri engkau jadikan beban kepada laki-laki lain yang akan menggantikan tempatmu. Lalu datang lanjutan ayat: *"Tidaklah diberati satu diri melainkan sekedar kesanggupannya."* Perbelanjaan dan pakaian isteri atau janda selama mengasuh anak itu ialah sekedar kekuatan dan kemampuan si suami atau si janda. Perempuan tidak boleh meminta lebih daripada kesanggupan suami atau janda itu. Sebaliknya si suami janganlah meminta supaya anaknya diasuh dan disusukan tepat sampai dua tahun, kalau si isteri berhubung dengan kesihatan tidak sanggup mencukupkan sedemikian.

*"Jangan disusahkan seorang ibu dengan anaknya."* Misalnya, terjadi perceraian, lalu dengan gagahnya si suami mencabut anak itu dari ibunya, padahal suatu kesusahan yang sangat memberatkan hati perempuan jika diceraikan dengan paksa dengan anaknya yang amat dikasihi, buah hatinya, permainan matanya itu. Atau dikurangi perbelanjaannya di luar kepatutan. Atau sebaliknya: *"Dan jangan (pula disusahkan) si empunya anak dengan anaknya,"* misalnya karena bercerai, jika ayahnya rindu hendak bertemu dengan anaknya, dihalang-halangi oleh si ibu. Atau diminta perbelanjaan lebih dari kemampuan si ayah.

Kedua ayat ini sangat penting artinya bagi pendidikan anak. Kerapkali kita lihat, terutama pada anak-anak yang ibu-bapanya telah bercerai, timbullah

dendam kesumat pada diri anak itu sendiri karena didikan yang tidak baik yang datang dari si ibu atau si ayah. Rasa dendam mereka berdua dipindahkan kepada anak yang masih kecil. Sehingga ada anak yang benci kepada ayahnya, karena selalu ayahnya dibusukkan oleh ibunya di hadapan dia, ataupun sebaliknya. Alangkah hiba hati seorang ayah, jika anaknya tidak menghargainya.

*"Dan kewajiban warispun seumpama itu pula."* Siapa yang dimaksud dengan waris di sini? Setengah ahli tafsir mengatakan, bahwa yang dimaksud dengan waris di sini, ialah waris ayah anak itu, jika ayah itu meninggal dunia sedang anak itu masih kecil. Maka waris ayah itu hendaklah tetap menjaga dan memelihara anak itu walaupun anak itu telah tinggal dengan ibunya, dan telah jauh dari tilikan waris si ayah yang lain-lain. Waris yang dimaksud di sini ialah keluarga yang umum, bukan semata-mata waris yang menerima pusaka.

Tegasnya, dengan matinya seorang ayah, janganlah sampai putus silaturrahmi yang tinggal buat mendidik, menilik dan melindungi anak itu. Sebab itu maka Imam Ahmad menegaskan lagi bahwa waris itu ialah nenek anak itu, atau paman-pamannya atau saudara-saudaranya sendiri, setelah ayahnya mati. Ini dikuatkan lagi dengan ayat-ayat lain tentang penjagaan kepada anak-anak yatim; baik anak yatim yang kaya, apatah lagi anak yatim yang miskin.

Dalam hal yang demikian, hendaklah semua waris itupun turut membela anak itu selama dia masih dalam asuhan penyusuan ibunya.

Sekarang datanglah lanjutan ayat. Yaitu bagaimana jadinya kalau keduanya, yaitu suami-isteri itu menimbang, demi kesihatan atau sebab-sebab yang lain, bahwa anak itu akan dipisahkan dari ibunya, dan akan diserahkan kepada perempuan lain menyusukannya? Untuk menjawab ini datanglah lanjutan ayat. *"Tetapi jika keduanya,"* yaitu suami-isteri itu, setelah mempertimbangkan dengan baik *"menghendaki pemisahan,"* yaitu menghendaki anak itu terpisah dari ibunya, tegasnya bercerai susu, sedang waktu dua tahun belum tercapai, *"dari keredhaan mereka berdua dan dengan musyawarat, maka tidaklah ada salahnya bagi mereka berdua."* Di dalam ungkapan ayat ini bertemulah kata sepakat suami-isteri di dalam rumahtangga yang bahagia, oleh karena berhubung dengan satu dua hal, misalnya si isteri sakit-sakit, terdapat kata sepakat bahwa anak ini terpaksa disusukan oleh perempuan lain. Ayat menyatakan, bahwa kalau kedua pihak sudah sama-sama ridha dan telah dimusyawaratkan dengan baik, agama tidak melarang lagi jika keputusan itu dijalankan. Sebab pendidikan, pengasuhan dan pembelaan anak adalah tanggungjawab penuh dari mereka berdua.

Di dalam ayat ini bertemu dua kalimat yang mengandung suasana rela dan damai; pertama kalimat *Taradhin,* artinya berkerelaan kedua pihak, kedua kalimat *Tasyawurin,* artinya bermusyawarat kedua pihak, bertukar fikiran. Dalam kedua kalimat ini terdapatlah bahwa di dalam dasar hati rela sama rela, harga-menghargai, di antara suami-isteri, demi kemuslihatan anak mereka, mereka memulai musyawarat bagaimana yang akan baik.

Ayat ini mempertegas lagi pelaksanaan ujung ayat 228 di atas, yang telah kita tafsirkan. Yaitu bahwa si isteri mempunyai hak yang sama dengan suami dan perlakuan yang sama. Tetapi si laki-laki tempatnya sebagai pimpinan yang mengambil keputusan terakhir. Di dalam ayat ini ditunjukkan cara pelaksanaan hak dan kewajiban, yaitu di dalam suasana cinta dan musyawarat. Kalau hati sama-sama terbuka, tidak ada kusut yang tidak dapat diselesaikan dan tidak

ada keruh yang tidak dapat dijernihkan. Hasil keputusan mereka berdua, hasil dari ridha-meridhai dan musyawarat, diakui dan diridhai pula oleh Tuhan. Walaupun belum cukup diasuh dua tahun, biarlah kurang, asal itu adalah keputusan mereka berdua. Sebab mereka berdua lebih tahu keamanan rumah-tangga dan pendidikan anak-anak mereka. Dan meskipun mereka sudah bercerai, dan maksud bercerai susu ini terjadi dalam suasana mereka telah berpisah, namun suka sama suka dan musyawarat itupun masih tetap berlaku, karena di dalam mempertimbangkan soal itu yang mereka perhatikan bukan kepentingan dan soal diri mereka sendiri-sendiri, tetapi soal hari depan anak yang masih kecil itu.

*"Dan jika kamu menghendaki akan mencari orang yang akan menyusukan anak-anak kamu itu, maka tidaklah ada salahnya atas kamu, apabila kamu serahkan apa yang akan kamu bayarkan, dengan sepatutnya."*

Di sini terdapat kata *Kamu* untuk orang banyak, tidak lagi dihadapkan kepada suami-isteri berdua saja. Sebab soal ini ditekankan kepada soal mengupah perempuan lain menyusukan seorang anak kecil, baik karena ibunya sendiri masih hidup dan masih bersuami, atau ibu anak itu sendiri meninggal dunia sesudah anak itu dilahirkan, sehingga urusan anak itu telah tinggal pada seluruh keluarga. Atau ayah anak itu sendiri telah mati, sehingga tempat musyawarat ibunya telah berpindah kepada keluarga-keluarga yang lain. Itulah sebabnya maka di ujung ayat ini beralih *khitab* (tujuan seruan) **kepada kamu**; sebab urusan anak itu telah terserah kepada seluruh keluarga. Sebagai hasil musyawarat bersama, putuslah pertimbangan bahwa anak itu akan diserahkan menyusukannya kepada perempuan lain. Asal itu sudah keputusan bersama, tidak pulalah keputusan itu salah kepada pandangan Tuhan; carilah perempuan lain yang akan menyusukannya itu dan bayarlah kepadanya, dengan sepatutnya. Di sini Tuhan memperingatkan lagi dengan kata-kata *Bil-Ma'ruf*, sebagai di ayat-ayat yang lain telah bertemu dan akan bertemu, selalu dikatakan *Bil-Ma'ruf*. Kitapun tahu bahwa ma'ruf itu pada soal artinya ialah yang *dikenal*, yang dipandang patut menurut hukum yang umum dalam masyarakat, menilik ruang dan waktu. Sehingga kedua belah pihak tidak ada yang merasa dirugikan; yang diupah jangan sampai berkata "Murah amat!" dan yang mengupah jangan sampai berkata: "Terlalu mahal!" Apatah lagi yang dibicarakan ini adalah soal kemuslihatan kanak-kanak yang masih kecil. Dan kemuslihatan kanak-kanak yang masih suci. Itulah sebabnya tanggungjawab yang amat penting ini ditutup dengan seruas takwa pula:

*"Dan takwalah kamu sekalian kepada Allah, dan ketahuilah bahwasanya Allah melihat apa-apa yang kamu kerjakan itu."* (ujung ayat 233).

Hendaklah kamu sekalian takwa kepada Allah, baik suami-isteri ataupun isteri, atau waris lain yang turut menyaksikan atau perempuan lain yang bersedia menerima upah itu. Ingatlah bahwa anak kecil ini adalah amanat Allah atas kamu semuanya. Meskipun kita telah berikrar membuat janji, tertulis hitam di atas putih namun janji dapat dimungkiri. "Janji biasa mungkir, titian biasa lapuk", karena kita manusia tidak sunyi daripada lalai dan alpa. Tetapi apabila kita ingat bahwa segala yang kita kerjakan, tidak lepas dari penglihatan Allah, hilanglah niat hendak berlaku curang. Apatah lagi semuanya ini adalah seruan

kepada orang-orang yang telah mengakui beriman kepada Allah dan Rasul dan kepada pembalasan di akhirat.

# Iddah Berkabung

*"Dan orang-orang yang meninggal dari antara kamu, sedang mereka meninggalkan isteri-isteri, hendaklah isteri-isteri itu menahan diri mereka empat bulan sepuluh hari..."* (pangkal ayat 234).

Artinya, laki-laki yang meninggal dunia, sedang dia beristeri, maka isteri itu menahan diri, atau berkabung, lamanya empat bulan sepuluh hari. Inilah yang dinamai iddah wafat, atau iddah berkabung.

Menurut riwayat, orang zaman Jahiliyahpun mempunyai cara berkabung demikian yang setahun lamanya. Selama setahun itu isteri yang ditinggalkan mati oleh suaminya itu berkurung di dalam rumah, tidak boleh keluar-keluar, tidak boleh berhias, bahkan tidak boleh mandi-mandi, sehingga sampai ada yang berbau busuk. Maka datanglah peraturan ini, iddah karena berkabung kematian suami hanya empat bulan sepuluh hari.

Selama 4 bulan 10 hari itu, hendaklah si isteri menyatakan dukacitanya dengan meninggalkan segala lagak berhias, tidak memakai yang harum-harum (wangi-wangian) dan tidak bercelak mata. Menurut fatwa Imam Malik dan Imam Abu Hanifah dan Imam Syafi'i, jika misalnya perempuan yang sedang berkabung itu mendapat sakit mata, sehingga terpaksa memakai celak, bolehlah dipakainya celak itu pada malam hari, dan setelah hari siang, hendaklah segera dihapusnya.

Cara berkabung begini hanya ditentukan untuk menghormati kematian suami saja, oleh perempuan yang kematian suami. Adapun dalam hal lain, misalnya kematian saudara, kematian ayah dan ibu, berkabung hanya diizinkan tiga hari.

Menurut sebuah Hadis yang dirawikan oleh Muslim daripada Aisyah, berkata dia bahwasanya Rasulullah s.a.w. bersabda:

لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحِدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ إِلَّا
عَلَى زَوْجِهَا أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا

*"Tidaklah halal bagi seorang perempuan yang beriman kepada Allah dan hari yang akhir bahwa berkabung atas mayat, lebih dari tiga hari, kecuali terhadap suaminya, yaitu 4 bulan 10 hari."*

Kemudian tersebut pula dalam satu Hadis yang dirawikan oleh al-Baihaqi bahwasanya Abu Sufyan meninggal dunia, maka puteri beliau Ummul Mu'minin, ibu kita Ummi Habibah berkabung pula sampai tiga hari. Setelah genap tiga hari, beliau panggil seorang dayangnya, lalu dimintanya wangi-wangian dan diminyakinyalah kepalanya lalu berkata beliau: "Demi Allah, aku tidaklah memerlukan harum-haruman ini. Cuma aku pernah mendengar Rasulullah

s.a.w. bersabda dari atas mimbar, berkata bahwa tidaklah halal bagi seorang perempuan yang beriman kepada Allah dan Hari Akhirat, berkabung atas suatu kematian lebih dari tiga hari, kecuali karena kematian suaminya, yaitu 4 bulan sepuluh hari." Demikian juga diriwayatkan orang seketika isteri Rasulullah yang seorang lagi, yaitu Zainab binti Jahasy kematian saudara laki-lakinya. Beliau inipun berkabung sampai tiga hari. Dan pada hari keempat beliau minta pula wangi-wangian dan beliau berkata sebagai perkataan Ummi Habibah itu pula, bahwa beliau tidaklah memerlukan harum-haruman, sebab beliau mendengar Rasulullah s.a.w. bersabda dari atas mimbar, bahwa perempuan yang beriman kepada Allah dan Hari Akhirat hanya berkabung tiga hari, kecuali terhadap kematian suaminya, yaitu 4 bulan 10 hari.

Pada hari berkabung yang empat bulan sepuluh hari itu janganlah dia memakai sutera dan pakaian-pakaian yang bernama berhias dan memakai perhiasan emas dan perak. Di waktu itu tanggalkanlah dukuh dan gelang.

Terdapat perselisihan ulama tentang perempuan yang ditinggalkan mati oleh suaminya, padahal dia masih hamil. Setengah berpendapat bahwasanya bagi perempuan yang tengah hamil, maka iddahnya habis setelah anak yang dalam kandungannya itu lahir ke dunia. Walaupun anak itu lahir sesaat saja sesudah suaminya itu wafat. Di saat itu juga dia telah boleh kawin. Mereka yang berpendapat demikian adalah mengambil alasan dari Hadis yang dirawikan dari seorang perempuan bernama Subai'ah al-Islamiyah. Dia adalah isteri daripada Sa'ad bin Khaulah, keturunan Bani Amir bin Lu'ay, salah seorang sahabat yang hadir dalam perang Badar. Seketika Rasulullah mengadakan haji wada' (selamat tinggal), di waktu itu meninggallah Sa'ad bin Khaulah itu, sehingga tinggallah Subai'ah menjadi janda. Sedang dia dalam hamil pula. Maka tidak lama setelah itu, lahirlah anaknya. Setelah lepas dari masa nifasnya, dipakainyalah pakaian indah-indah, menunjukkan pertanda bahwa dia telah bersedia menerima pinangan orang. Melihat keadaan itu datanglah kepadanya seorang karabatnya dari Bani Abdid-Daar, namanya Abus-Sanabil bin Ba'kak, lalu berkata: "Mengapa engkau telah berhias, seakan-akan menunjukkan engkau sudah ingin kawin lagi, padahal belum cukup 4 bulan 10 hari suamimu meninggal."

Berkata Subai'ah:"Setelah mendapat pertanyaan demikian, berkemaslah aku, dan sore itu datanglah aku menghadap Rasulullah s.a.w. meminta fatwa beliau tentang kejadian pada diriku ini. Lalu beliau berfatwa, bahwa aku sudah lepas dari iddah, sebab anak yang aku kandung sudah lahir dan beliau bolehkan aku kawin lagi jika aku menghendaki demikian, "Hadis ini dirawikan oleh Bukhari dan Muslim."

Ibnu Syihab menjelaskan, tidak mengapa perempuan itu nikah setelah anaknya lahir, meskipun dia masih di dalam darah nifasnya, asal saja laki-laki itu tidak mendekatinya sampai dia suci dari nifas.

Dari jalan ini maka mereka berpendirian bahwasanya ayat berkabung 4 bulan 10 hari ini adalah buat *umum*, lalu dikecualikan (dikhaskan) dengan ayat iddah hamil, yang tersebut dalam Surat at-Thalak (Surat 65), bahwa iddah hamil ialah sampai bila anaknya telah dilahirkannya.

Tetapi ada lagi pendapat lain, bahwasanya iddah itu mana yang lebih panjang. Oleh sebab itu, menurut pendapat ini, seorang perempuan yang ditinggalkan mati oleh suaminya, walaupun anaknya lahir sejam sesudah suaminya wafat, hendaklah dia beriddah dengan iddah berkabung juga, artinya cukupkan 4 bulan 10 hari. Yang berpendapat begini adalah kedua sahabat yang alim, Ali bin Abu Thalib dan Ibnu Abbas.

Dan dari ayat ini dapat pula difahamkan, bahwa umum terkena oleh peraturan ini, segala isteri, baik isteri yang masih kecil (belum baligh), atau isteri yang belum disetubuhi, atau isteri yang telah tua, atau isteri merdeka ataupun isteri yang telah putusasa daripada haidh. Sebab iddah wafat bukanlah semata-mata diuntukkan untuk mengetahui adanya benih si suami di dalam rahim, yang iddahnya ialah tiga kali suci tiga kali haidh, sebagaimana diterangkan pada ayat 228 di atas tadi: iddah wafat adalah iddah berkabung, iddah untuk menyatakan pada berdukacita.

Kemudian datanglah lanjutan ayat: *"Maka apabila telah sampai janji mereka itu,"* telah habis masa iddah berkabung 4 bulan 10 hari, *"tidaklah mengapa atas kamu, pada apa yang mereka perbuat pada diri mereka dengan sepatutnya."* Sehabis iddah wafat 4 bulan 10 hari itu, maka tidaklah perlu *kamu* yang lain, yang menjaga dan memeliharanya selama dia dalam iddah jika dia berhias kembali. Jika dia memakai baju yang bagus, memakai perhiasan emas perak, berbedak dan berlangir; asal saja dengan *patut!* Yaitu berhias secara orang baik-baik, jangan sebagai orang "genit" yang dengan cara kasar hendak mencari-cari laki. Sekali lagi di sini terdapat *Bil-Ma'ruf,* dengan sepatutnya: menjadi dalil yang kuat betapa pandangan mata orang umumpun turut menentukan sopan-santun seseorang. Kemudian dikunci lagi dengan ayat: *"Dan Allah terhadap apa yang kamu kerjakan adalah sangat tahu."* (ujung ayat 234).

Ujung ayat inipun amat luas kandungannya. Segala keluarga yang menjadi pelindung perempuan itu selama dia di dalam iddah wafat, bertanggungjawab di hadapan Allah tentang keselamatan dan keamanan perempuan itu. Dan perempuan itu sendiripun bertanggungjawab atas dirinya di dalam memelihara sopan-santun dan segala kepatutan selama dalam iddah. Dan setelah dia diizinkan keluar rumah atau kembali berhias, Allahpun tidak melepaskan tilikanNya daripadanya. Supaya dia dan semua yang bersangkutan tetap hati-hati menjaga ketentuan.

Ayat ini menunjukkan betapa penghargaan Allah kepada tegaknya suatu rumahtangga, dan betapa pula terjalinnya kisah cinta suami-isteri. Sehingga perkabungan diakui dan diatur. Maka sebagai tersebut di dalam Hadis yang dirawikan oleh Aisyah, dikuatkan oleh Hadis yang didengar oleh isteri Rasulullah yang seorang lagi yaitu Ummi Habibah, dan didengar lagi oleh isteri beliau yang seorang lagi, Zainab binti Jahasy, teranglah bahwa berkabung 4 bulan 10 hari adalah termasuk hal yang seharusnya diperhatikan oleh perempuan yang mengaku beriman kepada Allah dan Rasul.

Lantaran itu amat salahlah menurut agama, jika perempuan yang tengah berkabung itu keluar dari rumahnya, bertandang kian kemari dalam masa berkabung itu. Atau berhias-hias, seakan-akan tidak dapat menahan hati untuk mencari suami yang baru, padahal tanah penggalian kubur suaminya yang lama masih merah. Dan amat tercelalah kebiasaan baru yang terdapat di beberapa kota di negeri kita di zaman sekarang, yaitu si perempuan itu sendiri pergi pula

menghantarkan jenazah suaminya ke kuburan, menunggunya sampai terkubur. Di sini dia telah menempuh dua kesalahan; pertama melanggar larangan Nabi, terhadap sekalian perempuan, agar jangan mereka ikut mengantar jenazah ke kuburan. Kedua dia telah melanggar perintah Allah agar selama 4 bulan 10 hari dia berdiam diri dalam rumahnya. Padahal kalau iddah berkabung telah selesai, bolehlah dia berhias untuk menunggu pinangan suami yang baru kalau dia ingin.

(235) Tidaklah dosa atas kamu dari hal peminangan perempuan yang kamu sindirkan atau apa yang kamu simpankan dalam dirimu. Allah mengetahui bahwasanya kamu akan mengenang-ngenang perempuan-perempuan itu. Tetapi jangan kamu berjanji dengan mereka itu secara rahasia. Tetapi hendaklah kamu katakan kata-kata yang sopan. Dan jangan kamu tentukan ikatan nikah, sehingga sampai catatan kepada janjinya (iddah); dan ketahuilah bahwasanya Allah mengetahui apa yang ada di dalam dirimu masing-masing, sebab itu hati-hatilah terhadapNya. Dan ketahuilah bahwasanya Allah adalah Maha Pengampun, lagi Penyayang.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِۦ مِنْ
خِطْبَةِ ٱلنِّسَآءِ أَوْ أَكْنَنتُمْ فِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ
عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِن
لَّا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّآ أَن تَقُولُوا۟ قَوْلًا
مَّعْرُوفًا ۚ وَلَا تَعْزِمُوا۟ عُقْدَةَ ٱلنِّكَاحِ حَتَّىٰ
يَبْلُغَ ٱلْكِتَٰبُ أَجَلَهُۥ ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ
يَعْلَمُ مَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ فَٱحْذَرُوهُ ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟
أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٣٥﴾

(236) Tidaklah ada halangan atas kamu jika kamu mentalak perempuan, selama tidak kamu sentuh mereka, atau sebelum kamu tentukan kepada mereka (mahar) yang difardhukan dan berilah mereka bekal; (yaitu) bagi orang yang berkelapangan sekedar (lapangnya), dan bagi yang berkesempitan menurut kadarnya (pula), yaitu bekalan yang sepatutnya. Menjadi kewajiban bagi orang-orang yang ingin berbuat kebaikan.

لَّا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ
مَا لَمْ تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا۟ لَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ
وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى ٱلْمُوسِعِ قَدَرُهُۥ وَعَلَى
ٱلْمُقْتِرِ قَدَرُهُۥ مَتَٰعًۢا بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا
عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾

(237) Dan jika kamu talak mereka sebelum kamu menyentuh mereka, padahal telah kamu tentukan untuk mereka (mahar) yang difardhukan itu, maka separohlah dari apa yang kamu fardhukan itu. Kecuali jika mereka maafkan, atau memberi maaf yang ditangannya terpegang ikatan nikah itu. Dan bahwa kamu bermaaf-maafan itulah dia yang lebih dekat kepada takwa. Dan janganlah kamu lupakan kebaktian di antara kamu. Sesungguhnya Allah terhadap apa yang kamu kerjakan adalah melihat.

وَإِن طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ
وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ
إِلَّا أَن يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَا الَّذِي بِيَدِهِ
عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَن تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ
وَلَا تَنسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

## Terkena Hati Kepada Perempuan Dalam Iddah

Terhadap seorang perempuan yang di dalam iddah kematian suami, atau perempuan yang telah talak ba'in (tidak dapat surut lagi suaminya yang pertama, sebab sudah talak tiga), bolehlah seorang laki-laki menaruh hati dan bercita-cita kalau telah sampai iddahnya hendak meminang dia.

*"Tidaklah dosa atas kamu dari hal peminangan perempuan yang kamu sindirkan atau apa yang kamu simpankan dalam dirimu. Allah mengetahui bahwasanya kamu mengenang-ngenang perempuan-perempuan itu."* (pangkal ayat 235). Pada pangkal ayat ini kita diberi petunjuk bahwasanya peraturan syara' Agama Islam itu bukanlah suatu peraturan yang kaku dan beku, melainkan membuka apa yang terbuhul dalam hati seseorang. Dan lahir ayatpun memberikan petunjuk bagi kita akan kasih-sayang Tuhan kepada hambaNya laki-laki dan perempuan. Ayat ini menjelaskan bahwasanya seseorang laki-laki yang "ada hati" kepada seseorang perempuan janda yang masih dalam berkabung, atau perempuan janda dari *talak ba'in* (talak tiga yang tidak bisa rujuk lagi), *tidaklah dia berdosa* jika dimulainya pinangan atau telangkai secara sindiran, atau dia simpan saja satu cita-cita dalam hati akan meminang perempuan itu jika iddahnya sampai. Tuhan menegaskan, mengapa orang itu tidak berdosa? Inilah sebab perasaan cinta yang ada dalam hati, adalah tumbuh sendiri, termasuk tabiat laki-laki terhadap perempuan. Sedangkan menyampaikan pinangan dengan sindiran lagi tidak berdosa, apatah lagi hanya menyimpan perasaan. Itu sebabnya maka Tuhan menjelaskan di lanjutan ayat bahwa Tuhan mengetahui bahwa kamu selalu terkenang-kenang akan dia. Sebagai pepatah Melayu; "Mabuk kepayang, siang tidak tersenangkan, malam tidak tertidurkan."

Di sini kita bertemu beberapa kalimat yang menghendaki pengertian dan pengupasan. Pertama bertemu kata-kata *'Arradh-Tum,* yang berasal dari *Ta'ridh,* artinya *yang kamu sindirkan.* Az-Zamakhsyari pengarang *Tafsir al-Kasysyaf,* ahli seni yang mendalam rasa seninya dalam hal bahasa, mengatakan bahwa *Ta'ridh,* atau sindiran ialah menyebut barang sesuatu, yang orang dapat memahamkan bahwa yang dimaksud bukan itu! Lalu beliau perbuat sebuah misal, tentang seorang yang berhajat mengatakan kepada orang tempat dia berhajat itu; "Saya datang kemari ialah untuk mengucapkan salam kepadamu, dan karena ingin memandang wajahmu yang mulia." Maka oleh karena perempuan itu halus perasaannya, dapatlah dia memahami bahwa dia bukan semata-mata datang hendak mengucapkan salam atau menantang wajahnya, melainkan lebih jauh dan dalam dari itu.

Kata-kata kedua ialah *Khitbah,* artinya pinangan atau telangkai. Kalau dibaca dengan *kha* baris di depan, yaitu *Khutbah,* berartilah dia pidato. Maka dalam ayat ini dapatlah kita memahamkan bahwa seorang perempuan yang masih di dalam iddah berkabung atau iddah ba'in, boleh ditelangkai, boleh dipinang, asal saja dengan cara sindiran. Jangan memakai kata yang tepat. Sebab dia sendiripun belum boleh menjawab dan memutuskan pada waktu itu.

Misal yang dikemukakan az-Zamakhsyari di dalam *Tafsir al-Kasysyaf* itu hanyalah semata-mata misal. Kitapun dapat mencari perkataan sindiran yang lain lagi. Bahasa dan sopan-santun kitapun mempunyai banyak cara di dalam menyindir. Misalnya, terlanjur kata perempuan itu: "Ah, nasib saya. Suami saya sudah meninggal, siapa lagi yang akan sudi melindungi saya!" Lalu disambut oleh lelaki yang jatuh hati itu: "Serahkanlah diri encik kepada Tuhan. Pasti akan ada orang yang akan melindungi." Dan lain-lain sebagainya, asal sopan dan jangan dahulu bertepat-tepat.

Atau suruh perempuan lain yang dekat dengan janda itu mengatakan kepadanya: "Rupanya si fulan itu ada menaruh hati kepada saudara. Tetapi didiamkannya sebab saudara masih dalam iddah."

Kemudian datanglah sambungan ayat guna menjaga pinangan orang itu harus tetap bersikap sindiran, jangan melanggar: *"Tetapi jangan kamu berjanji dengan mereka itu secara rahasia."* Karena hati telah "mabuk kepayang", janganlah sampai melanggar batas. Lalu diadakan pertemuan rahasia dengan perempuan itu, lalu mengikat janji akan kawin, sebab perempuan itu masih dalam iddah dan adalah jauh daripada kesopanan kalau perasaannya diganggu dengan kenangannya kepada mendiang suaminya dipecah oleh rayuan lain. Demikian juga perempuan yang dalam iddah talak ba'in. *"Tetapi hendaklah kamu katakan kata-kata yang sopan."* Di dalam ilmu nahu "tetapi" di sini adalah pengecualian yang terputus (istitsna' munqathi'), artinya bahwa kamu tidak mengadakan perjanjian rahasia dengannya. Yang boleh hanya kata-kata yang sopan, kata-kata yang *ma'ruf,* yang diakui bahwa kata dan sikap itu tidak menyalah pada pendapat umum. Tegasnya kembali, kepada cara yang pertama tadi juga, yaitu secara sindiran yang halus. Oleh sebab itu janganlah kita salah mengartikan ayat, lalu kita katakan bahwa perjanjian rahasia tidak boleh, kecuali kalau pertemuan rahasia itu memakai kata-kata yang sopan belaka. Bukan maksud ayat yang demikian. Pertemuan rahasia di antara seorang laki-laki dengan perempuan yang tidak disaksikan oleh orang lain, adalah khalwat

yang sangat dilarang syara' dan tidak ma'ruf. Betapapun sopan yang dibicarakan, namun bahayanya amat besar. Sedangkan berkhalwat dengan perempuan lain yang tidak dalam iddah lagi terlarang, apatah lagi berkhalwat dengan perempuan yang dalam iddah. Kemudian datang larangan yang lebih tegas lagi. *"Dan jangan kamu tentukan ikatan nikah, sehingga sampai catatan kepada janjinya."* Guna penguatkan keterangan di atas tadi, meskipun dalam kata sindir-menyindir kedua belah pihak, dengan cara yang sopan-santun, sudah ada kesepakatan, namun sebelum lepas iddah belumlah boleh mengakad nikah. Hendaklah kedua belah pihak sama-sama sabar menunggu iddah itu. Lantaran itu pula maka lanjutan ayat lebih dijelaskan lagi: *"Dan ketahuilah bahwasanya Allah mengetahui apa yang ada dalam diri kamu masing-masing, sebab itu hati-hatilah terhadapNya."* Lanjutan ayat ini adalah menunjukkan kontrol Tuhan atas jiwa manusia, supaya mereka jangan terlalu memperturutkan perasaan. Tuhan tidak menutup mati perasaan itu, Tuhan tidak memandang berdosa jika ada perasaan tersembunyi, bahkan terus menelangkai dengan sindiran. Tetapi Tuhan akan murka kalau sekiranya perasaan diperturutkan, lalu melanggar kesopanan, sampai berkata tepat kepada orang di dalam iddah. Dan pada ayat yang sebelumnyapun telah diperingatkan kepada perempuan yang dalam iddah berkabung itu supaya dia menahan diri, menjaga kesopanan. Tuhanpun dengan irama ayat ini dapat kita ketahui, lebih senang jika sehabis iddahnya perempuan itu mendapat suami yang baru, jangan terlalu lama hidupnya terlantar. Tetapi "tenggang-menenggang" Tuhan itu janganlah diterima dengan salah.

Lalu di akhir ayat Tuhan bersabda: *"Dan ketahuilah bahwasanya Allah Maha Pengampun lagi Penyayang."*

Dengan tutupan ayat ini masih dapat kita menyimbahkan rahasia bahwa "kena hati" dan meminang dengan sindiran itu adalah keadaan yang berhadapan dengan beberapa kesulitan. Maka jika terjadi beberapa kejanggalan yang tidak sengaja, yang bukan sengaja melanggar, dapatlah diampuni oleh Tuhan. Dan ayat inipun memberikan isyarat, bahwa kalau dapat janganlah diperturutkan "rasa hati" itu.

Dengan ayat ini pula Tuhan memberikan kesempatan kepada perempuan-perempuan yang di dalam iddah itu "menerima" dengan diam segala pinangan yang disindirkan kepadanya, tetapi belum menjawabnya dengan sesuatu keputusan. Supaya kelak bila sampai iddahnya dia bisa memilih kalau yang meminang sindir itu berdua bertiga. Dan pada masa itu, karena iddahnya telah sampai, wali penjaganya dalam iddah itu tidak boleh menghambatnya lagi kalau akan keluar, asal menurut yang ma'ruf, sebagai disebut di dalam ayat 240 di atas tadi.

# Talak Sebelum Disetubuhi

*"Tidaklah ada halangan atas kamu jika kamu mentalak perempuan selama tidak kamu sentuh mereka, atau sebelum kamu tentukan kepada mereka (mahar) yang difardhukan."* (pangkal ayat 236).

Untuk mengetahui kedudukan ayat ini, yaitu boleh menceraikan isteri sebelum "disentuh", tegasnya sebelum dicampuri, dan boleh pula sebelum maharnya dibayar, hendaklah kita ketahui adat-istiadat setengah negeri, dalam Islam, terutama seketika ayat ini turun. Seorang gadis mempunyai juga suatu kewajiban yang mulia di samping akan bercampurgaulnya dengan suaminya, ialah menghubungkan di antara dua keluarga, supaya lebih akrab. Sampai sekarang di negeri-negeri Islam yang belum kemasukan pengaruh barat, atau di negeri-negeri timur seumumnya masihlah kuat dan penting hubungan ipar besan di antara kedua keluarga itu, sehingga berkesan menjadi pepatah di beberapa negeri di Indonesia kita ini: "Yang nikah adalah mempelai sama mempelai, tetapi yang kawin adalah keluarga dengan keluarga." Kadang-kadang seorang orang tua yang mempunyai anak perempuan menawarkan anaknya kepada seorang laki-laki yang dia sukai, terlebih-lebih untuk memperkarib persaudaraan, dan laki-laki menerimanya. Kemudian kawinlah mereka. Kemudian ternyata bahwa perempuan itu tidak suka kepada suaminya, atau si suami tidak suka kepada perempuan itu, padahal mereka belum lagi campur sebagai suami-isteri. Maka pada waktu itu, sebelum berlarut-larut bolehlah mereka bercerai. Dan dalam hal yang lain lagi, meskipun seketika akad-nikah sudah wajib diterangkan berapa mahar akan dibayar, ada pula yang berjanji bahwa mahar itu *tidak tunai* dibayar hari itu melainkan dijanjikan di hari lain. Maka kalau keputusan bercerai (talak) juga akan terjadi, tidaklah mengapa. Artinya boleh mentalak sebelum mahar dibayar. Tetapi di lanjutan ayat diterangkan kewajiban mentalak isteri sebelum dicampuri, atau sebelum mahar dibayar itu: *"Dan berilah mereka bekal, (yaitu) bagi orang yang berkelapangan sekedar lapangannya."* Tegasnya berilah perempuan itu uang pengobat hatinya. Kalau engkau orang kaya berilah menurut ukuran kekayaanmu. *"Dan bagi yang berkesempitan menurut kadarnya (sekedar kemampuannya pula)."* Lalu dijelaskan apa macamnya bekalan pengobat hati itu. *"Yaitu bekalan yang sepatutnya."* Sekali lagi yang sepatutnya, atau yang *ma'ruf*. Yaitu yang patut menurut kebiasaan di tempat itu dan di masa itu. Dan di ujung ayat lebih ditegaskan lagi: *"Menjadi kewajiban bagi orang-orang yang ingin berbuat kebaikan."* (ujung ayat 236). Inilah pendidikan budipekerti yang sedalam-dalamnya kepada orang yang beriman.

Sebab meskipun dua suami-isteri tidak jadi melanjutkan pergaulan. Diorak buhul sebelum berlarut-larut, meskipun akan bercerai, janganlah meninggalkan jejak yang tidak baik di hati keluarga kedua belah pihak. Jangan menimbulkan kesan pada orang luaran bahwa bercerai karena perempuan itu tidak baik. Sehingga walaupun mereka berdua yang bercerai, kekeluargaan kedua belah pihak masih tetap berbaik-baikan. Dan orang luar tidak mencela.

Lebih baiklah kita berpegang teguh langsung kepada al-Quran ini. Sebab di kalangan ulama Fiqh memang ada juga pertikaian, setengah mengatakan wajib, setengah mengatakan mandub atau "sunnat" saja membayar uang pengobat hati itu. Kita pegang ujung ayat, yaitu bahwa ini adalah kewajiban bagi orang yang ingin berbuat baik, yaitu *muhsinin,* dari kata *ihsan*. Bukankah sebagai Muslim kita beragama memegang tiga rangka yang tidak terpisah, yaitu *(Islam, Iman* dan *Ihsan?)* Ihsan ialah beribadat kepada Allah, seakan-akan Allah itu kelihatan, dan walaupun kita tidak dapat melihat Dia, namun Dia tetap melihat

kita. Sebab itu pula maka ahli-ahli Tasauf mengatakan bahwa iman untuk hati, Islam untuk amal dan Ihsan untuk perasaan. Alangkah malangnya hidup orang yang tidak berperasaan.

Saiyidina Hasan bin Ali bin Abu Thalib, cucu Rasulullah s.a.w. ketika menceraikan seorang isterinya telah mengirim uang pengobat hati ini 10,000 dirham. Uang 10,000 dirham, dari seorang sebagai Saiyidina Hasan adalah *ma'ruf*, patut. Tetapi seketika menyampaikan uang itu masih beliau berkata dengan segala kerendahan hati: "Uang itu hanya sedikit, dari seorang kekasih yang terpaksa berpisah."

Uang obat hati itu dinamai *mut'ah*. Benar-benar pengobat hati yang luka karena bercerai, tetapi apa boleh buat; ada masa bertemu, ada masa berpisah.

*"Dan jika kamu talak mereka sebelum kamu menyentuh mereka."* Artinya sebelum disetubuhi, *"padahal telah kamu tentukan untuk mereka (mahar) yang difardhukan itu, maka separohlah dari apa yang difardhukan itu."* (pangkal ayat 237).

Di ayat sebelumnya sudah dinyatakan bahwa kalau bercerai, berilah uang pengobat hati. Bagaimana tentang mahar? Karena belum lagi bercampur, maka mahar yang telah ditentukan itu hanya wajib dibayarkan separoh. Kalau misalnya telah dibayar mahar 10,000 maka yang wajib dibayar hanya 5,000. Kalau mahar ketika nikah telah dibayar habis maka pihak yang perempuan hendaklah mengembalikan 5,000 dan kalau belum dibayar samasekali, maka si lelaki wajib menyerahkan 5,000 saja. Ini adalah lain dari mut'ah tadi. *"Kecuali jika mereka maafkan,"* yaitu perempuan itu *memaafkan*, *"atau memberi maaf yang di tangannya terpegang ikatan nikah itu."* Yaitu pada laki-laki, sebab dia berhak membuka buhul ikatan nikah dengan lafaz talaknya. Di sini dibuka sekali lagi untuk kedua belah pihak pintu berbuat kebaikan; *ihsan*. Peraturan sudah ada, mahar yang wajib hanya separoh, sebab belum sampai bersetubuh. Tetapi peraturan yang ditentukan Allah itu tidak berlaku lagi, karena di antara kedua belah pihak ada yang memaafkan. Di sini didahulukan menyebut *"kalau perempuan itu memaafkan."* Dia dianjurkan lebih dahulu memberi maaf, sebab dia telah mendapat uang pengobat hati. Tetapi kemungkinan berbuat baik masih dibukakan bagi yang laki-laki, silahkan pula dia memaafkan. Sehingga kalau mahar telah dibayarkan kontan beres, dia berkata tidak usah dikembalikan lagi. Atau dibayarnya samasekali, si perempuan atau walinya sebagai wakilnya menyatakan tidak usah dibayar lagi yang separoh itu. Sehingga perceraian meninggalkan suasana yang mengharukan sekali, sebab yang melakukan orang-orang muhsin semua. Kalau sekiranya terjadi tolak-tolakan, yang perempuan memberi maaf, yang laki-lakipun memberi maaf pula, bolehlah hakim atau keluarga campurtangan menyelesaikan, sehingga suasana lebih mengenakan iman. Kemudian Tuhan berfirman di lanjutan ayat; *"Bahwa kamu bermaaf-maafan itulah dia yang lebih dekat kepada takwa."* Setiap Muslim dan Muslimat takwa itulah yang menjadi tujuan hidup mereka. Ditambah lagi oleh Tuhan anjuranNya: *"Dan janganlah kamu lupakan kebaktian di antara kamu."* Maaf-memaafkan, beri-memberi, sama-sama meninggalkan kesan yang baik, yang walaupun ada perceraian, namun silaturrahmi kedua belah pihak masih tetap utuh dan teguh, untuk melanjutkan lagi kewajiban-kewajiban lain

dalam pergaulan hidup. Karena akan ada juga hubungan-hubungan yang lain dalam waktu yang lain. *"Sesungguhnya Allah terhadap apa yang kamu kerjakan adalah melihat."* (ujung ayat 237).

Samasekali hal yang dihadapi dan diatasi ini tidaklah lepas dari penglihatan Tuhan dan dalam catatanNya. Perbuatan dan cara pemecahan soal yang baik dan berjalan lancar itu mendapat restu kasih dari Allah, menjadi pahala semua.

Adapun ulama-ulama Salaf yang menghukum mut'ah wajib ialah Ali bin Abu Thalib, Abdullah bin Umar dari sahabat. Dan dari tabi'in ialah Hasan al-Bishri, Said bin Jubair, Abu Qilabah, az-Zuhry, Qatadah, dan ad-Dhahhak dan lain-lain.

Sahabat Nabi yang memaafkan mahar yang telah dibayarnya ialah Jubair bin Muth'im. Dia nikah dengan anak perempuan sahabat Rasulullah yang terkenal, yaitu Sa'ad bin Abu Waqqash, lalu diceraikannya sebelum disetubuhinya. Dan dibayarnya habis mahar semua ketika talak. Maka bertanyalah orang kepadanya tentang hal itu, lalu dijawabnya: "Beliau minta saja menikahi anaknya, maka payahlah buat saya menolaknya. Sekarang saya yang menceraikan anak beliau, maka sayalah yang merasa lebih patut memaafkan semuanya."

Marilah kita perhatikan dengan seksama ayat-ayat ini, terutama tentang talak, rujuk, ilaa', iddah wafat, bercerai dua kali, bercerai sebelum setubuh, maaf-memaafkan mahar, mut'ah pengobat hati dan perhatikan pula bahwa pada tiap-tiap ayat ada peringatan takwa. Rumahtangga yang manakah yang dicita-citakan Islam? Cobalah perhatikan Islam kepada sumbernya sendiri, adakah penganiayaan kepada perempuan? Sampai ketika akan mencerai susuan anak, dianjurkan berkerelaan dan musyawarat; wahai bagaimanalah bentuknya rumahtangga Islam?

Kadang-kadang termenunglah kita memikirkan keadaan kita kaum Muslimin sendiri. Berapa banyak orang yang menceraikan isteri semena-mena. Berapa banyak pergaulan yang kacau-balau?

Pada pendapat penulis "Tafsir" ini, terlebih dahulu wajiblah kaum Muslimin belajar peraturan nikah-kawin, talak dan rujuk dari al-Quran sendiri, setelah matang barulah berpindah kepada kitab-kitab Fiqh untuk semata-mata peninjauan belaka.

(238) Peliharalah olehmu dengan sungguh-sungguh shalat-shalat itu dan shalat yang paling tengah, dan berdirilah kamu, karena Allah dengan khusyu'.

حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلۡوُسۡطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

(239) Tetapi jika kamu dalam ketakutan, maka (kerjakanlah) dengan berjalan atau berkendaraan. Tetapi apabila telah aman kamu, maka sebutlah nama Allah sebagaimana yang telah Dia ajarkan kepada kamu, perkara yang (dahulunya) kamu tidak tahu.

فَإِنۡ خِفۡتُمۡ فَرِجَالًا أَوۡ رُكۡبَانٗاۖ فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمۡ تَكُونُواْ تَعۡلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

R.V. Bodely, seorang pengarang Amerika yang lama mengembara di Tanah Arab, dalam bukunya meriwayatkan hidup Nabi Muhammad s.a.w. menerangkan bagaimana kesan pujangga Perancis yang terkenal, yaitu Voltaire, seketika mula-mula membaca salinan al-Quran. Voltaire mengatakan bahwa mula-mula membaca al-Quran itu kita hanya melihat susunan yang tidak teratur, kacau dan tidak dapat difahami. Tetapi kalau telah dibaca berulang dengan tenang, kita kian lama kian terpesona. Demikian kira-kira simpulan kesan Voltaire tentang al-Quran.

Bagaimana sebabnya dia berkesan demikian? Yah, karena dilihatnya dalam al-Quran itu sepintas-lalu, nampaknya tidak teratur. Sedang asyik-asyik membicarakan dari hal iddah, talak, mut'ah, maaf-memaafkan mahar, sekarang tiba-tiba membicarakan shalat. Tetapi setelah dia baca dengan tenang dan berulang, baru dia faham dan baru terasa enaknya. Padahal yang dibacanya itu hanya salinan, bukan asli bahasa Arab dan mengetahui maknanya tidak menampak ada kekacauan susunan. Al-Quran adalah bacaan untuk dirasakan. Bertambah dirasakan dan diresapkan, bertambah hilang kekacauan yang ada dalam fikiran ketika membacanya. Rupanya bukan al-Quran yang kacau, tetapi fikiran sendirilah yang kacau sebelum mendapat kuncinya.

Tadi membicarakan urusan pinang-meminang, nikah-kawin, talak sebelum bercampur dan mut'ah dan lain-lain. Tetapi semuanya dikunci selalu dengan takwa kepada Allah, bahwa Allah melihat, Allah mengetahui, Allah Pengampun, Allah Penyayang.

Bagaimana seorang Muslim dapat merasakan sifat-sifat Allah itu kalau dia tidak memelihara hubungan jiwanya yang baik dengan Allah? Bagaimana rumahtangga, suami-isteri, pendidikan anak akan berjalan lancar dengan dasar takwa, kalau ibadat kepada Tuhan dilalaikan dan diabaikan? Dan tiang agama ialah shalat! Sebab itu jika singgah kepada memperingatkan shalat, bukanlah dia terpisah dengan ayat yang sebelumnya, dia adalah akibat yang wajar dari susunannya.

*"Peliharalah olehmu dengan sungguh-sungguh shalat-shalat itu dan shalat yang paling tengah, dan berdirilah kamu karena Allah dengan khusyu'."* (ayat 238).

Untuk kepentingan jiwamu sendiri, dan untuk ketenteraman rumahtanggamu, supaya kamu merasakan benar-benar bagaimana hubungan diri dengan Tuhan, peliharalah shalat-shalat itu baik-baik. Allah telah menentukan shalat-shalat yang mesti kamu pelihara itu, yaitu shalat-shalat lima waktu, yang dikenal oleh tiap-tiap orang Islam. Adapun shalat yang paling tengah di antara shalat yang lima waktu itu, menurut penjelasan dari Hadis-hadis yang pernah diuraikan pendapat-pendapat ulama padanya sampai 18 macam pendapat, oleh Imam as-Syaukani di dalam Kitab *Nailul Authar,* maka keterangan yang terkuat ialah shalat Ashar.

Berkata as-Syaukani di dalam tafsirnya *Fathul-Qadir:* "Telah berbeda pendapat ahli-ahli ilmu menentukan yang mana shalat *Wustha* itu sampai kepada 18 pendapat, yang semuanya telah aku tuliskan di dalam *Syarah al-Muntaqaa.* Tetapi kata yang lebih kuat yang lebih sah ialah pendapat jumhur (golongan terbanyak), yaitu waktu Ashar. Karena telah tetap menurut Bukhari dan Muslim dan Ahlus-Sunnah dan lain-lain daripada Hadis Ali, demikian

bunyinya: Dia berkata: "Dahulunya kami sangka *shalat tengah* itu ialah shalat fajar (Subuh), sampai aku dengar Rasulullah s.a.w. berkata:

يَوْمَ الْأَحْزَابِ شَغَلُوْنَا عَنِ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى صَلَاةِ الْعَصْرِ مَلَأَ اللّٰهُ قُبُوْرَهُمْ وَأَجْوَافَهُمُ النَّارَ

*"Pada hari (peperangan) Ahzab mereka itu (kaum musyrikin) telah mengganggu kita dari "shalat pertengahan", yaitu shalat Ashar. Biarlah Allah memenuhi kuburan mereka dan perut mereka dengan api neraka."*

Artinya, oleh karena hebatnya pengepungan dan percobaan kaum musyrikin mengepung kota Madinah di dalam peperangan Ahzab (lihat Surat al-Ahzab), sehingga Rasulullah dan kaum Muslimin yang tengah mempertahankan *khandak* (parit) di Madinah terganggu buat mengerjakan shalat Ashar. Dan memang kejadian itu pada waktu Ashar.

Dan banyak lagi riwayat-riwayat lain yang menerangkan bahwa yang dimaksud dengan *as-Shalatul Wustha* itu memang shalat Ashar.

Mungkin juga kita dapat memahamkan bahwa "waktu tengah" itu memang shalat Ashar, jika kita ingat bahwa dua waktu, yaitu Subuh dan Zuhur kita kerjakan di siang hari. Subuh permulaan siang (waktu fajar telah terbit) dan Zuhur di pertengahan siang. Dan dua waktu pula yang kita kerjakan malam hari, yaitu Maghrib (sesudah matahari terbenam) dan Isya'.

Dengan demikian terletaklah Ashar di petang hari.

Setelah diperingatkan agar shalat lima waktu itu dipelihara sungguh-sungguh, disembahyangkan tepat pada waktunya, lebih utama lagi waktunya, maka di ujung ayat diperingatkan lagi supaya dikerjakan dengan khusyu'. Berdiri di hadapan Allah dengan muka tunduk dan hati yang patuh, tidak bercabang kepada yang lain.

Tanda bukti iman yang paling tinggi ialah memelihara shalat lima waktu itu. Betapapun seorang mengakui dirinya sebagai orang Islam, kalau shalat lima waktunya tidak terpelihara baik, belumlah dapat dikatakan bahwa orang itu beriman. Sebab iman kepada Tuhan membawa akibat yang wajar bagi khusyu'-nya hati. Kalau seruan shalat tidak diperhatikan dan tidak diperdulikan, tanda hati tidak khusyu', tandanya iman tidak ada. Sebab itu maka dengan tegas Rasulullah s.a.w. bersabda pada Hadis yang dirawikan oleh Imam Ahmad dan Muslim pada Shahihnya, Abu Daud, Termidzi dan Ibnu Majah, dari Jabir, bersabda Rasulullah s.a.w.

بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ

*"Di antara seorang laki-laki dengan kekafiran ialah meninggalkan shalat."*

Tegasnya apabila seorang yang mengakui dirinya Islam, padahal dia tidak memelihara shalat, tegaklah dia di antara Islam dengan kafir.

Diriwayatkan pula oleh Imam Ahmad dan at-Thabrani dalam kitab Hadisnya *al-Kabir* dan *al-Ausath* dari Hadis Abdullah bin Ash, bahwa pada suatu hari Rasulullah membicarakan dari hal shalat, di antaranya kata beliau:

مَنْ حَافَظَ عَلَيْهَا كَانَتْ لَهُ نُوْرًا وَبُرْهَانًا وَنَجَاةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَنْ لَمْ يُحَافِظْ عَلَيْهَا لَمْ تَكُنْ لَهُ نُوْرًا وَلَا بُرْهَانًا وَلَا نَجَاةً وَكَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَعَ قَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَأُبَيِّ بْنِ خَلَفٍ

*"Barangsiapa yang memeliharanya dengan baik-baik, mendapat dia cahaya dan sinar dan keselamatan di hari kiamat. Tetapi barangsiapa yang tidak memeliharanya, tidaklah dia akan mendapat cahaya dan sinar dan keselamatan. Dan di hari kiamat dia akan bersama-sama dengan Qarun, dan Fir'aun dan Haman dan Ubay bin Khalaf."*

Apa lagi tandanya keislaman kalau shalat yang telah runtuh?

Perhatikanlah dengan seksama, apabila kita masuk ke dalam satu daerah. Yang kita maksudkan ialah daerah-daerah yang di dalam "perhitungan" disebut daerah yang berpenduduk Islam. Apabila di negeri itu mesjid berdiri dan shalat terpelihara baik, penduduknya aman dari pencuri, perampok dan kicuh tipu amat berkurang. Muka orang jernih-jernih penghidupannya sederhana dan kegiatan mencari rezeki tidak kendor. Tetapi kalau kita masuk ke satu daerah lagi, tegasnya suatu desa atau dusun atau kampung, kalau di sana shalat tidak berdiri, atau sudah redup cahayanya karena tidak ada yang memimpinkan agama dengan aktif, di sanalah yang banyak pencurian, penipuan, huru-hara dan dari sana banyak perempuan melacur ke kota.

Dalam zaman kemajuan ini, karena telah demikian besarnya pengaruh kehidupan moden, sudah banyak orang bernama Islam tetapi tidak menjalankan shalat lagi, ataupun tidak mengenal shalat lagi. Malahan timbul suatu kesan dari keruntuhan jiwa; sebab agama yang aktif tidak dipegang lagi, mudahlah perzinaan, pemabukan, perjudian dan kekacauan. Mudahlah berlaku pencopetan dan perampokan, sebab orang hanya mengingat asal perut berisi.

Ayat menyuruh memelihara shalat ini bertali dengan ayat yang sebelumnya tentang hubungan bersuami-isteri beserta anak keturunan dalam rumahtangga berdasar takwa. Maka rumahtangga yang tidak menjalankan shalat lagi, tidak mengenal apa yang dikatakan shalat padahal masih mengakui diri orang Islam, dalam rumahtangga beginilah hidup yang hambar, memuakkan, kosong dan tidak ada tujuan. Mudah melepaskan cerai, mudah melakukan segala macam usaha asal perut kenyang biar tidak halal sekalipun. Tidak ada kegembiraan jiwa lain daripada berpiknik, menonton bioskop, membeli baju baru dan mementingkan diri sendiri.

Shalat adalah tali pengikat seluruh keluarga. Ayah dan anak, dan ibu, suami dan isteri dan seluruh ahli rumah terikat dalam jamaah di dalam rumahtangga. Di saat anak-anak lain keluar rumah dengan liar, anak-anak dari keluarga yang mengerjakan shalat bersama-sama di rumah mengerjakan shalat jamaah diimami oleh ayahnya sendiri. Di zaman ini di waktu pengaruh kebudayaan materialistis (kebendaan) masuk pula ke tanahair kita, kehidupan beragama

jadi rapuh, sehingga seisi rumah tidak shalat lagi, meskipun masih bernama orang Islam. Si ayah keluar sesaknya, dan sepeninggal dia, isterinyapun keluar pula melepaskan hati dan hawanafsu. Anak-anakpun keluar pula dengan kenakalannya yang tidak terkendali. Rumahtangga dengan sendirinya hancur-lebur.

Shalat adalah latihan diri memusatkan perhatian kepada yang SATU, lima kali sehari semalam, sekurangnya melepaskan fikiran daripada kerepotan hidup sehari-hari, untuk menenangkan jiwa kembali. Orang yang tidak shalat tidak mempunyai masa "istirahat" bagi jiwanya. Sebab itu kalau dia membubung naik, dia lupa bumi tempat tegaknya, dan kalau dia meluncur turun, bersama jiwanyapun turun, tidak mempunyai harapan buat naik lagi.

Kehidupan yang moden, kadang-kadang tidak mengenal perhentian kecil dan perhentian besar; ibarat keretapi, tidak mempunyai stopplat, halte dan stasiun. Jalan terus sampai berhenti sendiri karena mesin telah rusak. Dengan shalat diambil kekuatan baru setelah payah dari pagi.

Jiwa orang yang tidak shalat selalu merasa ada yang kurang, selalu merasa tidak adanya kepuasan, dan payah menenangkan diri. Kegelisahan rohani bertali dengan jasmani. Penyakit-penyakit jiwa terlalu banyak dalam zaman moden ini. Ahli-ahli psychosomatik dan psychoterapi mengakui hal ini. Bagaimanalah orang yang mengakui dirinya Islam akan dapat mengurangi penyakit itu, padahal ahli ahli sendiri mengatakan bahwa obat-obat, tablet, puder dan suntikan saja tidak dapat menolong. Obat yang paling mujarab hanyalah ketenteraman jiwa.

Bagaimana orang Islam tidak akan larut penyakitnya kalau shalat yang ada padanya, sebagai tiang agamanya itu tidak segera dipakainya.

Shalat penghambat dari kekejian dan kemungkaran; dia adalah pendinding dari kejahatan. Di tempat terpencil sendiripun orang yang shalat tidak akan berbuat jahat, sebab dia merasa bahwa Tuhan selalu ada di dekatnya.

Orang yang memelihara shalat bisa dipercaya kalau berjanji, dan suka mencampurkan diri kepada masyarakat, sebab dia dididik dalam jamaah dan Jum'at.

Orang yang memelihara shalat adalah orang yang setia. Setia kepada tanahair dan bangsanya, setia kepada kaum dan keluarganya, sebab dia setia kepada Tuhan. Dia tidak pembenci, dia tidak pendendam. Bertambah dia tekun dan khusyu' dalam shalat, bertambah dia menjadi *al-Insan al-Kamil*, manusia yang sempurna dalam lingkungan kemanusiaannya.

Boleh tuan bantah keterangan ini, karena tuan melihat kenyataan. Tuan banyak melihat orang shalat yang penipu, bodoh, penuh tahyul, penuh khurafat.

Memang! Sebab yang tuan lihat itu hanya orang yang *memelihara* tubuh shalat. Tetapi tidak memelihara jiwanya. Hanya badannya menghadap kiblat, sedang hatinya tidak khusyu' menghadap Tuhan. Tetapi kalau kita lihat dalam keseluruhan, atau pada umumnya, teranglah bahwa kebanyakan orang yang shalat lebih boleh dipercayai daripada kebanyakan orang yang tidak shalat, padahal mengaku Islam.

Shalat! Asal orang masih percaya bahwa Tuhan ada, tidaklah dia akan memungkiri bahwa memang shalatlah yang baik. Kalau ada orang yang mengakui percaya kepada Tuhan, padahal dia tidak mengerjakan shalat, atau mencemuhkan shalat, demi kalau diperiksa jiwanya dengan seksama, teranglah

bahwa hati kecilnya sendiri merasa bahwa kepercayaannya kepada Tuhan belum lengkap, sebab dia tidak memeliharanya. Cemuhnya kepada shalat hanyalah untuk menutupi suatu rasa kurang dalam diri. Yang akan menolak shalat samasekali, lain tidak ialah orang yang tidak percaya samasekali adanya Tuhan. Orang-orang *atheis*. Maka golongan atheis inilah yang karena memungkiri adanya Tuhan, atau hendak menunjukkan bencinya kepada Tuhan, yang tidak berkeberatan berbuat jahat, zalim, kejam, asal mencapai maksudnya.

Shalat adalah pembentuk jiwa, bertali dengan Tuhan dan bertali pula dengan masyarakat. Sebab itu sebagai orang Islam, tidak ada alasan buat meninggalkannya.

Shalat wajib berdiri. Kalau sakit dan tak kuat berdiri, boleh duduk. Kalau tak kuat duduk boleh tidur. Sukar menghadap kiblat, boleh dihadapkan ke mana terhadapnya.

Shalat wajib berwudhu'; tetapi kalau air tidak ada boleh tayammum.

Shalat dalam perjalanan boleh diqashar dan dijamakkan.

Maka teruslah pada lanjutan ayat:

*"Tetapi jika kamu dalam ketakutan, maka (kerjakanlah) dengan berjalan atau berkendaraan."* (pangkal ayat 239). Dalam ketakutan, entah dikejar banjir, entah dikejar singa, entah ketakutan yang lain, boleh dikerjakan apa adanya, sambil berjalan, yaitu berjalan kaki. Sambil berkendaraan, baik kuda, atau mobil, atau keretapi, atau kapal laut dan udara. Datang waktunya segera kerjakan. Kerjakan menurut kemungkinan yang ada pada waktu itu.

Penulis "Tafsir" ini pernah naik keretapi berkali-kali dari Jakarta menuju Yogyakarta atau Surabaya. Kadang-kadang kereta terlalu sempit penulis *takut* turun di Cirebon atau stasiun lain, yang sejak Indonesia merdeka telah mulai disediakan *mushalla* di stasiun-stasiun. Takut ketinggalan keretapi itupun dapat menghilangkan khusyu' shalat. Dan takut akan sakit karena terlalu lama berdiri bersempit-sempit. Dan takut akan digantikan orang tempat duduk, karena terlalu amat sempit. Maka setelah waktu zuhur ataupun ashar, penulis gosokkan keduanya ke dinding keretapi, meneladan Nabi, bertayammum ke dinding pada satu kali, karena air tak ada dan hari kelam. Penulis lakukan shalat sambil duduk. Sebab agama membolehkan duduk kalau tidak sanggup atau tidak dapat berdiri. Tidak dapat menetapkan muka ke arah kiblat, karena tempat duduk kita tepat menghadap kiblat. Dan Nabipun mengizinkannya pula, bila terdesak. Bahkan sedang berjalan kakipun dibolehkan!

Di kapalterbangpun penulis selalu shalat pada waktunya, sambil duduk dengan tenteram. Pendeknya, asal waktu panggilan Tuhan datang, kita siap sedia dan taat menyambut panggilan itu. Menurut setahu penulis meninggalkan shalat dengan sengaja belum pernah penulis lakukan. Dan belum pernah penulis mengqadha shalat di waktu yang lain, sebab tiap-tiap waktu datang, dia bisa dikerjakan, menurut tuntunan ayat ini. Sehingga dengan menjaga dan ingat waktu itu sajapun kita menjadi selalu dalam suasana shalat.

Ada teman bertanya: "Apakah setelah sampai di tempat yang dituju, tidak diulangi lagi shalat yang dikerjakan cara begitu tadi?"

Jawabnya: "Ayat ini tegas tidak menyuruh mengulang. Sebab waktunya telah habis di waktu itu dan dia telah sah." Lanjutan ayat dengan tegas menerangkan:

*"Tetapi apabila telah aman kamu."* Baik aman setelah sampai di rumah kembali, atau telah sampai di tempat perhentian yang dituju, atau di hotel tempat menginap. *"Maka sebutlah nama Allah sebagaimana yang telah Dia ajarkan kepada kamu, perkara yang (dahulunya) kamu tidak tahu."*

Kalau telah sampai di rumah, datang pada waktu shalat, kita shalatlah sebagaimana biasa, menurut syarat-syarat rukun yang diajarkan Nabi. Dan kalau telah aman keluar dari tempat yang membawa banyak takut tadi, shalat pulalah menurut yang diajarkan Nabi tentang shalat dalam musafir, dengan qashar dan jamaknya.

Di ujung ayat ini diterangkan bahwa dahulu hal itu belum kamu ketahui. Sebelum diajarkan Nabi, orang belum tahu bagaimana caranya menyembah Tuhan. Sekarang telah diajarkan. Dan bagi kita yang datang di belakang ini, shalat di waktu aman telah kita ketahui. Maka dengan tambahan ayat ini, kitapun dapatlah pimpinan yang tegas, bagaimana cara shalat di waktu yang dharurat sebagai demikian. Apatah lagi di zaman moden ini, zaman banyak perjalanan dan perlawatan. Bagaimanapun kemodenan zaman, namun kita tidak terhalang buat tetap jadi orang Islam!

Dari sebab inilah sebahagian besar ulama berpendapat bahwa shalat yang disengaja meninggalkannya tidaklah ada waktunya buat mengqadha. Tidak ada yang akan diqadha, sebab dia wajib dikerjakan bila tiba waktunya, menurut kemampuan pada saat itu. Sehingga jelas sekali, dalam ayat ini sendiri, ayat yang kita tafsirkan ini diizinkan shalat sambil berjalan. Apa lagi?

Datang waktu, terdengar oleh jiwa perintah Tuhan "Shalat!"

"Baik, ya Tuhan!" Kita shalat dengan penuh khusyu', melaksanakan perintah dengan tenaga dan kemungkinan yang ada pada kita waktu itu.

Kita tidak berkata: "Tunggu dulu Tuhan, lain waktu saja!" Tidak!

(240) Dan orang-orang yang meninggal dunia di antara kamu, sedang dia meninggalkan isteri-isteri, hendaklah berwasiat untuk isteri-isteri mereka itu, yaitu supaya diberi bekal sampai setahun tidak dikeluarkan mereka. Tetapi jika mereka keluar (sendiri) maka tidak salahnya atas kamu (membiarkan) apa yang mereka kerjakan pada diri mereka dari perkara yang patut. Dan Allah adalah Maha Gagah, lagi Bijaksana.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِّأَزْوَاجِهِم مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ ۚ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ مِن مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾

(241) Dan untuk perempuan-perempuan yang ditalak, wajiblah diberi bekal menurut patutnya; kewajiban atas orang-orang yang takwa.

وَلِلْمُطَلَّقَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾

(242) Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayatNya kepada kamu, supaya kamu berfikir.

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾

# *Wasiat Tentang Isteri*

Tadi pada ayat 234 sudah dijelaskan bahwasanya iddah wafat atau berkabung bagi perempuan yang kematian suami, ialah empat bulan sepuluh hari. Selama iddah itu tidak boleh dia berhias-hias, tidak boleh dia memakai-makai pakaian bagus, tidak boleh keluar rumah dalam tidak sangat penting. Dan penguasa pada rumah itu wajib menjaga dan melindunginya. Tetapi pada ayat yang berikutnya diberi izin kepada laki-laki lain yang sudi kepada perempuan itu jika mengangsur kata, menyindir dengan halus dan sopan, atau menelangkai, meskipun dia masih dalam iddah, sehingga selepas iddahnya yang 4 bulan 10 hari itu, diperingatkan kepada pengawasnya di rumah itu, bahwa jika dia hendak keluar, atau apa saja yang dilakukannya perbuatan yang patut, tentu saja termasuk kawin, tidak salahnya jika dilepaskan baik-baik.

Sekarang datanglah ayat yang 240 menganjurkan lagi kepada suami ketika telah merasa bahwa ajalnya sudah dekat, supaya meninggalkan wasiat kepada keluarga yang akan kuasa di rumahnya itu, supaya membiarkan atau memberi hak perempuan itu tinggal sampai setahun di rumah itu.

Lepas 4 bulan 10 hari niscaya dia tidak berkabung lagi. Dia sudah boleh berhias, tetapi dia masih diberi hak hendaknya tinggal di rumah itu sampai setahun. Sebab kadang-kadang tidaklah semasa dalam iddah orang tertarik kepadanya, tidak orang yang melangkai atau meminang.

Inilah yang diterangkan pada ayat 240: *"Dan orang-orang yang meninggal dunia di antara kamu, sedang dia meninggalkan isteri-isteri, hendaklah berwasiat untuk isteri-isteri mereka itu, yaitu supaya diberi bekal sampai setahun tidak dikeluarkan mereka."* Diberi kesempatan tinggal di sana, makan minum dalam tanggungan yang menguasai rumah itu. *"Tetapi jika mereka keluar (sendiri), maka tidak salahnya mereka atas kamu (membiarkan) apa yang mereka kerjakan pada diri mereka dari perkara yang patut."* Artinya meskipun belum cukup setahun, asal iddah yang 4 bulan 10 hari sudah lepas, bolehlah kehendaknya hendak keluar itu diberi, asal saja keluarnya itu untuk hal yang patut. Misalnya karena mendapat jodoh, atau pulang ke rumah orang tuanya dengan baik. Ditekankan "perkara yang patut", karena kalau pergi-pergi saja dalam batas yang setahun itu, padahal tidak dapat dipertanggungjawabkan, demi menjaga wasiat si mati, tidaklah boleh yang menguasai rumah melepaskan. Tetapi kalau sudah habis setahun, lepaslah penguasa rumah dari tanggungjawab. *"Dan Allah adalah Maha Gagah lagi Bijaksana."* Gagah Tuhan di dalam membela kesucian perempuan itu, murka Tuhan kalau dia sampai terlantar, dikeluarkan dari rumah yang telah sekian lama dia diami, padahal belum ada tempat bergantung. Bijaksana Tuhan membela nasib si lemah itu, sehingga tidakpun sempat mendiang suaminya itu berwasiat, karena ini sudah kehendak Allah, menjadi kewajiban jugalah bagi orang yang tinggal untuk melaksanakannya.

Hal yang begini tentu saja bisa kejadian. Misalnya yang meninggal itu beristeri lebih dari satu, sampai berempat yang diizinkan oleh agama. Ada isteri yang tidak beranak di antara mereka. Sedang kalau seorang meninggal, walaupun berempat isterinya, kalau dia meninggalkan anak, maka keempat isteri hanya mendapat seperdelapan, sebahagian besar harta jatuh kepada anak, yang dinamai *'ashabah.* Maka isteri yang ada anaknya tentu akan dijamin oleh anak-anaknya. Bagaimana isteri yang tidak beranak? Siapa yang akan menjamin dia? Tentu baiklah dia diberi peluang tinggal di rumah itu satu tahun, supaya dia berkesempatan memikirkan nasibnya, entah kembali ke rumah orang tuanya atau sanak-saudaranya, entah baik nasibnya karena ada orang yang meminang.

Dan kalau semangat ihsan dan suasana takwa meliputi rumah itu, niscaya sampai berapa tahunpun mereka akan dibiarkan oleh wanita-wanita di rumah itu diam di sana. Bahkan pernah kita melihat isteri yang malang tidak beranak itu disamakan pemeliharaan atasnya oleh anak-anak si mati dengan kepada ibu mereka sendiri, dan tinggal bersama dia sampai mati.

Di sini dapatlah dirasakan dengan mendalam, mengapa maka ayat-ayat ini yang masih bersambung dengan yang sebelumnya, disela-sela di tengahnya dengan perintah memelihara shalat. Sebab di dalam rumahtangga orang yang memelihara shalat, ihsan dan kasih-sayanglah yang banyak bertemu, bukan rasa benci atau dendam, atau masa bodoh kalau kepala rumahtangga sudah meninggal.

Patut juga kita ketahui perselisihan ulama tentang ayat ini. Sebahagian ulama (jumhur) berpendapat bahwasanya ayat *setahun* ini telah *mansukh,* tidak berlaku lagi. Sudah dinasikhkan oleh ayat 234 di atas tadi, yaitu iddah wafat hanya 4 bulan 10 hari. Tetapi Mujahid, salah seorang ulama tabi'in berpendapat bahwa ayat ini *muhkamah,* tetap berlaku dan tidak mansukh. Kata beliau: "Memang iddah wafat 4 bulan 10 hari, kemudian Allah menjadikan untuknya hak wasiat daripada mendiang suaminya buat tinggal dalam rumah itu ditambah 7 bulan 20 hari lagi. Kalau perempuan itu menghendaki dia boleh tinggal di rumah itu 7 bulan 20 hari lagi, dan kalau dia menghendaki keluar, diapun boleh keluar."

Kemudian dijelaskan lagi pendirian Mujahid itu, bahwa ayat iddah 4 bulan 10 hari ialah kewajiban baginya menahan diri, dan ayat setahun ialah hak yang patut diterimanya, yaitu berdiam di rumah itu selama setahun jika dia mau. Yang pertama ialah menyatakan kewajibannya dan yang kedua menyatakan haknya.

Penafsiran kita di atas tadi adalah mempertemukan dan memperjelas persesuaiannya, sebab kita adalah penganut faham yang telah berkali-kali kita nyatakan bahwasanya tidak ada ayat yang mansukh di dalam al-Quran. Bahkan Imam Syafi'i sendiri berpendirian bahwasanya al-Quran tidaklah dapat dinasikhkan oleh al-Quran pula.

## *Mut'aḥ*

*"Dan untuk perempuan-perempuan yang ditalak, wajiblah diberi bekal menurut patutnya; kewajiban atas orang-orang yang takwa."* (ayat 241).

Ayat ini untuk menjelaskan lagi. Sebab pada ayat 236 sudah diterangkan bahwa perempuan yang ditalak sebelum disentuh (disetubuhi), ataupun mahar belum dibayar, supaya diberi obat hati karena bercerai. Ini sudah terang. Tetapi dengan ayat ini diterangkan lagi yang tadi belum diterangkan. Yaitu segala isteri yang diceraikan, bukan saja yang belum disentuh, hendaklah diberi juga pengobat hati jika dia diceraikan. Yaitu menurut berapa patutnya uang, barang, emas, perak atau rumah lengkap dengan isinya. Entah pula mobil! Kalau di atas telah kita ceritakan bahwa Saiyidina Hasan bin Ali bin Abu Thalib pernah memberikan uang pengobat hati isteri yang diceraikan 10,000 dirham, diiringi dengan kata terharu: Hanya sedikit kiriman, dari kekasih yang terpaksa berpisah, maka dia dalam perceraian yang lain pernah mengirim uang obat hati 20,000 dirham. Adapun hikmatnya ialah supaya perceraian jangan menimbulkan bisik desus, gunjing dan umpat. Dan menjadi tanda bahwa si laki-laki adalah seorang yang halus perasaan, tidak membiarkan jandanya terlantar sesudah bercerai, sampai dia mendapat suami lain, atau jangan dia selama tinggal dengan orang tuanya menjadi beban berat kepada orang tuanya itu. Di dalam ayat ditegaskan benar-benar bahwa ini adalah kewajiban bagi orang yang takwa. Karena orang yang takwa kepada Allah itu halus perasaannya. Bukan orang yang patut dituduh hanya laksana kumbang mencari kembang saja, habis sarinya diapun terbang.

Memang, ada juga pertikaian pendapat ulama, tentang obat hati bagi isteri yang diceraikan itu. Setengahnya berpendapat bahwa yang dibayar mut'ahnya hanyalah isteri yang belum disentuh saja. Kalau isteri yang sudah disentuh, apatah lagi maharnya sudah dibayar, hanya *Sunnat* saja. Tetapi sekarang kita sedang "pulang" kepada sumber pandangan hidup Islam, yaitu al-Quran sendiri, mengapa lagi kita berbelok kepada pertikaian ulama? Apatah lagi tersebut di dalam ayat *Khiyar*, yaitu kisah Rasulullah disuruh menyampaikan kepada isteri-isteri beliau, bahwa mereka disuruh memilih apakah mereka inginkan dunia dengan segala kemewahannya, atau mengikut Rasulullah, sehidup semati dengan kehidupan apa adanya? (Lihat Surat 21 al-Ahzab, ayat 28 dan 29). Di ayat 28 itu Nabi disuruh menyampaikan supaya mereka pilih di antara kedua kehidupan itu. Kalau mereka memilih bercerai, maka mereka akan diceraikan semua dan akan diberi *mut'ah* pengobat hati. Oleh sebab itu, meskipun hal itu tidak kejadian, sebab isteri-isteri beliau memilih hidup bersama Nabi apa adanya, namun mut'ah itu sudahlah rupanya menjadi ketentuan beliau.

*"Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayatNya kepada kamu, supaya kamu berfikir."* (ayat 242).

Kesempatanlah pada kita sekarang memikirkan ayat-ayat Allah ini, yaitu peraturan yang telah Allah turunkan, terutama dalam menyusun pergaulan suami-isteri di rumahtangga akan ditanamlah benih yang akan menurunkan ummat yang baik, yang akan menjadi teladan yang baik di dalam beribadat kepada Allah. Celakalah pergaulan kaum Muslimin kalau rumahtangga dan persuami-isterian mereka hanya asal kawin saja. Cerai asal cerai saja. Demikian juga sesudah si suami meninggal, sampai setahun di belakangnyapun agama mewasiatkan agar keluarga memelihara jandanya baik-baik.

Maka kalau sekiranya suatu masa nampak kekeruhan masyarakat Muslimin, sehingga hancur keperibadiannya, dan sampai dia diinjak-injak oleh bang-

sa lain, pastilah bertemu salah satu sebabnya, yaitu karena ayat-ayat Allah berkenaan dengan pembangunan keluarga tidak diperdulikan lagi.

Tepatlah apa yang pernah dikatakan oleh Sayid Jamaluddin al-Afghani: "Kemajuan bangsa lain ialah setelah mereka tinggalkan peraturan agamanya. Dan kemunduran kaum Muslimin ialah setelah mereka meninggalkan peraturan agamanya."

(243) Atau tidakkah engkau perhatikan orang-orang yang keluar dari kampung-kampung mereka padahal mereka beribu-ribu karena takut mati? Maka berkatalah Allah kepada mereka: Matilah kamu semuanya! Kemudian Dia hidupkan mereka. Sesungguhnya Allah adalah mempunyai kurnia atas manusia, akan tetapi kebanyakan manusia tidaklah bersyukur.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ
وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ
مُوتُوا۟ ثُمَّ أَحْيَٰهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ
عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾

(244) Dan berperanglah kamu pada jalan Allah, dan ketahuilah olehmu bahwasanya Allah adalah Maha Mendengar, lagi Mengetahui.

وَقَٰتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾

(245) Siapakah dia, yang sudi meminjami Allah dengan pinjaman yang baik; supaya Dia gandakan untuknya dengan pergandaan yang banyak? Dan Allah menahan-nahan dan meluas-lebarkan (menghamparkan), dan kepada-Nyalah kamu sekalian akan kembali.

مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥٓ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَٱللَّهُ
يَقْبِضُ وَيَبْصُۜطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

# *Jangan Takut Mati, Supaya Hidup*

Setelah Tuhan menerangkan tentang perkawinan, cerai, talak dan rujuk, sampai kepada musyawarat suami-isteri di dalam rumahtangga tentang akan mencerai-susukan anak, sampai tentang hal pinang-meminang dan sampai pula kepada memelihara perempuan yang ditinggalkan mati oleh suaminya sampai

satu tahun, dan lain-lain yang bersangkut dengan itu, di akhir sekali (ayat 242) tibalah peringatan supaya ayat-ayat Tuhan itu diperhatikan, difikirkan dan diakali. Kalau telah difikirkan baik-baik akan mengertilah kamu bagaimana kehendak Allah terhadapmu, makanya diaturNya kamu sejak dari dasar, yaitu rumahtangga, sampai kelak menjadi masyarakat yang luas.

Di ujung penafsiran ayat 242 itu telah kita nyatakan bahwasanya kalau terdapat kemunduran dalam masyarakat Islam, carilah sebab-sebabnya, niscaya satu di antaranya yang teramat penting ialah peraturan-peraturan yang telah diberikan Tuhan mengenai kawin, rujuk, talak, mahar, mut'ah, iddah dan sebagainya itu tidak diperhatikan, atau diabaikan. Padahal dari sanalah datangnya pembangunan bangsa.

Selesai urusan itu, dengan berangsur Tuhan Allah membelokkan fikiran kita kepada urusan kemasyarakatan. Kalau peribadi dan perkawinan yang teratur telah ada, bangsa atau kaum atau ummatpun telah tegak. Tetapi barulah masyarakat luas itu mempunyai peribadi yang dapat diketengahkan, yang tegak dengan kokoh kalau pada kaum itu ada semangat berani mati untuk hidup. Oleh sebab itu supaya suatu kaum tetap hidup, hendaklah berani mati. Kaum yang takut mati, karena ingin mempertahankan hidup, maka yang akan tinggal pada dirinya hanyalah hidup yang tidak berarti, hidup yang terinjak dan tertindas, hidup yang diperbudak. Apabila keperibadian suatu kaum telah hilang, samalah artinya dengan telah mati, walaupun anggota-anggota bekas kesatuan kaum itu masih ada. Walaupun masih hidup, tetapi tidak ada semangat yang hidup, sama saja dengan telah mati. Oleh sebab itu, untuk mempertahankan hidup yang sejati itu, hendaklah berani berperang menegakkan cita-cita. Dan cita-cita yang menjadi puncak dari segala cita, dan tidak ada di atasnya lagi, yaitu cita menegakkan jalan Allah, dan sudi mengorbankan apa yang ada, harta dan jiwa untuk menegakkan jalan Allah itu. Siapa yang sudi berkorban, niscaya akan diganti Tuhan berlipatganda. Untuk menarik perhatian akan soal ini. Tuhan bersabda:

*"Atau tidakkah engkau perhatikan kepada orang-orang yang keluar dari kampung-kampung mereka, padahal mereka beribu-ribu karena takut mati?"* (pangkal ayat 243). Tuhan di dalam ayat ini menyuruh RasulNya dan ummatnya memperhatikan suatu kaum, beribu-ribu banyaknya. Mereka keluar dari kampung halaman mereka, karena mereka takut mati.

Kita yang telah mengalami masa-masa peralihan, terutama jatuhnya kerajaan Hindia-Belanda dan masuknya tentara Jepang dapat merasakan apa yang dikatakan oleh ayat ini. Sebab kita melihat bahkan mengalami seketika telah jatuh Singapura, runtuhlah semangat tentara Belanda dan Bangsa Belanda yang selama ini merasa sombong di Indonesia ini, yang merasakan bahwa negeri ini mereka yang empunya, dan benci kepada rakyat yang empunya negeri sebenarnya, tidak percaya buat menyerahkan senjata kepada mereka untuk mempertahankan diri. Ketika itulah kita melihat beribu-ribu orang berduyun-duyun meninggalkan rumahtangga dan kampung halaman karena takut mati, terutama orang Belanda dan serdadu Hindia-Belanda, sehingga kita rakyat asli yang tidak bersenjatapun ikut ketularan penyakit takut mati itu. Keluar dari dalam rumah bukan buat pergi bertahan, tetapi pergi memelihara nyawa. Ketika itulah kita baru mendengar apa yang dinamai *evacuatie* menjadi bahasa kita epakuasi, atau mengungsi, atau lari habis!

Akhirnya karena tidak ada pertahanan yang berarti, bahkan segala senjata yang dalam tangan dibawa lari ke hutan, maka musuh itupun masuklah; semua dia hantam, dia tindas, dia jadikan tawanan, dia perbudak. Alamat hidup suatu bangsa ialah apabila mereka masih mempunyai pemerintahan yang teratur. Kalau pemerintahannya tidak ada lagi, sebab pemegang-pemegang pemerintah itu telah dibunuh atau ditawan, dan kekuatan telah pindah dengan serta-merta ke tangan musuh yang memasuki negeri itu, berartilah bahwa sejak waktu itu negeri itu telah *mati* walaupun orang-orangnya masih ada. Maka dilanjutkanlah keadaan yang diderita mereka oleh bunyi ayat: *"Maka berkatalah Allah kepada mereka: "Matilah kamu semuanya."* Yaitu bahwa tanda-tanda hidup sebagai suatu kaum tidak ada lagi. Semisal kejatuhan pemerintahan Hindia-Belanda tadi; mulai tentara Jepang masuk, bendera Belanda tidak naik lagi, sebab kekuasaan mereka telah mati, yang naik ialah bendera Jepang. Gubernur Jenderal Belanda tidak ada lagi, sebab sudah masuk tawanan, yang naik ialah Saiko Sikikan, penguasa tertinggi Jepang. Alat-alat negara Hindia-Belanda yang selama ini memegang senjata menjaga keamanan sudah dilucuti senjatanya, yang tentara sudah ditawan, dan yang polisi sudah diberi band tangan bertulisan huruf Kanji, tandanya mereka sudah jadi alat kekuasaan pemerintah baru. Pemerintahan yang lama sudah disuruh mati oleh Tuhan.

Kita sengaja mengemukakan permisalan ini, karena sebahagian besar di antara kita sudah ada pada waktu itu dan sudah menyaksikan sendiri. Sehingga lebih dekatlah penafsiran ayat-ayat ini kepada ingatan kita.

Pemerintah Belanda yang telah jatuh itu, dihidupkan oleh Tuhan 350 tahun lamanya, ialah sesudah matinya pemerintah-pemerintah suku-suku Indonesia. Dengan naiknya kekuasaan Belanda itu, telah lama bangsa Indonesia yang dahulunya mempunyai pemerintahan-pemerintahan yang hidup, mempunyai alamat hidup. Sejak zaman Sriwijaya, zaman Majapahit dan zaman Islam. Dapatnya bangsa Belanda memerintah sebahagian besar ialah karena beribu-ribu ummat keluar dari kampung halaman mereka karena takut mati. Lantaran takut mati, namun mereka terus *hidup* dalam kenangan. Maka berkatalah sambungan ayat: *"Kemudian Dia hidupkan mereka."*

Kita teruskan dahulu perbandingan ini untuk menjelaskan penafsiran-penafsiran; pemerintah Hindia-Belanda terus mati, karena haknya untuk hidup memang tidak ada lagi. Walaupun sehabis perang dunia II mereka mencoba lagi hendak *menghidupkan* pemerintahan itu, namun dia telah mati. Tetapi bangsa Indonesia yang telah dicoba mematikan selama 350 tahun dihidupkan oleh Tuhan kembali. Yang tua-tua telah sama mati tetapi ada sesuatu yang hidup yang mereka tinggalkan buat anak-cucu mereka, yaitu semangat ingin hidup sebagai kaum, sebagai bangsa, sehingga untuk itu, kalau perlu, perseorangan biar mati. Maka bangsa yang telah dihitung mati itupun hiduplah kembali. Dunia mengenalnya sebagai bangsa yang hidup. Dia mempunyai tanda-tanda dari kehidupan, dia mempunyai pemerintahan sendiri, mempunyai kepala negara, mempunyai batas-batas wilayah. Malahan orang-orang yang hidup di zaman penjajahan yang boleh dihitung telah mati, menjadi hidup kembali, sebab mereka telah jadi bangsa merdeka!

Apa sebab mereka yang telah "terkubur" 350 tahun bisa hidup kembali? Ialah karena bila musuh datang, mereka tidak lagi "keluar dari kampung-

kampung mereka beribu-ribu karena takut mati", melainkan mereka mempertahankan negeri mereka dengan harta dan nyawa, meskipun untuk itu perlu mereka mati. Karena berani mati itu, maka merekapun diberi hidup oleh Allah. Kegagalan orang tua-tua dahulu, dan kegagalan pemerintah yang takut mati dijadikan pengajaran oleh anak-cucu yang datang kemudian; bahwa untuk hidup, beranilah mati, dan untuk mati, takutlah mati. Dan di akhir ayat Tuhan tegaskanlah SunnahNya: *"Sesungguhnya Allah adalah mempunyai kurnia atas manusia, akan tetapi kebanyakan manusia tidaklah bersyukur."* (ujung ayat 243).

Kurnia Tuhan senantiasa tersedia. Dan kalau pandai berjuang mencapainya, niscaya kurnia itu diberikan, tetapi kebanyakan manusia tidak insaf akan hal ini dan tidak bersyukur, oleh sebab itu jiwanya tidak akan merasai nilai kurnia itu.

Setelah Tuhan menerangkan satu pokok asal dari sebab-sebab kematian atau kehidupan suatu bangsa ini, maka berfirmanlah Tuhan selanjutnya:

*"Dan berperanglah kamu pada jalan Allah dan ketahuilah olehmu bahwasanya Allah adalah Maha Mendengar, lagi Mengetahui."* (ayat 244).

Apabila telah difahamkan ayat di atas, dapatlah lekas difahamkan pula ayat lanjutannya ini. Kaum-kaum yang beriman tidak akan dapat melanjutkan hidupnya sebagai suatu kaum, sebagai suatu ummat, kalau mereka tidak berani berperang pada jalan Allah. Jalan Allah kadang-kadang perlu disuburkan dengan darah Mujahidin yang mempertahankan dan menegakkannya.

Berperang pada jalan Allah ialah untuk meninggikan Kalimat Allah, untuk mengamankan agama dari gangguan musuhnya dan untuk mempertahankan da'wahnya. Kata *Sabilillah,* yang berarti *Jalan Allah,* adalah mengandung maksud yang luas sekali. Mempertahankan kemerdekaan bangsapun termasuk dalam rangka Jalan Allah. Sebab bangsa yang dijajah dan diperbudak, sebagai tadi telah diketahui pada ayat sebelumnya, artinya telah dibunuh. Maka sepakatlah ahli-ahli Fiqh menyatakan bahwa apabila musuh telah masuk ke dalam negeri orang Islam, menjadi *fardhu 'ain*lah berperang pada waktu itu. Semua tenaga wajib dikerahkan mempertahankannya, tidak boleh ada yang ketinggalan, sehingga segala sesuatunya diurus dengan suasana perang.

Di ujung ayat Tuhan tegaskan lagi nama dan sifatNya, pertama Dia adalah Mendengar, kedua Dia adalah Mengetahui. Niscaya didengarNya keluhan si pengecut yang takut berperang dan diketahuiNya dalih si pemalas yang tidak mau berkorban. Padahal sebelum musuk masuk ke suatu negeri Islam, terutama di zaman moden ini, selalu terlebih dahulu mereka membuat propaganda bahwa mereka hendak *membebaskan* penduduk negeri itu dari sengsara. Mereka akan memajukan agama dan sebagainya. Di sinilah orang-orang yang lemah semangat menjadi ragu-ragu. Di mana sajapun di dunia ini tentu ada yang tidak memuaskan. Oleh karena jiwa kecil, mereka harapkanlah pertolongan orang dari luar untuk menghabiskan yang tidak memuaskannya itu, padahal pertolongan yang diharapkannya itu harus dibelinya dengn membayar kemerdekaan negerinya, berganti dengan penjajahan. Kalau musuh telah masuk, negeri itu jadi jajahan bangsa dan bangsa itu jadi budak. Dan orang-orang yang mengadu kepada musuh itu, *senanglah* hidupnya, karena di antara budak-budak itu hanya mereka yang dikalungi dengan rantai emas.

Dari sebab itulah maka Tuhan memperingatkan sifat-sifatNya, yaitu mendengar segala buah tutur dan percakapan hambaNya; tutur jujur atau tutur lacur atau cabul. Mengetahui akan gerak-gerik kita serta segala rencana yang kita perbuat, rencana yang baik ataupun rencana yang jahat.

Berperang menegakkan jalan Allah, niscaya menghendaki pengorbanan. Kalau musuh telah masuk ke dalam negeri atau telah tumbuh di dalam negeri, semua orang menjadi *fardhu 'ain* turut berperang, masing-masing berperang menurut bakat dan bidangnya; berkorban dan memberi. Memberikan harta dan jiwa, bahkan memberikan anak yang dicintai, biar tewas di medan perang. Maka datanglah rayuan Tuhan untuk menggerak hati orang-orang yang beriman:

*"Siapakah dia, yang sudi meminjami Allah dengan pinjaman yang baik? Supaya Dia gandakan untuknya dengan penggandaan yang banyak? Dan Allah menahan-nahan dan meluas-lebarkan? Dan kepadaNyalah kamu sekalian akan kembali."* (ayat 245).

Pengorbanan untuk menegakkan yang hak tidakah akan sia-sia. Namun Tuhan, karena cinta-kasihNya kepada hambaNya yang beriman, mengatakan bahwa Dia meminjam. Alangkah terharunya orang mu'min mendengar kata Tuhan ini, harta siapa yang dipinjam Tuhan, padahal kekayaan yang ada pada kita, Dialah yang meminjamkan kepada kita untuk sementara? Hati yang beriman pasti tergetar mendengar sabda Tuhan ini. Tidak ada yang akan ditahannya lagi kalau kehendak Allah datang supaya dibelanjakan. Dan Tuhanpun berjanji akan menggantinya berlipatganda. Kadang-kadang hartabenda dikeluarkan, sedang gantinya ialah kemerdekaan ummat, tegaknya agama dan berjalannya kebenaran Tuhan di muka bumi.

Di dalam ayat ini Tuhanpun mengakui bahwa tingkat hidup manusia tidak sama, karena Tuhanpun memberikan tidak sama. "Allah menahan-nahan sehingga setengah orang kecil penghasilannya, miskin hidupnya. Namun kesempatan berbuat baik terbuka buat kedua belah pihak. Dan setengah orang dilebar-luaskan rezeki untuk dia. Yang menjadi kaya raya. Namun kesempatan berbuat baik terbuka buat kedua pihaknya. Yang ada harta korbankanlah harta, pinjamilah Allah dengan harta. Yang ada tenagapun demikian pula. Bahkan kadang-kadang, ahli-ahli fikir yang membangkitkan semangat perjuangan ummat kebanyakan bukanlah orang kaya, hidupnya sederhana saja atau miskin, tetapi tenaga fikirannya diberikannya sebagai pepatah setengah orang: "Aku ini hanya kuli pengangkut batu buat mendirikan bangunan besar." Meskipun dia *hanya kuli pengangkut batu,* tetapi rumah itu tidak akan berdiri kalau tidak ada yang mengangkat batu! Semuanya penting, dan semuanya akan kembali kepada Allah buat menerima pembayaran berganda dari Tuhan, untuk jasanya *meminjami* Tuhan menegakkan jalan Tuhan.

Demikianlah penemuan kita tentang tafsir ayat ini bilamana kita baca langsung di dalam al-Quran. Tetapi apabila kita baca kembali kepada beberapa kitab tafsir, bertemulah beberapa riwayat Israiliyat tentang ayat 243 di atas tadi, yaitu orang-orang yang keluar dari kampung halaman mereka beribu-ribu banyaknya karena takut mati, mereka disuruh mati oleh Tuhan. Setelah mati dihidupkan kembali.

Kata satu di antara riwayat itu, adalah satu kampung, di sana menular penyakit kolera. Karena takut mati disapu kolera, beribu-ribu banyaknya orang lari, dan yang tidak lari memang banyak yang mati. Dan yang masih hidup ditimpalah oleh penyakit dan berbagai macam bencana. Setelah serangan penyakit itu mereda dan hilang, orang-orang yang lari tadi pulang kembali dengan selamatnya. Maka berkatalah sisa-sisa yang tinggal menanggung penyakit tadi: "Kawan-kawan kita itu selamat, kita celaka begini nasib kita, meskipun hidup namun badan sudah sengsara. Kalau terjadi lagi bahaya penyakit ta'un ini kita akan keluar pula, supaya selamat." Rupanya memang terjadilah serangan kolera yang kedua kali, maka larilah mereka 30,000 orang banyaknya. Setelah mereka keluar dari lembah itu, kedengaranlah suara Malaikat dari sebelah bawah lembah itu dan kedengaran lagi dari sebelah atas, menyerukan: "Matilah kamu semuanya!" Merekapun mati semuanya mendengar suara itu, sehingga hancurlah tubuh mereka. Maka lalulah di tempat itu seorang Nabi bernama Hazqial (Hezekiel), terlihatlah olehnya timbunan bangkai itu dan terfikirlah dia akan begitu besar kekuasaan Allah. Maka datanglah wahyu Tuhan kepadanya "KekuasaanKu menghidupkan mereka kembali?" Nabi itu menjawab: "Memang, ya Tuhan!" Maka kedengaranlah suara: "Hai sekalian tulang-tulang! Tuhan memerintahkan kamu berkumpul kembali." Tiba-tiba beterbanganlah tulang-tulang itu di udara, berkumpul mencari pasangan-pasangan masing-masing, sehingga tersusun. Lalu kedengaran pula suara: "Allah menyuruh kamu berdiri!" Maka berdirilah semuanya. Setelah semuanya hidup kembali maka serentaklah mereka memuji Allah: "Amat Suci Engkau ya Allah ya Tuhan kami, kami puji Engkau, tidak ada Tuhan melainkan Engkau." Setelah itu merekapun kembalilah ke kampung masing-masing. Di wajah mereka masing-masing tetap terlukis tanda bekas mati itu. Setelah beberapa lama kemudian merekapun matilah menurut ajal masing-masing.

Dari mana sumber cerita ini? Ialah dari seorang yang bernama Muhammad bin Marwan orang Kaufah, yang disebut juga gelarnya as-Suddi (bukan Ismail as-Suddi, seorang tabi'in yang riwayatnya dipercayai Imam Ahmad, tetapi didhaifkan oleh Ibnu Mu'in). Muhammad bin Marwan ini terkenal sebagai seorang penafsir yang banyak cerita bohongnya.

Sengaja kita salinkan satu di antara cerita semacam ini, karena ada lagi cerita lain menyerupai ini, yang tidak kurang *ganjilnya*. Meskipun misalnya kita tidak tahu dari mana sumbernya, bagaimanakah pengaruh cerita begini dalam penafsiran al-Quran, terutama dari zaman sekarang? Apakah penafsiran al-Quran menjadi kurang hebat kalau tidak dicampurkan cerita yang demikian?

Adapun Nabi yang bernama Hazqial (Hezekiel) memang ada pada Bani Israil dan ada Kitab Wahyunya di dalam Perjanjian Lama. Tetapi cerita 30,000 orang mati, lalu tulang-tulangnya terus berdarah berdaging, hidup dan pulang ke kampung tidaklah bertemu dalam kitab itu. Yang ada hanyalah bahwa Nabi Hazqial memberi ingat Bani Israil, kaumnya supaya kembali kepada hukum yang diperintahkan Allah, jangan mendurhaka juga. Karena kalau mendurhaka juga, mereka akan dimusnahkan, akan dihancur-leburkan. Peringatan Hazqial ini, karena tidak diacuhkan mereka, memang datanglah kecelakaan itu. Bani Israil dijadikan budak oleh bangsa Babil, dihalau beribu-ribu ke Babil; Jerusalem dihancurkan.

Setelah bangsa Persia menang atas bangsa Babil, barulah raja Persia mengizinkan Bani Israil membangunkan negerinya kembali; baru mereka *hidup.*

Setelah ditilik di dalam Kitab Nabi Hazqial, tidak ada bertemu sumber Israiliyat ini, walaupun kalau bertemu tidak juga kita akan segera percaya. Maka ternyatalah tafsiran Muhammad bin Marwan as-Suddi ini lebih Israiliyat daripada Israiliyat, dan kita sebagai penafsir zaman sekarang tidaklah merasa *berdosa* kalau tidak menerima penafsiran dongengan itu.

(246) Tidakkah engkau perhatikan, dari hal pemuka-pemuka Bani Israil sesudah Musa? Seketika mereka berkata kepada seorang Nabi mereka: Angkatlah untuk kami seorang raja, supaya kami berperang pada jalan Allah! Berkata dia: Apakah tidak akan terjadi kelak, kalau diperintahkan atas kamu berperang, bahwa kamu tidak akan mau berperang? Mereka menjawab: Bagaimana kami tidak akan mau berperang pada jalan Allah, padahal kami telah diusir dari kampung halaman kami dan anak-anak kami. Tetapi setelah diperintahkan kepada mereka berperang, berpalinglah mereka, kecuali sedikit dari antara mereka. Dan Allah mengetahui orang-orang yang aniaya.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلْمَلَإِ مِنۢ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنۢ
بَعْدِ مُوسَىٰٓ إِذْ قَالُوا۟ لِنَبِيٍّ لَّهُمُ ٱبْعَثْ لَنَا
مَلِكًا نُّقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ
إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ أَلَّا تُقَٰتِلُوا۟ ۖ
قَالُوا۟ وَمَا لَنَآ أَلَّا نُقَٰتِلَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ
وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِن دِيَٰرِنَا وَأَبْنَآئِنَا ۖ فَلَمَّا
كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ تَوَلَّوْا۟ إِلَّا قَلِيلًا
مِّنْهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٤٦﴾

(247) Dan berkatalah kepada mereka Nabi mereka itu: Sesungguhnya Allah telah melantik untuk kamu Thalut menjadi Raja. Mereka berkata: Adakah patut dia berkuasa atas kami, padahal kami lebih berhak dengan kekuasaan itu daripadanya. Sedang dia tidak diberi kemampuan dan harta. Berkata dia: Sesungguhnya Allah telah memilih dia atas kamu, dan telah melebihkannya keluasan daripada pengetahuan dan tubuh. Dan Allah memberikan

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ قَدْ بَعَثَ
لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۚ قَالُوٓا۟ أَنَّىٰ يَكُونُ
لَهُ ٱلْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِٱلْمُلْكِ مِنْهُ
وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ ٱلْمَالِ ۚ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ
ٱصْطَفَىٰهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُۥ بَسْطَةً فِى
ٱلْعِلْمِ وَٱلْجِسْمِ ۖ وَٱللَّهُ يُؤْتِى مُلْكَهُۥ مَن

kerajaanNya kepada barangsiapa yang Dia kehendaki. Dan Allah adalah Maha Luas, lagi Mengetahui.

يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

(248) Dan berkata kepada mereka Nabi mereka: Sesungguhnya tanda kerajaannya ialah bahwa akan datang kepada kamu tabut itu. Di dalamnya ada sesuatu yang menenteramkan hati dari Tuhan kamu, dan sisa dari apa yang ditinggalkan oleh keluarga Musa dan keluarga Harun, yang dipikul akan dia oleh Malaikat. Sesungguhnya pada yang demikian itu adalah tanda bagi kamu, jika sungguh kamu orang yang beriman.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ءَايَةَ مُلْكِهِۦٓ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحْمِلُهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

# *Memilih Pemimpin*

Setelah pada ayat di atas Tuhan mengemukakan suatu perbandingan, yaitu satu kaum yang karena takut mati menjadi mati, dan bisa hidup kembali asal semangat untuk hidup timbul kembali pada kaum itu, sekarang Tuhan menyuruh lagi memperhatikan suatu kejadian pada Bani Israil.

Setelah mereka diseberangkan dari Mesir oleh Nabi Musa dan di*karantina*kan di padang Tih empatpuluh tahun lamanya, dengan pimpinan Nabi Yusya' mereka dapat juga menempuh negeri yang telah dijanjikan Tuhan untuk mereka, tanah Kanaan atau kemudian menjadi Jerusalem. Setelah beberapa lama kemudian, semangat mereka menjadi kendor, pemimpin-pemimpin yang kuat tidak timbul lagi, sehingga bangsa Palestina bangsa asli negeri itu bangkit kembali. Maka mereka desaklah Bani Israil sehingga lemah dan runtuh. Imam-imam atau ketua-ketua mereka berganti-ganti naik, tetapi tidak ada yang kuat memimpin mereka untuk bangun kembali sebagai dahulu pernah mereka rasai. Yang tinggal hanyalah Nabi-nabi yang bergiliran datang. Nabi-nabi itupun kalau tidak mereka senangi, ada yang mereka bunuh. Tetapi ada di antara Nabi itu menurut ahli-ahli tafsir, Samuel namanya. Usianya telah tua tetapi fikirannya sangat diharapkan orang. Di zaman Nabi Samuel inilah timbul fikiran Bani Israil atas perlunya seorang raja yang akan memimpin mereka.

Di sinilah yang akan dikisahkan oleh ayat yang akan kita uraikan ini: *"Tidakkah engkau perhatikan dari hal pemuka-pemuka Bani Israil sesudah Musa?"* (pangkal ayat 246). Yaitu beberapa lama masanya sesudah Nabi Musa meninggal: *"Seketika mereka berkata kepada seorang Nabi mereka."* Yang namanya SAMUEL itu. *"Angkatlah untuk kami seorang raja, supaya kami berperang pada jalan Allah."*

Rupanya oleh karena sudah merasa kesengsaraan karena tindasan orang Palestina, yang menyebabkan mereka kian lama kian hina, terasalah dalam fikiran pemuka-pemuka mereka bahwa kesengsaraan itu hanya dapat diatasi kalau ada raja yang akan memimpin yang dapat menyatukan mereka semua. Karena salah satu sebab dari kehinaan yang menimpa suatu kaum ialah karena adanya pemuka-pemuka yang masing-masing merasa diri lebih tinggi dan tidak mau tunduk kepada yang lain, sehingga mudah bagi musuh mengadu domba mereka. Mendengarkan usulan ketua-ketua yang demikian kepada Nabi Samuel. *"Berkata dia: Apakah tidak akan terjadi kelak, kalau diperintahkan atas kamu berperang, bahwa kamu tidak akan mau berperang?"* Samuel berkata demikian, karena rupanya beliau telah mengetahui semangat bangsa yang telah amat rusak itu. Mereka meminta raja buat memimpin mereka berperang. Nanti permintaan mereka dikabulkan sehingga ada raja itu. Tetapi karena semangat kaum itu memang telah rusak, diajak berperang mereka tidak mau, mereka takut menghadapi musuh, sehingga pengangkatan raja itu percuma saja. Atau perintah raja itu tidak diacuhkan, karena akan ada saja cacatnya pada pandangan mereka, maklumlah raja itu manusia. Lantaran itu pengangkatan raja tidak juga akan berfaedah kalau semangat berjuang dan berkorban itu masih dingin (melempem) sebagai selama ini juga. Mendengar pertanyaan Nabi Samuel yang demikian, *"Mereka menjawab: Bagaimana kami tidak akan mau berperang pada jalan Allah, padahal kami telah diusir dari kampung halaman kami dan anak-anak kami."* Negeri telah dirampas orang, kekuasaan tidak ada lagi, dan anak-anak telah ditawan orang, yang kalau tidak segera bangkit berperang pada ajalan Allah, niscaya kami akan bertambah sengsara dan hina.

Mendengar jawaban yang demikian, nyatalah sebelum berhadapan dengan bahaya itu mulut mereka keras, seakan-akan timbul dari semangat yang berapi-api. Tetapi setelah berhadap-hadapan dengan musuh, semangat mereka menjadi dingin sebagai es. Itu yang dikatakan di ujung ayat: *"Tetapi setelah diperintahkan kepada mereka berperang, berpalinglah mereka kecuali sedikit dari antara mereka. Dan Allah mengetahui akan orang-orang yang aniaya."* (ujung ayat 246).

Serupalah dengan cerita Mak Samah di salah satu daerah di Sumatera Barat pada masa pergerakan kemerdekaan mulai tumbuh kira-kira tahun 1926. Apabila dia bertemu dengan kami, selalu dia setengah berpidato menyalakan semangat berkobar-kobar. Dia tidak takut polisi, tidak takut engku Demang, tidak takut serdadu Belanda, tanahair pasti merdeka, kalau perlu berontak. Sambil berkata-kata itu diputar-putarkannya dan dilentik-lentikkannya kumisnya ke atas. Tiba-tiba di jalanraya lalulah engku Menteri Polisi. Seorang teman menegur: "Mak Samah! Ada Menteri Polisi!" Dia terkejut, rupanya akalnya

tidak hilang, dibarutnya kumisnya turun dan dalam sekejap berputar haluan pidatonya, tetapi lebih keras dari yang tadi: Apa yang kita takutkan kepada pemerintah, berani kerana benar, takut kerana salah. Datang tagihan belasting dan rodi kita bayar, peraturan kita taati, kepada orang di atas kita berlaku hormat. Dia berpidato demikian bersemangat dan keras, sehingga kedengaran oleh Menteri Polisi yang mengangguk-angguk lantaran senang, dan kami yang mendengar payah menahan tertawa.

Orang-orang yang keras mulut, tetapi jiwa pengecut itu adalah orang aniaya. Aniaya kepada diri sendiri, sebab orang-orang semacam itulah yang akan menjadi penghalang dari cita-cita yang besar.

Duduk perkara diterangkan selanjutnya:

*"Dan berkatalah kepada mereka Nabi mereka itu."* (pangkal ayat 247). Yaitu Nabi Samuel: *"Sesungguhnya Allah telah melantik untuk kamu Thalut menjadi raja."* Di dalam Kitab Perjanjian Lama disebut namanya Syaul. Tetapi kita kaum Muslimin niscaya mengikut yang diwahyukan al-Quran yaitu Thalut. Permohonan Bani Israil meminta untuk mereka dilantikkan seorang raja itu rupanya dikabulkan Tuhan. Samuel diberi wahyu bahwa raja itu ialah Thalut dan beliau sampaikan kepada mereka. Tetapi apa yang disangka sejak semula oleh Nabi Samuel memang bertemu. Setelah dimaklumkan kepada mereka yang akan menjadi raja mereka ialah Thalut dengan serta-merta membantah: *"Mereka berkata: Adakah patut dia berkuasa atas kami, padahal kami lebih berhak dengan kekuasaan itu daripadanya, sedang dia tidak diberi kemampuan dan harta."* Di sini nampak lagi penyakit yang menyebabkan mereka dapat ditindas oleh bangsa Palestina; semua pemuka merasa berhak, baik karena keturunan atau karena kekayaan. Seorang Nabi Samuel memilih Thalut jadi raja mereka. Mereka kenal dia; dia bukan asal raja-raja dan bukan orang kaya, bagaimana kami akan tunduk kepadanya. Kalau hanya itu yang akan dijadikan raja, kamilah yang lebih berhak. Mereka katakan *kami* padahal yang akan menjadi raja hanya seorang. Di antara yang berkami itu kalau diangkat seorang, yang lain menyengkilang dan membangkang pula kelak. Mendengar bantahan mereka yang demikian, Samuelpun menjawab: Berkata dia: *"Sesungguhnya Allah telah memilih di atas kamu."* Jadi pemilihan Thalut menjadi raja bukanlah karena kehendak Samuel, melainkan kehendak Allah. Sebabnya dia yang dipilih Tuhan ialah karena ada kelebihannya dalam hal yang lebih penting daripada keturunan dan kekayaan: *"Dan telah melebihkannya keluasan daripada pengetahuan dan tubuh."* Seorang pemimpin revolusi, memerdekakan kaumnya dari tindasan musuh tidak perlu seorang berketurunan raja, sebab banyak di antara kamu yang keturunan orang-orang mulia di zaman dahulu, dan banyak di antara kamu yang mampu banyak harta, tetapi kamu tidak mempunyai ilmu dan kemauan untuk berjuang, berperang dan memerintah. Tambahan lagi tidak mempunyai tubuh yang sihat dan tampan, sebagai layaknya seorang raja atau pemimpin. Pada Thalut inilah kelebihannya; dia berilmu dan mempunyai tubuh yang layak buat jadi raja. Tambahan lagi: *"Dan Allah memberikan kerajaanNya kepada barangsiapa yang Dia kehendaki."* Artinya,

kalau Tuhan akan mengangkat seseorang ke puncak kekuasaan, meskipun dia bukan asal raja ataupun orang kaya, dengan sendirinya dia akan naik, tidak dapat dihalangi oleh siapa juapun, sejarah menunjukkan yang demikian. Bahkan tiap-tiap raja-raja yang mendirikan kerajaan yang mula-mula bukan jualah mereka asal raja. Anak keturunan merekalah baru yang dinamai keturunan raja. *"Dan Allah adalah Maha Luas, lagi Mengetahui."*

Tuhan Maha Luas, bukan memandang yang hanya di hadapan, sebagai pandangan kamu. Bukan memandang Thalut yang sekarang, sebelum dia resmi menjadi pemimpin kamu tetapi Thalut masa depan dalam kekuasaannya memimpin kamu berperang. Dan Tuhan lebih mengetahui akan kesanggupannya daripada kamu.

Di sini al-Quran telah meninggalkan dua pokok dasar buat memilih orang yang akan menjadi pemimpin, atau pemegang puncak kekuasaan. Pertama *ilmu* kedua *tubuh*. Terutama ilmu berkenaan dengan tugas yang sedang dihadapinya, sehingga dia tidak ragu-ragu menjalankan pimpinan. Yang terpenting sekali ialah ilmu dalam cara mempergunakan tenaga. Pemimpin tertinggi itu tidak perlu tahu segala cabang ilmu, tetapi wajib tahu memilih tenaga yang akan ditugaskan menghadapi suatu pekerjaan. Itulah ilmu pimpinan. Di sinilah maka Saiyidina Umar bin Khathab seketika memerintah pernah mengakui terus-terang bahwa Abu Bakar lebih pintar dari dia memilih tenaga. Abu Bakar telah memilih Khalid bin Walid menjadi kepala perang padahal Umar kurang setuju. Sebab ada beberapa tabiat Khalid yang tidak disukainya, sehingga setelah Abu Bakar wafat dan dia naik menggantikan jadi Khalifah, maka perintahnya yang mula-mula sekali ialah menurunkan Khalid dari jabatannya. Khalid menyerahkan jabatannya dengan patuh kepada Abu Ubaidah, penggantinya. Bertahun-tahun kemudian setelah Khalid bin Walid meninggal mengakulah Umar dengan terus-terang bahwa Abu Bakar lebih berilmu daripadanya, meletakkan orang pada tempatnya: "the right man in the right place", menempatkan orang yang benar di tempat yang benar. Cacat Khalid pada pandangan Umar ialah karena agamanya kurang begitu dalam, sebagai Abu Ubaidah, meskipun cacatnya dalam beragama itu tidak juga ada. Sedang Abu Bakar melihat bahwa Khalid itu dalam memimpin peperangan jarang taranya. Abu Ubaidah meskipun lebih alim, tidaklah sepintar Khalid dalam ilmu perang. Sehingga di saat itu Khalid tetap membantunya dari belakang, walaupun dia hanya telah menjadi seorang serdadu biasa.

Itulah maksud ilmu. Hal ini pernah diterangkan panjang-lebar oleh Ibnu Taimiyah dalam bukunya *as-Siasah as-Syar'iyah.*

Yang dimaksud dengan tubuh ialah kesihatan, bentuk tampan, yang menimbulkan simpati. Oleh sebab itu maka ulama-ulama Fiqh banyak berpendapat bahwa seseorang yang badannya cacat (invalid) jangan dijadikan raja. Kecuali cacat yang didapatnya di dalam peperangan, karena bertempur, di dalam melakukan tugas.

*"Dan berkata kepada mereka Nabi mereka."* (pangkal ayat 248), menunjukkan tanda-tanda raja yang telah diangkat itu: *"Sesungguhnya tanda keraja-*

*annya ialah bahwa akan datang kepada kamu tabut itu."* Tabut, atau peti pusaka peninggalan Nabi Musa tempat meletakkan naskah perjanjian Bani Israil dengan Allah: *"Di dalamnya ada sesuatu yang menenteramkan hati dari Tuhan kamu."* Sebab dianya berisi naskah-naskah asli pusaka Musa, yang kamu kenangkan itu tentu hatimu jadi tenteram, dan semangatmu akan timbul untuk berjuang, mengingat jasa-jasa Musa kepada kamu dahulunya, *"dan sisa dari apa yang ditinggalkan oleh keluarga Musa dan keluarga Harun, yang dipikul akan dia oleh Malaikat."* Demikianlah Nabi Samuel menerangkan tentang kerajaan Thalut itu. *"Sesungguhnya pada yang demikian itu adalah tanda bagi kamu; jika sungguh kamu orang-orang yang beriman."* (ujung ayat 248).

Hal ini semua diterangkan oleh Nabi Samuel kepada mereka, supaya mereka jangan ragu-ragu dan takut juga. Mendengar nama tabut itu sajapun, moga-moga semangat mereka akan timbul kembali. Karena seketika bangsa Palestina telah memerangi mereka dan mereka kalah, tabut yang mulia itu yang terbuat dari kayu cendana bersalut emas telah dirampas oleh orang Palestina. Tetapi rupanya setelah mereka rampas, telah membawa sial kepada mereka. Berjangkit penyakit bawasir dan tikus menjadi-jadi menghabiskan makanan mereka, sehingga mereka kembalikan segera kepada Nabi Samuel yang ketika itu menjadi Imam Bani Israil. Mereka hantarkan dengan dimuat pada sebuah pedati yang ditarik oleh dua ekor lembu. Adalah suatu keajaiban bahwa lembu itu berjalan sendiri, tahu saja dia ke mana dia akan pergi, tidak ada orang yang menghalaukan. Sebab keajaiban itu nyatalah bahwa Malaikat yang menuntun kedua lembu itu.

Demikianlah ummat Yahudi di zaman Musa, dengan wahyu Tuhan disuruh membuat tabut, bernama "Tabut Perjanjian Allah", yang dihormati sebagai perlambang oleh Bani Israil. Yaitu untuk memusatkan perhatian mereka kepada isi yang di dalamnya, di antaranya ialah naskah Perjanjian-perjanjian Bani Israil dengan Tuhan, dan catatan-catatan Taurat pusaka Nabi Musa. Supaya timbul kepada mereka kebanggaan diri, sebab perlambang-perlambang demikian banyak mereka lihat pada kerajaan Fir'aun semasa mereka di Mesir. Maka setelah Nabi Muhammad s.a.w. diutus Tuhan melanjutkan intisari Tauhid, tabut-tabut begitu tidak ada lagi dalam syariat Islam, dan mesjid tempat beribadat wajib bersih dari perlambang-perlambang seperti itu. Oleh Bani Israil diapun bukan disembah sebagai menyembah Tuhan.

Tabut Perjanjian Allah bersama naskah asli Taurat habis terbakar seketika kemudian Nabukadnezar raja Babil menjarah Jerusalem dan membakar Haikal, rumah suci yang didirikan oleh Nabi Sulaiman.

Dalam tafsir-tafsir banyak cerita Israiliyat, apatah lagi kalau sudah berkenaan dengan Bani Israil. Tetapi ada pula yang lebih lagi dari Israiliyat. Di antaranya ialah cerita bahwa tabut itu didatangkan langsung dari syurga bersama-sama Nabi Adam. Padahal di dalam Kitab "Perjanjian Lama" Pasal 25, panjang-lebar cerita pembuatan Tabut itu, tidak tersebut-sebut bahwa dia diterima sebagai pusaka Nabi Adam!

Tentang *sakinah* begitu pula.

*Sakinah* berarti ketenteraman atau rahmat; dapatlah kita memahamkan bahwa setelah melihat Tabut itu datang, orang-orang Bani Israil menjadi tenteram hatinya. Karena dia adalah laksana perlambang di dalam peperangan yang tengah mereka hadapi. Tetapi beberapa ahli tafsir telah membawakan pula berbagai riwayat tentang *sakinah* itu. Satu riwayat mengatakan *sakinah* itu adalah seekor kucing yang mempunyai dua mata yang bercahaya-cahaya, bersinar-sinar. Kalau kedua angkatan perang itu telah bertemu muncullah kucing itu dari dalam Tabut, lalu sinar matanya menimbulkan takut pada musuh orang Palestina itu, sehingga mereka lari simpang-siur.

Riwayat lain lagi mengatakan bahwa muka kucing itu menyerupai muka manusia, tetapi sangat menakutkan, dan dia memancarkan angin yang keras.

Satu riwayat lagi mengatakan bahwa *sakinah* itu ialah suatu yang bentuknya angin, mukanya seperti muka kucing, dia mempunyai dua sayap dan mempunyai ekor sebagai ekor kucing.

Satu riwayat lagi mengatakan bahwa *sakinah* itu adalah nama dari sebuah piala dibawa dari dalam syurga, terbikin dari emas, yang dipergunakan untuk meletakkan air guna membasuh hati Nabi-nabi.

Satu riwayat lagi, *sakinah* ialah Roh Allah sendiri yang bercakap-cakap dengan sendirinya. Katanya, kalau mereka bertengkar-tengkar, maka piala sakinah itu bercakap dengan sendirinya membenarkan mana yang benar dan menyalahkan mana yang salah.

Melihat bersimpang-siurnya cerita-cerita ini nyatalah bahwa semuanya tidak ada yang benar. Semua cerita ini ialah Israiliyat yang dimasukkan oleh orang Yahudi ke dalam penafsiran, dan *ditampung* saja, semuanya oleh orang yang menafsirkan. Padahal tidak ada riwayat yang shahih daripada Nabi yang dapat menyokong salah satu daripada tafsiran itu. Yang terang ialah bahwa *sakinah* artinya ialah *tenteram, ketetapan hati, keteguhan semangat,* sehingga tidak berganjak lagi.

Yang tepat adalah tafsiran Ibnu Abbas; *Sakinah* artinya *Rahmah.*

Atau tafsiran Ibnu Abbas juga; *Sakinah* artinya *Thuma'ninah.*

Atau tafsiran al-Hasan; *Sakinah* ialah yang membuat hati mereka *Tenteram.*

Atau tafsiran Qatadah; *Sakinah* ialah *al-Waqar*, artinya *Rasa Kerendahan Hati* mengharap pertolongan Tuhan, agar menang menghadapi musuh.

Diterangkan lagi bahwa selain dari dalam peti (tabut) itu ada sesuatu yang menenteramkan hati dari Tuhan, ada pula *sisa* dari apa yang ditinggalkan oleh keluarga Musa dan keluarga Harun.

*Sisa* adalah terjemahan dari *Baqiyatun.*

Di sinipun terdapat banyak tafsiran. Kata setengahnya sisa itu ialah pecahan batu Taurat yang dihempaskan Nabi Musa ke tanah karena murkanya kepada Samiri.* Kata satu tafsir lagi tongkat Nabi Musa, dan satu tafsir lagi menambahkan dengan tongkat Nabi Harun. Yang dapat kita pertanggung-

---

* Lihat Surat ke 20 Thaha, ayat 85, 87 dan ayat 95.

jawabkan sekarang ialah bahwa yang di dalam peti itu ialah kitab Taurat yang dicatat oleh Nabi Musa.

Lantaran adanya sisa warisan Musa itu di dalam Tabut tersebut, dengan sendirinya timbullah *Sakinah*, atau ketenteraman hati pejuang Bani Israil di bawah pimpinan Thalut hendak merebut kemerdekaannya kembali. Kita maklum, baik di zaman purbakala, ataupun kepada zaman moden kita sekarang ini, sengaja dibuat beberapa perlambang untuk membulatkan tekad dan menebalkan semangat. Dibuat suatu perlambang lalu dipertahankan mati-matian.

Ketika Nabi kita menaklukkan Khaibar, seketika benteng-benteng Khaibar akan mulai diserbu, malamnya Nabi s.a.w. mengatakan bahwa beliau besok pagi akan menyerahkan *bendera* peperangan kepada seorang yang dicintai Allah dan Rasul; besoknya beliau serahkanlah *bendera* itu kepada Ali bin Abu Thalib.

Dalam peperangan Mu'tah yang terkenal, Rasulullah menyerahkan *bendera* peperangan kepada tiga orang berturut-turut; Kalau Ja'far bin Abu Thalib tewas, hendaklah bendera dikibarkan oleh Zaid bin Haritsah, dan kalau dia meninggal pula, hendaklah bendera dikibarkan oleh Abdullah bin Rawahah. Setelah berlaku takdir Tuhan, ketiga pahlawan itu tewas menunaikan syahidnya berturut-turut sebagai disyaratkan Nabi, bendera dikibarkan oleh Khalid bin Walid. Dengan beberapa kenyataan ini kita melihat bahwa di zaman kejayaan Islam lambang perjuangan itupun dipelihara.

Tanda takluk karena tak dapat melawan lagi, seorang pemimpin perlawanan menyerahkan pedang atau kerisnya. Trunojoyo seketika memberontak kepada Kompeni dan Amangkurat II menyerahkan *kerisnya* kepada Kapten Jonker. Dalam perlawanan penulis tafsir ini ke Amerika (1952) sempat lewat di West Point. Akademi Angkatan Perang Amerika yang terkenal. Bertemu dalam musiumnya tongkat komando Marshal Goering, yang diserahkannya kepada Komandan Tertinggi Sekutu Jendral Eissenhower. Tanda taklukan.

Maka Bani Israil di bawah pimpinan Thalut diberikan lambang perjuangan Tabut (peti) pusaka Nabi Musa, yang di dalamnya ada *Sisa* pusaka Musa dan Harun, dipikul oleh Malaikat, dan di dalamnya ada penumbuh semangat ketetapan hati (Sakinah) untuk berjuang.

(249) Maka tatkala telah berangkat Thalut dengan tentaranya, berkatalah dia: Sesungguhnya Allah akan mengujimu dengan satu sungai. Maka barangsiapa yang minum daripadanya, tidaklah dia dari golonganku. Dan barangsiapa yang tidak mengecapnya, sesungguhnya dia itulah dari golonganku, kecuali barangsiapa yang menceduk satu cedukan

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ
مُبْتَلِيكُم بِنَهَرٍ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي
وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّيٓ إِلَّا مَنِ
اغْتَرَفَ غُرْفَةًۢ بِيَدِهِۦ فَشَرِبُوا۟ مِنْهُ إِلَّا
قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ هُوَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا۟

مَعَهُۥ قَالُوا۟ لَا طَاقَةَ لَنَا ٱلْيَوْمَ بِجَالُوتَ
وَجُنُودِهِۦ ۚ قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم
مُّلَـٰقُوا۟ ٱللَّهِ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ
فِئَةً كَثِيرَةًۢ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ مَعَ
ٱلصَّـٰبِرِينَ ﴿٢٤٩﴾

dengan tangannya. Maka minumlah mereka daripadanya, kecuali sedikit dari antara mereka. Maka setelah mereka menyeberanginya; dia dan orang-orang yang beriman sertanya, berkatalah mereka: Sesungguhnya tidaklah ada kesanggupan bagi kami hari ini terhadap Jalut dan tentaranya. Berkata orang-orang yang percaya bahwa mereka akan menemui Allah: Berapa banyak golongan yang sedikit mengalahkan golongan yang banyak dengan izin Allah? Dan sesungguhnya Allah adalah beserta orang-orang yang sabar.

وَلَمَّا بَرَزُوا۟ لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ قَالُوا۟ رَبَّنَآ
أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَٱنصُرْنَا
عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

(250) Dan tatkala mereka berhadap-hadapan dengan Jalut dan tentaranya itu berkatalah mereka: Ya Tuhan kami! Tumpahkanlah kepada kami kesabaran, dan teguhkanlah kaki kami, dan tolonglah kami di dalam menghadapi kaum yang kafir.

فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُۥدُ جَالُوتَ
وَءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ وَٱلْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُۥ مِمَّا
يَشَآءُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم
بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ ٱلْأَرْضُ وَلَـٰكِنَّ
ٱللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٢٥١﴾

(251) Maka dapatlah mereka mengalahkan mereka itu dengan izin Allah, seraya membunuhlah Daud akan Jalut, dan diberikan Allah kepadanya kerajaan dan hikmat, dan diajarkanNya kepadaNya apa yang Dia kehendaki. Dan kalau bukanlah ada pertahanan Allah terhadap manusia, yang sebahagian mereka dengan yang sebahagian, sesungguhnya telah rusaklah bumi. Akan tetapi Allah mempunyai kurnia atas seluruh alam.

تِلْكَ ءَايَـٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ ۚ

(252) Yang demikian itu adalah ayat-ayat Allah. Kami ceriterakan dia

kepada engkau dengan benar. Dan sesungguhnya engkau adalah seorang di antara orang-orang yang diutus.

Setelah Thalut menerima jabatan raja dan ketua-ketua Bani Israilpun telah menerima apa yang disampaikan oleh Nabi Samuel itu, mulailah Thalut memegang pimpinan dan menguji tanda kesetiaan kaumnya Bani Israil itu kepada perintahnya:

*"Maka tatkala telah berangkat Thalut dengan tentaranya."* (pangkal ayat 249), hendak berperang dengan orang Palestina, *"berkatalah dia: Sesungguhnya Allah akan menguji kamu dengan satu sungai."* Dalam perjalanan kita ini kelak kita bertemu lalu menyeberangi sebuah sungai. Menurut ahli-ahli tafsir ialah sungai Jordan.. *"Maka barangsiapa yang minum daripadanya, tidaklah dia dari golonganku. Dan barangsiapa yang tidak mengecapnya, sesungguhnya dia itulah dari golonganku, kecuali barangsiapa yang menceduk satu cedukan dengan tangannya."*

Inilah satu perintah harian yang mengandung ujian. Barangsiapa yang tidak minum samasekali, itulah yang dipandang tentara setia, termasuk golongan yang dipercaya dari raja Thalut. Siapa yang minum dipandang bukanlah pengikut yang setia, kecuali yang meminum hanya seceduk telapak tangan. Yang meminum seceduk telapak tangan ini boleh juga dimasukkan pengikut, tetapi mutu kedudukannya tentu tidak sama dengan yang tidak minum samasekali. Thalut mengatakan bahwa bertemu sungai ini benar-benar satu ujian dari Allah. Karena di dalam perjalanan jauh dengan satu angkatan perang, baik siang maupun malam, bertemulah air jernih mengalir, jaranglah orang yang dapat menahan selera. Tetapi kalau orang setia kepada pimpinan, perintah itulah yang akan dilaksanakannya, walaupun haus akan ditahannya.

Tetapi oleh karena sudah terbiasa mengabaikan perintah dan memandang enteng disiplin, terjadilah pelanggaran, tidak dituruti perintah itu dengan sepenuhnya: *"Maka minumlah mereka daripadanya kecuali sedikit dari antara mereka."*

Ini satu ujian yang akan berbekas nanti kepada semangat berperang: *"Maka setelah mereka menyeberanginya; dia dan orang-orang yang beriman sertanya,"* baik yang tidak minum sedikit juga, atau yang minum sepuas-puasnya, menyeberanglah dari sungai itu, *"berkatalah mereka: Sesungguhnya tidaklah ada kesanggupan bagi kami hari ini terhadap Jalut dan tentaranya."* Rupanya sesampai di seberang sungai sudah kelihatan tentara musuh orang Palestina itu di bawah pimpinan kepala perang mereka yang bernama Jalut. Amat banyak tentara mereka, berlipatganda lebih banyak dari tentara Bani Israil. Sebahagian besar dari pengikut Thalut sudah merasa payah; di antaranya ialah payah karena terlalu banyak minum di hari panas, sudah hendak berhenti saja. Apatah lagi melihat musuh amat banyak dari jauh.

Mereka telah menerima salah satu akibat dari ujian kesetiaan pimpinan mereka. *"Berkata orang-orang yang percaya bahwa mereka akan menemui Allah."* Ialah orang-orang yang ketika kena ujian tadi telah lulus dari ujian taat-setia kepada pemimpin mereka. *"Berapa banyak golongan yang sedikit mengalahkan golongan yang banyak dengna izin Allah. Dan sesungguhnya Allah adalah beserta orang-orang yang sabar."* (ujung ayat 249).

Niscaya yang berkata begini ialah yang berperang mempunyai tujuan, yaitu percaya bahwa kalau mereka mati di dalam mempertahankan jalan Allah, mereka akan menemui Allah. Bagi mereka ketakutan tidak ada. Bahkan mati karena mempertahankan keyakinan dan iman, adalah mati yang mulia. Pengikut-pengikut yang seperti inilah yang dikehendaki Thalut sebagai raja atau kepala perang. Mereka itupun berkeyakinan, bahwa meskipun bilangan musuh berlipatganda dan pihak kita hanya sedikit, yang penting bukanlah banyak dan sedikitnya bilangan, tetapi teguhnya keyakinan dan baiknya pimpinan. Mungkin, memang banyak orang Palestina tetapi pimpinannya tidak teguh. Mereka tidak mempunyai pimpinan seperti Thalut. Kemudian merekapun menekankan bahwasanya di dalam menghadapi musuh sabarlah yang penting. Yaitu teguh hati di dalam penyerbuan dan teguh pula seketika bertahan, dan jangan pencemas. Mungkin golongan yang berkata itu telah melihat tanda-tanda bahwa pihak musuh sombong karena banyak bilangan dan selama ini telah berkali-kali mengalahkan Bani Israil.

Mereka yang karena keteguhan semangat dari golongan yang sedikit itu, yang tidak minum ketika menyeberang sungai, atau minum hanya seceduk, dan mendapat kepercayaan pula dari raja Thalut, diberi baginda gelar kehormatan "golonganku"; si penakut-penakut yang lain tadipun pulihlah semangat mereka kembali. Merekapun turutlah kepada suara yang kuat iman, itu buat terus tampil ke muka berhadapan dengan musuh:

*"Dan tatkala mereka berhadap-hadapan dengan Jalut dan tentaranya itu, berkatalah mereka: Ya Tuhan kami! Tumpahkanlah kepada kami kesabaran, dan teguhkanlah kaki kami, dan tolonglah kami di dalam menghadapi orang yang kafir."* (ayat 250).

Di saat yang penting dan genting itu, mereka dengan semangat baja telah melindungkan diri kepada Tuhan, memohon dikuatkan dan dilimpahkan kepada mereka kesabaran, jangan sampai berganjak kaki buat mundur walaupun setapak di dalam menghadapi musuh, sampai menang dengan pertolongan Tuhan.

Bani Israil di bawah pimpinan raja mereka Thalut, karena kesabaran dan keteguhan hati, sebab kuatnya keyakinan atas sucinya apa yang mereka perjuangkan, dan ditambah lagi dengan kesetiaan dan ketaatan mereka kepada komando raja mereka: *"Maka dapatlah mereka mengalahkan mereka itu dengan izin Allah."* (pangkal ayat 251). Yakni dapatlah tentara Palestina di bawah pimpinan Jalut itu mereka kalahkan, sebab Allah yang mengizinkan. Diizinkan oleh Allah karena mereka berperang dengan sungguh-sungguh, dengan sabar dan benar-benar menyerah diri kepada Tuhan, dan bersedia mati,

agar bertemu dengan Tuhan. *"Seraya membunuhlah Daud akan Jalut."* Dalam peperangan itulah muncul seorang anak yang masih sangat muda bernama Daud bin Esai, yang tadinya tidak diperhatikan, karena hanya seorang anak kecil pengembala kambing, masih berat baginya memikul pedang karena kecilnya. Tetapi pimpinan perang Palestina yang bernama Jalut (orang Kristen menyebutnya Goliat) yang tubuhnya sangat besar telah dibunuh oleh Daud dengan satu kepintaran melemparkan batu dengan pelanting, tepat kena kepala orang itu dan pecah. Setelah musuh itu mati, kepalanya dikerat oleh Daud dan dibawanya menghadap raja Thalut. Maka timbullah kasih-sayang Thalut kepada anak itu, sampai diangkatnya jadi menantunya. Dan dialah kelak, pemuda Daud ini, yang akan timbul bintangnya menjadi raja Bani Israil setelah mundur nama Thalut. *"Dan diberikan Allah kepadanya kerajaan dan hikmat."*

*Kerajaan:* itulah takhta Daud yang terkenal, raja merangkap Nabi yang telah membawa Bani Israil ke puncak kemegahan.

*Hikmat:* ialah karena kepadanya diturunkan sebuah Zabur atau Mazmur untuk memuja Allah yang penuh dengan kata-kata hikmat: *"Dan diajarkanNya kepadanya apa yang Dia kehendaki."* Di antara ajaran Allah yang terpenting kepadanya ialah kepandaiannya membuat pakaian-pakaian baju besi untuk berperang, dan di samping kepandaian beliau membuat pakaian peperangan dari besi, beliaupun pandai menabuh kecapi yang bila tiba masanya beliau pergunakan untuk menyanyikan nama Allah Yang Kudus. Maka bersabdalah Tuhan selanjutnya: *"Dan kalau bukanlah ada pertahanan Allah terhadap manusia yang sebahagian mereka dengan yang sebahagian, sesungguhnya telah rusaklah bumi. Akan tetapi Allah mempunyai kurnia atas seluruh alam."* (ujung ayat 251).

Kemenangan Bani Israil kembali, yang beberapa tahun lamanya telah ditindas oleh orang Palestina, adalah hal yang telah demikian sewajarnya dalam pergaulan hidup. Kehidupan di dunia ini adalah pertarungan si kuat dengan si lemah. Kalau si lemah tidak bertahan, dia akan hancur oleh si kuat. Ayat ini menegaskan hal itu dengan tepat sekali. Apa yang dinamai orang sekarang "perjuangan untuk hidup" atau "struggle for life" sudah ada sejak zaman purba dan diakui adanya oleh al-Quran. Ayat ini dan beberapa ayat yang lain menegaskan.

Maka apabila si kuat hendak berleluasa menindas, ditakdirkan Tuhan timbul rasa pertahanan diri pada yang lemah. Dalam Kongres Muhammadiyah di Bukittinggi tahun 1930, guru dan ayah penulis, Dr. Syekh Abdulkarim Amrullah mengatakan: "Sedangkan cacing dipijakkan lagi menggeleong, kononlah manusia." (Inilah salah satu perkataan beliau yang dicatat pemerintah penjajah yang menyebabkan beliau dibuang dari Sumatera Barat dan diasingkan ke Sukabumi di tahun 1941). Maka kalau si lemah tidak mempunyai semangat bertahan, niscaya rusaklah bumi ini, dan musnah ummat manusia, sebagaimana musnahnya binatang-binatang purbakala sebelum sejarah yang ditemukan orang rangka-rangkanya setelah terbenam berjuta-juta tahun. Maka bagi manusia ini, Tuhan mentakdirkan adanya imbangan kekuatan, ada pergelaran naik dan pergelaran turun, dan oleh karena manusia itupun berakal,

dapat jugalah dengan akalnya itu mereka memikirkan bahwa tidaklah satu golongan dapat hidup tenteram dengan sebab kekuatannya, kalau tidak dia menenggang yang lemah.

Ayat inipun memberikan bahan pemikiran bagi kita dalam merenungkan pergaulan hidup manusia dahulu dan sekarang, di dalam merenungkan sejarah kehidupan manusia di dalam dunia ini: "Dan kalau bukanlah ada pertahanan Allah terhadap manusia, yang sebahagian mereka dengan yang sebahagian, sesungguhnya telah rusaklah bumi." Telah lamalah bumi rusak. Dirusakkan oleh manusia-manusia zalim dan bernafsu angkaramurka, yang merasa dirinya sudah sangat kuat, lalu berbuat leluasa dan sewenang-wenang.

Di dalam sejarah yang diriwayatkan oleh ayat ini terdapatlah betapa besarnya kerusakan yang dibawakan oleh Jalut pemimpin Palestina, menindas dan menginjak-injak Bani Israil. Untuk melawannya, Bani Israil perlu ada mempunyai raja atau pemimpin baru yang bersemangat, yang mempunyai syarat-syarat sebagai pemimpin. Tetapi perang keputusan ditentukan oleh suatu hal yang tidak termasuk taksiran manusia. Kekalahan bangsa Palestina akhirnya bukan ditentukan oleh Thalut, melainkan oleh seorang anak kecil bernama Daud. Dengan batu berajut dilemparnya Jalut dari jauh, sehingga pecah kepalanya. Siapa yang menyangka bahwa Jalut yang gagah perkasa, yang tubuhnya tegap tinggi besar itu akan kalah oleh seorang budak kecil?

Dahulu dari itu telah kejadian pula pada Musa menghadapi Fir'aun. Siapa yang menyangka bahwa "anak angkat" si Fir'aun senidiri yang akan meruntuhkan kekuasaannya?

Di mana-mana dalam sejarah dunia selalu terdapat kekuatan yang merusak. Tetapi di dalam sejarah pula tersebut bahwa kekuatan yang merusak itu akhirnya dipecah dan dihancurkan oleh kekuatan yang tadinya disangka lemah, yang tadinya tidak disangka-sangka. Inilah yang disyaratkan oleh ahli sejarah Inggeris yang terkenal di zaman ini, Arnold Toynbee, bahwa tiap-tiap ada tantangan pasti ada jawaban, tiap-tiap ada *challenge*, pasti ada *response*. Peraduan di antara tantangan dan jawaban itulah yang menimbulkan keseimbangan, sehingga tenaga pengrusakan bisa dibatasi.

Untuk memahamkan ayat ini lebih dalam lagi, ingat dan bacalah kembali ayat 204 sampai 206 yang telah kita tafsirkan di atas tadi. Di ketiga ayat itu diterangkan tentang setengah manusia besar omong, berani bersumpah menyebut nama Allah, padahal dia adalah musuh paling besar. Kalau dia berkuasa, diapun berjalan di atas bumi membawa kerusakan dan merusak-binasakan tanam-tanaman dan ternak; padahal Tuhan tidak menyukai kerusakan. Dan kalau ditegur, merasa banggalah mereka dengan dosa, sehingga jahanamlah tempat orang yang seperti ini.

Ini adalah contoh dari tengah manusia yang merusak.

Tetapi pada ayat selanjutnya, yaitu ayat 207 diterangkan Tuhan pula bahwa ada pula manusia yang telah menjual habis dirinya dan jiwanya kepada Allah semata-mata. Maka orang yang telah menjual diri kepada Allah itulah yang akan berani menghadapi tanaga-tenaga pengrusak tadi, karena mereka hanya mengharapkan redha Allah semata-mata. Oleh sebab itu betapapun hebat kerusakan

yang dibawa oleh tenaga perusak, namun selalu akan timbul yang menghambat, menyetop supaya berhenti. Mereka itu tidak takut mati, tidak gentar menghadapi kekuatan lawan, sebab seluruh hidupnya telah diserahkannya kepada Allah. Kalaupun bandingan kekuatan adalah laksana bandingan usia Daud dengan kegagahan perkasaan Jalut.

Maka datanglah lanjutan ayat:

*"Yang demikian itu adalah ayat-ayat Allah; Kami ceriterakan dia kepada engkau dengan benar."* (pangkal ayat 252). Artinya, bahwasanya cerita atau kisah pengangkatan Thalut menjadi raja, dan seorang anak kecil bernama Daud dapat membunuh Jalut, lalu keterangan Tuhan bahwa pertahanan Allah atas manusia, untuk menghambat kerusakan di bumi adalah ayat, atau tanda, atau beberapa tanda daripada peraturan Allah di dalam pergaulan manusia, yang disampaikan jadi peringatan kepada Nabi kita Muhammad s.a.w. Dan cerita yang dikisahkan ini adalah cerita yang benar pernah kejadian. Bukan suatu dongeng untuk pengenakkan bicara. Bukan misalnya sebagai cerita "Sri Rama" atau "Ramayana" yang mengkisahkan bahwa tentara kera di bawah pimpinan Hanoman dapat mengalahkan Rahwana dengan tentara dan kekuatan yang besar.

Kemudian datanglah penutup ayat: *"Dan sesungguhnya engkau adalah seorang di antara orang-orang yang diutus."* (ujung ayat 252). Dengan ujung ayat ini, berartilah bahwa Nabi Muhammad s.a.w. diberi peringatan oleh Tuhan memimpin ummat manusia, hendaklah beliau mengambil i'tibar dan pengajaran dari cerita yang benar ini; bahwa betapapun kelihatan lemahnya bilangan pengikut beliau dibandingkan dengan kekuatan musuh yang ada di sekeliling, namun selalu kejadian bahwa golongan yang kecil akhirnya kelak dapat mengalahkan golongan yang besar dengan izin Allah. Asal saja pihak yang beriman itu menyusun diri dengan teratur, dengan berdisiplin, dengan ketaatan yang dipimpin kepada yang memimpin; dipimpin oleh seorang pemimpin yang dapat dipercaya karena ada *Basthatan fil-ilmi wal-jismi*, keluasan pada ilmu dan tubuh. Di dalam perjuangan kelak Tuhan sendiripun akan turun tangan dengan caranya sendiri, sebagaimana telah kejadian bahwa Jalut yang gagah perkasa dapat dihancurkan oleh budak kecil Daud yang tidak disangka-sangka.

Dan anjuran Tuhan ini telah dijalankan oleh Nabi Muhammad s.a.w. dengan seksama. Pimpinan tertinggi perjuangan Islam adalah beliau sendiri. Dan beliau mempunyai cukup syarat *fil-ilmi wal-jismi.* Dalam peperangan Badar yang terkenal 300 orang yang beriman golongan kecil telah dapat mengalahkan dan menghancur-leburkan tentara Quraisy yang lebih 1,000 orang dengan izin Allah. Dan suatu kejadian yang tidak disangka-sangka, yang hampir menyerupai kejadian Daud dengan Jalutpun telah kejadian di sana; Abdullah bin Mas'ud yang kecil kerdil mengalahkan dan menewaskan Abu Jahal yang gagah perkasa.

AYAT ALLAH TERDAPAT DI MANA-MANA.

SURAT

# AL-BAQARAH

## (Lembu Betina)

*Ayat 253 hingga 286*

# *Muqaddimah Juzu' 3*

Juzu' yang ketiga, adalah mengandung lanjutan dan penutup dari Surat al-Baqarah, kemudian itu diteruskan kepada Surat ali Imran. Sepertiga Juzu' adalah akhir dari al-Baqarah dan dua pertiga selanjutnya mengenai Surat ali Imran.

Di akhir Juzu' kedua kita temui kisah Bani Israil sesudah meninggal Nabi Musa. Mereka meminta kepada Nabi mereka supaya dicarikan seorang Raja yang akan memimpin mereka berperang pada Jalan Allah menghadapi musuh yang telah berlaku aniaya kepada mereka. Sudah kita fahami bagaimana kenaikan Thalut, kemudian itu kebangkitan Daud menjadi Raja dan Nabi dan bagaimana pula kehancuran Raja Palestina yang gagah perkasa bernama Jalut.

Dengan cerita itu kita mendapat kesan bahwasanya FI-Atan atau golongan kecil bisa saja mengalahkan golongan yang besar dengan izin Allah. Keizinan Allah akan diberikan asal saja golongan kecil teguh disiplinnya, setia kepada pemimpinnya dan intisari dari semuanya, yaitu beriman dan takwa.

Di akhir-akhir Juzu' kedua itu kita mendapat pengajaran bahwa seorang Rasulullah itu bukanlah sebagaimana yang kerapkali digambarkan oleh orang yang bodoh-bodoh, bahwa mereka hanya mengajak kepada jalan akhirat saja, atau laksana digambarkan pada tokoh guru-guru Tasauf yang mengajak pengikut dan muridnya supaya mengutuk dunia. Melainkan sebaliknya, bahwasanya seorang Rasul Allah itu selain dari menyampaikan Wahyu Tuhan kepada manusia, merekapun pemimpin. Kalau keadaan menghendaki Rasul itupun bisa jadi kepala perang dan juga menjadi Raja dari satu negeri. Sebagaimana yang telah terlihat pada diri Nabi Daud.

Dalam rangka Zaman Madinah, zaman membentuk Ummat Islam yang hidup yang dibangun dengan satu *Fikrah,* yaitu dasar pemikiran, satu ideologi, dapatlah kita maklumi apa maksud kisah Thalut diangkat jadi Raja itu dan kemudian muncul Daud membunuh Jalut. Lalu kemudian dia yang menggantikan tempat Thalut menjadi Maharaja Besar Bani Israil.

Sekarang akan masuklah kita kepada penafsiran Juzu' yang ketiga. Juzu' ini dimulai dengan ayat 253 lanjutan Surat al-Baqarah itu yang menerangkan kedudukan Rasul-rasul Allah, Utusan-utusan Tuhan Allah ke dalam alam ini. Tuhan mengatakan bahwa masing-masing Rasul itu mempunyai kelebihan sendiri-sendiri, sehingga yang satu menggenapkan yang lain di dalam membina

peri-kemanusiaan, membangun ummat yang bertauhid, percaya kepada ke-esaan Allah. Diberi pula kita ilmu peri-keadaan suatu masyarakat setelah seorang Rasul meninggal. Yaitu perselisihan-perselisihan yang timbul, ada yang beriman dan ada yang kafir. Dikatakan bahwa itu adalah kehendak Tuhan yang tidak dapat dielakkan, yang kita dapat mengambil kesimpulan kelak bahwasanya menegakkan iman tidaklah semudah yang kita sangka, dia menghendaki ujian dan saringan (seleksi) perbenturan faham-faham manusia. Perbenturan itulah kelaknya yang menjadi tapis penyisih di antara yang hak dengan yang batil, sehingga dapat diambil kesan bahwa hidup itu tidaklah sunyi dari perjuangan.

Pada lanjutan Surat al-Baqarah ini kita mendapat banyak tuntunan lagi. Di antaranya ialah penjelasan Kalimat Tauhid, mutlak kekuasaan Allah yang tertera pada ayat 255, yang lebih masyhur dengan sebutan AYATUL KURSI. Diketengahkan pendirian Islam dalam ayat ini. Pendirian yang dapat diketengah-ketepikan, yang dapat dipertanggungjawabkan pada seluruh ruang dan waktu. Dalam ayat itulah dirumuskan pendirian dan pegangan hidup seorang Muslim, sehingga Muslim berani menghadapi segala tantangan dalam zaman mana juapun atau tempat mana juapun. Sehingga pada ayat selanjutnya, ayat 256, Tuhan menegaskan bahwa dalam agama tidak ada paksaan. Agama yang dimaksudkan di sini ialah Islam. Islam tidak akan dijalankan dengan paksaan, orang tidak akan dipaksa dengan pistol supaya menerima pendirian ini, karena pendirian yang benar dengan pendirian yang salah, sudah nyata perbedaannya. Asal orang sudah berani membebaskan dirinya daripada mempertuhan THAGHUT, yaitu segala macam keberhalaan dan dia percaya kepada Allah, pasti agama ini diterimanya. Sebab Allah mengeluarkan orang dari gelap-gulita, kepada lapangan yang terang-benderang, sedang Thaghut membawa orang dari tempat yang terang-benderang kepada ruangan yang gelap-gulita, kelam picik.

Setelah menjelaskan pendirian demikian, maka diuraikanlah dua peristiwa yang mengenai Nabi Ibrahim dalam menegakkan Kalimat Tauhid. (Ayat Kursi) itu. Dia berhadapan dengan seorang Thaghut, yang merasa diri sangat berkuasa, sebab menjadi raja. Ketika Ibrahim mengatakan bahwa Tuhan Allah itulah yang menghidupkan dan mematikan, si raja dengan sombong mengatakan bahwa diapun berkuasa menghidupkan dan mematikan. Dia merasa dirinya berserikat dengan Allah menguasai alam ini. Lalu Ibrahim menantangnya: Kalau benar engkau merasa kuasa menghidupkan dan mematikan, sebab engkau raja, cobalah terbitkan Matahari dari Barat, sebab Allah menerbitkan matahari dari Timur. Si Raja terdiam.

Dengan hujjah yang demikian, si Raja pasti TERPAKSA, mau tidak mau TERPAKSA terdiam, TERPAKSA tidak dapat mengangkat muka lagi. Maka orang tidak dapat DIPAKSA memeluk menganut suatu agama, kalau jiwanya sendiri tidak dapat menerima karena tidak benar. Sebaliknya hati orang terpaksa menerima, walaupun tidak dipaksakan, kalau yang dikatakan itu benar.

Memang tidak ada paksaan dalam agama. Tetapi kalau agama itu benar dan manusia tidak sanggup lagi membantahnya, tentu yang memaksanya mengakui ialah jiwa murninya sendiri. Sehingga pada saat itu, jika ada orang datang memaksanya melepaskan keyakinannya, dia bersedia mati.

Peristiwa yang kedua ialah Nabi Ibrahim memohon kepada Tuhan agar diperlihatkan kepadanya bagaimana caranya Tuhan menghidupkan kembali makhluk yang telah mati. Lalu Tuhan memerintahkan mengumpulkan empat ekor burung. Keempat burung itu dicincang lumat, lalu disuruh Tuhan Nabi Ibrahim mengantarkan keempat ekor burung itu ke puncak empat buah bukit. Lalu mereka dipanggil kembali, dan merekapun datang sebagai sediakala.

Pergiliran di antara benda yang diberi nyawa lalu mati, lalu benda itu diberi nyawa kembali, baik ditukar bentuk atau tidak, adalah hal yang dapat kita renungkan sehari-hari dalam alam ini. Sebab itu tidaklah mustahil kalau kelak kemudian hari tulang-tulang kita yang telah mumuk *dibajui* kembali dengan tubuh. Entah berapa lama prosesnya Tuhanlah yang Maha Tahu. Tetapi di ayat ini Tuhan memperlihatkan kepada hamba kekasihnya Ibrahim proses yang hanya sebentar waktu.

Di tengah di antara kedua cerita Ibrahim itu diselingi Tuhan pula dengan kisah sebuah desa yang mati telah 100 tahun, lalu dihidupkan kembali.

Peristiwa ini dan kedua peristiwa Nabi Ibrahim adalah pengokoh dari AYATUL KURSI (ayat 255 Surat al-Baqarah) tadi.

Sesudah itu maka amanat yang telah digembeleng dengan Iman dan Tauhid itu disuruh beramal. Disuruh membebaskan dirinya daripada pengaruh benda, atau Thaghut tadi. Disuruh, dihasung, diberi ingat bahwasanya bakhil adalah satu gejala dari syirik. Ummat yang telah mengaku keesaan Allah tidak mungkin menjadi orang bakhil. Ummat ini akan tetap kokoh berdiri selama mereka masih berani melepaskan dirinya daripada pengaruh hartabenda. Dianjurkan berkurban, bernafkah, berlomba mengeluarkan hartabenda untuk menegakkan Jalan Allah. Sejak dari ayat 261 sampai ayat 274, artinya 14 ayat, adalah ayat hasungan menyuruh menafkahkan harta pada Jalan Allah. Bagaimana manfaatnya bagi orang yang dermawan, bagaimana kebahagiaan mereka di dunia dan ganjaran mulia di akhirat dan bagaimana cara melakukan pengurbanan itu, semua diuraikan. Sesudah itu diterangkanlah bahaya RIBA, membungakan hartabenda dengan memeras keringat orang lain, dari ayat 274 sampai ayat 281, yaitu delapan ayat. Sesudah itu bertemulah satu ayat panjang, ayat yang paling panjang terdapat di seluruh al-Quran, yaitu ayat 282, memberikan tuntunan kalau terjadi perjanjian hutang-piutang dan perjanjian-perjanjian yang berkenaan dengan pemindahan hak, hendaklah ditulis dengan terang, memakai dua saksi. Kalau tidak dapat melengkapkan dua saksi laki-laki, maka satu laki-laki boleh digantikan dengan dua orang perempuan. Di ayat 283 diperkuat lagi menyuruh catatkan dengan keterangan yang jelas kalau dalam perjalanan sedang orang yang bisa menulis tidak ada, boleh diadakan agunan. Pemegang agunan hendaklah memegang amanat dengan setia berdasar takwa kepada Allah.

Sesudah semuanya itu diterangkan, kita dibawa kembali ke pangkalan. Yaitu di dalam meletakkan dasar-dasar hubungan di antara manusia sesama manusia, jangan lupa bahwa kita ini selalu dalam tilikan Allah, yaitu Tuhan Yang Maha Kuasa atas semua langit dan bumi, dan apa saja yang kita nyatakan atau sembunyikan, teguh janji dan setia, atau mungkir dan khianat, namun Tuhan Tahu. (ayat 284).

Sesudah itu datanglah dua ayat penutup Surat. Pada ayat 285 diingatkan bahwa kita ini adalah di bawah bimbingan Rasul. Dan Rasul itu sendiri percaya teguh kepada apa yang diturunkan Allah kepadanya. Niscaya orang-orang yang berimanpun demikian pula.

Kalau Tuhan di permulaan ayat Juzu' ketiga bersabda, bahwa Dia melebihkan seorang Rasul dari yang lain, namun orang yang beriman tidaklah demikian, karena mu'min itu sadar bahwa dia makhluk, bukan Khaliq. Mereka percaya kepada segala Rasul, sebab inti ajaran segala Rasul itu hanya satu, yaitu apa yang telah dirumuskan pada Ayatul Kursi tadi. Dan setelah mengakui percaya dalam hati, mulutnya menyatakan kepercayaan itu, menyatakan selalu taat dan setia. Mendengarkan Wahyu Ilahi dan sedia memikul segala perintah. Dan mengakui kekurangan diri dan kealpaan, lalu memohon ampun. Sebab insaf berapa lamapun hidup di dunia ini, namun akhirnya akan kembali kepada Tuhan juga. (285).

Kemudian itu datanglah doa penutup, (ayat 286) yang menerangkan bahwa Allah tidaklah memikulkan kepada suatu diri kecuali apa yang dapat dipikulnya, dan buruk baik hasil pekerjaan seseorang, adalah tanggungjawabnya sendiri, lalu ditutup dengan doa moga-moga Tuhan jangan mengambil berat kelupaan dan kelalaian yang tak disengaja, dan jangan kiranya hukum dan tuntutan yang telah dilakukan Tuhan terhadap Ummat yang dahulu ditimpakan pula kepada kami yang datang di belakang ini, dan jangan dipikulkan pula beban yang tak dapat kiranya dipikul, lalu ditutup dengan memohon ampun dan belas-kasihan: *"Engkaulah Tuhan kami, berilah kami pertolongan di dalam menghadapi orang-orang yang tidak mau percaya."*

Doa penutup Surat al-Baqarah ini menunjukkan bahwa Masyarakat Islam telah mulai terbentuk. Ibarat sebuah bahtera, dia telah mulai berlayar mengharungi lautan besar. Ombak dan gelombang akan ditempuh, angin badai akan bertemu. Dan Nabi Muhammad s.a.w. menjadi Nakhoda dari bahtera itu. Mohon Allah memberikan kekuatan.

Sesudah itu kelak kita akan masuk ke dalam Surat yang ketiga, yaitu Surat ali-Imran. Separoh daripada Surat ali-Imran termasuk dalam Juzu' 3 ini, dan yang separohnya lagi termasuk dalam Juzu' 4. Dalam kata pendahuluan dari Surat ali-Imran kelak akan kita uraikan pula sepintas-lalu apa yang jadi isi daripada Surat ali-Imran, sebagai Surat ke2 yang terpanjang dalam al-Quran (200 ayat), dan diturunkan di Madinah juga.

(253) Rasul-rasul itu, Kami lebihkan sebahagian mereka daripada sebahagian; di antara mereka ada yang berkata-kata Allah kepadanya dan Dia tinggikan derajat setengah mereka, dan telah Kami berikan beberapa keterangan kepada Isa anak Maryam dan Kami sokong dia dengan Ruhul-Qudus; dan kalau Allah menghendaki tidaklah berbunuh-bunuhan orang-orang yang se-

تِلْكَ ٱلرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
مِّنْهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُ ۖ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ
دَرَجَـٰتٍ ۚ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ
ٱلْبَيِّنَـٰتِ وَأَيَّدْنَـٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ ۗ وَلَوْ
شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلَ ٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِم مِّن

sudah mereka, akan tetapi mereka telah berselisih sesudah datang kepada mereka keterangan-keterangan itu. Maka di antara mereka ada yang beriman dan di antara mereka ada yang kufur. Dan jikalau Allah menghendaki, niscaya tidaklah mereka akan berbunuh-bunuhan. Akan tetapi Allah berbuat apa yang Dia kehendaki.

بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ وَلَٰكِنِ ٱخْتَلَفُوا۟ فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ وَمِنْهُم مَّن كَفَرَ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلُوا۟ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾

(254) Wahai orang-orang yang beriman! Belanjakanlah sebahagian dari apa yang telah Kami kurniakan kepada kamu, sebelum datang kepada kamu suatu hari, yang tidak ada perdagangan padanya, dan tidak ada persahabatan dan tidak ada syafa'at; dan orang-orang yang kafir itulah orang-orang yang zalim.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَٰعَةٌ ۗ وَٱلْكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٥٤﴾

Pada ayat yang telah lalu telah diterangkan tentang seorang Rasul Allah, yang mulanya hanya seorang pemuda pengembala, memikul pedang sajapun dia belum sanggup, tetapi muncul namanya di medan perang melawan orang Palestina, karena kepandaiannya melantingkan batu, hingga kena kepala Jalut lalu pecah dan mati. Pemuda pengembala itu ialah Daud alaihis-salam, yang diangkat Tuhan menjadi Rasul merangkap menjadi raja dari Bani Israil sesudah Thalut. Setelah dia diangkat menjadi Rasul menjalankan Syariat Nabi Musa, diapun diberi sebuah Zabur, atau Mazmur.

Ayat 252 itu telah menarik perhatian kita tentang Rasul Allah yang bernama Daud, raja besar Bani Israil. Dengan mengenangkan Daud, niscaya orang terkenang akan puteranya Sulaiman. Dengan menyebut nama Daud niscaya orang terkenang kepada Nabi-nabi yang sebelumnya dan sesudahnya. Setelah itu datang pula isyarat di ujung ayat 252 itu yang memperingatkan kepada Nabi Muhammad s.a.w. bahwa beliaupun termasuk di dalam golongan utusan-utusan Allah yang mulia dan pilihan itu. Maka terbayanglah dalam ingatan kita setelah membaca ayat-ayat ini bahwa Allah telah mengutus Rasul-rasulNya pada tiap-tiap zaman, masing-masing menurut ruang dan waktunya dan menurut pula keadaan ummat yang diajak dengan da'wah supaya menurut petunjuk yang mereka sampaikan. Sebab itu maka lanjutan sabda Tuhan pada ayat 253 menuntun ingatan kita kepada rasul-rasul itu:

*"Rasul-rasul itu, Kami lebihkan sebahagian mereka daripada yang sebahagian."* (pangkal ayat 253).

Macam-macamlah kelebihan Rasul-rasul itu dijadikan oleh Tuhan, sehingga tidaklah sama keadaan mereka, sebab tidak pula sama keadaan ummat yang mereka hadapi.

Seumpama Daud dan Sulaiman itu, dilebihkan Tuhan mereka dengan menjadi raja, sedang Nabi-nabi yang lain tidak ada yang menjadi raja. Nabi Nuh dilebihkan dengan panjang usianya, Nabi Musa dilebihkan dengan tongkatnya, Nabi Ibrahim dilebihkan dengan perkembangan keturunannya, dan lain-lain sebagainya. Martabat mereka itupun dilebihkan pula yang sebahagian daripada yang sebahagian.

*"Di antara mereka ada yang berkata-kata Allah kepadanya."* Sebagaimana yang dijelaskan dalam beberapa ayat di dalam al-Quran, yaitu Nabi Musa a.s. Dan demikian juga Nabi kita Muhammad s.a.w. seketika beliau dipanggil Mi'raj, berkata-kata juga Tuhan terhadapnya. Tetapi tidaklah dapat kita mengaji lebih dalam bagaimana cara berkata-kata itu sebab sudah mengenai hal yang ghaib. Dapatlah dibaca pada Surat as-Syura (Surat 42 ayat 51), bahwasanya Allah Ta'ala menyampaikan titah kepada Rasul-rasulNya itu tidak lebih daripada tiga cara, pertama dengan menurunkan Wahyu, kedua dari belakang dinding (hijab), ketiga dengan mengutus Malaikat.

Menurut pendapat setengah ahli tafsir, Tuhan bercakap dengan RasulNya yaitu dengan Musa dan Muhammad s.a.w. itu ialah dengan cara yang kedua, yaitu dari belakang dinding (hijab), sebab seketika beliau kembali dari Mi'raj, Abu Zar bertanya adakah dia dapat melihat Tuhan,, beliau menjawab tidak dapat dia melihat Tuhan karena didinding oleh Nur belaka, Nur yang berlapis-lapis. Bahkan Jibril utusan istimewa Ilahi tidak dapat melihat Tuhan, tersebab dinding Nur itu juga.

Lalu dilanjutkan bunyi ayat: *"Dan Dia tinggikan derajat setengah mereka."* Sebagai derajat yang telah dicapai oleh Nabi kita Muhammad s.a.w. sebagai penutup dari sekalian Nabi-nabi dan Rasul-rasul, dipanggil mi'raj ke tempat yang tertinggi dan pulang kembali dengan selamat. Dalam hal membangun cita-citanya di dunia inipun dilebih ditinggikan derajatnya. Dia berpindah dari Makkah ke Madinah, dan sebelum dia meninggal sempat juga dia merebut negeri Makkah itu kembali. Sedang Nabi Musa setelah menyeberangkan Bani Israil dari Mesir ke Tanah yang dijanjikan, beliau telah meninggal sebelum Bani Israil dapat dibawanya ke negeri yang dijanjikan itu. Nabi Isa Almasih tidak kuat menentang kekuasaan bangsa Romawi, sehingga dengan halus beliau berkata: *"Berikanlah hak Allah kepada Allah dan hak Kaisar kepada Kaisar."* Sedang Nabi Muhammad s.a.w. meninggalkan kekuasaan yang nyata, menurut istilah sekarang *de facto* dan *de jure*, yang belum dikebumikan jenazah beliau sebelum diangkat pengganti beliau dalam pimpinan kekuasaan duniawi, untuk menegakkan perintah Tuhan. Bahkan belum sampai 20 tahun setelah beliau wafat, khalifah-khalifah beliau telah dapat menundukkan dua buah kerajaan besar pada masa itu, yaitu kerajaan Romawi dan kerajaan Persia.

*"Dan telah Kami berikan beberapa keterangan kepada Isa anak Maryam dan Kami sokong dia dengan Ruhul-Qudus."* Diri beliau sendiri adalah sebagai keterangan yang hidup dari kebesaran dan kekuasaan Tuhan, sebab lahirnya ke dunia tidak menuruti jalan biasa itu.

Maka berikutlah keterangan-keterangan yang lain, sebagai menyembuhkan orang sakit, menyalangkan mata orang yang telah buta, bahkan menghidupkan orang yang baru saja meninggal dunia. Semuanya dengan izin Allah. Dan Isa Almasih itu disokong oleh Ruhul-Qudus, yaitu Roh yang suci sebagaimana tersebut juga di dalam Surat an-Nahl (Lebah), surat 16, ayat 102, bahwa Nabi kita Muhammad s.a.w. pun disokong dengan Ruhul-Qudus, Roh yang suci, bahkan segala Rasul disokong dengan Roh yang suci. Maka bagi kita pemeluk Islam, Roh yang suci itu bukanlah sebagian daripada tiga Tuhan, tetapi makhluk yang diciptakan Allah jua adanya.

Demikianlah di antara banyak Rasul Tuhan, tiga orang Rasul utama telah diisyaratkan Tuhan dalam ayat ini, yaitu Musa yang telah diajak Tuhan bercakap, Muhammad yang mencapai derajat tertinggi dan Isa Almasih yang membawa banyak keterangan. Bagaimanapun kenyataan perselisihan di antara pengikut ketiga Rasul itu namun ketiga ajaran beliau telah menuntun pertumbuhan rohaniah dalam alam dunia ini.

Pada ayat ini Tuhan jelaskan bahwa Dia melebihkan sebahagian Rasul daripada yang sebahagian, tetapi kepada kita manusia tidaklah disuruhkan supaya melebihkan seorang Rasul dan mengurangkan martabat yang lain. Tuhan telah mengajarkan kepada kita dalam ayat 136 yang telah lalu, dan juga nanti pada ayat penutup dari Surat al-Baqarah ini (ayat 285), bahwa kita ummat ini tidaklah membeda-bedakan Rasul. Maka sikap kita kepada sekalian Rasul Allah adalah laksana sikap kita ketika melihat bintang-bintang berkelap-kelip cahayanya di tengah malam. Kita telah mengerti bahwa bintang-bintang itu tidak sama letaknya, ada yang lebih tinggi, dan ada yang lebih tinggi lagi. Namun bagi kita yang melihat dari bumi, semuanya sama tingginya.

Pada lanjutan ayat bersabdalah Tuhan: *"Dan kalau Allah menghendaki tidaklah berbunuh-bunuhan orang-orang yang sesudah mereka, akan tetapi mereka telah berselisih sesudah datang kepada mereka keterangan-keterangan itu."*

Ayat ini menerangkan suatu kenyataan yang selalu kita saksikan baik dalam sejarah yang telah lalu, atau sejarah zaman sekarang atau selanjutnya. Yaitu bahwa petunjuk Tuhan telah datang. Kita selalu mengharap bahwa Tuhan itu akan membawa persatuan ummat manusia, sebab sumbernya hanya dari satu tempat, yaitu Allah. Ajaran sekalian Rasul itu, kalau digali-gali sampai kepada hakikatnya, hanyalah ajaran yang satu juga. Kita ambil isi Kitab-kitab Suci, sejak dari Taurat, Mazmur atau Zabur, Injil sampai kepada al-Quran, diambil sarinya, akan bertemu hanya satu ajaran, yaitu tentang adanya yang Maha Kuasa. Sebab itu kalau Allah menghendaki tidaklah akan terjadi berbunuh-bunuhan karena perbedaan agama. Meskipun misalnya berbagai-bagai nama yang diberikan Allah itu, ada yang menyebutnya Yehovah, Aloha, Brahman atau Allah atau Tuhan, isi hati ketika mengucapkannya hanyalah satu.

yaitu mengungkapkan tentang Zat Yang Maha Kuasa. Tetapi bagaimana dalam kenyataan? Di dalam segala agama terdapat kejadian yang sama. Sesudah Rasul-rasul meninggal terjadilah perselisihan, bahkan sampai berbunuh-bunuhan.

Berkelahi, berperang, pertumpahan darah; baik di antara agama dengan agama, ataupun di antara pengikut satu agama. Di dalam Sejarah Agama Kristen kita dapati, bahwa belum 100 tahun Nabi Isa Almasih wafat, telah terjadi perpecahan Kristen yang amat hebat, sehingga terbagi-bagi dan terpecah, satu mazhab atau Sekte memerangi atau memusuhi Sekte yang lain, padahal semuanya itu kejadian setelah mereka mendapat keterangan. Bahkan sebelum pemberontakan kaum Kristen Protestant di bawah pimpinan Luther terhadap Gereja Katholik di bawah kuasa Paus, lama sebelum itu, bahkan sebelum lahir lagi Nabi Muhammad, telah terpecah menjadi Gereja Kerajaan Roma, Gereja Yacobin dan Gereja Nestourian, Gereja Timur dan Gereja Barat. Di zaman sekarang inipun dalam kalangan Protestant sendiri telah terpecah tidak kurang menjadi 200 Sekte, yang satu mengkafirkan yang lain. Yang satu mengatakan bahwa gereja merekalah yang paling benar di sisi Tuhan.

Dalam kalangan Islam sendiripun terjadi hal yang demikian. Jenazah Rasul s.a.w. terlambat menguburkannya selama dua hari, sebab mulai selisih tentang siapa yang lebih berhak akan jadi ganti beliau menjadi Khalifah beliau. Dan kemudian itu terjadi pertumpahan darah yang hebat, memusnahkan berpuluh ribu pemeluk Islam karena peperangan saudara di antara Ali dengan Mu'awiyah. Kemudian itu timbul pertentangan kaum Khawarij dengan kaum .Syi'ah. Dan di zaman Daulat Bani Abbas, telah terjadi pula berkali-kali pertumpahan darah di antara sesama pemeluk faham Sunni dalam perkara-perkara kecil yang sepatutnya tidak menjadi pangkal selisih.

Kadang-kadang soal amalan yang kecil-kecil membawa tumpahnya darah, bahkan sampai menghancurkan negara. Sampai kepada kita di hari ini, masih saja kaum Syi'ah mempertahankan, bahwa yang berhak menjadi pengganti Rasulullah s.a.w. hanyalah Ali bin Abu Thalib, padahal susunan keadaan dalam Dunia Islam sudah berbeda daripada 14 abad yang lain. Jatuhnya Kerajaan Bani Abbas di Baghdad, karena diserang, dijarah dan dijajah oleh bangsa Mongol ialah karena Khalifahnya orang Sunni, dan wazir besar (perdana menterinya) orang Syi'ah; dan sejarah mengatakan bahwa Wazir al-'Aiqami itulah yang membuka rahasia pertahanan Baghdad kepada Holako Khan, sehingga Baghdad diserbu dan dihancurkan, dan Khalifah dibunuh dan akhirnya Wazir itu sendiri dibunuh pula.

Di Baghdad pernah terjadi bunuh-membunuh di antara pemeluk Islam Mazhab Syafi'i dengan pemeluk Mazhab Hanbali karena perkara menjaharkan *Bismillah*, perkelahian penganut Mazhab Syafi'i dengan Mazhab Hanafi telah sampai menghancur-leburkan negeri Merv sebagai pusat ibukota wilayah Khurasan.

Di abad-abad ke15 Masehi, amat hebat pertarungan Kerajaan Turki dengan Kerajaan Iran, dan dengan terang-terang kedua pihak mengatakan bahwa mereka berperang adalah karena mempertahankan kesucian Mazhab mereka

masing-masing, sebab Turki adalah Sunni Hanafi, dan Iran Syi'ah. Di dalam abad ke19, Kerajaan Turki menyuruh Mohammad Ali Pasya Penguasa Negeri Mesir memerangi penganut faham Wahaby di Tanah Arab. Untuk ini dibuat propaganda di seluruh Dunia Islam, bahwa Wahaby itu telah keluar dari garis Islam yang benar, sehingga sisa dakinya sampai sekarang masih bersarang dalam otak golongan tua dalam Islam.

Di tanahair kita Indonesia, di zaman-zaman yang lampau, kuranglah kita mendengar terjadi pertumpahan darah karena perlainan Mazhab di dalam Islam. Karena kebetulan Mazhab yang masuk ke mari pada umumnya hanyalah satu, yaitu Mazhab Sunni Syafi'iyah. Tetapi kemudian setelah tersebar pula buku-buku agama yang lebih luas dan pandangan yang lebih jauh, timbullah berlainan pendapat dan timbul perselisihan di antara ulama dengan ulama, lalu mempengaruhi kepada orang-orang awam. Di permulaan abad ke20 ini (1906) mulai timbul selisih di antara ulama-ulama yang mempertahankan *Tawassul* dan *Wasilah*, merabithahkan guru ketika melakukan Suluk, dengan ulama yang membantah dan mengatakannya tiada berasal dari ajaran Rasul, dan telah jatuh kepada Syirik. Di Sumatera Barat timbul pertentangan ulama-ulama *kaum tua* dengan *kaum muda*. Di Jawa sejak tahun 1910 timbul perselisihan demikian pula. Golongan muda menjelma jadi *Muhammadiyah* pada tahun 1912 dan golongan tua menjelma menjadi *Nahdatul Ulama* pada tahun 1925. Di kalangan orang Arab yang hijrah ke Indonesia timbul perselisihan di antara kaum keturunan Sayyid yang dikenal dengan sebutan *Alawiyin*, dengan yang bukan Sayyid yang menjelma menjadi Perkumpulan *Al-Irsyad;* dan sampai juga terjadi pertumpahan darah di Banyuwangi kira-kira pada tahun 1930.

Bukti-bukti yang kita kemukakan dari sejarah Islam ini, baik di zaman-zaman lampau atau sejarah pertentangan agama di Indonesia, barulah sekelumit saja jika dibandingkan dengan pertentangan karena agama dalam Dunia Kristen di Eropa sendiri. Berapa banyak korban yang harus diberikan karena pertentangan agama dalam Dunia Barat. Terutama setelah Konsili para Pendeta memutuskan suatu kepercayaan yang mesti dianut, misalnya tentang menuhankan Nabi Isa. Demikian pula bagaimana hebat dan mengerikan peperangan-peperangan agama yang terjadi di antara kaum Katholik dengan kaum Protestant, sampai berpuluh tahun. Bahkan salah satu sebab berboyong pindah ke Amerika di permulaan Abad Ketujuhbelas, ialah karena *lari* dari sebab tekanan dan paksaan yang ngeri dari pihak yang berlainan faham, sehingga orang yang pindah itu disebut *pilgrim*, yang berarti perjalanan suci.

Terjadinya Perang Salib sejak 10 abad yang lalu, yang dilancarkan oleh Dunia Kristen kepada Dunia Islam, yang tidak pernah berhenti sampai sekarang ini, lain tidak ialah karena sesudah mendapat keterangan yang dibawa oleh Rasul. Keterangan itu benar, tetapi mereka tidak mau menerima. Karena agama mereka bukan kepunyaan Tuhan, melainkan kepunyaan penguasa-penguasa gereja. Kedatangan ajaran Nabi Muhammad s.a.w. yang membebaskan manusia daripada perbudakan fikiran, sangat bertentangan dengan kepentingan mereka.

Demikianlah sejarah telah membuktikan bunyi ayat ini, bahwasanya setelah datang keterangan-keterangan Allah dengan sejelas-jelasnya, timbullah perselisihan, yaitu satu hal yang pada pendapat kita sepintas-lalu tidak mestinya kejadian. Maka datanglah lanjutan ayat:

*"Dan jikalau Allah menghendaki, niscaya tidaklah mereka akan berbunuh-bunuhan. Akan tetapi Allah berbuat apa yang Dia kehendaki."* (ujung ayat 253).

Dengan bunyi ayat ini jelas bahwa jika Allah menghendaki, niscaya mereka tidak akan berbunuh-bunuhan, terseliplah satu faham bahwa berbunuh-bunuhan, huru-hara yang timbul dari benci-membenci, tidaklah disukai oleh manusia dan tidak pula disukai tentunya oleh Allah. Siapa pula orang yang senang dengan keadaan yang selalu rusuh? Tetapi mengapa maka di ujung ayat Tuhan mengatakan bahwa Allah berbuat sekehendakNya? Adakah di dalam ayat ini suatu hal yang akan membawa kita kepada faham *Jabariyah*, yaitu menyerahkan segala sesuatu kepada takdir belaka, sehingga kita tidak berikhtiar lagi?

Untuk memahami ayat ini, wajiblah kita kembali menilik ilmu jiwa manusia (Psychologi) dan ilmu kemasyarakatan (Sociologi). Dan terlebih dahulu hendaklah kita ingat bahwa manusia dijadikan oleh Allah lain daripada kejadian makhluk yang lain. Manusia diberikan akal buat menimbang buruk dan baik, mudharat dan manfaat. Seluruh manusia yang berakal budi tidaklah menyukai yang buruk, dan tidaklah menginginkan yang mudharat. Manusia itu selalu mencari mana yang lebih benar dan mana yang lebih manfaat. Akal manusia dijadikan pula tidak sama pertumbuhannya;bertinggi berendah. Di samping itu, kehidupan manusia dan pertumbuhan akalnya itu selalu dipengaruhi oleh alam sekelilingnya, oleh lingkungannya. Oleh sebab itu maka penilaiannya terhadap kebenaran tidak pulalah sama. Ada orang yang pintar yang disebut *khawash*. Ada orang yang pendapat akalnya hanya sederhana saja yang disebut *awam*. Kadang-kadang orang hidup sebagai katak di bawah tempurung, menyangka bahwa yang di sekelilingnya itu sudah langit, sebab itu disalahkannya orang yang menyatakan bahwa yang melingkunginya itu belumlah langit, barulah tempurung. Di sini sudah mulai timbul tampang dari perselisihan.

Kadang-kadang manusia terpengaruh dalam lingkungannya. Katanya didengar orang, perintahnya diikuti. Golongan semacam ini tidak mau ada *tandingan* dan *gandingan* terhadap dirinya. Sebab itu bilamana saja terdengar suara baru, yang berbeda daripada yang disuarakannya, dia pasti menentang, walaupun suara baru itu benar.

Kadang-kadang timbul perselisihan karena perebutan politik, karena pengaruh golongan, karena takut kedahuluan, yah, kadang-kadang karena propakasi musuh.

Perbedaan pendapat akal, dengan tidak disadari telah ditunggangi oleh hawanafsu. Sehingga akhirnya darahpun tertumpah, sedang yang kusut tidaklah selesai. Sebab itu maka perselisihan dan pertumpahan darah, berbunuh-bunuhan, bukanlah karena perbedaan pendapat akal melainkan karena dorongan hawanafsu. Keterangan dan penjelasan yang dibawa Rasul, dikaburkan oleh hawa dan nafsu.

Kalau demikian adakah kiranya terselib takdir buruk dari Allah, sehingga kita artikan bahwasanya Allah berbuat apa yang Dia kehendaki akan kita terima dengan pandangan yang buruk?

Niscaya tidak!

Di sini kita bertemu bahwa jalan yang ditempuh oleh manusia, dengan pengaruh akal dan hawanafsunya, membawa manusia kepada ketentuan Tuhan; tidak ada jalan lain!

Di dalam ayat ini kita telah bertemu bahwasanya perpecahan dan pertumpahan darah setelah menerima agama, setelah menerima keterangan Rasul-rasul, pada hakikatnya tidaklah dikehendaki Allah. Tetapi karena manusia memperturutkan hawanafsunya, maka agama telah membawanya kepada perpecahan. Maka hendaklah pengalaman-pengalaman yang telah dilalui oleh manusia di atas permukaan bumi ini dalam berabad-abad ini dijadikan i'tibar oleh manusia yang datang di belakang. Khusus bagi ummat Islam sendiri, diberi ingatlah mereka, apabila terjadi selisih fikiran, supaya segera kembali kepada pokok. Menurut pepatah: "Kusut di ujung tali, kembalilah ke pangkal tali." Terjadi selisih dalam agama, maka kembalilah kepada Kitab Allah dan Sunnah Rasul. Dan jika terjadi perselisihan dalam soal-soal politik, kembalilah kepada keputusan Ulil-Amri, sebagaimana yang diatur oleh Syara', yaitu yang dinamai *Ahlusy-Syura*. Yang di dalam zaman moden dinamai "wakil-wakil rakyat", atau orang-orang yang dipercaya oleh ummat.

Ulil-Umri melakukan musyawarat memutuskan perselisihan yang berkenaan dengan urusan dunia politik, sehingga tidak timbul diktator. Dalam urusan yang berkenaan dengan agama, dilarang taqlid. Di dalam Islam kedudukan ulama agama bukanlah sebagai kedudukan pendeta dalam agama Nasrani. Bukanlah fatwa ulama suatu *amar* yang tidak boleh dibanding dan disanggah. Fatwa itu hanya berlaku selama sesuai dengan isi al-Quran dan Sunnah Nabi. Adapun al-Quran, inilah satu-satunya Kitab Suci yang isinya terang tidak ada selisih. Dalam Agama Islam betapapun adnya perselisihan faham, misalnya antara Khawarij dengan Syi'ah, Mu'tazilah atau Jahmiyah, namun pegangan pada al-Quran adalah satu. Oleh sebab itu jalan kepada persatuan amat mudah dalam Islam, daripada dalam agama yang lain-lain. Perselisihan dalam hal Akidah tidaklah menyebabkan timbulnya jurang yang dalam di antara pihak-pihak yang berselisih.

Sungguhpun hebat pertentangan kepercayaan di antara Dunia. Kristen, namun dalam abad ke20 ini pemuka-pemuka agama mereka telah berusaha hendak mencari titik-titik pertemuan. Maka dalam Dunia Islam mencari titik-titik pertemuan ini lebih mudah daripada dalam agama Kristen, asal ada kemauan. Apatah lagi setelah zaman akhir-akhir ini terasa benar tekanan negara-negara penjajah terhadap Islam.

Kembali ke dalam al-Quran dan Sunnah Rasul, bukan berarti menghentikan kebebasan fikiran. Di antara orang Mujtahid dengan Mujtahid yang lain selalu terdapat perbedaan pendapat. Imam Malik, Imam Syafi'i dan Imam Ahmad bin Hanbal dikenal oleh setiap orang yang mengetahui riwayat hidup mereka, bahwa mereka itu adalah guru dengan murid. Imam Ahmad bin

Hanbal adalah murid dari Imam Syafi'i dan Imam Syafi'i adalah murid dari Imam Malik. Ketiganya telah bersimpang menjadi tiga Mazhab, dan empat dengan Mazhab Imam Hanafi. Di antara mereka timbul rasa hormat-menghormati pendapat. Baru timbul selisih pada pengikut yang taqlid, sehingga mazhab pendapat fikiran sudah berganti menjadi satu agama sendiri.

Kita ambil misal dua perkumpulan terbesar di negeri kita ini, yakni Muhammadiyah dan Nahdhatul-Ulama. Keduanya masih tetap menganggap sah sembahyang masing-masing. Tidak ada orang Nahdhatul-Ulama memfatwakan bahwa tidak sah menjadi ma'mum di belakang Imam orang Muhammadiyah; demikian pula sebaliknya. Dan tidak sampai ada mesjid sendiri-sendiri sebagai Gereja Baptist, Metodist, Adventist, Prysbiterian, dan lain-lain. Sebab pada akidah pokok, Nahdhatul-Ulama dan Muhammadiyah adalah sama. Timbul perselisihan ialah kalau pengikut kedua belah pihak telah fanatik pada golongan, atau setelah dicampuri oleh pertarungan politik. Pada saat-saat yang penting telah ada tempat mereka kembali yaitu al-Quran dan Sunnah. Kalau tidak demikian, niscaya mereka akan hancur; tikam-menikam, bunuh-membunuh sama sendiri, sehingga berlaku bunyi ujung ayat, bahwa Allah berbuat apa yang Dia kehendaki, yang tidak dapat dielakkan!

Maka di dalam segala perselisihan fikiran di antara sesama ummat Allah, namun di hati sanubari kedua pihak selalu tersimpan sesuatu yang amat diingatkan, yang mencari kebenaran Allah. Keberanian manusia memerangi hawanafsunya, memanglah satu perjuangan yang jadi pusat dari segala perjuangan. Allah menghendaki karena kita sesama manusia sama bebas berfikir supaya perselisihan hilang. Di diri masing-masing kita ada satu bakat atau benih yang baik. Sebab itu maka di dalam al-Baqarah ini juga, yang dahulu telah kita tafsirkan (ayat 148) bersabdalah Tuhan:

*"Berlomba-lombalah kamu berbuat kebaikan."* (al-Baqarah: 148)

Failosuf kita yang besar, Sayid Jamaluddin al-Afghany, seketika dikeritik orangkarena tiap-tiap pemeluk suatu agama mengatakan bahwa agamanyalah yang benar. Pengeritik itu berkata bahwa dengan demikian permusuhanlah yang timbul. Maka Sayid yang mulia itu telah menjawab, bahwa hal yang demikian tidak boleh dipandang dari segi buruknya saja. Hanya kefanatikan dan membanggakan golongan sendiri, itulah yang membawa celaka perpecahan. Tetapi kalau masing-masing pemeluk agama berlomba menegakkan kebajikan dan beramal shalih, maka perlombaan kepada kemajuan dan kebajikanlah yang akan timbul di dalam dunia ini. Dan menurut beliau, perlombaan orang baik-baik dan beriman, beramal shalih di dalam segala agama di dunia ini, adalah salah satu jalan yang membawa dunia kepada yang lebih maju.

# Mengurbankan Hartabenda

*"Wahai orang-orang yang beriman! Belanjakanlah sebahagian dari apa yang telah Kami kurniakan kepada kamu, sebelum datang kepada kamu suatu hari, yang tidak ada perdagangan padanya."* (pangkal ayat 254). Ayat ini senafas dengan ayat yang sebelumnya. Terhadap kebenaran manusia tidak sama, ada yang beriman dan ada yang kafir. Selisih-faham akan hilang dari dunia ini, demikian telah ditentukan oleh Tuhan. Maka kamu yang telah mengakui beriman, apakah kewajiban kamu kalau begitu? Cukupkah kalau kamu hanya mengaku beriman tetapi tidak mau membelanjakan hartabenda yang telah dianugerahkan Allah buat menegakkan jalan Allah? Cukupkah imanmu itu hanya pengakuan mulut, tetapi peti simpanan uang kamu, kamu tutup rapat dan tidak boleh isinya dikeluarkan? Kalau demikian sikap di dalam pengakuan iman, pastilah kamu akan kalah di dalam perlombaan hidup dan dalam perlombaan menegakkan keyakinan. Kalau cahaya agamamu menjadi muram dan guram oleh karena kebakhilan kamu, apakah yang akan terjadi? Betapapun sucinya citamu, pastilah kamu akan kalah. Kalau kehendak agamamu tidak berjalan, maka yang bertanggungjawab adalah kamu sendiri. Di hadapan Tuhan di hari Kiamat pertanggung jawab itu mesti dijalankan. Sampai di akhirat kelak tidak ada lagi perdagangan. Tidak ada lagi jual-beli. Uang, kekayaan, pengaruh yang besar selama di dunia, tidaklah dapat dipergunakan di akhirat buat *membeli* ampunan Tuhan atas kesalahan yang diperbuat di kala hidup. *"Dan tidak ada persahabatan dan tidak ada syafa'at."* Misalnya meskipun engkau bersahabat karib dengan seorang yang besar dalam hal agama, misalnya seorang alim, tidaklah sahabat itu dapat menolongmu di waktu itu. Dan syafa'atpun tidak; yaitu mengharapkan pengaruh dari seseorang di sisi Tuhan, supaya Tuhan meringankan azab atas diri yang bersalah. Untuk menghindarkan bahaya di akhirat itu, lain tidak hanyalah keinsafan sekarang. Hartabenda yang telah dikurniakan Allah kepada kita, kalau kita telah mengaku beriman, janganlah disangka kepunyaan sendiri. Dahulu dia tidak ada pada kita, dan kalau kita mati, diapun tidak kita yang menguasai lagi. Bahkan sedang dalam tanganpun bisa dicabut Tuhan. Mengapa tidak dipergunakan untuk membangun kebajikan di dunia, padahal diri mengaku beriman?

Sebab itu maka pangkal ayat ialah seruan kepada orang yang beriman. Orang yang beriman pasti mengakui kenyataan. Kalau dia bakhil tandanya imannya telah sumbing.

Watak manusia dua macam; setengah orang diberi kata rayuan, ajakan halus, yang dinamai *Targhib.* Maka pada ayat 245 kepada orang yang halus begini Tuhan berkata lain. Tuhan bertanya. Siapakah gerangan yang sudi meminjami Tuhan dengan suatu pinjaman yang baik? Agar kelak dibayar Tuhan dengan berlipatganda? Dan dengan halus pula Tuhan mengakui bahwa Dia memberi kadang-kadang anugerah dengan lebar luas dan kadang-kadang dengan berbatas-batas; namun semuanya akan kembali kepada Tuhan jua.

Tetapi di ayat yang tengah kita bicarakan ini Tuhan bukan bersabda "meminjam". Sebab ada orang yang banyak mendengar kata demikian. Di ayat ini diperingatkan bahwa rezeki yang kamu pakai dan kamu makan itu dari Tuhan asalnya: *Razaqnakum.* Kami kurniakan kepada kamu. Ayat ini tidak *targhib* lagi, melainkan sudah *tarhib.* Tidak bujuk rayu tetapi ancaman. Kalau kamu mengakui beriman, padahal kamu bakhil, dan padahal yang akan kamu keluarkan itu bukan kamu punya, melainkan anugerah Ilahi, maka awaslah kamu bila dipanggil di hadapan Tuhan kelak. Sebab itu maka ujung ayat berbunyi:

*"Dan orang-orang yang kafir itulah orang-orang yang zalim."* (ujung ayat 254).

Pangkal ayat ialah perintah kepada orang yang beriman. Sebab itu maka ujung ayat jika menyebut kafir, ialah orang beriman yang kafir. Kafir itu ada yang kafir ingkar kepada Tuhan samasekali, kafir kepada akhirat. Tetapi ada lagi kafir dalam pengakuan iman. Dia sembahyang juga, puasa juga, tetapi dia menolak ajakan membelanjakan harta pada jalan Allah, dia bakhil. Saku-sakunya dijahitnya, peti uangnya ditutupnya. Diajak berkorban pada jalan Allah diapun malas, bahkan diapun takut. Akhirnya agamanya mundur, Sabilillah tidak berdiri, ummat menjadi bodoh, hakikat agama tidak tegak lagi. Yang selesai menjadi kusut dan yang jernih menjadi keruh. Siapa yang aniaya jadinya? Ialah si bakhil tadi karena dia menolak (kufur) kepada ketentuan kebenaran.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُۥ
سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى
ٱلْأَرْضِ ۗ مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا
بِإِذْنِهِۦ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا
شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۖ
وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

(255) Tuhan Allah tidak ada Tuhan melainkan Dia, Yang Hidup, Yang berdiri sendiriNya. Dia tidak dihampiri oleh kantuk dan tidak (pula) oleh tidur. KepunyaanNyalah apa yang ada di semua langit dan apa yang di bumi. Siapa yang akan memohonkan syafa'at di sisiNya kalau bukan dengan izinNya? Dia mengetahui apa yang di hadapan mereka dan apa yang di belakang mereka, sedang mereka tidaklah meliputi sesuatu juapun daripada ilmuNya, kecuali apa yang Dia kehendaki. Meliputi pengetahuanNya akan semua langit dan bumi, dan tidaklah memberatiNya memelihara keduanya; dan Dia adalah Maha Tinggi, lagi Maha Agung.

# Ayat Kursi

Pada ayat-ayat yang sebelumnya kita telah diberi pengertian yang dalam sekali tentang perjuangan hidup. Ketika membicarakan Bani Israil mencari raja lama sesudah Nabi Musa meninggal, demikian juga sesudah Daud menang berhadapan dengan Jalut, kita telah diberi pengertian bahwa Tuhan memberi kekuatan kepada yang lemah buat mempertahankan diri daripada tindasan yang lebih kuat. Di ayat berikutnya diterangkan pula bahwa Tuhan telah mentakdirkan manusia berselisih dan bertengkar. Tetapi kitapun telah diberi tahu bahwasanya inti jiwa manusia selalu ingin kepada kebenaran, tidak suka kepada yang mudharat dan suka kepada yang manfaat. Bertambah dipelajari keadaan manusia, bertambah kita tafakkur akan kekuasaan Tuhan. Niscaya timbullah pertanyaan: Siapa Tuhan? Tuhan itu ialah: *ALLAH. Tidak ada TUHAN melainkan DIA!* (pangkal ayat 255).

Apa arti Tuhan? Tuhan ialah yang menurut naluri manusia wajib dipuji, dipuja, disembah disanjung. Tuhan itu ialah Kekuasaan Tertinggi yang mutlak, yang diakui ADANya oleh akal manusia yang sihat. Dia tidak dapat ditangkap oleh pancaindera dan tidak kelihatan oleh mata, tetapi akal murni manusia mengakui akan adanya Kekuasaan Tertinggi itu. Bekas perbuatanNya inilah yang membuktikan bahwa DIA ADA. Bertambah mendalam pengetahuan dalam segala segi, bertambah jelas adanya peraturan dalam alam ini. Akal manusia membuktikan adanya akal raya, akal agung. Kecil rasanya manusia di hadapan akal yang agung itu. Sehingga akhirnya ahli filsafat keagamaan sampai kepada kesimpulan akal (logika) bahwa yang ADA itu ialah ILMU. Maka ilmu adalah salah satu daripada sifatNya atau namaNya.

Maka terdapatlah di dalam yang diadakanNya itu HIDUP. Maka timbullah kesan bahwasanya segala yang hidup ini, baik manusia dengan akalnya atau *nabatat* (tumbuh-tumbuhan) dengan kesuburannya, atau *hayawanat* (binatang-binatang) dengan nalurinya; semuanya itu hidup, pasti diberi hidup oleh yang sebenar HIDUP.

Dalam akal mencari-cari itu datanglah tuntunan ayat ini: Yang ADA itulah ALLAH! Tidak Tuhan, artinya tidak ada yang patut dipuja, disembah, dimuliakan, melainkan DIA. Sebab tidak ada yang berkuasa seperti DIA. *"Yang Hidup, yang berdiri sendiriNya."* Mustahil artinya tidak serupa dalam akal bahwa segala yang didapati hidup ini adalah hidup dengan sendirinya, atau dia hidup tetapi hidupnya itu berasal dari tidak apa-apa atau bersumber dari yang mati.

Boleh untuk mengetahui ini kita pinjam perkataan Socrates: *"Kenallah dirimu!"* Dan boleh kita meminjam perkataan pelopor ahli filsafat moden Descartes: *"Aku berfikir, sebab itu aku ada!"* Dan boleh kita lanjutkan kepada kata ahli agama: *"Barangsiapa mengenal dirinya, niscaya kenallah dia akan Tuhannya."*

Kita hidup dan alam sekeliling kelihatan hidup. Niscaya hidup yang ada ini adalah bersumber daripada HIDUP yang sebenar hidup. ALLAH itulah yang HIDUP. Atau boleh diteruskan: *ALLAH ITULAH HIDUP.* Dan Dia berdiri

sendiriNya, artinya tidak Dia bersekutu dengan yang lain, sebab persekutuan adalah alamat dari kelemahan. Kedua atau ketiga yang bersekutu, makanya bersekutu ialah apabila kedua atau ketiganya lemah berdiri sendiri-sendiri. Maka yang sanggup berdiri sendiri itulah dia yang ALLAH.

Kita ini hidup. Kesadaran kita akan adanya diri kitalah yang menunjukkan bahwa kita hidup. Kemudian kita coba menoleh kepada alam yang di sekeliling kita; kepada tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohonan. Kepada berbagai buah-buahan dan berbagai rasanya; ada mangga, ada rambutan, ada durian, ada jeruk berbagai ragam. Semuanya tumbuh dalam setumpak tanah. Tanah yang dihisapnya tempatnya hidup, tanah yang itu juga. Air hujan yang turunpun air hujan yang itu juga, bahkan angin yang berhembus sepoi-sepoipun yang itu juga. Mengapa semuanya itu jadi hidup dan masing-masing membawa rasa sendiri-sendiri dan warna sendiri-sendiri; Mengapa jeruk yang asam-pahit berdekat tumbuh dengan nenas yang manis? Kadang-kadang buah yang masih mengkal bercampur dan bertambah masak dan ranum menjadi manis rasanya. Apakah semuanya itu terjadi atas kehendak hidup dari tumbuh-tumbuhan itu sendiri, hasil *permusyawaratan* mereka? Niscaya mustahil!

Kita lihat ikan yang hidup di air tawar (ikan darat) dan yang hidup di air asin (ikan laut). Kita pindahkan ke dalam aquarium, kita lihat pagi dan petang; alangkah tenteram ikan-ikan itu hidup di dalam air, padahal kita sendiri tidak sanggup pindah buat hidup di dalam air itu. Para ahli dapat mengatakan bahwa karena adanya *insang* pada ikan, maka ikanpun sanggup hidup dalam air, tidak sanggup hidup di darat. Mengapa *para ahli* itu tidak membuatkan insang kepada manusia, sehingga manusia dapat hidup di dalam air, karena bumi itu sudah terlalu sempit buat tempat berkelahi?

Ikan yang hidup di dalam air asin sekali-sekali tidaklah pernah asin. Setelah ikan itu mati, barulah dia dapat dijadikan *ikan asin*. Namun selama dia masih hidup di dalam air yang sangat asin, dia sendiri selamanya tidak akan asin.

Seorang penyelidik kuman, duduk dengan tekun di hadapan mikroskopnya melihat dan meneropong seekor tungau atau tuma atau kutu. Ternyata bahwa tungau, tuma dan kutu yang amat kecil itu, setelah dibesarkan dengan mikroskop, rupanya mempunyai hati dan jantung juga, mempunyai mata dan telinga juga, dan bentuk bikinannya tidak kurang dahsyatnya dengan alat-alat yang terdapat pada gajah.

Orang telah mempelajari Ilmu Hayat di dalam satu Universitas atau Fakultas yang khusus mempelajari itu. Orang hanya dapat mengetahui serba-serbi keganjilan hidup pada segala yang hidup itu. Tetapi di belakang pengetahuan tentang keadaan hidup, namun orang belumlah dapat memecahkan apakah hakikat hidup. Dan dari mana datangnya hidup. Orang akan sampai kepada satu pertanyaan: Segala keganjilan hidup yang terdapat itu mungkinkah terjadi dengan sendirinya? Apakah ada asal-usulnya? Kalau ada asal-usul hidup, mungkinkah asal-usul itu mati? Artinya mungkinkah timbul yang hidup daripada yang mati?Tentu tidak mungkin.

Di sinilah permulaan sampai fikiran kepada *AL-HAYYU;* kepada hidup yang sebenar hidup. DIAlah sumber segala kehidupan yang sebenarnya, DIA-

lah Tuhan, DIAlah ALLAH. Tidak ada yang sebenarnya hidup, melainkan DIA. Sebab segala yang kelihatan hidup ini, bersumber dari hidup itu dan kembali ke dalam hidup itu. Maka hidup yang sebenarnya hidup itu tidaklah pernah merasai mati. DIA hidup terus.

*AL-QAYYUM:* Artinya yang berdiri sendirinya, tidak bersandar atau bergantung kepada yang lain, sebab yang lain seluruhnya adalah makhlukNya. Yang lain ini ada juga; tetapi karena DIA yang menghidupkan. Yang lain hanya bisa berdiri karena DIA yang mendirikan.

Berkata Mujahid: *Al-Qayyum* ialah yang berdiri sendiri-sendirinya, sedang yang lain adalah bergantung kepadaNya.

Berkata ar-Rabi': *Al-Qayyum* ialah bahwa Dia yang menciptakan segala sesuatu, Dia yang memberinya rezeki, dan Dia yang memelihara.

Berkata Qatadah: *Al-Qayyum* artinya, memberi ukuran kekuatannya dan rezekinya.

Berkata Ibnul Arabi: *Al-Qayyum*, artinya Pengatur.

Pendeknya AL-QAYYUM ialah yang mutlak berdiri sendiri, tidak bergantung kepada yang lain. Dia yang menegakkan segala yang ada ini, sehingga tidak terupa pada akal adanya sesuatu atau tetap adanya, kecuali dengan DIA.

Lantaran itu maka sifat Allah AL-QAYYUM itu disebut sebagai salah satu rangkaian *Ism Allah al-A'zham.*

*"Dia tidak dihampiri oleh kantuk dan tidak (pula) oleh tidur."* Hidup yang sejati itu, yaitu ALLAH, tidaklah masuk pada akal kalau Dia pernah mengantuk. Yang mengantuk itu hanya manusia dan binatang yang lain karena lelah dan payah. Oleh karena beratnya pekerjaan sehari-hari maka urat saraf menjadi lesu, mesti ditidurkan terlebih dahulu, barulah badan segar kembali setelah bangun dari tidur. Memanglah demikian manusia ataupun makhluk melata di atas bumi ini; ada masa giat dan gesit, ada masa payah dan lelah. Maka tidak terupa pada akal kalau Allah yang hidup mengenal kantuk dan payah, sebab adanya Allah bukanlah terdiri daripada darah dan daging dan urat-urat saraf. Kalau Dia mengantuk dan tidur, samalah keadaannya dengan makhluk yang Dia jadikan. Apatah lagi sementara manusia ditimpa kantuk dan tidur, niscaya pekerjaan manusia terbengkalai. Tidak dapat diteruskannya selama dia mengantuk dan tidur. Ingatannya menjadi hilang, dia tidak tahu diri. Masakan Pengatur Maha Tinggi dari alam, sumber dari segala kehidupan, akan terbengkalai pekerjaannya? Matahari selalu beredar, tidak terlambat walaupun seperempat detik; dia tiba pada ukurannya yang ditentukan pada waktunya yang tepat. Bumipun mengedari matahari sehingga terjadi siang dan malam.

Tidaklah terkhayal dalam fikiran bahwa Maha Pentadbir itu pernah terkantuk atau tertidur. Dia lebih Maha Besar daripada hanya peredaran siang dan malam, yang pada siang kita bekerja keras dan pada malam kita mengaso istirahat. Alam cakrawala, langit tujuh tingkat, dan bintang-gemintang, termasuk bumi ini adalah lebih besar, Maha Besar daripada hanya peredaran siang dan malam, yang bila matahari telah turun ke Barat badan mulai letih dan minta istirahat.

Bagaimana Dia akan mengantuk ataupun tidur, padahal *"KepunyaanNya-lah apa yang ada di semua langit dan apa yang di bumi."* Maka sangatlah tidak masuk dalam akal kalau Yang Maha Kuasa atas segala sesuatu yang ada di semua langit dan di bumi itu akan mengantuk dan tertidur. Sebab bagaimana-pun gagah perkasanya manusia, namun di saat dia mengantuk ataupun tertidur adalah saat yang benar-benar menunjukkan kelemahan dan tidak berkuasanya. Maka sifat kekurangan yang demikian adalah mustahil, artinya tidak masuk akal jika difikirkan pada Yang Maha Kuasa atas segala sesuatu itu.

*"Siapa yang akan memohonkan syafaat di sisiNya, kalau bukan dengan izinNya?"* Ini adalahmenunjukkan KekuasaanNya yang mutlak, sehingga pemberian ampun atau kurnia yang akan Dia berikan kepada hambaNya yang terlalai ataupun lengah tidak dapat dicampuri orang lain. Sebab tidak ada orang lain yang boleh disebut lain, sebab semua adalah hambaNya. Kalaudalam ayat ini Dia menyebutkan "kecuali dengan izinNya", bukanlah maksudnya ada orang lain yang akan diberiNya izin; ini hanya untuk menjelaskan mutlakNya kekuasaan saja.

*"Dia mengetahui apa yang di hadapan mereka dan apa yang di belakang mereka."* Hanya Dia yang mengetahui apa yang di hadapan kita, meskipun kita bermata buat melihat apa yang di hadapan kita, maka banyaklah yang kelindungan yang tidak kelihatan oleh mata. Meskipun kita mempunyai akal dan perhitungan, namun perhitungan kita buat menghitung zaman depan kita, tidaklah selalu tepat. Lebih banyak yang tidak tepat daripada yang tepat. Demikian pula yang ada di belakang kita, baik yang di belakangi oleh badan kita, atau masa lampau yang telah kita tinggalkan. Sedang Allah mengetahui itu semuanya; kadang-kadang seakan-akan tersenyum-senyumlah Tuhan mentertawakan kita ketika kita mengelak-elak dari sesuatu yang kita sangka berbahaya, padahal kita tidak melihat bahwa bahaya itu sudah berdiri dekat sekali dengan kita. Sebab itu maka Tuhan bersabda selanjutnya: *"Sedang mereka tidaklah meliputi sesuatu juapun daripada ilmuNya."* Kadang-kadang hanya secubit kecil kita diberiNya ilmu, dan oleh karena diberiNya pengetahuan tentang yang secubit kecil itu, waktu kitapun tidak ada tersedia lagi buat mengetahui yang lain. Bertambah orang menjadi *spesialis* dalam satu ilmu, bertambahlah bingungnya menghadapi ilmu yang lain. *"Kecuali apa yang Dia kehendaki."* Artinya apa yang Dia kehendaki buat diberikan sajalah yang diberikan kepada kita manusia, serba sedikit. Karena kalau sudah agak banyak otak kita bisa pecah tidak dapat memikulnya. Sebab: *"Meliputi pengetahuanNya akan semua langit dan bumi."* Yang dapat kita ketahui hanyalah serba sedikit daripada pengetahuan Allah yang ada di bumi. Tempoh manusia tidak cukup buat pergi menyelidiki Ilmu Tuhan Allah yang ada di semua langit. Kalau manusia mencoba-coba mendekati matahari, belum sampai ke sana, masih di tengah jalan dia akan hangus oleh panas sinar matahari itu. Yang paling dekat dari bumi hanya satu bintang satelit bumi yang bernama bulan; waktu "Tafsir" ini diperbuat, manusia sedang berusaha mempersiapkan perkakas buat sampai ke sana, moga-moga Tuhan memberi izinmanusia sampai ke bulan. Bukan buat membuktikan manusia berkuasa, sebab bulan hanyalah satu bintang kecil,

pengiring bumi yang paling dekat kepada kita saja. Padahal di samping matahari kita ini, ada lagi berjuta matahari dan di samping bumi kita ada lagi berjuta-juta bintang lagi. Semuanya itu hanya untuk meyakinkan bahwa memang Ada Yang Maha Kuasa. *"Dan tidaklah memberatiNya memelihara keduanya."* Kekuasaan mutlak kepunyaan Allah yang mengatur seluruh alam itu niscaya tidak merasa keberatan atau penat dan lelah mengatur seluruh langit dan bumi. Sebab keberatan dan penat hanya terdapat pada makhluk, mustahil pada Allah yang tidak mengenal *masa kecil* ataupun *masa tua*, yang meliputi segala ruang dan meliputi segala waktu.

*"Dan Dia adalah Maha Tinggi, lagi Maha Agung."* (Ujung ayat 255)

Maha Tinggilah Allah daripada perumpamaan. KekuasaanNya yang meliputi langit dan bumi, demikian tinggi dan agungnya, sehingga terasa oleh tiap-tiap orang yang berpengetahuan tentang alam dalam serba-serbi cabangnya. Dan ilmu hayat dalam segala seginya, dan ilmu tubuh manusia (anatomi) dengan segala keajaibannya.

Maka kalau banyak kita dengar keterangan daripada ahli-ahli agama bahwa kita selalu dianjurkan membaca ayat ini, yang dikenal dengan nama "AYATUL KURSI", dapatlah kita memahami bahwa maksudnya ialah untuk menambah khusyu' kita kepada Allah dan untuk menambah kita berusaha beribadat dengan langsung menghadapkan jiwa raga kepadaNya, dengan tidak memakai syafaat dan perantaraan. Memang berpahala siapa yang membacanya dan memahamkan maksudnya, sebab di dalamnya tersimpul Tauhid yang sedalam-dalamnya. Adapun kalau hanya dibaca-baca saja, untuk obat sakit kepala, untuk menjadi azimat tangkal bahaya pianggang,maka samalah artinya dengan kata pepatah: *Asing biduk kalang diletak.*

(256) Tidak ada paksaan dalam agama. Telah nyata kebenaran dan kesesatan. Maka barangsiapa yang menolak segala pelanggaran besar dan beriman kepada Allah, maka sesungguhnya telah berpeganglah dia dengan tali yang amat teguh, yang tidak akan putus selama-lamanya. Dan Allah adalah Maha Mendengar, lagi Mengetahui.

لَآ إِكْرَاهَ فِى ٱلدِّينِ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ مِنَ ٱلْغَىِّ فَمَن يَكْفُرْ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَا وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

(257) Allahlah Pemimpin bagi orang-orang yang beriman. Dia mengeluarkan mereka daripada gelap-gulita kepada terang-benderang.

ٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟

Akan tetapi orang-orang yang tidak mau percaya. Pemimpin mereka ialah pelanggar-pelanggar batas. Mereka itu akan mengeluarkan mereka daripada cahaya terang kepada gelap-gulita. Mereka itulah ahli neraka. Mereka akan kekal padanya.

أَوْلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

# *Tidak Ada Paksaan Dalam Agama*

Sebelum kita uraikan sebab turun ayat ini (Asbabun-Nuzul) dan uraian maksudnya lebih panjang, terlebih dahulu kita jelaskan bahwasanya di antara Ayatul Kursi dengan ayat *"Tidak ada paksaan dalam agama"* ini, yaitu di antara ayat 255 dengan 256 tidaklah berpisah. Ayat 255 menjelaskan intisari ajaran Islam tentang Tauhid. Tauhid yang diuraikan dalam Ayatul Kursi ini meliputi makna Ketuhanan seluruhnya, yang dengan dia sesuai *fithrah* manusia. Sebab itu kalau hati seseorang tulus dan ikhlas, tidak dipengaruhi oleh taqlid kepada nenek-moyang atau paksaan dari pemuka-pemuka agama, dengan sendirinya orang akan menerima keterangan dari Ayatul Kursi itu. Sebab itu maka dalam ayat 256 ini diterangkan bahwa di antara jalan yang benar, jalan yang cerdik bijaksana sudah jelas berbeda dengan jalan yang sesat. Sehingga tidak perlu dipaksakan lagi. Asal orang satu kali sudah mau melemparkan pengaruh *thaghut* dari dirinya, dan terus beriman kepada Allah, kebenaran itu pasti diterimanya dengan tidak usah dipaksakan. Yang memaksa orang menganut suatu faham, walaupun faham itu tidak benar, tidak lain hanyalah thaghut. Inilah yang akan kita perhatikan pada ayat-ayat dan penafsiran selanjutnya kelak.

Sekarang kita masuk kepada Asbabun-Nuzul:

Menurut riwayat dari Abu Daud dan an-Nasa'i, dan Ibnul Mundzir dan Ibnu Jarir dan Ibnu Abi Hatim dan Ibnu Hibban dan Ibnu Mardawaihi dan al-Baihaqi dari Ibnu Abbas dan beberapa riwayat yang lain, bahwasanya penduduk Madinah sebelum mereka memeluk Agama Islam, merasa bahwa kehidupan orang Yahudi lebih baik dari hidup mereka, sebab mereka Jahiliyah. Sebab itu di antara mereka ada yang menyerahkan anak kepada orang Yahudi untuk mereka didik dan setelah besar anak-anak itu menjadi orang Yahudi. Ada pula perempuan Arab yang tiap beranak tiap mati, maka kalau dapat anak lagi, lekas-lekas diserahkannya kepada orang Yahudi. Dan oleh orang Yahudi anak-anak itu diYahudikan. Kemudian orang Madinah menjadi Islam, menyambut Rasulullah s.a.w. dan menjadi kaum Anshar. Maka setelah Rasulullah pindah ke Madinah dibuatlah perjanjian bertetangga baik dengan kabilah-kabilah Yahudi yang tinggal di Madinah itu. Tetapi dari bulan ke bulan, tahun ke tahun

perjanjian itu mereka mungkiri, baik secara halus ataupun secara kasar. Akhirnya terjadilah pengusiran atas Bani Nadhir yang telah dua kali kedapatan hendak membunuh Nabi (lihat tafsiran Surat 59 — Al-Hasyr). Lantaran itu diputuskanlah mengusir habis seluruh kabilah Bani Nadhir itu keluar dari Madinah. Rupanya ada pada Bani Nadhir itu anak orang Anshar yang telah mulai dewasa, dan telah menjadi orang Yahudi. Ayah anak itu memohonkan kepada Rasulullah s.a.w. supaya anak itu ditarik ke Islam, kalau perlu dengan paksa. Sebab si ayah tidak sampai hati bahwa dia memeluk Islam, sedang anaknya menjadi Yahudi. "Belahan diriku sendiri akan masuk neraka, ya Rasulullah!" Kata orang Anshar itu. Dan di waktu itulah turun ayat ini:

*"Tidak ada paksaan dalam agama."* (pangkal ayat 256). Kalau anak itu sudah terang menjadi Yahudi, tidaklah boleh dia dipaksa memeluk Islam. Menurut riwayat Ibnu Abbas, Nabi s.a.w. hanya memanggil anak-anak itu dan disuruh memilih, apakah mereka sudi memeluk agama ayah mereka, yaitu Islam atau tetap dalam Yahudi dan turut diusir? Dan menurut riwayat, ada di antara anak-anak itu yang memilih Islam dan ada yang terus jadi Yahudi dan sama berangkat dengan Yahudi yang mengasuhnya itu meninggalkan Madinah. Keyakinan suatu agama tidaklah boleh dipaksakan, sebab: *"Telah nyata kebenaran dan kesesatan."* Orang boleh mempergunakan akalnya buat menimbang dan memilih kebenaran itu, dan orang pun mempunyai fikiran waras untuk menjauhi kesesatan. *"Maka barangsiapa yang menolak segala pelanggaran batas dan beriman kepada Allah, maka sesungguhnya telah berpeganglah dia dengan tali yang amat teguh, yang tidak akan putus selamalamanya."* Agama Islam memberi orang kesempatan buat mempergunakan fikirannya yang murni, guna mencari kebenaran. Asal orang sudi membebaskan diri daripada hanya turut-turutan dan pengaruh dari hawanafsunya, niscaya dia akan bertemu dengan kebenaran itu. Apabila inti kebenaran sudah didapat, niscaya Iman kepada Tuhan Allah mesti timbul, dan kalau iman kepada Tuhan Allah Yang Tunggal telah tumbuh, segala pengaruh dari yang lain, dari sekalian pelanggaran batas mesti hilang. Tetapi suasana yang seperti ini tidak bisa dengan paksa, mesti timbul dari keinsafan sendiri. *"Dan Allah adalah Maha Mendengar, lagi Mengetahui."* (ujung ayat 256). DidengarNya permohonan hambaNya minta petunjuk. DiketahuiNya hambaNya berusaha mencari kebenaran.

Sungguh-sungguh ayat ini suatu tantangan kepada manusia, karena Islam adalah benar. Orang tidak akan dipaksa memeluknya, tetapi orang hanya diajak buat berfikir. Asal dia berfikir sihat, dia pasti akan sampai kepada Islam. Tetapi kalau ada paksaan, mestilah timbul perkosaan fikiran, dan mestilah timbul taqlid. Manusia sebagai orang seorang akan datang dan akan pergi, akan lahir dan akan mati. Tetapi fikiran manusia akan berjalan terus. Penilaian manusia atas agama akan dilanjutkan dan kebebasan berfikir dalam memilih keyakinan adalah menjadi tujuan dari manusia yang telah maju.

Ayat ini adalah dasar teguh dari Islam. Musuh-musuh Islam membuat berbagai fitnah yang dikatakan *ilmiah* sifatnya bahwa Islam dimajukan dengan

pedang. Islam dituduh memaksa orang memeluk agamanya. "Pengetahuan" seperti inipun kadang-kadang dipaksakan supaya diterima orang, terutama di masa-masa negeri-negeri Islam dalam penjajahan. Orang dipaksa menerima *teori* itu dan orang tidak diberi kesempatan membanding.

Kalau orang benar-benar hendak *ilmiah* hendaklah menilik kebenaran sesuatu soal dicari sumber aslinya. Apa sumber asli Islam kalau bukan al-Quran dan Sunnah Rasul? Ayat inilah, al-Baqarah 256 sumber itu, yaitu Islam menjelaskan bahwa dalam hal agama tidak boleh ada paksaan. Dan Sunnah atau praktek dari Nabi s.a.w. sendiri dapat pula dilihat pada sebab turunnya ayat. Kita melihat jelas bahwa kaum Yahudi Bani Nadhir diusir habis dari Madinah, karena mereka mengadakan suatu komplotan hendak membunuh Nabi s.a.w. yang pada waktu itu *telah berkuasa* dalam masyarakat Madinah. Tidak ada perkataan ketika itu bahwa kalau mereka sudi memeluk Islam, mereka tidak akan diusir. Malahan anak-anak kaum Anshar sendiri, yang telah jadi Yahudi, tidak dipaksa untuk memeluk agama ayah mereka, meskipun ayah itu sendiri meminta kepada Nabi s.a.w. supaya anak-anak itu dipaksa.

Sarjana Kristen Arabia, Prof. Phillips Hitti yang telah menjadi warganegara Amerika, di dalam bukunya *Sejarah Arab* mengakui bahwasanya ayat inilah salah satu ayat dalam Islam yang patut menjadi anutan manusia dalam segala agama.

Dalam kejadian pengusiran Bani Nadhir itu sudahlah sangat terang perbedaan soal politik dengan soal keyakinan agama. Mereka diusir dari Madinah, karena mereka hendak membunuh Nabi s.a.w. Tetapi mereka tidak dipaksa masuk Islam, dan anak orang Arab sendiri yang telah memeluk agama Yahudi tidak dipaksa supaya memeluk agama ayah-bunda mereka.

Peperangan-peperangan yang terjadi di antara Nabi s.a.w. dengan kaum musyrikin di Makkah dan di seluruh Tanah Arab, pun bukanlah paksaan agama, meskipun kedudukan penyembah berhala Arab di waktu itu jauh berbeda dengan kedudukan Yahudi dan Nasrani. Sejak mulai Nabi s.a.w. menyampaikan da'wahnya, dia telah ditolak oleh kaumnya dengan kekerasan dan pengikut-pengikutnya disiksa dan dianiaya. Sampai beliau diusir dari Makkah dan Hijrah ke Madinah. Dan dengan keinsafan secara ilmiah haruslah kita selidiki siapa Nabi Muhammad di tengah-tengah kaum Quraisy di Makkah itu. Semuanya, baik Muhammad ataupun yang menentangnya, adalah orang berkeluarga semua. Di antaranya paman kandungnya sendiri Abu Lahab. Maka kalau timbul Perang Badar, Perang Uhud, Perang Khandaq dan penaklukan Makkah, sekali-kali jangan langsung dicap bahwa Muhammad memaksakan Islam dengan pedang, tetapi harus diakui bahwa ini adalah perebutan pimpinan di antara orang berkeluarga, di antara faham lama dengan faham baru. Dan kepala penentangnya sampai saat takluknya Makkah, adalah mertuanya sendiri, Abu Sufyan. Dan dengan keinsafan ilmiah pula harus kita selidiki apa hakikat seruan Muhammad kepada mereka. Mereka mengakui anak-cucu dari Nabi Ibrahim, mereka mengakui Ka'bah sebagai pusat persatuan mereka dan merekapun mengerjakan Haji dan Umrah tiap tahun, tetapi ajaran asli Nabi Ibrahim itu telah mereka kotori dengan penyembahan berhala. Terhadap

mereka Rasulullah s.a.w. tidak memaksakan Islam dengan pedang, tetapi membersihkan Ka'bah dari berhala dan kembali kepada ajaran Ibrahim yang murni.

Di saat itu datang sendiri ke Makkah orang-orang Nasrani Arab yang mengakui kerasulan Muhammad, sebagai Adiy bin Hatim dan saudara perempuannya. Adiy ini adalah putera dari Hatim Thaiy, dermawan Arab Nasrani yang masyhur. Dia datang sendiri dari tempat yang amat jauh bukan karena dipaksa dengan pedang. Demikian juga Tamim ad-Dary; dia pun seorang Nasrani. Dan ada lagi seorang pemuda bernama Suhaib, bangsa Romawi yang telah lama tinggal di Makkah. Dalam Nabi Muhammad s.a.w. menerima berbagai penghinaan dari kaumnya yang menyembah berhala itu, Suhaib dengan sukarelanya sendiri memeluk Islam. Di waktu Nabi s.a.w. pergi ke Thaif, sampai di sana dipukuli dan dilempari batu, sampai mengalir darah ke terompah beliau, di tengah jalan dia berjumpa dengan seorang pemuda Nasrani dari Ninive bernama Adas. Dia menjadi budak di tempat itu. Dia sendiri pula yang datang kepada Rasulullah s.a.w. dan menyatakan masuk Islam. Demikian juga Salman orang Persia; dia sendiri yang datang ke Madinah, sesudah dia terlebih dahulu masuk Nasrani, pindah dari Majusi, akhirnya masuk ke Islam. Padahal semua kejadian ini lama sebelum turun ayat *tidak ada paksaan dalam agama* yang tersebut itu.

Ajaran Nabi s.a.w. ini atau tegasnya dasar yang telah ditentukan oleh al-Quran ini dipegang teguh oleh Islam, walaupun dia sedang di puncak kekuasaannya. Menurut riwayat dari Imam Bukhari, yang diterimanya dari Aslaj, bahwa Khalifah Umar bin Khathab mempunyai seorang pelayan perempuan tua beragama Nasrani, yang boleh dikatakan sudah dipandang sebagai keluarga dan disayangi oleh semua keluarga di rumah beliau. Pernah beliau berkata: "Masuklah ke Islam, supaya kau selamat!" Tetapi perempuan tua itu telah menggelengkan kepala menolak ajakan itu. Namun dia tetap disayangi. Demikian juga pelayan laki-laki beliau yang bernama Zanbaq orang Romawi, diajak masuk Islam agar diberi jabatan yang lebih tinggi menolong baginda memegang amanat kaum Muslimin, semua dia tidak mau. Itupun tidak menjadi apa. Bukti yang hidup dalam perjalanan ayat ini ialah terdapatnya minoritas Nasrani di Palestina, Suria, Irak dan Mesir. Minoritas Yahudi di negeri Yaman dan di Afghanistan. Mereka itu hidup damai di dalam perlindungan kekuasaan Islam (Dzimmi) sejak 14 abad yang telah lalu. Berbeda nasib mereka dengan kaum Muslimin di Spanyol yang diusir meninggalkan negeri itu dan sisanya dipaksa memeluk agama Nasrani. Habis kekuasaan Islam dari sana di tahun 1492, maka sebelum habis abad ketujuhbelas (1600), sisa yang tinggal telah resmi jadi Nasrani karena paksaan. Menurut riwayat, berpuluh tahun lamanya anak-anak diajar Agama Islam secara diam-diam oleh ayah-bundanya. Tetapi kalau ketahuan, si ayah-bunda dibunuh.

Yang diketahui oleh semua peminat Sejarah Islam ialah bahwa apabila Angkatan Perang Islam masuk ke suatu negeri, terlebih dahulu dikirim surat atau utusan yang membawa tiga peringatan:

1. Ajakan masuk Islam. Kalau ajakan ini diterima, timbullah persaudaraan seagama. Sama derajat, sama kedudukan, tidak ada yang menjajah dan tidak ada yang terjajah. Hak sama dan kewajiban pun sama.
2. Kalau tidak mau memeluk Islam, bolehlah terus memeluk agama yang lama. Mereka akan diberi perlindungan dengan syarat membayar Jizyah.
3. Kalau salah satu dari dua ini tidak diterima, itu adalah alamat akan terjadinya peperangan. Kalau peperangan terjadi, berlakulah hukum perang. Negeri mereka dikuasai, tetapi tidak juga ada paksaan untuk memeluk Islam.

Apakah lantaran syarat pertama mengajak terlebih dahulu supaya sudi memeluk Islam itu yang dinamai memaksakan agama dengan pedang? Padahal ajakan yang kedua yaitu membayar Jizyah terbuka lebar buat mereka?

Dalam pelaksanaan di zaman-zaman mulai perkembangan Islam, di zaman Abu Bakar dan Umar, di bawah pimpinan Pahlawan-pahlawan Perang Islam, sebagai Khalid bin al-Walid, Abu Ubaidah dan 'Amr bin al-'Ash, kerapkali kepungan atas suatu desa Nasrani dihentikan setelah delegasi (perutusan) mereka datang menyatakan membayar Jizyah dan kedudukan pemimpin-pemimpin mereka diakui. Uskup Nasrani di Palestina meminta supaya Khalifah Umar bin Khathab sendiri datang menerima penaklukan mereka. Dan beliau pun datang. Jaminan perlindungan atas mereka dipegang teguh sampai 14 abad. Tidak sekali juga ada seorang penguasa atau raja Islam yang berani bertindak memaksa mereka memeluk Islam, meskipun penguasa itu keras tindakannya, padahal jumlah mereka sangat kecil saja di waktu itu. Malahan tenaga-tenaga mereka banyak yang dipakai dalam administrasi kenegaraan. Mengapa penguasa-penguasa Islam itu tidak mau menjalankan paksaan? Ialah karena takut akan terlanggar ayat ini.

Setelah abad-abad terakhir setelah pengaruh kerajaan-kerajaan Penjajah Kristen masuk ke Dunia Islam, mereka berusaha memakai golongan kecil Kristen dalam negeri-negeri Islam yang hidup damai dengan tetangganya orang Islam itu untuk menjadi pengganggu ketenteraman pemerintahan Islam. Salah seorang Sultan Turki Usmani pernah menyatakan niat, lebih baik dipaksa saja golongan-golongan kecil Kristen ini masuk Islam, tetapi Mufti atau Syaikhul-Islam membantah keras, karena melanggar hukum agama.

Bahkan kadang-kadang toleransi yang ditanamkan oleh ayat inilah yang diambil dijadikan kesempatan yang baik oleh pemeluk Agama Kristen di negeri-negeri Islam buat mendesak Ummat Islam. Oleh sebab itu, jika semangat beragama telah mundur pada kaum Muslimin sendiri, padahal ayat ini ada, akan mudahlah benteng-benteng mereka diruntuhkan. Mereka tidak boleh oleh agamanya sendiri melakukan paksaan agama kepada orang lain, padahal orang lain dengan segala daya-upaya memaksa mereka meninggalkan Islam. Itulah sebabnya maka ayat yang bertuah ini diikuti oleh ayat selanjutnya:

*"Allahlah pemimpin bagi orang-orang yang beriman."* (pangkal ayat 257). Apabila iman telah subur, kepercayaan kepada Allah dipelihara, dijadikan didikan, disyi'arkan dan dimajukan, maka Allah sendirilah yang akan memimpin

ummat beriman itu. Sebab iman kepada Allah Yang Tunggal, tidak memberi tempat buat mempercayai yang lain. Hubungan yang langsung dengan Allah, tidak memakai perantaraan, menyebabkan jiwa mendapat sinar selalu dari Ilahi: *"Dia mengeluarkan mereka daripada gelap-gulita kepada terang-benderang."* Sebab iman kepada Allah itu membawa terbukanya akal. Iman membawanya tunduk kepada Syariat Ilahi dan peraturanNya. Iman menimbulkan ukhuwah Islamiyah dan menyuburkan hidup berjamaah. Iman menimbulkan masyarakat yang bercorak Islam. Kelak akan sangat terasa perbedaan hidup dalam cahaya dengan hidup dalam gelap. Kita dapat menyaksikan sendiri perbedaan wajah dan bentuk muka orang, dan kegiatan, kegembiraan, kebaikan budi pada satu negeri yang di sana berjalan tuntunan iman kepada Allah. *"Akan tetapi orang-orang yang tidak mau percaya, pemimpin mereka ialah pelanggar-pelanggar batas."* Di dalam ayat, pelanggar batas itu disebut *thaghut*. Segala pimpinan yang bukan berdasar atas iman kepada Tuhan, baik raja, atau pemimpin, atau dukun, atau syaitan, atau berhala, atau orang-orang yang diberhalakan, didewa-dewakan, semuanya itu termasuk dalam kalimat *thaghut*. Pimpinan yang begini pastilah membawa dari tempat yang terang, kembali kepada gelap.

*"Mereka akan mengeluarkan mereka daripada cahaya terang kepada gelap-gulita."* Kita akan dapat pula merasakan suasana kufur itu dalam satu negeri, yang di dalam *statistik* disebut daerah Islam, tetapi pimpinan mereka adalah thaghut. Cahaya terang kian lama kian berganti dengan gelap-gulita, fitnah banyak, hasad-dengki, perzinaan, kecabulan dan kemaksiatan yang lain.

Kalau perwalian Allah telah diganti dengan perwalian thaghut, niscaya padamlah suluh, kembali dalam gelap dan *"mereka itulah ahli neraka. Mereka adalah kekal padanya.* (ujung ayat 257).

Itulah akibat yang wajar dari jiwa yang telah gelap, yang telah kehilangan pedoman, sehingga meraba-raba, merumbu-rumbu, sebab telah putus hubungan dengan bimbingan yang lurus; azab nerakalah ujung dari perjalanan itu.

Di ayat ini mulai kita berjumpa satu perkataan yang penting artinya buat diperhatikan dan luas perkembangan perkataan itu dipakai dalam Islam, yaitu kalimat *wali*. Luaslah arti yang terkandung dalam kalimat wali itu. Yaitu pimpinan, penguasa, pengatur, pengurus dan lain-lain arti yang berdekat dengan itu. Sebab itu maka dalam sejarah perkembangan pemerintah Islam, kalimat *wali* terpakai juga untuk Gubernur wilayah yang besar. 'Amr bin al-'Ash menjadi Wali di Mesir. Mu'awiyah bin Abu Sufyan sebelum menjadi Khalifah pertama Bani Umaiyah, adalah Wali di negeri Syam.

Di zaman kekuasaan Belanda di negeri kita, Gubernur Jenderal disebut juga "Wali Negeri", terjemahan dari "Landvogd". Di zaman Van Mook membentuk negara-negara kecil guna memecah Kesatuan Indonesia, dia memberi gelar orang-orang yang diangkatnya menjadi kepala negara yang dibentuknya itu "Wali Negara". Di Sumatera Barat di zaman Revolusi bersenjata, Kepala Negeri atau Penghulu Kepala diberi gelar baru, yaitu "Wali Negeri"

Bapa atau Paman atau saudara laki-laki yang berhak menikahkan seorang perempuan disebut juga wali. Dia timbul dari dasar sabda Nabi:

*"Tidak (sah) nikah, melainkan dengan wali."*

Maka di dalam ayat yang sedang kita tafsirkan ini kita berjumpa dua wali. Pertama Allah sebagai Wali dari orang yang beriman. Kedua Thaghut sebagai wali orang yang kafir.

Maka yang memimpin langsung orang yang beriman ialah Allah. Tetapi orang yang tidak mau menerima iman, yang menolak (kafir), diapun ada pemimpinnya. Tetapi bukan Allah, melainkan *Thaghut,* yaitu sekalian pemimpin yang akan membawa keluar dari batas yang ditentukan Tuhan. Kadang-kadang ditegaskan lagi adanya perwalian dari syaitan, sumber yang asli dari segala macam thaghut. Ini tersebut dalam Surat ali-Imran (Surat 3 ayat 175), tersebut juga dalam Surat al-A'raf (Surat 7 ayat 30). Dengan demikian di samping orang-orang mu'min berusaha mengambil pimpinan dan bimbingan Allah, syaitanpun berusaha memasukkan pimpinannya yang sesat kepada orang-orang yang memang sengaja mengelak dari pimpinan Allah.

Sebaliknya, orang-orang yang beriman yang telah menerima pimpinan Allah tadi, yang dikeluarkan Tuhan dari gelap kepada cahaya, mereka itupun diberi kehormatan tertinggi, diberi nama "Auliaa Allah"; di dalam Surat Yunus (Surat 10 ayat 62) mereka diberi jaminan oleh Tuhan, bahwa wali-wali Allah itu tidaklah mereka akan merasa takut dan tidaklah mereka berdukacita.

Kemudian itu dijelaskan pula bahwasanya orang-orang yang beriman laki-laki dan orang-orang yang beriman perempuan, yang sebahagian adalah menjadi wali pula dari yang sebahagiannya lagi; sama menyuruh berbuat ma'ruf sama mencegah berbuat munkar, sama mendirikan sembahyang, sama mengeluarkan zakat, sama taat kepada Allah dan Rasul. (Surat at-Taubah, Surat 9 ayat 71). Dikuatkan lagi oleh Surat 8 al-Anfal, ayat 72, bahwa orang yang beriman itu sanggup hijrah, dan sanggup pula berjuang (jihad) dengan harta dan nyawa pada jalan Allah, dan sebahagian mereka jadi wali dari yang sebahagian.

Begitulah luasnya daerah yang tercakup dalam kalimat wali itu. Baik wali Allah atau wali thaghut dan wali syaitan. Pengikut masing-masing jadi wali pula bagi masing-masing, sokong-menyokong, bantu-membantu, pimpin-memimpin.

Tetapi timbul pula arti yang lain daripada kalimat wali itu kira-kira 200 atau 300 tahun sesudah Rasulullah s.a.w. wafat.Ini sangat berkembang ,sehingga kadang-kadang faham kita tentang arti wali yang mula-mula dikaburkannya atau dikacau-balaukannya. Yaitu faham setengah kaum Shufi bahwa ada manusia yang dianggap sebagai *Waliullah,* yang kedudukannya istimewa daripada manusia biasa, sebab dia telah sangat dekat kepada Allah. Maka kalau kita hendak memohonkan apa-apa kepada Allah, hendaklah dengan perantaraan beliau itu. Demikian besarnya pengaruh kepercayaan ini sehingga orang yang dianggap telah mempunyai Maqam Waliullah itu dalam kenyataannya telah menjadi wali Thaghut; bahkan kuburan-kuburan mereka dijadikanlah sema-

cam tempat ziarah yang telah menyerupai berhala. Dan orang yang mencela perbuatan itu dipandanglah oleh mereka sebagai merusak agama; sebab mereka sudah sangat berkeyakinan bahwa tidak akan sampai doa kepada Allah kalau tidak diminta dengan perantaraan beliau yang telah bermaqam di kuburah itu. Malahan ada semacam kepercayaan bagi pengikut thariqat Syaikh Samman di Madinah, kalau ada bahaya, misalnya kapal akan karam harap penggil saja: "Ya Samman!" Niscaya terkabul. Malahan ada yang berkata bahwa kalau diminta kepada Allah dengan langsung: "Ya Allah!" Akan ditolak oleh Allah dengan marah: "Mengapa diminta langsung kepadaKu, padahal Wali-Ku telah ada, yaitu Syaikh Samman?"

Mungkin Syaikh Sammannya sendiri tidak sampai mengajarkan begitu. Tetapi pengikut-pengikut yang di belakang telah menjadi thaghut, membawa pngikutnya dari terang-benderang Tauhid kepada gelap-gulita syirik.

Selain dari penyembahan kepada orang-orang yang disebut "Waliullah" itu, yang telah menjadi thaghut yang menyesatkan manusia, terdapat pula thaghut dalam susunan kenegaraan. Di dalam susunan kenegaraan zaman kuno, raja dipandang sebagai Tuhan atau Dewa. Raja Cina disebut Putera Langit. Raja Jepang disebut sebagai Anak matahari. Raja-raja Melayu disebut turun dari atas bukit Siguntang Mahameru, keturunan dewa-dewa Angkasa. Raja Mesir purbakala yang bergelar Fir'aun, dipandang dan mengakui sendiri bahwa dia adalah putera Tuhan.

Di zaman moden ini mendudukkan raja sebagai dewa, untuk menjadi sendi kekuasaan mutlak, sehingga manusia tunduk patuh tidak membantah kepada kehendak raja, sudah tidak ada lagi, karena dikalahkan oleh zaman diktator.

Diktator tidak disebut sebagai Tuhan, tetapi dipuja sebagai memuja Tuhan. Diktator tidak pernah salah dan tidak boleh disalahkan. Di Jerman, timbullah diktator Hitler yang disebutkan "Fuchrer", pemimpin besar. Di Italia Mussolini disebut "El Duce" yang sama artinya dengan Fuchrer. Di Rusia demikian pula dibuat terhadap Stalin semasa hidupnya. Di Cina dibuat begitu pula terhadap Mao Tse Tung. Seluruh diktator itu pada hakikatnya adalah anti agama, walaupun kadang-kadang mulut mereka tidak keberatan menyebut "Allah Subhanahu wa Ta'ala." Yaitu untuk membujuk-bujuk rakyat yang mereka perbodoh. Musuh diktator yang paling besar dan orang yang mereka benci ialah ulama-ulama atau pendeta-pendeta yang berani menegakkan kebenaran dan berani membuka mulut. Karena mereka memegang tuntunan sendiri dari Tuhan di dalam Kitab Suci yang mereka imani dari "Kemerdekaan Mimbar" di dalam gereja atau mesjid. Maka orang-orang yang beriman tidaklah dapat menjual jiwa mereka kepada diktator-diktator itu, sebab mereka telah mempunyai pegangan yaitu Allah. Sebab Allah menjadi Wali bagi orang-orang yang beriman. Tetapi orang-orang yang lemah pegangannya dengan Tuhan, itulah yang kerapkali datang memperhambakan dirinya kepada thaghut. Itulah orang yang memandang sabda si thaghut sebagai ganti Wahyu Ilahi, maka di zaman moden pemimpin dipuja-puja dengan selalu menyebut namanya, memberikan berbagai gelar pujaan. Sehingga dia kian lama kian sombong bahkan kian latah. Rakyat yang diperintah tadi kian lama kian kehilangan dirinya. Mereka hanya

menjadi laksana binatang-binatang ternak dikerahkan pada hari-hari besar buat berjemur di tanah-lapang buat mendengarkan pidato pemimpin.

Hal ini hanya dapat dihambat dengan memegang teguh ajaran Tauhid dalam jiwa. Oleh sebab itu maka Tauhid itu bukanlah semata-mata untuk kepentingan ibadat kepada Tuhan, malahan terlebih lagi untuk kemerdekaan jiwa-raga daripada pengaruh sekalian alam ciptaan Allah ini. Salah satu doa yang diajarkan Nabi Muhammad s.a.w. kepada Abu Umamah adalah:

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ قَهْرِ الرِّجَالِ

*"Dan aku berselindung kepada Engkau, ya Allah, daripada dipengaruhi orang-orang."*

Artinya hilang keperibadian, hilang kesadaran diri, hilang kebebasan mempergunakan fikiran sendiri, karena sudah tenggelam di dalam semboyan-semboyan dan slogan-slogan yang diciptakan oleh thaghut.

Dengan ayat yang tengah kita tafsirkan ini, dan setelah kita mengukurnya dengan keadaan dalam masyarakat, dapatlah kita mengerti bahwa thaghut itu, demikian juga manusia yang menjual kebebasan jiwanya kepada thaghut ada macam-macam. Setengah menyembah berhala, setengah menyembah kubur, setengahnya menyembah orang-orang hidup, yang dipandang sebagai *Hero* (pahlawan), lalu orang menggantungkan nasib kepadanya.

Tauhid ialah untuk membebaskan jiwa manusia daripada pengaruh thaghut itu. Karena pengaruh thaghut menghilangkan nilai manusia pada diri seorang anak Adam, berganti dengan binatang yang dapat dihalau ke hilir ke mudik.

(258) Atau tidakkah engkau fikirkan dari hal orang yang membantah Ibrahim tentang Tuhannya? Lantaran Allah telah memberikan kerajaan kepadanya? Tatkala Ibrahim berkata: Tuhankulah yang menghidupkan dan mematikan. Dia berkata: Akulah yang menghidupkan dan mematikan. Berkata Ibrahim: Maka sesungguhnya Allah mendatangkan matahari dari timur, maka cobalah datangkan matahari itu dari barat! Maka terdiamlah orang yang kafir itu. Dan Allah tidaklah akan memberi petunjuk kepada kaum yang zalim!

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ إِبْرَٰهِـۧمَ فِى رَبِّهِۦٓ
أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ
رَبِّىَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحْىِۦ
وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى
بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ
ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِى كَفَرَ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى
ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

# Satu Contoh Dari Thaghut

Kemudian Tuhan mengemukakan suatu contoh dari wali thaghut itu. Yaitu raja Namrudz yang terkenal dalam sejarah sebelum kerajaan Babil. Dengan raja itulah Ibrahim yang menegakkan perwalian Allah mulai berhadapan (konfrontasi). Sebagaimana kita ketahui dalam riwayat-riwayat al-Quran, Ibrahim telah menghancurkan berhala dengan kapak, ditinggalkannya berhala yang paling besar. Dia ditangkap dan dihadapkan ke muka majlis raja, terjadi soal-jawab sebagaimana tersebut dalam Surat 21, al-Anbiya' dari ayat 51 sampai ayat 73. Sampai Ibrahim dibakar mereka, tetapi diselamatkan Tuhan Allah dari api. Seketika raja Namrudz menanyakan siapa benar yang dimaksudnya dengan Tuhan Allah itu, dia telah menjawab bahwa Tuhan Allah itulah yang menghidupkan dan mematikan.

*"Atau tidakkah engkau fikirkan dari hal orang yang membantah Ibrahim tentang Tuhannya?"*(pangkal ayat 258) Pangkal ayat ini mengajak kepada Rasul khususnya dan ummat beriman umumnya untuk memikirkan kisah ini. Orang itu ialah Raja Namrudz sendiri.*"Lantaran Allah telah memberikan kerajaan kepadanya."* Suatu pengajaran ilmu jiwa yang mendalam dari al-Quran, yaitu seorang manusia, oleh karena diberi Allah kekuasaan dan kerajaan, sombong, lupa diri, lupa segala, merasa awak sangat berkuasa, sebab itu perkataan yang keluarpun tidak ada batasnya lagi, sebab merasa tidak ada juga orang yang berani membantah: *"Tatkala Ibrahim berkata: Tuhankulah yang menghidupkan dan mematikan."* Di hadapan raja itu Ibrahim telah menerangkan siapa Tuhan, bahwa Tuhan Allahlah yang mematikan dan menghidupkan. Tetapi karena memang dasar jiwa orang yang merasa berkuasa tidak berbatas itu sombong dengan kekuasaannya, boleh difikirkannya dengan panjang apa maksud Ibrahim mengatakan demikian, langsung saja beliau sambut: *"Dia berkata: Akulah yang menghidupkan dan mematikan."* Nyawa dari seluruh rakyat negeriku ini ada dalam tanganku. Kalau mereka dituduh bersalah, lalu dihadapkan kepadaku, aku berkuasa memerintahkan supaya dia dibiarkan hidup terus, dan akupun berkuasa pula menjatuhkan keputusan bahwa dia mesti dihukum mati.

Rupanya raja tidak mau tahu apa yang dimaksud Ibrahim dengan menghidupkan dan mematikan. Dia tidak mau tahu bahwa rakyatnya itupun sendiri seketika lahir ke dunia bukanlah atas kehendaknya, dan kalau mereka mati sewajarnya, tidaklah dia berkuasa menghalangi kematian itu. Padahal yang dapat diberinya ampun atau dibiarkan hidup atau disuruh hukum mati ialah rakyat yang dihadapkan kepadanya, atau budak-budak yang ada di dalam istana. Dia tidak mau mengerti bahwa rakyat yang sebanyak itu dalam negerinya bukanlah menerima makanan dari dia, melainkan dari karena menerima buah hasil dari bumi. Diapun tidak mau mengerti bahwa dia sendiripun tidak akan bisa duduk di atas singgasana kerajaan kalau rakyat itu tidak bisa bercocok tanam lagi. Oleh sebab tidak mau mengerti ini, Ibrahimpun menerus-

kan perkataannya: *"Berkata Ibrahim: Maka sesungguhnya Allah mendatangkan matahari dari timur, maka cobalah datangkan matahari itu dari barat."* Dengan sambungan kata yang demikian Ibrahim telah membawa raja berfikir, yang lebih luas. Bukan berfikir sekedar di bawah cangkung kursi kekuasaannya saja. Allah, Tuhan Ibrahim menganugerahi manusia hidup, terutama dari teraturnya perjalanan matahari dari timur ke barat, sehingga terjadi edaran siang dan malam. Di siang hari manusia mencari makan, di waktu malam manusia beristirahat, termasuk Namrudz sendiri. Kalau tidak ada peraturan sedemikian, cobalah engkau obah perjalanan matahari; balikkan matahari itu dari barat ke timur, kalau memang engkau yang kuasa menghidup dan mematikan. Sekarang baru dia mengerti apa maksud Ibrahim: *"Maka terdiamlah orang yang kafir itu."* Dia tidak dapat menjawab lagi. Dasar berfikirnya salah, sebab itu dia terdiam. *"Dan Allah tidaklah akan memberi petunjuk kepada kaum yang zalim."* (ujung ayat 258).

Itulah sebab dia terdiam. Sebab dia telah mengambil jalan yang salah, jalan yang zalim, yaitu yang tidak sesuai dengan akal yang sihat. Apabila orang telah zalim, perkataan yang akan dikeluarkan tidak ditimbangnya lagi. Sebab itu kalau datang perkataan yang benar, keluar dari fikiran teratur, dia tidak dapat menjawab lagi.

Pimpinan yang tidak berdasar kebenaran Tuhan tadi dinamai pimpinan thaghut. Sebab itu maka penguasa-penguasa zalim sebagai Namrudz itu dalam bahasa Arab biasa disebut *Thaghiyah*, dan yang disebut orang barat Tirani.

Perkataannya kerapkali terlanjur salah dan dia tidak sadar akan kesalahan itu. Malahan dia selalu menganggap dirinya benar, sebab orang di kiri-kanannya tidak ada yang berani menegur kesalahannya. Kian lama dia kian tidak berpijak di bumi lagi. Maka kalau perkataannya yang salah itu ada orang yang berani menyebut dan menyatakan salahnya, sebagaimana yang dilakukan oleh Ibrahim itu, dia pasti terdiam. Biasanya timbullah kegoncangan dalam hatinya, rupanya ada pula orang yang bisa mengeluarkan perkataan berlainan gayanya daripada perkataannya. Di saat yang demikian biasanya timbullah takutnya. Takut akan terganggu kekuasaannya. Karena ketakutannya itulah biasanya dia mengambil tindakan yang *berani*. Dan tidak lagi bersandar kepada kebenaran dan keadilan, melainkan bersandar kepada kekuatan dan kekuasaan. Itulah sebab seketika di dalam pertukaran fikiran dengan Ibrahim, dia selalu di pihak yang kalah, sebab salah! Lantaran itu diapun mengambil tindakan amat berani, yang dengan demikian kekuasaan dapat membungkemkan kebenaran. Dia memerintahkan membakar Ibrahim dengan api.

Apa salah Ibrahim?

Kesalahannya tidak, cuma dia tidak berkuasa. Yang salah dan yang zalim ialah Namrudz, tetapi dia berkuasa. Niscaya yang dibakar ialah Ibrahim.

Syukurlah Allah mempertunjukkan kekuasaanNya yang lebih tinggi. Ibrahim tidak hangus badannya dalam unggun api, bahkan sihat wal-afiat dan keluar dengan selamat. Keluar dari dalam unggunan api dengan selamat, maka diapun berangkat meninggalkan negeri itu. Sementara menanglah Namrudz sebab gangguan tidak ada lagi. Tetapi kemenangan penghabisan didapat-

lah oleh Ibrahim, menegakkan keyakinan kepada Allah Yang Maha Kuasa, yang disambung oleh anak-cucunya.

Ceritera Ibrahim dengan Namrudz ini, demikian pula ceritera sesudahnya, yaitu tatkala Musa menghadap Fir'aun, bukanlah kecil bekas yang ditinggalkannya di dalam hati orang yang beriman. Di sini kita dapat menggambarkan seorang raja perkasa dengan pakaian kebesaran, emas dan perak, sutera dan dewangga, disembah dipuja oleh dayang-dayang dan inang-pengasuh, dijunjung dan disembah oleh rakyat, dikelilingi oleh menteri-menteri dan orang besar-besar. Tetapi masuk ke dalam majlis raja itu seorang yang Walinya hanya Allah. Seorang yang jiwanya bebas dari benda. Dia masuk dengan merasa tidak takut akan disiksa dan dihukum, dan tidak merasa bahwa raja itu lebih mulia daripada makhluk yang lain; sebab dia hanya sama-sama alam bikinan Allah, dengan benda-benda lain yang ada di sekelilingnya. Maka akhlak Nabi-nabi inilah hendaknya yang patut dijadikan contoh oleh wakil-wakil Nabi di dalam dunia, yaitu ulama-ulama. Sebab raja-raja itu menjadi sombong sebab dia telah mengetahui khadam-khadam dan budak-budak yang ada di sekelilingnya. Mereka itu adalah budak-budak yang berebut kurnia, yang di istana raja-raja Deli disebut *Ayapan*, yaitu makanan dalam tempurung.

Menurut sebuah Hadis yang dirawikan oleh Ibnu Abi Hatim dan Abusy-Syaikh daripada Zaid bin Aslaj, bahwa tiap-tiap orang yang menghadap raja Namrudz itu disediakan untuk mereka makanan yang enak-enak dan minuman yang sejuk lemak. Tetapi ketika akan masuk ke dalam ditanyai terlebih dahulu satu demi satu, siapa Tuhan kamu. Masing-masing menjawab: "Tuhanku adalah raja kita Namrudz." Setelah memberikan jawaban demikian, baru boleh masuk ke dalam dan makan sekenyang-kenyangnya. Lalu tiba giliran Ibrahim, diapun hendak masuk dan perutnya lapar. Lalu ditanyai pula: "Siapa Tuhan kamu?" Beliau menjawab: "Tuhanku Allah, yang menghidupkan dan mematikan." Namrudz, menjawab: "Akulah yang menghidupkan dan mematikan." Sambil menunjukkan kekuasaannya memberi makan orang dan tidak ada yang akan membantah, kalau dia menyuruh bunuh seseorang. Lalu Ibrahim menjawab dengan tegas: "Tuhanku itu menerbitkan matahari dari timur ke barat; coba engkau terbitkan dia dari barat ke timur!" Raja terdiam mendengar jawab setepat itu, sehingga tidak dapat berkata sepatah juapun lagi. Tetapi seketika Nabi Ibrahim selesai menjawab pertanyaan yang ganjil pada pandangan isi istana itu, sebab berani bercakap keras di hadapan raja, tidaklah beliau dipersilahkan makan, sehingga beliau pulang dengan perut lapar. Tetapi beliau tidak peduli akan hal ini, sebab yang memberinya makan bukan Namrudz, melainkan Allah Tuhan Yang Kaya.

Di sini ditunjukkan bahwa penegak kebenaran tidaklah dapat dibeli; tidak dengan sesuap nasi, bahkan tidak dengan setumpukan gunung.

(259) Atau seperti seorang yang pernah melalui sebuah negeri, se-

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ

عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحْيِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا
فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُۥ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَل
لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَٱنظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ
لَمْ يَتَسَنَّهْ وَٱنظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ
ءَايَةً لِّلنَّاسِ وَٱنظُرْ إِلَى ٱلْعِظَامِ كَيْفَ
نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥ
قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

dang negeri itu telah runtuh bangunan-bangunannya. Dia berkata: Bagaimanakah agaknya kelak Allah akan menghidupkannya sesudah matinya? Maka dimatikanlah dia oleh Allah seratus tahun, kemudian itu Dia bangkitkan kembali. Bertanya Dia: Berapa lamanya engkau telah terdiam? Dia menjawab: Aku telah berdiam sehari atau sebahagian hari. Berfirman Dia: Bahkan engkau telah berdiam seratus tahun. Maka lihatlah kepada makananmu dan minumanmu itu, tidaklah dia berubah. Dan lihatlah kepada keledaimu! Dan oleh karena Kami hendak menjadikan engkau suatu tanda bagi manusia. Dan lihatlah kepada tulang-tulang itu, betapa Kami membangkitkannya kembali, kemudian Kami pakaikan kepadanya daging. Maka tatkala telah jelas kepadanya, berkatalah dia: Tahulah aku (sekarang) bahwasanya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ أَرِنِى كَيْفَ تُحْىِ
ٱلْمَوْتَىٰ قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِن قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن
لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِى قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ ٱلطَّيْرِ
فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ ٱجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ
مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ٱدْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا

(260) Dan ingatlah tatkala berkata Ibrahim: Ya Tuhanku! Perlihatkanlah kepadaku bagaimana Engkau menghidupkan orang yang telah mati. Berfirman Dia: Apakah engkau tidak percaya? Berkata dia: Sekali-kali bukan begitu, akan tetapi untuk menetapkan hatiku. Berfirman Dia: Kalau begitu, ambillah empat ekor burung dan jinakkanlah dia kepada dirimu, kemudian letakkanlah di atas tiap-tiap gunung daripadanya sebahagian-sebahagian, kemudian itu panggillah me-

reka, niscaya mereka akan datang kepada engkau dengan segera. Dan ketahuilah bahwasanya Allah adalah Maha Gagah, lagi Maha Bijaksana!

Telah dikatakan: "Allah menjadi wali daripada orang-orang yang beriman." Maka Ibrahim a.s. berhadapan dengan Raja Namrudz, Tuhan telah memberinya bimbingan bagaimana menghadapi orang yang seperti demikian, sehingga mulutnya bungkem terdiam tidak dapat menjawab. Maka kepada orang-orang yang beriman itu, Allah selalu memberikan petunjuknya dengan berbagai macam cara. Satu cara lagi ialah sebagai yang diceriterakan pada ayat selanjutnya:

*"Atau seperti seorang yang pernah melalui satu negeri, sedang negeri itu telah runtuh bangunan-bangunannya."* (pangkal ayat 259). Di dalam ayat tidaklah disebutkan siapa orang itu dan di mana negeri itu, tetapi ahli-ahli tafsir mencoba juga menaksir siapa orangnya dan di mana negerinya. Kata setengahnya orang itu ialah seorang Nabi, kata yang lain ialah seorang yang amat shalih. Dalam satu perjalanan dia melalui satu negeri yang telah runtuh, pohon-pohon telah tinggi-tinggi, tidak ada manusia yang mendiaminya lagi. Dan bangunan-bangunannya telah runtuh, hanya bertemu saja bekas dari suatu negeri yang dahulu pernah didiami manusia. Dalam kitab-kitab Melayu lama diungkapkan: "Telah jadi padang tekukur." Melihat keadaan yang demikian *"Dia berkata: Bagaimanakah agaknya kelak Allah akan menghidupkannya sesudah mati nya?"* Itulah pertanyaan yang timbul dalam hati Nabi atau orang shalih yang mengembara itu. Bisakah agaknya negeri ini dibangun Allah kembali? Dan bagaimanakah cara pembangunannya? Padahal yang tinggal hanya bekas-bekas negeri saja? Setelah dia bertanya-tanya demikian dalam hati sendiri *"maka dimatikanlah dia oleh Allah seratus tahun, kemudian itu, Dia bangkitkan kembali."* Menurut keterangan setengah ahli tafsir, bukanlah dia terus dimatikan, tetapi diperbuat Allah sebagai keadaan penghuni gua (Kahfi) yang ditidurkan 309 tahun lamanya. Karena sebagai tersebut di dalam Surat 39 (az-Zumar, ayat 42), seketika orang itu tidur, dia diwafatkan oleh Allah dan kalau dia telah benar-benar dimatikan, maka roh itu tidak dikembalikan lagi kepada badannya, sehingga tidurlah dia buat selama-lamanya. Maka setelah seratus tahun lamanya Nabi atau orang shalih itu diwafatkan, diapun dibangkitkan Tuhan kembali. Setelah dia dibangunkan kembali *"Bertanya Dia (Tuhan): Berapa lamanya engkau telah diam? Dia menjawab: Aku telah berdiam sehari **atau** sebahagian hari."* Dia menjawab demikian karena dari sangat enaknya tidur, perasaan telah dicabut dari badannya. Sedangkan kita tidur biasa sepanjang malam dapat merasakan hanya sebentar saja, padahal orang yang matanya tidak mau tertidur, yang berbaring di dekat kita merasakan malam terlalu panjang. Tidaklah dia tahu bahwa dia telah ditakdirkan Tuhan tertidur,

laksana mati sampai seratus tahun. Maka *"berfirman Dia: Bahkan engkau telah berdiam seratus tahun."* Setelah Tuhan memberitahukan kepadanya bahwa dia telah dihilangkan perasaan selama seratus tahun, barulah dia tahu. Padahal setelah dibangunkan dari tidurnya, dia hanya merasa sebagai tidur sehari atau setengah hari saja. Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Maka lihatlah kepada makananmu dan minumanmu itu, tidaklah dia berubah."* Tuhan tidak menyebutkan di dalam ayat, makanan apakah yang tidak berubah keadaannya, artinya masih bisa dimakan, padahal sudah terletak selama seratus tahun. Niscaya inipun adalah salah satu dari ayat ketentuan Allah jua adanya. *"Dan lihatlah kepada keledaimu!"* Menurut ahli tafsir, dia disuruh memperhatikan keledainya yang telah lama.mati dan telah berserak-serak tulang-tulangnya, membuktikan bahwa memang masa dia tertidur itu sudah berlalu lama sekali, yaitu 100 tahun. Setengah ahli tafsir lagi menafsirkan, bahwa dia disuruh memperhatikan keledai itu, karena dia bukan dimatikan pula, melainkan masih tetap hidup, sebagai makanan yang seratus tahun tidak berubah itu. Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Dan oleh karena Kami hendak menjadikan engkau suatu tanda bagi manusia."* Artinya bahwa tidurmu yang sudah laksana mati selama seratus tahun adalah untuk menjadi tanda bukti kekuasaan Allah bagi manusia. Orang yang telah hilang tidak tentu ke mana perginya, sudah seratus tahun, niscaya sudah dihitung mati oleh kaum keluarganya yang tinggal.

Masa seratus tahun adalah masa sekurang-kurangnya 3 atau 4 perselisihan (generasi). Nenek-moyang seratus tahun yang lalu tentu berceritera kepada anak-cucu bahwa ada nenek-moyang mereka yang hilang tidak pulang-pulang lagi. Kemudian setelah seratus tahun diapun pulang kembali. Di dalam setengah tafsir dikatakan bahwa setelah dia pulang kembali, didapatinya cucunya telah tua-tua bungkuk penuh uban, sedang keadaan dirinya tidak banyak perubahan. Ditunjukkannya bukti-bukti tentang siapa dirinya, siapa keluarganya, yang semuanya tidak dapat dibantah orang, hampir sama kejadiannya dengan kisah penduduk Kahfi. Maka bertambah percayalah manusia-manusia itu akan kekuasaan Tuhan: *"Dan lihatlah kepada tulang-tulang itu, betapa Kami membangkitkannya kembali kemudian Kami pakaikan kepadanya daging."* Kalau menurut jalan penafsiran satu golongan tadi, bahwasanya keledai itu telah tinggal tulang yang berserak-serak, maka dengan lanjutan ayat ini Tuhan bersabda bahwa tulang yang berserak itu sekarang diberi berdaging kembali dan hidup. Dan menurut Syaikh Muhammad Abduh, sabda Tuhan ini adalah pandangan yang umum, bahwasanya tulang, sebagai rangka badan manusia, atau sebagai rangka binatang. Maka kuasalah Tuhan memberinya bungkusan dengan daging, sejak dari masa mulai lahir ke dunia sampai besar dan mati. Tuhan yang Maha Kuasa menumbuhkan daging dan tulang menjadi tubuh, sejak masa kecil sampai berhenti hidup, adalah satu Qudrat-Iradat Ilahi Maha Besar. Lantaran itu maka membangun kembali negeri yang telah runtuh, sehingga hidup kembali dengan lincahnya, bukanlah barang yang mustahil bagi Tuhan. Dan kelak bila kiamat datang, manusiapun dibangkitkan kembali buat menempuh hidup akhirat, pun bukan hal yang mustahil bagi Tuhan. *"Maka tatkala sudah jelas kepadanya, berkatalah dia: Tahulah aku (sekarang)*

*bahwasanya Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa."* (ujung ayat 259).

Keterangan: Ahli-ahli tafsir setengah berpendapat bahwa orang yang disebutkan ini mungkin seorang Nabi, ataupun mungkin seorang yang amat shalih, yang telah mencapai derajat *Shiddiqin.* Sebab itu untuk menambah keyakinannya kepada Tuhan, maka Tuhan telah mempertunjukkan ayat-ayat (bukti-bukti) kebesaran dan kekuasaanNya itu kepadanya. Sebab kepada orang yang hatinya telah kufur, tidaklah Tuhan akan berkenan menunjukkan yang demikian. Menjadi tafsir lagi dari ayat bermula di atas, bahwasanya Allah telah menjadi Wali daripada orang yang beriman, mengeluarkan mereka daripada gelap kepada cahaya. Sedang orang yang kafir walinya ialah thaghut; mengeluarkannya dari cahaya kepada gelap.

Yang kedua, teranglah bahwa tidur nyenyak seratus tahun, atau tulang diberi pakaian daging kembali, atau makanan tidak rusak selama seratus tahun, semuanya ini termasuk ayat kebesaran Allah. Yang bila terjadi pada Nabi-nabi mu'jizat namanya. Adapun mu'jizat bukanlah perkara yang mustahil pada akal, cuma berbeda daripada yang kebiasaan. Tidur seratus tahun bukanlah hal yang mustahil. Sebab telah pernah ada orang yang tertidur nyenyak sampai 5,500 hari, atau 15 tahun, yang diceriterakan orang kepada sebuah majalah ilmu pengetahuan *al-Moktataf* pada tahun 1904 di Mesir. Tidur 15 tahun bukanlah mustahil, tidak masuk akal, cuma jarang sekali terjadi. Jarang terjadi, bukan berarti tidak bisa kejadian. Maka keterangan al-Quran ada orang tidur 100 tahun atau 309 tahun, memanglah hal yang sangat jarang terjadi. Itulah dia yang ayat atau bukti kebesaran Allah. Dan kita sebagai Muslimpun tentu tidak akan segera menerima saja perkhabaran begini dari manapun datangnya, kecuali apa yang telah dikatakan oleh al-Quran ini.

Kemudian Tuhan menunjukkan lagi contoh yang ketiga tentang bagaimana Allah memimpin orang yang beriman, untuk mengeluarkan mereka daripada gelap kepada terang-benderang. Ini terjadi pada Nabi Ibrahim a.s. sendiri.

*"Dan ingatlah tatkala berkata Ibrahim: Ya Tuhanku! Perlihatkanlah kepadaku bagaimana Engkau menghidupkan orang yang telah mati. Berfirman Dia: Apakah engkau tidak percaya? Berkata dia: Sekali-kali bukan begitu, akan tetapi untuk menetapkan hatiku."* (pangkal ayat 260).

Pada ayat ini teranglah bahwa Nabi Ibrahim ingin menambah pengetahuannya. Dia ingin kenaikan derajat imannya daripada Ilmul-Yaqin menjadi 'Ainul-Yaqin. Oleh sebab itu kalau dia memohon kepada Allah supaya Allah memperlihatkan kepadanya bagaimana Allah menghidupkan orang yang telah mati kelak, bukanlah karena dia tidak percaya atau kurang percaya. Tuhan menanyakan kepadanya apakah dia tidak percaya? Bukan berarti bahwa Tuhan tahu bahwa belum percaya Ibrahim akan sabda Tuhan. Pertanyaan Ibrahim kepada Tuhan yang demikian samalah dengan keadaan yang telah kita alami di zaman moden ini. Semua orang yang menaruh pesawat televisi di rumahnya, sudah tahu bahwa dari tempat jauh kita dapat melihat rupa orang yang sedang bercakap atau menyanyi dengan melihatnya di layar televisi. Tetapi ada pula

orang yang mau tahu bagaimana seluk-beluk pesawatnya, sehingga dipelajarinyalah lebih mendalam lagi. Dia sudah percaya, tetapi dia inqin menambah pengetahuannya, sehingga derajat kepercayaan naik setingkat lagi. Maka diperkenankan Tuhanlah permohonan Khalil Allah Ibrahim itu: *"Berfirman Dia: Kalau begitu ambillah empat ekor burung dan jinakkanlah dia kepada dirimu. Kemudian letakkanlah di atas tiap-tiap gunung daripadanya sebahagian-sebahagian, kemudian itu panggillah mereka, niscaya mereka akan datang kepada engkau dengan segera. Dan ketahuilah bahwasanya Allah adalah Maha Gagah, lagi Maha Bijaksana."* (ujung ayat 260).

Menurut tafsir yang umum, Tuhan memerintahkan Ibrahim mengambil empat ekor burung lalu diajar dan diasuh, sehingga dia jinak benar-benar dapat disuruh terbang dan dapat dipanggil kembali. Dapat kita umpamakan sebagai orang mengajar burung merpati buat mengantar-antarkan surat, sehingga ke manapun dia lepaskan, karena dia sudah diajar jinak, diapun mesti kembali pulang juga. Kata tafsir itu selanjutnya, Tuhan memerintahkan menyembelih keempat burung itu dan mengocoknya jadi satu, lalu dibagi-bagi dan sebahagian-sebahagian diantarkan ke puncak gunung. Apakah Ibrahim sendiri yang mengantarkan atau orang lain yang disuruhnya, tidaklah dijelaskan. Kemudian burung-burung yang telah cair dan dibagi-bagi itu dipanggil pulang kembali, maka merekapun telah pulang lengkap dengan tulang, daging dan bulunya masing-masing, persis burung-burung yang telah dicencang itu.

Tetapi seorang ahli tafsir lagi, Abu Muslim, yang kadang-kadang penafsirannya lebih bebas daripada cara penafsiran yang lain, dia berkata bahwa di dalam ayat itu sendiri tidak dijelaskan bahwa burung-burung itu disembelih dan dicencang dan setelah dikocok baru sebahagian-sebahagian diantarkan ke puncak gunung. Kata beliau, burung yang telah dijinakkan, kalaupun dikirim ke mana jauhnya, sebab dia telah jinak, dia pasti akan pulang kembali. Kalau telah dipanggil niscaya dia akan pulang segera.

Demikian penafsiran dari Abu Muslim. Dan dia melanjutkan bahwasanya Tuhan menunjukkan kepada Ibrahim, bahwa laksana burung-burung yang telah dijinakkan itulah kelak roh-roh manusia akan datang kembali kepada Tuhan apabila panggilan kiamat sudah datang. Malaikat (Israfil) akan membunyikan serunai sangkakala; maka akan bangkitlah seluruh manusia dari alamnya memenuhi panggilan itu, laksana burung jinak yang telah terbang jauh akan pulang segera setelah dia dipanggil kembali oleh yang menjinakkannya.

Untuk menambah keterangan bolehlah kita ingat bahwa orang-orang yang menjinakkan burung-burung itu, baik burung merpati pengantar surat, atau burung elang pemburu, ada yang memanggilnya kembali dengan siul, ada juga dengan melambai-lambaikan kain putih. Dalam Sejarah Islam, Hasan Shabah pemimpin kaum Bathiniyah atau Hasysyasyin menjinakkan beratus-ratus ekor burung merpati yang dipergunakannya mengantar surat atau membawa kembali surat dari agen-agennya yang tersebar pada masa itu di negeri-negeri Islam di Timur Tengah.

Kita kemukakan kedua macam penafsiran itu, yang keduanya sama boleh dipakai. Dan penafsiran Abu Muslim bukanlah memperingankan nilai ayat,

tetapi memperdekat kepada faham kita dengan cara mentamsilkan penjinakan burung. Artinya ke manapun *terbang*nya jiwa kita, oleh karena kita telah terikat kepada Tuhan, bila datang penggilan, kita pasti pulang kembali, laksana "ayam pulang ke pautan, itik pulang ke kandangnya."

Yang menjadi pangkal perbedaan pendapat tentang tafsir ini di antara sebahagian terbesar (jumhur) dengan kebebasan berfikir Abu Muslim, ialah karena terdapatnya kata-kata *Juz-an,* yang berarti *sebahagian-sebahagian,* sehingga menimbulkan kecenderungan fikiran bahwa sesudah burung-burung itu disembelih lalu dikocok jadi satu, lalu dibagi-bagi sebahagian-sebahagian dan tiap bahagian diantar ke satu gunung. Tetapi Abu Muslim tidak dapat menerima jika kata "sebahagian-sebahagian" itu dipastikan sesudah disembelih. Bahkan keempat burung jinak itu telah dibagi-bagi tempatnya, namanyapun "sebahagian-sebahagian" juga. Demikian pendapat beliau.

Dalam tafsir yang umum itu terdapat juga beberapa perselisihan. Satu tafsir menyatakan bahwa keempat macam burung itu ialah ayam jantan putih, gagak hitam, merpati hijau dan burung merak. Dalam tafsir lain dikatakan seekor itik, seekor burung unta, seekor ayam jantan dan burung merak. Dan ada lagi riwayat lain, bukan merpati tetapi burung elang. Kemudian terdapat pula perlainan penafsiran tentang gunung itu; kata setengah tafsir adalah empat gunung, di timur, barat, utara dan selatan. Kata setengahnya pula tujuh gunung. Disebutkan bahwa burung-burung itu dicencang lumat, dikocok sehingga menjadi satu di antara daging, tulang, darah dan bulu-bulu burung itu yang telah cair. Lalu diantarkan ke gunung. Satu riwayat lagi mengatakan bahwa empat kepala burung itu dipegang beliau, atau diinjak beliau dengan kakinya. Maka setelah beliau panggil, datanglah burung-burung itu berkumpul di hadapan beliau dengan tidak berkepala. Dan setelah tiba di hadapan beliau, barulah semuanya bertaut dengan kepalanya.

Setengah penafsir mengartikan *Fashurhunna* dengan potong-potong dan robek-robeklah dia. Setengah penafsir lagi mengartikan, jinakkanlah dia kepada dirimu. Tetapi kata-kata sembelihlah dia lebih dahulu, tidaklah terdapat di dalam ayat. Dan kalau *Fashurhunna* diartikan dengan potong-potonglah dia, robek-robeklah dia, tidaklah perlu dipakai *Muta'addi*nya dengan *Ilaika* kepada engkau. Bahwa Nabi Ibrahim memegang kepala burung itupun tidak ada dalam ayat. Ini hanyalah semata-mata tafsir!

Menilik kepada penafsiran yang umum ini, dengan ayat ini mereka hendak menguatkan bahwasanya Tuhan mempertunjukkan kemaha-kuasaanNya kepada Nabi Ibrahim dengan jalan mengocok jadi halus seluruh tubuh empar ekor burung, antarkan ke gunung, lalu panggil pulang; semuanya datang.

Jika sekali lagi dibaca ayat dengan seksama, tidaklah terdapat bahwa Nabi Ibrahim mengerjakan sepanjang yang disabdakan Tuhan itu.

*"Ambillah empat ekor burung, dan jinakkanlah dia kepada dirimu, kemudian letakkanlah di atas tiap-tiap gunung daripadanya sebahagian-sebahagian, kemudian itu panggillah mereka, niscaya mereka akan datang kepada engkau dengan segera."*

Di sini maka timbul faham dari Abu Muslim bahwa maksud ayat ini ialah bahwa Tuhan mengumpamakan panggilan manusia sesudah mati, akan dihidupkan kembali ialah sebagai orang menjinakkan empat ekor burung. Apabila burung-burung itu telah jinak, ke manapun dia diantarkan, walaupun ke puncak sebuah gunung yang tinggi, datang waktunya dia mesti pulang kembali ke dalam kandang aslinya di dekat tuan yang mengasuhnya.

Manakah di antara kedua penafsiran ini yang sesuai dan lebih dekat kepada faham kita di zaman ini, terserahlah kepada kita semuanya. Dan dengan mendekati penafsiran yang dikemukakan oleh Abu Muslim, tidaklah kita akan keluar daripada lingkaran kebenaran, sebab al-Quran masih dapat ditinjau tafsirnya kembali, walaupun penafsiran yang lama sudah menafsirkannya terlebih dahulu. Dan dengan kata penutup ayat, menyuruh kita ingat dan mengetahui bahwa Allah adalah Maha Gagah dan Bijaksana, dapatlah kita fahamkan betapa Allah mengurniakan kegagahanNya itu kepada manusia, sehingga manusia sanggup menguasai burung-burung liar di hutan, dan dengan kurnia bijaksana Tuhan, manusiapun dapat pula menjinakkan dan mengajar burung-burung itu, sehingga dapat diambil faedahnya.

Dan semua ayat ini, baik orang shalih yang ditidurkan 100 tahun, atau keahlian Ibrahim yang dapat mengalahkan hujjah raja Namrudz, atau tentang menjinakkan burung-burung atau menurut penafsir yang tadi memotong-motong burung adalah sebagai pelengkap dari ayat 257 di atas tadi, bahwasanya Allah menjadi Wali daripada orang yang beriman sehingga dengan berkat kurnia perwalianNya orang-orang yang beriman itu dikeluarkanNya daripada gelap-gulita kepada terang-benderang; berbagai ilmu pengetahuan buat perkembangan akal, dan berbagai rahasia ghaib sebagai penerangan rohani akan diberikan oleh Tuhan. Sebaliknya orang yang berwali kepada thaghut, bertambah lama mereka akan bertambah gelap, sebab mereka dibawa daripada tempat terang ke tempat gelap.

مَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ
ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِى
كُلِّ سُنۢبُلَةٍ مِّا۟ئَةُ حَبَّةٍ ۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ
لِمَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

(261) Perumpamaan orang-orang yang membelanjakan hartabenda mereka pada jalan Allah, adalah laksana satu biji menumbuhkan tujuh arai; pada tiap-tiap satu arai ada seratus biji. Dan Allah akan menggandakan (pahala) kepada barangsiapa yang dikehendakiNya dan Allah adalah Maha Luas, lagi Mengetahui.

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ

(262) Orang-orang yang membelanjakan hartabenda mereka pada jalan Allah kemudian itu tidak

mereka iringkan apa yang telah mereka belanjakan itu dengan membangkit-bangkit dan tidak dengan menyakit; untuk mereka pahala di sisi Tuhan mereka, dan tidak ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita.

لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

(263) Suatu kata-kata yang patut dan menurup (rahasia) lebih baik daripada sedekah yang diiringi dengan menyakiti; dan Allah adalah Maha Kaya, lagi Maha Sabar.

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّن صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى ۗ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾

# Mengurbankan Harta

Apabila cinta dan takwa telah berpusat kepada Allah, maka hartabenda dunia tidaklah lagi mengikat mengebat hati orang yang beriman. Hidup yang dermawan adalah bukti yang amat nyata dari Iman dan Tauhid. Kalau hati masih lekat kepada hartabenda sehingga menimbulkan bakhil, kikir, sempelit, kedekut, tandanya sisa syirik masih ada dalam hati. Tandanya hartabenda itu masih dipersekutukan dengan Allah. Oleh sebab itu maka pada ayat-ayat yang berikut ini Tuhan memberikan didikan agar murah-hati, murah-tangan, terutama di dalam menegakkan jalan Allah. Jalan Allah itu amat luas dan mengandung berbagai macam segi, yang semuanya menghendaki pengurbanan hartabenda. Kadang-kadang timbul peperangan menegakkan agama Allah; dia menghendaki pengurbanan hartabenda. Kadang-kadang fakir-miskin mesti dibantu; dia menghendaki pengurbanan hartabenda. Kadang Da'wah Islam hendak disampaikan kepada orang yang masih jahil. Kadang-kadang pendidikan agama pada kanak-kanak mesti disempurnakan. Kadang-kadang mesjid yang baru mesti didirikan. Atau rumah yatim-piatu, rumahsakit dan lain-lain, dan seribu macam lagi yang lain. Semuanya menghendaki pengurbanan hartabenda. Sebab itu maka tiap-tiap orang yang mengakui beriman, wajiblah rendah hati mengeluarkan hartabenda pada jalan Allah. Sebab itu pula maka di dalam al-Quran kadang-kadang disampaikan seruan berkurban harta itu dengan *Targhib*, rayuan dan janji gembira, sebagai pada ayat yang terdahulu Tuhan bertanya siapa yang sudi meminjamkan harta kepada Allah. Kadang-kadang bersifat *Tarhib*, sebagai ancaman kepada orang yang bakhil, akan ditunggang-balikkan ke dalam neraka bersama harta yang disimpannya dengan sifat bakhilnya itu.

Maka di dalam Surat al-Baqarah ini sesudah hampir sampai ke akhirnya bertemulah 14 ayat berturut-turut menerangkan kepentingan menafkahkan hartabenda, menghilangkan sifat-sifat bakhil dan memberikan tuntunan bagaimana caranya bersedekah yang diridhai oleh Allah. Dan nampaklah pula di sini bahwasanya bersedekah, memberikan bantuan kepada orang-orang yang patut dibantu, lain tidak adalah hasil daripada iman yang mendalam. Dan kebakhilan adalah gejala daripada diri yang telah diperbudak oleh harta, yang akhir kelaknya akan membawa kepada syirik jua.

Sekarang datanglah ayat Targhib:

*"Perumpamaan orang-orang yang membelanjakan hartabenda mereka pada jalan Allah adalah laksana satu biji menumbuhkan tujuh arai."* (pangkal ayat 261). Ingatlah arai pinang atau arai kelapa. Dan kalau pada padi disebut tangkai. *"Pada tiap-tiap satu arai ada seratus biji."* Dengan demikian diberikanlah targhib bahwasanya satu kebajikan ditanamkan akan bergandalah hasilnya sampai tujuh kali seratus. Dengan demikian dijelaskanlah bahwasanya pengurbanan harta menegakkan jalan Allah bukanlah merugikan, tetapi memberikan untung. Dimisalkan sebagai seorang hartawan-dermawan mendirikan sebuah Sekolah Dasar dalam sebuah desa atau kampung yang miskin, sehingga anak-anak tak usah belajar ke tempat jauh, dapat belajar di kampung mereka sendiri. Beratus anak dikirimkan orang menjadi murid tiap-tiap tahun dan beratus pula yang melanjutkan sekolahnya kepada yang lebih atas, dan beratus pula yang telah berkecimpung dalam masyarakat. Kadang-kadang orang yang mendirikan bermula itu telah lama meninggal, tetapi bekas tangannya *sebuah* rumah sekolah sebagai biji yang pertama, telah menghasilkan buah berpuluh ataupun beratus, bahkan beribu dari tahun ke tahun. Kalau Tuhan mengatakan bahwa hasil itu ialah tujuhratus, bukanlah mesti persis tujuhratus, melainkan beribu-ribu.

Yang dapat mengenal dan menginsafi hal ini tentu saja orang yang beriman. Adapun orang yang mementingkan diri sendiri dan diperbudak harta, yang dipandangnya hanyalah berat mengeluarkan yang *sebiji* dari dalam pundi-pundinya, dan tidak diingatnya 700 laba keuntungan untuk membina jalan Allah yang akan dihasilkan oleh apa yang dikeluarkannya itu. Itu sebabnya maka lanjutan ayat demikian bunyinya: *"Dan Allah akan menggandakan (pahala) kepada barangsiapa yang dikehendakiNya."* Padahal akan digandakan kepada barangsiapa yang dikehendaki. Artinya sesudah yang 700 itu masih bisa dilipatgandakan lagi. Siapakah yang dikehendaki Tuhan buat digandakan pahalanya itu? Niscaya yang mengurbankan hartanya dengan ikhlas, bukan dengan riya' dan bukan karena terpaksa dan segan-menyegan. Orang yang ikhlas itu menerima keuntungan dunia dan akhirat, berganda lipat, sehingga tidak sepadan besar pahala yang diterima dengan pengurbanan yang diberikan, sehingga timbul sesal mengapa hanya sebegitu aku berikan dahulu, padahal aku sanggup lebih. *"Dan Allah adalah Maha Luas, lagi Mengetahui."* (ujung ayat 261).

Maha Luas, sehingga kalau seorang dermawan memberikan hartanya pada jalan Allah dengan ikhlas, masih luas sumber rezeki terbuka buat penggantinya. Maha Mengetahui pula akan keikhlasan hati hambaNya.

Kemudian diterangkanlah adab sopan-santun membelanjakan harta di jalan Allah. *"Orang-orang yang membelanjakan benda-benda mereka pada jalan Allah, kemudian itu tidak mereka iringkan apa yang telah mereka belanjakan itu dengan membangkit-bangkit dan tidak dengan menyakiti; untuk mereka pahala di sisi Tuhan mereka, dan tidak ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita."* (ayat 262).

Pada ayat ini dituntun budi orang yang berkurban harta untuk jalan Allah yang luas itu, supaya pemberian yang telah diberikan jangan hendaknya dibangkit-bangkit. Sebab seorang yang membangkit-bangkit kembali pemberian yang telah diberikannya, nyatalah bahwa dia tidak memberi karena Allah. Seumpama seseorang yang telah memberikan bantuan mendirikan sebuah tempat belajar agama. Satu kali dia telah memberi, tetapi belum mencukupi. Pekerjaan itu belum selesai. Lalu orang datang lagi meminta perbantuannya. Tiba-tiba disebut-sebutnya pemberiannya yang lama, mengapa datang lagi, padahal tempohari saya sudah memberi bantuan. Padahal kalau dia suka 1,000 kali tidaklah ada salahnya.

Atau orang yang membantu seorang fakir-miskin sehingga orang itu bisa membangun hidupnya lantaran perbantuan itu. Kemudian setelah hidup si fakir-miskin itu berubah jadi baik, maka yang pernah memberinya bantuan itu berkata: "Kalau bukan lantaran perbantuan saya tempohari, tidaklah dia akan sesenang sebagai sekarang itu." Ini namanya membangkit-bangkit. Banyak orang yang ribut dalam urusan-urusan kemasyarakatan, menyalahkan si anu, memburukkan panitia, sebab dia telah berkurban, padahal pekerjaan belum selesai. Dia sendiri yang menghancurkan nilai perbantuannya karena dibangkit-bangkitnya.

Kemudian itu ialah menyakiti. Derma perbantuan diberikannya juga, tetapi dilepaskannya dahulu mulut kasar. Mengapa datang meminta bantu ke mari, mengapa maka tidak diurus sendiri di kampung itu, dan lain-lain sebagainya. Atau membiarkan orang yang datang meminta bantu bercakap sepanjang-panjangnya menerangkan maksudnya. Padahal yang diurusnya itu adalah urusan masyarakat umum. Setelah dia payah bercerita baru diberi bantuan ala-kadarnya, tidak sepadan dengan kepayahannya. Itupun termasuk menyakiti.

Maka membangkit-bangkit pemberian dan menyakiti hati orang yang diberi, termasuklah akhlak yang rendah. Inilah orang yang tidak insaf bahwa kekayaan dan rezeki yang diberikan Allah kepadanya, tidaklah akan ada artinya kalau dia terputus dalam masyarakat. Berikanlah bantuan dan perbelanjaan dengan hati tulus; pandanglah orang yang datang meminta bantu itu sebagai alat dari Allah buat membuka pintu hati dan bungkusan uang, supaya dikeluarkan kepada jalan yang baik.

Di ujung ayat Tuhan memberikan jaminan yang amat mulia kepada orang yang dermawan. Jaminan yang selalu diberikan kepada orang yang beriman,

yaitu bahwa dia tidak akan ditimpa oleh perasaan takut, dan tidak pula oleh perasaan dukacita. Dia tidak akan merasa takut bahwa hartanya akan berkurang karena dia dermawan, yang pergi akan mendapat gantinya yang baru. Dia kaya terus, tidak pernah miskin, sebab kekayaan itu berurat berakar pada hatinya sendiri. Dan dia tidak akan merasa dukacita karena kekurangan atau kehilangan. Sebab dia tidak merasa berhutang kepada orang. Hatinya lapang terus dan fikirannya terbuka.

Karena dia tidak merasa takut, niscaya yang ada ialah timbalan takut, yaitu berani! Dia berani mengurbankan hartabendanya untuk keperluan jalan Allah sebab dia yakin bahwa dia akan diganti oleh Tuhan dan dia tidak akan terlantar kalau memberi.

Karena dia tidak merasa dukacita, niscaya yang ada ialah timbalannya, yaitu gembira sukacita, muka selalu jernih berseri-seri. Karena sebagai orang yang hidup di tengah masyarakat kaumnya, dia telah melakukan kehidupan sekedar tenaga yang ada padanya. Dia tidak takut akan miskin. Dia tidak dukacita kalau ada yang kurang. Gembira terus, sebab walaupun hartabenda ini kadang-kadang datang dan kadang-kadang pergi, namun satu kekayaan tidak pernah hilang dari dirinya, yaitu kepercayaannya kepada Tuhan.

Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Suatu kata-kata yang patut dan menutup (rahasia) lebih baik daripada sedekah yang diiringi dengan menyakiti; dan Allah adalah Maha Kaya, lagi Maha Sabar."* (Ayat 263).

Kadang-kadang sedang tidak ada yang dibantukan dan akan diberikan. Kadang-kadang keadaan diri sendiri sedang susah pula. Datang orang meminta bantu. Maka bukanlah bantuan harta saja yang perlu bagi orang itu. Mulut manis dan kaya yang jujur kadang-kadang membuat hatinya puas juga, walaupun dia tidak mendapat. Inilah yang dinamai *Qaulun Ma'rufun*. Kata yang patut dan sopan, kata yang mengobat hati. Misalnya: "Saya sangat menyesal sekali kedatangan saudara kepada saya pada waktu ini terpaksa tidak berhasil, sebab sayapun dalam kesusahan. Tetapi sukakah saudara saya tolong dengan jalan lain? Bawalah surat kecil saya ini kepada si Fulan; pada fikiran saya dia dapat membantu saudara!" Itupun sudah namanya pertolongan. Sebagaimana pepatah orang tua-tua kita: "Nasi dimakan akan habis, kain dipakai akan lusuh, uang dibelanjakan akan habis. Tetapi mulut yang manis dan budi bahasa yang baik lebih berkesan ke dalam hati daripada nasi, kain dan uang." Kemudian dituntunkan lagi supaya menutup rahasia. Sebab ada orang yang kadang-kadang amat malu membuka rahasia kesusahan hidupnya kepada orang lain. Kalau tidaklah sangat terdesak, tidaklah dia akan datang meminta bantu kepada saudara. Dan niscaya dia telah menduga-duga bahwa maksudnya tidak akan dihampakan. Kalau kejadian yang seperti itu, dan saudara sanggup memberinya bantuan, berikanlah bantuan itu dengan diam-diam, dan tutup rahasianya supaya jangan sampai ketahui orang lain bahwa dia pernah meminta bantu kepada saudara. Biasakanlah mengirimkan pos wessel kepada orang yang patut dibantu dengan tidak menuliskan alamat, sehingga dia sendiripun tidak tahu dari mana dia mendapat bantuan. Di ujung ayat disebutkanlah sifat

Tuhan, bahwa Tuhan Maha Kaya; oleh sebab Tuhan Maha Kaya, maka janganlah ragu-ragu membantu orang yang susah. Pasti akan diganti Tuhan dengan yang lebih banyak. Disebut pula sifat Tuhan Maha Sabar, karena tidak lekas dinyatakanNya hukumanNya kepada orang yang suka membangkit-bangkit dan menyakiti. Namun lama-lama hukuman Tuhan itu akan datang juga. Orang-orang yang demikian, dengan tidak sadar, lama-lama akan bertukar menjadi budak daripada hartanya, sesudah tadinya dia masih menguasai harta itu.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُبْطِلُوا۟ صَدَقَـٰتِكُم
بِٱلْمَنِّ وَٱلْأَذَىٰ كَٱلَّذِى يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ
ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ ۖ
فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُۥ
وَابِلٌ فَتَرَكَهُۥ صَلْدًا ۖ لَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ
شَىْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٢٦٤﴾

(264) Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu rusakkan sedekah kamu dengan membangkit-bangkit dan menyakiti, sebagaimana orang yang membelanjakan hartanya dalam keadaan riya' terhadap manusia, dan tidak dia beriman kepada Allah dan Hari Kemudian. Perumpamaan orang ini adalah laksana satu batu tandus yang di atasnya ada tanah-debu, lalu dia ditimpa oleh hujan lebat, maka jadilah dia licin. Tidaklah mereka berdaya sesuatupun atas apa yang telah mereka usahakan itu. Dan Allah tidaklah memberikan petunjuk kepada orang yang kafir.

وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمُ ٱبْتِغَآءَ
مَرْضَاتِ ٱللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍۭ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَـَٔاتَتْ أُكُلَهَا
ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ ۗ وَٱللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾

(265) Dan perumpamaan orang-orang yang membelanjakan hartabenda mereka karena mengharapkan ridha Allah dan untuk meneguhkan (keyakinan) dalam diri mereka, adalah laksana sebuah kebun di tanah subur, ditimpa dia oleh hujan, maka datanglah hasilnya berlipat dua. Maka walaupun dia tidak ditimpa hujan, hujan rintikpun jadilah. Dan Allah atas apa yang kamu kerjakan adalah melihat.

أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُۥ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ لَهُۥ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ ٱلْكِبَرُ وَلَهُۥ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ فَأَصَابَهَآ إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَٱحْتَرَقَتْ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

(266) Adakah suka seseorang di antara kamu bahwa ada baginya sebuah kebun dari korma dan anggur, yang mengalir padanya sungai-sungai, dan ada pula baginya di kebun itu berbagai macam buah-buahan dan diapun telah dijelang tua dan diapun mempunyai anak-cucu yang lemah-lemah. Maka menyeranglah kepadanya angin puting-beliung dan padanya ada api, maka terbakarlah (kebun itu). Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayatNya kepada kamu, supaya kamu berfikir.

Kemudian dijelaskan lagi bahwasanya sedekah atau pengurbanan harta-benda yang diberikan dengan diiringi oleh membangkit-bangkit dan menyakiti, adalah perbuatan yang sangat rendah.

*"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu rusakkan sedekah kamu dengan membangkit-bangkit dan menyakiti."* (pangkal ayat 264). Terlebih dahulu Tuhan Allah menyebut tuah dari manusia yang diseru dengan ayat ini, yaitu orang yang beriman. Dengan menyebut itu terlebih dahulu, dapatlah orang merasakan, kalau dia mengaku beriman, bahwa membangkit-bangkit dan menyakiti kepada yang diberi sedekah adalah merusakkan sedekah itu sendiri. *Shadaqah* (sedekah), baik kepada orang yang perlu dibantu, atau pada jalan yang lain, yakni keperluan-keperluan umum untuk pembangunan Masyarakat Islam, gunanya ialah untuk membantu dan untuk menunjukkan kesucian hati. Tidak untuk lain. Maka kalau dimulai membangkit-bangkit atau menyakiti, niscaya habislah arti sedekah itu. Lebih baik tidak memberi, tetapi dengan budi yang baik daripada memberi tetapi dihamun dicercakan. Maka kalau telah ditentukan oleh Tuhan sedekah itu telah rusak, karena dirusakkan sendiri oleh yang memberikannya dengan membangkit-bangkit dan memaki, apa artinya lagi? *"Sebagaimana orang yang membelanjakan hartanya dalam keadaan riya' terhadap manusia, dan tidak dia beriman kepada Allah dan Hari Kemudian."* Dengan lanjutan ini sudah terang bahwa membangkit dan menyakiti orang yang diberi bukanlah sedekah orang yang beriman, melainkan sedekah orang yang riya', yaitu orang beramal karena mengharapkan pujian dan sanjungan dari manusia, mencari nama dan sebagainya. Dia memberi bukan karena Allah, tetapi memasang reklame. Terutama sebagai di zaman kita sekarang ini; surat-surat khabar dapat menyiarkan berita si anu menderma sekian juta. Orang seperti ini berderma bukanlah karena percaya kepada Allah dan Hari Kemudian. Sehingga kalau datanglah orang di satu waktu memohon-

kan bantuannya, tetapi tidak akan tersiar di surat-surat khabar, tidaklah dia akan memberi, dan kalaupun diberinya, hanyalah pemberian yang menambah sakit hati saja. Untuk perbuatan foya-foya dia berderma 10 juta dan langsung masuk ke surat-surat khabar, dan untuk mendirikan sebuah Rumahsakit dalam Da'wah Islam diberinya saja 500 ribu rupiah, itupun dengan berjanji berulang-ulang dan dijemput berulang-ulang.

Kalau namanya kurang tersebut, diapun membangkit-bangkit, mengomel sebab dia memberi hanyalah karena ingin dipuji. Dan kadang-kadang pula dia memberikan bantuannya karena hendak memasukkan pengaruh kepada orang yang diberi. Dia menyangka bahwa pemberiannya itu bisa membeli perasaan dan harga diri orang lain. Apabila uangnya sudah keluar, mulutnyapun nyinyir. Dan kalau dia tidak diangkat-angkat, dia lekas hiba hati. Ini semuanya adalah perangai dari orang yang beramal karena riya'. Dan orang-orang yang menjadi pemimpin ummat, atau ulama-ulama yang tahu akan harga dirinya lebih baik menjauhi orang yang seperti ini. Orang begini menyangka bahwa dengan kekayaan uangnya, rumah indahnya, kenderaannya yang mahal, akan dapat dia menguasai segala sesuatu. Dia tidak faham bahwa di samping hartabenda adalah lagi suatu kekayaan yang pada dirinya sendiri tidak ada; yaitu kekayaan jiwa.

*"Perumpamaan orang ini adalah laksana satu batu tandus yang di atasnya ada tanah-debu, lalu dia ditimpa oleh hujan lebat, maka jadilah dia licin."*

Suatu perumpamaan yang amat jitu dari Tuhan; hati orang yang seperti ini diumpamakan dengan sebuah batu besar yang tandus, yang walaupun ada tanah di atas datarannya, hanyalah tanah-debu dibawa angin, sebab itu maka tumbuh-tumbuhan yang tumbuh di atas tanah singgah itu, tidaklah tumbuh-tumbuhan yang bisa berurat ke bawah, sebab yang menanti di bawahnya hanya batu belaka. Kemudian datanglah hujan yang sangat lebat. Maka tanah yang tertumpuk di atas batu tandus itupun disapu habis oleh air, turut mengalir dengan air hujan itu ke bawah, sehingga batu itu menjadi licin kembali. Kalau pun ada terkumpul pula tanah di sana kemudiannya, tidaklah diharap dia akan menumbuhkan apa-apa, sebab hujan akan datang pula membersihkan tanah itu dari atas batu itu dan diapun akan licin kembali. *"Tidaklah mereka berdaya sesuatupun atas apa yang telah mereka usahakan itu."* Artinya janganlah mengharapkan hasil baik dari batu licin, tandus dan kersang. Memang dasar untuk tumbuh urat itu benarlah yang tidak ada padanya.

Yang dimaksud di sini ialah penderma-penderma yang menghamun, mencerca sedekah itu, membangkit-bangkitkan dan menyakiti, walaupun berulang-ulang dia memberi sedekah, samalah saja dengan berulang-ulang tumbuh rumput di atas tanah yang disinggahkan angin di atas batu kersang tadi, hartanya keluar tetapi nilainya di sisi Tuhan dan di sisi manusia tidak ada. Di dunia kian lama nilainya kian jatuh dan di akhirat tidak mendapat pahala dari Tuhan. Sehingga satu waktu dia akan dijadikan orang catatan, dijadikan peringatan: "Jangan meminta bantuan kepadanya, dia suka membangkit dan menyakiti."

Penutup ayat:*"Dan Allah tidaklah memberikan petunjuk kepada orang yang kafir."* (ujung ayat 264).

Inilah keputusan Tuhan yang amat berbahaya kepada orang yang bersedekah karena riya'. Dia tidak percaya sungguh-sungguh kepada Allah dan hari akhirat, sebab itu bukan pahala dari Allah yang diharapkannya, melainkan pujian manusia. Teranglah bahwa kalau dia tidak dipuji, dia akan berhenti bersedekah. Walaupun dia mengakui beragama Islam, sudah sama saja keadaannya dengan orang yang kafir. Kian lama dia akan kian hanyut, petunjuk tidak akan datang, sebab itu hartabendanya tidak akan membawa berkat baginya.

Sebaliknya: *"Dan perumpamaan orang-orang yang membelanjakan hartabenda mereka karena mengharapkan ridha Allah dan untuk meneguhkan (keyakinan) dalam diri mereka, adalah laksana sebuah kebun di tanah subur, ditimpa dia oleh hujan, maka datanglah hasilnya berlipat dua."* (pangkal ayat 265).

Orang-orang yang mengeluarkan hartabenda karena mengharapkan ridha Allah, sebab insaf bahwa harta itu adalah semata-mata pemberian Tuhan kepadanya. Dia insaf bahwa dia hanya sebagai saluran saja dari Tuhan untuk menyampaikan bantuan Tuhan kepada hambaNya, dan dia merasa berbahagia sekali karena dapat berbuat baik. Di kala memberikan bantuan kepada orang yang susah, dibawanyalah perbandingan kepada dirinya sendiri bahwa Tuhanpun Maha Kuasa membuat nasibnya jelek sebagai nasib orang yang dibantunya itu. Dahulu seketika dia lahir ke dunia, tidaklah dia membawa apa-apa. Sekarang dia telah hidup berusaha; usahanya itu diberi hasil oleh Tuhan. Padahal banyak orang lain berusaha pula, tetapi belum diberi hasil. Alamat syukurnya kepada Tuhan, diapun sudi mengeluarkan hartanya, dan lagi, memberikan bantuan kepada orang lain, atau kepada maslahat umum itu diambilnya untuk menambah *teguh keyakinan* dalam dirinya sendiri. Sebab setiap dia memberi, tiap terasa pula olehnya kepalanya jadi ringan, fikirannya terbuka. Tidak pernah dia merasa bahwa dengan banyak memberi dia menjadi rugi. Malahan bertambah banyak diperbuat *muara*, bertambah besarlah timbul *hulunya*. Orang yang seperti ini diumpamakan kebun juga, tetapi kebun di tanah subur, sebagai lawan dari tanah yang diterbangkan angin ke atas batu tandus tadi, yang habis mengalir bersama air hujan,hingga licin kembali batu yang dia tinggalkan. Ini adalah kebun di tanah subur. Tanah yang subur ialah yang baik bunga tanahnya, dan teratur pula hembusan angin dan cahaya matahari menyinari tempat itu. Tanah yang memang subur ditimpa lagi oleh air hujan, niscaya bertambah subur dan mendatangkan hasil lipat dua. Kesuburannya sendiri sebelum datang hujan telah mendatangkan hasil; sekarang turun pula hujan, maka diapun memberi hasil lagi lebih banyak, bahkan lipat dua. *"Maka walaupun dia tidak ditimpa hujan, hujan rintikpun jadilah."* Namun dia akan subur juga, sebab memang dasarnya yang subur; bahkan embun yang turun tengah malam dan naik lagi ke udara apabila matahari mulai tinggi, sudah cukup juga buat

membasahinya. *"Dan Allah atas apa yang kamu kerjakan adalah melihat."* (ujung ayat 265).

Artinya, senantiasalah Allah melihat bagaimana kita, yang mengakui beriman, memelihara kebun jiwa kita supaya senantiasa subur; karena kalau tanaman yang ditanam tidak mau tumbuh, janganlah segera tanaman itu disalahkan, mungkin tanah tempat menanam tidak dipelihara, sebagai pantun orang tua-tua:

*Bukit Bunian panjang tujuh,*
*dilipat lalu panjang lima,*
*Bukan tanaman segan tumbuh,*
*bumi yang segan menerima ....*

Kemudian Tuhan Allah mempergunakan lagi suatu perumpamaan yang lebih menyinggung perasaan halus manusia, jika ia memang sudi mempergunakan perasaan, yaitu: *"Adakah suka seseorang di antara kamu bahwa ada baginya sebuah kebun dari korma dan anggur, yang mengalir padanya sungai-sungai, dan ada pula baginya di kebun itu berbagai macam buah-buahan."* (pangkal ayat 266).

Di pangkal ayat ini digambarkanlah suatu kebun yang sangat disukai oleh peladang dan petani. Di negeri tempat ayat diturunkan, di tanah Arab dan seluruh Timur Tengah, kebun korma dan anggur yang di dalamnya ada pula sungai mengalir, adalah kebun yang sangat dicita-citakan. Kadang-kadang dapat pula disisipi dengan buah-buahan yang lain. Kitapun dapatlah mengambil qias bandingan dengan kebun kelapa di Minahasa, atau kebun karet di Kalimantan, atau sawah-sawah yang luas di Sulawesi yang cukup pengairannya, atau kebun cengkeh di Solok Sumatera Barat yang memberi hasil tiap pekan, dapat pembeli makanan dan pakaian: *"Dan diapun telah dijelang tua, dan dia pun mempunyai anak-cucu yang lemah-lemah."* Dengan mengemukakan lanjutan perumpamaan ini, bertambah terasalah kepentingan kebun tadi; kebun satu-satunya yang telah diusahakan oleh seorang ayah di kala badannya masih kuat, dan sekarang kebun itu telah memberi hasil; tetapi si ayah yang berusaha telah pula mulai tua. Hanya inilah satu-satunya yang diharapkan oleh orang tua itu, akan menjadi peninggalan kepada anak-cucunya yang melarat, karena kekayaan lain tidak ada. Kalau misalnya kebun itu tidak ada lagi, atau tidak memberi hasil yang menyenangkan lagi, maka akan sengsaralah anak-cucu si tua itu. Tiba-tiba: *"Maka menyeranglah kepadanya angin puting-beliung."* Artinya, sedang segala pengharapan, baik oleh si tua maupun anak-cucu sangat digantungkan kepada kebun satu-satunya yang subur itu, tiba-tiba datanglah angin puting-beliung, yaitu angin yang berpusar-pusar dengan cepatnya, di setumpak tanah, lalu membongkari sekalian apa yang dilandanya. Kalau angin puting beliung itu beredar di laut, diapun menghisap air ke udara, tiang kapal bisa dipatahkannya, bahkan perahu bisa diangkatnya dua tiga meter ke udara dan kelak jatuh dan terbalik atau pecah. Kalau di darat, diapun bisa membongkar, pohon-pohon hingga tumbang, bahkan rumah-rumah bisa hancur,

diangkat dan diterbangkannya. *"Yang padanya ada api."* Angin itupun membawa api, atau ada api di dekat itu yang menjadi bertambah menyala oleh karena pusaran angin itu. Ketika angin itu saja yang berpusar, buah-buahan jadi gugur. Kalau ada pula api, segalanya akan terbakar. "Maka *terbakarlah (kebun itu)."*

Demikianlah Tuhan mengemukakan suatu perumpamaan yang seram atas sedekah yang rusak dan hancur, karena dihamun dicercakan, dibangkit-bangkit dan dijadikan sebab buat menyakiti orang yang dibantu atau pekerjaan yang disokong. Fikirkanlah bagaimana perasaan orang tua tadi, awak sudah tua dan anak-cucupun banyak, tiba-tiba kebun harapan satu-satunya habis terbakar dengan tidak disangka-sangka. Akan dimulai lagi membuka kebun baru, tenagapun tak ada lagi, sebab awak sudah tua; sedang anak-cucu sudah melarat. Sampai demikianlah bahaya ngeri yang menimpa orang yang mengeluarkan hartabenda karena riya', karena membangkit-bangkit dan menyakiti itu. Sangat berbeda dengan orang yang berkebun di tanah subur tadi. Di penutup ayat bersabdalah Tuhan: *"Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayatNya kepada kamu, supaya kamu berfikir."* (ujung ayat 266).

Beberapa perumpamaan sudah dikemukakan dan tuntunan telah diberikan. Keluarkanlah hartabenda buat menegakkan jalan Allah, dengan hati yang tulus-ikhlas, Allah berjanji akan tetap memberikan kesuburan hidup, akan hilang rasa takut dan dukacita. Jangan sedekah dibangkit-bangkit, jangan hati orang disakiti, bahkan mulut yang manis, budi bahasa yang tinggi, dan menutup rahasia orang yang dibantu, semuanya itu akan membawa faedah bagi diri sendiri dan semuanya itu lebih baik daripada sedekah dan derma yang dicercakan. Berfikirlah baik-baik dan tempuhlah jalan yang baik dan lurus, jalan yang ditentukan dan dituntunkan oleh Allah.

Di pangkal ayat datang pertanyaan: "Sukakah kamu jika kebun yang kamu harap-harapkan di hari tuamu, untuk pusaka bagi anak-cucumu, tiba-tiba habis terbakar karena disapu oleh angin bercampur api; dapatkah engkau fikirkan betapa besar bahayanya jika rimba terbakar? Bisakah kamu fikirkan jika padimu yang telah masak, dan hampir tiba musimnya menyabit, tiba-tiba habis di makan api?"

Di dalam surat al-Qalam (surat 68), mulai dari ayat 17 sampai ayat 33, diperbuat Tuhan lagi perumpamaan tentang kebakhilan atau ketakutan mengeluarkan hartabenda untuk membantu fakir-miskin. Yaitu penduduk sebuah kampung, mempunyai beberapa kebun yang luas, dan hampir mengambil hasil. Lalu mereka bermufakat hendak pergi sama-sama mengetam hasil ladang mereka sebelum matahari terbit dan secara diam-diam, supaya jangan ketahuan oleh orang-orang miskin yang selalu datang meminta bantu. Dan hasil itu akan diangkut pulang secara diam-diam dan sembunyi-sembunyi pula. Tetapi apa lacur? Setelah mereka datang ke kebun-kebun itu di waktu pagi-pagi buta, nyarislah mereka tersesat, ada yang lupa bahwa di sana adalah kebun mereka. Sebab mereka tidak mendapati lagi kebun-kebun yang subur, melainkan kebun-kebun yang telah menjadi abu; sebab tadi malam sedang mereka enak tidur, kebun-kebun itu telah habis terbakar, terbakar oleh suatu pem-

bakar yang telah ditentukan Tuhan. Entah malaikat yang turun, entah petir-tunggal yang memancarkan api di tengah malam, entah orang kebun itu sendiri yang tidak hati-hati meninggalkan api di siang hari, lalu menjalar ke kebun-kebun yang lain, disebabkan angin tengah malam.

Kita ingat betapa hebatnya bahaya api di rimba-rimba di Eropa dan Amerika di musim dingin (winter). Betapa hebatnya jika puntung rokok saja dilemparkan, dalam sebantar waktu saja bisa membakar rumput-rumput dan memindah kepada kayu-kayuan hutan yang besar-besar, karena hawa yang dingin itu adalah kering. Maka bahaya api pada kebakaran yang demikian adalah ancaman yang sangat ngeri. Tidak ada yang dapat menghentikan kebakaran kebun-kebun itu kalau tidak ada hujan lebat datang. Kalau kebun terbakar, musnahlah segala pengharapan; baik pengharapan si tua bangka untuk sisa hidupnya, atau pengharapan yang akan ditinggalkannya buat anak-cucunya. Maka sedekah yang dihamun-cercakan, yang dibangkit-bangkit, akan membakar segala amalan yang telah ada, tidak ada harapan lagi.

(267) Wahai orang-orang yang beriman! Belanjakanlah sebahagian daripada hasil-hasil usaha kamu yang baik-baik, dan daripada apa yang telah Kami keluarkan untuk kamu dari bumi, dan janganlah kamu pilih-pilih yang buruk daripadanya, lalu kamu belanjakan, dan kamupun tidaklah akan menerimanya melainkan dengan memejamkan mata kamu. Dan ketahuilah, sesungguhnya Allah Maha Kaya lagi Terpuji.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِن طَيِّبَـٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ أَخْرَجْنَا لَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ ۖ وَلَا تَيَمَّمُوا۟ ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ وَلَسْتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغْمِضُوا۟ فِيهِ ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾

(268) Syaitan mempertakuti kamu dengan kemiskinan dan menyuruh kamu berbuat keji. Sedang Allah adalah menyediakan ampunan daripadaNya dan kurnia. Dan Allah adalah Maha Luas (pintu rezeki terbuka) lagi Maha Mengetahui.

ٱلشَّيْطَـٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

(269) Dia menganugerahkan hikmat kepada barangsiapa yang Dia kehendaki, dan barangsiapa yang

يُؤْتِى ٱلْحِكْمَةَ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُؤْتَ

diberi hikmat, maka sesungguhnya dia telah diberi kekayaan yang banyak. Tetapi tidaklah akan ingat, melainkan orang-orang yang berfikiran dalam (yang mempunyai inti fikiran).

ٱلْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِىَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٦٩﴾

(270) Dan apapun perbelanjaan yang kamu belanjakan ataupun nazar yang kamu nażarkan, maka sesungguhnya Allah mengetahuinya. Dan bagi orang-orang yang aniaya tidaklah ada orang-orang yang akan menolong.

وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُم مِّن نَّذْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُهُۥ ۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

Setelah Tuhan memberikan tuntunan dasar kesucian hati seketika memberi, maka Tuhanpun memberi tuntunan selanjutnya pula tentang nilai barang yang akan diberikan. Sebab orang yang beriman itu hendaklah halus perasaannya dan dapat pula mengerti perasaan orang lain. Bersabda Tuhan selanjutnya:

*"Wahai orang-orang yang beriman! Belanjakanlah sebahagian daripada hasil-hasil usaha kamu yang baik-baik, dan daripada apa yang telah Kami keluarkan untuk kamu dari bumi."* (pangkal ayat 267).

Pengetahuan pertama yang kita dapat dari ayat ini ialah bahwa orang yang beriman itu tentu suka berusaha. Orang yang beriman tidak mau menganggur, membuang-buang waktu. Segala macam usaha yang halal termasuklah ke dalamnya, termasuk juga bercucuk-tanam dan bertani, bersawah dan berladang. Maka hasil yang baik-baik daripada usaha-usaha dan pertanian itu hendaklah belanjakan atau nafkahkan. Kemudian dijelaskan lagi apa yang dimaksud dengan baik-baik itu: *"Dan janganlah kamu pilih-pilih yang buruk daripadanya, lalu kamu belanjakan."* Untuk menimbang apa yang baik-baik itu dan apa pemberian yang buruk yang tercela itu disuruh mengukur dengan diri sendiri kalau awak diberi orang, artinya kalau misalnya kamu sendiri yang menerima pemberian dari orang lain: *"Dan kamupun tidaklah akan menerimanya melainkan dengan memejamkan mata kamu."* Artinya seketika memberikan barang itu kepada orang lain, taksirlah dan ukurkanlah kepada diri sendiri, bagaimana perasaan kita jika engkau misalnya diberi orang barang seperti itu? Adakah kamu senang menerima, atau kamu terima hanya lantaran terpaksa saja, menerima dengan memicingkan mata karena kurang senang kepada barang itu?

Menurut riwayat Ibnu Jarir yang diterimanya daripada al-Bara' bin Azib, dan suatu riwayat pula daripada al-Hasan, pada waktu itu ada beberapa mereka yang seketika hasil ladang mereka telah keluar, mereka pisah-pisahkan hasil-

hasil yang bagus-bagus dengan yang buruk-buruk. Nanti setelah Amil penagih zakat datang, mereka serahkan hasil yang buruk-buruk itu. Inilah asal mula turun ayat; perbuatan yang demikian amat dicela, tidak cocok dan tidak seirama dengan jiwa orang yang beriman.

Yang dimaksud dengan ayat ini bukan saja terhadap zakat, melainkan juga segala macam sedekah tathawwu' yang lain-lain, hibah (pemberian), hadiah (tanda mata), derma, sokongan, bantuan dan seumpamanya. Kalau hendak memberi, berikanlah yang baik, yang senang memakainya dan senang memberikannya, jangan dipilih-pilih mana rasanya yang tidak disukai lagi, itu yang diberikan. Mempunyai kebun jeruk, kebun mangga dan sebagainyapun demikian. Kalau hendak memberi, berikanlah yang hati sendiri senang melihat dan memakannya, supaya yang menerima senang pula dan menghargai keluhuran budi yang memberi. Menurut ayat ini tidaklah layak orang menzakatkan padinya setelah habis mengetam, sedang yang dizakatkannya bukan padi yang baru dipanen, melainkan sisa alas lumbung kelebihan tahun yang lalu. Sebab itu adalah padi usang, tidak seenak padi yang baru saja pulang dari sawah. Cobalah tanyai jiwamu sendiri, sebab kamu orang beriman: "Mengapa padi usang itu yang kamu zakatkan atau sedekahkan? Mengapa tidak padi yang baru?" Tentu hatimu akan menjawab: "Padi usang itu tidak enak lagi rasanya, lebih enak padi yang baru dipanen!" Tentulah orang yang kamu beri itu sama juga seleranya dengan selera kamu, yaitu sama-sama enak memakan padi baru dan memakan padi (beras) usang hanya karena terpaksa. Terpaksa diterimanya juga, karena dia lapar! Padahal matanya dipicingkannya.

Di penutup ayat, bersabdalah Tuhan: *"Dan ketahuilah, sesungguhnya Allah adalah Maha Kaya, lagi Terpuji."* (ujung ayat 267).

Allah Maha Kaya! Ingatlah ini seketika kamu memberikan apa-apa kepada orang lain, sehingga hatinya terbuka memilih yang baik-baik untuk diberikan kepada yang patut diberi. Allah Maha Terpuji! Sebab Dia selalu membantumu dengan memberikan rezeki yang baik-baik. Untuk menyempurnakan puji kepada Allah itu, pilihlah yang baik-baik pula dan berikanlah itu kepada yang berhak menerimanya. Dengan demikianpun dia akan memuji Allah dan mendoakanmu, moga-moga kamu diberi rezeki lagi berlipatganda dari Tuhan. Tetapi kalau yang kamu berikan itu yang buruk-buruk, yang kamu sendiripun enggan menerimanya jika diberi orang, maka seketika dia menerimanya atau setelah dibawanya ke rumahnya, hatinya akan berkata tentang engkau dengan kata-kata yang iba hati; "Beginilah dia kepada kita. Tahu benar dia bahwa awak miskin asal perut bersisi; barang yang tidak berguna lagi kepadanya, itulah yang diberikannya."

Di ujung ayat Tuhan Allah menyebut dua sifatNya; pertama Kaya, kedua Terpuji. Dengan mengingat kekayaanNya, kamu disuruh ingat bahwa belum berarti apa-apa. Dengan menyebut sifatNya *Terpuji*, Tuhan seakan-akan menganjurkan supaya si makhluk mengambil sifat-sifat Allah mana yang dapat diambilnya, sebagai kata ahli-ahli Shufi:

تَخَلَّقُوْا بِأَخْلَاقِ اللهِ

*"Berakhlaklah dengan akhlak Allah."*

Selanjutnya Tuhan bersabda:

*"Syaitan mempertakuti kamu dengan kemiskinan dan menyuruh kamu berbuat keji, sedang Allah adalah menyediakan ampunan daripadaNya dan kurnia."* (pangkal ayat 268).

Pangkal ayat ini mempertunjukkan perjuangan batin orang yang dianjurkan membelanjakan hartabenda pada jalan Allah. Setiap harta akan dibelanjakan, syaitan selalu hendak campurtangan; "Jangan banyak-banyak nanti habis, apa lagi yang akan tinggal di tanganmu! Berikan saja yang buruk-buruk, tentu akan diterimanya juga, dan yang baik-baik simpan untuk dirimu sendiri. Jangan terlalu banyak memberi kalau tidak akan disebut-sebut orang," dan sebagainya. Bahkan mulai saja kelihatan orang membawa lis derma masuk ke dalam pekarangan rumah awak, syaitan sudah mulai berbisik: "Tuh datang lagi dia, minta sokongan lagi, minta derma lagi. Lari saja ke dalam, masuk saja ke kamar, dan suruh pelayan mengatakan kepada orang itu bahwa tuan rumah sedang sakit, atau sedang keluar kota!" Orang yang beriman tentu lekas sadar ketika mendapat rayuan dari syaitan itu: "Aku tidak mau memperturutkan tipudayamu hai syaitan! Aku orang beriman, Tuhanku telah menjanjikan bahwa jika aku seorang pemurah, Tuhanpun pemurah pula untuk mengampuni dosa-dosaku, dan Tuhan akan memberiku kurnia berlipatganda." Mula-mula hal ini sebagai latihan, akhirnya iman yang menang, sehingga pemurah, dermawan, suka memberi, telah menjadi perangai dan adat, maka naiklah derajat iman: *"Dan Allah adalah Maha Luas, (pintu rezeki terbuka) lagi Maha Mengetahui."* (ujung ayat 268).

Tentu janji Allahlah yang benar, sebab Allah Maha Luas, pintu rezeki terbuka, dan Allah Maha Mengetahui apa kurnia yang akan ditimpakanNya kepada hambaNya yang dermawan itu selanjutnya. Sedang syaitan tidak membawa kepada keluasan dan tidak membawa kepada ilmu.

## Hikmat

*"Dia menganugerahkan Hikmat kepada barangsiapa yang Dia kehendaki."* (pangkal ayat 269).

*Hikmat* lebih luas daripada ilmu, bahkan ujung daripada ilmu adalah permulaan daripada Hikmat. Hikmat boleh juga diartikan mengetahui yang tersirat di belakang yang tersurat, menilik yang ghaib dari melihat yang nyata, mengetahui akan kepastian ujung karena telah melihat pangkal. Ahli Hikmat melihat "cewang di langit tanda panas, gabak di hulu tanda hujan". Perasaan ahli hikmat adalah halus. Karena melihat alam maka ahli hikmat mengenal Tuhan.

Sebab itu dalam bahasa kita, hikmat disebut bijaksana, dan ahli hikmat disebut bahasa Arab, **AL-HAKIM** adalah satu di antara Asma' Allah! Maka kekayaan yang paling tinggi yang diberikan Allah kepada hambaNya ialah kekayaan hikmat itu.

Syaikh Muhammad Abduh sebagai salah seorang Ulama yang hidup di permulaan zaman moden, yang telah banyak membaca buku-buku dari ahli-ahli fikir, secara luas menafsirkan tentang hikmat. Bahwasanya hikmat itu adalah ilmu yang sah, yang dapat dipertanggungjawabkan, yang telah sangat mendalam pengaruhnya di dalam diri sendiri, sehingga dia yang menentukan iradah dan kemauan, untuk memilih apa yang dikerjakan. Kalau suatu amal perbuatan benar-benar timbul daripada ilmu yang shahih, maka amal itu akan menjadi amal yang shalih, yang memberi faedah dan membawa orang kepada bahagia. Sebab banyak juga orang yang otaknya dipenuhi oleh berbagai khayal dari berbagai pengetahuan, yang dia ingin supaya dilaksanakan pada waktunya, namun segala khayal itu tidak ada faedahnya, tidak jadi terlaksana, sebab dia bukan ilmu yang dapat membeda-bedakan di antara yang sebenarnya benar dengan yang kebenarannya hanya khayal. Sehingga yang bersangkutan sendiri tidak dapat membedakan mana yang ilham dan mana pula yang hanya waswas. Sebab ilmunya itu tidak kokoh dalam jiwanya dan tidak ada pengaruh atas iradatnya; hanya semata-mata khayal dan waswas yang dicoba hendak mempraktekkan, dan hanya timbul bila dipertengkarkan dan diperdebatkan.

Allah memberikan hikmat kepada barangsiapa yang dikehendakiNya; artinya ialah diberi alat yang sempurna sebagai manusia. Alat itu ialah akal, dan diberi anugerah akal budi itu, di antara makhluk ini, hanyalah manusia saja. Maka akal yang cerdas itu adalah alat yang seampuh-ampuhnya untuk memperdalam ilmu yang sejati dengan keragu-raguan dan sangka. Akal adalah alat penimbang, penyisihkan di antara agak-agak dengan kesimpulan yang benar. Penyisihkan di antara mana yang dapat diketahui dan difahami dan mana yang meminta renungan panjang. Kalau akal sudah bekerja dan memberi hasil yang baik, maka segala keragu-raguan, faham dan agak-agak menjadi hilang, dan mudahlah membedakan mana yang waswas dan mana yang ilmu yang dapat dipertanggungjawabkan. Demikian Syaikh Muhammad Abduh, menafsirkan tentang Hikmat.

Ibnu Abbas mengatakan:

*"Hikmat itu ialah kesanggupan memahamkan al-Quran."*

Artinya bila seseorang sudah dapat memahamkan (mem*fiqhi*kan) dari dalam al-Quran mana yang *hudan* (petunjuk) dan mana yang hukum, mana yang disuruh (wajib) dan apa sebab wajibnya dan mana yang ditegah (haram) dan apa sebab ditegah, lalu dapat membandingkan atau mengqiyaskan yang *furu'* (cabang) kepada yang *ashal* (pokok), itulah dia orang yang diberi hikmat.

Sebab itu maka orang yang oleh ahli Fiqhi disebut *Mujtahid,* menurut tafsiran Ibnu Abbas itu patutlah disebut *al-Hakim* juga.

Untuk mendekatkan perumpamaannya ialah laksana seorang sarjana yang baru lepas dari sebuah Universitas. Dia telah lulus ujian dari berbagai macam mata pelajaran. Pada waktu itu sudah bolehlah dia disebut orang alim, seorang yang berpengetahuan. Tetapi belum berhak dia disebut al-Hakim, atau Ahli Hikmat. Dia baru akan berhak mendapat sebutan ahli hikmat setelah dia melakukan praktek kelak di dalam bidang ilmu yang diketahuinya itu. Setelah dia bekerja dan beramal, akan didapatnyalah selama dalam perjalanan beberapa hikmat dari pengalaman, yang tadinya tidak ada tertulis dalam buku dan tidak didengar dari kuliah-kuliah yang diberikan oleh guru besar.

Sekarang bertemulah beberapa ayat yang menganjurkan memberikan nafkah, mengeluarkan hartabenda, membantu fakir-miskin. Sampai dikatakan bahwasanya orang yang menanamkan satu *biji* daripada sifat dermawan, kelak akan tumbuhlah biji itu, dan dia akan berarai tujuh arai, dan satu arai akan memberikan hasil 100 butir buah; yaitu menjadi 700 butir buah. Satu menjadi 700.

Orang yang tidak diberi Allah hikmat, tidaklah lekas memahamkan itu. Sebab dia hanya mengingat kekurangan sekarang, bukan laba di hari depan. Perhatiannya tertumpah kepada benda yang akan hilang, bukan laba yang akan datang.

Tuhan bersabda selanjutnya: *"Dan barangsiapa yang diberi hikmat, maka sesungguhnya dia telah diberi kekayaan yang banyak."*

Ayat ini menunjukkan bahwasanya kekayaan yang sejati ialah hikmat yang diberikan Allah. Kecerdasan akal, keluasan ilmu, ketinggian budi, kesanggupan menyesuaikan diri dengan masyarakat; itulah kekayaan yang sangat banyak. Betapapun orang menjadi kaya raya, jutawan yang hartabendanya berlimpah-limpah, kalau dia tidak dianugerahi oleh Allah dengan hikmat, samalah artinya dengan orang miskin. Sebab dia tidak sanggup dan tidak mempunyai pertimbangan yang sihat, buat apa hartabendanya itu akan dikeluarkannya.

Di dalam segala zaman ada saja orang kaya yang tidak diberi Allah hikmat. Dan di dalam segala zaman terdapat pula ahli hikmat, tetapi dia tidak kaya tentang harta. Nama orang kaya raya yang tidak diberi hikmat itu hilang setelah dia mati, tetapi ahli-ahli hikmat kekal namanya jauh dan lama setelah dia mati, karena bekas himkatnya masih dirasai orang. Tetapi ada pula orang kaya raya dengan hartabenda, diapun dianugerahi Allah hikmat. Lalu dikeluarkannyalah harta benda yang *dipinjamkan* Allah kepadanya itu semasa hidupnya untuk jalan yang baik. Di mana-mana bertemulah harta waqaf yang dia tinggalkan. Anaknya yang shalih mendoakannya, shadaqah jariyah yang dia tinggalkan, mengekalkan namanya dan ilmu pengetahuan yang dia ajarkan menjadi kekayaan yang tidak putus-putus dia mengambil hasilnya, walaupun tulangnya telah berserak di dalam kubur.

*"Tetapi tidaklah akan ingat, melainkan orang-orang yang berfikiran dalam (yang mempunyai inti-fikiran)."* (ujung ayat 269).

Orang yang mempunyai inti-fikiranlah cuma yang akan mengerti soal yang penting ini. Orang yang fikirannya hanya terhadap mengumpulkan benda, yang memandang bahwa kekayaan ialah kesanggupan mengumpul·harta belaka, tidaklah akan mengingat ini. Tujuan hidupnya telah berkisar daripada Tuhan kepada harta. Sebab itu maka hidupnya tidaklah akan memberi faedah dan manfaat kepada sesamanya manusia dan hari depannyapun akan gelap-gulita. Baik hari depan dunianya, apatah lagi hari depan akhiratnya.

Orang dapatlah selalu melihat orang-orang kaya raya mendirikan gedung-gedung besar dan mewah, terdiri dari beberapa buah bilik dan kamar, tempat dia bermewah dengan anak-cucu di kala hidup. Dia tidak pernah memperdulikan kesusahan orang lain, asal dia tetap senang. Tiba-tiba diapun mati. Tidak berapa tahun kemudian, gedung mewah tadi menjadi sepi, kehilangan semangat. Anak-anak dan cucu-cucu tadi telah berserak-serak, terpisah jauh dibawa untung masing-masing. Rumah gedung itu tidak terurus lagi. Untung baik kalau dibeli orang lain, dan harga penjualannya dibagi-bagi oleh anak-cucu, atau dijadikan hotel tempat orang bermalam, ataupun laksana pendopo atau "siti hinggil" dari istana keraton Susuhunan di Solo ketika tafsir ini dibuat, yaitu tempat menerima tetamu orang besar-besar di zaman dahulu, 40 tahun yang lampau, sekarang menjadi tempat tidur orang-orang "gembel" yang kehilangan segala-galanya, tinggal hanya nyawa dan badan.

Fikirkanlah dengan dalam Hikmat ini!

*"Dan apapun perbelanjaan yang kamu belanjakan, ataupun nazar yang kamu nazarkan, maka sesungguhnya Allah mengetahuinya."* (pangkal ayat 270).

Tegasnya apapun macamnya belanja yang kamu belanjakan, dermakah atau zakat, bantuan untuk suatu pekerjaan bagi maslahat umum atau pertolongan kepada fakir-miskin, memberi belanja kepada kaum keluarga dan lain-lain. Baik kamu keluarkan dengan tulus-ikhlas hatimu, ataupun guna kamu bangkit-bangkit dan menyakiti hati mereka, baik karena Allah atau karena mengharapkan puji sanjungan manusia; semuanya itu diketahui oleh Allah. Sebab itu janganlah kamu lupa bahwa Allah selalu memperhatikan kamu dalam gerak-gerikmu. Demikian juga jika kamu bernazar yaitu membuat suatu janji dengan Tuhan, misalnya: "Jika aku sembuh dari sakit ini, maka berjanjilah aku di hadapan Allah, atau menjadi hutanglah bagiku dan menjadi milik bagi Allah memberi makan fakir-miskin tigapuluh orang banyaknya." Atau: "Jika aku terlepas daripada ujian iman yang berat ini, aku berjanji di hadapan Allah akan puasa tiga hari berturut-turut", dan sebagainya. Maka nazar-nazar inipun jangan dipermainkan, sebab Tuhan Allah tahu. Malahan dengan adanya nazar, barang yang tadinya hanya sunnat telah menjadi wajib, sebab telah menjadi hutang kamu kepada Allah, yang wajib kamu bayar. *"Dan bagi orang-orang yang aniaya tidaklah ada orang-orang yang akan menolong."* (ujung ayat 270).

Maka Allahlah yang Maha Mengetahui bagaimana sebenarnya niat hatimu seketika engkau memberikan bantuan kepada fakir-miskin atau membelanjakan hartamu untuk maslahat umum. Kalau niatmu waktu itu tidak baik,

misalnya kalau kamu riya', maka kamu telah aniaya kepada dirimu sendiri. Bantuanmu tidak diberi pahala di sisi Allah dan perbuatanmu tercela; dan orang lain tidak ada yang dapat menolong buat mengelakkan siksa Tuhan. Demikian juga nazar yang telah kamu ucapkan, walaupun yang mendengar itu hanya telingamu dan hatimu sendiri saja, tetapi karena telah engkau persaksikan dengan Allah, maka Allah pun Maha Tahu. Kalau nazar itu tidak engkau penuhi, berdosalah engkau, dan tidak pula ada orang lain yang dapat menolongmu jika tempelak Tuhan datang kepadamu.

إِن تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ ۖ وَإِن تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَيُكَفِّرُ عَنكُم مِّن سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾

(271) Jika kamu nampakkan sedekah-sedekah itu, baguslah itu, dan jika kamu sembunyikan dia dan kamu berikan dia kepada orang-orang fakir, maka itupun terlebih baik lagi buat kamu. Dia akan menghapuskan sebahagian dari dosa-dosa kamu, dan Allah atas apa-apa yang kamu kerjakan adalah amat teliti.

لَّيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَاءُ ۗ وَمَا تُنفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلِأَنفُسِكُمْ ۚ وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۚ وَمَا تُنفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾

(272) Bukanlah kewajiban engkau memberi mereka petunjuk, akan tetapi Allahlah yang akan memberi petunjuk kepada barangsiapa yang Dia kehendaki. Dan apa yang kamu belanjakan dari kekayaan kamu, maka itu adalah untuk dirimu sendiri; dan apa sajapun yang kamu belanjakan, janganlah selain mengharapkan wajah Allah. Dan apapun yang kamu belanjakan daripada kekayaan, niscaya akan disempurnakan untuk kamu, dan tidaklah kamu akan dianiaya.

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ

(273) Untuk orang-orang fakir yang telah terikat pada jalan Allah, yang tidak sanggup lagi berusaha di bumi, disangka oleh orang-orang yang tidak tahu, bahwa mereka adalah orang-orang yang

kaya, dari sangat menahan diri; engkau akan dapat mengenal mereka dengan tanda mereka. Mereka tidak meminta-minta kepada manusia memaksa-maksa. Maka apapun kekayaan yang kamu belanjakan, sesungguhnya Allah amatlah mengetahuinya.

ٱلْجَاهِلُ أَغْنِيَآءَ مِنَ ٱلتَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُم بِسِيمَٰهُمْ لَا يَسْـَٔلُونَ ٱلنَّاسَ إِلْحَافًا ۗ وَمَا تُنفِقُوا۟ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾

(274) Orang-orang yang membelanjakan hartabenda mereka malam dan siang, secara rahasia dan terang-terangan, maka untuk mereka itu adalah pahala di sisi Tuhan, dan tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita.

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

Kemudian itu ditunjukkan cara memberikan sedekah. Yaitu melalui dua macam cara. Terang-terangan dan secara rahasia. Keduanya baik asal terletak di tempatnya:

*"Jika kamu nampakkan sedekah-sedekah itu, baguslah itu, dan jika kamu sembunyikan dia, dan kamu berikan dia kepada orang-orang fakir, maka itupun terlebih baik lagi buat kamu."* (pangkal ayat 271). Dengan ini teranglah bahwa memberikan sedekah, bantuan, sokongan hartabenda dengan secara terang-terangan adalah pekerjaan yang bagus. Tetapi pada taraf yang kedua, kalau hendak memberikan bantuan, zakat, sedekah kepada orang-orang yang miskin, fakir, melarat, terlebih baik diberikan dengan secara rahasia. Memberikan sedekah untuk pembangunan agama yang lebih umum, lebih baik dengan terang-terang. Misalnya mendirikan rumah sekolah agama, membangun rumahsakit, rumah pemeliharaan orang-orang miskin, menyelesaikan bangunan mesjid, pendeknya segala perbantuan amal akhirat, seumpama memberikan perbelanjaan bagi perkumpulan-perkumpulan agama, baguslah kalau diberikan dengan terang dan nampak. Meskipun kita menjaga supaya jangan sampai terjadi beramal karena riya', yang pada ayat di atas telah diancam disedekahkan pada orang yang fakir, tetapi ada lagi maksud yang lain, yaitu buat menarik bagi orang-orang dermawan yang lain supaya sudi pula memberikan perbantuannya. Semuanya berlomba atas mengerjakan kebajikan. Di waktu Rasulullah s.a.w. akan melakukan peperangan Mu'tah, yang disebut juga *Hari 'Usrah,* yaitu di kala keadaan sangat susah karena musim panas dan kemarau, sehingga hasil-hasil bumi berkurang dari yang biasa, beliau telah mengumpulkan sahabat-

sahabat beliau dan meminta pengurbanan mereka masing-masing di dalam satu pertemuan besar. Abu Bakar memberikan seluruh kekayaannya, Umar bin Khathab separoh kekayaan, dan Usman seperempat kekayaan. Yang lain-lain menyusul menurut kesanggupan masing-masing pula. Kaum perempuan menanggalkan perhiasan mereka; semuanya untuk perongkosan perang. Ketika Abu Bakar ditanyai mengapa beliau memberikan semua, dengan tegas beliau menjawab, bahwa kekayaannya yang tinggal masih sangat besar, yaitu Allah dan RasulNya!

Maka di saat yang demikian, lebih baik sedekah dinampakkan. Rasa riya' tidak akan besar pengaruhnya pada masa itu, tetapi rasa persaudaraan, kegembiraan dan timbulnya semangat berjihad bersama-sama, itulah yang mempengaruhi suasana. Di sinilah berlakunya pepatah kita: "Yang berat sama dipikul, yang ringan sama dijinjing."

Tetapi apabila memberikan perbantuan kepada peribadi yang patut dibantu, sangat lebih baik hal itu dirahasiakan, dan sangat kurang baik kalau diberikan dengan dinampakkan. Sebab yang demikian itu menyinggung perasaan orang yang dibantu. Orang miskin yang teguh imannya tahulah dia menjaga kehormatan dirinya. Bagaimanapun kesulitan yang menimpa dirinya, kalau tidak sudah sangat payah, jaranglah mereka mau mengadukan hal mereka kepada orang lain, kalau bukan kepada orang yang sangat dipercayainya akan dapat menyimpan rahasianya. Di dalam ayat dinyatakan terang-terang oleh Tuhan bahwa memberikan dengan rahasia itu terlebih baik bagi kamu. Artinya bukan terlebih baik bagi orang yang dibantu itu saja, bahkan terlebih baik bagi yang membantu. Pertama supaya jangan timbul riya' yang amat dibenci itu, kedua rasa hormat dari orang yang dibantu terhadap dirinya bertambah tinggi, karena telah turut memelihara air-mukanya; *"Dia akan menghapuskan sebahagian dari dosa-dosa kamu."* Sebab mungkin ada juga terperbuat kesalahan-kesalahan yang lain, maklumlah manusia tidak terlepas dari alpa dan lalai. Maka dengan sebab membantu fakir-miskin dengan diam-diam, melepaskan kesulitan orang yang kesusahan dengan diam-diam, dengan sembunyi, moga-moga dapatlah mengimbangi kelalaian dan kekurangan itu, bahkan menghapuskannya. Demikianpun bersedekah yang terang-terang untuk maslahat umum tadi. Sesuai dengan Sabda Nabi s.a.w. dalam Hadis yang shahih:

وَأَتْبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَمْحُهَا وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ

*"Iringilah perbuatan yang salah dengan berbuat kebaikan, agar dihapuskannya, dan berbudilah kepada manusia dengan budi yang baik pula."*

*"Dan Allah atas apa-apa yang kamu kerjakan adalah amat teliti."* (ujung ayat 271).

Artinya di dalam melakukan sedekah itu, baik yang dinampakkan untuk menarik teman-teman yang lain bergotong-royong, atau memberikan dengan

secara rahasia agar terpelihara air-muka orang yang dibantu, semuanya itu ditilik Tuhan dengn teliti. Sebab dalam hal yang demikian syaitan bisa juga masuk. Bersedekah yang dinampakkan dengan maksud menarik teman-teman yang lain, bisa juga dibelokkan syaitan kepada riya' mencari nama.

Memberi bantuan fakir-miskin atau orang yang kesusahan dengan rahasia, oleh syaitan bisa juga dibelokkan kepada yang lain, misalnya dibukakan kepada orang lain, lalu dikatakan *ini rahasia.* "Si anu sudah aku bantu, tetapi untuk menjaga air-mukanya aku berikan dengan diam-diam, harap saudara simpan rahasia ini!" Padahal rahasia kalau sudah diketahui oleh orang ketiga, sudah hilang sifatnya sebagai rahasia. Dan mulailah tumbuh riya' si pembantu, dan kalau ketahuan oleh yang dibantu, akan menyebabkan hiba hatinya.

Selanjutnya Tuhan bersabda terhadap RasulNya:

*"Bukanlah kewajiban engkau memberi mereka petunjuk, akan tetapi Allahlah yang akan memberi petunjuk kepada barangsiapa yang Dia kehendaki."* (pangkal ayat 272). Janganlah disangka bahwa ayat ini sudah putus hubungannya dengan ayat yang sebelumnya.

Menurut riwayat daripada Ibnu Abi Syaibah, yang diterimanya daripada Said bin Jubair (Tabi'in, murid Ibnu Abbas), Rasulullah s.a.w. pernah bersabda:

لَا تَصَدَّقُوْا إِلَّا إِلَى أَهْلِ دِيْنِكُمْ

*"Tak usah kamu bersedekah, kecuali kepada ahli seagama kamu."*

Maka turunlah ayat ini memberi tahu bahwa urusan memberi orang yang masih musyrik itu dengan petunjuk, bukanlah kewajiban kamu. Itu adalah hak Allah semata-mata. Adapun hak kamu ialah memberi bantuan kepada fakir-miskin, walaupun dia belum masuk Islam.

Ibnu Abi Hatim dan beberapa ahli riwayat yang lain menyatakan pula satu riwayat dari Ibnu Abbas, dia mengatakan bahwa pernah Nabi memberi ingat kepada kami kalau-kalau hendak mengeluarkan sedekah, hendaklah kepada yang sesama Islam saja. Kemudian turunlah ayat ini memberi ingat kami.

Dan satu riwayat lagi dari Ibnu Jarir, dari Ibnu Abbas juga bahwasanya beberapa banyak dari sahabat Anshar, mempunyai kaum keturunan dan sekeluarga; mereka itu belum Islam, sedang sahabat-sahabat Anshar itu takut-takut akan memberi sedekah kepada mereka. Padahal mereka itu mau masuk Islam.

Dengan keterangan-keterangan sebab-sebab turun ayat ini menjadi jelas bahwa bukanlah semata-mata sesama Islam saja yang mesti diberi sedekah ataupun zakat, ataupun fithrah. Orang yang belum Islam, sebagai musyrik di zaman Rasul s.a.w. itu, yang diharap akan Islamnya. Atau orang-orang Ahlul-Kitab yang menjadi tetangga baik, sedang dia miskin. Merekapun patut mendapat. Inilah yang sesuai dengan jiwa ajaran Islam.

Demikianpun di zaman kita ini; banyak orang disebut Islam, padahal dia tidak pernah mengerjakan sembahyang. Kalau dikaji secara mendalam, terutama di zaman kita, orang tidak mengerjakan sembahyang itu bukan saja karena engkar, tetapi juga karena belum merasai faedah dan nikmat beragama. Kadang-kadang satu tetangga yang lalai atau tidak sembahyang, karena bertetangga dengan orang yang taat lagi dermawan, benar-benar menjalankan aturan Islam tentang bertetangga; datang waktu berfithrah, merekapun diberi fithrah. Datang waktu membagi-bagi daging kurban di Hari Raya Haji, merekapun diantari daging kurban, tidak berapa lama kemudian timbullah rasa keagamaannya, dan diapun menjadi Muslim yang taat.

Sebagai Imam dari Mesjid Agung Al-Azhar Kebayoran Baru Jakarta Selatan, penulis pernah mengalami seorang centeng penjaga mesjid tidak mengenal sembahyang, walaupun tinggal di pekarangan mesjid. Di waktu membagi-bagikan fithrah, diapun kami masukkan ke dalam daftar orang-orang yang berhak menerima. Setelah fithrah diserahkan kepadanya, bukan main herannya dia. Selama hidupnya dia belum pernah menerima fithrah. Dan kebiasaan di kampungnya yang diberi fithrah itu hanya kiyai-kiyai dan haji-haji, bahkan dia sendiripun kalau hendak memfithrah, hendaklah serahkan kepada *mu'alim* di kampungnya itu. Pemberian fithrah di Idul-Fithri dan daging kurban di Idul-Adhha itu sangat meninggalkan kesan dalam jiwanya. Dia berubah menjadi seorang Muslim yang patuh beragama; dia merasai nikmat beragama!

Selanjutnya Tuhan bersabda: *"Dan apa yang kamu belanjakan dari kekayaan kamu, maka itu adalah untuk dirimu sendiri."*

Ini adalah peringatan keras dari Tuhan kepada orang yang mampu. Kalau kamu ingin selamat, dermawanlah, murah-tanganlah. Hartabenda yang kamu berikan itu akan merapatkan silatur-rahmimu dengan orang-orang yang sengsara. Dalam Hadis yang shahih pula Rasulullah s.a.w. bersabda:

هَلْ تُنْصَرُوْنَ تُرْزَقُوْنَ إِلَّا بِضُعَفَائِكُمْ

*"Bukankah kamu ditolong dan diberi rezeki oleh Allah, lain tidak ialah dengan orang-orang yang lemah itu?"*

Apabila seorang yang kaya raya mempunyai sifat dermawan, suka membantu orang yang ketiadaan, yang berada di sekelilingnya, maka orang-orang yang dibantu itu akan turut memelihara keamanan hartabendanya. Sebaliknya kalau si kaya raya itu bakhil, sedang orang yang hidup menjadi tetangganya itu lapar, tak dapat tidak rasa benci dan dendamlah yang akan timbul. Akhirnya keamanan hartanyapun akan hilang. Orang yang lapar itu akan mencuri atau merampok hartanya.

Sabda Tuhan yang seperti ini terasa benar oleh kita betapa tinggi tujuannya jika kita ingat pertentangan yang begitu hebat, permusuhan dan kebencian, akhirnya berbagai revolusi dan penunggang-balikkan pemerintahan, sejak dunia barat pindah ke zaman industri. Pertentangan hebat di antara buruh dengan majikan, di antara kaum kapitalis dengan proletar. Darah dan keringat si

melarat diperas oleh si kaya, tetapi hidupnya dibiarkan melarat. Masalah ini telah menimbulkan ajaran-ajaran Karl Marx dan lain-lain. Rupanya setengah negara kapitalis faham kepada bahaya pertentangan kelas ini, maka dalam kapitalisme moden, di negeri-negeri yang telah maju, timbullah usaha memberi juga kesempatan berandil (saham) si buruh dalam perusahaan majikan dan merekapun turut diberi keuntungan tiap-tiap tahun dan disediakan rumah-rumah buruh yang pantas dan jaminan hidup yang patut. Dan di negeri-negeri yang demikian pulalah berdiri berbagai *foundation* atau yayasan (waqaf) peninggalan orang-orang kaya untuk diambil faedahnya bagi kemajuan perikemanusiaan dari berbagai segi.

Meskipun masyarakat yang didatangi Nabi kita mulanya ialah campuran masyarakat Badwi (nomaden) dengan Hadhari (kota), yang dasar hidupnya adalah pertanian dan pengembalaan ternak, namun intisari daripada ayat ini, yaitu tangan yang murah, semuanya sudi bersedekah (termasuk zakat) dari orang yang mampu, untuk kemaslahatan dan kebahagiaan dirinya sendiri, masih tetap dapat berlaku sampai dalam tingkat-tingkat kehidupan yang telah pindah ke Dunia Industri sekalipun.

Lanjutan ayat: *"Dan apa sajapun yang kamu belanjakan, janganlah selain mengharapkan wajah Allah."* Tujuan cita-cita kepada puncaknya, yaitu karena Allah. Karena kalau di dalam cita-cita terselip agak sedikit maksud yang lain, misalnya supaya dihargai oleh sesama manusia; maka kadang-kadang orang yang berjuang dengan ikhlas itu tidak nampak oleh mata manusia. Yang baik dicita, diterima orang juga dengan salah. Apatah lagi dalam masyarakat sebagai sekarang ini, masyarakat yang mempunyai berbagai corak pandangan hidup. Berkurban, bersedekah, berbuat baik yang didasarkan karena mengharapkan wajah Allah, keridhaan Allah, hanya itulah yang akan dapat mengobat hati apabila kecewa. Sebab itu maka di ujung ayat Tuhan Allah menegaskan: *"Dan apapun yang kamu belanjakan daripada kekayaan, niscaya akan disempurnakan untuk kamu, dan tidaklah kamu akan dianiaya."* (ujung ayat 272).

Apabila pengurbanan hartabenda untuk membangun amalan yang baik, atau untuk membantu fakir dan miskin itu telah ditegakkan atas dasar-dasar yang sebenarnya, yaitu mengharap wajah Allah, bukan mengharap puji manusia, bukan mengharap penghargaan masyarakat dan lain-lain, maka segala pengurbanan itu tidaklah akan lama. Kita pasti pulang ke akhirat; itulah dasar dari kepercayaan kita. Bagi kita ujung dunia ialah akhirat. Maka Tuhan berjanji bahwa apa yang telah dikeluarkan dengan karena Allah itu kelak akan disempurnakan Tuhan di akhirat untuk dirinya sendiri. Dia akan diberi kepuasan di sana, di Alam Baqa, dan janganlah dia khawatir akan teraniaya. Sebab catatan lengkap pada tangan Tuhan.

Kemudian itu Tuhan Allah menarik perhatian kaum yang beriman lagi mampu itu tentang satu kelompok masyarakat mu'min yang wajib mendapat perhatian istimewa, yaitu: *"Untuk orang-orang yang fakir yang telah terikat pada jalan Allah, yang tidak sanggup lagi berusaha di bumi, disangka oleh orang-orang yang tidak tahu, bahwa mereka adalah orang-orang yang kaya,*

*dari sangat menahan diri; engkau akan dapat mengenal mereka dengan tanda mereka. Mereka tidak meminta-minta kepada manusia memaksa-maksa."* (pangkal ayat 273).

Di zaman Rasulullah s.a.w. di negeri Madinah itu (tempat seluruh Surat al-Baqarah diturunkan) ada segolongan sahabat Rasulullah s.a.w. yang diberi gelar *Ahlus-shuffah.* Kata setengah ahli riwayat jumlah mereka sampai 400 orang, kata setengahnya lagi tidak sampai sebilangan itu, hanya di antara 200 dengan 300 orang saja. Mereka mempunyai tugas yang berat juga, yaitu memelihara dan menghafal tiap-tiap ayat yang turun. Di antara mereka ada yang lemah badannya sehingga tidak pula kuat buat turut pergi berperang, padahal dalam peperangan empat-perlima dari ghanimah adalah hak Mujahidin. Niscaya mereka tidak mendapat bahagian itu, sebab tidak sanggup pergi berperang. Maka kata ahli tafsir, ayat ini turun untuk menarik perhatian dermawan-dermawan Muslim supaya untuk mereka ini diadakan bantuan istimewa dan patut. Tetapi kedudukan orang seperti ini menjadi lebih penting di dalam pembangunan agama setelah diakui lagi oleh ayat 123 dari Surat at-Taubah (Surat 9), yaitu dengan tegas menyatakan bahwa tidak semua orang pergi ke medan perang, tetapi mesti ada yang memperdalam penyelidikannya tentang soal-soal agama (Yatafaqqahu fid-dini). Sebab itu orang-orang yang seperti ini dipaksa oleh pembahagian pekerjaan menjadi miskin. Di sini kita melihat lima keistimewaan dari golongan orang-orang ini:

1. *Fakir-fakir yang telah terikat pada jalan Allah.*

   Jalan Allah (Sabilillah) bukanlah mengangkat senjata di medan perang saja; memperhatikan soal-soal agama dengan mendalam, memelihara al-Quran dan Hadis Rasulullah s.a.w. dan segala kelengkapan yang berhubungan dengan dia, yang kian lama kian berkembang, yang meminta tenaga yang penuh buat berjihad dan mempelajari, adalah satu cabang yang penting lagi dari Jalan Allah.

2. *Yang tidak sanggup lagi berusaha di bumi.*

   Karena kalau diapun pergi berusaha yang lain, misalnya masuk gelanggang perniagaan, bercucuk-tanam dån lain-lain, niscaya terhenti kewajiban penting yang pertama itu. Padahal karena dia tidak berusaha itu, mata pencaharian untuk hidup tidak ada.

3. *Disangka mereka oleh orang-orang yang tidak tahu, bahwa mereka adalah orang-orang yang kaya raya, dari sangat menahan diri.*

   Orang-orang seperti ini, karena dari sangat dalamnya pengaruh agama terhadap dirinya, sangatlah sanggup menahan diri ('Iffah), sehingga disangka orang mereka kaya juga, padahal kehidupannya sangat susah.

4. *Engkau akan dapat mengenal mereka pada tanda mereka.*

   Kalimat *engkau* di sini khusus bermula ialah kepada Rasulullah s.a.w. Karena beliau sebagai pemimpin ummat, niscaya mempunyai firasat yang halus. Maka orang-orang yang beriman pengikut Nabi s.a.w. niscaya mem-

punyai juga banyak atau sedikit firasat itu. Maka orang-orang Mu'min yang dermawan hendaklah dapat mengenal tanda-tanda mereka pada keadaan hidup mereka, sebab sebagai disebut pada tanda yang ketiga tadi, hanya orang-orang yang tidak tahu (orang jahil) yang tidak mengenal tanda itu. Adapun orang yang arif bijaksana niscaya tahu. Satu perumpamaan: Wajahnya selalu berseri-seri, pakaiannya selalu bersih, tetapi kain sarungnya yang bersih itu kelihatan sudah dijerumat (dijahit tangan) karena sudah banyak robek. Kadang-kadang kelihatan dia banyak puasa. Diperbanyaknya puasa sunnat, sebab makanannya tidak cukup, dan lain-lain.

5. *Mereka tidak meminta-minta kepada manusia memaksa-maksa.*

   Bagaimanapun kesusahan yang menimpa dirinya, kekurangan pakaian, namun mereka sangat pantang meminta, sebab 'Iffah yang disebut di tanda yang ketiga tadi.

Ayat ini dengan kelima tanda tadi menyuruh orang-orang yang beriman dan mampu memperhatikan mereka. Jangan sampai orang-orang itu terlantar. Sebab kedudukan mereka amat penting. Mereka adalah *sendi bangunan masyarakat*. Dan bertambah kokoh rumah, ialah karena teguh sendinya, tetapi sendi itu selalu tidak kelihatan.

Inilah suatu hal yang amat mengharukan dalam Sejarah Agama Islam. Banyak Khalifah-khalifah Islam berpegang kepada ayat ini, sebab itu mereka sangat memikirkan kehidupan Ulama-ulama. Akan tetapi banyak pula ulama-ulama itu, meskipun mereka benar-benar kena oleh ayat ini, sangat mengelakkan perbantuan Khalifah. Kadang-kadang diakali oleh Khalifah agar Ulama itu sudi menerima jabatan, sebagai kejadian dengan Imam Malik bin Anas dan Imam Abu Hanifah. Tetapi kedua beliau menolak jabatan penting karena takut hilang kebebasan mempertahankan kedaulatan ilmu. Imam Malik dikirimi uang 1,000 dinar oleh Khalifah al-Hadi, tetapi beliau dapat firasat bahwa uang ini hendak mengikatnya sehingga disimpannya baik-baik, tidak dibelanjakannya. Kemudian setelah Khalifah singgah di Madinah, kembali dari naik haji, dikirimnya uang 1,000 dinar lagi, dan diajaknya beliau pindah ke Baghdad untuk menjabat pangkat tinggi. Ditolaknya ajakan itu dan dikembalikannya uang yang 1,000 dinar dahulu, yang belum sedinar juga disinggungnya.

Imam Hanbali setelah lepas dari ujian hebat yang terkenal itu, dipenjarakan 30 bulan karena dipaksa mengakui al-Quran makhluk, teguh pada pendirian dan keluar dengan selamat. Khalifah al-Mutawakkil mengirimnya uang 10,000 dinar. Di hadapan utusan yang membawa pekirim itu dibagikannya uang itu sampai habis kepada beberapa orang yang sedang kesusahan. Dan beliau pernah naik haji dengan mempertahankan pendirian "dengan belanja sendiri." Lalu di tengah jalan beliau menolong mengembalakan unta kafilah-kafilah dengan menerima upah. Imam Syafi'i lebih suka menerima bantuan dari murid-muridnya daripada dari raja.

Di hari tuanya Imam Malik dengan segala senang hati suka menerima hadiah raja-raja dan orang besar-besar. Tetapi hadiah itu tidak sedikit jugapun

dapat mempengaruhi pendiriannya. Dalam satu majlis orang besar-besar, seketika Khalifah al-Hadi datang ke Madinah, orang besar-besar telah lengkap hadir, dan Imam Malik terlambat datang. Orang telah sengaja memenuhi segala tempat duduk, sehingga buat beliau tidak ada tempat lagi. Dan Khalifah duduk di tengah-tengah, di atas sebuah takhta. Dan orang yang hadir karena sombong, tidak ada yang mau meluangkan tempat duduk untuk beliau. Dengan tangkasnya beliau berkata: "Guru Amirul Mu'minin sendiri di mana akan paduka dudukkan?" Mendengar pertanyaan demikian, hadirin menjadi kaku dan tegang, tetapi jiwa Khalifah yang masih muda itu menjadi kecil di hadapan kebesaran jiwa Imam Malik. Khalifah segera menjawab dengan penuh hormat: "Di sini, di dekatku." Maka beliaupun langsung tampil ke muka dan mengambil tempat duduknya di sebelah kanan Khalifah pada satu takhta.

Dan jika beliau diberi orang, pemberian itu diterimanya tetapi tidak dipandangnya sebagai suatu kemegahan yang harus dibanggakan. Pada suatu hari beliau dihadiahi oleh Wali Kota Madinah seekor kuda tunggang yang indah, lengkap dengan pelananya yang mahal. Di waktu kuda itu terpaut di hadapan mesjid tempat beliau mengajar, Imam Syafi'i, muridnya yang utama datang dan melihat kepada kuda kendaraan itu, dengan rasa kagum beliau puji ketangkasan kuda itu. Maka berkata Imam Malik: "Hua Lak!" Dia untukmu!

Sebentar itu juga kuda tersebut telah menjadi milik Imam Syafi'i.

Kemudian di penutup ayat Tuhan bersabda: *"Maka apapun kekayaan yang kamu belanjakan, sesungguhnya Allah amatlah mengetahuinya."* (ujung ayat 273).

Ujung ayat ini adalah peringatan kepada sekalian orang yang beriman kepada Allah, yang mengeluarkan harta derma, hadiah, hibah, sedekah, bantuan dan sokongan kepada orang yang patut menerimanya, supaya memberikan kepada golongan yang sangat berhak itu dengan diam-diam, supaya dijaga airmuka orang yang dibantu itu. Jangan digembar-gemborkan kepada orang lain. Karena meskipun diberikan dengan diam-diam, namun diketahui juga oleh Tuhan. Tidak ada yang tersembunyi dari mata Tuhan.

Demikianlah Tuhan memberikan bimbingan kepada kaum yang beriman, agar mereka menjadi orang yang dermawan, sudi berkurban, memberi dan menolong; baik zakat yang wajib ataupun tathawwu', sampai beberapa ayat berturut-turut membicarakan soal sedekah saja, sejak ayat 261 sampai ayat 274. Di ujungnya Tuhan memuji orang yang dermawan dan memberinya jaminan kasih Tuhan, dunia dan akhirat.

*"Orang-orang yang membelanjakan hartabenda mereka malam dan siang secara rahasia dan terang-terangan, maka untuk mereka adalah pahala di sisi Tuhan."* (pangkal ayat 274).

Hati mereka terbuka terus, dan pintu rumah mereka terbuka, dan pundi-pundi uang merekapun terbuka. Malam ataupun siang. Didahulukan di dalam ayat ini menyebut malam daripada siang; karena ada orang yang kesusahan tengah malam mengetok pintu rumahnya, ataupun dia sendiripun teringat membantu orang yang susah, sehingga matanya tidak mau tidur, malam

haripun dia berjalan juga untuk mengantarkan perbantuannya. Sedangkan malam dia begitu, apatah lagi pada siang hari. Dan diapun memberikan secara rahasia kepada yang patut menerimanya, ataupun secara terang-terangan karena patut terang-terang, namun jiwanya ialah jiwa yang selalu ingin memberi, sebab jiwa itu telah tergembleng oleh iman. Sikapnya yang demikian disambut oleh Tuhan dengan janji, dan janji Allah pasti benar, bahwa dia akan diberi pahala, ganjaran; dunia dan akhirat, terutama di akhirat. Dan dikuatkan Tuhan semangatnya: *"Dan tidaklah ada ketakutan atas mereka, dan tidaklah mereka akan berdukacita."* (ujung ayat 274).

Karena hatinya yang lapang lantaran iman, duniapun lapang di depannya. Di dalam dia tidak takut akan miskin karena dermawan, sebab tiap-tiap yang dibelanjakannya itulah merupakan keyakinannya yang sebenarnya kekayaannya. Yang masih belum dibelanjakan, belumlah tentu jadi kekayaan. Dan dia tidak akan berdukacita, sebab Tuhan berdaulat dalam hatinya, dan pintu Syorga Jannatun-Na'im selalu terbuka, menunggu kedatangannya.

*Al Hasil*: Tidaklah dapat berkumpul dalam hati seorang mu'min di antara iman dengan bakhil. Dan bakhil adalah alamat yang sangat nyata daripada kosongnya iman. Sebab itu maka didikan iman dari al-Quran yang kita terima langsung tidaklah dapat dipenuhi oleh kitab-kitab yang lain.

(275) Orang-orang yang memakan riba itu tidaklah akan berdiri, melainkan sebagai berdirinya orang yang diharu-biru syaitan dengan tamparan. Menjadi demikian, karena sesungguhnya mereka berkata: Tidak lain perdagangan itu hanyalah seperti riba juga. Sedang Allah telah menghalalkan perdagangan dan mengharamkan riba. Lantaran itu maka barangsiapa yang telah kedatangan pengajaran dari Tuhannya lalu dia berhenti, maka baginyalah apa yang telah berlalu, dan perkaranya terserahlah kepada Allah, akan tetapi barangsiapa yang kembali (lagi), maka mereka itu menjadi ahli neraka; mereka akan kekal di dalamnya.

ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ ٱلرِّبَوٰا۟ لَا يَقُومُونَ إِلَّا
كَمَا يَقُومُ ٱلَّذِى يَتَخَبَّطُهُ ٱلشَّيْطَٰنُ مِنَ
ٱلْمَسِّ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْبَيْعُ
مِثْلُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَأَحَلَّ ٱللَّهُ ٱلْبَيْعَ وَحَرَّمَ
ٱلرِّبَوٰا۟ فَمَن جَآءَهُۥ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ
فَٱنتَهَىٰ فَلَهُۥ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ
وَمَنْ عَادَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ
هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

(276) Allah membasmi riba dan Dia menyuburkan sedekah-sedekah,

يَمْحَقُ ٱللَّهُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَيُرْبِى ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱللَّهُ

dan Allah tidaklah suka kepada orang-orang yang sangat ingkar, lagi pembuat dosa.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

(277) Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal yang shalih, dan merekapun mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, untuk mereka pahala di sisi Tuhan, dan tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita.

# *Riba*

## *I*

Sesudah sampai 13 ayat banyaknya Tuhan menunjukkan jiwa yang subur, sudi memberi karena gemblengan iman, yang dibentuk oleh ajaran Islam, maka Tuhan membuka kembali kejahatan hidup zaman jahiliyah. Islam menanamkan kasih-sayang di antara yang kaya dengan yang miskin, dengan menyuburkan rasa sedekah dan pengurbanan, sedangkan jahiliyah ialah memberi kesempatan bagi si kaya menghisap darah si melarat untuk kepentingan diri sendiri. Yang terutama sekali ialah riba.

Apakah Riba jahiliyah itu?

Dimisalkan si A sangat terdesak, entah hendak berniaga, entah hendak bercucuk-tanam, hartanya tidak ada, lalu dia pergi meminjam modal kepada yang mampu. Misalnya Rp. 1.000. berjanji dibayar dalam setahun. Setelah genap setahun, karena uang pembayar itu belum cukup, maka datanglah yang berhutang itu kepada yang berpiutang menerangkan bahwa dia belum sanggup membayar sekarang. Maka yang empunya uang berkata, bolehlah engkau bayar tahun depan saja, asal lipat dua; hutang Rp. 1.000. menjadi Rp. 2.000. Kalau belum juga terbayar tahun itu, sehingga minta tangguh setahun lagi, boleh juga, asal hutang yang duaribu menjadi Rp. 4.000. Akibatnya bukanlah membantu, bukan memberi waktu, melainkan mencekik leher si melarat tadi, sehingga walaupun bagaimana dia mengansur hutang, namun sisa yang tinggal bertambah membuat dia melarat. Kadang-kadang hartabendanya yang ada habis licin tandas, bahkan sampai matinya menjadi hutang pula kepada keluarganya yang tinggal. Inilah gambar dari riba jahiliyah itu, yang dikenal juga namanya dengan *"Riba Nasi'ah"*, atau *riba memberi tempoh*. Yaitu memberi

tempoh, bukan melapangi si berhutang, tetapi memperkaya bagi yang berpiutang dan membuat melarat yang dipiutangi. Diperpanjang tempoh tetapi dipersempit bagi berhutang. Maka setelah diterangkan faedah bersedekah, sekarang diterangkanlah bahaya riba:

*"Orang-orang yang memakan riba itu tidaklah akan berdiri, melainkan sebagai berdirinya orang yang diharu-biru oleh syaitan dengan tamparan."* (pangkal ayat 275).

Kalimat dalam ayat ini *makan riba* telah pindah menjadi kata umum. Sebab meskipun riba bukan semata-mata buat dimakan, bahkan untuk membangun kekayaan yang lain-lainpun, namun asal usaha manusia pada mulanya ialah "cari makan". Maka di dalam ayat ini diperlihatkanlah peribadi orang yang hidupnya dari makan riba itu. Hidupnya susah selalu, walaupun bunga uangnya dari riba telah berjuta-juta. Dia tidak merasai kenikmatan di dalam jiwa lantaran tempat berdirinya ialah menghisap darah orang lain. Dia diumpamakan dengan orang yang selalu kacau dan gelisah dan resah, dan haru-biru karena ditampar syaitan. Selalu merasa takut kalau-kalau uangnya tidak dibayar orang. Dan kalau tidak terbayar oleh yang berhutang sehingga hartabenda orang itu perlu dirampasnya, maka budinya bertambah kasar. Perasaan halus yang ada di hati sanubarinya perlu ditekannya, supaya keuntungan masuk. Ada pemakan riba yang usianya sudah 60 tahun sampai hati menyesakkan piutangnya kepada orang yang berhutang, walaupun orang itu sedang dalam keadaan sakit keras. Bahkan kalau orang itu langsung mati, dan ada mempunyai anak gadis usia 16 tahun, si tukang riba yang berusia 60 tahun itu, sampai hati saja melepaskan hutang itu asal dibayar dengan anak gadis itu, untuk menjadi bini mudanya. Kerapkali si tukang riba tidak ingat lagi menyegesi* badannya; baju kotor, sepatu tidak berganti, celana kotor, sedang pekerjaannya siang malam hanya menghitung uang di sana sekian, bunganya mestinya sekian, si anu telah lari, si fulan ingkar membayar, uang tinggal pada si anu sekian dan si anu perlu dibeslah hartanya. Dan lain-lain yang difikirkannya untuk keuntungan diri sendiri dan untuk memeras menindas orang lain, sehingga dia tidak pernah merasa enak tidur.

Mengapa sampai demikian dia? Sampai sebagai orang dirasuk syaitan? Sehingga wajahnyapun kelihatan bengis, matanya melotot penuh benci? Tetapi mulutnya manis membujuk-bujuk orang supaya suka berhutang kepadanya? Sebelum orang itu jatuh ke dalam perangkapnya yang payah melepaskan diri? *"Menjadi demikian, karena sesungguhnya mereka berkata: Tidak lain perdagangan itu hanyalah seperti riba juga."* Artinya karena dia hendak membela pendiriannya menternakkan uang, dia mengatakan bahwa pekerjaan orang berniaga itupun serupa juga dengan pekerjaannya makan riba, yaitu sama-sama mencari keuntungan atau sama-sama *cari makan*. Keadaannya jauh berbeda. Berdagang, ialah si saudagar menyediakan barang, kadang-kadang didatangkannya dari tempat lain, si pembeli ada uang pembeli barang itu. Harganya

---

* Jeges dalam bahasa Batak, artinya pantas, bagus dan bersih.

sepuluh rupiah, dijualnya sebelas rupiah. Yang menjual mendapat untung yang membelipun mendapat untung pula. Karena yang diperlukannya telah didapatnya. Keduanya sama-sama dilepaskan keperluannya. Itu sebabnya dia dihalalkan Tuhan. Bagaimana dia akan diserupakan dengan cari keuntungan secara riba? Padahal dengan riba yang berhutang dianiaya, diisap kekayaannya, dan yang berpiutang hidup senang-senang, goyang kaki dari hasil ternak uang?

*"Lantaran itu maka barangsiapa yang telah kedatangan pengajaran dari Tuhannya, lalu dia berhenti,"* dari makan riba yang sangat jahat dan kejam itu, *"maka baginyalah apa yang telah berlalu."* Artinya yang sudah-sudah itu, sudahlah! Kalau dia selama ini telah menangguk keuntungan dari riba tidaklah perlu dikembalikannya lagi kepada orang-orang yang telah dianiayanya itu; sama saja dengan dosa menyembah berhala di zaman musyrik, menjadi habis tidak ada tuntutan lagi kalau telah Islam. *"Dan perkaranya terserahlah kepada Allah";* sehingga manusia tidak berhak buat membongkar-bongkar kembali, sebab yang demikian memang salah satu dari rangkaian kehidupan jahiliyah, yang tidak senonoh itu. *"Akan tetapi barangsiapa yang kembali (lagi),"* padahal keterangan yang sejelas ini sudah diterimanya; *"maka mereka itu menjadi ahli neraka; mereka akan kekal di dalamnya."* (ujung ayat 275).

Riba adalah salah satu kejahatan jahiliyah yang amat hina. Riba tidak sedikit juga sesuai dengan kehidupan orang beriman. Kalau di zaman yang sudah-sudah ada yang melakukan itu, maka sekarang karena sudah menjadi Muslim semua, hentikanlah hidup yang hina itu. Kalau telah berhenti, maka dosa-dosa yang lama itu habislah hingga itu, bahkan diampuni oleh Allah. Kalau misalnya dari harta keuntungan riba mereka mendirikan rumah, tidak usah rumah itu dibongkar. Mulai sekarang hentikan sama-sekali. Tetapi kalau ada yang kembali kepada hidup makan riba itu, samalah dengan setelah Islam kembali menyembah berhala; sama kekalnya dalam neraka.

*"Allah membasmi riba dan Dia menyuburkan sedekah-sedekah."* (pangkal ayat 276). Riba mesti dikikis habis, sebab itu terpangkal dari kejahatan musyrik, kejahatan hidup dan nafsi-nafsi, asal diri beruntung, biar orang lain melarat. Dengan ini ditegaskan bahwa berkat daripada riba itu tidak ada. Itulah kekayaan yang membawa sial, membawa dendam dan kebencian. Kata-kata *RIBA* amat jahat. Kalau penyakit riba menjalar, maka kalau disebut orang "orang kaya", benci dan dendamlah yang timbul, sama dengan menyebut *Kapitalisme* dalam ukuran besar. Asal disebut kata *kapitalisme* rasa benci yang timbul terlebih dahulu dan rasa dendam. Tetapi Allah menyuburkan sedekah-sedekah; sebab Dia mempertautkan kasih-sayang di antara hati si pemberi dengan si penerima, yang bersedekah dengan yang menerima sedekah. Masyarakatnya jadi lain, yaitu masyarakat yang bantu-membantu, sokong-menyokong, doa-mendoakan. Maka jika disebut kalimat "orang kaya", orang teringat akan kedermawanan, kesuburan dan doa, moga-moga ditambahi Tuhan rezekinya. *"Allah tidaklah suka kepada orang-orang yang sangat ingkar, lagi pembuat dosa."* (ujung ayat 276).

Sudah diterangkan manfaat masyarakat bersedekah bantu-membantu dan diterangkan pula celaka masyarakat yang orang kayapun hidup dari makan riba. Kalau masih juga timbul makan riba dalam masyarakat demikian, nyatalah orang pemakan riba itu sudah sangat ingkar, sangat menolak kebenaran. Tidak perduli kepada peraturan Tuhan yang tidak ada mempunyai rasa belas-kasihan kepada sesama manusia. Akan berlarut-larut mereka dalam dosa. Kalau Tuhan telah menjelaskan bahwa Dia tidak suka kepada orang yang demikian, itu adalah ancaman bahaya yang akan menimpa mereka. Bahaya kacaunya masyarakat dan suburnya rasa dendam dan benci. Orang kaya akan iadi timbunan benci dan dendam dari orang yang miskin.

Inilah ancaman yang telah disampaikan Tuhan dengan wahyu kepada Nabi Muhammad s.a.w. empatbelas abad yang lalu, yang kian lama kian terasa sekarang, sehingga pertentangan antara *the have* (yang punya) dengan *the have not* (yang tidak punya), telah menimbulkan kapitalisme, kemudian imperialisme, dan kemudian kolonialisme, perjuangan kelas, pertentangan buruh dengan majikan. Sehingga ada orang yang hidup senang, tidak pernah berusaha, hanya semata-mata dari memakan bunga uangnya yang diletakkannya dalam Bank yang besar-besar. Dan tidaklah berhenti ahli-ahli fikir berusaha membanting fikiran mencari jalan kelepasan dari kesulitan-kesulitan ini, di antaranya timbulnya ajaran Sosialisme. Tetapi Sosialisme itupun gagal, karena dia hanya teori manusia dengan mengenyampingkan nilai bentukan moral dan mental manusia.

*"Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal yang shalih, dan merekapun mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, untuk mereka pahala di sisi Tuhan, dan tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita."* (Ayat 277).

Pada ayat di atas tadi Tuhan telah menerangkan bahwa dalam masyarakat beriman yang telah ditegakkan Tuhan, yang sangat dianjurkan ialah bersedekah, bukan makan riba. Di ayat ini diberi lagi penjelasan bahwa masyarakat orang yang beriman dan beramal shalih , tidak mungkin menimbulkan riba. Sebab baik dia kaya ataupun dia miskin, mereka keduanya bergabung dalam satu kepercayaan dan satu ukhuwah (persaudaraan) dan tergabung dalam satu jamaah. Di dalam mesjid tidak terhitung lagi mana yang kaya dan mana yang miskin, karena semuanya menghadap kepada satu tujuan. Yaitu mengharapkan ridha Allah Subhanahu wa Ta'ala. Karena dilatih sekurangnya lima kali sehari semalam, berbaur, bergaul di bawah atap satu mesjid, timbullah pergaulan yang sangat rapat. Karena iman maka seorang Islam selalu berusaha beramal shalih. Salah satu dari amal shalih ialah membantu yang lemah. Dan orang miskin sendiri, kalau tidak terdesak benar, tidaklah mau menghitamkan mukanya dengan pinjam sana pinjam sini. Sedangkan di samping sembahyang ada pula kewajiban berzakat. Orang yang berhutang mendapat prioritas pertama di dalam menerima zakat.

Kalau kita baca ayat ini dengan seksama, yang diakhiri dengan jaminan Tuhan bahwa mereka tidak akan ditimpa oleh rasa takut dan dukacita, dapatlah

kita fahamkan betapa besar pengaruh ayat ini di dalam membasmi riba. Kalau masyarakat kamu itu telah masyarakat beriman dan beramal shalih, kamu tidak usah merasa takut akan miskin. Dan kamu tidak usah berdukacita bahwa tidak ada orang yang akan membela kamu.

Di dalam masyarakat yang telah didirikan oleh Rasulullah s.a.w. di Madinah itu, dan ayat-ayat inipun diturunkan di Madinah, terdapat orang-orang yang kaya-raya sebagai Abdurrahman bin 'Auf dan terdapat pula yang miskin sebagai Abud-Dardak, Abu Zar dan lain-lain. Dalam masyarakat yang demikian tidak ada riba; yang kaya membantu yang miskin, dan yang miskin kalau tidak perlu betul tidak hendak meminta bantu kepada yang kaya. Mereka berpegang kepada salah satu sabda Rasulullah s.a.w. bahwa pergi mencari kayu api dengan membawa seutas tali pengebat dan sebuah kapak penebang, lebih baik daripada menadahkan tangan meminta bantu kepada orang lain.

Ada orang yang berkata, bahwa masyarakat demikian hanya khayal belaka. Di zaman moden tidak bisa berlaku yang demikian. Memang! Masyarakat moden tidak akan dapat dihadapi, kalau tidak ada pinjam-meminjam, atau tidak ada Bank untuk mengedarkan uang. Tetapi wajiblah orang mengingat bahwa masyarakat memakai Bank ini baru ada dalam Dunia Islam setelah ekonomi, politik dan sosial dipengaruhi atau dijajah oleh bangsa Barat dengan sistem kapitalis yang berpusat pada Bank. Tetapi sadarlah kita bahwa sampai saat sekarang ini benci orang Islam mendengar *makan riba* masih saja sama dengan benci mereka kepada makan daging babi. Sampai kepada masa-masa terakhir ini masih banyak orang Islam yang tidak mau meminjam uang dari Bank atau menyimpan uangnya dalam Bank. Karena takutnya akan riba. Dalam masa yang belum lama berlalu, masih didapati orang yang meminjamkan uangnya dengan diam-diam, jangan diketahui orang lain, supaya yang meminjam jangan dapat malu. Dan sampai kepada masa terdekat ini, seorang yang berhutang apabila membayar hutangnya, dengan sukarela sendiri, karena dia maklum bahwa kalau lama uang orang itu dalam tangannya, niscaya tidak beredar dan akan merugikan kepada orang yang empunya.

Oleh sebab itu, dengan mempercermin ayat ini, orang yang beriman janganlah berputusasa di dalam hendak menegakkan masyarakat Islam yang berdasar iman dan beramal shalih, sembahyang dan mengeluarkan zakat, karena terpesona oleh kehidupan kapitalisme yang sekarang tengah mencengkeram di atas diri kita.

(278) Wahai orang-orang yang beriman! Takwalah kepada Allah dan tinggalkanlah sisa dari riba itu, jikalau benar-benar kamu orang-orang yang beriman.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَذَرُوا۟
مَا بَقِىَ مِنَ ٱلرِّبَوٰٓا۟ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾

(279) Tetapi jika tidak kamu kerjakan begitu, maka terimalah satu per

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا۟ فَأْذَنُوا۟ بِحَرْبٍ مِّنَ ٱللَّهِ

وَرَسُولِهِۦ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَٰلِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾

nyataan perang dari Allah dan RasulNya. Tetapi jika kamu bertaubat, maka bolehlah kamu ambil pokok harta kamu; tidak kamu dianiaya dan tidak pula kamu menganiaya.

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

(280) Dan jika ada yang kesusahan, maka berilah tempoh sampai ada kelapangan; tetapi kalau kamu bersedekah, adalah itu lebih baik buat kamu jikalau kamu ketahui.

وَٱتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى ٱللَّهِ ۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

(281) Dan hendaklah kamu takut akan suatu hari, yang di hari itu kamu akan dikembalikan kepada Allah; kemudian akan disempurnakan ganjaran tiap-tiap orang dari apa yang telah mereka usahakan. Dan tidaklah mereka akan dianiaya.

# Riba II

*"Wahai orang-orang yang beriman! Takwalah kepada Allah dan tinggalkanlah sisa dari riba itu, jikalau benar-benar kamu orang-orang yang beriman."* (Ayat 278).

Orang yang beriman adalah orang yang diliputi oleh rasa kasih-sayang kepada sesama manusia. Yang kaya kalau hendak memberi piutang, tidaklah bermaksud hendak memeras keringat dan tenaga sesama manusia. Yang miskin mengelak jauh-jauh daripada memberi kesempatan orang kaya memeras dirinya. Dan di dalam ayat ini diperingatkan Tuhan pada orang-orang yang beriman setelah Masyarakat Muslim terbentuk di Madinah, kalau masih ada sisa-sisa hidup dengan riba itu, mulai sekarang hendaklah hentikan.

Menurut riwayat yang dirawikan oleh Ibnu Jarir dan Ibnul-Mundzir dan Ibnu Abi Hatim daripada as-Suddi, ayat ini diturunkan ialah berkenaan dengan diri paman Nabi s.a.w. sendiri ialah Abbas bin Abdul Muthalib. Beliau di zaman jahiliyah mendirikan satu perkongsian dengan seorang dari Bani al-Mughirah,

yang mata usaha mereka ialah menternakkan uang (makan riba). Mereka pernah meminjamkan uang kepada seorang dari Bani Tsaqif di Thaif. Kemudian Abbas masuk Islam. (Beliau hijrah ke Madinah, dan di tengah jalan berselobok dengan tentara Rasulullah s.a.w. yang akan menaklukkan Makkah di bawah pimpinan Rasulullah sendiri; di waktu itulah beliau dengan resmi menyatakan diri telah Islam — Penulis Tafsir). Setelah datang zaman Islam, datanglah peraturan ini. Yaitu bahwa sisa-sisa riba jahiliyah itu ditinggalkan samasekali. Artinya orang yang berhutang di Thaif itu tidak perlu lagi memberikan bunga riba itu, cukup diberikan seberapa banyak yang dihutangnya dahulu itu saja.

Kalau kamu telah mengaku termasuk orang beriman, tinggalkan pekerjaan itu samasekali. Itulah tanda beriman, sebab cinta kepada harta telah kamu ganti dengan cinta kepada Allah.

*"Tetapi jika tidak kamu kerjakan begitu."* (pangkal ayat 279). Artinya kamu telah mengaku beriman, padahal makan riba masih diteruskan juga, *"Maka terimalah pernyataan perang dari Allah dan RasulNya."* Inilah satu peringatan yang amat keras, yang dalam bahasa kita zaman sekarang boleh disebut *Ultimatum* dari Allah. Menurut penyelidikan kita tidak terdapat dosa lain yang mendapat peringatan sekeras ancaman terhadap meneruskan riba ini.

Ancaman yang demikian sudahlah patut. Sebab riba adalah satu kejahatan yang meruntuh samasekali hakikat dan tujuan Islam dan iman. Dia menghancur-leburkan ukhuwah yang telah ditanamkan sesama beriman dan sesama manusia. Riba benar-benar pemerasan manusia atas manusia. Segelintir manusia hidup menggoyang-goyang kaki, dari tahun ke tahun menerima kekayaan yang limpah-melimpah padahal dia tidak bekerja dan berusaha. Sedang yang menerima piutang memeras keringat mencarikan tambahan kekayaan buat orang lain, dan dia sendiri kadang-kadang hanya lepas makan saja; dia menjadi budak selama dalam berhutang itu. Yang empunya uang hanya terima bersih saja, tidak mau tahu dari mana keuntungan yang berlipat-ganda terkulai itu dia dapat. Kalau sudah ada manusia yang hidup dengan secara begini, percumalah rasanya menegakkan ibadat dengan jamaah. *"Tetapi jika kamu bertaubat, maka bolehlah kamu ambil pokok harta kamu; tidak kamu dianiaya dan tidak pula kamu menganiaya."* (ujung ayat 279).

Di sini diterangkan bahwa meneruskan hidup dengan riba setelah menjadi orang Islam, berarti memaklumkan perang kepada Allah dan Rasul. Dengan ancaman yang keras itu, dapatlah difahamkan bahwasanya seluruh harta yang diperibakan itu, baik yang dipinjamkan, atau bunganya dari harta itu, semuanya menjadi harta yang haram; kelanjutannya ialah bahwa Daulah Islamiyah berhak merampas seluruh harta itu, baik modal pokok, maupun bunganya. Tetapi kalau kamu telah taubat, tidak hendak melanjutkan lagi kehidupan yang jahat itu, maka harta yang kamu pinjamkan sebanyak jumlah asalnya, bolehlah kamu ambil kembali. Tidak kamu akan dianiaya. Artinya dengan perlindungan Daulah Islamiyah, harta kamu itu dapat diminta kembali kepada yang berhutang. Dan kalau dia tidak mau membayar, Daulah Islamiyah boleh diminta turun tangan

buat mengambil harta itu dengan paksa. Dan kamupun jangan pula menganiaya.

Di dalam ayat *"tidak kamu akan dianiaya"* inipun terkandung silatur-rahmi yang mendalam sekali. Misalnya uangmu telah berbulan-bulan dipinjamnya, sedang kamu tidak boleh, telah haram memakan riba dari harta itu. Maka Rasulullah s.a.w. sendiri menganjurkan *Qardh*, yaitu suatu perbuatan "timbangrasa" dari si peminjam. Setelah uang kontannya dibayar, kalau engkau ada perasaan, hendaklah engkau beri dia hadiah ala kadarnya, tanda terimakasih.

RIBA diharamkan, QARDH dianjurkan.

Kemudian datang ayat lanjutan tuntunan iman. *"Dan jika ada yang kesusahan, maka berilah tempoh sampai kelapangan."* (pangkal ayat 280). Ini sudah tuntunan kepada orang yang beriman. Hanya orang yang beriman yang mau memberikan kelapangan kepada orang yang berhutang kepadanya. Apatah lagi kalau yang berhutang itu orang yang beriman seperti dia pula. Jangan dia didesak-desak, karena imannya, niscaya hutangnya akan dibayarnya; berilah dia kesempatan. *"Tetapi kalau kamu bersedekah, adalah itu lebih baik buat kamu, jikalau kamu ketahui."* (ujung ayat 280).

Itulah lanjutan jiwa pembangunan masyarakat orang yang beriman. Alangkah baik dan mesranya, jika seseorang yang berhutang datang meminta maaf dan memohon diberi tempoh agak sekian bulan, lalu disambut oleh yang memberi hutang dengan perkataan: "Hutangmu itu telah aku lepaskan, engkau tidak berhutang lagi." Ayat berkata bahwa cara begini jikalau kamu fikirkan, adalah amat baik bagi dirimu sendiri. Dengan demikian kamu telah menaikkan tingkat budimu. Dia akan berkesan dalam jiwamu sendiri, menjadi dermawan dan mengokohkan ukhuwah dengan yang diberi hutang.

Perhatikanlah kata *Shadaqah*. Sedekah terbagi dua macam; pertama yang wajib yaitu *Zakat*. Kedua yang selalu dianjurkan buat membersihkan jiwa dari bakhil, itulah yang dinamakan *Tathawwu'*. Di dalam ayat ini dianjurkan kepada yang berpiutang kalau dia tidak keberatan, adalah amat baik kalau orang yang berhutang itu dilepaskan saja dari hutangnya, baik dengan menjadikan harta itu sebagai zakat wajib kepadanya, sebab orang berhutangpun berhak menerima zakat. Atau diberi sedekah tathawwu' saja. Kata *Shadaqah* satu rumpun dengan kata *Shadiq* yang berhati seorang yang jujur dan benar. Saiyidina Abu Bakar diberi gelar *as-Shiddiq*, karena dia membenarkan Rasulullah dengan segala kejujuran hatinya. Oleh sebab itu as-Shiddiq adalah orang yang jujur luar dalam, jujur hati dan jujur lidah. Lawan as-Shiddiq adalah asl-Kazzab, yang berarti bohong. Maka harta sedekah yang diberi kepada sesama manusia yang patut diberi, adalah sebagai alamat dari hati yang suci, muka yang jernih dan tangan yang pemurah. Dan orang yang bakhil adalah seorang pembohong besar.

Sebagai penutup dari ayat riba, yang dijiwai dengan membentuk iman dan pergaulan aman damai, kasih dan sayang, di akhir persoalan riba itu ditutuplah dengan ayat: *"Dan hendaklah kamu takut akan suatu hari, yang di hari itu*

*kamu akan dikembalikan kepada Allah."* (pangkal ayat 281). Jika hari itu datang, maka segala hartabenda yang membuat kepala pusing di dunia ini tidaklah ada yang akan dibawa mati. Hanya tiga lapis kain kafan, tidak lebih. Dan itupun akan hancur dalam bumi. Akan kembali kepada Tuhan. Kalau kita fikirkan dalam-dalam apa arti yang terkandung dalam kalimat *kembali,* niscaya kita akan merenung panjang. Orang yang kembali, ialah orang yang pergi meninggalkan tempat bermula, lalu dia kembali pulang. Kalau difikir-fikir dari segi lain, kita kembali mungkin tidak ada. Sebab Tuhan selalu di dekat kita, Dia tidak jauh dari kita. Tetapi fikiran dan wajah hidup kita ini, kerapkali lupa bahwa Tuhan ada di dekat kita atau kita lupa kepadaNya, sedang Dia tidak pernah melupakan kita. Maut adalah kembali kepada Allah yang sebenarnya. Karena pada waktu itu kita mulai insaf bahwa yang kita tuju adalah Tuhan. Hanya kemewahan hidup dan hartabenda dunia ini juga yang kerap menyebabkan kita lupa. *"Kemudian akan disempurnakan ganjaran tiap-tiap orang dari apa yang telah mereka usahakan."* Artinya bahwa setelah kembali kepada Tuhan itu, setelah meninggalkan dunia dan masuk ke dalam alam akhirat, akan datanglah waktu perhitungan. Perhitungan itu amat sempurna dan amat teliti; dikaji satu demi satu. Dipertimbangkan (mizan) mana yang lebih berat, amalan yang baikkah atau amalan yang buruk. *"Dan tidaklah mereka akan dianiaya."* (ujung ayat 281).

Tuhan tidak ada berkepentingan dalam penganiayaan. Sebab orang yang menganiaya ialah karena dia mendapat keuntungan daripada menganiaya itu. Dengan sifat Rahman dan RahimNya, Tuhan bergembira sekali dapat memberikan ganjaran dan pahala, kepada orang yang berbuat baik. Sebab itu kalau iman telah tumbuh dalam hati, tidaklah mungkin seorang mu'min mencari keuntungan dengan merugikan orang lain. Sehingga ujung ayat perkara riba inipun adalah perbandingan yang dalam di antara kasih Tuhan di akhirat kelak kepada hambaNya dengan kejahatan tukang makan riba yang menggaruk keuntungan dengan memeras keringat orang lain.

Menurut beberapa riwayat, ayat riba di dekat akhir Surat al-Baqarah ini adalah ayat yang turun kemudian sekali kepada Rasulullah. Dan dalam satu riwayat dari Tabi'in Said bin Jubair, hanya sembilan hari saja setelah ayat ini turun, wafatlah Nabi kita. Tetapi menurut riwayat Abd bin Humaid dan Ibnul-Mundzir dan al-Baihaqi yang diterimanya dari Abu Shalih, dari Ibnu Abbas, bahwa ayat-ayat riba ini adalah ayat yang kemudian sekali turunnya; dan di antara turun ayat ini dengan wafatnya Rasulullah s.a.w. ialah 81 hari.

Ahlus-Sunnah dan perawi-perawi Hadis yang lain merawikan dari Amr bin al-Ahwash, bahwa dia ini turut di dalam Haji Wada' bersama Rasulullah s.a.w. Di dalam khutbah beliau di Mina, Khutbah Wada' yang terkenal itu, beliau telah bersabda:

كُلُّ رِبًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ لَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ
وَأَوَّلُ رِبًا مَوْضُوعٍ رِبَا الْعَبَّاسِ

*"Ketahuilah bahwa (mulai saat) ini segala macam riba jahiliyah tidak berlaku lagi; modal asalmu boleh kamu ambil, kamu tidak dianiaya dan tidak menganiaya, dan riba yang mula-mula sekali ditinggalkan ialah riba Abbas."*

Artinya,bahwa beliau tegaskan sebagai Rasul dan pemimpin, riba harta-benda paman beliau sendiri, Abbas bin Abdul Muthalib; kepada harta itulah peraturan ini diperlakukan terlebih dahulu. Dan pamannya yang ikhlas menjadi orang beriman itu menerima peraturan Rasulullah s.a.w. itu dengan penuh ridha.

Dengan sabda Tuhan di atas tadi, *"Kamu tidak dianiaya dan jangan menganiaya."* Dapatlah kita fahamkan intisari daripada larangan riba. Dengan tegas dalam al-Quran telah dilarang Riba Nasi'ah, memberi tempoh lama bagi yang berhutang akan membayarnya supaya bunganya berlipatganda. Dinamai juga Riba Jahiliyah. Di dalam Surat ali Imran, kelak akan disebut lagi sifat riba jahat itu, yaitu *Adh'afan-Mudha'afah,* berlipat berganda-ganda.

Riba Jahiliyah ialah Riba Nasi'ah. Arti Nasi'ah ialah pertangguhan atau perlambatan. Pemberi hutang senang sekali jika yang berhutang memperlambat masa pembayaran, supaya bunganya dapat berlipat. Hutang 100 karena diperlambat menjadi wajib bayar 200. Kalau diperlambat juga menjadi 300 karena diperlambatnya. Maka keuntungan yang diperdapat oleh si pemberi hutang itu ialah apabila bertambah lama pembayaran, sehingga dia menjadi *Adh'afan-Mudha'afah,* berlipatganda. Inilah satu pemerasan yang luarbiasa kejamnya. Yang kerja keras membanting tulang ialah yang berhutang, sedang yang memberi piutang menerima bunga lipatganda dalam duduk senang-senang.

Sesudah itu disebut *Riba Fadhal.* Yaitu segala pembayaran yang dilebihi oleh yang membayar lebih banyak daripada ukuran atau timbangan barang yang dipertukarkan. Misalnya hutang 10 dibayar 11, hutang satu karung beras dibayar satu setengah karung dan seterusnya. Sebab cara yang demikian juga termasuk pemerasan, tidak lagi pertolongan.

Banyaklah perbincangan ulama-ulama tentang soal riba. Arti riba itu sendiri ialah *tambahan.* Kita telah menamainya *bunga.* Lantaran arti riba ialah tambahan, maka baik tambahan lipatganda, maupun tambahan 10 menjadi 11, atau tambahan 6% atau tambahan 10% dan sebagainya, tidak dapat tidak tentu terlingkung dalam riba juga. Oleh sebab itu susahlah buat tidak mengatakan bahwa meminjam uang dari Bank dengan rente sekian adalah riba. Menyimpankan uang dengan bunga sekian artinya makan riba juga. Cuma ada sedikit saja yang menjadikan *ringan.* Yaitu bahwa sebagian ulama mengatakan haram riba, ialah Riba Nasi'ah atau Adh'afan-mudha'afah tadi. Barangsiapa yang berbuat begini, bersedialah menerima *Ultimatum* perang dari Allah dan Rasul. Adapun Riba Fadhal, dipandang haram ialah sebagai *Saddun lidzdzari'ah,* artinya, menutup pintu bahaya yang lebih besar.

Menjaga jangan ada yang dianiaya dan jangan ada yang menganiaya, sebagai yang disebutkan pada ayat tadi.

Sampai juga perbincangan para Ulama tentang membayar dinar dengan dinar atau dirham dengan dirham dalam kesamaan timbangan, atau sama beratnya. Bagaimana membeli perhiasan emas dengan emas? Di sini ada kelapangan diberikan mereka. Yaitu perhiasan itu mempunyai ukiran dan hiasan sendiri, yang kadang-kadang nilai untuk mengerjakan ukiran itu lebih mahal daripada barang itu sendiri. Itu tidaklah mengapa.

Sebagai seorang yang telah mengaku beriman kepada Allah, janganlah kita memandang enteng riba ini. Apalah artinya mendapat keuntungan hartabenda yang banyak, kalau iman kita akan tergadai lantaran itu. Al-Baihaqi dan al-Hakim pernah meriwayatkan sebuah Hadis Rasulullah s.a.w. yang mereka terima dari riwayat Ibnu Mas'ud:

لِلرِّبَا ثَلَاثَةٌ وَسَبْعُوْنَ بَابًا أَيْسَرُهَا مِثْلُ أَنْ يَنْكِحَ الرَّجُلُ أُمَّهُ وَإِنَّ أَرْبَا الرِّبَا
عِرْضُ الْمُسْلِمِ

*"Bagi riba itu adalah 73 pintu, yang sekecil-kecil pintunya sama dengan menyetubuhi ibu kandung sendiri. Dan riba yang paling riba ialah mengganggu kehormatan seorang Muslim."*

Sebagaimana telah diterangkan di atas, ayat tentang riba ini adalah ayat yang paling akhir diturunkan kepada Nabi s.a.w. Maka sebelum sempat beliau memperincikan satu demi satu tentang mana dia yang riba, beliaupun telah meninggal dunia. Yang baru beliau terangkan menurut wahyu ialah Riba Nasi'ah tadi. Kemudian dengan ucapan-ucapan beliau (Hadis) beliau terangkan tentang *Riba Fadhal,* padahal menurut Hadis Abdullah bin Mas'ud tadi, riba itu amat banyak, sampai beliau sebutkan tidak kurang banyaknya dari 73. Oleh sebab itu tepatlah apa yang diriwayatkan oleh Umar bin Khattab tatkala beliau menjadi Khalifah pernah berkata:

إِنَّ مِنْ آخِرِ الْقُرْآنِ نُزُلًا آيَةُ الرِّبَا وَإِنَّهُ قَدْ مَاتَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَلَمْ يُبَيِّنْهُ لَنَا فَدَعُوْا مَا يُرِيْبُكُمْ إِلَى مَالَا يُرِيْبُكُمْ

*"Sesungguhnya al-Quran yang terakhir sekali turunnya ialah ayat Riba. Dan Rasulullah s.a.w. telah wafat, padahal belum seluruhnya beliau terangkan kepada kita. Oleh sebab itu tinggalkanlah mana yang menimbulkan keraguan di dalam hati kamu dan pilihlah apa-apa yang tidak menimbulkan keraguan!"*

Di zaman sekarang kita terpaksa menerima susunan ekonomi yang bersandar kepada Bank. Sebab orang Yahudi menternakkan uang dengan Bank, untuk meminjami orang luar dari Yahudi. Orang Kristenpun menegakkan Bank, bukanlah berarti bahwa kita telah menyerahkan kepada susunan itu. Kita

masih menuju lagi kepada tujuan yang lebih jauh, yaitu kemerdekaan ekonomi kita secara Islam, dengan dasar hidup beriman kepada Allah. Perjuangan kita belum selesai sehingga begini saja. Kita wajib meyakini konsepsi ekonomi Islam, dan tetap bercita-cita mempraktekkannya di dunia ini.

Pemimpin Islam Indonesia yang besar, Almarhum H.O.S. Tjokroaminoto pernah mengemukakan suatu idee (cita-cita) tentang apa yang dinamai "BANK SHADAQAH". Beliau memandang bahwasanya peraturan Bank yang diterima dari zaman moden Eropah itu dapat kita terima. Kitapun mendirikan Bank. Tetapi modalnya bukan dari orang-orang kaya yang menyimpankan uangnya di dalam Bank, melainkan dari satu bahagian daripada zakat. Terutama Sabilillah! Zakat-zakat dari orang beriman dikumpulkan untuk modal dari Bank itu. Dipinjamkan kepada orang-orang yang memerlukannya dengan bunga yang tipis dan pantas. Keuntungan bunga itu dipergunakan untuk membangun Sabilillah. Tetapi idee yang beliau cetuskan itu, sebelum sampai diperbincangkan menuruti hukum agama dari ulama-ulama Islam dan ahli-ahli ekonomi Islam, beliaupun meninggal dunia, sehingga terbenamlah konsep tersebut dan tidak dibangkit-bangkit orang lagi.

Sebaiknya fikiran pemimpin besar Islam itu, yang beliau keluarkan kira-kira 50 tahun yang lalu ditinjau kembali oleh ahli-ahli ekonomi Islam.

Sungguhpun demikian, namun pesan penting dari Saiyidina Umar bin Khatthab tadi, sebagai orang mu'min wajiblah kita perhatikan, yaitu meninggalkan yang meragukan dan memilih mana yang tidak meragukan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيْنٍ
إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَٱكْتُبُوهُ ۚ وَلْيَكْتُب
بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ بِٱلْعَدْلِ ۚ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ
أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُ ۚ فَلْيَكْتُبْ
وَلْيُمْلِلِ ٱلَّذِى عَلَيْهِ ٱلْحَقُّ وَلْيَتَّقِ ٱللَّهَ
رَبَّهُۥ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا ۚ فَإِن كَانَ ٱلَّذِى
عَلَيْهِ ٱلْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ
أَن يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُۥ بِٱلْعَدْلِ ۚ
وَٱسْتَشْهِدُوا۟ شَهِيدَيْنِ مِن رِّجَالِكُمْ ۖ فَإِن

(282) Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu mengadakan suatu perikatan hutang-hutang buat dipenuhi di suatu masa yang tertentu, maka tuliskanlah dia. Hendaklah menulis di antara kamu seorang penulis dengan adil, dan janganlah enggan seorang penulis menuliskan sebagai yang telah diajarkan akan dia oleh Allah. Maka hendaklah dia menuliskan, dan hendaklah merencanakan orang yang berkewajiban atasnya; dan hendaklah dia takut kepada Allah, Tuhannya, dan janganlah dia mengurangi sedikitpun daripadanya. Maka jika orang yang berkewajiban itu seorang yang safih atau lemah, atau dia tidak sanggup merencanakan, maka

hendaklah walinya yang merencanakan dengan adil. Dan hendaklah kamu adakan dua saksi dari laki-laki kamu. Tetapi jika tidak ada dua laki-laki, maka (bolehlah) seorang laki-laki dan dua perempuan, di antara saksi-saksi yang kamu sukai. Supaya jika seorang di antara kedua (perempuan) itu keliru, supaya diperingatkan oleh yang seorang lagi. Dan janganlah enggan saksi-saksi apabila mereka diundang (jadi saksi). Dan janganlah kamu jemu menuliskannya, kecil ataupun besar, buat dipenuhi pada masanya. Yang demikian itulah yang lebih adil di sisi Allah dan lebih teguh untuk kesaksian dan yang lebih dekat untuk tidak ada keragu-raguan. Kecuali perdagangan tunai yang kamu adakan di antara kamu, maka tidaklah mengapa tidak kamu tuliskan. Dan hendaklah kamu mengadakan saksi jika kamu berjual-beli. Dan tidak boleh dipersusahkan penulis dan tidak pula saksi. Karena kalau kamu berbuat begitu, maka yang begitu adalah suatu kedurhakaan pada diri kamu masing-masing. Dan hendaklah kamu bertakwa kepada Allah, dan Allah akan mengajar kamu. Dan Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Mengetahui.

لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَٱمْرَأَتَانِ مِمَّن
تَرْضَوْنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحْدَىٰهُمَا
فَتُذَكِّرَ إِحْدَىٰهُمَا ٱلْأُخْرَىٰ ۚ وَلَا يَأْبَ
ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُوا۟ ۚ وَلَا تَسْـَٔمُوٓا۟ أَن
تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦ ۚ
ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ
وَأَدْنَىٰٓ أَلَّا تَرْتَابُوٓا۟ ۖ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً
حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا ۗ وَأَشْهِدُوٓا۟ إِذَا تَبَايَعْتُمْ ۚ
وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ۚ وَإِن تَفْعَلُوا۟ فَإِنَّهُۥ
فُسُوقٌۢ بِكُمْ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُ ۗ
وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾

(283) Dan jika kamu di dalam perjalanan, sedang kamu tidak mendapat seorang penulis, maka hendaklah kamu pegang barang-barang agunan. Tetapi jika percaya yang setengah kamu akan

وَإِن كُنتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا۟ كَاتِبًا فَرِهَٰنٌ
مَّقْبُوضَةٌ ۖ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ

الَّذِي اؤْتُمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۗ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۚ وَمَن يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾

yang setengah, maka hendaklah orang yang diserahi amanat itu menunaikan amanatnya, dan hendaklah ia takwa kepada Allah, Tuhannya. Dan janganlah kamu sembunyikan kesaksian. Dan barangsiapa yang menyembunyikan (kesaksian) itu, maka sesungguhnya telah berdosalah hatinya. Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

# Surat-surat Perjanjian

Dengan 13 ayat (261 sampai 274) kita telah dituntun mempergunakan harta untuk jalan yang baik, bersedekah dan membantu orang yang patut dibantu dan membangun amal untuk maslahat umum. Dengan 7 ayat (275 sampai 281) kita diberi peringatan tentang bahaya riba. Dari kedua bimbingan itu, memperbanyak sedekah dan menjauhi riba, kita telah mendapat kesan bahwa agama tidaklah mendidik kita membenci harta; sebab bagaimana harta akan dibenci padahal amat banyak sangat amal agama tidak dapat dilangsungkan kalau tidak dengan harta. Sedang orang menanam bunga anggrek di Kebayoran Lama (Jakarta Selatan) dapat berlayar menunaikan Rukun Islam kelima, naik haji, dengan membelanjakan keuntungan menanam bunga anggrek itu. Apatah lagi usaha lain. Maka Rasulullah s.a.w. pernah berkata kepada Mujahidin Islam di bawah pimpinan Amr bin al-'Ash yang bertugas di negeri Bahrein:

*"Alangkah bagusnya harta yang baik untuk orang yang baik."*
(Dirawikan oleh Imam Ahmad dan at-Thabrani).

Di antara manusia dengan manusia diperhubungkan oleh kepentingan masing-masing dengan harta, itulah masyarakat yang hidup. Orang zaman moden menyebut *ekonomi* dan *kemakmuran* yang merata, karena·rasanya berjual-beli, berpagang-gadai, berhutang-piutang, berpinjam-sewa. Dan disebut juga di zaman moden dengan sebutan *hak-hak sipil.* Satu-satu kali akan diikat perjanjian, upah-mengupah, sewa-menyewa, rungguhan dan gadai. Maka kalau riba sudah nyata dilarang, nampaklah bahwa harta yang halal itu beredar hendaknya dengan halal pula, jangan ada yang dirugikan. Oleh sebab itu

datanglah ayat 282 dan 283 daripada surat al-Baqarah ini yang disebut *ayat hutang-piutang,* atau *ayat-ayat perikatan janji;* untuk waktu yang ditentukan oleh kedua belah pihak. Misal yang lebih dekat ialah jika seseorang menyerahkan mendirikan rumah gedung kepada pemborong (annemer), yang mesti selesai dalam sekian bulan, bentuk rumah itu demikian, batu yang terpakai sekian, kayu sekian kubik, semen sekian zak, mutu demikian kokoh dan si empunya wajib membayar sekian, dicicil dalam 3 bulan sekian, dibayar habis setelah rumah selesai dapat didiami. Hutang dibayar habis, kunci diterima. Perjanjian selesai.

Atau buatlah perumpamaan yang lain!

Ayat ini memerintahkan supaya perjanjian-perjanjian yang diperbuat dengan persetujuan kedua belah pihak itu dituliskan dengan terang oleh penulis yang pandai dan bertanggungjawab. Dan inilah kita uraikan bunyi ayat satu demi satu.

1. *"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu mengadakan suatu perikatan hutang-piutang buat dipenuhi di suatu masa yang tertentu, maka tuliskanlah dia."* (pangkal ayat 282).

Perhatikanlah tujuan ayat! Yaitu kepada sekalian orang yang beriman kepada Allah, supaya hutang-piutang ditulis, itulah dia yang berbuat sesuatu pekerjaan *"karena Allah"*, karena perintah Allah dilaksanakan. Sebab itu tidaklah layak, karena berbaik hati kedua belah pihak, lalu berkata tidak perlu dituliskan, karena kita sudah percaya mempercayai. Padahal umur kedua belah pihak sama-sama di tangan Allah. Si Anu mati dalam berhutang, tempat berhutang menagih kepada warisnya yang tinggal. Si waris bisa mengingkari hutang itu karena tidak ada SURAT PERJANJIAN.

2. Perlunya seorang penulis:

*"Hendaklah menulis di antara kamu seorang penulis dengan adil."*

Penulis yang tidak berpihak-pihak, yang mengetahui, menuliskan apa-apa yang minta dicatatkan oleh kedua belah pihak yang berjanji dengan selengkapnya. Kalau hutang uang kontan, hendaklah sebutkan jumlahnya dengan terang, dan kalau pakai agunan hendaklah tuliskan dengan jelas apa-apa barang yang digunakan itu.

3. *"Dan janganlah enggan seorang penulis menuliskan sebagai yang telah diajarkan akan dia oleh Allah."* Kata-kata ini menunjukkan pula bahwa si penulis itu jangan semata-mata pandai menulis saja; selain dari adil hendaklah dia mematuhi peraturan-peraturan Allah yang berkenaan dengan urusan hutang-piutang. Misalnya tidak boleh ada riba, tetapi sangat dianjurkan ada *Qardhan Hasanan,* yaitu ganti kerugian yang layak. Seumpama hidup kita di zaman sekarang memakai uang kertas yang harganya tidak tetap, sehingga seorang yang meminjamkan uang yang lamanya satu tahun, nyata sekali merugikan bagi yang meminjamkan. Niscaya si penulis ada juga hendaknya pengetahuan tentang hukum-hukum peraturan Allah. Sekali-kali tidak boleh si penulis itu enggan-enggan atau segan-segan menuliskan, meskipun pada mulanya hal yang akan

dituliskan ini kelihatannya kecil saja, padahal di belakang hari bisa menjadi perkara besar. *"Maka hendaklah dia menuliskan."* Kata-kata ini sebagai *Ta'kid* menguatkan lagi perintah yang telah diuraikan di atas.

4. Kewajiban orang yang bersangkutan:

*"Dan hendaklah merencanakan orang yang berkewajiban atasnya."* Yang berkewajiban atasnya ialah terutama si berhutang dan si berpiutang; atau seumpama si pengupah membuat rumah kepada tukang atau pemborong membuat rumah itu.

5. *"Dan hendaklah dia takut kepada Allah, Tuhannya, dan janganlah dia mengurangi sedikitpun daripadanya."* Akhirnya seketika menjelaskan bunyi perjanjian kedua belah pihak yang akan ditulis oleh penulis hendaklah dengan hati jujur, dengan ingat kepada Allah, jangan sampai ada yang dikurangi, artinya yang di kemudian hari bisa jadi pangkal selisih, karena misalnya salah penafsiran karena memang disengaja hendak mencari jalan *membebaskan diri* dengan cara yang tidak jujur.

6. Dari hal Wali:

*"Maka jika orang yang berkewajiban itu seorang yang safih atau lemah, atau dia tidak sanggup merencanakan, maka hendaklah walinya yang merencanakan dengan adil."* Di dalam kata ini terdapat tiga macam orang yang bersangkutan, tidak bisa turut dalam menyusun surat perjanjian. Pertama orang *Safih*, kedua *Dha'if*, ketiga *Tidak Sanggup*. Orang safih, ialah orang yang tidak pandai mengatur hartabendanya sendiri, baik karena borosnya atau karena bodohnya. Dalam Hukum Islam, Hakim berhak memegang hartabendanya dan memberinya belanja hidup dari harta itu. Karena kalau diserahkan kepadanya, beberapa waktu saja akan habis. Orang yang dha'if (lemah) ialah anak kecil yang belum *Mumayyiz* atau orang tua yang telah lemah ingatannya, atau anak yatim kecil yang hidup dalam asuhan orang lain. Orang yang tidak sanggup membuat rencana ialah orang yang bisu atau gagap, atau gagu. Pada orang-orang yang seperti ketiga macam itu, hendaklah walinya, yaitu penguasa yang melindungi mereka tampil ke muka menyampaikan rencana-rencana yang mesti ditulis kepada penulis tersebut. Dan si wali itupun wajib bertindak yang adil.

7. Dari hal dua saksi:

*"Dan hendaklah kamu adakan dua saksi dari laki-laki kamu."* Di sini dijelaskan dua orang saksi laki-laki. Meskipun di sini tidak disebutkan bahwa kedua saksi itu mesti adil, dengan sendirinya tentulah dapat difahamkan bahwa keduanya tentu mesti adil, kalau pada penulis dan wali sudah disyaratkan berlaku adil. Dalam kata syahid شَهِيدٌ , sudah terkandung makna bahwa kedua saksi itu hendaklah benar-benar mengetahui dan menyaksikan perkara yang tengah dituliskan itu, jangan hanya semata-mata hadir saja, sehingga kalau perlu diminta keterangan dari mereka di belakang hari, mereka sanggup menjelaskan sepanjang yang mereka ketahui. Ahli-ahli fiqih pun

membolehkan mengambil saksi yang bukan beragama Islam, asal dia adil dan jujur, dan mengetahui duduk perkara yang dituliskan mengenai perjanjian itu.

8. *"Tetapi jika tidak ada dua laki-laki, maka (bolehlah) seorang laki-laki dan dua perempuan, di antara saksi-saksi yang kamu sukai."* Di ujung kalimat dikatakan *"di antara saksi-saksi yang kamu sukai."* Yaitu yang disukai atau disetujui karena dipercaya kejujuran dan keadilan mereka. Syukur kalau dapat dua laki-laki yang disukai, karena dia mengerti duduk persoalan dan bisa dipercaya. Tetapi meskipun banyak laki-laki, padahal mereka tidak disukai, bolehlah diminta menjadi saksi dua orang perempuan yang disukai akan ganti dari seorang saksi laki-laki, ialah: *"Supaya jika seorang di antara kedua (perempuan) itu keliru, supaya diperingatkan oleh yang seorang lagi."*

Dalam hal ini, oleh golongan-golongan lain yang tidak menyukai peraturan Islam ditimbulkan tuduhan bahwa Islam tidak memberi hak sama terhadap kaum perempuan dengan kaum laki-laki. Mengapa dalam kesaksian ini untuk ganti seorang saksi laki-laki tidak diambil seorang saksi perempuan? Mengapa mesti berdua? Padahal soal ini adalah bukanlah perkara hak yang tidak sama, melainkan perkara pengetahuan tentang perkara yang dihadapi ini tidaklah sama di antara laki-laki dan perempuan. Sebab urusan-urusan hutang-piutang, pagang-gadai, rungguhan dan agunan, kontrak sewa-menyewa dan sebagainya, pada umumnya lebih jelas oleh orang laki-laki daripada oleh orang perempuan, sebab hal itu telah mereka hadapi tiap hari. Tetapi urusan yang halus-halus dalam urusan masakan, urusan penyelenggaraan rumahtangga, lebih teliti, lebih berpengetahuan orang perempuan daripada orang laki-laki. Oleh sebab itu kalau mereka terpaksa diambil menjadi saksi di dalam perkara begini, lebih baik berdua, supaya yang satu dapat mengingatkan yang lain, dalam perkara yang dia kurang begitu jelas. Adapun dalam mempertahankan kehormatan dan kemuliaan diri, samalah hak perempuan dengan laki-laki. Yaitu kalau suaminya menuduhnya berzina (qadzaf), si suami wajib bersumpah *Li'an* empat kali, dan yang kelima bersedia dilaknat Allah kalau ia bohong, bahwa isterinya memang berzina. Dan si perempuan jadi bebas dari tuduhan itu jika dia bersumpah bahwa dia tidak berbuat sebagai yang dituduhkan suaminya itu sampai empat kali pula, dan yang kelimanya bersedia menerima murka Tuhan kalau dia bohong dan suaminya itulah yang benar.

Orang yang mengorek-ngorek itu terpaksa diam mulutnya kalau hal ini kita kemukakan, padahal dia tidak dapat mengemukakan mana dia jaminan yang jauh lebih bagus daripada jaminan Islam itu kepada kaum perempuan, di dalam agama yang mereka peluk.

9. *"Dan janganlah enggan saksi-saksi apabila mereka diundang (jadi saksi)."* Maka apabila saksi itu diperlukan, terutama dalam permulaan mengikat janji dan membuat surat, janganlah hendaknya mereka enggan, malahan dia termasuk amalan yang baik, yaitu turut memperlancar perjanjian antara dua orang sesama Islam. Dia boleh hanya enggan kalau menurut pengetahuannya ada lagi orang lain yang lebih tahu duduk soal daripada dirinya sendiri. Adapun

kalau di kemudian hari terjadi kekacauan, padahal umumnya sudah turut tertulis menjadi saksi, sedang dia tidak berhalangan buat datang, tentu salahnya dia sendiri!

10. *"Dan janganlah kamu jemu menuliskannya, kecil ataupun besar, buat dipenuhi pada masanya."* Karena sebagaimana kita katakan di atas tadi, kerapkali hal yang pada mulanya disangka kecil, kemudian hari ternyata syukur dia telah tertulis, karena dia termasuk soal yang besar dalam rangkaian perjanjian itu. *"Yang demikian itulah yang lebih adil di sisi Allah, dan lebih teguh untuk kesaksian, dan yang lebih dekat untuk tidak ada keragu-raguan."* Dengan begini, maka keadilan di sisi Allah terpelihara baik, sehingga tercapai yang benar-benar "karena Allah", dan apabila di belakang hari perlu dipersaksikan lagi, sudah ada hitam di atas putih tempat berpegang, dan keragu-raguan hilang, sebab sampai yang sekecil-kecilnya pun dituliskan.

11. Penjualan tunai tak perlu ditulis.
*"Kecuali perdagangan tunai yang kamu adakan di antara kamu, maka tidaklah mengapa tidak kamu tuliskan."* Sebab sudah timbang terima berhadapan, maka jika tidak dituliskanpun tidak apa. Tetapi di zaman kemajuan sebagai sekarang, orang berniaga sudah lebih teratur, sehingga membeli kontanpun dituliskan orang juga, sehingga si pembeli dapat mencatat berapa uangnya keluar pada hari itu dan si penjual pada menghitung penjualan berapa barang yang laku dapat pula menjumlahkan dengan sempurna. Tetapi yang semacam itu terpuji pula pada syara'. Kalau dikatakan tidak mengapa, tandanya ditulis lebih baik.

12. *"Dan hendaklah kamu mengadakan saksi jika kamu berjual-beli."*
Inipun untuk menjaga jangan sampai setelah selesai akad jual-beli, ada di antara kedua belah pihak yang merasa dirugikan. Apatah lagi terhadap barang-barang yang besar, tanah, rumah, mobil, kapal dan sebagainya. Misalnya si pembeli dirugikan dengan mutu barang yang dia beli atau si pembeli dirugikan dengan nilai pembayaran yang tidak cukup. Dalam perniagaan yang telah maju sebagai sekarang, orang menentukan harga barang pada barang yang dikedaikan, sehingga penipuan dapat dihindari sedapat mungkin. Apatah lagi orang sudah sampai kepada ilmu pengetahuan ekonomi, bahwasanya kejujuran berniaga adalah modal yang paling kuat bagi si penjual. Adanya penipuan menjatuhkan nama tokonya.

13. *"Dan tidak boleh dipersusahkan penulis dan tidak pula saksi."*
Teranglah bahwa yang dimaksud di sini ialah perbelanjaan atau ganti kerugian bagi si penulis dan saksi di dalam menuliskan perjanjian-perjanjian itu atau menyaksikannya. Sebab hal ini meminta tenaga mereka dalam hal untung rugi orang. *"Karena kalau kamu berbuat begitu, maka yang begitu adalah suatu kedurhakaan pada diri kamu masing-masing."* Ini adalah peringatan dan tuntunan kepada pihak yang membuat perjanjian. Adakah pantas tenaga orang diminta untuk sembarang kedurhakaan dan aniaya? Tidaklah salahnya se-

belum surat perjanjian diperbuat, diadakan tawar-menawar dengan si penulis dan saksi, ataupun sebagai notaris zaman sekarang mengadakan ukuran tarif tertentu pada perkara-perkara yang diperbuat surat perjanjiannya di hadapan mereka. Dan sebagai penutup berfirmanlah Tuhan:

14. *"Dan hendaklah kamu bertakwa kepada Allah, dan Allah akan mengajar kamu."* Artinya bagaimana besar, bagaimanapun kecil perjanjian yang tengah kamu ikat itu, namun satu hal jangan diabaikan. Yaitu dengan Tuhan, baik oleh si penulis, ataupun oleh saksi-saksi, ataupun oleh wali yang mewakili mereka-mereka yang tidak dapat mengemukakan rencana tadi, apatah lagi bagi pihak yang hutang-piutang keduanya, Insya Allah urusan ini tidak akan sukar, Insya Allah tidak akan terjadi kesulitan di belakang hari, malahan kalau ada kesulitan, Tuhan akan memberi petunjuk jalan yang sebaik-baiknya. Tetapi kalau takwa sudah mulai hilang dari salah satu pihak, mudah sajalah mengacaukan perjanjian hutang-piutang yang telah ditulis itu. *"Dan Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Mengetahui."* (ujung ayat 282).

Oleh sebab itulah maka kepada Allah jualah hendaknya didasarkan segala urusan dan perjanjian, dan selamatlah masyarakat yang dasar perjanjiannya ialah ingat kepada Allah; Allah yang mengetahui akan segala gerak-gerik hati kita.

*"Dan jika kamu di dalam perjalanan."* (pangkal ayat 283). Di dalam musafir, *"sedang kamu tidak mendapat seorang penulis, maka hendaklah kamu pegang barang-barang agunan."* Artinya; Pokok pertama, baik ketika berada di rumah atau di dalam perjalanan, hendaklah perjanjian hutang-piutang dituliskan. Tetapi kalau terpaksa karena penulis tidak ada, atau sama-sama terburu di dalamperjalanan di antara yang berhutang dengan yang berpiutang, maka ganti menulis, peganglah oleh yang memberi hutang itu barang agunan atau gadaian, atau borg, sebagai jaminan daripada uangnya yang dipinjam atau dihutang itu. *"Tetapi jika percaya yang setengah kamu akan yang setengah, maka hendaklah orang yang diserahi amanat itu menunaikan amanatnya dan hendaklah dia takwa kepada Allah, Tuhannya."* Misalnya si fulan berhutang kepada temannya itu Rp. 1,000, janji hendak dibayar dalam masa tiga bulan, dan untuk penguatkan janji digadaikannya sebentuk cincin yang biasanya harganya berlebih daripada jumlah hutangnya. Maka hendaklah kedua belah pihak memenuhi janji. Yang berhutang hendaklah segera sebelum sampai tiga bulan sudah membayar habis hutangnya; yang menerima gadaian sekali-kali jangan merusak amanat, lalu menjual barang itu sebelum habis janji atau mencari dalih macam-macam. Keduanya memegang amanat dan hendaklah keduanya menjaga takwa kepada Allah, supaya hati keduanya atau salah satu dari keduanya jangan dipesongkan oleh syaitan kepada niat yang buruk *"Dan janganlah kamu sembunyikan kesaksian."* Satu peringatan kepada orang lain yang menjadi saksi ketika terjadi perkara, baik perkara yang timbul sesudah ada *Surat Perjanjian* atau perkara yang timbul dari gadai-menggadai dengan tidak pakai surat, bahwa dalam saat yang demikian haramlah bagi saksi itu menyembunyi-

kan kesaksian, hendaklah dia turut menyatakan hal yang sebenarnya yang diketahuinya, dengan adil. *"Maka barangsiapa yang menyembunyikan (kesaksian) itu, maka sesungguhnya telah berdosalah hatinya."* Artinya telah tersembunyi dalam jiwanya suatu yang tidak jujur, yang kelak akan mendapat tuntutan di hadapan Allah. *"Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan."* (ujung ayat 283).

Demikianlah dengan dua ayat ini soal perjanjian telah dituntunkan. Dan ayat 282 terkenal sebagai ayat yang paling panjang dalam seluruh al-Quran. Dia menunjukkan dengan tegas bahwasanya Agama Islam bukanlah semata-mata mengurus soal-soal ibadat dan puasa saja. Kalau soal-soal urusan *mu'amalah*, atau kegiatan hubungan di antara manusia dengan manusia yang juga dinamai "Hukum Perdata", sampai begitu jelas disebut di dalam ayat yang paling panjang dalam al-Quran, maka dapatlah kita mengatakan dengan pasti bahwa soal-soal beginipun termasuk agama juga. Dalam Islam tidak ada pemisahan antara urusan negara dari dalam agama. Islam menghendaki hubungan yang lancar. Hadis mengatakan:

لَاضَرَرَ وَلَاضِرَارَ

*"Tidak merusak dan tidak kerusakan (di antara manusia dengan manusia )"*

Maka adanya peraturan penulis dalam al-Quran, di negara yang teratur telah menjelma jadi *Notaris*, dan saksi memang menjadi alat pelengkap dari seorang Notaris, dan memang Notaris wajib menuliskan apa saja syarat yang dikemukakan oleh yang bersangkutan, dan memang Notaris dan saksi itu tidak boleh disusahkan, artinya hendaklah dibayar. Dan ayat ini menguatkan lagi bahwa kalau pembayaran Notaris dan saksi tidak diperhitungkan, termasuklah itu suatu kedurhakaan dalam agama. Peraturan Notareele acte telah kita terima sebagai pusaka yang baik dari pemerintahan penjajahan yang kita gantikan. Tetapi sekarang kita bertanya: "Manakah yang dahulu timbul? Apakah perintah ayat ini (yang sudah 14 abad), ataukah peraturan bernotaris itu?"

Tentu peraturan al-Quran inilah yang lebih tua. Sebab ketika al-Quran diturunkan, jabatan notaris belum ada di negeri-negeri Barat yang teratur ditentukan oleh al-Quran itu. Maka jika orang Islam membuat kontrak pakai notaris, hendaklah dengan niat melaksanakan perintah Tuhan, supaya berpahala.

| | |
|---|---|
| (284) Kepunyaan Allah apa yang di semua langit dan apa yang di bumi. Dan jika kamu nampakkan apa yang di hati kamu ataupun kamu sembunyikan, namun Allah akan memperhatikannya | لِلَّهِ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ<br>وَإِن تُبْدُوا مَا فِي أَنفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ |

jua. Maka akan diberi ampunNya bagi siapa yang Dia kehendaki dan akan disiksaNya barangsiapa yang Dia kehendaki. Dan Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa.

يُحَاسِبْكُم بِهِ ٱللَّهُ ۖ فَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾

Pada ayat yang sebelumnya tadi telah diperingatkan Tuhan bahwasanya orang yang menjadi saksi sekali-kali jangan menyembunyikan kesaksian. Sebab diapun bertanggungjawab mencari yang selesai kalau timbul perselisihan di antara kedua pihak yang berjanji. Ayat ini meneruskan:

*"Kepunyaan Allah apa yang di semua langit dan apa yang di bumi."* (pangkal ayat 284). Bukan saja kepunyaan Allah bintang-bintang yang menghiasi halaman langit dan awan yang berarak akan menjatuhkan hujan bahkan seluruh isi bumi pun kepunyaan Dia, termasuklah manusia sendiri. *"Dan jika kamu nampakkan apa yang di hati kamu, ataupun kamu sembunyikan, namun Allah akan memperhitungkannya jua."* Perkataan ini pada awal mulanya ialah peringatan kepada orang yang akan diminta menjadi saksi, supaya janganlah mereka menyembunyikan hal-hal yang diketahuinya berkenaan dengan perkara di antara dua orang mengikat janji yang tersebut dalam dua ayat sebelumnya tadi. Tetapi maksudnya telah mengandung peringatan kepada kita sekalian manusia.

Kita mempunyai rahasia-rahasia perasaan yang tersembunyi dan juga mempunyai sikap yang nyata. Macam-macam yang terasa dalam ingatan kita, yang baik dan yang buruk. Kadang-kadang kita merasa marah, benci, dendam, takabbur, sombong, dengki, ingin kejatuhan orang lain. Kadang-kadang karena semangat muda dan nafsu yang sedang berkembang tergiur hati seorang pemuda melihat seorang gadis cantik atau perempuan lain yang bukan isterinya. Kadang-kadang kelihatan orang lain sedang megah dengan kekayaannya, mempunyai rumah gedung indah, kendaraan mahal dan mewah, maka timbul pula keinginan supaya mencapai yang demikian. Tetapi di lain waktu kelihatan pula orang baik-baik, budiman, orang yang berkurban untuk kepentingan bersama, lalu timbul pula kerinduan hati kecil hendak meniru hidup yang demikian.

Lantaran itu tiap-tiap kita, merasailah pertarungan yang amat dahsyat dalam batin kita sendiri di antara gejala buruk dengan gejala jahat. Ada orang yang masih sanggup mengendalikan dirinya, sehingga tidak mengesan kepada sikap hidup dan tingkah-lakunya. Tetapi ada pula orang yang tidak dapat mengendalikan diri lagi, sehingga benci dan dendamnya membayang kepada mata, lama-lama menjadi sikap dan perbuatan. Kalau dia mempunyai perasaan yang baik lalu menjelma menjadi perbuatan baik, syukurlah. Niscaya tingkat kemanusiaannyapun akan naik tinggi dan dia akan menjadi manusia utama.

Tetapi malanglah orang yang gejala perasaan-perasaan buruk dalam jiwa tidak dapat dikendalikannya, sehingga menjelma menjadi perbuatan. Niscaya derajat kemanusiaannya akan menurun.*

Maka di dalam ayat ini ditegaskan bahwasanya baik sikap yang dinampakkan ataupun yang disembunyikan, semuanya di dalam perhitungan Tuhan. Artinya, Tuhan melihat selalu tingkah-laku kita. Sedangkan Nabi Muhammad s.a.w. hanya terlintas saja dalam perasaannya hendak membinasakan dirinya sendiri, sebab kaumnya yang beliau cintai itu tidak juga mau mengikuti ajarannya, dengan wahyu diperingatkan oleh Tuhan:

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ (الكهف ٦)

*"Boleh jadi engkau hendak membinasakan dirimu."* (al-Kahfi: 6)

Nabi s.a.w. adalah *ma'shum* artinya dipelihara Tuhan daripada berbuat dosa. Dan kita yang beriman kepada beliaupun yakin bahwa beliau tidak akan membunuh diri karena kecewa dan hiba hati tersebab keingkaran kaumnya. Tetapi sebagai tanda bahwa Allah terus memperhitungkan gerak-gerik makhlukNya, perasaan atau gejala itupun diperingatkan kepada beliau dengan wahyu. Adapun kita makhluk biasa ini tidaklah diberi tahu dengan wahyu apabila ada satu perasaan dan gejala ada pada kita, tetapi dengan peringatan ayat ini Tuhan menjelaskan bahwa bukan sikap dan tingkah-laku kita yang nyata saja yang dalam perhitungan Tuhan; perasaan hatipun diketahuiNya.

Oleh karena kita ini manusia, yaitu gabungan daripada segala gejala perasaan, buruk dan baik, kebinatangan dan kemanusiaan, maka perasaan itu tidaklah dapat dihilangkan dari kita. Seumpama seorang pemuda yang baru meningkat dewasa tadi, baru meningkat menjadi seorang laki-laki sejati, sudah semestinya perasaan kelaki-lakiannya tergetar melihat seorang perempuan cantik. Seorang yang miskin yang berjalan di pinggir jalan raya, tidaklah dapat dihilangkan perasaan sangat rindunya mempunyai kendaraan yang mewah apabila dilihatnya orang naik kendaraan mewah. Apakah perasaan-perasaan ini dosa? Tentu tidak! Tetapi meskipun perasaan, betapapun jahatnya, kalau semata-mata perasaan bukanlah dosa, namun Tuhan Allah tetap memperhitungkannya. Artinya Tuhan Allah menilik ke mana gerak-gerik kita, pandaikah kita mengendalikan perasaan itu ataukah sampai nampak kepada sikap hidup kita?

Barulah dia menjadi dosa dan berbahaya kalau perasaan itu sudah dijadikan *azam*, dijadikan kehendak sehingga telah mulai mengatur "siasat" buat mencapai niat yang buruk itu. Apatah lagi kalau kelak sudah menjadi kenyataan. Oleh sebab itu maka ada Hadis yang shahih melarang mengikuti pandang dengan pandang. Pandang yang pertama belum berdosa, tetapi supaya terpelihara dari dosa, hendaklah ditahan diri jangan diikuti dengan pandang yang kedua. Demikian juga sebaliknya jika tiba perasaan yang baik, melihat orang berderma, hatipun ingin berderma. Kalau sehingga perasaan saja, belumlah apa-apa. Tetapi kalau dia telah menjelma menjadi tekad atau azam, meskipun

belum berhasil, sudahlah dia akan berpahala. Sebab perasaan yang baik mulai dipupuk. Semua orang Islam ingin hendak mengerjakan haji. Syukur! Setengah orang dijadikannyalah keinginannya itu menjadi cita-cita dan berusahalah dia mengumpulkan belanja. Tetapi sudah diusahakannya berbagai usaha, belum juga hasil. Meskipun dia mati dalam berbai'at, namun dia diberi pahala juga. Selanjutnya Tuhan berfirman: *"Maka akan diberi ampunNya bagi siapa yang Dia kehendaki dan akan disiksaNya barangsiapa yang Dia kehendaki. Dan Allah atas tiap-tiap sesuatu adalah Maha Kuasa."* (ujung ayat 284).

Supaya kita jangan sesat memahamkan dari hal kehendak Allah yang Maha Luas ini, hendaklah kita ingat bahwasanya kekuasaan Allah yang tidak berbatas itupun adalah mempunyai peraturan, mempunyai Sunnatullah! Dia meletakkan kehendakNya atas siapa yang dikehendakiNya, baik memberi ampun, ataupun mendatangkan siksa adalah menurut peraturanNya sendiri pula, yang biasa kita namai *prosedur.* Misalnya datang suatu perasaan, baik ataupun buruk; itu belumlah apa-apa. Tetapi kita diberi akal buat menimbang. Waktu itu Tuhan Allah memperhitungkan kita, dalam bahasa Arab disebut *Muhasabah.* Maka kitapun, dengan adanya akal itu hendaklah mengadakan muhasabah pula. Dalam bahasa ilmu jiwa disebut hendaklah kita mengadakan *Zelf Beherscking,* yaitu perhitungan atas diri kita sendiri. Kalau perasaan jahat yang kita perturutkan, maka sudah menjadi kehendak Allahlah jika kita mendapat siksa. Di dunia mendapat siksaan batin, di akhirat mendapat siksaan neraka. Tetapi kalau dapat kita memupuk perasaan yang baik, menjadi azam dan niat, syukur kalau menjadi kenyataan, maka sudah kehendak Tuhanlah kita mendapat pahala.

Di dalam ayat ini Tuhan menyebut bahwa Dia akan memberi ampun atau *maghfirat* kepada barangsiapa yang Dia kehendaki. Kata maghfirat yang kita artikan ampunan itu, berasal dari kata *Ghufran.* Dia mengandung juga akan arti *menutup* dan *memperlindungi.* Sebab itu maka perisai pelindung diri daripada tikaman panah dan tombak musuh, kadang-kadang disebut juga *mighfar.* Maka perasaan-perasaan buruk yang tidak sampai dijadikan rencana atau niat, yang kadang-kadang menggejala saja sebagai gejala yang mesti ada pada manusia ditutup saja oleh Tuhan. Artinya Dia dan kita saja yang tahu!

Dan setengah daripada kasih Tuhan lagi ialah bahwa berniat baik saja, walaupun belum terlaksana, mendapat pahala juga. Dan kalau suatu perbuatan baik terlaksana, mendapat pahala sepuluh kali ganda. Sebaliknya rasa jahat yang tidak jadi niat, tidak ada tuntutan apa-apa, dan niat jahat yang menjelma menjadi kenyataan mendapat satu dosa.

Ini dijelaskan Tuhan pada Surat 6 (Al An'am) ayat 160:

مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (الانعام، ١٦٠)

*"Barangsiapa mengerjakan kebaikan, maka baginya ganjaran sepuluh kali ganda, dan barangsiapa yang mengerjakan kejahatan, tidaklah akan*

*dibalas kepadanya melainkan yang seumpamanya; dan mereka tidaklah akan dianiaya."* (al-An'am: 160)

Demikianlah amat teraturnya *masyi-ah* atau kehendak Allah itu atas hamba-hambaNya. Lantaran itu seyogianyalah kita sendiri berusaha menilik dan memperhitungkan diri kita:

حَاسِبُوْا أَنْفُسَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُحَاسَبُوْا

*"Perhitungkanlah diri kamu, sebelum kamu diperhitungkan."*

ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِۦ
وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ
وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّن رُّسُلِهِۦ ۚ وَقَالُوا۟ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۖ غُفْرَانَكَ
رَبَّنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

(285) Rasul itu percaya kepada apa yang diturunkan kepadanya dari Tuhannya, dan (demikianpun) orang-orang yang beriman. Tiap-tiap mereka percaya kepada Allah dan MalaikatNya dan Kitab-kitabNya dan Rasul-rasulNya. Tidaklah Kami membeda-bedakan di antara seorang (dengan yang lain) daripada Rasul-rasulNya. Dan merekapun berkata: Kami dengar dan kami taati. AmpunanMu, ya Tuhan kami, dan kepada Engkaulah tempat kembali.

لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا
مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا ٱكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا
لَا تُؤَاخِذْنَآ إِن نَّسِينَآ أَوْ أَخْطَأْنَا ۚ رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُۥ عَلَى
ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا
طَاقَةَ لَنَا بِهِۦ ۖ وَٱعْفُ عَنَّا وَٱغْفِرْ لَنَا

(286) Tidaklah Allah memberati suatu diri melainkan sekedar terpikul olehnya. Dia akan mendapat pahala dari apa yang dia usahakan dan akan mendapat siksa atas apa yang dia usahakan pula. Ya Tuhan kami! Janganlah Engkau tuntut kami di atas kealpaan kami dan kekeliruan kami. Ya Tuhan kami! Janganlah Engkau pikulkan ke atas kami siksa, sebagaimana yang pernah Engkau pikulkan atas orang-orang yang sebelum kami. Ya Tuhan kami! Janganlah Engkau timpakan ke atas kami perintah yang tidak

وَارْحَمْنَا ۚ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

bertenaga kami dengan dia, dan maafkanlah (dosa-dosa) kami dan ampunilah kami dan kasihanilah kami; Engkaulah penolong kami. Maka tolonglah kami atas mengalahkan kaum yang tidak mau percaya.

Satu Surat yang paling panjang dari al-Quran, yaitu Surat al-Baqarah ini ditutup dengan kesaksian yang paling tinggi dan mulia daripada Tuhan terhadap kepada RasulNya dan orang-orang yang beriman yang setia kepada beliau itu di dalam menegakkan agama Allah.

*"Rasul itu percaya kepada apa yang diturunkan kepadanya dari Tuhannya."* (pangkal ayat 285). Artinya, dia sendiri terlebih dahulu memang yakin bahwa dia memang Utusan Allah. Dia tidak ragu sedikitpun akan hal itu. Misalnya dalam satu peperangan timbul firasat beliau bahwa seorang dari antara orang-orang yang ikut berperang itu akan tewas kelak di medan perang, tetapi sayang mati orang itu tidak syahid. Dan setelah perang terjadi, orang yang beliau terka itu telah ikut berperang. Tiba-tiba dia luka karena tikaman musuh. Maka oleh karena tidak tahan menderita luka, ditegakkannya pedangnya, lalu dijatuhkannya dirinya kepada pedang itu sehingga tembus badannya dan mati. Maka datanglah salah seorang sahabat menyampaikannya kepada beliau bahwa si Fulan itu mati membunuh dirinya karena tiada tahan menderita luka. Maka berkatalah beliau menunjukkan keyakinannya yang sungguh-sungguh:

*"Aku naik saksi bahwa aku ini memang Rasul Allah."*

Kalau bukan dari sangat yakinnya bahwa dia memang Utusan Tuhan, tidaklah dia akan sudi menderita, berkorban, terusir dari Thaif, berhijrah ke Madinah, berkali-kali memimpin sendiri peperangan melawan musuh, nyaris dibunuh di Makkah, nyaris dibunuh Yahudi Bani Nadhir di Madinah, nyaris termakan racun perempuan di Khaibar. Sampai wafatnya sesaatpun tidak pernah kendur perasaannya bahwa memang dia Rasulullah. Sebab itu dengan penuh kepercayaanlah dia menerima segala apa yang diturunkan kepadanya oleh Tuhannya, yaitu al-Quran dengan 114 Suratnya dan mengandung 6,236 ayat, berisi berbagai peraturan mengenai ibadat, mu'amalat, mengenai peraturan peperangan dan perdamaian, mengenai hukum pidana dan perdata, khabar gembira dan khabar ancaman. Rasulullah percaya sungguh kepada seluruh tugas yang dipikulkan kepada dirinya itu. Oleh karena menjadi Rasul itulah yang sungguh-sungguh dipercayainya, maka sekali-kali tidak berubah

sikap hidupnya di waktu dihinakan musuh-musuhnya di Makkah dengan masa dia telah mencapai kekuasaan tertinggi di Madinah. *"Dan (demikianpun) orang-orang yang beriman."* Yaitu sekalian sahabat beliau sejak dari Muhajirin sampai kepada Ansharnya, sejak dari yang besar-besar dan ternama sampai yang kecil-kecil, sejak daripada yang laki-laki sampai kepada yang perempuan. Semuanya-pun percaya sebagai Rasul telah percaya. Mereka menjadi percaya dan yakin, mereka lihat bahwa Rasul yang mereka ikuti itupun percaya dan yakin. *"Tiap-tiap mereka percaya kepada Allah,"* yang telah menjelmakan alam ini daripada tidak ada kepada ada, Yang Hidup dan Yang Berdiri SendiriNya, tiada bersekutu yang lain dengan Dia. Maka oleh karena mereka itu telah percaya sebulat-bulatnya kepada Allah, maka merekapun percaya pula bahwa Allah itu mengutus MalaikatNya, untuk menyampaikan wahyu Allah bagi keselamatan manusia, sebab itu *"dan MalaikatNya"* pun mereka percayai pula dalam rangka percaya kepada Allah, *"dan Kitab-kitabNya,"* yang telah di-sampaikan sebagai wahyu Ilahi oleh Malaikat itu. Bukan saja mereka mem-percayai satu kitab, yaitu al-Quran melainkan mereka mempercayai adanya Kitab-kitab *"Dan Rasul-rasulNya"* pun mereka percayai pula, sebab kitab-kitab itu disampaikan Malaikat dari Allah ialah kepada Rasul-rasul itu. Dengan sebab baiknya pimpinan iman dari Rasul, berkatalah mereka: *"Tidaklah kami mem-beda-bedakan di antara seorang (dengan yang lain) daripada Rasul-rasul-Nya."* Artinya, sejak dari Adam sampai Nuh, Ibrahim dan Musa, Isa dan sampai kepada Muhammad s.a.w. kami hargai tinggi semuanya dan kami pandang sama semua tugas kewajiban mereka, walaupun berlain masa datang mereka dan berlain pula ummat yang mereka datangi. Namun tujuan maksud ke-datangan mereka sama semuanya, yaitu menyampaikan Risalat perintah Allah kepada manusia, bagi keselamatan manusia.

Memang, Tuhan ada mengatakan bahwa bagi Tuhan Rasul-rasul itu ada kelebihan yang sebahagian dari yang lain, tetapi bagi ummat yang beriman, sebagai pernah kita tulis terlebih dahulu, memandang Rasul-rasul itu adalah laksana memandang bintang di langit juga. Mereka sudah tahu bahwa memang bintang-bintang itu setengahnya ada yang lebih tinggi letaknya dari yang lain, namun bagi orang yang beriman, dilihat dari tempat mereka berdiri, samalah jauhnya semua. *"Dan merekapun berkata: Kami dengar dan kami taati."* Maka segala perintah Allah yang disampaikan oleh Rasul itu telah sampai kepada mereka dan telah mereka dengarkan baik-baik dan telah mereka fahami. Tetapi bukanlah semata-mata didengar saja, melainkan mereka turuti dengan per-buatan. Karena semata-mata mendengar padahal tidak dituruti dengan keta-atan tidaklah ada artinya. Dan sebagai manusia, mereka yang beriman itupun insaf akan kelemahan diri mereka, insaf pula akan serba kekurangan yang ada pada mereka. Mana tahu entah perintah yang telah didengar dan ditaati itu tidak menurut yang semestinya, sebab itu merekapun menyambung doa: *"Ampu-nanMu, ya Tuhan kami, dan kepada Engkaulah tempat kembali."* (ujung ayat 285).

Bilamana martabat iman telah bertambah tinggi, manusia yang beriman itu bertambah banyak memohonkan ampun dan kurnia dari Ilahi. Karena dari

sebab bertambah besarnya rasa ketaatan kepada Ilahi, bertambah merasa kecillah si mu'min tadi. Sebab itu tidaklah sunyi-sunyi lidahnya dari memohonkan ampun. Kalau bolehlah diambil perumpamaan dari seorang pejabat tinggi dari satu negara yang telah dipercayai oleh kepala negaranya, maka bertambah tinggi jabatan pegawai itu, bertambah dia menjaga tugasnya jangan sampai mengecewakan kepala negaranya. Maka orang yang beriman lebihlah daripada itu.

Ayat terakhir dari Surat al-Baqarah ialah lanjutan dari gambaran orang yang beriman bersama Rasul itu, dan mengandung pula sambutan Tuhan atas permohonan ampun mereka jika terdapat kekurangan pada amal mereka. Tuhan bersabda: *"Tidaklah Allah memberati suatu diri, melainkan sekedar terpikul olehnya."* (pangkal ayat 286). Memang tidaklah ada suatu perintah didatangkan oleh Tuhan yang tidak akan terpikul oleh tiap-tiap diri. Tidak ada perintah yang berat, apatah lagi kalau iman telah ada. Seumpama perintah sembahyang. Tidak sanggup berdiri, bolehlah duduk. Tidak sanggup duduk, bolehlah berbaring. Tidak ada air, bolehlah tayamum. Puasa di dalam musafir atau sakit, boleh diganti di hari yang lain. Zakat hanya diwajibkan kepada yang telah sampai nishab dan haul (tahunnya); yang tidak mempunyai kemampuan, tidaklah wajib berzakat. Naik Haji diperintahkan kalau belanja telah cukup dan perjalanan aman dan diwajibkan hanya sekali dalam seumur hidup. Kalau dapat ditambah, bernamalah tathawwu'. Tetapi betapapun ringannya yang diperintahkan, kalau hati tidak beriman, semuanya akan berat juga;"sembahyang itu amat berat, kecuali bagi orang yang khusyu'."

Selanjutnya sabda Tuhan; *"Dia akan mendapat pahala dari apa yang dia usahakan, dan akan mendapat siksa atas apa yang dia usahakan pula."*

Mari kita renungkan sepatah kata ini, yaitu bahwa suatu diri akan dapat pahala dari sebab apa yang diusahakannya dan akan mendapat siksa dari sebab apa yang diusahakannya. Untuk usaha yang baik disebutkan *Makasabat* مَاكَسَبَتْ dan untuk usaha yang membawa dosa disebut *Maktasabat.* مَااكْتَسَبَتْ *kedua kalimat itu kita artikan ke dalam bahasa kita dengan arti yang sama saja, yaitu usaha baik dan usaha buruk. Padahal dalam pemakaian bahasa Arab kedua kalimat itu membawa arti sendiri-sendiri. Kasabat* berarti usaha yang dikerjakan dengan mudah dan lancar. Sedang *Iktasabat* berarti suatu usaha yang dikerjakan dengan menempuh kesulitan.

Kemudian mari kita sambungkan lagi dengan isi ayat 284 di atas tadi, bahwa jika kamu nampakkan apa yang di hati kamu ataupun kamu sembunyikan, namun Allah memperhitungkannya jua.

Apa kesan yang kita dapat di sini? Pertama ialah bahwa suatu diri tidaklah dipikulkan oleh Tuhan beban yang tidak dapat dia mengangkatnya. Maka segala perintah yang diperintahkan Tuhan mengerjakan hanyalah yang kuat diri itu memikulnya. Dan segala perintah mestilah untuk maslahat diri itu, dan segala larangan ialah karena dia membahayakan bagi diri. Dan dengan dipelopori oleh iman diri dianjurkan berusaha. Dalam jiwa sendiri ada perasaan-

perasaan baik dan perasaan-perasaan buruk. Yang baik ringan bagi diri memikul dan mengusahakannya (kasabat), dan beroleh pahala kalau telah dikerjakan. Adapun yang buruk, maka jiwa murni berat dan sulit mengerjakannya. Orang yang memperturutkan hawanafsunya, terpaksa terlebih dahulu membutakan akal-budi, maka selalulah terjadi pertentangan di antara hawanafsunya itu dengan hati-sanubarinya. Sebab itu segala usaha jahat adalah *iktasabat,* membuat payah, tekanan batin, penyesalan dan murung. Dari sini mendapatlah kita suatu kesan yang mendalam bahwa *Khilqah,* yaitu kejadian asli manusia adalah baik dan bercita baik. Jahat tidaklah diingini oleh manusia, dan perintah yang dipikulkan Tuhanpun sesuai dengan keaslian jiwa manusia itu. Kalau manusia terlanjur berbuat jahat, maka siksa pertama yang diterimanya ialah siksaan tekanan batinnya sendiri. Dan kalau dia berbuat baik, berusaha baik, pahala yang mula diterimanya ialah kepuasan batin, sebab dia — sebagai manusia — telah berlaku sebagaimana wajibnya manusia.

Tetapi apabila derajat iman manusia bertambah naik, bertambahlah dia cermat. Bertambah dia ingat bahwa dirinya ini adalah tempat berjuang di antara cita yang baik, cita ketaatan kepada Tuhan dengan hawanafsu, dan hal ini tetap dirasakan oleh semua orang. Sebab itu orang yang beriman menyambung doanya kepada Tuhan: *"Ya Tuhan kami! Janganlah Engkau tuntut kami di atas kealpaan kami dan kekeliruan kami."* Dengan doa yang begini orang yang beriman mengaku dari hati sanubarinya bahwa kealpaan akan terdapat juga pada dirinya, demikianpun kekeliruan; salah pilih, salah masuk, salah jalan! Tertinggalkan barang yang mesti dikerjakan, terkerjakan barang yang mesti ditinggalkan, atau terlupa di tempat yang mestinya patut diingat. Orang yang beriman berdoa begini, bukanlah karena dia ingin alpa dan ingat keliru. Sebab kalau orang telah beriman, dia sendiripun merasa bahwa ada suatu kelupaan yang juga mesti disalahkan! Misalnya seorang pejabat tinggi akan hadir di dalam suatu pertemuan penting, tiba-tiba setelah sampai di tempat pertemuan ternyata dia lupa kepada map tempat surat-surat pentingnya, yang akan dibawa dalam pertemuan itu. Dia memang lupa! Tetapi pandangan umum tetap menyalahkan kelupaan itu, tandanya dia kurang hati-hati. Itu sebabnya maka orang yang beriman memohonkan kepada Tuhan agar dia jangan kiranya dituntut karena kealpaan. Misalnya sembahyang zuhur 4 rakaat. Tiba-tiba telah dikerjakan sampai lima rakaat atau kurang. Dengan perantaraan Rasul telah disampaikan:

رُفِعَ عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأُ وَالنِّسْيَانُ وَمَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ

*"Dimaafkan daripada ummatku kekeliruan dan kealpaan dan yang mereka terpaksa atasnya."*

Syukur ada maaf yang demikian. Tetapi orang yang beriman mengetahui sendiri, dalam hubungannya dengan Tuhan. Mengapa sampai dia lupa bilangan rakaat sembahyang? Setengah orang lupa bilangan rakaat sembahyang karena terlalu khusyu', sehingga seluruh fikirannya hanya kepada Tuhan, sehingga

lupa bilangan rakaat. Tetapi orang yang beriman menanyai dirinya sendiri, bukankah dia lupa bilangan rakaat itu karena fikirannya bercabang kepada yang lain di waktu itu? Allah dan dia yang tahu! Inilah yang dimohonkannya kepada Tuhan agar dimaafkan.

Kekeliruanpun demikian pula. Kerapkali kejadian seorang yang tenang, peramah, baik hati. Tiba-tiba dalam satu pertemuan besar, karena pengaruh semangat orang banyak, dia tidak dapat lagi mengendalikan diri. Dia bersorak-sorak, melompat-lompat, bersikap di luar kebiasaannya, yang kalau dia telah duduk seorang diri, kadang-kadang dia menyesali diri, mengapa di waktu itu dia tidak dapat mengendalikan diri? Inipun dimohonkannya agar Tuhan janganlah mengambil berat atasnya. Atau laksana seorang pemburu melihat sesuatu bergerak-gerak dalam semak, disangkanya seekor rusa, lalu ditembaknya, kena dan jatuh tergelimpang. Setelah dilihatnya ke tempat buruannya itu jatuh, ternyata bukan rusa rupanya, tetapi seorang manusia.

Kemudian orang beriman itupun berdoa: *"Ya Tuhan kami! Janganlah Engkau pikulkan ke atas kami siksa, sebagaimana yang pernah Engkau pikulkan kepada orang-orang yang sebelum kami."* Seumpama beban perintah kepada Bani Israil, disuruh berhenti samasekali berusaha pada hari Sabtu, atau dilarang memakan makanan-makanan tertentu, sampai tidak boleh memakan binatang yang berbelah kukunya. Dan sampai untuk taubat dari menyembah berhala anak-sapi (ijel) disuruh membunuh diri.

Di pangkal ayat Tuhan telah menjelaskan bahwa suatu diri tidak diberati lebih dari sekedar dipikulnya. Tetapi orang yang beriman masih tetap berdoa jangan kiranya mereka, sebagai suatu ummat, dipikuli beban atau siksa berat, sebagaimana ummat dahulu itu. Tuhanpun telah mengabulkan permohonan ini. Ummat Muhammad disuruh berkumpul mengerjakan Jum'at, sembahyang bersama-sama. Setelah datang seruan Jum'at, tinggalkanlah jual-beli; tandanya dari pagi boleh berniaga, cuma ditutup di waktu berjum'at saja. Setelah berjum'at disuruh kembali berusaha. Meminta taubat dari suatu dosa, janganlah membunuh diri, sebab kesempatan buat memperbaiki diri masih terbuka. Demikian seterusnya beban-beban yang lain.

Kemudian doa orang mu'min itu diteruskan lagi: *"Ya Tuhan kami! Janganlah Engkau timpakan ke atas kami perintah yang tidak bertenaga kami dengan dia."* Misalnya sembahyang sampai 50 waktu, atau naik Haji tiap tahun, puasa terus-menerus. Atau dilarang kawin, atau dilarang makan daging. Mungkin orang seorang ada yang sanggup, tetapi "kami" bersama, janganlah mendapat perintah demikian. *"Dan maafkan (dosa-dosa) kami dan ampunilah kami dan kasihanilah kami."* Karena kami ini tidaklah mempunyai kekuatan apa-apa, kecuali apa yang Engkau berikan, dan tidak mengetahui apa-apa kecuali apa yang Engkau ajarkan. *"Engkaulah penolong kami!"* Kepada Engkau sajalah kami memperlindungkan nasib kami dan keselamatan kami. *"Maka tolonglah kami atas mengalahkan kaum yang tidak mau percaya."* (ujung ayat 286). Sebab yakinlah kami, selama kebenaran yang Engkau turunkan dan ajaran yang disampaikan oleh RasulMu ini kami tegakkan, tidaklah akan sunyi-sunyinya kami daripada gangguan manusia-manusia yang engkar kepada Eng-

kau dan benci kepada kami. Maka tidak lain, hanya perlindungan daripada Engkau jualah yang akan menyelamatkan kami, Amin.

Untuk memperdalam iman kepada Allah, dan untuk memperkuat diri yang lemah ini di dalam menghadapi hidup, baik benar doa penutup Surat AL-BAQARAH ini kita baca dan kita renungkan, moga-moga meninggalkan bekas yang baik adanya.